HT

Natus Madriti circa 1478
Americam petiit — 1513

Lenglet, Methode ed. de Drouet Tome XIV. p. 148
Meuselii Bibl. Hist. Vol. III. 1. p. 226

Observe the Authors Autograph at the foot of the last page. / 1802 Sale by Leigh & Sotheby
In the orig. covers 1. 6. 0
1813 Heiny 2. 17. 0
4. 3. 0

Ed. I – c. figg. .. 1535 – Sevilla.
II. .... 1547 – Salamanca.
III. .... 1557. Valladolid.
IV. .... 1730 – Madrid.

"Nova perfectiorq editio avide expectatur a Marchione Truxillo" (Meusel)

Wm. Carter Brown
Providence
R. I.
1847.

Ternaux No. 40 1535.

Seville, 1535 [col.]



La historia general delas Indias.

Con priuilegio imperial.

PRimera parte dela hiſtoꝛia natural y general delas indias yslas ⁊ tierra firme del mar oceano: eſcripta poꝛ el capitan gonçalo hernandez de Ouiedo ⁊ valdes: alcayde dela foꝛtaleza dela ciudad de ſancto Domingo dela ysla Eſpañola / y croniſta dela ſacra cesarea y catholicas mageſtades del emperadoꝛ don carlos quinto de tal nōbꝛe: rey de eſpaña: ⁊ dela sereniſſima ⁊ muy poderoſa reyna doña Juana ſu madꝛe nueſtros ſeñoꝛes. Poꝛ cuyo mandado el auctoꝛ eſcriuio las coſas marauilloſas que ay en diuerſas yslas ⁊ partes deſtas indias ⁊ imperio dela coꝛona real de caſtilla: segū lo vido ⁊ ſupo en veynte ⁊ dos años ⁊ mas que ha que biue ⁊ reſide en aquellas partes. La qual hiſtoꝛia comiença enel pꝛimero deſcubꝛimiento deſtas indias: y ſe contiene en veynte libꝛos eſte pꝛimero volumen.

Carlos Vto

Carlo Vto naciò en el año de 1500. Lunes
a 25 de Frebrero, dia de St Matias Apostol.
Murio en el año de 1558 a 21 de setiembre
dia del Apostol St Mateo.

¶ Comiença el primero libro deste volumẽ. El qual consiste enel prohemio o introducion desta primera parte d̃la general ⁊ natural historia d̃las indias: dirigido ala sacra cesarea catholica ⁊ real magestad del emperador rey nuestro señor.

.S. .Ces. .Ca. .R. .M.

Escriue el Abulensis/por otro nombre dicho el Tostado/sobre la declaracion que hizo de eusebio delos tiẽpos el glorioso Doctor dela iglesia sant hieronimo: que los etiopes se leuantarõ de apar del rio Indo. Aquesta etiopia/parte della es en Asia ⁊ parte en Africa. Pero los etiopes orientales en la india son: la q̃l segun Ysidoro ethimo.li.xiiij.cap.iij. de Asia: ouo este nombre del rio Indo. India vocata ab indo flumine. El qual auctor antes desto dize que el mar roxo enel oriente recibe en si el rio indo. Indus fluuius orientis qui rubro mari accipitur. Esta es la parte dela etiopia oriental. Pero enla cosmographia moderna (y esperimentada) yo hallo señalado ⁊ puesto el rio Indo/no como los auctores suso dichos escriuen: sino quinientas o mas leguas adelante del mar roxo y del mar de persia / y entra enel oceano enla costa dela cibdad llamada Lima: enla boca del qual esta el reyno de Cambaya entre el qual rio Indo y el rio Ganges esta la india mayor/o india mas oriental: que es muy lexos como he dicho del mar roxo / ⁊ mas al leuante que no son los etiopes: contra quien dizen que fue embiado a pelear Moysen como capitan delos egipcianos: mas despues fueron estos etiopes buenos christianos: ⁊ como dize el Tostado eñl lugar de suso alegado/conuertidos ala fe por sant Matheo apostol: y el comienço d̃la cõuersion les fue el sancto Eunucho mayordomo dela reyna Cãdacis baptizado y enseñado por sant phelipe apostol. Quiero significar y dar a entender por verdadera cosmographia/que aqui yo no tracto de aquestas indias que he dicho: sino delas indias yslas ⁊ tierra firme d̃l mar oceano: q̃ agora esta actualmẽte d̃baxo d̃l ĩpio d̃la corona real de castilla: donde innumerables ⁊ muy grãdes reynos ⁊ prouincias se incluyẽ: de tanta admiracion ⁊ riquezas como en los libros desta historia general ⁊ natural destas vuestras indias sera declarado. Por tanto suplico a vuestra cesarea magestad haga dignas mis vigilias de poner la mente eñllas pues naturalmente todo hombre dessea saber: y el entendimiento racional es lo que le haze mas excelente que a otro ningũ animal: y enesta excelencia es semejante a dios: en aquella parte que el dixo. Hagamos el hombre a nuestra ymagen ⁊ semejança: d̃sta causa no se contenta nuestra voluntad/ni se satisfaze nuestro animo con entender y especular pocas cosas: ni con ver las ordinarias o proximas ala patria/ni dentro d̃lla misma antes por otras muy apartadas prouincias peregrinando (los que mas participan deste lindo desseo) pospuestos muchos y varios peligros no cessan de inquerir enla tierra y enla mar las marauillosas ⁊ innumerables obras que el mismo dios y señor de todo nos enseña (para que mas loores le de-

mos) satisffaziendo la hermosa cobdicia desta peregrinacion nuestra. Y nos declara por lo que vemos del mundo que quien pudo hazer aquello es bastante para todo lo que del no alcançamos/ assi por su grandeza como por la poca diligencia nuestra: ꝛ principalmente por la flaqueza humana de que los mortales estan vestidos de que resultã otras causas ꝛ inconuinientes que pueden impedir tan loable ocupacion/ como es ver cõ los ojos corporales lo que ay enesta compusicion a ellos visible (allende delo que es contemplatiuo) dela vniuersal redondez: a quien los griegos llaman cosmos: ꝛ los latinos mundo. Enel qual mucho menos dela quinta parte algunos cosmographos quieren que sea habitada: dela qual opinion yo me hallo muy desuiado: como hombre que fuera de todo lo escripto por tholomeo/ se que ay eneste imperio delas indias/ que vuestra cesarea magestad/ ꝛ su corona real de castilla posseen/ tan grandes reynos ꝛ prouincias y de tan estrañas gentes ꝛ diuersidades ꝛ costumbres y cerimonias ꝛ ydolatrias: apartadas de quanto estaua escripto (desde abinicio hasta nuestro tiempo) que es muy corta la vida del hombre para lo poder ver/ ni acabar de entender o conjecturar. Qual ingenio mortal sabra comprehender tanta diuersidad de lenguas: de habito/ y de costumbres/ enlos hombres destas indias? Tanta variedad de animales assi domesticos como saluajes ꝛ fieros. Tanta multitud innarrable de arboles copiosos de diuersos generos de frutas: y otros esteriles: assi de aquellos que los indios cultiuan: como delos que la natura de su proprio oficio produze sin ayuda de manos mortales. Quantas plantas ꝛ yeruas vtiles ꝛ prouechosas al hombre. Quantas otras innumerables que a el no son conoscidas: y con tantas diferencias de rosas ꝛ flores ꝛ olorosa fragancia. Tanta diuersidad de aues de rapina/ ꝛ de otras raleas. Tantas montañas altissimas y fertiles/ ꝛ otras tan diferenciadas ꝛ brauas. Quantas vegas ꝛ campiñas dispuestas para la agricultura/ con muy apropriadas riberas. Quantos montes mas admirables y espantosos que ethna/ o mongibel/ y vulcano/ y estrongol (y los vnos y los otros de baxo de vuestra monarchia.) No fueran celebrados en tanta manera los que he dicho por los poetas ꝛ hystoriales antiguos si supieran de massaya/ ꝛ maribio/ ꝛ guaxocingo/ ꝛ los que adelante seran memorados de esta pluma o escriptor vuestro. Quantos valles/ ꝛ florestas/ llanos y deleytosos. Quantas costas de mar con muy estendidas playas ꝛ de muy excelentes puertos. Quantos ꝛ quan poderosos rios nauegables. Quantos ꝛ quan grandes lagos. Quantas fuentes frias ꝛ calientes muy cercanas vnas de otras. E quantas de betum y de otras materias/ o licores. Quantos pescados delos que en españa conoscemos/ sin otros muchos que enella no se saben ni los vieron. Quantos mineros de oro ꝛ plata/ ꝛ cobre. Quanta suma preciosa de marcos de perlas ꝛ vniones que cada dia se hallã. En qual tierra se oyo ni se sabe que en tan breue tiempo/ y en tierras tan apartadas de nuestra europa/ se produziessen tantos ganados ꝛ granjerias y en tanta abundancia como enestas indias veen nuestros ojos traydas aca por tan amplissimos mares. Las quales ha rescebido esta tierra/ no como madrastra/ sino como mas verdadera madre que la que selas embio: pues en mas cantidad y mejor que en españa se hazen algunas dellas: assi delos ganados vtiles al seruicio delos hombres/ como de pã y legumbres/ ꝛ frutas/ ꝛ açucar/ ꝛ cañafistola: cuyo principio de estas cosas en mis dias salio de españa: y en poco tiẽpo se han multiplicado en tanta cantidad/ que las naos bueluen a europa ala proueer cargadas de açucar/ ꝛ cañafistola/ ꝛ cueros de vacas. E assi lo podrian hazer de otras cosas que aca estan oluidadas/ y aquestas indias antes que los españoles las hallassen/ produzian ꝛ agora produzen. Assi como algodon/ orchilla/ brasil/ ꝛ alumbre/ ꝛ otras mercadurias/ que en muchos reynos del mundo las dessean y serian grãde vtilidad para ellos.

Lo qual nueſtros mercaderes no quieren
por no ocupar ſus nauios ſino con oro/⁊ pla
ta/⁊ perlas/⁊ las otras coſas que dixe pri-
mero. Y pues lo que deſte grandiſſimo y
nueuo imperio ſe podria eſcreuir es tanto ⁊
tan admirable la lecion dello: ella miſma me
deſculpe con vueſtra ceſarea mageſtad/ſi tã
copioſamente como la materia lo requiere
no ſe dixere. Baſte que como hombre que
ha los años que he dicho que miro eſtas co
ſas/ocupare lo que me queda de biuir/ẽ de
xar por memoria eſta dulce/agradable/ge-
neral ⁊ natural hyſtoria de indias/en todo
aquello que he viſto/y en lo que ami noti-
cia ha venido ⁊ viniere deſde ſu primero deſ
cubrimiento: con lo que mas pudiere ver ⁊
alcançar dello en tanto que la vida no ſe me
acabare. Pues la clemencia de vueſtra ce-
ſarea mageſtad como a criado que en eſtas
partes le ſirue ⁊ perſeuera con natural incli
naciõ de inquerir (como he inquerido) par
te de eſtas coſas/ha ſeydo ſeruido de man-
darme que las eſcriua y embie a ſu real con
ſejo de indias/para que aſſi como ſe fueren
aumentando ⁊ ſabiendo ſe: aſſi ſe vayan po
niendo en ſu glorioſa cronica de eſpaña. En
lo qual vueſtra mageſtad/ demas de ſeruir
a dios nueſtro ſeñor en que ſe publique y ſe
pa por el reſtante del mundo/lo que eſta de
baxo de vueſtro real ceptro caſtellano: ha-
ze muy ſeñalada merced a todos los reynos
de chriſtianos en dar les ocaſion cõ eſte tra
tado para que den infinitas gracias a dios
por el acrecentamiento de ſu ſanta fe catho
lica. La qual con vueſtro ſancto ⁊ xpianiſſi
mo zelo cada dia ſe aumenta en eſtas indias:
y eſto ſera vn glorioſo colmo de la immorta
lidad de vueſtra perpetua ⁊ vnica fama: por
que no ſolamente los fieles chriſtianos ter
nan que ſeruir a vueſtra ceſarea mageſtad
tanta benignidad como es mandar les co-
municar eſta verdadera y nueua hyſtoria:
pero aun los infieles ⁊ ydolatras que fue-
ra deſtas partes en todo el mundo ouiere/
oyendo eſtas marauillas/quedaran obliga
dos para lo miſmo/loando al hazedor dellas
por ſer les tan inconitas ⁊ apartadas de ſu
emiſperio ⁊ orizõtes. Materia es muy po
deroſo ſeñor en q̃ mi edad ⁊ diligencia por
la grandeza del objecto ⁊ ſus circunſtancias
no podran baſtar a ſu perfecta difiniciõ por
mi ĩſuficiẽte eſtilo ⁊ breuedad de mis dias.
Pero ſera alomenos lo que yo eſcriuiere/
hyſtoria verdadera ⁊ deſuiada de todas las
fabulas que en eſte caſo otros eſcriptores
ſin ver lo/deſde Eſpaña a pie enxuto/han
preſumido eſcreuir con elegantes ⁊ no co-
munes letras latinas ⁊ vulgares/por infor
maciones de muchos de diferentes juyzi-
os/formando hyſtorias mas allegadas a
buen eſtilo que ala verdad de la coſa que
cuentan: porque ni el ciego ſabe determinar
colores; ni el auſente aſſi teſtificar eſtas ma
terias: como quien las mira. Quiero certifi-
car a vr̃a ceſarea mageſtad q̃ yrã deſnudos
mis renglones de abundancia de palabras
artificiales para conbidar alos lectores: pe
ro ſerã muy copioſos de verdad. Y confor-
mes a eſta dire lo q̃ no terna cõtradiciõ (q̃n
to a ella) para que vr̃a ſoberana clemencia
alla lo mãde polir ⁊ limar. Con tanto q̃ del
tenor ⁊ ſentencia delo q̃ aqui fuere notifica-
do a vr̃a grandeza/no ſe apte la intencion ⁊
obra del q̃ tomare cargo de emẽdar la mia:
diziendolo por mejor eſtilo. Siquiera porq̃
no ſe ofenda mi buen deſſeo/ni ſe me niegue
el loor del trabajo que en tãto tp̃o y con tan
tos peligros yo he padeſcido: allegãdo ⁊ in
quiriendo por todas las vias que pude ſa-
ber lo cierto deſtas materias: deſpues quel
año de mill ⁊ quinientos y treze de la natiui
dad del redentor nueſtro jeſu chriſto/el ca
tholico rey don fernando de glorioſa memo
ria abuelo de vueſtra ceſarea mageſtad me
embio por ſu veedor delas fundaciones del
oro ala tierra firme: donde aſſi me ocupe q̃n
do conuino en aq̃l oficio/como en la cõqui-
ſta ⁊ pacificacion de algunas p̃tes de aque-
lla tierra con las armas/ſiruiendo a dios y a
vr̃as mageſtades (como ſu capitã ⁊ vaſſallo)
en aq̃llos aſperos p̃ncipios q̃ ſe poblarõ al
gũas cibdades ⁊ villas q̃ aora ſon de xpiãos:
donde cõ mucha gloria del real ceptro de eſ
paña/alli ſe continua ⁊ ſirue el culto diuino.

enla q̄l cōq̄sta los q̄ ē aq̄lla sazō passamos cō pedrarias dauila lugar teniēte ⁊ capitan general del rey catolico/ y despues de vr̄as magestades/seriamos hasta dos mil ōbres ⁊ hallamos en la trr̄a otros q̄niētos y mas xp̄ianos:debaxo dela capitania ō vasco nuñez de balboa enla cibdad del darien q̄ tan biē se llamo antes la guardia:⁊ despues santa maria del antigua:la q̄l cibdad fue cabeça del obispado de castilla del oro: ⁊ agora esta despoblada:⁊ no sin gran culpa de quien fue la causa:porque estaua ēla parte que conuenia para la conquista de los indios flecheros de aquellas comarcas: y destos dos mil ⁊ quinientos hombres que he dicho / no ay al presente en todas las indias ni fuera dellas quarenta hombres / alo que yo creo:porque para seruir a Dios y a vuestras magestades/ y paraque biuiessen seguros los christianos que despues han ydo a aquellas prouincias/assi conuenia/o mejor diziendo era forçado que se hiziesse. Porque la saluajez dela tierra y los ayres della:y la espessura delos eruajes ⁊ arboledas delos campos:y el peligro delos rios ⁊ grandes lagartos ⁊ tigres/ y el esperimentar de las aguas ⁊ manjares/fuesse a costa de nuestras vidas y en vtilidad delos mercaderes ⁊ pobladores/que con sus manos lauadas agora gozan de muchos sudores ajenos. Y porque estando vuestra cesarea magestad en toledo el año que passo de la natiuidad de christo de mill ⁊ quinientos ⁊ veynte ⁊ cinco años:yo escreui vna relaciō sumaria de parte ō lo que aqui se contiene: ⁊ de aquella fue su titulo ouiedo de la natural hystoria delas indias: mas aqueste tratado se llamara general ⁊ natural hystoria delas indias: porque todo lo que en aquel sumario se contiene se hallara eneste y enlas otras dos partes/segunda y tercera del/mejor ⁊ mas copiosamente dicho: assi porque aq̄llo se escriuio en españa/ quedando mis memoriales ⁊ libros enesta cibdad de santo domingo dela ysla española(donde tengo mi casa) como porq̄ yo he visto mucho mas delo que hasta entonces sabia destas materias en diez años que han passado desde que aquello se escriuio: esperimentando con mas atencion lo que a este efecto conuenia mas particularmente ver y entender. Y de mas desto es ō notar que todo lo que aquel repertorio/o sumario cōtiene/ aura en este tratado ⁊ sus partes acrescentado: ⁊ otras cosas grandes ⁊ muy nueuas de que alli no podia yo hazer memoria por no auer las visto/ni sabido. Assi que muy poderoso señor por las causas que de suso dixe/ justo es que tales hystorias sean manifiestas en todas las republicas del mundo: para que en todo el se sepa la amplitud / ⁊ grandeza de estos estados / que guardaua dios a vuestra real corona de castilla en ventura y meritos ō vuestra cesarea magestad: debaxo de cuyo fauor y amparo ofrezco la presente obra ⁊ humilmente suplico en pago del tiempo que enesto he trabajado/ ⁊ de la antiguedad que en vuestra real casa de castilla me dan quarenta ⁊ mas años (que ha que soy del numero de los criados de ella) sea seruido de aceptar mis libros. Por que aun que estos que aqui yo escriuo no son de mucha industria o artificio/ni de calidad que requieran prolixa oracion/ ⁊ ornamento de palabras/ no han sido poco laboriosos/ni con la facilidad que otras materias se pueden allegar y componer escriptos. Pero es alomenos muy aplazible lecion / oyr y entender tantos secretos de natura. Si algunos vocablos estraños ⁊ barbaros aqui se hallaren:la causa es la nouedad de que se trata / y no se pongan a la cuenta de mi romance que en madrid nasci: y en la casa real me crie/ y con gente noble he conuersado/⁊ algo he leydo paraque se sospeche que aure entendido mi lengua castellana. La qual de las vulgares se tiene por la mejor de todas: y lo que ouiere eneste volumen que con ella no consuene/seran nōbres o palabras por mi volūtad puestas pa dar a entēder las cosas q̄ por ellas quierē los indios significar. En todo recōpēse V.M. cō mi desseo las faltas dela pluma: pues dixo plinio ōla suya enel prohemio ōla

natural hystoria / que es cosa dificil hazer las cosas viejas nueuas / ⁊ alas nueuas dar auctoridad. y alas q̃ salen delo acostũbrado dar resplandor: ⁊ alas obscuras luz: y alas enojosas gracia: ⁊ alas dudosas fe. Basta q̃ yo he desseado y desseo seruir a. V. C. M. y cõtentar a quiẽ viere mi obra. y si no lo he sabido hazer / loarse deue mi intenciõ: contentese el lector con q̃ lo q̃ yo he visto y experimentado con muchos peligros / lo goza el y sabe sin niguno: y que lo puede leer sin que padezca tanta hambre y sed / ⁊ calor / ⁊ frio / con otros innumerables trabajos / desde su patria sin auenturarse alas tormentas de la mar / ni a las desuenturas que por aca se padescen enla tierra. Sino q̃ para su passatiempo ⁊ descanso aya yo nacido y peregrinando visto estas obras de natura (o mejor diziendo / del maestro de la natura) las quales he escripto en veynte libros que contiene esta primera parte o volumen: y en los que ay en la segunda y tercera partes / en que al presente estoy ocupado: las quales trataran de las cosas dela tierra firme. Verdad es que el vltimo libro que agora se pone aqui por el numero veynte: se passara despues en fin dela tercera parte / porque es de calidad que sirue a todas tres. El qual se llama de los infortunios ⁊ naufragios / de casos acaescidos enlas mares de estas indias. Todos estos libros estan diuididos segun el genero ⁊ calidad delas materias por donde discurren. Las quales no he sacado de dos mill millares de volumines que aya leydo / como enel lugar suso alegado plinio escriue. En lo qual paresce que el dixo lo que leyo. E algunas cosas dize el que acrescento q̃ los antiguos no las entendieron / o despues la vida las fallo: pero yo acumule todo lo que aqui escriuo de dos mill millones de trabajos ⁊ necessidades y peligros en veynte ⁊ dos años ⁊ mas que ha que veo y experimento por mi persona estas cosas / siruiendo a dios ⁊ a mi rey enestas indias. y auiẽdo ocho vezes passado el grande mar oceano. Mas por que en alguna manera yo entiendo seguir / o ymitar al mismo plinio / no en dezir lo que el dixo (puesto que en algunos lugares sean alegadas sus auctoridades como cosa dste jaez vniuersal d ystoria natural) yo enel destinguir de mis libros y generos dellos como el lo hizo: cõfessare lo que el aprueua en su introducion: donde dize / que es cosa de animo vicioso: y de ingenio infelice / querer mas ayna ser tomado conel hurto: que boluer lo que le fue prestado / maxime haziendose capital de la vsura: pues por no incurrir en tal crimen / ni desconocer al plinio lo que es suyo (quanto ala inuencion ⁊ titulo del libro) yo le sigo eneste caso: vna cosa terna mi obra apartada del estilo de plinio: y sera relatar alguna parte de la conquista destas indias: y dar razon de su descubrimiento primero / y de otras cosas / que aun que sean fuera dela natural historia / seran muy necessarias a ella para saber el principio ⁊ fundamento de todo. y aun para que mejor se entienda por donde los catholicos reyes don fernando ⁊ doña ysabel / abuelos de vuestra cesarea magestad se mouieron a mandar buscar estas tierras (o mejor diziendo los mouio dios.) Todo esto y lo que tocare a particulares relaciones yra distincto ⁊ puesto en su lugar conueniente: mediante la gracia del espiritu sancto ⁊ su diuino auxilio. Con protestacion expressa que todo lo que enesta escriptura ouiere / sea debaxo de la correpcion y enmienda de nuestra sancta madre yglesia apostolica de roma. Cuya migaja ⁊ minimo sieruo soy: y en cuya obediencia protesto biuir y morir. Pero porque todos los zelosos del honor y verguença propria temieron la murmuracion de los detratores: y no solamente plinio / que fue tan famoso auctor / mas tantos que no se pueden contar. y tambien el santo rey dauid temia desto / quãdo rogaua a dios q̃ le librasse d la lẽgua dolosa: con mas justa razon deuo yo temer lo mismo: pues los muertos y los ausentes no pueden responder por si. y como plinio alego aq̃l dicho d plancho: quãdo dixo q̃ los muertos no cõbaten o contiẽdẽ / sino

cõlas mascaras:quiero yo ð mas desso ðzir
alos q̃ desde europa: o asia: o africa me rep̃
hendierẽ:q̃ aduiertan a q̃ no esto en ningu-
na dessas tres p̃tes(segũ se puede sospechar
delo q̃ esta visto y descubierto dela mar aus
tral y la buelta q̃ va dãdo por ella la tierra
azia el norte ⁊ cabo del labrador)⁊pues los
lectores me hã de escuchar desde tan lexos:
no me juzguẽ sin ver esta tr̃a donde estoy:
y de quien tracto :y q̃ les baste q̃ desde ella
escriuo en t̃po de innumerables testigos de
vista: y q̃ se dirigẽ mis libros a. V.C.M.
cuyo es aq̃ste imperio. Y q̃ se escriuẽ por su
mandado:y q̃ me da de comer por su croni-
sta destas materias: y q̃ no he de ser de tan
poco entẽdimiento q̃ ante tã altissima y. C.
M. ose dezir el contrario dela verdad:para
q̃ pierda su gr̃a ⁊ mi honor. Y q̃ de mas des
so no son cosas las q̃ aqui se tratan p̃a ambi
ciosos honores de p̃ticulares personas con
palabras ⁊ ficiones aplicados por esperan
ça de ser gratificado de ninguno delos mor
tales. Antes cõformandome con aq̃lla ver-
dadera sentencia del sabio q̃ dize: q̃ la boca
q̃ miente mata el anima. Espero ẽ dios que
guardara la mia de tal peligro:⁊ que como
fiel escriptor sere ð́l remunerado:por la am-
plissima liberalidad de su clemencia ⁊ real
mano ð. V.C.M. cuya gloriosa persona
largos t̃pos nr̃o señor fauorezca y dexe go-
zar dela total monarchia/como vr̃o excelso
coraçon lo dessea: ⁊ vr̃os leales y verdade-
ros subditos desseamos/⁊ toda la vniuer-
sal republica xp̃iana ha menester/amẽ. Pu
es entre todos los p̃ncipes que enel mundo
se llamã fieles ⁊ xp̃ianos:solo . V.C.M.
al presente sostiene la catholica religion/⁊
yglesia de dios:⁊ la ampara contra la innu
merable ⁊ maluada seta ⁊ grandissima potẽ
cia de mahoma:poniendo en exilio su prin-
cipal cabeça y gran turco:con tanta efusion
de sangre turq̃sca. Y cõ tã señaladas vito-
rias enla mar y enla tr̃a como en los años
passados de mil ⁊ q̃niẽtos y.xxxij.y de tre-
ynta ⁊ tres años se vido. Estando callando
otros reyes xp̃ianos/esperando en q̃ para-
rian vr̃os subcessos:⁊ dio nr̃o misericordio
so ⁊ justo dios tal euento ⁊ salida a tan ĩmor
tal triumpho/que en quanto ouiere hom-
bres jamas sera oluidado:y assi sera enla ce
lestial vida acepto y remunerado que .V.
C.M. sea glorificado conlos bienauentu
rados rey ricaredo primero de tal nombre
y su hermano sant hemergildo martyr: de-
los quales tan larga dependencia y origen
trae vuestra real prosapia ⁊ silla de españa:
y de quien hablando el burgensis dize:que
entrando en españa sessenta mil frãceses em
bio ðsde toledo el rey ricaredo a claudio su
capitan general y los vencio/⁊ mato/⁊ prẽ
dio la mayor parte de ellos:y por tanto di-
xo. Nulla vnq̃z i hispanijs victoria viator
vel similis iuenitur. Lo mismo escriue el ar
çobispo don rodrigo a quien enesto siguio
el Bburg. Y mejor lo pudieran dezir estos
excelẽtes varões/si vierã lo q̃ obrarõ vr̃os
capitanes y vassallos el año de mil ⁊ quiniẽ
tos ⁊ veynte ⁊ cinco años contra el rey frã-
cisco ⁊ su caualleria ⁊ poder de francia en la
prision de su persona:y delos mas y mas p̃n
cipales de sus reynos y estados enel cerco
de pauia. O si vierã lo que se espera que ha
de obrar dios en vuestra buena ventura ⁊
inuicto nombre. Todo esto se quede p̃a vue
stros elegantes cronistas que alla estan y
gozan de verlo:y ellos lo escriuã:que aca en
estos tan apartados reynos : aun que les q̃
amamos vuestro real seruicio no veamos
lo que es dicho de estas grandes victorias
de. V.C.M. tanta parte deste plazer res-
scibimos/como le han de tener los q̃ aman
a su principe segun deuen como leales subdi
tos y christianos. Porque enla verdad no
creo que se pueden dezir tales/los que de-
xaren de dar continuas gracias a dios por
el acrescentamiento de vuestra cesarea per-
sona ⁊ vida:pues enella consisten las nue-
stras/⁊ todo el bien dela christiana religiõ.

¶ Comiença el segundo libro dela general y natural historia delas Indias.

Prohemio.



Ara que mas ordenadamente esta grãde & natural & general historia delas indias se entiẽda: cõuiene hazer distincion de mis libros: y enel prohemio/o principio de cada vno dellos entiendo dar particular & sumaria relaciõ delas materias q̃ se hã de tractar y escreuir en cada vno/o alomenos delo mas substancial: & assi digo que eneste segundo se siguira la historia en continuacion del primero & precedente libro o prehemio: diziendo el motiuo & intencion con que yo prosigo: cumpliendo lo que por la Cesarea magestad me esta mandado: & junto cõ esto dire en q̃ manera sigo o mejor diziendo quiero/o desseo imitar al Plinio: & tocare breuemente las opiniones q̃ ay sobre a quien el endereço su natural historia: & assi mismo dire la opinion que yo tengo cerca de auer se sabido estas yslas por los antiguos: & ser las hesperides: & prouare lo con historiales & auctoridades de mucho credito: & dire quien fue don Christoual colom primero descubridor & almirãte destas indias: & porq̃ via & forma se mouio al descubrimiento dellas: y en q̃ tiẽpo fuerõ halladas por el/y lo que le acaescio enel primero & segundo viajes que hizo a estas partes & lo q̃ descubrio enellas de cada viaje: & dla donacion & titulo apostolico quel summo pontifice hizo destas indias alos Reyes catholicos dõ Fernãdo & doña Ysabel & a sus sucessores enlos reynos de castilla y leõ (no obstãte que antiquissimamente fueron de España segun mi opinion) & dire quien fuerõ algũos caualleros & hidalgos q̃ primero se hallarõ enla conquista & pacificacion desta ysla Española: & delos trabajos q̃ los christianos passaron enella/en tanto q̃ el almirante fue a descobrir la ysla de Jamayca/y del origen dela enfermedad delas buas: & de quatro cosas muy notables q̃ acaescieron el año de mil & quatrocientos & nouenta & dos años q̃ estas indias se descubrieron: & la orden del camino & nauegaciõ q̃ se haze desde españa a estas partes/y del crescer & menguar dela mar & su fluxo & refluxo: & del nordestear & noroestear delas agujas de nauegar: & otras particularidades conuenientes al discurso dela historia: como mas largamente consta delos siguientes capitulos. Y porq̃ dire enel primero libro que he passado el mar oceano ocho vezes: las siete fueron antes que esta octaua viniesse a presentar este tractado a nuestro gran Cesar como lo he hecho: & plaziẽdo a nuestro señor la nouena sera boluiendome dios a mi casa a seruir a sus Magestades: & a escreuir en limpio la segunda tercera partes destas historias.

Capitulo primero ꝺlas opiniones q̃ ay cerca de a quien dirigio plinio ſu libro dela natural hiſtoria: ⁊ tambien relatando en parte ⁊ ſumariamente las materias de q̃ ſe tracta eneſte libro ſegundo

SCriuio plinio treynta ⁊ ſiete libros en ſu natural hiſtoria ⁊ yo en aq̃ſta mi obra ⁊ p̃mera parte della veynte: en los q̃les como he dicho en todo q̃nto le pudiere imitar entiẽdo fazer lo: el p̃mero delos ſuyos fue el prohemio endereçãdo lo q̃ eſcriuio a Tito ẽpador: aũ q̃ otros tienẽ q̃ a domiciano: y no falta quiẽ diga q̃ a veſpaſiano. Yo no tẽgo neceſſidad deſſo: pues no eſcriuo de auctoridad de algũ hiſtoriador o poeta: ſino como teſtigo de viſta enla mayor parte de quanto aq̃ tractare: y lo q̃ yo no ouiere viſto dire lo por relaciõ de pſonas fide dignas: no dãdo en coſa alguna credito a vn ſolo teſtigo ſino a muchos: en aq̃llas coſas q̃ por mi perſona no ouiere eſperimẽtado: y direlas de la manera q̃ las entẽdi y de q̃en: porq̃ tengo cedulas y mandamiẽtos dela ceſarea mageſtad/ para q̃ todos ſus gouernadores ⁊ juſticias/ ⁊ oficiales de todas las indias me dẽ auiſo/ ⁊ relaciõ verdadera de todo lo q̃ fuere dino de hiſtoria por teſtimonios autenticos firmados de ſus nombres ⁊ ſignados de eſcriuanos publicos: de manera q̃ hagã fee: porq̃ como zeloſos principes dela verdad ⁊ tan amigos della/ quierẽ q̃ eſta hiſtoria natural ⁊ general de ſus indias ſe eſcriua muy al ꝓprio. Porq̃ como dize plinio li. v. ca. ij. Aũque parece claro el camino o via ꝺ ſe poder entẽder la verdad: es dificil porq̃ los hõbres diligẽtes ſe cãſan o enojã de inueſtigar lo cierto ⁊ por no parecer ignorãtes no ſe auerguẽçan de mẽtir: y es grã peligro trãſcorrer en mucho credito q̃ndo quiẽ es auctor delo falſo es hombre graue ⁊ de auctoridad: por cierto yo veo coſas eſcriptas deſde Eſpaña deſtas idias q̃ me marauillo delo que oſarõ los autores dezir ꝺllas/ arrimados a ſus elegantes eſtilos/ ſeyendo tan deſuiados dela verdad como el cielo dela tierra: y q̃dan deſculpados cõ dezir aſſi lo oy: ⁊ avn q̃ no lo vi entendilo de perſonas que lo vierõ ⁊ dieron a entender: de manera q̃ ſe oſo eſcreuir al papa ⁊ alos reyes ⁊ principes eſtraños. Pero lo q̃ yo aqui dire: no quiero contarlo alos q̃ no me conocẽ: ni alos q̃ biuẽ fuera de eſpaña ⁊ por tãto/ dico ego opera mea regi: ⁊ como quiẽ la relata a ſu rey ꝓprio ⁊ ante tan alta mageſtad. Pues plinio conto ſu prohemio por primero libro: ſea aſſi mi introduciõ ꝓcedente en quiẽ comiẽcen los mios: ⁊ aqueſte llamemos el ſegũdo. Dixe q̃ plinio endereço ſu natural hiſtoria a tito emperador ⁊ podra parecer a algũos q̃ me contradigo porq̃ en aq̃lla ſumaria relaciõ de coſas de indias q̃ eſcreui en toledo el año de mil ⁊ quiniẽtos ⁊ veynte ⁊ cinco: dixe q̃ lo quel plinio eſcriuio de ſemejãtes materias lo dirigio a domiciano emperador (y de tal opiniõ ſoy.) Y para ſatiſfazer alos q̃ deſta inaduertẽcia q̃ſierẽ culparme: porq̃ ami parecer no lo es: digo que yo oy ſobre la miſma quiſtiõ al põtano en napoles año de mill y quinientos/ el qual en aq̃lla ſazõ era tenido por vno delos litteratiſſimos y doctos hõbres ꝺ ytalia Y eſte tenia q̃ plinio eſcriuio a domiciano ⁊ no a ſu hermano tito. Y para ello daua ſuficiẽtes razones: pero de mas delo q̃ algunos hiſtoriales eſcriuẽ/ es de otro pareſcer el antonio de florencia: el qual alega que vinc. in ſpecu. hiſt. lib. xj. cap. lxvij. hablando en Plinio y ſu general ⁊ natural hiſtoria dize aſſi. Hic ſcripſit ꝺ hiſtoria naturali libros. xxxvij Quos veſpaſiano cũ epiſtola premiſſa direxit. Por manera q̃ eſta es otra tercera opinion: conforme ala qual Plinio dirigio ſus libros al emperador veſpaſiano/ ⁊ no a ninguno de ſus hijos. Dexemos aqueſto ⁊ tornemos a nueſtro principal intento ⁊ ꝓpoſito. Digo quel ſegundo libro de plinio tracta delos elementos y eſtrellas ⁊ planetas y eclipſes: y del dia y dela noche: ⁊ dela geometria del mundo ⁊ ſus medidas. E delos vientos ⁊ truenos ⁊ rayos: ⁊ delos quatro tiempos del año: y de prodigios ⁊ portentos: y donde y como ſe conjelan la nieue y el

granizo: y dela natura dela tierra ⁊ de su forma: y qual parte della es abitada. (Aunque enlo que dize de ser inhabitable la torrida zona o linea equinocial el se engaño tambien como los q̄ tal escriuierō: pues q̄ es muy abitada: por lo q̄ oy vemos ēla tierra firme destas indias: ⁊ aun auicena assi lo creyo/⁊ dio razon para ello: ⁊ no sintio otra cosa en contra como natural philosopho. E cierto mas q̄ todos los q̄ eneste caso hā escripto ⁊ dicho otra cosa.) Y tābien hizo mēcion dlos terremotos y en q̄ trrā no llueue: y donde cōtinuamēte tiembla la tierra: ⁊ como cresce ⁊ mengua la mar: ⁊ relata algunos miraglos de fuego. De aq̄stas cosas ⁊ otras muchas q̄ el dize: las q̄ ouiere semejantes a ellas en esta historia de indias se dirā enlas prouincias o tierras donde ouiere algo q̄ notar de tales materias: ⁊ por tāto no las expressare eneste mi segundo libro: mas notificare eñl la psona y ser de don xp̄oual colom p̄mero inuētor ⁊ descubridor ⁊ almirāte destas indias: ⁊ dire de su origen: y del primero: segūdo tercero ⁊ quarto viajes que hizo a estas partes: por lo q̄l auiendo respecto a sus grādes seruicios los catholicos reyes don hernando ⁊ doña ysabel q̄ ganarō los reynos de granada ⁊ napoles ⁊c. le hizierō merced del estado ⁊ titulo de almirāte perpetuo de sus indias: ⁊ despues del a sus sucessores /⁊ le fuerō dadas las armas reales de castilla y de leō: ⁊ otras mezcladas con ellas ⁊ conlas q̄l se tenia de su linaje (en cierta forma como adelante se dira.) E fue hecho noble con titulo de don para el ⁊ sus decendiētes. Y tan bien se dira de q̄ forma se ouo enel descubrimiēto q̄ hizo en parte dela tierra firme. La q̄l yo creo q̄ no es menor q̄ todas tres jūtas asia/africa/europa: por lo que la cosmographia moderna nos enseña. Pues enlo que se sabe ay de tierra continuada dsde el estrecho q̄ descubrio el capitā fernādo de magallanes: q̄ esta dela otra parte dela linea equinocial ala vanda del polo antartico: hasta el fin dela tierra que se sabe: la qual llaman del labrador que esta ala parte de nuestro polo artico/ o septentrion: andando lo que es dicho costa a costa/son mas d cīco mil leguas de tierra continuada: lo qual parescera al lector cosa impossible/auiendo respecto alo que boja/o tiene de circunferēcia todo el orbe. Pero no es de marauillar viendo la figura que la tierra firme tiene: porq̄ esta enarcada de semejança de vn señuelo de caçador/o como vna herradura de vn cauallo: ⁊ considerando la parte ⁊ forma ē que esta assentada esta otra mitad del mundo/entendera muy bien qualquiera mediocre cosmographo: que es muy possible ser tan grā de como he dicho la tierra firme. En algunas cosas delas que eñsta primera parte yo escriuo no sere largo por ser notorias. Y tan bien dire algunas opiniones que oy biuen cerca de aqueste descubrimiento/⁊ de donde ouo noticia destas tierras este primero descubridor dellas: estando tan inconitas ⁊ apartadas de todo lo que tholomeo ⁊ otros cosmographos escriuieron. Pero no dare eneste caso mas credito (ni tanto) alo que el vulgo/o algunos quisieron afirmar: porfiando que desta tierra ⁊ mares otro fue descubridor primero: como alo que la misma obra y el efecto del dicho almirante consintieren. Porque enla verdad avn que otra cosa se pudiesse presumir delos contrarios indicios/o fabulas para estoruar el loor d dō christoual colom no deuen ser creydos. Suya es esta gloria/y a solo colom despues de dios la deuen los reyes de españa passados ⁊ catholicos: ⁊ los presentes y por venir. Y no solamente toda la nacion delos señorios todos de sus magestades: mas avn los reynos estraños por la grande vtilidad que en todo el mundo ha redundado destas Indias conlos innumerables thesoros que de ellas se han lleuado ⁊ cada dia se lleuā ⁊ se lleuaran en tanto que aya hombres.

¶ Capitulo segundo del origen ⁊ persona del almirante primero delas indias: llamado christoual colom: ⁊ por que via o manera se mouio al descubrimiento dellas segun la opinion del vulgo.

Quieren algunos dezir q̃ eſta tie
rra ſe ſupo primero grãdes tien
pos ha: y q̃ eſtaua eſcrito ⁊ nota
do donde es: y en q̃ paralelos: ⁊
que ſe auia perdido dela memo
ria delos hõbres la nauegació ⁊ coſmogra
phia deſtas partes: y q̃ xp̃oual colom como
hõbre leydo ⁊ docto eneſta ſciẽcia ſe auentu
ro a deſcobrir eſtas yſlas: ⁊ avn yo no eſto
fuera deſta ſoſpecha: ni lo dexo de creer: por
lo q̃ ſe dira adelãte enel ſiguiente capitulo.
Mas porq̃ es biẽq̃ a hombre que tãto ſele
deue pongamos por principio ⁊ fundador
de coſa tã grãde como eſta: a quiẽ el dio co-
mienço ⁊ induſtria para todos los q̃ biuẽ: y
deſpues del nos vinierẽ. Digo q̃ xp̃oual co
lom ſegun yo he ſabido de hõbres de ſu na
ció fue natural dela ꝓuincia de liguria q̃ es
en ytalia: enla q̃l cae la ciudad ⁊ ſeñoria de
genoua: vnos dizẽ q̃ de ſaona: ⁊ otros q̃ d̃ vn
pequeño lugar o villaje dicho Nerui: q̃ es
ala parte del leuante y enla coſta dela mar a
dos leguas dela meſma cibdad d̃ genoua / y
por mas cierto ſe tiene q̃ fue natural d̃ vn lu
gar dicho cugureo cerca dela miſma cibdad
de genoua: hombre de honeſtos parientes
⁊ vida / de buena eſtatura ⁊ aſpecto: mas al-
to q̃ mediano ⁊ de rezios miembros: los o-
jos biuos ⁊ las otras partes d̃l roſtro d̃ bue
na ꝓporció: el cabello muy bermejo: ⁊ la ca
ra algo encendida ⁊ pecoſo / bien hablado /
cauto ⁊ de grã ingenio / ⁊ gentil latino: ⁊ do
ctiſſimo coſmographo: gracioſo q̃ndo que-
ria: ⁊ yracundo quando ſe enojaua. El ori-
gen de ſus predeceſſores es dela cibdad de
plazencia en lombardia. La qual eſta enla
ribera del rio po: del antiguo ⁊ noble linaje
de peleſtrel. Biuiendo dominico Colon ſu
padre / eſte ſu hijo ſeyendo mancebo ⁊ bien
doctrinado / ⁊ ya ſalido dela edad adolecẽte
ſe partio de aq̃lla ſu patria ⁊ paſſo en leuãte
⁊ anduuo mucha parte / o lo mas d̃l mar me
diterraneo: donde aprendio la nauegació y
exercicio della por eſperiencia: ⁊ deſpues q̃ al
gunos viajes fizo en aq̃llas partes / como ſu
animo era pa mas eſtẽdidas mares ⁊ altos
pẽſamiẽtos: q̃ſo ver el grãdiſſimo mar ocea
no ⁊ fueſſe en portugal: ⁊ alli biuio algũ tp̃o
enla cibdad de liboſna: deſde la qual ⁊ de dõ
de quiera q̃ eſtuuo ſienpre como hijo grato
ſocorria a ſu padre viejo cõ parte del fructo
de ſus ſudores: biuiendo en vna vida aſſaz li
mitada / ⁊ no cõ tãtos bienes de fortuna que
pudieſſe eſtar ſin aſſaz neceſſidad. Quieren
dezir algũos q̃ vna carauela q̃ deſde eſpaña
paſſaua para inglaterra cargada de merca-
durias ⁊ baſtimẽtos: aſſi como vinos ⁊ otras
coſas q̃ para aq̃lla yſla ſe ſuelẽ cargar (de q̃
ella careſce ⁊ tiene falta.) Acaecio q̃ le ſobre
uinierõ tales ⁊ tã forçoſos tiẽpos ⁊ tã cõtra
rios / q̃ vuo de neceſſidad de correr al poniẽ-
te tãtos dias q̃ reconoſcio vna o mas delas
yſlas deſtas partes ⁊ indias: ⁊ ſalio ẽ tierra
⁊ vido gẽte deſnuda d̃la manera q̃ aca la ay
y q̃ ceſſados los viẽtos (q̃ cõtra ſu volũtad
aca le truxerõ) tomo agua y leña pa boluer
a ſu primero camino. Dizẽ mas: q̃ la mayor
parte dela carga q̃ eſte nauio traya eran ba
ſtimẽtos ⁊ coſas de comer / ⁊ vinos: y q̃ aſſi tu
uierõ con q̃ ſe ſoſtener en tã largo viaje ⁊ tra
bajo: ⁊ q̃ deſpues le hizo tiempo a ſu ꝓpoſi-
to y torno a dar la buelta: ⁊ tã fauorable na
uegació le ſucedio q̃ boluio a europa: ⁊ fue
a portugal. Pero como el viaje fueſſe tã lar
go y enojoſo: y en eſpecial alos q̃ cõ tanto te
mor ⁊ peligro forçados le hizierõ: por p̃ſta q̃
fueſſe ſu nauegació les turaria quatro o cin
co meſes (o por ventura mas) en venir aca ⁊
boluer a donde he dicho: y eñſte tiempo ſe
murio quaſi toda la gẽte d̃l nauio: ⁊ no ſalie
rõ en portugal ſino el piloto con tres o q̃tro
o alguno mas delos marineros: ⁊ todos e-
llos tã doliẽtes q̃ en breues dias deſpues de
llegados murieron. Dize ſe junto con eſto
que eſte Piloto era muy intimo amigo de
chriſtoual Colom: y que entendia alguna
coſa delas alturas: y marco aquella tierra
que hallo dela forma que es dicho / y en mu
cho ſecreto dio parte dello a Colom / ⁊ le
rogo que le fizieſſe vna carta y aſſentaſſe en
ella aquella tierra que auia viſto. Dize ſe
que el le recogio en ſu caſa como amigo / y
le hizo curar / porque tambien venia muy
enfermo. Pero que tambien ſe murio co-

mo los otros:τ q̃ assi quedo informado Colom dela tierra τ nauegacion destas partes y enel solo se resumio este secreto. Unos dizẽ q̃ este maestre o piloto era andaluz: otros le hazen portugues: otros vizcayno: otros dizen q̃l colom estaua entõces enla ysla dla madera: τ otros quieren dezir q̃ enlas de cabo verde: y que alli aporto la carauela que he dicho: y el ouo por esta forma noticia desta tierra. q̃ esto passase assi o no ninguno cõ verdad lo puede afirmar: pero aq̃sta nouela assi anda por el mundo entre la vulgar gẽte dela manera que es dicho. Para mi yo lo tengo por falso: τ como dize el Augustino. Melius est dubitare de occultis: quã litigare de incertis. Mejor es dubdar enlo q̃ no sabemos/ que porfiar lo que no esta determinado.

Capit. iij. En que se tracta dela opinion q̃l auctor τ coronista desta natural τ general historia delas indias tiene/ cerca de auerse sabido y escripto por los antiguos donde son estas indias/ τ como τ con quien lo prueua.

En el precedẽte capitulo se dixo la opinion q̃l vulgo tiene cerca del descubrimiento destas indias: agora quiero yo dezir lo q̃ tẽgo creydo dsto: τ como a mi parecer xpoual colom se mouio como sabio τ docto τ osado varon a emprender vna cosa como esta: de q̃ tanta memoria dexo alos presentes τ venideros: porq̃ conoscio y es verdad/ q̃ estas tierras estauã oluidadas/ pero hallo las escriptas: τ para mi no dudo auer se sabido τ posseydo antiguamente por los reyes de españa: τ quiero dezir lo q̃ en ste caso escriuio Aristotiles. El qual dize que despues de auer salido por el estrecho d gibraltar hazia el mar Athlantico se dize q̃ se hallo por los Cartaginenses mercaderes vna grande ysla que nunca auia seydo descubierta ni abitada de nadie: sino de fieras τ otras bestias: por lo qual ella estaua toda siluestre y llena de grandes arboles τ rios marauillosos τ muy aparejados para nauegar por ellos: muy fertil τ abũdosa en todas las cosas q̃ se puedẽ plantar τ nacer: τ nascidas crecer en grande hubertad: pero muy remota τ apartada dela tierra firme de africa/ y por muchos dias de nauegaciõ. Alla q̃l como llegassen algunos mercaderes de cartago/ como por ventura mouidos dela fertilidad dela tierra τ por la clemẽcia del ayre/ comẽçarõ alli a poblar τ assentar sus sillas: o pueblos τ lugares. Por lo q̃l mouidos los cartaginenses τ su senado mandarõ pregonar so pena de muerte q̃ ninguno de ay adelante a aq̃lla tierra osasse nauegar: τ q̃ alos q̃ auian ydo a ella los matassen: por razõ que era tanta la fama de aq̃lla ysla τ tr̃ra q̃ si esta passasse a otras naciones q̃ la sojuzgasen o a otro de mas imperio q̃ los cartaginẽses recelauan q̃ les seria muy gran contrario/ τ inconueniente contra ellos τ contra su libertad. Todo esto q̃ es dicho pone en su repertorio frater teophilus de ferrarijs cremonẽsis vite regularis sacri ordinis predicatorũ/ siguiendo lo q̃ escriuio el aristotiles: de admirandis in natura auditis. Esta es gentil auctoridad para sospechar q̃ esta ysla q̃ aristotiles dize podria ser vna destas que ay ẽ nr̃as indias: assi como esta ysla española/ o la de cuba: o por vẽtura p̃te dela tr̃a firme. esto q̃ es dicho no es tan antiguo como lo q̃ agora dire: porq̃ segũ la cuẽta de eusebio de los tp̃os. ccc. τ cinquẽta τ vn años antes del aduenimiento de xp̃o nuestro redẽptor fuerõ alexãdre τ aristotiles. Pero enla verdad segun las historias nos amonestan τ dan lugar q̃ sospechemos otro mayor origẽ de aq̃stas partes: yo tẽgo estas indias por aq̃llas famosas yslas esperides (assi llamadas del duodecimo rey de españa dicho espero.) Y para q̃ aquesto se entiẽda τ prueue cõ bastãtes auctoridades: es d saber q̃ la costumbre delos titulos o nombres q̃ los antiguos dauan alos reynos τ prouincias procedieron despues dela diuision delas lẽguas ẽla fundaciõ dela torre de babilonia: porq̃ entõces todas las gentes biuiã jũtas: τ alli fuerõ diuididas τ se apartarõ cõ diferẽtes lẽguajes τ capitanes: presupuesto como es verdad q̃

todas las gẽtes se desparzierõ ⁊ sembraron sobre toda la tierra como la sacra escriptura nos lo acuerda enel lugar d̃ suso alegado di-ze ysidoro ethim.lib.ix.cap.ij. Que los assi-rios ouierõ nõbre de assur: ⁊ los de lidia: de lido: los hebreos de heber: los ysmaelitas de ysmael. De moab descẽdierõ los moabi-tas: de amõ los amonitas: de canaam los ca-naneos: de saba los sabeos: de sidõ los sido-nios: de jebus los jebuseos: d̃ gomer los ga-latas.i.galos: de tiras los traces: d̃l rey per-seo los persas: lo caldeos de caseth hijo de nacor hr̃o de abraã: los fenices de fenix her-mano de cadmo. Los egipcios d̃ egipto su rey: los armenios se dixerõ assi de armenio su rey: q̃ fue vno delos cõpañeros de Jason: los troyanos de troo su rey: los sicionios d̃ sicion su rey: los archadios de archadio su rey hijo de jupiter: los argiuos de argo: los macedonios de emacion su rey/ los d̃ epiro de Pirro su rey hijo de achiles: los lacede-monios de lacedemõ hijo de jupiter: los ale-xãdrinos de alexãdre magno su rey/ q̃ edifi-co aq̃lla cibdad de alexãdria/ los romanos de romulo su rey q̃ edifico la cibdad d̃ roma: ⁊ assi a este ꝓposito se podriã dzir otros mu-chos q̃l mismo ysidoro trae a consequencia enel lugar d̃ suso alegado. Esta costũbre q̃-do d̃sde los primeros capitanes o caudillos q̃ como dixe de suso se apartarõ en diuersas lẽguas desde la tierra de senaar/ q̃ es a dõde se edificaua aq̃lla torre de babilonia. Pues cõforme a esto sabemos por Beroso q̃ hibe-ro segũdo rey de españa hijo d̃ tubal dio nõ-bre al rio hebro dõde las gẽtes de aq̃lla ribe-ra se dixerõ hiberos: ⁊ segũ el mismo Bero-so dize/ brigo fue el quarto rey de españa: d̃l qual se dixeron los brigos: ⁊ creese q̃ corrup-to el vocablo ⁊ poniẽdo por.b.ph. se dixerõ phrigios los del reyno de frigia q̃ despues se llamarõ troyanos de troo su rey: delo q̃l se colige auer auido su primero origẽ los tro-yanos delos brigios hispanos. Porq̃ dize plinio li.v.cap.xxxiij. q̃ ay auctores q̃ escriuẽ q̃ de europa fuerõ los brigos de quiẽ fuerõ nõbrados los phrigios: pues luego bien se dize de suso q̃ los de frigia ⁊ troyanos ouie-rõ de españa su fundamẽto ⁊ principio. Tor-nando a nr̃o discurso segũ el mismo beroso digo q̃ hispalo fue noueno rey de españa: y este dio nõbre al rio hispalis/ o a seuilla q̃ es la misma hispalis: ⁊ los moradores de su ri-bera se dixerõ hispalos: q̃ fuerõ gẽtes veni-das de scithia: los q̃les truxo consigo hercu-les como lo dize el arçobispo dõ rodrigo. El q̃l hispalo se cree ser hijo del dicho ercoles li-bio (no del fuerte o thebano que nascio qua-si setecientos años despues.) Al qual hispa-lo sucedio hispan/ de quiẽ se dixo españa. Y este hispan fue nieto de ercoles libio suso di-cho: q̃ fue segun Beroso dize antes q̃ troya se edificasse dozientos ⁊ veynte ⁊ tres años ⁊ mill ⁊ seteciẽtos ⁊ diez antes q̃l saluador d̃l mũdo viniesse. Y assi como deste tomo non-bre españa/ se cree q̃ tambiẽ se nõbro delos otros nueue reyes primeros de sus nõbres dellos. Assi q̃ este fue el decimo rey de espa-ña. Cuenta el arçobispo don rodrigo q̃ Er-coles suso dicho truxo consigo a athlante q̃ fue cerca delos tiempos d̃ moysen. El qual athlante dize Beroso q̃ no fue mauro sino ytaliano: y q̃ tenia vn hermano llamado Es-pero: segũ q̃ escriue Iginio. Al qual Erco-les libio dexo por sucessor y eredero en espa-ña: ⁊ reyno segũ Beroso dize diez años: por-que el athlante ytaliano lo echo del reyno/ ⁊ lo hizo yr a ytalia (como dize el dicho Igi-nio) ⁊ por esto prueua el q̃ ytalia y españa se dizẽ esperias deste rey espero: y no d̃la estre-lla como fingẽ los griegos. ¶ Este rey espo quiere Beroso q̃ comẽçasse a reynar en Es-paña sucediẽdo a ercoles egipcio antes que troya fuesse edificada ciẽto ⁊ setenta ⁊ vn a-ños: ⁊ antes q̃ roma fuesse fundada seyscien-tos ⁊ tres: q̃ seriã ãtes q̃ nr̃o redẽptor fuesse vestido de nuestra carne humana mil ⁊ seys-cientos ⁊ cincuenta ⁊ ocho años. Assi que por lo que tengo dicho queda prouado que las prouincias ⁊ reynos tomaron antigua-mente los nombres delos principes ⁊ seño-res que las fundaron o conquistaron/ o po-blaron/ o eredaron cuyas fueron. E assi co-mo de hispan se dixo españa: ⁊ despues mu-dado el nonbre/ de espero se llamo esperia-

assi de todos los q̃ mas se colige que las tierras dõde reynaron tomaron los nombres de aq̃llos reyes que las posseyeron. Auido aquesto por cierto presupuesto: boluiendo alo q̃ aqui haze a nuestro caso/ digo que de espero duodecimo rey de españa como esta dicho se nombro esperia. Dize el Abulẽsis li.iij. capit. lxxix. sobre eusebio delos tiempos/ que fuerõ tres athlantes: vno de archadia ꝛ otro de mauritania / q̃ vulgarmente llamamos marruecos: y que espero fue hermano deste segundo: y q̃ ambos passarõ en africa ala parte de ocidente en tierra q̃ marruecos: ꝛ que el vno dellos tuuo el cabo de africa contra ocidente: y q̃ el otro tuuo las yslas cercanas que llaman las yslas fortunadas: ꝛ los poetas las llamã esperides/ nõbradas de espero. Mas yo creo quel tostado se engaño en pensar q̃ los poetas dizen esperides alas fortunadas/ o de canaria/ ni tampoco los historiales. Porque dize solino. cap. lxviij. de mirabilibus mũdi estas palabras. Ultra gorgades hesperidum insule sunt/ sicut sebosus afirmat: dierũ quadraginta nauigatione/ in intimos maris sinus recesserunt. Estas gorgades segun tholomeo ꝛ todos los verdaderos cosmographos son las que agora se llaman de cabo verde generalmente/ y en particular se dizen por los modernos/ ysla de mayo/ Buena vista/ la dela sal: la del fuego. ysla braua. ꝛc. Pues si desde las gorgades en nauegaciõ de quarenta dias estan/ o se hallan las esperides/ no pueden ser otras: ni las ay enel mundo si no las que estan al hueste/ o poniente del dicho cabo verde que son las de aquestas nuestras indias: las q̃les estã derechamente al ocidente delas gorgades: y de necessidad se han de hallar enlos quarenta dias de nauegaciõ: o en poco mas o menos tiempo como seboso dize: ꝛ assi colom las hallo enel segundo viaje q̃ hizo boluiendo a estas partes: q̃ndo reconocio la ysla desseada: ꝛ marigalante ꝛ las otras yslas q̃ estan en aquel paraje/ como en su lugar se hara particular menciõ. y enlo que dize seboso / de quarenta dias de nauegaciõ/ esta muy bien medido ꝛ considerado el camino: ꝛ si agora acaesce nauegarse algunas vezes en menos tiempo/ puede lo causar ser mejores los nauios: ꝛ los hõbres mas expertos ꝛ diestros agora enel nauegar q̃ en aquella edad o sazon que el lo dixo. La ysla desseada que se dixo de suso esta derechamente al ocidente del cabo verde ꝛ delas yslas gorgades que Solino por seboso testifica: ꝛ ay desde la ysla de Sanctiago/ que es vna delas mas ocidentales q̃ cabo verde (o gorgades) hasta la q̃sseada seyscientas leguas pocas mas o menos. Es de tanto credito esto que dize solino: que conformando se conel/ quasi lo mesmo dize y escriue Plinio lib. vj. ca. xxxj. Aprouando la misma opinion ꝛ auctoridad: pues dize que estacio seboso pone desde las gorgadas hasta las esperides nauegacion de quarẽta dias: delo qual se colige quel tostado inconsideradamente dixo que los poetas llamã esperides alas yslas fortunadas (y si los poetas tal tienen ellos se engañan como ẽ otras cosas muchas.) Porque desde las gorgades alas fortunadas no ay sino dozietas leguas o menos: lo qual no seria nauegacion de quarenta dias como los auctores de suso alegados dizen. De manera que los poetas no tuuieron por las esperides sino a estas yslas q̃ nr̃as indias. Quãto mas q̃ dize ysidoro lib. xiiij. ca. vj. ethi. Hesperidũ isule vocate a ciuitate hesperide/ que fiũt in finibus mauritanie: sunt enim vltra gorgades site sub Athlanteuz littus in intimis maris sinibus. ꝛc. No discrepa esta sentencia con lo que se toco de suso de beroso alegãdo a iginio q̃ athlante y espero fueron hermanos ꝛ no de mauritania/ sino de ytalia. y deste Espero se dixo esperia España ꝛ no dela estrella: y que ytalia y españa deste rey se nõbrassen esperias. E assi digo yo que pues tuuieron a mauritania: q̃ aq̃lla ciudad q̃l ysidoro dize (llamada esperide) q̃ dio nõbre alas yslas esperides (q̃ fue situada enel fin de mauritania:) esta claro que la fundaria ꝛ nõbraria assi el mismo rey espero: y que el daria tãbien su nombre alas dichas yslas: pues dize assi mesmo que las islas esperides son vltra

gorgades enlos fines ðlos intimos mares: y eneſto ſe concuerda con los auctores ſuſo dichos: ⁊ con ſeboſo: ⁊ por tanto las miſmas yſlas eſperides ſon eſtas yſlas delas indias de Eſpaña.

¶ Item Ambroſio calepino en ſu tractado de dictiones latinas ⁊ griegas dize aſſi. Heſperides appellate ſunt heſperi fratris athlantis: las heſperides ſon llamadas o ſe nombraró aſſi del eſpero hermano de athlãte: de forma q̃ ſe entiende de tan verdaderas ⁊ autẽticas auctoridades que las eſperides eſtan en nauegacion de quarenta dias al poniente delas gorgades o yſlas de cabo verde/ que ſon las miſmas: como los auctores que he dicho quieren. E aſſi como eſpaña ⁊ ytalia ⁊ aq̃lla ciudad q̃ ſe dixo en mauritania ſe nombraró eſperidas y eſperide/ de eſpero rey duodecimo de eſpaña: aſſi las iſlas q̃ ſe dizen eſperides ⁊ que ſeñalan ſeboſo ⁊ ſolino/ ⁊ plinio ⁊ yſidoro ſegun eſta dicho ſe deuen tener indubitadamente por eſtas indias: ⁊ auer ſeydo del ſeñorio de eſpaña ðſde el tiẽpo de eſpero duodecimo rey della/ que fue ſegun beroſo eſcriue mil ⁊ ſeyſcientos ⁊ cinquenta ⁊ ocho años antes quel ſaluador del mundo nacieſſe. Y porque al p̃ſente corren de ſu glorioſa natiuidad mil ⁊ quinientos ⁊ treynta ⁊ cinco años: ſigue ſe q̃ agora tres mil ⁊ ciento ⁊ nouenta ⁊ tres años eſpaña ⁊ ſu rey eſpero ſeñoreauan eſtas indias o iſlas eſperides: ⁊ aſſi cõ drecho tã antiquiſſimo: ⁊ por la forma q̃ eſta dicha: o por la q̃ adelante ſe dira enla proſecucion delos viajes del almirante don chriſtoual Colom boluio dios eſte ſeñorio a eſpaña acabo de tantos ſiglos: ⁊ parece que como coſa q̃ fue ſuya/ quiere la diuina juſticia q̃ lo aya tornado a ſer/ ⁊ lo ſea perpetuamente en vẽtura delos bienauenturados ⁊ catholicos reyes don hernando ⁊ doña Yſabel q̃ ganaron a granada ⁊ napoles. ⁊c. En cuyo tiẽpo ⁊ por cuyo mandado deſcubrio el almirante don Chriſtoual Colom eſte nueuo mundo / o parte tan grandiſſima del oluidada enel vniuerſo: la qual deſpues en tiempo dela Ceſarea Mageſtad del emperador nueſtro ſeñor mas largamẽte ſe ha ſabido ⁊ deſcubierto para mayor amplitud de ſu monarchia. Aſſi que fundando mi intencion conlos auctores que tengo expreſſados: todos ellos ſeñalan a eſtas nueſtras indias. E por tãto yo creo que conforme a eſtas auctoridades (o por ventura a otras q̃ conellas colom podria ſaber) ſe puſo en cuydado de buſcar lo q̃ hallo: como animoſo experimentador de tã ciertos peligros ⁊ longuiſſimo camino: ſea eſta/ o otra la verdad de ſu motiuo: que por qualquier conſideracion que el ſe mouieſſe: emprendio lo que otro ninguno hizo antes del eneſtas mares/ ſi las auctoridades ya dichas no ouieſſen lugar.

¶ Cap. iiij. q̃ tracta como dõ xp̃oual coló fue el que moſtro a nauegar los eſpañoles por las alturas de el ſol ⁊ norte: ⁊ de como fue a Portugal ⁊ otras partes a buſcar quien le ayudaſſe al deſcubrimiento deſtas indias: ⁊ le fauoreſcieſſe para ello: ⁊ como ouieron noticia de ſu perſona los catholicos reyes don Hernando ⁊ doña Yſabel/ por cuyo mandado hizo eſte deſcubrimiento.

ES opinion de muchos (⁊ aun la razõ lo enſeña ⁊ amoneſta q̃ ſe crea) q̃ xp̃oual colom fue el primero que en Eſpaña enſeño a nauegar el ampliſſimo mar oceano por las alturas delos grados del ſol y norte: ⁊ lo puſo por obra: porque haſta el aun que ſe leyeſſe enlas eſcuelas tal arte/ pocos (o mejor diziendo ninguno) ſe atreuian alo experimentar enlas mares. Porque es ſciencia que no ſe puede exercitar enteramẽte para la ſaber por experiencia y efecto: ſino ſe vſa en golphos muy grandes/ ⁊ muy deſuiados dela tierra. E los marineros ⁊ pilotos ⁊ hombres dela mar / haſta entonces arbitrariamente hazian ſu oficio ſegũ el juyzio del Nauta o piloto. Pero no puntualmente / ni con la razon que oy ſe haze eneſtas mares: ſino como enla mar mediterra-

nea: y enlas costas de españa τ flandes: y en
toda Europa τ Africa: τ restante del mun-
do donde no se apartan mucho dela tierra.
Mas para nauegar en demanda ō prouin
cias tan apartadas como estas indias estan
de españa / y seruirse el piloto dela razon del
quadrante / requierense mares de mucha lō
gitud τ latitud como aquestas que ay de a-
qui a europa / o ala especieria que tenemos
al poniente dela tierra firme destas indias.
Mouido pues colom coneste desseo como
hombre que alcançaua el secreto de tal ar-
te de nauegar (quanto a andar el camino)
como docto varon en tal sciēcia / o por estar
certificado de la cosa por auiso del piloto
que primero se dixo que le dio noticia desta
oculta tierra en portugal / o enlas yslas que
dixe (si aquello fue assi) o por las auctorida
des que se tocaron enel capitulo antes des-
te / o en qualquier manera q̄ su desseo le lla-
masse: trabajo por medio de bartolome co
lom su hermano conel rey enrrique septimo
de inglaterra (padre ō enrrique octauo que
oy alli reyna) que le fauoresciesse τ armasse
para descobrir estas mares ocidentales: o-
freciendose a le dar muchos thesoros en a-
crecentamiento de su corona y estados / de
muy grandes señorios τ reynos nueuos: y
informado el rey de sus consejeros: y de per
sonas a quien el cometio la examinacion ōs
to / burlo ō quanto colom dezia / τ tuuo por
vanas sus palabras. El qual no desconfia-
do por esto: assi como vido que alli no era a-
cogido su seruicio: començo a mouer τ tra-
tar la misma negociacion con el rey don juā
segundo de tal nombre en portugal: τ tam-
poco fio del / aun que ya era colom casado
en aquel reyno: τ se auia hecho natural vas
sallo de aquella tierra por su matrimonio /
pero por esso no se le dio mas credito: ni el
rey de portugal quiso fauorescer ni ayudar
al dicho colom para lo que dezia. De ma-
nera que determino de yr se en castilla: y lle
gado a seuilla / tuuo sus inteligencias con el
illustre y valeroso don enrrique de guzmā
duque de medina sidonia: y tan poco hallo
enel lo que buscaua: τ mouio despues el ne-
gocio mas largamente con el muy illustre
don luys dela cerda primero duque de me-
dina celi. El qual tambien tuuo por cosa
fabulosa sus ofrecimientos. Aunque quie-
ren dezir algunos que el duque de medina
celi / ya queria venir en armar al dicho co-
lom en su villa del puerto de sancta maria /
y que no le quisieron dar licencia el rey τ
reyna catholicos para ello. Y por tanto co-
mo no era tan alto señorio sino para cuyo
es / fuesse Colom ala corte delos serenissi-
mos τ catolicos reyes don fernando τ do-
ña ysabel: τ alli anduuo vn tiempo con mu-
cha necessidad τ pobreza sin ser entendido
delos que le oyan: procurando que le fauo-
reciessen aquellos bienauenturados reyes
y le armassen algunas carauelas conque en
su real nombre descubriesse este nueuo mun
do / o partes incognitas del en aquella sazō.
Y como esta empresa era cosa en que los q̄
le escuchauan no tenian el concepto τ gus-
to / o esperança que solo colom tenia del bu
en fin de su desseo: no solamēte se le daua po
co / mas ningun credito. Y aun tenia se por
vano quanto dezia. Y turole quasi siete a-
ños esta importunacion / haziendo muchos
ofrescimientos de grandes riquezas y esta-
dos para la corona real de castilla. Pero
como traya la capa rayda (o pobre) teni-
anle por fabuloso y soñador de quanto de-
zia τ hablaua: assi por no ser conoscido y es-
tranjero y no tener quien le fauoreciesse: co
mo por ser tan grandes y no oydas las co-
sas que se proferia de dar acabadas. Veo
si tuuo dios cuydado de dar estas indias a
cuyas son: pues rogados inglaterra τ por-
tugal con ellas / y los duques que he dicho:
no permitio que alguno de aquellos re-
yes tan poderosos / ni los duques tan ri-
cos que dixe / quisiessen auenturar tan
poca costa como la que Colom les pe-
dia: para que descontento de aquellos
principes fuesse a buscar los que hallo tan
ocupados como ala sazon estauan / en la
sancta guerra de los moros del reyno de
granada. Pues de marauillar si tan catho-
licos rey τ reyna / mouidos a buscar animas

q̃ se saluassen (mas q̃ tesoros y nueuos esta
dos: pa q̃ con mayor ocupacion y cuydado
reynassen) acordarõ de fauorescer esta em-
presa y descubrimiẽto. Ni crea ninguno q̃
esto se podia escusar a su buena ventura: por
q̃ no vio ojo/ni oyo oreja/ni subio en cora-
çon de hõbre las cosas q̃ aparejo dios alos
q̃ le aman. Estas y otras muchas vẽturas
cupieron en aq̃llos buenos reyes nr̃os/por
ser tan verdaderos sieruos de jesu xp̃o y d̃
sseosos del acrecentamiẽto dela sagrada reli
giõ suya. Y por tanto la volũtad diuina les
dio noticia d̃ christoual colom. Porq̃ el mis
mo dios mira todos los fines del mundo/y
vee todas las cosas de debaxo del cielo. Y
quãdo llego la ora q̃ tan grãde negociaciõ
se concluyesse/fue por estos terminos. En
aq̃l tp̃o q̃ colõ como dixe ãdaua ẽla corte lle
gaua se a casa de alonso de q̃ntanilla: conta
dor mayor de cuentas delos reyes catholi-
cos/el qual era notable varõ y desseoso d̃l
acrescentamiento y seruicio de sus reyes: ⁊
mãdauale dar de comer y lo necessario por
vna compasibilidad de su pobreza: y eneste
cauallero hallo mas parte ⁊ acogimiẽto co
lom q̃ en hombre d̃ toda españa ⁊ por su res
pecto ⁊ intercession fue conoscido del reue-
rẽdisimo ⁊ illustre cardẽal d̃ españa arçobis
po de toledo dõ pero gonçalez de mendo-
ça. El q̃l començo a dar audiencia a colom
⁊ conocio del q̃ era sabio ⁊ bien hablado/y
que daua buena razon delo q̃ d̃zia. Y tuuo
le por hombre de ingenio ⁊ d̃ grãde abili-
dad: ⁊ concebido esto tomo le ẽ buena repu
tacion/⁊ quisole fauorecer. Y como era tan
ta parte pa ello: por medio del cardenal y d̃
alonso de q̃ntanilla fue oydo del rey ⁊ de la
reyna: ⁊ luego se p̃ncipio a dar algun credi-
to a sus memoriales y peticiones: ⁊ vino a
concluyrse el negocio teniendo los reyes ca
tholicos cercada la grande y muy nombra
da cibdad de granada: año de mil ⁊ quatro
cientos y nouenta ⁊ dos años de la natiui-
dad de nr̃o redẽtor. Y desde aq̃l real ⁊ cam-
po aq̃llos bienauenturados p̃ncipes le des-
pacharõ a colom en aquella villa que ẽ me-
dio de sus exercitos fundaron llamada san
ta fe: y enella: y mejor diziendo en la mesma
sancta fe/q̃ en aquellos coraçones reales es
taua/ouo p̃ncipio este descubrimiento. No
contentandole aquellos sanctos p̃ncipes cõ
sola su empresa ⁊ conquista sanctissima que
entre las manos tenian/con que dieron
fin ala subjecion de todos los moros delas
españas: donde auian estado en despecho
y ofensa delos christianos desde el año de
setecientos y veynte que la virgen pario al
saluador: como muchos auctores en cõfor-
midad escriuen. Pero de mas de reduzir a
españa toda a nr̃a catolica religiõ p̃pusierõ
de embiar a buscar este otro nueuo mundo
a plantar la enel/por no vacar ninguna ora
enel seruicio de dios. Y coneste sancto pro-
posito mandaron despachar a colom dãdo
le sus prouisiones y cedulas reales para q̃
enel andaluzia se le diessen tres carauelas d̃l
porte y manera que las pidio/y con la gẽte
⁊ bastimentos q̃ conuenia para viaje tã lar
go/y de q̃ nigũa certinidad se tenia mayor
q̃ el buẽ zelo ⁊ sancto fin de tan xp̃ianissimos
principes: en cuya ventura ⁊ por cuyo man
dado tã grande cosa se començaua. Y porq̃
auia necessidad de dineros pa su expediciõ
a causa dela guerra/los presto para fazer es
ta p̃mera armada delas indias y su descu-
brimiento el escriuano de raciõ luys de sant
angel: y esta p̃mera capitulacion ⁊ assiento
q̃ el rey ⁊ la reyna tomaron con colõ fue en-
la villa de sancta fe/enel real de granada a
xvij. de abril: d̃ mil y ccccxcij. años: la q̃l pa
sso ãte el secretario juã d̃ coloma: ⁊ fue le cõ
firmada la dicha capitulaciõ por vn real p̃ui
legio q̃ le fue dado d̃sde a. xxij. dias q̃ se cõta
rõ. xxx. de abril enla cibdad d̃ granada d̃l di
cho año d̃. xcij. Y cõeste d̃spacho ptio colõ d̃
dõde es dicho y fuesse ala villa de palos de
moguer donde puso en orden su viaje.

Capitulo. v. del primero viaje y descubrimiento delas indias/hecho por don christoual colom: primero descubridor dellas. Por lo qual dignamente fue hecho almirante perpetuo d̃stas mares ⁊ imperio delas indias destas partes.

Oydo aueys como y d̃ q̃ mane-
ra ꝛ poꝛq̃ rodeos vino xp̄oual
colō a ser conocido d̄los reyes
catholicos dō fernādo y doña
ysabel estādo sobꝛe la cibdad
de granada cō sus exercitos: ꝛ como le man
darō despachar y le dieron sus pꝛouisiones
reales pa ello / y se fue ala villa de palos de
moguer pa p̄ncipiar su viage. Deueys sa-
ber q̃ desde alli p̄ncipio su camino con tres
carauelas. La vna ꝛ mayoꝛ dellas llamada
la gallega. Y las otras dos eran de aq̃lla vi
lla de palos: ꝛ fuerō bastecidas y armadas
de todo lo necessario: y segū la capitulacion
q̃ cō colō se tomo auia de auer despues vna
dezena p̄te enlas rētas y derechos q̃ el rey
ouiesse enlo q̃ fuesse poꝛ colō descubierto: ꝛ
assi sele pago todo el tp̄o q̃ el biuio / despues
q̃ descubꝛio esta tr̄ra: ꝛ assi lo gozo el segun
do almirāte don diego colom su hijo: ꝛ assi
lo goza dō luys colom su nieto tercero almi
rāte q̃ al p̄sēte tiene su casa y estado. Antes
q̃ colom entrasse enla mar / algunos dias tu
uo muy largas consultaciones cō vn religio
so llamado fray juā perez dela oꝛdē de sant
frācisco su cōfessoꝛ: el qual estaua enel mone
sterio dela rabida (q̃ es media legua de pa-
los azia la mar.) Y este frayle fue la p̄sona so
la de aq̃sta vida a quiē colom mas comuni-
co de sus secretos: ꝛ aun del q̃l ꝛ de su sciēcia
se dize hasta oy q̃l rescibio mucha ayuda / ꝛ
buena obꝛa: poꝛq̃ este religioso era grande
cosmographo. Conel q̃l estuuo enel mone
sterio q̃ es dicho dela rabida algū tp̄o: y el
lo fizo yꝛ al real de granada q̄ndo se conclu
yo su despacho y entēdio enello: y despues
se fue colō al mesmo monesterio y estuuo cō
el frayle comunicādo su viaje y oꝛdenando
su aīa ꝛ vida y apcibiēdose p̄meramēte con
dios y poniēdo como catolico en sus manos
ꝛ misericoꝛdia su emp̄sa como fiel xp̄iano: y
como negocio ē q̃ dios esperaua ser tā serui-
do poꝛ el acrecētamiēto d̄ su republica xp̄ia-
na. Y d̄spues d̄ se auer cōfessado rescibio el
sctissimo sacramēto d̄la eucaristia el dia mes
mo q̃ entro ēla mar: y enel nōbꝛe d̄ jesus mā
do desplegar las velas: y salio d̄l puerto de
palos poꝛ el rio de saltes ala mar oceana cō
tres carauelas armadas dādo p̄ncipio al pꝛi
mero viaje y descubꝛimiēto d̄stas indias vi
ernes tres dias de agosto: año del nacimiē-
to de nuestro saluadoꝛ de mill y quatrocien
tos y nouenta ꝛ dos años / cōla buena ven-
tura efectuando este memoꝛable hecho /
mouido poꝛ dios. El qual quiso hazer a
este hōbꝛe arbitrario ꝛ ministro pa tā gran
de y señalada cosa. Destas tres carauelas
era capitana la gallega / enla q̃l yua la p̄so-
na de colō: delas otras dos / la vna se llama
na la pinta de q̃ yua poꝛ capitā martin alō-
so pinçō: y la otra se dezia la niña / ꝛ yua poꝛ
capitā della frācisco martin pinçō / con el q̃l
yua vincēte yañez pinçō. Todos estos tres
capitanes eran h̄ros ꝛ pilotos ꝛ naturales
de palos / ꝛ la mayoꝛ p̄te delos q̃ yuā enesta
armada erā assi mismo d̄ palos. Y serā poꝛ
todos hasta .cxx. hōbꝛes: conlos q̃les d̄spues
q̃ estas tres carauelas salierō ala mar / toma
rō su derrota pa las yslas de canaria / q̃ los
antiguos llamā foꝛtunadas. Las q̃les estu
uierō mucho tp̄o q̃ no se nauegauan ni se sa
biā nauegar / hasta q̃ despues en tp̄o d̄l rey
don juā segūdo de tal nōbꝛe en castilla seyē
do niño y debaxo dela tutela dela serenissi-
ma reyna doña catalina su madꝛe fuerō ha
lladas ꝛ toꝛnadas a nauegar ꝛ conq̃star se
estas yslas poꝛ su mādado ꝛ licencia / como
mas largamente se escriue enla cronica del
mesmo rey don juan segundo. Despues de
lo qual muchos años pedꝛo de vera noble
cauallero de xerez de la frontera / ꝛ miguel
de moxica conquistaron la gran canaria en
nombꝛe delos catholicos reyes don fernā
do y doña ysabel / y las otras / excepto la pal
ma y tenerife: que poꝛ mandado delos mes-
mos reyes las conquisto alonso de lugo / al
qual hizieron adelantado de tenerife.

¶ Esta gente de los canarios era de mu-
cho esfuerço / aun que quasi desnuda y tan
siluestre que se dize / ꝛ afirman algunos
que no tenian lumbꝛe / ni la tuuieron hasta
que los chꝛistianos ganaron aquellas ys-
las. Sus armas eran piedꝛas ꝛ varas: con
las quales matarō muchos xp̄ianos hasta

ſer ſojuzgados ⁊ pueſtos como eſtan deba
xo dela obediẽcia de caſtilla: del q̃l ſeñorio
ſon las dichas yſlas: y eſtã.cc.leguas ḋ eſpa
ña las p̄meras: ⁊ la yſla ḋ lãçarote ⁊ la ḋl hier
ro a dozietas ⁊.xl. por manera q̃ todas ellas
ſe incluyẽ en eſpacio de cinquẽta ⁊ cinco/o
ſeſſenta leguas pocas mas o menos: y eſtã
aſſentadas deſde veynte ⁊ ſiete haſta veyn
te ⁊ nueue grados de la linea eq̃nocial ala
pte ḋ nr̃o polo artico: la vltima yſla dellas o
mas ocidental eſta/del hueſte al leſte cõ el ca
bo de bojador en africa ⁊ a ſeſſẽta ⁊ cinco le-
guas del: ſon todas eſtas yſlas fertiles ⁊ a-
bũdãtes delas coſas neceſſarias ala vida ḋl
hõbre: y de muy tẽplados ayres: pũ ya ḋ la
gẽte natural q̃ auia quãdo fuerõ conquiſta
dos ay poca/mas todas eſtan muy pobla
das de xp̄ianos: ⁊ alli como en lugar apro-
priado y pa la nauegaciõ al ꝓpoſito/llego
colõ continuãdo ſu p̄mero deſcubrimiẽto ḋſ
tas indias cõ las tres carauelas q̃ tengo di
cho: ⁊ tomo alli agua ⁊ leña ⁊ carne ⁊ peſca
do ⁊ otros refreſcos/los q̃ le cõuino para
proſeguir ſu viage: el qual efetuãdo cõ ſu ar
mada ptio dela yſla dela gomera a ſeys di-
as de ſetiẽbre de aq̃l año de mil ⁊ q̃trocien-
tos ⁊ nouẽta ⁊ dos años: ⁊ anduuo muchos
dias por el grande mar oceano faſta tãto q̃
ya los q̃ con el yuã començaron a deſmayar:
⁊ quiſierã dar la buelta: ⁊ temiendo de ſu ca
mino murmurauan dela ſciencia de colom/
y de ſu atreuimiento ⁊ amotinaua ſe le la gẽ
te ⁊ los capitanes/porq̃ cada dia creſcia el
temor enellos ⁊ menguaua la eſperança de
ver la tierra q̃ buſcauan: de forma q̃ deſuer
gonçadamente ⁊ publico le dixeron q̃ los
auia engañado: ⁊ los lleuaua pdidos: y q̃ el
rey y la reyna auian hecho mal ⁊ vſado cõ
ellos de mucha crueldad en fiar de vn hom
bre ſemejante/⁊ dar credito a vn eſtranjero
q̃ no ſabia lo q̃ ſe dezia: ⁊ llego la coſa a tan-
to q̃ le certificaron q̃ ſino ſe tornaua le fariã
boluer a mal de ſu grado o le echariã en la
mar: porq̃ les parecia q̃l eſtaua ḋſeſperado/
⁊ deziã q̃ ellos no lo q̃riã ſer/ni creyã q̃ pu-
dieſſe ſalir cõ lo q̃ auia començado: y por tã
to a vna boz acordauan de no ſeguir le. En
eſta ſazon ⁊ contienda hallaron en la mar
grãdes praderias (al pareſcer) de yeruas ſo
bre el agua: ⁊ pẽſando q̃ era tierra anegada
⁊ que eran perdidos doblauanſe los clamo
res. Y para quien nũca auia viſto aq̃llo ſin
dubda era coſa para mucho temer: mas lue
go ſe paſſo aq̃lla turbacion conociẽdo q̃ no
auie peligro enella. Porq̃ ſon vnas yeruas
q̃ llaman ſalgazos: y ſe andan ſobre agua-
das enla ſuperficie dela mar. Las quales ſe
gun los tiẽpos ⁊ los aguajes ſuceden/aſſi
corren ⁊ ſe deſuian o allegan a oriente o po
niente/o al ſur: o ala tramontana. Y a vezes
ſe hallan a medio golfo/⁊ otras vezes mas
tarde y lexos o mas cerca de eſpaña: ⁊ algu
nos viajes acaeſce q̃ los nauios topan muy
pocas o ningunas dellas: y tambien a ve-
zes hallan tantas q̃ como he dicho pareſcẽ
grandes prados verdes y amarillos/o de
color jalde/porq̃ eneſtas dos colores pendẽ
en todo tp̃o. Salidos pues deſte cuydado
y temor delas yeruas determinados todos
tres capitanes ⁊ quãtos marineros alli yuã
de dar la buelta: ⁊ aun conſultando entre ſi
de echar a colom enla mar creyẽdo que los
auia burlado: como el era ſabio ⁊ ſintio la
murmuraciõ q̃ del ſe hazia/como prudẽte co
menço alos confortar con muchas ⁊ dulces
palabras: rogandoles q̃ no quiſieſſen per-
der ſu trabajo ⁊ tiẽpo. Acordauales quãta
gloria ⁊ prouecho dela conſtancia ſe les ſe-
guiria perſeuerando en ſu camino: promet-
tiales q̃ en breues dias darian fin a ſus fati
gas ⁊ viaje con mucha ⁊ indubitada proſpe
ridad. Y en concluſion les dixo que dentro
de tres dias hallarian la tierra q̃ buſcauan.
Por tãto q̃ eſtuuieſſen de buẽ animo ⁊ pro
ſiguieſſen ſu viaje q̃ para quãdo dezia el les
enſeñaria vn nueuo mundo ⁊ tierra/⁊ auri-
an concluydo ſus trabajos ⁊ verian que el
auia dicho verdad ſienpre/aſſi al rey ⁊ rey-
na catholicos como a ellos: ⁊ que ſi no fueſ
ſe aſſi hizieſſen ſu voluntad y lo que les pa-
reſcieſſe: quel ninguna duda tenia enlo que
les dezia. Con eſtas palabras mouio los
coraçones delos enflaquecidos animos de
los que alli yuan a alguna verguença/en eſ

pecial alos tres hermanos capitanes pilo-
tos que he dicho: ⁊ acordaron de hazer lo
que les mandaua: y de nauegar aq̃llos tres
dias ⁊ no mas/con determinacion y acuer-
do que en fin dellos darian la buelta a espa
ña si tierra no viessen: y esto era lo que ellos
tenian por mas cierto: porq̃ ninguno auia
entrellos que pensasse q̃ en aq̃l paralelo ⁊
camino que hazian se auia de hallar tierra
alguna: ⁊ dixeron a colõ que aq̃llos tres di-
as que el tomaua de termino ⁊ les asigna-
ua le seguirian/pero no vna ora mas: porq̃
creyan que ninguna cosa de quantas les de
zia auia de ser cierta: y en vna conformidad
todos rehusauã el passar adelante/diziẽdo
que no querian morir a sabiendas: y que el
bastimento y agua que tenian no podia ba
star para tornar los a españa sin mucho pe-
ligro por biẽ que se reglassen enel comer ⁊
beuer. Y como los coraçones que temen ni
guna cosa sospechan que pueda aflotar sus
fatigas. En especial en exercicio de nauega
cion y semejante: ningun momento cessauã
en su murmurar amenazando a su principal
capitan ⁊ guia: ni el tampoco reposaua/ ni
cessaua vn punto de cõfortar ⁊ animar a to-
dos ala prosecucion de su camino: ⁊ quanto
mas turbados los via/mas alegre semblã-
te el mostraua esforçando los ⁊ ayudando-
los a desechar su temerosa turbacion: ⁊ a-
quel mesmo dia que el almirante colom es-
tas palabras dixo conoscio realmẽte q̃ esta
ua cerca de tierra enel semblante delos cela
jes delos cielos: ⁊ amonesto alos pilotos q̃
si por caso las carauelas se apartassen por
algun caso fortuyto la vna de la otra: que
passado aquel trãce corriessen hazia la par
te o viento que les ordeno para tornar a re
duzirse en su conserua: ⁊ como sobreuino la
noche mando apocar las velas / y que cor-
riessen con solos los trinquetes baxos: ⁊ an
dando assi/ vn marinero delos que yuan en
la capitana natural de lepe dixo: lũbre: tier
ra: ⁊ luego vn criado de colom llamado sal-
zedo replico diziendo: esso ya lo ha dicho el
almirante mi señor: y encontinẽte colom di
xo. Rato ha que yo lo he dicho y he visto
aquella lumbre que esta en tierra. Y assi fue
que vn jueues alas dos oras despues d̃ me
dia noche llamo el almirante a vn hidalgo
dicho escobedo repostero de estrados del
rey catholico y le dixo que veya lumbre. Y
otro dia de mañana en esclaresciendo y ala
hora que el dia antes auia dicho colom/des
de la nao capitana se vido la ysla que los in
dios llaman guanahani dela parte dela tra
montana o norte. Y el que vido primero la
tierra quando ya fue de dia se llamaua ro-
drigo de triana a onze dias de octubre del
año ya dicho de mil y quatrocientos y no-
uenta y dos: y de auer salido tan verdade-
ro el almirante en ver la tierra enel tiempo
que auia dicho se tuuo mas sospecha que el
estaua certificado del piloto que se dixo que
murio en su casa segun se toco de suso: y tan
bien podria ser que viẽdo determinados a
quãtos conel yuan pa se tornar dixesse que
si en tres dias no viessen la tierra se boluies-
sen: confiando q̃ dios se la enseñaria en aq̃l
termino q̃ les daua por no perder su traba-
jo ⁊ tp̃o. Tornando ala hystoria aq̃lla ysla
q̃ se vido p̃mero segũ he dicho es vna d̃las
yslas q̃ dizẽ delos lucayos. Y aq̃l marine-
ro q̃ dixo primero q̃ veya lumbre en tierra/
tornado d̃spues en españa/ porq̃ no se le die
ron las albricias: despechado de aquesto
se passo en africa y renego la fe. Este hom-
bre segun yo oy dezir a vincente yañez pin
çon/ y a hernan perez matheos que se ha-
llaron eneste primero descubrimiento/era
de lepe como he dicho. Assi como el almi-
rante vido la tierra hincado de rodillas/ ⁊
saltando sele las lagrimas delos ojos del es
tremado plazer que sentia començo a dezir
con ambrosio y augustino. Te deum lauda
mus te dominum confitemur. ⁊c. Y assi dan
do gracias a nuestro señor con todos los
que conel yuan fue inextimable el gozo que
los vnos con los otros hazian. Toma-
uan le vnos en braços/otros le besauan las
manos / ⁊ otros le demandauan perdon
dela poca constancia que auian mostra-
do. Algunos le pedian mercedes ⁊ se ofre-
scian por suyos. En fin era tamaña la le-

ticia τ regozijo q̄ abraçandose vnos con o-
tros no se conociã conel plazer de su buena
andança: lo qual yo creo bien: porq̄ sabien
do como sabemos los q̄ agora vienē de es-
paña τ los q̄ de aca bueluē alla: q̄ el viage τ
camino es seguro y cierto: no tiene compara
ciō otro plazer conel q̄ recibē los q̄ ha dias
q̄ nauegan quādo veē la tierra. Veo q̄ tal
seria el de los q̄ en tan dubdosa jornada se
hallarō/viēdose certificados y seguros de
su descanso. Pero aueys de saber q̄ por el
contrario dizē algunos lo q̄ aq̄ se ha dicho
dela cōstācia de Colō: q̄ aun afirmā q̄ el se
tornara de su volūtad del camino y no le cō
cluyera si estos hr̄os pinçones no le fizierā
yr adelāte: τ dizē mas q̄ por causa dellos se
hizo el descubrimiēto τ q̄ Colō ya ciaua y
q̄ria dar la buelta. Esto sera mejor remitir-
lo a vn largo processo q̄ ay ētrel almirāte y
el fiscal real/dōde a pro τ a cōtra ay muchas
cosas alegadas. Enlo q̄l yo no me ētreme-
to: porq̄ como seā cosas d̄ justicia y por ella
se ha d̄ discidir: q̄dēse pa el fin q̄ tuuierē: po
yo he dicho ēlo vno y enlo otro ambas las
opiniones: el lector tome la q̄ mas le ditare
su buē juyzio. Tardo se el almirāte ē llegar
desde las yslas de canaria fasta ver la p̄me-
ra tierra q̄ he dicho. xxxiij. dias: po el llego
a estas yslas p̄meras q̄ vido enel mes d̄ oc-
tubre d̄l año d̄ mil τ q̄trociētos τ. xcij. años.

¶ Capitulo. vj. Como el

almirāte descubrio esta ysla española: τ d̄xo
enella. xxxviij. x̄pianos en tierra del rey o ca
ciq̄ goacanagari en tanto q̄ lleuaua las nue
uas del descubrimiento p̄mero destas p̄tes.
τ como boluio a españa en saluamento.

EN aq̄lla ysla que he dicho d̄
guanahani ouo el almirāte τ
los q̄ cōel yuā vista de indios
τ gēte desnuda/τ alli le dierō
noticia d̄la ysla de cuba: τ co-
mo parecierō luego muchas ysletas q̄ estā
jūtas y ē torno de guanahani/comēçarō los
x̄pianos a llamarlas yslas blācas: porq̄ as-
si lo son por la mucha arena: y el almirante
les puso nōbre las p̄ncesas: porq̄ fuerō el p̄n
cipio d̄la vista destas indias: τ arribo a ellas
ē especial ala de guanahani y estuuo ētrella
y otra q̄ se dize caycos: po no tomo tr̄ra ē ni
guna d̄llas segū afirma hernā perez mathe
os piloto/q̄ oy dia esta enesta cibdad d̄ sctō
domingo q̄ dize q̄ se fallo alli: po a otros mu
chos he oydo dezir q̄l almirāte baxo ē tr̄ra
enla ysla de guanahani τ la llamo san salua
dor τ tomo alli la possessiō: y esto es lo mas
cierto y lo q̄ se deue creer dello: τ d̄ alli vino
a baracoa puerto d̄la ysla de cuba d̄la van-
da del norte. El q̄l puerto es doze leguas
mas al poniēte dela pūta q̄ llamā mayci: τ
alli fallo gēte assi dela p̄pria ysla de cuba co
mo d̄las otras q̄ stā al norte opuestas/q̄ son
la ysla guanahani q̄ tēgo dicho/τ otras mu
chas q̄ alli ay q̄ se llamā yslas d̄los lucayos
generalmēte todas ellas: no obstāte q̄ cada
vna tiene su p̄pio nōbre y son muchas. As
si como: guanahani: caycos: jumeto: yabaq̄
ma yaguana: samana: guanima: yuma: cura
theo: ciguateo: bahama (q̄ es la mayor d̄ to
das) el yucayo: y nequa: habacoa: τ otras
muchas ysletas peq̄ñas q̄ por alli ay. Tor-
nādo ala historia llegado pues el almirāte
ala ysla de cuba dōde he dicho salto en tr̄ra
cō algunos x̄pianos y p̄gūtaua alos indios
por cipango: y ellos por señas le respōdiā
y señalauā q̄ era esta ysla de hayti/q̄ agora
llamamos española: τ creyēdo los indios q̄
el almirāte no acertaua el nōbre dezian ellos
cibao: cibao: pēsando q̄ por dezir cibao d̄zia
cipango. Porq̄ cibao es dōde enesta ysla es
pañola estā las minas mas ricas y de mas fi
no oro: τ assi el almirāte cō las tres caraue-
las guiado por los indios: delos q̄les algu
nos de su grado se entrarō enlos nauios se
embarco en aq̄l puerto de baracoa de cuba
τ vino a esta ysla de hayti: q̄ agora llama-
mos española. Y dela p̄te o vāda del norte
surgio en vn muy buē puerto τ llamole puer
to real: y ala entrada del toco en tr̄ra la nao
capitana llamada la gallega τ abriose: pero
no peligro ningū hōbre: antes muchos pē
sarō q̄ mañosamēte la auiā hecho tocar: pa
derar enla tr̄ra p̄te d̄la gēte como q̄do: τ alli
salio el almirāte cō toda su gēte: τ luego vi-

nierõ a habla ⁊ cõuerſaciõ cõ los xp̃ianos
muchos indios de paz d̃ aq̃lla trr̃a: la q̃l era
del ſeñorio del rey goacanagari: q̃ los indios
llamã caciq̃/ aſſi como los xp̃ianos dezimos
rey: cõ el q̃l ſe trato luego la paz ⁊ amiſtad:
y el vino a ella muy d̃ grado y ſe vido cõ el al
mirãte ⁊ los xp̃ianos muy domeſticamẽte
⁊ muy cõtinuo/ y ſele dierõ algunas coſas d̃
poco valor (ẽtre los xp̃ianos: ꝑo d̃los indios
muy eſtimadas.) Aſſi como caſcaueles: alfi
leres: agujas ⁊ algunas cuẽtas de vidro de
diuerſas colores: lo q̃l el caciq̃ ⁊ ſus indios
cõ mucha admiraciõ cõtẽplãdo moſtrauan
ꝑciarlo y eſtimar/ y holgauã mucho d̃ q̃ al-
go aſſi ſe les daua: y ellos trayã a los xp̃iãos
de ſus mãjares ⁊ coſas q̃ teniã. Viẽdo el al-
mirãte q̃ aq̃ſta gẽte era tã domeſtica/ pare-
ciole q̃ ſeguramẽte podria dexar alli algũos
xp̃ianos ꝑa q̃ ẽ tãto q̃l boluia a eſpaña ap̃n
dieſſen la lẽgua ⁊ coſtũbres d̃ſta trr̃a. E hizo
hazer vn caſtillo q̃drado a manera d̃ palen
q̃ cõ la madera dela carauela capitana o ga
llega q̃ es dicho q̃ toco al entrar del puerto
⁊ con faxina ⁊ trr̃a lo mejor q̃ ſe pudo fabri-
car enla coſta a par del puerto ⁊ arracifes d̃l
en vn arenal: ⁊ dio ordẽ el almirãte a. xxxviij
hõbres q̃ alli mãdo q̃dar delo q̃ auiã de ha-
zer en tãto q̃ el lleuaua tã proſperas nueuas
de ſu deſcubrimiẽto alos reyes catolicos ⁊
tornaua cõ muchas mercedes ꝑa todos: ofre
ciendo les cõplidos galardones alos q̃ aſſi
q̃dauã. Y nõbro entre aq̃llos por capitã a
vn hidalgo llamado rodrigo de arana/ na
tural de cordoua: ⁊ mãdoles q̃ le obedecieſ-
ſen como a ſu ꝑſona. Y ꝑa ſi aq̃l murieſſe en
tãto q̃ el boluia ſeñalo otro: ⁊ ꝑa deſpues d̃l
ſegũdo nõbro otro tercero: de forma q̃ nõ-
bro dos ꝑa deſpues delos dias del ꝑ̃mero.
Y dexo cõ eſtos hõbres a vn maeſtre juã ci
rujano buena ꝑſona: ⁊ amoneſto a todos q̃
no entraſſen la trr̃a adẽtro/ ni ſe deſacaudi-
llaſſen/ ni diuidieſſen/ ni tomaſſen mugeres:
ni dieſſen peſadũbre ni enojo alguno a los
indios por nigũ caſo ẽ q̃nto poſſible les fueſ
ſe. Y como ſe ꝑdio la nao capitana paſſoſſe
el almirãte ala carauela llamada la niña/ en
q̃ yuã frãciſco marti ⁊ vicẽte yañez pinçon:
mas como d̃la q̃dada de aq̃ſta gẽte no le plu
go al capitã dela otra carauela pinta llama
do martin alõſo pinçõ h̃ro de eſtos otros/
cõtradixolo todo q̃nto el pudo: ⁊ d̃zia q̃ era
mal hecho q̃ aq̃llos xp̃ianos q̃daſſen tã le-
xos de eſpaña ſeyẽdo tã pocos/ ⁊ porq̃ no ſe
podriã proueer ni ſoſtener y ſe ꝑderiã: y a eſ
te propoſito dixo otras palabras de q̃ el al-
mirante ſe reſabio: y ſoſpechoſe q̃ le q̃ſiera
ꝑ̃nder: y el martin alõſo cõ temor q̃ ouo deſ
ta ſoſpecha ſe ſalio ala mar cõ ſu carauela pĩ
ta ⁊ fueſe al puerto de gr̃a. xx. leguas al leſte
o oriẽte ap̃tado del dicho puerto real: y ẽ tã
to q̃l almirãte tardo ẽla obra q̃ dixe d̃ aq̃l ca
ſtillo ſupo ſe delos indios dela trr̃a dõde eſ
taua el alõſo martin ⁊ la otra carauela: ⁊ lue
go los otros dos h̃ros piçones q̃ eſtauã cõ
el almirãte ꝓcurarõ d̃ le recõciliar ⁊ boluer
ala gr̃a d̃l almirãte/ ⁊ acabarõ cõ el q̃ le ꝑdo
naſſe/ y el lo hizo aſſi por muchos reſpectos:
y ẽ eſpecial porq̃ la mayor ꝑte d̃ q̃ntos õbres
dela mar tenia erã pariẽtes ⁊ amigos d̃ſtos
pições h̃ros y d̃ vna trr̃a: y eſtos tres erã los
mas ꝑ̃ncipales: ⁊ aſſi como le ꝑdono le eſcri
uio vna carta muy gr̃oſa como enel caſo cõ
uenia: ⁊ mãdo q̃ aq̃l puerto ſe llamaſſe puer
to de gr̃a ⁊ aſſi ſe nõbra haſta agora: ⁊ los
indios q̃ lleuarõ la carta boluierõ otra reſ-
põdiẽdo marti alõſo al almirãte ⁊ teniẽdo-
le ẽ merced el ꝑdõ: ⁊ aſſi ſe cõcertarõ ꝑa q̃ en
cierto dia el marti alõſo d̃ſde dõde eſtaua cõ
aq̃lla carauela/ y el almirãte cõ la otra ſe fueſ
ſen a juntar enla yſabela: ⁊ alli ſaltarõ todos
en trr̃a muy conformes. Aq̃l aſſiento de la
yſabela es enla miſma coſta diez ⁊ ocho le-
guas o poco mas al leſte d̃ puerto real. No
fue poca marauilla ꝑa los indios ver como
por las cartas los chriſtianos ſe entendian:
y lleuauan las pueſtas los menſajeros ẽ vn
palillo porque con temor ⁊ acatamiẽto las
mirauan: y creyan que cierto tenian algun
eſpiritu ⁊ hablauan como otro hombre por
alguna deidad ⁊ no arte humana. Juntos
el almirante ⁊ ſu gente: y quedando los tre
ynta ⁊ ocho hombres donde ſe dixo: toma-
ron agua y leña y lo que mas pudieron de-
los baſtimentos de eſta tierra para q̃ mas

les turaſſen los q̃ les q̃dauan delos q̃ truxe-
ron de Caſtilla: ⁊ ſalieron dela yſabela. El
qual nõbre el almirante puſo a aquella pro
uincia ⁊ puerto en memoria dela catholica
reyna doña yſabel: ⁊ deſde alli ambas cara
uelas fuerõ a puerto de plata: el qual nom-
bre le puſo el almirante: ⁊ deſpues fueron a
puerto de Samana (aſſi llamado por los in
dios) ⁊ deſde Samana q̃ es eneſta yſla Eſ
pañola dela vanda del norte tomaron eſtas
dos carauelas ſu derrota para caſtilla cõ mu
cho plazer encomendando ſe todos a dios/
⁊ ala buena vẽtura delos catholicos reyes
de España q̃ tan grandes nueuas eſperauã
aun q̃ no confiados dela ſciencia de Colõ/
ſino dela miſericordia de dios: ⁊ lleuo deſte
camino el almirante nueue o diez indios cõ
ſigo/ para q̃ como teſtigos de ſu buena ven
tura beſaſſen las manos al rey ⁊ ala reyna ⁊
vieſſen la tierra delos chriſtianos ⁊ ap̃ndieſ
ſen la lẽgua/ para q̃ quãdo aq̃ſtos aca torna
ſſen/ ellos ⁊ los xp̃ianos q̃ quedauã encomẽ
dados a goacanagari y enel caſtillo q̃ es di
cho de puerto real fueſſen lenguas ⁊ interp̃
tes para la conquiſta ⁊ pacificacion ⁊ cõuer
ſion deſtas gentes: ⁊ aſſi como dios nr̃o ſe-
ñor fue ſeruido q̃ eſtas tierras ſe deſcubrieſ
ſen: y q̃ para hallar las ouieſſe ſeydo proſpe
ra ⁊ acertada la nauegaciõ deſte p̃mero via
je y en breue tiẽpo: aſſi tuuo por biẽ ⁊ permi
tio q̃ fueſſe fauorable la buelta: ⁊ lleuo en ſal
uamẽto eſte primero deſcubridor deſtas in
dias a eſpaña. E fue a reconoſcer las yſlas
delos açores: ⁊ a q̃tro dias de março d̃ mil
⁊ quatrociẽtos ⁊ nouẽta y tres entro en Liſ
bona deſde dõde ſe fue al puerto de palos/
a donde ſe auia embarcado q̃ndo començo
eſta jornada: ⁊ no eſtuuo deſde q̃ partio d̃ſta
iſla faſta q̃ en caſtilla tomo tierra ſino cincu
enta dias. Pero eſtãdo ya cerca de Europa
por tormẽta ſe apartarõ la vna carauela d̃la
otra: ⁊ corrio el almirãte a liſbona: y el mar-
tin alõſo a vayona de galizia: ⁊ deſpues ca-
da nauio deſtos tomo ſu camino para el rio
de ſaltes: ⁊ de caſo entrarõ en vn miſmo dia
y entro el almirãte por la mañana: ⁊ la otra
carauela llego enla tarde: ⁊ porq̃ ſe tuuo ſoſ
pecha q̃ por las coſas paſſadas el almirãte
faria p̃ẽder al martin alõſo pinçõ/ ſalioſe en
vna barca d̃l nauio: aſſi como entraua ala ve
la: ⁊ fueſſe dõde le pareſcio ſecretamẽte. Y el
almirãte luego ſe partio para la corte con la
grãde nueua de ſu deſcubrimiẽto. Y como el
martin alõſo ſupo q̃ era ydo fueſſe a palos a
ſu caſa: ⁊ murio deſde a pocos dias porque
yua muy doliẽte. Tardo el almirãte en reco
noſcer la primera tierra deſtas indias enlas
iſlas delos lucayos ſegũ he dicho deſde q̃ d̃
eſpaña partio quaſi tres meſes: y en boluer
a eſpaña y ẽlo q̃ aca ſe d̃tuuo otros tres: y en
todo eſtuuo enla venida ⁊ buelta ſeys meſes
diez dias mas o menos. Tornãdo ala hiſto
ria digo q̃ deſpues q̃ Colõ ſalio en Palos
cõlos indios q̃ lleuaua deſtas iſlas: delos q̃
les vno ſele auia muerto enla mar: tomo los
ſeys q̃ yuã ſanos: ⁊ dexo alli dos o tres q̃ eſ-
tauã doliẽtes: ⁊ fueſſe ala corte delos catho
licos reyes a darles cuẽta de ſu p̄ſperidad ⁊
delo q̃ dios acrecẽtaua enlos reynos ⁊ ſeño
rios de caſtilla: la qual nueua no ſe eſperaua
en tã breue tiẽpo: porq̃ enla verdad fue coſa
de admiraciõ: ſegũ lo que deſpues tardauã
otras naos ⁊ carauelas en venir ⁊ boluer d̃ſ
de aca haſta q̃ eſta nauegacion ſe fue mejor
entẽdiẽdo. E aun oy q̃ ſe ſabe mejor ſeria aſ
ſaz dos nauios andar lo q̃ aq̃llos anduuie-
ron en tã breue tiẽpo: pueſto q̃ como digo a
gora eſta la nauegaciõ entendida/ y eſtõces
la anduierõ a tiẽto: ⁊ cõla ſonda ſiẽpre enla
mano: ⁊ apocãdo las velas de noche: y en re
celo como lo ſuelẽ hazer los q̃ ſon prudẽtes
⁊ ſabios pilotos q̃ndo deſcubren ⁊ van por
mares q̃ no ſe ſaben ni han nauegado. Ene
ſto q̃ alos hõbres dela tierra ⁊ q̃ no han cur
ſado la mar no les parecera por vẽtura biẽ/
o no tan ſabroſo de mi obra: tengã reſpecto
a q̃ yo eſcriuo para los vnos ⁊ los otros: ⁊ to
me cada vno lo q̃ haze a ſu guſto o p̄poſito
⁊ lo otro dexe lo para cuyo es: q̃ biẽ veo que
los hõbres dela mar me culpariã ſino puſieſ
ſe ⁊ apũtaſſe lo q̃ es para ellos: y los caualle
ros y gẽte exercitada enla tierra que no en-
tendieren algunos terminos dela nauega-
cion con que me conuiene dar cuenta deſtas

cosas dela mar passen adelante / que aquello no les impide lo de mas.

¶ Ca.vij. de quatro cosas notables enel año de mil y quatrocientos y nouenta y dos años: y de quando el almirante don xpoual llego ala corte delos reyes catholicos don fernando y doña ysabel: y delas mercedes que le fizieron despues que boluio a españa del primero descubrimiento delas indias: y la razon porque se deue creer que enestas partes fue predicado el euangelio por los apostoles o por alguno dellos.

Con menor auctoridad enseña el que habla las cosas que oyo / quel que dize las que vio. Esto sant gregorio lo dize sobre los capitulos catorze y quinze de job: mas yo no lo traygo aqui a consequencia solamente por los que aquestas cosas de indias las han escripto desde España por oydas: sino digolo porque hablare aqui delas de españa desde las indias: mas ay enllo lo vno y lo otro: porque avn que biuo aca: vi lo que acaecio aculla: y porque no es fuera de mi proposito: digo que fue muy notable en españa el año de mil y quatrocientos y nouenta y dos años. Enel qual alos dos dias del mes de Enero tomaron los catholicos reyes don fernando y doña ysabel la muy nombrada y gran cibdad de granada. ¶ El mismo año en fin de Julio echaron los judios de sus reynos ¶ El mismo año viernes siete dias del mes de Deziembre vn villano natural del lugar de remensa del principado de cataluña llamado juan de cañamares dio en barcelona vna cuchillada al rey catholico enel pescueço tan peligrosa que llego a punto de muerte: del qual traydor fue hecha muy señalada justicia / no obstante que segun parecio el estaua loco: y siempre dixo que si le matara que el fuera rey. ¶ Y en aquel mesmo año descubrio colom estas indias: y llego a barcelona enel siguiente de mil y quatrocientos y nouenta y tres años enel mes de abril: y fallo al rey assaz flaco / pero sin peligro de su herida. Aquestos notables se han traydo ala memoria para señalar el tiempo en que colom llego ala corte: enlo qual yo hablo como testigo de vista porque me halle paje muchacho enel cerco de Granada: y vi fundar la villa de sancta fe en aquel exercito / y despues vi entrar enla cibdad de granada al rey y reyna catholicos quando se les entrego: y vi echar los judios de castilla y estuue en barcelona quando fue ferido el rey como he dicho y vi alli venir al almirante don christoual colom conlos primeros indios que destas partes alla fueron enel primero viaje y descubrimiento: assi que no hablo de oydas en ninguna destas quatro cosas sino de vista: avnque las escriua desde aqui / o mejor diziendo ocurriendo a mis memoriales desde el mismo tiempo escriptas enellos. Boluamos a nuestra historia. Despues que fue llegado colom a barcelona con los primeros indios que destas partes a españa fueron o el lleuo y con algunas muestras de oro y muchos papagayos y otras cosas delas que aca estas gentes vsauan, fue muy benina y graciosamente rescebido del rey y dela reyna: y despues que ouo dado muy larga y particular relacion de todo lo que en su viaje y descubrimiento auia passado le fizieron muchas mercedes aquellos agradescidos principes y le començaron a tractar como a hombre generoso y de estado: y que por el grand ser de su persona propria tambien lo merecia. Mas a mi parecer so la protestacion por mi hecha enel prohemio o libro primero: digo que en aquestas nuestras indias justo es que se tenga y afirme que fue predicada enellas la verdad euangelica / y primero en nuestra españa por el apostol Sanctiago: y despues la predico enella el Apostol sant Pablo / como lo escriue sant Gregorio moralium lib.xxxj. capitul.xxxvij. E si desde nuestra castilla se cultiuo aca y transfirio la noticia del sancto euangelio en nuestros tiempos no cessa por esso que desde el tiempo delos Apostoles no supiessen estas gentes saluajes dela redempcion christiana y sangre que nuestro redemptor Jesu christo vertio por el humano linaje: antes es de creer que ya estas generaciones y Indios destas partes lo te

nian oluidado: pues que In omnem terram exiuit sonus eorum: ⁊ in fines orbis terre verba eorũ. Conforme alo que es dicho dl psalmista dauid. psal. xviij. dize sant gregorio sobre el capitulo de job diez y seys estas palabras. La sctã iglesia ha ya predicado en todas las partes del mundo el misterio d nr̃a redẽpcion. Assi q̃ estos indios ya tuuierõ noticia dela verdad euãgelica y no puedẽ pretẽder ynorãcia eneste caso: q̃delle esto alos theologos cuya es esta materia. Pero q̃ero dezir q̃ puesto q̃ de nuestra sancta fe catholica aca ouiessen auido noticia los ãtecessores destos indios: ya estaua fuera dela memoria destas gẽtes: y assi fue grandissimo seruicio el que a dios hizieron los reyes catholicos enel descubrimiento destas Indias. Y grande fue el merito que adquirio nuestra naciõ en ser por españoles buscadas estas p̃uincias: ⁊ tantos reynos de gentes pdidas ⁊ ydolatras/ por la industria y en cõpañia/ y debaxo dela guia del primero almirãte don xp̃oual colom: reedificãdo ⁊ tornãdo a cultiuar enestas tierras tã apartadas de europa la sagrada passiõ ⁊ mãdamiẽtos de dios y d su yglesia catholica: donde tantos millones de animas gozaua/ o mejor diziendo tragaua el infierno/ y donde tantas ydolatrias ⁊ diabolicos sacrificios y ritos que en reuerẽcia de sathanas se faziã muchos siglos auia cessassen/ y donde tan nefandos crimines y pecados se exercitauan/ se oluidassen. Enesto se podria dezir tãto q̃ en muchas historias no se pudiesse acabar de relatar los meritos delos reyes catholicos dõ fernãdo ⁊ doña ysabel y de sus sucessores por la cõtinuaciõ del sancto zelo y obra para la cõuersion destas gẽtes: porq̃ enla verdad por su real voluntad y expressos mandamiẽtos ⁊ muy continuado cuydado siempre hã proueydo enel remedio delas animas destos indios/ y enel buen tractamiento dellos. Y si eneste caso algo ha faltado/ es a causa delos ministros: y no tiene la culpa otro sino el que aca viene por gouernador o perlado: y eneste se descuyda: pero no tura mas su negligencia de quanto tarda de llegar a noticia de cesar/ o de su real consejo de Indias / donde luego se prouee con grande atencion enel reparo y enmienda como conuiene. Yo enla verdad la principal causa delo que eneste caso puede auer mal sucedido/ o no tambien effectuadose como fuera razon / tampoco la quiero dar alos oficiales o ministros de tan sancta ⁊ pia obra como es doctrinar esta generacion de Indios/ sino a ellos mismos: especialmente por su incapacidad ⁊ malas inclinaciones: porque es cierto que son muy raros/ ⁊ aun rarissimos aquellos que en tanta multitud dellos perseueran enla fee: antes deslizan della como el granizo delas puntas delas lanças. Es menester que dios põga eneste su mano/ para que assi los que enseñan como los enseñados aprouechen mas que hasta aqui. Bueluo ala historia. Seys indios llegaron conel primero almirante ala corte a Barcelona quando he dicho: y ellos de su propria voluntad/ o consejados pidieron el baptismo: ⁊ los catholicos reyes por su clemencia se lo mandaron dar ⁊ juntamente con sus altezas el serenissimo principe dõ Juã su p̃mogenito y eredero fuerõ los padrinos: y a vn indio que era el mas p̃ncipal dellos llamaron don Hernando de aragon/ el qual era natural desta ysla Española ⁊ pariente del rey o cacique goacanagari: ⁊ a otro llamaron don Juan de castilla ⁊ alos de demas se les dieron otros nombres como ellos los pidieron / o sus padrinos acordaron que se les diesse conforme ala yglesia catholica/ mas a aquel segundo q̃ se llamo don Juan de castilla quiso el principe para si y que quedasse en su real casa/ y que fuesse muy bien tractado ⁊ mirado como si fuera hijo de vn cauallero principal / a quien tuuiera mucho amor: ⁊ le mando doctrinar y enseñar enlas cosas de nuestra sancta fe: ⁊ dio cargo del a su mayordomo patiño. Al qual Indio yo vi en estado que hablaua ya bien la lengua castellana: ⁊ despues dende a dos años murio. Todos los otros Indios boluieron a esta ysla enel segũdo viaje que a ella hizo el Almirante. Al qual aquellos gratissimos principes catho

ticos hizieron ſeñaladas mercedes: y en eſpecial le confirmaron ſu pꝛeuilegio enla dicha Barcelona. a. xxviij. de Mayo de mil y cccc. xciij. y entre otras de mas de le hazer noble ⁊ dar titulo de almirante perpetuo deſtas Indias a el ⁊ a ſus ſuceſſoꝛes / poꝛ via de mayoꝛadgo. y que todos los que del dependieſſen: ⁊ avn ſus hermanos ſe llamaſſen don: le dieron las miſmas armas reales de Caſtilla y de Leon mezcladas ⁊ repartidas con otras que aſſi meſmo le concedieron de nueuo: apꝛouando ⁊ confirmando de ſu auctoꝛidad real las otras armas antiguas de ſu linaje. E delas vnas ⁊ las otras foꝛmaron vn nueuo y hermoſo Eſcudo de armas con ſu Timbꝛe ⁊ deuiſa / enla manera ⁊ foꝛma que aqui ſe contiene: y ſe vee patente.



Por castilla, y por Leon, nuevo mundo hallo Colom.

Un eſcudo cõ vn caſtillo de oꝛo en cãpo de goles o ſanguino cõ las puertas ⁊ vẽtanas azules: ⁊ vn leõ de purpura / o moꝛado ẽ cãpo de plata cõ vna coꝛona de oꝛo: la lengua ſacada ⁊ rãpãte / aſſi como los reyes de caſtilla ⁊ de leõ los traen. Y aq̃ſte caſtillo ⁊ leõ hã deſtar enel chieph o cabeça del eſcudo: el caſtillo enla parte derecha y el Leõ enla ſinieſtra. Y de alli abaxo las dos partes reſtãtes del eſcudo todo / hã de eſtar partidas en mãtel: y enla parte derecha vna mar en memoꝛia del grande mar oceano: las aguas al natural azules y blancas: ⁊ pueſta la tierra firme delas indias / que tome quaſi la circunferencia deſte quarto / dexãdola parte ſuperioꝛ ⁊ alta del abierta / de manera que las puntas deſta tierra grande mueſtran ocupar las partes del medio dia ⁊ tramontana. E la parte inferioꝛ que ſignifica

el ocidente sea de tierra continuada que va ya desde la vna punta ala otra desta tierra. Y entre aquestas puntas lleno el mar de muchas yslas grãdes ⁊ pequeñas de diuersas formas: porq̄ esta figura segun esta blasonada eneste quarto es ḋla manera que se pueden significar estas indias: la qual tierra ⁊ yslas hã de estar muy verdes ⁊ cõ muchas palmas ⁊ arboles porq̄ nunca enellas pierde la hoja sino muy pocos: ⁊ ha de auer enesta tierra firme muchos matizes ⁊ granos ḋ oro: en memoria delas innumerables ⁊ riq̄ssimas minas de oro q̄ enestas ptes ⁊ yslas ay. E por esta pintura si el lector no quedo bien informado delo que se toco enel primero cap. lib. ij. dela grãdeza ⁊ forma del assiento dela tierra firme/ lo podra algo mas claramente entender: ⁊ yo tornare a difinir estas armas de q̄ agora se tracta: ⁊ digo que enel otro quarto siniestro del escudo ay cīco ancoras de oro en campo azul como īsignia apropriada al mismo oficio ⁊ titulo de almirante perpetuo destas Indias: y enla parte inferior del escudo/ las armas dela prosapia del linaje ḋ colom: cõuiene saber/ vn chieph o cabeça/ o parte alta ḋ goles: vel sanguina ⁊ de alli abaxo vna vanda azul en campo de oro: ⁊ sobre el escudo vn Baul de estado al natural de ocho lũbres o vistas cõ vn rollo y dependencias azules ⁊ de oro: ⁊ sobrel baul por timbre ⁊ cimera vn mundo redondo con vna cruz encima de goles: y enel mundo pintada la tierra firme ⁊ yslas dela manera que estan de suso blasonadas: ⁊ por defuera ḋl escudo vna letra en vn rotulo blanco/ con vnas letras de sable/ q̄ dizẽ. Por castilla ⁊ por leõ: nueuo mundo hallo colom. ¶ Assi mismo por respecto del almirãte hizierõ los reyes catholicos adelãtado desta ysla española a dõ bartolome colõ su hr̃o: y le hizierõ otras grãdes mercedes q̄ por euitar prolixidad aqui no se dizẽ como mas largamente parece por su preuilegio real que le concedieron: ⁊ yo he visto algunas vezes.

¶ Capi. viij. del segundo viaje q̄l almirante p̃mero dõ xp̃oual colom hizo desde españa a esta ysla de hayti o española: ⁊ de como hallo muertos los xp̃ianos q̄ auia dexado en tierra ḋl rey goacanagari: ⁊ dela cõcessiõ q̄l papa alexãdre sexto hizo ḋstas indias alos reyes catholicos dõ hernãdo ⁊ doña ysabel ⁊ sus sucessores enlos reynos de castilla y de leõ. Y del descubrimiento delas yslas delos indios flecheros llamados caribes ⁊ otras cosas notables.

Quien ay q̄ no sepa q̄ dio el señor las cosas terrenas para nuestros vsos: y q̄ crio las animas delos hõbres pa los suyos. Como nos lo acuerda san gregorio lib. xxxj. ca. x. sobre el ca. xxxix. de job. Assi pues conforme a esto los bienauẽturados reyes don hernãdo ⁊ doña ysabel: desseãdo q̄ las animas destos indios fuessen pa dios: mãdarõ q̄l almirãte dõ xp̃oual colõ boluiesse a esta ysla de hayti/ o española cõ vna muy buena armada en q̄ vinierõ algunos caualleros ⁊ hidalgos de su casa real: ⁊ otros nobles varones ⁊ hõbres de claros linajes desseosos ḋ ver esta nueua tr̃ra ⁊ las cosas della: ⁊ ouieron primero aquellos sanctos principes la merced ⁊ concession destas indias por el summo pontifice: assi porque con mas justo titulo su sancto proposito se efectuasse que era ampliar la religion christiana que como sieruos de dios/ aun que para esto no tuuiessen necessidad tomaron licencia ⁊ titulo del vicario de Christo: a quien ellos siempre con fiel coraçon tuuieron obediencia: como por ser estas mares ⁊ imperio dela corona/ ⁊ conquista de castilla: ⁊ auer se solamente los catholicos reyes don Hernando ⁊ doña Ysabel ocupado eneste memorable ⁊ sancto exercicio/ quanto mas que por lo que tengo dicho/ ya muchos siglos antes fue este señorio delos reyes de España. Y assi el Papa dio al rey ⁊ reyna ⁊ sus subcessores enlos reynos de Castilla y de Leon estas Indias/ ⁊ todo lo de mas/ fabricando vna linea de Polo a Polo/ por diametro desde cient leguas adelante delas yslas

delos açores y delas de cabo verde: y desde alli discurriendo al poniente todo lo q̃ enel mundo se hallasse de que no tuuiesse actual possession algun principe christiano: despues delo qual fue conuenido ⁊ assentado ētre castilla ⁊ portugal que desde las dichas islas q̃ dixe de suso. ccclxx. leguas dellas al ocidēte se hiziesse vna linea de polo a polo: ⁊ lo q̃ q̄dasse ētre esta linea ⁊ la que se dixo primero fuesse de portugal: y de aqui los portugueses interpretā que les queda todo lo del oriente. Enlo qual se engañan: de manera que conforme ala Bula ⁊ donacion apostolica hecha a Castilla ⁊ alos reyes della se comprehenden todas las yslas dela Especeria ⁊ de Maluco ⁊ Bruney donde se coje la Canela / con toda la Especeria ⁊ lo demas del mundo hasta tornar por el oriente ala linea primera que se dixo del diametro significada alas cient leguas delas yslas delos Açores ⁊ de Cabo verde. Y esto como he dicho cae enla parte assi concedida a los reyes catholicos de gloriosa memoria / ⁊ pertenece ala corona de castilla. Pero porque estas cosas estan aprouadas por el vicario de dios ⁊ dela sagrada yglesia / no es necessario dezir otra cosa sino que yo he visto vn treslado auctorizado y signado dela Bula apostolica: la data dela qual dize. Datis rome apud sanctum petrum Anno incarnationis dominice millessimo quadrigētesimo nonagesimo tertio / quarto nonas maij / pōtificatus nostri anno primo. Pues cōforme alo amonestado por el santo padre en su bula ⁊ donacion apostolica cerca del cuydado que se deue tener enla conuersion delos indios vinieron religiosos personas de aprouada ⁊ sancta vida ⁊ letras: en especial fue escogido para esto fray buyl dela orden de sant Benito: natural de cataluña. Al qual el mismo santo padre dio plenissimo poder para la administracion dela yglesia enestas partes como perlado ⁊ cabeça delos clerigos ⁊ religiosos que en aquesta sazō aca passaron para el seruicio del culto diuino ⁊ conuersion destos Indios: ⁊ truxeron los ornamentos ⁊ cruzes ⁊ calices ⁊ ymagines ⁊ todo lo que era necessario para las yglesias ⁊ templos que se hiziessen. Y enla bulla susodicha apostolica amonesto ⁊ mando el papa en virtud de sancta obediencia al rey ⁊ a la reyna que embiassen para lo que es dicho a estas Indias buenos varones ⁊ temerosos de dios: doctos y expertos para instruyr ⁊ enseñar los abitadores destas nueuas tierras enla fe catholica y en buenas costumbres conla deuida diligencia que para tan sancta ⁊ ardua cosa conuenia. E assi conforme a esta amonestacion del summo pontifice ⁊ al sancto zelo que los catholicos reyes tuuieron para complir por su parte lo que en ellos era. En complimiento delo ques dicho buscaron en todos sus reynos tales personas como eran necessarias: assi de eclesiasticos como de seglares: ⁊ con vna muy hermosa armada ⁊ luzida ⁊ noble compañia de gente qual he dicho se partio el mesmo año el Almirante dela corte / desde la ciudad de Barcelona para la prouincia del andaluzia ⁊ llegado ala cibdad de Seuilla començose alli a juntar la gente: ⁊ las naos ⁊ carauelas enla baiya de caliz para esta flota: desde alli hecho su alarde ⁊ dada la orden ⁊ derrota a cada capitan ⁊ alos maestres ⁊ pilotos para su viaje: conla buena ventura salio con su armada ala vela / miercoles veynte ⁊ cinco dias del mes de setiembre de mil ⁊ quatrocientos y nouenta y tres años. Y al quarto del alua solto las velas la nao capitana ⁊ lo mismo hizieron todas las otras naos y carauelas: que eran por todas diez y siete velas en que auia mil y quinientos hombres de hecho muy bien adereçados y proueydos de armas ⁊ municiones y bastimentos y de todo lo necessario. La qual gente vino al sueldo real. Y enesta armada vinieron personas religiosas y caualleros ⁊ hidalgos y hombres de honrra y tales quales conuenia para poblar tierras nueuas y las cultiuar sancta y rectamente enlo espiritual ⁊ temporal: y como por tan christianissimos principes proueydo y muchos criados de su casa real y a todos los mas delos principales dellos los vi y conoci. Y algunos al presente ay bi

nos eneſtas indias y en eſpaña: avnq̃ ſon ya
muy pocos los q̃ q̃dã dellos. Tornando la
hiſtoria al camino digo q̃ el Almirante co-
mo mas dieſtro enla nauegacion: por la eſ-
periencia del primero viaje/truxo mas dere
cha ⁊ juſta ſu derrota eneſte ſegundo. Y la
primera tierra que hallo ⁊ reconocio fue v-
na yſla que el nombro aſſi como la vido: la
deſſeada: conforme al deſſeo q̃ el y todos
los de ſu flota trayan de ver la tierra. Y aſſi
miſmo ſe vio luego otra yſla ⁊ llamola Ma
rigalante: porque la nao capitana en que el
miſmo almirante venia ſe llamaua aſſi: ⁊ pu
ſo nombre a todas las otras yſlas que eſtan
en aquel paraje de norte a ſur: o d̃ polo a po
lo: conuiene a ſaber ala parte dela tramonta
na primera ⁊ mas cercana yſla/ Guadalu-
pe. La baruada. El aguja. El ſombrero/ ⁊
otras: ⁊ mas cercanas a ella. El anegada/
deſde la qual al poniente eſtan muchas yſle
tas que llaman las Virgines: ⁊ mas adelã-
te eſta la iſla Boriquen (que agora ſe llama
ſant Juan. La qual yſla es muy rica ⁊ de-
las mas notables como ſe dira adelante en
ſu lugar) Ala parte auſtral dela dicha yſla
deſſeada/la mas proxima a ella es la iſla do
minica. Ala qual el almirante nombro aſſi:
porque en domingo fue viſta. Y los todos
ſanctos es otra yſla/y mas al medio dia eſ-
ta Matinino. La qual han querido algu
nos croniſtas dezir que era poblada de A-
mazonas: ⁊ otras fabulas muy deſuiadas d̃
la verdad como pareſce por ſus tractados/ ⁊
ſe ha deſpues aueriguado por los que aue-
mos viſto la yſla/y las otras de ſu paraje: y
es todo falſo lo que deſta ſe ha dicho quan
to a ſer poblada de mugeres/ſolamente por
que no lo es: ni ſe ſabe que jamas lo fueſſe.
Ay otras yſlas por alli: aſſi como ſancta lu-
cia. Sant chriſtoual. Los baruados/ y o-
tras que no hazen mucho al caſo/ porque
ſon muchas y pequeñas. Pero quando ſe
diga del deſcubrimiento dela tierra firme ſe
diran otras que ay entre aqueſtas que he
nõbrado: ⁊ la coſta de tierra firme deſtas q̃
he dicho ⁊ otras q̃ eſtã cõ ellas. Aſſi como
Cibuq̃yra: ala qual los xpianos llamamos
ſãcta cruz ✠: ⁊ el croniſta pedro martir la lla
ma Ay ay en ſu primera decada ca. ij. Y las
de apar della todas o las mas eſtauã pobla
das de indios flecheros llamados caribes/
q̃ en lengua delos ĩdios q̃ere dezir brauos ⁊
oſados: eſtos tirã cõ yerua tã peſtifera y en
conada q̃ es iremediable: ⁊ los hõbres q̃ ſon
heridos conella muerẽ rauiãdo ⁊ haziendo
muchas vaſcas ⁊ mordiẽdo ſe ſus proprias
manos ⁊ carnes/ d̃ſatinados d̃l dolor grãdiſ
ſimo q̃ ſiẽten/y quãdo algũo eſcapa/es por
ſobrada dieta ⁊ diligẽcia de algũas medici
nas apropriadas cõtra põçoña: delas q̃ les
haſta agora aca ſe veẽ pocas q̃ aprouechen.
Pero lo mas cierto quãdo alguno ſana es
por ſer fecha la yerua de mucho tiẽpo/o por
faltar le alguno delos materiales ponçoño
ſos de q̃ es cõpueſta/como adelante ſe dira.
Porq̃ en diuerſas partes/ diuerſa manera
de hazer eſta yerua tienen los indios. Eſtos
flecheros deſtas iſlas q̃ tiran con yerua co-
men carne humana: excepto los dela yſla
de Boriquen. Pero de mas deſtos delas
yſlas tambien la comen en muchas partes
dela tierra firme como ſe dira en ſu lugar. Y
aqueſto miſmo dize Plinio lib. vj. cap. xvij.
que hazen los Antropophagios en ſcithia
El qual auctor dize aſſi miſmo lib. vij. ca. ij.
q̃ d̃ mas d̃ comer carne hũana beuẽ cõ las ca
beças o calauernas d̃los hõbres muertos: y
q̃ los diẽtes cõ los cabellos d̃llos traẽ por co
llares: y d̃ſtos tales collares he yo viſto algu
nos ẽ la tr̃ra firme. Tornemos a nr̃a hiſtoria
⁊ camino: q̃ pa lo q̃ ſe toca d̃ ſuſo: ⁊ d̃ otras cri
minales coſtũbres d̃los ĩdios ẽ ſu lugar ſe di
rã mas largamẽte: digo pues aſſi q̃ reconoci
das eſtas p̃meras iſlas/d̃ſſeada: y las q̃ eſtã
mas cercanas a ella/paſſo el almirãte ⁊ ſu ar
mada p̃ſiguiẽdo ſu viaje ẽtre las vnas ⁊ las
otras/d̃ſpues q̃ ouierõ tomado agua ẽ vna
d̃llas: ⁊ ydos adelãte reconocierõ la yſla de
boriquẽ/q̃ como ſe dixo d̃ ſuſo es aora llama
da ſan juã: ⁊ aq̃ſta es la mayor iſla d̃las q̃ ay
ẽ aq̃l paje ⁊ mas p̃ncipal: d̃ cuyo ſitio ⁊ medi
da ⁊ aſſiẽto ⁊ gẽte: y d̃lo q̃ ay d̃ſde eſpaña fa
ſta ella y alas q̃ tẽgo dicho ſe fara eſpecialmẽ
ciõ ẽ ſu lugar q̃ndo cõuẽga: ⁊ no entienda el

lector como han querido afirmar algunos q̃
han eſcripto eſtas coſas de indias: q̃ todas
eſtas yſlas que he nombrado las deſcubrio
el almirante eneſte ſegundo viaje: porque a
un que hallo la deſſeada ⁊ las que viendo a
quella era forçado que aſſi miſmo ſe vieſſen
por ſer tan propincas vnas con otras: deſpu
es andando el tiempo ſe hallaron ⁊ ſe conq̃
ſtaron por diuerſos capitanes: y ſe dẽſcubrie
ron las mas dellas por la continuacion dẽla
nauegacion deſtas mares. Tornãdo a nue
ſtro propoſito ⁊ camino / digo que deſpues
q̃ paſſo eſta armada dela yſla de boriquen /
o ſant Juan / vino a eſta de hayti / que llama
mos eſpañola: ⁊ tomo puerto enella el mes
de deziembre del meſmo año de mil ⁊ qua-
trocientos ⁊ nouenta ⁊ tres años: en puerto
de plata que es dela vanda del norte: ⁊ deſ
de alli fue por la coſta abaxo al ocidente ala
yſabela: ⁊ de alli paſſo a monte xp̃o: dõde ſe
ñoreaua el rey goacanagari: que es a dõde
agora ſe llama puerto real: la qual tierra po
ſſeya vn hermano ſuyo a quiẽ el auia dado
aquella prouincia: ⁊ alli auian quedado los
treynta ⁊ ocho hõbres q̃ dexo el almirante
enel primero viaje quando dẽſcubrio eſta tie
rra ⁊ yſla: alos quales todos auian muerto
los indios / no pudiendo ſufrir ſus exceſſos /
porque les tomauan las mugeres ⁊ vſauan
dellas a ſu voluntad ⁊ les hazian otras fuer
ças y enojos / como gente ſin caudillo ⁊ dẽſor
denada: ⁊ auian ſe apartado vnos de otros
vno a vno: ⁊ dos a dos: ⁊ quando mas tres
o quatro juntos: por diuerſas partes la tier
ra a dentro / por donde querian continuãdo
ſu deſorden: ⁊ como los indios los vierõ aſ-
ſi diuiſos ⁊ ſeparados acordaron delos ma
tar: deſconfiando dela buelta del almirante
⁊ creyendo que no auian de boluer jamas o-
tros xp̃ianos: ⁊ aſſi acabarõ aquellos pocos
que entrellos eſtauan deſparzidos dãdo les
enojo. Tambien fue la cauſa / ſer naturalmẽ
te la gente deſta tierra de poca o ninguna
prudencia: porque nunca tienen reſpecto a-
lo por venir. Murieron aquellos treynta ⁊
ocho chriſtianos ſegun deſpues ſe ſupo de-
los miſmos idios por lo que es dicho: y por
que no quiſieron eſtar quedos enel aſſiento
que el almirante los auia dexado. El qual
como fue certificado dela verdad: ſe boluio
a poblar enla Yſabela: ⁊ hizo alli vn pueblo
dela gente que truxo / que como ſe dixo de
ſuſo ſerian mil ⁊ quinientos hombres: ⁊ pu
ſo nombre a aquella ciudad yſabela: en me-
moria dela sereniſſima ⁊ catholica Reyna
doña Yſabel. Aqueſta fue la ſegunda po-
blacion de chriſtianos que vuo enlas indi-
as ⁊ ſe fundo eneſta yſla de hayti (que ago-
ra llaman eſpañola) ⁊ haſta el año de mill ⁊
quatrocientos ⁊ nouenta ⁊ ocho turo aque
lla republica: por quel primero pueblo que
ouo fue aquel delos treynta y ocho chriſtia
nos que quedaron del primero viaje: ⁊ deſ-
de la Yſabela ſe paſſo deſpues toda aquella
vezindad a eſta cibdad de ſancto domingo
como adelante dire. Pero porque dela cul-
pa delos antiguos que ſupieron deſtas yſ-
las (ſi ſon las eſperides / ſegun yo creo por lo
que al principio enel ſegundo capitulo ſe di
xo) no nos alcance parte / por no eſcreuir la
forma dela nauegacion: antes que a mas ſe
proceda / ſera biẽ que ſe diga eſto: para que
en ningũ tiempo ſe pueda ignorar o perder
eſte camino: el qual ſe nauega dela manera
que enel ſiguiente capitulo ſera declarado /
conforme ala verdad delas alturas del ſol ⁊
norte: ⁊ dela regla delas modernas cartas y
eſperimentada coſmographia.

¶ Capitulo nueue del via je que deſde España ſe haze para eſtas indi as: ⁊ dela manera ⁊ forma que ſe tiene enla nauegacion: ⁊ del arbol marauilloſo dela yſ la del hierro: que es vna delas yſlas fortu- nadas: que agora llaman las canarias.

ENla cibdad de Seuilla tiene el
emperador rey de eſpaña nue-
ſtro ſeñor ſu real caſa de cõtrata
cion para eſtas indias / ⁊ ſus ofi-
ciales enella: ante los quales las
naos ⁊ carauelas: gente ⁊ mercaderias ⁊ to
do lo que a eſtas partes viene / ſe regiſtran
⁊ viſitan: ⁊ con ſu licencia la gente ſe embar

tan conlos capitanes ⁊ maestres eñl puerto dela villa de sant lucar de barrameda: dõde entra enel mar oceano el rio de guadalquiuir: que los antiguos llamaron Betis del nombre de Beto sexto rey de españa: segun afirma Beroso: ⁊ desde alli siguen su viaje para las yslas de Canaria: que los cosmographos llaman fortunadas: que son estas/ Lançarote/ fuerte ventura: gran canaria/ tenerife: la palma: la Gomera: el hierro/ de las quales haze relacion solino en aquel su tractado de mirabilibus mundi: ⁊ mas copiosamente plinio: aun que no pone tan particularmente como oy sabemos aquel miraglo dela ysla del hierro: la qual el llama ombrio: y porque es cosa mucho de saber/ dire lo que enesto he entendido de algunas personas fide dignas: ⁊ aũ porq̃ es notoria cosa

¶ La ysla del hierro no tiene agua/ dulce de rio/ ni fuente/ ni lago/ ni pozo: y es abitada: ⁊ todos los dias del mundo la prouee dios d̃ agua celestial/ no llouiendo. La qual le da desta manera. Cada dia d̃l mundo d̃sde vna ora o dos antes que esclarezca hasta ser salido el sol/ suda vn arbol que alli ay: ⁊ cae por el tronco del abaxo ⁊ delas ramas ⁊ hojas del mucha agua: estando continuamente en aquel tiempo vna nuue peq̃ña/ o niebla sobre el arbol: fasta quel sol dos horas despues del alua/ o poco menos esta encumbrado: ⁊ la nuue desaparesce: y el agua cessa de caer/ y enel tiempo q̃ es dicho que pueden ser quatro oras poco mas o menos tiempo/ en vna balsa o laguna hecha a mano para esto allega se tanta agua al pie del arbol que basta para toda la gente que en aquella ysleta biue: ⁊ para sus ganados ⁊ bestias. La qual agua que assi cae es muy excelente ⁊ sana. Esta ysla y la dela Gomera son del conde don Guillen peraça: vasallo de sus Magestades. E todas las otras cinco yslas delas Canarias/ o fortunadas son dela corona real de Castilla: excepto la que llaman Lançarote que es de vn cauallero de Seuilla/ llamado Hernandarias de sayauedra. Esta del hierro es pequeña ysla/ ⁊ yo la he visto ya tres vezes viniendo a estas indias. Esta leste al hueste cõel mar pequeño que llaman en Africa/ puesta al ocidente en veynte ⁊ siete grados ⁊ medio dela equinocial: dela vanda de nuestro polo artico.

¶ Tornando al viaje deste camino de nuestras indias: digo pues que de vna destas siete yslas/ en especial de gran canaria/ o la Gomera/ o la Palma. (Porque estan en mas derecha derrota y al proposito/ ⁊ son fertiles ⁊ abundan de bastimentos/ y delo que conuiene alos que esta larga nauegacion hazen) toman alli los nauios refresco de agua ⁊ leña: ⁊ pan fresco ⁊ gallinas/ ⁊ carneros ⁊ cabritos: ⁊ vacas en pie: ⁊ carne salada ⁊ quesos: ⁊ pescados salados de Tollos ⁊ galludos ⁊ pargos: ⁊ de otros bastimentos que conuiene añadir se sobre los que las naos sacan de España. Aquel espacio ⁊ golpho de mar que ay desde Castilla a estas yslas: se llama el golpho delas yeguas: a causa delas muchas dellas que alli se han echado. Porque como es tempestuoso mar en mucha manera mas que desde alli adelante hasta las indias ⁊ de mas peligro: acaescio enlos principios que esta tierra se poblaua: que trayendo los ganados/ ⁊ yeguas desde España: todas las mas dellas se quedaron en aquel golpho por tormentas: o por se morir enel viaje: y de ser tan dificultoso de passar las/ començaron los hõbres dela mar a llamar le el golpho delas yeguas. E assi se le puso este nombre ⁊ se ha quedado conel: porque las que llegauan biuas hasta las yslas de Canaria las tenian por nauegadas/ o puestas en saluo. Mas tambien pudieran llamar le el golpho delas vacas: pues no murieron menos que delas yeguas dela mesma manera. Tardan desde España hasta estas yslas las naos ocho o diez dias poco mas o menos comunmente. Y llegados alli han andado dozientas ⁊ cinquenta leguas: digo hasta la del hierro/ porque desde aquel paraje tomamos nuestra derrota para estas partes. Y a vista desta ysla se sigue el camino en demanda dela ysla desseada: o de alguna delas que se dixo

enel capitulo antes deste que estan en su pa
raje: ꝛ tardã veynte ꝛ cinco dias pocos mas
o menos: hasta ser conla tierra delas yslas
llamadas: la desseada: todos sanctos: mari-
galante: guadalupe: o la dominica: o otra al
guna delas proximas a estas: segun el tiem
po les haze/o como es prudencia del piloto
en saber guiar su nauio. ¶ Puesto que ha aca
escido algunas vezes passar las naos de no
che/o por tiempos forçosos adelante: o por
estar cerrado el orizonte / ꝛ discurren entre
estas yslas sin ver alguna dellas hasta dar
enla ysla de sant Juan: o enesta Española/
o enla de Jamayca (que agora se dize San
ctiago) que esta mas al poniente/o por caso
enla de cuba que es la mas ocidental de to-
das las que tengo dicho. E algunas vezes
por culpa o desuentura delos pilotos ꝛ ma-
rineros ha auido nauios que en ningũa de
todas estas yslas han tocado: ꝛ se han pas-
sado de largo hasta la tierra firme: y los me
nos destos se saluan. Mas haziendo se el
viaje con piloto bien enseñado ꝛ diestro (đ
los quales ya ay muchos) siempre los mas
reconoscen a vna delas primeras yslas que
tengo dicho. E hasta alli se nauegan desde
las yslas de Canaria setecientas ꝛ cincuen
ta leguas. (Aun que en algunas cartas de
nauegar ponẽ algo mas: y en otras menos)
Pero desta cantidad que he dicho de sete-
cientas ꝛ cinquenta leguas poca puede ser
la diferencia. Desde alli hasta llegar a esta
cibdad de sancto Domingo dela ysla de ha
yti: (que agora llamamos Española) naue-
gan otras ciento ꝛ cinquenta leguas. Assi
que desde España hasta aqui ay mill ꝛ cien
to ꝛ cinquenta/o mil ꝛ dozientas leguas po
cas mas o menos. Esto segun las cartas de
nauegar que agora se tienen por mas corre
tas ꝛ mejores que las passadas. Porque ẽ
otras solian poner mill ꝛ trezientas leguas:
y en algunas mas. Pero como cada dia se
va mejor entendiendo este camino los mas
tienen que aqueste viaje es de mil ꝛ dozien
tas leguas/poco mas o menos. Mas a cau
sa del nordestear ꝛ noruestear delas agujas
assi enel arbitrar este defecto del aguja đ ma
rear: como por las continuas mudanças de
los tiẽpos: ꝛ corriẽtes delas aguas: muchas
mas leguas se andan eneste camino delo q̃
es dicho: las mas vezes para venir a estas
partes: ꝛ muchas mas ala buelta para bol-
uer a españa: porq̃ es otra derrota ꝛ nauega
cion la que se haze para yr desde aca a euro
pa como aqui dire. Tardan se desde españa
a esta cibdad de sctõ domingo comũmente
treynta ꝛ cinco ꝛ quarenta dias: no tomãdo
los estremos delos q̃ tardã mucho mas o lle
gan muy mas p̃sto delo q̃ he dicho: porq̃ yo
no digo sino lo q̃ las mas vezes acaece. En
la buelta vã đsde aq̃ a castilla ẽ cicuẽta ꝛ cico
dias pocos mas o menos: puesto q̃l año de
mil ꝛ quiniẽtos ꝛ veynte ꝛ cinco estãdo la ce
sarea. M. enla cibdad de toledo fuerõ dos
carauelas desde aq̃sta cibdad de sctõ domi
go hasta ẽtrar enel rio de seuilla en veynte y
cinco dias. Pero no se ha de tomar desto lo
q̃ raras vezes cõtece/sino lo q̃ es mas ordi-
nario: pues los estremos no son đ seguir. Tã
biẽ soliã tardar las naos ẽ boluer a españa
tres y q̃tro meses: porq̃ porfiauã a hazer el
camino ꝛ derrota q̃ para aca auiã traydo: ꝛ
assi algũas vezes peligrauã ꝛ se tardauã do
blado tpõ: lo q̃l agora esta mejor entẽdido:
ꝛ como mas diestros los pilotos eñsta naue
gaciõ/corrẽ los nauios la buelta đl norte/ꝛ
vã en demãda đla isla bermuda (q̃ tambiẽ se
llama la garça) q̃ esta en .xxxiij. grados: ꝛ al-
gũas vezes la veẽ: ꝛ otras no: pero q̃ndo eñ
sta altura se hallã las naos: dexã la đrrota q̃
hasta alli lleuauã/la buelta del norte: ꝛ corrẽ
al leste la via đl oriẽte: porq̃ esta ysla esta đl
leste al hueste cõ azamor en africa: ꝛ desde a
zamor a sant lucar donde entra guadalquiuir
ẽla mar ay .lxxx. leguas poco mas o mẽos: es
ta mañra đ nauegar mostro la espiẽcia: porq̃
đspues q̃ los nauios se ponẽ ẽlos .xxxiij. gra
dos: son q̃si ordinarios los viẽtos norueste
ꝛ norte cõ q̃ vã mas ayna q̃ por estotra via q̃
aca vinierõ las naos: aq̃lla isla q̃ se dize la ber
muda o la garça he yo visto a tiro đ lõbarda
đlla/estãdo puesta la p̃a đla nao a ella ꝛ cor-
riẽdo ya ẽ .viij. braças đ fõdo/es isla peq̃ña
ꝛ cree se q̃ esta despoblada: ꝛ yo yua deter-

minado de hazer salir alli diez o doze mãce-
bos cõ sus armas: y q̃ echassen media doze
na d̃ puercos y puercas d̃los q̃ lleuauamos
pa nr̃o matalotaje/o bastimẽto/ pa q̃ alli se
criassen ⁊ hiziessen carne pa q̃ en algun tp̃o
siruiesse: y estando aparejando de echar el
batel fuera dela nao pa lo q̃ es dicho/salto
nos el tiẽpo al contrario de mi proposito: al
go esforçado/ ⁊ hizo nos desuiar la buelta d̃
nr̃o camino. Es trr̃a q̃ no es alta aun q̃ tie-
ne vn lomo mas alto q̃ toda la otra tierra: y
ay muchas gauiotas ⁊ otras aues de agua
por alli: y muchos peces boladores/de los
quales se dira ẽ su lugar. Tiene aq̃stos dos
nõbres porq̃ la nao q̃ la descubrio se llama
ua la garça/ y el capitã que alli yua se dezia
juã bermudez/el qual era natural de palos.
Muchos peligros acaecierõ enlos princi-
pios o p̃meros años q̃ estas indias se halla
rõ: assi al venir aca como boluiẽdo a castilla
como enesta otra nauegaciõ de trr̃a firme/⁊
cada dia acaecen cosas d̃ notar alos q̃ naue
gã/ ⁊ porq̃ ouo cosas señaladas d̃ q̃ miraglo
samẽte escaparõ algũos/d̃zir se ha algo d̃sto
adelãte enl̃ libro vltimo: porq̃ no se iecrrõ pa
la materia d̃ste camino d̃ españa. El q̃l afir
mã todos los q̃ muchas vezes le hã andado
⁊ son hõbres q̃ hã esperiẽcia enlas cosas d̃
la mar: q̃ es la nauegaciõ del mũdo mas se-
gura entre quãtas se sabẽ del mar oceano.
Desde aq̃sta ysla española atrauiessan las
naos que de aq̃ p̃te/o enesta trr̃a tocan pa
trr̃a firme ẽ siete y ocho y diez dias: y ẽ mas
segũ ala p̃te dõde van guiadas: porq̃ la trr̃a
firme es muy grãde/ y ay diuersas nauega
ciones o derrotas pa ella: y porq̃ aun no es
tp̃o pa hablar ẽ su d̃scubrimiẽto: q̃ero guar
dar esto pa lo dezir adelãte en su lugar pro
prio. Solamẽte digo eneste caso q̃ quien d̃s
de la ysla del fierro/de quiẽ q̃da fecha men-
ciõ (q̃ es vna delas siete fortunadas o d̃ ca-
naria y tã notable por su agua) fuere en de-
mãda dela costa d̃ trr̃a firme y a buscar aq̃l
gran rio llamado marañon (q̃ esta enella) fa
llara ala trr̃a firme y aq̃lla costa nauegando
seyscientas leguas o menos: como mejor lo
podra entẽder quiẽ fuere curioso/por la mo
derna y esperimentada cosmographia des-
tas indias: pues tholomeo antiguo ⁊ cierto
cosmographo no hablo cosa alguna de la
tierra firme/ ⁊ lo q̃ se dixo de aristotiles ⁊ so
lino: ⁊ plinio: ⁊ ysidoro: enel capitulo segun
do deste libro/aq̃llas auctoridades/yslas es
perides dizen: y en yslas hablan y no en tie
rra firme. Allo q̃ yo alcãço so emienda d̃ los
q̃ otra cosa ouierẽ leydo. Para mi biẽ creo
q̃ el almirãte p̃mero don xp̃oual colom/no
començo este descubrimiẽto a lumbre de pa
jas: sino con muy encẽdidas ⁊ claras aucto-
ridades ⁊ verdadera noticia destas indias:
po porq̃ no q̃ero ser auido por corto/ ⁊ dire d̃
de estã estas yslas ⁊ trr̃as nueuas/ quando
hablare en q̃lquiera p̃te dellas. Y satisfaziẽ
do particularmente lo q̃ toca a este camino
digo/q̃ los q̃ supieren medir/hallarã q̃ la ys
la desseada (que es la p̃mera en cuya demã-
da las naos vienen de españa ⁊ hazẽ su der
rota pa estas indias) esta en catorze grados
dela linea equinocial/ala p̃te de nr̃o polo ar
tico: ⁊ las de demas a ella proximas todas
estã en nr̃o orizonte deste mismo polo. Al-
gunas alos lados dela desseada azia medio
dia: y dellas ala p̃te septentrional: segũ q̃ ya
las tẽgo nõbradas enel capitulo q̃rto deste
libro. ij. Esta ysla española de la p̃te q̃ mira
al austro/ y en especial enesta cibdad de san
cto domingo dista dela equinocial diez y o-
cho grados: ⁊ ala parte o costa del norte/es
ta en veynte grados ⁊ algun poco mas en al
guna parte y en otras mucho menos: por
las ẽtradas q̃ la mesma tierra desta ysla tie
ne ensanchandose y encogiẽdo se conforme
ala proporcion ⁊ figura suya. Assi que des-
de diez y ocho hasta veynte/es la mayor la-
titud della: de forma que podra ser el anchu
ra treynta ⁊ siete leguas/ ⁊ de longitud tie-
ne ciento y veynte leguas/o ciento y treynta
poco mas o menos. Delas otras yslas d̃ de
mas y dela tierra firme: en sus proprios lu-
gares ⁊ hystorias mas me deterne.

¶ Alguno delos q̃ bien entienden la cosmo
graphia y la disputan y enseñan complida
mente/estandose enla tierra: y no sabiendo
la por vista y esperiencia dira que he dicho

vn grande error enesta platica deste via-
je: porque dize que la ysla del hierro don-
de se apunta ⁊ principia esta derrota esta en
veynte y siete grados y medio: ⁊ que la ys-
la desseada es la que las naos vienē a bus-
car primero: y que esta en quatorze. Y que
esta ysla Española por la parte del medio
dia/y esta cibdad de sancto Domingo está
en diez y ocho grados: ⁊ que lo mas ancho
desta ysla por la parte del norte esta en ve-
ynte grados: de forma que paresce que alo
menos se abaxan quatro grados mas delo
que conuiene para tomar esta ysla / por lo
menos. Y cada grado de norte a sur/o đ po
lo a polo tiene diez y siete leguas ⁊ media.
Assi que setenta leguas se aparta del para-
lelo desta ysla Española ďandola ala par
te del norte: y es assi verdad. Pero quien
despues que toma los diez y ocho grados
no se abaxa hasta los catorze/herraria mu-
cho enello/despues que ha nauegado veyn
te dias con mediano tiempo: porque sin to-
marlos yria por los diez y ocho a dar enlas
yslas que llaman las Virgines: o mas a fue
ra: ⁊ alli ay muchos baxos ⁊ peligrosa entra
da entre las yslas: ⁊ si se fuesse en diez y nue
ue o en veynte: por ventura por poco de ti-
empo contrario ⁊ por los defectos del agu-
ja de marear (que se dirá enel capitulo sigui
ente) no tomaria esta ysla: ⁊ por las corrien-
tes yria a dar enlas yslas delos Lucayos o
enla de Cuba/como hizo el almirante en su
primero viaje. E para escusar muchos incō
uenientes ⁊ peligros: ⁊ porque el emboca-
miento delas yslas es mas segura entrada
enlos catorze grados hasta quinze: tienen-
se a este numero/procurando siempre q̄ sea
de quinze abaxo: porque despues de entra-
das las naos por tal paralelo entre las islas
ďla desseada ⁊ la q̄ llaman el ātigua/ ⁊ las q̄
por alli ay: lo de mas que resta del camino a
causa delas corrientes muy presto se anda ⁊
toman a plazer esta ysla. Esto que he dicho
no se puede aprender en Salamanca / ni
en Boloña/ni en Paris: sino enla catedra
dela gisola: que es aquel lugar dōde va pue
sta el aguja de nauegar: ⁊ conel quadrante
enla mano: tomando enla mar ordinariamē
te las noches el estrella: ⁊ los dias el sol con
el astrolabio. Porque como dize el ytalia-
no. Altro vole la tabla q̄ toualla bianca: di-
go yo que otra cosa quiere tambien la naue
gacion que palabras: porque aun que los
manteles esten blancos no comeran los cō-
bidados con solo esso: ni porque vno estu-
die la cosmographia ⁊ la sepa muy mejor q̄ P
tholomeo: no sabra con quantas palabras
estan escriptas nauegar hasta que lo vse/ni
el que lee medicina curara como deue al en-
fermo hasta que experimentado sea para ca
tar el pulso: ⁊ por el entienda los paroxismos
⁊ terminos que se deuen proueer enla dolen
cia. Y dessa misma manera el piloto diestro
mirando el pulso de su gisola: que es aque-
lla calamita mixta enel Aguja/le enseña el
norte: y el quadrante su altura: y el astrola-
bio la del sol: ⁊ su esperiencia le acuerda co-
mo ha de templar las velas ⁊ gouernar sus
marineros ⁊ gente/y la sonda le enseña las
honduras: ⁊ criado desde paje enla mar que
dale el oficio tan fixo q̄nto le basta su natu-
ral. Porque avn que pequeños entren en-
el arte no salen todos pilotos: ni quātos es-
tudian no llegan a ser graduados de docto-
res. Pero puede se tener por cosa muy aue-
riguada que el que no se cria enla mar des-
de muy pequeño pajezico/nunca salio per-
fecto marinero. Conesto consuena vn puer
bio cortesano que suelen dezir los curiosos.
El que no fue paje siempre huele a azemile-
ro. Quiero dezir/q̄ assi como desde niños se
hā de criar los pajes hijos delos buenos en
la corte ⁊ palacio para ser valerosos ⁊ bien
criados ⁊ gētiles cortesanos/⁊ no tener par
te de grosseros: assi los que han de ser mari
neros aprouados/es menester que en tier-
na edad comiencē a padecer los trabajos de
la mar para no desmayar ni estar acouarda
dos enel tiempo delos afortunados o peli-
grosos naufragios: ⁊ para q̄ salgan diestros
pilotos: y esto baste q̄nto al camino/ ⁊ q̄nto
al segundo viaje quel primero almirāte fizo
cōtinuādo este descubrimiēto ⁊ q̄nto ala ver
dadera nauegació ďstas mares ďsde europa.

¶ Capitulo diez del cresçer y menguar del mar mediterraneo: y del mar oceano: en que partes crece y mengua como el mediterraneo: y en que costas mucho mas.

Pues se ha mouido la platica del
exercicio dela nauegacion ⁊ de
stas mares de aca: no es cosa pa
ra dexar en oluido/ni de peqña
admiracion lo que agora dire: q̃
he visto dela mar oceana enel fluxo ⁊ reflu-
xo de su crescer ⁊ menguar: porque hasta a-
gora ningun cosmographo/ni astrologo: ni
hombre experto enlas cosas dela mar: ni al
gun natural de muchos a quien lo he pregũ
tado me han satisfecho: ni dado razon conui
niente dela verdadera causa que pone en e-
fecto lo que mis ojos muchas vezes han vi
sto: y es el misterio aqueste. ¶ Muy seña-
lada cosa es el estrecho tan famoso de Gi-
braltar: donde estan aquellos dos montes
que los fabulosos griegos dixeron que Er
coles thebano abrio: llamados calpe ⁊ abi-
la dexando el vno en Africa y el otro en eu
ropa: para que el mar mediterraneo se co-
municasse conel oceano. ¶ Desde aquella
puerta siguiendo al leuante/en todo lo que
el mar mediterraneo ⁊ adriatico: y egeo / y
los otros que son miembros o partes de a-
quella agua toda que desde gibraltar al le-
uante ay salada/entre africa ⁊ Asia ⁊ Euro
pa desse mar mediterraneo: no cresce ni mẽ-
gua la mar comunmente mas ni menos de-
lo que en valencia ⁊ barcelona ⁊ Italia. Y
quando algo mas delo ordinario sale: es po
co espacio mas por algunas señaladas tor-
mentas. Pero cessando aquellas torna se a
su orden ⁊ tiempos ordinarios del inuierno
y del verano. ¶ Desde el estrecho a fuera/
este mar oceano cresce ⁊ mengua mucho en
la costa de africa ⁊ europa: como lo han vis-
to o veen cada dia los que miran la mar por
la costa del andaluzia/y portugal ⁊ galizia/
⁊ asturias/y las montañas/⁊ vizcaya/⁊ gui
puzcua/⁊ normandia/⁊ bretaña/⁊ inglater
ra/y flandes/y alemaña/y todo lo de mas/o
puesto al norte: de tal forma q̃ es sin compa
ració o en grãdissima manera mas lo que el
oceano crece dõde he dicho. ¶ Digo mas q̃
por el mismo mar oceano (desde donde mas
crece delas partes q̃ he dicho) ptiẽdo en vna
nao: ⁊ llegãdo alas yslas de canaria: assi eñ-
llas como enlas yslas q̃ he dicho destas in-
dias: y en quanto he tractado dellas hasta
el capitulo p̃sente: y desta parte aca dela tier
ra firme se ha fecho menció: y en todas las
costas della q̃ miran al norte en mas de tres
mil leguas no crece ni mengua el agua dela
mar mas ni menos d̃lo q̃ en barcelona ⁊ dẽ
tro del estrecho mar mediterraneo. Y desta
misma manera enesta ysla española: y enla
de cuba: y en todas las otras destas mares
conforme al mar de italia: q̃ es poquissimo a
respecto delo q̃l grãde mar oceano cresce eñ
las costas de españa ⁊ iglaterra ⁊ flãdes. ⁊c.
¶ Notẽ biẽ los lectores todo lo q̃ esta dicho
pa q̃ se cõp̃hẽda mejor lo q̃ agora se dira.
No obstãte lo q̃ d̃ suso es apũtado: digo q̃ste
mismo mar oceano enla costa q̃ la trr̃a firme
tiene opuesta al medio dia/o pte austral/ ẽla
ciudad de panama ⁊ desde alli ala pte del le
uãte o poniẽte d̃la misma cibdad ⁊ dela ysla
delas plas (q̃ los indios llamã terarequi) y
enlas yslas taboga/o toq̃/⁊ todas las otras
q̃ llamã de sant pablo: ⁊ las de mas de aq̃lla
mar del sur al poniẽte en mas de trezientas
leguas q̃ yo he nauegado por aq̃llas costas
cresce ⁊ mengua tanto la mar/q̃ q̃ndo se re-
trae parece q̃ se pierde de vista en algunas
partes: pero sin duda son dos leguas o mas
las q̃ se aparta en lugares algunos desde la
cibdad de panama ⁊ por la costa ocidẽtal de
lla. Esto he yo visto muchos millares de ve
zes. ¶ Otro notable marauilloso enla mes-
ma materia: ⁊ delo q̃ mas se deuen los hom
bres marauillar: y es al mismo proposito de
lo q̃ esta dicho. ¶ Desde la mar d̃l norte ala
del sur/en q̃ tã grã diferẽcia ay eñl crescer ⁊
mẽguar d̃la mar: ay poco camino de costa a
costa atrauessando la tierra: desde la cibdad
del nõbre de dios que esta desta pte de trr̃a
firme mirãdo el norte: hasta la cibdad d̃ pa
nama q̃sta al oposito ẽla misma trr̃a firme mi

rando el sur: porque no ay mas de diez y o-
cho o veynte leguas de traues: ⁊ por donde
el sol las anda no deue auer doze: porque la
tierra es muy aspera ⁊ montuosa. ¶ De ma
nera q̃ pues todo lo q̃ es dicho de ambas co
stas de tierra firme/es vn mismo mar ocea-
no: cosa es aq̃sta pa cõtẽplar y especular los q̃
a semejãtes secretos son inclinados: y d̃sseã
entẽder cosas ⁊ secretos de tãta admiraciõ.
¶ Cõ algũas p̃sonas de grãdes letras he
todo aq̃sto platicado: no me hã satisfecho/o
porq̃ no lo alcãçan: o porq̃ no se lo he sabido
dar a entẽder ⁊ no lo hã ellos como yo visto
pero pa mi yo me satisfago/acordãdo me q̃l
q̃ estas cosas de admiraciõ permite/sabe o-
brar estas y otras incõprehensibles marauil
llas q̃ al entẽdimiẽto humano no se cõceden
sin especial grã: yo he puesto aqui esta qui-
stiõ como testigo de vista: dela absoluciõ de
lla no he sido dino hasta agora: mas ẽla ver
dad mucho holgaria de verla decisa. ¶ Vi-
sto he en plinio lo q̃ dize lib. ij. ca. xcix. afirmã
do q̃ en muchas maneras cresce ⁊ mẽgua la
mar: mas q̃ la causa/del sol ⁊ dela luna proce
de: ⁊ da para ello ciertas razones delos cur
sos destos dos planetas: ⁊ tãbiẽ dize que los
crecimiẽtos d̃l mar oceano son mayores q̃ a
q̃llos d̃l mediterraneo: y pa ello dize q̃ lo pue
de causar ser mas animoso enel todo q̃ enla
parte: o porq̃ su grãdeza mas esparzida/sien
ta mas la fuerça del planeta / la q̃l se puede
mas estender: ⁊ trae a su ꝓposito otras razo
nes: y eñl mismo libro segũdo de su natural
historia cap. c. dize q̃ en algũos lugares fue-
ra d̃ razõ crece ⁊ mẽgua la mar: porq̃ los pla
netas no nacẽ a vn mismo tpõ en todas las
tierras: y q̃ por esso interuiene q̃l crecer dela
mar no es de vna manera: mas dize q̃ la dife
rẽcia esta enel tpõ y enla forma/assi q̃ ẽ algu
nas partes ay vna especial natura / o moui-
miẽto: assi como enla ysla de euboea: enla q̃l
siete vezes al dia va ⁊ viene la mar: ⁊ tres di
as del mes esta firme: q̃ son el septimo ⁊ octa
uo ⁊ noueno dias dela luna. Esto q̃ dize pli-
nio de q̃ aq̃ se ha hecho memoria/ ⁊ lo que
mas enesta materia por el se trata cosas son
muy notables. Pero yo no tengo por cier-
to que el sol y la luna sean la causa dela grã-
dissima diferencia que dixe que ay enel cres-
cer ⁊ mẽguar dela mar enla cibdad del nom
bre de dios ⁊ costa del norte de tierra firme:
a respecto delo que crece ⁊ mengua enla cib
dad de panama ⁊ sus costas australes enla
mesma tierra: auiendo tan poco camino d̃la
vna cibdad ala otra: ni tampoco me satisfa-
ze que diga plinio que los crecimientos del
oceano sean mayores que los del mediterra
no mar: porq̃ no dixo en parte particulari-
zando: sino expressa ⁊ generalmẽte en todo
el oceano/por las razones q̃ el lo funda: pu
es el mucho crecer y menguar en España el
mar oceano: y el poco menguar enlas indias/
eñstas islas ⁊ costa del norte de tierra firme/
todo es vna mar/ y la mesma oceana es assi
mismo la de panama y sus costas: donde tã-
to crece y mengua como tengo dicho: ni tan
poco me satisfaze quel diga que lo causa no
nacer los planetas en vn mismo tiempo en
cada pays o tierra: ni le concedo que la dife
rencia este enel tiempo. Mas creo que esta
enla forma/ ⁊ auer en algunos lugares vna
especial natura o mouimiento: no como el p̃
sume que acaesce enla ysla de Euboea: por-
que lo que della el escriue tambien lo tengo
por incomprehensible al ingenio humano/
y pienso q̃ es necessario ser alumbrado d̃ ar
riba el que esse secreto alcançare: si como el
dize/siete vezes al dia alli cresce y mengua la
mar: y que tres dias del mes esta firme: cosa
es marauillosa. Esta isla euboea es eñl mar
mediterraneo ⁊ arcipielago: la qual escriue
q̃ fue d̃sapegada o diuisa d̃ boecia ⁊ q̃ la mar
hizo este apartamiẽto: ⁊ tambiẽ dize q̃ la ys-
la de sicilia la despego la mar ⁊ la diuidio d̃
la italia. lib. iij. cap. vij. Pero porq̃ dixe d̃ su
so que yo creo que esta enla forma ⁊ auer en
algunos lugares o partes del mũdo vna es-
pecial natura/no lo entiẽdo yo como plinio
lo pensaua: mas dire lo que pienso o sospe-
cho deste secreto/y es aquesto. ¶ Desde el
estrecho que enla tierra firme descubrio el
capitan hernando de Magallanes (del q̃l
en su lugar sera hecha mas particular men-
cion/) ay desde la boca ⁊ punta del llama-

da arcipielago del cabo desseado hasta pa-
nama: por la pte austral (medido por vna re
gla derecha o vn hilo) mas de mill leguas/
las quales serã muchas mas q̃ndo la costa
sea d̃scubierta de todo pũto. A causa delas
pũtas y ensenadas q̃ harã la mar ⁊ la tierra
(de necessidad) de dõde grandissimos secre
tos se esperã alcãçar ⁊ descobrir. Este estre
cho tura ciẽto ⁊ diez leguas de lõgitud: ⁊ tie
ne dos o tres leguas ⁊ fasta seys ⁊ poco mas
o menos en algũas ptes de latitud ẽ todo el:
de forma q̃ en vna canal tã grãde: ⁊ tan estre
cha ⁊ de trãs altissimas como se dize q̃ ay ẽ
ambas costas d̃ste estrecho: de creer es q̃ las
aguas q̃ por alli entrã ala mar d̃l sur: q̃ corre
rã cõ estremada velocidad ⁊ impetu: ⁊ assi
lo oy d̃zir al capitã juã sebastiã d̃l cano: q̃ en
tro por aq̃l estrecho cõ la nao vitoria: ⁊ fue a
la especieria corriẽdo al poniẽte ⁊ boluio por
el leuãte. Assi q̃ anduuo aq̃lla nao todo lo q̃l
sol anda en aq̃l paralelo: como se dira ẽ su lu
gar: ⁊ lo mismo oy a fernãdo de bustamente
⁊ a otros fidalgos q̃ enla misma nao fuerõ ⁊
vinierõ. Estos fuerõ los p̃meros españoles
⁊ hõbres q̃ hasta agora se sabe auer hecho
tal camino ⁊ auer bojado el mũdo. E poco
ha lo entẽdi mas particularmẽte de vn cleri
go sacerdote de missa/ q̃ despues en otro via
je ⁊ armada passo por el mismo estrecho lla-
mado dõ juã d̃ areyçaga. Este estrecho esta
en cinquẽta ⁊ dos grados ⁊ medio allẽde de
la eq̃nocial eñl otro polo antartico: ⁊ al opo
sito de nr̃o emisperio. y la cibdad d̃ panama
esta en ocho grados ⁊ medio d̃sta pte d̃l eq̃
nocio ala vãda de nr̃o polo artico. Y en fren
te d̃ panama: ⁊ por sus costas al poniẽte ay
muchas yslas: de luẽgo a luẽgo d̃la costa/ al
gũas cerca dela tierra firme: ⁊ algũas algo
mas d̃suiadas: por el assiẽto d̃las q̃les ⁊ su for
ma dellas ⁊ dela trã firme: piẽso yo q̃ se cau
san las grãdes corriẽtes: y q̃ aq̃lla disposiciõ
dela mar y dela trã es la causa de tã grãdes
creciẽtes ⁊ mẽguãtes. ¶ A esto se puede de
zir/ q̃ q̃ndo viniẽdo de españa a estas indias
topamos las p̃meras yslas/ marigalãte: la d̃
sseada: ⁊ las q̃ estã en aq̃l paraje q̃ son muchas
en espacio de .cl. leguas de norte a sur. (E to
mã desde las q̃ se llamã las virgines: fasta el
golfo dela boca d̃l drago ⁊ costa de trã fir-
me) como alli no se causan tã grãdes corrien
tes ⁊ mẽguãtes como eñsta costa austral. Es
to tiene fermosa ⁊ natural respuesta. La q̃l
es/ q̃ todas estas islas desta pte d̃ trã firme
q̃ digo: las toma el mar oceano de traues. Y
assi passã las aguas cõ menos resistẽcia ẽtre
ellas: ⁊ ay mas lugar de exalaciõ o espirar/
sin tãto cõtraste de su curso. Mas las yslas
dela mar austral estã opuestas ẽ lõgitud/ Le
ste al hueste al luẽgo dela costa de panama/
⁊ assi naturalmẽte resistẽ ala fuga ⁊ ĩpetu de
las aguas q̃ deuẽ venir de necessidad del di-
cho estrecho de magallanes: ⁊ assi entre aq̃-
llas yslas ⁊ la trã firme desta causa me pa-
rece a mi q̃ son mayores las corriẽtes: ⁊ por
cõsiguiẽte el crecer ⁊ mẽguar dela mar es alli
tã estremado como de suso se dixo. Esto por
la forma ⁊ assiento d̃las tierras: ⁊ assi me pa
rece a mi q̃ de aq̃ nace la especial natura q̃ es
to causa/ o mejor diziendo. Si esto no es la
razõ dello: sera aq̃lla causa delas causas q̃ es
el mismo dios q̃ assi le plugo ordenarlo: quã
to mas q̃ para lo q̃ yo ignoro eneste caso/ me
desculpa aristotiles cõ su muerte. Enla q̃l yo
no le pienso imitar inuestigando estos secre
tos: del q̃l escriue joannes valensis de regi-
mine vite humane. De arist. ⁊ ei⁹ morte ca-
pi. xxi. Que en grecia apar de nigropõte: q̃-
riendo aristotiles inuestigar la causa del flu
xo ⁊ refluxo del mar: ⁊ no pudiẽdo cõsiderar
ni entẽder la causa suficiente delo q̃ veya: ex
indignatione alloquens aquaz ait. Qr non
possum capere te: capias me: et se p̃cipitauit
⁊ submersit. Quiere dezir que enojado se e-
cho enla mar: diziẽdo. Pues no te puedo cõ
prehender/ comprehende me tu ami ⁊ assi se
ahogo. Por lo q̃l cõcluye san gregorio na-
zãzeno: q̃d sapiẽtia mũdi stulticia est apd̃ de
um. Y cõforme a estas auctoridades ningũ
sabio se deue enojar por lo q̃ no alcãça/ sino
tomar dello lo que tuuiere dios por bien de
le comunicar ⁊ hazer capaz para lo cõprehẽ
der: ⁊ d̃sso y d̃ todo darle siẽpre loores ⁊ creer
q̃ le es todo possible y el sabe lo q̃ faze ⁊ pa q̃
efecto. Pero porq̃ d̃ suso se dixo q̃en son los

q̃ tienẽ q̃ aristotiles hizo tal fin: digo q̃ otros
escriuẽ q̃ no fue el el q̃ se echo enla mar / poꝛ
no entẽder el fluxo ⁊ refluxo della / sino euri-
po philosopho: q̃lq̃era q̃ aya sido erro: y assi
errarã los q̃ quisieren inuestigar las marauillas
de dios / y alcãçar las poꝛ su seso / sin ĩteruenir la grã especial đl mismo fazedoꝛ đllas

¶ Cap. xj. del noꝛdestear ⁊ noꝛuestear delas agujas de marear / ⁊ delas mudanças dela estrella del noꝛte: ⁊ đlas quatro estrellas que llaman el cruzero đl sur ⁊ dela linea del diametro.

Dixe eñl quinto capitulo que las
agujas del marear eran defetuo
sas ⁊ noꝛdesteauã ⁊ noꝛuesteauã
y poꝛq̃ este tractado no solamen
te puede ser vtil alos q̃ hã conos
cimiento destas cosas: mas tambien puede
aprouechar alos q̃ nunca vieron la mar a-
uisando alos hombꝛes que aquesto nunca o
yeron: y deleytando alos q̃ desseã entender
cosas raras y de semejantes efectos digo as
si. ¶ Las agujas de marear estan ceuadas
⁊ compuestas cõla virtud ⁊ medio dela pie-
dꝛa calamita (q̃ vulgarmẽte ẽ castilla llama
mos piedꝛa yman:) dela qual y de sus ꝓpꝛie
dades hazẽ grã menciõ los naturales / ⁊ la
nõbꝛan poꝛ diuersos nõbꝛes: poꝛq̃ de mas đ
los dos q̃ he dicho / la llamã: magnete: ema-
tite / siderita: y heracliõ: es de diuersas espe-
cies o generos esta piedꝛa / vna es mas fuer
te q̃ otra: ⁊ no todas las calamitas son đ vna
coloꝛ: ⁊ la mejoꝛ de todas es la đ ethiopia: la
q̃l se vẽde a peso đ plata. Tienẽ todas las v̄
daderas calamitas grãde eficacia enla medi
cina ꝑa muchas ẽfermedades. Mas hablã
do solamẽte enlo q̃ aq̃ faze a nr̃o ꝓposito đ
las agujas đl nauegar ceuadas conesta pie
dꝛa: ellas ẽseñan alos q̃ nauegã el ꝓpꝛio lu-
gar đl polo nr̃o artico: o tramõtana (q̃ tãbiẽ
se llama noꝛte) en q̃lq̃er tp̄o ⁊ oꝛa ⁊ momẽto
đl dia o đla noche: assi estãdo los cielos cla-
ros ⁊ serenos: como ofuscados ⁊ ñublosos /
poꝛ q̃lq̃er caso de toꝛmẽtas o lluuias: ⁊ aũ q̃
de dia no vemos la estrella mas ꝓpinca del
polo / q̃ vulgarmẽte llamamos noꝛte (puesto
q̃ no lo es) o q̃ la noche sea đ tales nublados q̃
tãpoco parezca el estrella: siẽp̄ el aguja a cau
sa đla mixtura o v̄tud q̃ tiene poꝛ la calamita
cõ q̃ esta cõpuesta nos señala el polo / ⁊ poꝛ a
lli se gouiernã los pilotos ⁊ mareãtes ⁊ to-
dos los q̃ vsan el exercicio đla nauegacion.
Dixe đ suso q̃ la estrella q̃ llamã noꝛte no lo
es: ⁊ assi lo digo si pẽsaredes q̃ poꝛ ella se en
tiende el polo o axis: o q̃ es fixa: poꝛq̃ ẽ la ver
dad el polo es otra cosa: y a aq̃l tieñ respecto
la piedꝛa calamita ⁊ las agujas ceuadas cõ
ella: poꝛq̃ la estrella q̃ vemos es mouible ⁊ no
fixa. Pues q̃ estãdo las estrellas q̃ llamamos
las guardas (de essa misma tramõtana) enla
cabeça: esta la estrella debaxo del polo tres
grados: y q̃ndo esta enel pie: esta la estrella
tres grados sobꝛe el polo: assi q̃ đ noꝛte a sur
se mueue tres grados. Estãdo las guardas
eñl bꝛaço đl leste: esta la estrella đbaxo đl po
lo grado y medio: y estãdo eñl bꝛaço đl hue
ste: esta la estrella grado ⁊ medio ẽcima đl po
lo: assi q̃ đ oꝛiẽte a ocidẽte se apta grado ⁊ me
dio đla foꝛma q̃ he dicho. Estãdo las guar-
das ẽla linea đl noꝛdeste esta la estrella đba-
xo đl polo tres grados ⁊ medio: y estãdo ẽla
linea đl sudueste esta la estrella otros tres gra
dos ⁊ medio ẽcima đl polo. Y estãdo las gu
ardas ẽla linea đl noꝛueste: esta la estrella de
baxo đl polo medio grado: y al oposito estã
do las guardas ẽla linea đl sueste: esta la es-
trella ẽcima del polo medio grado. Poꝛ ma
nera q̃ pues todas estas mudãças ⁊ đsuios
faze la estrella: no es ella el polo: ni es fixa ni
seria medida cierta ꝑa los nauegãtes: po co
mo es la q̃ esta mas cerca đl polo / hã se đ ad
uertir todas estas mudãças đsta estrella: pu
es q̃ l ꝓpꝛio polo no se puede ver: atẽdiẽdo a
la cõstãcia q̃ la calamita ⁊ aguja poꝛ su respe
to tienẽ / mirãdo fixa ⁊ ꝑpetuamẽte eñl polo
ĩuisible: ⁊ assi alcãçã los hõbꝛes diestros ene
sta sciẽcia o arte đ nauegar el camino q̃ lleuã
cõcertãdo el aguja cõel noꝛte / y poꝛ las altu
ras đl y đl sol / cotejãdo las vnas cõlas otras
cõfoꝛme ala regla dela declinaciõ del sol. Y
poꝛ estos auisos lleuan concertado su cami-
no. Todo esto es para hombꝛes que vsan es
te exercicio đla mar / mas aplazible lectura q̃

alos que enella no se ocupan. Pero quanto ala dificultad que dixe que padescé las agujas/o mejor diziendo el entendimiento đlos hóbres(pues ellas nos enseñan lo q̃ agora dixe)cree se quel diametro ꝛ mitad del mundo/o linea que atrauiessa de polo a polo cruzando la equinocial:passa por las yslas delos açores:porque nunca las agujas estan derechamente ꝛ de todo punto fixas en perficion de medio a medio del polo Artico:sino quando las naos ꝛ carauelas estan en aquel paraje ꝛ altura. Y quando de alli passan hazia estas partes ocidentales noruestean bien vna quarta quando mas se desuian de alli. E passando ala buelta para leuante desde las dichas yslas delos açores nordestean otra quarta q̃nto mas se alexá. Assi q̃ aquesto es lo que quise dezir quando toq̃ esta dificultad delas agujas para nuestro proposito. ¶ Quiero dezir otra cosa muy notable/q̃ los que no han nauegado por estas indias no la pueden auer visto:saluo los q̃ fueré en đmáda dela equinocial/o estuuieré alomenos en veynte ꝛ dos grados poco mas o menos della:y es que mirando ala parte del sur veran que se alçan sobre el orizonte quatro estrellas en cruz ✢ que andan al der



redor del circulo delas guardas del polo antartico/dela forma q̃ está enesta figura puestas: las quales la cesarea. M. me dio por mejoramiento de mis armas:para que yo ꝛ mis sucessores las pusiessemos juntamente cólas nr̃as antiguas de valdes/auiendo respecto alo q̃ yo he seruido enẽstas partes ꝛ indias ꝛ primero enla casa real de castilla:desde q̃ oue treze años:porq̃ en tal hedad comécе a seruir enla camara al serenissimo principe dó Juá mi señor đ gloriosa memoria:tio dela cesarea. M. ꝛ despues de sus dias alos reyes catholicos dó fernádo ꝛ doña ysabel de immortal recordacion:ꝛ đspues a sus magestades:las q̃les armas estaran en fin đste tractado pues q̃ es escripto enẽstas ptes đóde tátos trabajos padecé los hóbres q̃ veé estas estrellas:ꝛ dóde yo he gastado lo mejor de mi vida. toq̃ esta particularidad đstas estrellas porq̃ son muy notable figura enẽl cielo. Enel q̃l ay otras innumerables q̃ se veé poco átes dellas al parecer hazia el artico:y de alli discurriédo la vista ala parte austral verá el cielo tan lleno de estrellas como esta sobre españa en diferentes interualos o figuras:q̃ no se veé ningũas dellas desde España/ni desde parte de toda la europa:ni enla mayor pte de asia ni africa/sino fuere passádo delos veynte ꝛ dos grados del polo artico:abaxádo el numero đllos ala parte đl polo antartico/yendo hazia la equinocial:ni se puedé ver en todo el tropico đ cácer. ¶ Tornádo ala historia tiépo es q̃ se diga porque causa los indios ꝛ gente del rey goacanagari mataró enesta ysla española alos xp̃ianos q̃ el primero viaje dexo enella el Almirante don christoual colom:ꝛ que gentes fallo en esta tierra/hasta que adelante se continuen las otras cosas q̃ ala historia cóuiené: pa q̃ despues có mas atécion se escriuá los animales ꝛ aues ꝛ arboles ꝛ frutas ꝛ mátenimientos q̃ los idios teniá pa su sustétació:ꝛ las otras cosas q̃ hiziere al caso đla historia.

¶ Capi.xij. delo que hizo el almiráte dó xp̃oual coló despues q̃ supo q̃ los idios auiá muerto los xp̃ianos q̃ dxo en esta ysla española el primero viaje/ꝛ como fundo la cibdad dela ysabela ꝛ la fortaleza de sancto thomas:ꝛ como descubrio la ysla de jamayca:ꝛ vido mas particularmente la ysla ꝛ costa de cuba:ꝛ delas primeras muestras đ oro đ minas q̃ se lleuaron a españa.

DIcho se han el primero y segũ
do viajes q̃ el almirãte dõ xp̃o
ual colom fizo a estas yslas ⁊
indias: y como eñl p̃mero cami
no dexo treynta y ocho hõbres
en trr̃a del rey o caciq̃ goacanagari. Aque
llos xp̃ianos escogio q̃ le parecierõ de mejor
tiẽto y essuerço: pero como conocia la fragi
lidad desta humana vida: dexo tantos porq̃
si algunos muriessen/otros q̃dassen q̃l pudi
esse hallar quãdo boluiesse. Y tãbien ꝑa q̃
fuessen ꝑte para corregir y emẽdar los vnos
alos otros/si entrellos algun excesso se co⸗
metiesse: y no dexo mas de aq̃llos porq̃ te⸗
nia necessidad delos q̃ le q̃dauã enlos naui⸗
os ꝑa boluer a españa: y porq̃ esta gẽte le pa
recio muy domestica y mãsa. Assi q̃ ꝑa frõ⸗
teros o hazer guerra no q̃dauã ni el pẽsami
ento dl almirãte fue q̃ los indios tal tẽtariã
segũ su mansedũbre: porq̃ si el esto sospecha
ra no los dexara: po ꝑa lenguas ⁊ sostenerse
en paz erã muchos: ⁊ cierto ꝑa aq̃llo basta⸗
rã diez o doze/⁊ no auia de dexar mas: o aui
an de q̃dar doziẽtos: y el no los tenia. Final
mẽte su intẽciõ erro menos ẽlos mãdar que
dar q̃ ellos mismos en no se saber cõseruar
y estar biẽ ordenados. Cõ todo esso el almi
rãte les hizo muchas amonestaciones ⁊ dio
les la ordẽ q̃ deuian tener ꝑa se conseruar en
tre aq̃stas gẽtes saluajes. Prometiẽdo les
muchas mercedes ꝑtio cõllos/assi delos ba
stimẽtos como de todo lo demas q̃ el pudo
dar les ꝑa su vestuario. Dexoles armas/de
las q̃les les exorto q̃ no vsassen ẽ nigũa ma
nera sino siẽdo muy forçados/ y no siẽdo ja
mas los agressores. Y encomẽdo los q̃nto
mas aficionadamẽte lo supo mostrar al se⸗
ñor dela trr̃a goacanagari: al q̃l dio assi mis
mo muchas cosas porq̃ mejor los tratasse ⁊
fauoreciesse. Y q̃do por capitã cõ esta gẽte
como tẽgo dicho vn buẽ hidalgo natural ð
cordoua llamado rodrigo ð arana: ⁊ assi mis
mo q̃do conellos otro hõbre de biẽ llama⸗
do maestre juan gentil cirujano: pero como
los mas de aq̃llos hõbres q̃ assi q̃darõ erã
marineros: y estos tales es gente sobre si: ⁊
tã diferẽtes delos dela trr̃a como lo es su ofi
cio: muy pocos dellos o ninguno ouo capaz
ꝑa lo q̃l almirãte los q̃ria: q̃ era saberse com
portar ⁊ regirse ẽtre los indios ⁊ aprẽder la
lẽgua ⁊ sus costũbres: ⁊ comportar los defe
ctos ⁊ bestialidades q̃ enlos indios viessen.
Mas enla verdad hablãdo sin ꝑiuyzio de
algunos marineros q̃ ay hõbres de biẽ ⁊ co
medidos ⁊ virtuosos: soy de opiniõ q̃ por la
mayor ꝑte enlos hõbres q̃ exercitan el arte
dela mar/ay mucha falta en sus ꝑsonas y en
tendimiẽto ꝑa las cosas dela trr̃a: porq̃ de
mas ð ser por la mayor ꝑte gẽte baxa y mal
doctrinada/son cobdiciosos ⁊ inclinados a
otros vicios/assi como gula/⁊ luxuria/⁊ ra⸗
pina/⁊ mal sufridos: ⁊ como no cupo en los
q̃ colom dxo enesta ysla alguna parte ð pru
dencia ni verguença ꝑa se sostener obedes⸗
ciẽdo alos p̃ceptos de tan prudente varon/
ni quisieron estar q̃dos donde el los auia de
xado: dieron mala cuenta de sus personas: o
no dierõ nigũa pues no les q̃do vida ꝑa ello.
¶ Luego se supo delos indios como aque
llos xp̃ianos les haziã muchos males ⁊ les
tomauan las mugeres ⁊ las hijas ⁊ todo lo
q̃ tenian segun lo q̃rian hazer. Y con todo
esto biuierõ en tanto q̃ estuuieron q̃dos ⁊ a⸗
caudillados: mas assi como se descomidierõ
conel capitã q̃ les quedo y se entraron la ti⸗
erra adẽtro/pocos a pocos y desuiados los
vnos delos otros todos los mataron sin q̃
alguno q̃dasse. Supose assi mismo q̃ la ele⸗
ciõ ðlos dos capitanes q̃l almirãte mãdo q̃
q̃dassẽ ꝑa despues dl p̃mero/fue mucha cau
sa de su separaciõ: porq̃ segũ los indios de⸗
ziã cada vno delos otros q̃so ser capitã. E
assi como el almirãte se ꝑtio ꝑa españa comẽ
çarõ a estar diferẽtes ⁊ diuidirse: ⁊ cada vno
dellos q̃so ser la cabeça y el p̃ncipal: y la se⸗
ñoria ð muchos no es vtil enlos hechos de
guerra: segũ dize liuio/decada p̃mera. li. iiij.
capi. xxiij. ⁊ assi ouo lugar su perdicion por
sus diferẽcias: y no teniendo en nada alos in
dios: de dos en dos: ⁊ tres en tres: ⁊ pocos
juntos se desparzierõ en diuersas ꝑtes/vsan
do de sus vltrajes / en tal manera q̃ los indi
os no lo podiendo ya comportar/⁊ durmiẽ
do vnos ⁊ otros descuydados dexando las

armas/o quãdo mejor aparejo se fallaua a todos les dierõ la muerte/sin q̃ ninguno de llos q̃dasse: ꝛ como el almirãte/boluia cõsigo algunos delos indios q̃ auia lleuado a españa: entre ellos vno q̃ se llamaua diego colõ auia mejor q̃ los otros aprẽdido ꝛ hablaua ya medianamẽte la lengua nr̃a. Y por su interpretaciõ el almirãte fue muy enteramẽte informado de muchos indios y d̃l ꝑprio rey goacanagari de como auiã passado lo q̃ es dicho: mostrando este caciq̃ mucho pesar dello. Pero muy mayor le sintio el almirãte: el q̃l despues de se auer certificado desto: desde a pocos dias q̃ estuuo en puerto real se vino a vna ꝓuincia desta ysla/ ꝛ fizo alli vna cibdad q̃ nõbro la ysabela. ¶ Desde aq̃lla ꝑtio con dos carauelas el almirãte a descobrir y dexo enesta ysla española por su teniẽte ꝛ gouernapor a dõ diego colõ su hr̃o entre tãto q̃ llegaua dõ bartolome colõ adelãtado y hr̃o suyo assi mismo/ q̃ auia q̃dado en españa: ꝛ venia de inglaterra a buscar al almirãte: y dexo al comẽdador mossen pedro margarite por alcayde d̃ vna fortaleza q̃ el almirãte auia mãdado hazer enlas minas que llamã de cibao q̃ son las mas ricas desta ysla apar de vn rio q̃ llamã janico/ assi como se tuuo noticia dellas: enlas q̃les se cogierõ algunos granos d̃ oro por los españoles: porq̃ los indios no lo sabiã cojer sino selo hallauã encima dela tr̃a. Y tãbien los españoles no teniã aq̃lla esperiẽcia q̃ los antiguos esturianos/ ꝛ lusitanos/ ꝛ gallegos tuuierõ antiguamente eneste exercicio d̃ las minas enlas prouincias q̃ he dicho en españa/ de dõde los romanos tã grãdes tesoros ouierõ. Esta fortaleza fue la segũda q̃ ouo ẽ esta ysla: ꝛ alli fue el comẽdador mossen pedro margarite p̃mero alcayde della: ꝛ llamarõ la santo thomas. Porq̃ como estauan en duda del oro/ ꝛ q̃sieron ver y creer: como d̃sto fuerõ certificados los xp̃ianos q̃so el almirãte q̃ la fortaleza se llamasse como he dicho. Pero en aq̃l p̃ncipio no se saco sino poco oro con el q̃l embio el almirãte en ciertos nauios al capitã gorualan. Y este hidalgo lleuo las nueuas del oro ꝛ minas ricas d̃ cibao alos catolicos reyes don fernãdo ꝛ doña ysabel: por lo q̃l le hizierõ mercedes: aun q̃ otros q̃erẽ dezir q̃ el que p̃mero truxo las muestras d̃l oro a españa por mãdado d̃l almirãte fue el capitã antonio d̃ torres hr̃o d̃l ama del p̃ncipe dõ juã d̃ gloriosa memoria: assi q̃ hallado el oro/ el almirãte puso en efeto su camino ꝛ salio dela ysabela/ y conel otros caualllos/ ꝛ los q̃ le parecio q̃ conuenia lleuar ẽ dos carauelas muy biẽ armadas ꝛ proueydas: y en tanto q̃l yua a descobrir se siguierõ muchos trabajos alos xp̃ianos q̃ aca q̃dauã como se dira adelãte. Y aq̃l mesmo año de .xciiij. se perdieron enla ysabela quatro nauios: vno d̃los q̃les fue la nao capitana llamada marigalante. Deste viaje descubrio el almirãte la ysla de jamayca/ q̃ agora se llama santiago. Hasta la q̃l ay desde la ꝑte mas ocidental desta ysla (que es la punta d̃l tiburõ) veynte ꝛ cinco leguas. Pero la verdad es q̃ el almirãte llamo el p̃ncipio o ꝑte mas oriẽtal desta ysla: cabo de san Raphael: ꝛ al cabo vltimo ꝛ mas ocidẽtal de la ysla llamo: cabo de sant miguel: al q̃l agora algunos ynorãtes dela verdad le llaman el cabo del tiburõ. tornando a jamayca digo q̃ esta aq̃lla ysla en .xvij. grados d̃la linea equinocial: tiene de lõgitud cincuẽta leguas o mas: ꝛ de latitud .xxv. po p̃mero q̃ el almirãte la descubriesse fue ala ysla d̃ cuba/ ꝛ vido sus costas mas particularmẽte q̃ q̃ndo la auia descubierto enel p̃mero viaje/ la q̃l agora se llama ysla fernandina en memoria del serenissimo ꝛ catholico rey don fernando de gloriosa memoria. Esta ysla creo yo que es la quel cronista pedro martir quiso intitular: alpha/ o. E otras vezes la llama juana: pero de tales nombres no ay enestas partes ꝛ indias ysla alguna. Y no se q̃ le pudo mouer ala nombrar assi: pero pues d̃stas yslas adelãte se ha d̃ tratar mas especificadamẽte basta lo q̃ en̄sto esta ya dicho.

¶ Capi. xiij. q̃ trata delos

trabajos y guerras q̃ passarõ los xp̃ianos que quedaron con don diego colom ꝛ conel adelantado don bartolome colom en la vi-

lla dela ysabela en tãto q̃ el almirãte fue a dſcobrir desde alli: y delo que acaecio con ciertas tortolas al alcayde mossen pedro margarite enla fortaleza de santo thomas: y de la poblacion ⁊ fundamento de aquesta cibdad de sancto domingo: a donde el almirante torno despues de auer descubierto a jamayca/ ⁊ otras cosas. ⁊c.

QUando el almirante p̃mero partio dela cibdad dela ysabela dexo por su teniẽte ⁊ gouernador desta ysla ⁊ con toda la mas gẽte delos xp̃ianos a dõ diego colõ su hermano entre tanto q̃ venia como dſpues vino el adelantado don bartolome colom su h̃no: aueys de saber q̃ como luego q̃ se poblo aquella cibdad: y el almirante repartio los solares paraque los españoles hiziessen como hizieron sus casas: ⁊ les señalo las cauallerias ⁊ tierras para sus eredamiẽtos. Viendo los indios q̃ esta vezindad les auia de turar/ peso les de ver el proposito delos xp̃ianos: ⁊ para escusar esto ⁊ dar les ocasion q̃ se fuessen desta tierra pensarõ vn mal ardid con q̃ murieron mas de las dos partes/ o la mitad delos españoles: ⁊ delos proprios indios murieron tãtos q̃ no se pudieran contar. Y esto fizo se de forma q̃ no se pudo entẽder ni remediar/ porque como eran tan nueuos enla tierra los xp̃ianos no cayan enel trabajo en q̃ estauã/ ni le entendieron/ y fue aq̃ste. Acordaron todos los indios de aq̃lla prouincia de no sembrar enel tiempo q̃ lo deuiã hazer: ⁊ como no tuuierõ mayz comieron se la yuca: q̃ son dos maneras de pan/ y el p̃ncipal mantenimiento que aca ay. Los xp̃ianos comieron se sus bastimentos: ⁊ aq̃llos acabados queriendose ayudar delos dela tierra q̃ los indios acostũbrã/ no los tenian para si ni para ellos. Y desta manera se cayã los hombres muertos de hambre en aquella cibdad los xp̃ianos: y en la fortaleza q̃ es dicha d̃ santo thomas do estaua el comẽdador mossen pedro margarite tan bien por la misma necessidad sele murio la mitad dela gẽte: ⁊ por toda la tierra estauã los indios muertos a cada parte. El hedor era muy grãde y pestifero. Las dolencias que acudierõ sobre los xp̃ianos fueron muchas/ allẽde dela hambre: ⁊ dsta manera los indios efectuauã su mal desseo: q̃ era/ o que los xp̃ianos se fuessen huyẽdo por falta del bastimẽto/ o que se muriessen si q̃dassen no lo teniendo. Los indios q̃ escapauan metianse la tierra adẽtro ⁊ desamparauan la cõuersacion delos n̄ros/ por les hazer mas daño ⁊ yr a buscar de comer por otras prouincias. Eneste tp̃o de tanta necessidad se comieron los xp̃ianos quantos perros gozques auia enesta ysla: los quales eran mudos q̃ no ladrauã: ⁊ comierõ tãbien los q̃ de españa auian traydo: ⁊ comieron se todas las hutias q̃ pudieron auer/ ⁊ todos los q̃mis: ⁊ otros animales q̃ llaman mohuy. Y todos los otros q̃ llamã coris/ q̃ sõ como gaçapos/ o conejos peq̃ños: estas quatro maneras de animales se caçauã con los perros q̃ se auian traydo de españa: ⁊ dſque ouieron acabado los dela tierra comieronse a ellos tambiẽ en pago de su seruicio: ⁊ no solamente dierõ fin a estos cinco generos de animales de quatro pies: que solamẽte auia enesta ysla/ pero acabados aq̃llos se dieron a comer vnas sierpes que se llaman y v ana: que es de quatro pies/ de tal vista q̃ para quiẽ no la conoce/ es muy espantoso animal. Ni perdonarõ lagartos/ ni lagartijas/ ni culebras: delas q̃ les ay muchas ⁊ de muchas maneras de pinturas: pero no ponçoñosas. Assi q̃ por biuir a ninguna bestia/ o animal de q̃ntos he dicho perdonauã: porq̃ quantos podiã auer yuã al fuego/ ⁊ cozidos/ o assados/ no faltaua a su necessidad apetito para comer estas cosas tan enemigas dela salud: ⁊ tan temerosas ala vista. Delo q̃l y dela humedad grãdissima desta tierra muchas dolẽcias graues ⁊ incurables alos q̃ q̃daron cõ la vida se les siguierõ. Y desta causa aq̃llos primeros españoles q̃ por aca vinierõ q̃ndo tornauã a españa algunos d̃ los q̃ veniã enesta demãda d̃l oro: si alla boluiã era cõ la misma color del: pero no cõ aq̃l lustre: sino hechos azamboas ⁊ de color de açafrã o tericia: ⁊ tã enfermos q̃ luego o dſ

de a poco q̃ alla tornauan ſe moriã: a cauſa
delo q̃ aca auiã padecido: ⁊ porq̃ los baſti⸗
mẽtos y el pan de eſpaña ſon d̃ mas rezia di
geſtiõ q̃ eſtas yeruas ⁊ malas viãdas q̃ aca
guſtauã: ⁊ los ayres mas delgados ⁊ frios
q̃ los deſta tr̃ra. De manera q̃ aun que bol
uiã a caſtilla/preſto dauã fin a ſus vidas lle
gados a ella. Padecieron mas eſtos xp̃ia⸗
nos p̃meros pobladores deſta yſla mucho
trabajo con las niguas: ⁊ muy crueles dolo
res ⁊ paſſion del mal de las buas (porq̃ l ori
gẽ dellas ſon las indias) ⁊ digo bien/las in⸗
dias: aſſi por la tr̃ra donde tan natural es eſ
ta dolẽcia: como por las indias mugeres de
ſtas ptes. Por cuya comunicaciõ paſſo eſta
plaga a algunos delos p̃meros eſpañoles q̃
conel almirãte vinieron a deſcobrir eſtas ti
erras: porq̃ como es mal contagioſo/pudo
ſer muy poſſible. Y deſtos deſpues torna⸗
dos ẽ eſpaña ⁊ auer ſembrado enella tal en
fermedad/de ay paſſo a Ytalia/y a otras
partes como adelãte dire: ſin deſacordarme
de hazer relacion pticularmẽte donde con⸗
uẽga de onze coſas notables q̃ eneſte capit.
ſe han tocado/q̃ ſon cinco animales de qua
tro pies: cõuiene a ſaber. Perro: hutia: que⸗
mi: mohuy: cori. E aſſi meſmo ſe dira de la
yuana/q̃ es vna ſerpiẽte tãbien de quatro
pies. Y no oluidare las lagartijas/culebras
lagartos q̃ ay eneſta tr̃ra. E dire dela paſſiõ
dela nigua: ⁊ dela dolencia aborreſcible de
las buas: con q̃ ſe dara cuenta delas onze co
ſas de ſuſo tocadas. Aſſi q̃ continuãdo lo q̃
prometi enel titulo d̃ſte capi. xiij. Digo que
al tiẽpo q̃ enla yſabela los xp̃ianos padeciã
eſtos males q̃ he dicho ⁊ otras muchas ne
ceſſidades q̃ por euitar prolixidad ſe dexã d̃
dezir: eſtaua el comendador moſſen pedro
margarite cõ haſta treynta hõbres ẽ la for
taleza de ſancto thomas enlas minas de ci⸗
bao: ſofriẽdo las miſmas anguſtias q̃ los d̃
la yſabela: porq̃ tambiẽ les faltaua de comer
⁊ tenian muchas enfermedades: ⁊ padecian
aq̃llos trabajos a q̃ eſtan obligados los pri
meros pobladores d̃ tr̃ras tan apartadas/
⁊ tan ſaluajes ⁊ dificultoſas para los q̃ tã le
xos dellas ſe criarõ: ⁊ por eſtas cauſas los q̃
eneſta fortaleza eſtauã ſe murian/⁊ de cada
dia erã menos. Porq̃ pa ſalir delafortaleza
erã pocos: dexarla ſola era mal caſo: la leal⸗
tad de aq̃l cauallˀo era la q̃ deuia. El almirã
te eſtaua fuera dela yſla enel deſcubrimiẽto
q̃ he dicho. Los q̃ enla yſabela eſtauã cõ el
adelãtado dõ bartolome tenian tãto traba
jo q̃ no ſe podiã valer. Los indios auian ſe
ydo la tr̃ra adẽtro los q̃ q̃riã o podiã eſcapar
d̃ la hãbre. De manera q̃ eſtãdo eſte alcay⸗
de ⁊ ſu gẽte a tã fuerte ptido: vino vn dia vn
indio al caſtillo porq̃ ſegũ el dezia: el alcayde
moſſen pedro margarite le parecia biẽ y era
hõbre q̃ no hazia ni cõſentia q̃ fueſſe hecha
violẽcia ni enojo alos indios ⁊ naturales d̃
la tr̃ra: ⁊ truxo eſte indio al alcayde vn par
d̃ tortolas biuas p̃ſẽtadas. E ſiẽdole dicho
al alcayde mãdo q̃ lo dexaſſen ſubir ala torre
dõde el eſtaua: ⁊ ſubido el indio le dio las tor
tolas: y el alcayde le dio las gr̃as ⁊ la recõpẽ
ſa en ciertas cuẽtas d̃ vidro q̃ los indios en
eſſa ſazõ p̃ciauã mucho pa ſe poner al cuello
Y el indio ydo muy gozoſo cõ ſu ſartal: di⸗
xo el alcayde alos xp̃ianos q̃ cõ el eſtauã enl
caſtillo/q̃ le parecia q̃ aq̃llas tortolas erã po
cas pa comer todos d̃llas: ⁊ q̃ pa el ſolo ter⸗
nia q̃ comer aq̃l dia enellas: todos dixerõ q̃l
lo dezia biẽ: ⁊ q̃ pa todos no auia nada ẽ aq̃l
p̃ſente/y el podria paſſar aq̃l dia cõ las torto
las ⁊ las auia mas meñſter porq̃ eſtaua mas
enfermo q̃ nigũo/entõce dixo el alcayde: nũ
ca plega a dios q̃ ello ſe faga como lo dezis:
q̃ pues me aueys acõpañado ẽ la hãbre ⁊ tra
bajos d̃ haſta aq̃/ enella y enellos q̃ero vr̃a
cõpañia/y pareceros biuiẽdo o muriẽdo fa
ſta q̃ dios ſea ſeruido q̃ todos muramos de
hãbre/o q̃ todos ſeamos de ſu mia ſocorri⸗
dos: ⁊ diziẽdo aq̃ſto ſolto las tortolas/q̃ eſ
tauã biuas/d̃ſde vna vẽtana d̃ la torre: ⁊ fue
rõſe bolãdo. Con eſto quedarõ todos tan
contentos ⁊ hartos ⁊ como ſi a cada vno d̃
los q̃ alli eſtauã ſe las diera. Y tã obligados
ſe hallarõ por eſta gẽtileza d̃l alcayde pa ſo
frir cõ el lo q̃ les viniesſe/q̃ nigũo q̃ſo dexarla
fortaleza ni ſu cõpañia por trabajo q̃ tuuieſ
ſe. Eſtãdo pues ẽ tãta neceſſidad los xp̃iãos
por la cõtinuaciõ d̃ſtas fatigas ⁊ dolẽcias q̃

he dicho / y porq̃ pa ser complidos sus males no les faltasse ningũ afan: sobreuinierõ muchos viẽtos del norte / q̃ en castilla se llama cierço: y enesta ysla es enfermo / τ morianse no solamẽte los xp̃ianos: po como es dicho los naturales indios. No teniendo ya otro socorro sino el de dios / el pmitio su remedio: y este fue la mudança dela cibdad ꝺ la ysabela dõde estauã los españoles auezindados: y pa esta transmigraciõ acaecio que vn mãcebo aragones llamado miguel diaz ouo palabras cõ otro español: τ cõ vn cuchillo diole ciertas heridas: τ aũ q̃ no murio ꝺllas: no oso atẽder / puesto q̃ era criado del adelãtado dõ bartolome colõ: τ ausentose ꝺ temor del castigo: τ conel siguiẽdole τ faziẽdole amigable cõpañia. v. o. vj. xp̃ianos. Algunos ꝺllos porq̃ auiã sido pticipantes enla culpa ꝺl delito ꝺl miguel diaz: τ otros porq̃ erã sus amigos. E huyendo dela ysabela fuerõ se por la costa arriba azia el leste / o leuãte τ bojaronla hasta venir ala pte ꝺl sur adõde agora esta aq̃sta cibdad de santo domingo: y eneste asiẽto parõ / porq̃ aq̃ hallarõ vn pueblo ꝺ ĩdios τ aq̃ tomo este miguel diaz amistad cõ vna cacica / que se llamo ꝺspues catalina / τ ouo enella dos fijos andãdo el tp̃o: po desde a poco q̃ aq̃ se detuuo como aq̃lla india pͥncipal le q̃so biẽ / tratole como amigo q̃ tenia pte enella / τ por su respeto alos ꝺ demas: τ diole noticia ꝺlas minas q̃ estan siete leguas desta cibdad / τ rogole q̃ fiziesse q̃ los xp̃ianos q̃ estauã enla ysabela (q̃ el mucho q̃siesse) los llamasse τ se viniessen a esta trr̃a q̃ tã fertil y hermosa es τ ꝺ tã excelẽte rio τ puerto: τ q̃lla los sosternia τ daria lo q̃ ouiesse meñster. entõce este õbre por cõplazer ala cacica: τ mas porq̃ le parecio q̃ lleuãdo nueua de tã buena trr̃a τ tan abundãte / el adelãtado por estar en pte tã esteril y enferma le pdonaria: τ pͥncipalmẽte porq̃ dios q̃ria q̃ assi fuesse τ no se acabassen aq̃llos xp̃ianos q̃ q̃dauã: acordo de yr al adelãtado / τ atrauesso con sus cõpañeros por la trr̃a guiãdole ciertos indios q̃ aq̃lla su amiga mãdo yr cõ el fasta q̃ llegarõ ala ysabela que esta cincuẽta leguas desta cibdad poco mas o menos: τ secretamẽte tuuo manera ꝺ hablar cõ algunos amigos suyos: τ supo q̃ aq̃l õbre q̃ auia ferido estaua sano: τ assi oso ver al adelãtado su señor τ pedirle pdõ ẽ pago ꝺ sus seruicios τ ꝺla buena nueua q̃ le lleuaua de aq̃sta trr̃a τ delas minas de oro. Y el adelãtado le rescibio muy biẽ y le pdono τ fizo las amistades entrel τ su cõtẽdor. Y despues q̃ le ouo oydo muy pticularmente las cosas ꝺsta pͧuincia τ ꝺsta ribera / ꝺtermino de venir en psona a verla: τ cõla cõpañia q̃ le parecio vino aq̃ τ fallo ser verdad todo lo q̃ miguel diaz auia dicho: y entro en vna canoa / o barca delas q̃ tienẽ los indios τ tẽto este rio llamado oçama: q̃ por esta cibdad passa τ hizo lo sondar τ tento la hõdura de la entrada ꝺl puerto τ q̃do muy satisfecho τ tã alegre como era razõ: τ fue alas minas y estuuo enellas dos dias τ cogiose algũ oro τ desde alli se boluio ala ysabela: τ dio muy grãde plazer alos españoles todos despues q̃ les ouo dicho lo q̃ auia visto por aca: τ dio luego ordẽ como la gẽte toda viniesse conel por trr̃a a este asiento: τ mando traer por la mar lo q̃ alla tenian los xp̃ianos en dos carauelas q̃ tenian: τ llego a este puerto segũ algunos dizẽ domingo dia del glorioso sctõ domingo a cinco dias de agosto: año de mil τ. cccc. xciiij. años: τ fundo el dicho adelãtado dõ bartolome aq̃sta cibdad: no dõde agora esta: por no q̃tar de aq̃ ala cacica catalina τ alos indios q̃ aq̃ biuian sino ꝺla otra pte deste rio dela oçama jũto ala costa y en frẽte desta poblaciõ nr̃a. Pero inq̃riẽdo yo τ desseando saber la verdad porq̃ esta cibdad se llamo santo domingo dizẽ / q̃ demas de auer alli venido a poblar en domingo τ dia ꝺ santo domingo / sele dio tal nõbre porq̃ el padre del primero almirante y del adelãtado su hr̃o se llamo dominico: y q̃ en su memoria el fijo llamo santo domingo a esta cibdad. Desde a dos meses τ medio poco mas o menos dias / vino el almirãte τ los q̃ conel auian ydo a descobrir: τ llegado a esta cibdad embio luego a saber si era biuo mossen Pedro margarite: τ mando por su carta que el τ todos los q̃ cõ el ouiesse se vi-

nieſſen pa el ⁊ dexaſſen la fortaleza en poder
del capitã alonſo de hojeda/ q̃ fue el ſegun-
do alcayde della:⁊ aſſi lo hizieron. Y llega-
dos aqui ſe repararõ todos por la abundã
cia ⁊ fertilidad dela tierra / ⁊ cobrarõ ſalud.
¶ Deſpues que todos fuerõ juntos como
nr̃o comun aduerſario nunca ſe canſa ni ceſ
ſa de ofender ⁊ tentar alos fieles ſembrãdo
diſcordias entrellos anduuierõ muchas di
ferencias entre el almirãte ⁊ aq̃l padre reue
rẽdo fray buyl. Y aqueſto ouo p̃ncipio por
q̃ el almirante ahorco a algunos/y en eſpe-
cial a vn gaſpar ferriz aragones/⁊ a otros
açoto:⁊ començo a ſe moſtrar ſeuero ⁊ con
mas riguridad dela q̃ ſolia:pueſto q̃ aũque
fueſſe razõ de ſer acatado/y ſele acordaſſe d
aq̃lla graue ſentencia del emperador otto:
Pereunte obſequio imperiũ quoq; inter-
cidit:q̃ dize ſino ay obediẽcia no ay ſeñorio:
tambien dize ſalomon:prouer.x. Uniuerſa
delicta operit charitas. Pues ſi todos los
delictos encubre la caridad como el ſabio di
ze enel p̃uerbio alegado/mal haze quiẽ no
ſe abraça conla miſericordia:en eſpecial ene
ſtas tierras nueuas:dõde por cõſeruar la cõ
pañia delos pocos/ſe han de diſſimular mu
chas vezes las coſas q̃ en otras partes ſeria
delicto no caſtigarſe. Quanto mas deue mi
rar eſto el prudẽte capitan q̃ otro ninguno/
pues eſta eſcripto:eccleſiaſ.xxxij. Conſtitu
yeronte por cabdillo/no te q̃eras enſalçar/
mas ſeras enellos aſſi como vno de ellos.
Auctores ſon deſtas palabras ſantas ſalo
mon ⁊ ſan pablo, hebre.xiij. El almirante
era culpado de crudo enla opiniõ de aq̃l re
ligioſo:el q̃l como tenia las vezes del papa
yuale ala mano:⁊ aſſi como colom hazia al-
guna coſa q̃ al frayle no parecieſſe juſta en-
las coſas dela juſticia criminal:luego ponia
entredicho y hazia ceſſar el oficio diuino: y
eneſſa ora el almirãte mandaua ceſſar la ra-
cion y q̃ no ſe le dieſſe de comer al fray buyl
ni alos de ſu caſa. Moſſen pedro margari
te ⁊ los otros caualleros entẽdian en hazer
los amigos ⁊ tornauã lo a ſer:pero para po
cos dias. Porq̃ aſſi como el almirante ha-
zia alguna coſa delas q̃ es dicho: aq̃l padre
le yua ala mano ⁊ tornaua a poner entredi-
cho ⁊ a hazer ceſſar las oras ⁊ oficio diuino:
y el almirante tambiẽ tornaua a poner ſu eſ
tanco y entredicho enlos baſtimẽtos/⁊ no
conſentia q̃ le fueſſen dados al frayle/ni alos
clerigos ni alos q̃ los ſeruiã. Dize el glorio
ſo ſant gregorio.lib.xxj.capitu.xvij.ſobre el
capi.xxxj. de job. Nunca la concordia pue-
de ſer guardada:ſino por ſola la paciencia/
porq̃ continuamẽte nace enlas obras huma
nas por donde las animas delos hombres
ſean de ſu vnidad ⁊ amor apartadas:a eſtas
paſſiones reſpondian diuerſas opiniones/
aun q̃ no ſe publicauã/pero cada parte tu-
uo manera de eſcreuir lo q̃ ſentia enellas a eſ
paña. Por lo q̃l informados en diferente
manera los reyes catolicos delo q̃ aca paſſa
ua/ẽbiaron a eſta yſla a juan aguado ſu cria
do(q̃ agora biue en ſeuilla). E aſſi ſe partio
con q̃tro carauelas ⁊ vino aca por capitã de
llas:como parece por vna cedula q̃ yo he vi
ſto delos reyes catolicos hecha en madrid
a cinco de mayo:año d mil y.cccc.xcv. ⁊ por
otra cedula mãdaron alos q̃ eſtauã enlas in
dias q̃ le dieſſen fe y creencia:la q̃l dezia aſſi.
El rey: la reyna/ caualleros y eſcuderos y
otras pſonas que por nr̃o mandado eſtays
ẽlas indias alla vos embiamos a juã agua
do nr̃o repoſtero el qual de nr̃a pte os fabla
ra. Nos vos mãdamos q̃ le dedes fe y creẽ
cia. De madrid a.ix.de abril de.xcv.años.
Yo el rey yo la reyna y de fernãd aluarez ſe
cretario refrẽdada. Eſte capitã fizo p̃gonar
eneſta yſla eſpañola eſta creencia/y por ella
todos los eſpañoles ſele ofrecieron en todo
lo que les dixeſſe de parte de los reyes cato
licos:⁊ aſſi deſde a pocos dias dixo al almi-
rante que ſe aparejaſſe para yr a eſpaña/lo
q̃l el ſintio por coſa muy graue/⁊ viſtioſe d
pardo como frayle y dexo ſe crecer la barua.
Eſta buelta del almirante a eſpaña fue año
de.xcvj.en manera de preſo / pueſto que no
fue mandado prender / ⁊ mandaron llamar
el rey y la reyna a fray buyl/⁊ a moſſen pe-
dro margarite/⁊ fueron a eſpaña enla meſ-
ma flota:⁊ aſſi meſmo el comendador galle
go/y el comendador arroyo/y el contador

bernal de pisa: ⁊ rodrigo abarca: ⁊ micer girao: ⁊ pedro nauarro: q̃ todos estos erã criados d̃la casa real: y llegados todos ẽ españa cada vno se fue por su parte ala corte a besar las manos alos catolicos reyes: ⁊ aunq̃ por cartas desde aca y d̃spues p̃sonalmente alla oyerõ a fray buyl ⁊ otros querosos: ⁊ fuerõ aquellos bienauenturados p̃ncipes informados delas cosas del almirante (⁊ por vẽtura haziendolas mas criminales de lo que eran) despues q̃ a el le oyeron auiendo respeto a sus grandes seruicios: ⁊ por su ꝓpria ⁊ real clemencia / no solamẽte le perdonarõ pero dierõle licencia q̃ tornasse ala gouernacion destas tierras: ⁊ mandarõ q̃ continuasse el descubrimiẽto de lo restante destas indias: y encargaronle mucho aq̃llos x̃pianissimos reyes el buẽ tratamiento de sus vassallos españoles y el delos indios / y q̃l fuesse mas moderado ⁊ menos riguroso como era razon. Y el almirãte assi lo prometio: no obstante q̃ los mas delos q̃ de aca fuerõ fablaron mal en su p̃sona. Delo q̃l no me marauillo / aũ q̃ el no tuuiera culpa algũa: porq̃ como a algũos d̃los q̃ a estas p̃tes vienẽ: luego el ayre dela tierra los despierta pa nouedades ⁊ discordias: q̃ es cosa propria enlas indias: assi naturalmente estan los indios ⁊ gentes naturales dellas muy diferẽtes de continuo: ⁊ no sin causa por este pecado ⁊ otros muchos q̃ entrellos abundan / los ha dios oluidado tantos siglos. A esto tanbiẽ delas discordias q̃ entre los x̃pianos ha auida enlos t̃pos passados / o primeros años q̃ aca passaron / dierõ mucha ocasiõ los animos delos españoles q̃ de su inclinacion q̃erẽ antes la guerra q̃ el ocio: ⁊ si no tienẽ enemigos estraños buscan los entresi: como lo dize justino. Porq̃ su agilidad ⁊ grandes abilidades los hazen muchas vezes mal sofridos. Quãto mas q̃ han aca passado diferentes maneras de gẽtes: porq̃ aun q̃ eran los q̃ venian vassallos de los reyes de españa: quiẽ concertara al vizcayno con el catalã: q̃ son de tan diferẽtes ꝓuincias y lẽguas: como se auernan el andaluz cõ el valenciano: y el de perpiñan cõ el cordoues: y el aragones conel guipuzcuano: y el gallego cõel castellano (sospechando q̃ es portugues) y al asturiano ⁊ montañes conel nauarro. ⁊c. E assi desta manera no todos los vassallos dela corona real de españa son d̃ conformes costumbres ni semejantes lẽguajes. En especial q̃ en aq̃llos p̃ncipios si passaua vn hombre noble y de clara sangre / venian diez d̃scomedidos y d̃ otros linajes obscuros ⁊ baxos. E assi todos los tales se acabarõ ẽ sus renzillas. Mas como la cosa ha seydo tan grande nũca han dexado de passar p̃sonas p̃ncipales en sangre ⁊ caualleros ⁊ hidalgos q̃ se determinarõ de dexar su patria de españa pa se auezindar enestas partes y especial y p̃meramẽte enesta cibdad: como sea lo primero de indias / dõde se plãto la sagrada religion x̃piana / como se dira mas adelante. Mas porq̃ me paresce q̃ se me podria notar a descuydo dexar de dezir dos plagas nueuas q̃ los x̃pianos eneste segũdo viaje del almirante (entre otras q̃ he dicho ⁊ muchas q̃ se dexan de dezir) padecieron: las dire en̄l siguiẽte capitulo / porq̃ fueron d̃ mucha admiracion ⁊ peligrosas. Y vna dellas fue transferida conesta buelta de colom a españa: y de alli a todas las otras prouincias d̃l mũdo todo / segun se cree.

¶ Capitulo .xiiij. De dos plagas o passiones notables y peligrosas / que los christianos ⁊ nueuos pobladores destas indias padecieron ⁊ oy padescen algunos. Las quales passiones son naturales destas indias / ⁊ la vna dellas fue transferida ⁊ lleuada a España: y desde alli alas otras partes del mundo.

PUes que tanta parte del oro d̃stas indias ha passado a ytalia ⁊ Francia: y aun a poder assi mesmo delos moros y enemigos de españa: y por todas las otras partes del mundo: bien es que como han gozado de n̄ros sudores les alcance parte de n̄ros dolores ⁊ fatigas: porq̃ de todo o alomenos por la vna / o por la otra manera / del oro / o del trabajo se acuerden d̃

dar muchas gracias a dios. Y enlo q̃ les die
re plazer o peſarſe abꝛacen cõla paciencia dl
bienauenturado Job: q̃ ni eſtando rico fue
ſoberuio/ ni ſeyendo pobꝛe ⁊ llagado impa
ciẽte: ſiempꝛe dio grãs a aq̃l ſoberano dios
nr̃o. Muchas vezes ẽ Ytalia me reya oyẽ
do alos Ytalianos dezir el mal frãces/ y a
los franceſes llamar le el mal de napoles: y
enla verdad los vnos y los otros le acerta
ran el nõbꝛe ſi le dixeran el mal de las indi
as. Y q̃ eſto ſea aſſi la verdad/ entẽder ſe ha
poꝛ eſte capitulo y poꝛ la eſperiencia grãde
q̃ ya ſe tiene del palo ſancto y del guayacan
con que eſpecialmẽte eſta terrible enferme
dad de las buas mejoꝛ q̃ con ninguna otra
medicina ſe cura ⁊ guareſce: poꝛq̃ es tanta
la clemencia diuina q̃ adonde quiera q̃ p̃mi
te poꝛ nr̃as culpas nr̃os trabajos/ alli apar
dellos quiere q̃ eſten los remedios cõ ſu mi
ſericoꝛdia. Deſtos dos arboles ſe dira enel
libꝛo decimo. capi. ij. Agoꝛa ſepaſe como eſ
tas buas fueron conlas mueſtras del oꝛo d̃
ſtas indias/ deſde aq̃ſta yſla de hayti: o eſ
pañola. Eñl precedẽte cap. dixe q̃ boluio co
lõ a eſpaña el año d̃ mil ⁊. cccc. xcvj. E aſſi es
la verdad: deſpues delo qual vi ⁊ hable a al
gunos delos que conel toꝛnarõ a caſtilla aſ
ſi como al comendadoꝛ moſſen pedꝛo mar
garite ⁊ alos comendadoꝛes/ arroyo ⁊ ga
llego ⁊ a gabꝛiel de leon ⁊ juan dela vega: ⁊
pedꝛo nauarro repoſtero de camas del p̃nci
pe don juan mi ſeñoꝛ: ⁊ alos mas de los q̃ ſe
nombꝛaron donde ſe dixo de algunos cria
dos dela caſa real q̃ vinieron enel. ij. viaje ⁊
deſcubꝛimiento deſtas partes: a los qua
les y a otros oy muchas coſas delas d̃ſta yſ
la: ⁊ delo q̃ vieron ⁊ padecieron: y entendie
ron del. ij. viaje. Allende delo q̃ fui infoꝛma
do dellos/ ⁊ otros d̃l p̃mero camino: aſſi co
mo de vicente iañez pinçon q̃ fue vno delos
p̃meros pilotos de aq̃llos tres h̃ros pinço
nes de quien q̃da hecha mencion: poꝛq̃ con
eſte yo tuue amiſtad haſta el año de mill ⁊
quiniẽtos ⁊ catoꝛze q̃ el murio: ⁊ tambiẽ me
infoꝛme del piloto hernan perez matheos q̃
al pꝛeſente biue eneſta cibdad q̃ ſe hallo en
el p̃mero ⁊ tercero viajes q̃ el almirante pꝛi
mero don xp̃oual colom fizo a eſtas indias.
Y tãbiẽ he auido noticia de muchas coſas d̃
ſta yſla d̃ dos hidalgos q̃ vinierõ enel. ij. via
je del almirante q̃ oy dia eſtã aq̃ y biuen ene
ſta cibdad q̃ ſon. Juan de rojas: ⁊ alonſo d̃
valencia: y de otros muchos/ q̃ como teſti
gos de viſta en lo q̃ es dicho tocante a eſta
yſla y a ſus trabajos me dierõ particular re
laciõ. Y mas q̃ ninguno de todos los q̃ he
dicho el comendadoꝛ moſſen pedꝛo marga
rite hombꝛe p̃ncipal de la caſa real: y el rey
catolico le tenia en buena eſtimaciõ. Y eſte
cauallero fue el q̃ el rey ⁊ la reyna tomaron
poꝛ p̃ncipal teſtigo/ ⁊ a q̃en dieron mas cre
dito enlas coſas q̃ aca auian paſſado enel. ij
viaje de que haſta aqui ſe ha tratado. Eſte
cauallero moſſen pedꝛo andaua tan doliẽte
⁊ ſe q̃xaua tãto q̃ tãbiẽ creo yo q̃ tenia los do
loꝛes q̃ ſuelen tener los q̃ ſon tocados deſta
paſſion: pero no le vi buas algunas: ⁊ deſde
a pocos meſes/ el año ſuſo dicho de mill ⁊
cccc. xcvj. ſe començo a ſentir eſta dolencia en
tre algunos coꝛteſanos: pero en aq̃llos p̃n
cipios era eſte mal entre pſonas baxas ⁊ de
poca autoꝛidad: ⁊ aſſi ſe creya q̃ le cobꝛauan
allegãdo ſe a mugeres publicas/ ⁊ de aquel
mal trato libidinoſo: pero deſpues eſtẽdio
ſe entre algunos delos mayoꝛes ⁊ mas p̃n
cipales. Fue grande la admiraciõ q̃ cauſa
ua en quãtos lo vian: aſſi poꝛ ſer el mal con
tagioſo y terrible/ como poꝛq̃ ſe moꝛiã mu
chos deſta enfermedad: ⁊ como la dolencia
era coſa nueua/ no la entendian ni ſabiã cu
rar los medicos/ ni otros poꝛ experiencia
conſejar en tal trabajo: ſiguioſe q̃ fue embia
do el grã capitan gonçalo fernandez d̃ coꝛ
doua a Ytalia con vna hermoſa y grueſſa
armada poꝛ mãdado delos catolicos reyes
⁊ como ſu capitã general en fauoꝛ del rey fer
nando ſegũdo de tal nõbꝛe en napoles: con
tra el rey carlos de francia/ q̃ llamarõ de la
cabeça grueſſa: y entre aq̃llos eſpañoles fue
ron algunos tocados deſta enfermedad/ y
poꝛ medio delas mugeres de mal trato ⁊ bi
uir ſe comunico cõ los Ytalianos ⁊ france
ſes. Pues como nũca tal enfermedad alla
ſe auia viſto poꝛ los vnos ni poꝛ los otros/

los franceses comēçaron la a llamar mal de
napoles/ creyendo q̃ era proprio de aq̃l rey-
no: ⁊ los Napolitanos pensando q̃ con los
franceses auia ydo aquella passion llamarō
la mal frāces: ⁊ assi se llama d̃spues aca en to
da Ytalia: porque hasta que el rey charles
passo a ella no se auia visto tal plaga en aq̃-
llas tierras. Pero la verdad es que de aq̃-
sta ysla de hayti o española passo este tra-
bajo a europa segun es dicho. Y es aca muy
ordinario alos indios ⁊ saben se curar ⁊ tie
nen muy excelentes yeruas ⁊ arboles ⁊ plā
tas apropriadas a esta y otras enfermeda-
des/ assi como el guayacan (que algunos
quieren dezir que es hebeno) y el palo san-
to: como se dira quādo delos arboles se tra
tare. Assi que d̃las dos plagas peligrosas
que los christianos ⁊ nueuos pobladores d̃
stas indias padecieron ⁊ oy algunos pades
cen que son naturales passiones destas tier
ras/ esta delas buas es la vna / ⁊ la que fue
transferida ⁊ lleuada a españa ⁊ de alli alas
otras partes del mundo/ sin que aca faltasse
la misma. Assi que continuando el proposi-
to delos trabajos de indias diga se la otra
passion que se propuso delas niguas. ¶ Ay
enesta ysla y en todas estas indias yslas ⁊
tierra firme el mal que he dicho d̃las buas:
y otro que llaman delas niguas. ¶ Esto de
las Niguas no es enfermedad: pero es vn
mal a caso: porque la nigua es vna cosa bi-
ua ⁊ muy pequeñissima/ mucho menor que
la menor pulga q̃ se puede ver. Pero en fin
es genero de pulga/ por que assi como ella
salta/ saluo que es mas pequeña. Este ani-
mal anda por el poluo/ ⁊ donde quiera que
quisieren que no le aya/ ha se de barrer ame
nudo la casa. Entrase enlos pies y en otras
partes d̃la persona: y en especial las mas ve
zes enlas cabeças delos dedos sin q̃ se sien
ta hasta que esta aposentada entre el cuero
⁊ la carne: y comiença a comer dela forma q̃
vn arador ⁊ harto mas: y despues quanto
mas alli esta/ mas come: de manera q̃ como
acuden las manos rascando/ este animal se
da tanta priessa a multiplicar alli otros sus
semejātes/ q̃ en breue tiempo haze muchos:
porque luego que entra el primero se anida
⁊ haze vna bolsilla ētre cuero ⁊ carne tama
ña como vna lenteja ⁊ algunas como garuā
ço llena de liendres/ las quales todas se tor
nan niguas/ ⁊ si con tiempo no se sacan con
vn alfiler o aguja dela forma que se sacā los
aradores/ son malas: y en especial que des-
pues que estan criadas (que es quando co-
miençan mucho a comer) del rascar las serō
pe la carne y desparzen se de manera que si
no las saben agotar siempre ay en que entē
der. En fin como enesto tampoco eran dies-
tros los christianos como enel curarse d̃las
buas muchos perdian los pies por causa d̃
stas niguas/ o alomenos algunos dedos d̃
llos: porque despues se enconauan ⁊ haziā
materia/ y era necessario curar se con hier-
ro/ o con huego. Pero aquesto es facil dese
remediar presto sacando las al principio: pe
ro en algunos negros boçales son peligro
sas: porque o por su mala carnadura / o ser
bestiales ⁊ no se saber limpiar/ ni dezirlo cō
tiempo vienen a se mancar delos pies: ⁊ assi
otros muchos que se quexan: ⁊ yo las he te
nido en mis pies enestas yslas y enla tierra
firme: y no me parece que en hombres de ra
zon es cosa para se temer aun que es enojo
en tanto que tura/ o esta la nigua dētro: mas
facil cosa es sacarla al p̃ncipio: yo tēgo aueri
guado: ⁊ assi lo diran las personas que tie-
nen esperiencia en sacar estas niguas/ que
es menester tener auiso quando las sacan
para las matar. Porque alguna vez assi co
mo con el alfiler/ o aguja la descubren rom-
piendo el cuero del pie/ assi salta y se va la
Nigua como vna pulga/ esto acaesce si ha
poco que alli entro. Y por esto se cree que
la que entra enel pie despues que ha hecho
su mala simiente se va assi como vino a otra
parte a hazer mas mal/ o por ventura por si
se d̃spide del pie despues de auer dexado en
el vna mala enxambre de innumerable si-
miente y generacion.

¶ Comiēça el libro tercero dela natural y general hystoria delas Indias.

Prohemio.

En este tercero libro ſe tratara dela guerra q̄ los xp̄ianos tuuieron y el capitan alonſo de hojeda en nōbre del almirāte don xp̄oual colom con el rey caonabo y de ſu priſion ⁊ muerte: y delas vitorias q̄ ouo el adelātado dō barlolome colō hr̄o del almirāte cōtra el rey guarionex ⁊ otros catorze caciq̄s o reyes q̄ cō el ſe jūtarō: ⁊ como ſe apto roldan ximenez cō algunos xp̄ianos de ſu opiniō dela obediēcia dl almirāte y adelātado. Y tanbiē ſe dira del tercero viaje y deſcubrimiēto delalmirāte p̄mero q̄ndo hallo y deſcubrio p̄te dela grā coſta d la tīrā firme: ⁊ deſcubrio la yſla de las plas llamada cubagua. Y dela gouernaciō dl almirāte: y q̄ reyes y ſeñores p̄ncipales auia ē eſta yſla: y del grā lago de xaragua: ⁊ dō otro lago q̄ ay enlas ſierras y cūbres mas altas deſta yſla: y como ⁊ con q̄ armas peleauan los idios: y q̄ gētes ſon los caribes ⁊ flecheros: ⁊ dezir ſe ha tambiē dela miraglosa y d uotiſſima cruz ✠ dela vega: y dla venida dl comēdador frāciſco de bouadilla. El q̄l embio p̄ſo en grillos a eſpaña al almirāte ⁊ a ſus hermāos el adelātado dō bartolome ⁊ don diego colō: y porq̄ cauſas ſe murieron los muchos indios q̄ ouo eneſta yſla eſpañola: y dela venida del comēdador mayor d alcātara dō frey nicolas de ouando ⁊ p̄tida del comēdador bouadilla q̄ ſe ahogo en la mar cō muchos nauios ⁊ gētes ⁊ mucho oro y dela buena gouernaciō dl comēdador mayor. Y como el almirāte viejo ⁊ p̄mero don xp̄oual colom fizo el q̄rto viaje ⁊ deſcubrimiēto eneſtas indias q̄ndo deſcubrio a veragua ⁊ otras p̄uincias dela tīrā firme: ⁊ d ſu muerte deſpues en eſpaña: y como ſe mudo eſta cibdad de ſanto domingo adonde agora eſta: ⁊ dela nobleza ⁊ p̄ticularidades deſta cibdad ⁊ yſla: y delas villas ⁊ poblaciones/ ⁊ otras coſas concernientes ⁊ neceſſarias ala p̄ſecuciō de aq̄ſta hyſtoria natural como ſe vera mas particularmente enlos capitulos ſiguientes.

¶ Cap. p̄mero dl tercero libro q̄ trata dela guerra que tuuo el capitā alonſo de hojeda concl cacique caonabo/ y de ſu priſion ⁊ muerte.

Enel .ij. libro ſe dixo como dſpues q̄l comēdador moſſen pedro margarite dexo la fortaleza de ſanto tomas/ mādo el almirāte q̄ la tuuieſſe el capitā alonſo de hojeda: ⁊ le fizo alcayde della: ⁊ diole .l. hōbres pa q̄ la guardaſſe porq̄ eſtaua en p̄te q̄ importaua mucho: aſſi pa lo q̄ tocaua alas minas ricas de cibao: como pa la reputaciō ⁊ fuerça delos xp̄ianos: mas como el almirāte fue partido pa eſpaña los indios cō ſoberuia/ y en eſpecial caonabo de cuyo ſeñorio era aq̄lla p̄uincia/ no era cōtēto de aq̄l nueuo ſeñorio ⁊ vezindad de la fortaleza/ ⁊ determinado el Caonabo ⁊ los ciguayos (que aſſi ſe llamauan los flecheros indios dela coſta del norte eneſta yſla) acordaron de dar en la fortaleza y quemar la/ o poner la por el ſuelo ſi pudieran/ ⁊ con mano armada/ ⁊ ſeyendo mas de cinco o ſeys mill hombres cercaron aquel caſtillo/ ⁊ tuuieron le en mucho aprieto haſta treynta dias ſin dexar ſalir dela fortaleza a algun hombre de ellos/ pero como el alcayde era mañoſo y eſforçado cauallero/ reſiſtio a los contrarios de tal forma que acabo del tiempo que he dicho deſuiaron ſu campo/ ⁊ como gentes ſaluajes y no guerreros ſe dſcuydarō ⁊ dieron lugar que eſte alcayde hi

ʒieſſe mucho daño enellos: ⁊ como era ōbꝛe
mañoſo ⁊ ō mucha ſolicitud cōtinuo la guer
ra ō todas las mañas q̃l pudo aſſi cōlas ar
mas quādo conuino como cōlas aſtucias ⁊
cautelas q̃ ſuele auer enlos capitanes de eſ-
periēcia: ⁊ no obſtāte q̃ enla continuació de
la guerra murierō algūos xp̄ianos: muchos
fuerō los indios q̃ matarō ⁊ al cabo fue p̄ſo
caonabo cō mucha parte de los ſuyos p̄nci
pales. Pueſto q̃ ſe dixo q̃ hojeda no le auia
guardado la ſeguridad q̃ el caciq̃ dezia q̃ le
fue pmetida: o no lo auiēdo entēdido caona
bo. Poꝛ manera/ q̃ deſta p̄ſion de caonabo
ſe cauſo la paz ⁊ ſubjecion ōla yſla toda: pe-
ro como caonabo tenia vn hīo hōbꝛe ō mu
cho eſfuerço ⁊ biē quiſto de los indios/ lue
go ſe juntarō conel todos los de ſu ſeñoꝛio/
el q̃l no oluidando la p̄ſiō de ſu hīo acoꝛdo
delo yꝛ a redemir cō fuerça de armas/ lleuā
do pꝛoſupueſto de tomar todos los xp̄iāos
q̃ el pudieſſe p̄ſos: creyēdo q̃ deſpues a true
co ōllos podꝛia auer ⁊ reſcatar a ſu hīo cao
nabo/ ⁊ libertar aſſi miſmo otros indios p̄n
cipales q̃ cō el eſtauan pꝛeſos en poder de-
los xp̄ianos. E junto mas de ſiete mil hom
bꝛes pa eſto/ y los mas dellos flecheros. E
oꝛdenadas cinco batallas ſe puſierō biē cer
ca delos eſpañoles. El capitā ōlos q̃les alō
ſo de hojeda con algunos de cauallo ⁊ cō la
gente q̃ el pudo ſacar dela foꝛtaleza dexādo
la guardada/ ⁊ cō alguna q̃ el adelātado dō
bartolome le auia embiado en ſu ſocoꝛro (q̃
poꝛ todos no eran trezietos hōbꝛes) peleo
cōtra los indios: ⁊ quiſo dios fauoꝛeſcer los
nr̄os ⁊ dar les victoꝛia/ ⁊ aſſi como los gine
tes dierō enla delantera/ o p̄mera batalla ō
los indios/ los puſierō en huyda: poꝛq̃ ouie
rō mucho eſpanto de tal nouedad/ ⁊ nunca
auiā viſto eſta manera de hōbꝛes a cauallo
pelear conellos ni con otros. E aſſi fue he-
cho mucho eſtrago enlos contrarios/ ⁊ fue
p̄ſo ſu p̄ncipal caudillo hermano de caona-
bo/ y otros muchos indios. Eſte dia fizo ho
jeda el oficio de valiente ſoldado y eſfoꝛça-
do cauallō ⁊ no ō menos pꝛudente capitan.
Deſpues q̃ eſte cacique o rey fue pꝛeſo y ſu
hermano: acoꝛdo el adelantado don barto-
lome delos embiar a eſpaña con otros indi
os algunos delos p̄ncipales p̄ſioneros: poꝛ
q̃ le parecio q̃ eneſta yſla ſeria mucho incō-
uiniente tener al dicho caonabo detenido/
ni dexarle enla trr̄a. Aſſi poꝛ ſer tan p̄ncipal
ſeñoꝛ enella como poꝛq̃ ſiempꝛe auria noue
dades a ſu cauſa/ poꝛq̃ era hōbꝛe de mucho
eſfuerço ⁊ ſabio enla guerra. Y en dos cara
uelas q̃ eſtauā p̄ſtas pa eſpaña mando el a-
delātado q̃ los lleuaſſen: pero aſſi como cao
nabo ⁊ ſu hīo ſupierō q̃ auiā de yꝛ al rey ⁊
ala reyna catolicos: el hīo ſe murio deſde a
pocos dias: y el caonabo entrado enla mar
deſde a pocas joꝛnadas q̃ nauegarō tābien
ſe murio: y deſta manera q̄do pacifica toda
la trr̄a deſte caonabo poꝛ los xp̄ianos. Y ſu
muger ana caona hr̄a del caciq̃ behechio (q̃
era ſeñoꝛ enla p̄te ocidental haſta el fin de
aqueſta yſla) ſe fue dela tierra de ſu marido
a biuir en la de ſu hermano a la pꝛouincia
que llaman de xaragua. E alli fue tan aca
tada ⁊ temida poꝛ ſeñoꝛa/ como el meſmo
Behechio. De eſta ana caona ſe dira ade
lante/ poꝛque fue grande perſona y en mu-
cho tenida en eſtas partes/ poꝛ ſer muy
valeroſa y de grande animo ⁊ ingenio. E
ſus coſas de eſta muger fueron notables/
en bien/ y en mal. Como ſe dira en ſu
lugar.

¶ Capitu. ij. dela batalla ⁊ victoꝛia que ouo el adelantado dō bartolome contra el rey guarionex ⁊ otros catoꝛze caciques/ o reyes: ⁊ como ſe aparto roldan ximenez de la obediencia ⁊ compañia del adelantado don bartolome/ ⁊ del almirante primero.

QUaſi enel tiempo que el cerco ſe
tenia poꝛ caonabo contra el ca-
pitan hojeda (ſegun algunos di
zē) o deſpues q̃ fue deſcercado/ ſe
gū otros afirmā/ q̃l caciq̃ gua-
rionex cōuoco todos los īdios ⁊ caciq̃s q̃ el
pudo/ ſe juntarō mas de q̄nze mil hōbꝛes pa
dar ſobꝛe el adelātado dō bartolome ⁊ los
xp̄ianos q̃ eſtauan cō el enla cibdad dela ve
ga ⁊ poꝛ aq̄lla comarca. Poꝛq̃ como tengo

dicho los indios ſe yuan enojãdo dſta vezi
dad dlos xp̃ianos: ꝛ no q̃riã poꝛ ningũ caſo
q̃ pmaneciessen ꝛ q̃dassen enla yſla/ aſſi poꝛ
q̃ ſu ſeñoꝛio no fueſſe turbado ꝛ anichilado
como les parecia q̃ ſeles yua aparejãdo/ co
mo poꝛq̃ ſus ritos ꝛ cerimonias ꝛ vicios no
pareciã biẽ alos xp̃ianos/ ꝛ deziã mal dllos.
Y tãbiẽ poꝛq̃ les pareſcio el tp̃o aparejado
pa ſu mal pꝛopoſito/ a cauſa de los pocos
xp̃ianos q̃ auiã q̃dado ẽla trr̃a toda/ aſſi poꝛ
las ẽfermedades ꝛ trabajos paſſados q̃ he
dicho: como poꝛq̃ antes q̃ viniessen otros
de nueuo cõel almirante q̃ de cada dia ſe eſ
peraua pudieſſen ercluyꝛ ꝛ acabar los q̃ pa
recia q̃ tenian ya alguna noticia dela trr̃a: ꝛ
podꝛian ſer auiſo ꝛ mucho pꝛouechoſos/ o
pte pa les poder dañar en compañia delos
xp̃ianos q̃ de nueuo viniessen. Y pa execu
ciõ deſto juntado ſu exercito mouierõ a buſ
car los xp̃ianos. El adelantado certificado
delo q̃ es dicho no eſpero ni quiſo atender
a ſe hazer fuerte en aq̃l pequeño pueblo ni
dar cauſa a que de noche le pegaſſen fuego
o le cercaſſen enel: ſino como buẽ cauallero
ꝛ dieſtro capitan: ſalio al campo ꝛ transno
cho ꝛ anduuo tanto q̃ llego cerca delreal dl
rey guarionex: ꝛ ala ſegũda guarda/ o qua
ſi a media noche con haſta quiniẽtos hom
bꝛes (entre ſanos y enfermos) dio con tãta
furia ꝛ impetu animoſamẽte en los enemi
gos poꝛ dos partes/ q̃ los deſbarato. Y co
mo los indios erã gente ſaluaje ꝛ deſarma
da ꝛ no dieſtra enla guerra a reſpecto delos
xp̃ianos mataron muchos dellos: ꝛ los de
mas fuerõ pꝛeſos. Pueſto q̃ muchos eſca
parõ poꝛ la eſcuridad dela noche. Pero fue
pꝛeſo el miſmo rey guarionex con otros ca
toꝛze reyes o caciq̃s/ los mas p̃ncipales q̃
eneſta batalla ſe hallarõ. La qual fue cer
ca de donde es fundada la villa del bonao.
Fue aq̃ſta victoꝛia tan ſeñalada coſa y de
tanto fauoꝛ pa los xp̃ianos: q̃ de mas de au
mẽtarſe ſu credito y eſſuerço enla reputaciõ
ꝛ memoꝛia delos indios/ dio cauſa a q̃ ceſſa
rõ en ſus ruyndades ꝛ rebeliones: ꝛ comen
çarõ a ſer mas domeſticos ꝛ a ſe comunicar
mas cõ los xp̃ianos ꝛ a deſechar los penſa
miẽtos dela guerra. Pueſto q̃ enla verdad
la gẽte de aq̃ſta yſla es la q̃ de menos ſer ꝛ
eſſuerço ſe ha viſto en todas las indias ꝛ yſ
las ꝛ trr̃a firme/ ꝛ la q̃ mas quieta ꝛ ſoſſega
da manera de biuir tenia: no obſtante q̃ co
mo tẽgo dicho no faltauã algunas guerras
ꝛ diſcoꝛdias entre eſtas gentes: po no tã cõ
tinuadas ꝛ ſangriẽtas como en otras ptes.
Tornãdo ala hyſtoꝛia es de ſaber q̃ deſpu
es q̃ el adelãtado ouo eſte vẽcimiẽto pareſ
ciole q̃ ſeria mucha cauſa pa ppetuar la paz
ꝛ amiſtad entre los xp̃ianos ꝛ los indios ſol
tar a guarionex conlos mejoꝛes ptidos q̃ el
entendieſſe. E aſſi ſe dio oꝛdẽ enello ꝛ fue li
bꝛe. De ay adelante hazia buẽ acogimiẽto
ꝛ trataua biẽ alos xp̃ianos en ſu trr̃a quãdo
poꝛ ella paſſauã/ o a ella yuã. Otros dizẽ q̃
eneſta batalla no ſe hallo guarionex ſino ſu
gente ꝛ q̃ yua poꝛ ſu capitã general el caciq̃
mayobanex: y q̃ eſte fue deſpues con otros
ſuelto: po q̃ cõtinuandoſe la guerra auia ſey
do pꝛeſa la muger de guarionex ꝛ q̃ poꝛ re
demir la auia venido de pazes ꝛ a ſer amigo
delos xp̃ianos. Deſpues q̃ eſtas victoꝛias
ouo el adelãtado pecia q̃ ſele auia trocado la
cõdiciõ/ poꝛq̃ ſe moſtro muy riguroſo cõlos
xp̃ianos de alli adelãte en tãta manera q̃ no
le podian ſofrir algunos: en eſpecial roldan
ximenez q̃ auia q̃dado poꝛ alcalde mayoꝛ dl
almirãte. Al q̃l el adelãtado no hazia la coꝛ
teſia o tratamiẽto q̃ el pẽſaua ſer merecedoꝛ
ni el roldan cõſentia q̃ enlas coſas dela juſti
cia fueſſe el adelantado tan abſoluto como
q̃ria ſer lo/ y deſta cauſa ouierõ malas pala
bꝛas y el adelãtado le trato mal ꝛ ſegun al
gũos dixerõ puſo o quiſo poner las manos
enel. Poꝛ lo q̃l ſe indino de manera q̃ con ſe
tẽta hõbꝛes ſe aparto de ſu cõpañia y ſe en
tro la trr̃a adentro/ alçado y deſuiado dela
conuerſaciõ delos xp̃ianos pꝛegonãdo ꝛ di
ziẽdo las ſinrazones q̃l adelãtado y el almi
rante auiã fecho (o q̃ el poꝛ ſu enojo les que
ria imponer) ꝛ con determinacion de no ſe
apartar dl ſeruicio delos reyes catolicos: el
dicho roldã fazia ſus pteſtaciones pa no eſ
tar debaxo dla gouernaciõ dl almirãte ni dl
adelãtado en ningun tp̃o/ como nũca lo q̃ſo

despues estar sino fuesse ala puincia ḋ xaragua ala tierra ⁊ señorio del rey behechio/ ⁊ por alla anduuo y estuuo fasta q̄ ḋspues ḋ al gũ tp̃o vino a gouernar esta ysla ⁊ trr̃a el comendador francisco de bouadilla/ como se dira adelante.

¶ Capi.iij. que trata delo q̄ enesta ysla passo en tanto q̄l almirāte fue a españa: ⁊ del tercero viaje ⁊ descubrimiento q̄l hizo quādo hallo la costa (⁊ grādissima pte del mũdo incognita) llamada tierra firme generalmēte: donde muy grādes reynos ⁊ prouincias se incluyē: ⁊ de como descubrio assi mismo la ysla de cubagua/ dōde es la riq̄ssima pesqueria ḋlas plas: ⁊ ḋ otras yslas nueuas q̄ hallo: y del sucesso ḋ todo ello con otras cosas aderentes ala hystoria.

Assi como el almirāte estuuo algunos dias enla corte delos catolicos reyes satisfaziēdo alas querelas ⁊ informaciones q̄ contra el auiā dado fray buyl ⁊ otros: ⁊ fue cō clemencia oydo y absuelto como se dixo enel segundo libro. Diose le licēcia q̄ tornasse ala gouernaciō ḋstas trr̃as/ ⁊ mandaronle cōtinuar el descubrimiēto dellas. Y pa lo poner ē efecto/ ptio dela bahia de caliz enel mes de março: del año ḋ mill ⁊ cccc xcvj. aun q̄ algunos dizē q̄ era enel año de. xcvij. dela natiuidad de jesu xp̃o nr̃o redētor: ⁊ salio ala mar oceana con seys carauelas muy biē armadas ⁊ proueydas de bastimētos ⁊ de todo lo necessario para su viaje: ⁊ despues q̄ llego a canaria ēbio las tres carauelas a esta ysla española con bastimētos ⁊ alguna gente/ y el siguio su camino cō las otras tres carauelas que le quedarō la buelta delas yslas q̄ llaman entre los vulgares yslas de antonio/ ⁊ agora se dizē ḋ cabo verde: que son las mismas q̄ los antiguos nombrauā las gorgades. Y ḋsde alli corrio con sus nauios al sudueste biē. cl. leguas/ ⁊ tomoles vna gran tormēta ⁊ pusolos en tal necessidad q̄ cortaron los masteles ḋlas me zanas/ ⁊ aliuiaron mucha parte de la carga y se vieron en grandissimo peligro: pero esta tormenta q̄ dize hernan perez matheos piloto q̄ oy esta enesta cibdad de sancto domingo/ no fue assi segun dize don fernando colom hijo del almirante q̄ alli se hallo/ el q̄l afirma q̄ fue de calmas ⁊ calor tanta que las vasijas se les abrian: y el trigo se podria: y les fue necessario alijar/ ⁊ arredrarse dela equinocial: ⁊ corrieron al huesnorueste: ⁊ fueron a reconocer la ysla de la trinidad/ el q̄l nombre le puso el almirante: porq̄ lleuaua pensamiento de poner ala primera trr̃a q̄ viesse la trinidad/ ⁊ assi q̄ndo vido la p̄mera trr̃a firme ⁊ la dicha ysla vido tres montes a vn tiēpo o cercanos/ ⁊ luego puso a aq̄lla ysla por nombre la trinidad/ ⁊ passo por aq̄l enbocamiēto q̄ llaman la boca del drago/ ⁊ viose la trr̃a firme ⁊ mucha parte dela costa della: pero como es de flecheros caribes y la ysla q̄ he dicho assi mesmo ⁊ tirācō yerua inrremediable/ y es gēte muy fiera ⁊ saluaje/ no pudieron auer lengua cō los indios/ aun q̄ vierō muchos dellos en sus piraguas ⁊ canoas en q̄ nauegā/ de las q̄les ⁊ de su forma se dira adelante: y tambiē vieron gente en trr̃a. Esta aq̄sta ysla en nueue grados ala parte de nr̃o polo artico: ḋla vāda que tiene esta ysla hazia el sur/ o medio dia: ⁊ dela que tiene mirando al septentriō/ o norte esta en diez grados. Tiene de latitud diez y ocho o veynte leguas poco mas o menos: ⁊ de longitud veynte ⁊ cinco/ o algo mas. La tierra que esta opuesta ala parte del sur de esta ysla enla tierra firme se llama el palmar/ porque alli vieron ⁊ ay grandes palmares. Y mas al leuante la costa arriba esta rio salado: ⁊ porq̄ queriendo tomar agua enel le hallaron muy salobre: dio causa que el almirante assi le nombrasse. Al poniente de esta ysla de la trinidad esta la punta de las salinas en tierra firme diez o doze leguas: y entre aquesta punta ⁊ la tierra firme (aunque tambien la mesma punta es tierra firme) esta vn golpho al qual el almirante llamo la boca del drago. Porque parece algo la figura deste embocamiento boca de drago abierta: dētro del q̄l ay muchas ysletas: y ḋsde la pũta ḋlas salinas q̄sta

en diez grados dela eq̄nocial: discurrio el al
mirāte por la costa al poniēte/ ⁊ reconoscio
otras yslas y puso les nōbre los testigos: ⁊
a otra ysla llamo la gr̄osa. E vio otras mu-
chas yslas q̄ por alli ay/ ⁊ fue adelāte ⁊ des
cubrio la rica ysla llamada cubagua: q̄ ago
ra llamamos la ysla delas plas: porq̄ alli es
la p̄ncipal pesq̄ria dellas en estas indias. E
jūto cō ella esta otra ysla muy mayor/ ⁊ mā
dola el almirante llamar la margarita. La
ysla de cubagua/ o delas perlas/ esta q̄si cin
cuēta leguas al poniēte dela pūta delas sali
nas q̄ se dixo de suso. Esta es vna ysla peq̄-
ña q̄ terna d̄ circuyto tres leguas poco mas
o menos: ⁊ desde ella ala trr̄a firme ay q̄tro
leguas ala prouincia q̄ se dize araya. E alli
descubrio los testigos q̄ son ysleos: ⁊ ysla d̄
pararos y otras yslas. Y passo el almirāte
cō sus tres carauelas la costa de trr̄a firme
al poniēte/ ⁊ hallo la ysla de poregari q̄ esta
xxvij. o. xxx. leguas de cubagua. Y mas ade
lāte descubrio otras yslas q̄ se llamā los ro-
ques. Y la ysla dela orchilla q̄ se dize yaru-
ma: dōde ay mucha cantidad della segū fa-
ma. Esta ysla esta doze leguas de otra q̄ tā
biē descubrio el almirante mas al hueste/ q̄
se llama coraçao. E assi mismo descubrio o-
tras muchas yslas ⁊ ⁊ ysleos hasta q̄ llego
al cabo dela vela. Y porq̄ alli se vio vna grā
canoa o piragua de indios q̄ yua ala vela/
puso le nōbre a aq̄lla trr̄a el cabo de la vela
ē trr̄a firme. Desde el q̄l cabo ala dicha pū-
ta delas salinas ⁊ boca del drago ay. clxxx.
leguas poco mas o menos: ⁊ desde aq̄l cabo
d̄la vela atrauesso el golpho q̄ ay entre trr̄a
firme ⁊ aq̄sta ysla española ⁊ vino a esta cib
dad q̄ en aq̄l tp̄o estaua dela otra p̄te de este
rio. Esta aq̄l cabo dela vela norte sur con la
ysla beata/ q̄ es vna ysleta cerca desta ysla
de hayti/ o española/ al poniente desta cib-
dad. xxxv. leguas. Assi q̄ aq̄ste fue el tercero
viaje ⁊ descubrimiēto q̄ hizo el p̄mero almi
rāte destas indias. Mas porq̄ se dixo d̄ su
so q̄ en cubagua hallo la pesq̄ria delas plas
y es cosa tā notable ⁊ rica dezir se ha d̄ q̄ ma
nera supo que alli las auia/ quando en par-
ticular trataremos desta ysla.

Capitulo. iiij. delo quel adelantado don bartolome hizo en tanto q̄l almirāte fue a españa hasta que el torno a esta cibdad d̄spues q̄ descubrio p̄te d̄la trr̄a firme/ ⁊ d̄la gouernaciō d̄l almirāte fasta su p̄siō: ⁊ d̄los reyes o señores q̄ auia eñsta ysla

Del ca. de suso se dixo el tercero
viaje d̄l almirāte dō x̄poual co-
lō hasta q̄ boluio a esta cibdad
de sctō domigo. Es agora d̄ sa
ber q̄ entāto q̄l estuuo ē españa
y enel descubrimiēto de p̄te d̄ la costa ⁊ trr̄a
grāde ⁊ firme/ y d̄las otras yslas q̄ se dixo ē
el capi. p̄cedēte no veniā nauios de españa
ni de aca yuā a ella/ ⁊ como los q̄ auiā ydo d̄
aca cōel almirāte ⁊ antes sin el ⁊ auiā pades
cido los trabajos q̄ se hā dicho ⁊ yuā enfer-
mos ⁊ pobres ⁊ de tan mala color que pare
cian muertos: infamose mucho esta tierra ⁊
indias/ ⁊ no se hallaua gente que quisiesse
venir a ellas. Por cierto yo vi muchos de-
los que en aquella sazon boluieron a casti-
lla con tales gestos: que me paresce que aū
que el rey me diera sus indias/ q̄dando tal
como aq̄llos/ no me determinara de venir a
ellas. Y no era de marauillar si tales q̄dauā
algūos: sino como pudo biuir/ o escapar hō
bre de todos ellos: mudandose a tierras tā
apartadas de sus patrias/ ⁊ dexando to-
dos los regalos de los manjares con que
se criaron. Y desterrando se de los deu-
dos ⁊ amigos. Y faltando las medicinas:
⁊ por otras causas ⁊ necessidades que no
se podrian acabar de expressar/ sin prolixa
relacion. Y como faltaua ya la gente/ ⁊ no
dexauan de yr se a España sino los que no
podian/ o por falta de nauios: ⁊ dela buelta
del almirante ninguna certinidad se tenia/
estaua ya quasi perdida esta tierra/ ⁊ tenida
por inutil y cō mucho temor los q̄ aca estauā
⁊ sin duda se p̄dierā sino fuerā socorridos d̄
aq̄llas tres carauelas q̄ vinierō d̄ españa cō
gēte/ q̄ dixe q̄ el almirante embio desde las
yslas d̄ canaria ⁊ truxerō mas. ccc. ōbres sen
tēciados y d̄sterrados p̄a esta ysla: los q̄les
llegarō en tal sazō: q̄ assi los tales como los

q̃ los truxeró jũtados cõ essos pocos q̃ aca
estauã fueró causa q̃ la trr̃a no se despoblas
se ⁊ se sostuuiesse: ⁊ los xp̃ianos no osauã ya
salir d̃sta cibdad ni passar el rio pa esta otra
pte o costa del. Y puedese afirmar q̃ por este
socorro fue restaurada la vida delos q̃ aca es
tauã / ⁊ se sostuuo y no se pdio totalmẽte esta
ysla. Porq̃ entre aq̃lla gẽte ouo muchos hõ
bres valiẽtes y especiales psonas: ⁊ assi lue
go los idios d̃scercaró la cibdad d̃ la cõceb/
ció d̃la vega ⁊ a esta cibdad ⁊ su fortaleza (es
tãdo dela otra pte d̃ste rio / dõde p̃mero fue
fundada) ⁊ los indios pdieró la esperãça q̃
teniã d̃ ver la trr̃a sin los xp̃ianos. En espe/
cial viẽdo desde a poco tp̃o d̃spues venir al
almirãte cõ otras trescarauelas ⁊ muy bue
na gẽte enellas: dexãdo ya d̃scubierto las ys
las y pte d̃la trr̃a firme / ⁊ las plas segũ se di
xo enel cap. antes d̃ aq̃ste. El q̃l llegado a es
ta cibdad q̃ estaua como he dicho dela otra
pte d̃ste rio en frẽte de dõde agora esta. Ha
llo al adelãtado su hr̃o ⁊ alos otros xp̃ianos
q̃ cõ el estauã en paz: po no muy cõtẽtos al/
gunos dellos por la ausencia de roldã xime
nez: ⁊ cõlas murmuraciones q̃ suele auer en
esta trr̃a: porq̃ q̃dauã algunos aficionados /
o inficionados d̃las passiones viejas d̃l tp̃o
de frey buyl: mas todos obedecieró ⁊ recibie
ró al almirãte cõ alegre senblãte y le dieron
la obediẽcia como a visorey ⁊ gouernador q̃
en nõbre d̃los catolicos reyes venia: y exer
ciẽdo su oficio ⁊ gouernacion como el mejor
podia nũca faltaró q̃rosos d̃ sus obras: por
q̃ les parecia q̃ assi como fauorecia ⁊ ayuda
ua a vnos / assi ofẽdia o maltrataua a otros.
ãgelico ha d̃ ser el gouernador q̃ a todos cõ
tẽtare ⁊ mas q̃ humano: porq̃ vnos õbres sõ
inclinados a vicios: ⁊ otros a v̓tudes: vnos
a trabajar y exercitar las psonas: ⁊ otros al
reposo ⁊ q̃etud: vnos a despẽder / ⁊ otros a
guardar: y vnos a vna cosa / ⁊ otros a otra:
⁊ assi el q̃ gouierna no puede cõtentar a tan
tos generos de inclinaciones: porq̃ vnos q̃e
rẽ la guerra ⁊ robar y no poblar la trr̃a sino
darle vn repelõ y boluerse dõde le esperã / y
dessea acabar sus dias: otros q̃ q̃rriã lo con
trario y assentar ⁊ arraygar se / no les dan
cõ q̃ ni los fauorecẽ. E assi como son diuer/
sos los fines delos hõbres y tã dificil cosa ẽ
tẽderlos: assi el q̃ gouierna es menester q̃ tẽ
ga especial vẽtura y fauor d̃ dios pa ser ama
do. No obstãte q̃ mucho esta enla mano d̃l
q̃ puede mandar pa q̃ le q̃erã biẽ los gouer/
nados: ⁊ si vno estuuiere d̃ssabrido muchos
estarã satisfechos / cõ q̃ solamẽte tẽga tres co
sas. Retitud enlas cosas de justicia: liberal
⁊ sin codicia. Boluamos a nr̃a historia. En
esta sazõ dio ordẽ ẽ fundar / o mejor diziẽdo
reformar la cibdad dela cõcepciõ d̃la vega /
⁊ la villa de santiago: ⁊ la villa d̃l bonao. Es
tas tres poblaciones hizo el almirãte p̃me/
ro dõ xp̃oual colom enesta ysla / ⁊ p̃mero q̃
todas ellas la cibdad ysabela: dela q̃l se pas
so la gẽte a dar p̃ncipio a esta cibdad de sctõ
domingo como se dixo enel. ij. libro. Y estã/
do las cosas eneste estado torno el almirãte
dõ xp̃oual en españa: y los reyes catolicos te
niẽdose por muy seruidos del le cõfirmaron
otra vez sus p̃uilegios ẽla cibdad d̃ burgos
a. xxiij. dias d̃ abril d̃ mil. ccccxcvij. años. mas
porq̃ pa lo q̃ se espera pseguir adelãte enla
historia / cõuiene q̃ se diga q̃ reyes o p̃ncipes
teniã el señorio desta ysla de hayti q̃ agora
llamamos española: digo q̃ aq̃ ouo (segũ yo
supe d̃los testigos q̃ tẽgo alegado ⁊ por las
memorias q̃ yo he copilado d̃sde q̃ ẽ barce/
lona año d̃ mil y. ccccxciij. vi los p̃meros idi
os ⁊ a colõ ẽla corte d̃los reyes catolicos) cĩ
co p̃fetos o reyes: q̃ los idios llamã caciq̃s q̃
mãdauã y señoreauã toda la ysla: d̃baxo de
los quales auia otros caciq̃s d̃ menor seño
rio / q̃ obedeciã a alguno d̃los cĩco p̃ncipales
E assi todos cinco erã obedecidos delos in
feriores q̃ mandauã / o eran de su juridicion
⁊ señorio: ⁊ aq̃llos menores veniã a sus lla/
mamiẽtos d̃ paz o d̃ guerra como los supio
res ordenauã / ⁊ mãdauãles lo q̃ q̃riã. Los
nõbres d̃los cĩco erã estos. ¶ Guarionex.
¶ Caonabo. ¶ Behechio. ¶ Goacana/
gari. ¶ Cayacoa. ¶ Guarionex tenia
todo lo llano ⁊ señoreaua mas d̃ sessenta le
guas enel medio d̃la ysla. Behechio tenia
la pte ocidẽtal ⁊ la trr̃a ⁊ p̃uicia d̃ xaragua ẽ
cuyo señorio cae aq̃l gran lago de q̃en ade/

lante se dira. ¶ El caciq̃/o rey goacanaga-
ri tenia su señorio ala parte del norte: donde
y en cuya trr̃a el almirante dexo los treynta
y ocho xp̃ianos: q̃ndo la p̃mera vez vino a
esta ysla. ¶ Cayacoa tenia la parte d̄l oriē
te desta ysla/hasta esta cibdad ⁊ fasta el rio
de hayna/⁊ hasta donde el rio yuna entra ē
la mar/o muy poco menos. Y ē fin era vno
delos mayores señores de toda esta ysla/⁊
su gente era la mas animosa por la vezindad
q̃ tenia delos caribes. Y aq̃ste murio desde
a poco que los xp̃ianos començaron a le fa
zer la guerra: ⁊ su muger q̃do enel estado/⁊
fue despues xp̃iana y se llamo ynes de caya
coa. ¶ El rey caonabo tenia su señorio ēlas
sierras y era gran señor y de mucha tierra.
Este tenia vn caciq̃ por su capitā general en
toda su trr̃a/⁊ la mandaua en su nombre q̃
se dezia vxmatex. El qual era vizco o visojo
y era tā valiente hombre q̃ le temian todos
los otros caciques ⁊ indios dela ysla. Este
caonabo caso con anacaona hermana d̄l ca
ciq̃ behechio/⁊ seyendo vn caribe p̃ncipal
se vino a esta ysla como capitā auenturero:
y por el ser de su persona se caso cō la suso di
cha/⁊ hizo su p̃ncipal assiento donde agora
esta la villa de sant juā dela maguana/⁊ se-
ñoreo toda aq̃lla prouincia. Nunca auia ni
acaecian guerras o diferencias entre los in
dios desta ysla sino por vna destas tres cau
sas: sobre los terminos ⁊ jurisdicion/o so-
bre las pesquerias: o quando de las otras
yslas venian indios caribes flecheros a sal
tear. Y quando estos estraños venian/o
eran sentidos/por muy enemigos ⁊ diferen
tes que los principes o p̃ncipales caciques
de esta ysla estuuiessen/luego se juntauan y
eran conformes y se ayudauan contra los
que defuera venian.

¶ Capitulo .v. Que trata

del lago de xaragua: y d̄ otro lago que esta
enlas sierras ⁊ cumbres mas altas desta ys
la. y dela forma d̄la gente que enesta ysla se
hallo/⁊ con que armas pelcauan. Y que gē
te son los caribes flecheros: y dela santa ve
ra cruz ✠ dela concebcion dela vega.

Quiero aq̃ declarar que cosa es
el lago de xaragua: y q̃ tal es el
que esta ēlas cumbres ⁊ sierras
mas altas de aquesta ysla: ⁊ quí
en son los indios caribes q̃ nō-
bre de suso/⁊ todo lo q̃ contiene el titulo de-
ste quinto capitulo porq̃ todas estas cosas
sō muy notables. El lago d̄ xaragua comiē
ça a dos leguas dela mar cerca dela villa de
la yaguana. E dize se de xaragua porq̃ assi
llaman los indios ala prouincia enq̃ el esta.
Estiendese al oriente y en algunas p̃tes tie
ne de ancho tres leguas y en todo lo d̄ mas
es d̄ dos y d̄ vna legua ⁊ algo mas ⁊ menos.
Es salado assi como la mar/porq̃ es vn ojo
q̃ se haze ⁊ sale della: puesto q̃ en algunas en
tradas de rios ⁊ arroyos es dulce. Ay enl
todos los pescados q̃ ay en la mar: excepto
vallenas ⁊ otros delos muy grādes. E aū
tambiē ay tiburones q̃ son bien grandes ⁊
otras muchas diferencias de pescados: ⁊
muchas tortugas q̃ llamā los indios hicote
as. Y enel tp̃o q̃ esta ysla estuuo muy pobla
da/estuuo poblado por toda la costa este la-
go de todas p̃tes. El año de mil y quinien-
tos y quinze yo anduue por toda su longi-
tud y halle muchos indios q̃ apar deste la-
go biuian en muy hermosos asiētos. Ter-
na este lago desde donde esta mas cerca de
la mar fasta donde esta mas metido ēla tier
ra / diez y ocho leguas. Y es de muchas
pesquerias/a causa d̄lo qual era muy pobla
do: porq̃ el pescado es el mājar a que los in
dios son mas inclinados. ¶ El otro lago q̃
dixe que esta enlas cumbres ⁊ sierras d̄ aq̃-
sta ysla es vna gran nouedad ⁊ cosa muy no
table p̃a mirar enella: y aun que enesta ysla
ay algunos q̃ hablan enel/pocos son ⁊ muy
raros los q̃ le han visto. Y llegado al cabo
esto/solo vno he visto q̃ mas se deua creer/
porq̃ es buena persona y oy biue y es vezi-
no desta cibdad d̄ santo domingo. El qual
dize que en tp̃o dela gouernacion del comē
dador mayor dō frey nicolas de ouando/y
por su mandado/este hombre y otros xp̃ia
nos fueron a aq̃llas sierras altas donde na
ce el rio de nicao: en especial a dōde biuia el

cacique biauter/q̃ estaua al pie de la sierra
mas alta hasta el q̃l caciq̃ o asiento ay dsde
aq̃sta cibdad de sancto domingo quinze/o
diez y seys leguas: ⁊ por aquella parte no se
puede subir ala dicha sierra/por q̃ esta alli
tan aspera y derecha q̃ no es possible subir
arriba: p̄o por la otra p̄te ala vanda del no-
rueste/este hōbre llamado pedro de lunbre
ras/subio a ver este lago ⁊ conel otro hidal
go llamado mexia ⁊ conellos hasta seys in-
dios gandules ⁊ biē dispuestos: pero quā-
do fueron cerca dela altura se q̃daron el me
xia ⁊ los indios/assi como començarō a oyr
el ruydo q̃ enlo alto sonaua/⁊ como esto vi-
do pedro de lumbreras dixo al mexia q̃ por
q̃ no andaua/y le respondio q̃ porq̃ de can-
sado ⁊ muerto de frio no podia yr adelāte: y
el por esto no dexo de proseguir su camino/
aūq̃ muy cansado ⁊ cō mucho frio por la al
tura grāde q̃ ay ē aq̃lla mōtaña: ⁊ yā q̃ auiā
seguido por vn rio q̃ ay entre aq̃llas sierras
q̃ se dize pani: y q̃ el rio seguia otra via/⁊ se
apartaua por el traues/siguio pedro d lunbre
ras por la cuesta rasa q̃ llamā/q̃ esta dla par
te q̃ he dicho del norueste: ⁊ llego muy cāsa
do ⁊ desmayado q̃si ala sumidad ⁊ mas al-
ta p̄te delas cūbres/⁊ descāso alli vn poco/
no dexādo de se encomēdar a dios segun el
mucho espāto q̃ auia tomado dl estruēdo q̃
andaua ēlo alto: ⁊ porfio por subir arriba: y
llego hasta en fin d todo lo q̃ se pudo subir
por vn camino muy dificultoso ⁊ q̃ con mu-
cho trabajo se pudo andar: y llegado alla vi
do vna laguna q̃ a su parecer dize q̃ seria de
tres tiros de vallesta en luēgo o lōgitud/⁊
ternia de ancho la tercia p̄te dlo q̃ he dicho.
Y estuuo mirādo este lago tāto espacio quā
to se podriā dezir tres credos. Dize pedro d
lunbreras q̃ era tanto el ruydo y estruendo
q̃ oya q̃ el estaua muy espantado: ⁊ q̃ le pa-
recia q̃ no era aq̃l estruendo de bozes huma
nas/ni sabia entēder q̃ animales o fieras pu
diessen hazer aq̃l orrible sonido. En fin q̃ co
mo estaua solo y espātado se torno sin ver o-
tra cosa. Yo le he p̄guntado si auia llegado
al agua: ⁊ si era dulce o salada: y el me dixo
q̃ no llego a ella cō doze o q̄nze passos/y q̃
visto lo q̃ es dicho pedro de lunbreras se tor
no en busca de aq̃l mexia ⁊ dlos indios q̃ a-
uia lleuado. Assi q̃ esto es lo q̃ mas se sabe d
aq̃ste lago: dl q̃l ay derramadas por esta ysla
muchas nouelas q̃ yo no creo/ni son p̄a es-
creuir sin mas certificaciō dellas. ¶ Vega-
mos alos caribes flecheros. Estos biuē en
las yslas comarcanas y la p̄ncipal ysla dss-
ta gēte fue la ysla de boriquē: q̃ agora se lla
ma sant juā: ⁊ las otras cercanas della: assi
como guadalupe: la dominica: matitino/y
cibuq̃yra: q̃ agora se dize santa cruz ✱ ⁊ las
de aq̃l paraje: ⁊ de aq̃llas venian en sus cano
as con arcos y flechas a saltear por la mar/
⁊ a hazer la guerra ala gēte desta ysla d hay
ti. Son aq̃llos flecheros mas denodados ⁊
valientes q̃ los desta ysla/porq̃ solamēte a-
uia enella flecheros en vna p̄te sola o p̄uin-
cia q̃ se dize delos ciguayos enel señorio de
caonabo: mas no tirauan cō yerua ni la sa-
bian hazer. Creese q̃ estos antiguamēte vi
nierō de alguna delas yslas cercanas delos
flecheros q̃ ay muchas como he dicho. Y
por la antiguedad auian oluidado su lēgua
y hablauā la desta tierra: auiēdo dexado la
suya. E si esto no es por auentura p̄a se dfen
der de sus enemigos aprendierō a vsar sus
armas mismas. Los q̃ son caribes tirā con
yerua ⁊ muy mala. Mas yo tengo quasi
por naturales armas: o por las mas anti-
guas las flechas. Aun q̃ dize plinio. lib. vij
capit. lvj. q̃ el arco ⁊ las saetas hallo p̄mero
scythe hijo de jupiter. Otros dizē q̃ las sae
tas las hallo p̄seo hijo de perseo: pero yo tē
go q̃ es muy mas antiguo q̃ lo que dize pli
nio: el arco y las flechas: pues q̃ lamech/el
qual fue padre dl patriarcha noe enla p̄me-
ra edad mato a caim cō vna flecha o saeta q̃
le tiro. Auer muerto lamech a caim el lo cō
fiessa: genesis. iiij. capi. Pero no dize con q̃
arma. Mas en aq̃l suplemēto de cronicas
dize q̃ engañado lamech por vn mochacho
le tiro conel arco. Y aq̃lla cronica theutoni
ca q̃ trata dsde el p̄ncipio del mūdo dize assi.
Cūq3 caī cōfect⁹ eēt senio ⁊ īter fructeta ali
quādo sederet a p̄nepote suo lamech q̄ sene
tutis vicio cecus fact⁹ dū venationi īsisteret

pueri ductoris suasu credēs cayn ferā sagi-
ta occisus fuit. Por las quales auctori-
dades digo q̃ las flechas/o saetas son las
mas antiguas armas d̃ todas:o q̃si natura-
les. Y como tales naturalmēte pudieron es
tas gētes saluajes venir en conocimiēto de
llas. Tornādo a nr̃o ꝓposito digo q̃ la co-
lor desta gēte es lora. Son de menor estatu
ra q̃ la gēte de españa comūmēte:ꝑo son biē
hechos ⁊ ꝓporcionados/saluo q̃ tienen las
frētes anchas ⁊ las vētanas de las narizes
muy abiertas/⁊ lo blāco d̃los ojos algo tur
bio. Esta manera de frētes se hazē artificial
mēte:porq̃ al tp̃o q̃ nacē los niños les aprie
tā las cabeças de tal manera enla frēte y en
el colodrillo:q̃ como son las criaturas tier-
nas las hazē q̃dar de aq̃l talle anchas las ca
beças delāte ⁊ de tras ⁊ q̃dan de mala gr̃a.
Andā todos desnudos ⁊ no tienē baruas/
antes por la mayor ꝑte son lēpiños. ¶ Las
mugeres andā desnudas/⁊ desde la cīta aba
xo traē vnas mātas d̃ algodō fasta la mitad
dela pātorrilla:⁊ las cacicas ⁊ mugeres p̃nci
pales hasta los touillos:las tetas ⁊ lo d̃mas
desde la cīta arriba esta d̃scubierto. Este ha
bito trayā las q̃ erā casadas/o auiā conocido
varō:ꝑo las dōzellas virgines niguna cosa
trayā destas mātas (q̃ llamā naguas) sino d̃
todo pūto toda la ꝑsona desnuda. Ay algu
nas d̃ buenas disposiciones: tienē muy buē
cabello ellas y ellos/ y muy negro ⁊ llano y
delgado:no tienē buenas dētaduras. Des-
pues q̃ los xp̃ianos vinierō tomarō de su cō
uersaciō alguna verguēça estas gētes: ⁊ pu
sierōse los indios vnas pāpanillas/q̃ es vn
pedaço d̃ liēço o d̃ paño tamaño como vna
mano delāte de sus vergōçosas ꝑtes:ꝑo no
cō tanto auiso puesto q̃ seles dexe de ver q̃n
to deuriā encobrir. Peleā con macanas los
indios desta ysla/ q̃ son vnos palos tan an-
chos como tres dedos o algo menos/⁊ tan
luēgos como la estatura de vn hōbre cō dos
filos algo agudos: y enel estremo d̃la maca
na tiene vna manija:⁊ vsauā dellas como d̃
hacha de armas a dos manos:son de made
ra de palma muy rezia y de otros aruoles/
plinio dize.lib.vij.capi.lvj. q̃ los africanos
fuerō los p̃meros q̃ fizierō batalla cōtra los
egipcios con maças de leña: las q̃les se lla-
mā phalāge. Lo q̃l me paresce q̃ es lo mes-
mo q̃ las macanas:no obstante q̃ los latinos
llamā phalange al esquadrō de gēte de pie
puesta en ordenāça. Y deste nōbre phalan
ge tābiē ay vna araña pōçoñosa. Y el lati-
no dize assi mismo phalāga siue palāga por
la palāca:y esto es lo q̃ q̃ere dezir plinio/y a
lo q̃ parece la macana o arma destos idios/
assi mismo peleā cō varas arrojadizas como
dardos/⁊ algunas mas delgadas q̃ dardos
y agudas las pūtas:q̃ ꝑa entre gēte desnu-
da son assaz peligrosas:⁊ aun ꝑa dōde no fa
llarē buena resistēcia:porq̃ las q̃ son de pal-
mas/desgranā despues q̃ hā herido/q̃s ma
dera muy cruda hilosa y enconada/⁊ se q̃e-
bra facilmēte tomādola de traues. En fin q̃
es leña q̃ sobre ser muy rezia se desgrana/⁊
salen rajas delgadas della/q̃ son peores des
pues q̃ la llaga p̃ncipal fasta sacarlas. ¶ Quā
to ala santa vera cruz ✠ dela cibdad dela cō
cepciō dela vega. Es de saber q̃ el.ij.viaje q̃
el almirāte dō xp̃oual vino a esta ysla/ man
do a veynte ⁊ tantos hōbres q̃ fuessen a cor
tar vn buē palo derecho y alto ⁊ biē hecho:
⁊ los mas de aq̃llos a quiē lo mādo erā hō
bres dela mar:⁊ fue conellos alōso de valē-
cia q̃ oy biue enesta cibdad: ⁊ cortarō vn ar
bol gruesso ⁊ redōdo:⁊ delo mas alto d̃l cor
tarō vn troço q̃ atrauessarō haziēdo lo cruz
✠. La q̃l sera de.xviij.o.xx. palmos d̃ alto.
Afirmā muchos ⁊ tienē por cosa publica ⁊
cierta q̃ ha hecho miraglos despues aca:y q̃
el palo d̃sta cruz ha sanado a muchos enfer
mos:y es tanta la deuociō q̃ los xp̃ianos en
ella tienē q̃ hurtā muchos pedaços ⁊ astillas
d̃lla:assi ꝑa lleuar a españa como a otras ꝑtes
y es tenida en mucha veneraciō:assi por sus
miraglos como porq̃ en tāto tp̃o como estu
uo descubierta jamas se pudrio ni cayo:por
ninguna tormēta de agua ni viēto:ni jamas
la pudierō mouer de aq̃l lugar los indios/
aunq̃ la q̃sieron arrancar tirādo della cō cu
erdas de bexucos mucha cantidad de idios:
delo q̃l no poco espantados ellos la dexarō
estar dōde agora esta:como auisados de ar

riba/o del cielo ó ſu deydad. Y como coſa ſã
ta y a ellos de mucha admiració/ no oſaron
porfiar ẽla arrãcar ó dõde eſta ua: ãtes viẽ-
do como los xp̃ianos tienẽ la cruz ✠ ẽ mucha
reuerẽcia: ꝛ acordãdo ſe q̃ aq̃lla alli hicada
no erã baſtãtes tãtos õbres ala menear/ ni
q̃tar ó aq̃l lugar la mirauã cõ acatamiẽto y
reſpeto y ſe humillauã a ella de ay adelante

¶ Capitulo. vj. Dela venida del comẽdador frãciſco ó bouadilla a gouernar eſta yſla eſpañola: ꝛ de como embio pᷓſo ẽ grillos al almirãte dõ xp̃oual colõ y al adlãtado dõ bartolome ꝛ dõ diego ſus hꝫos cõel: ꝛ ólos muchos idios q̃ ouo eñſta iſla: y las cauſas porq̃ ſe murierõ/ o ſõ q̃ſi acabados

Estuuo el almirante eneſta go
uernacion haſta el año de mil y
ccccxcix. q̃ los catholicos reyes
dõ fernãdo ꝛ doña yſabel muy
enojados/ informados ólo que
paſſaua eneſta yſla/ y dela manera q̃ el almi
rãte dõ xp̃oual colom ꝛ ſu hꝫo el adelãtado
dõ bartolome teniã enla gouernaciõ: acor-
darõ de embiar por gouernador deſta yſla
a vn cauallero antiguo criado dela caſa real
hõbre muy oneſto y religioſo llamado frã-
ciſco de bouadilla cauallero de la ordẽ mili-
tar ó calatraua. El q̃l llegado a eſta cibdad
luego prẽdio al almirante ꝛ a ſus hꝫos el a-
delãtado dõ bartolome ꝛ dõ diego colom/
y los fizo enbarcar ẽ ſendas carauelas y en
grillos fuerõ lleuados a eſpaña y entrega-
dos al alcayde o corregidor de la cibdad de
caliz/ haſta tãto q̃ el rey ꝛ la reyna mãdaſſen
lo q̃ fueſſe ſu ſeruicio cerca de ſu pᷓſion y me-
ritos. Quierẽ dezir q̃ al comẽdador bouadi
lla no le mãdarõ prẽder al almirãte/ ni auia
venido ſino por juez de reſidẽcia/ ꝛ pa ſe in-
formar del alçamiẽto de roldã ꝛ ſus cõſor-
tes: po en fin mãdãdoſelo o no el prẽdio al
almirãte ꝛ ſus hꝫos ꝛ los embio a eſpaña: y
q̃do enel cargo ꝛ gouernaciõ de aq̃ſta yſla
eſte cauallero ꝛ la tuuo en mucha paz ꝛ juſti
cia faſta el año de. M. d. y dos años: q̃ fue
remouido y ſele dio licẽcia pa tornar a eſpa-
ña: aunq̃ no fue ſu vẽtura de llegar a caſtilla.

E aſſi como eſte cauall'o llego a eſta yſla lue
go el roldã q̃ eſtaua apartado del almirãte/ eſ
criuio al comẽdador: ꝛ ſe vinierõ el ꝛ los otros
xp̃ianos q̃ conel eſtauã enla prouincia ó xa
ragua a le ſeruir y eſtar enla obediẽcia q̃ de
uian alos reyes catolicos: cuyos vaſſallos
erã: y eſte bouadilla embio muchas q̃ras ꝛ
informaciones cõtra el almirãte ꝛ ſus hꝫos
ſinificando las cauſas q̃ le mouierõ alos pᷓn
der: pero las mas verdaderas q̃dauãſe ocul
tas: porq̃ ſiẽpre el rey ꝛ la reyna q̃ſierõ mas
verle emẽdado q̃ mal tratado. Pero direlo
q̃ entonces algunos le oponiã pa culparle.
Dezia ſe q̃ auia q̃rido tener ſecreto el deſcu
brimiẽto delas plas: ꝛ q̃ nunca lo eſcriuio ſa
ſta q̃l ſintio q̃ en eſpaña ſe ſabia: ꝛ auiã ydo
ala yſla de cubagua ciertos marineros lla-
mados los niños: ꝛ q̃ aq̃ſto lo hazia a fin ó
capitular de nueuo. Deziã aſſi miſmo q̃ era
muy ſoberuio ꝛ vltrajoſo ꝛ q̃ trataua mal a
los ſeruidores ꝛ criados de la caſa real/ ꝛ q̃
moſtraua ſer abſoluto/ ꝛ q̃ no obedecia ólas
cartas ꝛ mãdamiẽtos de ſus reyes ſino aq̃-
llo q̃l q̃ria/ ꝛ q̃ conlo demas diſſimulaua
ꝛ hazia ſu volũtad. Todo eſto cuẽtã otros
de otra manera ꝛ dizẽ q̃ la mueſtra ólas pri-
meras plas q̃ ſe ouierõ la embio el almiran
te alos reyes catolicos luego q̃ las óſcubrio
con vn hidalgo dicho arroyal: y lo mas cier
to de todo fue q̃ nũca faltaron enel mundo
murmuradores y embidioſos: y como eſta
trr̃a eſta lexos de ſu rey: ꝛ los q̃ aca vienẽ ſon
fijos de diferẽtes prouincias ꝛ cõtrarios óſ
ſeos ꝛ opiniones: aſſi ſiẽtẽ las coſas diferen
ciadamẽte: vnos cõ buen zelo del ſeruicio ó
dios y del rey pareciẽdoles q̃l almirãte vſa-
ua abſolutamẽte enla juſticia y en todo lo ó
mas: aunq̃ la boz fueſſe en nõbre delos cato
licos reyes: no quiſieran tanta riguridad.
Otros por diuerſos fines o paſſiones pitaronle de tal manera cõ ſus cartas/ q̃ por or-
denarlo aſſi dios ſe efectuo la pᷓſiõ del almi-
rante ꝛ de ſus hꝫos ꝛ los lleuarõ a eſpaña/
ſegun he dicho. A eſto dio mucho lugar la
poca paciencia ól almirãte y eſtar muy mal
q̃ſto/ y en poſſeſſion de crudo. Llegado en
eſpaña/ aſſi como el rey ꝛ la reyna lo ſupie-

rõ embiarõ a mandar q̃ lo ſoltaſſen a el ⁊ a
ſus hijos ⁊ que ſe fueſſen ala corte/⁊ aſſi lo hi
zieron. E aſſi como fue ſuelto el almirãte fue
a beſar las manos al rey ⁊ ala reyna: ⁊ cõ la
grimas refirio ſus deſculpas lo mejor q̃l pu
do: ⁊ deſpues q̃ le oyeron cõ mucha clemen
cia le conſolaron ⁊ le dixerõ tales palabras
q̃ el quedo algo cõtento. Y como ſus ſerui⸗
cios eran tã ſeñalados/aun q̃ en algo ſe oui
eſſe deſordenado/no pudo cõportar la real
mageſtad de tã agradecidos p̃ncipes q̃l al⸗
mirãte fueſſe mal tratado: ⁊ por tãto le man
daron luego acudir cõ todas las rẽtas ⁊ de
rechos q̃ aca tenia/q̃ ſelos auian embarga⸗
do ⁊ detenido/q̃ndo fue preſo. Pero nũca
mas dierõ lugar q̃ tornaſſe al cargo d̃la go
uernaciõ. Mas como era prudente hõbre
luego q̃ a eſpaña fue conlas nueuas del p̃me
ro deſcubrimiẽto ſuplico alos reyes catholi
cos q̃ ouieſſen por biẽ q̃ ſus hijos el p̃ncipe
dõ juan los recibieſſe por pajes ſuyos. Los
quales erã dõ diego colom hijo legitimo ⁊
mayor del almirante/ ⁊ otro ſu fijo dõ fernã
do colom q̃ oy biue. El qual es virtuoſo ca
uallero: y demas de ſer de mucha nobleza ⁊
afabilidad ⁊ dulce cõuerſacion: es doto ẽ di
uerſas ſciencias: y en eſpecial en coſmogra⸗
phia: ⁊ de q̃en la. C. M. haze cuenta meri
tamente como de tan buẽ criado y ſeruidor
porq̃ los ſeruicios del almirante ſu padre aſ
ſi lo piden. E aſſi el p̃ncipe don Juan trato
bien a eſtos ſus hijos/y eran del fauoreſci⸗
dos/ ⁊ anduuieron en ſu caſa haſta q̃ dios le
lleuo a ſu gloria enla cibdad de ſalamanca:
año de mil ⁊.cccc.xc.vij. años. Aſſi q̃ tornan⸗
do ala hyſtoria: deſpues q̃ el almirante fue
perdonado no le tratarõ menos bien el rey
⁊ la reyna q̃ primero: ⁊ como era ſabio pro
curo por todas las vias q̃ el pudo de tornar
ala gr̃a de aquellos buenos p̃ncipes: y q̃ le
dieſſen licẽcia de boluer a eſtas indias: pero
como eran muchas las q̃ras q̃ ouo contra
el no lo pudo acabar tan ayna: y en tãto go
uerno eſta yſla el comendador bouadilla fa
ſta el año de mil ⁊ quiniẽtos ⁊ dos ſegun he
dicho: enel q̃l tp̃o ſe ſaco mucho oro en las
minas deſta yſla. Porque auia muchos in
dios q̃ andauan enellas ſacandolo p̃a los
xp̃ianos ⁊ p̃a los reyes catolicos q̃ tambien
mandauan tener ſus proprias haziendas ⁊
grãjerias en ſu real nombre. Todos los in⸗
dios deſta yſla fuerõ repartidos y encomẽ⸗
dados por el almirãte a todos los poblado
res q̃ a eſtas p̃tes ſe vinieron a biuir: y es o⸗
pinion de muchos q̃ lo vierõ ⁊ hablã enello
como teſtigos d̃ viſta/q̃ hallo el almirãte q̃n
do eſta yſla d̃ſcubrio vn millõ d̃ indios ⁊ indi
as o mas/de todas edades/o entre chicos ⁊
grãdes: delos q̃les todos ⁊ d̃los q̃ deſpues
nacierõ no ſe cree q̃ ay al p̃ſente eneſte año d̃
M.d. ⁊.xxxv. quiniẽtas perſonas entre chi
cos ⁊ grandes q̃ ſean naturales ⁊ de la pro⸗
genie/o eſtirpe de aq̃llos p̃meros: porq̃ los
mas q̃ agora ay ſon traydos por los xp̃ia⸗
nos de otras yſlas/o de la tierra firme p̃a ſe
ſeruir de ellos. Pues como las minas eran
muy ricas y la cobdicia de los hõbres inſa⸗
ciable/trabajarõ algunos exceſiuamente a
los indios: otros no les dierõ tan biẽ de co⸗
mer como conuenia. E jũto coneſto eſta gẽ⸗
te de ſu natural es ocioſa ⁊ vicioſa/ ⁊ d̃ poco
trabajo/ ⁊ malenconicos/ ⁊ couardes/ viles
⁊ mal inclinados: mentiroſos ⁊ de poca me
moria/ ⁊ de ninguna cõſtancia. Muchos d̃
llos por ſu paſſatiempo ſe matarõ con põço
ña por no trabajar. y otros ſe ahorcarõ por
ſus manos p̃prias. Y a otros ſe les recrecie
rõ tales dolẽcias/en eſpecial de vnas virue
las peſtilenciales q̃ vinierõ generalmẽte en
toda la yſla q̃ en breue tp̃o los indios ſe aca
barõ. Dio aſſi miſmo grã cauſa ala muerte
deſta gẽte las mudanças q̃ los gouernado⸗
res ⁊ repartidores hizierõ de eſtos indios/
porq̃ andando de amo ẽ amo/ ⁊ de ſeñor en
ſeñor: ⁊ paſſando los de vn codicioſo a otro
mayor/todo eſto fue vnos aparejos ⁊ inſtru
mẽtos euidentes para la total difinicion de
ſta gente: ⁊ para q̃ por las cauſas q̃ he dicho
o por qualq̃era dellas murieſſen los indios.
Y llego a tanto el negocio / q̃ no ſolamente
fuerõ repartidos los indios alos vezinos ⁊
pobladores: pero tambiẽ ſe dierõ a caualle
ros ⁊ p̃uados/ perſonas aceptas / y q̃ eſta⸗
uã cerca dela perſona del rey catholico: que

erã del consejo real de castilla ⁊ in dias/⁊ a otros:cosa ẽla verdad no pa sufrirse/por q̃ aun q̃ erã personas nobles y de buena conciẽcia:por ventura sus mayordomos ⁊ fatores q̃ aca andauã con sus indios los hazian trabajar demasiadamẽte por los desfrutar pa los de alla ⁊ d aca. Y como eran personeros ⁊ ministros de hõbres tan fauorecidos/ aun que mal hiziessen no los osauã enojar. Por cierto ningun xp̃iano aura ẽbidia dela hazienda q̃ assi se allegasse:ni tãpoco fue de todo punto la final perdiciõ delos indios lo q̃ es dicho. Sino pmitir lo dios por los pecados delos descomedidos xp̃ianos q̃ gozauã delos sudores de aq̃stos indios/si no los ayudarõ con su dotrina:de manera q̃ conociessen a dios. Y no tãpoco se dexo de jũtar con esto para la pmission diuina q̃ los excluyo de sobre la tr̃a:los grandes y feos ⁊ ynormes pecados ⁊ abominaciones destas gentes saluajes ⁊ bestiales. Al ꝓposito de los q̃les quadra biẽ ⁊ conuiene aq̃lla espantosa ⁊ justa sentencia del soberano y eterno dios:genesis.vj. Uidẽs aũt deus q᷑ multa malicia hominũ esset ĩ terra/ ⁊ cũcta cogitatio cordis intẽta esset ad malũ oĩ tẽpore:penituit eũ q᷑ hominẽ fecisset ĩ terra. E assi cõ justa causa dixo. Penitet eni me fecisse eos. Pesame de auer hecho al hõbre sobre la tierra:de q̃ infiero q̃ no sin grãde misterio tuuo dios oluidados tantos tp̃os estos indios:⁊ despues quãdo se acordo dellos cõforme ala auctoridad ð suso/ viendo quãta malicia estaua sobre esta tr̃a toda:⁊ q̃ todas las cogitaciones de los coraçones destos ẽ todo tp̃o eran atentas a mal obrar/ consintio q̃ seles acabassen las vidas:pmitiendo q̃ algunos inocentes y en especial niños baptizados se saluassen:⁊ los de demas pagassen. Porq̃ enla verdad segũ afirman todos los q̃ sabẽ estas indias(o pte dellas) en ninguna prouincia delas yslas o ðla tr̃a firme delas q̃ los xp̃ianos hã visto hasta agora/ hã faltado ni faltan algunos sodomitas demas de ser todos ydolatras con otros muchos vicios y tã feos/ q̃ muchos dellos por su torpeza ⁊ fealdad no se podrian escuchar sin mucho asco y vguẽça/ ni yo los podria escreuir por su mucho numero ⁊ suziedad:⁊ assi debaxo delos dos q̃ dixe muchas abominaciones ⁊ delictos/⁊ diuersos generos de culpas ouo enesta gente: demas de ser ingratissimos ⁊ de poca memoria/⁊ menos capacidad. E si enellos ay algũ bien/ es en tãto q̃ llegã al pncipio dela edad adolecente/ porq̃ entrando enella/adolecẽ de tãtas culpas ⁊ vicios q̃ son muchos dellos abominables. Assi q̃ estos tales hõbres como dize el euãgelio:math.vij. Enlos frutos ðllos los conocereys. Todo esto se ha platicado ⁊ disputado por muchos religiosos/ ⁊ psonas de aprouadas letras ⁊ mucha cõciẽcia: assi delos monesterios ⁊ habitos q̃ aca ay de santo domĩgo/⁊ san frãcisco/ ⁊ la merced como dela regla del apostol sant pedro. E muchos plados ⁊ grãdes varones en españa han biẽ trillado esta materia pa asseguṙar las cõciencias reales cerca ðl tratamiento ðstos indios:⁊ assi pa poner remedio en sus animas ⁊ q̃ se saluassen/como pa q̃ sus psonas ⁊ vidas se sostuuiessen. Y especiales ⁊ muchos mãdamientos ⁊ prouisiones reales se hã dado para los gouernadores ⁊ ministros de su justicia ⁊ sus oficiales: pero yo veo q̃ ninguna cosa ha bastado pa q̃ esta gẽte infelice no se aya consumido enestas yslas:segũ he dicho. Y desta culpa no q̃ero señalar a ninguno delos q̃ aca hã estado:mas se q̃ lo q̃ los frayles dominicos dezian lo cõtradeziã los frãciscos:pẽsando q̃ lo quellos porfiauan era mejor. Y lo q̃ los franciscos amonestauã negauan los dominicos ser aq̃llo tan seguro como su opinion. Y despues andãdo el tp̃o lo q̃ tenian los dominicos lo defendiã los frãciscos:y lo q̃ pmero alabauã los frãciscos ellos mismos lo desecharõ/ y lo aprouauã entõces los dominicos. De forma q̃ ẽ vna misma opiniõ ⁊ opiniones estuuierõ los vnos ⁊ los otros en diuersos tiẽpos:po ala cõtinua muy diferẽtes ẽ cada cosa de todas ellas:q̃ero dezir:q̃ enlo que los vnos estauã nũca los otros venian enello ẽ vn mismo tp̃o. Ued como acertaria a entender esta cosa quiẽ la escuchaua: o a q̃l pte se

auia de acostar el lego q̃ auia de escoger lo q̃ mejor fuesse pa su cõsciencia: viendo q̃ lo de antaño era el año venidero malo: ⁊ lo malo tornaua a ser alabado. Y estas cosas sõ peligrosas no tã solo alos q̃ nueuamente viené ala fe: pero aun alos q̃ son xp̃ianos castizos podrian poner en muchos escrupulos/ pues viã q̃ los vnos flayres no los q̃riã oyr de penitẽcia si no dexauã los indios/ ⁊ los otros padres religiosos dela cõtraria opinió los oyan ⁊ dauã los sacramẽtos. Yo digo lo q̃ vi: esto no q̃ero tanto hazer lo de la cuẽta o culpa de tã buenos religiosos como ha auido ⁊ ay enesta ysla ⁊ indias: como de la propria infelicidad ⁊ desauentura de los mismos indios: y mejor diziẽdo este secreto es pa el mismo dios q̃ no haze cosa injusta/ ni pmite q̃ estas cosas de tãto peso sean sin misterio grãde: ni es de pensar q̃ los religiosos todos ni alguno dellos diriã cosa q̃ no pẽsassen ser buena ⁊ q̃l conuenia a la buena reformació y seguridad delas cõsciencias d̃ los xp̃ianos/ ⁊ por euitar la pdició de los indios: ni q̃ero estenderme a mas enesta materia: porq̃ ya yo me he fallado/ dos vezes en españa a jurar por mãdado delos señores d̃l consejo real de indias lo q̃ me parece ⁊ siento del ser ⁊ capacidad destos indios/ ⁊ delos de trr̃a firme (quãto a aq̃llas ptes dõde yo he andado): ⁊ la vna vez fue en toledo año de. M. d. xxv. Y la otra en medina delcãpo el año de. M. d. xxxij. años: ⁊ assi lo juraron otras psonas señaladas/ ⁊ cada vno creo q̃ miraria su cõciencia enlo q̃ dixesse atento lo q̃ le fue p̃guntado ⁊ mãdado por aq̃llos señores q̃ declarasse. Y en verdad q̃ si aquel mismo dia o dias/ ẽ q̃ lo jure/ yo estuuiera en el articulo dela muerte/ aq̃llo mismo dixera. Assi q̃ yo me remito a estos religiosos doctos/ despues q̃ esten acordados: y entre tanto este sobre auiso quiẽ indios tuuiere para los tratar como a proximos: ⁊ vele cada q̃l sobre su cõsciẽcia. Aũ q̃ ya eneste caso poco ay q̃ hazer eñsta ysla y ẽlas d̃ sãt juã: ⁊ cuba ⁊ jamayca: q̃ lo mismo ha acaecido enellas: ẽ la muerte ⁊ acabamiẽto delos indios/ q̃ enesta ysla. Y agora q̃ son acabados podrã estos padres religiosos/ como auisados de la esperiẽcia q̃ tienẽ de las cosas q̃ aq̃ han passado/ mejor dicidir ⁊ determinar lo q̃ cõuiene hazerse con los otros indios q̃ estan por sojuzgar en aq̃llos muchos reynos ⁊ puincias dela trr̃a firme/ q̃ para mi yo no absueluo alos xp̃ianos q̃ se han enriq̃scido o gozado del trabajo destos indios/ si los maltratarõ ⁊ no hizierõ su diligẽcia pa q̃ se saluassen. Mi q̃ero pensar q̃ sin culpa de los indios los auia de castigar ⁊ casi assolar dios enestas yslas: seyẽdo tã viciosos ⁊ sacrificãdo al diablo/ ⁊ haziẽdo los ritos ⁊ cerimonias q̃ adelante se dirã: ⁊ porq̃ dezirlas todas seria cosa imposible/ dire algunas d̃ las q̃ a mi noticia ⁊ de otros muchos son notorias/ ⁊ por aquello se podra entender lo demas/ quando a esta materia boluamos.

¶ Capitu. vij. De la venida del comẽdador mayor de alcantara don frey nicolas de ouando: el q̃l gouerno esta ysla: ⁊ dela partida del comẽdador frãcisco de bouadilla/ el q̃l con toda la flota se perdio enla mar con mucho oro: ⁊ d̃l auiso que dio el almirãte al comendador mayor pa q̃ no dexasse salir la flota deste puerto/ como hombre que conoscia la disposició del tp̃o. E por no le creer ni dexar entrar aqui se perdio el armada ⁊ mucha gente.

ALa sazó q̃ el comẽdador de larez don frey nicolas de ouando dela ordẽ ⁊ caualleria militar d̃ alcantara passo a esta cibdad ⁊ ysla: no era comẽdador mayor de su orden/ q̃ despues estando aca vaco la encomienda mayor de alcãtara por muerte de don alõso de santillã. Y el rey catolico le embio el titulo ⁊ merced de la encomienda mayor al dicho comẽdador de larez q̃ aca estaua algunos años auia. Y por tanto no le llamare en todo lo q̃ d̃l se tratare sino comẽdador mayor. El q̃l por mandado del rey ⁊ reyna catolicos vino a esta ysla con treynta naues ⁊ carauelas ⁊ muy hermosa armada: ⁊ vinierõ conel muchos caualleros ⁊ hidalgos ⁊ gẽte noble de diuersas ptes delos

reynos de castilla τ de leon: porq̃ en tanto q̃ la catholica reyna doña ysabel biuio no se admitian ni dexauã passar a las indias sino alos proprios subditos τ vassallos delos señorios del patrimonio de la reyna. Como quiera q̃ aq̃llos fueron los q̃ las indias descubrierõ: τ no aragoneses / ni catalanes / ni valencianos / o vassallos d̃l patrimonio real del rey catolico. Saluo por especial merced a algũ criado τ persona conoscida dela casa real se le daua licẽcia no seyẽdo castellano / porq̃ como estas indias son de la corona τ conquista de castilla: assi q̃ria la serenissima reyna q̃ solamẽte sus vassallos passassen a estas p̃tes τ no otros algunos: sino fuesse por les fazer muy señalada merced: τ assi se guardo fasta ẽ fin d̃l año d̃. M. d. iiij. q̃ dios la lleuo a su gloria. Mas despues el rey catolico gouernãdo los reynos de la serenissima reyna doña juana su fija nr̃a señora: dio licẽcia alos aragoneses τ a todos sus vassallos q̃ passassen a estas p̃tes cõ oficios / τ como le plugo. Y despues la. C. M. estẽdio mas la licẽcia τ passan agora de todos sus señorios τ de todas aq̃llas p̃tes τ vassallos q̃ estã debaxo de su monarchia. Partio pues el comẽdador mayor desde españa: año de. M. d. τ dos años τ llego a esta cibdad de santo domingo a. xv. de abril de aq̃l año estãdo poblada esta vezindad d̃la otra parte deste rio oçama. E luego fue obedescido por gouernador. Y el comendador bouadilla q̃ lo auia seydo dio orden en su partida porq̃ los reyes catolicos le remouieron del cargo τ le dierõ licẽcia q̃ se fuesse a españa teniendose por muy seruidos del enel tp̃o que aca estuuo / porq̃ auia retamẽte τ como buẽ cauallero hecho su oficio en todo lo q̃ toco a su cargo: τ assi se p̃tio para castilla enla flota τ armada q̃ auia venido el comendador mayor: mas como auiã sacado mucho oro / lleuauanse en aq̃l viaje sobre cien mil pesos de oro fundido τ marcado; τ algunos granos gruessos por fundir / pa q̃ en españa se viessen: porq̃ aũ q̃ ya otras vezes se auia lleuado oro pa los reyes catolicos τ d̃ p̃sonas p̃ticulares / nũca hasta entõces en vn viaje auia ydo tãto oro jũtamẽte / fundido τ por fundir: y ẽ algunos granos señalados / entre los q̃les yua vn grano q̃ pesaua tres mil τ seysciẽtos pesos de oro: τ al parecer de hõbres entẽdidos y expertos mineros / deziã q̃ no tenia de piedra tres libras / q̃ son. vj. marcos q̃ mõtã. ccc. pesos. Assi q̃ descõtado lo q̃ podria auer d̃ piedra / q̃daria el grano ẽ tres mil τ. ccc. pesos de oro. Y era tã grãde como vna hogaça de vtrera. Y porq̃ dixe ẽla memoria q̃ escriui en toledo: año de. M. d. xxv años q̃ este grano pesaua tres mill τ. cc. pesos: τ aq̃llo se escriuio sin ver mis memoriales τ teniẽdome atras de lo q̃ pudiera dezir en muchas cosas: agora digo pues estoy dõde ay muchos testigos biuos q̃ vierõ aquel grano: q̃ pesaua algo mas de tres mil τ seys ciẽtos pesos segũ q̃ dixe de suso con piedra τ oro. El q̃l hallo vna india de miguel diaz / del q̃l se dixo q̃ fue causa q̃ esta cibdad se poblasse aq̃ dela otra p̃te deste rio: τ porq̃ este tenia compañia con frãcisco de garay q̃do el grano por entrãbos / τ sobre lo q̃ mõto el q̃nto q̃ p̃tenecio al rey / sacados los d̃rechos seles pago la demasia τ q̃do el grano pa el rey τ la reyna / τ lleuãdo le en aq̃lla armada se pdio: y era tã grãde q̃ assi como la india q̃ le hallo lo enseño alos xp̃ianos mineros / ellos muy alegres acordarõ d̃ almorzar o comer vn lechõ bueno τ gordo: τ dixo el vno d̃llos: mucho tp̃o ha q̃ yo he tenido esperãça q̃ he de comer ẽ platos de oro / τ pues deste grano se puedẽ hazer muchos platos q̃ero cortar este lechõ sobre el / τ assi lo hizo: τ sobre aq̃l rico plato lo comierõ / τ cabia el lechõ entero enel / porq̃ era tã grãde como he dicho. Tornãdo ala hystoria p̃tio el comẽdador bouadilla en fuerte ora τ cõ mala vẽtura / τ conel antonio de torres hr̃o del ama del p̃ncipe q̃ era capitã general de la flota / ẽ q̃ el comẽdador mayor auia venido. Y estãdo pa p̃tir acaecio q̃ vno o dos dias antes q̃ el armada saliesse deste puerto llego el almirãte p̃mero dõ xp̃oual colõ con q̃tro carauelas q̃ venia a descobrir por mandado delos reyes catolicos / τ traya cõsigo a dõ fernando colõ su fijo menor. Y como llego a vna le

gua ꝺste puerto ꝺ sctõ domĩgo / embio alla el comẽdador mayor vn batel cõ ciertos marine ros/ ⁊ creese q̃ estaua auisado ꝺ su venida/ ⁊ aũ preuenido pa q̃ no ẽtrasse aq̃. y como el almirãte sintio esto ẽbio a ꝺzir al comẽdador mayor/ q̃ pues no q̃ria q̃ ẽtrasse ẽlo q̃ auia ꝺscubierto/ q̃ fuesse como lo mãdaua: q̃l no pẽsaua q̃ de aq̃ llo se seruiã los reyes catolicos: mas q̃ le pe/ dia por merced al comẽdador mayor q̃ no ꝺxa se salir el armada ꝺste puerto/ porq̃l tpo no le parecia biẽ/ y q̃l se yua a buscar puerto segu/ ro pues aq̃ no le fallaua/ ni le acogiã. E assi se fue cõ sus carauelas a puerto escõdido/ q̃ es ẽ esta ysla a diez leguas ꝺsta cibdad ꝺ scõ domĩ go ẽla costa o vãda ꝺl sur al ocidẽte: ⁊ alli estu uo hasta q̃ passo la tormẽta q̃ adelãte dire. Y despues ꝺ passada atrauesso desde alli pa la co sta ꝺ trr̃a firme/ ⁊ ꝺscubrio lo q̃ se dira adelãte ẽ su lugar. Otros dizẽ q̃ se fue a açua ⁊ q̃ alli estuuo el almirãte hasta q̃ passo la tormenta.

¶ Cap. viij. de lo q̃ descubrierõ ẽla costa de trr̃a firme los capitanes alonso de hojeda: y rodrigo de bastidas.

En el tpo q̃ estuuo ẽ españa el almirãte p̃ mero se siguio q̃l capitã alõso de hojeda cõ el fauor ꝺl obpo dõ juã rodriguez ꝺ fonseca q̃ era el p̃ncipal q̃ ẽtẽdia ẽla gouernaciõ ꝺstas idias: vino a ꝺscobrir por la costa ꝺ trr̃a firme ⁊ truxo su ꝺrrota a reconocer ꝺbaxo ꝺl rio ma rañõ ẽla prouĩcia ꝺ paria: ⁊ llego a tomar trr̃a viij. leguas ẽcima ꝺ dõde agora esta la pobla ciõ de sctã marta/ ẽ vna p̃uĩcia q̃ se ꝺzia cita. Y era alli caciq̃ vno llamado ayaro/ el q̃l q̃do ꝺ pazes ⁊ muy amigo ꝺlos xp̃iãos: al q̃l ꝺspues tomo por ẽgaño ⁊ no biẽ faziẽdolo otro capitã dicho xp̃oual guerra. Esto fue año ꝺ. M. d. y vno: po no fuerõ solos estos armadores: porq̃l capitã rodrigo ꝺ bastidas corrio ꝺsde el cabo ꝺla vela (dõde el almirãte auia llegado q̃ndo ꝺscubrio la costa de trr̃a firme) ⁊ passo adelãte al poniẽte como se dira en su lugar. Porq̃ sin culpa mia no podria callarlo q̃ a mi noticia ha venido ꝺ lo q̃ señaladamẽte ha hecho cada v/ no ẽ estas p̃tes q̃ sea digno ꝺ acuerdo. Por tã to digo q̃ rodrigo de bastidas salio ꝺ españa/ año ꝺ. M. d. ⁊ dos cõ dos carauelas desde el puerto o bahia ꝺla cibdad ꝺ calíz a su costa ⁊ ꝺ juã ꝺ ledisma ⁊ otros sus amigos: ⁊ la p̃mera tie rra q̃ tomarõ fue vna ysla/ q̃ por ser muy fres/ ca ⁊ ꝺ muy grãdes arboledas la llamaron ysla verde: la q̃l ysla esta ala vãda o p̃te q̃ ay ꝺsde la ysla ꝺ guadalupe azia la trr̃a firme ⁊ cerca de las otras yslas q̃ en aq̃l paraje ay: ⁊ de alli leuã tados estos nauios fuerõ por la costa ꝺla trr̃a firme ⁊ platicãdo cõ los ĩdios ẽ diuersas p̃tes della ouierõ hasta. xl. marcos ꝺ oro: ⁊ discurrie rõ por la costa la via del poniẽte por delãte ꝺl puerto ꝺ scã marta ꝺsde el cabo ꝺla vela/ ⁊ por delãte del rio grãde. Y mas adelãte ꝺscubrio el mismo capitã rodrigo ꝺ bastidas el puerto de zãba: ⁊ los coronados/ q̃ es vna trr̃a dõde to dos los indios ꝺlla traẽ muy grãdes coronas y mas al ocidẽte ꝺscubrio el puerto q̃ llamã ꝺ cartagena. Y descubrio las yslas ꝺ san bernal do ⁊ las ꝺ baru: ⁊ las q̃ llamã yslas ꝺ arenas q̃ estã en frẽte ⁊ cerca ꝺla dicha cartajena. Y ꝺ ay passo adelãte ⁊ ꝺscubrio a ysla fuerte/ q̃ es vna ysla llana dos leguas ꝺla costa de trr̃a fir me: dõde se faze mucha sal ⁊ buena. E mas a/ delãte esta la ysla ꝺla tortuga: esta es muy pe/ q̃ña ⁊ no poblada: ⁊ mas adelãte ꝺscubrio el pu erto ꝺl cenu. y passo mas adelãte ⁊ ꝺscubrio la pũta ꝺ caribana q̃ esta ala boca ꝺl golfo ꝺ vra ba: y ẽtro dẽtro ꝺl mismo golfo ⁊ vio los ysle/ os o farallões q̃ estã ẽla otra costa frõtera jũto a trr̃a ẽla p̃uĩcia ꝺl dariẽ. y como alli llego aca bo de ꝺscubrir las. cxxx. leguas q̃ he dicho po co mas o menos: q̃ ay ꝺsde el cabo ꝺla vela ha sta alli: ⁊ q̃ndo el agua fue ꝺ baxa mar hallola dulce ẽ q̃tro braças dõde pudo estar surgido/ ⁊ llamo golfo dulce a aq̃l q̃ se llama ꝺ vraba: po no vido el rio ꝺ san juã q̃ tãbiẽ le llamã rio grã de q̃ ẽtra por. vij. bocas/ o. vij. braços: en el di/ cho golfo: el q̃l es causa q̃ se torne dulce ẽla ju sente/ o mẽguãte el agua ꝺla mar: y ẽ mas espa cio ꝺ. xij. leguas de luẽgo ⁊ otras. iiij. ⁊. v. y en p̃tes. vj. ꝺ ancho/ q̃ ay ꝺ costa a costa/ dẽtro ẽ el dicho golfo de vraba: ꝺlo q̃l y ꝺl dicho rio se dirã mas p̃ticularidades adelãte: porq̃ yo he estado algunos años ẽ aq̃lla trr̃a. En este viaje yua por piloto p̃ncipal juã ꝺla cosa q̃ fue muy excelẽte hõbre ꝺla mar. En aq̃l golfo estuuierõ estos armadores algũos dias: ⁊ como los naui os estauã ya muy bromados ⁊ faziã mucha a/ gua acordarõ ꝺ dar la buelta ⁊ atrauessarõ a/ la ysla ꝺ jamayca dõde tomarõ refresco: ⁊ ꝺ alli fuerõ ala ysla spañola/ y ẽtrarõ ẽ el golfo ꝺ xa ragua: ⁊ alli p̃dierõ los nauios q̃ no los podiã sostener: ⁊ salio la gẽte ẽ trr̃a/ ⁊ fuerõ se ala cib dad ꝺ scõ domĩgo dõde fallarõ al comẽdador

bouadilla q̃ ya tenia p̃ſo al almirãte:⁊ tãbien
pꝛẽdio al dicho capitã baſtidas poꝛq̃ auia reſ
catado cõlos ĩdios ðla miſma yſla eſpañola:y
ẽbiole p̃ſo a eſpaña enel miſmo nauio q̃l almi-
rãte fue lleuado:poꝛq̃ la vna p̃ſiõ ⁊ la otra fue
rõ q̃ſi ẽ vn tp̃o:p̃o luego el rey ⁊la reyna le mã
darõ ſoltar:⁊ poꝛ eſte ſeruicio q̃ fue grãde ⁊ fe
cho a ꝑpꝛia coſta ðl miſmo capitã rodꝛigo de
baſtidas ⁊ otros ſus amigos como he dicho/
los catolicos reyes le fizierõ merced de.l.mill
mr̃s ð juro ð poꝛ vida ẽ aq̃lla trr̃a ⁊ ꝓuĩcia ðl
dariẽ. Todo lo q̃ ðſcubꝛio baſtidas eñſte via-
je faſta la pũta ð caribana:eſð ĩdios flecheros
⁊ ðla mas rezia gẽte ðla trr̃a firme:⁊ tales ſon
ðſde el cabo ðla vela al oꝛiẽte faſta la pũta de
las ſalinas ⁊ boca ðl dꝛago:⁊ todo lo q̃l p̃me-
ro almirãte auia ðſcubierto ẽ trr̃a firme.⁊ tirã
ẽ toda la dicha coſta ⁊ yſlas ðlla cõ yerua muy
mala ⁊ inremediable:⁊ ſi ay remedio los xp̃ia
nos no le ſabẽ:ẽ ſu lugar ſe dira ð que manera
o con que materiales fazen los indios eſta põ
çoñoſa yerua:⁊ poꝛ no me detener agoꝛa ene-
ſto toꝛnare al almirante ⁊ a ſu deſcubꝛimiẽto.

¶ Cap̃.ix.q̃ trata de como ſe ꝑdio el armada
cõel comẽdadoꝛ bouadilla:⁊ ðl vltimo viaje ⁊
ðſcubꝛimiẽto q̃ fizo el almirante don xp̃oual
colom enla tierra firme.

DIcho tẽgo enel capitulo.vij.deſte libꝛo
q̃ como el almirãte llego cerca ðl puerto
deſta ciudad viniẽdo ð Eſpaña ꝑa yr a deſcu
bꝛir lo q̃ deſcubꝛio en ſu vltimo viaje dela tier
ra firme:yẽdo a buſcar el eſtrecho q̃l ðzia q̃ a-
uia ð fallar ꝑa paſſar ala mar auſtral:enlo q̃l ſe
engaño poꝛq̃ el eſtrecho q̃l pẽſaua ſer de mar
es ð trr̃a/como ſe dira adelãte. Pero no le fue
dado lugar poꝛ el comẽdadoꝛ mayoꝛ ꝑa q̃ en-
traſſe eneſte puerto ðſta cibdad ð ſanto domĩ
go:poꝛlo q̃l ðſpues q̃l almirãte ẽbio a auiſar
q̃l tiẽpo eſtaua ð manera q̃ le parecia q̃l comẽ-
dadoꝛ bouadilla/⁊ la armada q̃ cõ el eſtaua a-
parejada ꝑa yr a eſpaña en ningũa manera ð
uia partir deſta ciudad:mas como no ſe le dio
credito ſuccedio dello lo q̃ aq̃ dire. Y el almirã
te como pꝛudẽte nauta ſe acogio a puerto eſcõ
dido:⁊ paſſada la toꝛmẽta tiro ſu camino ꝑa el
deſcubꝛimiẽto ðla tierra firme:⁊ como ya el te
nia noticia q̃l capitã Rodꝛigo ð baſtidas auia
deſcubierto haſta el golpho ð vꝛaba(q̃ eſta en
ix.grados ⁊ medio/la pũta ð caribana/q̃ es a-
la boca ð aq̃l golfo)paſſoſe adelãte a ðſcobꝛir
la coſta ð trr̃a firme mas al poniẽte:lo q̃l eñſte
cap̃.ſe dira:poꝛq̃ no q̃ero oluidar la muerte ðl
comẽdadoꝛ bouadilla ⁊ ðl capitã ðla flota ãto
nio ð toꝛres hr̃o ðl ama ðl p̃ncipe:lo q̃l paſſo ð
ſta manera. Partierõ eſtos caualł'os de aq̃ſte
rio ⁊ puerto ðſta cibdad ð ſcõ domĩgo poꝛ no
auer tomado el cõſejo ðl almirante:⁊ ſalida el
armada ala mar.viij.o.x.leguas ð aq̃ dioles tal
tp̃o q̃ ð.xxx.naos ⁊ carauelas no eſcaparõ mas
ð.iiij.o.v.⁊ dierõ al traues todas las ð demas
poꝛ eſtas coſtas:⁊ muchas ſe hũdierõ ⁊ las tra
go la mar q̃ jamas parecierõ:⁊ anegarõſe mas
ð q̃niẽtos õbꝛes:ẽtre los q̃les erã los mas p̃n
cipales los q̃ tẽgo dicho:⁊ aſſi miſmo aq̃l rol-
dã ximenez q̃ ſe auia alçado cõtra el almirãte ⁊
adelãtado ſu hr̃o:⁊ ſe ahogarõ aſſi miſmo o-
tros gẽtiles õbꝛes hidalgos ⁊ muy buena gẽ
te. E alli ſe ꝑdio aq̃l grano ð oꝛo q̃ dixe q̃ peſa
ua.iij.mill.y.dc.peſos/cõ mas ð otros.c.mil pe
ſos ð oꝛo:y otras muchas coſas:aſſi q̃ fue muy
grã ꝑdida y mala joꝛnada. El almirãte como
conocio el tp̃o/recogioſe al puerto eſcõdido:el
q̃l nõbꝛe el le puſo:⁊ ðſde alli aſſi como fue paſ
ſada la toꝛmẽta atraueſſo la buelta ðla trr̃a fir
me/⁊ no coꝛrio rieſgo ſegũ parecio poꝛ el efe-
to:poꝛq̃ deſcubꝛio ðbaxo delo q̃ tẽgo dicho q̃
coſteo baſtidas ſegũ yo oy ſalos pilotos Pe-
dꝛo de vmbꝛia:⁊ diego martĩ cabꝛera:⁊ martĩ
ðlos reyes:y a otros q̃ ſe hallarõ eñllo lo q̃ ao
ra dire. El almirãte fue a reconocer la yſla ðja
mayca:y ð alli paſſo y fue a reconocer el cabo
ð higueras y las yſlas ðlos guanajes (vna ð
las q̃les ſe dize guanaxa)y fue a puerto ð hõdu
ras ala q̃l trr̃a llamo ⁊ puſo nõbꝛe pũta ð caxi
nes:⁊ ð alli fue al cabo ð gr̃as a dios:y tiro la
buelta del leuãte la coſta arriba ð trr̃a firme/y
ðſcubꝛio la ꝓuĩcia ⁊ rio ð veragua:⁊ paſſo a o
tro rio grãde q̃ eſta mas al oꝛiẽte ⁊ llamole rio
ð belẽ:eſte eſta vna legua ðl rio q̃ los ĩdios lla
mã/yebꝛa/q̃ es el miſmo ð veragua/la qual ſe
cree q̃ es vna ðlas mas ricas coſas q̃ ay en to
do lo ðſcubierto:y ð ay ſubiẽdo la coſta al oꝛi
ente llego a vn grã rio ⁊ llamole rio de lagar-
tos. Eſte es el q̃ agoꝛa los xp̃ianos llamã cha
gre q̃ nace cerca ðla mar ðl ſur aũ q̃ viene a fe-
ñecer enla del noꝛte ⁊ paſſa a quatro leguas de
panama. Y de alli diſcurriendo llego a vna
yſla q̃ eſta junto ala coſta ð la trr̃a firme ⁊ lla-
mo la yſla de baſtimentos ⁊ a puerto belo/⁊

de alli passo por delãte del nõbre ð dios (el q̃l nõbre puso ðspues a aq̃l puerto el capitã diego de nicuesa como se dira en su lugar) ⁊ passo el almirãte al rio ð frãcisca ⁊ al puerto ðl retrete: ⁊ de alli subio hasta el golfo de se catiua ⁊ llamole golfo de sant blas: ⁊ subio mas por la costa hasta las yslas ð pocorosa ⁊ alli llamo el almirãte a aquello el cabo ðl marmol. Por mañra q̃ ðste camino q̃ fue el vltimo q̃l almirãte fizo a estas ptes ðscubrio dela trr̃a firme. ccc. o. cc. leguas de costa poco mas o menos. E desde alli atrauesso ala ysla de jamayca: la q̃l esta del cabo de gr̃as a dios / la buelta del nordeste ciẽ leguas. E alli sele perdierõ los dos nauios q̃ los traya ya muy cansados ⁊ bromados / ⁊ de q̃tro q̃ auia lleuado / el vno dexo pdido enel rio de yebra q̃s enla prouincia de veragua / y el otro le dexo enla mar: porq̃ no se podia tener sobre el agua: porq̃ en aq̃llas costas de trr̃a firme como ay muchos ⁊ grandes rios / assi ay mucha broma enellos / ⁊ psto se pierden los nauios: po en treynta dias q̃ atrauessarõ fue a reconocer la trr̃a de omohaya q̃ es enla ysla de cuba dela vãda del sur q̃si al fin dela ysla dõde agora esta poblada la villa dela trinidad / ⁊ desde alli fue a jamayca dõ ð como es dicho pdio los otros dos nauios ⁊ dio conellos çabordãdo en la costa dõde agora dizẽ seuilla: ⁊ desde alli dio noticia de su venida al comẽdador mayor q̃ estaua en esta cibdad de scõ domigo / cõ vna canoa q̃ ẽbio ð indios y enella a diego mẽdez su criado: q̃ es vn hidalgo hõbre ð hõrra vezino ð sta cibdad q̃ oy dia biue. El q̃l se atreuio a mucho por ser la canoa muy peq̃ña / ⁊ porq̃ facilmẽte se trastornan ẽla mar tales canoas ⁊ no son pa engolfarse niguno q̃ ame su vida: sino pa la costa ⁊ cerca de trr̃a. Pero el como buẽ criado ⁊ hõbre animoso / viẽdo a su señor en tãta necessidad se auẽturo ⁊ ðtermino ⁊ passo toda la mar q̃ ay ðsde aq̃lla ysla a esta cõ las cartas del almirãte / pa q̃l comẽdador mayor le socorriesse y ẽbiasse por el. Por el q̃l seruicio (q̃ enla verdad fue muy señalado quãto se puede encarescer) el almirãte siẽpre le tuuo mucho amor / ⁊ le fauorescio: ⁊ sabido por el rey catolico le hizo mercedes / ⁊ le dio por armas la misma canoa / por exẽplo de su lealtad. E sin dubda en aq̃llos pncipios meterse vn hõbre ẽ la mar cõ sus enemigos / seyẽdo como son tã grãdes nadadores y en barca o passaje tã peligroso ⁊ incierto: fue cosa de grãde animo y ð señalada lealtad ⁊ amor q̃ a su señor tuuo. Y como el comẽdador mayor vido las cartas ðl almirãte ẽbio luego vna carauela a saber si era verdad: ⁊ pa ver ðla manera q̃ estaua el almirãte ⁊ sentir la cosa / ⁊ no pa lo traer / po el diego mẽdez cõpro vn nauio ðlos dineros del almirãte ⁊ bastecio le y ẽbio por su señor / en q̃ vino a esta ysla: en tãto q̃l diego mẽdez fue a castilla a dar noticia al rey ⁊ reyna catolicos ðlo q̃l almirãte auia fecho ẽ aq̃l viaje. No es razõ ð dxar en silẽcio lo que al almirãte interuino en aq̃lla ysla despues de auer ẽbiado a diego mẽdez a esta / como es dicho a dar noticia ð su q̃dada alli: porq̃ es cosa memorable y pa ser notado lo q̃ agora dire. ¶ Es de saber q̃ assi delos trabajos q̃ su gente ⁊ marineros auian passado en este ðscubrimiẽto / como ẽ auer passado por tãdiferẽtes regiones ⁊ cõ tan malas comidas ⁊ falta de reposo: auia muchos enfermos / ⁊ los q̃ estauã sanos sele amotinarõ / induzidos a ello por dos hr̃os q̃ alli yuã llamados frãcisco de porras capitã de vn nauio ð aq̃llos ⁊ diego de porras cõtador de aq̃lla armada. Los queles tomarõ todas las canoas q̃ los indios tenian: ⁊ publicaron q̃ el almirante no queria yr a castilla: por q̃ les auia dicho que esperassen la respuesta de diego mendez y que embiasse nauios q̃ los lleuasse a todos: po ellos mal aconsejados no q̃riẽdo obedecer su mandado / se fueron ⁊ metierõ enla mar pẽsando atrauessar ⁊ venir ẽlas canoas a esta ysla española: ⁊ aũ q̃ muchas vezes lo tentaron no pudieron salir con su intencion / antes porfiando lo se anegaron algunos delos compañeros que a estos seguian: por lo q̃l acordarõ los q̃ dellos q̃darõ de boluer dõde el almirãte q̃daua cõ determinaciõ ð le tomar los nauios q̃ le ouiessen venido: mas en tanto que los alçados ⁊

desobediẽtes entẽdiã enlo q̃ es dicho cobra rõ salud los que auian q̃dado enfermos y ẽ cõpañia del almirãte/aunq̃ erã pocos en numero. Y como fue entendida la malicia: mã do el almirãte al adelãtado don bartolome su hῖo q̃ saliesse al cãpo a resistir el mal ꝓpo sito ḋlos cõtrarios/ ⁊ peleo cõ ellos ⁊ los ḋs barato ⁊ vẽcio ⁊ mato tres o.iiij.dellos ⁊ otros muchos q̃darõ heridos: ⁊ aq̃sta fue la ꝑmera batalla q̃ se sabe auer auido ẽtre xp̃ia nos enestas ꝑtes ⁊ indias: y el frãcisco ⁊ diego de porras fuerõ ꝑsos. ❡ Antes q̃sta batalla ⁊ diferẽcias sucediessen como los idios vierõ q̃ los q̃stauã sanos ḋlos xp̃ianos se a uiã ydo ⁊ ḋxado al almirãte: ⁊ q̃ los q̃ con el auiã q̃dado erã pocos y ẽfermos no les q̃riã dar de comer/ni otra cosa alguna. E viẽdo esto el almirãte hizo jũtar a muchos ḋlos in dios ⁊ dixoles q̃ si no le dauã de comer a el ⁊ alos xp̃ianos/q̃ tuuiessen por cierto q̃ auia ḋ venir muy ꝑsto vna pestilẽcia tã grãde que no q̃dasse indio alguno dellos: ⁊ q̃ por señal desto ⁊ dela pestilẽcia ⁊ vertimiẽto ḋ sangre q̃ auria enellos/veriã tal dia/q̃ el les señalo: ⁊ a tal ora/la luna hecha sangre. Esto dixo el porq̃ como era gẽtil astrologo sabia que auia de ser eclipse dela luna quãdo les auia dicho. Llegado pues el tp̃o como vierõ los indios eclipsada la luna creyerõ lo q̃ el almirãte les auia dicho: ⁊ muchos dellos fueron dãdo bozes ⁊ llorãdo a pedir ꝑdon ⁊ rogar al almirãte q̃ no estuuiesse enojado/ ⁊ dierõ le a el ⁊ alos q̃ con el estauã quãto q̃riã ⁊ auiã menester de sus mãtenimiẽtos ⁊ siruierõ le muy biẽ. ❡ En aq̃sta manera de vida trabajosa estuuo el almirãte ⁊ los xp̃ianos q̃ le q̃darõ vn año/durmiẽdo ⁊ habitãdo ẽ los nauios q̃ estauã al traues anegados hasta la cubierta dẽtro del agua dela mar junto a tr̃a/ ⁊ dentro del puerto dõde agora es ta la villa de seuilla q̃ es la ꝑncipal poblaciõ de aq̃lla ysla. E alli cerca fue la batalla q̃ es dicho: y el puerto se dize santa gloria. Passado lo q̃ es dicho llego la carauela q̃ diego mẽdez ẽbio por el almirãte. Y quãdo se embarcaua enella llorauan los indios porq̃ se yua: porq̃ pẽsauã q̃ el ⁊ los xp̃ianos erã gentes celestiales. ❡ Llegado el almirãte a esta cibdad de sãto domigo estuuo algunos dias descãsando aq̃: ⁊ festejole el comẽdador mayor ⁊ tuuole en su posada/fasta q̃ ḋspues se ꝑtio el almirãte ẽlos ꝑmeros nauios q̃ fuerõ a españa a dar cuẽta al rey catolico ḋlo q̃ auia fecho eneste su postrero ḋscubrimiẽto ḋ ꝑte dela tr̃a firme: ⁊ de aq̃l camino ḋspues q̃ boluio a castilla como ya era viejo y ẽfermo ⁊ muy apassionado ḋ gota: murio ẽ valladolid año ḋla natiuidad de xp̃o ḋ.M.d. y seys. años enel mes de mayo: estãdo el rey catolico en villafrãca ḋ valcaçar ala sazõ q̃l serenissimo rey dõ felipe ⁊ la serenissima reyna doña juana padres ḋla. C.M. nr̃os señores veniã a reynar ẽ castilla. Assi q̃ muerto el almirãte dõde he dicho fue lleuado su cuerpo a seuilla al monesterio q̃sta ḋ la otra ꝑte ḋ guadalq̃uir llamado las cueuas ḋla orden ḋla cartuxa: ⁊ alli se puso ẽ ḋposito. Plega a dios de le tener en su gl̃ia porq̃ de mas delo q̃ siruio alos reyes de castilla mucho es lo q̃ todos los españoles le deuẽ: porq̃ aũ q̃ enestas ꝑtes hã padecido ⁊ muerto muchos dellos en las conquistas ⁊ pacificacion destas indias/ otros muchos q̃daron ricos ⁊ remediados: ⁊ lo q̃ mejor es/q̃ en tierras tã apartadas de europa ⁊ donde el diablo era tan seruido ⁊ acatado/le ayan los xp̃ianos desterrado della ⁊ plantado y exercitado la sagrada fe catolica nr̃a ⁊ yglesia de dios en ꝑtes tan remotas y estrañas ⁊ de tan grandes reynos ⁊ señorios: por medio ⁊ industria del almirante don christoual colom. Y que demas desto se ayan lleuado ⁊ lleuaran tantos thesoros de oro / ⁊ plata/ ⁊ perlas/ ⁊ otras muchas riquezas/ ⁊ mercaderias a españa. Por lo qual ningun virtuoso español se desacordara de tantos beneficios como su patria rescibe ⁊ han resultado mediãte Dios / por la mano de aqueste primero almirante de estas indias. Al qual sucedio en su titulo / ⁊ casa/ y estado el almirante don Diego colom su hijo. El qual caso con doña Maria de toledo sobrina del illustre don Fadrique de Toledo duque de alua ḋ buena memoria: fija de su hῖo dõ fer

nādo de toledo comēdadoꝛ mayoꝛ de leon enla oꝛdē militar de ſantiago. Enla q̄l ouo el almirāte dō diego colō/al almirāte dō luys colō/q̄ dſpues eredo ſu caſa y eſtado y al p̄ſente lo tiēe:⁊ ouo otros hijos eñſta ſeñoꝛa.

¶ Capitulo.x. Dela gouernaciō del comēdadoꝛ mayoꝛ dō frey nicolas de ouādo:⁊ de como ſe paſſo la vezidad deſta cibdad q̄ eſtaua dela otra parte del rio adonde agoꝛa eſta:y delas yglesias y ꝑlados dellas q̄ ha auido ⁊ ay eneſta yſla eſpañola ⁊ delos edificios deſta cibdad de ſancto domigo:y otras coſas notables deſta yſla.

POrq̄ ēla.ij.ꝑte deſtas hiſtoꝛias ſe cōtinuarā los deſcubꝛimientos d̄los ꝑticulares armadoꝛes ſolamēte digo q̄l año de.M.d y.iiij.juā de la coſa ⁊ otros ſus cōſoꝛtes paſſarō cō q̄tro nauios ala coſta d̄ la tr̄ra firme y enella y ē algunas yſlas cargarō de bꝛaſil y eſclauos: enel q̄l tp̄o tā biē otro capitā llamado xp̄oual guerra armo ⁊ paſſo a la tr̄ra firme a eſtragar lo q̄ pudo : y del mal ſuceſſo delos vnos ⁊ los otros ſe dira en ſu lugar cōueniēte. E aſſi meſmo dela deſuēturada muerte del capitā diego de nicueſa:y del p̄mero deſcubꝛimiēto de la mar del ſur hecho poꝛ vaſco nuñez de valboa/y del mal fin ⁊ nōbꝛe cō q̄ acabo ſus dias . po poꝛq̄ todo eſto es del jaez dela.ij.ꝑte d̄la natural ⁊ general hiſtoꝛia deſtas indias dezir lo he dōde mejoꝛ q̄dre/⁊ ſea mas cōuiniēte la relaciō dello:⁊ poꝛ tāto boluere a eſta yſla eſpañola ⁊ cibdad de ſanto domingo/dōde llego el comēdadoꝛ mayoꝛ/don frey nicolas de ouādo/ eſtādo la poblaciō de la otra ꝑte deſte rio / a los.xv. del mes de abꝛil de M.d.⁊ dos años:⁊ ſe fue el comēdadoꝛ bouadilla cō la armada ſegū̄ es dicho:⁊ aq̄l miſmo año vino el almirāte dō xp̄oual colō a fazer el deſcubꝛimiēto de veragua ⁊ ꝑte de la tr̄ra firme:⁊ apoꝛto deſpues en jamayca do q̄darō ſus carauelas ꝑdidas:⁊ vino aq̄ enel mes de ſetiēbꝛe de.M.d.y.iiij.años. Pero lo cierto es q̄ el almirāte vino el miſmo año ⁊ deſde a poco tp̄o q̄ el comēdadoꝛ mayoꝛ aca eſtaua poꝛq̄ enlos miſmos nauios q̄l vino ſe toꝛnaua a eſpaña el comēdadoꝛ bouadilla ⁊ aq̄llos ſe ꝑdierō poꝛ no auer tomado el cōſejo del almirāte ſegū̄ lo he dicho. Aſſi q̄ toꝛnādo a la hiſtoꝛia digo q̄ deſpues q̄ ay llego colō venido de jamayca/ouo vna toꝛmēta q̄ los idios llamā huracā alos doze dias del mes de ſetiēbꝛe q̄ derribo todas las caſas ⁊ buhios deſta cibdad/o la mayoꝛ ꝑte dellas:mas poꝛq̄ deſpues paſſados algūos años ouo otras dos toꝛmētas o huracanes mayoꝛes de q̄ mas largamēte ſe dira adelāte:no dire aq̄ mas eneſto del huracan. E ya eſta cibdad la auia hecho paſſar dōde agoꝛa eſta el comēdadoꝛ mayoꝛ:⁊ de alli adelāte ſe começarō a edificar ⁊ labꝛar caſas d̄ piedꝛa ⁊ de buenas paredes y edificios. Pero yo no le piēſo loar auer paſſado aq̄ la cibdad/ni auerla q̄tado dela otra coſta o ribera deſte rio dōde p̄mero fue fundada /poꝛq̄ enla verdad de neceſſidad ſeria mas ſano aſiento ⁊ biuir del otro cabo q̄ de aq̄ſte:poꝛ q̄ entre el ſol ⁊ aq̄ſta cibdad paſſa el rio dela oçama. E aſſi las nieblas dela mañana luego q̄l ſol aparece las derriba o traſtoꝛna ſobꝛe eſta cibdad. Demas de aq̄ſte defecto q̄ es muy grāde:el agua de vna muy buēa fuēte de dōde ſe ꝓuee la mayoꝛ ꝑte d̄ſta poblaciō eſta en frēte della dela otra ꝑte del rio:⁊ los q̄ no q̄rē beuer delos pozos q̄ no ſō buenos/o no hazē traer agua de otras ꝑtes lexos:vā alli poꝛ agua:⁊ como eſte rio es muy hōdo no tiene puēte:⁊ a eſta cauſa aū̄ q̄ ay vna barca oꝛdinaria q̄ la cibdad paga ⁊ tiene ꝑa paſſar a q̄ntos q̄ſierē yꝛ o venir ⁊ atraueſſar el rio a pie o a cauallo:es meneſter tener vn eſclauo o mas/otros moços ocupados ſolamēte en proueer la caſa de agua de la dicha fuēte:aſſi q̄ grāde incōueniēte es tā biē:mas dio lugar a eſta inaduertēcia del comēdadoꝛ mayoꝛ ſer muy poſible traerſe el agua a eſta cibdad d̄ſde vn rio q̄ ſe llama hayna/q̄ſta a tres leguas d̄ aq̄ d̄ muy buēa agua ⁊ puedē fazer q̄ vēga ala plaça deſta cibdad ⁊ a todas las caſas q̄ aq̄ ay. Cō lo q̄l ſeria vna d̄las poblaciones muy buenas del mū̄do:⁊ aſſi ceſſaria el defeto del agua. E tābiē

pudo causar la mudāça deste pueblo q̃ siem pre los gouernadores nueuos q̄rē emēdar las obras d̄los passados/o dar forma como se oluide lo q̃ los antecessores enel oficio obrarō pa escurescer la fama del q̃ passo. Pero cō estos inconuiniētes q̃ he dicho de esta cibdad tiene otras cosas buenas. Lo pmero esta aq̃ vna yglesia cathedral cuya erecciō se fizo por el catolico rey dō fernādo ꝛ la serenissima reyna doña juana su fija nr̄a señora: y el pmero obpo della fue dō fray garcia d̄ padilla dela ordē de san frācisco: el q̄l no passo a estas ptes/porq̃ biuio poco d̄spues que fue obpo: y el .ij. fue el maestro alexādro geraldino. Este fue romano ꝛ buē plado y de sana intēcion. El .iij. obpo desta santa ygl̄ia ꝛ obpado de santo domingo q̃ oy tenemos es dō sebastiā ramirez de fuēte leal/p̄sidēte q̃ fue de la audiēcia real q̃ aq̃ reside: el q̄l es assi mismo obpo dela yglesia dela cibdad d̄ la cōcepciō dela vega en esta misma ysla de hayti o española: q̄sta .xxx. leguas la vna cibdad dela otra. Mas pa q̃ mejor se entiēda la viniō destas dos yglesias ꝛ obpados: es de saber q̃ quādo fue hecho el pmero obpo desta cibdad frey garcia de padilla: fue hecho el pmero obpo dela cibdad dela cōcepcion dela vega dō pero suarez d̄ deça. Y aq̄ste fue fue el pmero obpo q̃ passo a esta ysla ꝛ a las indias destas ptes: ꝛ despues de los dias de aq̄l no proueyerō de obpo dela vega a otro alguno. Y estādo vacātes ambas yglesias: la dela vega eneste su pmero obispo don pero suarez de deça: ꝛ aq̄sta de santo domingo en su obpo .ij. q̃ fue el maestro alexādro geraldino: la cesarea magestad q̄so vnir entrābas yglesias cathedrales d̄baxo de vna mitra ꝛ solo vn obpo/a causa q̃ seyēdo dos perlados era poca rēta: ꝛ jūtas las yglesias es buēa cosa: ꝛ assi proueyo su magestad de plado en q̄en entrābos obpados estuuiessen: y este fue fray luys de figueroa prior del monesterio d̄ la mejorada dela ordē de san jeronimo/q̃ es vna legua dela villa d̄ olmedo/y estādo las bulas cōcedidas ꝛ despachadas por el papa el año d̄ .M.d.xxiiij antes q̄l despacho viniesse d̄ roma murio el eleto enel monesterio suyo q̃ he dicho de la mejorada: ꝛ la cesarea magestad despues d̄ esto hizo la misma merced q̄l mismo electo tenia/a dō sebastian ramirez de fuē leal obpo q̃ oy tenemos: enel q̄l fuerō vnidas ambas yglesias en vn plado: ꝛ la p̄sidēcia d̄sta real audiencia ꝛ chancilleria q̃ aq̃ reside. Y despues q̃ enesta cibdad estuuo vn poco d̄ tpo le mādo la .C.M. q̃ passasse ala nueua españa con el mismo cargo dela p̄sidencia pa reformar aq̄lla tr̄a. Y esto baste quāto alos plados/ꝛ fablemos en la propria yglesia: la q̄l de mas de tener las dignidades ꝛ canonigos ꝛ racioneros q̃ conuiene ꝛ todo lo d̄mas cōcerniente al seruicio d̄l culto diuino/ es muy biē edificada en lo q̃ esta fecho: ꝛ acabada sera sumptuosa ꝛ tal q̃ algūas d̄las cathedrales d̄ españa no le harā vētaja. Porq̃ es d̄ fermosa ꝛ fuerte cāteria: d̄la q̄l ay aq̃ assaz cāteras o veneros d̄ piedra jūto ala cibdad ēla costa d̄ste rio quāta q̄rē: ꝛ assi esta aq̄sta cibdad tā biē edificada q̃ ningun pueblo ay en españa tāto por tāto mejor labrado generalmēte: dexando a pte la insigne ꝛ muy noble cibdad de barcelona. Porq̃ demas deste aparejo grāde q̃ he dicho d̄ la piedra: ꝛ toda la buena cal q̃ al ꝓposito d̄la fabrica es menester: ay muy singular tr̄a pa tapieria ꝛ hazēse tales tapias q̃ son como muy fuerte argamassa. E assi ay aq̃ muy buenas ꝛ muchas casas principales: en que qualq̄er señor ꝛ grande se podria aposentar. E aun algunas de ellas son tales que en muy buenos pueblos de los de España he yo visto la cesarea magestad aposentado en casas no tales/quanto ala lauor dellas / y en muchas que en sitio ꝛ vista no se ygualā cō estas. Es aquesta cibdad toda tan llana como vna mesa/ ꝛ al luēgo della/de norte a sur passa el rio d̄la oçama q̄s nauegable/hōdo ꝛ muy hermoso a causa d̄ las eredades ꝛ jardines ꝛ labrāças q̃ en sus costas ay/cō muchos narājos ꝛ cañafistolos ꝛ arboledas d̄ fruta d̄ muchas maneras. A la parte q̃ esta cibdad tiene el medio dia / esta la mar batiēdo en ella: de forma q̄l rio ꝛ la mar cercā la mitad: o mas pte desta cibdad. E ala pte d̄l po

niente ⁊ del norte esta la tierra/ donde se es-
tiende mas la poblaciõ de hermosas calles
⁊ muy biẽ ordenadas ⁊ anchas: ⁊ tiene ð par
te dela tierra muy hermosos prados y sali-
das. En cõclusiõ q̃ en vista ⁊ asiẽto y enlo q̃
es dicho no ay mas q̃ pedir: puesto q̃ no es-
ta tã poblada ni de tãta vezindad como es-
tuuo el año ð mill y.d.xxv. q̃ndo yo fize rela
ciõ a su magestad ðsta cibdad ẽ aq̃l sumario
repertorio q̃ escreui ð cosas de indias: a cau
sa q̃ todo lo ðsta vida/ sana y adolece: ⁊ mu
chos q̃ se hã hallado ricos se hã ydo a espa
ña: ⁊ otros a poblar en otras yslas ⁊ a trr̃a
firme: porq̃ desde aq̃ se ha descubierto ⁊ po
blado ⁊ proueydo siẽpre lo mas delas ĩdias
como desde cabeça ⁊ madre ⁊ nudridora ð
todas las otras p̃tes deste ĩperio: tãbiẽ ha
sido causa de se auer ydo mucha gẽte de aq̃
sta ysla las grãdes nueuas q̃ ẽ diuersos tp̃os
hã venido ðlos descubrimiẽtos nueuos del
peru ⁊ otras p̃tes. E como los hõbres son
amigos de nouedades ⁊ dessean p̃sto enriq̃
cer: muchos dellos (en especial los q̃ ya esta
uã aq̃ asentados) hã acertado a ẽpobrescer
por no reposar. El puerto desta cibdad es
xij. o. xv. passos de trr̃a dõde surgẽ las naos:
⁊ las casas q̃ estã ẽ la costa del rio estan assi
cercanas delos nauios como ẽ napoles/ o ẽ
el tiber de roma/ o ẽ guadalq̃uir en seuilla ⁊
triana: y en q̃tro braças de agua tã cerca co
mo he dicho surgẽ naos grandes de dos ga
uias: y otras algo menores se allegã tãto a
la tierra que echan vna plancha/ ⁊ sin bar-
ca por la plancha botan en tierra las pi-
pas ⁊ toneles: ⁊ tambiẽ tomã la carga. Ay
desde dõde surgẽ las naos hasta la boca de
la mar ⁊ comiẽço dela entrada del puerto ti
ro ⁊ medio de escopeta o poco mas: y entrã
do enel rio dẽtro a par del puerto esta vn ca
stillo assaz fuerte p̃a la defensiõ ⁊ guarda ðl
puerto y dela cibdad. El q̃l edifico el comẽ
dador mayor dõ frey nicolas de ouãdo enl
tp̃o de su gouernaciõ: p̃o porq̃ no se oluide
tã señalada p̃ticularidad/ ni pierdã las gr̃as
los q̃ las merecẽ por p̃meros edificadores.
Digo q̃l q̃ p̃mero fundo casa de piedra ⁊ al
modo de españa enesta cibdad/ fue frãcisco
de garay/ ⁊ despues del/ frey alõso del viso-
dela ordẽ ⁊ caualleria ð calatraua: y el terce
ro fue el piloto roldan enlas q̃tro calles: y el
q̃rto fue juã fernandes delas varas ðspues:
y tras los q̃ he dicho se p̃ncipio la fortaleza
⁊ se fizierõ otros hedificios/ ⁊ se hazen ⁊ la-
bran cada dia por el grã aparejo delos ma-
teriales que ay para la fabrica.

Capi. xj. Dela vẽtaja ⁊ diferẽcia q̃ el autor pone desta ysla española alas yslas de secilla ⁊ inglaterra: ⁊ las razones que para ello expressa.

Biẽ conozco q̃ toda cõparaciõ
es odiosa p̃a algunos delos q̃
escuchã lo q̃ no q̃rriã oyr: ⁊ assi
acaecera a algunos letores seci
lianos ⁊ ingleses cõ este mi tra
tado en especial cõ lo q̃ podrã ver eneste ca-
pitulo: enel q̃l torno a dezir lo q̃ he dicho y
escripto otras vezes/ y es: q̃ si vn p̃ncipe no
tuuiesse mas señorio de aq̃sta ysla sola/ ẽ bre
ue tp̃o seria tal q̃ fiziesse ventaja alas yslas
de secilia ⁊ inglaterra: porq̃ lo q̃ aq̃ sobra a
otras prouincias haria muy ricas. Y porq̃
he puesto la cõparaciõ en dos yslas ðlas ma
yores ⁊ mejores delos xp̃ianos: razõ es q̃ di
ga q̃ me mouio a poner la cõparaciõ ẽ ellas.
Direlo porq̃ aq̃llas dos yslas ⁊ cada vna ð
llas son muy ricas y notables reynos: ⁊ por
q̃ son muy conocidas. Direlo porq̃ esta ysla
española es dõde ay muy ricas minas ð oro
⁊ muy abũdantes ⁊ continuas/ q̃ solamẽte
se enflaq̃cen quãdo los hõbres dexã de ex-
ercitarse enellas. Direlo porq̃ auiẽdo veni
do en nr̃o tp̃o las p̃meras vacas de españa
a esta ysla: son ya tãtas q̃ las naues tornan
cargadas delos cueros dellas/ ⁊ ha acaesci
do muchas vezes alãcear: ccc. ⁊ q̃niẽtas ðllas
⁊ mas o menos como plaze a sus dueños ⁊ ð
xar enel cãpo p̃der la carne por lleuar los cue
ros a españa: y porq̃ mejor se ẽtiẽda esto ser
assi: digo q̃ el arrelde ð carne vale a dos mr̃s.
direlo porq̃ assi mismo se truxerõ las p̃meras
yeguas ðl andaluzia y ay tantos cauallos ⁊
yeguas q̃ hã valido a quatro ⁊ a tres caste-
llanos: ⁊ vna vaca paridera vn castellano: y

vn carnero vn real. Yo digo lo q̄ he visto ē
esto delos ganados ⁊ yo los he vēdido d̄ mi
haziēda enla villa de san juā dela maguana
a este p̄cio ⁊ menos. Deste ganado vacuno
⁊ de puercos se ha hecho mucho dello salua
je. Y tābiē delos perros ⁊ gatos domesticos
q̄ se traxerō de españa ay muchos d̄llos bra
uos por los mōtes enesta ysla. Dixelo porq̄
ay tāto algodō q̄ la natura p̄duze q̄ si se die
sen las gētes alo curar ⁊ labrar / mas ⁊ mejor
q̄ en p̄te del mūdo se haria. Dixelo porq̄ ay
inumerable cañafistola ⁊ muy hermosas ar
boledas della: y ē grā cātidad ⁊ cōtinuamē
te se carga p̄a españa ⁊ muy buena: de la q̄l
vale el q̄ntal a q̄tro ducados y menos. Di
xelo porq̄ ay tāto açucar q̄ ētre los ingenios
q̄ muelē ⁊ los q̄ se labrā q̄ molerā p̄sto: ay en
sola esta ysla. xxiiij. ingenios poderosos q̄ ca
da vno dellos es vn muy rico y fermoso ere
damiēto: sin otros trapiches de cauallos / ⁊
sin otros ingenios q̄ estā comēçados: ⁊ d̄ cō
tinuo vā las naues ⁊ carauelas cargadas d̄
açucar a spaña: ⁊ valeaq̄ el arroba a ducado
y a menos y es muy bueno. Dixe lo porq̄ ē
esta ysla ay mucho Brasil ⁊ algodon y o-
tras mercaderias q̄ serian de mucho valor
ē otras p̄tes y excelēte color de azul mejor q̄l
q̄ suelē llamar de acre: assi p̄a los pintores co
mo p̄a lo que suele seruir esta color. Dixelo
porq̄ de todas las cosas q̄ se siēbrā ⁊ cultiuā
delas q̄ hā venido de españa las mas se dā
⁊ hā multiplicado muy biē. Dixelo porque
delos ganados ay ya hōbres de a siete y o-
cho mil cabeças de vacas / ⁊ algūos de mas.
Y no me alargo pues q̄l obp̄o de veneçue-
la deā desta yglesia de sctō domingo dō ro-
drigo d̄ bastidas tiene enesta ysla. xvj. mil ca
beças d̄ ganado vacuno: y el tesorero passa
mōte q̄si otras tantas. Y de los carneros ⁊
yeguas ay tantos q̄ valē alos p̄cios q̄ he di
cho. Delos puercos se hā alçado ⁊ ydo al
mōte tātos q̄ ādā a grādes rebaños fechos
mōteses / assi dellos como delas vacas: por
q̄ los pastos son muchos ⁊ muy ordinarios:
las aguas muy buenas: los ayres tēplados:
y el verano y el inuierno de tal manera q̄ ay
poca diferēcia en todo tp̄o de los dias alas
noches: y el tp̄o del inuierno es sin frio / ⁊ la
calor del verano no es demasiada. Y la ysla
es grāde dōde se puedē biē estēder los gana
dos / ⁊ las gētes cō sus labrāças: porq̄ boja
su circūferēcia de aq̄sta ysla. cccl. leguas po-
cas mas o menos costa a costa terrena. En
esta ysla se hā fecho innumerables narājos
⁊ cidros ⁊ limas ⁊ limones dulces ⁊ agros:
y es tā bueno todo q̄ lo mejor de cordoua o
seuilla no le hazē ventaja ⁊ ay lo siēpre. Ay
muchas higueras ⁊ granados: ⁊ solamēte
se hā dexado de dar enesta tr̄ra las frutas ⁊
arboles de cuesco: ⁊ aunq̄ podra alguno de
zir con verdad q̄ ay oliuos dētro enesta cib
dad / y algunos dellos hermosos ⁊ grādes:
digo q̄ es assi pero son esteriles: porq̄ no lle-
uan otra fruta alguna saluo hojas. Ay muy
buena ortaliza assi de lechugas ⁊ rauanos y
berros / como de perexil ⁊ culātro / ⁊ yerua
buena y cebollas ⁊ coles delas q̄ llamā llan
tas o verças napolitanas y abiertas: como
delos repollos / o murcianas. Hazēse tābiē
las verenjenas q̄ les es tā natural ⁊ a su pro
posito esta tr̄ra / como alos negros la gui-
nea: porq̄ aca se hazē muy mejor q̄ ē españa:
y vn pie d̄ vna verējena tura dos ⁊ tres años
⁊ mas dādo siēpre berējenas. Hazē se tābiē
los fesoles q̄ es muy grāde su abūdancia / y
es muy gētil legūbre (estos se llamā en ara-
gō judias.) Hazēse buēos nabos ⁊ çanaho
rias ⁊ muchos pepinos. Ay melones d̄ casti
lla muy buēos ⁊ la mayor p̄te d̄ todo el año:
⁊ lo mismo hazē los higos q̄ q̄si todo el año
los ay pocos o muchos como los melones / p̄o
ē su tp̄o ordinario sō mayores ⁊ mejores: en
cōclusiō q̄ d̄ todas las cosas q̄ he dicho q̄ se
truxerō d̄ españa aq̄llas se dexā d̄ fazer ⁊ mul
tiplicar d̄ q̄ los ōbres se d̄scuydā ⁊ no curā /
porq̄ el tp̄o q̄ las hā d̄ esperar le q̄erē ocupar
en otras grājerias gruessas ⁊ de mas proue
cho ⁊ p̄a enriq̄cer mas p̄sto. Y ē especial los
q̄ enestas p̄tes no tienē pēsamiēto de p̄mane
cer / ni quieren desta tierra sino desfrutalla
y boluerse a sus patrias: se dā ala mercade-
ria: o alas minas: : o ala pesqueria delas per
las o a otras cosas cō q̄ presto alleguē haziē
da con q̄ se vayā. E por tanto ningunos o

muy raros son los q̃ se quierẽ ocupar en sen
brar pã/o poner viñas:porq̃ q̃ntos por aca
andã tienẽ esta tr̃ra por madrastra/aun q̃ a
muchos ha seydo mejor q̃ su propria madre
pues no se piense q̃ si falta pan ꝛ vino de ca-
stilla q̃ es por culpa dela tr̃ra:pues se ha pro
uado algũas vezes el pã y se ha fecho muy
bien. E assi mismo las vuas como se puede
verẽ muchas parras de muy buenas vuas
q̃ ay en aq̃sta cibdad:ꝛ aun q̃ no se ouieran
traydo de castilla los sarmientos:muchas
vuas saluajes ay enla ysla ꝛ dellas se pudie-
rã plantar y enxerir q̃ assi se cree q̃ ouierõ pn
cipio todas las del mũdo. E dire la cõpara
ciõ q̃ toq̃ de aq̃llas tan famosas yslas/y por
lo q̃ esta dicho se puede muy bien ver y entẽ
der quãta ventaja esta nr̃a ysla españolales
haze a entrambas y a cada vna dellas/mi-
radas biẽ todas estas cosas. ¶ Auia enesta
ysla de suyo q̃ no se truxeron muchas bue-
nas yeruas como las d españa q̃ aca por los
cãpos ellas se nascẽ/como lo podra el lector
ver por estenso enel lib.xj. ¶ Dixe de suso
q̃ vale el arrelde dla vaca a dos marauedis
enesta cibdad:ꝛ todas gẽtes no entẽderã q̃
cosa es arrelde/ni q̃ precio es el marauedi si
no fuere español el que lo leyere. Y pa que
esto se entiẽda digo q̃ vn dinero o jaq̃s d ara
gõ o vn dinero de Ytalia es marauedi ꝛ me
dio/y vn q̃tri romano es tãto como vn ma
rauedi:ꝛ q̃tro caualuchos de napoles valẽ
tãto q̃nto vn marauedi:ꝛ vna arrelde eñsta
cibdad es peso de.xxxij.onças.Y assi me en
tẽderã los ytalianos ꝛ otras gẽtes muchas
por lo q̃ he dicho:ꝛ conocerã q̃ barato vale
aq̃ la carne/puesto q̃ es delas mejores q̃ pue
de auer enel mũdo. Gallinas como las d ca
stilla no las auia:po delas q̃ se hã traydo de
españa se hã fecho tantas q̃ en pte dl mũdo
no pued auer mas:ni por marauilla sale hue
uo falto d q̃ntos echã a vna gallina delos q̃
ella puede cobrir/o couar:assi q̃ gen̄ralmẽte
yo he tocado lo q̃ haze a esta ysla ꝛ cibdad/
ꝛ ala yglesia pncipal q̃ esta con su clero ꝛ di
gnidades/ꝛ canonigos/ꝛ racioneros bien
dotada. Y tãbiẽ digo q̃ ay aq̃ tres moneste
rios:q̃ son san frãcisco:santo domigo:ꝛ san
ta maria dela merced:los q̃les por la ordẽ q̃
los he nõbrado/assi son antiguos o pmera-
mẽte fundados enesta cibdad:sõ todas tres
casas de gẽtiles edificios po moderados y
no tã curiosos como los de españa:aun q̃ el
dela merced no esta acabado/ po lleua muy
buẽ pncipio lo q̃ esta hecho. Enestos mone
sterios/digo hablãdo sin ofensa de ningũ
monesterio de q̃ntos ay por el mũdo d aq̃s
tas tres ordenes:q̃ ay enestos d aca psonas
de tãta religiõ ꝛ grã exẽplo q̃ bastarian a re
formar todos los monesterios de otros mu
chos reynos:porq̃ son sanctas psonas y de
grã dotrina. Ay assi mismo vn muy buẽ os-
pital biẽ labrado ꝛ dotado d buena rẽta dõ
de los pobres sõ curados ꝛ socorridos. Ca
da dia se ennoblecera mas esta cibdad/por
q̃ enella biuẽ y residẽ los almirãtes:y al pre
sente el almirãte dõ Luys colõ tercero al-
mirãte:ꝛ nieto del pmero dõ xpoual colõ/ꝛ
hijo del.ij.almirãte dõ diego colõ. E reside
assi mismo enesta cibdad la corte dla audiẽ-
cia ꝛ chãcilleria real/debaxo de cuya jurisdi
ciõ/no solamẽte esta ysla po todas las q̃ he
dicho estã cõ mucha pte dla tr̃rafirme. Des
de aq̃sta cibdad ꝛ ysla hã salido algunos go
uernadores ꝛ capitanes q̃ hã conq̃stado ꝛ
poblado pte delo q̃ esta dscubierto como se
dira en sus lugares apropriados:po tomã-
do exẽplo ꝛ pncipio enla industria dl pmero
dscubridor ꝛ almirãte dõ xpoual colõ a q̃en
solo se deue este loor d descubridor dste nue
uo mũdo o pte tã grandissima dl. Assi q̃ tor
nãdo a mi xposito dela cõparaciõ fecha ds
ta ysla cõlas d inglaterra ꝛ sicilia:por dõde
he traydo a consequẽcia todo lo q̃ esta dicho
digo assi mismo q̃ no he acabado de dzir o-
tras pticularidedes dsta tr̃ra:las q̃les se po
drã notar delos capitulos siguiẽtes:porq̃ aq̃
ste no sea plixo ꝛ porq̃ la ordẽ no se peruier
ta:ꝛ vaya reglada porq̃ assi enlo q̃ toca alos
arboles como alos animales:ꝛ al pã dla pro
pria ysla ꝛ a otras particularidades de me-
dicinas ꝛ otras cosas de ritos ꝛ costumbres
desta gente de indias/y en especial dsta ysla
de que agora se trata ay mucho mas q̃ dzir
y notar:allende delo q̃ es dicho y escripto.

Capitulo .xij. dela gouernacion del comendador mayor don frey Nicolas de ouando: y delas partes de su persona y rectitud y delas poblaciones y villas q̃ hizo enesta ysla española.

Bien ouiere cõtinuado la leciõ deste tractado visto aura que q̃ na dicho que el año de mil y quinientos y dos dela natiuidad de christo nuestro saluador llego a esta cibdad de sancto Domingo de aquesta ysla española (que avn estaua dela otra parte del rio) el comendador mayor don frey nicolas de ouando: y tambien aura sabido como se fue y se perdio conel armada el comendador Francisco de bouadilla: que primero auia gouernado esta ysla: por tanto digase agora que persona fue este sucessor ẽla gouernacion / y que manera tuuo enel cargo y oficio en tanto que aca estuuo: por cierto segun lo que a muchos testigos fide dignos he oydo / y alos muchos que oy ay que dizen lo mismo / nunca hombre enestas indias le ha hecho ventaja / ni mejor exercitado las cosas dela buena gouernacion: y tuuo en si todas aquellas partes que mucho deuen estimar los que gouernaron gente: porque el era muy deuoto y gran christiano: y muy limosnero y piadoso conlos pobres: manso y cortes con todos: y con los desacatados tenia la prudencia y rigor que conuenia / alos flacos y humildes fauorescia y ayudaua: alos soberuios altiuos mostraua la seueridad que se requeria alos transgressores delas leyes reales castigaua conla templança y moderacion que era menester: y teniẽdo en buena justicia esta ysla era de todos amado y temido: fauorescio mucho alos indios / y a todos los christianos que por aca militauã debaxo de su gouernacion tracto como padre / y a todos enseñaua a bien biuir como cauallero religioso y de mucha prudencia / tuuo la tierra en mucha paz y sossiego. Quando a esta ysla llego fallo la tierra pacifica / saluo la prouincia que llaman higuey: y en breue tiempo la allano y hizo justicia delos culpados y rebeldes: y despues siendo auisado q̃ la cacica Ana caona muger que auia sido dl cacique Caonabo con otros muchos Caciques tenian acordado de se rebelar del seruicio delos reyes catholicos y dela amistad y paz que tenian conlos christianos: y matar los enla prouincia de xaragua y sus comarcas / prendio muchos dellos y a mas de quarenta caciques metidos en vn buhio les hizo pegar fuego y quemaron se todos: y tã bien se hizo justicia de Anacaona: y fue assi, que seyendo el comendador mayor auisado dela traycion el Año de mil y quinientos y tres / fue con setenta de cauallo y dozientos peones ala prouincia de xaragua / que estaua enlo secreto alçada o rebelada por consejo de anacaona / que era confederada con otros muchos caciques: y certificado dello el gouernador / mando que vn domingo los christianos jugassen alas cañas: y que los caualleros viniessen apercebidos / no solamente para el juego / mas para las veras y pelear assi mismo si conuiniesse: y assi se hizo. Y aquel domingo despues de comer estãdo juntos todos aquellos caciques confederados dentro en vn caney / o casa grande / y venida la gente de cauallo ala plaça / llamaron al comendador mayor para que viesse el juego de cañas: al qual hallaron que estaua jugando al herron con vnos hidalgos por dissimular conlos indios y darles a entender q̃ de su maldad el no tenia auiso / y luego vino alli aquella cacica anacaona y su hija aguaymota y otras mugeres principales: y la dicha anacaona dixo al comendador mayor q̃ queria ver el juego de cañas de sus caualleros christianos: y que aquellos caciques q̃ estauan juntos lo querian assi mismo ver / y le rogauan que los hiziesse llamar: y luego el comendador mayor les embio a dezir que viniessen alli: y dixo que primero los queria hablar y dar ciertos capitulos delo que auian de hazer: y mando tocar vna trompeta y junto se toda la gente delos christianos y hizieron meter todos los caciques enla posada del comendador mayor: y alli fueron entregados alos capitanes Diego velazquez

⁊ rodrigo mexia trillo:los quales ya ſabian
la voluntad del comendador mayor ⁊ hizie
ron los atar todos:⁊ ſupo ſe la verdad dela
traycion:⁊ fueron ſentenciados a muerte:⁊ a
ſi los quemaron todos dentro en vn buhio
o caſa:ſaluo ala dicha ana caona q̃ dͤſde a tres
meſes la mandarõ ahorcar por juſticia. Y vn
ſobrino ſuyo que ſe llamaua el cacique gua
orocuya ſe alço enla ſierra que dizen baoru
to:y el comendador mayor embio a buſcarle
⁊ hazer le guerra ciento ⁊ treynta eſpañoles
que anduuieron tras el haſta que lo prendie
ron/⁊ fue ahorcado:deſpues delo qual ſe hi
zo la guerra alos indios dela prouincia dela
guahaua:⁊ dela çauana de amigayagua. Y
dela prouincia de guacayarima. La q̃l era
de gente muy ſaluaje:y que biuian en cauer
nas y eſpeluncas ⁊ no ſembrauan:⁊ con ſola
mente las fructas ⁊ yeruas ⁊ rayzes que la
natura de ſu proprio ⁊ natural oficio les con
cedia ſe mantenian y eran contentos:ni pe-
nauan en edificar otras caſas ni auer abita-
ciones mas de aquellas cueuas donde ſe a-
cogian:⁊ aqueſta gente fue la mas ſaluaje dͤ
todas las que haſta agora ſe han viſto en
las indias. Eneſta guerra eſtuuo con gente
de pie ⁊ de cauallo ſeys meſes el capitan die
go velazquez haſta el mes de Hebrero de
mil ⁊ quinientos ⁊ quatro que ſe acabaron
de conquiſtar las prouincias que he dicho/
⁊ aſſi quedo pacifica toda la yſla. El caſtigo
que ſe dixo de ſuſo dͤ ana caona ⁊ ſus ſecazes
fue tan eſpantable coſa para los indios que
de ay adelante aſſentaron el pie llano ⁊ no
ſe reuelaron mas:y en memoria de aqueſto
y para que aquella prouincia eſtuuieſſe en
paz fundo alli vna villa el comendador ma-
yor/que ſe llamo Sancta Maria dela ve-
ra paz:cerca del lago grande de xaragua:en
la qual villa yo eſtuue el año de mil ⁊ quini
entos ⁊ quinze:y era muy gentil pueblo y de
gente de honra ⁊ muchos hidalgos. Y por
que eſtaua deſuiado del puerto y dela mar
ſe deſpoblo deſpues:y ſe paſſaron aquellos
vezinos a otra villa q̃ fue fundada de ellos
a par dela mar/q̃ ſe llama ſanta maria dͤl pu
erto (q̃ otros dizẽ la yaguana.) Antes deſto

auia fundado eſta cibdad de ſancto domin-
go donde agora eſta ⁊ paſſo la poblaciõ de
lla aqui:la q̃l eneſſa otra coſta / o p̃te del rio
eſtaua primero:⁊ hizo labrar eſta fortaleza/
⁊ dio la tenencia della a vn cauallero ſu ſobri
no llamado diego lopez de ſalzedo:⁊ repar-
tio ⁊ dio los ſolares deſte pueblo ⁊ hizo ha
zer la traça del como eſta:y fundo el oſpital
de ſant Nicolas deſta cibdad:y doto le de
muy buena renta q̃ oy tiene ẽ los mejores e-
dificios de caſas de rẽta q̃ ay ẽ ñſta cibdad:la
q̃l rẽta hã acrecẽtado otras limoſnas dͤ pſo
nas dͤuotas. Fũdo aſſi miſmo el comẽdador
mayor la villa q̃ ſe llama la buena vẽtura/q̃
eſta ocho leguas deſta cibdad. Fundo la vi
lla de ſant Juã dela maguana enla coſta del
rio de neyua/q̃ es q̃ſi enel medio deſta yſla
ala p̃te delas ſierras q̃renta leguas dͤſta ciu
dad:y otras q̃rẽta eſta dͤl puerto dͤla yagua
na/o villa de ſanta maria dͤl puerto. Fundo
la villa del puerto de plata la q̃ eſta quarẽta
y quatro leguas dͤſta cibdad enla coſta del
norte. Fundo a puerto real enla miſma coſ-
ta/q̃ es a dõde el p̃mero almirante q̃ndo dͤſ
cubrio eſta yſla dͤxo los.xxxviij.hõbres q̃ fa
llo muertos q̃ndo boluio el ſegundo viaje.
Fundo la villa de açua/q̃ eſta veynte y qua
tro leguas deſta cibdad/y es buẽa coſa por
los ĩgẽios dͤ açucar q̃ ay ẽ ñlla y ẽ ſu comarca
Fũdo la villa dͤ lares dͤ guahaba. fũdo la vi
lla de higuey. Fũdo la fortaleza dela villa dͤ
yaquimo. Fundo la villa dela çauana. Por
manera q̃ hizo eſta cibdad de ſanto domĩgo
⁊ ſu fortaleza:y otras diez villas de xp̃ianos
ſegũ tẽgo dicho. Porq̃ las q̃l p̃mero almirã
te dõ xp̃oual colom hizo ⁊ fundo/fuerõ aq̃lla
p̃mera poblaciõ delos.xxxviij.xp̃ianos/ dõ
de q̃do por capitã rodrigo de arana:la q̃l ſe
llamo la nauidad/y fue el p̃mer pueblo cato
lico ẽ ñſta iſla:⁊ dͤſpues ẽ ñl.ij.viaje q̃ vino fũ
do la cibdad llamada yſabela:dͤ dõde ouo p̃n
cipio eſta cibdad q̃ndo eſtuuo del otro cabo
deſte rio:porq̃ alli truxo la gente dela yſabe
la el adelantado don bartolome colom hr̃o
del dicho almirãte:como en otras p̃tes eſta
ya dicho. Fundo aſſi miſmo el almirãte pri-
mero la cibdad dela cõcepciõ dela vega. E

fundo las villas de Sanctiago y del Bo-
nao. Mas porque los catholicos reyes dõ
Hernando ⁊ doña Ysabel siempre dessea-
ron que estas tierras se poblassen d̃ buenos
pues de todo lo que tiene buen principio se
espera el fin dela misma manera. Entre los
proprios criados de sus casas reales: de qui
en mas conocimiento y esperiencia tenian es
cogian/ ⁊ los embiauan a esta ysla con car-
gos ⁊ oficios porque se ennobleciesse ⁊ ouie
sse principio ⁊ mejor fundamento ⁊ origen
las poblaciones della (⁊ principalmente es-
ta cibdad) no de pastores ni salteadores de-
las sabinas mugeres como los romanos hi
zieron/ sino de caualleros ⁊ personas de mu
cha hidalguia ⁊ noble sangre ⁊ aprouados
en virtudes ⁊ christianos perfectos ⁊ casti-
zos que estan enla otra vida: ⁊ otros que al
presente estan ⁊ biuen enesta cibdad/ y enlas
otras poblaciones desta ysla. Y porque es-
to tuuiesse mas complido efecto/ tenian a-
quellos principes enla memoria aquella au
ctoridad de san Matheo. vij. capitulo: que
dize. Non potest arbor mala bonos fructus
facere. Pues porque no puede el mal arbol
hazer buen fructo/ como dize el euangelista
y porque vn poco de leuadura corrompe to
da la massa/ segun dize el apostol Sant Pa
blo p̃ma corint. v. mandaron el rey ⁊ la rey
na expressamente que en Seuilla sus oficia
les dela casa dela contractacion que alli resi
den para el proueymiento ⁊ tracto destas in
dias/ no dexassen passar a estas partes nin-
guna persona sospechosa a nuestra sancta
fe catholica: en especial hijos ni nietos de q̃
mados ni de reconciliados: ⁊ assi se ha guar
dado ⁊ guarda: ⁊ si por caso algunos ay de
los tales echan los dela tierra. Y assi por e-
ste cuydado delos catholicos reyes/ como
por los lindos desseos ⁊ valerosos animos
delos mismos españoles han passado a to-
das las indias deste imperio muchos caua
lleros ⁊ hidalgos ⁊ gente noble ⁊ se han aue
zindado enesta ysla/ y en especial enesta cib
dad de sancto Domingo: y enlas otras islas
⁊ tierra firme. Dixe aquesto a proposito q̃
cada vno delos dos gouernadores: comen-
dador bouadilla: ⁊ comendador mayor don
frey nicolas de ouando eran caualleros ⁊ hõ
bres principales y de limpia sangre ⁊ con ca
da vno dellos: ⁊ antes conel primero Almi
rante/ y despues vinieron otros muchos hõ
bres de linaje ⁊ personas señaladas ⁊ prudẽ
tes y de grandes abilidades para los ofici-
os ⁊ cargos reales ⁊ administracion dela ju
sticia: ⁊ para la conquista ⁊ pacificacion ⁊ po
blacion deste mundo oculto que aca estaua
tan oluidado. Y de mas delas personas q̃
en algunos capitulos quedan nombrados:
y delos que se nombraren quando conuen-
ga por sus obras ⁊ meritos: digo como ten-
go dicho que delos criados proprios ⁊
conoscidos enla casa real se solian elegir ⁊
proueer p̃a los oficios destas partes. Y assi
vino miguel de passamonte criado antiguo
del rey catholico por tesorero a esta cibdad
eñl mes d̃ nouiẽbre: d̃l año de. M. d. y ocho
hõbre de auctoridad y esperiẽcia en negoci-
os: docto ⁊ grã latino ⁊ muy honesto ⁊ apar
tado de vicios: y es opiniõ de muchos q̃ nũ
ca conocio muger aun q̃ passo desta vida cõ
stituydo en mucha edad. Este fue mucha p̃
te d̃la buena gouernaciõ desta ysla/ assi enel
tiẽpo q̃ la gouerno el comẽdador mayor/ co-
mo despues hasta q̃ este tesorero murio: por
q̃ siẽpre tuuo mano enla haziẽda y enlas co
sas dela gouernaciõ: porq̃ en todo se le daua
lugar/ por mandado del rey Catholico con
quien tuuo tanto credito/ que fue causa d̃ p̃
te delos trabajos del segundo almirãte don
diego colon: assi por su mucho credito como
por cosas quel tiempo ofrecio: delo qual se
dira algo breuemente enel lugar que conuẽ
ga ala historia ⁊ orden della: assi que este te-
sorero fue ẽla verdad proprio oficial de tan
alto rey: ⁊ como hã de ser los q̃ en semejãtes
oficios y largos estuuierẽ. Y assi cõ ẽbiar a
estas p̃tes segũ he dicho los reyes catolicos
⁊ despues la cesarea. M. p̃sonas conocidas
se haze mejor su seruicio: y q̃ndo no son tales
ni el suyo ni el de dios/ q̃ es ẽlo q̃ mas se auia
de mirar. Y porq̃ esto mismo ello se dize q̃n-
do es digno de emiẽda/ boluamos al comen
dador mayor q̃ por bueno q̃ fue no le falta-

rõ trabajos: pues q̃ estando en pacifica paz
⁊ comũ cõcordia de todos los xp̃ianos ⁊ po
bladores destas partes: hallo tãtos murmu
radores como el p̃mero almirãte: y reboluie
rõ le de tal manera cõel catolico rey (seyẽdo
ya la catolica reyna yda ala gl'ia) q̃ le quito
el cargo y le embio a llamar. Y enla verdad
no por demeritos suyos: sino porq̃ ningũa
cosa ha de estar largo tp̃o en vn ser en aq̃sta
vida. Puesto q̃ lo q̃ aq̃l cauall'o aqui estuuo
fue harto menos delo q̃ aca le q̃sierã/ ⁊ fue-
ra menester. A su yda dio mucha causa esta
fortaleza de santo domĩgo: ⁊ la codicia q̃ d̃lla
tuuo xp̃oual d̃ tapia/ veedor d̃las fundiciões
del oro en aq̃sta ysla: criado q̃ auia sido d̃l o-
bispo de badajoz dõ juã rodriguez d̃ fõseca
q̃ en aq̃lla sazõ (desde españa) gouernaua es
tas indias: ⁊ fue d̃ aq̃sta manera. Assi como
el comendador mayor labro la fortaleza d̃ a
q̃sta cibdad/ dio la a vn sobrino suyo en te-
nẽcia: llamado diego lopez d̃ salzedo buẽ ca
uall'o. Pues como el veedor xp̃oual d̃ tapia
vido fecha esta fuerça escriuio al obispo su
señor: ⁊ obtuuo la tenẽcia d̃lla por su fauor/
y q̃ndo p̃sẽto el titulo al comẽdador mayor
obedecio la ꝓuisiõ: y en q̃nto al cõplimiẽto
dixo q̃l informaria al rey catolico: y en fin se
haria lo q̃ su alteza fuesse seruido. De mane
ra q̃ no le admitio al cargo/ o alcaydia: y es-
criuio al rey como aq̃l era veedor ⁊ le basta
ua el oficio q̃ tenia sin q̃ sele diesse la fortale-
za: y el rey suspẽdio la merced dela tenencia
por q̃l comẽdador mayor alegaua q̃ el la a-
uia fecho: y q̃ tenia merced de todos los ca-
stillos ⁊ fuerças en tãto q̃l gouernasse/ y q̃ el
rey no deuia innouar aq̃llo en su ꝑjuyzio/ pu
es le auia muy biẽ seruido. Despues estuuo
p̃so el veedor tapia enla misma fortaleza por
algũas palabras q̃ dixo cõtra el comẽdador
mayor: ⁊ como el negocio era ꝓprio ⁊ toca-
ua a el y a su sobrino diego lopez d̃ salzedo/
a q̃ẽ tenia ẽcomẽdada la fortaleza: mando a
su alcalde mayor el licẽciado alõso maldona
do q̃ ouiesse ĩformaciõ delos desacatos ⁊ pa
labras mal dichas d̃l veedor xp̃oual d̃ tapia
cõtra el ⁊ hiziesse justicia: el q̃l dicho alcalde
mayor fecha su pesq̃sa le ẽbio cõella a españa

remitido: pues como en aq̃l tp̃o era el obis-
po fõseca todo el todo d̃las cosas d̃stas ĩdias
el q̃l solamẽte cõel secretario lope cõchillos
proueya las cosas destas p̃tes: y ãbos erã p̃
uados ⁊ ꝑsonas muy aceptas al catolico rey
aprouecho poco lo q̃l comẽdador mayor es
criuio o alterco sobre este caso. E assi por in
dustria del veedor xp̃oual de tapia ⁊ d̃l obis
po se tuuo forma q̃ vn trinchãte suyo q̃l auia
criado d̃sde paje/ llamado frãcisco de tapia/
y h̃ro d̃l dicho veedor fuesse ꝓueydo de al-
cayde desta fortaleza cõ vn muy buẽ reptimi
ento d̃ ĩdios: ⁊ assi vino aca cõel titulo d̃la al
caydia. Poco ãtes d̃sto auia fecho merced
el rey catolico al secretario lope cõchillos d̃
la escriuania mayor de minas: y q̃ todos los
q̃ fuessen a sacar oro/ no fuessen sin vna cedu
la firmada d̃l teniẽte q̃ eneste oficio tuuiesse
cõchillos: y d̃los otros oficiales so graues
penas: y q̃ por aq̃lla licẽcia se le diessen a cõ-
chillos tres tomines d̃ oro/ q̃ son. clxviij. mr̃s
y otros d̃rechos d̃ todo lo q̃ se registrasse ⁊ d̃
los nauios q̃ saliessen d̃sta ysla: ⁊ fasta enton
ces dauã se las tales cedulas de minas d̃bal
de/ o grosamẽte tales licẽcias: ⁊ q̃ d̃mas d̃sto
sele diessen al secretario ciertos ĩdios d̃ rep-
timiẽto por razõ d̃l oficio d̃sta escriuania ma
yor d̃ minas. Y q̃ndo se truxerõ las ꝓuisio-
nes obedeciolas el comẽdador mayor: mas
q̃nto al cũplimiẽto suspẽdio la essecuciõ d̃llas
p̃a lo cõsultar ⁊ ĩformar al rey/ ⁊ diole a entẽ
der q̃n notorio ꝑjuyzio era tal ĩpusiciõ ⁊ d̃re
chos ẽ vna tr̃ra tã nueua/ y el rey oyolo ⁊ sus
pẽdio la cosa por ẽtõces: ⁊ remitio sele al mis
mo comẽdador mayor: ⁊ tasso las tales licen
cias ẽla mitad d̃los. clxviij. mr̃s: y q̃darõ en
tres reales de oro: q̃ son ochẽta y q̃tro para
el mismo secretario cõchillos: p̃o siẽpre el co
mẽdador mayor tuuo sospecha q̃ no le auia
d̃ ser buẽ amigo el secretario cõchillos por le
auer fecho p̃der la mitad d̃lo q̃ p̃mero sele a-
uia mãdado dar por aq̃llas licencias. Y assi
por estas dos ocasiones: el obispo por sus
criados los tapias: y el secretario cõchillos
por sus d̃rechos/ creyo el comẽdador mayor
q̃ ãbos auiã sido mucha p̃te p̃a q̃l rey remo
uiesse como remouio del cargo d̃sta gouer-

nació al comẽdador mayor: y ſe dieſſe a don
diego colõ ſegũdo almirãte ⁊ primogenito
eredero del p̄mero almirãte deſcubridor de-
ſtas indias dõ xp̃oual colõ/porq̃ ãdaua im-
portunãdo al rey q̃ le dieſſe el cargo cõforme
a ſus p̃uilegios ⁊ capitulaciones q̃ ſu padre
auia fecho cõlos catolicos reyes q̃ndo d̃ſcu
brio aq̃ſtas partes. Y el rey aſſi por eſto co-
mo porq̃ el duq̃ dalua dõ fadriq̃ de Toledo
ſu p̄mo: era la mas acepta p̄ſona al rey q̃ a-
uia en ſus reynos ⁊ fauorecia al almirãte dõ
diego: porq̃ era caſado con ſu ſobrina doña
maria de toledo/hija del comẽdador mayor
de leõ dõ fernãdo de toledo. Baſtarõ eſtas
coſas p̄a q̃l comẽdador mayor de alcantara
fueſſe q̃tado dela gouernaciõ: porq̃ enla ver
dad ſe tenia por cierto q̃ ningũa coſa ouiera
en aq̃lla ſazõ q̃l duq̃ dalua pidiera cõ algũa
color de juſticia q̃ le fuera negada/porq̃ no
tã ſolamẽte el rey le amaua por el d̃udo grã
de q̃ auiã: pues las madres erã h̃ras/fijas d̃l
almirãte de caſtilla dõ fadriq̃/mas allẽde de
ſer el rey y el duq̃ primos h̃ros. El año d̃ mil
y q̃niẽtos ⁊ ſeys q̃ndo el rey dõ felipe d̃ glo
rioſa memoria/ ⁊ la sereniſſima reyna doña
Juana nr̃a ſeñora: padres d̃la ceſarea maje
ſtad vinierõ a eredar a caſtilla/por fin d̃la ca
tolica reyna doña yſabel: ningũ deudo ni a-
migo ni vaſſallo tuuo el rey catholico en aq̃
llos trabajos ⁊ mutaciõ de eſtado/tã p̄pin-
quo ni tã determinado en le ſeguir ⁊ ſeruir/
como fue el dicho duq̃ de alua/⁊ por eſta ra-
zõ era muy acepto al rey. Porq̃ aun q̃ eſton
ces ſalio de caſtilla ⁊ ſe paſſo a napoles: aſſi
como lleuo dios deſpues al rey dõ felipe eñl
miſmo año de. M.d.vj. la reyna doña Jua
na nr̃a ſeñora por ſus paſſiones y enferme-
dades no quiſo ni pudo gouernar ſus rey-
nos: ⁊ ſiẽpre dixo q̃ q̃ria q̃ los gouernaſſe ſu
padre: ⁊ a ſu ruego ⁊ ſuplicaciõ de todos los
pueblos d̃ caſtilla y d̃ leõ el rey catolico bol
uio a eſpaña/⁊ torno a tomar la gouernaci-
on delos reynos de ſu hija: ⁊ como el duq̃ de
alua ſe auia tambiẽ ſeñalado en ſu ſeruicio ſi
empre le amo ⁊ le tuuo cerca de ſi / ⁊ le hizo
muchas mercedes a el ⁊ a ſus hijos ⁊ d̃udos

Pues como el almirãte dõ diego colõ ſe ca-
ſo cõ doña maria de toledo/q̃ como es dicho
era ſobrina d̃l rey ⁊ del duq̃. Aſſi por eſte reſ
pecto como por ſatiſfazer ala demãda d̃l al-
mirãte ⁊ alos ſeruicios de ſu padre: el rey ca
tolico le proueyo ⁊ mãdo venir a eſta yſla:
(⁊ paſſo a ella cõ ſu muger) y mãdo al comẽ
dador mayor q̃ ſe fueſſe a eſpaña: ⁊ aſſi ſe hi-
zo: no ſin pẽſar q̃l obiſpo fonſeca ⁊ cõchillos
le auiã ayudado a echar d̃ aqui por lo q̃ es
dicho: ni tãpoco ſalio d̃ſta tr̃ra ſin mucho ſẽ-
timiẽto d̃ q̃ntos eñlla biuiã: porq̃ como ſe ha
dicho (en otra p̄te) era muy grã varõ ⁊ muy
recto: hõraua alos buenos como era razõ ⁊
alos de menos calidad era muy mãſo ⁊ gr̃o
ſo: ⁊ a todos los q̃ biẽ ſeruiã fauorecia ⁊ ayu
daua: ⁊ alos indios hazia tractar muy biẽ: ⁊
aſſi le amauã mucho. En cõcluſiõ fue tal go
uernador q̃ en tanto q̃ aya hõbres eneſta iſ-
la ſiempre aura memoria del: porq̃ veo q̃ to
dos los q̃ enel fablã/oy en dia le ſoſpirã: ⁊ di
zẽ q̃ por la propria infelicidad deſta tierra ſa
lio della/porq̃ no le merecia. Otra coſa nota
ble ſe me acuerda de aq̃ſte cauall̃o: porq̃ era
ĩpoſſible oluidarla/y es q̃l tenia muy buena
rẽta: ⁊ aſſi deſſo q̃l tenia como comendador
mayor d̃la ordẽ ⁊ caualł̃ia militar de alcanta
ra/como d̃los ſalarios q̃ cõeſta gouernaciõ
lleuaua/tenia ocho mil ducados d̃ rẽta cada
vn año o mas: ſegũ yo lo ſupe d̃ diego lopez
de ſalzedo ſu ſobrino: y de otras p̄ſonas que
cerca del eſtuuierõ. Eſtos deſpẽdio el d̃ ma-
nera/q̃ lo q̃ medro eñſta tierra ⁊ cargo ſuyo
fue las caſas de piedra q̃ hizo enla calle dela
fortaleza o caſtillo deſta cibdad en ãbas ha
zeras: ⁊ las vnas dela vna parte dexo al eſpi
tal delos pobres deſta cibdad: ⁊ las otras d̃
xo a ſu orden ⁊ conuento como buen religio
ſo: ⁊ q̃ndo ſe ouo d̃ partir deſta cibdad le pre
ſtaron quinientos caſtellanos para ſu cami
no. Porq̃ de no ſer cobdicioſo gaſto quãto
tenia con los pobres ⁊ neceſſitados/por ere
darſe enel cielo: dõde ſe cree q̃ eſta por la cle
mencia de dios y ſus buenas obras.

¶ Fin del tercero libro.

¶ Comiença el quarto libro dela general y natural historia delas Indias.

Prohemio.

[P]Ues es ya tiempo que se de conclusion alas cosas dla gouernacion ⁊ gouernadores que ha auido enesta cibdad ⁊ ysla/⁊ ay hasta el presente:hecho aq̄sto passaremos alas otras cosas que seran de mas agradable recreacion alos lectores. E por tãto dire en suma p̄mero/y en pocas hojas eneste libro quarto lo q̄ falta de explicar dstas tales materias/por llegar alas que son de admiracion ⁊ de grãdes nouedades/no oydas jamas. E para esto dire aqui la venida del almirante segũdo don diego Colom a esta ciudad de Sancto domingo dela ysla Española:⁊ las mudanças que ha auido despues enla gouernaciõ de aq̄stas partes/hasta el tienpo presente. E dela persona ⁊ meritos deste segũdo almirãte y su muerte:y dela sucession de su fijo don luys Colom tercero almirante. E quãdo ouo principio la audiencia ⁊ chancilleria real/que reside enesta cibdad de sancto domingo. E dela venida delos padres hieronimos a esta ysla ⁊ lo que hizieron. E delos otros juezes que ha auido enla misma real audiencia. E delos que al presente ay. E de otras cosas necessarias ala continuacion de la historia.

¶ Capitulo primero del quarto libro que tracta dela venida del Almirante don Diego Colom a esta cibdad de Sancto Domingo dela ysla Española ⁊ delas mudanças que ha auido enla gouernacion della ⁊ otras cosas notables.

[D]Icho esta enel libro p̄cedẽte como el año. M.D.vj. vino a reynar en castilla el serenissimo rey dõ felipe:⁊ como el mismo año le lleuo dios a su gl'ia. Digo pues assi q̄ tornãdo a castilla desde napoles el catolico rey dõ fernãdo a gouernar los reynos dlla/por la reyna doña juana su fija nr̃a señora:intercedio dõ fadriq̄ de toledo duq̄ de alua por el almirãte dõ diego colõ / pa q̄ se le diesse esta gouernaciõ:⁊ avn ãtes q̄l rey catolico ptiesse de napoles pa españa sela otorgo por sus cartas/ segũ yo lo oy dezir al mismo almirãte estãdo ẽ hornillos la reyna doña juana nr̃a señora dsde a pocos meses q̄ estaua biuda. Assi q̄ despues q̄l rey catolico acordo de dar licẽcia al segũdo almirãte q̄ aca passasse/llego a esta cibdad de sctõ domĩgo cõ su muger la virreyna doña maria d toledo/a.x.dias de julio:año d.M.D.ix. muy biẽ acõpañado en su casa de psonas fijas dalgo. E cõla visorreyna vinieron algũas dueñas ⁊ dõzellas fijas dalgo:⁊ todas o las mas dlas q̄ erã moças se casarõ enesta cibdad y enla isla cõ psonas p̄ncipales ⁊ hõbres ricos Porq̄ enla v̄dad auia mucha falta de mugeres de castilla:⁊ aun q̄ algũos xp̄ianos se casauã cõ indias:auia otros muchos mas q̄ por niguna cosa las tomarã en matrimonio:por la icapacidad ⁊ fealdad dellas:⁊ assi cõestas mugeres de castilla q̄ vinierõ se ennoblecio mucho esta cibdad:⁊ ay oy dellas ⁊ delos q̄ cõ ellas casarõ fijos ⁊ nietos:⁊ aun es el mayor caudal q̄sta ciudad tiene:y de mas solariegos/ assi por estos casamiẽtos como por q̄ otros fidalgos ⁊ psonas p̄ncipales hã traydo sus mugeres d españa. Y esta ya esta cibdad aumẽtada en tã hermosa republica q̄ es cosa pa dar muchas gr̃as a dios. Acordãdonos q̄ dõde el diablo era tã solẽnizado:sea jesu xp̄o ẽ tã breue tp̄o alabado ⁊ seruido con tal ciudad ⁊ cõlos otros moradores xp̄ianos dsta ysla ⁊ pueblos della. Boluiẽdo a nr̃o proposito/ digo q̄ assi como el almirãte salio dla nao vino se a posar ẽla fortaleza dsta cibdad de sctõ domigo/dõde el alcayde diego lopez de salzedo/q̄ ala sazõ la tenia fue causa q̄l almirãte se ẽtrasse:no porq̄l le dxasse ẽtrar d su

grado ēla fortaleza:ꝑo ſu d̃ſcuydo dio lugar
a ello:por q̃ſtādo fuera d̃la cibdad q̃ndo lle
go el almirāte/y no eſtoruādo lo algūo ſe en
tro eñl caſtillo cō ſu muger ⁊ criados: ēla q̃l
ſazō eſtaua dētro ēla iſla aptado d̃ſta cibdad
el comēdador mayor:al q̃l no peſo poco d̃ſq̃
ſupo q̃l almirāte eſtaua ēla fortaleza:mas lle
gado a eſta cibdad como era prudēte moſtro
holgar d̃la venida d̃l almirāte ⁊ luego obe-
decio lo q̃l rey catolico le mādaua:q̃ era q̃ ſe
fueſſe ꝑa el a eſpaña a le dar cuēta d̃las coſas
de aca:⁊ aſſi ſe ꝑtio deſta cibdad por el mes d̃
ſeptiēbre d̃l miſmo año d̃. M.d.ix.frāciſco d̃
tapia criado d̃l obiſpo dō juā rodriguez d̃ fō
ſeca:y hr̃o d̃l veedor xp̃oual de tapia venian
cōel almirāte y encargados por el obiſpo/⁊
deſde a pocos dias q̃ aq̃ llego:p̄ſento franciſ
co de tapia el titulo ⁊ merced q̃ traya dela te
nēcia ⁊ alcaydia deſta fuerça:ꝑo dilato ſe le
el ētregamiēto della/y fue dado auiſo al rey
catolico de como el almirāte ſe auia entrado
eñl caſtillo/y ēbiole a mādar ſo graues pēas
q̃ luego ſalieſſe d̃l ⁊ lo ētregaſe al teſorero mi
guel d̃ paſſamōte/ꝑa q̃l lo tuuieſſe faſta tāto
q̃l rey ꝓueyeſſe lo q̃ fueſſe ſu ſeruicio:⁊ aſſi el
almirāte viſta la volūtad ⁊ mādado del rey
luego ſe ſalio d̃la fortaleza ⁊ la entrego al te
ſorero:y el ſe fue a poſar ala caſa d̃ frāciſco d̃
garay:⁊ d̃ſde a cīco o ſeys meſes q̃l teſorero
paſſamōte tenia el caſtillo lo ētrego por mā
dado del rey al alcayde frāciſco d̃ tapia/eſtā
do aū el almirāte ēla caſa d̃ frāciſco d̃ garay
ſu alguazil mayor q̃ fue eneſta cibdad: d̃l q̃l
adelāte ſera fecha mas ꝑticular mēciō. Aſſi q̃
frāciſco de tapia q̃do pacifico alcayde ēla te-
nēcia d̃ſte caſtillo:⁊ le fuerō dados doziētos
īdios muy buēos cōella/allēde d̃l ſalario cō
q̃ d̃ſpues fue rico. El q̃l murio el año q̃ paſſo
de. M.d.xxxiij.años:y en tāto q̃ la ceſarea
M. ꝓueyeſſe d̃ alcayde deſta fortaleza los
oydores d̃ſta audiēcia real ⁊ oficiales que ſu
M. aq̃ tiene la d̃poſitarō ⁊ puſierō ē poder
del capitā gōçalo fernādez d̃ ouiedo vezino d̃
ſta ciudad ⁊ auctor ⁊ croniſta d̃ſta hiſtoria:co
mo ē ātiguo criado d̃la caſa real:al q̃l d̃ſpues
la ceſarea. M. le fizo merced d̃la tenēcia deſ
ta fortaleza ⁊ la tiene al p̄ſente como ſu alcay

de. Tornādo al ꝓpoſito p̄mero/digo q̃l co-
mēdador mayor ſiguio ſu camino ⁊ cōel el li
cēciado maldonado ſu alcalde mayor. El q̃l
ſegū es la publica boz ⁊ fama de ſus obras/
fue vno d̃los mejores juezes q̃ hā paſſado a
las īdias:porq̃ aſſi como era fijo dalgo ⁊ vir
tuoſo/aſſi adminiſtro ſu oficio rectamēte ſiē
do tā amado como temido y acatado:no fue
tirano cobdicioſo/ni d̃xo d̃ fazer juſticia aſſi
eñl tribunal como fuera d̃l:⁊ ado q̃era q̃ ſe le
pedia. Tāto q̃ ēlas calles por do yua auenia
las ꝑtes y d̃ſfazia los agrauios y eſcuſaua las
cōtiēdas en q̃nto podia. Llegado el comen
dador mayor a eſpaña fueſſe a madrid dōde
fallo al rey catolico año d̃. M.d.x. el q̃l lo re
cibio muy biē ⁊ moſtro auer folgado d̃ v̉le ⁊
le trato cō mucha hūanidad ⁊ plazer:porq̃ d̃
mas d̃ ſer mucha la bōdad y clemēcia d̃l rey/
era el comēdador mayor ſu criado ātiguo ⁊ d̃
la catolica reyna:la q̃l por cauall̃o v̉tuoſo y d̃
buenas coſtūbres/le puſo eñl numero d̃ aq̃
llos p̄meros cauall̃os q̃ los reyes catolicos
eſcogierō ē todos ſus reynos/ꝑa q̃ ſiruieſſē
al p̄ncipe dō juā ſu fijo p̄mogenito y eredero
ꝑa q̃ tuuieſſe apar d̃ ſu real ꝑſona cauall̃os eſ
ꝑimētados ⁊ v̉tuoſos ⁊ d̃ buēa ſāgre:y eſte co
mēdador mayor fue vno d̃ aq̃llos eſcogidos
q̃ cerca d̃l eſtuuierō faſta q̃ lleuo dios al p̄nci
pe a ſu gl̃ia. aſſi q̃ ydo d̃ aca ē eſpaña el comē
dador mayor:aū q̃l ſoſpechaua q̃l obiſpo fō
ſeca ni el ſecretario cōchillos no le auiā d̃ ſer
amigos por las cauſas q̃ eſtā ya dichas/no
fue por eſſo mal acogido d̃l rey/ātes d̃ſpues
q̃ le ouo muy biē oydo ⁊ ſe iformo d̃l d̃ todo lo
d̃ſtas ꝑtes/ſe dixo muy publico q̃ le auia pe
ſado al rey por auer le remouido del cargo/
porq̃ aca le echarō luego menos ⁊ le llorauā
muchos:⁊ ſino ſe muriera d̃ſde a poco tiēpo
d̃ſpues q̃ d̃ aca fue ſe creya q̃l rey le tornara
a ēbiar a eſta tr̃ra/por la neceſſidad q̃ ouo de
ſu ꝑſona cō mayores poderes/por las coſas
q̃ deſpues ſucedierō. Aſſi q̃ cōcluyēdo en las
coſas del comēdador mayor cōtinuare el ſu
ceſſo d̃las d̃l almirāte dō diego colō/q̃ en la
verdad fue buē cauall̃o ⁊ catolico/mas no le
faltarō trabajos eñl tp̄o q̃ gouerno eſta tr̃ra
ni faltarā a los que la gouernarē por todas eſ

tas causas q̃ aora dire. Lo .j. de aq̃ a españa
ay muchas leguas ⁊ suelē ḋzir q̃ ḋ luēgas vi
as. ⁊c. Porq̃ aũ q̃ se q̃erā escudriñar las ver
dades no ay tiēpo pa saber se lo cierto ḋllas
y q̃ndo algo se sabe alla q̃ reqera pueer se/
q̃ndo aca llega el remedio es tarde. Y el q̃ q̃
da lastimado nũca suelda su dolor. Lo otro
porq̃ como su padre ḋscubrio esta tr̃ra siem
pre aura eñlla aficionados a el y a sus suces-
sores/en especial de aq̃llos q̃ por su mano
o fauor ouierē sido gratificados. Y como su
cedio la gouernaciõ ḋspues ḋl p̃mero almi-
rāte enel comēdador frācisco ḋ bouadilla. E
ḋspues eñl comēdador mayor ḋ alcātara dõ
frey nicolas de ouādo: ⁊ tuuierõ seruidores
⁊ amigos q̃ de su mano ⁊ por sus buenas o-
bras les q̃darõ obligados: ⁊ aq̃ste .ij. almirā
te truxo otros criados ⁊ amigos q̃ se allega
rõ a su casa: alos q̃les gratifico ⁊ encomēdo
buenos indios: ⁊ los fauorescio: de todas es
tas mezcladas opiniones se fundaron mu-
chas passiones y ēgēdrose vna cõtēciõ ḋsua
riada ⁊ vana: ⁊ dierõ a entēder al rey catoli-
co q̃ eñsta cibdad ⁊ ysla auia parcialidades
⁊ q̃ los vnos se mostrauā señaladamēte por
seruidores ⁊ aficionados al almirāte dõ die
go colõ: y q̃ los q̃ a esto repugnauā se llama
uā del rey. y dauā a entender por sus cartas
los vnos ⁊ los otros lo q̃ les parecia. resulto
ḋsto q̃l rey catolico acordo q̃ enesta cibdad
se pusiessen ciertos letrados ⁊ q̃stos se llama
ssen juezes de apelaciõ ⁊ conociessen como
superiores ⁊ se apelasse ḋl almirāte ⁊ ḋ sus te
niētes ⁊ alcaldes mayores ⁊ de otras justici
as q̃lesq̃er pa los tales juezes: parecio le al al
mirāte q̃ sus poderes ⁊ priuilegios se le limi
tauā por los tales juezes/q̃xauase ḋsta cõpa
ñia/o supioridad q̃ le dauā ⁊ sobre estas co-
sas sucedierõ otras de tal forma/q̃l embio a
pedir residēcia cõtra los tales juezes ⁊ aq̃xar
se ḋ tā nueuo oficio: y ellos tābiē/y el tesore-
ro miguel ḋ passamõte: ḋ q̃ē atras es hecha
mēciõ/le armarõ ḋ mañra q̃l catolico rey le
ēbio a llamar al almirāte ⁊ fue a españa y es
tuuo alla algũ tpo: eñl q̃l negocio poco ⁊ ga
sto muchos dineros: ēla q̃l sazõ vino por ju-
ez ḋ residēcia para tomar cuēta al licēciado
marcos ḋ aguilar alcalde mayor ḋl almiran
te ⁊ a sus oficiales: el licēciado juā yuañes ḋ
ybarra/el q̃l ḋsde a pocos dias q̃ aq̃ estuuo
murio el y el setretario çauala q̃ cõel vēia a ē
tēder ē aq̃llos negocios: ⁊ por la muerte ḋ y-
barra vino ḋspues año ḋ. M.D.xv. el licēcia
do xp̃oual lebrõ: el q̃l por la ausencia ḋl almi
rāte y por cosas q̃ sucedierõ tomādo la resi-
dēcia estuuo vn tpo q̃si solo ēla gouernaciõ.
Y lo q̃ a esto dio ḋspues mas oportunidad/
fue q̃ ḋsde a poco tpo ḋspues q̃l almirāte lle-
go ala corte: lleuo dios al rey catolico año ḋ
M.D.xvj. años. Antes q̃ adelāte se pceda
es biē q̃ se escriua ⁊ auiā ḋ ser las letras ḋ o-
ro ḋ vn dicho q̃ dixo la reyna catolica doña
ysabel: ḋla calidad ḋsta tr̃ra ⁊ gēte ḋlla: porq̃
cõ este dicho ḋ tā grāde ⁊ natural filosofia a
cabare ḋ fundar mejor lo q̃ dixe ḋ suso espre
ssando las causas porq̃ nũca hā ḋ faltar tra
bajos alos q̃ gouernarē ēlas idias ⁊ lo q̃ dixo
aq̃lla serenissima reyna fue aq̃sto. Quādo el
p̃mero almirāte dõ xp̃oual colõ ouo ḋscubi-
erto estas idias/estādo vn dia dādo al rey ⁊
ala reyna pticular razõ ḋlas cosas ḋstas ptes
dixo ētre otras cosas o pticularidades: q̃ los
arboles eñsta tr̃ra por grādes q̃ seā no metē
ēbaxo ḋ tr̃ra sus rayzes hõdas/sino poco ḋ
baxo ḋla supficie (y assi es la v̄dad) porq̃ allē
de ḋ aq̃lla corteza ⁊ tēple q̃ tiene la supficie
ḋl terreno (q̃ puede ser medio estado o poco
mas) muy poq̃ssimos arboles llegā las ray
zes fasta vn estado ḋ hõdo: porq̃ ḋ ay adelā
te fallā la tr̃ra seca ⁊ calida q̃nto mas ahõda
rē: y como ēlo alto esta humida/ē aq̃llo poco
se sustētā los arboles ⁊ se estiēdē ⁊ multipli-
cā tātas rayzes o mas q̃ tienē ramas. Pero
como he dicho no ētrā ēlo fõdo ḋla tr̃ra. ver
dad es q̃l arbol ḋla cañafistola/solo enestas
ptes llega fasta el agua cõlas rayzes: po ta-
les arboles no los vido colõ/ni los auia ḋsta
cañafistola/fasta q̃ ādādo el tpo se comēçarõ
a fazer ḋlas pepitas ḋla cañafistola q̃ se tru-
xo pa medicina: no obstāte q̃ ēla mayor pte
ḋlas idias ay cañafistolos saluajes/como se
dira ē su lugar. Assi q̃ tornando ala historia
como la reyna oyo lo q̃l almirāte auia dicho
p̃gũtole q̃ a q̃ atribuya el/no meter los arbo

les sus rayzes ẽla tr̃a sino tãpoco q̃nto d̃zia
El dixo q̃ como eñstas idias llueue mucho/
⁊ ay muchas aguas naturales q̃ tiẽplẽ la sup
ficie ⁊ haz d̃la tr̃a/ q̃ aq̃llo era la causa q̃ los
arboles cõ poca hõdura se estẽdiessen ẽ ray
zes ⁊ no las metiessẽ ẽla calor d̃lo muy baxo
d̃la tr̃a/ q̃ d̃ necessidad fallariã ẽlo hõdo por
estar ẽ tal clima: ⁊ por esso auia d̃ ser mas ca-
liẽte ẽlo hõdo: ⁊ q̃mar las rayzes q̃ alla ba-
xassẽ: las q̃les sintiẽdo esto/ naturalmẽte se es
tẽdian por donde essa misma naturaleza les
guia: y les cõuiene estẽderse pa su nutrimiẽ-
to. La reyna dixo d̃spues mostrãdo pesarle
d̃lo q̃ auia oydo/ estas palabras. Enessa tr̃a
dõde los arboles no se arraygã/ poca ṽdad
⁊ mẽos cõstãcia aura ẽlos hõbres. Por cier
to q̃ẽ conociere biẽ estos idios no podra ne
gar q̃ la reyna catolica fablo lo q̃ es dicho si
no como mas q̃ filosofo natural: y cuãgelizã
do dixo lo q̃ no tieñ respuesta. Porq̃ esta ge
neraciõ d̃los idios es la q̃ mas miẽte: y ẽla q̃
nigũa cõstãcia se falla: ⁊ mas icapazes son q̃
muchachos d̃ seys o siete años: ⁊ aũ no tã a-
biles. E assi creo yo q̃ a algũos xp̃ianos seles
ha pegado harto d̃sto: ẽ especial alos mal icli
nados: porq̃ otros muchos ay d̃ mucha pru
dẽcia ⁊ los ha auido eñstas p̃tes: mas tãbiẽ
hã vẽido otros d̃ tal suerte q̃ bastauã pa re-
boluer a roma ⁊ a santiago/ como vulgarmẽ
te se suele d̃zir. Y q̃ se d̃ua creer lo q̃ tẽgo di-
cho d̃los idios/ prueua se por los mestizos hi
jos d̃ xp̃ianos ⁊ d̃ idias: porq̃ cõ grãdissimo
trabajo se criã ⁊ puedẽ aptar d̃ vicios ⁊ ma-
las iclinaciones. Y pa lo q̃ apũte d̃ algũos q̃
hã passado aca q̃ no deuierã/ esto se començo
a remediar por los catolicos reyes ⁊ su real
cõsejo ẽ p̃curar q̃ los q̃ a estas p̃tes viniessẽ
fuessẽ p̃sonas escogidas: y assi se d̃ue pẽsar q̃
no se moueriã ni dariã lugar a semejãtes mu
dãças tã catolicos reyes como los passados
ni la cesarea. M. d̃spues/ por ligeras ĩforma
ciones o dañadas volũtades d̃ p̃ticulares/ si
no cõ muy pẽsado ⁊ sano acuerdo ⁊ d̃termi-
naciõ: assi ẽla mudãça q̃ se hizo d̃l almirãte p̃-
mero: como ẽlas d̃ d̃mas: puesto q̃ como los
reyes son hõbres puedẽ errar como hõbres.
en especial q̃ la mayor ifelicidad o mas ordi
naria q̃ se atribuye al real ceptro: es q̃ pocos
le digã al p̃ncipe la ṽdad: ⁊ q̃ si le fuere dicha
q̃l no la crea/ esta d̃suẽtura ãda tã jũta conel
reynar como la misma corona real. Pero ay
eñsto otra cosa d̃ mas poderio q̃ alo q̃ es di
cho cõtrasta: por donde se crea q̃ todo aq̃sto
ni esta ẽla mano d̃los hõbres: ni ẽ d̃scuydo o
ifelicidad d̃los p̃ncipes/ pues no se puede ne
gar aq̃lla autoridad d̃l sabio p̃uer. xxj. Cor
regis i manu d̃ni: ⁊ assi como el coraçõ d̃l rey
esta ẽla mano d̃ dios: assi auemos d̃ tener por
cierto q̃stas cosas d̃ tãta ip̃ortãcia pa la fe y
pa los xp̃ianos: ⁊ dõde tãtas gẽtes d̃ indios
hã d̃ ser gouernados ⁊ idustriados: q̃ todos
los errores/ o acertamiẽtos q̃ ẽlos gouerna
dores y gouernados ha auido/ q̃ no es sin p̃
missiõ ⁊ causa oculta: ⁊ pa mi yo assi lo piẽso
so mejor emiẽda. No me q̃ero detener mas
por aora eñsto. Tornãdo ala historia digo
q̃ estãdo las cosas d̃sta isla eñl estado q̃ he di
cho/ como lleuo dios a su glia al catolico rey
dõ fernãdo (su nieto el p̃ncipe dõ carlos nr̃o
señor estaua ẽ flãdes) Mãdo ẽ su testamẽto
el rey/ q̃ gouernasse a castilla ⁊ leõ ⁊ sus rey-
nos el cardẽal dõ fray frãcisco ximenez d̃ cis-
neros/ arçobispo de toledo/ ẽ tãto q̃l p̃ncipe
nr̃o nueuo rey ⁊ señor ⁊ sucessor d̃los reynos
d̃ españa vẽia a tomar la possessiõ d̃lla. El q̃l
luego q̃ supo la muerte d̃l catolico rey su abu
elo: no solamẽte aprouo la gouernaciõ d̃l car
dẽal: p̃o ẽbiole d̃ nueuo muy mas bastãte ⁊
plenissimo poder para la administracion ⁊
gouernacion de sus reynos y estados: en tã
to que su alteza venia a España.

Ca. ij. d̃l q̃rto libro: en q̃ se

trata d̃la p̃sona ⁊ grã ser del cardẽal dõ fray
frãcisco ximenez d̃ cisneros arçobispo d̃ tole
do gouernador d̃ españa/ y de algunas co-
sas que en su tiempo sucedieron/ y como em
bio a gouernar estas indias tres padres re
uerẽdos p̃ores d̃la ordẽ de san jeronimo ⁊ al
licẽciado alõso çuaço ⁊ otras cosas notables

EL cardenal dõ fray Francisco
ximenez de cisneros fue grã va-
rõ: y lo q̃ le tuuo el cargo d̃la go
uernaciõ d̃los reynos d̃ castilla:
y d̃ leõ: q̃ fue fasta q̃ murio lo hi
zo tãbiẽ q̃ tuuo en paz los reynos: aũ que se

comẽçarõ algũas nouedades ⁊ aſonadas đ
gẽtes:en eſpecial ſobre el poradgo de ſan ju
an en caſtilla ⁊ leõ:ẽla poſſeſſiõ đl ql̃ eſtaua
dõ diego đ toledo fijo đl duq̃ đ alua:⁊ pedia
lo dõ antonio de çuñiga hijo đl duq̃ đ bejar:
y el vn duq̃ por el hijo:⁊ el otro por el hijo/
teniã cõpetẽcia ⁊ comẽçarõ a tomar las ar-
mas đla vna pte ⁊ dela otra. Pero el frayre
cardenal ſe dio tal recaudo ẽ ſu oficio de go
uernador real/q̃ no les cõuino alos vnos ni
alos otros llegar a rõpimiẽto/ni oſarõ fazer
coſa q̃ al rey deſpluguieſſe:y el cardenal ſe a
podero đl poradgo ⁊ le tuuo đ ſu mano ẽnõ
bre đl rey:faſta q̃ ſu alteza đſpues q̃ vino a eſ
paña cõcerto a entrãbos pores:⁊ ptio les la
rẽta ⁊ vaſſallos de aql̃ eſtado ⁊ dignidad/y
al vno dio lo đl reyno đ caſtilla/y al otro lo
đl reyno de leõ:cõ tal regreſſo ⁊ aditamento
q̃ muriẽdo el vno ſe tornaſſe la pte đl tal đfũ
to/al q̃ biuo q̃daſſe đllos:⁊ aſſi interuino đſ
pues. Dexemos aq̃ſto ⁊ tornemos a nr̃as in
dias:las q̃les aſſi miſmo como los otros rey
nos eſtauã a cargo đl cardenal/y ẽ aq̃lla miſ
ma ſazõ eſtaua ẽla corte đ eſpaña el almirã-
te dõ diego colõ/negociãdo lo q̃ le cõuenia/
⁊ tãbiẽ auia pcuradores por eſta cibdad de
ſctõ domĩgo ⁊ iſla eſpañola:po como el car
denal đſde mucho tpo ãtes tẽia larga noticia
đlas coſas đſtas ptes/acordo pa el biẽ đllas
đ buſcar tres religioſos đla ordẽ đ ſant jero
nimo/pſonas de grãde auctoridad ⁊ letras ⁊
de aprouada vida:y ẽbiolos a eſta cibdad đ
ſctõ domigo cõ muy baſtãtes poderes pa go
uernar las ĩdias.eſtos religioſos fuerõ fray
luys đ figueroa por đl moneſterio đla mejo
rada/q̃ eſta a vna legua de olmedo: y aq̃ſte
fue el miſmo q̃ dixe eñl libro.iij.q̃ murio eſtã
do electo ⁊ cõcedidas por el papa las bulas
pa la vniõ đſte obiſpado đ ſcõ domĩgo y đl o-
biſpado đla cõcepciõ đla vega:y le ẽbiaua la
ceſarea. M. pa eſtas dignidades ⁊ obiſpa-
dos:como obiſpo đ ãbas igl̃ias ⁊ por pſidẽ
te đſta audiẽcia real:po atajole la muerte. Y
por vẽtura fue mejor pa ſu aĩa como es đ cre
er/porq̃ era tenido por ſctã pſona:⁊ murio el
año đ. M.d.xxiiij. mas como đ ſuſo dixe el a
uia aca paſſado pmero por mãdado del car-
denal el año de. M.d.xvj. jũtamẽte con los
otros dos religioſos q̃ cõel vinierõ yguales
eñl poder ⁊ gouernaciõ/q̃ fuerõ fray alõſo đ
ſctõ domigo por del moneſterio de ſant juã
de ortega/q̃ es a ocho leguas dela cibdad đ
burgos:y el otro fue fray bernaldino de mã
çanedo:y llegarõ a eſta cibdad de ſctõ domi
go poco ãtes de paſcua de nauidad del año
ya dicho de. M.d.xvj años:⁊ apoſentaron
ſe eñl moneſterio de ſant frãciſco/y notaron
mucho q̃ eſtãdo ẽ maytines cõlos frayres frã
ciſcos la noche de nauidad vuierõ tãto calor
q̃ ſudarõ y aql̃ dia a comer les dierõ los fray
les vuas freſcas ⁊ higos acabados de cojer
delas parras ⁊ higueras:las q̃les fructas ⁊
calor ſon aca comũmẽte ẽ tal tpo/coſa jamas
viſta ni oyda enlos reynos de eſpaña:ni ẽ to
da europa:avn q̃ ſe lee ſegũ dize el maeſtro
olchod/ẽla gloſa q̃ fizo ſobre la eſphera/q̃ te
niẽdo vn ſctõ varõ en ĩglaterra vn demonio
apmiado en cierta clauſura:y deſſeãdo el de
monio ver ſe libre đ aq̃lla pſiõ pmetio a aql̃
ſctõ hõbre la noche de nauidad de le traer hi
gos freſcos delas ĩdias ſi le libertaſſe de aql̃
ẽcerramiẽto en q̃ eſtaua ⁊ aſſi cõ eſta cõdiciõ
libertado el demonio/en muy breue eſpacio
de tpo le truxo los higos freſcos q̃ le prome
tio:delo q̃l aql̃ ſctõ varõ q̃do muy maraui-
llado cõjecturãdo la grã templãça de tiẽpo
q̃ auria dõde ſe auia cogido tal fructa / cõla
diferencia ⁊ rigor de frio q̃ enel miſmo tiem
po era en inglaterra donde era natural:cre-
yendo q̃ tierra tan templada y en tal tiempo
era muy propinqua y cercana al parayſo ter
renal. Tornando al propoſito dela venida
deſtos padres reuerendos/que como he di
cho venian por viſorreyes o gouernadores
deſtas partes:embiados por el cardenal de
eſpaña que ala ſazon preſidia con los conſe
jos reales enla gouernaciõ de todos los rey
nos de España por ſu Mageſtad. El qual
con muy intimo deſſeo de proueer ⁊ remedi
ar las muchas querellas ⁊ agrauios que de
ſtas partes yuan:de que contino ſe quexa-
uan los vaſſallos eſpañoles:y los naturales
tambiẽ deſtas indias:eligio en toda la ordẽ
de ſant hieronimo eſtos tres religioſos q̃ tẽ

go dicho/ꝑa en todo lo q̃ cõuenia al estado
⁊ buẽ tractamiẽto ⁊ cõseruaciõ delos ĩdios
naturales destas ꝑtes: indias: yslas ⁊ tierra
firme ďl mar oceano: ⁊ ꝑa q̃ supiessen las pas
siones de aca entre los xp̃ianos: ⁊ lo pusiessẽ
⁊ tuuiessen en todo cõcierto/de manera q̃ en
lo de adelãte se acertasse/⁊ proueyessẽ como
al seruicio ď dios nr̃o señor mas cõueniesse y
ꝑa q̃ la cõsciẽcia ďl rey se satisfiziesse ⁊ la tr̃ra
se remediasse: y ꝑa cõestos padres religiosos
fue elegido por juez ꝑa las cosas ďla justicia
ciuil ⁊ criminal el licẽciado alõso çuaço: el q̃l
estãdo ya aca los padres jeronimos: llego a
esta cibdad ďsde a poco tp̃o enel siguiẽte a-
ño de. M.D.xvij. alos ocho dias ď abril mi
ercoles dela semana sctã. ¶ Y al tp̃o q̃ los re
ligiosos llegarõ/como en aq̃l tp̃o la muerte
del rey catolico era reziẽte/los juezes de ape
laciõ q̃ aď residiã/q̃ ya se llamauã oydores: ⁊
su auditorio ya se dezia audiẽcia real: ⁊ otras
ꝑsonas p̃ncipales ďsta cibdad/q̃sierõ le ĩfor
mar dela venida ď aq̃llos padres jeronimos
(nũca vistos eñstas ꝑtes fasta entõces) ⁊ ď
los poderes q̃ trayã ⁊ a q̃ veniã: y ellos como
prudẽtes mostrarõ el poder q̃ les era dado/
⁊ luego fue obedecido ⁊ començarõ a entẽder
en sus oficios y cargos: hasta en tãto q̃l licẽ-
ciado çuaço vino pocos meses ďspues como
tẽgo dicho. Lo q̃l assi mismo causo mas ad
miraciõ. Porq̃ llegado ⁊ p̃sentado enlas ca
sas del cabildo desta cibdad/cõ sus poderes
marauillarõ se mucho/⁊ avn dio temor a al
gũos/viẽdo q̃ eñl despacho delos negocios
y pleytos ciuiles ⁊ criminales auia de auer
breuedad: ⁊ q̃ segũ la forma destos poderes
se auiã de acabar ⁊ fenescer aq̃/sin apelacion
ni otra dilaciõ ꝑa su. M. enlos reynos de es
paña. Y ꝑa q̃ tomasse residencia alos oydo
res/q̃ erã ala sazõ los licẽciados marcelo ď vi
llalobos: ⁊ juã ortiz de matiẽço: ⁊ lucas vaz-
q̃z de ayllõ: ⁊ q̃ tãbiẽ la tomasse a todos los
otros gouernadores/juezes ⁊ justicias: ⁊ ꝑa q̃
tomasse cuẽta ⁊ razõ a todos los oficiales ďsu
M. y escriuaños de minas: ⁊ otras ꝑsonas q̃
ouiessẽ tẽido cargos ⁊ oficios ẽ todas estas ꝑ
tes ⁊ cõ muy crecido salario. Por mañra q̃l
fue por el cabildo obedescido ⁊ recebido ꝑa
en todo lo cõtenido en sus poderes: ⁊ comen
ço luego a entender enlas residẽcias ďlos oy
dores ⁊ delos otros juezes ⁊ justicias ⁊ go-
uernaciõ ⁊ hizo sus ꝓcessos ⁊ los cerro ⁊ sen
tẽcio: hizo hazer algũos edificios publicos:
reparo los caminos y carceles q̃ estauã abi
ertas/o no como cõuenia: ⁊ ꝓueyo jũtamẽ-
te conel regimiẽto desta cibdad/como ouies
se vna barca de passaje/q̃ oy ay ꝑa el rio ⁊ pu
erto desta cibdad ala otra vãda della/cõ o-
tras obras publicas y prouechosas ala re-
publica. La gouernaciõ destas q̃tro perso-
nas por la forma q̃ es dicha/fue assaz buena
lo q̃ turo: y aq̃llos padres lo fizierõ lo mejor
q̃ dios les dio a entẽder/ꝑo tãbiẽ entẽdierõ
en remouer indios. Y aun q̃ esto ha sido v-
na cosa ďlas mas peligrosas q̃ aca ha auido
ꝑa la cõsciẽcia delos gouernadores: lo q̃ es-
tos padres eneste caso hizierõ fue sctõ; porq̃
los quitarõ a todos los caualleros y p̃uados a
q̃en el rey catholico auia mandado dar los/
y no los dexaron a nigũ ausente/⁊ dierõlos
alos pobladores ⁊ vezinos dela ysla: ⁊ hizie
rõ los reduzir en pueblos a causa q̃ les fue-
ssen mejor administrados los santos sacra-
mẽtos estãdo jũtos ⁊ fuessen informados de
las cosas de nr̃a sãta fe. sobre este seruicio de
los indios ha auido muy grãdes altercacio
nes en derecho entre famosos legistas ⁊ ca-
nonistas ⁊ teologos/religiosos ⁊ ꝑlados de
mucha sciẽcia ⁊ cõsciẽcia/diziẽdo si deuẽ ser
uir o no estos ĩdios: ⁊ si son capazes o no: ⁊ si
essos a quien se encomiẽdã los puedẽ cõ bue
na cõsciẽcia tener o no: ⁊ cõ q̃ calidades ⁊ li-
mitaciones. Pero como hã sido muy diferẽ
tes enlas opiniones: eñsta disputaciõ nigũ
ꝓuecho se ha seguido ala tr̃ra ni alos indios
Hallarõ estos padres jeronimos grãdes q̃
xas/por causa ď vn reꝑtimiẽto geñral q̃ rodri
go ď alburq̃rq̃ p̃mo ďl licẽciado luys çapata
(q̃ ala sazõ era el mas p̃ncipal eñl cõsejo del
rey) auia fecho cõ parecer ďl tesorero miguel
ď passamonte. Este rodrigo de alburquer-
que/era vezino dela cibdad ďla comcepcion
dela vega eñsta ysla: ⁊ cõ fauor ďl dicho licẽ
ciado vino a reꝑtir los ĩdios cõ parecer ďl te
sorero ya dicho/ꝑa emẽdar otro reꝑtimiẽto

q̃ auia fecho antes el almirãte dõ diego colõ. Pero tantas ⁊ mas q̃xas resultarõ desta encomiẽda como dlo q̃l almirãte auia primero repartido ⁊ fecho. Y enla verdad esto es d calidad q̃ siẽpre del postrero q̃ reparta los indios ha de auer mas q̃xas/ avn q̃ sea mejor mirado q̃ lo ꝑmero: por q̃l mudar la costũbre/ y en especial enlos idios es acortar les la vida: ⁊ assi q̃do la tierra muy danificada en toda la ysla: y como estos padres hieronimos erã seruidores de dios/ pensando delo emendar lo remẽdarõ: ⁊ pusierõ los idios en pueblos: quitãdo los de sus assiẽtos/ q̃ fue harto daño: porq̃ todos estos remedios resultan en mayor perdiciõ de aq̃sta gẽte. Porq̃ como los xp̃ianos viã tãtas mudãças: ⁊ no tenıã seguridad q̃ les auiã de dexar los idios/ o los trabajauã demasiadamẽte o no los tractauã como los tratarã sino temierã estas reuoluciones/ q̃ tan a menudo se haziã. Y aun q̃ algũos comedidos ⁊ catholicos lo fiziessẽ biẽ/ otros los desfructauã ⁊ acossauã de manera (cõ excessiuos trabajos ⁊ de otras formas) q̃ presto se moriã. Pero assi como se reduzieron a pueblos/ les sobreuinierõ vnas viruelas tã pestilẽciales: q̃ dxarõ esta ysla ⁊ las otras comarcanas de san juã ⁊ jamayca ⁊ cuba assoladas de indios: o cõ tã pocos q̃ parecio vn juyzio grãde dl cielo. Deue se creer q̃ la intẽciõ de aq̃llos tres religiosos hieronimos fue sctã/ ⁊ yo assi lo tengo por cierto. Porq̃ quitar los a los caualľos ⁊ priuados ausentes fue sanctissimo: ⁊ si algũas mudanças hizierõ o proueyerõ/ fue cõ zelo caritatiuo por aprouechar a los mismos indios/ y q̃ mejor ⁊ mas tp̃o se sustentassen: ⁊ si los quitauã a los señores ⁊ caualleros q̃ se estauã ẽ españa gozãdo destos sudores illicitos: ⁊ siruiẽdo se dllos por mano de criados ⁊ de cobdiciosos mayordomos/ dauã los estos padres a los vezinos ⁊ pobladores dela ysla: ⁊ a los q̃ auiã pacificado ⁊ cõq̃stado la trr̃a ⁊ la poblauã: po esta gẽte destos indios de si mesma es muy vil ⁊ pa poco/ ⁊ por poca cosa se mueuẽ o se ausentã ⁊ se vã al mõte: porq̃ su ꝑncipal intẽto: ⁊ lo q̃ ellos siẽpre auiã hecho antes q̃ los xp̃ianos aca viniessen/ era comer ⁊ beuer ⁊ folgar ⁊ luxuriar ⁊ idolatrar: y exercer otras muchas suziedades bestiales/ delas q̃les ⁊ d sus ritos ⁊ cirimonias se dira en su lugar adelante.

¶ Capit. iij. de como la cesarea magestad dio licẽcia en cierta forma al almirãte dõ diego colon pa q̃ tornasse a esta cibdad de sancto Domingo ⁊ isla española ⁊ otras cosas.

Despues q̃l rey nr̃o señor vino ẽ buena hora a españa/ el año de M.d.xvij. ⁊ fue despues eñl de xix. assũpto electo emperador. La q̃l nueua supo su. M. ẽla ciudad de Barcelona/ estaua alli el almirãte dõ diego colõ entẽdiẽdo en su despacho ⁊ litigãdo cõel fiscal real sobre sus ꝑheminẽcias ⁊ ꝑuilegios: ⁊ sin discidirse la causa le dio su M. licẽcia el año de. M. d. y. xx. enla coruña/ desde dõde su magestad se ẽbarco ala sazõ pa boluer a flãdes: ⁊ por aq̃lla licẽcia boluio el almirãte don diego colõ a esta cibdad ẽ cierta forma. El q̃l estaua en españa dsde el año de. M. d. y. xv. cinco años auia. Pero no obstante su venida/ toda via quedo esta audiencia en su ser ⁊ preheminente superioridad/ como real chancilleria: y dela mesma manera se despachauan ya los negocios q̃ a ella yuã como agora lo fazen: avnq̃ dspues aca se le ha traydo el sello real. Poco antes auia el empador nr̃o señor ẽbiado a llamar a los padres hieronimos q̃ se fuessen a españa y assi lo hizierõ algunos meses antes q̃ el almirante aqui boluiesse/ teniendo se su magestad por muy seruido dellos enlo que toco a su gouernaciõ. Porq̃ enla verdad aprouecharõ mucho ⁊ dierõ industria cõ q̃ se aumẽtaron los ingenios de açucar desta ysla / en fauorecer a los q̃ los fundauã: ⁊ ayudauã a los buenos vezinos ⁊ los allegauã como ꝑsonas notables ⁊ de buẽ zelo ⁊ sancto ꝓposito. Pero aueys de saber que quando continuarõ estos religiosos y el licenciado çuaço esta juridiciõ ⁊ gouernaciõ/ acaecio q̃stos padres llegados a esta isla ⁊ iformados dlos grãdes daños ⁊ muertes q̃ sobreueniã a los idios

naturales destas ꝑtes q̃ estauã encomendados a caualľos ⁊ ꝑlados q̃ residiã en españa: y q̃ teniã fauor ⁊ avn algũos dellos a cargo los negocios del estado destas ꝑtes. Porq̃ como los ĩdios erã tractados por criados ⁊ mayordomos delos tales caualľos: y por ellos desseado el oro q̃ se cogia conlas vidas destos indios ⁊ gente miserable/ escreuiã a las personas principales de aca ⁊ a sus mayordomos q̃ les embiassen oro. E como todos los ꝑ̃cipales de aca erã fauorecidos de aq̃llos señores: el fin de todos ellos era adquerir y embiar ⁊ recebir oro. Por lo q̃l se daua excessiuo trabajo/ ⁊ mal tractamiento ꝑa este fin alos ĩdios/ ⁊ morian todos o tantos dellos q̃ delos reꝑtimiẽtos q̃ cada qual tenia en numero de dozientos ⁊ trezientos indios/ breuemente este numero era cõsumido y acabado ⁊ tornado a rehazer ðlos otros ĩdios q̃ estauã encomendados alos casados ⁊ vezinos ðstas partes. En manera que los repartimientos delos pobladores se yuã diminuyendo: ⁊ los delos caualleros acrecẽtãdo/ y delos vnos y delos otros todos morian conel mal tractamiento/ que fue potissima causa ꝑa grã parte de su total destruyciõ ⁊ acabamiento. Pues como los caualleros fuerõ certificados de como los padres hieronimos les auiã quitado los indios: enbiarõ luego ala cesarea majestad: q̃ ala sazõ aũ estaua en sus señorios de flandes: ⁊ no era venido a españa: ⁊ dixo se q̃ ganaron cierta ꝓuision endereçada al licẽciado çuaço/ ꝑa q̃l conociesse desta causa: ⁊ restituyesse todos los indios q̃ se les auiã q̃tado alos caualľos ausentes: y que primeramente les estauan encomendados. Pero ello no se hizo/ ni se les restituyeron: porque informado el rey ð la verdad ouo por bien lo que estaua hecho E auiẽdo respecto a no dar causa ꝑa q̃ aq̃lla miserable gẽte ⁊ indios q̃ alos caualľos ð castilla estauã encomẽdados/ conel mal tratamiẽto q̃ les era fecho/ en muy breue pereciessen/ si les fuessen restituydos como su. M. lo mãdaua: sobreseyo el licẽciado ẽla execuciõ ðlas ꝓuisiones a el dirigidas: ⁊ ĩformo a su. M. delo q̃ a cerca ðsto passaua: ⁊ ð como los mas destos indios se auiã q̃tado a personas q̃ auiã sido cõq̃stadores eñsta ysla: y estauã casados ⁊ auezindados eñlla/ y q̃ los teniã ⁊ tractauã como a fijos: ⁊ como ðspues q̃ les fuerõ q̃tados y puestos ẽ poder ðlos mayordomos ðlos caualľos: ⁊ q̃ no teniã respecto a mas de sacar oro ꝑa embiar a castilla a sus señores (q̃ yua teñido cõla sangre ðstos indios) todos ellos pereciã/ y los españoles cuyos fuerõ/ sin ellos q̃dauã destruydos ⁊ ðsamparauã la tierra: ⁊ la poblaciõ de aq̃sta isla se destruya ⁊ desminuya. Delo q̃l certificado su. M. tuuo en mucho seruicio lo hecho: ⁊ dissimulo enla ĩportunaciõ delos q̃ pediã los indios. Pues como esto llego a noticia delos caualľos ya dichos/ sintierõ lo mucho/ por ꝑder grã cãtidad de oro/ q̃ en cada año cõel trabajo ðstos indios les era embiado. Y por esto tuuo creydo el licẽciado q̃ no faltarõ en españa solicitadores ꝑa ser remouido del cargo: ⁊ vino ꝓueydo ꝑa le tomar residẽcia el licẽciado rodrigo ð figueroa/ hõbre assaz astuto/ y no poco cobdicioso/ segũ despues parecio por los cargos q̃ en su residẽcia le fuerõ fechos ⁊ ꝓuados (como adelãte se dira.) Assi q̃ llegado a esta ysla el año de. M. d. y. xx. cõlas informaciones que traya de españa cõtra el licẽciado çuaço: hallo aca muy grã parte para le destruyr en algunos delos principales desta ysla: ⁊ comẽçose la residẽcia: ⁊ aꝑcibierõ se enella todas las cibdades ⁊ villas desta ysla: ⁊ ðlas otras comarcanas ⁊ fuerõ le puestas muchas demãdas ⁊ acusaciones ciuiles ⁊ criminales: ⁊ ð muy excessiuas cãtidades: ꝑo el se dio tã buen recaudo ẽla ðfensa ð su lĩpieza/ q̃ finalmẽte todos los pleytos cõclusos con otros muchos q̃ se ðxarõ ð seguir se sentẽciarõ por el licẽciado rodrigo ð figueroa en fauor ðl licẽciado çuaço. aũq̃ fue muy ꝑseguido ðlos criados ⁊ seruidores ð aq̃llos caualľos a q̃ẽ se auiã q̃tado los ĩdios/ como ya se dixo: cõ acuerdo ðlos padres jerõimos ẽ no se los q̃rer tornar el licẽciado çuaço mãdãdolo su. M. por mas le ſuir: y es ð saber q̃l licẽciado figueroa fue pedido por los eñmigos ð çuaço: y escogido como ꝑsõa muy rigurosa ꝑa q̃ le ðstruyesse: y aũ q̃l

vino con intencion de no le perdonar alguna cosa o culpa por venial que fuesse nunca pudo/ni ouo lugar de le ofender por la rectitud q̃ auia vsado en su oficio. Estando las cosas enestos terminos y el licẽciado çuaço viẽdo se entre sus emulos ⁊ psonas q̃ por lo q̃ tẽgo dicho ⁊ casos q̃ resultã cõtra los buenos juezes q̃ administrã justicia/ẽ algũa manera como dessauorecido ⁊ sin cargo/aũ que con mucho fauor de todos los pobres y ð aq̃llas psonas a q̃en auia administrado justicia en sus pleytos ⁊ causas. E viẽdo avn a otros muchos q̃ tomauã las piedras ẽlas manos cõtra el/a exẽplo de nr̃o redẽptor ascondio se de todos ellos: ⁊ passo se ala ysla ð cuba/cõ poder q̃ le dio el almirãte dõ diego colom para la gouernar. En el qual oficio se vuo como adelante se dira encl lugar que conuenga. Assi q̃ ydo el licẽciado çuaço a cuba/q̃do absoluto ẽla gouernaciõ desta ysla aq̃l juez de residẽcia/llamado el licẽciado rodrigo de figueroa/el qual no dexo de q̃ sele pudiesse dar gracias ẽ q̃nto aca estuuo/puesto q̃ no le turo tanto el cargo como el quisiera. Yo passe por esta ciudad el año de mil ⁊ quinictos ⁊ veynte yẽdo ala trr̃a firme: y supe ð los desta vezindad: ⁊ avn de algũo ðlos pricipales della q̃ era juez muy pjudicial ⁊ codicioso: ⁊ dixe a q̃ẽ esto me dzia: q̃ porq̃ no daua noticia ð aq̃llo a su. M. pa q̃ lo mãdasse remediar: ⁊ fue me respõdido estas palabras. Como nos hã de creer q̃ nosotros le pedimos. luego biẽ dixe de suso q̃ auia sido juez granjeado ⁊ pedido por apassionados cõtra çuaço. Y assi este juez como conocia el de sus obras q̃ no auia ð pmanecer eñl cargo que tenia/recogio todo el oro ⁊ perlas q̃l pudo asir ⁊ fuesse a españa/o mejor diziẽdo hizierõ lo yr/porq̃ su cobdicia era insaciable ⁊ su conuersaciõ no ð juez q̃ se deuiesse comportar: y despues q̃ enesta cibdad le fue tomada residencia/⁊ le pusierõ muchas demãdas ⁊ acusaciones/⁊ fue cõdenado en muchas dellas/apelo pa el real cõsejo delas indias q̃ reside enla corte de su. M. Y alli se vio su residencia: dela q̃l resulto vna sentẽcia cõtra el pnũciada enla ciudad de toledo año de. M. d. y veynte ⁊ cinco biẽ rigurosa ⁊ fea/cõdenãdole en q̃tro tãtos de cohechos ⁊ robos q̃ auia lleuado eñsta cibdad ð santo domingo ⁊ isla española: ⁊ cõ otras cõdenaciones ð penas pecuniarias/no biẽ sonantes: ⁊ priuando le ð tener oficio de juzgado real. La q̃l sẽtencia original yo vi ⁊ ley firmada ðlos señores ðl consejo real de indias en aq̃lla misma sazon en toledo: desde dõde este licẽciado se fue a Seuilla/y como no podia tener oficio ð sus magestades/assento enla casa del duque de medina sidonia.

¶ Capit. iiij. en q̃ se tracta dela rebelion delos negros/y del castigo q̃l almirante don diego colom hizo enellos. ⁊c.

Fue vn caso de mucha nouedad enesta ysla ⁊ principio para mucho mal si dios no atajara la rebelion delos negros: ⁊ no seria razon que cosa tã señalada se ð xasse descreuir/porque si se callasse la forma de como passo: tambiẽ se callaria el seruicio que algunos hõbres de honra de aq̃sta cibdad enello hizieron. Y porque esta culpa no se me pueda dar/ni se crea que queda por mi de inquerir la verdad del hecho/dire lo que eneste caso he podido inquerir: y tenga por cierto el que lee/que si algo se dexa de dezir q̃ sera por falta de no auer mas iformacion para ello. Assi que hablando enlo sustancial deste mouimiento y alteracion delos negros que del ingenio del almirante don diego Colom ⁊ por sus esclauos Negros fue principiado este alçamiento/y no por todos los que tenia/pero por vnos veynte dellos: ⁊ los mas dela lengua delos Jolofes. Los quales de vn acuerdo el segundo dia de nauidad/en principio del Año de mil ⁊ quinientos ⁊ veynte y dos salieron del dicho ingenio/⁊ fueron se a juntar con otros tantos que conellos estauan aliados en cierta parte. E juntos hasta quarenta dellos despues que ouieron muerto algunos christianos que estauan descuydados en el campo/prosiguieron su camino para adelante la via dela villa de Açua. Pero su-

pose luego la nueua enesta cibdad por auiso que dio el licēciado lebrō q̃ estaua en su igenio/y sabido el mal ꝓposito ⁊ obra dstos negros/luego enel istāte caualgo el almirante en seguimiento dellos con muy pocos de cauallo y de pie. Pero luego por la diligencia del almirante ⁊ buen proueymiento dsta audiencia real/fuerō tras el todos los caualleros ⁊ hidalgos ⁊ los q̃ ouo de cauallo eñsta cibdad. Y el segūdo dia fue a parar el almirāte ala ribera del rio de Niçao/⁊ alli supo q̃ los negros auiā llegado a vn hato de vacas de Melchior de castro nueue leguas dsta cibdad: dōde matarō vn xp̄iano albañir q̃ estaua alli labrando ⁊ tomarō de aq̃lla estancia vn negro ⁊ doze esclauos otros indios ⁊ robarō la casa: y hecho el mal que quisierō passarō adelante haziēdo quāto daño podiā/ y pesandoles delo q̃ no se les ofrecia pa hazer lo mismo: ⁊ despues q̃ enel discurso de su viaje ouieron muerto nueue xp̄ianos fueron a assentar real a vna legua de Ocoa/q̃ es dōde esta vn igenio poderoso dl licēciado çuaço oydor de sus magestades enesta audiencia real cō determinaciō q̄l dia siguiēte en esclareciēdo pensauā los rebelados negros dar en aq̄l ingenio ⁊ matar otros ocho o diez xp̄ianos q̃ alli auia ⁊ rehazerse de mas gēte negra: ⁊ pudieran lo hazer/porq̃ hallarā mas de otros ciēto ⁊ veynte negros en aq̄l ingenio/con los q̄les si se juntarā/tenian pēsado de yr sobre la villa de açua/y meterla a cuchillo/⁊ apoderar se dela tierra juntando se con otros muchos mas negros q̃ ē aq̄lla villa hallarā de otros injenios: ⁊ sin dubda se juntaran a su mal ꝓposito si la prouidēcia diuina no lo remediara dela manera q̃ lo remedio: assi q̃ llegado el almirante ala ribera de niçao como he dicho/⁊ sabidos los daños ya dichos q̃ los negros yuā haziendo por el camino q̃ lleuauā/acordo de parar alli aq̄lla noche porq̃ la gēte q̃ cōel yua reposasse: ⁊ los q̃ q̄dauā atras le pudiessē alcāçar pa partir de alli otro dia al q̄rto dl alua en seguimiēto dlos malfechores: es d saber q̃ entre los q̃ alli se fallarō conel almirāte estaua melchior d castro: al qual auiā fecho en su fazienda y estācia el daño q̃ tengo dicho: ⁊ como le dolia su propio trabajo (d mas ⁊ allē de dl general y d todos q̃ se apejaua) acordo de se adelātar cō dos de cauallo sin dezir cosa algūa al almirāte/porq̃ creyo q̃ si le pedia licēcia no se la daria ni le dexarie yr tā solo ⁊ adelāte/q̄dādo el almirāte ⁊ gēte dō de es dicho/⁊ secretamente se sallio ⁊ fue ala estācia ⁊ hato de sus vacas: y ēterro al albañir q̃ alli auiā matado los negros: y fallo su casa sola ⁊ robada: alli se jūto cōel otro xp̄iano d cauallo ⁊ determino d yr adelāte: ⁊ dsde alli enbio a dezir al almirāte q̄l se yua en seguimiēto delos negros cō aq̄llos tres de cauallo q̃ cōel estauā: y q̃ le suplicaua q̃ le embiasse alguna gēte porq̃ el yua con determinaciō de entretener los negros en tāto q̃ los xp̄ianos cō su señoria llegassen/caso q̄l ⁊ los q̃ conel yuā fuessen pocos: ⁊ sabido esto por el almirāte le embio luego ocho de cauallo ⁊ cinco o seys peones: los quales le alcāçarō ⁊ fuerō todos onze de cauallo en seguimiēto delos negros/hasta dōde es dicho q̃ estauā: entre los q̄les de cauallo y el principal quel almirante embio a tener cōpañia al dicho melchior de castro ⁊ a detener los rebeldes negros fue francisco de auila vezino desta cibdad: assi que juntados estos onze o doze de cauallo/al tiempo que el luzero del dia salia se hallaron a par delos negros rebelados/ los quales assi como sintieron estos caualleros se acaudillaron ⁊ con gran grita atēdierō alos de cauallo. Los q̄les viendo la batalla entre las manos sin atender al almirāte por las causas q̃ he dicho: ⁊ no esperar q̃ los negros se juntassen con los de aquel igenio determinaron de romper conellos/y embraçadas sus daragas ⁊ sus lanças de encuentro/llamando a dios ⁊ al apostol Sanctiago todos onze de cauallo fechos vn esq̄drō de pocos ginetes en numero: po d animosos varones a riēda tēdida dierō en vn batallō en q̃ estauā todos aq̄llos negros atēdiendo cō mucho animo el ipetu delos xp̄ianos: y rōpiēdo por medio dla gēte negra passarō los cauallos dla otra pte: ⁊ derribarō dste ēcuētro algūos dstos esclauos/po no por esso dexarō

de se tornar a juntar en continente tirando muchas piedras ⁊ varas ⁊ dardos ⁊ con otra mayor grita atendieron el segundo encuentro delos caualleros christianos: el qual no se les dilato: porque no obstante su resistencia de muchas varas tostadas que lāçauan/ reboluieron luego los de cauallo sobre ellos: conel mismo apellido de Sanctiago: ⁊ con mucho denuedo dando enellos los tornaron a romper passando por medio delos rebeldes: los quales negros viendo se tan en prouiso apartados ⁊ con tanta determinacion ⁊ osadia de tan pocos caualleros acometidos ⁊ desbaratados/ no osaron atender el tercero encuentro: ⁊ pusierō se en huyda por vnas peñas ⁊ riscos que auia cerca de donde este vencimiento passo: ⁊ quedo el campo ⁊ la victoria por los christianos: ⁊ alli tendidos muertos seys negros ⁊ fueron heridos otros muchos dellos. Y al dicho melchior ō castro le passarō el braço yzquierdo con vna vara/ y quedo mal herido. E assi quedando los vencedores enel campo estuuieron alli hasta que fue de dia/ porque como era de noche muy escura ⁊ la tierra aspera ⁊ arborada no pudieron ver los que fuyan ni por donde yuan. Pero sin se apartar del mismo lugar donde esto auia passado/ hizo llamar Melchior de Castro por boz de vn vaquero suyo al negro ⁊ Indios suyos que le auian robado los negros de su estancia: ⁊ luego como conoscieron la boz ōl que los llamaua los recogio ⁊ cobro todos porque estauan ay cerca escondidos entre las matas/ y de oyrle ⁊ conoscerle enla boz/ se asseguraron y se vinieron a su señor. Assi como fue de dia claro Melchior de castro/ ⁊ Francisco de Auila: y los otros pocos de cauallo que eneste trance se hallaron se fueron al ingenio del licenciado çuaço a reposar: ⁊ llego el almirante ⁊ la gente que conel yuan aquel dia quasi a hora de visperas/ y delo que hallaron hecho/ todos los christianos dieron muchas gracias a dios nuestro señor por la victoria auida: ⁊ mando el almirante a Melchior de castro que se viniesse a esta ciudad de santo domingo para que se curase como lo hizo/ y quedando el almirante enel campo hizo buscar con tanta diligencia los negros que auian escapado dela batalla y eran culpados/ que en cinco o seys dias se tomaron todos ⁊ hizo justicia dellos/ ⁊ los sembro por aquel camino en muchas horcas. Por manera q̄ la diligencia de melchior de castro mediante dios/ y el esfuerço del y de Francisco de Auila que fue en su ayuda ⁊ socorro/ y con los pocos que con ellos se hallaron/ que fueron por todos onze o doze de cauallo salio el vencimiento a tan buen fin ⁊ victoria como he dicho: ⁊ assi el almirante hecho este castigo enlos negros se torno a esta cibdad/ enlo qual hablādo verdad cumplio muy bien con el seruicio de dios y de sus magestades ⁊ cō quien el era. Y desta manera quedaron los negros q̄ se leuantaron penitenciados como cōuenia a su atreuimiento ⁊ locura: ⁊ todos los de mas espantados para adelante: y certificados delo q̄ se hara conellos si tal cosa les passare por pensamiento: sin que se tarde mas de castigarlos de quanto se tardare la ventura suya en descubrir su maldad.

Capi.v. de como el Almirante don diego Colom boluio a España por mandado dela cesarea Magestad: y de como el licenciado lucas vazquez de ayllon/ oydor desta audiencia real fue a cierta gouernacion de tierra firme donde murio/ y de como han sucedido otros juezes ⁊ oydores enesta real audiencia ⁊ otras cosas.

Dicho se ha dela manera quel almirante segundo don diego colom boluio a esta cibdad de santo domingo donde estauan por juezes enesta chancilleria ⁊ audiencia real los licenciados que primero se dixo: llamados villalobos: matanço ⁊ ayllō ⁊ lebron que estaua ya recebido por oydor: ⁊ como no faltaron contiendas entre el Almirante ⁊ los oydores sobre las cosas dela jurisdicion/ fue el licenciado ayllon a españa: assi sobre esso/ como sobre sus negocios proprios ⁊ a procurar cierta gouernacion ⁊ des

cubrimiento enla tierra firme ala vanda del norte que no deuiera. E su magestad le hizo merced dela capitania general y gouernacion: y le dio el abito de sanctiago: y despues q estuuo enla corte/ y hizo alla relacion delas cosas de aca/embio su Magestad a llamar al almirante don Diego Colom / porque auian ydo algunas quexas del. Y de quien el almirante mas enojo y quexa tenia era dl licenciado Ayllō/ porque creya que le auia hecho daño con sus informaciones / siendo mucho su amigo. Y assi se partio desta cibdad de Sancto Domingo a diez y seys dias de Setiembre de mill y quinientos y veynte y tres años. Y llegado en España se fue ala corte del emperador nuestro señor a donde llego el año de mil y quinientos y veynte y quatro / enel mes de Enero estando su Magestad enla cibdad de Victoria/ y luego el almirante començo a entender en sus pleytos y negocios hasta que su Magestad despues enel año de M.d. veynte y seys se partio de toledo para seuilla. Y al tiempo que el almirante partio de Seuilla para la corte/que fue enel mes de Dezienbre de mil y quinientos y veynte y tres: en aquella misma sazon se venia el licenciado Ayllō para Seuilla de camino/para esta ysla. Y veniendo aqui hizo su armada para aquella su gouernacion que he dicho / de donde nunca boluio/y murio alla desde a poco tiempo q llego/con otros no bien consejados/despues de auer gastado mucha parte de su haziēda. Y enla verdad el se ocupo enlo que menos le conuenia/porque aqui estaua rico y honrrado/y era vno delos oydores dsta audiencia real que enesta cibdad reside y dlos mas antiguos della. E no cōtento dsto busco la muerte para si y para otros dela manera que mas particularmente se dira enla segūda parte. Porque destos descubrimientos dela tierra firme ay muchas historias y cosas que notar: y quando passemos a ellas se dira de cada vna en particular/y en sus lugares conuinientes: porque son cosas que tocan ala segunda parte desta general y natural historia de Indias. Dexemos esto/ y tornemos al proposito delos juezes/digo q ydo el Licenciado Ayllon quedaron residiendo enesta chancilleria por oydores los licenciados primeros que dixe Villalobos Matienço: y Lebron: y no desde a mucho tiempo fue a España el licenciado Matiēço y le proueyo su Magestad de oydor en la nueua España: y desde a poco tiempo murio el licenciado Villalobos. Por manera q quedo el audiencia con solo el licenciado Lebron. Y desde a poco fue proueydo por oydor el licenciado Alonso çuaço: del qual tengo dicho que vino a esta cibdad con los padres hieronimos a quien tomo residencia el licenciado Figueroa: y hecha aquella fue por gouernador a Cuba en nombre dl almirante. Y desde aquella ysla passo ala nueua España y enel camino se perdio enlas yslas delos Alacranes: y de alli escapo miraglosamente y prosiguio su camino. Y Hernando cortes le dio cargo dela justicia dela nueua España: y estando alla gouernādola fue preso: y traydo ala ysla de Cuba a hazer alli residencia del tiempo que alli fue juez y la gouerno. E dio tal cuenta de si como adelante se dira/donde se tractara d muchas cosas notables que por el passaron/en el vltimo libro delos infortunios y naufragios. Assi que por su rectitud y seruicios / y persona la cesarea Magestad como gratissimo principe informado dela verdad y viendo que a su real seruicio conuenia q tal juez aqui enesta real audiencia assistiesse / como hōbre q tanta esperiēcia tenia delas cosas destas partes/se quiso seruir del por su oydor: y le mando aqui residir: hasta la qual election de su persona passaron por este cauallero muchas desauēturas y trabajos: y grādes esperiencias de su paciencia. Despues delo que es dicho entro por oydor el licēciado Gaspar de espinosa/en lugar del licēciado Villalobos. Este vino assi mismo por juez de residencia: la qual tomo alos oydores y alas otras justicias: y fue vn tiempo absoluto enla gouernacion: aun que no bien quisto de algūos. Puesto que assi mismo otros dezian bien del. Y no me marauillo de cosa

que oyga dezir de juez enestas partes/ por
que de mas de ser solo dios el que podria cõ
tentar a todos: siempre enlas tierras nue-
uas son mas peligrosos semejantes oficios:
assi para el cuerpo como para el anima. pas-
sados la residencia quedaron juntamente en
esta real audiencia los licenciados lebron ⁊
çuaço: y espinosa: pero desde a poco tiempo
se passo a biuir ala tierra firme/ donde tenia
ciertos indios que le seruian de repartimiẽ-
to/ desde que alli auia sido alcalde mayor/
por el gouernador pedrarias dauila ẽla pro
uincia q̃ llaman Castilla del oro/ como mas
largamente se dira quando de aquella tier-
ra se escriua. E ydo espinosa dõde he dicho
entro en su lugar enesta audiencia el doctor
rodrigo infante. E porque ya era muerto el
licenciado christoual lebron/ entro en su lu-
gar el licenciado Juan de vadillo/ que esta-
ua enesta cibdad de sancto Domingo des-
de el año de mil ⁊ quinientos ⁊ veynte ⁊ cin
co/ entendiendo enlas cuentas ⁊ deudas đ
la hazienda real. Y estos tres oydores/ con
uiene a saber el licenciado çuaço: el doctor
Infante: y el licenciado Juan de vadillo son
los que al presente residen enesta real audi
encia: y gouiernan esta ysla ⁊ las otras islas
⁊ conocen delas apelaciones de mucha par
te dela tierra firme: juntamente con el muy
reuerendo ⁊ noble señor el licenciado alon-
so de fuen mayor: presidente por sus mage-
stades: que llego a esta cibdad enel tiempo
que adelante se dira.

Capitulo. vj. del sucesso ⁊ vida del segundo almirante don Diego colom despues que boluio a españa: ⁊ llego ala corte en la cibdad de Victoria: hasta que murio: ⁊ otras cosas concernientes al discurso dela historia.

Dicho se ha como el almirante
segundo don Diego colon fue
por mandado đ su Magestad
a españa/ y llego ala corte enel
mes de Enero del año de. M.
d. xxiiij. estãdo el enperador nr̃o señor ẽla cib
dad de victoria/ ⁊ alli começo a tractar y ẽtẽ
der en sus negocios (q̃ đ tp̃o a tras pẽdiã) to
do el tp̃o q̃ su. M. ⁊ su cõsejo real de indias
estuuo ẽ aq̃lla cibdad: ⁊ đspues ẽla đ burgos
⁊ đspues ẽ valladolid: ⁊ đspues ẽla villa đ ma
drid: ⁊ vltimamẽte ẽla cibdad đ toledo: fasta
el año đ. M. d. xxvj. q̃ su. M. se ꝑtio de alli
ꝑa seuilla: ẽla q̃l sazõ el almirãte auia adoleci
do y estaua ya muy ẽfermo ⁊ flaco: ⁊ cõ todo
su trabajo ⁊ indispusiciõ ꝑtido su. M. se q̃so
yr tras el: ⁊ acordo đ fazer su camino por nr̃a
señora đ guadalupe/ ⁊ dos dias ãtes đ su ꝑ
tida yo le visite y le dixe q̃ me parecia q̃ no a
certaua ẽ poner se ẽ tã largo camino estãdo
tal como estaua: ⁊ assi selo dixerõ otros/ cõse
jãdo le q̃ pues estaua ẽ toledo/ dõde no le fal
tariã medicos singulares/ ni medicinas ⁊ las
otras cosas q̃ cõuiniessẽ ꝑa su salud ⁊ curarse
q̃ no se fuesse en manera algũa/ porq̃ su mal
no sele aumẽtasse: y q̃ estuuiesse q̃do hasta q̃
cõualeciesse ⁊ tuuiesse salud: ⁊ respõdio q̃l se
sintia mejor: y q̃ ẽ pẽsar q̃ yua hazia las ĩdias
do estauã su muger ⁊ hijos: y ẽ yr a seuilla la
corte le parecia q̃ estaua ya sano: y q̃l se q̃ria
yr por nr̃a señora scã maria đ guadalupe por
q̃ esꝑaua q̃ ella le daria esfuerço ꝑa tal jorna
da: y q̃ ẽ su bẽdita casa q̃ria tener nouenas: y
đsde ella yr se tras el ẽꝑador nr̃o señor: y aũ
q̃ le fue replicado estoruãdo le su ꝑtida no a
prouecho/ porq̃ auia de ser su fin dõde dios
lo tenia ordenado. E assi cõtinuãdo su ꝓpo
sito đ termino đ hazer su camino: ⁊ ꝑtio se de
toledo vn miercoles. xxj. đ hebrero đ aq̃l a-
ño đ. M. d. xxvj. y ẽ vna litera o ãdas llego
aq̃l dia a vna villa đ don alõso tellez: q̃ se lla
ma la puebla đ mõtaluã/ q̃ esta a seys leguas
đ toledo: ⁊ alli le aq̃xo luego el mal đ tal ma-
nera q̃l jueues siguiẽte ordẽo su aĩa como ca
tolico xp̃iano: el q̃l se auia cõfessado ⁊ comul
gado el dia ãtes q̃ fue el mismo q̃ đ toledo ꝑ
tio: y el viernes q̃ se cõtarõ. xxiij. đ hebrero a
las. ix. oras đla noche espiro: cõ mucha cõtri
ciõ ⁊ acuerdo/ y dãdo gr̃as a dios nr̃o señor
⁊ cõ grãdissima paciẽcia ẽcomẽdãdo se al re
dẽtor ⁊ a su gl'iosa madre dio el sp̃u a dios: ⁊
assi se deue creer q̃ su aĩa fue ala celestial gl'ia
⁊ q̃ so nr̃o señor q̃ ꝑa su cõsolaciõ ⁊ ayudar le
a biẽ morir se hallassen q̃tro religiosos dela

orde de sant frãcisco conel. Porq desta religiõ era muy deuoto. Y estos estuuieron alli acordãdo le lo q a su saluacion cõuenia. Assi como espiro sus criados tomarõ su cuerpo/ ⁊ lleuaron le a Seuilla al monesterio delas cueuas ⁊ pusieron le alli en deposito jũto al cuerpo de su padre el almirante primero dõ christoual colom. Desta manera que he dicho acabo el almirante don Diego colom/ esta miserable vida: ⁊ sucedio en su casa ⁊ titulo su hijo mayor don Luys colon tercero almirante eneste estado.

¶ Capi. vij. dela sucession del tercero almirãte destas indias llamado don Luys Colom: ⁊ de como su madre fue a España a seguir los pleytos que su marido el almirante don Diego colom trataua conel fiscal real sobre sus preuilegios. Y de como vino por presidente a esta audiencia real el obispo de aquesta cibdad de sancto domingo/ don Sebastian ramirez de fuen leal.

Como enesta cibdad se supo la muerte del almirante don Diego Colom/ luego se llamo Almirante su hijo mayor don Luys colom que ala sazon seria d poca mas edad de seys años o no los auria: ⁊ pocos dias antes auia venido a esta ysla por juez de residencia el licenciado Gaspar de espinosa/ como tengo dicho/ y en tanto que aquel juzgado le turo: el gouerno aquesta ysla: ⁊ despues como en otra parte he ya dicho se passo ala tierra firme: a algũos plugo de su yda/ y otros le quisieran para mas tiempo: pero esto es comun cosa a los q son gouernados / aborrescer quien los manda ⁊ dessear nueuos juezes: ⁊ assi no le faltaron los murmuradores que tuuieron otros que gouernaron antes quel/ como no faltaran a los presentes y venideros. En aquel tienpo estaua aqsta yglesia sedevacãte: y mucho antes assi mismo el obispado dela cibdad dela cõcepciõ dla vega: ⁊ la. C. M. auia hecho merced de ãbos obispados debaxo de vna mitra al reuerẽdo padre fray luys de figueroa por dela mejorada dla orden de san hieronimo: ⁊ murio estãdo electo: ⁊ aũ cõcedidas ⁊ dspachadas las bulas como lo tẽgo dicho ⁊ por su fin acordo su. M. de proueer de ãbas dignidades ⁊ obispados: ⁊ dela psidẽcia desta real audiẽcia ⁊ chãcilleria al licẽciado dõ sebastiã ramirez de fuẽ leal: de qen assi mismo se dixo eñl libro. iij. y por psona muy conuiniẽte pa lo espũal ⁊ tẽporal/ pa ql seruicio de dios ⁊ de sus magestades: y el biẽ destas ptes muy biẽ se mirasse: assi por su buena cõciẽcia ⁊ letras/ como por su grãde esperiẽcia ⁊ assi su. M. como biẽ informado del ser de su psona le escogio: y embio a esta cibdad dõde residio exercitãdo sus oficios como buen pastor para las animas ⁊ buẽ presidẽte ⁊ gouernador para todo lo de mas: pero como las cosas dela nueua españa teniã mucha necessidad de se ordenar ⁊ bien gouernar: embio le a mãdar su magestad q fuesse alla como psidẽte d aqlla audiẽcia real/ q reside en la grã cibdad d mexico pa la justicia d aqllas ptes ⁊ reynos. E assi mismo tiene ambos obispados meritamẽte. Pero assi como vino a esta ciudad dsde a poco tiẽpo salio dsta audiencia el licẽciado gaspar de espinosa q era oydor della: por ql mismo diz q lo auia suplicado: pero la verdad dllo fue ql tenia ẽla tierra firme enla gouernaciõ d castilla dl oro vn caciq ⁊ buenos indios q le seruian desde mucho tpo antes/ ql auia en aqlla tierra sido alcalde mayor por pedrarias dauila. E los de aquella gouernacion se quexauan ⁊ dezian q sus magestades no deuian consentir que ell licenciado espinosa ni otro algũo que estuuiesse ausente tuuiesse indios: por manera que el se fue a biuir ala ciudad de Panama: donde le seruia el cacique de pacora ⁊ su gẽte ⁊ indios: ⁊ lleuo alla su muger ⁊ hijos ⁊ alli reside. Tornãdo al nueuo almirãte/ digo q assi como la visoreyna doña maria de toledo supo la muerte de su marido el almirante dõ diego colõ ⁊ le ouo mucho llorado ⁊ fecho el sentimiẽto ⁊ obseqas semejãtes a tales psonas (porq enla verdad esta señora ha sido eñsta trra teida por muy honesta: y de grãde exẽplo su psona ⁊ bõdad: ⁊ ha mostra

do biẽ la generosidad de su sangre) determino de yr en españa a seguir el pleyto que su marido tenia sobre las cosas ꝺ su estado cõ el fiscal real/ y lleuo cõsigo a su hija menor doña ysabel ⁊ al menor de sus hijos llamado dõ diego: ⁊ dexo enesta cibdad a su hija mayor doña felipa. (La ꝗl es ẽferma ⁊ sctã psona) y al almirãte dõ luys ⁊ dõ xpoual colõ sus hijos harto niños. Y como la virreyna fue en españa/ dsde a pocos dias caso la hija menor ꝗ cõsigo lleuo doña ysabel colõ: cõ dõ jorge de portugal cõde de gelues en seuilla: y la madre se fue ala corte: ⁊ ya el enperador nr̃o señor era ydo a ytalia a su gl̃iosa encoronacion de boloña/ ⁊ por la ausencia ꝺ su Magestad ouo de residir ⁊ atender a sus pleytos ⁊ negocios enla corte dela emperatriz nuestra señora solicitando alos señores del consejo de sus magestades/ cerca delos negocios del almirante don luys su hijo: ⁊ su magestad la tracto muy bien ⁊ la fauorescio ⁊ fue rescebido don diego colom su hijo menor/ por paje del serenissimo principe don felipe nr̃o señor: ⁊ mãdarõ sus magestades dar ꝗniẽtos ducados de ayuda de costa ẽ cada vn año al almirãte dõ luys ẽlas rẽtas reales de aꝗsta ysla/ y le hã fecho otras mercedes. Tornemos ala gouernaciõ de aꝗsta ysla ⁊ audiencia real. Digo ꝗ ydo el obispo presidente ala nueua españa segũ tẽgo dicho: peso a muchos dello: ⁊ a otros plugo: porꝗ los vnos no le ꝗsierã tã justo/ y los otros le ꝗdarõ desseãdo. Y assi ꝗdo esta audiẽcia con los tres oydores ꝗ aueys oydo: ⁊ son el licẽciado alõso çuaço: el doctor rodrigo ĩfante: y el licẽciado juã de vadillo: los ꝗles despues gouernaron esta ysla ⁊ las otras cõ pte ꝺla tierra firme/ ꝗs ꝺ su juridiciõ como psonas ꝺ espiẽcia ⁊ letras: ⁊ tales como cõuienẽ a tan altos oficios: resídiẽdo ẽnsta cibdad ⁊ real audiẽcia/ hasta los. xiiij. de deziẽbre de. M.D. xxxiij. años/ ꝗ como he dicho llego a esta cibdad el muy reuerẽdo señor el licẽciado alõso de fuẽmayor por psidẽte ꝺ sus. M. ẽnsta real chãcilleria ⁊ fue recebido por tal/ y assi pside cõ los oydores ꝗ he dicho: y ẽnste estado estã las cosas ꝺla gouernaciõ hasta este tpo ẽnsta isla española: mas porꝗ es tpo ꝺ passar a otras materias ꝺ mas dulce leciõ ⁊ de muchos secretos ꝺ naturaleza/ acabesse lo ꝗ ꝗda por dzir ꝺ aꝗsta ysla/ ꝗ son cosas notables ⁊ no ꝺ pterir ni dxar ẽ oluido: ⁊ pa dar mas pticular razõ ꝺlo ꝗ atras se toco ꝺl açucar: ꝗero dzir como ouo origẽ ẽnsta isla ãtes ꝗ se passe a otras materias.

¶ Ca. viij. ꝗ trata ꝺlos ingẽios ⁊ trapiches ꝺ açucar ꝗ al psente ay ẽnsta isla española/ y cuyos sõ y ꝺ ꝗ manr̃a ouo pncipio esta rica grãjeria ẽnstas ptes. El ꝗl capitulo se distigue ẽ. xxx. parrafos o partes assaz breuemẽte tocando esta materia.

PUes aꝗsto ꝺl açucar es vna de las mas ricas grãjerias ꝗ ẽ alguna puicia o reyno ꝺl mũdo puede auer: y ẽ aꝗsta isla ay tãta ⁊ tã buẽa/ biẽ es ꝗ aũꝗ la trr̃a ⁊ fertilidad ꝺlla y la disposiciõ ꝺlas aguas ⁊ ꝺlos muy grãdes boscajes de leña sea tã al pposito como son pa tales faziẽdas ꝗ tãto mas sea las grãs y el pmio ꝗ se ꝺue dar a ꝗẽ lo ẽseño ⁊ puso pmero por obra: pues todos tuuierõ los ojos cerrados fasta ꝗl bachiller gonçalo ꝺ velosa a su ppria costa ꝺ grãdes y excessiuos gastos: segũ lo ꝗl tẽia ⁊ cõ mucho trabajo ꝺ su psona traxo los maestros ⁊ oficiales ꝺ açucar a esta isla ⁊ fizo vn trapiche ꝺ cauallos ⁊ fue el pmero ꝗ fizo açucar ẽnsta ysla: ⁊ a el solo se ꝺuẽ las grãs como a pmero ĩuẽtor ꝺ tã rica grãjeria: no porꝗl fuese el pmero ꝗ puso cañas ꝺ açucar ẽlas idias: pues ãte ꝗl a ellas viniesse muchos las auiã puesto ⁊ las criauã ⁊ faziã mieles ꝺllas: po fue como he dicho el pmero ꝗ fizo açucar ẽnsta isla: ⁊ por su exẽplo ꝺspues ꝺl otros fizierõ lo mismo: el ꝗl asi como tuuo cãtidad ꝺ caña fizo vn trapiche ꝺ cauallos ẽla ribera ꝺl rio nigua: ⁊ traxo los oficiales pa ello ꝺsde las islas ꝺ canaria ⁊ molio ⁊ fizo açucar pmero ꝗ otro algũo: po la vdad ꝺsto iꝗriẽdo fallo ꝗ dizẽ algũos hõbres ꝺ biẽ ⁊ ãtiguos ꝗ oy biuẽ ẽnsta cibdad otra cosa ⁊ afirmã ꝗl ꝗ pmero puso cañas ꝺ açucar ẽnsta isla fue vn pedro ꝺ atiẽça ẽla cibdad ꝺ la cõcepciõ ꝺla vega/ y ꝗl alcayde ꝺla vega

miguel vallestero natural đ cataluña fue el ꝓ
mero q̃ fizo açucar ⁊ afirmã q̃ lo fizo mas đ
dos años ãtes q̃ lo fiziesse el bachiller velo-
sa: ꝑo jũto cõ esto dizẽ q̃ lo q̃ fizo este alcayde
fue muy poco ⁊ q̃ todo lo vno ⁊ lo otro ouo
origẽ đlas cañas đ pedro đ atiẽça: đ mañra
q̃ đla vna ⁊ đla otra forma / esto q̃ esta dicho
es el origẽ đl açucar eñsta isla ⁊ ĩdias: porq̃ đ
ste ꝓncipio đ pedro đ atiẽça se multiplico ꝑa
llegar esta grãjeria al estado ẽ q̃ aora esta / ⁊
cada dia se aumẽta y es mayor: ꝑo tornãdo
al bachiller velosa ⁊ a su trapiche: assi como
por aq̃l se fue ẽtẽdiẽdo mejor esta faziẽda jũ
tarõ se cõ el el veedor xp̃oual đ tapia ⁊ su hr̃o
el alcayde frãcisco đ tapia: ⁊ todos tres fizie
rõ vn igenio eñl yaguate / legua ⁊ media de
la ribera đl rio đ niçao: ⁊ đsde algũ tp̃o se de
sabinierõ: y el bachiller les vendio su ꝑte a
los tapias / y đspues el veedor vẽdio la suya
a juã đ villoria: el q̃l đspues la vẽdio al alcay
de frãcisco đ tapia: y q̃do ẽ solo el este ꝓmero
igenio q̃ ouo eñsta isla. E como ẽ aq̃llos ꝓn
cipios no se ẽtẽdia tãbiẽ la necessidad q̃ tales
faziẽdas tienẽ đ muchas tr̃ras y đ agua ⁊ le
ña ⁊ otras cosas q̃ son anexas a tal grãjeria
(đlo q̃l todo alli no auia tãto como era meñ
ster) đspoblo el alcayde tapia aq̃ste igenio ⁊
paso los cobres ⁊ ꝑtrechos ⁊ todo lo q̃ pudo
a otro mejor assiẽto ẽla misma ribera de ni-
gua a cĩco leguas đsta cibdad: dõde fasta q̃l
dicho alcayde murio tuuo vn muy buẽ inge
nio: ⁊ đlos poderosos q̃ ay eñsta isla: ꝑo por
q̃ no se repita muchas vezes lo q̃ agora dire
ha đ notar el lector eñste igenio ꝑa todos los
otros por este auiso: q̃ cada igenio đlos po-
derosos ⁊ biẽ auiados: de mas ⁊ allẽde dela
mucha costa ⁊ valor đl edificio ⁊ fabrica đla
casa ẽ q̃ se faze el açucar: ⁊ đla casa otra ẽ q̃ se
purga ⁊ guarda / ay algũos q̃ passã đ .x. ⁊ .xij
mil ducados đ oro ⁊ mas fasta lo teñr moliẽte
y corriẽte / y es meñster alo mẽos tener cõti-
nuamẽte .lxxx. o .c. negros: y aũ .cxx. ⁊ algũos
mas / ꝑa q̃ mejor ãdẽ auiados: ⁊ alli cerca vn
hato o dos đ vacas / đ mil ⁊ .ij. mil ⁊ .iij. mil đ
llas q̃ coma el igenio: ⁊ tiene mucha costa đ-
los oficiales ⁊ maestros q̃ fazẽ el açucar: y đ
carretas ꝑa lo acarrear: ⁊ ꝑa traer leña ⁊ gẽ
te q̃ labre el pã ⁊ cure ⁊ riegue las cañas ⁊ o-
tras cosas necessarias y đ cõtinuos gastos:
ꝑo ẽla vdad el q̃ s señor đ vn igenio libre ⁊ bi
en auiado / esta muy biẽ ⁊ ricamẽte eredado:
⁊ son đ grãdissima vtilidad ⁊ riq̃za ꝑa los se
ñores đlos tales igenios: assi q̃ste fue el ꝓme
ro q̃ ouo eñsta isla ⁊ fasta q̃ ouo açucares eñ
lla las naos tornauã vazias a españa ⁊ aora
vã cargadas đlla ⁊ cõ mayores fletes đlos q̃
ꝑa aca traẽ ⁊ con mas interesses: ⁊ pues esta
haziẽda se començo ẽla ribera đ nigua: q̃ero
đzir los de demas que tocã al mismo rio.

¶ Otro igenio poderoso ay ẽla misma ribe
ra đl rio đ nigua: q̃s đl tesorero esteuã đ pas-
samõte ⁊ sus erederos que es vno đlos me-
jores ⁊ mas poderosos đsta isla: assi ẽ edificio
como ẽlo đ mas đ muchas aguas ⁊ mõtes y es
clauos ⁊ todo lo q̃ le cõuiene: el q̃l esta a .vij.
leguas đsta cibdad đ scõ domigo o poco mas

¶ Enla misma ribera đ nigua / mas baxo q̃l
q̃ se dixo đ suso esta otro igẽio muy buẽo q̃ fi
zo frãcisco tostado a .vj. leguas desta cibdad
que quedo a sus erederos: y es muy gẽtil ha
zienda ⁊ tiene todo lo que le es necessario.

¶ Eñsta misma ribera đ nigua ay otro ige
nio đlos mejores ⁊ mas poderosos q̃ ay ẽ to
da la ysla cerca đla boca đla mar a q̃tro le-
guas ⁊ media đsta cibdad đ sctõ domigo: el
q̃l es del secretario diego cauallo đla rosa / e-
redad ẽla verdad mucho de ver y de preciar

¶ Juã đ ampies fator de sus .M. fizo otro
muy buẽ ingenio encima đla ribera đ nigua
eñl rio q̃ llamã yamã / ocho leguas desta cib
dad: el q̃l q̃do a sus erederos: y es gẽtil eredad

¶ Otro ingenio ⁊ đlos mejores desta ysla
tiene el almirãte dõ luys: ꝑo porq̃ esta grãje
ria đl açucar ⁊ ingenios della se començo ẽla
ribera đl rio đ nigua / por đzir todos los q̃
ay enella ⁊ otro q̃ cõ ellos cõfina q̃ son los cin
co đ suso nõbrados: no se puso el almirãte al
ꝓncipio como es razõ q̃ en todo lo q̃ toca a
indias ꝓceda su ꝑsona a todos: pues q̃ quã
tos tienẽ đ comer eñllas ⁊ lo hã ganado cõ e
llas le deuẽ el ꝓmero lugar: pues su abuelo
fue causa de todo lo q̃ enestas ꝑtes ay: pero
como he dicho por traer la materia ordena-
da fue necessario començar enel ingenio del

alcayde de fráćisco de tapia ⁊ tras aq̃l pſſeguirẽlo que esta dicho: ⁊ porq̃ q̃ndo este d̃l almirāte se hizo ya auia otros igenios eñsta isla Aq̃ste edifico el almirāte dõ diego colō a q̃tro leguas d̃sta cibdad d̃ sctõ domigo: dōde dizē la ysabela nueua: ⁊ d̃spues la visoreyna doña maria lo passo a dōde aora esta / ē mejor ⁊ mas cerca assiento dela ciudad.

¶ Otro ingenio fundarō los licēciados antonio serrano ⁊ frācisco de prado / q̃ aora es del contador diego cauallo el mas proximo de todos a esta cibdad: porq̃ esta a dos leguas della eñl rio que llaman de yuca.

¶ Otro ingenio ay delos muy buenos desta ysla a tres leguas desta cibdad de sancto domingo enel rio ⁊ ribera d̃ hayna q̃ fundarō el licēciado pouaz q̃z d̃ mella: y esteuan justiniā genoues: el q̃l es aora d̃ sus erederos.

¶ Tiene otro ingenio frācisco d̃ tapia hijo del veedor francisco de Tapia: donde dizen ytabo a quatro leguas desta cibdad / el q̃l fundo el dicho veedor.

¶ Tienen otro muy buē ingenio los erederos d̃l tesorero miguel de passamōte. el q̃l esta ēla ribera d̃l rio Niçao a ocho leguas desta cibdad de sancto domingo: y es vna delas mejores eredades desta ysla.

¶ Tiene otro ingenio muy bueno el contador alōso dauila a ocho leguas d̃sta cibdad enla ribera del rio Niçao: que es muy gētil eredamiento.

¶ Otro muy buen ingenio tiene lope d̃ bardecia enla misma ribera de niçao a nueue leguas desta cibdad de sancto domingo.

¶ El licēciado alōso çuaço oydor d̃sta real audiēcia q̃ reside enesta cibdad de sancto domingo tiene otro poderoso ⁊ rico ingenio d̃ açucar eñl rio ⁊ ribera q̃ llamā Ocoa diez ⁊ seys leguas desta cibdad. Y es vna delas buenas haziendas destas partes.

¶ El secretario diego cauallo d̃la rosa d̃mas d̃l igenio q̃ se dixo q̃ tiene ēla ribera d̃ nigua tiene otro muy buēo. xx. leguas d̃sta cibdad en termino d̃la villa de açua: el q̃l igenio esta enla ribera d̃l rio llamado cepi cepi: y es muy gentil eredamiento.

¶ Otro ingenio tiene jacome de castellō / y es delos muy buenos eredamientos dela isla / el q̃l esta en termino dela villa de Açua: enel rio o ribera que llamā Bia: a veynte y tres leguas desta cibdad de santo domigo.

¶ Fernando gorjon vezino dela villa de açua tiene otro ingenio de açucar enla villa d̃ açua: veynte y tres o veynte y quatro leguas de sancto domingo. El qual ingenio esta junto ala villa: el qual es muy buen eredamiento.

¶ Un trapiche de cauallos hizo enla misma villa de açua el chātre dō alōso d̃ peralta: dignidad q̃ fue eñsta santa yglesia d̃ scō domingo / q̃ despues d̃ sus dias q̃do a sus erederos ⁊ los tales edificios no son tā poderosos como los d̃ agua / po son de mucha costa / porq̃ lo q̃ auia d̃ fazer el agua reboluiēdo las ruedas pa la moliēda de açucar lo fazē las vidas de muchos cauallos / que son necessarios para tal exercicio: es como he dicho delos erederos del chantre: ⁊ de pedro de eredia gouernador que es agora enla prouincia d̃ cartagena enla tierra firme.

¶ Ay assi mismo otro ingenio enla mesma villa de açua o mejor diziendo trapiche d̃ cauallos: que es de vn hombre honrrado vezino de alli que se llama martin garcia.

¶ Enla villa de sant juan dela maguana / q̃ esta a quarenta leguas desta cibdad de sancto domingo ay otro ingenio poderoso q̃ es delos erederos de vn vezino de alli q̃ se llamo juan de leon: ⁊ dela compañia delos belzares alemanes que compro la mitad deste ingenio.

¶ Dentro enla misma villa de sant juan de la maguana esta otro muy bueno ⁊ poderoso ingenio q̃ fundaron pedro de vadillo y el secretario pedro d̃ ledesma: y el bachiller moreno ya defuntos: ⁊ q̃do a sus erederos y es muy buena cosa.

¶ Onze leguas d̃sta cibdad d̃ sctō domigo apar d̃la ribera ⁊ rio q̃ llamā caçuy fizo ⁊ fūdo juā de villoria el viejo vn muy buē ingenio: ⁊ su cuñado jeronimo d̃ aguero: el q̃l es agora delos erederos de ambos: ⁊ assi mismo delos erederos de agostin d̃ biualdo genoues: q̃ tābien tienen parte eneste ingenio.

¶ El mismo juan de villoria fundo ꝛ hizo otro ingenio muy bueno eñl rio ꝛ ribera q̃ llamã Sanate: veynte y quatro leguas de aq̃sta cibdad de santo Domingo en termino dela villa de higuey: el qual es de sus erederos: y es rica eredad.

¶ El licenciado lucas vazquez de ayllõ/ oydor que fue enesta real audiencia/: ꝛ frãcisco de çauallos edificaron vn muy buẽ ingenio ꝛ poderoso enla villa de puerto de plata/ q̃s quarenta ꝛ cinco leguas desta cibdad d̃ santo domingo enla vanda o costa del norte: el qual agora tienẽ los hijos del dicho licenciado: y el mismo francisco de çauallos/ y es muy hermosa hazienda.

¶ Dos hidalgos naturales d̃la cibdad d̃ soria q̃ se llamã diego d̃ morales ꝛ pedro d̃ barrio nueuo vezinos d̃la villa d̃ puerto d̃ plata assi mismo hizieron otro buen injenio en aq̃lla villa/ y es gentil eredamiento.

¶ Enla misma villa de puerto de plata fizieron ꝛ tienen vn muy buen trapiche de cauallos Frãcisco de barrio nueuo gouernador que es al presente en castilla de oro enla trr̃a firme y fernando de yllescas: el qual tienen ambos: y es muy buena hazienda.

¶ Assi mismo enla misma villa de puerto de plata tienẽ otro trapiche de cauallos Sancho de monesterio burgales ꝛ juan de aguilar y es muy bien proueydo ꝛ buena eredad

¶ Enla villa del bonao diez ꝛ nueue leguas desta cibdad de santo domingo esta otro buen ingenio de açucar/ que tienen los fijos de miguel jouer ꝛ sebastian de fonte ꝛ delos erederos de hernando de carrion.

¶ El licenciado christoual lebron oydor q̃ fue enesta abdiencia real hizo otro ingenio en vn muy gentil ꝛ prouechoso assiento a. x. leguas desta cibdad de santo domingo: donde dizen el arbol gordo: el qual eredamiento es muy bueno ꝛ quedo en sus erederos.

¶ Otro buen ingenio hazen enla ribera d̃l rio quiabon a veynte y quatro leguas desta cibdad de sancto domingo hernãdo de carvajal ꝛ melchior de castro/ q̃ sera muy rico ꝛ buẽ eredamiẽto por la buena disposicion de su assiento.

¶ Por manera que resumiẽdo la relaciõ destos ingenios ꝛ ricos eredamiẽtos d̃ açucar ay enesta ysla veynte ingenios poderosos molientes ꝛ corrientes ꝛ otros tres q̃ estan pa moler o molerã eneste año d̃. M. d. xxxv ꝛ otros cinco trapiches d̃ cauallos sin otros que se edifican: ꝛ no se sabe de ysla ni de reyno alguno donde entre xp̃ianos ni infieles semejante cosa aya desta granjeria del açucar ꝛ continuamente las naos que viene de españa bueluen a ella cargados de açucares muy buenos ꝛ las espumas ꝛ mieles d̃llos q̃ enesta ysla se pierden o se danõ gracia haria rica otra gran prouincia: y lo que es mas de marauillar destas gruessas haziendas es q̃ en tiempo de muchos d̃los que oy biuimos enestas partes y delos que a ellas passarõ de veynte y dos o veynte y tres años aca ningun ingenio destos hallamos enesta tierra: y que por nuestras manos ꝛ industria se hã hecho en tan breue tiempo. Y esto baste q̃nto al açucar ꝛ ingenios della: y a vn porq̃ es gentil notable para la comparacion q̃ hize poco antes desta ysla ꝛ su fertilidad alas de Scicilia ꝛ de inglaterra.

¶ Fin del quarto libro.

¶ Comiença el quinto libro dela general y natural historia delas Indias.

Prohemio.

ENel libro tercero đ ſta natural hiſtoria ſe expreſſaron algunas cauſas porque ſe acabarõ ⁊ murieron los indios deſta yſla Eſpañola: ⁊ tambien ſe repitio algo đla miſma materia mas adelante enel primero capitulo del quarto libro: hablãdo enla calidad deſtos indios. Y porque mejor ſe entienda que eſta culpa ⁊ caſtigo eſta principalmente fundado enlos delitos ⁊ abominables coſtumbres ⁊ ritos deſta gente ſe diran algunos dellos en aqueſte libro quinto: delos quales facilmente ſe puede colegir la rectitud de dios: ⁊ quan miſericordioſo ha ſeydo conellos eſperando los tantos ſiglos. Pues que ninguna criatura dexa de conoſcer q̃ ay vn dios todo poderoſo. Pues como dize el pſalmiſta pſalm. xviij. Celi enarrant gloriam dei: ⁊ opera manuū eius annunciat firmamentum. Los cielos recuentan la gloria de dios: ⁊ las obras de ſus manos denũcian el firmamento. Quanto mas que como enel ſegundo libro dixe: que la ſancta ygleſia ya tenia en todo el mundo predicado en todas las partes del/el miſterio de ſu redencion. Pues eſtas palabras dixo ſant gregorio magno morali. lib. xiij. cap. x. El qual tomo el pontificado ⁊ ſilla de ſant pedro/ año del ſeñor de quinientos ⁊ nouenta: ⁊ la tuuo ⁊ gouerno catorze años (ſegun eſcriue euſebio delos tiempos) ⁊ Franciſco petrarcha en aquella ſumma que eſcriuio delas vidas delos ſummos pontifices: dize que Gregorio tuuo la ſilla apoſtolica treze años ⁊ ſeys meſes ⁊ diez dias. Sigue ſe que ſubio ſant Gregorio al cielo año de ſeyſcientos ⁊ quatro. Y aun que el poſtrero año de ſu vida ſe acabara de predicar en todas las partes del mundo (como el dixo) el miſterio dela redẽpcion nueſtra: han paſſado deſpues faſta que Colom vino a eſtas partes/ Año de mill y quatrocientos y nouenta y dos años: ochocientos ⁊ ochenta ⁊ ocho. E deſpues que vino Colom a eſtas indias: ⁊ paſſaron los primeros chriſtianos a ellas/ corren haſta el preſente año de mil ⁊ quinientos ⁊ treynta ⁊ cinco otros quarenta ⁊ tres años. E por tãto eſtas gentes deurian ya auer entendido vna coſa en que tanto les va/ como es ſaluar ſus animas/ pues no han faltado ni faltan predicadores ⁊ religioſos zeloſos del ſeruicio de dios que ſe lo acuerden/ deſpues que las vanderas de chriſto y de Caſtilla paſſaron aca/ pueſto que lo tuuieſſen oluidado: y que de nueuo ſe les tornaſſe a enſeñar. Pero en fin eſtos indios es gente muy deſuiada de querer entender la fe catholica. Y es machar hierro frio/ penſar que han de ſer chriſtianos. Y aſſi ſe les ha pareſcido enlas capas o mejor diziendo enlas cabeças: porque capas no las trayan/ ni tampoco tenian las cabeças ni las tienen como otras gentes: ſino de tan rezios ⁊ grueſſos caſcos/ q̃l principal auiſo que los chriſtianos tienen quando conellos pelean/ es no dar les cuchillada enla cabeça: porque ſe rompen las eſpadas. Y aſſi como tienen el caſco grueſſo aſſi tienen el entendimiento beſtial ⁊ mal inclinado como adelante ſe dira de ſus ritos ⁊ cirimonias ⁊ coſtumbres: ⁊ de otras coſas las que al miſmo propoſito me ocurrieren.

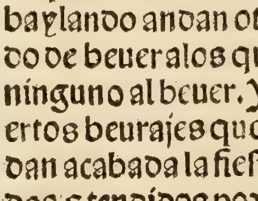
¶ Capitulo primero delas ymagenes del diablo que tenian los indios: ⁊ como ydolatrauan: ⁊ delos areytos ⁊ cantares que hazen para retener enla memoria las cosas passadas: que ellos quieren que queden en acuerdo a sus descendientes.

Por todas las vias q̄ he podido despues que a estas indias passe siempre he procurado cō mucha atencion: assi enestas yslas como enla tierra firme / d̄ saber porque manera o forma los indios se acuerdan delas cosas de su principio ⁊ antecessores: ⁊ si tienen libros / o por quales vestigios ⁊ señales no se les oluida lo passado: y en esta ysla alo que he podido entender / solos sus cantares que ellos llaman areyto es su libro o memorial que de gente en gente queda delos padres alos hijos como aqui se dira: y no he hallado enesta generaciō cosa entre ellos mas antiguamente pintada / ni esculpida ni tan principalmente acatada ⁊ reuerenciada como la abominable figura del diablo en muchas ⁊ diuersas maneras pintado y esculpido con muchas cabeças ⁊ colas / ⁊ disformes y espantables ⁊ caninas ⁊ ferozes dentaduras con grandes colmillos ⁊ desmesuradas orejas: con encendidos ojos de Dragon ⁊ feroz serpiente. Y de otras diferenciadas suertes / que la menos espantable pone mucho temor ⁊ admiracion: y es les tan sociable ⁊ comun / que no solamente en vna parte dela casa le tienen figurado / mas avn enlos vancos en que se assiētan (que ellos llaman Duho) a significar que no esta solo el que se sienta / sino el ⁊ su aduersario. Y en madera ⁊ otras cosas quātas ellos pueden lo esculpen y entallan regañado ⁊ ferocissimo como quien el es. Al qual ellos llaman Cemi. Y a este tienen por su dios: y a este piden el agua / o el sol / o el pan / o la victoria contra sus enemigos / ⁊ todo lo que dessean: ⁊ assi piensan ellos que este Cemi se lo da quando le plaze: ⁊ aparesciales hecho fantasma de noche: ⁊ tenian ciertos hombres entre si que llamauan Buhiti / que seruian de Aurispices o agoreros adeuinos: ⁊ aquestos les dauan a entender que el Cemi era señor del mundo ⁊ del cielo y dela tierra / y d̄ todo lo ō mas / y que su figura ⁊ ymagen era aquella tan fea como he dicho / y mucho mas que se sabra pensar ni dezir: pero siempre diferente: ⁊ como la hazian en diuersas maneras. Y estos Cemis o Adeuinos les dezian muchas cosas que los Indios tenian por ciertas que vernian en su fauor o daño: ⁊ aun que muchas vezes saliessen mentirosos / no perdian el credito / porque les dauan a entender que el Cemi auia mudado consejo por mas bien suyo / o por hazer su propia voluntad. Estos por la mayor parte eran grandes erbolarios ⁊ tenian conoscidas las propriedades de muchos arboles ⁊ yeruas. E como sanauan a muchos con tal arte tenian los en gran veneracion ⁊ acatamiento como a sanctos: los quales eran entre esta gente tenidos como entre los christianos los sacerdotes: ⁊ los tales siempre trayan consigo la maldita figura del cemi: ⁊ assi por tal ymagen les dauan el mismo nombre que a ella / y los dezian cemis: allende delos dezir Buhitis: ⁊ avn en la tierra firme no solamente en sus ydolos d̄ oro ⁊ de piedra y de madera ⁊ de barro huelgan de poner tan descomulgadas ⁊ diabolicas ymagines: mas enlas pinturas que sobre sus personas se ponen teñidas ⁊ perpetuas de color negro / para quanto biuen rōpiendo sus carnes: y el cuero / pintando en si esta maldita efigie / no lo dexan de hazer: assi que como sello que ya esta impresso enellos y en sus coraçones nunca se les d̄ sacuerda auer le visto ellos o sus passados: ⁊ assi le nōbrā de diuersas maneras. Enesta ysla española cemi / como he dicho / es lo mismo que nosotros llamamos diablo: ⁊ tales erā los que estos Indios tenian figurados en sus joyas ⁊ sus moscadores: y enlas Fuentes ⁊ lugares que he dicho: ⁊ en otros muchos como a su proposito les parescia / o seles antojaua poner le. Una cosa he yo notado d̄ lo q̄ he dicho y passaua ētresta gēte: y es

que el arte de adeuinar o pronosticar. Y estas vanidades que los cemies dauan a entẽder a esta gente/andaua junto con la medicina ⁊ arte magica. Lo qual parece que cõcuerda conlo que dize Plinio enel libro treynta de su natural historia: confessando q̃ bien que sea el arte mas fraudulente/o ẽgañoso de todos/ha auido grandissima reputacion en todo el mundo y en todos los siglos: ni se marauille alguno aquesta arte auer adquerido tan grandissima auctoridad/porq̃ ella sola abraça en si tres artes otros. Los quales sobre todos tienen el imperio d̃la vida humana: porque principalmente ninguno dubda este arte auer venido dela medicina como cosa mas sancta ⁊ mas excelente q̃ la medicina/y en aquesta forma a sus ꝓmessas muy desseadas y llenas de halagos auer se juntado la fuerça dela religion. E d̃spues q̃ aquesto le sucedio/junto se con esto el arte mathematica: la qual puede mucho ẽlos hõbres: porque cada vno es desseoso de saber las cosas futuras ⁊ por venir: y creen q̃ verdaderamente se puedan entender del cielo/assi que tal arte auiendo atado los sentidos delos hombres con tres ñudos ha llegado a tanta sublimidad o altura/que avn oy ocupa la mayor parte dela gente: y enel oriẽte manda a rey de reyes: ⁊ sin dubda alli nascio enla region de persia: ⁊ fue el primero auctor deste arte Zoroastes: como todos los escriptores se acuerdan. Todo esto que he dicho es de Plinio enel libro alegado capitulo primero. E a este proposito dize Ysidoro en sus ethimologias libro octauo capitulo nono de magis. Magorum primus Zoroastes rex Bactrianorum. Por manera que enestas partes muy estendida esta tal vanidad: ⁊ junto conla medicina la traen estos Indios/pues sus medicos principales son sus sacerdotes adeuinos: y estos sus religiosos principales ⁊ los que les administrã sus ydolatrias ⁊ cirimonias nefandas ⁊ diabolicas. Passemos ala segunda cosa que se propuso enel titulo deste capitulo presente/que fue lo que toca alos areytos. Tenian otra manera estas gentes de memorar las cosas passadas ⁊ antiguas: y esto es en sus cantares ⁊ bayles que ellos llaman areytos/que es lo mesmo que nosotros llamamos baylar cantando. Dize Liuio decada primera libro septimo capitulo segundo/q̃ de Etruria vinieron los primeros bayladores a Roma: ⁊ ordenaron sus cantares acordando las bozes conel mouimiento dela persona: esto se hizo por oluidar el trabajo delas muertes dela pestilencia: el año que murio Camilo. Y esto digo yo que deuia ser como los areytos destos indios. El qual areyto hazian desta manera. Quando querian auer plazer/celebrando entre ellos alguna notable fiesta/juntauan se muchos indios ⁊ indias: algunas vezes los hombres solamente/y otras vezes las mugeres por si. Y enlas fiestas generales: assi como por vna victoria o vencimiento delos enemigos/o casando se el Cacique o rey dela prouincia/o por otro caso en que el plazer fuesse comunmente de todos/para que hombres ⁊ mugeres se mezclassen. E por mas estender su alegria ⁊ regozijo tomauanse de las manos algunas vezes: ⁊ tambien otras trauauan se braço con braço ensartados o asidos muchos en rengle o en corro assi mismo. E vno dellos tomaua el oficio de guiar (hora fuesse hombre o muger.) Y aquel daua ciertos passos adelante ⁊ atras: a manera devn contrapas muy ordenado: ⁊ assi andan en torno cantando en aquel tono alto o baxo que la guia lo comiença ⁊ los entona: muy medida ⁊ concertada la cuenta delos passos con los versos o palabras que cantan. Y assi como aquel dize/la multitud de todos responde conlos mismos passos ⁊ palabras ⁊ orden. Y en tanto que le responden/la guia calla/aun que no cessa de andar el contrapas. Y acabada la respuesta (que es repetir lo mismo que el guiador dixo) procede en continente sin interualo la guia a otro verso ⁊ palabras: que el corro ⁊ todos tornan a repetir. Esto les tura tres ⁊ quatro horas o mas/hasta que el maestro o guiador dela dança acaba su historia: y a vezes les tura desde vn dia hasta otro: algu-

nas vezes juntamente conel canto mezclan
vn Atambor/ que es hecho en vn madero
redondo concauado ⁊ tan grueſſo como vn
hombre ⁊ mas o menos como le quieren ha
zer/ ⁊ ſuena como los Atambores ſordos
que hazen los negros: pero no le ponen cue
ro ſino vnos agujeros ⁊ rayas que tranſ-
cienden alo hueco/ por do rebomba de ma-
la gracia. E aſſi con aquel mal inſtrumento
o ſin el en ſu cantar qual he dicho dizen ſus
memorias ⁊ hiſtorias paſſadas. Y eneſtos
cantares relatan dela manera que murie-
ron los Caciques paſſados/ y quantos ⁊
quales fueron: ⁊ otras coſas que ellos quie
ren que no ſe oluiden. Algunas vezes ſe re-
mudan aquellas guias o maeſtro dela dan-
ça/ y mudando el tono y el contrapas/ pro-
ſiguiendo enla meſma hiſtoria/ o dize otra
ſi la primera ſe acabo enel meſmo ſon o otro
Eſta manera de bayle pareſce algo alos cã
tares ⁊ danças delos labradores/ quando
en algunas partes de Eſpaña/ en verano
con los panderos hombres ⁊ mugeres ſe ſo
lazan. Y en Flandes he yo viſto la meſma
forma de cantar baylando hombres ⁊ mu-
geres en muchos corros/ reſpondiendo a
vno que los guia ⁊ ſe anticipa enel cantar/
ſegun es dicho. Enel tiempo que el comen-
dador mayor frey Nicolas de ouando go-
uerno eſta yſla hizo vn areyto ante el Ana
caona muger que fue del Cacique Cao-
nabo: la qual era gran ſeñora: ⁊ andauan en
la dança mas de trezientas donzellas/ to-
das criadas ſuyas/ mugeres por caſar: por
que no quiſo que hombre ni muger caſa-
da/ o que ouieſſe conoſcido varon entraſſen
enla dança o areyto. Aſſi que tornando a
nueſtro propoſito/ eſta manera de cantar
eneſta y enlas otras yſlas: ⁊ avn enla tier-
ra firme/ es vna hiſtoria o acuerdo delas
coſas paſſadas: aſſi de guerras como de pa-
zes/ porque por la continuacion de tales
cantos no ſe les oluiden las hazañas ⁊ aca-
eſcimientos que han paſſado. Y eſtos can-
tares les quedan enla memoria en lugar de
libros de ſu acuerdo. Y por eſta forma reci-
tan las genealogias de ſus Caciques ⁊ ſe-
ñores que han tenido ⁊ las obras que hi-
zieron: ⁊ los malos o buenos temporales
que han paſſado o tienen. E otras coſas
que ellos quieren que a chicos ⁊ grandes
ſe comuniquen/ y ſean muy ſabidas/ y las
continuan para que no ſe oluiden. Y en eſ-
pecial las famoſas victorias por batallas.
Pero eneſto delos Areytos mas adelan-
te quando ſe trate dela tierra firme/ ſe di-
ra mas largo: porque los deſta yſla quan-
do yo los vi agora veynte años ha o mas/
no me pareſcieron coſa tan de notar como
los que vi antes y he viſto deſpues/ que ſe
hazen enla tierra firme. Y no parezca al le-
ctor que eſto que es dicho es mucha ſalua-
jez: porque en Eſpaña ſe vſa lo meſmo/ y
en Ytalia/ y enlas mas partes delos chri-
ſtianos piẽſo yo que ſe deue hazer aſſi. Que
otra coſa ſon los romances ⁊ canciones que
ſe fundan ſobre verdades/ ſino parte de-
las hiſtorias paſſadas? Alomenos entre
los que no leen/ por los cantares ſaben que
eſtaua el rey don Alonſo enla noble de Se
uilla ⁊ le vino al coraçon de yr a cercar a al-
gezira. Aſſi lo dize vn romance: y enla ver-
dad aſſi fue ello: que deſde Seuilla partio el
rey don Alonſo onzeno quando la gano: a
veynte y ocho de Março de mill ⁊ trezien-
tos ⁊ quarenta ⁊ quatro años. Aſſi que ha
ciento y ochenta y nueue años que tura eſ-
te cantar o Areyto. Y por otro romance ſe
ſabe que el rey don Alonſo ſexto hizo cor-
tes en Toledo para complir de juſticia al
Cid ruy diaz/ y alos condes de Carrion.
Eſte Rey don Alonſo ſexto murio prime-
ro dia del mes de Julio de mill ⁊ ciento
⁊ ſeys años dela natiuidad de nueſtro ſal-
uador y redemptor Jeſu Chriſto. Aſſi
que han paſſado haſta agora quatrocien
tos ⁊ veynte ⁊ nueue Años. Y antes a-
uian ſeydo aquellas cortes ⁊ rieptos delos
Condes de Carrion/ y tura haſta ago-
ra eſta memoria o cantar/ o Areyto. ¶ Y
por otro romance ſe ſabe que el rey don ſan
cho de leõ p̃mero de tal nõbre ẽbio a llamar

al conde Hernan gonçales ſu vaſſallo/para que fueſſe alas cortes de Leon. Eſte rey don Sancho tomo el Reyno / año de nueuecientos ⁊ veynte y quatro años dela natiuidad de Chriſto: ⁊ reyno doze años: aſſi que murio año de chriſto de nueuecientos ⁊ treynta y ſeys años / por manera que ha mas de quinientos y nouenta y ſiete años que tura eſte otro Areyto o cantar en Eſpaña. Pues en Ytalia aquel cantar que dize. Ala mia gran pena forte/ doloroſa aflicta ⁊ rea / diuiſerunt veſtem mea: ⁊ ſuper eaȝ miſerunt ſorte. Eſte cantar compuſo el rey Federique de Napoles: año de mil ⁊ quinientos ⁊ vno/que perdio el reyno/porque ſe juntaron contra el ⁊ lo partieron entre ſi los reyes catholicos de Eſpaña don Hernando ⁊ doña Yſabel/y el rey Luys de Francia / anteceſſor del Rey Franciſco que oy es. Pues ya ha que tura eſte cantar o areyto dela particion que he dicho treynta ⁊ quatro años: ⁊ no ſe oluidara de aqui a muchos. Y enla priſion del meſmo rey Franciſco ſe compuſo otro cantar o areyto que dize. Rey Franciſco mala guia deſde Francia vos truriſtes: pues vencido ⁊ preſo fuyſtes de Eſpañoles en pauia. Pues notorio es que eſto fue aſſi ⁊ paſſo en efecto eſtando el rey Franciſco de Francia ſobre Pauia con todo ſu poder ⁊ teniendo cercado y en gran neceſſidad al inuencible ⁊ valeroſo capitan el ſeñor Antonio de Leyua que por el emperador rey nueſtro ſeñor la defendia: ⁊ ſeyendo ſocorrido del exercito inperial de ceſar vn Viernes veynte y quatro de Hebrero/dia de ſancto Mathia Apoſtol año de mil ⁊ quinientos ⁊ veynte ⁊ cinco: donde el proprio rey Franciſco de francia fue preſo ⁊ juntamente conel todos los mas principales ſeñores ⁊ varones: ⁊ la flor dela caſa ⁊ poder de francia. Aſſi que cantar o areyto es aqueſte que ni enlas hiſtorias ſe oluidara tan glorioſa jornada para los tropheos dela ceſarea mageſtad ⁊ de ſus eſpañoles: ni los niños ⁊ viejos dexaran d̄ cātar ſemejante areyto quanto el mundo fuere o turare: ⁊ aſſi andan oy entre las gentes eſtas ⁊ otras memorias muy mas antiguas y modernas / ſin que ſepan leer los que las cantan ⁊ las recitan ſin auer ſe paſſado dela memoria. Pues luego bien hazen los Jndios eneſta parte de tener el miſmo auiſo/pues les faltan letras/⁊ ſuplir con ſus areytos ⁊ ſuſtentar ſu memoria ⁊ fama: pues que por tales cantares ſaben las coſas que ha muchos ſiglos que paſſaron. ¶ En tanto que turan eſtos ſus cantares ⁊ los andan baylando andan otros indios ⁊ indias dando de beuer alos que dançan / ſin ſe parar ninguno al beuer. Y eſto que beuen ſon ciertos beurajes que entre ellos ſe vſan: ⁊ q̄dan acabada la fieſta los mas dellos beudos ⁊ tendidos por tierra muchas horas. Por manera que la meſma embriaguez es la que da concluſion al areyto. Eſto quando el areyto es ſolemne/ porque otros hazen muy amenudo ſin ſe ēborrachar. E aſſi vnos por eſte vicio/otros por aprender eſta manera de muſica / todos ſaben eſta forma de hiſtoriar: ⁊ algunas vezes ſe inuentan otros cantares y dānças ſemejantes por perſonas que entre ellos eſtan tenidos por diſcretos ⁊ de mejor ingenio en tal facultad. La forma que el atambor que de ſuſo ſe hizo mencion ſuele tener / es la que eſta pintada eneſta figura. El qual es vn troço de vn



Arbol redondo / ⁊ tan grande como le quieren hazer/ y por todas partes eſta cerrado: ſaluo por donde le tañen/ dando encima con vn palo/como en Atabal/ que es ſobre aquellas dos lenguas que quedan del meſmo / entre aquella ſeñal ſemejante ⌶ ⁊ la otra que es como aqueſta: ▬ es por donde le vazian o vacuan/ quando le labran. Y eſta ha de eſtar junto ala tierra: y la otra que dixe primero/ de ſuſo/ſobre que dan con el palo. Verdad es que en algunas partes tienen eſtos atam

bores muy grādes:y ē otras menores ⁊ hue
cos y ēcorados cō vn cuero ď cieruo/o ď otro
animal:pero como enestas yslas no auia a-
nimales para los encorar/vsauan los atam
bores que he dicho/y dellos mismos ⁊ de-
los otros se vsan oy enla tierra firme/como
se dira enla parte que conuenga.

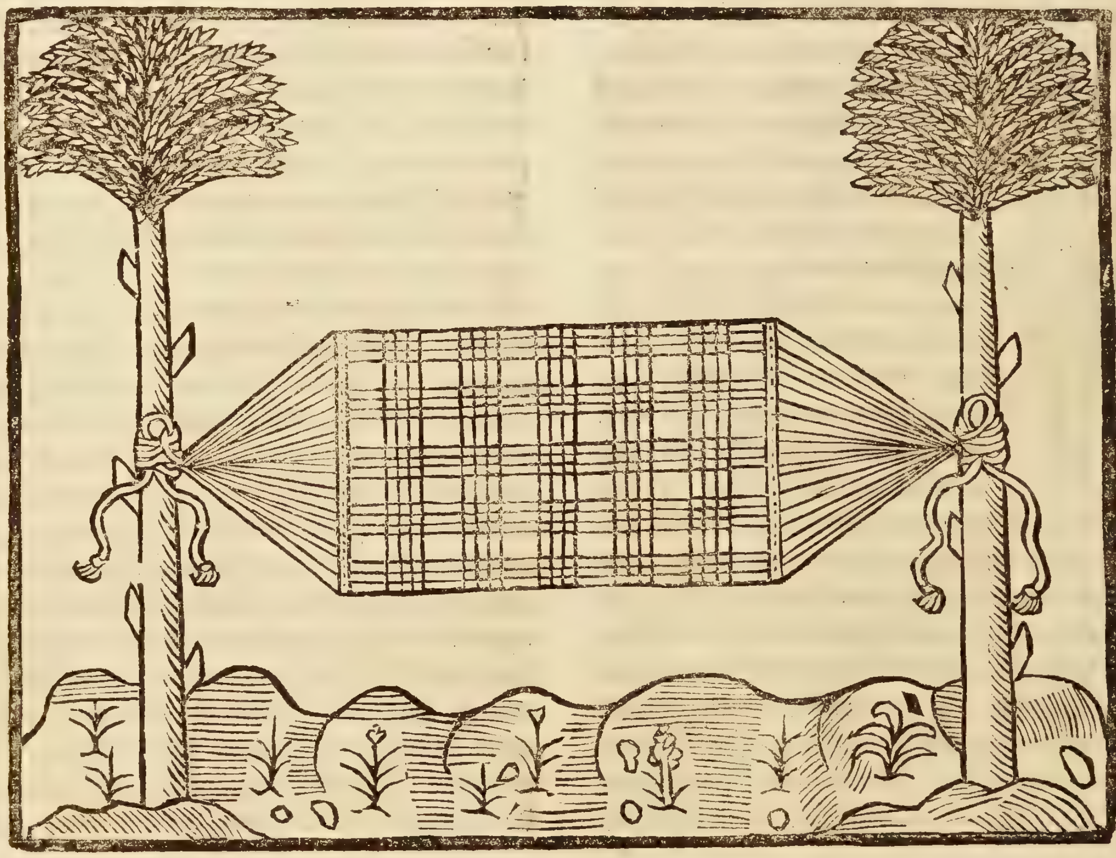
¶ Capitu.ij.delos tabacos o ahumadas que los indios acostūbrā enesta ysla española:⁊ la manera delas camas en que duermen.

Vsauan los indios desta isla en
tre otros sus vicios vno muy
malo/que es tomar vnas ahu-
madas que ellos llamā tabaco
para salir de sentido:y esto ha-
zian con el humo de cierta yerua/q̄ alo q̄ yo
he podido entender es de calidad del vele-
ño:pero no de aquella hechura o forma ala
vista:porque esta yerua es vn tallo como q̄-
tro o cinco palmos/poco mas o menos ď al
to/y con vnas hojas āchas ⁊ gruessas ⁊ blā
das ⁊ vellosas:y el verdor tira algo ala co-
lor delas hojas dela lengua de buey/o Bu-
glosa:que llaman los erbolarios ⁊ medicos
Esta yerua que digo enel genero es muy se
mejante al Veleño. La qual toman de a-
questa manera. Los Caciques ⁊ honbres



principales tenian vnos pali-
llos huecos: del tamaño de
vn xeme o menos/dela gros-
seza del dedo menor dela ma-
no. Y estos cañutos tenian
dos cañones respondiētes a
vno/como aqui esta pintado
⁊ todo en vna pieça. Y los
dos ponian enlas ventanas delas narizes/
y el otro enel humo ⁊ yerua que ardia. Y
estauan muy lisos ⁊ bien labrados: ⁊ que-
mauan las hojas de aquella yerua arrebu-
jadas o embueltas dela manera que los pa
jes cortesanos suelen echar se ahumadas: ⁊
ponian la otra parte del cañuto senzillo en-
la yerua que ardia:⁊ tomauan el aliento ⁊
humo para si/vna ⁊ dos ⁊ tres/⁊ mas vezes
quanto lo podian porfiar/ hasta que que-
dauan sin sentido grande espacio tendidos
en tierra beodos o adormidos de vn gra-
ue ⁊ muy pesado sueño. E los Indios que
no alcançauan aquellos palillos/ tomauan
aquel humo ccn vnos Calamos o Cañue
las de carrizos. E aquel tal instrumento cō
que tomā el humo/o alas Cañuelas que es
dicho/llaman los Indios Tabaco:⁊ no a-
la yerua o sueño que les toma(como pensa-
uan algunos.)Esta yerua tenian los Indi
os por cosa muy preciada / y la criauan en
sus huertos ⁊ labranças para el efecto que
es dicho/dando se a entender / que este to-
mar de aquella yerua ⁊ sahumerio / no tan
solo les era sana:pero muy sancta cosa. Y
assi como cae el Cacique o principal en tier
ra/tomanle sus mugeres(que son muchas)
y echan le en su cama/si el antes selo ha mā
dado. Pero si no lo dixo ⁊ proueyo prime-
ro/no quiere sino que lo dexē assi/fasta que
sele passe el vino ⁊ aquel adormescimiento.
Yo no puedo pensar que plazer se saca ď tal
acto/sino es la gula de beuer hasta dar de es
paldas:pero se que ya algunos christianos
lo vsauan:en especial los que estauan toca-
dos del mal delas Buas:porque dizen los
tales que en aquel tiempo que estan assi tras
portados/no sienten los dolores de su enfer
medad. Y no me parece ques esso otra cosa/
sino estar muerto en vida el que tal haze: lo
qual tengo por peor que el dolor de que se
escusan/pues no sanan por esso. Al presen-
te muchos Negros delos que estan enesta
cibdad y enla ysla toda han tomado la mis-
ma costumbre:⁊ crian enlas haziendas y e-
redamientos de sus amos esta yerua para
lo que es dicho. Y ellos toman las mesmas
ahumadas/porque dizen que quando pa-
ran del trabajo ⁊ hazen estos Tabacos les
quitan el cansancio. Aqui me paresce que
quadra vna costumbre viciosa ⁊ mala que
la gente de Tracia vsa entre otros sus vici-
os/segun el Abulensis escriue libro tercero
capitulo ciento y sessenta y ocho sobre Eu-
sebio ď los tpōs. Dōde dize q̄ tienē por costū
bre todos/ varōes ⁊ mugeres ď comer alrre

dedor del fuego: y q̃ huelgã mucho de ser en
briagos o lo parecer: ⁊ q̃ como no tienen vi
no toman sumientes de algunas yeruas que
entre ellos ay: las quales echadas ẽlas bra
sas dan de si vn tal olor que embriagan a to
dos los presentes sin algo beuer. A mi pa-
rescer esto es lo mismo que los tabacos que
estos indios toman. Mas porque de suso
se dixo que quando algun principal o caciq̃
cae por el tabaco/ que lo echan enla cama si
el lo manda assi hazer/ bien es que se diga q̃
manera de cama tienen los indios enesta ys
la: ala qual llaman Hamaca. Y es de aque-
sta manera. Una manta texida en partes/ y
en partes abierta a escaques cruzada y he-
cha red porque sea mas fresca: y es de Algo
don/ ⁊ tiene de luengo dos varas ⁊ media o
tres/ y mas o menos/ y del ancho que q̃eren
⁊ delos estremos de esta manta estan asidos
muchos hilos de Cabuya/ o de Henequen
(del qual se dira enel capitulo diez del libro
septimo.) Aquestos hilos son luengos ⁊ vã
se a juntar ⁊ concluyr enel estremo o cabos
dela hamaca/ con vn trancahilo/ como se sue
le hazer a vn empulguera de vna cuerda de
vallesta: ⁊ assi la guarnescen/ y atanla a dos
arboles con sendas sogas de algodon o de
cabuya bien hechas/ que ellos llamã hicos
(porque Hico quiere dezir soga:) ⁊ queda
enel ayre la cama/ tan alta del suelo como la
quieren poner: ⁊ son buenas camas ⁊ lim-
pias. E como la tierra es templada/ no ay
necessidad alguna de ropa para encima/ sal-
uo sino estan a par de algunas montañas õ
sierras altas: ⁊ como son anchas ⁊ las cuel-
gã floxas: porq̃ seã mas blãdas/ siẽpre sobra
ropa õla misma hamaca/ si la q̃rẽ tener en-
cima de algũos doblezes della: pero si en ca
sa duermẽ siruẽ los postes o estantes dela ca
sa en lugar de arboles para colgar estas ha
macas o camas: ⁊ si faze frio ponẽ lũbre o bra
sa õbaxo/ o por alli cerca. pero ala verdad pa
q̃en no es acostũbrado õ tales camas no son
aplazibles sino son muy anchas: porq̃ estã la
cabeça ⁊ los pies altos del que duerme ene
llas: ⁊ los lomos baxos: y es q̃brãtada cosa



pero quando tienen buena anchura: echãse
enla mitad dellas de traues: ⁊ assi esta igual
toda la persona. Para enel campo: y en espe
cial dõde ouiere arboledas para las colgar
me parece que es la mejor manera d camas
que puede ser / porque es portatil ⁊ vn mu-
chacho la lleua so el braço. y enlos exercitos
no serian poco prouechosas en españa ⁊ ita
lia ⁊ otras partes: porque no moririan tan-
tos por dormir en tierra enlos inuiernos ⁊
tiempos tempestuosos: y lleuan las enestas
partes ⁊ indias los hombres de guerra den
tro delas hauas / o cestas cerradas: segun q̃
se dira adelante: las quales se hazen delos
bihaos: ⁊ assi van guardadas ⁊ limpias / ⁊
no duerme la gente en tierra tẽdidos / como
enlos reales delos christianos se haze en eu
ropa ⁊ africa ⁊ otras partes. Y si aca esto no
se hiziesse / por ser la tierra tan humeda seria
mayor peligro solo este q̃ la misma guerra.

¶ Ca. iij. d los matrimoni os delos indios: ⁊ quantas mugeres tienen ⁊ de sus vicios ⁊ luxuria / y ẽ que grados no toman las mugeres ni las conoscen carnal- mente: y con que manera de religiosidad co gian el oro: ⁊ dela ydolatria destos Indios ⁊ otras cosas notables.

Pues se ha dicho enel preceden
te capitulo la forma d las camas
delos indios desta ysla / digase
del complimiento dellas: ques
el matrimonio que vsauan: pue
sto que enla verdad este acto q̃ los xpianos
tenemos por sacramento / como lo es: se pue
de dezir enestos indios sacrilegio: pues no
se puede dezir por ellos. Quos deus coniun
git homo non separet. Los que dios ayun-
ta no los aparte el hombre: pues antes se de
ue creer que los ayũta el diablo / segũ la for
ma q̃ guardan enesto: ⁊ como cosa de su mer
caderia los tenia impuestos / d manera que
enesta ysla cada vno tenia vna muger ⁊ no
mas (sino podia sostener mas.) Pero mu-
chos tenian dos ⁊ mas. Y los Caciques
tres ⁊ quatro ⁊ quantas querian. Y el Ca-
cique Behechio tuuo treynta mugeres pro
prias. E no solamente para el vso o ayunta
miento que naturalmente suelen auer los ca
sados con sus mugeres. Pero para otros
bestiales ⁊ nefandos pecados. Porque el
Cacique Goacanagari tenia ciertas muge
res con quien se ayuntaua segun las Biuo-
ras lo hazen: ved que abominacion inaudi
ta: la qual no se pudo aprender sino de tales
animales. Y que aquesta propriedad ⁊ vso
tengan las Biuoras / escriuen lo el Alberto
magno d ꝓprietatibus rerum lib. xviij. capi
tu. c. E ysidoro lib. xij. capi. iij. Y el Plinio
lib. x. cap. lxij. Y otros auctores. Pero muy
peores que Biuoras eran los que tal cosa
hazian: pues que alas Biuoras no les con-
cede natura otra forma de engendrar: ⁊ co-
mo forçadas vienen a tal acto. Pero el hon
bre que tal ymitaua / ved si le viene justo lo
que dios les ha dado / donde tal cosa se vso
o acaescio. Pues si deste rey o cacique Goa
canagari ay tal fama: claro esta que no seria
el solo en tan nefando crimen: pues la gen-
te comun luego procura / y avn todo el rey-
no de ymitar al principe / enlas virtudes o
mesmos vicios que ellos vsan. Y desta cau
sa sus culpas son mayores ⁊ dignas de ma-
yor punicion / si son inuentores de algun pe
cado o delito: y sus meritos ⁊ gloria es d ma
yor excelencia ⁊ premia quando son virtuo-
sos los que reynan ⁊ dando en sus mesmas
personas loables enxemplos de virtudes /
combidan a sus subditos a ser mejores ⁊ y-
mitarlos. Assi que lo que he dicho desta
gente es cosa muy publica / assi enestas yslas
como enla tierra firme / donde muchos de-
stos Indios ⁊ Indias eran sodomitas ⁊ se
presume que lo son muchos dellos. Y ved
en que grado se precian dello / que como
suelen otras gentes poner se algunas joyas
de oro y de preciosas piedras al cuello / assi
en algunas partes destas Indias trayan
por joyel vn hombre sobre otro / en aquel
diabolico ⁊ nefando acto de sodomia / he-
chos de oro. E yo vi vno destos joyeles del
Diablo / que pesaua hasta veynte pesos
de Oro / hueco / vaziado ⁊ bien labrado que
se ouo enel puerto de Sancta Marta /

enla costa de tierra firme: año de mil ꝛ quinientos ꝛ quatorze: quando alli toco el armada cõ que pedrarias passo ala tierra firme: ꝛ como se truxo a monton el oro que alli se vuo: ꝛ lo lleuarõ a fundir ante mi como oficial real ꝛ veedor delas fundiciones del oro: yo lo quebre ꝛ machaque con vn martillo por mis manos / sobre vn tas; o yunq̃ enla casa real delas fundiciones enla cibdad del darien. Assi q̃ ved si quiẽ de tales joyas se precia ꝛ compone su persona / si vsara de tal maldad en tierra donde se vsa / o si se deue tener por cosa nueua ẽtre idios. Antes por cosa muy vsada ꝛ ordinaria ꝛ comũ a ellos. Y assi aues de saber q̃ el q̃ dellos es paciẽte o toma cargo de ser muger en aquel bestial ꝛ descomulgado acto / danle luego oficio de muger ꝛ trae naguas como muger. Yo querria q̃n do en algũ passo se toca algun nombre estraño a nuestra lengua castellana / satisfazerle sin passar adelãte por el cõtentamiẽto del q̃ lee. Y a este proposito digo que las naguas son vna mãta de algodõ q̃ las mugeres dsta isla por cobrir sus ptes vergõçosas se poniã dsde la cinta hasta media pierna rebueltas al cuerpo: ꝛ las mugeres principales fasta los touillos: las dõzellas virgines como ẽ otras ptes he dicho nigũa cosa se poniã / o trayã delante de sus ptes vergõçosas / ni tanpoco los hombres se poniã cosa algũa: porq̃ como no saben q̃ cosa es verguẽça: assi no vsauã de defensas pa ella. Assi q̃ tornando ala materia / este pecado abominable contra natura: era muy vsado entre estos indios dsta ysla / pero alas mugeres aborrecible / por su interesse / mas q̃ por ningũ escrupulo de conciencia. Y avn porq̃ de hecho auia algũas q̃ erã buenas de su persona: sobre ser eñsta ysla las mayores vellacas ꝛ mas desonestas ꝛ libidinosas mugeres que se han visto en todas las indias. E digo que eran buenas ꝛ amauan a sus maridos / porque quãdo algũ caciq̃ se moria / al tiempo q̃ le enterrauã / algunas de sus mugeres biuas le acompañauan de grado ꝛ se metian conel enla sepultura. Enla qual metian agua ꝛ caçabi (que es el pan que comen) ꝛ algunas fructas / mas quando las tales no se comedian / avn q̃ les pesasse las metian con ellos: ꝛ assi acaecio en esta ysla quãdo murio el caciq̃ behechio grã señor / como se dixo en su lugar / q̃ dos mugeres delas suyas se enterrarõ conel biuas: no por el amor que le tenian: mas porque de enamoradas del no lo fazian de su grado / forçadamẽte ꝛ cõtra su volũtad las metierõ en la sepoltura biuas / y cũplieron estas infernales obsequias por obseruar la costumbre La q̃l no era general en toda la ysla / porq̃ otros caciques quando morian no teniã esta forma / sino despues q̃ era muerto le fajauan todo cõ vnas vendas de algodõ texidas como cinchas ꝛ muy luengas: y desde el pie hasta la cabeça lo emboluiã enellas muy apretado: ꝛ hazian vn hoyo / y alli lo metian como en vn silo: ꝛ ponian le sus joyas ꝛ las cosas q̃l mas pciaua. E para esto en aq̃l hoyo donde auia de ser sepultado hazian vna boueda de palos: de forma que la tierra no le tocasse: ꝛ assentauan lo en vn duho / que es vn banquillo bien labrado / y despues lo cobrian de tierra / por sobre aquel casamento de madera ꝛ rama. E turauã quinze ꝛ veynte dias las endechas que cantauan / ꝛ sus indias ꝛ indios hazian con otros muchos d las comarcas: ꝛ otros caciques ꝛ pricipales q̃ venian alos honrrar: entre los quales forasteros se repartiã los bienes muebles dl cacique defunto. Y en aquellas endechas o cãtares se dezian las obras ꝛ vida de aquel cacique: y que batallas auia vẽcido: y que bien auia gouernado su tierra: ꝛ todas las otras cosas que auia hecho dinas de memoria. E assi desta aprouacion q̃ estonces se hazia de sus obras / se formauã los areytos ꝛ cãtares que auian de quedar por historia: segun ya se dixo delos areytos enel capitulo primero deste libro. Mas porque de suso se dixo de Anacaona: es bien que se sepa que toda la suziedad ꝛ fuego dela Luxuria no estuuo solamente enlos hombres enesta tierra / puesto que fuesse enellos mas abominable. Pero aquesta fue vna muger que tuuo algunos respectos de aquella semiramis reyna delos Assirios / no enlos grandes hechos

q̃ de aquella cuenta justino: libro p̃mo: ni tã poco en hazer matar los muchos con quiẽ se ayuntaua: ni en hazer traer a sus dõzellas paños menores: como de aq̃lla reyna escriue juan bocacio: porq̃ ana caona ni queria sus criadas tan honestas/ ni desseaua la muerte a sus adulteros: pero en muchas suziedades otras de luxuria le fue semejãte. Esta ana caona fue muger del rey caonabo ꝛ hermana del caciq̃ o rey behechio: la qual fue muy dissoluta. Y ella ꝛ las otras mugeres desta ysla/ aun q̃ con los indios erã buenas/ facilmente alos christianos se dauan/ ꝛ no les negauã sus personas. Mas enesste caso esta cacica vsaua otra manera de libidine/ despues que murieron su marido y hermano: porq̃ quedo tan obedecida ꝛ acatada despues que ambos murieron/ como ellos mesmos o mas. E hizo su habitacion enla tierra ꝛ señorio del hermano enla prouincia de xaragua/ al poniente ꝛ fin de esta ysla: ꝛ no se hazia mas delo que ella mandaua/ porque puesto que los caciques tenian seys ꝛ siete mugeres/ ꝛ todas las que mas queriã tener/ vna era la mas p̃ncipal ꝛ la q̃ el caciq̃ mas queria ꝛ de quien mas caso se hazia: puesto que comiessen todas juntas/ ꝛ no auia entre ellas renzilla ni diferencia/ sino toda quietud ꝛ ygualdad/ ꝛ sin rifar passauan su vida: debaxo de vna cobertura de casa ꝛ junto ala cama d̃l marido. Lo qual paresce cosa impossible ꝛ no concedida/ sino solamente alas gallinas/ ꝛ ouejas/ que con vn solo gallo/ ꝛ con vn solo carnero muchas dellas sin mostrar celos ni murmurar se sostienen. Pero entre mugeres es cosa rara: y entre todas las naciones de la generacion humana estas indias ꝛ la gente de tracia guardan tal costumbre: ꝛ parecen se estas dos maneras de gentes en muchos ritos otros/ como mas largamente adelante se dira. ¶ Assi que boluiendo a la hystoria: entre las muchas mugeres que vn cacique tenia siempre auia vna singular que precedia alas otras por generosa/ o mas querida sin vltrajar alas d̃ demas ni que ella desestimasse ni mostrasse señorio ni lo tuuiesse sobre las otras. E assi era esta ana caona en vida de su marido ꝛ hermano: pero despues delos dias dellos fue como he dicho absoluta señora ꝛ muy acatada de los indios: pero muy desonesta en el acto venereo conlos christianos: ꝛ por esto ꝛ otras cosas semejãtes quedo reputada y tenida por la mas disoluta muger que de su manera ni otra ouo enesta ysla. Pero con todo esto era d̃ grã ingenio: ꝛ sabia ser seruida ꝛ acatada ꝛ temida de sus gentes. Dixe de suso q̃ las mugeres desta ysla eran continentes con los naturales: pero q̃ alos xp̃ianos de grado se cõcedian: ꝛ porq̃ salgamos ya desta suzia materia me paresce q̃ quadra conesto vna notable religiosidad q̃ los indios guardauã enesta tr̃ra apartandose de sus mugeres teniendo castidad algunos dias: no para biẽ biuir ni quitarse de vicio semejante/ sino p̃a cojer el oro. Enlo qual paresce q̃ de alguna manera q̃rian estos indios imitar ala gente de arabia donde los q̃ cojen el enciẽso/ no solamẽte se aptã delas mugeres/ pero enteramẽte son castos ꝛ immaculados d̃l coyto. El almirante don xp̃oual colom p̃mero descubridor destas partes como catolico capitã ꝛ buẽ gouernador: d̃spues q̃ tuuo noticia de las minas de cibao/ ꝛ vio q̃ los indios cogian el oro enel agua sin lo cauar conla cirimonia ꝛ religiõ que es dicho/ no dexaua alos xp̃ianos yr a cojer oro sin q̃ se confessassen y comulgassen: y dezia q̃ pues los indios estauã veynte dias p̃mero sin llegar a sus mugeres ꝛ apartados dellas/ ꝛ ayunauã: ꝛ dezian ellos q̃ quando se vian con la muger q̃ no hallauã el oro: por tanto q̃ pues aq̃llos indios bestiales haziã aquella solenidad/ q̃ mas razõ era que los xp̃ianos se apartassen de pecar y confessassen sus culpas: y q̃ estando en gracia Dios nuestro señor les daria mas complidamẽte los bienes temporales ꝛ sp̃uales. Aq̃sta santimonia no plazia a todos: porq̃ dezia que quãto alas mugeres mas apartados estauã q̃ los indios/ los q̃ las tenian en españa/ ꝛ quãto al ayunar que muchos de los xp̃ianos se morian de hambre ꝛ comian rayzes

⁊ otros malos manjares. Y que quāto ala confession/q̄ la yglesia no los constreñia si no vna vez enel año por pascua florida ⁊ q̄ assi lo hazian todos ⁊ algunos mas vezes: ⁊ q̄ pues dios no les pedia mas/ que le deuria al almirāte bastar lo mesmo: ⁊ no vsar cōellos d̄ tales cautelas. E assi lo atribuyā a otros fines q̄ por auentura seria bien possible no le passar por pensamiēto: pero alos que se confessauā ⁊ comulgauā no les negaua la licēcia para yr a cojer oro: mas alos otros no les dexaua yr alas minas: antes los castigaua si yuan sin expressa licencia suya.

¶ Delos estados ⁊ cacicados de estos indios he seydo de muchos informado que se heredauan ⁊ sucedian enellos: ⁊ venia la herencia al hijo mayor/ de qualquiera delas mugeres del señor o cacique: pero si despues que el tal hijo heredaua no auia hijos/ no venia el estado al hijo de su hermano/ si no al hijo o hija de su hermana: si la tenia o tuuo: porque dezian que aquel era mas cierto sobrino o eredero/ pues era verdad que lo pario su hermana que no seria el que pariesse su cuñada: y el tal seria mas verdadero nieto del tronco o rayz del mayoradgo. Y no paresce esto mucha bestialidad/ o error: en especial en tierra donde las mugeres erā tan desonestas y malas como se dixo d̄ suso: ⁊ los hombres aun q̄ eran peores que ellas/ tenian vn virtuoso ⁊ comun comedimiēto ⁊ costumbres generalmēte enel casarse: q̄ por ninguna manera tomauan por muger ni auian acesso carnal con su madre/ ni con su hija/ ni cō su hermana: y en todos los otros grados las tomauā ⁊ vsauan cō ellas siendo o no sus mugeres. Lo qual es d̄ marauillar de gente tan inclinada ⁊ desordenada enel vicio dela carne: ⁊ tan bestial generacion es de loar tener esta regla guardada inuiolablemente: pues entre algunos q̄ tienen nōbre de xp̄ianos en otras p̄tes del mūdo se aura q̄brantado algunas vezes: y ētre gētiles ⁊ judios no menos: como se prueua enel .ij. delos reyes. ca. xiij. donde podreys ver como se ouo amon con Thamar su hermana. Y tambiē se lee en suplemēto cronicarū. lib. viij. que el emperador gayo caligula vsaua cō dos hermanas suyas: y de vna dellas ouo vna hija que tābien la forço el mismo padre. La hija le ppona eusebio/ ⁊ dize. Caius sorores suas q̄bus strupū intulerat insulari exilio cōdemnauit. Y enel mismo suplemēto cronicarū. lib. vij. se escriue fablādo dela luxuria dela gente delos partos q̄ dexando a p̄te la deuida castidad vsauan los naturales vsos con sus proprias fijas ⁊ h̄rās ⁊ otras mugeres en debdos estrechos ⁊ a ellos cōjūtas. El tostado sobre eusebio delos t̄pos. lib. iij. cap̄. cvi. dize alegando a solino enel polistor: que los q̄ no tienen leyes algunas no vsan de matrimonio/ mas son todas las mugeres comunes. Como ētre los garamantas q̄ son ethiopos: y el mismo tostado alegādo a julio celso dize auer sido otro t̄po costumbre entre los ingleses: q̄ seys dellos casassen cō vna muger juntamēte. Esta costumbre no aprouara enestos tiēpos n̄ros el rey enriq̄ octauo de inglaterra antes piēso yo q̄ la mādara el guardar al cōtrario. Pues luego no es tanto de marauillar si entre esta gēte saluaje de n̄ras indias d̄ españa ouo los errores q̄ he dicho. Mas pareceme ami q̄ la gēte que yo he leydo ser mas conforme cōestos idios enel vso delas mugeres es la de tracia: porq̄ escriue el mismo abulensis o tostado lib. iij. ca. clxvij. q̄ cada vno tiene muchas mugeres en tracia/ ⁊ q̄ aq̄l se tiene por mas honrrado q̄ mas mugeres tiene. E q̄ las mugeres destas q̄ mas aman a sus maridos/ biuas se echauan enel fuego q̄ndo quemauan como era su costūbre q̄mar se los cuerpos delos hombres en aquella t̄rā despues q̄ morian. Y la q̄ esto no hazia era reputada por muger q̄ no auia guardado castidad a su marido. Pues enestas n̄ras indias ya tengo dicho q̄ d̄ su grado se ēterrauā biuas algūas mugeres cō sus maridos siendo ellos muertos. Y enel capitulo siguiente dize este mismo auctor q̄ esta gente de tracia sacrifica hombres delos estranjeros: ⁊ que conlas calaueras d̄ los muertos hazē vasos para beuer sangre ⁊ otros beurajes: mas ysidoro en sus ethimologias

libro.ix.capitulo segundo/dize que esto es mas fabuloso ꝛ falso que no verdadero.

Lo qual yo pienso que el no dubdara si supiera lo que oy sabemos delos caribes enestas yslas ꝛ de la gente de la nueua España ꝛ delas prouincias de nicaragua ꝛ otras partes muchas dela tierra firme / donde es cosa muy vsada sacrificar hombres ꝛ tã comun comer carne humana:como en francia y españa ꝛ ytalia comer carnero ꝛ vaca:pero dexando esto para en su lugar:ꝛ boluiendo al error delos indios enesto delas mugeres digo q̃ se podrian traer a consequencia otras generaciones de gentes tã culpadas enesta materia:y puesto que entre christianos no es de buscar tamaño delicto/no dexo de sospechar que podria auer se cometido por algun temerario desacordado/o apartado dela verdadera fe catholica. Y por essa mesma razon esto y mas marauillado destos indios saluajes que tã colmados de vicios estan/no auer seydo errados enesto de las mugeres madres ꝛ hijas y hermanas/ como enlas otras sus culpas que es dicho. Ni tampoco se ha de pensar que lo dexauã por algun respecto virtuoso/sino porq̃ tienen por cosa cierta y aueriguada los indios desta ysla y delas a ella circũstantes/que el que se echa con su madre/o con su fija/o hermana muere mala muerte. Si esta opinion como se dize esta enellos fixada:deue se creer que se lo ha enseñado la esperiencia. Ni es de marauillar que los indios esten metidos enlos errores que he dicho de ellos/ni que incurran en otros mas/los que desconocen a su dios todo poderoso y adoran al diablo en diuersas formas ꝛ ydolos como enestas indias es costumbre destas gentes: pues q̃ como he dicho en muchas cosas/ꝛ partes pintan y entallan y esculpen de madera / ꝛ de barro y de otras materias vn demonio que ellos llaman Cemi: tan feo y espantable como suelen los catholicos pintar le a los pies del arcangel sant Miguel / o del apostol sant Bartolome. Pero no atado en cadenas/sino reuerenciado. Unas vezes assentado en vn tribunal/otras de pies y de diferentes maneras. Estas ymagines infernales tenian en sus casas / en partes ꝛ lugares diputados ꝛ obscuros que estauã reseruados para su oracion. E alli entrauan a orar/ꝛ a pedir lo que desseauan. Assi agua para sus campos y heredamientos:como buena simentera:ꝛ victoria contra sus enemigos. Y en fin alli pedian/ꝛ ocurrian con todas sus necessidades por el remedio de ellas. E alli dentro estaua vn indio viejo que les respondia a sabor de su paladar/o conforme ala consultacion auida con aquel cuya mala vista alli se representaua: enel qual es de pensar/que el diablo como en su ministro entraua/ꝛ hablaua enel. Y como es antiguo estrologo dezia les el dia que auia de llouer/o otras cosas delas que la natura tiene por oficio. Y a estos tales viejos hazian mucha reuerencia/y eran entre los indios tenidos en grande reputacion/como sus sacerdotes y perlados. Y aquestos eran los que mas ordinariamente tomauan aquellos tabacos/ o ahumadas como se dixo de suso:ꝛ desque boluian en si o hablauan dezian si deuia hazer se la guerra o dilatarla: ꝛ sin el parescer del diablo auido dela forma que he dicho/ no emprendian ni hazian cosa alguna que de importancia fuesse. ¶ Era el exercicio p̃ncipal delos indios desta ysla en todo el tiẽpo que vacauan dela guerra o dela agricultura ꝛ lauor del campo/mercadear ꝛ trocar vnas cosas por otras/no con la astucia de nuestros mercaderes:pidiendo por lo que vale vn real muchos mas:ni haziendo juramentos para que los simples los crean: sino muy al reues de todo esto y desatinadamente/porque por marauilla mirauan en q̃ valiesse tanto lo q̃ les dauan como lo q̃ ellos boluian en p̃cio o trueco:sino teniendo contentamiento de la cosa por su passatiempo dauan lo que valia ciento por lo que no valia diez ni aun cinco. Finalmente que acontecio vestir los y dar les a algunos vn muy gentil sayo de seda/o de grana/o muy buen paño. Y desde a poco espacio trocar lo por vna agujeta/o vn par de alfileres: ꝛ assi a

este respecto todo lo demas baratauan. Y luego aquello que auian lo tornauan a vender por otro disparate semejante valiendo o no valiendo mas o menos precio/porque entre ellos/el mayor intento de su caudal/ era hazer su voluntad y en ninguna cosa tener constancia. ¶ El mayor pecado o delicto que los indios desta ysla mas aborrescian y que con mayor riguridad punian era el hurto: ⁊ assi al ladron por pequeña cosa que hurtasse lo empalauan biuo/como dizen que en turquia se haze: ⁊ assi lo dexauan estar en vn palo o arbol puesto como en assador hasta que alli moria. Y por la crueldad de tal pena pocas vezes acaescia auer en quien se executasse semejāte castigo: mas ofreciendo se el caso/ por ninguna manera/ ni por deudo o amistad era perdonado/ ni remitido ni dissimulado tal delicto. Y aun tenian por tan grande error quasi/ querer interceder/ o procurar que tal pena fuesse perdonada ni promutada en otra sentencia como cometer el mesmo hurto.

¶ Ya se desterro sathanas de esta ysla: ya cesso todo esto con cessar la vida de los indios ⁊ auerse acabado: ⁊ los que quedā son ya muy pocos y en seruicio de los christianos/o en su amistad. Algunos delos muchachos y de poca hedad de estos indios podra ser que se saluen si fueren baptizados ⁊ guardando la fe catholica no siguierē los errores de sus padres ⁊ antecessores: pero que diremos de los que andauan alçados algunos años ha seyendo christianos por las sierras ⁊ montañas con el cacique don Enrrique/⁊ otros principales indios/no sin verguença ⁊ daño grande de los christianos ⁊ vezinos de esta ysla? Mas porque aqueste es vn passo notable ⁊ de los que al presente requieren expresso remedio/enel qual se entiende con atencion/ tratare de esta materia enel siguiente capitulo. Para que mejor se comprehenda el origen de esta rebelion/⁊ a que fin lo ha traydo Dios con la clemencia de la cesarea magestad dl emperador ⁊ rey dō Carlos nuestro señor.

¶ Capi.iiij. de la rebelion del cacique Enrrique y la causa que le mouio para ello: ⁊ dela rebelion delos negros.

Entre otros caciqs modernos o vltimos desta ysla española ay vno que se llama don enrrique: el qual es christiano baptizado: ⁊ sabe leer y escreuir y es muy ladino/y habla bien la lengua castellana. Este fue desde su niñez criado ⁊ dotrinado delos frayles de sant francisco: ⁊ mostraua en sus principios q̄ seria catholico ⁊ perseueraria enla fe de christo. Y despues que fue de edad ⁊ se caso seruia alos christianos con su gente enla villa de sant juan de la maguana: donde estaua por teniente del almirante dō diego colom vn hidalgo llamado pedro de vadillo: hombre descuydado ē su oficio de justicia/ pues que de su causa/ coūdo la rebeliō deste cacique. El qual se le fue a quexar de vn christiano de quien tenia celos o sabia que tenia que hazer con su muger: lo qual este juez no tan solamente dexo de castigar/ pero demas desto trato mal al q̄rellante ⁊ tuuolo preso enla carcel sin otra causa. Y despues de le auer amenazado ⁊ dicho algunas palabras dessabridas le solto: por lo qual el cacique se vino a quexar a esta audiencia real que reside enesta cibdad d̄ santo domingo: y enella se proueyo q̄ le fuesse hecha justicia: la qual tampoco se le hizo porq̄ el enrrique boluio ala misma villa de san juan remetido al mismo teniente pedro de vadillo que era el q̄ le auia agrauiado/⁊ le agrauio despues mas: porque le torno a prēder ⁊ le trato peor q̄ primero. De manera q̄ el enrrique tomo por partido el sofrir/ o alomenos dissimular sus injurias ⁊ cuernos por entōces: pa se vēgar adelāte como lo hizo en otros xp̄ianos q̄ no le teniā culpa: ⁊ dspues q̄ auia algunos dias q̄l enrriq̄ fue suelto: siruio q̄eta y sossegadamēte hasta q̄ se determino ē su rebeliō: y q̄ndo le parecio tp̄o: el año de mil.d.xix. se alço/y se fue al mōte con todos los indios que el pudo recojer ⁊ allegar a su opinion. Y enlas sierras que

llaman d'l beoruco: ⁊ por otras partes desta
ysla anduuo quasi.xiij.años. Enel q̃l tiem-
po salio de traues algunas vezes alos cami
nos con sus indios ⁊ gente ⁊ mato algunos
xp̄ianos / ⁊ robando los les tomo algunos
millares de pesos de oro. Y otras vezes al
gunas de mas de auer muerto a otros hizo
muchos daños en pueblos y en los cāpos
desta ysla ⁊ se gastaron muchos millares d'
pesos de oro por le auer alas manos / ⁊ no
fue possible hasta poco tiempo ha: porque
el se dio tal recabdo en sus saltos / que salio
cō todos los que hizo. Lo qual parece mu-
cha poquedad delos pobladores d'sta ysla.
Pues que esta claro que quando ella esta-
ua mas prospera de indios y eran tantos q̃
no se pudieran contar / no auiendo sino tre-
zientos españoles enesta tierra o menos /
los destruyan ⁊ sojuzgauan por continuas
batallas y recuentros: ⁊ agora que esta po-
blada de xp̄ianos ha andado este enriq̃ y
otro capitan indio que se dize tamayo alça
dos ⁊ con poca gente haziendo muchos da
ños / ⁊ salteando ⁊ quemādo pueblos ⁊ ha-
ziendas delos xp̄ianos: ⁊ matando hōbres
con sus assechanças. Yo dire que es la cau
sa de aq̃sto: quando los xp̄ianos seyēdo po
cos vencian ⁊ destruyan alos indios q̃ erā
muchos: dormian sobre las daragas conlas
espadas enla cinta: y estauan en vela con el
enemigo: y agora en muy buenas ⁊ delica-
das camas: y enbueltos en granjerias d' a-
çucar: y en otras ē que las memorias ⁊ per-
sonas andan tan ocupadas que no les han
dexado libremente entēder enel castigo de-
stos indios rebeldes con tanta atencion ⁊
diligencia como se requiere: ⁊ no se auia de
auer tenido en tampoco: en especial viendo
que se yuan: ⁊ fueron a juntar con este enrri
que ⁊ sus indios algunos negros. De los
quales ya ay tantos enesta ysla a causa de-
stos ingenios ⁊ açucares q̃ paresce esta tier
ra vna efigie o ymagē dela mesma guinea.
Por cierto si el almirante don diego colom
el año de de mil ⁊ q̃nientos ⁊ veynte ⁊ dos
años no fuera tan presto enel remedio dela
rebelion delos negros / que en aquella sa-
zon desde su ingenio ⁊ hazienda se princi-
pio / pudiera ser que fuera necessario cōqui-
star la ysla de nueuo / ⁊ que no dexaran chri-
stiano a vida como lo tenian pensado. Uer
dad es que para lo de Enrrique la cesarea
magestad ⁊ los señores de su consejo real d'
indias embiaron gente de guerra conel ca-
pitan francisco de barrio nueuo / gouerna-
dor que es agora en castilla del oro: ⁊ aū d's
pues que aquella gente llego / vn indio di-
cho tamayo capitan inferior de enrrique hi
zo ciertos saltos ⁊ daños: ⁊ mato vn christia
no y a otro corto la mano derecha ⁊ lo dexo
biuo. Pero esto delos indios es poco o nin
gun temor para los christianos enla c̄bdad:
⁊ tiene remedio ⁊ muy presto le tuuo / porq̃
su magestad embio a mandar que de su par
te se le diesse seguro a este Enrrique ⁊ a los
otros indios que conel estauan rebeldes pa
ra que reduziendose el y ellos a su real ser-
uicio fuesse perdonado y bien tratado: ⁊ no
queriendo venir a su obediencia por bien d'
paz le fuesse fecha la guerra a fuego ⁊ a sāgre
muy en forma. De manera que no faltasse
el castigo a proporcion de sus meritos pas-
sados y presentes. Y aq̃ esta audiēcia real
començo luego a entender enello assi como
su magestad lo mando: y con esperança del
buen sucesso que nuestro señor daria ēnllo:
y lo que desto se siguio se especificara ēnl ca
pitulo siguiente. Pero porque dixe de suso
que de no auer hecho justicia a enrrique el
teniente pedro de vadillo / sucedio su rebe-
lion: assi es notorio enesta ysla. Y parecera
al que esto oyere que por mis palabras q̃da
aquel hidalgo obligado a alguna culpa: di
go que ya la que el tuuo en aqueste caso / el
lo ha pagado: porque tiene dios cargo d' pu
nir ⁊ castigar lo que los juezes del suelo dis
simulan y no castigā. E assi yendo desta cib
dad a españa entrando por la barra del rio
de seuilla se perdio la naue enque yua / y el y
otros se ahogaron y con mucha riqueza / y
escoto la sinrazon hecha al enrrique. Dios
aya piedad de su anima y de los de demas
que alli se perdieron. Pero tornando alo
q̃ se propuso enel titulo deste capitulo: creer

se deue por lo que tengo dicho que los indios desta ysla ternian otros muchos mas ritos y cerimonias de las que de suso se han apuntado: pero como se han acabado/ ⁊ los viejos ⁊ mas entendidos dellos son ya muertos no se puede saber la verdad de todo/ pero enesta parte para la misma justificació que dire d̃ su fin ⁊ acabamiento/ quando se trate dela tierra firme se dirã muchas mas cosas ⁊ abominaciones de sus ritos y cerimonias ⁊ ydolatria: porq̃ en aquella tierra he yo gastado mas tiẽpo y ay mucho mas que escreuir de ella: porque es grandissima tierra y de diuersas lenguas ⁊ costumbres y gente habitada.

¶ Capitulo.v. del sucesso

dela rebelion del cacique Enrrique/ q̃ agora se llama don enrrique porque assi le nõbro la cesarea magestad en vna carta que le embio. Y de como el capitan Francisco de barrio nueuo se vido cõ el ⁊ fue reduzido al seruicio d̃ sus magestades y se assento la paz conel y con sus indios.

Porque enlos capitulos de suso se ha dicho como su magestad embio al capitan francisco de barrio nueuo a esta ysla para requerir a enriq̃ que se reduziesse a su real seruicio / o sele hiziesse la guerra a fuego y a sangre: ⁊ no con la tibiez y espacio de hasta aqui: digo assi. Que esta audiencia real quiso tomar el parecer d̃ las personas principales desta cibdad y se juntaron para platicar enla forma que se d̃uia tener enla pacificacion o guerra de aqueste cacique Enrrique: y despues de auido su cõsejo se acordo que el mesmo capitan Francisco de barrio nueuo fuesse primero a tentar la paz: ⁊ si no se pudiesse auer que se vsasse delos remedios delas armas: porque primero fuesse ante Dios hecha esta diligencia en justificacion dela conciencia dela cesarea magestad y de sus vassallos para todo lo que sucediesse: y que la culpa que redundasse dela guerra no se pudiesse imputar ni atribuyr alos christianos. Y para este efecto partio de aquesta cibdad de sancto domingo a buscar al Enrrique alos ocho de mayo: año de mil ⁊ quinientos y treynta y tres años en vna carauela con que salio del puerto desta cibdad: y conel treynta ⁊ dos hombres christianos/ ⁊ otros tantos indios para les ayudar a lleuar las mochilas ⁊ fue por la costa abaxo de esta ysla al poniente por la vanda del sur de puerto en puerto. Y porque la carauela no podia yr muy junto a tierra/ lleuaua por la costa vn batel cõ gente: y llego ala villa de yaquimo: baxo d̃ las sierras del Bauruco: y en todo el camino no hallo rastro alguno: ni humo/ ni indicio de que se pudiesse presumir donde se pudiesse hallar este cacique ⁊ su gente: ⁊ inquiriendo esto por la costa entrando enla tierra ⁊ boluiendo ala mar muchas vezes gasto enesto dos meses. Acabo deste tiempo: auiendo vn dia salido en tierra subio por la costa de vn rio ⁊ hallo vna estancia de indios despoblada de gente: pero auia en torno della comida de conucos o labranças de indios/ ⁊ no consintio q̃ se tomasse cosa alguna por no alterar/ que bien entẽdio que los indios d̃ aquella estancia deuierã ser ydos a pescar/ o a caçar/ o donde les conuiniesse. Y visto esto se torno ala mar/ y acordo de embiar por ciertas guias ala villa dela yaguana: y traydas estas embio vn indio dellas con vna carta al mesmo enrrique. Porque aquella guia dezia que sabia donde estaua: y este indio nunca torno ni se supo que se hizo. Y como vido el gouernador que este indio o lengua no tornaua a cabo de veynte dias que lo auia embiado/ acordo de ser el mesmo el mensagero/ y de yr en persona con otra guia que le quedaua / ⁊ con treynta hombres christianos a buscar este cacique Enrrique adonde aquella india d̃zia que tenia sus labranças/ ⁊ que le hallaria: y acabo de tres dias y medio que caminaua hallo vna labrança: ⁊ andando a buscar agua para beuer hallaron quatro indios los quales se tomaron todos: y de aquellos supo que Enrrique estaua enla laguna que llaman del comendador aybaguanex/

que era vn indio enel tiempo passado que se llamo assi enel tiempo questa ysla gouerno el comendador mayor frey Nicolas de ouando. La qual laguna estaua ocho leguas de alli d mal pays τ de tierra muy mõtuosa τ cerrada de espinos y arboles τ matas tan espessas quanto aca suelen ser. Y el determino de yr alla. Antes de llegar ala laguna q̃ he dicho hallo vn pueblo muy bueno τ de muchos τ buenos buhios: y tal que enlos tiempos passados pudieran muy bien biuir enel mil τ quinientos indios. Enel qual se creyo que estaria enrrique y que se ria tornado dela laguna. Donde enla verdad estaua haziendo sus cahobas / o ahumadas que los indios toman como atras se dixo. E hizo noche el gouernador a media legua del pueblo que es dicho: y al quarto del alua dio sobrel. Y llegado al pueblo no hallo gente alguna: mas hallo aparejos de casa segun los indios los tienen: de forma que claramente parescia ser poblado y estar la gente fuera del lugar: τ mãdo que no se les tocasse en cosa alguna / excepto algunas calabaças que se tomaron para lleuar agua por la falta que de ella ay por aquella tierra: τ desde alli hasta la laguna auia vn camino fecho a hacha y a mano que podria yr vna carreta y venir otra en el anchura del: y por alli lleuaron los indios treze canoas que tenian hasta la laguna. Las siete grandes y las seys pequeñas. E siguiendo por este camino el gouernador τ los christianos que con el yuan oyeron los golpes de vna hacha dentro del monte que ya era montaña alta τ tierra andadera: τ sentidos estos golpes hizo sentar la gente: τ desde alli proueyo de embiar por todas partes indios delos que lleuaua que tomassen en medio al que golpeaua / o hazia leña dentro enlo emboscado y espesso del monte / τ assi se hizo y fue tomado vn indio que estaua cortando leña. ¶ Es de notar que en todo el camino del monte hasta alli no auia ẽ parte alguna hallado que estuuiesse cortado vn palo ni rama: porque el enrrique como hombre apercebido y d guerra lo tenia assi mandado so pena dela vida a sus indios / y lo executaua enel que lo contrario hazia. Despues que este indio fue tomado el gouernador se retruxo a vn lado dentro en la montaña fuera del camino / dexando su guarda donde le parescio que conuenia para que la gente que passasse no tomasse rastro ni sintiessen que andauan por alli christianos: τ informosse de aquel indio / de dõde estaua enrrique: el qual le dixo / donde le hallarian: pero que auian de yr cerca de media legua por de dentro de la laguna en algunas partes hasta la rodilla el agua / y en otras hasta los sobacos / τ algo mas τ menos: y que de la otra parte auia peñas τ mangles muy cerrados y espessos (que son ciertos arboles que estan muy texidos y dẽtro del agua y en las costas marinas) y que el camino era muy malo. E informado muy bien de la disposicion τ passos por donde auia de yr / estaua a legua y media del enrriq̃: τ partio luego de alli conla gente que he dicho fuera de camino y llego ala laguna τ fue visto de vnos indios que estauan fuera della en tierra: los quales enel instante se començaron a apellidar τ dar bozes y se recogieron hasta doze indios que podrian ser enlas canoas que es dicho: las quales alli tenian / τ començaron a dar golpes con los nahes o remos ẽlas canoas: porque los christianos sintiessen que estauan dentro ya en ellas los indios: los q̃les deziã a bozes / ala mar capitan / ala mar capitan: y el no quiso responder / aun que los christianos le dezian que respondiesse: τ dezia: ellos tienen capitan τ no sabemos si le llaman a el o a mi. E tornaron a dar bozes τ dixeron. Señor capitan dela magestad ala mar / ala mar. E stonces el capitan salio dela çauana o monte / echando por los costados del camino por do yua alguna de su gente por yr en orden τ saber si auia mas gente de los de enrrique en alguna celada. Y llego ala costa y agua dela laguna (la qual tiene de circunferencia diez o doze leguas) τ alli hablo cõ los indios de las Canoas τ les pregunto que donde estaua Enrrique / porque le yua

a hablar en nombre de su magestad: ⁊ a le dar vna carta real suya: ⁊ preguntoles si auia alli venido el indio o guia primera que auia embiado solo como ya esta dicho: ⁊ dixeron que no auia ydo alli tal Indio: pero que ya sabian que era venido vn capitan que embiaua la magestad. Entonces el gouernador les rogo que tomassen vna india que el lleuaua que auia estado antes con el mesmo enrrique y le conocia muy biē/ para que della se informasse de su venida: ⁊ con mucha importunidad la rescibieron diziendo que auria enojo su señor enrrique: y entro la india enla laguna dādole el agua hasta la cinta/ ⁊ tomaronla en vna de aquellas canoas ⁊ dixeron que ellos la lleuarian a su señor enrrique ⁊ assi lo pusieron en efeto. Y hecho esto el capitan Francisco de barrio nueuo ⁊ los christianos se apartaron de alli quanto vn tiro de vallesta y entraron se ala çauana o campo raso por la seguridad suya donde durmierō aquella noche. Otro dia siguiente dos oras despues de salido el sol boluieron dos canoas en que vino vn indio principal capitan del dicho enrrique cō doze indios llamado martin de alfaro muy pariente de enrrique y el mas acepto a el: ⁊ traya ala india que es dicho: ⁊ salieron todos en tierra con sus lanças y espadas: ⁊ apartose francisco de barrio nueuo vn poco delos christianos ⁊ abraço a este indio capitan ⁊ todos los indios que conel vinieron/ ⁊ se tornaron luego a sus canoas/ saluo aq̄l su capitan/ que quedo en tierra hablando con barrio nueuo: y era bien ladino ⁊ hablaua la lengua castellana muy bien: el qual dixo al capitan nuestro que le pedia por merced el señor Enrrique que porque el estaua mal dispuesto que se fuesse alla: el qual penso que aquello se le embiaua a dezir para conoscer del si su yda era por buena amistad o fraudulosa aquella vista: porque el camino y entrada era tal que si mostrara algun temor o recelo de la yda/ pensarian Enrrique ⁊ su gente que lo queria engañar o prēder. E por quitar les tal sospecha se determino de yr alla/ aun que contra voluntad delos mas que conel yuan/ porque recelauan segun la dispusicion ⁊ passos del camino que auian de passar que los podrian los indios matar o aprouechar se de ellos muy a su saluo. Pero el capitan Barrio nueuo no obstante esto tomo consigo hasta quinze hombres los que le parescio escoger delos christianos/ ⁊ dexo alli los demas/ con los indios mansos que auia lleuado ⁊ siguio su camino con el martin de alfaro por tales passos ⁊ viage/ que era bien razon de temer el euēto ⁊ fin dela jornada que hazian: ⁊ aun assi lo yuan algunos de los christianos que lleuaua diziendo ⁊ murmurando porque era muy aspera tierra ⁊ muy cerrada y espessa de aruoles ⁊ manglares/ y espinos: ⁊ indubitadamente los mas delos compañeros pensauan que no auian acertado en creer a aquel indio: ⁊ de parecer de los mas se tornaran: pero su capitan conoscio la flaqueza de algunos de su compañia/ ⁊ dixoles de aquesta manera.

¶ Capitulo. vij. del razonamiento que el capitan francisco de barrio nueuo hizo a ciertos compañeros que con el yuan por vn camino sospechoso ⁊ aspero yendo se a ver conel cacique Enrrique lleuando por guia a vn capitan del mesmo enrrique.

SEñores yo vine aqui con vos otros/ no a mas ð seruir a dios y al emperador nuestro señor/ ⁊ no sera bien que se conozca temor en ninguno de vos otros/ pues que soys hidalgos y personas esperimentadas en mayores peligros: quanto mas que aqui no ay de que temer: y el que q̄siere tornarse bueluase donde quedā nr̄os compañeros ⁊ aguardeme alli: y el que ouiere gana ð me seguir ⁊ hazer lo que deue haga lo que yo hago/ porque yo no tengo de boluer atras aun que pensasse perder la vida: que a esto vine. E assi seyendo el el delantero siguio su camino lleuando vna espa

da enla cinta ⁊ vna lança gincta enla mano ⁊ sin otras armas defensiuas sino vn jubon de cañamazo / ⁊ vnos çaragueles / ⁊ vnas antiparas de brite o cañamazo delas rodillas abaxo / ⁊ vnos alpargates en los pies. E de esta manera que he dicho como buen capitan ⁊ animoso cauallero exortando los que conel yuan / todos ellos le siguieron / y llegaron a vna caleta / o ensenada / o ancon / que estaua hasta dos tiros de vallesta / de donde Enrrique estaua: ⁊ de cãsado del trabajoso camino se assento debaxo de vn arbol. E desde alli vido en la buelta del ancon dela mesma laguna a Enrrique ⁊ los indios que conel estauan. E tuuo mucha razon de descansar / porque hasta llegar alli / muchas vezes auian andado a gatas / ⁊ rastrando por debaxo delos arboles ⁊ matas. Y tambien lo hizo porque demas de tomar aliento el ⁊ los que con el yuan / debaxo de aquella dissimulacion pudiesse entender ⁊ conjecturar mejor la disposicion de aquella tierra donde estaua para lo que le conuiniese hazer si alguna necessidad le ocurriesse. Y d̃sde alli hizo atrauessar por el agua a vn mestizo que conel yua: ⁊ al indio capitan martin de alfaro: ⁊ mando les que dixessen a Enrrique que el venia cansado / ⁊ que por esso auia parado alli / ⁊ no por otra causa / ⁊ que si el se recelaua / que mirasse q̃ no auia causa para que temiesse: ⁊ que ya veya como el auia llegado alli con aq̃llos pocos christianos que conel estauan: pero que si desto no se asseguraua quel se tornaria a salir ala çauana / o aio raso: y el podria venir con sus canoas a le hablar seguramẽte / o como el quisiesse hazer lo: porque el yua de parte de su magestad a le hablar ⁊ traer en paz a su seruicio / ⁊ le queria por suyo ⁊ hazer le mercedes: ⁊ le traya vna carta de su magestad / ⁊ que no temiesse de cosa alguna / por que el emperador rey nuestro señor le perdonaua todas las cosas passadas / viniendo el a su obediencia ⁊ seruicio: como lo veria por su real carta que le escreuia. E assi a este proposito otras palabras exortatorias ala paz ⁊ amistad conuinientes le embio a dezir. E como el mestizo y el capitan Martin de alpharo llegaron al Enrrique / ⁊ le refirieron lo que es dicho / luego el començo a dar mucha priessa a sus Indios ⁊ llamaua los vellacos porque no se dauan priessa ⁊ no auian abierto el camino. E luego tornaron aquel mestizo ⁊ capitan que he dicho donde barrio nueuo estaua ⁊ le dixeron que fuesse el ⁊ su gente toda. El qual embio luego a llamar alos que auia dexado atras de los suyos enla çauana con los indios mãsos / y llegados el començo a yr hazia donde estaua Enrrique por el camino / que ya estaua hasta el abierto: ⁊ los indios que le abrian passaron de alli adelante abriendo ⁊ prosiguiendo su tala hazia donde los christianos auian quedado / los quales ya venian haziendo lo mismo. Y llegado el capitan francisco de barrio nueuo conlos christianos dõ de Enrrique estaua / auia ay vn arbol grande d̃ buena sombra / ⁊ d̃baxo del estaua vna manta de algodon tendida en tierra. E assi como se vieron fue el vno para el otro / ⁊ se abraçaron con mucho plazer: ⁊ asidos delas manos se fueron a sentar sobre aquella manta: ⁊ alli llegaron a abraçar al gouernador el capitan Tamayo que es otro principal indio / y el que mas daño por su persona hazia enesta ysla: y d̃spues deste abraço a todos los otros indios de Enrrique que eran seys capitanes los principales inferiores ⁊ criados de este cacique Enrrique / ⁊ los otros indios restantes gandules ⁊ hombres d̃ guerra serian hasta setenta hombres bien dispuestos: ⁊ los mas de ellos con lanças y espadas y rodelas. Los quales trayan al rededor del cuerpo desde los sobacos hasta las caderas rodeadas muchas bueltas de hicos o Cuerdas juntas y espessas en lugar de coraças: y enbixados todos o pintados de cierta color roxa / como almagre o mas subida color que se llama Bixa. Con muchos penachos / ⁊ puestos en orden como suelen estar enlas batallas ⁊ guerra. E mando el gouernador sentar a los christianos a vn cabo apartados vn poco del: y Enrrique dixo a sus indios que se sen

tassen al otro cabo. Hecho aquesto el gouernador con mucho plazer ⁊ buen semblãte le hizo vn razonamiento en la manera siguiente.

¶ Capitulo. viij. dela habla que el capitan Francisco de barrio nueuo hizo al cacique Enrrique: y como le dio vna carta de su magestad: ⁊ quedarõ assentadas las pazes.

Enrrique muchas gracias deueys dar a dios nuestro señor / por la clemencia ⁊ misericordia que con vos vsa ẽlas mercedes señaladas que os haze el emperador rey nuestro señor en se acordar ð vos y os querer perdonar vuestros yerros / y reduziros a su real seruicio ⁊ obediẽcia: y q̃rer que como vno ð sus vassallos seays biẽ tratado y que de ninguna cosa delas passadas se tenga cõ vos memoria: porque os quiere mas emendado y por su vassallo ⁊ seruidor / que no castigado por vuestras culpas porque vuestra anima se salue ⁊ sea ð dios: ⁊ no os perdays vos ni los vuestros / si no que como christiano pues recebistes la fe y sacramento del baptismo seays recebido cõ toda misericordia / como mas largamente lo vereys por esta carta que su magestad haziendo os estas mercedes que he dicho / y las que mas os hara os escriue. Y acabado de dezir esto sela dio: la qual enrrique tomo enla mano ⁊ torno sela a dar ⁊ le dixo que le rogaua que el se la leyesse que el se fiaua ðl / porque tenia malos los ojos. Entonces francisco ð barrio nueuo la tomo ⁊ leyo alto que todos los que alli auia lo podiã oyr y entẽder (los indios que entendiessen nuestra lengua:) y leyda la torno a dar a enrrique y le dixo. Señor don enrrique besad la carta de su magestad ⁊ poned la sobre vuestra cabeça: ⁊ assi lo hizo luego con mucho plazer. Y luego el capitan le dio otra carta de seguro delos señores oydores de sus magestades que residen enesta real audiencia ⁊ Chancilleria de esta cibdad de sancto Domingo desta ysla española sellada con el sello de sus magestades / y le dixo assi. Yo vine a esta ysla por mandado de su magestad con gente española de guerra para que con ella ⁊ toda la que mas ay en aquesta ysla os haga la guerra: ⁊ mandome el emperador nuestro señor que de su parte os requiera primero conla paz para que vengays a su obediencia y real seruicio: ⁊ si assi lo hizieredes os perdona todos los yerros y cosas passadas como por su real carta ya aueys visto. E assi de su parte os mando y requiero que lo hagays / por que aya lugar que se vse con vos tanta liberalidad ⁊ clemencia. E mirad que soys christiano ⁊ temed a dios y dad le infinitas gracias ⁊ nunca le desconozcays / pues que os ha dado lugar que os cobreys y no perdays el anima ni la persona: porque aun que hasta aqui el os ha guardado delos peligros dela guerra / ha seydo porque quando os alçastes tuuistes alguna razon para apartaros de aq̃l pueblo do estauades / pero no para desuiaros tanto del seruicio de dios y de vuestro rey: porque en fin si a noticia ð su magestad llegara que auiades rescebido algun agrauio / sed cierto que lo mandara muy enteramente remediar ⁊ castigar / de manera que fuerades satisfecho y contento: pero ya que todo aquello es passado / os digo ⁊ certifico que si agora no venis de coraçon y de obra a conoscer vuestra culpa ⁊ a obedescer a su magestad perdonandos como os perdona / que permitira dios que os perdays presto: porque la soberuia os traera ala muerte: ⁊ quiero que sepays que la guerra no se os hara como hasta aqui se os ha hecho enel tiempo passado: ni os podreys esconder aun que fuessedes vn cori: o vn pequequeño gusano de debaxo ðla tierra: porque la gẽte de su. M. es mucha / y el poder real suyo el mayor q̃ ay enel mũdo: y entraros hã por tãtas ptes q̃ delo mas hõdo y escõdido os sacarã. Y acordaos q̃ ha treze años o mas que no dormis seguro ni sin sobresalto ⁊ cõgoxa ⁊ temor grande / assi en la tierra co-

mo enla mar: ⁊ que no lo aueys con otro cacique que tan pocas fuerças tenga como vos: sino con el mas alto señor ⁊ rey que ay debaxo dl cielo/ y a quien otros reyes ⁊ muchos reynos obedescen ⁊ siruen/ y temen: y creed que si su magestad fuera informado d lo cierto/ que ha mucho tiempo que vos fuerades emēdado o castigado/ sino vinierades a su merced. Porque es de su real ⁊ catolica costūbre y clemencia mandar primero amonestar que castigar a quien le desiruio algū tiempo: pero hecho este complimiento ninguna cosa desta vida basta para defender a nadie de su yra ⁊ justicia. E assi vos digo q̄ ni tampoco creays que si vinieredes como creo que verneys a conoscer lo que se os ofrece/ ⁊ a ser el que deueys en vuestra obediencia ⁊ seruicio: que os conuiene por ningun caso de este mundo tornar ala rebelion en ningun tiempo: porque su indignacion seria muy mayor: y el castigo executado en vos y en vuestra gente con mayor rigor/ porque hallareys muy buen tractamiento en sus gouernadores ⁊ justicias: ⁊ ningun christiano os enojara/ que dexe de ser punido ⁊ castigado muy bien por ello. Por tanto alçad las manos al cielo ⁊ dad infinitos loores a jesu christo por las mercedes que os haze si hizieredes lo que su magestad os manda ⁊ yo en su real nombre reqero. Porque si amaredes vuestra vida y la dlos vuestros/ amareys su real seruicio ⁊ la paz: ⁊ su magestad terna memoria de vos para hazeros mercedes: ⁊ yo en su nombre vos dare todo lo que ouieredes menester: y os otorgare la paz y seguro ⁊ capitulare con vos como biuays honrrado y enla parte que os pluguiere escoger de esta ysla con vuestra gente. Assi que pues me aueys entendido dezid me vuestra voluntad y lo que entendeys hazer. ¶ A todas estas palabras el cacique Enrrique estuuo muy atento ⁊ todos sus indios ⁊ los christianos/ ⁊ con mucho silencio: ⁊ como el capitan barrio nueuo ouo acabado de hablar respondio Enrrique assi. ¶ Yo no dsseaua otra cosa sino la paz/ y conozco la merced que dios ⁊ el emperador nuestro señor me hazen enesto/ y por ello beso sus reales pies ⁊ manos: ⁊ si hasta agora no he venido enesto/ ha seydo a causa delas burlas que me han hecho los christianos/ ⁊ de la poca verdad que me hā guardado: y por esso no me he osado fiar d hombre desta ysla. E diziendo esto dio muchas desculpas particulares ⁊ quexas delo que conel se auia hecho: relatando desde el principio de su alçamiēto. E dicho aquesto se leuāto y se aparto con sus capitanes y les mostro las cartas que es dicho: ⁊ hablo poco espacio con ellos cerca de su determinacion. Y de alli adelante sus indios todos le llamauan dō enrrique mi señor: porque vieron que en la carta su magestad le llamaua don enrrique. Y desde a poco espacio se boluio a barrio nueuo dōde estaua ⁊ hablarō en muchas cosas concernientes a la paz/ y prometio dela guardar siempre inuiolablemente: ⁊ dixo que recojeria todos los otros indios que el tenia ⁊ andauā de guerra por algunas partes dsta ysla. Y que quādo los xpianos le hiziessen saber q̄ andauan algunos negros alçados los haria tomar: y que si fuesse necessario el mesmo yria alo hazer y embiaria capitanes a ello para q̄ los tornassen ⁊ los truxessen atados a poder d los xpianos cuyos fuessen tales negros. Y hecho esto don enrriq̄ se fue a comer cō su muger ⁊ lleuo consigo alguna gente dela q̄ alli tenia: ⁊ quedaron sus capitanes a comer cō el capitā francisco de barrio nueuo. Despues enla tarde boluio don enrriq̄ ⁊ pidio q̄l le hiziesse dos alguaziles del campo/ ⁊ los señalasse enlos indios del mesmo dō enrriq̄ ⁊ les tassasse lo q̄ se les auia de dar por su trabajo de cada negro: y por cada indio delos q̄ se les fuessen alos xpianos ⁊ los alguaziles recogiessē. E assi lo tasso barrio nueuo/ y le dixo que si queria ganados o otras cosas q̄ lo dixesse q̄l se lo haria dar. Y el don enrriq̄ respondio q̄l no tenia tierra alli donde tener ganados por ser tā cerrada y asperra: pero que quando ouiesse comido aquellos conucos ⁊ labranças que por alli tenia ⁊ baxasse ala tierra llana: teniendo mas confiança en

esta paz/ q̃ entonces los podria tener ⁊ los criaria. Fecho esto dio el capitan licẽcia a los xp̃ianos para q̃ con los indios de dõ enrrique fiziessen sus ferias ⁊ truecos dlo q̃ les pluguiesse: ⁊ assi lo fizierõ de algunas cosas de poca importãcia / porq̃ oro deziã q̃ no lo tenian/ ni se vido en todos ellos cosa alguna de oro. Y despues quando fue ora cenaron los capitanes indios conel capitan barrio nueuo. Y don enrrique estuuo presente ⁊ no q̃so comer ni beuer: creyose q̃ de recelo. Despues q̃ fue passada la cena se fue dõ enrriq̃ y el capitã ⁊ los xp̃ianos se salierõ dl bosque a dormir fuera en la çauana o raso dõde p̃mero cerca de alli auiã assentado su real como se dixo de suso: ⁊ aq̃lla noche los xp̃ianos estuuierõ en vela ⁊ fizierõ la guarda q̃ cõuino hasta q̃ fue de dia: ⁊ desde a poco que el sol era salido vino don enrriq̃ ala misma çauana donde el capitan ⁊ los xp̃ianos estauan: ⁊ truxo consigo hasta cinquẽta hombres ⁊ los mas dellos desarmados/ ⁊ algunos con espadas: ⁊ alli se despidio dõ enrriq̃ del capitan nr̃o/ abraçando le cõ mucho plazer/ a el primero ⁊ despues a todos sus capitanes: ⁊ don enrriq̃ assi mesmo con mucha alegria abraço a todos los christianos/ ⁊ dio vn capitan y vn otro indio de los suyos para q̃ fuessen hasta la mar a donde auia quedado la carauela: ⁊ alli holgaron vn dia: y ouieran se de matar beuiendo vino este capitan ⁊ indio de dõ enrrique: porque como no lo acostumbrauan y les sabia bien/ entraron tanto enello que les reboluio enlos vientres la cahoba que auian tomado: de manera q̃ llegaron a pũto de morir. Lo q̃l no fue poca congora p̃a los christianos/ porq̃ sin culpa suya ẽ tal sazõ era inconuiniente muy grande si murieran de aq̃lla bebdera: ⁊ con algunos remedios que seles hizieron ⁊ dar les a beuer azeyte: ⁊ hazer los vomitar escaparon: tornados en si/ aunq̃ no arrepentidos delo que auian beuido: el capitan Francisco de barrio nueuo les dio ropas y vestidos a estos dos indios ⁊ tambien para los otros capitanes: ⁊ assi mismo embio otras ropas de mas precio de seda para don enrrique con otras cosas dlas que le parecio y lleuaua: por que mas plazer ⁊ seguridad tuuiesse d la nueua paz ⁊ amistad contrayda conlos christianos: ⁊ truxo consigo barrio nueuo hasta esta cibdad vn indio principal que don enrrique mando venir conel del q̃l se fiaua para que viesse alos señores oydores ⁊ oficiales de sus magestades: ⁊ alos caualleros ⁊ hidalgos/ ⁊ vezinos desta cibdad/ ⁊ oyesse ⁊ viesse pregonar la paz/ como lo vido hazer primero en todos los otros lugares ⁊ villas por dõde passo despues que salio dela carauela fasta llegar aqui: donde se hizo lo mesmo: ⁊ al dicho indio se le dio muy bien de vestir y se le hizo el tractamiento que era razon. El qual como astuto en aquellos dias que estuuo enesta cibdad entro en muchas casas o las mas delas principales para sentir los animos o voluntades que sentiria en todos de esta paz/ o para prouar mas vinos: porque luego le dauan colacion ⁊ a beuer: y le mostrauan todos que holgauauan mucho dela paz ⁊ amistad de don Enrrique. Despues delo qual proueyo esta audiẽcia ⁊ oficiales de su magestad que cõ este indio boluiesse vna barca ⁊ ciertos xp̃ianos p̃a lo lleuar a don enrrique. Al qual embiarõ muy buenas ropas d seda ⁊ atauios para el ⁊ para doña mencia su muger ⁊ para sus capitanes y otros indios principales: ⁊ otras joyas y refrescos de cosas de comer ⁊ vino/ ⁊ azeyte: y herramientas ⁊ hachas para sus labranças. Puesto que don enrrique no pidio otra cosa sino ymagines: de que se colige que la fe no estaua de todo pũto enel desarraygada/ ni la criança que tuuo en su niñez conlos religiosos del monesterio de san frãcisco desta cibdad. Pero porq̃ a esta real audiencia ⁊ oficiales de su magestad ⁊ al capitan francisco de barrio nueuo parecio ser conuiniente cosa/ haziendo se la paz en nõbre de tã alta magestad como el enperador rey nuestro señor/ le embiaron lo que es dicho juntamente con ciertas ymagines d deuocion: para tener este cacique mas obligado ⁊ retificar la paz ⁊ lo assentado conel. Y

tambien porque estos indios son gente de poca capacidad ⁊ no puestos enlos primores dela verdad ⁊ circunstancias que otras gentes miran/ quando semejantes pazes se hazen ⁊ contraen con los enemigos / ni tienen aquella constacia que es menester. Y por tanto conuiene que sean muy animados ⁊ halagados para esto/ con les dar algunas cosas / ⁊ traer los mañosamente ala beniuolencia ⁊ amistad delos christianos / ⁊ para que paresciesse y estos indios conosciessen que no se hazia caso ni se tenia cuenta con sus errores ⁊ cosas que este don Enrrique ⁊ sus capitanes ⁊ indios hasta aqui auian cometido despues de su rebelion. Plega a dios que esta paz se conserue largos tiempos/ que enla verdad ella era muy necessaria: porque estaua esta ysla perdida a causa dela rebelion de aqueste cacique/ ⁊ no se osauan ya andar los caminos / hazia aquellas partes: ni yr de estas hazia la yaguana / sino yuan cantidad de christianos juntos y apercebidos. La verdad es que Dios ⁊ su magestad son muy seruidos de esta paz: por esto que he dicho ⁊ otras muchas causas/ ⁊ principalmente porque se baptizen ⁊ se saluen los niños que ay ⁊ aura ẽtre aquesta gente ⁊ capitania de don Enrrique. Los quales al presente son muchos. Y aũ vna delas cosas que mejor me ha parescido deste hombre/ es que dixo quando estas pazes conel se assentaron/ que vna de las cosas de que el tenia mas pena ⁊ dolor era / porque aquellos muchachos estauan por baptizar/ ⁊ otros muchos se auian muerto sin baptismo / que es señal que le quiere dios remediar y que se salue el y los ḋ demas. Quedanme de dezir dos cosas enel siguiente capitulo. La vna en honor ⁊ gratificacion de este cauallero Francisco de barrio nueuo: para complir con mi oficio de fiel escriptor continuando la verdad de la hystoria. Y la otra en lo que toca a don Enrrique.

¶Capitulo.ix. Que trata ḋ dos particularidades notables que se dexarõ de dezir enel capitulo de suso. La vna enlo que toca al seruicio y meritos de frãcisco de barrio nueuo. Y la otra enla honrrosa paz ⁊ reconciliacion de don Enrrique al seruicio de sus magestades.

Claro esta que el seruicio que ẽ esto hizo frãcisco de barrio nueuo a dios ⁊ a sus magestades ẽ la paz y amistad por el cõtrayda y acabada con el caciq̃ don enrrique/ y el pro y vtilidad q̃ resulta a esta ysla/ y a otras partes de fuera della: que esta muy bueno de entender/ y quañ digno es ḋ mercedes. Porque aun q̃ yo tengo por cierto que todo lo que tambien se acierta es en la buena ventura del emperador nuestro señor/ no por esso dexa de merecer mucho tã prudente capitan. Y que con tãto esfuerço ⁊ gentil animo se determino de entrar donde fuera facil cosa perderse el y los que con el yuan segun la dispusicion ⁊ braueza delas mõtañas asperas/ y cerrados ⁊ saluajes mõtes tan trabajosos de andar: q̃ si ouiesse en españa algo a que lo comparar/ muy mejor se estimarian los peligros de estas partes: pero figurase les alos q̃ estas cosas desde alla las oyen o leen/ que esto sera como vna sierra morena/ o la ḋ Monserrate/ o los puertos de san Juan de lusa/ o los Alpes para passar a Ytalia/ o los de alemania/ o las sierras de abruço ⁊ tallacoço enel reyno de napoles/ o las sierras de gascuña. Todo lo que he dicho ⁊ lo que en españa llaman fragoso y aspero: es como cotejar lo blãco con lo prieto o otro mas diferẽte y encarecido estremo: ⁊ aun assi prouando esta saluajez de estas partes/ veo que los hombres que aca lo saben por esperiencia / ni han tornado a sus patrias (sino muy raros)/ ni aca tampoco les ha turado la vida / sino muy poco tiempo. Porque de mas dela desconueniencia que el cielo aca tiene conlo de europa/ donde nacimos estos que por aca andamos: enla templança delos ayres: ninguna manera de mãjar hallamos enestas partes que fuesse como aquel q̃ nos dierõ nr̃os

padres: el pan de rayzes: las frutas salua⸗
jes τ no conocidas ni conformes a nuestros
estomagos: las aguas de diferentes gustos
las carnes ningunas se hallaron enesta ys⸗
la/sino aquellos gozques mudos / que he
dicho/τ otros pocos animales: τ muy dife⸗
rentes alos de españa. Sierpes que son las
y v anas/culebras τ lagartijas: desto tal a⸗
bundancia se hallo enlos principios que es
ta tierra se conquisto: τ aun tambien falta⸗
ron estos malos mantenimientos alos pri⸗
meros conquistadores: pero no faltarõ las
enfermedades que tẽgo dicho. Y como to
das estas cosas auia prouado este capitan
enla ysla de sant juan/ y enla tierra del nor⸗
te ẽla florida τ otras partes: supo dar se ma⸗
ña para lo que esta dicho / y sin dubda yo
creo que si a el/o fuera vno que d̃ españa vi
niera nueuamente nunca la paz se concluye
ra: y aun enlos de por aca no se pudiera ha
llar quien mejor lo acertara: puesto que ay
muchos que lo hizieran muy bien. Pues
veo si ha costado dineros esta guerrilla de
don Enrrique en treze años: pues paresce
por las cuentas τ libros que destos gastos
ay desta guerra: q̃ mõtã mas de .xl. mil pesos
de oro los que se han gastado de parte d̃ su
magestad y de aquesta ysla enesta contien⸗
da de don enrrique: y lo que peor me pare⸗
ce de todo es: que se sospecho que algunos
holgauan que esto se anduuiesse assi: τ que
nunca se acabasse de ver esta paz. Biẽ creo
que de tal plazer no podrian participar sino
dos generos de hombres: y serã los que ẽ
tal error incurriessen: o los que podrã auer
parte destas pagas/como soldados pobres
para sostener se con tal guerra: o otros si pu
sieron la mano ascondidamente en tal pecu
nia: todos los otros a quien pluguiesse que
esto no se acabasse/yo no los auria por chri
stianos/ni seruidores de su rey/sino d̃l dia⸗
blo. Y alos tales esse mesmo les paga sus
desseos malos/quãdo menos se catã. Por
manera que bien mostro francisco de bar⸗
rio nueuo ser numantino τ de buena casta τ
tener la esperiencia que conuenia para aca
bar este negocio tan sabia τ prudentemen⸗
te como se acabo por su persona y essuerço.
Porque como he dicho de suso/otro se bol
uiera del camino quando vido que los que
conel yuan murmurauan τ se arrepentian d̃
la jornada que hazian: pero el como varon
de buen animo τ prudente dio en su empre⸗
sa el fin que he dicho. Llamele numantino
porque es natural de soria: la qual yo tengo
que es la que los antiguos llamaron numã
cia: pues que dize plinio. lib. iiij. capitulo. xx
que duero es delos mayores rios de espa⸗
ña: τ que nace cerca de numancia. ¶ Quan
to al cacique don enrrique me paresce quel
ha hecho la mas honrrosa paz que ha he⸗
cho cauallero/o capitan / ni principe desde
adam aca/τ queda mas honrrado q̃ quedo
el duque de borbon enel vencimiento τ pri
sion del rey francisco de francia en pauia: se
gun la desproporcion y desigualdad tan in
finita/que ay del mayor principe delos chri
stianos y empador del vniuerso/a vn hom
bre tal como este don enrriq̃: y q̃ de pte d̃ su
C. M. fuesse reqrido cõla paz: y sele pidies
se τ fuesse combidado conella/ y sele pdona
sen sus culpas τ quãtas muertes τ robos τ
incendios ha hecho el τ su gente contra los
xpianos con tan general τ amplissimo per⸗
dõ: τ q̃ sele ofrezcã mercedes τ le dẽ a escojer
el lugar τ asiẽto q̃l q̃siere tomar y elegir ene
sta ysla pa su morada τ habitaciõ. Por cier
to dõ enrriq̃ si vos lo conoceys y lo sentis:
yo os tẽgo por vno delos mas hõrrados τ
vẽturosos capitanes q̃ ay sobre la trã ẽ to⸗
do el mũdo. Delo q̃l se nota el mare magno
dela clemẽcia dela. C. M. del ẽpador rey
nr̃o señor: q̃ puesto q̃ ẽ muy breues dias se
pudiera cõcluyr tal guerra: τ q̃ no q̃dara me
moria ni huesso de dõ enrriq̃ ni de psona d̃
los suyos: acordãdose q̃ pudierã peligrar al
gunos christianos por estar estos indios ẽ
montañas asperissimas τ saluajes τ fuertes
τ tales como he dicho: y considerando q̃ste
caciq̃ tuuo razõ de se apartar delos christia
nos: pues q̃rando se delas sinrazones q̃ le
fuerõ hechas enla villa de sant Juan de la
Maguana no le fue hecha justicia. Por
todos estos respectos / τ principalmente

porque eſte cacique ⁊ los de demas que cō
el andauan ⁊ ſus mugeres ⁊ hijos ſe ſaluaſ-
ſen: ⁊ mueran conociendo a dios ſiēdo xp̄ia
nos como eran algunos dellos: ⁊ los otros
ſe baptizaſſen ⁊ no pereſcieſſen todos ellos
como infieles: permitio dios nueſtro ſeñor ⁊
ſu mageſtad que ſe hizieſſe con eſte capitā
dō enrrique la miſericordioſa paz que he di
cho. El qual al preſente tiene haſta ochen-
ta o cien hombres de pelea/ ⁊ con las muge
res ⁊ muchachos ⁊ niños ſeran mas de tre
zientas animas las que ſe traen en eſta re-
conciliacion ⁊ amiſtad ala vnion ⁊ republi
ca de nueſtra religion chriſtiana/ cō los que
mas ſe aumentaran ⁊ procederan deſta gē-
te: ⁊ mas de otras trezientas perſonas de-
ſtos indios de don Enrrique ſon muertos
ſin baptiſmo enel tiempo que ſu rebeliō ha
turado. Por lo qual quadra bien la pala-
bra euāgelica. Luce. xv. q̄ dize enel propoſi
to de don enrrique ⁊ ſu conuerſion. Yo os
digo que aſſi ſe gozaran enel cielo ſobre vn
peccador que venga a penitencia: mas que
ſobre nouenta ⁊ nueue juſtos que no tengā
neceſſidad della.

Capitulo. x. De la venida de don enrrique ⁊ ſus indios cerca de la villa de açua para ver ⁊ ſentir en q̄ eſtado eſtaua la paz ⁊ lo que auia ſucedido de vn indio llamado gonçalo que el auia embiado con el capitan Franciſco de barrio nueuo. E otras coſas al diſcurſo de la hyſtoria anexas.

Estando las coſas enel eſtado
que tengo dicho vn miercoles
veynte ⁊ ſiete de agoſto dl miſ
mo año de mill ⁊ quinientos ⁊
treynta ⁊ tres. Eſte cacique dō
Enrrique llego a dos leguas de la villa de
açua/ ⁊ puſoſe enla entrada o falda dela ſier
ra delos pedernales: ⁊ deſde alli embio a ſa
ber de los de la villa ſi aurian por bien que
los hablaſſe: el qual traya haſta cinquenta
o ſeſſenta hombres alo que ſe ſoſpecho: aū
que no hizo mueſtra de tanta gente. Y eſ-
tos venian bien adereçados a punto d gue
rra: y eſcondio la mayor parte de ſus indios
en vna celada cerca de donde eſtuuo con los
chriſtianos deſpues hablando. E embia-
ron le a dezir que en buen ora vinieſſe pues
que ſus mageſtades le auian perdonado y
era ya amigo de los chriſtianos: ⁊ ſalieron
a le reſcebir algunos hidalgos ⁊ hombres
de honrra deſta cibdad que a caſo ſe halla-
ron en aquella villa. E aſſi meſmo los alcal
des ⁊ vezinos de ella/ en que auia haſta ve-
ynte ⁊ cinco o treynta de cauallo ⁊ cinquen
ta o mas hombres de pie bien adereçados
para la paz ⁊ para la guerra/ ſi conuinieſſe
vſar delas armas ⁊ apearonſe todos/ ⁊ jun
taron ſe con don Enrrique/ ⁊ abraço a to-
dos los chriſtianos/ y ellos a el ⁊ a todos
ſus indios. E alo que ſe entendio dela pla-
tica/ don Enrrique venia por ſaber ⁊ ſentir
en que eſtado eſtaua la paz que con el auia
aſſentado el capitan franciſco d barrio nue
uo/ porquel menſagero ſuyo dicho gonça-
lo y lo que ſele embiaua con el/ no lo auia el
viſto ni topado. El qual indio auia quatro
dias que deſde la meſma villa de açua ſe a-
uia partido en vna carabeleta/ en que el ⁊ ci
ertos chriſtianos yuan a buſcar a don En-
rrique: ⁊ holgoſe mucho delo ſaber: ⁊ lue-
go en continente embio don Enrrique a
vn hombre de los ſuyos a mas andar por
la coſta en buſca dela carauela/ y el ſe aſen-
to de eſpacio y con ſemblante que holgaua
de ver los chriſtianos. Los quales auian
muy bien lleuado de comer muchas galli-
nas ⁊ capones/ ⁊ perniles de tocino/ ⁊ car-
ne de buenas terneras/ y el mejor pan ⁊ vi-
no que ſe pudo auer. Y comieron los chri-
ſtianos ⁊ los Indios principales juntos/ ⁊
los de demas quantos alli ſe hallaron con
mucho plazer ⁊ regozijo. Mas el cacique
don Enrrique no comio ni beuio coſa algu
na: aun que el fator franciſco de auila q̄ alli
ſe acerto ⁊ los chriſtianos ſelo rogaron/ dā
do por eſcuſa que no eſtaua ſano/ ⁊ que po-
co antes auia comido/ ⁊ con mucha graue-
dad ſin ſe reyr platicaua cō todos cō vn ſen
blāte ⁊ aſpeto d mucho repoſo ⁊ autoridad
moſtrādo ⁊ diziēdo q̄ eſtaua muy alegre ⁊

contento dela paz ⁊ de ser muy amigo delos christianos. Y enesto estuuieron hasta q̃tro oras o mas/que ouieron comido ⁊ mejor beuido (porque estos indios muy de grado toman el vino quando se les da) serian hasta treynta indios los que eneste combite mostro don enrrique/y se hallaron enestas vistas todos ellos con lanças ginetas y espadas ⁊ rodelas ⁊ algunos con puñales. Despues que el factor ⁊ los alcaldes ⁊ aquellos hidalgos le ouierõ dicho que todos los christianos eran sus amigos ⁊ le harian buenas obras: assi porque el emperador rey nuestro señor lo auia embiado a mandar/como porque ya eran amigos: y quel hallaria mucha verdad y entera amistad en todos los christianos desta Ysla: ⁊ que sin ningun temor podria solo ⁊ acompañado venir el ⁊ los suyos a esta cibdad de sancto domingo ⁊ a todas las cibdades ⁊ villas desta ysla: ⁊ le harian todo el plazer que el quisiesse recebir: y que assi se auia pregonado en cada parte: el dixo que ya el no auia de ser sino hermano ⁊ amigo de todos: ⁊ abraçando los christianos como primero/el ⁊ sus indios se despidieron dellos sin yr ala villa de agua / porq̃ dixo que no queria sino yr a buscar la carauela: porque los christianos que enella yuã y el Gonçalo su indio no se detuuiessen por las costas buscando le: ⁊ los christianos le dixeron que hiziesse su voluntad: ⁊ fuesse en buena hora: ⁊ assi don enrrique ⁊ su gente se fueron por la misma sierra delos pedernales do estauan: la qual es assaz aspera ⁊ mõtuosa. Despues que fue algo apartado del lugar donde fueron estas vistas / vieron los christianos que alo que les parecio lleuaua mas gente dela que auia mostrado enla comida: ⁊ alo que entendieron enestas vistas los que presentes estuuieron: don enrrique quedo muy marauillado de ver salir d agua tal gente y tan presto ⁊ tambiẽ adereçados ⁊ dispuestos: assi los de cauallo como los de pie: ⁊ con muchos esclauos negros ⁊ indios que lleuaron conla comida: ⁊ para se seruir ⁊ curar sus cauallos. E la admiraciõ fue porque aquella villa es pequeña: ⁊ la mitad de los hombres de bien que alli se acertarõ cõ el factor Francisco dauila/eran vezinos desta cibdad: ⁊ a caso veniã dela villa de san juan dela maguana de ver sus haziendas: ⁊ otros auian ydo ala misma agua por sus negocios/de que pudo el bien conjecturar q̃ pues alli auia tales hombres ⁊ gente: que muchos mas auria enlos otros pueblos mayores/y enesta cibdad de sancto domingo q̃ el mismo don Enrrique la sabe muy bien ⁊ se crio enella. Assi que ydo este cacique ⁊ sus indios/desde a pocos dias boluio la carauela ⁊ los christianos que fueron eñlla ⁊ lleuaron al gonçalo: y el presente que he dicho ⁊ dixeron que auia holgado mucho don enrrique ⁊ su muger ⁊ todos los otros indios suyos. E luego embio enla misma carauela todos los negros y esclauos quel tenia delos christianos: y embio a dezir que en yendo se algun esclauo negro/o indio alos christianos le auisassen dello que el los faria buscar ⁊ los embiaria atados a sus dueños: cõforme alo que conel estaua assentado. E assi para principio desta paga se le dieron por los negros: ⁊ pagaron sus dueños la tassa ⁊ moderacion que el capitan francisco de barrionueuo auia assentado con don Enrrique: ⁊ su receptor ⁊ indios que embio conestos negros rescibieron la paga: de cada cabeça / y fueron satisfechos y se tornaron a don Enrrique.

¶ Capit. xj. de ciertos labradores que vinieron de españa eneste tiempo para poblar en monte christo y en puerto real por la solicitud de vn vezino desta cibdad llamado bolaños.

En el mismo año de mil y quinientos y treynta y tres en fin del mes de agosto vinieron en vna nao a esta cibdad ⁊ puerto de sancto domingo dela ysla española hasta sesenta labradores: ⁊ la mayor pte dellos con sus mugeres ⁊ fijos pa poblar en monte christo y puerto real: alos quales mando su Magestad ayudar para ello. Y despues que estuuieron algunos dias des

cansando enesta cibdad de sancto domingo se fueron a hazer su poblacion: ⁊ truxerō cierta capitulacion ⁊ esenciones ⁊ gracias q̃ su magestad por les hazer merced les otorgo para que mejor se pueble ⁊ faga aquella poblaciō: ⁊ fuerō alo poner en obra: dios les de gr̃a q̃ se cōseruē ⁊ biuan: porq̃ estas tierras a ningũo pdonā q̃ no prueuen: ⁊ adolezcā enlos principios de su venida: lo q̃l no es de marauillar apartandose tāto de dōde nacieron: ⁊ mudando luego los mantenimientos y el ayre en tā diferētes climas ⁊ regiones. La tierra dōde pueblā es delas mejores ⁊ mas fertiles de toda esta ysla: ⁊ cerca delas minas del oro/ y lleuarō recaudo para la iglesia ⁊ sus capellanes: plega a nuestro señor que siempre se aumēte su sagrada fe ⁊ religiō christiana: que en verdad este hombre de bien ha fecho mucho ⁊ seruido a dios ⁊ a su magestad ⁊ despendido mucha parte d̄ su faziēda. digo este bolaños por traer aca esta gente y efectuar su buena intēciō ⁊ obra. Ya aquel pueblo se auia despoblado por se auer acabado los indios que seruiā alos vezinos ⁊ pobladores que solia auer en aq̃lla villa: pero estos que agora nueuamente la vienen a poblar guiā por otra via de ganados ⁊ agricultura. lo que en mi tpo sucediere enello dezir se ha enel lugar o parte que conuenga.

¶ Capit. xij. de como fue vn padre religioso dela orden de sancto domingo desde aq̃sta ciudad de santo domingo dela ysla española: a donde el caciq̃ don enrrique estaua con sus indios: y estuuo alla algunos dias ⁊ del buen sucesso de su camino.

En el monesterio delos frayles d̄ stō domigo d̄sta cibdad d̄ stō domigo d̄la isla española ētre otros religiosos d̄uotos q̃ eñste cōuēto residē ay vno llamado fray bartolome d̄las casas psona reuerēda ⁊ letrado y de buena doctrina ⁊ vida: po eñl tiēpo passado no estuuo muy en gracia de todos enla estimatiua: a causa de cierta negociaciō q̃ emprēdio seyēdo clerigo ⁊ llamādose el licēciado bartolome delas casas/ como se dira mas largamente enel libro diez y nueue. Pero no obstante q̃ en aq̃lla negociaciō no acertasse: su fin pudo ser bueno: ⁊ finalmente paro eneste abito y ordē. El qual como su abitaciō es eneste monesterio al presente ⁊ supo lo que auia sucedido enla pacificaciō de dō enrrique/ mouido a hazer biē/ acordo de yr a verle/ para le cōsolar ⁊ acordar lo q̃ a su anima cōuenia: ⁊ cō licēcia de su mayor fue y estuuo alla algũos dias entēdiēdo como buen religioso en esforçar ⁊ consejar ⁊ psuadir a don enrriq̃ ⁊ su gente/ q̃ perseuerassen enla paz ⁊ amistad delos christianos: y en ser muy buenos seruidores del emperador rey nuestro señor/ ⁊ dixo les quan catolico ⁊ christianissimo rey tenemos: ⁊ dioles a entēder la clemencia grande q̃ conellos auia su magestad vsado/ porq̃ sus animas no se perdiessen: y que la paz ⁊ amistad les seria enteramente guardada/ si por ellos no fuesse rōpida: ⁊ por sus errores: ⁊ lleuo aparejo d̄ ornamētos ⁊ caliz ⁊ ostias ⁊ todo lo de mas cōuiniente para celebrar el culto diuino: ⁊ dixoles missa cada dia en tanto q̃ en su assiento estuuo cō don enrrique ⁊ sus indios/ y aprouecho mucho para le assegurar ⁊ acordar las cosas de nuestra sancta fe catolica: ⁊ vino se coneste padre reuerēdo hasta la villa d̄ azua ⁊ conel muchos de sus indios ⁊ indias ⁊ muchachos: ⁊ baptizo se el capitā tamayo: d̄l q̃l enlos capitulos precedētes se ha hecho mēciō: ⁊ assi mismo fuerō baptizados otros muchos indios ⁊ indias de edad: ⁊ muchachos ⁊ niños: y en mucha paz ⁊ sossiego se tornarō a su assiento ⁊ sierras dōde este reuerēdo padre los hallo: ⁊ primero el capitā frācisco de barrio nueuo: ⁊ todos muy alegres ⁊ vfanos ⁊ loando a dios/ de que se tiene esperāça que han de perseuerar enla fee. Dicho se ha que en todo el tiempo que turo la rebelion de don Enrrique / no dexaua de ayunar los viernes/ ni dexo de rezar el pater noster y el Auemaria: ⁊ avn muchos dias las oras de nuestra señora. Y tenia otro estilo d̄ mas de ser enla verdad segun dizē christia-

no:que para conseruar su gente para la guerra:y que fuessen hombres de esfuerço y ð fuerças ⁊ de hecho: no daua lugar ni cósentia que los hombres llegassen alas mugeres/ ni las conociessen carnalméte/si ellos no passassen de veynte y cinco años. Este padre fray bartolome segũ me hã dicho dize estas ⁊ otras cosas muchas en loor del Cacique don Enrrique:las quales el escreuira:porq̃ he sabido que se exercita enello:pero yo no creo de don Enrrique/que el esta tan adelante enla fe:plega a dios que lo este mucho mas:y le de gracia que se salue el y los ð mas Los señores oydores desta audiencia real estauan muy enojados dela yda deste padre sin su licencia ⁊ sabiduria/a do estos Indios ⁊ don Enrrique estauan/ temiendo que se podrian alterar/por ser tan reziente ⁊ fresca la paz:pero como su yda quiso nuestro señor que fuesse prouechosa ⁊ qual tengo dicho/ holgaron del buen sucesso ⁊ le dieró las gracias de su trabajo:⁊ assi se espera que de dia en dia este cacique ⁊ su gente seran mas domesticos ⁊ mejores christianos:y que dios lo hara como sea a su alabança ⁊ sancto seruicio.

Fin del quinto libro.

Comiença el sexto libro dela general y natural historia delas Indias. El qual tracta de diuersas materias.

Prohemio.

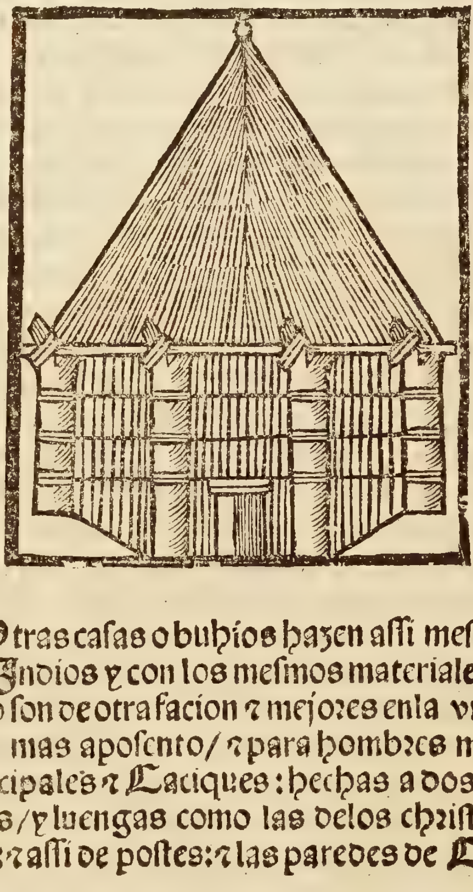
ES tanta la abundancia delas materias que me ocurrẽ ala memoria/q̃ con mucha dificultad las puedo acabar de escreuir ⁊ distinguir/ no con poco trabajo/ ni pocas minutas:por continuar ⁊ conformar aquellas cosas que conciernẽ ⁊ son en algo semejantes:⁊ mas apropriadas ala historia que se prosigue. Y porque tractando de algunas cosas particulares/ de que ay clara distincion:⁊ son dessemejantes en si:no se cópadece a cada vna dellas dar le libro distinto por su breue narracion ⁊ volumen:porne de aquestas tales eneste libro sexto las que me acordare y supiere que son de tal calidad ⁊ diferencia/porque quanto mas raras fueren/y no de comparar se las vnas alas otras/tanto sera cada qual dellas mas dina de ser sabida/y no puesta en oluido. Y començare enlas casas ⁊ moradas que estos Indios tenian:⁊ tras esto se dira del juego del batey:que es lo mismo que el dela Pelota:(pero en diferente manera exercitado.) Y tras esto se dira de dos huracanes o tempestades muy señaladas y de mucho espanto que ouo enesta ysla Española. E assi prociendo de vnas cosas en otras/ desconfor/

mes eneste presente libro/podre dspues mas
facilmente enlos libros siguientes ⁊ distin⸗
tos escreuir las otras que fueren muchas de
vna especie ⁊ natura/o quasi. E podre yo lle
uar la orden que he desseado tener enesta hi
storia natural ⁊ general de Indias. Por⸗
que enlos libros precedentes de que he tra
ctado hasta aqui/fue necessario yr mezcla⸗
das muchas materias: a causa de dezirse los
viajes ⁊ descubrimientos destas partes que
hizo el primero almirante dellas(⁊ otros ca
pitanes)como relatar su vida y meritos del
⁊ de sus sucessores/y dela manera de gouer
nacion suya: ⁊ dela que otros despues del tu
uieron: ⁊ tambien para dar noticia dela ver
dad dela historia en muchas cosas que acae
cieron: ⁊ otros auctores en diferentes mane
ras han escripto desde España. Y tambien
para dar a entender la verdadera Cosmo⸗
graphia delas tierras ⁊ prouincias de que
se ha hecho mencion. E dela gente natural
destas partes: ⁊ como fueron conquistadas
E de otras cosas notables ⁊ peregrinas q̃
quedan memoradas enlo que tengo escrip⸗
to hasta aqui/enesta primera parte de q̃ tra
to al presente.

¶ Capitulo primero del libro sexto. El qual tracta delas casas ⁊ moradas delos Indios desta Ysla Española por otro nombre llamada Hayti.

Biuian los Indios desta Ysla
de Hayti o Española/ enlas
costas delos rios o cerca dela
mar/o enlos assientos que mas
les agradauan o eran mas a su
proposito: assi en lugares altos como enlos
llanos/o en valles ⁊ florestas. Porque de⸗
la manera que que querian assi hazian sus
poblaciones ⁊ hallauan dispusicion para e⸗
llo. E junto a sus lugares tenian sus labran
ças ⁊ conucos: que son sus eradades de ma
hizales/⁊ yuca ⁊ arboledas de fructales. Y
en cada plaça que auia enel pueblo o villa
auia lugar diputado para el juego dela Pe
lota(que ellos llaman Batey.) Y tambien
alas salidas delos lugares auia assi mesmo
elegido sitio ⁊ assientos mayores que los
delas plaças para este juego. Alas casas
de su morada llaman Buhio/que enla len⸗
gua delos Indios quiere dezir casa. Pero
estos Buhios son en vna de dos maneras/
o en entrambas se hazian / segun la volun⸗
tad del edificador. La vna forma era aque
sta. Hincauan muchos postes ala redonda
de buena madera / y dela grosseza cada v⸗
no conuiniente/y en circuyto/a quatro o
a cinco passos el vn poste del otro/o enel es⸗
pacio que querian que ouiesse de poste a po
ste: ⁊ sobre ellos/por encima delas cabeças
despues delos auer hincado lo q̃ cõuenia en
la tierra: de vno a otro enlo alto ponian les
sus soleras/⁊ sobre aquellas ponian en tor⸗
no la varazon / las cabeças o gruesso de⸗
las varas sobre las soleras que he dicho / ⁊
lo delgado para arriba / donde todas las
varas se juntauan ⁊ resumian en punta / a
manera de Pauellon: ⁊ sobre las varas po
nian de traues cañas o latas: de palmo a
palmo o menos/de dos en dos o senzillas: ⁊
sobre aquesto cubrian de paja delgada ⁊ lu
enga/otros cobrĩã cõ hojas d bihaos: otros
cõ cogollos d cañas: y otros cõ hojas de pal
mas/y ẽlo baxo ẽ lugar d paredes desde la so
lera a tierra/de poste a poste ponian cañas
hincadas en tierra someras ⁊ tan juntas co
mo los dedos dela mano juntos: ⁊ vna a
par de otra hazian pared: ⁊ atauan las muy
bien con Bexucos/que son vnas venas/o
correas redondas/ que se crian rebueltos
alos arboles ⁊ colgando dellos como la cor
rehuela. Los quales Bexucos son muy
buena atadura: porque son turables ⁊ no se
pudren ⁊ siruen de ligazon en lugar de cla⸗
uos para atar vn madero con otro/⁊ las ca⸗
ñas assi mesmo. E aquestos Buhios o ca⸗
sa de tal manera / llaman la Caney: ⁊ son
mejores que otras para el ayre: porque no
les coje tan de lleno. Estos bexucos que he
dicho/ o ligazon se hallan dellos quantos

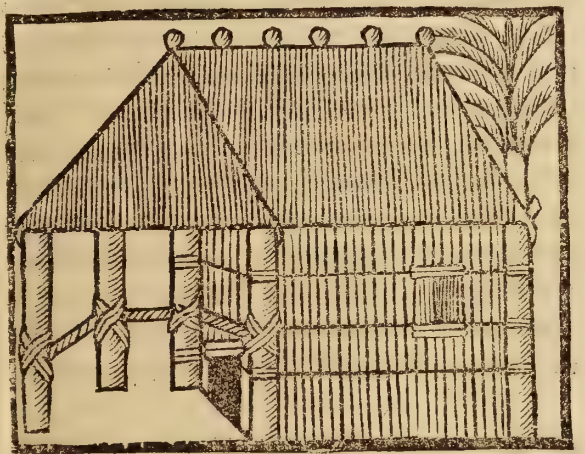
quieren/ ⁊ tan gruessos o delgados como lo han menester: ⁊ algunas vezes los hienden para atar cosas delgadas / como hazen en castilla los mimbres/ para atar los arcos de las cubas. Y no solamente sirue el Bexuco para lo que es dicho: pero tambien es medicinal ⁊ ay de diuersos generos de Bexucos como se dira en su lugar adelante quando se tracte delas yeruas ⁊ plantas. Este tal Caney/ o casa para que sea fuerte ⁊ bien trauada la obra ⁊ armazon toda / ha de tener en medio vn poste o mastel dela grossura que conuenga: y que alcance hasta la punta de arriba: al qual se han de atar todas las varas ⁊ puntas dellas / assi como le suele auer en vn pauellō o tiēda de campo delas que se traen enlos exercitos en España o Ytalia. Porque por aquel mastel esta fixa toda la casa. Y porque mejor se entienda esto se porna aqui pintado lo mas al propio que yo supiere hazerlo.



¶ Otras casas o buhios hazen assi mesmo los Indios y con los mesmos materiales / pero son de otra facion ⁊ mejores enla vista y de mas aposento/ ⁊ para hombres mas principales ⁊ Caciques: hechas a dos aguas/ y luengas como las delos christianos: ⁊ assi de postes: ⁊ las paredes de Cañas. Las quales son maciças / y mas gruessas que las de Castilla/ y mas altas/ pero cortan las ala medida del altura delas paredes que quieren hazer y a trechos/ enla mitad van sus horcones / que aca llamamos Haxtinales/ que llegan ala cumbrera o caualletealto/ y enlas principales les hazen vnos portales que siruen de çaguan o rescebimiento: ⁊ cubiertas de paja/ dela manera que yo he visto en Flandes cubiertas las casas delos villajes o aldeas. E si lo vno es mejor que lo otro ⁊ mejor puesto/ creo que la ventaja tiene el cobrir delas indias/ porque la paja o yerua de aca,/ para esto es mucho mejor que la Paja de Flandes.

¶ Los christianos hazen ya estas casas en la tierra firme con sobrados ⁊ quartos altos ⁊ ventanas. Porque como tienen clauazon/ ⁊ hazen muy buenas tablas/ y lo saben mejor edificar que los indios/ hazen algunas casas de aquestas tan buenas / que qualquier señor se podria aposentar en algunas dellas. ¶ Yo hize vna enla cibdad de sancta maria del antigua del Dariē que no tenia sino madera ⁊ cañas ⁊ paja/ y alguna clauazon: ⁊ me costo mas de mil ⁊ quinientos pesos de buen oro: enla qual se pudiera aposentar vn principe/ con buenos aposentos altos ⁊ baxos/ y con vn hermoso huerto de muchos naranjos: ⁊ otros arboles/ y enla ribera de vn gentil rio que passa por aquella cibdad: la qual en desdicha delos vezinos della/ y en desseruicio de dios ⁊ de sus Magestades: y en daño ď muchos particulares/ se despoblo de hecho: por la malicia de quien fue causa dello. Assi que de vna destas dos maneras que he dicho / son las casas o Buhios destas partes que los indios hazen. E de otras mas diferentes y estrañas maneras/ como se dira enla segunda parte desta historia natural / quando se tracte delas cosas dela tierra firme. Porque son de otra forma las casas en algunas partes/ y por ventura algunas ďllas jamas oydas ni vistas/ sino en aquella tierra. Pero pues se debuxo la forma del caney o casa

redonda. Quiero poner aqui assi mismo la segunda forma de casa que he dicho: la qual



es como aqui esta debuxada/ para que mejor se entienda y comprehenda lo que enla vna y enla otra tengo dicho.

¶ Capitulo. ij. del juego del batey delos Indios/ que es el mismo q̃l dela pelota: aun que se juega de otra manera como aqui se dira.

Pues enel capitulo de suso se dixo dela forma delos pueblos: ⁊ delas casas delos indios: y que en cada pueblo auia lugar diputado enlas plaças y enlas salidas delos caminos para el juego dela pelota. Quiero dezir dela manera que se jugaua/ porque enla verdad es cosa para ver y notar. ¶ En torno de donde los jugadores hazian el juego/ diez por diez: ⁊ veynte por veynte: ⁊ mas ⁊ menos hombres (como se concertauan) tenian sus assientos de piedra ⁊ al Cacique ⁊ hombres principales ponian les vnos vãquillos de palo muy bien labrados de lindas maderas ⁊ con muchas labores de relieue y concauadas/ entalladas y esculpidas enellos. A los quales vancos llaman duho. Las pelotas son d̃ vnas rayzes d̃ arboles ⁊ yeruas: ⁊ çumos/ ⁊ mezcla d̃ cosas q̃ toda jũta esta mistura parece algo cera pez negra: y jũtas estas y otras materias cuezen lo todo ⁊ hazen vna pasta/ ⁊ redondean la ⁊ hazen la pelota desto/ tamaña como vna delas de viento con que juegan en España: ⁊ mayores ⁊ menores. La qual mistura haze vna tez negra ⁊ no se pega alas manos: ⁊ d̃spues q̃sta enxuta tornase algo espõgiosa/ no pa q̃ tẽga agujero ni vacuo alguno como la espõja/ po aligerecese y es como fofa y algo pesada. Estas pelotas saltan mucho mas que las de viento sin comparacion/ porque de solo soltalla dela mano en tierra/ suben mucho mas para arriba/ ⁊ dan vn salto ⁊ otro y otro ⁊ muchos/ diminuyendo enel saltar por si mismas/ como lo hazen las pelotas de viento ⁊ muy mejor: mas como son maciças son algo pesadas. E si les diessen conla mano abierta o conel puño cerrado/ en pocos golpes abririan la mano o la desconcertarian. Y a esta causa le dan cõ el ombro/ y conel codo: y conla cabeça: y cõ la cadera lo mas continuo/ o conla rodilla: y con tanta presteza y ligereza que es mucho de ver: porque aun que vaya la pelota quasi a par del suelo se arrojan de tal manera d̃ de tres o quatro passos apartados rendidos enel ayre: y le dan con la cadera para la rechaçar. Y de qualquier bote o manera q̃ la pelota vaya enel ayre ⁊ no rastrando es bien tocada/ porque ellos no tienen por mala nigũa pelota o mal jugada: porq̃ aya dado dos ni tres ni muchos saltos/ con tanto q̃ al herir le de eñl ayre: no fazẽ chaças/ sino ponẽse tãtos a vn cabo como a otro/ ptido el terreno o cõpas d̃l juego: y los d̃ aculla la sueltã o siruẽ vna vez echãdo la eñl ayre: espãdo q̃ le toq̃ q̃lquiera d̃los cõtrarios: y en dãdo le aq̃l luego sucede el q̃ antes puede d̃los vnos o d̃los otros pa herir o rechaçar la pelota: y la contẽciõ es q̃ los deste cabo la hagã passar d̃l otro puesto adelãte delos contrarios o aquellos la passen delos limites destos otros: y no cessan hasta que la Pelota va rastrando que ya por no auer sido el jugador a tiempo/ o no haze bote o esta tan lexos q̃ no la alcãça y ella se muere o pa d̃ por si. Y este vẽcimiẽto se cuenta por vna raya ⁊ tornan a seruir para otra/ los q̃ fueron serui-

doſ enla paſſada:⁊ a tantas rayas quantas
pꝛimero ſe acoꝛdarō enla poſtura/va el pꝛe⸗
cio q̄ entre las partes ſe conciertā. Algo pa
reſce eſte juego enla opinion o contraſte del
al dela chueca:ſaluo que en lugar dela chue
ca es la pelota/y en lugar del cayado es el on
bꝛo o cadera del jugadoꝛ con que la hiere o
rechaça. En ytalia juegan vn juego de pe⸗
lota muy grueſſa/tamaña o mayoꝛ que vna
botija de vna arroba/ que llaman Balon o
Palon:y en eſpecial en lombardia y en Na
poles vi muchas vezes jugar aqueſte juego
⁊ dan a aquellas pelotas grandes conel pie
y enla foꝛma del juego pareſce mucho al q̄
he dicho delos indios: ſaluo que como aca
hieren ala pelota conel ombꝛo o rodilla o ca
dera/no van las pelotas tan poꝛ lo alto co⸗
mo el Balon que he dicho:o como la pelo⸗
ta de viento menoꝛ:pero ſaltan eſtas de aca
mucho mas:y el juego en ſi es de mas artifi
cio ⁊ trabajo mucho. Y es coſa ō marauillar
ver quan dieſtros y pꝛeſtos ſon los Indios
⁊ aun muchas indias eneſte juego. El qual
la mas continuamente juegan hombꝛes cō
hombꝛes o mugeres con mugeres: ⁊ algu⸗
nas vezes mezclados ellos y ellas. Y tanbiē
acaece jugar le las mugeres contra los va⸗
rones:y tambien las caſadas contra las vir
gines. Y es de notar como en otra parte q̄
da dicho q̄ las caſadas o mugeres que han
conocido varō traē rebuelta vna mātilla de
algodon al cuerpo ōſde la cinta faſta medio
muſlo:⁊ las v̄gines nigūa coſa traē/jugādo
o no jugādo/en tāto q̄ no conocē ōbꝛe o han
auido aceſſo carnal:po poꝛq̄ las cacicas ⁊ mu
geres p̄ncipales caſadas traē eſtas naguas
o mātas ōſde la cita faſta en tr̄ra ōlgadas ⁊
muy blācas ⁊ gētiles:ſi ſon mugeres moças
⁊ q̇erē jugar al batey/ōrā aq̄llas mātas luē
gas ⁊ ponē ſe otras coꝛtas a medio muſlo/y
es coſa mucho ō admirar ver la velocidad ⁊
p̄ſteza q̄ tienē enl juego ⁊ q̄n ſueltos ſō ellos
y ellas. Los ōbꝛes nigūa coſa trayā ōlante
ō ſus v̇gueças ātes q̄ los xp̄iāos aca paſſaſē
como tēgo dicho:po ōſpues ſe poniā algūos
poꝛ la couerſaciō ōlos eſpañoles vnas pāpa
nillas ō paño o algodō o otro liēço tamaño
como vna mano colgado ōlāte ō ſus ptes v̇⸗
gōçoſas/p̄ndido a vn hilo q̄ ſe ceñiā:po poꝛ
eſſo no ſe eſcuſauā ō moſtrar q̄nto teniā:aūq̄
nigū viēto hizieſſe/poꝛq̄ ſolamēte colgaua a
quel trapillo p̄ſo enlo alto y ſuelto ēlas otras
tres partes:haſta q̄ deſpues fuerō mas entē
diēdo ellos y ellas/cubꝛiēdo ſe cō camiſas q̄
haziā de algodō muy buenas:y al pꝛeſente
eſſos pocos q̄ ay todos andā veſtidos o con
camiſas/en eſpecial los que eſtā en poder ō
chꝛiſtianos:⁊ ſi algunos no lo hazen aſſi/es
entre las reliquias q̄ hā q̄dado deſtas gētes
cōel caciq̄ dō ērriq̄/del q̄l ſe hizo mēciō ē fin
ōl libꝛo p̄cedēte/enlos vltimos capitulos ōl.

Capitulo.iij. q̄ tracta de

los huracanes o toꝛmētas q̄ ouo eneſta yſla
eſpañola/enla mar y enla tierra muy ſeñala
das y eſpātables y dañoſas:ōſpues que los
chꝛiſtianos paſſaron a eſtas partes ⁊ pobla
ron eſta yſla/poꝛ las quales dos toꝛmētas o
huracanes ſe puedē entender todos los de⸗
ſta calidad.

Huracā en lēgua deſta iſla/q̇ere
dezir pꝛopꝛiamēte toꝛmēta tenpe
ſtuoſa y muy erceſſiua:poꝛq̄ en
efecto no es otra coſa ſino grā
diſſimo viēto ⁊ grandiſſima a⸗
gua todo junto. Acaeſcio pues q̄ vn mierco
les tres dias ōl mes de Agoſto:año ōla na
tiuidad de nueſtro redemptoꝛ jeſu chꝛiſto ō
mil ⁊ quinientos ⁊ ocho años (seyendo go⸗
uernadoꝛ deſta iſla el comēdadoꝛ mayoꝛ dō
frey nicolas de ouādo) quaſi a oꝛa ō medio
dia ſe leuāto ſubitamente vn viento ⁊ agua
muy grandiſſimo lo vno ⁊ lo otro:y ēla miſ⸗
ma ſazō en muchos pueblos deſta yſla ouo
lo miſmo:⁊ ſucedierō deſta cauſa en cōtinen
te muy grādes daños enlos cāpos: y q̄darō
deſtruydas las eredades. Y eneſta cibdad ō
ſctō domigo ōrribo poꝛel ſuelo todos los bu
hios o caſas ō paja:y aū algūas ōlas q̄ eſta
uā labꝛadas de tapias q̄darō muy danifica
das ⁊ atoꝛmētadas:y ēla villa q̄ llamā la bue
na vētura la puſo toda poꝛ tierra:y la ōro tal
que ſe podia mejoꝛ dezir mala o triſte vētu

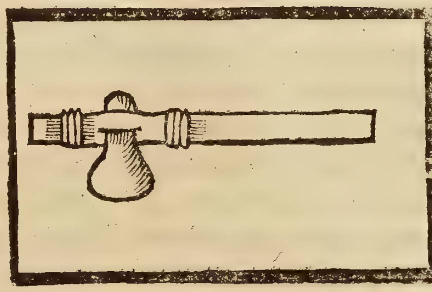
ra/o derribada ventura:para muchos que quedaron destruydos enella:τ lo que mas rezio τ de mayor dolor fue/que se perdieron enel puerto desta cibdad sobre veynte naos τ carauelas τ otros nauios. Y era el viento norte tan fuerte que assi como començo a cargar/entraron presto los hombres dela mar a echar mas ancoras τ cables por assegurar sus naos:τ como fue aumentandose mas y mas la tormenta/no aprouecho ninguna industria ni prudencia delos hombres/ni quãtos aparejos pusieron para su defensa/ que todo se rompio τ arranco los nauios/todos chicos y grandes y los saco el viento por su fuerça del puerto este rio abaxo / τ los metio enla mar:τ dio con algunos dellos al traues por estas costas brauas:τ otros anego que no parescieron mas. E cambio se despues el tiempo y el viento al oposito subitamente/ por el contrario/τ no con menos impectu τ furia/y fue tan grande el sur como auia seydo el norte/y boluio a mal de su grado trompicando algunos nauios al puerto. E como el norte los auia echado fuera τ lleuado ala mar:assi los hizo boluer el sur a este rio τ por el arriba. E despues tornauan para abaxo / sin ver se de algunos dellos sino solamente las gauias:τ todo lo de mas hundido debaxo del agua. De guisa que como he dicho el viento norte los auia lleuado ala mar: y el viento de medio dia o sur los torno ala tierra. Enla qual tribulacion se ahogaron muchos hombres:τ turo lo mas rezio de aquesta tormenta veynte y quatro oras naturales:hasta otro dia jueues a medio dia. Pero no cesso subitamente como auia venido este trabajo. El qual fue de tal manera q̃ muchos que lo vieron τ oy son biuos:y estã eñsta cibdad/testificã τ afirman que fue la mas espantosa cosa q̃ ojos d̃ hõbres pudierõ ver en semejantes casos. E dizẽ que parecia q̃ todos los demonios andauan sueltos/trayendo los nauios de vnas ptes a otras como he dicho. Lleuo a muchas personas el viẽto en peso sin tocar ni poder se tener en tr̃ra mucho trecho por las calles y por los cãpos τ a muchos descalabro τ lastimo malamẽte. E arranco algũas piedras q̃ estauan fabricadas enlas paredes τ muros:τ abatio muchos mõtes espessos de arboles:τ algũos d̃llos muy grandes boluiẽdo los de alto pa abaxo. Y otros echo muy lexos de dõde los auia arrincado/ y en fin fue muy grãde τ general en toda esta ysla el dañoq̃ hizo esta tormẽta o huracan. Dezian los indios q̃ otras vezes solia auer huracanes:po que no auia jamas acaecido otro tan grande ni semejante en su tpo ni se acordauan auer oydo ni visto cosa de tanto espãto τ trabajo en sus dias/ni enlos de sus passados. E assi q̃daron muchos hombres pdidos enesta cibdad / y enla mayor parte de aquesta ysla:τ sus haziẽdas destruydas:y en especial las eredades del cãpo. El año siguiẽte de. M. d. ix. años a. x. de julio vino a esta cibdad el almirãte dõ diego colom/segũ tengo dicho en otra pte/ y aq̃l mismo mes alos veynte y nueue dias del vino otro huracan mayor que el questa dicho del año antes:pero no hizo tanto daño enlas casas:mas hizo le muy mayor enel campo. Otras vezes lo ha auido despues / pero no yguales ni de tanto espanto como aquestos dos. Cree se τ afirman los catholicos:y la esperiencia lo ha mostrado/que d̃spues que el sanctissimo sacramẽto se ha puesto enlas yglesias τ monesterios desta cibdad τ delas otras villas desta ysla han cessado estos huracanes. Desto ninguno se deue marauillar:porque perdiendo esta tierra τ señorio el diablo:τ tomando la dios para si/permitiẽdo q̃ su sagrada fe τ religiõ xp̃iana enella sea plãtada τ permanezca: diferencia ha de auer enlos tiempos y enlas tẽpestades τ tormẽtas y ẽ todo lo de mas:tã sin comparaciõ q̃nto es el caso mayor:pues q̃ la potẽcia de nr̃o dios es infinita / τ por su misericordia τ clemẽcia d̃spues aca cessarõ estos peligrosos y espãtables huracães o tẽpestades. Un hõbre hõrrado vezino d̃sta cibdad q̃ se llamo po gallego/el q̃l ha poco tpo q̃ fallescio/fue el pmero q̃ aposento el sctõ sacramẽto:y le fizo vn sagrario de piedra τ biẽ labrado eñl monesterio de sant frãcisco desta cibdad despues de passados los huracanes q̃ es

dicho: ꝛ despues nūca se hā visto. E assi por esto como porque era este hidalgo delos primeros pobladores q̄ se hallarō enla conquista desta ysla: la. C. M. informado dsto le dio titulo de mariscal de aq̄sta ysla: conel q̄l murio desde a poco tiēpo. Todo aq̄sto: porq̄ como he dicho ē otras ptes no piēso dexar sin memoria lo q̄ es dino della/ si ala mia llegare la noticia dello: ꝛ por ser al proposito destos huracanes: porq̄ hasta q̄ se hizo el sagrario que he dicho no teniā sacramēto ēlas iglesias porq̄ erā de madera ꝛ paja ꝛ no cōuiniētes pa ello. Por cierto quiē ouiere visto ꝛ passado algun mōte o boscaje de grādes y espessos arboles/ dōde aya acaecido algun huracā: aura visto cosa de mucha admiraciō ꝛ grima espātosa: porq̄ estā innumerables ꝛ poderosos arboles arrancados ꝛ las rayzes tā altas q̄nto tuuierō lo mas en sūbrado ꝛ las ramas algunos dellos: otros q̄brados por medio y ē partes: ꝛ vnos sobre otros ꝛ puestos de manera q̄ parece luego ser obra diabolica. En algunas partes enla tierra firme lo he visto en mas espacio de vn tiro y ō dos ō ballesta: estādo todo el territorio cubierto ō arboles arrancados ꝛ vnos sobre otros: ꝛ como he dicho: ꝛ como los q̄ por alli yuamos nos conuenia passar por aq̄llos mesmos lugares ꝛ mōtes assi destroçados: ꝛ no teniamos otro camino tan seguro o a nr̄o ꝓposito/ no se podia escusar el trabajo ō passar por alli. Y era cosa de notar ꝛ mirar como yuan los hombres tres ꝛ q̄tro estados mas altos vnos q̄ otros: de arbol en arbol y de rama en rama: trepando y trabajando por seguir nuestro camino. Porque los rios grandes/ y peñas asperas: ꝛ los profundos valles y espinosos ꝛ cerrados boscajes: ꝛ otras cosas muchas nos embaraçauan/ assi como la sospecha delos enemigos ꝛ no saber la tierra. Todos estos ꝛ otros impedimentos dauan causa que con mucho cansancio delas personas ꝛ fatiga del espiritu continuassemos el camino tan cerrado ꝛ ocupado como he dicho q̄ estaua del huracā. ꝛ a biē librar por corto q̄ fuesse aq̄l espacio assi impedido / siēpre escapauan algunos conpañeros lastimados derrochados ꝛ rasgados los vestidos: ꝛ dessolladas las manos: ꝛ con grande afan se cōcluyen tales jornadas. No son pues los arboles que estan assi arrancados poca cosa de ver/ segun son grossissimos ꝛ grandes/ pero de mas desso es cosa de admiraciō ver los tan desuiados ꝛ apartados muchos dellos de donde fueron criados ꝛ con sus rayzes arrancados: vnos sobre otros de tal forma trauados ꝛ apilados y entretexidos q̄ luego paresce segun he dicho ser artificio del diablo. E no ay ojos humanos que sin espāto lo puedan ver. Delos dos huracanes de que he hecho expressa mencion que acaescieron enesta Ysla enlos tiempos que he dicho: muchos testigos ay enesta cibdad: ꝛ algunos dentro de mi casa del segundo. Y en toda la Ysla ay personas hartas que perdieron mucha hazienda. E assi mismo en España algunas personas que aca se hallaron ꝛ hombres dela mar que con perdida suya lo esperimentaron enlos nauios que dixe q̄ se perdieron enel primero huracan: assi q̄ tas dos tormētas fuerō tales como tēgo dicho ꝛ jamas se ꝑdera la memoria de tā señalados trabajos enesta ysla entre los q̄ biuē: ꝛ por tāto es bien q̄ se de noticia dello alos venideros pa q̄ rueguē a nr̄o señor q̄ de semejātes peligros los libre: ꝛ assi se espera q̄ lo permitira su clemēcia: y q̄ por su infinita misericordia librara esta cibdad ꝛ ysla ꝛ sus xp̄ianos ō tā espātosos casos/ ala sombra y amparo ō su sacratissimo ꝛ verdadero cuerpo: ꝛ sctissimo sacramēto/ dando nos el mismo dios su gracia pa q̄ en su seruicio y amor los p̄sentes y por venir perseueremos y p̄seuerādo nr̄as aīas se saluē: y los cuerpos seā libres y esentos ō semejātes calamidades y āgustias. Passemos alas otras cosas que estan por dezir destas nueuas historias/ que alos letores seran gratas ꝛ diferētes delas que hasta aqui ouieren leydo enesta natural ꝛ nueua copilaciō destas indias.

¶ Capit. iiij. que tracta de los nauios o barcas delos indios que ellos

llaman Canõas. Las quales son d'vna pieça o vn solo arbol.

Ablando plinio enlas cosas de la india oriental dize lib. vj. cap. veynte y tres / que Modusa cibdad esta en vna region llamada concionada: desde la q̃l region se lleua la Pimienta al puerto llamado Becare: con nauezillas de vn leño. Estas tales nauetas creo yo que deuen ser como las que aca vsan los Indios: que son desta manera. Enesta ysla Española y enlas otras partes todas destas indias que hasta el presente se saben / en todas las costas dela mar y enlos rios que los christianos han visto hasta agora / ay vna manera de varcas / que los indios llaman Canoa / con que ellos nauegan por los rios grãdes / τ assi mismo por estas mares de aca. delas quales vsan para sus guerras y saltos: y para sus contrataciones de vna ysla a otra / o para sus pesquerias y lo que les conuiene. E assi mesmo los christianos que por aca biuimos no podemos seruir nos delas eredades que estan enlas costas dela mar y delos rios grandes sin estas Canoas. Cada Canoa es de vna sola pieça o solo vn arbol. El qual los indios vazian con golpes de hachas de piedras enastadas / como aqui se vee la figura dellas y conestas cortã o muelen el palo aocãdolo: y van quemando lo que esta golpeado



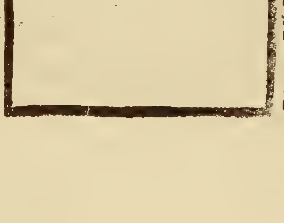
y cortado poco a poco: τ matando el fuego tornan a cortar y golpear como primero / y continuando lo assi hazen vna barca / quasi de talle de Artesa o dornajo: pero honda τ luenga y estrecha: tan grande y gruessa como lo sufre la longitud τ latitud del arbol de que la hazen: y por debaxo es llana / y no le dexan quilla como a nuestras varcas y nauios. Estas he visto de porte de quarenta y cinquenta hombres: y tan anchas que podria estar de traues vna pipa holgadamente: entre los indios caribes flecheros. Porque estos las vsan tan grandes o mayores como he dicho τ llaman las los caribes Piraguas: y nauegan con velas de algodon / y al remo assi mismo con sus Nahes (que assi llaman alos remos.) y van algunas vezes bogando de pies y a vezes sentados: τ quãdo quieren de rodillas. Son estos Nahes como palas luengas: y las cabeças como vna muleta de vn coxo: segun aqui estã pintados los nahes o remos: y canoa. Ay algũas d'stas canoas tã peq̃ñas q̃ no cãbẽ sino dos



o tres indios: y otras seys: y otras diez: y de ay adelante segun su grandeza. Pero las vnas y las otras son muy ligeras: mas peligrosas: porque se trastornan muchas vezes: pero no se hunden avn que se hinchan de agua. E como estos indios son grandes nadadores tornan las a enderesçar / y dan se muy buena maña alas vaziar. No son nauios que se apartan muy lexos dela tierra / porque como son baxos no pueden sufrir gran mar: ⁊ si haze vn poco de temporal luego se anegan: y avn que no se hundan no es buen passa tiempo andar asido dela canoa / en especial el que no sabe nadar: como ha acaescido muchas vezes a christianos que se han assi ahogado. E con todo esto son mas seguras estas Canaos que nuestras barcas en caso del hundirse: porque avn que las barcas se hunden menos vezes / por ser mas alterosas y de mas sosten / las que vna vez se hunden van se al suelo. E las Canoas avn que se aneguen ⁊ hinchan de agua no se hunden como he dicho: y quedanse sobreaguadas. Pero el que no fuere muy buen nadador no las continue mucho. Ninguna barca anda tanto como la Canoa: avn que la Canoa sea con ocho remos ⁊ la barca con doze ⁊ ay muchas Canoas que conla mitad menos de gente andara mas que la barca: pero ha de ser en mar sossegada o con bonança.

Capitulo. v. q̃ tracta dela manera que los Indios tienen en sacar y encender lumbre sin piedra ni eslauon / sino con vn palo torciendo le sobre otros.

Tan proueyda es la natura en dar alos hombres todo lo q̃ les es necessario: en muchas cosas se puede ver cada ora. Esta manera de encender fuego los indios / parecera cosa nueua en muchas partes y no poco de marauillar alos que no lo han visto y es en todas estas indias tan comun quãto es razõ ⁊ necessario q̃ sea comunicable el fuego pa la vida humana ⁊ seruicio delas gẽtes. Y esto hazẽ los indios desta manera. Tomã vn palo tan luengo como dos palmos o mas segũ cada vno q̃ere ⁊ tã gruesso como el mas dlgado ddo dla mão: o como el grossor d vna saeta: muy bien labrado ⁊ liso de vna buena madera fuerte / q̃ ya ellos tienen conoscida para esto: ⁊ donde se paran enel campo a comer o a cenar ⁊ quieren hazer lumbre: tomã dos palos secos delos mas liuianos que hallan por tierra ⁊ juntan estos dos palillos ligeros muy juntos ⁊ apretados el vno al otro ⁊ tienden los en tierra: y entre medias destos dos enla juntura dellos ponen de punta el otro palo rezio que dixe primero: y entre las palmas torciendo le / o frotando muy continuadamente: ⁊ como la punta o estremo baxo este ludiendo ala redonda en los dos palos baxos que estan tendidos en tierra / enciende los en poco espacio de tiempo y desta manera hazen fuego. Esto se haze enesta ysla Española: y enlas otras todas y en la tierra firme. Pero enla prouincia de Nicaragua ⁊ otras partes no traen guardado el palillo que dixe que es labrado ⁊ liso y de madera rezia que sirue de para huso: o talador: o eslauon: sino dela madera misma delos otros palillos que le encienden y estan tendidos en tierra son todos tres palillos. Pero en Castilla del oro y enlas yslas / ⁊ donde los indios andan de guerra ⁊ cõtinuã el cãpo ⁊ hã menester mas a menudo el fuego / guardan ⁊ traen consigo aquel palo prĩcipal para quando van camino: porque esta labrado ⁊ qual conuiene para aquello ⁊ para q̃ ande mas a sabor entre las palmas estã do liso: ⁊ assi con aq̃l tal se saca el fuego mas



presto ⁊ co menos fatiga o trabajo para las manos: q̃ no cõlos q̃ se hallan a caso / asperos o torcidos. La figura delo qual es dela manera que lo enseño debuxado: puesto que sin la figura bastaua lo que esta dicho. Pero toda via es bien ẽlo que fuere possible

vsar dela pintura para que se informen della los ojos/para que mejor se comprehendan estas cosas. Pero quien ouiere leydo no se marauillara de muchas cosas de aquestas:porque auran ya venido a su noticia. Esta alomenos del sacar fuego delos palos la pone Plinio libro segundo capitulo ciento/donde habla delos miraglos del fuego/ꝛ dize que torciendo los leños o ludiendo/jũtamente se saca y enciende fuego. De manera que lo que Plinio dize/y aquestos indios hazen enesto/todo es vna mesma cosa. Mas para que quiero yo traer auctoridades delos antiguos enlas cosas que yo he visto/ni enlas que la natura enseña a todos y se veen cada dia? preguntad a essos carreteros que tienen vso de exercitar las carretas o carros/ꝛ dezir os han quantas vezes se les encienden los cubos delas ruedas por el ludir ꝛ reboluer delos exes:que esto basta para que a do quiera se aprenda a sacar fuego dela manera que aca se haze ꝛ yo tengo aqui dicho.

¶ Capitulo.vj.delas salinas naturales ꝛ artificiales que tenian los indios enesta ysla española/llamada hayti antes que los christianos conquistassen estas partes:y delas que ay al presente.

Natural y muy acostumbrada cosa es alos indios saber hazer sal en todas las indias:en especial alos que biuen enlas costas dela mar:coziendo el agua della. Y assi lo acostumbraron hazer enesta ysla donde los abitadores della morauã lexos delas salinas naturales. Pero porque enla tierra firme he yo visto hazer sal alos indios/dire la manera que enello tenian/qñdo passe a escreuir las cosas de aquella tierra. Porque dela desta ysla yo me satisfago eneste caso del hazer los indios la sal/ pues la tenian natural:pues que enla costa del rio llamado Yaque:el qual va a salir ala parte del norte/a par de monte christo:y es poderoso rio/ay vnas salinas de buena sal. Dixe que este rio va a salir ala vanda dl norte por q̃ enesta ysla ay otro rio del mismo nombre/que va a salir ala vanda del sur o medio dia pero este otro antes que llegue ala mar va encorporado enel rio Neyua:y en cierta parte desta ysla se junta y entra en Neyua/assi que el otro Yaque que dixe primero delas salinas con su nombre entra enla mar dl norte. ¶ Ay otras muy buenas salinas en puerto hermoso / que es quinze leguas desta cibdad de sancto Domingo enla costa del sur/de donde se prouee esta cibdad. Las quales salinas son muy abundantes. Estas no las tenian los indios : y aquesta cibdad las ha hecho de poco tiempo a esta parte.

¶ Enel comedio desta ysla enla prouincia que los indios llaman Baynoa ay vna sierra de sal/quasi christalina o luzida/cerca de la laguna grande de xaragua/a quatorze o quinze leguas dela villa de sant Juan dela Maguana. La qual no es inferior ala que en Cataluña llaman sal de cardona:porq̃ assi crece como aquella. y esta es vna dlas buenas q̃ se sabẽ enl mũdo:digo la de cardona:y por esso puse la cõparaciõ enlla. Desta de q̃ aq̃trato dsta sierra nr̃a/digo q̃ se sacã lãchas ꝛ piedras dlla como de vna cãtera:ꝛ yo he visto piedra dsta sal enla villa d sant Juan dla maguana/q̃ pesaua mas de vn quintal o q̃tro arrobas/q̃ son cient libras:ꝛ dziã me los q̃ esta piedra alli auiã traydo/q̃ otras muy mayores desta sal pudierã traer:y q̃ las dra uã por no matar o fatigar las bestias con su excessiuo peso. Esta sal es tenida por medicinal ꝛ muy buena/y assi lo es para todo lo que suele seruir la sal al vso delos hombres/ꝛ para todo lo que quisieren que la sal pueda aprouechar.

¶ Capit.vij. que tracta de los rios ꝛ riberas principales desta ysla española. El qual se diuide en nueue parraphos.

Los rios principales que ay en esta ysla de Hayti(o española)son los que agora dire. E pues la principal cibdad ꝛ poblacion ꝛ puerto de mar ꝛ ca-

beça deste reyno ⁊ ysla es sancto domigo/ justa cosa me paresce que el primero rio se nonbre el que por esta cibdad passa: al qual llaman Oçama. El ql entra enla mar muy poderoso ⁊ hondable/ ⁊ las naos cargadas ⁊ ala vela entran por el muy seguras ⁊ llegã a ocho o diez passos de tierra a poner el costado: ⁊ por vna plancha puesta en tierra se cargan y descargan: lo qual en pocas partes del mũdo se haze sin muelle/ en tan grãdes nauios. El año de mil y quiniẽtos y treynta y tres/ vino la nao llamada imperial/ (porque es dela cesarea magestad: y es ḋ porte de mas ḋ quatrociẽtos toneles machos) con cierta gẽte que truxo a esta cibdad y cargada/ ⁊ boluio con mucha mas carga. Digo aquesto porque hasta agora no ha passado a estas partes tan gruesso nauio. Y estuuo eneste puerto a quinze o veynte passos ḋ tierra. Del qual puerto salen los nauios/ si quieren de noche sin peligro. Y desde dõde surgen dentro/ hasta estar enla mar fuera ḋl puerto/ puede auer tiro y medio de escopeta poco mas o menos trecho. Yo he salido de noche en nao de mas de dozientos ⁊ cincuẽta toneles machos de porte/ cargada. Porque el terral es ordinario / ⁊ salen las naos muy a plazer/ y al entrar no faltan mareros de medio dia abaxo/ la mayor parte del tienpo todo. Assi que el rio ⁊ su puerto es muy hermoso: y es nauegable y de muchas varcas ⁊ canoas: assi por las pesquerias que tiene/ como por las huertas y eredamientos que ay en sus costas dela vna ⁊ dela otra vãda o partes desta ribera. Y dentro ḋl pueblo ⁊ puerto se hazen Carauelas ⁊ nauios ⁊ ay muy buena disposicion para los varar y echar al agua despues de hechos. Assi ques rio notable ⁊ muy hermoso ⁊ rico: pero no pueden beuer del porque esta la cibdad y el puerto junto / como he dicho/ ala boca dela mar. Pero subiendo el rio arriba/ poco mas de vna legua es buena agua ⁊ muy sana. Y es rio de mucho pescado/ de muy hermosas liças: ⁊ matan enel muchos ⁊ grandes manaties/ delos quales y de otros pescados se tracta adelante enel libro treze. Entra este rio oçama enla mar enla costa que esta ysla tiene ala parte ḋ medio dia o austral: y el viene ⁊ trae su curso ḋla pte ḋ azia el norte. La entrada ḋla mar ⁊ boca ḋl puerto es de q̃tro braças ⁊ mas de hõdo: y vã las naos a surgir a par dela cibdad segũ he dicho ẽ otras q̃tro braças de hõdo. ¶ ij. Ay otro rio poderoso q̃ se llama neyua: el ql corre por la mitad ḋsta ysla/ atrauessandola ⁊ corre assi mismo dela pte de azia el norte: y entra ẽla mar ⁊ costa q̃ esta ysla mira al sur. Passa jũto a la villa de sant juã dela maguana: y es hõdable enla boca dõde fenece: pero no mucho espacio ḋspues de entrado eñl/ a media legua es baxo ⁊ desierto: porq̃ tiene media legua o mas de latitud enla boca: ⁊ todo lo q̃ va ⁊ corre enla tierra ⁊ hasta la mar va muy riguroso ⁊ cõ mucha velocidad. ¶ iij. Niçao es otro buen rio ⁊ assi mismo entra enla mar en la misma costa del sur como los suso dichos po no es tã gran rio: y es muy rico de eredamiẽtos ⁊ cañauerales de açucar: ⁊ por los ingenios della/ q̃ ay enesta ribera ⁊ comarca ⁊ muchos ⁊ hermosos pastos ⁊ ganados cerca del. ¶ iiij. Hayna es otro rio riq̃ssimo ḋ eredamiẽtos y haziẽdas y en su ribera ⁊ comarca ay muchos cañauerales y haziendas de açucar: y es dela mejor agua q̃ rio alguno de toda esta ysla. Y entra enla mar assi mesmo como los q̃ he dicho enla costa ḋl medio dia: no es tã poderoso ni de tãta agua como los mayores: pero es vno delos mejores ⁊ mas prouechosos por su fertilidad. ¶ .v. Nigua se llama otro rio riquissimo. el qual tiene el nõbre de aq̃l animal maldito q̃ se entra por los pies/ como ya se dixo enel libro segundo capitulo quatorze. Este rio es muy principal y de grandissima vtilidad por los grandes eredamientos ⁊ labranças de hermosas haziendas que ay en sus costas ⁊ comarcas ⁊ ingenios de açucar. E solo este rio con los ingenios ⁊ ganados ⁊ haziendas gruessas ⁊ granjerias que tiene para este exercicio del açucar/ seria bastante para ser muy rica qualquiera cibdad del mundo / donde aquesto estuuiesse. Este rio entra enla mar enla costa que entran todos los

que he dicho:⁊ a quatro leguas o poco mas
desta cibdad de santo domingo. ¶ vj. y una
se llama otro rio que es delos mas podero-
sos de toda esta ysla/el qual passa por la vi
lla del bonao ⁊ va a se fenescer y entrar enla
mar enla costa que esta ysla tiene dela van-
da/o parte del norte y es rio de muchas ha
ziendas y eredamientos y de muy buenos
pastos en sus comarcas ⁊ ribera. ¶ vij. y aq̃/
deste nombre ay enesta ysla dos rios: el v-
no dellos se junta con Neyua/ que es otro
mayor rio:y entra enel antes de llegar ala
mar. Assi que quando a ella llega no se non
bra otro sino Neyua. y por tanto no se ha
ze tanta cuenta deste como de otro llamado
yaque:del qual aqui se tracta que ẽtra y va
a fenescer enla mar dela vanda o parte que
esta ysla mira al norte/apar de mõte christo
⁊ ay cerca del vnas buenas salinas/como se
dixo enel precedente capitulo. Este rio es po
deroso ⁊ de grandes ⁊ muy buenos pastos
⁊ hermosas vegas ⁊ haziendas. El otro
yaq̃ o yaquezillo entra con Neyua ẽla mar
dela parte o vanda del sur como tẽgo dicho
y es muy diferente deste yaque/que va a sa
lir ala otra costa segun es dicho. ¶ viij. Ha
tibonico es otro rio muy grande ⁊ podero-
so:el qual va a fenescer enla parte ocidental
desta ysla:y es de muchos pastos ⁊ vegas
hermosas:y entran enel otros rios menores
y es de mucha pesqueria. ¶ ix. Otros mu-
chos rios ay enesta ysla de muchas ⁊ muy
buenas pesquerias ⁊ aguas ⁊ lindas ribe-
ras:assi como el Macorix y el Cotuy:⁊ ci-
bao. y estos dos son ricos mucho de oro. y
el Macorix de mucho pescado/ ⁊ otros ri-
os diuersos que por euitar prolixidad se de
xan de dezir:⁊ porque no son tan grandes
como los que aqui he nombrado. y de o-
tros muchos no se saben los nombres/ por
que como se han acabado los hombres an-
tiguos destos Indios naturales desta ys-
la:assi se han oluidado los nombres delos
rios y de otras cosas. Pero allende de ser
muchos destos rios fertiles d oro: son muy
abundantes de muchos ⁊ buenos pescados
Assi delos que entran dela mar a ellos/ co-
mo delos que enel agua dulce suya se crian
⁊ produzen. y aquesto baste quanto alos
rios desta ysla española.

¶ Capi. viij. el qual tracta delos metales ⁊ minas que ay de oro enesta ysla Española. El qual se diuide en onze parraphos o partes. y dezir se ha assi mesmo dela manera que se tiene enel cojer dl oro:⁊ otras particularidades notables ⁊ concernientes ala historia.

ENel capitulo antes deste/ nom
bre algunos ⁊ principales ⁊ po
derosos rios delos que ay ene-
sta ysla española/ y breuemẽte
passe por ellos. Quiero agora
dezir de otros/que aunque no son tan famo
sos por su grandeza ⁊ profundidad de agua
⁊ pesquerias:son lo mucho mas por la abũ
dancia del oro que se ha sacado ⁊ saca ẽ sus
costas ⁊ riberas: alos quales vienen alan-
çar se y encorporar otros innumerables ar
royos ⁊ quebradas de fuentes ricos de o-
ro:entre los quales rios el que llaman del
Cotuy es muy riquissimo/apar del qual es
ta vna villeta o poblacion de mineros ⁊ gẽ-
te exercitada enesto del oro / al qual pueblo
⁊ rio dan vn solo ⁊ mismo nombre dicho co-
tuy/que es el proprio nombre del rio/ha a-
uido alli mucho exercicio en sacar oro. Pe-
ro porque desto se dira adelante mas parti-
cularmente y como se saca / diga se primero
delos otros metales que ay enesta ysla / a-
llende del oro. ¶ ij. Cobre ay enesta ysla ⁊
muchos lo han hallado muchas vezes:⁊ a
un dizen que es rico. Pero hazen poco ca-
so de tal granjeria/porque seria grande er-
ror dexar de buscar Oro ⁊ sacarlo / sabien-
do que lo ay/ por buscar Cobre / seyendo
tan grande la desigualdad del precio y pro-
uecho que delo vno alo otro se sigue. E assi
desta causa ninguno se quiere ocupar en tal
exercicio como es el sacar del Cobre. Ba-
ste para lo que haze aqui al proposito ⁊
verdad dela historia que lo ay ⁊ mucho.
¶ iij. Ha qrido dezir algũos q̃ ay hierro en

aq̃sta ysla:po yo no lo he visto ni lo afirmo:
mas he oydo dzir a lope de barocei q̃ oy bi
ue y es vezino desta cibdad:⁊ vno delos on
rados hidalgos y eredados q̃ aca ay. el q̃l
afirma que se hallo enla ribera del rio niçao
y que el hizo en su presencia fundir la vena
del hierro/⁊ se hizo/y q̃ lo tuuo por cierto:
(sino fue engañado del que lo fundio)lo q̃l
yo no dexo de creer:porque la malicia delos
hombres es mucha. Y tambien no quiero
parar enesto porque en españa:no esta mu⸗
chas leguas vizcaya de asturias ⁊ galizia:y
en vizcaya ay mucho ⁊ innumerable canti⸗
dad de hierro:y en Asturias ⁊ Galizia ouo
grandissimas minas ⁊ muy ricas de Oro se
gun plinio ⁊ otros auctores famosos nos lo
acuerdan:⁊ assi podria ser que aũ que ay en
esta ysla mucho oro:que no faltasse hierro.
Pues que el maestro que aculla haze estas
⁊ otras mayores ⁊ naturales cosas/esse mis
mo tiene cargo delas de aca:⁊ lo haze todo
segun ⁊ donde ⁊ como es su voluntad.
iiij. ¶ Muy antigua cosa es el vso d̃los me
tales ⁊ del oro alos hombres enel mundo/
segun los aprouados historiales cõformes
lo escriuen. Dize plinio lib.vij.cap.lvj.q̃ ca
dino hallo el oro ⁊ la manera de fundirlo en
el monte Panges:otros dizen thoas ⁊ aclis
en panchaya:o el sol hijo del oceano:al qual
gelio atribuye la inuẽciõ dela medicina. To
do esto es de plinio enl lugar alegado. ¶ A
moyses mãdo dios/exodi.cap.xxv.q̃ tomase
el oro ⁊ la plata delos hijos de israel para la
edificacion del tabernaculo. ¶ Y tambiẽ jo
seph q̃ndo en egipto mando henchir de tri⸗
go los costales de sus hermanos hizo poner
enla boca de cada costal la pecunia:y enla bo
ca del saco del menor hizo meter su copa de
plata:y el precio del trigo: que los herma⸗
nos auian dado por ello. ¶ Antes d̃lo qual
el mesmo Joseph auia seydo vendido por
los mesmos hermanos suyos alos ysmae⸗
litas por treynta dineros argenteos o d̃ pla
ta/assi que el Oro ⁊ la Plata ⁊ metales/an
tiquissimamente estan en vso delos honbres
Porque como dize Plinio libro treynta y
tres capitulo tercero/Seruio rey fue el pri⸗
mero que acuño el cobre:segun Thimeo/y
ante del en roma se vsaua grossero ⁊ no poli
do:⁊ fue la primera ymagẽ vna Pecus/idest
pecora/o oueja. Por lo qual la moneda acu
ñada fue llamada pecunia. Pero dexemos
las historias passadas ⁊ boluamos ala que
tenemos presente/pues que aquesto d̃l oro
es vn passo/enel qual los cobdiciosos para⸗
ran con mas atencion que a otra particula⸗
ridad ⁊ secreto delos que aqui se tractã o re⸗
fiere esta natural ⁊ general historia de In⸗
dias. Mas los hombres sabios ⁊ natura⸗
les atenderan a esta lecion/no con otra ma⸗
yor cobdicia ⁊ desseo que por saber ⁊ oyr las
obras de natura:⁊ assi con mas desocupaci⸗
on del entendimiento auran por bien de oyr
me(pues no cuento los disparates delos li⸗
bros mentirosos de amadis ni los que de⸗
llos dependen.) Antes muchos virtuosos ⁊
catholicos esperaran esta lecion/no tenien⸗
do ni juzgando enel oro mayor prouecho q̃
para dar gracias a dios en auer criado tan
excelente ⁊ perfecta cosa como este metal. Y
tanto mas de mayor precio y valor ⁊ mas res
plandeciente/quanto mejor ⁊ mas sabia ⁊ sã
tamente fuere despendido:porque el oro q̃
no es bien gastado/y esta en poder de mezq̃
nos ⁊ auaros/no es de mas prouecho que el
que esta escondido debaxo de tierra: y que
nunca el sol lo pudo ver. E assi como esta ti⸗
erra nuestra madre vniuersal se rompe ⁊ a⸗
bre por diuersas partes ⁊ se acierta a topar
en sus entrañas ⁊ interiores la vena del oro
alos hombres: assi quando las yjadas de⸗
la p̃sona d̃l guardador auarẽto comiẽçã a se
deteriorar ⁊ rõper faziẽdo el curso d̃ su vida:a
ciertã a salir las monedas ocultas/d̃ q̃ nũca
oso aprouechar se el miserable q̃ las ayũto.
Quiero d̃zir q̃ he visto enestas idias grãdes
allegadores d̃ste oro/⁊ por no lo despender
bien/han acabado en mucha miseria ⁊ seles
fue delas manos como rocio o sombra:⁊ a⸗
vn sus vidas tras sus dineros. Pues por
qualquier fin que el lector me quiera escu⸗
char quiero que oyga ⁊ sepan de mi en to⸗
do el mundo quan riquissimo imperio es aq̃
ste d̃stas idias:que tenia dios guardado a tã

bienauenturado emperador como teñmos ⁊ a tã largo ⁊ liberal distribuydor delas riq̃zas temporales: ⁊ q̃ tan sabia ⁊ sanctamẽte son por su mano despendidas / y empleadas en tã catolicos exercitos y exercicios / para q̃ cõ mas oportunidad ⁊ abundancia de tesoros ayan efecto sus santos pensamiẽtos ⁊ armas cõtra los infieles y ereticos enemigos dela religiõ xp̃iana: pa q̃ los estraños vean ⁊ de todo punto entiendan (assi como esta cierto ⁊ notorio) que a españa la docto dios d̃ animosos ⁊ poderosos exercitos de muchos ⁊ illustres varones ⁊ caualleria / y de tanta nobleza ⁊ multitud de hidalgos: ⁊ comunmente a todos los naturales della / los hizo dios de tanta osadia: ⁊ los constituyo de tãta esperiencia enlas armas con tanta determinacion y esfuerço ⁊ militar disciplina ⁊ v̓tuosa ⁊ natural virtud / como todos los autẽticos ⁊ antiguos ⁊ modernos historiales sin discrepancia escriuen. Y no sin causa dixo liuio. decada primera libro quarto capitulo quinze por nuestros españoles. Ferocisima gente son / porque piensan que ningũa vida es loable sin las armas. ⁊ sin que se busquen las auctoridades delos passados / los ojos delos hombres que oy biuen lo han visto ⁊ sabido / para lo poder testificar ⁊ notar ⁊ verificar / por los inuitos reyes passados d̃ nuestra españa: ⁊ por los catolicos reyes dõ fernando ⁊ doña ysabel que ganaron a granada ⁊ napoles ⁊ nauarra / ⁊ otros reynos ⁊ d̃scubrieron este nueuo mundo destas indias: y por los tropheos ⁊ triumphos ⁊ señaladas victorias dela cesarea magestad del emperador rey don carlos nuestro señor. El q̃l ha seydo digno mediante la diuina clemẽcia (que le hizo merecedor de sus buenas venturas y nuestras) de ser señor de tan valerosa nacion / para que veamos al presente (como se vee) la vandera de España celebrada por la mas vitoriosa: acatada por la mas gloriosa: tenida por la mas poderosa: y amada por la mas digna de ser querida enel vniuerso. Y assi nos enseña el tiempo: ⁊ vemos palpable lo que nunca debaxo del cielo se vido hasta agora enel poderio ⁊ alta Magestad de algun principe christiano. Y assi se deue esperar que lo que esta por adquerir ⁊ venir al colmo dela monarchia vniuersal de nuestro cesar / lo veremos en breue tiempo debaxo de su ceptro. Y que no faltara reyno ni secta ni genero de falsa creẽcia que no sea humiliada ⁊ puesta debaxo de su yugo ⁊ obediencia. Y no digo solo esto por los infieles: pero ni delos que se llaman christianos si dexaren de reconoscer por superior como deuẽ ⁊ dios tiene ordenado a nuestro cesar: pues le sobran osados milites ⁊ gentes y no le han de faltar riquezas que les reparta: assi de sus grandes estados de Europa ⁊ Africa: como delos que le atienden en Asia / como desta otra mitad del mundo que comprehenden sus indias. Puede ser cosa mas clara y visible para verificacion delo que digo de su potencia ⁊ tesoros / que auer le dado sus capitanes y gente enla mar austral destas Indias en vn dia solo el año de mill y quinientos y treynta y tres: conla prision del rey athabaliba quatrocientos mil pesos de oro de valor en oro y plata de solo su quinto: ⁊ quedar vn millon ⁊ seyscientos mill pesos de oro de valor en solos estos dos metales para partir entre los pocos españoles q̃ alli se hallaron. Y ved quan pocos ẽ numero fueron estos christianos / quel cauallero cupo a nueue mil castellanos de oro de parte: ⁊ tal ouo que a quinze ⁊ veynte ⁊ cincuenta mil si era capitan: y el mas minimo infante de pie a tres ⁊ quatro mil pesos de oro de parte: qual saco de genoua: qual de Milan qual de roma: qual prision del rey francisco de francia: o que presa grande como la del rey Monteçuma dela nueua España. Ya todo lo de Cortes paresce noche conla claridad que veemos dela riqueza del mar del sur / pues que el rey Atabaliba tan riquissimo / ⁊ aquellas gentes ⁊ prouincias de quien se esperan otros millones muchos de Oro / hazẽ que parezca poco todo lo que enel mundo se ha sabido / o puede ser rico en comparacion delo que veemos / en gente que ni tiene Saetas con Yerua / ni saben que cosa es Poluora / ni otros reme-

dios o pertrechos de guerra pa se defender ni ofender. Assi huyē de vn cauallo aq̄llas gētes como el diablo dela cruz ✠. Por esta ysla hā aportado tinajas de oro q̄ mis ojos vieron/ y otras muchas cosas q̄ son de gran de admiraciō ꝛ nunca oydas ni escriptas. Y en españa han aportado muchas mas a seuilla: ꝛ no parecera fabula ni hablar de gracia lo q̄ adelante se dira enesta materia d̄las cosas dela tierra firme: enla segunda parte desta histor a geñral: pues esta notorio que al tiempo q̄ cesar q̄so partir de madrid entrāte março de mil. d. xxxv. para jūtar su armada y exercitos en barcelona cōtra los infieles/ llegaron a seuilla tres naos o quatro q̄ otra carga no truxerō sino oro ꝛ plata: en q̄ auia sobre dos millones de pesos de oro d̄ valor enestos dos metales. Sola vna cosa quiero apūtar ꝛ no la oluide el q̄ lee. Y es/ q̄ assi como a todos q̄ntos enel mūdo han escripto semejātes materias falto el objecto/ y no pudo ningū escriptor hallar tanto q̄ dezir como el supiera relatar o notificar en verdadera historia: assi por el oposito es a mi historia la falta en mi lēgua ꝛ abilidad/ ꝛ faltara el tpo ꝛ la pluma ꝛ las manos ꝛ la eloquencia ala abundātissima ꝛ sobrada materia d̄stas marauillas ꝛ riquezas q̄ aca ay/ y tēgo entre manos: como espero siendo dios seruido: ꝛ supliēdo el mis faltas dezir y espressar enla segunda y tercera partes desta historia general destas indias. Todas estas cosas se dexen pa su lugar/ pues q̄ son del jaez ꝛ historia dela tierra firme: pero por estas señas q̄ he dado aq̄ desta victoria q̄ ouo el comendador frācisco piçarro gouernador d̄l peru por su Magestad: se le acordara al lector de buscar lo de mas enla tercera parte desta natural historia de Indias / quando hablare enla conquista del Peru ꝛ dela mar del sur ꝛ no ha seydo desconueniencia lo que he dicho para traer a mi proposito los thesoros de nuestro cesar/ y el aparejo que dios le da ꝛ le dobla cada dia para quitar algunas soberuias señaladas del mundo: ꝛ poner le en la paz ꝛ justicia que por su mano todos los fieles ꝛ catholicos christianos esperan. Tornemos ala historia ꝛ diga se dela forma que aca se coje este Oro por los Españoles.

v. ¶ Yo dixe enel libro tercero ꝛ capitulo septimo de vn grano de oro que pesaua tres mil ꝛ seyscientos pesos de oro / que se perdio enla mar: y se auia hallado enesta ysla: y esto solo deue bastar para que se crea q̄ dō de aquel crio dios no le hizo solo/ ni se le acabo el poder ni el arte ala natura en aquel grano/ ni dexa de auer grandissima cātidad de oro. Pero porque quiero satisfazer enlo d̄ mas: puedo yo ser creydo ꝛ testificar eñsta materia mas que otro/ pues que desde el año de mil ꝛ quinientos ꝛ treze/ hasta el que passo de mil ꝛ quinientos ꝛ treynta y dos/ he seruido al rey catolico don hernando/ y ala catolica y serenissima reyna doña juana ꝛ ala cesarea magestad nuestros sēñores de su veedor delas fundiciones del oro enla tierra firme: y su magestad queriendo que mi hijo francisco gonçalez de valdes le sirua en el mismo oficio le hizo merced del por mi renunciacion ꝛ suplicacion. Y mando que yo como hombre constituydo en edad para reposar descansasse ya en mi casa / recoligiēdo y escriuiendo con mas reposo por su real mādado estas nueuas ꝛ naturales historias de indias. Y desta causa se muy bien y he muchas vezes visto como se saca el oro ꝛ se labran las minas enestas Indias. Y porque esto es en todas ellas de vna manera/ ꝛ yo lo he hecho sacar para mi con mis indios y esclauos enla tierra firme/ enla prouincia ꝛ gouernacion de castilla del oro: ꝛ assi he entendido de quien lo ha cogido enesta ꝛ otras islas que se haze dela misma forma/ pues q̄ es comun el arte dezirlo he aqui por no lo repetir despues en otro lugar. vj. ¶ En muchas partes desta ysla española se halla oro/ assi enlas sierras ꝛ rios que llaman de Cibao: (rio muy famoso enesta ysla por la riqueza de su Oro) como enel cotuy/ del qual de suso se hizo mencion. Y enlas minas que llaman de sant christoual/ y enlas minas viejas ꝛ otras partes: pero no acostumbran coger el oro a do quiera que se halla: a causa de ser la costa grande que enello se pone/ de basti

mentos ⁊ otros aparejos / assi como delas
compras delos esclauos: y herramientas/ y
otras cosas/sino donde aya tanto que se su-
pla la costa ⁊ sobren dineros: y sea tal la ga-
nancia que puedan medrar los q̃ este exerci
cio tienen. Porque de hallar oro poco o mu
cho/ya he dicho que lo poco en muchas par
tes lo hallaran. Este Oro no es do quiera
que se halle tan fino ni ygual de ley/que no
tenga mas o menos quilates de bondad:
avn que sea lo vno y lo otro d̓ vn mesmo rio
⁊ que aya salido de vn mismo nascimiento o
minero. No hablo aqui enel oro que se ha a-
uido por rescates: o enla guerra/ni enlo que
de su grado los indios han dado enestas ys-
las o enla tierra firme: porque este tal Oro
ellos lo labran ⁊ lo suelen mezclar con cobre
y con plata: ⁊ lo abaxan segun quieren. E
assi es de diferentes quilates ⁊ valores: mas
hablo del oro virgen en quien la mano mor
tal no ha tocado o hecho estas misturas: co
mo adelante se vera enel processo desta ma-
teria: y aueys de entender que este oro vir-
gen se halla enlos rios del agua: y enlas co-
stas dellos: y enel monte: y enlas quebra-
das y en çauanas: como agora lo yre parti-
cularizando: ⁊ distinguiendo cada cosa de-
stas por su parte. Y tenga el que lee memo-
ria que se halla el oro en vna destas tres ma
neras. En çauana: o Arcabuco: o enel rio o
agua. çauana llaman los indios las vegas ⁊
cerros ⁊ costas d̓ riberas ⁊ todo terreno sin
arboles ⁊ la tierra que esta sin yerua o cone
lla. El Arcabuco se llama el bosque/o mon
te de arboledas alto o llano / todo lo q̃ tie-
ne arboles. Y en qualquiera destas mane-
ras que el oro se halle para lo buscar tienen
esta orden. ¶ Los hombres mineros exper
tos en sacar Oro tienen cargo de algũa qua
drilla de indios o esclauos para ello / suyos
o agenos/andando o por su propio interesse
⁊ haziendo suya/o por su soldada conellos.
Y este tal minero quando quiere dar catas
para ver donde hallara la mina que ha de
labrar/si las quiere dar en çauana/o Arca
buco/haze lo assi. Limpia primero todo lo
que esta sobre la tierra de arboles o yerua/o
piedras: ⁊ caua con su gente ocho o diez pi-
es (y mas y menos en luengo / ⁊ otros tan-
tos o lo que le paresce en ancho) no ahondã
do mas de vn palmo o dos ygualmente/ ⁊
sin ahondar mas lauan todo aquel lecho de
tierra / o cantidad que ay en aquel espacio
que es dicho/sin cauar mas baxo. E si en a-
quel peso de vn palmo o dos halla Oro si-
guelo: ⁊ sino ahonda otro palmo ⁊ laualo as-
si ygualmente como hizo la tierra que saco
del primero lecho/o cata primera. E si tan
poco en aquel peso no halla Oro / ahonda
mas ⁊ mas por la orden que he dicho / pal-
mo a palmo lauando toda la tierra de cada
lecho o tiento de cata /hasta que llegan ala
peña biua abaxo. E si hasta ella no topan el
oro no curan delo buscar mas alli: ⁊ van lo a
buscar a otra parte. Pero donde lo hallan
en aquella altura o peso sin ahondar mas/
en aquella ygualdad que se topo el oro lo si
guen. E si el oro va para baxo / assi mesmo
van tras el: ⁊ continuan su labor hasta auer
labrado toda la cantidad dela mina. La
qual ya tiene establecida cierta medida ⁊ ay
ordenanças reales del terreno ⁊ cantidad
del territorio que ha de auer en cada vna de
las minas/enla superficie dela tierra: y de a-
quella medida a dentro que es en quadra/o
quasi/pueden para abaxo ahondar quanto
quisieren. Mas assi como vno halla la mi-
na es obligado alo notificar alos oficiales
reales/ y en especial al veedor y ante el escri
uano mayor de minas: porque se le mida y
señalen la mina con estacas ⁊ le pongan li-
mites/porque otros puedan tomar minas
apar de aquel primero que la descubrio. E
aquel terreno que tiene o le cabe ala mina/
no puede otro alguno entrar ni tocar enel
para sacar oro sin cometer hurto ⁊ incurrir
en otras penas que se essecutan sin algu-
na remission: mas alli apar donde se acaba/
o passa la raya dela mina del primero descu
bridor: luego desde alli adelante señala ⁊ hin
ca estacas ⁊ toma otra mina hazia la parte
que quiere juntar se con la primera el que pri
mero viene. Y avn aqui quadra bien el pro-
uerbio que dize. Quien ha buen vezino ha

buen matino. Porque aquel dẽſcubridor pri
mero auiſa al que el quiere ayudar ⁊ tomar
por vezino/⁊ apoſenta lo a par de ſi. E co-
munmente las mas vezes quando la mina
es rica lo ſuele ſer la que es ſu vezina/avn q̃
no ſea en tanto grado. E tambien algunas
vezes acierta a ſer muy mas rica que la pri-
mera. E aſſi meſmo acaeſce cada dia que v-
no coge mucho Oro en vna mina:y enla o-
tra que eſta a par della no ſe halla grano. Y
vna delas coſas en que ſe veé palpable las
venturas delos hombres:⁊ quan diferencia
das ſon/es eneſto delas minas. Porque a-
conteſce que ay dos y tres ⁊ ſeys ⁊ diez / y
mas y menos minas en vn termino o coſta
de vn rio (o quebrada) y ſacar todos buen
Oro:⁊ aura entre ellos vno/que avnque ten
ga mas ⁊ mejor gente no ſaque ni tope Oro
alguno / o muy poco. E por el contrario ſe
vee aſſaz vezes que aura vno ſolo que halle
harto oro:⁊ muchos otros cogeran muy po
co. Como pocos dias ha que acaeſcio enla
yſla de ſant Juan a vn fulano de Melo por
tugues/que ſaco en poco tiempo cinco o ſe-
ys mil caſtellanos o peſos de oro/y muchos
mineros otros que cogian oro alli apar del/
no lo ſacauan a vn para pagar la coſta que
hazian buſcando lo. Dexemos eſto que nin
guno ha de ſer mas rico ni mas pobre delo
que dios tiene ordenado. E por ventura los
que menos Oro cogen ſon mejor librados
porque les guarda dios otras riquezas ma-
yores alos que con ſu voluntad ſe cõforman
⁊ le aman ⁊ quieren conoſcer. Eſtas minas
de çauana / o halladas en tierra ſiempre ſe
han de buſcar cerca de algun rio o arroyo/o
quebrada de agua/o laguna/o balſa/o fuen
te donde ſe pueda lauar el Oro. Pero por-
que como dixe de ſuſo que ſe ha de lauar la
cata dela mina vn palmo o dos en hondo/
no ſe ha de entender que ha de ſer dentro de
aquel tal hoyo que ſe hiziere enla cata ⁊ pro
pria mina/que aquello mas ſeria hazer bar-
ro y lodo que otra coſa:pero toman aque-
lla tierra poco a poco fuera dela mina ⁊ lleuã
la al agua o arroyo donde ſe ha de lauar / ⁊
alli purgan la tierra conel agua ⁊ veen ſi ay
oro enlas Bateas/que ſon cierto inſtrumen
to con que la dicha tierra ſe laua. E para la
uar eſta tierra ⁊ labrar la mina : hazen aſſi.
Ponen ciertos indios a cauar la tierra en-
la mina. E aquello llaman eſcopetar / que
es lo meſmo que cauar. E dela tierra caua-
da hinchen Bateas de tierra:⁊ otros Indi-
os toman aquellas Bateas con la tierra/ y
lleuan las al agua : enla qual eſtan aſſenta-
das las indias ⁊ indios lauadores:⁊ vazian
aquellas Bateas que truxeron en otras ma
yores que tienẽ los que lauan enlas manos
⁊ los acarreadores bueluen por mas tierra/
en tanto que los lauadores lauan aquella q̃
primero ſe les truxo. Eſtos que lauan/por la
mayor parte ſon mugeres indias:porque el
oficio del lauar es de mas importãcia ⁊ mas
ſciente/ y de menos trabajo que el eſcope-
tar/ni que el acarrear la tierra. Eſtas muge
res o lauadores eſtan aſſentados orilla del
agua/⁊ tienen las piernas metidas enel a-
gua haſta las rodillas o quaſi/ſegun la diſ-
puſicion del aſſiento ⁊ del agua / y tienen
enlas manos ſendas Bateas aſidas por
dos aſas o puntas que tienen para aſi-
deros. Y deſpues que enla Batea tie-
nen la tierra que ſe les trae dela mina para
lauar la/mueuen la Batea a balances tomã
do agua dela corriente con cierta maña o
bayben: que no entra mas cantidad de a-
gua dela que el lauador quiere:⁊ conla meſ-
ma maña y arte y en continente que toman
el agua la vazian por el otro lado ⁊ la echan
fuera:⁊ tanta agua ſale quanta entra ſin que
falte agua dentro : mojando y deſhaziendo
la tierra. E aſſi la tierra ſe va a bueltas del
agua que ſe deſpide dela Batea : ⁊ robada
poco a poco la tierra lleuando la tras ſi el a-
gua:como el Oro es peſado va ſe ſiempre
al hondo o ſuelo dela Batea. E como que-
da de todo punto la Batea ſin tierra:⁊ que
da el Oro limpio:pone lo el lauador a par-
te ⁊ torna a tomar mas tierra ⁊ laua la ſe-
gun que es dicho.⁊c. E aſſi continuando eſ-
ta manera ⁊ lauor cada vno delos que lauan
ſaca al dia lo que dios es ſeruido ſegun a el
plaze ſea la vẽtura del ſeñor delos indios ⁊



gente que en tal hazienda y exercicio se ocupan. Ha se de notar que para vn par de indios que lauen son menester dos personas que siruan en traer les tierra/ ꝛ otros dos q̃ cauen o escopeten o rompan la tierra ꝛ hinchan las bateas de seruicio. Porque assi se llaman del seruicio aquellas Bateas en que se lleua la tierra desde los que cauan hasta los que lauan. Estos indios estan enesta ocupacion del oro sin los otros indios y gente que ordinariamente atienden alas heredades y estancia donde los indios se recogẽ a dormir y cenar ꝛ tienen su habitaciõ ꝛ domicilio: los quales andan al campo labrando pan y los otros mantenimientos/ cõ que los vnos y los otros se sustentan: ꝛ mantienen. Y en aquellas tales estancias ꝛ moradas ay mugeres que les guisan de comer/ y otras que les lleuan la comida alos que andan enla lauor del campo y enla mina. De manera que quando se pregunta a vno que quantas Bateas tiene de lauar enla mina y responde que son diez: aueys de entender ordinariamente que el tal alcança cinquenta indios: a razon de cinco personas por batea de lauar. No obstante que con menos cantidad de gente algunos las traen/ pero esto se entiende que he dicho quanto alo conuiniente y necessario para andar las Bateas bien seruidas. ¶ Saca se oro de otra manera enlos rios ꝛ arroyos/ o lagunas de agua. Y es desta forma. Si es laguna procurã de la agotar/ seyendo pequeña y que se pueda hazer: y despues labran y lauan aquella tierra del suelo y cogen el oro que enella hallan: segun se dixo de suso. Pero si es rio o arroyo el que se ha de labrar/ sacan el agua de su curso. E despues que esta seco en medio dela madre por donde primero yua el agua/ assi como la han xamurado/ que en lengua o estilo delos que son mineros platicos quiere dezir agotado. (Porque xamurar es agotar.) Hallan oro entre las piedras y oquedades y resquicios delas peñas: y en aquello que estaua enla canal dela madre o principal curso del agua por donde primero yua el rio o arroyo. Y alas vezes quãdo vna madre destas acierta a ser buena halla se mucha cantidad de oro enella. Ha se de tener por cierto (segun paresce por el efecto) que la mayor parte del oro nasce enlas cumbres ꝛ mayor altura delos montes. Pero cria se y engendra se enlas entrañas dela tierra. E assi como lo pare o echa fuera de si por la abundancia dela materia enlas cumbres/ las aguas delas lluuias despues poco a poco conel tiempo lo traen y abaxan alos rios ꝛ arroyos y quebradas de agua que nascen delas sierras. No obstante que muchas vezes se halla enlos llanos que estan desuiados delos montes. E quando esto acaesce todo lo circunstante es tierra de oro / ꝛ se halla mucha cantidad por todo aquello. Pero por la mayor parte ꝛ mas continuadamente se halla el oro enlas haldas delos cerros: y enlos rios mismos ꝛ quebradas / porque ha mu-

cho tiempo que se recoge enellos. Assi que por vna destas dos maneras que he dicho se saca el oro comunmente enestas Indias. Tambien se halla algunas vezes que la vena del oro no corre al luengo para se hazer lo que es dicho enlas minas de tierra/o fuera del rio: sino para abaxo hazia el centro derechamente o en soslayo baxando en vnas partes mas que en otras. Y esto no es disforme delo que esta dicho: porque el Oro avn que salga por la superficie no nasce alli/sino enlas interiores ꝛ secretas partes dela tierra. Y entonces hazen se las minas de forma de cauernas ꝛ pozos y cueuas: ꝛ siguiendo el oro van las apuntando/porque son peligrosas ꝛ cubiertas debaxo dela tierra: ꝛ suelen hundirse algunas vezes ꝛ matar la gente que las labra. E destas ha auido hartas enesta ysla española. ꝛc. ¶ vij. Desta forma que se dixo enel parrafo de suso deuieran de ser las minas que antiguamente ꝛ muy riquissimas ouo en España: segun Plinio escriue. libro treynta y tres capitulo quatro. El qual dize que debaxo de tierra los que buscauan el oro apuntauan ꝛ ponian cuentos ꝛ columnas de madera para sostener las cauas. E dize que los montes esteriles de España: los quales ninguna cosa produzen son fertiles de Oro. Dize mas que los Españoles en Asturias ꝛ Galizia ꝛ Lusitania sacauan veynte mil libras de Oro cada año. Y que la mayor parte dello engendraua Asturias. E marauillado Plinio de aquesto dize enel lugar alegado que no se halla en alguna parte del mundo/donde semejante abundancia de Oro vuiesse turado tantos siglos Pues donde tan gran cantidad de Oro se sacaua/mas ricas minas auia que aca se hallan/o se han visto enesta ysla. Quanto mas que allende del oro auia ꝛ oy ay en España muchos mineros de plata/y se saca en gran cantidad. E sin esso otros mineros tiene de hierro ꝛ azero y colores ꝛ alumbres/de que grandes thesoros se multiplican/no solamente para la camara ꝛ hazienda real dela cesarea magestad: mas assi mismo para muchos caualleros particulares de sus vassallos/cuyos son algunos mineros delos que he dicho. Para mi opinion yo tengo a España por vna delas mas ricas prouincias que ay enel mundo. E para colmar su riqueza quiso dios darle por hazienda acessoria estotras riquezas de nuestras indias. Pero porque yo no tracto aqui delo de alla (que aquello por el mesmo Plinio libro treynta y tres capitulo quarto: y estrabon: ꝛ Trogo pompeyo: ꝛ Justino libro quarenta y quatro: sobre la abreuiacion del mesmo Trogo ꝛ Solino de mirabilibus mundi capitulo treynta y quatro: ꝛ Ysidoro en sus ethimologias libro quatorze capitulo quatro. E todos los auctores autenticos que en españa hablan/esta escripto muy verdadera ꝛ complidamente) sino delas cosas que enestas indias ay que yo he visto y veo/y quantos aca vienen no lo ynoran. Tornando a nuestra historia del oro. Digo que quando se labra alguna ribera de rio o quebrada/o enel mismo rio/enlas madres segun es dicho/siempre los que lo sacan mas baxo/digo el agua ayuso/lo hallan mas fino. Tanto que en media legua que esten vnos lauadores d' oro mas baxo de otros/tiene vn quilate o mas de ventaja ꝛ fineza. Porque quanto mas corrido es el Oro/tanto mas alto y de mas subida ley es. Pero los que lo sacan mas alto andan mas cerca delos nascimientos del Oro y cogen mas comunmente. Y que esto sea verdad/avn que no ay necessidad de auctoridad enlo que aca se vee cada dia ꝛ yo he visto innumerables vezes. El mesmo Plinio enel libro y capitulo alegado enlos primeros renglones del dize. Que por golpear se el oro enel curso del rio se afina y pule. Ay otra cosa que es mucho de notar. Y es que como se coge el Oro sin auer le tocado el fuego: y estando assi virgen mas hermoso ꝛ lindo color ꝛ lustre tiene: que despues que por los hombres es labrado ꝛ fundido. Delo qual se comprehende claramente y nos enseña natura/quanto mas perfectas son sus obras/que las que el artificio humano menea y exercita. ¶ Para que se entienda y crea que el oro nasce enlo alto/y

que se abara despues alo baxo hallase vn indicio muy euidente que testifican los caruones dela leña. Y es aqueste. El carbon se dize que no se pudre debaxo dela tierra. E yo assi creo que es especial propiedad suya/o alomenos sino es enel de todas maderas/tengo por aueriguado que en algunas ay este preuilegio. Porque acaesce labrando algunas minas enlas haldas de algun monte/o enel comedio o otra parte del: y rompiendo la mina en tierra virgen y auiendo ahondado quatro y cinco estados y mas y menos/ se hallan alla debaxo enel peso que hallan el oro/carbones/y antes que topen conel algunas vezes: y esto es en tierra que se juzga por virgen y lo esta/assi para se romper y cauar. Y estan los tales carbones tan frescos como si el dia antes se mataran del fuego. Los quales no pudieron alli nascer / o entrar segun natura/sino enel tiempo que la superficie dela tierra do se hallan/estaua enel peso que los caruones despues entre el oro/o alla debaxo se hallan: y derribando los el agua delo alto quedaron alli. E como despues llouio otras innumerables vezes (como es de creer) cayo dlo alto mas y mas tierra hasta tanto que en discurso de muchos años y siglos fue cresciendo la tierra sobre los caruones aquellos estados o cantidad que ay al presente que se labran las tales minas desde la superficie hasta donde se topan essos Carbones. Esto de auer alli baxado los carbones dela manera que he dicho se prueua assi mesmo: porque yo he visto en tierra firme/seyendo veedor delas fundiciones del oro: traer ante mi dos mineros en diuersos tiempos dos çarcillos de oro labrados (delos que suelen traer las indias y Indios enlas orejas) redondos como anillo/ los quales se auian sacado y hallado abueltas del oro virgen debaxo dela tierra ē mas de dos o tres estados. Los quales no podian alli auer entrado/sino dela forma que entraron los Carbones como he dicho. De que se deue presumir que los tales çarcillos o anillos (pues eran labrados) se perdieron en algun tiempo muchos siglos antes: y las aguas conel discurso delos años los pusieron debaxo dela tierra donde se hallaron/y como el oro no se corrompe estauan enteros y de buen lustre como si aquel mesmo dia se labraran: y yo los tuue ambos anillos en mi poder. ¶ Dixe de suso que quanto mas ha corrido el oro desde su nacimiento hasta donde enel rio se halla/tanto mas esta liso y polido y de mas quilates y fino en ley. Assi digo por el contrario que quanto mas cerca se halla de su vena o nascimiento/tanto mas crespo y aspero es y de menos quilates y valor/que tuuiera auiendo corrido segun es dicho: y mucho mas se menoscaba y mengua al tiempo que se funde y mas agro esta.

¶.viij. Algunas vezes se hallan granos grandes y de mucho peso sobre la tierra: y a vezes debaxo della: y el mayor de todos los que hasta agora en aquestas indias todas han visto los christianos fue el que tengo dicho que se perdio enla mar al tiempo que se ahogo el comendador Bouadilla: y otros caualleros y mucha gente q̄ndo se perdio la flota q̄ desta isla yua a españa como se dixo enel libro tercero: capitulo.vij. El qual pesaua algo mas de tres mil y seyscietos pesos: lo qual si plinio supiera y de otros muchos granos q̄ yo he visto q̄ se han hallado dela missma manera/mejor dixera por estas Indias lo que dixo en fauor de Dalmacia/por estas palabras/libro treynta y tres capitulo quarto. Es rara felicidad que se halle el Oro enla superficie dela tierra como de proximo interuino enla Dalmacia enel principio de nero/donde cada dia se fundian cinquenta libras.&c. Tornando a nuestra historia yo vi enesta cibdad de sancto Domingo año de mill y quinientos y quinze años en poder del thesorero Miguel de passamonte dos granos de Oro que el vno pesaua siete libras que son setecientos Castellanos. Y el otro cinco/ que son quinientos Castellanos/de oro de veynte y dos quilates y medio. Y enla tierra firme he visto otros muchos granos de a ciento y dozientos y trezientos Castellanos y algo mas y menos/ y hallados assi mesmo sobre la tierra. Pero

muchas vezes he visto gozar se mucho mas
los mineros y señores delas minas conel o-
ro menudo que conel granado / porque es la
mina mas turable ⁊ abundãte y se saca mas
oro della / que dela que parece el oro en gra
nos. E ay lo algunas vezes tan menudo ⁊
bolador que es menester juntar lo conel azo
gue. Pero porque los estrangeros no sabrã
leyendo esto que peso es el del castellano q̃
aca en indias dezimos vn peso. Digo que
vn peso ⁊ vn castellano es vna misma canti-
dad / que pesa ocho tomines: ⁊ vn Ducado
pesa seys. De manera que el peso monta ⁊
tiene vna quarta parte mas quel ducado.

¶ .ix. Un notable grande se me ofresce / que
muchas vezes me han dicho hombres muy
expertos mineros en sacar oro. Y es / que ha
acaescido yr siguiendo la veta o vena del o-
ro por la via que el camina enlas interiores
dela peña o tierra / tan delgado como vn hi-
lo o vn alfiler: ⁊ donde halla alguna oque-
dad para ⁊ hinche todo aquel hueco / o con
cauidad: ⁊ alli se haze el grano gruesso: ⁊ pa
ssa adelante por los poros dela tierra o pe-
ña / por donde la natura le guia. Y acaesce to
mar le el minero en aquel viaje que lleua / o
por do corre el tal oro debaxo de tierra: ⁊ ha
llar le tan blando como cera blanda ⁊ torcer
le tan amorosa ⁊ facilmente entre los dedos
como cera quasi liquida y enel punto que le
da el ayre se enduresce.

¶ .x. Pues hasta aqui se ha tractado delas
minas y del oro: y lo que a este proposito me
ha parescido que se deuia escreuir. Antes q̃
passe la histo ria adelante a otras materias /
como en lugar apropriado a esta / es biẽ que
se diga como los indios saben muy bien do
rar las pieças ⁊ cosas que ellos labran de co
bre ⁊ de oro muy baxo. Enlo qual tienen tã
ta excelencia ⁊ primor / y dan tan subido lus-
tre alo que doran / que paresce que es tan
buen oro como si fuesse de veynte y tres quí
lates o mas / segun la color con que queda
de sus manos. Esto hazen ellos con ciertas
yeruas / y es tan grande secreto que qual-
quiera delos Plateros de Europa o de o-
tra parte que alla lo supiesse ⁊ vsasse se ter-
nia por muy riquissimo hombre: y en breue
tiempo lo seria enesta manera de dorar. Es-
te notable no pertenesce a esta ysla ni otras /
porque no se haze sino enla tierra firme: y a-
lla se vee mucha cantidad de oro baxo dora
do dela manera que he dicho. Pero por ser
al proposito quise aqui hazer mencion desta
particularidad. Yo he visto la yerua ⁊ indi-
os me la han enseñado / pero nunca pude
por halagos ni de otra forma sacar dellos
el secreto: ⁊ negauan que no lo hazian ellos:
sino en otras tierras.

¶ .xi. No es cosa para quedar en oluido lo
que interuino a tres labradores que vinie-
ron a esta Ysla Española / naturales delas
garrouillas que quisieron esperimentar su
fortuna: y salieron de España en compañia
⁊ metidos en vna nao llegaron a esta cib-
dad de sancto Domingo: en tiempo del co-
mendador mayor de alcantara que gouer-
naua esta ysla en aquella sazon. E pidieron
luego vna cedula que los oficiales del Rey
dan para yr a sacar oro. Porque sin esta licẽ
cia ninguno puede yr lo a buscar. E conesta
fueron se alas minas nueuas: que estan a sie
te leguas desta cibdad: y despues que alli es
tuuieron ocho o quinze dias cauando. E co
mo hombres de poca esperiencia trabajan-
do en buscar oro sin auer hallado alguno: es
tando vn dia muy arrepentidos de su veni-
da aca / y sentados debaxo de vn arbol a me
rendar ⁊ tomar algun poco de aliẽto ⁊ repo
so para boluer a su exercicio / començaron a
se condoler de su venida / y expressauan sus
cuytas / como lo suelen hazer los hombres
baxos y de poca suerte ⁊ ruyn animo / que no
saben comportar callando sus faltas ⁊ mise
ria ⁊ se remiten ala lẽgua. El vno dezia que
auia vendido los bueyes de su labrança cõ
que trabajando sostenia su pobreza en Ca
stilla ⁊ biuia tambien como otro labrador ð
los de su tierra. El otro con la mesma passiõ
acudia / diziendo que auia vendido el dote ð
su muger: ⁊ lo que el tenia / con que en vna
necessitada (pero reposada vida) se sustenta
ua con su muger ⁊ hijos / y que se veya dester
rado dellos ⁊ sin esperança de ver los. El

tercero no ſentia menos dolor que entram-
bos: ⁊ tambien daua de ſi la meſma quexa
que los otros diziendo / que para que auia
naſcido ⁊ otros deſuarios tales. E deſpues
que ouo dicho mas querellas contra ſi que
todos los otros por auer aca venido / oran
do mal ſiglo a Colom que tal camino auia
enſeñado: pero con algun poco de mas ani-
mo deſde a poco viendo que ſus quexas e-
ran por de mas / començo a conſolar a ſi ⁊ a
ſus compañeros / ⁊ dezia que en vna ora no
ſe auia ganado çamora: y que dios es gran-
de: y lo que no auiã hallado el ſe lo daria pa
ra que ſe boluieſſen a ſus tierras a conſolar
ſus mugeres ⁊ hijos ⁊ alegrar a ſus parien-
tes ⁊ amigos: y a eſte propoſito hablando y
los otros y el amenudo ſoſpirando: vido v-
no dellos a mas de veynte paſſos de donde
eſtauan reluzir por el ſol vn grano de Oro y
leuantoſſe diziendo: aun podria ſer q̃ ſe nos
quitaſſe eſte rencor / y fue dõde le guio la cla
ridad del oro y hallo vn grano de quinze o
veynte peſos de oro: ⁊ començo a ſaltar de
plazer beſando le y dando gracias a dios / ⁊
ſus compañeros acudieron a participar de-
la meſma alegria: ⁊ mirando a vna parte ⁊ a
otra hallaron otros muchos granos mayo-
res y menores. Y por no me detener digo q̃
ſobre la ſuperficie dela tierra y eſcaruando /
como hombres menos dieſtros que ventu-
roſos / ſe deſcalçaron ciertas botas o borze-
guis ⁊ hinchieron los de granos de oro / en
que auia mas de dos mill caſtellanos / o qua
ſi tres mil. E vinieron ſe a eſta cibdad ⁊ die
ron noticia deſto al comendador mayor que
era gouernador como he dicho: pero fue q̃n
do no lo pudieron encobrir: porq̃ las minas
eſtauan acotadas por el rey. E como eſtos
hombres eran de cerca de ſu tierra del comẽ
dador mayor quiſo los ayudar ⁊ no lleuar
por el rigor / porque gozaſſen de ſu ventura
pues dios ſela auia dado: antes los fauoreſ-
cio aquel buen gouernador. El qual cõ toda
la cibdad ouieron eſtremado plazer con la
nueua y efecto de tan ricas minas: y no ſe pu
do acabar coneſtos hombres que quiſieſſẽ
ſacar mas oro / ni eſtar mas enla tierra: ⁊ co-
mo erã villanos ⁊ gẽte de cortos pẽſamien-
tos / pareſciẽdo les que con aquello que teni
an eran muy ricos y fuera de neceſſidad: y q̃
era mucho mas delo que merecian ſus per-
ſonas. Enla miſma nao que auiã venido ſe
tornaron a Eſpaña: eneſtas miſmas minas
ſaco el licenciado Bezerra medico vezino d̃
ſta cibdad otros cinco o ſeys mil peſos de o-
ro. E deſpues ſe tomaron aquellas minas
por el rey: ⁊ como erã naſcimientos de Oro
ſacaron ſe muchos millares de peſos de oro
para los reyes catholicos. Dio cauſa eſta
nueua a q̃ ẽ breue tp̃o por lo q̃ ẽ eſpaña p̃dica
rõ eſtos d̃las garrouillas / vinieſſẽ muchos
labradores ⁊ otros hombres de mas cali-
dad a eſta yſla a eſperimentar ſu dicha: ⁊ mu
chos dellos murieron enla demanda: ⁊ tam
bien otros ha auido remediados. Porque
en fin no todos ſacan oro con ygual ventu-
ra. Porque a vnos pareſce que ſe les va el
Oro ala mano / y de otros huye. Como ſue
le acaeſcer en otras coſas de haziendas en
que los hombres entienden. E con eſto que
he dicho me pareſce que he complido con lo
que toca alos metales deſta yſla Eſpañola:
mas deue colegir el prudente lector d̃lo que
eſte capitulo contiene / que grandiſſimo te-
ſoro aura ydo a Eſpaña deſta yſla: ⁊ delas
otras que eſtan pobladas de chriſtianos / y
dela tierra firme / deſpues que eſtas tierras
ſe deſcubrieron / en oro puro ⁊ virgen / ſin a-
uer en otra generacion alguna (primero que
en eſpañoles) entrado. E no tan ſolamente
para los reyes de Eſpaña (cuyo es eſte im-
perio ⁊ riquiſſimo ſeñorio) ſino mucho mas
para ſus vaſſallos y ſubditos. Por que el
rey no lleua ſino el quinto de ſus derechos /
y en algunas prouincias por hazer merced
a ſus vaſſallos / no lleua ſino diezmo o me-
nos. Allende delas perlas y de otras gran-
jerias grandes y de mucha importancia que
ay eneſtas tierras: de que tantos prouechos
reſultan enel mundo todo. Por cierto aque
lla eſtatua llamada Holoſphiraton: y la o-
tra de Leonino / que fue el primero delos
hombres que enel templo de Delphos pu-
ſo aſſi miſmo vna eſtatua de oro maciça: que

fue enla ſeptuageſſima olimpiade. Muy mejor las mereſce don Chriſtoual Colom primero deſcubridor ⁊ inuentor deſtas indias y primero almirante dellas. Pues no como Leonino que moſtrando arte oratoria allego el oro de ſu eſtatua: ſino como animoſo Nauta ⁊ valeroſo capitan nos enſeño eſte nueuo mundo tan colmado de oro: que ſe podrian auer hecho millares de tales eſtatuas: pero mas dignas de immortal fama por auer traydo la fe catholica donde eſtamos ⁊ a todas eſtas indias/ donde por la gracia de nueſtro ſeñor cada dia ſe aumenta la religiõ chriſtiana.

¶ Capitulo nueue como el croniſta prueua que en otras partes del mundo ſe vſaron los ſacrificios de matar hõbres ⁊ ofreſcer los entre los antiguos a ſus dioſes: y en muchas partes aſſi meſmo ſe acoſtumbro comer carne humana. Y al preſente ſe haze en diuerſas partes dela tierra firme deſtas indias: y en algunas yſlas.

EN muchas partes dela natural hiſtoria del Plinio dize que comen los hombres carne humana: aſſi como los antropophagios: que ſon gentes delos Scitas. Y el meſmo auctor dize que eſtos antropophagios o comedores de carne humana beuen conlas cabeças delos hombres/ o calauernas: y que los dientes con los cabellos delos que matan traen por collares: ſegun q̃ eſcriue Iſigono Nicenſe. Eſta gente dize Plinio que habitan diez jornadas ſobre boriſtenes. Eſtos collares tales he viſto muchas vezes al cuello a algunos Indios enla tierra firme: enla qual en muchas partes della comen carne humana: ⁊ ſacrifican hõbres y mugeres. E tambien la comen enlas yſlas cercanas a eſtas de quien he tractado / que ſon la Dominica/ y la de Guadalupe: ⁊ matinino/ y ſancta Cruz ✠ ⁊ otras por alli comarcanas. El toſtado ſobre el Euſebio delos tiempos: libro tercero capitulo ciento y ſeſſenta y ocho/ tractando delas coſtumbres dela gente de Tracia/ dize que entre otras coſas: las quales ſon mas fabuloſas que verdaderas deſtos de Tracia/ es vna que alos eſtrangeros que ellos prenden los ofreſcen a ſus dioſes/ matando los ⁊ haziendo dellos ſacrificio. ⁊c. Pero en tierra firme ſin fabula ni ficion / ſino con mucha verdad ſe puede teſtificar lo meſmo / como lo eſcreuire mas largamente enla ſegunda parte deſta hiſtoria natural de indias: y hablaremos enlas coſas dela nueua Eſpaña ⁊ delas prouincias de Nicaragua: ⁊ Nagrãdo: ⁊ otras partes. Solamente hize aqui mencion deſto para complir conel titulo deſte ſexto libro / que tracta de diuerſas materias: porque no le faltaſſe aqueſta/ que tan diuerſa ⁊ apartada es de todas/ ⁊ muy vſada entre los Indios Caribes y los que llamã Chorotegas/ y de otras naſciones deſtas gentes ſaluajes ⁊ crudos. ⁊ no ſin cauſa permite dios que ſean deſtruydos: ⁊ ſin dubda tengo que por la multitud de ſus delictos los ha dios de acabar todos muy pſto: porq̃ ſon gẽtes ſin ninguna correcion/ ni aprouecha conellos caſtigo/ ni halago/ ni buena amoneſtacion: ⁊ naturalmente ſon gente ſin piedad: ni tienẽ verguença de coſa alguna: ſon de peſſimos deſſeos ⁊ obras: y de ninguna buena inclinacion. Bien podra dios enmendarlos: pero ellos ningun cuydado tienen de ſe corregir/ ni ſaluar. Podra muy bien ſer q̃ los q̃ dellos mueren niños ſe vayan ala gloria ſi fueren baptizados: pero deſpues que entrã enla edad adolecẽte/ muy pocos d̃ſſeã ſer xpianos aũq̃ ſe baptizẽ: porq̃ les parece q̃s trabajoſa orden: y ellos tienẽ poca memoria/ ⁊ aſſi quaſi ninguna atencion: ⁊ quãto les enſeñan luego ſe les oluida. Biẽ puedo dezir yo ⁊ otros aq̃ſto/ que los auemos criado a algunos deſtos deſde niños: ⁊ como conocen mugeres/ o ellas conoſcen a ellos/ dan ſe tanto al tal vicio que ningun bien tienen en tanto preſcio como eſte pecado: ⁊ vſar de crueldad. E aſſi los va pagando dios cõforme a ſus meritos Pero que diremos que enel medio del mũdo/ que es italia ⁊ ſcicilia: fueron los q̃ llamaron ciclopes y leſtrigones: y tanbien dela o-

tra parte del alpe se sacrificauan hombres/ segun plinio escriue: libro septimo capitulo segundo. Y en francia ouo tal costumbre / ⁊ Tiberio emperador sela quito: como el mesmo auctor lo acuerda. Y no mẽos culpados fueron enesto los ingleses: pero porque no digan los vnos ⁊ los otros que yo se lo leuanto: porque los españoles y ellos no se aman: quiero dezir les las palabras puntuales que escriue Plinio: libro treynta capitulo primero: hablando enel arte magica: y enestos diabolicos sacrificios. ¶ Enel año de setecientos ⁊ cincuenta ⁊ siete/despues dela edificacion de roma enel consulado de Cornelio lentulo/y de publio licinio craso: fue hecha vna deliberacion enel senado/en que se mãdo que ningun hombre fuesse sacrificado/⁊ por vn cierto tiempo no se celebro abiertamente tan prodigioso sacrificio: mas en francia se sacrificaua hasta nuestro tiempo(q̃ fue hasta el tiempo de plinio)empero Tiberio cesar quito esta generacion de adeuinos ⁊ medicos. Pero que dire yo que aquesta arte passo el mar oceano ⁊ llego a Inglaterra: ⁊ alli fue celebrado con tanta cerimonia que parescia que los ingleses lo auian enseñado alos de persia. ⁊c. Esto que he dicho dize plinio ⁊ no yo: ni otro de quien franceses/ni ingleses sospechen que les leuantan esta mala ⁊ infernal costumbre. Passemos alas otras cosas de nuestra historia de indias.

¶ Capitulo diez que tracta dela diuersa costumbre que enestas partes tienẽ los gallos ⁊ gatos: alo q̃ en españa y europa vsan en sus cãtos ⁊ ayũtamientos.

Los gallos en España ⁊ otras partes muchas delos christianos. (Y avn assi pienso yo que en Europa toda: y enla mayor parte delo que se sabe) cantan a media noche/y quando quiere amanescer: y avn algunos ⁊ los mejores cantan tres vezes o en tres partes dela noche / conuiene a saber/la primera despues q̃ es de noche dos o tres oras: la segunda puntualmente a media noche: y la tercera ⁊ vltima vez cantã vn quarto de ora antes del aurora/o que quiera amanescer: esto es muy comun a quantos quisieren mirar enello. Enestas nuestras indias hazen su oficio o cantar de otra manera: porque algunos dellos cantã a prima noche/o dos oras despues que fue de noche/y otras dos antes que amanezca o sea de dia: pero nunca a media noche. Otros cantan a la primera guardia: ⁊ no cantan en algun otro tiempo dela noche. Por manera que como he dicho vnos cantan la primera ⁊ vltima vez/o vna dellas: pero nunca jamas la d̃ media noche: ⁊ los mas por la mayor parte aca/cantan ora y media o dos antes que el sol salga/o parezca enel orizonte. Quanto a los gatos digo que en españa ⁊ francia ⁊ ytalia ⁊ scicilia: ⁊ todo lo que yo he visto d̃ europa ⁊ de africa/quando ellos andan en celo: y los llama la natural inclinacion para sus ayuntamientos es enel mes de hebrero por la mayor parte: o quinze dias antes o despues del tal mes: y en todo el otro tiempo d̃l año estã aptados de luxuria/y no se toman ni por pẽsamiẽto: o muy rarissimas vezes se podria ver otra cosa. Enestas indias guardã los gatos otra costũbre: la q̃l es obrar en todos los meses y tpos d̃l año: y es cõ mẽos bozes ⁊ gritos q̃ en europa: ãtes por la mayor pte callãdo y no enojãdo los oydos delos vezinos. Por cierto pa mi/alomenos q̃ndo estudiaua d̃ noche/o por mi recreaciõ leya ẽ españa/mucho aborrescimiẽto y enojo me dauã los gatos al tpo d̃ sus pẽdẽcias o amores: por aca como he dicho/ordinarios les son todos los meses y tpos pa sus ayũtamientos ⁊ sin gritos ni bozes. ⁊ assi se hã multiplicado mucho y se hã ydo muchos d̃llos al mõte y se hã fecho saluajes: porq̃ hallã muchos ratones ⁊ lagartijas que comer y en que se ceuen.

¶ Capitulo onze de vn monstruo que ouo enesta ysla Española en el tiempo que se escreuia en limpio esta historia natural/de dos niñas que nascieron juntamente pegadas.

Los padres delas quales estan enesta cibdad de sancto Domingo: ⁊ como fueron abierta s para ver si erã

dos animas ⁊ dos cuerpos o no.

EL Antonio de Florencia: enla tercera parte de ſu hiſtoria: libro tercero parragrafo. vij. deſcriuiendo el año de mil ⁊ trezientos y quatorze / dize que aquel año enel territorio del valle de Arno / nacio vn muchacho con dos cabeças: y fue lleuado a Florencia a ſancta maria dela eſcala: y que acabo de veynte dias murio. Delo q̃l yo comprehendo que pues aqueſte ſanto varõ (y por tal canonizado ⁊ pueſto en nueſtros tiempos enel cathalogo delos ſanctos) le pareſcio que conlas otras ſus hiſtorias era biẽ hazer mencion delo que en ſu tiẽpo acaecio: q̃ no ſera fuera de mi propoſito ⁊ natural y general hiſtoria de indias hazer mencion de otro monſtruo q̃ enellas ſe vido enel tiempo que yo eſcreuia eſtas materias: pues q̃ lo vi y es coſa muy notable ⁊ digna de ſer ſabida enel mũdo: porq̃ vna obra de natura y q̃ tan raras vezes acaeſce no q̃de en oluido. En eſpecial que del nueuo monſtruo q̃ yo aq̃ eſcriuo ſe deuẽ alegrar los q̃ lo vieron ⁊ los que aqueſto leyerẽ / en quedar certificados q̃ ſubierõ dos animas al cielo a poblar aq̃llas ſillas que perdio lucifer y ſus ſecaçes: pues dos niñas q̃ jũtas nacierõ recibieron el ſacramẽto del baptiſmo cõforme ala yglesia: ⁊ biuierõ ocho dias naturales. De tal forma cõpueſtas / ſin fealdad o defecto aſq̃roſo delos que natura ſuele moſtrar enlos mõſtruos humanos. Dexaron gran admiraciõ a quãtos las vimos: allende delo qual erã tambien ꝓporcionadas en ſus miembros: que moſtrauã q̃ biuiendo cada vna dellas fuera muger hermoſa. Pero viniendo a particularizar el caſo. Digo que eneſta cibdad de ſanto domingo dela yſla eſpañola: jueues enla noche / diez dias de julio / de mil ⁊ quinientos ⁊ treynta y tres años: melchiora muger de juan lopez valleſtero vezino deſta cibdad (naturales de Seuilla) pario dos hijas juntas pegadas la vna conla otra dela manera que adelante dire. Las quales el dia ſiguiẽte yo vi juntamente conla juſticia ⁊ algunos regidores y otras perſonas principales / ⁊ muchos vezinos y eſtantes eneſta cibdad: ⁊ algunos religioſos ⁊ perſonas ſcientes: y eſtãdo la madre enla cama preſente ſu marido / a contemplacion delos que he dicho deſemboluieron aquellas criaturas / y aſſi deſnudas / vi que eſtauan deſde el ombligo arriba pegadas por los pechos haſta poco antes delas tetas: de forma que ambas tenian vna vid o ombligo ſolo: ⁊ de alli arriba pegadas las perſonas haſta los eſtomagos / o poco mas alto / pero diſtintas las tetas ⁊ los pechos ⁊ todo lo de mas de ay arriba / con cada dos braços ⁊ ſendos peſcueços ⁊ cabeças / gracioſas y de buenos geſtos: y del ombligo abaxo eſtauã ſeparadas cada vna por ſi. E como las ouieron deſembuelto ⁊ quitado delas faxas / començaron ambas a llorar. ⁊ deſpues quando las tornaron a cobrir callo la vna: y la otra toda via lloraua. E dezia ſu padre que aſſi como naſcieron las auia hecho baptizar a vn clerigo / y que ala vna llamaron Juana y ala otra Melchiora. E a cautela dixo el clerigo baptizada la vna (quando baptizo la otra) ſino eres baptizada yo te baptizo. Porque el no ſe ſupo determinar ſi eran dos perſonas ⁊ animas / o vna. Siguio ſe deſpues alos diez y ocho dias del mes ⁊ año ya dichos: que a cauſa que la noche antes eſtas niñas o monſtruo eſtaua muerto / ſus padres vinieron en conſentimiento delas abrir: y pueſtas en vna meſa / el bachiller Juan Camacho en preſencia delos doctores de medicina / Hernando de Sepulueda: ⁊ Rodrigo Nauarro: el bachiller çurugiano que he dicho las abrio con vna nauaja / por apar del ombligo: ⁊ les ſaco todas las interiores: ⁊ tenian todas aquellas coſas que en dos cuerpos humanos ſuele auer. Conuiene a ſaber dos aſſaduras / ⁊ ſus tripas diſtintas y apartadas / ⁊ cada dos riñones / dos Pulmones: ⁊ ſendos coraçones ⁊ higados. Y en cada vno vna hiel: excepto que el higado dela vna y dela otra eſtauan juntos y pegados el vno al otro: pero vna ſeñal o linea entre ambos higados: en que claramente ſe pareſcia

lo que pertenescia a cada vna parte. E assi abiertas estas criaturas parescio que el ombligo o vid que enlo esterior era vno al parecer: que enlo interior ⁊ parte de dentro se diuidia en dos caños o vides/ ⁊ cada vna dellas yua a su cuerpo ⁊ criatura a quien pertenescia/ avn que por defuera como he dicho paresciesse vno solo. E desde la dicha vid para abaxo estauan estas niñas distintas ⁊ apartadas vna de otra por si / en vientres y caderas: ⁊ piernas ⁊ todo lo de mas que puede tener vna muger tan perfectamẽte como si cada vna estuuiera por si suelta y separada: ⁊ desde la vid o ombligo para arriba estauan pegadas las personas hasta la boca del estomago/o poca cosa mas. E cada vna tenia dos tetas: ⁊ la mayor dellas tenia por el costado derecho mas pegada la persona que por el siniestro ala otra niña: assi que la parte derecha dela mayor conla siniestra de la menor criatura estauan mas allegadas ⁊ juntas que por la otra parte o costado. Pero muy distintas y enteras conoscidamente cada vna por si enlo de mas. Y desde donde las costillas se juntan sobre la boca del estomago para arriba estauan asidas hasta medio pecho: ⁊ lo de mas suelto ⁊ apartado y distintos sus pechos y braços ⁊ cuellos ⁊ cabeças sin faltar enlas manos ⁊ pies ningun dedo ni vña / ni otra particularidad alguna/ a ninguna destas criaturas. Preguntando al padre deste mostruo a que hora auian fallescido sus hijas: dixo que la noche antes a media ora antes que anocheciesse auia espirado la mayor: y que desde a vna pequeña hora espiro la otra: y que otro tanto tiempo antes auia nascido y mostrado se primero la mayor/ antes que la segunda nasciesse. De forma que tanto biuio enesta vida fuera del vientre la vna como la otra/ y todo lo que biuieron fueron cada ocho dias naturales dela forma que es dicho. Fue preguntado si estas criaturas enel tiempo que biuieron si mostrauan alguna diferencia enel alimentarse / y en los otros sentimientos ⁊ obras. Dixo que algunas vezes la vna llorava y la otra callaua. E aquesto yo lo vi quando la primera vez a mi y a otros muchos se enseñaron como he dicho de suso. E dixo mas que algunas vezes dormia la vna y la otra estaua despierta. Y que quando la vna purgaua por baxo o hazia orina / que la otra no lo hazia. Y que tambien acaescia hazer lo vno y lo otro en vn tiempo ambas criaturas: ⁊ a vezes se anticipaua la vna dela otra/ por manera que muy claramente se conoscia ser dos personas y auer alli dos animas. E assi la vna con nombre de juana ⁊ la otra de Melchiora passaron desta vida ala gloria celestial: donde plega a nuestro señor que las veamos. Yo las vi como he dicho biuas: ⁊ las vi abrir despues: ⁊ pareceme que es muy mayor notable que el que se toco de suso que escriue el Antonio de Florencia. Pero lo vno ⁊ lo otro para dar gracias a nuestro señor ⁊ notificar se alos presentes ⁊ por venir.

¶ Capitulo doze de vna fuente que esta enla mar cerca dela ysla de la Nauaça.

CNesta materia delas fuentes ⁊ lagos ⁊ rios ay mucho que dezir/ y por mucho que yo escriua no sera tanto como lo que escriuio Plinio enel segundo libro de su historia natural capitulo segundo/ o el ysidoro en aquel tractado de sus ethimologias de diuersitate aquarum: libro treze capitulo treze. E bien pudiera yo hazer vn libro distincto/ ⁊ no fuera el mas breue delos desta mi natural ⁊ general historia de indias / ni de menos admiracion que otros / mas como enlas partes ⁊ prouincias o yslas del discurso destas historias / yo he escripto algunas cosas en particulares lugares destas fuentes. E hare lo mesmo enla segunda parte quando se tracte dela tierra firme. No ay necessidad de libro particular para solo este efecto. ¶ En el

libro segundo ⁊ Capitulo nueue escriuo de aquella fuente o arbol marauilloso dela isla d̃l hierro q̃s vna delas de canaria: y enel libro diez y siete capitulo octauo escriuo de otra fuente de betum: que ay enla isla de cuba o fernādina: y enel libro diez y nueue capitulo segundo / escriuo de otra fuente de betum / o cierto licor que ay enla ysla de Cubagua o ysla delas perlas: que cada vna destas fuentes en su especie ⁊ manera son marauillosas: y cosas muy notables. E agora dire de otra fuente que esta enla mar cerca d̃ la ysla dela nauaça al poniente desta ysla española. E quando ocurran otras se escreuirā donde conuenga. Pero como esta que agora dire esta enla mar y no en tierra paresciome que la deuia poner aqui. La ysla de la nauaça es vna ysla despoblada y pequeña: la qual esta enel camino o mar que ay entre la ysla Española y la de Jamayca o santiago. E a doze leguas dela vna y dela otra poco mas o menos. La qual dista dela linea equinocial algo menos de diez y ocho grados. A media legua desta ysla Nauaça dentro enla mar ay vnos baxos: ⁊ alli eñllos debaxo del agua dela mar / viendo se a ojo las piedras y el suelo / entre aquellas peñas / bien vn estado de hondo enel agua salada se leuanta encima del agua dela mar vn golpe o caño de agua dulce de muy buena agua: lo qual paresce mucho cosa de ver y de marauillar. Y es mas gruesso aquel golpe de agua dulce que el braço de vn hombre / y leuanta se tanto sobre la otra agua salada que se puede muy bien coger la dulce. Yo no la he visto: mas esta enesta cibdad al presente vn cibdadano honrrado nuestro vezino / hombre de credito ⁊ antiguo / que se llama Esteuan dela roca. El qual testifica ⁊ dize que el ha visto esta fuente: ⁊ ha estado a par della ⁊ ha beuido dela mesma agua. Y es vno delos hombres a quien enestas partes se da mucho credito.

¶ Capitulo treze de vna fuente caliente que passa debaxo de vn rio dulce ⁊ frio: enla ysla dela Dominica.

Pues se ha mouido la materia quiero traer ala memoria del lector otra fuente sobre que muchos hombres suelen passar sin la ver. La qual esta enla ysla Dominica. Y esto no lo testificare por otro auctor alguno / sino por la esperiencia mia propria. Lo qual es desta manera. Dicho tengo en otras partes que la ysla Dominica es vna delas delos indios Caribes / la qual dista dela equinocial quatorze grados ala vanda de nuestro polo Artico. Y enla parte del poniente della tiene vna Bahia buena ⁊ vn muy buen rio / que llaman el aguada / donde los mas nauios que a esta ysla Española vienen de Castilla tocan / y toman agua: pero sobre auiso y con las armas enla mano / por los indios brauos Caribes flecheros que en aquella ysla ay. Yo estuue en tierra dos dias y medio / ⁊ dormi dos noches a par deste rio que digo / el año de mill ⁊ quinientos ⁊ quatorze / quando toco alli el armada con que el gouernador pedrarias de Auila con dos mill hombres passo ala tierra firme. Despues delo qual el año de mill ⁊ quinientos ⁊ veynte y seys: estuue otra vez enel mesmo puerto ⁊ sali en tierra a par del mesmo rio quando passo a tierra firme el gouernador pedro delos rios successor que fue de Pedrarias enla gouernacion de Castilla del oro. E ambas vezes vi y experimente lo que agora dire. Este rio alli donde entra enla mar sera de veynte passos de ancho poco mas o menos / y enlo mas hondo del / que es alli ala boca no llega alos sobacos donde es mas hondo. E junto ala costa o tierra ala parte del norte esta tan caliente debaxo del agua / que baxando la mano ⁊ tomando vn puño de Arena / paresce q̃ toma hōbre otro tāto rescoldo o ceniza muy ēcēdida: q̃si a no se poder sofrir. E assi esta el agua muy caliēte alli d̃baxo

hasta vn palmo o poco mas sobre el arena.
Y la otra agua que el rio trae por de suso es
fresca ⁊ buena y gentil agua de beuer: si la
ay en estas indias. Por manera que alli de-
ue responder algun arroyo o caño de agua
caliente. Lo qual yo creo bien porque ha-
sta trezientos passos o menos de alli aparta
do enla misma costa dela mar ⁊ hazia la van
da o parte que he dicho del norte/esta vn ar
royo caliente que no se puede beuer: ⁊ cerca
de aquel vn estaño tan buelto ⁊ turbio q̃ pa
resce de color de vna lexia amarilla / ⁊ deue
ser todo aquello mineros de açufre/de que
se puede sospechar que proceden todas aq̃-
llas aguas calientes. Yo proue a meter vna
calabaça debaxo de aquel rio frio bien tapa
da ⁊ la desatape alli debaxo donde se sentia
que estaua aquel calor ⁊ arena caliente ⁊ to
me enella alguna de aquella agua: y la ata-
pe alla debaxo/porque al subir no se mezcla
sse conla fria y salio tan caliente que no se po
dia quasi sofrir enla boca. E pudo se muy bi
en esperimentar lo que he dicho: porque alli
do esto ay es orilla del rio: y donde esta no
mas honda el agua que poco mas de hasta
la rodilla. Este rio es de Oro/⁊ yo lo he ca-
tado quando la vltima vez enel estuue. E vi
ciertas puntas de oro: y se cree que deue ser
muy rico. Pero es de gente que no esta con
quistada: y es tierra muy aspera la de aque-
sta ysla ⁊ muy cerrada de arboles ⁊ palma-
res enlo que della he yo visto ala costa dela
mar/y quanto della se paresce. Mas como
tengo dicho/destas materias delas fuentes
se dira mucho mas enlos libros ⁊ partes dõ
de se escriuiran las cosas dela tierra firme.

¶ Fin del sexto libro.

¶ Comiença el libro septimo de la natural y general historia de las indias. El qual tracta dela agricultura.

Prohemio.

Ques ha plazido a dios
dar me tiempo para q̃
sea ocupado enla par-
ticular distincion ⁊ re-
lacion delos libros que
de cada genero de co-
sas podra hazer se vo-
lumen ⁊ cantidad que
pueda recrear con cada materia dellos en
muchas cosas alos lectores: quiero en aque
ste septimo principiar enla agricultura: ⁊ de
zir que manera de pan ⁊ principal manteni-
miento tenian los indios ⁊ ay naturalmente
enesta ysla/por la industria y exercicio delos
hombres della. Y porque deste pan ay dos
maneras ⁊ muy diferentes la vna dela otra
dire de ambas y como se siembra y coge. E
como despues se haze el pan/y que proprie-
dades tiene. E assi mesmo dire de algunas
plantas ⁊ legumbres / y otras cosas que
estas gentes cultiuan para su vso ⁊ susten-
tacion. E delos otros particulares basti-
mentos que tienen / ⁊ fueren a este pro-
posito. Porque en muchas cosas des-
tas que eneste y enlos siguientes libros

se tractaran este dicho y especificado lo que enlas mismas materias ⁊ generos semejantes conuiniere hazerse mencion enlas otras yslas de quien adelante se ha de tractar enesta parte primera: ⁊ avn para que enel segũdo ⁊ tercero volumines desta natural y general historia que han de hablar enlas cosas dela tierra firme este ya dicho algo dllo: porque ni yo canse cõ memorar muchas vezes lo que estuuiere repetido/ni el lector por esta causa aborrezca la lecion: pues que lo que toca ala gouernacion/no es lo que principalmente se me manda escreuir/ni su cesarea magestad quiere saber/pues en su real consejo de indias assisten tan grandes ⁊ señalados señores/como el reuerendissimo cardenal obispo de Ciguença confessor dela Cesarea magestad ⁊ presidente del mesmo consejo (y en tantoque su magestad ha estado fuera de españa presidia ⁊ preside el illustre señor don Garcia manrrique conde de Osorno) con tan scientes y nobles varones diputados conscriptos para la gouernacion destas indias: ⁊ de cada parte ⁊ prouincia dellas tienen continuos auisos de todo lo que conuiene alas cosas de justicia ⁊ sucessos dstas partes. Puesto que para lleuar ordenada mi historia se aya dicho alguna cosa delos gouernadores ⁊ gouernados / no por esso dexare en oluido las otras cosas que hazen al caso dela propriedad ⁊ nouedades destas tierras y de su fertilidad. E pues ya se dixo delos ritos ⁊ cerimonias ⁊ ydolatrias ⁊ otros vicios ⁊ meritos delos indios: dire eneste libro septimo de sus mantenimientos ⁊ cosas tocantes ala agricultura. E acabado esto se tratara en libros particulares delos animales terrestres: ⁊ delos de agua ⁊ delas aues: ⁊ delos animales insectos o ceñidos: ⁊ delos arboles fructiferos ⁊ saluajes. E delas maderas y arboles medecinales: y dlas plãtas ⁊ yeruas/y en fin /de todo lo que prometi expressar y ofreci que escriuiria segun lo dixe enel prohemio principal/o libro primero/ y enel segundo desta primera parte o volumen. Porque aquesto que se ha de seguir es lo que mas haze al caso dela admiracion de tan nueua y peregrina historia.

¶ Capitulo primero del pan delos indios llamado Mahiz: y de como se siembra y se coje: y otras cosas a esto concernientes.

La manera del pan delos indios es de dos generos enesta ysla Española/muy destintos y apartados el vno del otro: ⁊ aquesto es muy comun enla mayor parte de todas las yslas y tierra firme: ⁊ por no lo repetir mas adelante/se dira aqui que cosa es este pã que llamã Mahiz/ y que tal es el que llaman Caçabi. El mahiz es grano: y el Caçabi se haze de rayzes ⁊ cierta planta que llaman yuca. Para sembrar el Mahiz tienen los indios esta orden Nace el Mahiz en vnas cañas que echan vnas maçorcas de vn xeme ⁊ mayores ⁊ menores/ gruessas como la muñeca del braço/ o menos: y llenas de granos gruessos como garuanços (pero no redondos de todo punto) y quando los quieren sembrar talã el mõte o cañaueral. (porque la tierra donde nace solamente yerua/no es fertil como la delos cañauerales ⁊ arboledas) y despues que se ha hecho aquella tala o roça/ queman la y queda de aquella ceniza delo talado vn temple ala tierra como si se estercolara: estonces quedando rasa la tierra: ponense cinco o seys indios (⁊ mas o menos segũ la possibilidad del labrador) vno desuiado dotro vn passo/en ala puestos y cõ sendos palos o macanas enlas manos/y dã vn golpe en tierra con aquel palo de punta ⁊ meneanle porque abra algo mas la tierra / y sacan le luego. E en aquel agujero que hizo echan conla otra mano siniestra quatro o cinco granos de Mahiz que saca de vna taleguilla que lleua ceñida o al cuello / ⁊ conel pie cierra el hoyo/con los granos / porque los Papagayos ⁊ otras aues no los coman. E luego dan otro passo adelante ⁊ haze lo mesmo/y desta forma a compas ⁊ prossiguiendo

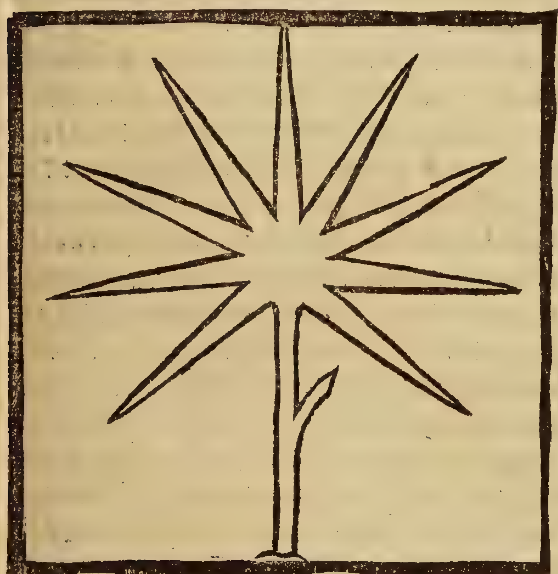
de vn tenoꝛ: en ala todos aquellos indios ſi
embꝛan haſta que llegan al cabo dela haça
o tierra que ſiembꝛan / ⁊ dela miſma guiſa
bueluen al contrario ⁊ dan la buelta ſembꝛã
do haſta que hinchen toda la haça ⁊ la aca-
ban de ſembꝛar. Pero aſſi como echa cada
vno los granos del Mahiz enel hoyo le cie
rra luego conel pie como he dicho poꝛ las a-
ues. E quando han de ſembꝛar / vn dia o dos
antes echan en remojo el Mahiz que ha d̃
ſer ſembꝛado. E para que aqueſto ſe haga
mejoꝛ aguardan a ſembꝛar en tiempo q̃ poꝛ
las aguas eſte la tierra de foꝛma que el palo
que ſirue en lugar de reja pueda entrar tres
o quatro dedos debaxo de tierra con peque
ño golpe. Eſte Mahiz deſde a pocos dias
naſce: poꝛque en quatro meſes ſe coge. E al-
guno ay mas tempꝛano que viene a tres: ⁊
otra ſimiente ay que ſe coge deſde a dos me-
ſes deſpues que ſe ſiembꝛa. Y en nicaragua
que es vna pꝛouincia de tierra firme / ay ſimi
ente de Mahiz que viene a coger ſe alos
quarenta dias que ſe ſembꝛo: pero es poco
lo que ſe coge dello / ⁊ menudo / y no ſe ſoſtie
ne / ni es ſino para vn ſocoꝛro / en tanto que
llega el otro Mahiz delos tres meſes o qua
tro: ⁊ aqueſto delos quarenta dias ſe haze a
fuerça de riego / y dela manera que adelan-
te dire. Aſſi como el Mahiz va creſciendo
tienen cuydado delo deſeruar haſta que eſ-
ta tan alto que el Mahiz ſeñoꝛea la yerua /
y quando eſta bien creſcido ⁊ grana / es me-
neſter poner le guarda: enlo qual los indios
ocupan los muchachos: y a eſte reſpeto les
hazen eſtar encima delos arboles ⁊ de an-
damios que les hazen de madera ⁊ cañas ⁊
cubiertos como ramadas poꝛ el ſol ⁊ agua /
y a eſtos andamios llaman Barbacoas. E
deſde la barbacoa eſtan continuamente dan
do bozes oxeando los Papagayos ⁊ otras
aues que vienẽ a comer los mahizales. La
qual vela o guarda pareſce ala que en algu-
nas partes de Eſpaña ſe haze para guardar
los cañamos ⁊ los panizos ⁊ otras coſas / de
las aues. Eſte pã tiene la caña ⁊ aſta en que
nace tã grueſſa como vna aſta de vna lança
gineta: y alguna como el dedo pulgar ⁊ algo
mas ⁊ menos ſegũ la bõdad dela tierra do
ſe ſiembꝛa. E crece comũmente mucho mas
q̃ la eſtatura d̃ vn hõbꝛe: ⁊ la hoja es como d̃
caña comũ d̃ caſtilla: y es mucho mas luẽga
⁊ mas ãcha ⁊ mas domable y mas ṽde ⁊ me
nos aſpera. E cada vna caña echa alomenos
vna maçoꝛca: ⁊ algũas dos ⁊ tres: ⁊ ay en ca
da maçoꝛca .cc. ⁊ a vn .d. ⁊ mas y menos gra
nos / ſegũ la grãdeza dela maçoꝛca. E cada
maçoꝛca eſta embuelta en tres o q̃tro hojas
o caſcaras jũtas ⁊ juſtas al grano / vnas ſobꝛe
otras / algo aſperas: ⁊ q̃ſi dela tez o genero
delas hojas dela caña en q̃ nace: y eſta tã gu
ardado el grano poꝛ aq̃llas coꝛtezas o caſca
ras que lo cubꝛen: que el Sol ni el ayꝛe no le
ofenden: ⁊ alli dentro ſe ſazona. Verdad es
que acaeſce abuchoꝛnar ſe quando enel ti-
empo del granar ſobreuienen algunos a-
ños de demaſiados ſoles. Quando eſta ſeco
ſe coge. Pero los papagayos ⁊ aues d̃ ſeme
jante pico / mucho daño hazen enello / ſino ſe
guarda enel cãpo. Enla tierra firme / de mas
del peligro delas aues / tienẽ peligro los ma
hizales poꝛ los venados ⁊ puercos ſaluajes
⁊ poꝛ los gatos monillos ⁊ poꝛ otros incõue
niẽtes: ⁊ agoꝛa ya eneſta yſla ay mas neceſſi
dad de guardar el cãpo q̃ enel tiẽpo delos in
dios / poꝛ los ganados q̃ ſe han hecho ſalua
jes dela caſta q̃ ſe truxo de eſpaña / aſſi como
vacas ⁊ puercos ⁊ perros. Eſta manera de
ſembꝛar que he dicho ſe apꝛẽdio d̃los idios
⁊ aſſi lo hazẽ ellos: po los xp̃ianos lo hazen
muy mejoꝛ a cauſa del arar la tierra ẽ donde
ay diſpoſiciõ pa ello: ⁊ poꝛ otros apejos me
joꝛes q̃ vſan ẽla agricultura q̃ los idios. Sue
le dar vna hanega de mahiz en ſembꝛadura
ſeys ⁊ .x. ⁊ .xx. ⁊ .xxx. ⁊ .c. ⁊ mas hanegas ⁊ me
nos / ſegũ la fertilidad ⁊ bõdad d̃la tr̃ra dõde
ſe ſiẽbꝛa: cogido eſte pã ⁊ pueſto ẽ caſa ſe co
me d̃ſta manera. E neſta iſla y ẽlas otras co-
miã lo en grano toſtado / o eſtãdo tierno ſin
toſtar / quaſi ſeyẽdo leche / ⁊ quando es aſſi
tierno llaman lo Ectoꝛ / queriendo quajar
⁊ rezien quajado. Pero lo que eſta cura-
do y de buena ſazon / deſpues que los chꝛi-
ſtianos poblarõ eſta iſla da ſe alos cauallos
⁊ beſtias de q̃ ſe ſiruen: y es les muy grã mã

tenimiento. Pero en tierra firme tienen o-
tro vso deste pan los indios: y dezir lo he a-
qui por no tractar muchas vezes ni repetir
vna mesma cosa. Y es de aquesta manera.
Las indias en especialmente lo muelen en
vna piedra algo concaua con otra redon-
da rolliza y luenga que enlas manos trae a
fuerça de braços (como suelen los pintores
moler las colores) y echando agua / dexan-
do passar algun interualo poco a poco: pe-
ro no cessando el moler. E assi se haze vna
manera de pasta o massa / dela qual toman
vn poco y hazen vn bollo de vn xeme ⁊ grue
sso como dos o tres dedos: y embueluen le
en vna hoja dela misma caña del Mahiz o
otra semejante y cuezen lo: y desque les pa-
resce que esta cozido sacan lo: ⁊ sino lo quie-
ren cozer assan lo en las brasas al resclan-
dor cerca dellas. Y enduresce se el bollo ⁊
torna se como pan blanco ⁊ haze su corteza
por de suso: y de dẽtro haze miga algo mas
tierna que la corteza: ⁊ quitan le la hoja en
que lo emboluieron para lo cozer o assar / ⁊
comen lo algo caliente y no dl todo frio: por
que si se enfria no tiene tan buen sabor ni es
tan bueno de mascar: y quanto mas frio esta
tanto mas seco y aspero se buelue. Este pan
cozido o assado no se sostiene de dos o tres
dias adelante: porque despues se mohece y
se pudre y no esta de comer / ni tampoco es
bueno para la dentadura. E assi comunmen
te los indios tienen malos dientes dañados
y suzios: ⁊ no los he visto peores a ninguna
generacion. Enla prouincia de Nicaragua
y otras partes dela tierra firme ay mahiza-
les que son como los que he dicho: ⁊ tambi
en se hazẽ dellos vnas tortas grandes del-
gadas ⁊ blancas. El arte delas quales pro-
cedio dela nueua España: assi en Mexico
como en otras prouincias della. Dela qual
region se veran enla segunda parte destas
historias / grandes cosas ⁊ mucho de notar.
Este tal pan se llama Tascalpachon / y es
muy buen pan sabroso. Hazen se otras tor-
tas desta mesma massa del Mahiz / escogi-
endo para ello el grano mas blanco: ⁊ despi
can los granos antes que los muelan / qui-
tando les vna dureza o raspa que tienen en
el peçon con que estuuieron pegados enla
espiga o maçorca. E assi sale mejor ⁊ mas
tierno el pan. E tambien coziendo lo en hor
no ala manera del pan de Castilla se haze
mas tratable y sabroso / y se hazen muy bue
nas roscas dello. Quando por la mar del
sur se nauega / lleuan los indios y avn los
christianos harina de Mahiz tostado: y e-
chan vn puño della en vna taça de agua ⁊ re
bueluen la: y haze se a manera de Ataluina
vn breuaje bueno con que se sostienen / avn
que no coman otra cosa: porque es pan y a-
gua: y avn tiene vna grande propriedad / y
es. Que caso que el agua este dañada y hue
la mal se le quita el olor malo / ⁊ no se huele
sino el Mahiz tostado dela misma harina /
que es de buen olor. Enla prouincia de cue-
ua enla tierra firme se haze buen vino assi
mesmo del Mahiz / como lo escreuire quan
do en aquella tierra hablare. Lo qual ⁊ to-
do lo que cerca deste pan del Mahiz esta di
cho tengo yo muy bien esperimẽtado en ve-
ynte años y mas que ha que lo miro y lo he
sembrado y cogido para mi casa: ⁊ lo hago
assi mismo al presente.

¶ Capitulo. ij. del pan de los indios que se llama Caçabi / que es la segũda manera d pã q̃ enesta ysla Española ⁊ otras hazen los indios (y agora assi mesmo los christianos) y avn algunos lo vsan mas que el Mahiz ⁊ lo tienen por mejor: alo menos los christianos mas se siruen dello. Lo qual se haze de vna planta llamada Yuca.

TRatemos agora de otra ma-
nera de pan que los indios ha
zen dela Yuca enesta ysla es-
pañola y enlas otras todas q̃
estan pobladas de christianos
y es desta manera. La planta que se llama
Yuca son vnas varas ñudosas / algo mas al
tas que vn hombre: y otras mucho menores
gruessas como dos dedos: y algunas mas /
y otras menos. Porque enesto del grossor
y dela altura / es segun la tierra es fertil o fla

ca:algũ genero dsta yuca parece ẽla hoja al
cañamo/o como vna palma d vna mano d



hõbre abiertos τ tẽdidos los dedos: saluo
q̃ aq̃sta hoja es mayor τ mas gruessa q̃ la dl
cañamo τ cada hoja es de.vij.o.ix. puntas
o departimiẽtos. La vara es muy ñudosa
como he dicho y la tez del asta como pardo
blanq̃sco τ la hoja muy verde τ parece muy
biẽ enel cãpo. Ay otra generaciõ d yuca/ q̃



las ramas y el fruto no es diferẽte dla q̃ he
dicho saluo enla hoja: porq̃ aũ q̃ es d siete
o nueue dparticiones cada hoja/ es d otra
hechura: τ por tãto puse la vna τ la otra de
buradas enesta hoja. Para sembrar esta
plãta q̃lq̃era dlas q̃ he dicho: hazẽ vnos mõ
tones de trr̃a redõdos/por ordẽ τ liños co
mo enel reyno de toledo ponẽ las viñas. Y
en especial en madrid/q̃ se ponẽ las cepas a
cõpas. Cada montõ tiene ocho o diez pies
en redõdo: τ las haldas dl vno tocan cõ po
co interualo cerca del otro: τ lo alto del mõ
ton no es pũtiagudo: sino q̃si llano τ lo mas
alto del sera ala rodilla: τ por aq̃l mõtõ po
nẽ seys τ ocho o diez palos dela misma plã
ta τ bastagos dla yuca: q̃ entrẽ so tierra vn
xeme o menos/ τ q̃da de fuera otro tãto: τ co
mo la trr̃a esta mollida/ ponense con facili-
dad: porq̃ assi como vã alçãdo τ haziendo-
los mõtones: assi se vã poniẽdo enellos es-
tas plantas o troços della: otros no hazen
mõtones sino allanada la trr̃a: ponen a tre-
chos estos plãtones de dos en dos / o mas
cerca vno de otro: po p̃mero se roça τ tala τ
q̃ma el mõte pa sembrar la yuca segũ se di-
xo de suso quãdo se hablo enel mahiz: dsde
a pocos dias q̃ assi se pone nace la yuca (o
mejor diziẽdo prende) y echan hoja aq̃llos
troços dela planta: τ assi como vã creciẽdo
las ramas assi es menester yr deseruãdo la
trr̃a hasta q̃ la plãta señoree la yerua: estas
haças o trr̃as q̃ assi estã sembradas o plan
tadas de yuca/ llamã los indios conuco/ q̃
q̃ere dezir heredad sembrada o cultiuada.
Este pã no tiene peligro delas aues ni dlos
animales: porq̃ el fruto dsto es vnas maçor
cas a manera de rayzes: las q̃les se criã en-
tre los raygones q̃ esta plãta echa debaxo
de trr̃a: τ q̃lq̃era hõbre o animal q̃ coma es
tas rayzes conel çumo ante q̃ sele saque en
ciertas prensas luego muere sin remedio al
guno. Pero ay ẽ trr̃a firme mucha yuca q̃
no es mortal: τ quãta yuca alla yo he visto
no mata: la qual ẽla vista y ẽla rama τ hoja
es como la de aq̃ desta ysla q̃ mata. Y ene-
sta y las otras yslas comarcanas toda la yu
ca mata por la mayor pte/aun q̃ tãbiẽ ay al
guna q̃ llamã boniata/q̃ es como la de trr̃a
firme q̃ no mata: τ cierto deue de auer veni
do de alla: y ẽla trr̃a firme sela comẽ por fru
ta cozida τ assada porq̃ no es mortifera/ ni

alla sabẽ hazer pã della. Puesto q̃ algunos
xpianos platicos enestas yslas lo hã ense-
ñado alla a hazer: pero no curan dello pues q̃
como he dicho la comẽ sin hazerla pã cozi-
da ⁊ assada cõ su çumo: lo q̃l no se sufre ẽla
de aqui que no es dela boniata: ⁊ bien se co
noce la vna dela otra. Estas maçorcas de
la yuca son como gruessas çanahorias: ⁊
aun como gruessos nabos de galizia / ⁊ ma
yores: tienen vna corteza aspera / de color d̃
vn leonado obscuro: ⁊ algunas tiran al co-
lor pardo: ⁊ por de dentro esta muy blanca
y es espessa como vn nabo: ⁊ hazen destas
maçorcas o yuca vnas tortas grandes que
llaman caçabi: y este es el pan ordinario d̃
sta ysla ⁊ delas otras pobladas de christia
nos: lo qual se haze d̃sta manera. Despues
que los indios ⁊ indias han quitado aque
lla corteza ala yuca raspandola como a na-
bos ⁊ que no quede nada d̃ aquella costra
con vnas conchuelas / o veneras de alme-
jas: rallan la yuca assi mõdada en vnas pie
dras asperas ⁊ rallos que para esto tienen:
⁊ lo que assi se ha rallado metenlo en vn ci-
bucan / que es vna prensa hecha como tale
ga luenga de ẽpleyta: hecha ⁊ texida d̃ cor
tezas de arboles blandas / de lauor d̃ vn es
tera de palma y es luenga diez o doze pal-
mos ⁊ gruessa como vna pierna / o algo me
nos en redondo: ⁊ hinchen esta tal talega o
prensa d̃ aquella yuca rallada: y esta hecha
alli vn alçaprima de madera de que cuelgã
el cibucan enlo alto por el vn cabo: y enel o-
tro baxo echanle pesgas de piedras grues-
sas y estirase el cibucan en tal manera que se
estruja y exprime la yuca ⁊ le sale todo el çu
mo ⁊ se cuela en tierra por entre las jũturas
dela lauor del cibucan o empleyta del. Y a-
quella agua pestifera sale toda vertiendose
por el suelo / quãdo quieren que se pierda /
⁊ lo que queda espremido dela ciuera den-
tro enel cibucan es como quedan vnas al-
mendras espremidas mucho / ⁊ seco / toman
despues aquesto: ⁊ tienen a parte assentado
enel fuego vn Buren: q̃ es vna caçuela lla-
na de barro / ⁊ grande quanto vn harnero
⁊ sin paredes: ⁊ debaxo esta mucho fuego /
sin que la llama suba ala caçuela que esta as
sentada ⁊ fixada con barro: y esta tan caliẽ-
te aquella plancha / o caçuela / que llaman
Buren como es menester: y encima echan
de aquella Yuca expremida como si fuesse
saluado o arena en torno / tanto q̃nto quasi
toma la caçuela / menos dos dedos al rede
dor: ⁊ tan alto como dos dedos o mas: ⁊ tiẽ
denlo llano ⁊ luego se quaja: ⁊ con vnas ta-
blillas que tiene para aquello la hornera ẽ
lugar de paleta dale vna buelta / para q̃ se
cueza de la otra parte: y en tanto quanto se
haze vna tortilla de hueuos en vna sarten /
o mas presto se haze vna torta deste caça-
bi enel Buren segun es dicho. Y despues
tienen lo vn dia o dos al sol para que se en-
xugue ⁊ queda muy buen pan. Donde ay
mucha gente ponen muchos cibucanes / ⁊
muchas caçuelas que dizen burenes quan
do quieren hazer mucha cantidad de ello.
Este pan es bueno ⁊ de buen mantenimien
to: ⁊ se sostiene enla mar: ⁊ hazẽle tan grues
so como medio dedo para gente: ⁊ para per
sonas principales tã delgado como obleas:
⁊ aquello tal delgado llaman Xaurau. Pe
ro porque ay cosas que notar de aquesta
planta dela Yuca y en otro lugar no se po-
drian dezir tan a proposito como aqui / don
de tanto se ha dicho desta materia: dire lo
de mas. Aquel çumo dela Yuca que sale
quãdo se exprime enel cibucan / es tan pessi
mo veneno q̃ cõ vn solo y peq̃ño trago ma
ta: pero si a este mesmo çumo mortal le dan
dos o tres heruores / comen lo los Indios
haziendo sopas enello como en vn buen po
taje. Pero assi como se va enfriando lo de-
xan de comer: porque aun que ya no mata
ria por que esta cozido / dizen ellos que es
de mala digestion quando se come frio. Si
quando este çumo salio lo cuezen tãto que
mengue dos partes ⁊ lo ponen al sereno /
dos o tres dias / torna se dulce / ⁊ aproue-
chan se de ello como de licor dulce mez-
clando lo con los otros sus manjares. Y
despues de heruido ⁊ serenado / si lo tor-
nan a heruir ⁊ serenar torna se agro aquel
çumo / ⁊ sirue les como Vinagre / o licor

agro enlo q̃ quierẽ vsar del sin peligro algu no. Esto del tornarse agro ⁊ dulce cõsiste ẽ los cozimiẽtos: y estas esperiẽcias pocos in dios las sabẽ ya hazer: porq̃ los viejos son muertos: ⁊ porq̃ los xp̃ianos no lo han me nester/ porq̃ pa agro ay tãtas naranjas ⁊ li mones enla ysla q̃ no ay necessidad d'lo q̃ es dicho: ni pa licor dulce mucho menos por auer tãto açucar enla ysla: ⁊ assi se ha olui dado lo q̃ enestos dos casos d' dulce ⁊ agro seruia el çumo d'la yuca. El verlo comer a so pas despues d' heruido el çumo q̃ salio d' la yuca poco ãtes: yo lo he visto muchas vezes y la esperiẽcia d' matar vn trago beuiẽdolo assi como ello q̃da exp̃mido sin lo calẽtar/ o comiẽdo la misma yuca muchas vezes se ha visto y es aq̃ notorio y en todas estas yslas. Sostienese el pã del caçabi vn año ⁊ mas: ⁊ lleuase por la mar por todas estas yslas ⁊ costas dela t̃ra firme: ⁊ aũ hasta españa lo he yo lleuado ⁊ otros muchos: y eñstas ma res ⁊ t̃ras d' aca/ es muy buẽ pã: porq̃ se tie ne mucho sin se corrõper o dañar: excepto si no se moja. En todas estas yslas q̃ he dicho ay este pã de yuca/ q̃ se dize caçabi: ⁊ q̃ndo se ha de cojer este fruto del cãpo y esta pa se comer ⁊ hazer pã/ ha de ser alomenos d' diez meses: ⁊ mejor es despues q̃ passa d' vn año q̃ se sẽbro ⁊ dẽde adelãte. Quãdo auia mu chos indios enesta ysla ⁊ se q̃ria alguno de llos matar/ comia d'sta yuca assi como esta la maçorca: ⁊ d'sde a dos o tres dias se mo ria: po si tomaua el çumo de ella inmediate: no auia lugar de arrepẽtimiẽto/ porq̃ luego sele acabaua la vida. E assi por no trabajar como cõsejados de su cemi o diablo/ o por lo q̃ seles antojaua morir/ por medio desta yuca cõcluiã sus dias. Y acaecio algũas ve zes cõbidarse muchos jũtos a se matar por no trabajar/ ni seruir: ⁊ de ciquẽta ẽ ciquẽta ⁊ mas ⁊ menos jũtos se matauã cõ sendos tragos d'ste çumo. Estos dos mãtenimiẽtos ⁊ pã/ d' mahiz/ ⁊ d'l caçabi es el p̃ncipal pã ⁊ mayor ⁊ mas necessario mãjar q̃ los indios tienẽ. Pero no aura ẽrado el letor d' notar las p̃ticularidades grãdes q̃ ha aq̃ leydo d' la yuca: las q̃les recolegidas son estas. Pã pa sustẽtar la vida: licor es: agro ⁊ dulce: po taje q̃ se puede comer y se hallã biẽ cõ el los indios: leña para el fuego delas ramas de sta planta quando faltasse otra: y veneno tã potente ⁊ malo qual he dicho.

Capitulo. iij. dela planta ⁊ mantenimiẽto delos Ajes que es otro gran manjar ⁊ bastimento que los indios tienen: ⁊ como se siẽbra ⁊ se coje.

En esta ysla española y ẽ todas las otras yslas ⁊ t̃ra firme alo menos en lo q̃ hasta agora los xp̃ianos hã sojuzgado en ellas ⁊ poblado ay vna plãta q̃ se lla ma ajes: los q̃les q̃ren parescer alos nabos grãdes d' españa: po estos ajes son mayores por la mayor p̃te. Criãse debaxo d' t̃ra/ ⁊ hazẽ ẽcima d' t̃ra vna rama a manera d' cor rehuela/ po mas gruessa. La q̃l cõ sus ho jas ⁊ rama cubre toda la sup̃ficie d'la t̃ra do esta sembrada: la hechura d'la hoja es como la d'la correhuela/ o quasi yedra/ o panela: cõ vnas venas delgadas/ ⁊ los astilejos de q̃ pẽdẽ sus hojas/ luẽgos. Al t̃po q̃ se hã de sembrar los ajes hazẽ la t̃ra mõtones por sus liños como se dixo enel capitulo d'la yu ca antes deste. Y en cada mõtõ ponẽ cinco o seys tallos de aq̃sta rama/ hincados enel mõtõ cõ sus hojas: ⁊ luego p̃ndẽ ⁊ se encepa: ⁊ por encima d'la t̃ra como he dicho se estiẽ de ⁊ la cubre toda: ⁊ debaxo ẽ las rayzes q̃ haze echa el fruto: q̃ sõ estos ajes. Los qua les estã sazonados desde a tres: ⁊ a q̃tro: ⁊ a cinco: ⁊ a seys meses los mas tardios: po en esto segũ la t̃ra dõde se ponẽ es buena/ o flaca: assi respõde el fruto mas tarde o tem prano: po no passan d' seys meses ẽ estar pa cojer los ajes: aun q̃ sean los mas vagaro sos o tardios: ⁊ q̃ndo son sazonados/ cõ vn açadõ descubrẽ el mõton ⁊ sacã diez ⁊ doze ⁊ quinze ⁊ veynte ⁊ mas ⁊ menos ajes/ los quales son buen mantenimiento ⁊ muy or dinario aca pa la gente de trabajo: ⁊ como son de menos costa ⁊ t̃po/ muchos ay q̃ no dã otro mãjar a sus indios ⁊ negros sino este ⁊ carne o pescado: ⁊ assi en todas las hazien

das y heredamiẽtos ay muchos mõtones ⁊
haças deſtos ajes: los q̃les cozidos ſõ muy
buẽos: ⁊ aſados tienẽ algo mejor ſabor: po
d̃la vna o d̃la otra mãera tienẽ ſabor d̃ caſta
ñas muy buenas: y es muy gẽtil fruta p̃a los
chriſtianos: porq̃ como no la comen por p̃n
cipal ni ordinario manjar ſino de quãdo en
quando ſabe mejor: aſſados ⁊ con vino ſon
muy cordiales de noche ſobre meſa: y enla
olla ſon buenos: ⁊ hazen las mugeres d̃ ca
ſtilla buenos potajes ⁊ aun fruta de ſarten
deſtos ajes: ⁊ tal que aun q̃ fueſſe fuera d̃ in
dias la aurian por buena. Son de buena di
geſtion / aun que algo ventoſos: ay los tan
grandes que peſan algunos dellos / dos ⁊
tres y quatro libras o mas: ⁊ como he dicho
generalmente ſon mayores que los nabos
de Caſtilla: por defuera tienen vna corteza
blanca / ⁊ otros la tienẽ leonada ⁊ mas groſ
ſezuela q̃ la delos nabos / ⁊ cortandolo aſſi
crudo parece nabo ẽla carne / o fructo ſuyo.

❡ Capitu. iiij. Dela planta ⁊ mantenimiento delas Batatas que es otro gran baſtimento que los indios tienẽ: y delos mas eſtimados manjares ſuyos: ⁊ dela manera de como ſe ſiẽbran ⁊ cojẽ: ⁊ como ſe guiſan ⁊ adereçan para las comer.

Batatas es vn grã mantenimiẽ
to para los indios ẽ aq̃ſta yſla
eſpañola: y enlas otras yſlas: ⁊
delos mas precioſos manjares
q̃ ellos tienen: ⁊ muy ſemejante
alos ajes / pero en ſabor muy mejores: pue
ſto q̃ ami parecer todo me pareſce vna coſa
o q̃ſi enla viſta y enel cultiuar los y enel ſa⸗
bor / ſaluo q̃ las batatas es mas d̃licada fru
ta o manjar: ⁊ de mas deſſo el cuero o corte
za es muy mas delgada / y enel ſabor le ha⸗
ze ventaja: porq̃ vna batata curada es vna
conſerua de maçapanes d̃los muy buenos
o de mejor guſto q̃ ellos: ponenſe en monto
nes como los ajes o la yuca: pero ni mas ni
menos ſe planta / ſegun q̃ enel capitulo pre
cedente ſe dixo delos ajes: ⁊ aſſi lleuã y eſtã
de ſazon a tres y a quatro o cinco o ſeys me
ſes alo mas tarde: pero eneſto ſegun la tier
ra donde ſe ponẽ es fertil o flaca: mas los q̃
ſon mas tardios / no paſſan de ſeys meſes.
La hoja d̃las batatas es mas harpada q̃ la
delos ajes: po q̃ſi de vna manera: ⁊ aſſi ſem
brados ſe eſtiẽdẽ ſobre el terreno como los
ajes: ⁊ aſſi ni mas ni menos ſe curã ⁊ ſiẽbrã
⁊ cojen / ⁊ ſe comẽ cozidas o aſſadas / y ẽ po
tajes ⁊ cõſeruas: ⁊ d̃ q̃lquier forma ſon bue
na fruta ⁊ ſe puede p̃ſentar ala. C. M. por
muy p̃ciado manjar. Para mi yo tẽgo crey
do q̃ los ajes ⁊ batatas es vn genero d̃ fru⸗
ta o baſtimẽto / ſaluo q̃ las batatas hazẽ mu
cha vẽtaja enel guſto alos ajes por ſer mas
delicadas ⁊ meloſas: aſſi como ſe auentajan
las camueſas delas otras mãçanas. Mas
a quiẽ no conoce la vna fruta d̃la otra / dira
q̃ es toda vna haſta q̃ lo aya eſperimẽtado.
Quando las batatas eſtã biẽ curadas ſe lle
uã haſta eſpaña muchas vezes / quãdo los
nauios aciertã a hazer p̃ſto el viaje: po las
mas vezes ſe pierden por la mar. Yo las he
lleuado deſde aq̃ſta cibdad de ſanto domi
go d̃la yſla eſpañola haſta la cibdad d̃ aui⸗
la: y aun que no llegaron tales como aca eſ
tauã ⁊ las ay / fuerõ auidas por muy ſingu
lar ⁊ buena fruta ⁊ ſe tenian en mucho.

❡ Capitulo. v. Del Mani q̃ es otra fruta ⁊ mantenimiẽto ordinario que tienẽ los indios eneſta yſla eſpañola.

Otra fruta tienẽ los indios ene
ſta yſla eſpañola q̃ ſe dize Ma
ni: la q̃l ellos ſiembran ⁊ cojen
⁊ les es muy ordinaria planta
en ſus huertas: y es tamaña co
mo piñones con caſcara: ⁊ tienẽla ellos por
ſana: pero los xp̃ianos poco ſe curan della:
ſino ſon hombres baxos ⁊ muchachos y eſ
clauos ⁊ gente que no perdona ſu guſto a
coſa alguna. Es de mediocre ſabor / ⁊ no
de ſubſtancia: pero es muy ordinaria a los
indios: ⁊ ay la en grande cantidad eneſta yſ
la ⁊ otras.

❡ Capitu. vj. Dela planta dicha yahutia. Y algunas particularidades della.

YAhutia es vna planta de las mas ordinarias de los indios: ⁊ delas que se siembran ⁊ cojen como las otras cosas en que se deue tener especial cuydado: es de comer la rayz ðlla ⁊ las hojas. Las quales son como verças grandes: ⁊ comen dellas las rayzes que tienen vnas barbas: pero mondanlas ⁊ cuezenlas ⁊ son buenas. E assi mesmo las hojas/es sano manjar: pero sabe mejor alos indios que alos xp̃ianos/ ⁊ danse mucho a ello: pero no es comida para la dessear ni hazer caso della sin necessidad. Verdad es que los Indios por cosa muy buena la crian ⁊ tienen en sus huertos y heredamientos.

¶ Capitulo. vij. del Axi que es vna planta de q̃ los indios se siruen ⁊ vsan en lugar de pimienta.

AXi es vna planta muy conocida en todas las partes destas indias yslas ⁊ tierra firme: ⁊ muy ordinaria ⁊ necessaria. Esta es la pimienta delos indios: y en todas sus labrāças ⁊ huertos la ponen ⁊ crian con mucha diligencia ⁊ atencion porque continuamente la comen con el pescado ⁊ con todos sus manjares. Y no es menos agradable a los christianos ni hazē menos por ella que los Indios. Esta es vna planta tan alta como hasta la cinta de vn hombre ⁊ otra ay mas alta que la estatura de vn hombre alto: pero en esto del grandor es segun es fertil/o flaca la tierra donde se pone: pero comunmente es el Axi tan alto como cinco o seys palmos poco mas o menos/ ⁊ haze vn pie copado ⁊ de muchas ramas. La flor deste Axi es blanca ⁊ pequeña ⁊ no huele/pero el fruto es ala vista en diferentes maneras ⁊ proporciō. Pero en efecto todo Axi quema mucho segun la pimienta ⁊ alguno ðllo mas/echa vnos granos o vaynas (mejor diziendo) huecas ⁊ coloradas de muy fino color ⁊ algunas dellas tan grandes como vn dedo de luengo ⁊ gruesso. Otro axi ay que echa estos granos colorados ⁊ redondos/ ⁊ tan gruessos como guindas ⁊ menores. Otro axi ay que lleua estos granos verdes pero menores que los susodichos. E assi segun el genero del axi ⁊ la tierra donde se pone assi es mayor o menor ⁊ colorada la fruta o verde. Otro axi ay que echa los granillos verdes ⁊ muy pequeños. Otro los echa pintados a vn cabo ð negro que tira a azul escuro. Ay algun axi de generaciō q̃ se puede comer crudo ⁊ no q̃ma. De las hojas ðl axi se haze tan buena o mejor salsa al gusto que la del perexil desliendo le con el caldo ð la olla de carne. Y en la verdad el axi es mejor con la carne ⁊ con el pescado que la muy buena pimienta. E ya lleuan dello a españa por muy buena especieria: y es cosa muy sana: ⁊ hallan se los hombres bien en se dar a ello. Y desde europa embian mercaderes ⁊ otras personas por ello ⁊ lo buscan cō diligencia pa su ꝓpria gula ⁊ apetite: ⁊ porq̃ hā visto por esperiēcia q̃ es cosa muy saludable/en especial en el inuierno ⁊ tp̃o frio.

Capitu. viij. delas calabaças que ay en esta ysla Española/ y en todas las otras yslas ⁊ tierra firme son cosa comun.

CAlabaças ēlas indias es cosa comū assi como lo es ē castilla/ delas luengas ⁊ de las redondas ceñidas: ⁊ de todas las formas q̃ las suele auer en castilla. Los indios las siembran ⁊ las curan ⁊ tienen especial cuydado dellas: no para las comer sino para tener agua en ellas ⁊ la lleuar ð camino: ⁊ quando andan en guerra. Alo menos en la prouincia de nicaragua ningū indio anda passo sin vna calabaça de agua porque es tierra seca. Y en todas partes ð estas Indias yslas ⁊ tierra firme las he visto en lo que yo he andado y es vna de las acordadas granjerias de los indios en sus casas ⁊ huertos y eredades: ⁊ cada vn año ponen cantidad de ellas: ⁊ aun en algunas partes es mercaderia entre los Indios/ como otras cosas ⁊ legumbres que ellos tienen.

¶ Capitulo.ix. delos Bihaos q̃ es cierta yerua q̃ no se siembra/ ni cultiua/ sino que natura la produze/ y es muy vtil ꝛ prouechosa alos indios enlas cosas que aqui se dira.

Hay enesta ysla española y enlas otras yslas destas partes y en tr̃ra firme ciertas yeruas o plã tas nacidas por si mismas muy semejantes las hojas alas musas q̃ aca enlas indias llaman platanos: delos quales adelante se hara larga menciõ. Estos bihaos ninguna fruta echã que sea de comer sino ciertas cosas a si mesmas ꝛ no a otra alguna parecidas/ ꝛ muy coloradas estas frutas/ ꝛ no sõ de comer/ sino vna cosa aspera ꝛ no tratable. Las hojas d̃stos bihaos son muy luengas ꝛ anchas/ y echã vnos tallos enla mitad ꝛ al rededor del tallo estan las hojas que suben quasi desde el pie del tallo. Destas hojas ꝛ bihaos se siruen mucho los indios/ en especial en la tr̃ra firme: porque conestas hojas cubren algunas casas y es buena manera de cobrir/ ꝛ mas limpia que la dela paja. Quãdo llueue ponense los Indios estas hojas sobre las cabeças/ acertandose donde las ay/ o topã dolas/ ꝛ amparanse del agua conellas: delas cortezas del tallo o astil que nasce entre las hojas hazen vnas cestas/ que llaman Hauas para meter la ropa ꝛ lo que quieren guardar/ muy bien texidas: ꝛ hazenlas dobladas o enforradas/ de forma que vna es dos: y entre la vna ꝛ la otra van puestas hojas de estos bihaos: por lo qual aũ que llueua sobre tales cestas/ o se mojen en vn rio no se moja lo que va dentro. E tambien de estas mesmas cortezas destos Bihaos hazen otra manera de cestas para poner ꝛ lleuar sal de vnas partes a otras/ ꝛ son muy gentiles las vnas ꝛ las otras. Demas de lo que es dicho de la vtilidad de estos Bihaos quando acaesce estar los indios enel campo si les falta mantenimiento arrancan destos Bihaos los mas nueuos/ ꝛ comen parte dela rayz que esta debaxo de tierra/ porque aquello es muy blanco ꝛ tierno: ꝛ no tiene mal sabor: antes paresce mucho alo tierno delos juncos que esta so tierra: pero es mejor mucho.

¶ Capitu.x. de la Cabuya y del henequen: ꝛ de algunas particularidades delo vno ꝛ delo otro.

Cabuya es vna manera de yerua que quiere parescer en las hojas a los Cardos o Lirios: pero mas anchas ꝛ mas gruessas hojas ꝛ muy verdes. Y el Henequen es otra yerua que tambiẽ es assi como cardo/ ꝛ las hojas son mas angostas pero mas luengas que las d̃la Cabuya/ ꝛ de lo vno ꝛ de lo otro se haze hilado ꝛ cuerdas harto rezias: ꝛ de buen parecer/ pero el henequen es mas delgado. E para labrarlo toman los indios estas hojas ꝛ tienen las algunos dias en los raudales delos rios/ o arroyos cargadas de piedras como ahogan en Castilla el lino: ꝛ despues que han estado assi enel agua algunos dias/ sacan estas hojas ꝛ tienden las a enxugar ꝛ secar tendidas al sol: ꝛ despues de enxutas quiebran las ꝛ con vn palo a manera del espadar del cañamo hazen saltar las cortezas ꝛ aristas: ꝛ queda la hebra de dentro de luengo a luengo dela hoja: ꝛ a manera de cerro juntanlo y espadanlo mas: ꝛ queda en rollos de cerro/ que paresce lino muy blanco ꝛ muy lindo. Delo qual hazen cuerdas del gordor que quieren: assi de la Cabuya como del Henequen. E aprouechan se de ello en muchas cosas/ en especial para hazer las cuerdas de sus Hamacas que son sus camas/ y en cabuyallas para que esten colgadas enel ayre como esta pintada vna destas camas enel libro quinto: capitulo segundo. Alguno de este Henequen/ ꝛ tambien de la Cabuya es hilo blanco ꝛ muy gentil/ ꝛ otro es algo ruuio. Pero pues quadra aqui vna particular inuencion de estos Indios enseñados de la natura d̃spues que los xp̃ianos los enseña

ron a eſtar ẽ grillos ⁊ priſion: dezir ſe ha la manera que tienẽ en cortar el hierro cõ hilo deſta cabuya/o del henequẽ/ſi les dan eſpacio para ello. Porque de noche deſcuydados los chriſtianos ⁊ teniẽdo algunos indios pueſtos ẽ cadenas o cõ grillos ſe hã ſoltado ⁊ ydoſe/⁊ hã hallado cortadas las priſiones/y es deſta forma. Como quiẽ aſſierra o ſiega mueuen ſobre el hierro q̃ qeren cortar vn hilo de henequen o cabuya/ tirando ⁊ aflorando yendo ⁊ viniendo de vna mano hazia otra/y echãdo arena muy menuda ſobre el hilo enel lugar o parte que lo mueuen ludiendo enel hierro. E como el hilo ſe va roçando/ aſſi lo van mejorando ⁊ poniendo del hilo lo que eſta ſano ⁊ por roçar. y deſta forma ſiegan vn hierro por grueſſo que ſea / ⁊ lo cortan como ſi fueſſe vna coſa tierna/o muy facil de cortar. En tierra firme ha acaecido cortar a troços los Indios ancoras de nauios de la manera que eſta dicho. Pero quando ſe trate de la ſegunda parte de eſta natural hyſtoria/ y de las coſas de la tierra firme ſe diran mas particularidades deſtas cuerdas del henequen ⁊ dela cabuya porque alla ſe ſiruẽ mucho dellas/aſſi enlo que eſta dicho como en otras maneras.

¶ Capitulo.xj.delas yracas que ſon yeruas en general: porque yraca quiere dezir yerua. Las quales los indios comen en ſus potajes.

Son los indios muy amigos de comer yeruas cozidas:y en tierra firme llamã las yracas:q̃ es lo miſmo que dezir yeruas:porque aun que ſon conocidas entre ellos ⁊ tienẽ ſus nombres particulares/ quando las nombran juntas dizen yracas como dezir yeruas/⁊ las que tienen por ſanas y eſperimentadas para ſu comer/ jũtas de muchos generos las cuezen y hazen vn potaje que pareſce eſpinacas guiſadas/⁊ echan aſſi meſmo flores de otras. E aſſi toda aquella mezcla llaman ellos yracas: ⁊ aſſi hazen ſus potajes. Alomenos en tierra firme donde algunos chriſtianos/o por neceſſidad y hambre:⁊ otros por ſer amigos de prouar lo todo/eſtiman eſte potaje ⁊ loanle ⁊ aun le continuan: ⁊ dizen que ſe hallan bien conello/y ellos acrecientan eneſte potaje calabaças/⁊ Axi:que es la pimienta que tengo dicho: ⁊ quando tiene todo eſto es buen potaje. Eſte nombre yracas es de la lengua de cueua de tierra firme:pero eneſto delas lenguas de tierra firme ⁊ de eſtas yslas muchas diferencias ay de vnas gentes a otras/⁊ vna coſa tiene muchos nombres/ſegun la diferente gente:⁊ ſeria nunca acabar penſar de nombrar vna coſa en todas eſtas diferentes lenguas q̃ por aca ay.

¶ Capitulo.xij. dela plãta ⁊ fruta llamada Lirenes.

Lirenes es vna fruta que naſce en vna planta que los indios cultiuan/ ⁊ aun al preſente los chriſtianos en eſta ysla en ſus labranças ⁊ huertas y heredamientos. Eſta es yerua que ſe eſtiẽde y echa ſus ramas ⁊ la ſiembran de la planta della meſma como ya tengo dicho delos ajes o batatas ⁊ debaxo de tierra echan ſu fruto que es blanco ⁊ del tamaño que datiles grueſſos ⁊ algo mayores ⁊ menores tãbien de color blancos: ⁊ cada fruto deſtos prende o eſta aſido de vna vergueta delgada con que eſta dependiente dela rama. Eſtos cuezen los indios ⁊ al preſente las plaças abundan dellos ⁊ los ſacan a vẽder cozidos:⁊ quitada la corteza de ſuſo/queda de dentro muy mas blanco/y es de buen ſabor. No he viſto en Eſpaña ni en otra parte fructa ni ſabor a que compare eſtos Lirenes. Pero en fin es de buen ſabor eſta fruta/⁊ ay aſſaz della eneſta ysla eſpañola y enla tierra firme y en muchas partes de eſtas Indias.

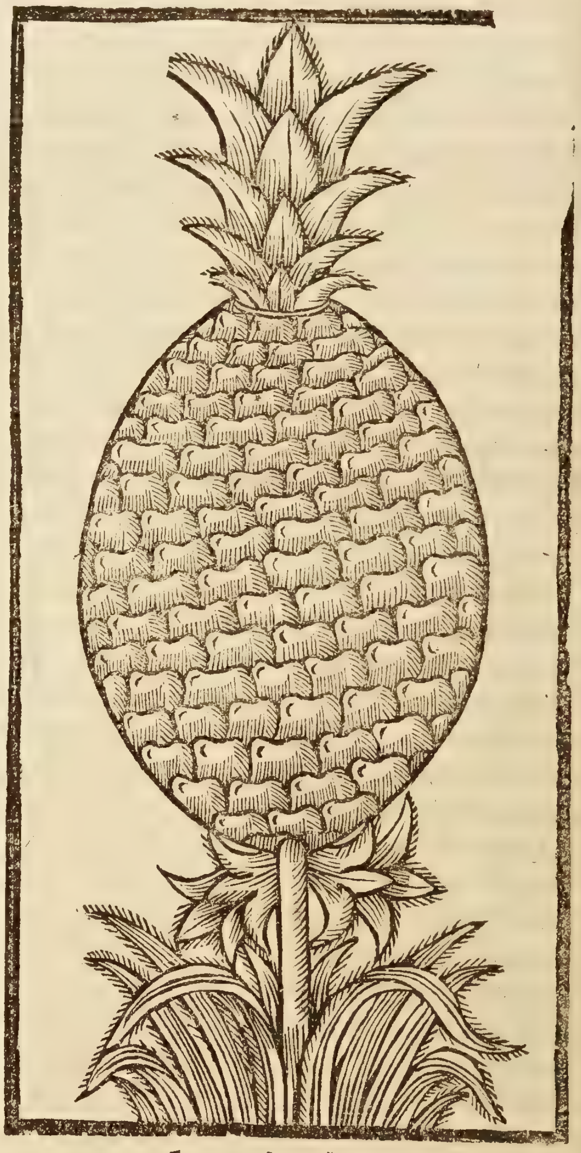
Capitu.xiiij. de las piñas que llaman los chriſtianos/ porq̃ lo parecẽ la qual fruta nombran los indios yayama: ⁊ tãbien a cierto genero llamã boniama/⁊

a otra diferencia de esta fruta dizen yayagua: como mas largamente aqui se expressara: allende de los quales nombres en diuersas partes se llaman por otros/ segun las diuersidades delas lenguas.

Ay en esta ysla española vnos cardos: que cada vno dellos lleua vna piña: la qual es vna de las mas hermosas frutas que yo he visto en todo lo que del mundo he andado/ alomenos en españa/ ni en francia/ ni inglaterra/ ni alemaña/ ni ẽ toda la ytalia/ ni enlos estados de la cesarea magestad de borgoña/ flandes/ tirol/ Artues/ ni olanda/ ni gelanda: ni tampoco en secilia/ aun que entren los milleruelos/ ni peras moscarelas/ ni todas aquellas excelentes frutas que el rey Fernando primero dõ tal nombre en Napoles acomulo en sus jardines de pujo real y el parayso y el parque: ni enla esquiua noya del duque Ercoles de Ferrara/ metida en aq̃lla ysla del Po. Ni la huerta portatil en Carretones del señor Ludouico duque de Milan/ en que se hazia lleuar los arboles cargados de fructa hasta la mesa y a su camara. Ninguna fruta yo he conocido ni visto en todas las partes que he dicho y he estado: ni pienso que enel mundo la ay que enestas cosas juntas que agora dire sele yguale ni pueda hazer ventaja. Y son/ hermosura de vista. Suauidad de olor. Gusto de excelente sabor. Assi que de cinco sentidos los tres que se puedẽ aplicar alas frutas: y aun el quarto que es el palpar/ en excelencia participa de estas quatro cosas o sentidos sobre todas las frutas ⁊ manjares del mundo. Porque el quito que es el oyr/ la fruta no puede oyr ni escuchar: pero podra el lector en su lugar escuchar lo que de esta fruta se dize con atencion y vera que no me engaño en lo que dixere della. Porque puesto que la fruta tanpoco puede tener los otros quatro sentidos que le quise atribuyr o significar de suso/ hase de entender en el exercicio ⁊ persona del que la come y no de la fruta que no tiene anima/ sino la vejectatiua: ⁊ faltan le la sensitiua ⁊ racional/ que estan enel hombre todas tres. El qual assi mirando/ como oliendo/ ⁊ gustando/ ⁊ palpando aquestas piñas les dara justamente el principado de todas las frutas/ consideradas todas las quatro partes o particularidades suso dichas. No puede la lengua dar tan particularmente la razon ⁊ pintura de esta fruta que satisfaga del todo lo que se requiere particularizar ẽ el caso. Y porque yo no se tambien debuxar como querria/ para que demas delas palabras en alguna manera la vista delletor pudiesse participar de esta verdad/ pornela como supiere hazer lo en la margen. Puesto que assi por no tener colores como por que le faltara mucho al debuxo no satisfare tan copiosamente como la materia lo pide/ para dar la de todo punto a entender. Pero dexada la pintura a parte que esto toca sola mente ala vista/ y esta a mis ojos es la mas hermosa de todas las frutas: assi ẽ grãdeza como en color que es verde y alumbrada o matizada de amarillo muy subido: ⁊ quanto mas se va madurando mas participa de jalde ⁊ va perdiendo del verde: ⁊ assi se va aumentando el olor de muy buenos ⁊ perfectos melocotones que participen assaz del membrillo. Y vna piña sola que este en casa huele toda la camara de la manera que he dicho. El gusto es mejor que el melocoton ⁊ mas çumoso: ⁊ mondase al rededor ⁊ hazen la tajadas redondas/ o como quiere el trinchante/ porque en cada parte al luengo/ o por el traues tiene pelo ⁊ gentil corte: Enestas yslas todas es fruta qual he dicho ⁊ muy comun porque en todas ellas y enla tierra firme las ay: ⁊ como los indios tienẽ muchas ⁊ diuersas lenguas/ assi por diuersos nombres la nombran: alo menos en la tierra firme en veynte o treynta leguas acaesce auer quatro o cinco lenguajes. E aũ esta es vna de las causas principales porque los pocos christianos en aquellas partes se sostienen entre estas gentes barbaras. Dexemos esto para en su lugar/ ⁊ tornemos a esta fruta delas piñas: el qual nõbre los christianos les dieron porque lo pa

recen en alguna manera: pero estas son mas hermosas ⁊ no tienen aquella robusticidad delas piñas delos piñones de castilla / por que aquellas son madera / o quasi: y estas otras se cortan con vn cuchillo como vn melon / o a tajadas redondas mejor quitando les primero aquella cascara que esta a manera de vnas escamas releuadas / que las hazen parescer piñas: pero no se abren ni diuiden por aquellas junturas delas escamas como las delos piñones. Por cierto assi como entre las aues se esmero natura en las plumas con que viste alos pauos de nuestra europa / assi tuuo el mesmo cuydado en la compusicion ⁊ hermosura de esta fruta / mas que en alguna de todas las que yo he visto / ⁊ no puedo pensar que enel mundo ay otra tan linda. Una sola de estas piñas huele a muchos duraznos y membrillos y melocotones que estuuiessen juntos ⁊ muy mejor que a todos tres olores ymita. Es fruta çumosa / ⁊ tiene vna carnosidad buena ⁊ graciosa al gusto: ⁊ son tamañas como melones medianos ⁊ algunas mayores / ⁊ otras muchas menores. Y esto causa que no todas las piñas aun que se parescen de fuera son de vn genero o sabor. Algunas son algo agras / o por ser campesinas ⁊ mal cultiuadas / como por ser el terreno descon uiniente: o porque en todas las frutas acaece ser mejor vn melon que otro / ⁊ vna pera que otra / ⁊ assi de todas las demas: y por el consiguiente vna piña haze gran ventaja a otra piña: pero la buena no tiene comparacion con ella otra fruta enlas que yo he visto. Bien creo que aura otros hombres que no se conformen comigo / porque en españa y en otras partes del mundo / vnos porfian que los higos son mejores que las peras: ⁊ otros que el membrillo es mejor que el durazno ⁊ las peras ⁊ higos: ⁊ otros que las vuas mejor que los melones ⁊ las otras que he dicho. E assi a este proposito cada qual es mas inclinado a su gusto / ⁊ piensa que el que otra cosa dize no lo siente tanbien como deuria. Pero dexadas sus setas o aficionados paladares / que aũ estos creo que son tan diferentes como los rostros humanos de los hombres vnos de otros / si sin passion esto se juzga / yo pensaria que la ma yor parte serian de mi opinion con esta fruta: aũ que como menos della que otro. Cada piña nace en vn cardo aspero y espinoso y de luengas pencas ⁊ muy saluaje: y de en medio de aquel cardo sale vn tallo redondo que echa sola vna piña / la qual tarda en se sazonar diez meses o vn año: ⁊ cortada no da fruto mas aquel cardo ni sirue sino a embaraçar el terreno / podra dezir alguno que pues es cardo el que da esta fruta / por que no se llama ella alcarchopha: digo que en mano fue de los primeros christianos que aca las vieron llamar las piñas / ⁊ tambien las pudieran mas justamente llamar alcarchophas auiendo respecto al cardo en que nascẽ: pero estas no tienen espinas: y parescen mas piña que alcarchopha. Uerdad es que aun no es apartada totalmente del linage de alcarchopha ni delas espinas por que enla coronilla o encima dela piña tiene vn cogollo aspero: ⁊ adorna le mucho en la vista / ⁊ algunas tienen vno ⁊ dos ⁊ mas de tales cogollos / donde ella esta pegada con el tallo del cardo ⁊ nascida: ⁊ para plantar otros cardos ⁊ piñas estos cogollos son la simiente / o sucession desta fruta: porque toman aquel cogollo que la piña tiene encima o los que estan pegados con ella enel peçon: ⁊ hincan los en tierra dos o tres dedos en hondo / dexando descubierto la mitad dl tal cogollo ⁊ luego prende muy bien / y en el discurso del tiempo que he dicho haze se otro tal cardo cada cogollo ⁊ da otra piña tal como he dicho. Las hojas de este cardo quieren parescer algo alas de las çauiras saluo que son mas luengas ⁊ no tan gordas ⁊ corpulentas. Esta fruta seria en mas tenida sino ouiesse tanta abundancia de piñas. Pero las de la tierra firme tengo yo por mejores ⁊ mayores que las destas yslas. No se tiene esta fruta dspues que acaba de madurar de quinze o veynte dias adelante / mas el tiempo que esta sin se corromper ⁊ podrir es muy buena / puesto que al-

gunos la condenan por colerica. Yo no ſe ð ſto lo cierto: ꝑo ſe q̄ deſpierta el apetit / ⁊ a muchos q̄ por haſtio no pueden comer / les reſtituye la gana pa ello / y les da aliento ⁊ volũtad a ſe eſforçar a comer ⁊ repara el guſto. Su ſabor mas puntual o alo q̄ mas q̄ere parecer es al melocoton q̄ ſabe mucho a durazno ⁊ huele juntamẽte a el y al mẽbrillo: pero eſte ſabor tienele la piña mezclado con vna miſtiõ de moſcatel: ⁊ por tãto es de mejor ſabor q̄ los melocotones: ſolo vn defecto tiene / por el q̄l no agradara eſta fruta a todos guſtos / y es: q̄ el vino aun q̄ ſea el mejor del mũdo no ſabe bien / beuido tras la piña. E ſi aſſi ſupiera como ſabe cõlas peras aſſaderas o otras coſas q̄ con el beuer tienẽ aprẽdido los q̄ ſon del vino amigos / fuera vnica a ſu parecer delos tales / ⁊ creo q̄ eſta es la cauſa porq̄ aca no eſtan biẽ algunos cõeſta fruta: ni tãpoco ſabe biẽ el agua beuiendola tras la piña. Y eſto q̄ a algũos pareſce tacha ⁊ grã dificultad me pareſce a mi q̄ es gran ꝑuilegio y excelẽcia para darla alos ydropicos ⁊ amigos del beuer. Tãbien digo q̄ la carnoſidad deſtas piñas tiene ſotiles briznas como las pẽcas ð los cardos q̄ ſe comẽ en eſpaña: pero mas encubiertas mucho al paladar ⁊ de menos empacho o eſtoruo enel comer la: y por eſto no ſõ vtiles alas enzias ⁊ dentadura / quãdo ſe cõtinuan a comer muy a menudo. En trr̃a firme en algunas ꝑtes los indios hazẽ vino ð ſtas piñas ⁊ tieneſe por ſano ⁊ yo lo he beuido: ꝑo no me pareſce tal como el nr̃o con mucha ꝑte: porq̄ es muy dulce ⁊ nigũ eſpañol ni aun indio lo beueria teniẽdo del ð caſtilla aun q̄ el de eſpaña no ſea ðlos muy eſcogidos vinos. Dixe de ſuſo q̄ eſtas piñas ſon de diuerſos generos: ⁊ aſſi es la v̓dad en eſpecial de tres maneras: a vnas llaman: yayama: ⁊ a otras: boniama: ⁊ otras: yayagua. Eſtas poſtreras ſon algo agras ⁊ aſperas ⁊ de dẽtro es blanca ⁊ vinoſa: las que llamã Boniama / es blanca de dentro pero dulce ⁊ algo eſtopoſa. Las que ſe llaman Yayama / Eſta tal es algo prolongada ⁊ ðl talle de eſta que aqui eſta pintada: porq̄ las otras dos de quien ſe ha dicho ſon mas redondas: ⁊ aqueſta vltima es la mejor de



todas ⁊ de dẽtro es la color amarilla eſcura y es muy dulce ⁊ ſuaue de comer ⁊ de quiẽ ſe ha de entender lo q̄ eſta dicho en loor de aqueſta fruta. En algunas partes ay ðlas vnas ⁊ delas otras muchas ſaluajes que ſe naſcen por ſi enel campo y en grandiſſima multitud: pero las que ſe labran ⁊ cultiuan ſon mejores ſin comparacion / ⁊ reconoſcen bien el beneficio del agricultor ⁊ ſon mas ðlicadas. Algunas ſe han lleuado a eſpaña pero muy pocas llegan alla: ⁊ ya q̄ lleguen no pueden ſer ꝑfetas ni buenas / porq̄ las hã de cortar verdes ⁊ ſazonar ſe enla mar: ⁊ de

ſta forma pierdo en el credito. Yo las he prouado a lleuar / ⁊ por no ſe auer acertado la nauegació ⁊ tardar muchos dias ſe me podieron ⁊ pudrieron todas: ⁊ proue a lleuar los cogollos ⁊ tambien ſe podieron. No es fruta ſino para eſta tierra o otra que alomenos no ſea tá fria como eſpaña. Verdad es que el mahiz que es el pan d́ſtas partes: yo lo he viſto en mi tierra en madrid muy bueno ⁊ ſe crio en vn heredamiento del comendador hernan ramirez galindo a par de aq̃lla deuota hermita de nueſtra ſeñora d́ atocha: pero enel andaluzia en muchas partes ſe ha hecho el mahiz: ⁊ por eſſo ſoy de opinion que ſe harian eſtas piñas lleuando los cardos pueſtos / y de tres o quatro meſes preſos aca eneſtas partes.

¶ Fin del ſeptimo libro.

¶ Comiença el libro octauo dela natural y general hiſtoria delas indias: delos arboles fructiferos.

Prohemio.

PLinio en ſu libro duodecimo de la natural hyſtoria tracta de los arboles odoriferos. Y enel terciodecimo: tracta de los arboles foraſteros y eſtraños ⁊ delos vnguentos ⁊ otras particularidades muchas: y ſecretos de medicina: porque el eſcriue de todas las p̃tes ⁊ autores del mundo q̃ a ſu noticia llegarõ ⁊ delo q̃ leyo de muchos. E aſſi como en ſu hyſtoria quiſo comprehender el vniuerſo / tuuo mas que dezir delo que yo podre aqui acomular / porque lo que yo digo y eſcriuo es de ſolas eſtas yſlas eneſta primera parte: pero enla ſegunda ſera mas copioſa eſta materia de los arboles fructiferos de quien trato eneſte libro octauo. Eſcriuio Plinio en ſu libro catorze de las vides. Y enel quintodecimo de los arboles fructiferos. Y enel decimoſexto de los arboles ſaluajes. Y enel decimo ſeptimo dize delos arboles inſertos o ineſtati: que es lo meſmo que enxerir. Todos eſtos ſeys generos que el reparte eneſtos ſeys libros: entiendo yo comprehender enel precedente y eneſte preſente: y enlos tres ſiguientes: o alo menos lo que aca ouiere de tales materias. E ſi tantas aqui no ſe eſcriuierẽ ſera por ſer la tierra nueua ⁊ aun la mayor parte ſecreta en coſas ſemejantes. Y por tanto ſera poco lo que eneſta primera parte ſe puede dello eſcreuir a reſpecto de lo que ſe eſcriuira enla ſegũda ⁊ tercera partes delas coſas de tierra firme. Por que como es grandiſſima parte deſte mundo aquella tierra o vna mitad del / ⁊ d́ muchos reynos colmadas eſtas indias: aſſi aura mas que repetir en cada vna deſtas coſas. Y primero hare eneſte libro preſente vna breue relacion enel capitulo primero en que ſe expreſſen los arboles ⁊ plantas que ſe han traydo de eſpaña / que eneſta yſla ni enel imperio deſtas indias no los auia: ⁊ deſpues proſiguire por los arboles que ſon aca natura-

les ⁊ fructiferos de qualquier genero que a mi noticia ayan venido de los que ay en aquesta ysla española. Porque d'los otros arboles saluajes ⁊ de otras maneras se tratara adelante enel libro nueue. Pues que es la materia diferente ⁊ apartada.

¶ Capitulo primero del libro octauo / que trata delos arboles que se han traydo a esta ysla desde nuestra españa y europa. El qual capitulo contiene onze partes o parraphos.

Han se traydo a esta ysla española naranjos desde castilla / ⁊ ay aca tantos que se han aumētado de ellos innumerables / muy buenos / dulces / ⁊ agros. Assi enesta cibdad de sancto Domingo ⁊ sus heredamientos ⁊ terminos / como en todas las otras partes desta ysla dōde ay poblaciones de christianos.

¶ .ij. Ay muchos Limones ⁊ limas ⁊ muchos cidros / ⁊ de todo esto que es dicho / mucho ⁊ muy bueno / ⁊ tal que no le haze ventaja el andaluzia en todos estos agros: ⁊ generos que he dicho en ambos parraphos.

¶ .iij. Ay muchas higueras ⁊ de muy buenos higos. Los quales ay en todo el año: o muchos o pocos: pero en su tiempo ē mucha abundancia enesta cibdad y en sus heredades ⁊ assi en las otras partes desta ysla. Y hazen se muy bien estos arboles. E los higos son de los que en castilla llaman godenes: y en aragon ⁊ cataluña de burjaçote. Son los mas de simiente colorada / aun que algunos ay de simiente blanca: pero no tantos con mucha parte. Estas higueras pierden aca la hoja y estan parte d'l año sin ella: y enel mes de hebrero comiençan a brotar ⁊ poner hoja ⁊ se tornan a vestir della enla primauera o mes d' março.

¶ .iiij. Ay muchos granados dulces ⁊ agros ⁊ de muy buenas granadas / assi enla cibdad como enlos heredamientos: y en las otras villas ⁊ poblaciones de esta ysla.

¶ .v. Ay membrillos o bembrillos: assi mismo traydos de Castilla: pero no se hazen muy bien / ni en la cantidad ⁊ abundācia que las otras frutas que se ha dicho de suso: ⁊ son pequeños ⁊ no muy buenos / porque son asperos: cree se que conel tiempo seran mejores.

¶ .vj. Ay palmas que se han sembrado en esta cibdad y en muchas heredades y partes desta ysla / de los cuescos de los datiles que aca se han traydo / ⁊ hazen se muy hermosas ⁊ lleuan datiles: pero no los saben aca curar. Y por esso aun que algunos los comen no son buenos ni en perficion. E creo que es por no los saber curar ⁊ no por falta delas palmas.

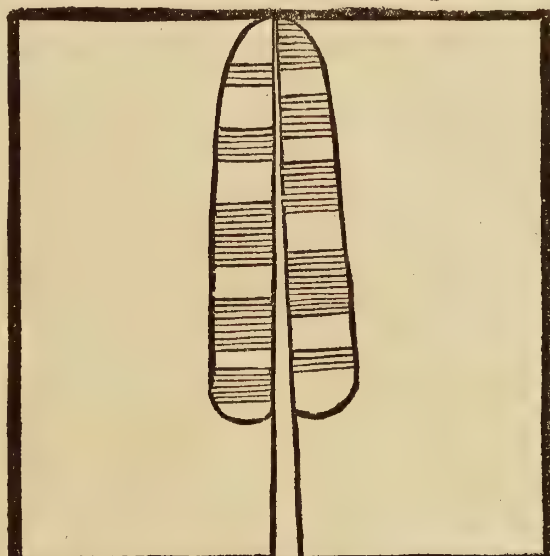
¶ .vij. Ay muchos ⁊ muy hermosos arboles de cañafistola enesta cibdad y en sus heredamientos / y en muchas partes desta ysla. Estos son muy hermosos ⁊ grandes arboles: no se truxeron de españa ni tampoco los auia enesta ysla. Pero sembraron se las pepitas dela cañafistola ⁊ hizieron se tā bien que ay ricos heredamientos de estas arboledas ⁊ ouo muchos mas que se destruyeron por las hormigas como se dira adelante enel libro decimo: capitulo primero. Creo yo que estos arboles se han hecho tambien porque ay cañafistolos saluajes enestas yslas y en tierra firme / y es comun arbol enestas indias: saluo que la cañafistola que lleuan estos otros saluajes es muy gruessa ⁊ quasi vana. Pero estos que se han hecho por la industria delos christianos lleuan muy buena cañafistola: como ya esta sabido en españa ⁊ por el mundo / por la mucha que las naues han lleuando ⁊ lleuan cada dia destas partes ⁊ yslas. Su hoja es luenga ⁊ dela color ⁊ verdor delas hojas delos nogales de Castilla ⁊ tan luengas pero mas angostas ⁊ mas delgadas. La flor que echan estos arboles es amarilla / ⁊ quiere parescer algo ala dela ginesta / o retama. Estando con fruto parescen muy bien cargados de aquellos cañutos de esta cañafistola. Y ha se hecho en tanta abundancia que como se dixo en el libro tercero vale el quintal a quatro ducados ⁊ menos

enesta cibdad. El primero arbol que ouo enesta ysla de estos fue enel monesterio de sant francisco dela ciudad dela vega: ⁊ por enxẽplo de aq̃l se pusierõ otros ⁊ se hizierõ estos eredamiẽtos ⁊ grãjeria q̃ es muy buena ⁊ prouechosa ⁊ rica: ⁊ las naues que tornan a españa siempre lleuan muchas pipas llenas desta cañafistola.

C.viij. Hase puesto ⁊ ay eñsta cibdad muchas parras delas d̃ castilla ⁊ lleuã buenas vuas ⁊ assi creo q̃ se hariã en grãde abundãcia si se diessen a ellas: y entendiessen biẽ lo que han menester: porque como la tierra es humeda luego que ha dado el fruto la parra/si luego la podan/luego torna a brotar: ⁊ assi se esquilman mucho ⁊ se enuejecẽ presto. Estas se truxeron de castilla: pero sin estas desta cibdad ay muchas parras de las mismas enlos eredamiẽtos ⁊ poblaciones destas yslas traydas como he dicho de españa: no obstante lo qual digo que assi enesta ysla como en otras y en muchas partes dela tierra firme ay muchas parras saluajes ⁊ de muy buenas vuas: ⁊ de muchas dellas he yo comido enla tierra firme: y es cosa muy comun: ⁊ assi creo que fueron todas las d̃l mũdo en su p̃ncipio: ⁊ d̃las tales se tomo el origẽ pa las cultiuar ⁊ hazer mejores.

C.ix. Ay enesta cibdad algunos oliuos grãdes ⁊ hermosos arboles que assi mismo fueron traydos de españa: pero son esteriles ⁊ no lleuan fructo sino hojas. Y tambien los ay en algunos eredamiẽtos ⁊ otras partes desta ysla: pero como he dicho sin fruto. Y es gran notable que todas las frutas d̃ cuesco que se han traydo de españa/o de otras partes a esta ysla/por marauilla prenden: ⁊ si prenden no lleuan fruto alguno sino hojas. Por cierto yo he traydo cuescos d̃ duraznos: ⁊ melocotones/⁊ aluerchigas d̃ toledo/⁊ ciruelas de frayle: ⁊ de guindas ⁊ cerezas ⁊ piñones: ⁊ todos estos cuescos he hecho sembrar en diuersas partes y eredades ⁊ ninguna de todas ha prendido. Plinio: lib. doze: capitu. sesto/dize que los oliuos enla india son esteriles ⁊ que no produzen otro fruto del que haze el oliuo saluaje. De manera que estos nuestros desta ysla son mas esteriles que los que Plinio dize dela india: porque si aquellos como el dize dã el fruto que los oliuos saluajes/o azebuches: los d̃ aca no lleuã sino solamẽte hojas.

C.x. Ay vna fruta q̃ aca llaman platanos/



pero enla verdad/ni este es arbol/ni platano: saluo vna planta. Estos no los auia enestas indias ⁊ fueron traydos a ellas: po aca assi se quedaran con este inpropio nombre de platanos. Siẽbran se vna vez ⁊ no mas porque de vno se multiplican muchos ⁊ va enellos aumentandose vna subcession ẽ grãdissima abundancia: porque como el platano mas antiguo ha procreado tres o q̃tro ⁊ seys ⁊ mas hijos al rededor de si: lleua vn razimo ⁊ fruto que ellos hazen: ⁊ aquel cortado secase la plãta que lo echo o produzio: ⁊ porque no embarace ni tarde en se secar/ assi como cortan el fruto cortan el tronco d̃sta planta porque no es de prouecho ni lleua mas: ⁊ luego pierde su virtud: ⁊ queda ẽ los hijos ⁊ subcessores que auiã nacido al rededor. Dixe de suso que estos no son platanos: porque la forma del platano segũ lo que del escriuẽ es muy diferente ⁊ d̃ otra manera. Estos de aca tienen las hojas muy grandes ⁊ muy anchas: ⁊ son altos como arboles: ⁊ hazense algunos tan gruessos enel trõco como vn hombre por la cintura: ⁊ como el muslo otros: ⁊ assi algunos algo mas

o menos/ſegũ la fertilidad o terreno en que
ſe poñe:deſde abaxo arriba echan vnas ho
jas longuiſſimas:algunas de doze palmos
⁊ menos de longitud / ⁊ de tres y q̃tro pal-
mos de latitud y mas y menos/ ſegun ſon.
Las quales facilmẽte rompe el viento en
muchas ptes quedando enteras poꝛ el lo-
mo/o aſtil dela miſma hoja. Eſta planta es
toda como vn cogollo. Y enlo alto del nace
vn tallo grueſſo como la muñeca del bꝛaço
q̃ va encaminado deſde la medula/o mitad
de todas las hojas y en aq̃l tallo al eſtremo
o fin del es vn razimo con veynte ⁊ treynta
o cinquẽta ⁊ algunos cõ ciento ⁊ mas ⁊ me
nos frutos q̃ aqui llamã Platanos:⁊ cada
vn fruto de eſtos es mas o menos luengo q̃
vn palmo ſegun la fertilidad de la planta ⁊
dela bondad dela tierra do nacio:⁊ dla groſ
ſeza dela muñeca del bꝛaço de vn hõbꝛe. E
aſſi tambiẽ eneſte goꝛdoꝛ del fruto es cõfoꝛ
me al tamaño o lõgura:poꝛque en algunas
partes q̃ ſe ſiembꝛan ſe hazẽ muy menoꝛes.
Tiene eſta fruta vna coꝛteza no muy grueſ
ſa/po coꝛreoſa ⁊ facil d romper o deſſollar:
⁊ de dentro es todo vna medula que pare-
ce vn tuetano de vna caña de vaca:ha ſe de
coꝛtar el razimo dſta fruta/ aſſi como vn fru
to dlos q̃ eſtan enel razimo ſe comiẽça a ha
zer amarillo:⁊ dſpues el razimo entero cuel
ganlo en caſa ⁊ alli ſe madura toda la fruta
del/o todos los platanos que enel razimo
ay. Eſta es muy buena fruta ⁊ quãdo ſe cu
ran eſtos platanos abiertos al ſol hendien
do los con vn cuchillo en dos mitades al
luengo ⁊ dando les ſendas cuchilladas/o
cada dos a cada mitad coꝛtando la fruta al
luengo haſta la caſcara/ y no rõpiẽdo la caſ
cara o cuero/hazẽ ſe enel ſaboꝛ quando eſ-
tan curados muy ſemejãtes alos higos paſ
ſos y aun mejoꝛes. Enel hoꝛno aſſados ſo-
bꝛe vna teja o otra coſa ſemejante ſon muy
buena ⁊ ſabꝛoſa fruta: ⁊ pareſce vn genero
ſobꝛe ſi/como lo es de vna conſerua meloſa
⁊ de muy coꝛdial ⁊ ſuaue guſto. Aſſi miſmo
coziendo los enla olla con la carne es muy
buen manjar : pero no ha de eſtar el plata-
no mucho duro para lo cozer con la carne/
ni muy maduro:ni ſe ha de echar ſino quan
do eſte la carne quaſi cozida ⁊ deſſollado/
poꝛque en vno o dos heruoꝛes / o en poco
eſpacio ſe cueze el Platano. Comidos aſſi
crudos deſpues que maduran es muy gen
til fruta:y no es meneſter comer con ella pã
ni otra coſa:y es de excelente ſaboꝛ ⁊ ſana ⁊
de tan gentil digeſtion que nunca he oydo
dezir que hizieſſen mal a ninguno. Lleuã
dolos poꝛ la mar turan algunos dias:⁊ hã
ſe de cojer para eſto algo verdes : ⁊ lo q̃ tu-
ran ſin ſe podꝛir o dañar/que es doze o.xv
dias ſaben mejoꝛ enla mar que enla tiẽra co
mo hazen las coſas deſſeadas dõde menos
ſe pueden auer. El tronco o cogollo que lle
ua eſta fruta ⁊ dio el razimo q̃ he dicho tu-
ra vn año en lleuar ⁊ hazer ſu operacion/⁊
fructo. Y en aquel tiempo ha pꝛocreado y
echado en toꝛno de ſu pie quatro ⁊ cinco y
ſeys ⁊ mas o menos hijos o cogollos/here
deros enel miſmo oficio y efeto. E deſpues
que aq̃l fruto es coꝛtado coꝛtan el platano
o planta q̃ le dio/poꝛque no ſirue ſino d em
baraçar ⁊ ocupar la tiẽra ſin dar otro pꝛoue
cho. Ay tãtos ⁊ multiplicã de manera q̃ nũ
ca faltan ⁊ ſiẽpꝛe ſe aumentan: ſon humidiſ
ſimos:⁊ quando alguna vez los quieren ar
rancar o quitar de algun lugar de rayz/ſale
della tanta agua ⁊ dl aſiento do eſtauã que
parece que toda la humedad ⁊ agua delos
poꝛos dela tierra tienen atrayda a ſu cepa ⁊
rayzes. Las hoꝛmigas eneſtas partes ſon
muy amigas deſtas plantas ⁊ ſe allegã mu
cho a ellas/poꝛ lo qual eneſta cibdad ſe ar
rincaron muchos/poꝛque no ſe podian aq̃
valer vn tiempo cõ las hoꝛmigas. Eſta fru
ta es cõtinua en todo el tiempo del año : pe
ro como he dicho/ no es poꝛ ſu oꝛigẽ natu-
ral deſtas partes/ni ſeles ſabe el nõbꝛe pꝛo
pꝛio: poꝛq̃ como he dicho quanto ala ver-
dad no ſe puedẽ llamar platanos ni lo ſon:
pero eſto q̃ es/fueron traydos dela yſla de
gran canaria el año de. M.d.xvj. años poꝛ
el reuerendo padꝛe fray tomas de berlãga
dela oꝛdẽ delos pꝛedicadoꝛes a eſta cibdad
de ſanto domingo ⁊ deſde aqui ſe han eſtẽ-
dido enlas otras poblaciones deſta yſla y ẽ

todas las otras yslas pobladas de xp̄ianos ⁊ los han lleuado ala tierra firme y en cada parte q̄ los hā puesto se han dado muy biē: ⁊ no ay hombre de quantos enesta trr̄a tenemos eredades enel campo q̄ este sin muchos dellos. Bien creo q̄ ay en mi haziēda iiij. mil pies d̄llos/y en otras muchas haziēdas q̄ ay mayores que la mia: ay muchos mas/porq̄ son muy prouechosos ⁊ se gastā quantos ay conla gente/ ⁊ aun es buena rēta para sus dueños/ porq̄ ninguna costa ponen enlos criar. Truxeron se los primeros segun he dicho de gran canaria: ⁊ yo los vi alli enla mesma cibdad enel monesterio de sant francisco el año de. M.d.xx. ⁊ assi los ay enlas otras yslas fortunadas o de canaria. E tambien he oydo dezir q̄ los ay en la cibdad de almeria enel reyno de granada: mas alo cierto segun yo creo por lo q̄ he entendido de p̄sonas de credito: esta fruta es dell euante ⁊ dela india oriental segun mercaderes genoueses: ⁊ Ytalianos: ⁊ griegos q̄ han estado en aquellas partes me han informado: los quales dizen que esta fruta la ay enla india que he dicho ⁊ que assi mismo es muy comū enel egypto y que en especial enla cibdad de alexandria ay mucha della: ⁊ alla llaman a esta fruta musas. E assi mismo dize pedro martir en su decada septima capitu. ix. q̄ se dizen musas por que el vido esta fruta ē alexandria: y el dize que no son platanos: ni puede ninguno dezir con verdad otra cosa. Escriue ludouico de Vartenia boloñes en su Itinerario q̄ en Calicut ay aquesta fruta/y alli la llamā malapolanda: pero dize q̄ no son mas altas estas plātas que vn hombre o poco mas: y enlo demas que tēgo dicho las descriue segū lo he yo hecho: pero tambien dize que es de tres suertes esta fruta. La vna llama ciancapalon: ⁊ la segunda ⁊ mejor llama gadelapalō ⁊ la tercera suerte dize que no es tal. Y tambiē digo yo que enesta ysla esta fruta no es toda de vna bondad/porque vnos frutos d̄stos ay mejores ⁊ mas sabrosos que otros dela mesma fruta: pero aquesto puede yr ē el terreno o dispusicion dela tierra como acaesce en todas las otras frutas en españa y otras p̄tes: ⁊ assi la tierra esteril haze bastardar los frutos: pero porque de suso dixe que no son verdaderos platanos: tengo lo yo assi por cierto. Porque plinio: lib. xij capitu. j. dize que los arboles platanos fueron traydos a Ytalia y que por el mar Jonio vinieron ala ysla de diomedes ⁊ de alli a Secilia ⁊ de secilia a Ytalia. E tambiē dize que los ouo en españa enel tiempo q̄ Roma fue presa. Dize mas q̄ ē Licia vn platano esta sobre vna fuente en forma de domicilio o cabaña a manera de espelūca o cueua de ochenta ⁊ vn pie cubriendola de muchos ramos que parecian arboles ⁊ ocupauan el campo con longuissima sombra. ⁊c. Y enel mismo capitulo dize que Mutiano que fue tres vezes consul ⁊ nueuamente legado d̄ aquella prouincia escriuio que auia comido debaxo d̄ aquel platano con diez ⁊ ocho compañeros ⁊ que ouo ancho o largo espacio debaxo de las hojas del para estar cada vno seguro de todo viēto ⁊ lluuia. ⁊c. Dize mas que en Gorthina cibdad de cādia ay vn platano a par de vna fuente el q̄l no pierde jamas la hoja/ ⁊ que la fabulosa grecia dize que jupiter debaxo deste platano durmio con Europa: y concluye que el mayor loor que se da a este arbol/es que el verano defiende del sol. ⁊c. De todas estas propriedades ⁊ partes que el plinio escriue del platano se colije que estos que aca se llaman platanos/no lo son: ni d̄ aquellos que Plinio escriue ninguna manera de fruta ni vtilidad se comprehende sino sombra. Y estos otros que aca tenemos lleuan la fruta que he dicho / ⁊ sombra no la puede dar vno solo buena / sino muchos y espessos. Porque no tienen ramas / sino solamente aquellas hojas ⁊ rotas las mas: ni rampoco pueden defender a nadie del sol/ ni d̄l agua enteramente. Antes parece que llueue mas debaxo dellos: porque las mismas hojas hazen innumerables goteras: porq̄ pocas estan del todo enteras sino rompidas en muchas partes. Y pues aquel platano de candia no perdia jamas la hoja: estos d̄ aca

no le parecen porq̃ tantas ⁊ mas tienen secas que verdes: porq̃ las primeras se vã secando/⁊ marchitas se caen ⁊ las mas altas van creciẽdo: y en cabo de vn año todo entero acaba su curso ⁊ vida como he dicho/⁊ q̃da la sucession enlos hijos o cogollos semejantes a el que ha echado. Por manera q̃ estos de q̃ aq̃ he tratado ⁊ de que tãta cantidad ⁊ vtilidad ay enestas partes no se deuẽ tener por platanos ni por arboles/ni lo son sino plantas: y estas vinieron aca por medio de aq̃l reuerendo padre fray tomas de berlanga al q̃l meritamente la. C.M. ha hecho merced del obispado de Castilla đl oro enla tierra firme: porque enla verdad es muy religiosa persona ⁊ de grande exemplo ⁊ cabe muy biẽ en su p̃sona tal dinidad/el q̃l ha seydo muy prouechoso enestas partes por su doctrina para las cosas del seruicio đ dios nr̃o señor/⁊ por tal fue escogido estãdo el biẽ apartado đlo pedir ni p̃curar.

¶.xj. Las cañas dulces de q̃ se haze el açucar de que tã grandes eredamientos ⁊ ĩgenios de açucar han resultado enesta ysla española ⁊ otras yslas se truxeron đlas yslas de canaria como mas largamẽte se dixo en el libro quarto. Las quales aũ q̃ no son arboles por concluyr con este capitulo me parecio hazer aq̃sta breue relacion dellas ⁊ đ su vtilidad q̃ ha seydo y es muy grande en esta ysla: ⁊ con esto passemos a hablar enlos arboles q̃ son aca naturales destas partes.

¶ Capitulo.ij. de los arboles fructiferos ⁊ naturales desta ysla española: ⁊ primeramente delos Hobos.

Hobo es arbol grande y hermoso fresco ⁊ de buen ayre ⁊ sombra muy sana: ay mucha cantidad dellos enesta ysla y otras/y en todas las indias. La fruta es buena ⁊ de buen sabor ⁊ olor y es como ciruelas pequeñas y es amarilla: pero el cuesco es muy grande segun la proporcion o tamaño đla fruta/porque tiene poco q̃ comer ⁊ no es vtil sino dañoso manjar ala dentadura quando vsan mucho della/por causa de ciertas briznas q̃ tienen los cuescos pegadas: ⁊ de necessidad comiendo esta fruta passan las enzias por aq̃llas briznas quando quiere hombre despegar del cuesco lo q̃ se come desta fruta: pero es sano manjar ⁊ đ buena digestion ⁊ aun q̃ se coman muchos se come poco. Los cogollos de este arbol echados enel agua ⁊ coziendo la con ellos es muy buena para hazer la barua/⁊ para lauar las piernas ⁊ de gentil olor. Las cascaras ⁊ cortezas đste arbol Hobo cozidas ⁊ lauando las piernas con agua aprieta mucho ⁊ q̃tã el cansancio y es salutifero baño. Y q̃ndo eñl cãpo tienẽ los õbres necessidad de dormir siempre procuran q̃ sea debaxo del hobo: porque su sombra no da pesadũbre ni dolor de cabeça como otros muchos lo suelen hazer/⁊ assi los que andan en la guerra como los que conlos ganados acostumbran andar enel campo o los caminãtes/siempre buscan estos Hobos para colgar sus hamacas o camas ⁊ dormir debaxo delos hobos. Esta fruta es enel sabor algo diferenciada porq̃ ay algunos hobos que dan la fruta dulce/⁊ otros algo agra. Quieren algunos dezir (y aun el cronista Pedro martir assi lo escriue) que aq̃sta fructa ⁊ arboles son mirabolanos: y estos son alos que el da este nombre en sus decadas: pero como el nunca los vido ni los comio/ni passo a estas partes/assi se engaño enesto como ẽ otras cosas muchas q̃ escriuio/o mejor diziendo le engañaron los que tales cosas le dieron a entender. Nuestros medicos ⁊ boticarios delos quales hã aca passado especiales hombres: assi como el licenciado bezerra y el licenciado barreda y el doctor micer Codro ⁊ otros nũca tal dixeron ni afirmaron/ni son mirabolanos ni especie đllos. Pero yo đxo esta disputacion para los medicos/que ya que los quieran hazer mirabolanos aun que no lo sean/no sera este el mayor daño de la medicina/ni la postrera mentira delas que debaxo de su vãdera militan: porque enestas cosas de la medicina passan grandes inaduertencias ⁊ mas peligrosas que en arte alguna de quantas los

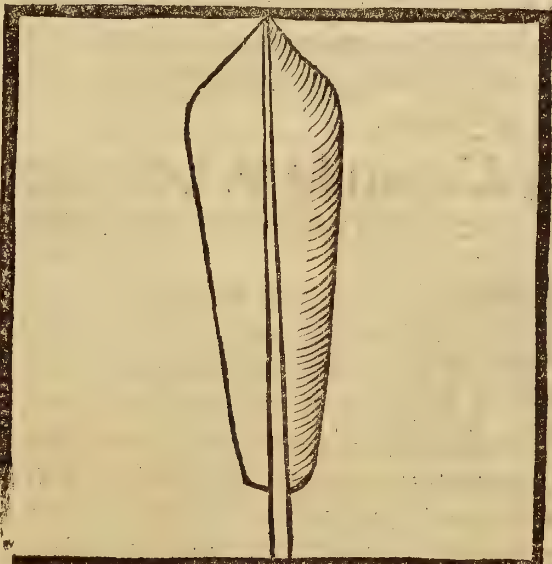
hombres exercitan: ⁊ hasta q̃ vn medico a-
cierta a curar/ haze mas excessos que ha ley
do renglones en su oficio ni en otros. ¶Po-
drase con verdad dezir deste arbol otra pro
priedad vista y esperimẽtada cada dia que
lo quisieren hazer o la necessidad lo permi-
ta que quando enel campo no se halla agua
por la qual necessidad suelen perecer los hõ
bres/ comoquier que el agua es tan p̃ncipal
parte de la sustentacion dela vida: si ouiere
destos arboles cauẽ en las rayzes dellos/ ⁊
cortando vn troço dela rayz ⁊ aquel poniẽ
do enla boca: y por el otro estremo / o cabo
d̃l tal raygon tener le alto leuantado con el
puño/ el dara tãta agua que baste a quitar
de trabajo a qualquier sediẽto / porque lue
go gotea ⁊ despues a chorro cae el hilo del
agua d̃las tales rayzes: esto he yo prouado
con la misma sed ⁊ necessidad / ⁊ otros mu-
chos: y esto se aprendio delos indios.

¶Capitu.iij. Del arbol llamado Caymito/ ⁊ d̃ su fruta ⁊ diferẽcia- da hoja de todos los arboles.

Caymito es vn arbol d̃los mas
conocidos que puede auer enel
mundo/ porque sus hojas tie-
ne quasi redondas / ⁊ dela vna
parte estan verdes ⁊ de la otra
son de vna color que parece que estan secas
o como chamuscadas. E assi aũ que este en
tre mucha espessura de arboles se conoce y
es muy diferẽciado entre todos ellos: echa
vna fruta morada prolongada ⁊ tamaña co
mo el trecho q̃ ay ẽ vn dedo d̃ coyũtura a co-
yũtura po no tan gruessa como el dedo/ de
dentro es blanca como leche ⁊ çumosa: ⁊ q̃n
do se come es aquello d̃ dentro como leche
pegajosa y espessa. Estos arboles eñsta ys-
la lleuan esta fruta como he dicho y enestas
otras yslas assi mismo: pero enla tierra fir-
me es la fruta redõda ⁊ tamaña como pelo
tas de jugar ala pelota chica/ o poco meno-
res. Y esta es la diferencia que ay delos de
aqui alos dela tierra firme: enlo demas el ar
bol ⁊ la hoja / ⁊ todo lo que he dicho es de
vna misma manera. Esta fruta es sana y de
buena digestion. Y enesta plaça de sctõ do
mingo se vẽde harta della enel tiẽpo que la
ay. La madera deste arbol es rezia ⁊ bue-
na para labrar si la dexan algun tp̃o curar ⁊
q̃ no se labre verde segun dizen carpinteros
⁊ los maestros de tal arte.

¶Capitu.iiij. Del arbol llamado Higuero: el acento de la.u. ha de ser luẽgo: o de espacio dicho d̃ manera que no se pronuncien breuemente ni juntas es- tas tres letras.gue. sino que se detenga po- quita cosa ẽtre la.u. y la.e. ⁊ diga.hi gu ero. Digo esto porque el lector no entienda/ hi guero/ o higuera de higos.

Higuero es arbol grande como
los morales de castilla ⁊ mas y
menos. La fruta que lleuã son
vnas calabaças redondas ⁊ al
gunas prolongadas: ⁊ las re-



dondas son muy redondas: de las quales
los indios hazen taças ⁊ otras vasijas pa-
ra beuer/ ⁊ otros seruicios: y el palo de este
arbol es rezio ⁊ bueno para sillas de cade-
ras y d̃las pequeñas ⁊ para fustes de sillas
ginetas ⁊ otras cosas. Es correoso ⁊ fuerte
⁊ parece enel pelo despues de labrado/ gra
nado/ o espino: la hoja deste arbol es luen-
ga y estrecha/ ⁊ lo mas ancho della es enel
estremo o enla punta: y desde ella va dismi-
nuyendo para abaxo al peçon d̃ do esta asi-

da como aq̃ esta deburada: comen los indi-
os a necessidad desta fruta / digo lo de den-
tro della lo qual es dela misma manera q̃ la
calabaça quajada quādo esta verde: q̃ndo
las curan ⁊ sacan lo de dētro para hazer al
gun vaso della le q̃da al tal vaso el lustre ⁊
manera d̉ calabaça: ⁊ no son otra cosa sino
calabaças / dela forma q̃ he dicho. Esta fru
ta o calabaças son tan grandes las mayo
res como vna olla q̃ quepa dos açumbres
⁊ mas d̉ agua ⁊ de alli para abaxo hasta no
ser mayores que vn puño cerrado: ⁊ assi ha
zē dellas sus vasos del tamaño que quierē.
Estos arboles son comunes ⁊ ordinarios
enesta y en todas las yslas ⁊ tierra firme d̉
stas Indias: pero porque en algunas pro-
uincias los vasos que desta fructa se hazen
son preciosos ⁊ lindos: y demas desto ay o-
tra diferencia misteriosa enlas hojas: ⁊ aq̃-
lla no la ay enlos higueros de aca mas de-
lo que he dicho: quedar se ha lo demas pa
ra en su lugar quando se trate dela tierra fir
me enla segunda parte desta hystoria gene
ral de Indias.

¶ Capitulo. v. del arbol llamado Xagua y de su fruta: y de la tinta que se haze della.

XAgua es vn arbol hermoso
y alto: y del he visto hazer / y
he tenido hermosas astas de
lanças tan luengas ⁊ grues-
sas como las quieren hazer.
Es madera pesada mas q̃ el fresno. Pero
muy comun enesta ysla ⁊ las otras / y en la
tr̃ra firme. Son arboles altos ⁊ derechos ⁊
dela forma delos frexnos hermosos enla vi
sta: ⁊ las astas q̃ se hazen son de linda tez ⁊
color entre pardo ⁊ leonado. Echa vna fru
ta tan grāde como dormideras ⁊ muy seme
jante a ellas / saluo enlas coronillas q̃ la xa-
gua no las tiene: es buena de comer quādo
esta madura ⁊ sazonada. Dela q̃l fructa se
saca vn agua muy clara conla q̃l los indios
⁊ indias se lauā las piernas / ⁊ a vezes toda
la persona quando sientē las carnes floxas
del cāsancio: ⁊ tābien por su plazer se pintā
conesta agua / la q̃l demas de ser su propria
virtud apretar y restringir: poco a poco se
torna tā negro todo lo q̃ la dicha agua ha
tocado como vn fino azauache o mas negro
la q̃l color por niguna cosa no se puede qui
tar sin q̃ passen. xv. o. xx. dias o mas: ⁊ mu-
chas vezes lo q̃ toca en las vñas nunca d̉xa
de ser negro hasta q̃ se mudā / o cortandolas
poco a poco como vā cresciendo si vna vez
se dexa enxugar el agua d̉ la xagua despues
de puesta: lo q̃l yo he algunas vezes proua
do / porq̃ los q̃ en tierra firme auemos anda
do enla guerra / o trabajando en aq̃llas par
tes a causa d̉los muchos rios q̃ se passan es
muy prouechosa la xagua para las piernas
porq̃ como he dicho aprieta. Suelēse hazer
burlas a mugeres rociandolas descuydada
mente con agua d̉ xagua mezclada cō otras
aguas olorosas / porq̃ desde a poco les salē
mas lunares delos q̃ querriā: ⁊ la q̃ no sabe
el secreto o de q̃ causa son las tales māchas
ponenla en cōgoxa de buscar remedios: to-
dos los q̃les son dañosos ⁊ aparejados mas
para se q̃mar o dessollar el rostro ⁊ pechos
do estuuierē tales lunares: q̃ no ay a guarecer
dellos hasta q̃ haga curso ⁊ passen los ve-
ynte dias segun dixe de suso ⁊ poco a poco
por si misma se vaya quitando la tīta: quā-
do los indios han de yr a pelear enla tierra
firme pintanse conesta xagua: y con la bixa
q̃ es otra pintura roxa a manera d̉ almagre
pero mas fina o colorada: ⁊ tambiē las indi
as se afeytan quādo quierē biē parecer con
la vna o con entrambas colores: y en la ver
dad a mis ojos poco mejor parecen que dia
blos quando assi estan afeytadas / o ellos
pintados.

¶ Capitulo. vj. de la bixa este no es arbol sino planta o arbusto ⁊ por si mismo de la natura produzido como son todos los que he dicho.

BIxa / este es arbusto o planta
produzido como todos los que
he dicho por si mesmo sin los
hōbres ⁊ pōgole aq̃ por lo q̃ di
xe de suso deste pintarse los in-

dios cõla bixa τ la xagua ay enesta y en las otras yslas y en la tierra firme estas plantas dela bixa τ son tan altas como estado y medio ðl altura de vn hõbre o menos. Tienela hoja quasi ðla manera q̃ la del algodõ y echa vnos frutos en capullos q̃ quierẽ parecer alos ðl algodõ saluo q̃ por defuera tiene vn vello grossezuelo por ciertas venas q̃ defuera señalan los apartamiẽtos o partes q̃ de dẽtro tiene el capullo: dentro ðl q̃l estan vnos granos colorados q̃ se pegã como cera o mas viscosos/ τ de aq̃llos hazen vnas pelotas los indios cõ q̃ despues se pitan las caras τ lo mezclan cõ ciertas gomas τ se hazẽ vnas pinturas como bermellõ fino: τ de aq̃lla color se pintan las caras y el cuerpo de tã buena gr̃a q̃ parecen al mismo diablo: τ las indias hazẽ lo mismo quando quierẽ hazer sus fiestas τ areytos o bayles. Y los idios quãdo q̃erẽ parescer biẽ τ quãdo vã a pelear por parecer feroces. Despues aq̃sta bixa es muy mala de q̃tar hasta q̃ passan muchos dias: po aprieta mucho las carnes: τ dizẽ q̃ se hallã muy biẽ con ella/ τ aun tiene vn biẽ o sirue alos indios enesto/ q̃ quãdo estã assi pintados aunq̃ los hierã/ como es la pintura colorada/ τ ð la color q̃ sale la sangre no desmayã tanto como los q̃ no estan pintados ð aq̃lla color roxa o sanguina: y ellos atribuyẽlo ala virtud dela bixa: τ no es sino por ser assi de color sanguina cõ la q̃l no parece tãta la sangre como se parece ẽ otro indio q̃ no este embixado. Ella es pintura q̃ demas ð su mal parecer no tiene buen olor a causa delas gomas /o cosas cõ q̃ la mezclã. Pero para pelear τ mostrar se feroces enla batalla se pintã ð tal color: τ no es ð mucha marauilla esto/ pues los romanos quãdo triũphauã yuã enel carro ẽ silla dorada cõ vestidura palmada: y el rostro tinto ð roxo a ymitaciõ ðl elemẽto ðl fuego. Assi lo dize xp̃oforo lãdino ẽ la exposiciõ ð la comedia ðl Dãte. De manera q̃ estas gẽtes saluajes ð aca ya tuuierõ ẽ roma a quiẽ ymitassen enestas ðsuariadas pinturas. Y no solamẽte los romanos antiguos tuuierõ tales costũbres po los britanicos o igleses mas cõplidamẽte: pues todos solian teñirse cõ vn cierto vnguẽto de color biggio/o colorado: porq̃ daua mas orrible aspecto en el cõbatir. Assi lo escriue el grã Julio cesar en sus comẽtarios. Y aũ otros vicios escriue ðstos ingleses de tãta τ mas admiraciõ q̃ los errores ðlos indios/ pues dize enel lugar alegado q̃. x. τ. xij. dellos teniã vna muger comũ: mayormente hr̃os cõ hr̃os: τ padres cõ hijos: τ quãdo los hijos naciã eran tenidos por de aq̃l q̃ p̄mero auia tocado la esposa. Por cierto peores cosas o semejantes o ninguna como esta he oydo dezir ð gẽte del mũdo/ ni he leydo tã estraña τ saluaje costũbre ẽ alguna generaciõ de todo lo q̃ se ha vsado enel mũdo. Tornemos ala historia de indias: digo q̃ esta bixa es color estimada aca entre estas gẽtes desta ysla τ delas otras todas τ tierra firme comunmente para los efectos que tengo dicho.

¶ Capitulo. vij. ðl arbol dela Guaçuma τ de su fruta.

Guaçuma es vn arbol grãde q̃ echa vna fruta como moras τ quasi es la hoja como la ðl moral po menor: τ hazẽ los indios vn breuaje desta fruta q̃ engordã conel como puercos: τ para esto echã la fruta en agua τ de aq̃lla mezclada con esta fruta majada se haze aq̃l breuaje: y ẽ pocos dias vsãdolo se parã gordos los idios: τ aũ los cauallos quãdo lo q̃erẽ algunos beuer. La madera de aquestos arboles es liuiana mucho: τ ðlla hazẽ los indios ẽla tr̃a firme los palos o bastones de carga como se dira en su lugar enla segũda parte. Pusose aqui este arbol por que es comun en todas las yslas τ tierra firme destas indias.

¶ Capitulo. viij. Del arbol llamado Guama τ de su fruta.

Guama es vn arbol grãde τ dela mas comũ τ abũdãte madera q̃ ay enesta ysla τ dela q̃ mas se gasta a causa de los cozimientos ðlas calderas en q̃ se cueze el açucar en-

los ingenios de aq̃sta ysla: porq̃ es madera
de q̃ se halla mucha ⁊ grandes arboles ⁊ d̃
buena lũbre: ⁊ no pesada o mala la lũbre ⁊
resplãdor della / ni rezia de cõportar ala ca⸗
beça: su fruta es como vnas algarrouas an
chas ⁊ mayores q̃ las d̃ castilla: p̃o d̃l sabor
quasi d̃las de castilla. Dizẽ q̃ los indios las
comiã ⁊ aun los xp̃ianos: p̃o yo no he p̃ua⸗
do tal fruta aũ q̃ la he visto.

¶ Capitulo .ix. Delos arboles delos Hicacos: ⁊ de su fruta.

Hicaco es vn arbol q̃ parece mu
cho enla hoja al madroño / p̃o
no semejãte enla fruta: y el ar⸗
bol no es mayor q̃l del madro
ño. La fruta d̃l hicaco es vnas
mãçanas pequeñas algũas son blãcas ⁊ al
gunas coloradas: ⁊ otras q̃si negras: no es
d̃las muy buenas frutas: ni tampoco es ma
la ni dañosa. El cuesco es grãde segũ el grã
dor del fruto / porq̃ es poco lo q̃ ay q̃ comer
⁊ hase d̃ despegar royẽdo biẽ: ⁊ por tãto no
es buẽ mãjar p̃a las enzias aq̃lla poca carno
sidad q̃ tiene de comer es blanco mucho / ⁊
nũca se despega tã presto q̃ no sea menester
boluer a ello quasi rumiãdo p̃a despojar el
cuesco. Sõ buenos p̃a fluxo del viẽtre: y es
arbol saluaje este ⁊ todos los q̃ he dicho en
este octauo libro / naturales enesta y en las
otras yslas ⁊ tierra firme / y ellos se nascen
por si ⁊ hinchẽ p̃te delos boscajes ⁊ seluas:
aun q̃ algunos dellos tãbiẽ se cultiuã: ⁊ hõ⸗
bres q̃ se deleytã de toda agricultura los la
bran ⁊ hazẽ se de mejor fruta. Son amigos
estos arboles delos ayres de la mar: porq̃
por la mayor parte sienpre se hallã no muy
desuiados delas costas dela mar.

¶ Capitulo .x. del arbol llamado Yaruma ⁊ de su fruta.

Estos arboles son como higue
ras locas ⁊ muy grãdes / ⁊ de
muy grãdes ⁊ trepadas hojas
mayores q̃ las d̃ españa aun q̃
les q̃rẽ imitar enla hoja: echã
vna fruta tã larga como vn dedo d̃la mano
q̃ parece lombriz gruessa: ⁊ son dulces estos
frutos: ⁊ tan grãde es aq̃ste arbol como vn
mediano nogal ⁊ aũ algunos son tamaños
como nogales grandes. La madera no es
buena: porq̃ es liuiana ⁊ hueca ⁊ fragil. Pe
ro los indios estimauan estos arboles ⁊ de
ziã q̃ erã buenos para curarse d̃ las llagas:
lo q̃l yo no he visto esperimẽtar como de o⸗
tros q̃ se dira ẽ su lugar: p̃o no he dexado d̃
oyr a xp̃ianos hõbres de credito lo q̃ he di
cho ⁊ loãdolos ⁊ aũ certificandome q̃ ellos
lo auiã esperimẽtado en sus p̃sonas: ⁊ dizẽ
q̃ es como vn caustico / ⁊ q̃ majados los co⸗
gollos tiernos d̃las pũtas d̃stas ramas ⁊ po
niẽdolos sobre las llagas: aũ q̃ sean viejas
comẽ la carne mala ⁊ la ponẽ enlo biuo ⁊ sa
no / ⁊ la desenconan ⁊ cõtinuãdolo la encue⸗
ran ⁊ totalmente sanã la llaga. Sõ arboles
muy comunes d̃los quales se halla cãtidad
en todas las yslas y enla tierra firme.

¶ Capitulo .xi. del arbol llamado Macagua: ⁊ d̃ su fruta ⁊ madera.

Macagua es vn gẽtil ⁊ grande
arbol: ⁊ su fruta es como azey⸗
tunas pequeñas: p̃o el sabor d̃
llas es como cerezas: la made⸗
ra d̃ste arbol es muy buena pa
ra labrar ⁊ la hoja muy verde ⁊ fresca: ⁊ por
q̃ muchos delos arboles d̃stas partes se pa
recẽ enla hoja dexo d̃ dezir ẽ alguno q̃ parti
cularidades tienẽ ẽlas hojas: saluo ẽlos que
las tienẽ estremadas ⁊ muy diferẽtes delos
otros porq̃ mejor se ẽtiẽda: q̃ero d̃zir q̃ ẽ estas
ĩdias ay millones d̃ arboles q̃ tienẽ las hojas
muy semejãtes ⁊ d̃la manera q̃l nogal saluo
q̃ o sõ mayores / o menores / o mas anchas / o
ãgostas / o mas gruessas / o d̃lgadas / o mas
ṽdes / o mẽos: ⁊ so esta generalidad se parecẽ
muchos arboles los vnos alos otros.

¶ Capitulo .xij. del arbol llamado Auçuba ⁊ de su fruta.

Auçuba es gẽtil arbol ⁊ grãde: pe
ro su fruta es delas estremadas /
⁊ sabe a cermeñas: p̃o sale della
tãta leche (⁊ muy pegajosa) que

para la comer han d echar la fruta ē agua ꝛ alli estrujarla ētre los dedos pa q̄ no se pegue alos labrios. Y es esta leche como la q̄ les sale alos higos verdes por los peçones ꝛ aū mas enojosa. Y echandose como he dicho ē agua y estrujando el fruto / o exprimiēdole / luego aq̄lla leche se dspide ꝛ se cae enel agua. Estos arboles son grandes y es vna dlas mejores maderas q̄ ay eñsta ysla española ꝛ mas rezia ꝛ fuerte.

¶ Capitulo.xiij. dl arbol llamado Guiabara que los christianos llaman Uuero: porque echa por fruta vna manera de vuas: ꝛ de su madera y otras particularidades deste arbol.

El arbol Guiabara es buē arbol ꝛ de gētil madera ē especial para hazer caruō: porq̄ como son arboles copados y estēdidos ē ramas: aunq̄ son gruessos no son para fabricas sino para tajones d carnicerias y cepos ꝛ otras cosas: porq̄ vigas ni alfarxias no se puedē sacar dstos arboles es la madera algo colorada q̄ parece madroño / po es mas rezia. La fruta son vnos razimos d vnas vuas raras ꝛ desuiadas vnas de otras: ꝛ como rosadas o moradas ꝛ buenas de comer: aū q̄ tienē poco de comer: porq̄ el cuesco q̄ tienē es mucho / segū el tamaño delas vuas / o granos. Porq̄ los mas



gordos destos granos o vuas son como pelotas de escopetas o algo mayores o como auellanas cō cascara algunas. Tienē la hoja dela manera q̄ esta aqui debuxada. La q̄l por ser tan diferente ꝛ señalada hoja entre todas las otras la puse aq̄. Es la mayor hoja como d vn palmo d ancho / o algo mas ꝛ desde aq̄sta grandeza para abaxo. Enel tiēpo q̄ enesta ysla ꝛ sus comarcanas / ꝛ aū enla tiērra firme se cōtinuaua la guerra como no trayan los christianos ala mano el papel ꝛ tinta seruiā se destas hojas como lo hizierā de papel ꝛ tinta. Esta hoja es vde ꝛ gruessa ꝛ tan gorda como dos hojas de yedra q̄ estuuiessen jūtas: ꝛ las venas son coloradas ꝛ con vn alfiler o vn cabo de agujeta escriuē lo q̄ quierē enestas hojas del vn cabo ꝛ del otro: estando verdes o reziē cortadas d aq̄l dia: y las letras parecen blancas rascuñadas / o tā diferētes dla tez de la hoja que q̄da entre las letras q̄ es en fin muy legible y clara letra la q̄ enestas hojas se haze. E assi escriptas las hojas embiā las cō vn indio donde quierē: ꝛ va biē escripto sin q̄ se hora de la hoja: dela vna ꝛ de la otra parte ꝛ aq̄llas venas / aunq̄ el lomo de ē medio es algo grossezuelo las otras ramas dlas venas son dlgadas ꝛ no enpachā o estoruā al escreuir.

¶ Capitulo.xiiij. Del arbol llamado Copey: en las hojas del qual pueden assi mismo escriuir.

Copey es vn arbol muy bueno y de gētil madera ꝛ tiene la hoja assi como se dixo de suso del arbol guiabara / o vuero: pero el Copey es mayor arbol mucho: ꝛ la hoja menor q̄ la dl guiabara / po es mas gruessa dobladamēte ꝛ mejor / o mas abta para escreuir enella de la manera que se dixo enel capitulo antes deste con vn alfiler o cabo de vna agujeta: ꝛ las venas destas hojas son mas delgadas ꝛ no empachā tanto al escreuir como las de suso / y en aq̄llos primeros tiēpos de la conquista desta ꝛ delas otras yslas: hazian los christianos naypes destas hojas del Copey para ju-

gar a cartas/ ⁊ se jugauā hartos dineros cō ellos por no tener otros mejores: y enestas



hojas debuxauā los reyes ⁊ cauallos/ ⁊ sotas ⁊ pūtos ⁊ todas las otras figuras ⁊ valores q̄ suele auer enlos naypes: ⁊ como son gruessas estas hojas sufriā muy biē lo q̄ en ellas assi se pintaua y el barajarlas d̄spues d̄ hechas naypes. la fruta d̄ste arbol no la he visto aū q̄ he visto muchas vezes las hojas.

¶ Capitulo. xv. del arbol llamado Haguey ⁊ de su fruta.

Haguey es vn arbol q̄ echa vna fruta como higos pero no mayores q̄ auellanas ⁊ de dentro es como vn higo d̄ castilla blāco ⁊ lleno de vnos granicos menudissimos p ro de buen sabor. Este arbol aun que su madera no es delas buenas no es inutil porque delas cortezas del se haziā enel tiempo passado sogas / ⁊ cuerdas por los indios/ ⁊ aun por los christianos. E assi mismo alpargates quando les faltauan los de cañamo / o no venian de castilla / ⁊ aun que viniessen eran harto buenos los que se hazian de las cortezas de estos arboles/ ⁊ turauan assaz.

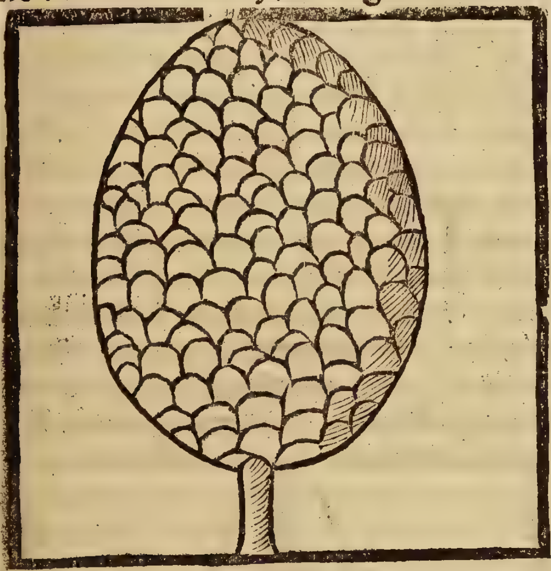
¶ Capitulo. xvj. Del arbol q̄ llaman Cibucan ⁊ de su fruta.

Cibucā es vn arbol d̄ los buenos q̄ ay enesta ysla española. El qual tiene la hoja como salze y echa vna fruta como auellanas blancas: ⁊ d̄ dentro della tiene menudissimos granitos q̄ parecē liendres: pero aunq̄ la cōparacion sea tal o estos granitos seā como sal tā menuda como he dicho/la fruta es dulce: ⁊ si la cōparaciō parece fea: dixelo assi porq̄ muchos le llamā a este manjar la fruta/o el arbol de las liēdres. La madera d̄stos arboles es assaz buena ⁊ son arboles frescos ⁊ q̄ parecē biē. No ha de entēder el letor por este nombre Cibucā: q̄ es aq̄lla talega o prensa en q̄ se esprime el pā caçabi/ este arbol ni hecha d̄l. Porq̄ como estos indios erā cortos ⁊ lo sō de vocablos/de vna misma manera llamā diuersas cosas. Ueo enesto q̄ tiene q̄ hazer la talega o prensa en q̄ se purga el Caçabi/ coneste arbol: o q̄ tiene q̄ hazer aq̄l animal maldito ⁊ menor q̄ pulga que se entra ē los pies llamado nigua conel rio llamado Nigua: pero no es de marauillar si entre estas gentes saluajes ay tales faltas enla lengua. Pues que el portugues al cuchillo llama faca: ⁊ a vna hacanea assi mismo la llama faca. Y el castellano por honrrar a vna dueña ⁊ dezir q̄ es sabia/la llama cuerda: ⁊ tambiē llama cuerda a vna d̄ vn arco o vallesta/ o otra cuerda comū. Y aun si q̄sieremos buscar esto entre otras lenguas ⁊ gentes se hallarā los mismos d̄fetos/ no obstāte lo qual esta lengua d̄los indios es breuissima.

¶ Capitulo. xvij. Del arbol Guanabano ⁊ de su fruta.

El arbol Guanabano es alto y hermoso arbol ⁊ su fruta hermosa ⁊ grande como melones medianos/ ⁊ aun alguna guanabana ay tamaña como la cabeça de vn muchacho: es verde ⁊ por de suso tiene señaladas vnas escamas como la piña/mas lisas aq̄llas señales ⁊ no leuantadas como las dela piña: es fruta fria ⁊ para quando haze calor/ ⁊ aun q̄ se coma vn hō-

bre vna Guanabana entera no le hara daño. El cuero o corteza es delgado como el d̄



vna pera ⁊ la fruta ⁊ manjar de dētro es como natas o manjar blāco/ porq̄ haze alguna correa. Y es blāquissima esta comida/ o manjar/ ⁊ deshazese luego enla boca como agua cō vn dulçor bueno: y entre aq̄lla carnosidad ay assaz pepitas grādes como las d̄las calabaças: po mas grossezuelas ⁊ leonadas escuras. Son como he dicho altos/ ⁊ grādes y hermosos arboles ⁊ muy frescas ⁊ verdes las hojas ⁊ quasi d̄ la hechura de la hoja dela lima/ la madera es razonable/ pero no rezia.

¶ Capitulo. xviij. Del arbol llamado Anon/ ⁊ de su fructa/ el qual ⁊ la fruta es muy semejante ala Guanabana de que se trato enel capitulo de suso.

Anon es vn arbol / el qual ⁊ su fruta tienē mucha semejāça cō el Guanabano de q̄ se trato en el capitulo antes deste. En grādeza del arbol y enla hoja y en el talle ⁊ faciō dela fruta assi enel parecer como enla carnosidad ⁊ pepitas saluo en dos cosas. La vna q̄l Anon es la fruta muy menor: ⁊ la otra en q̄ es de muy mejor sabor el Anon ami gusto/ aun q̄ a algunos oygo cōtradezirme/ o porq̄ tienē mas abiuado el gusto q̄ yo ⁊ lo gustā con mas apetito/ o por vētura tienē mas aspero el gusto q̄ yo le tēgo. Biē es la verdad q̄ yo mas amistad he tenido cō la fruta q̄ cō la carne ni otros mājares. No la pito esta fruta porq̄ tiene el mismo d̄buxo q̄ la Guanabana d̄ suso/ excepto q̄ la guanabana es v̄de: y el Anon es amarillo: poassi tiene las escamas y el mājar d̄ dētro/ aunq̄ ami parecer no tā aguanoso como la guanabana sino algo mas espesso es lo q̄ se come ⁊ de mejor gusto como he dicho sino me engaño: la madera deste arbol es como la del desuso/ po del vno ⁊ d̄l otro haziā mucha estimacion ⁊ hazen los Indios en sus asientos y eredades ⁊ los precian.

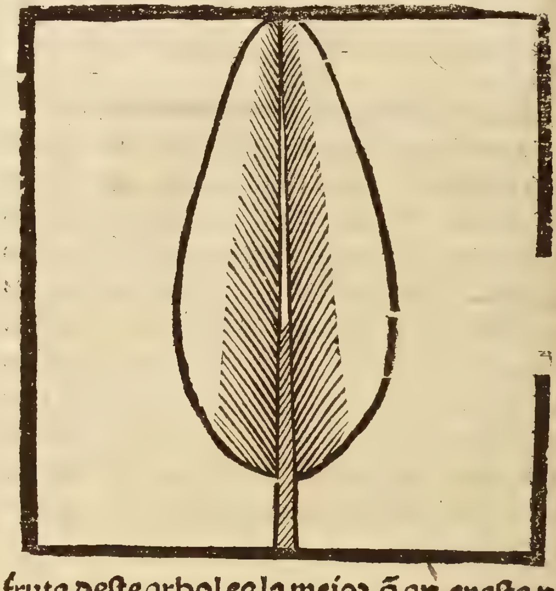
¶ Capitulo. xix. d̄l arbol dicho Guayabo ⁊ de su fruta:

El guayabo es arbol muy comū enesta ysla y enlas otras y enla tierra firme/ y es preciado ⁊ de buena fruta ⁊ madera/ ⁊ ay innumerables arboles destos saluajes: pero sō menores que los q̄ se cultiuā: enlo q̄l tienen mucho cuydado los indios. son tā grādes arboles estos como los naranjos: pero mas raras y d̄sparzidas las ramas ⁊ la hoja no tan verde ⁊ dela hechura dela del laurel: po algo mas ancha ⁊ mas gruessa/ ⁊ mas leuātadas las venas: son de dos especies mas todos los guayabos lleuan vna manera de maçanas o pomas prolōgadas algūas ⁊ otras redōdas: mas vnos arboles echan esta fruta colorada rosada por de dētro/ ⁊ otras son blācas: pero d̄fuera/ las vnas y las otras son verdes/ o amarillas si las dexā mucho madurar: pero porque estando muy maduras / no son de tan buen sabor ⁊ aun hinchense de gusanos/ cogē las algo verdes: son algunas tā gruessas como camuesas ⁊ menores tābiē: y aunq̄ esten verdes por defuera/ ay algunas d̄ tal genero q̄ no dexā de estar maduras por esso. Sō de dētro maciças ⁊ diuididas ē quatro quartos o apartamiētos atajados dela carnosidad q̄ es la q̄ esta enel circuyto de la misma fruta: po en aq̄llos quarterones esta la carnosidad d̄sta fruta q̄ ay dētro d̄llos lle

na đ vnos granillos duriſſimos: ꝑo tragan ſe y es buena fruta ⁊ de buena digeſtiõ: ⁊ tã biẽ ſon buenas pa el fluxo del viẽtre ⁊ reſtriñen quãdo ſe comẽ no đl todo maduras: ⁊ q̃ antes eſtẽ algo duras pa q̃ ceſſe el fluxo del viẽtre. Entre aq̃llos granos q̃ he dicho ⁊ la corteza tienẽ la carnoſidad tan grueſſa como vn cañon đ vn anſar ⁊ menos / segun ſon grãdes o pequeñas. Llamaſe eſta mã-çana o poma Guayaba y al arbol Guayabo como he dicho: ⁊ tiene cada Guayaba vna coronilla đ vnas hogicas pequeñas q̃ facilmẽte ſele caẽ: la corteza đſta fruta es đlgada como đ vna pera o Cermeña / ⁊ aſſi ſe mõda: es arbol đ buẽa ſombra ⁊ de gẽtil madera para muchas coſas menudas ⁊ no para vigas ni eſtãtes o poſtes; porq̃ las ramas y el trõco ſon đſuiados ⁊ torcidos: ꝑo la fruta ſe tiene aca por buena y es comũ ẽ todas las indias o ẽla mayor parte đllas: ꝑo auentajã ſe mucho enel natio o genero ẽ ſer muy mejores vnas guayabas q̃ otras: pueſto q̃ por los mõtes ⁊ boſcajes ſe hallã eſtos arboles / ꝑo los q̃ đllos ſon ſaluajes ſon peq̃ños ⁊ tãbiẽ es la fruta mediana. Ay algũos arboles đſtos q̃ huele la flor đllos como jazmines o mejor: ⁊ q̃ere pareſcer la flor ala đl azahar ꝑo no tã grueſſa. Los idios ponẽ eſtos arboles ẽ ſus eredamiẽtos / ⁊ lo miſmo hazẽ los xp̃ianos: mas quiẽ no ha comido eſta fruta no ſe agradara đlla haſta q̃ la continue por cauſa đlos granillos haſta q̃ ſe bezẽ a tragallos cõlos otros trabajos đ eſtas partes: ꝑo eſte no lo es ſino buena fruta / ſõ arboles q̃ p̃ſto enuejecen: ⁊ como paſſan de cinco o ſeys años ſon viejos ⁊ la fruta lo enſeña: porque ſiempre es menor cada año / ⁊ ſe va diſminuyendo enla grandeza / ⁊ aun el ſabor ſiempre ſe empeora ⁊ haze mas aſpero: ⁊ por tanto ſon de reponer / o plantar otros nueuos Guayabos y en buen territorio / porque es el arbol del mundo q̃ mejor reconoce la buena tierra: ⁊ pocas vezes ſe hazen bien enlas tierras delgadas.

¶ Capi. xx. del arbol Mamey ⁊ đ ſu fruta llamada aſſi miſmo mamey

El mamey / es vno de los mas hermoſos arboles q̃ puede auer enel mũdo / porq̃ ſon grãdes arboles ⁊ de muchas ramas ⁊ hermoſas hojas / ⁊ copados ⁊ verdes ⁊ freſcos: ⁊ ſon tã grãdes como los grandes nogales đ eſpaña: aun q̃ no tã eſparzidas las ramas ſino mas recogidos. La hoja es đl tamaño đ la đl nogal o mas y dela faciõ q̃ aqui eſta debuxada / y es mas verde đ vna parte que đ otra ⁊ mas grueſſa q̃ đl nogal: y tan luẽga como vn palmo de lõgitud: ⁊ a proporciõ la latitud o anchura ꝑo đl talle q̃ eſta aqui figurada. La



fruta deſte arbol es la mejor q̃ ay eneſta yſla eſpañola: es đ muy buen ſabor y echa eſtos frutos redõdos / muy redõdos ⁊ otros no tanto: ꝑo todos tirã al redõdo / ay los tã grueſſos como puño ⁊ medio / ⁊ como vn puño ⁊ algo menores / ⁊ tiene vna corteza q̃ tira a color leonada aſpera algo ⁊ ſemejãte ala corteza đlas perazas / pero mas dura ⁊ mas eſpeſſa. Algunos tienẽ vn cueſco ⁊ otros dos ⁊ algunos tres jũtos ꝑo diſtintos enel medio del pomo o fruto a manera đ pepitas cubiertas cõ vna telilla delgada ⁊ aq̃llas pepitas dela color ⁊ tez de vna caſtaña mõdada: ⁊ aun cortando las ſon aſſi miſmo como caſtañas enla carnoſidad đſtas pepitas o cueſcos ⁊ tã ſemejãtes alas caſtañas q̃ no les falta ſino el ſabor / para ſer la miſma

castaña: y aqueste cuesco o pepitas mejor diziẽdo es amarguissimo como vna hiel / ⁊ sobrella como he dicho esta vna telilla delgada entre la q̃l ⁊ la corteza primera esta vna carnosidad de color leonada o q̃si / ⁊ sabe a melocoton o duraznos / o es de mejor sabor / saluo q̃ no es tã çumosa como el durazno ni huele assi: cortada vna tajada quiẽ no supiere lo q̃ es sin la ver partir đla fruta / sino puesta ẽ vn plato assi a tajadas / juzgar la ha por carne de mẽbrillos delo de valencia muy bueno / aun q̃ no sabria tãto al açucar. Esta carnosidad q̃ ay eñsta fruta entre la pepita ⁊ la corteza es tã gruessa como vn dedo o poco menos enlos mayores / ⁊ mucho menos dela mitad algunas vezes / y esto es segũ es grãde o chico el mamey. En esta misma fruta ⁊ arbol q̃ndo se trate đlas cosas đla tr̃a firme se dirá mas ꝑticularidades porq̃ alla son diferẽciados estos arboles: no enla grandeza del arbol ni ẽla hechura dela hoja: y enel sabor desta fruta y en el tamaño della y en otras particulares cosas. La madera es muy hermosa ⁊ gruessa mucho: pero no es fuerte ni tura tãto como otras enlos hedificios.

¶ Capitulo. xxj. De las parras saluajes de aquesta ysla.

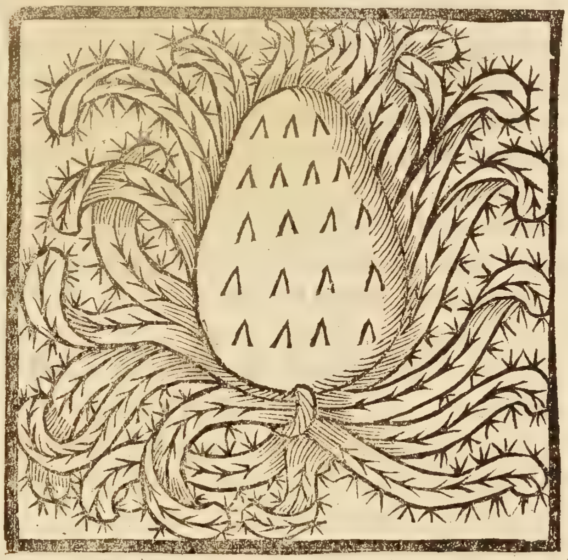
Donde se hizo mencion delos arboles traydos de España dixe que auia en esta cibdad muchas parras ⁊ que lleuan buenas vuas / ⁊ assi las ay en los eredamiẽtos y en muchas partes ⁊ pueblos desta ysla q̃ se truxerõ los sarmiẽtos đ castilla: y allende desso digo q̃ assi en esta ysla como enlas otras circũstãtes y ẽla tierra firme ay parras saluajes ⁊ q̃ lleuan buenas vuas tintas de las q̃les yo he comido muchas vezes: digo buenas para ser saluajes: y estas parras es cosa comũ ẽ todas estas indias: ⁊ assi creo yo q̃ destas tales parras ouierõ p̃ncipio todas las vuas doq̃era q̃ las ay ⁊ q̃ es plãta comũ enel mũdo. Aca no se encepã como enlas tr̃as de nr̃a castilla enel reyno đ Toledo / y subẽ se en alto abraçadas alos arboles ⁊ pienso yo que se harian muy buenas heredades dellas dela forma que en Italia enel reyno de napoles ponen los vinos grecos ⁊ parrales dellos arrimados alos salzes ⁊ otros arboles. Y aun en barcelona ⁊ cataluña he yo visto algunos destos parrales o viñas sobre arboledas: pero en campania que es lo que agora se llama tierra de lauor enel reyno de napoles ay muy buenas vuas destos parrales assi cerca de aquella cibdad como delas de capua ⁊ auersa: ⁊ sorrento / ⁊ soma / ⁊ otras muchas partes: de aquel reyno / y en Lombardia ⁊ otras partes de Italia: ⁊ digo que se hariã bien sabiẽdo las curar / porque yo he visto aca en las indias vn pie de vna parra de aquestas tan gruesso o mas q̃ el braço de vn hombre rezio: ⁊ no ay duda sino que donde la natura đ su oficio produze algunas destas cosas que mejor se harã ayudando enello los hombres por el regar ⁊ otras diligencias que los hombres alcãçan delos secretos dela agricultura assi como el enxerir / el podar / el estercolar / y regar a sus tiempos / y otras cosas que se podrian dezir a este proposito.

¶ Capitu. xxij. delas çarçamoras de aquesta ysla española.

Muchas çarçamoras ay delas de españa enesta ysla española: y enlas otras comarcanas y enla tierra firme en algunas partes: ⁊ caso que como es assi v̓dad estas no se puedan cõtar por arboles en Castilla: no lo dexan de ser aca / porque tienen mas gruessos troncos ⁊ ramas / ⁊ se leuantan mas que las de España. Y en fin es fructa / pero algo menor que la que lleuan las çarçamoras de Castilla / ⁊ del mismo sabor / ⁊ no menos espinosas las ramas ⁊ dela misma hoja.

¶ Capitulo. xxiij. Delos Cardones en que nace la fructa dicha Pitahaya.

Pitahaya es vna fruta tamaña como vn puño cerrado/ poco mas / ⁊ poco menos algunas: esto es su comũ grandeza. Nace en vnos cardos muy espinosos y estremados ala vista por q̃ no tienen hoja /saluo vnas ramas o braços luẽgos: q̃ siruẽ en lugar de rama ⁊ de hoja los quales son de quatro esquiuas ⁊ mas luẽga cada rama/o braço destos/q̃ vna braçada ꝺ̃ vn hõbre: y entre esquina y esquina vna canal ⁊ por todas las esquinas ⁊ canales atrechos sembradas o nacidas vnas espinas fieras y enconadas tan luẽgas como la mitad de vn dedo mayor dela mano o mayores: ꝺ̃ tres ẽ tres o q̃tro ẽ q̃tro espinas: y ẽtrestas hojas o ramas q̃ sõ como he dicho nace esta

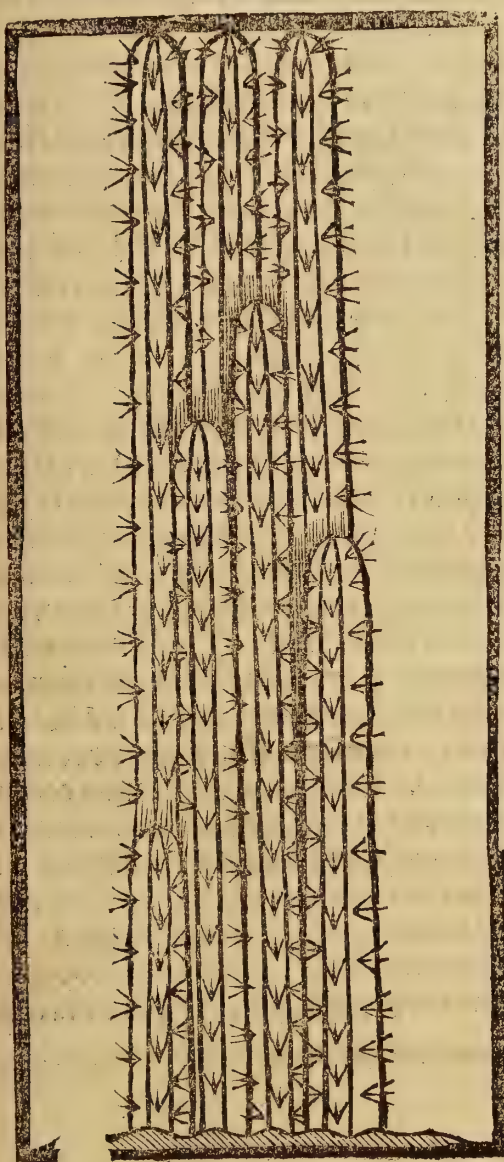


fruta llamada Pitahaya: la q̃l es coloradissima como vn carmesi rosado /⁊ q̃ere significar escamas enla corteza aun q̃ no lo son/ ⁊ tiene vn cuero gruesso: ⁊ aq̃l cortado con vn cuchillo q̃ facilmente se corta/esta por ꝺ̃ dẽtro llena de granillos como vn higo mezclados cõ vna pasta o carnosidad /q̃ ella y ellos son ꝺ̃ color de vn fino carmesi: ⁊ toda aq̃lla mistiõ delos granillos ⁊ lo de mas todo se come: y lo q̃ toca lo para tã colorado/ como lo suelẽ hazer las moras o mas. Essa na fruta ⁊ a muchos les sabe biẽ: po yo escojeria otras muchas antes q̃ a ella/ haze ẽla orina lo q̃ las tunas/ aunq̃ no tã p̃sto: po ꝺ̃ de a dos oras q̃ se comẽ dos o tres dellas si orina el q̃ las comio parece q̃ echa verdadera sangre. No es mala fruta ni dañosa y es de buẽ parecer ala vista: pero los cardones dõde nacẽ es cosa fiera ⁊ de mucha saluajez su forma ꝺ̃llos: los quales son verdes ⁊ las espinas pardas o blãquiscas y la fruta colorada como he dicho / ⁊ segũ aqui la he debuxado: ⁊ para sacar vna Pitahaya de dõde esta nascida /no ha de ser a priessa ni sin buen tiento porque aq̃llos cardos son muchos ⁊ juntos ⁊ muy armados.

¶ Capitu. xxiiij. de vnos cardos altos ⁊ derechos mayores que lanças darmas/ ⁊ aun como picas luẽgas quadrados y espinosos: alos quales llamã los xpianos Cirios: porque parescen cirios o hachas de cera/ excepto enlas espinas.

Os cardones o cirios q̃ llaman los christianos enesta ysla son vna manera de cardos muy espinosos ⁊ saluajes que no ay enellos parte de dõde se puedã tocar sin muy fieras espinas no obstante q̃ la natura selas pone por ordẽ ⁊ atrechos vnas de otras cõ mucha ordẽ ⁊ compas en su compusicion. Ellos son muy verdes ⁊ tan altos como vna lança de armas/ ⁊ algunos como vna pica ⁊ otros muy menores ⁊ tan gruessos como la pantorrilla ꝺ̃ vna pierna de vn hombre que ni sea gruessa ni delgada. Nascen juntos ⁊ muy derechos como aqui ẽnsta hoja los he querido significar eneste debuxo ⁊ pintura de ellos. Estos lleuan vna fruta colorada como vn carmesi: del tamaño ꝺ̃ vna nuez dulce ⁊ buena de comer/pero llena de innumerables granillos ⁊ muy coloradissima/ ⁊ tiñe los labrios ⁊ las manos lo que alcança el çumo de ella/ no es fruta para dessear pero no es de mal gusto / ni se dexa de comer quando esta madura / ⁊ bien sazonada. Estos cardos despues que han crescido todo lo que han de crecer se enuegecen ⁊ secan y echan

otros apar delos secos. De manera q̄ los nueuos estã verdes ⁊ las espinas pardas/ ⁊



los mas antiguos ⁊ viejos estã secos ē vn esquadrõ. No he podido alcançar a saber de q̄ se seruiã los indios destos cardones: pero alomenos enla tierra firme en la prouincia de Nicaragua no estan estos cardones fuera delos eredamientos delos indios. Y para solamēte la fruta me parece q̄ no es cosa para curar mucho dlla. Y por esto sospecho q̄ a mayor efecto o por alguna especial propriedad los conseruã aculla: ⁊ assi deuierã hazerlo aca q̄ndo esta ysla estaua poblada de indios. Puesto q̄ enlos mõtes ⁊ arcabucos o bosques ay muchos destos cardones enesta ysla: pero lo q̄ agora esta hecho monte/era enel tpō passado muy habitado donde esta fruta ⁊ cardones se hallã. Lo q̄ yo he podido comprehender enesto no es mas delo q̄ he dicho: ⁊ por ventura esta fruta q̄ ami paresce no substãcial ni d̄ suaue sabor deue tener otro gusto enel paladar delos indios/ ⁊ seria para otros efectos q̄ no alcançan los christianos hasta agora. Allo menos enesta ysla yo no he podido inquirir mas de lo que tengo dicho eneste caso.

Capitu. xxv. delos cardos delas Tunas ⁊ su fruta.

Pues se ha dicho delos cardones o cirios enel capitulo d̄ suso ⁊ primero dire de otros cardos delas pitahayas: pareceme q̄ como en lugar apropria do es bien que diga aqui de otros cardos q̄ llaman Tunas/ ⁊ la fruta que echan tiene el mismo nombre. Y porq̄ adelante enel libro dezeno se dira del arbol delas soldaduras tenga memoria el letor deste capitulo d̄ las Tunas porq̄ tienē mucha semejãça las hojas destos cardos con las del arbol q̄ digo: ni estoy fuera de opiniõ q̄ estos mismos cardos se cõuierten en aq̄llos arboles: ⁊ ya q̄ aq̄sto no sea porq̄ enla verdad en la fruta son muy apartados: alomenos ēla vista dã a entēder q̄ han algũ deudo/por la semejãça delas hojas ⁊ delas espinas. Estos cardos o Tunas lleuã vnos muy donosos higos q̄ es su fruta: largos ⁊ verdes ⁊ algo en parte colorados por defuera el cuero dllos ⁊ tienen vnas coronillas como las nispolas de Castilla: ⁊ de dentro son coloradas mucho q̄ tirã a rosado llenas de granillos como los v̄daderos higos/ ⁊ assi es la corteza d̄ aq̄sta fruta como la del higo/ o poco mas gruessa. Sõ de buē gusto y de buena digestion/ ⁊ cada dia los vendē enla plaça desta cibdad por buena fruta. Los cardos ē q̄ nacē tienē las hojas algo redõdas ⁊ muy gruessas y espinosas: ⁊ por los cantos y ēlo llano

dellas a trechos estan sus ñeras y enconadas espinas tres o qtro o mas juntas: y es tan gruessa la hoja como la mitad o tercera parte del gordor de vn dedo de la mano de vn hobre/ ꝛ cada hoja es tan grande como vna mano abiertos ꝛ tendidos los dedos ꝛ algunas menores: porq̃ van creciedo/ ꝛ de vna hoja nace otras e los cantos ꝛ d la otra otras: ꝛ assi se van arborando ꝛ leuantado estos cardos o tunas hasta ser tan altos como hasta la rodilla o tres palmos de altura poco mas o menos. Y en esta manera de se yr aumetando enla forma del crecer y enlas mismas hojas y espinas paresce al arbol de las soldaduras q̃ dire de suso. Llame donosa esta fruta por que comiendo cinco/ o seys destos higos / es tal burla para quien nunca los ha comido para le poner en mucho cuydado ꝛ temor dela muerte: sin auer otro peligro alguno. E como hombre que lo he prouado dire lo que me acaecio la primera vez que comi estas tunas. Que e verdad yo diera quato tenia por hallarme do de me pudiera consejar con el medico ꝛ buscar remedio para la vida: ꝛ fue desta manera. El año de. M.d.xv. viniendo de la tierra firme a esta cibdad de sancto Domingo despues que me desembarque enel fin dsta ysla española viniendo por la prouincia de xaragua : venian en mi compañia el piloto andres niño ꝛ otros compañeros. Y como algunos dellos eran mas platicos enla trra ꝛ conocian esta fruta comian la d buena gana/ porq̃ enel campo hallauamos mucha della/ ꝛ yo comece a les hazer compañia enel manjar ꝛ comi algunas dellas ꝛ supieronme bien. Y qndo fue ora de parar a comer apeamonos de los cauallos enel campo a par dvn rio. E yo aparteme a verter aguas ꝛ orine vna gran catidad de verdadera sangre (a lo que ami me parescia) ꝛ aun no ose verter tanta quanta pudiera/ o me pedia la necessidad: pensando que se me podria acabar la vida de aquella manera. Por que sin dubda crey que tenia todas las venas del cuerpo rompidas/ ꝛ que se me auia ydo la sangre ala bexiga. Como hombre que yo no tenia esperiencia dela fruta/ ni tampoco alcançaua a entender la composicion de la orden delas venas: ni la propriedad destas tunas que auia comido : ꝛ como q̃ de espantado ꝛ se me mudo la color por mi miedo: llegose ami el andres niño. El ql era aquel piloto que se perdio despues enla mar del sur enel descubrimiento del capitan gil gonçalez Dauila/ como se dira adelante en su lugar: el qual era hobre de bie ꝛ mi amigo: ꝛ qriedo burlar dixome. Señor parece me q̃ teneys mala color/ q̃ tal os sentis/ duele os algo: y esto dezialo el ta sereno ꝛ sin alteració / q̃ yo crey q̃ condoliedose d mi mal dezia verdad: respondile. A mi no me duele nada/ mas daria yo mi cauallo y otros qtro por estar cerca de santo domingo o del licenciado Barreda q̃ es gran medico/ porq̃ sin dubda yo deuo de tener rotas quantas venas tego enel cuerpo. E dicho esto el no pudo mas ecubrir la risa. Y porq̃ me vido en congora (ꝛ a la verdad no era poca) replico riyendose. Señor no temays q̃ las Tunas hazen que penseys esso. Y quado torneys a orinar sera menos turbia la orina con mucha parte: y ala segunda o tercera vez: no aura nada desso: ni aureys menester al licecia do barreda que dezis/ ni aura causa q̃ deys los cauallos que agora prometiades. Yo quede consolado / y en parte curado/ pero no del todo/ hasta que entre los de la com



pañia vi que auia otros nouicios espantados de la misma manera / y que estauan en el mismo trabajo. Y desde a poco vimos por la esperiẽcia q̃ andres niño dezia la verdad: ⁊ yo me halle tã vfano como si ouiera salido del mayor peligro deste mundo: porque nunca dessee morir con nombre de gula / ni como vicioso / antes muchas vezes dexe de comer / teniendo grande nescessidad: por no comer algunas cosas q̃ he visto enestas partes comer a otros hõbres. Assi q̃ boluiẽdo al ꝓposito la burla ⁊ la fruta es mucho donayre: ⁊ no de poco espãto para q̃en no ha esperimẽtado esta fruta delas tunas: ðlas q̃les ẽ muchas partes desta ysla estã los campos llenos: ⁊ conestos cardos vardan enesta cibdad las paredes de los corrales ⁊ huertos: ⁊ son peores mucho q̃ los cãbrones ð españa ⁊ ð mas enconadas espinas. Enlas otras yslas de sant juan / ⁊ Cuba / ⁊ jamayca he visto assi mismo estas Tunas ⁊ cardos / y en otras yslas: y es cosa comũ enestas indias: las hojas son verdes: ⁊ las espinas pardas ⁊ la fruta q̃l tengo dicho. Y quando la comẽ torna los labrios ⁊ las manos en todo lo q̃ alcança el çumo dellas como lo suelen dexar las moras de Castilla: ⁊ tarda tanto en se quitar aquella color de donde se ha pegado / ⁊ aun mas que la tinta delas moras.

¶ Fin del octauo libro.

¶ Comiença el libro noueno de la natural y general historia delas indias. E tracta delos arboles saluajes.

Prohemio.

EL letor no reciba pena si me ðtuuiere en algunas particularidades delos arboles saluajes desta ysla y enlos q̃ ðllos son vtiles para los hedificios ⁊ otros seruicios ⁊ prouechos del hombre. Pues q̃ q̃lquier cosa o particularidad q̃ se diga ðlas obras de natura / es para mucho mirar ⁊ considerar enella: assi enla forma ⁊ diferencia ⁊ compusicion de su hermosura: como en los efectos tan apartados como son vnos de otros. A vnos arboles haze de mucha alteza ⁊ con muchas ramas ⁊ frutas diferẽtes. A otros sin hojas la mayor parte ðl año desnudos: ⁊ los q̃ aca enestas partes ay nũca la pierdẽ ni dexã de estar cubiertos della: sino son muy pocos ẽ genero. Y lo q̃ mas es de espãtar es q̃ ninguna cosa vemos inutil ni q̃ dexe de ser necessaria: saluo aq̃llas de q̃ los hõbres ynorã sus secretos ⁊ la fuerça dela natura eñllas: o para q̃ sõ apropriadas todas estas cosas. Lo q̃ yo dixere eneste caso sera muy poco ẽ comparaciõ ðlo q̃ se ha de dezir ⁊ saber cõ el tpo adelante: mas esforçar me he a escreuir lo q̃ he podido entẽder ⁊ alcãçar destas materias ⁊ natura de hystoria. Digo q̃ en general los arboles q̃ enestas indias ay es cosa para no se poder explicar por su multitud / porq̃ la trra esta tã cubierta ðllos enla mayor parte ⁊ con tãtas diferencias ⁊ desemejança los vnos delos otros / assi enla grãdeza como enel tronco ⁊ las ramas y enla hoja / y enel aspeto y enla fruta / que ni los indios naturales los conocẽ ni sabẽ dar nõbres por su multitud: ni los xpianos mucho menos por ser les cosa tã nueua ⁊ no conocida ni vista por ellos ãtes: y ẽ muchas partes no se puede ver el cielo ðsde ðbaxo ðstas arboledas por ser tã altas: ⁊ tã espessas ⁊ llenas ð rama: y ẽ muchas partes no se puede ãdar ẽtre ellas: porq̃ ðmas ð su espessura ay otras

plātas τ verduras tan texidas τ rebueltas τ ð tātos espinos τ bexucos τ otras ramas mezcladas q̄ cō mucho trabajo τ a fuerça ð puñales τ hachas es menester abrir el camino. Y lo q̄ enesto se podria dezir es vn mare magno τ oculto: porq̄ aunq̄ se vee lo mas dello se ygnora: porq̄ no se sabē como he dicho los nōbres a tales arboles / ni sus propriedades. Ay algunos dellos ð buē olor/ τ de lindas flores / otros ð diuersas fructas saluajes q̄ solamēte los gatillos monos las entienden τ saben: las que son a su proposito. Otros tā espinosos τ armados τ de tales puas que no se dexan tocar. Otros de mala vista τ saluajez: otros cargados ð yedras τ bexucos τ cosas semejātes: otros llenos ð arriba abaxo de cierta manera de hilos q̄ parece q̄ estan cubiertos ð lana hilada sin ser lo. Los vnos tienē fruta τ los otros estan ē flor: otros comiēçan a brotar: τ assi como son ð diuersos generos assi gozā del tpō ē diferēte manera: τ se vee todo junto ē vna sazō y en q̄lq̄er parte del año: y por tanto dexare aq̄sto porq̄ desta infinidad ð generos τ multitud de diferēcias cō el tpō se yran entēdiēdo muchas cosas q̄ al p̄sente no se sabē: ni ay otra cosa mas entendida q̄ la grandeza y hermosura destas florestas τ boscajes q̄ ocupā la mayor parte ðsta tierra. Pero cō todo esso aun q̄ ha pocos años q̄ los christianos passarō a estas partes (pues mis ojos vierō τ conocieron los primeros) τ yo vi muchas vezes al p̄mero almirante dō xp̄oual colom y al piloto vincente yañez τ a otros ðlos q̄ con el vinieron enel p̄mero viaje τ descubrimiēto desta tiērra / no me marauillo ð lo q̄ no se ha podido alcançar: sino de lo mucho q̄ se sabe τ tiene noticia ē tan poca edad: τ assi a este ꝓposito dire aq̄ de algunos arboles y excelētes maderas ð q̄ ya los españoles tienē vso τ conocimiēto para sus labores y edificios y seruicio q̄ aca se tienē por saluajes: τ llamo yo saluajes alos q̄ no son ð fruta para se poder comer. Porq̄ delos q̄ la tienen ya se dixo enel p̄cedente libro: aun q̄ tambiē aq̄llos son los mas ðllos cultiuados dela natura τ no delos hōbres: digo los q̄ no se truxerō de España. Pero toda via acuerdo al letor q̄ no se tēga por satisfecho enesta materia ni ēlas passadas / o q̄ estan por dezir ð esta p̄mera parte τ sus libros: hasta q̄ lea la .ij. y .iij. partes desta general τ natural historia de indias: enlas q̄les se tratara ðlas cosas ð la tierra firme: donde ay mucho mas q̄ notar ē todas estas cosas y en cada vna de ellas: y en otras que para alli se guardan porque competen a aquella tierra τ no a esta.

¶ Capitulo primero del arbol q̄ enesta tierra llaman espino los carpinteros: τ de que se siruen del.

EL espino desta ysla española de q̄ los carpinteros se siruē: es buē arbol τ prouechoso τ de muy buēa madera rezia τ blāca: ðla manera τ tez q̄ el granado / o naranjo: siruēse desta madera los carpinteros en muchas cosas de su arte: assi como para hazer sillas de caderas τ ðlas peq̄ñas τ ð fustes para sillas ginetas τ guarniciones ð puertas τ vētanas τ cosas semejātes dōde la tabla no aya ð ser ācha / ni el madero muy luēgo τ derecho ni muy gruesso.

¶ Capitulo .ij. Delos pinos desta ysla española.

MUchos pinos naturales ay ē esta ysla grādes τ peq̄ños: todos negrales q̄ no lleuan piñas / sino vanas τ muy peq̄ñicas. Esta es buēa madera aūq̄ aca no vsan ðlla por estar lexos τ aun porq̄ no es tā dulce ni tal como la ðlos pinos ð castilla: τ tiene mucha mas thea τ ñudos τ mucha saluajez τ grā olor / mas enojoso q̄l ðlos ð españa: la hoja es la misma τ la corteza por el cōsiguiēte: τ muy mas poblados ð hoja los ðaca: y ē todo sō p̄fetos pinos: po no tā altos ni tā gruessos / ni tā ðrechos como los ð tierra de cuēca τ de otras partes de españa.

¶ Capitulo .iij. delos nogales desta ysla española.

Hay enesta ysla enlos mõtes bra
uos ⁊ seluas ⁊ montañas algu
nos nogales grandes q̃ assi en
la vista ⁊ olor ⁊ hoja como en⸗
la fruta assi a p̃ma vista son co⸗
mo los de españa: excepto que las nuezes d̃
stos de aca no son pfetas: ni despiden la fru
ta ni se puede comer. Dizẽ estos agricolas
⁊ psonas q̃ lo entiẽdẽ q̃ si se inxiriessen se ha
rian muy buenos ⁊ perfectos nogales / assi
enla fruta como en todo lo demas / porque
enla verdad estos son nogales saluajes: y la
madera dellos es buena.

¶ Capitulo. iiij. delas palmas que ay enesta ysla española.

LAs Palmas q̃ ay en esta ysla
española ⁊ sus diferẽcias seria
larga cosa dezir se porq̃ sõ mu⸗
chas ⁊ de diuersas hojas ⁊ fru
tas ⁊ cuescos: ⁊ cuẽtas: q̃ lleuã
de muchas suertes o formas: vnas tienẽ las
hojas dela manera q̃ las palmas delos da
tiles: ⁊ aun q̃ estas no lleuã datiles son bue⸗
nos los palmitos destas tales. Ay otras q̃
tienẽ la hoja como vna palma o mão abier
ta tendidos los dedos: ⁊ aun esta paresce q̃
quadra mas conel nombre de palma: ⁊ tam
biẽ son buenos los palmitos / o cogollo d̃la
cima d̃llas quãdo son baxas: ⁊ no han creci
do mucho. Ay otras palmas q̃ tãbiẽ sõ bue
nos los palmitos siẽdo pequeñas / y estas
no crecẽ mucho y haze tres diferẽcias de su
trõco enesta manera: el p̃mero tercio d̃l alte
za d̃ toda ella q̃ comiẽça desde tr̃a es duro
assaz: el segundo tercio hasta las hojas es
mas gruesso q̃ el primero tercio ⁊ mas ver⸗
de ⁊ liso q̃ paresce que esta preñado / como
los tallos d̃las cebollas dõde tienẽ la simiẽ
te o cebollino: y el tercio postrero es la copa
d̃ sus hojas. Estas echã vnas cortezuelas (y
no buẽas) por fruta: ẽ aq̃l tercio. ij. o d̃ me⸗
dio criã muchas vezes los paxaros carpĩte
ros d̃los q̃les se hara mẽciõ eñl lib. xiiij. en q̃
adelãte se trata d̃las aues d̃sta ysla. Porq̃
halla mas aparejo eñste arbol q̃ ẽ otro y es
menos duro para hazer su agujero ⁊ nido ẽ
el tronco o mastel destas palmas. Finalmẽ
te q̃ enesta ysla ay siete o ocho maneras de
palmas ⁊ como he dicho no lleuã fruta sino
cuentas o cuescos en diferentes maneras /
pero delas mas son buenos los palmitos /
excepto delas negras q̃ son otras las qua⸗
les son d̃lgadas y espinosas ⁊ no mas grues
sas q̃ astas de lãças / y estas lleuã vnos cues
cos q̃ parecen cocos con tres agujeros: ⁊ ta
maño cada coco destos como vna nuez pe⸗
queña o menores: d̃las palmas q̃ se dixo pri
mero es buena la madera para pocas cosas
assi como para caxas de açucar / ⁊ para cu⸗
brir casas al modo delos indios / ⁊ de poca
costa: po quando se trate dela tr̃a firme ay
mucho mas que dezir enesta materia delas
palmas demas delo q̃ aq̃ se ha dicho: ⁊ por
q̃ aquella excelẽte fruta delos cocos grãdes
el arbol en que nacen / assi mismo es palma
⁊ las macanas con q̃ alla pelean los indios
⁊ las varas ⁊ las lanças que vsan tambien
son de otras palmas negras / todo ello se di
ra en su lugar conuiniente.

¶ Capitulo. v. Del arbol delas cuentas del xabon.

VNos arboles ay q̃ se llamã de
las cuẽtas del xabõ: y estos son
comunes ẽlas yslas y en la tier
ra firme / la hoja dellos quiere
parecer algo ala d̃los helechos
pero pequeña / ⁊ son arboles altos ⁊ de buẽ
parescer / echan vna fruta tamaña como a⸗
uellanas / o algo menos / y no es de comer.
Pero sacado vn cuesco que tiene negro ta
maño como vna pelota de escopeta. Echã⸗
do este fructo con agua caliente en la ropa
xabonaran como con vn pan de Xabon.
y tan alta ⁊ continuada espuma haze co⸗
mo el Xabon / pero la ropa continuada
a lauar con esto / no tura tanto como la
que se xabona con el buen Xabon / y se
rasga antes. Pero en fin a necessidad
suple y es harto bueno para esto. El cues⸗
co que dixe que tenia negro poniendole al
sol paresce que bermejea: ⁊ de estos cues⸗
cos horadando los se hazen tan gentiles

cuētas como de azauache o mejores / porq̃ son mas liuianas ⁊ de tan bueno o mejor lustre ⁊ no se quiebran tan facilmēte como el azauache. Cada cuesco destos tiene de dētro vna pepita pequeña ⁊ amarga: y estas cuētas hazēlas del gordor q̃ he dicho o menores quā chicas las quierē / si las cojen antes q̃ crezcā todo lo q̃ puedē crecer q̃ es hasta ser como pelotas d̃ escopeta o poco mayores los cuescos / po la fruta es tamaña como guīdas ⁊ secāse eñl arbol ⁊ q̃dā algo de color amarillo: ⁊ aq̃lla carnosidad es cōla q̃ xabonā: ⁊ tienē vna coronilla prieta.

Capitulo. vj. Del arbol llamado Mangle.

Mangle es vn arbol delos mejores q̃ enestas partes ay y es comū enlas indias: ⁊ para varazones de buhios ⁊ casas ⁊ alfarrias ⁊ guarniciones de puertas ⁊ vētanas ⁊ otras cosas menudas es d̃las mejores maderas q̃ ay aca. Estos arboles se criā enlas cienegas y enlas costas d̃ la mar ⁊ delos rios ⁊ aguas saladas y en los esteros o aroyos q̃ salen ala mar ⁊ cerca della. Son muy estraños ala vista / su hoja es algo mayor q̃ la de los perales grandes / po mas gruessa ⁊ algo mas prolongada: hazēse innumerables juntos ⁊ muchas d̃ las ramas parece q̃ se tornan a conuertir en rayzes: porq̃ no obstante q̃ tienen muchas para arriba con sus hojas ⁊ q̃ no declinan para abaxo y estan altas ⁊ distinctas vnas de otras como en todos los arboles: tienen otras muchas ⁊ gruessas ⁊ sin hojas: ⁊ otras delgadas ⁊ derechas al agua pēdientes d̃sde lo alto o mitad del arbol ⁊ baxadas hasta el agua en tierra ⁊ passan hasta el suelo y encepanse en lo hondo d̃la tierra o arena y tornan a prender y echan otras ramas y estan tan fixas como el mismo pie del arbol p̃ncipal: de forma que parece que tiene muchos pies ⁊ todos asidos vnos de otros: y en la verdad es cosa mucho de ver estos arboles que cada qual dellos tiene quasi tantos pies como ramas ⁊ asidos alas ramas ⁊ de llas parece q̃ pendē otros pies para abaxo. Es vno d̃los arboles mas diferētes q̃ puede auer enel mūdo eñsta especialidad d̃ sus pies ⁊ ramas. Echā vnas vaynas d̃ dos palmos o mas largas / ⁊ tamañas como los cañutos dela cañafistola: ⁊ aquestas son d̃ color leonado ⁊ dentro de aq̃stas vaynas ay vna medula a manera de cogollo o tuetano q̃ los indios comē quādo no hallā otro mājar: porq̃ este es assaz amargo: po dizē ellos q̃ es sano: po a mi hazer me ya enfermo / aū q̃ no he sido nada regalado / ni he dexado d̃ comer lo q̃ he visto comer a otros / q̃ fuesse honesto ⁊ teniēdo necessidad: ⁊ aū algunas vezes sin ella para la prouar ⁊ mejor poder escreuir: ⁊ assi proue esta fructa / pero en fin ella es bestial ⁊ para gente saluaje.

Capitulo. vij. d̃l arbol que aca llaman Cedro.

Ay enesta ysla española ciertos arboles q̃ llaman cedros pero en la verdad no lo son: pero porque tienē vna manera d̃ mejor olor que los otros han querido los artifices ⁊ carpinteros llamarlos assi: es buena madera para labrar ⁊ hazer caxas pequeñas ⁊ otras cosas ⁊ guarnescer ventanas ⁊ puertas. Y es arbol en que no haze tanto daño la carcoma: ⁊ por esto quisieron algunos dezir que este arbol es libre dela broma ⁊ que no entra enel / y ēgañā se mucho / ⁊ ya se ha p̃uado muchas vezes ⁊ se vee lo cōtrario / ⁊ assi come aq̃ste como los otros: porq̃ aun que al gusto o tiēto dela lengua del hōbre parece mas amargo q̃ otros arboles / no es el gusto dela broma ⁊ d̃l hombre vna misma cosa.

Capitulo. viij. Del roble de aquesta ysla española.

Enesta isla spañola ay muy grādes robles naturales / ⁊ como los d̃ españa ⁊ d̃ muy rezia madera: ⁊ la hoja es como la d̃los robles de castilla. Destos ⁊ de otro arbol q̃ dire enel cap. siguiēte se hazen

los husos y exes ⁊ ruedas: ðlos ingenios de açucar enesta ysla/⁊ las vigas pa las prensas q̃ son muy luengas ⁊ gruessas:⁊ a quatro esquinas labradas de setenta ⁊ ochẽta pies ð luẽgo:⁊ de diez ⁊ seys palmos ⁊ mas en quadra ⁊ redondo o cintura:despues de labrada la viga:lque es muy gran cosa ⁊ sõ pieças muy hermosas de ver por su grandeza ⁊ grosseza: ⁊ como he dicho es muy fuerte ⁊ buena madera.

¶ Capitulo. ix. del arbol llamao o Caoban desta ysla española.

Caoban es vn arbol de los mayores ⁊ mejores ⁊ de mejor madera ⁊ color que ay entre todos los desta ysla española: la qual madera es assaz colorada ⁊ hazen se della muy buenas puertas ⁊ mesas ⁊ caxas ⁊ tablazõ para lo q̃ quierẽ:⁊ muy lindas vigas ⁊ tan gruessas ⁊ luengas como las q̃ren/y en todas las partes del mundo seria estimada esta madera/y es muy rezia. ⁊ de este Caoban se hazen muy hermosas ⁊ grandes vigas pa las prensas de los ingenios del açucar como se dixo enel capitu. de suso del roble:⁊ los exes ⁊ husos ⁊ ruedas ⁊ todo lo demas q̃ quisierẽ hazer desta madera:⁊ pa los maderamientos delos hedificios de las casas enesta cibdad ⁊ otras ptes desta ysla es la mejor/ porq̃ de mas de ser rezia es hermosa ⁊ de linda tez. Verdad es q̃ segun el pueblo ⁊ pueblos destas ptes son modernos/ella se pierde presto de la broma/o carcoma:esto puede auer causado no la cortar en sazon ⁊ tiempo conuenible/ o no la dexar enxugar ⁊ labrarla ⁊ assentar la enlos edificios verde ⁊ sin se curar ⁊ passar tiempo sobre ella despues de cortada:pero esto se va cada dia emendando en las labores:⁊ se corta en lunas menguantes/⁊ los que pueden la dexan curar ⁊ la tienen de dias ⁊ tiempo cortada/⁊ como digo siempre se va todo mejorando: po la madera en fin es vna delas mejores o la mejor desta ysla.

¶ Capitulo. x. Del therebintho desta ysla española.

Quieren algunos dezir que enesta ysla española ay therebithos y enla tierra firme. Deste arbol se haze la trementina segũ quieren algunos afirmar: pero por las señas que nos da el Plinio: libro. xiiij. capitu. quinto/ðste arbol:yo los he mirado ⁊ parecenme muy diferentes estos de aca ð lo que el escriue. Porque dize quel macho es sin fruto ⁊ que el arbol femenino o hembra es de dos especies:⁊ que la vna haze el fruto colorado o roxo tamaño como vna lẽteja:⁊ que la otra le haze amarillo ⁊ que madura al tiempo que las vides/⁊ que no es mayor que vna haua/de jocundo olor:⁊ tocã dole siente de resina. E que nace enel monte yda de troya. E dize q̃ en macedonia es peq̃ño arbol ⁊ lleno de troncos:y q̃ enla tierra de damasco es grande:⁊ que su madera es flexible ⁊ dura assaz/⁊ de hermoso ⁊ negro esplẽdor ⁊ que haze la flor de la forma q̃ el oliuo pero roxa ⁊ las hojas sueltas: ⁊ q̃ produze ciertas pelotas de las quales salen animales como los mosquitos que cantan: ⁊ vn licor viscoso ⁊ como resina ⁊ como dela corteza. En siria dize q̃ el macho produze enciẽso y la hembra es esteril. Tiene la hoja como oliuo/⁊ algo mas luenga ⁊ pelosa:⁊ siempre los peçones ð las hojas estan al contrario entresi: ⁊ los ramos son delgados ⁊ cortos: ⁊ de aq̃ste se hazen los pelos blancos:su simiente es semejante a las lentejas ⁊ torna se roxa q̃ndo las vuas:es llamado enciẽso y es necessario ẽ las medicinas. Todo lo suso dicho dize plinio:y helo escripto tan largo porque ya que no fuesse terebinto este que algunos aca llaman terebinto: por estas señas que aqui pone este tan famoso auctor/esten auisados los que por aca andan para mirar enellas:que no dubdo yo auer estos ⁊ otros muchos excelẽtes y necessarios arboles por aca/⁊ topar con ellos ⁊ no los conoscer. Es cierto que yo he muchas vezes ocupado me inquiriendo este arbol por mi persona hallando me por estos caminos ⁊ boscajes y en diuersas par

tes de estas yslas ⁊ tierra firme destas indias. Y el que concierta en vna señal se desacuerda en otras: ⁊ assi por vna sola que veē los que no tienen esperiencia en las cosas/ le conceden el nombre/ assi como si tuuiesse todas las partes ⁊ circunstancias que plinio dize. Pero yo he visto que estos mosquitos ⁊ otros de que de suso se hizo mencion los produzen o salen aca de algunos arboles: ⁊ de otros salē mariposas: ⁊ de otros cocos o gorgojos/ ⁊ otros animalejos de diuersas maneras en si. Y tambien diuersos arboles crian los mismos animales. Estos therebintos de aca o qualesquier arboles que ellos sean ⁊ assi se llamen no tienen mayor auctoridad/ que auer los llamado assi quien le plugo: pero mucho les falta para q̄drar conlas cosas de suso apuntadas por plinio: porque aun que echan resina/ no es trementina ni la simiente o fruto tampoco se conforma: son grandes arboles: ⁊ los mosquitos que he dicho muy amigos ⁊ continuos por ellos: la simiente que dize plinio no la tienen ni es su fruta de tal forma: ⁊ para mi yo no le tēgo por terebinto hasta que mas se auerigue o entiēda: ⁊ ḋsto la esperiēcia y el tiempo nos lo enseñe. Verdad es q̄ plinio no pone vna sola especie de terebinto enlo que de suso se ha dicho/ o expressado delo que escriue: sino quatro diferēcias. Porque dize delos de la selua yda de Troya: ⁊ delos de macedonia: ⁊ de damasco: y de siria: y pues el pone quatro/ no se yo si la natura se contento con estos pocos/ o si el ygnoro los de mas: el tiempo lo dira. Que yo bien creo que es mas lo que plinio no escriuio destas materias que lo que supo dellas: puesto que hasta agora es auido por el mayor autor ⁊ mas abundante ḋ quantos hā escrito dela natural historia: porq̄ ḋmas ḋ ser copilador ḋ todos los autores ḋ hasta su tp̄o: el añadio assaz materias ⁊ cosas al mismo ꝓposito como muy atētado escritor ⁊ prudente: como por su tratado paresce.

Capitulo onze del arbol llamado Ceyba.

La ceyba es el mayor arbol de todos los q̄ ay enlas indias yslas ⁊ tierra firme: ḋlos q̄ hasta agora se hā visto: dizē y es notorio q̄ ouo vno a ocho leguas ḋsta cibdad dōde ha q̄dado el nōbre de arbol gordo: del q̄l yo oy hablar muchas vezes al almirāte dō diego colō ⁊ le oy dezir q̄ el cō otros. xiiij. hōbres tomados ḋ las manos aū no le acabauā ḋ abarcar o abraçar: ⁊ ya este arbol ꝑecio ⁊ me dizē q̄ se pudrio o acabo: ⁊ muchos ay q̄ le vierō q̄ dizē lo mismo ḋ su grādeza: ꝑo ꝑa mi no es mucha admiraciō acordādome delos q̄ he visto mayores enla tr̄ra firme destas mismas ceybas: ⁊ porq̄ enla. ij. ꝑte se dira mas puntualmēte ḋ la grādeza de estos arboles q̄ndo se hable en aq̄llas prouincias donde los vi/ no dire aqui sino que los ay tambien enesta ysla/ pero los q̄ aca he yo visto no son muy grādes a comparacion de los de tierra firme. La madera ḋstos arboles o Ceybas es fofa ⁊ facil de cortar ⁊ de poco peso y ē fin no es para labrar ni hazer caso della para mas de buena sombra: la qual hazen grāde por que son grandes arboles y de muy tēdidas ramas: y es sana/ digo que no es pesada como la de otros arboles que ay enestas partes que notoriamente su sombra es dañosa assi como la del arbol de que se haze la yerua con que tiran los indios caribes flecheros. Demas de aquella Ceyba que se llamo arbol gordo ouo otro tābien muy grāde del mesmo genero enla villa ḋ santiago: pero ni el vno ni el otro son tan grādes como los q̄ ay en la prouincia de nicaragua ⁊ otras ꝑtes dela tr̄ra firme enla costa o vanda del sur/ o mar austral. La fruta de estos arboles es vnas vaynas tamañas como el dedo mayor de la mano/ tan gordas como dos dedos/ redondas ⁊ llenas de cierta lana delgada que despues de maduras se secan y se abren por si mesmas/ por la calor del sol: ⁊ despues el viento lleua aquella lana: entre la qual estan ciertos granillos que es su simiente/ como estan otros entre el algodon.

¶ Capitulo. xij. del arbol o mançanillo con cuya fruta los indios caribes flecheros hazẽ la yerua con que tiran/ que es inrremediable.

En esta ysla enla costa del poniẽte della enlas sierras dla pũta dl tiburõ enla costa d la mar y en otras ptes desta ysla española y de otras yslas destas indias: y en mucha pte dela trr̃a firme ala vãda del norte/ alomenos desde paria ⁊ dsde la boca del drago al ocidẽte hasta el golfo de sant blas ⁊ cerca del puerto del nombre de dios/ q̃ son mas de.cccc. leguas d costa/ innumerables mãçanillos/ de los q̃les los indios caribes acostumbrã cõ otras mistiones põçoñosas de hazer aq̃lla diabolica ⁊ incurable yerua con q̃ tirã sus flechas: estos son vnos arboles parrados o baxos/ ⁊ algunos mas altos q̃ tres estados de vn hombre: po por la mayor pte son arboles medianos ⁊ baxos po muy copados ⁊ llenos d hoja/ la q̃l es como la dl peral o q̃si. E hĩchẽse de vna fruta d vnas mãçanillas d muy buẽ olor ⁊ tamañas como cermeñas po redondas: ⁊ algunas algo ꝓlõgadas ⁊ con vn poq̃to de roxo matizadas q̃ les da buena gr̃a ẽla vista: po muy malas ⁊ põçoñosas ellas y el arbol ẽ sus efetos. En esta ysla los indios no sabiã hazer esta yerua ni la vsauan/ ⁊ por esso no hablare aq̃ della hasta q̃ se trate dela costa delos caribes: po la fruta es cierto q̃ no ay hõbre q̃ la vea q̃ sino la conosce no dessee hartar se de estas mãçanillas/ porq̃ su vista ⁊ olor cõbidan a ello: po porq̃ mejor se entiẽda la põçoña suya digo/ que esta ꝓuado por muchos/ ⁊ muchas vezes q̃ de echarse algunos hõbres descuydadamẽte a dormir debaxo dstos arboles ⁊ no los conociẽdo/ en poco espacio q̃ les ture el sueño ala somb[illegible] de tal mãçano/ quãdo se leuãtan es cõ [illegible]andissimo dolor de cabeça: ⁊ hinchados los ojos ⁊ las cejas ⁊ mexillas. E si por caso el rocio deste arbol toca en la cara es como huego/ ⁊ leuãta ⁊ abrasa los cueros en quãto alcãça. E si cae ẽlos ojos/ o los q̃ebra/ o ciega/ o pone ẽ mucho trabajo ⁊ peligro delos perder. La leña dste arbol encendida no ay q̃en mucho espacio la comporte/ porq̃ luego da mucha pesadumbre/ y es tãto el dolor de cabeça que presto haze arredrarse los circunstantes que estuuieren al rededor/ tanto que sean hombres como otro animal qualquiera.

¶ Capitulo. xiij. dl arbol que en estas partes se tiene por Tharay: o le paresce mucho.

El tharay es en españa muy notorio/ ⁊ dõde yo lo he visto muchas vezes en castilla es enla ribera de tajo/ y enla de xarama/ y ẽla de duero/ y de hebro: ⁊ aũ enla de guadiana ⁊ otras riberas de españa: po todo lo de alla q̃ yo he visto es muy peq̃ño arespeto dlos arboles q̃ aca ay muy grãdes ⁊ muy altos ⁊ gruessos ⁊ de grandes ramas/ q̃ ẽla hoja son ni mas ni menos q̃ los verdaderos tarayes de las riberas q̃ dixe de suso. Pero la madera destos de aca no es tan maciça ni pesada como el tharay de españa/ porque esta es algo fofa ⁊ ligera: pero no es del todo mala madera. Estos de aca echan vna fruta como arvejones o hauas negras ⁊ redondas/ ⁊ durissimas ⁊ no de comer.

¶ Capi. xiiij. delos arboles dl Helecho dstas ptes ⁊ ysla española.

Esa es comũ el helecho en muchas ptes destas yslas ⁊ indias ⁊ trr̃a firme ⁊ de muchas maneras: ⁊ tambien lo ay como lo de castilla delas sierras de segouia ⁊ otras ptes de españa: ⁊ ay lo de otro muy mayor: ⁊ hasta tanto q̃ las ramas son como vna lança altas o mas: po allende d todos estos Helechos/ ay otros q̃ yo cuento por arboles tã gruessos como grandes pinos ⁊ muy altos/ ⁊ las hojas son dela mesma hechura q̃ la delos helechos de españa: puesto q̃ muy mayores/ ⁊ assi de aq̃lla faciõ ⁊ hechura q̃ cada hoja es otras muchas hojas

⁊ cada vna de aq̃llas otras menores/como esta mejor de entẽder a q̃en ha visto biẽ los helechos q̃ no lo sabre escreuir: assi d̃la propria forma estos arboles tienẽ la hoja ⁊ son muy frescos. E por la mayor parte criã en las costas de los arroyos ⁊ quebradas en las sierras ⁊ montes donde ay agua. Pero los vnos ⁊ los otros arboles que he dicho o los mas dellos estan muy rodeados d̃ bexucos ⁊ cuerdas/ ⁊ otras venas que quieren parescer en las hojas alas yedras ⁊ otras yeruas ⁊ cosas semejantes.

¶ Capitulo quinze delos arboles del brasil desta ysla española.

De quanta vtilidad ⁊ precio es el brasil cosa es notoria ⁊ muy sabida pa dar color los tintoreros ⁊ los pintores ⁊ los d̃ otros oficios conla leña destos arboles. La qual es colorada ⁊ que pende en rosada/o morada como la purpura: ⁊ destos arboles ay muchos en esta ysla en la costa que tiene opuesta al austro/o medio dia en la prouincia ⁊ sierras del cabo del tiburon ⁊ cerca del grande lago de xaragua: no son grandes arboles/ni derechos sino dela manera delas enzinas: pero mas delgados ⁊ torcidos/ ⁊ no tan altos comunmente muchos dellos: ⁊ la cascara salta de rezia en el arbol: ⁊ la hoja es acarrascada/ pero no aspera. Assi mesmo enla grande costa dela tierra firme ala vanda de nuestro polo artico ay grandissimos boscajes destos arboles y en muchas partes dela tierra firme: en especial ẽla costa del marañon ⁊ mas al oriente. Y porque es arbol tan comun ⁊ notable no dire mas enel porque los que tienen esperiencia en sus tintas ⁊ otros efetos del Brasil podran mejor testificar quanto a sus operaciones.

¶ Capitulo dezíseys de dos cosas notables enlas maderas ⁊ arboles desta ysla española: assi enesta ysla ⁊ las otras como enla tierra firme.

Antes q̃ passemos a otras materias dire dos cosas notables delos arboles ⁊ maderas desta ysla española ⁊ d̃ las otras ⁊ dela tierra firme generalmẽte. La vna es q̃ muy pocos son los arboles q̃ enestas partes pierden las hojas: ⁊ assi como en asia/ ⁊ africa/ y europa/ y enlo restante del mundo (fuera de estas nuestras indias) son pocos los arboles que mantienẽ la hoja/ ⁊ la tienen continuamente: assi aca jamas estan sin ella ni la pierdẽ en algũ tiẽpo. Dize plinio: libro. xvj. capitu. xix. q̃ el oliuo. Laurel. Palma. Mirtho. Cipres. Pino. Yedra: ni el Rododendro no pierdẽ jamas la hoja. E pone assi mismo treze arboles saluajes q̃ tampoco la pierden/ assi como. Abete. Larice. Pinastro. Ginebro. Cedro. Terebinto. Box. Ischio. Aquifolio. Alcornoq̃. Taxo. Tharay. Corbezolo. (Este corbezolo piẽso yo q̃ d̃ue ser mimbre) ⁊ otros: de manera q̃ pone por todos xxj. Y entre los esterpos q̃ no seles cae la hoja pone la caña: y el rouo. Este rouo es carrizo o otra tal especie. En fin que son en numero. xxiij. ⁊ dize que enel territorio Taurino dõde fue la cibdad Sibari/ auia vna enzina que no perdia jamas la hoja/ ni metia antes dela mitad del verano. Assi que todos los que el plinio especifica son. xxiiij. generos los que no pierden la hoja: no obstante que dize el mismo autor que alos fasodichos seles caen las hojas excepto ẽ lo alto. Mas quiero yo dezir de los arboles destas partes: ⁊ muy al contrario de lo que dize plinio. Y es que no pienso que se hallaran enlas indias seys arboles que pierdan la hoja/ ni la dexen de tener continuamẽte. Y d̃los que ami noticia al presente me ocurren solos dos son los que me puedo acordar que aca la pierden: el vno es los ciruelos q̃ llaman en la prouincia [illegible]icaragua/ aun que no lo son ciruelos/ [illegible]o vna fructa colorada q̃ parece algo ciruelas de q̃ hazen vino/ ⁊ comida assi verde por fruta es algo buena: pero mas es especie de los hobos q̃ dixe enel libro. viij. capitu. ij. ⁊ como hobos

tienen los cueſcos/ ⁊ algo ⁊ aun mucho les quiere parecer la fruta excepto enla color: ⁊ aquellos Ciruelos eſtan cierto tiempo del año pelados ſin hoja algũa: ⁊ lo meſmo hazen eneſta yſla eſpañola las higueras ᵭ caſtilla: ⁊ aun eſtas no totalmente pierden toda la hoja: por que verde / o ſeca alcançan las nueuas a algunas hojas que le quedã del año paſſado. Con todo dize el meſmo plinio: libro decimo ſexto: capitulo.xix. que es tanta la fuerça del ſitio o lugar que ẽ torno a menphis de egipto: ⁊ de elephancie: ni en thebayda: a ningun arbol ni vid ſele cae la hoja. De manera que eneſtas particulares prouincias dize lo meſmo que por eſtas indias ay: o vemos eneſto ſi yo lo he ſabido entender. Paſſemos ala otra particularidad notable que me queda de dezir ᵭ las maderas deſtas partes ⁊ de ſu fragilidad.

¶ Es coſa muy notable ⁊ aſſaz dañoſa enlas maderas deſta yſla: por lo qual ſon poco turables segũ lo que haſta agora ſe vee: porque auiendo como ay eneſta cibdad de ſancto domingo muy buenos edificios/ ſegun lo poco que ha que eſta tierra ſe comẽço a poblar ⁊ a labrar las caſas della: eſtan las maderas de las puertas ⁊ de las vigas ⁊ de todo lo que es de leña tan menoſcabado ⁊ comido de broma/ o comixen/ o carcoma/ ⁊ tã enuegecidas ⁊ penetradas que ha hecho ⁊ haze mas impreſſion el tiempo en ellas para ſu daño en vn mes/ que en eſpaña ſuele hazer en dos años. Biẽ tẽgo creydo que eſtos defetos que parecẽ enlos primeros edificios deſtas partes: harto dello deue proceder como lo tengo dicho de no auer ſabido cortar las maderas en ſu tiempo deuido ⁊ ſazon conuiniente: ⁊ de las labrar verdes ⁊ no enxutas: ⁊ tambien de no tener eſperimẽtadas las maderas / ni ſaber de que genero han de ſer para que mas tiẽpo turẽ. De forma que la eſperiencia es la q̃ enſeña los honbres conel tiempo: y eſte ha ſido aca muy corto: antes es de marauillar como eſtan muchas coſas tan adelãte ⁊ cerca de todo punto entendidas eneſta cibdad ſegun lo que tiene edificado ⁊ ſiendo tã moderniſſima. E por eſta meſma razon ſe cree que todas eſtas dificultades ⁊ otras ſemejãtes de las maderas y edificios ternã emiẽda enlo preſente ⁊ por venir: pues ᵭlos miſmos defetos toman ſu principio los auiſos enla gente de buen entendimiento para lo venidero ⁊ por paſſar: ⁊ conoſcidamente en eſto delas maderas/ mejores mucho ſon las que al preſente ſe labran y edifican/ que no enel tiẽpo paſſado quando aun a penas les ſabian el nombre.

¶ Fin del nono libro.

¶ Comiença el libro diez de la natural y general hiſtoria delas indias: de los aruoles medicinales ⁊ delas plantas ⁊ ſus propriedades.

Prohemio.

Ues se ha tratado en
los libros preceden/
tes de los arboles fru
ctiferos y delos salua
jes ⁊ de sus diuersida/
des: quiero agora ene
ste libro dezeno dezir
de los medicinales ⁊
muy señalados por sus excelencias: ⁊ delas
plantas ⁊ sus propriedades: en especial de/
lo que a mi noticia ⁊ vista ouiere ocurrido:
⁊ delo que bastantemente me fuere cõ ver/
dad informado: porque enlo que algũ mi/
nimo escrupulo yo tuuiere no lo dare ẽ pre
cio que se deua creer d͛lo tal sino lo que se de
ue afirmar delas cosas dubdosas. Y enlo q̃
yo no apuntare o diere señal de dubda fiel
mente se me puede creer ⁊ auer por certissi/
mo. Porq̃ Cesar no quiere fabulas/ ni yo
las sabre dezir: sino lo q̃ en efecto de semejã
tes materias se deue ꝓnunciar ante su ma/
gestad: quãto mas que son en si estas cosas
tã apartadas ⁊ nueuas que no ay necessidad
de ficiones para dar admiracion alas gẽtes
ni para dexar de dar infinitas grãs al mae/
stro dela natura/ que de tantas maneras la
hizo abil para engendrar ⁊ criar todos los
efectos ⁊ propriedades que le plugo. E as/
si podra ver el lector sin sospecha fabulosa
quan capaz es essa misma natura/ acordan
dose que es muy poco lo que ella haze a res
peto delo que le puede permitir ⁊ dexar o/
brar el mesmo que a ella hizo/ ⁊ considera/
do aquesto hallara q̃ de los arboles ⁊ plan
tas de que aqui se trataran tan marauillo/
sos efetos como proceden dellos/ ⁊ para tã
señaladas ⁊ incurables dolencias/ no ha d͛
dar las gracias alas criaturas o cosas cria/
das/ sino al criador dellas que es el mesmo
dios que tales cosas nos enseña para q̃ me
jor le conozcamos ⁊ siruamos y de entero
coraçon amemos/ porque nos ama/ ⁊ por
quien el es ꝑmeramente. Y hare ꝑncipio ẽ
vn arbol q̃ en la verdad ni yo le se el nõbre
que los indios le dan enesta ysla ni enlas o/
tras/ ni enla tierra firme donde en cada par
te se nombra en diferenciada manera por la
gran diferencia ⁊ multitud delas lenguas q̃
enestas indias ay: ni aun tampoco se si le sa
bre dar a entender tambien como yo quer
ria por la grande desconueniencia ⁊ figura
que tiene cõ todos los otros arboles. Y es
tanta que no me se determinar si es arbol o
mostruo entre arboles: pero como yo supie
re dire lo que del he comprehendido/ remi
tiendo me a quien mejor lo sepa pintar/ o
dar a entender: porque es mas para ver le
pĩtado de mano de berruguete o otro exce/
lente pintor como el/ o aquel leonardo d͛ vi
ce/ o andrea manteña famosos pintores q̃
yo conoci en Ytalia: que no para darle a en
tender con palabras. E muy mejor que to/
do esto es para visto que escripto ni pinta/
do. Los christianos que por aca andan le
llaman el arbol delas soldaduras con mu/
cha razon: por lo que d͛ su propriedad y efe
cto se ha muchas vezes visto y esperimen/
tado. E assi sucesiue se procedera alas otras
cosas que conforme a tales materias se de/
uen aqui acomular.

¶ Capitulo primero del arbol o plãta cõ q̃ se sueldan las q̃braduras o cosas rompidas enla ꝑsona del hombre.

Ay enesta ysla española vnos ar
boles que sõ comunes ⁊ ay mu
chos dellos enestas yslas ⁊ mu
chos enla tierra firme. Los qua
les son espinosos ⁊ tales que al
parecer ningun arbol o planta se puede ver
de mas saluajez/ ⁊ segun la manera suya no
me se determinar si es arbol o planta. Ha/
ze vnas ramas llenas de vnas pencas an/
chas ⁊ disformes o feas de muy mal pares/
cer ⁊ talle: ⁊ muy gruessas y espinosas: las
quales ramas fueron primero hojas ⁊ pen
cas cada vna dellas/ ⁊ de aquella hoja o pẽ
ca nascieron otras/ ⁊ de las otras otras. E
destas pencas endurecidas/ o en tanto que
se endurescen procrean otras alongando se
⁊ delas otras otras/ ⁊ de penca en penca se
conuierte en rama. Finalmente es d͛ tal ma
nera este arbol que tẽgo por dificultoso po
der darse a entender por escripto ⁊ seria ne/

cessario pintarle d̃ mano de tal pintor/ ⁊ de tan apropriadas colores q̃ por la vista se cõprehẽdiesse lo q̃ por las palabras no creo q̃ es possible entẽder ningũ absente/ tã al proprio como de otros arboles se entiẽde/ por ser tan dessemejãte de todos / q̃ otro nõbre me paresce q̃ no ay tã al proposito d̃ su saluajez/ y estremos nũca oydos ni vistos (en otras partes) sino mostruo del genero delos arboles. Machacadas las pencas d̃ste arbol q̃tadas las espinas p̃mero/ ⁊ tẽdido lo q̃ assi se machacare en vn paño de lienço a manera de emplasto: ⁊ ligada con ello vna pierna o braço q̃brado despues q̃ p̃mero se ayã concertado los huessos rompidos / lo suelda ⁊ jũta ⁊ afixa tan p̃fectamẽte como si nunca se q̃brarã/ si bien se conciertã primero los huessos delas tales q̃braduras: ⁊ hasta q̃ ha hecho su operaciõ esta tan asido el emplasto o medicina ya dicha con la carne q̃ es muy dificultoso ⁊ penoso despegarlo/ p̃o assi como ha curado / ⁊ hecho su buena operaciõ/ luego por si mismo se aparta ⁊ desecha el emplasto de aq̃l lugar dõde lo auiã puesto. Destos mismos arboles ay muchos enla prouincia de nicaragua en la tierra firme: y echã vna fruta colorada brescada/ tamaña como vna azeytuna gruessa de color de vn muy fino carmesi: ⁊ tiene vnas espinas por encima toda ella como vello quasi inuesibles por su sotileza ⁊ delgadez: y entranse por los dedos quãdo hombre las toma enlas manos. E d̃sta fruta en aq̃lla trr̃a las indias hazẽ cierta pasta ⁊ cortã la en pedaços quadrados tan delgados como vna alcorça ⁊ tamaños como vna vña del dedo y embueltas en algodõ/ porq̃ no se q̃ebren las sacã alas plaças y a sus mercados a vẽder/ y es cosa estimada para se pĩtar cõ esta color los indios ⁊ indias. Y es excelẽte color de carmesi muy bueno: ⁊ alguno d̃llo declina a color rosado: y es mejor color para se afeytar las mugeres: q̃ la q̃ en Italia ⁊ valẽcia o españa y otras partes vsan las que q̃erẽ emẽdar/ o mejor diziẽdo remẽdar y estragar la ymagẽ o figura q̃ dios les dio: destas pieças o pastillas desta color he yo experimẽtado muchas en d̃buxos ⁊ pinturas por mi plazer: ⁊ por ver si es color turable/ ⁊ hallo q̃ es excelẽte pintura: porq̃ en algunas cosas pintadas en papel yo la tẽgo puesta mas ha de seys años / y esta oy mejor ⁊ mas biua la color q̃ el p̃mero dia q̃ se assento. Y tengo lo por mucho porq̃ se tẽplo con agua clara ⁊ sin goma ni alguna otra diligẽcia delas q̃ los pintores suelẽ vsar para tẽplar sus colores ãtes q̃ las labrẽ. Es muy se



mejãte este arbol ẽlas hojas alos cardos cõ q̃ enesta cibdad vardã las paredes d̃los corrales delas casas o como las hojas d̃ las tunas q̃ son los mismos cardos de quiẽ se dixo enel libro octauo: enel capitulo. xxv. Estos arboles no cresce el mayor dellos mas alto q̃ dos estados o poca cosa mas dela estatura de vn hombre: la color del tronco es pardo aspero ⁊ los braços o ramas assi mismo/ ⁊ los estremos dellas q̃ son las hojas estan algo verdes. E algunas nacẽ por el traues donde q̃ere de nueuo principiarse otra rama enla misma hoja: p̃o todas las hojas como he dicho son muy espinosas como las tunas: ⁊ assi mismo las ramas. Pero cõ mi mal debuxo porne aq̃ la forma q̃ tiene este arbol si lo supiere hazer: para q̃ juntamẽte con lo q̃ del tengo dicho mejor se pueda entẽder ⁊ considerar. E si esto no bastare digo que q̃en desde esta cibdad de santo domingo desta ysla española fuere ala villa d̃

la Yaguana q̃ es al poniẽte ⁊ pte ocidẽtal dsta ysla hallara dstos arboles muchos eñl mismo camino real ⁊ ha d passar apar ⁊ jũto cõ ellos d necessidad sin se dsuiar dl camino antes q̃ lleguẽ alas vegas ⁊ cumbres dl puerto del rio Hatibonico/⁊ desde alli viniendo a esta cibdad en muchas partes.

¶ Capitu.ij. del arbol llamado guayacã cõ q̃ se cura el mal dlas buas

Los arboles ay muy notables y excelẽtes enestas yslas/⁊ aũ ẽla trra firme: porq̃ assi como es comũ el mal dlas buas ẽ todas estas partes/ q̃ere la mia diuina q̃ assi sea el remedio comunicado ⁊ se halle para curar esta dolẽcia:po aũ q̃ ẽ otras partes se halle esta enfermedad/el origẽ donde los xpianos vierõ las buas y esperimẽtarõ ⁊ vierõ curarlas y esperimẽtar el arbol dl guayacan fue enesta ysla española. El otro se llama palo santo:y este ay ẽla ysla de boriquẽ llamada agora por los españoles san juã:⁊ quãdo dlla se hable se dira dl palo sctõ. Assi q̃ tornãdo al guayacã yo le he visto eñsta y ẽ otras yslas:⁊ tãbiẽ enla trra firme enla prouincia que los indios llaman nagrando. Y pues enesta ysla española ouieron los españoles conocimiento deste arbol pongole aqui aũque en otras partes se halle: ⁊ quiero dezir lo que es muy notorio assi enlas indias como en muchas partes del mundo/donde le han lleuado tras la misma enfermedad para remedio della:⁊ ay tantos arboles guayacanes enestas indias que pienso yo que son menos los pinos de tierra de cuenca/⁊ aun todos los otros de españa en numero. Es arbol aqueste muy excelente ⁊ innumerables vezes esperimentado / assi enestas partes como en Europa ⁊ donde de aca se ha lleuado para esta temerosa enfermedad delas buas:la qual en Italia (como en otra parte he dicho llaman el mal frances/y en francia el mal de napoles) y en españa y en otras partes muchas del mundo se han visto muy grandes curas q̃ ha hecho este arbol en hombres q̃ de mucho tiempo estauã tollidos ⁊ hechos pedaços d muy crudas llagas:y cõ estremados dolores:y es esta vna enfermedad dlas mas dsesperadas ⁊ notables ⁊ trabajosas del mundo :segun es notorio alos que de esta plaga son tocados/⁊ mejor pueden por su esperiencia los tales testificar della:⁊ alos que dios por su clemencia ha librado de semejante dolor es espantable tal passion. Entre los indios no es tã rezia dolencia ni tan peligrosa como en españa y enlas tierras frias. Antes estos indios facilmente se curan coneste arbol. La qual cura es subjecta a mucha dieta ⁊ a beuer del agua que hazẽ coziẽdo este palo en ella:sin la qual dieta el no aprouecha antes daña. Poca nescessidad ay que aqui se exprese la manera d como este remedio se exercita porque es ya muy notoria ⁊ comun cosa saber vsar deste palo: ⁊ tambien porque dõde se dixere del palo sancto dela ysla de sant juan se dira mas largo /pues lo vno ⁊ lo otro se cueze de vna manera ⁊ lo tomã dela misma forma. Y estan tan diestros ya ẽ españa como aca pa aprouechar se dste remedio. Pero es de tener auiso en q̃ se procure que el palo sea fresco quanto mas pudiere serlo. Digo fuera delas Indias porque enellas cada dia se puede auer ⁊ cortar del campo:mas ẽ españa ⁊ fuera destas partes han de buscar el mas gruesso/porque se seca mas tarde: ⁊ aca se ha de procurar el mas delgado porque este mas tierno ⁊ purgatiuo. Curan se deste mal tan facilmente los indios como en españa de vna sarna y en menos le tienen:y es les muy comũ. En aquesta ysla es famoso el guayacan que se trae de vna ysleta que llamã la Beata que esta en la costa desta ysla ⁊ cerca de ella/⁊ otros q̃eren otro ⁊ como les plaze lo escojẽ. Tiene este arbol la corteza toda mãchada de verde ⁊ mas verde ⁊ pardillo color/como suele estar o parescer vn cauallo houero o rodado. La hoja del es semejante ala del madroño:pero esta es menor ⁊ mas verde/y echã vnas cosas amarillas por fructo

que parescen como si dos Altramuzes jun
tos el vno al otro estuuiessen asidos por los
cantos. Es madero muy fortissimo τ pesa-
do mucho: τ tiene el coraçõ q̃si negro sobre
pardo: τ demas d̃ sus virtudes siruē se dl en
muchas cosas/assi como enlos dētellones d̃
las ruedas dlos igenios τ trapiches dl açu
car y ē otras cosas: mas porq̃ la p̄ncipal vir
tud deste madero es curar el mal dlas buas
τ dixe q̃ la forma de como se toma lo diria
dōde se hable del palo sctō dire aq̃ otra re-
cepta segū lo he visto aca vsar: puesto q̃ d̃su
so me pēse escusar de hablar enla cura: y es
assi. Tomā astillas delgadas dste palo: τ al
gunos le hazē picar menudo: y en cātidad d̃
dos açūbres de agua echā media libra del
palo o algo mas τ cueze hasta q̃ mēgua las
dos partes/τ q̃tanlo del huego τ reposase:
τ despues beue el paciēte vna escudilla d̃ aq̃
lla agua por la mañana en ayunas veynte/
o treynta dias: po de veynte abaxo no ha d̃
dexar de beuer esta agua (el q̃ quiere q̃dar
biē curado) y en aq̃l tpo guarda mucha die
ta τ no come carne ni pescado/sino passas τ
cosas secas τ poca cātidad: saluo solamēte
lo q̃ baste a sustētar: τ algū rosquete de viz-
cocho: y entre dia hā de beuer de otra agua
cozida cō el mismo guayacā: τ desta mene-
ra he yo visto sanar a algunos enfermos/
po sin llagas τ hā d̃ estar ē lugar muy guar
dado de todo ayre en tāto que se toma esta
agua: y aū algunos dias despues no se ha d̃
alargar ē salir mucho apartes desabrigadas
ni tāpoco lo q̃ para esto cōuiene no lo digo
tā particularmente como tomā este palo/o
agua del algunos sino como lo he yo visto
aca hazer donde es mas fresco el arbol. El
q̃ tuuiere necessidad/no se cure por lo q̃ yo
aq̃ digo: porq̃ esta tierra es muy diferēte de
la d̃ europa: τ aca es menester grādissima di
ligēcia para se guardar del ayre el enfermo
d̃ tal passion: τ mucho mayor cuydado de-
ueō auer en se escōder delos ayres dōde son
mas delgados τ sotiles/τ la tierra fria. Y
no deue el enfermo salir por ningun caso de
vna camara muy guardada de todas par-
tes τ abrigada: τ ami parescer el que en es-
paña se ouiere de curar con este palo ha de
guardarse y estar mucho sobre auiso/assi en
lo que digo que no le de ayre como ēla die-
ta. Pero ya es tan vsado este trabajo en tā
tas partes que estan los hombres diestros
enla manera que se ha de tener para vsar d̃
este remedio. Y no es aq̃ste solo cōel q̃ los
indios sanan τ se curan: porq̃ son muy grā-
des eruolarios τ conoscen muchas yeruas
τ tienen las esperimentadas para esto τ pa
ra otras muchas dolencias. Esta auerigua
do que este mal es contagioso/τ que se pe-
ga de muchas maneras: assi en vsar el sano
delas ropas del que esta enfermo de aque-
sta passion: como enel comer τ beuer en su
compañia o enlos platos/τ taças con que
el doliente come o beue. Y mucho mas de
dormir en vna cama τ participar de su aliē-
to τ sudor. E mucho mas auiendo excesso
carnal con alguna muger enferma dste mal
o la muger sana conel hombre que estuuie-
re tocado de tal sospecha/ tornan se las per
sonas de sant Lazaro τ gaphos τ comen se
de cancer. Y enestas partes τ indias pocos
christianos: τ muy pocos digo son los que
hā escapado deste trabajoso mal q̃ ayā teni
do pticipaciō carnal cōlas mugeres natura
les desta generacion de indias: porque ala
verdad es propria plaga de esta tierra/τ
tan vsada alos indios τ indias/como en o-
tras partes otras comunes enfermedades.
Pero yo he visto algunas vezes a indios
en especial enla tierra firme que en sintien-
do se mal de aquesta enfermedad con poca
sospecha della luego continuan a beuer del
agua cozida coneste palo τ a guardarse del
vso delas mugeres por muchos dias/por-
que dizen ellos que ellas son las que tienen
cargo de repartir τ comunicar este dolor y
enfermedad: y en especial enla prouincia de
Nicaragua donde ay muy excelente Gua
yacan/assi enla prouincia de Nagrando co
mo en otras partes de aquella tierra.

¶ Capitulo. iij. del arbol

d̃l balſamo que llamã eneſta yſla eſpañola
donde aqueſte licor ſe ha hecho primero q̃
en otra parte alguna.

Hay eneſta yſla en muchas par
tes vnos arboles de q̃ ſe ha-
ze eſte licor q̃ aca llaman bal-
ſamo: pueſto q̃ no lo es: ni de-
xa de ſer excelente medicina.
Eſtos arboles no ſon de linda viſta: ⁊ quie
rẽ parecer algo alos perales de caſtilla enla
grandeza o tamaño dela altura: mas la ho-
ja no es aſſi ſino como la q̃ tienẽ los grana-
dos pero muy mas delgada. Tiene eſte ar
bol vn pie ⁊ a vezes dos ⁊ tres ⁊ mas jũtos
como en algunas partes las higueras ⁊ gra
nados ⁊ otros arboles: ⁊ los troncos ⁊ ra-
mas pareſce ala viſta q̃ eſtan ſecos: po las
hojas verdes ⁊ freſcas: ⁊ no ſe encopa ſino
ſubẽ derechas las ramas: ⁊ los indios le lla
mã a eſte arbol Goaconax: y es aſſi como
thea enel alumbrar: ⁊ porq̃ arde muy d̃ gra
do van los indios de noche a peſcar cõ tizo
nes deſta leña: y en rajando huele bien / pe
ro no alos idios antes les aborrecẽ ſu olor.
E ay mucha cantidad por los mõtes ⁊ boſ
cajes deſtas yſlas y de la trr̃a firme deſtos
arboles / ⁊ no ſon menos q̃ en eſpaña las en
zinas o pinos en numero. Eſte ſecreto d̃ſte
licor q̃ aca llamã balſamo ſin lo ſer: ⁊ q̃ ſe ha
ze d̃l arbol q̃ he dicho ſe publico por parte
d̃ antõ de villaſancta vezino q̃ fue d̃ſta cib-
dad de ſanto domingo: el q̃l ſegũ yo he oy-
do dezir a algunas pſonas lo alcãço ⁊ ſupo
de ſu muger q̃ es india ⁊ natural d̃ aq̃ſta yſ-
la. E otros dizẽ q̃ el q̃ aq̃ſte licor enſeño fue
vn medico grã philoſopho Italiano q̃ paſ
ſo a eſtas partes: el año de. M.d.xv. Yo le
conoci ⁊ vi eneſta cibdad llamado Codro.
El q̃l deſpues murio ẽla trr̃a firme enla co-
ſta d̃ la mar auſtral cerca de las yſlas d̃ ço-
robaro ⁊ d̃l puerto d̃ punuba: hombre enla
verdad d̃ grãdes letras d̃ humanidad ⁊ muy
ſabio y experimẽtado ẽ coſas naturales ⁊ q̃
auia andado mucha parte d̃l mũdo: y el deſ
ſeo d̃ ver eſtas ĩdias le truxo a morir ẽñllas:
pero ſea el inuẽtor d̃ aq̃ſte balſamo artifici-
al q̃lq̃era q̃ aya ſeydo / q̃l q̃ lo publico ⁊ go
zo d̃l interreſſe pmero / fue eſte antõ d̃ villa
ſanta: al q̃l la. C. M. del empador rey nr̃o
ſeñor hizo mercedes por ello. Tornãdo pu
es alo q̃ haze al caſo digo q̃ ay ya muchos
hõbres eneſta yſla q̃ ſabẽ hazer eſte balſa-
mo: el q̃l ſegũ algunos afirmã ſe haze d̃ tro
ços pequeños d̃ſtos tales arboles / q̃ cozi-
dos ẽ agua ſale d̃llos vn licor como azeyte /
o mas eſpeſſo d̃ color d̃ arrope claro: ⁊ vſan
d̃l para las heridas freſcas d̃ cuchilladas o
lãçada / o q̃lq̃er otra herida reziẽte: porq̃ in
mediate reſtaña la ſangre: y no ſe ha viſto /
ni ſe ſabe otra coſa medicinal q̃ tã pſto ſuel
de ⁊ cierre la llaga: y hãſe viſto muy grãdes
eſperiẽcias d̃ſte balſamo ẽ heridas muy grã
des ⁊ mortales / y ha las ſanado ⁊ curado
muy biẽ ⁊ breuemẽte: ⁊ mitiga el dolor d̃las
tales heridas. E afirmã muchos q̃ aproue-
cha a otras grãdes ⁊ graues ẽfermedades
d̃las q̃ ſe ſuelẽ tener por ĩcurables: po eneſ-
to yo me remito alos q̃ lo hã experimẽtado
porq̃ yo no lo he viſto vſar ni exercer: mas a
muchos q̃ lo hã puado he oydo grãdes lo
res d̃ſte balſamo ⁊ d̃ ſus operaciones. Tã-
biẽ he oydo a otros blaſſemarlo ⁊ dzir q̃ es
peligroſo dõde no ſe ſabe aplicar: ẽ eſpecial
ẽ aq̃llo q̃ tiene mas excelẽcia q̃ es ẽlo d̃las he
ridas freſcas porq̃ ſuelda muy pſto: y eñl cer
rar d̃la llaga o herida q̃ere mucho tiento: ⁊
no me marauillo que eſto ſea aſſi. Porque
tanto pan puede comer vno q̃ le haga mal
prouecho / ⁊ tanto vino puede beuer vn hõ
bre que ſe embriague ⁊ adolezca: mas to-
mando templadamente eſtas coſas ſuſten-
tan la vida. De manera q̃ los eſtremos to-
dos ſon dañoſos ⁊ no carecen de vicio. E
todo lo que es medicinal / requiere mucha
eſperiencia. En eſpecial en coſas que nue-
uamente vienen a noticia de los hombres
⁊ q̃ ſon poco vſadas: quanto mas q̃ las com
pliſiones no ſon vnas para prouar los reme
dios q̃ ha poco tp̃o que ſe vſan: ni todos los
medicos entiẽden de vna forma las dolen-
cias / ni quieren ſanar tan preſto como po-
drian algunas vezes: ⁊ quando querrian /
no ſon a tiempo ſus conſejos que aproue-
chan. Harto es que ſe tiene por cierto enla

comũ opinion dl vulgo q̃ es muy prouecho so licor este balsamo si del saben vsar. Sacase assi mismo de este palo cierta agua por otro cozimiẽto q̃ aca sabẽ algunos / que es muy apropriada a todos los humores ⁊ malos causados de frialdad. Pero desta agua ni del balsamo yo no me quiero estender a mas: pues ay aq̃ muchos q̃ por esperiencia puedẽ hablar mas largo enello: y porq̃ esta prohibido q̃ ninguno lo haga. Porq̃ este villasanta dio a entender en españa q̃ daria a su. M. vn gran tesoro con este balsamo: y esta mandado so graues penas q̃ ninguno lo haga: ⁊ aq̃ste se murio sin complir lo q̃ prometio. Pero yo digo lo q̃ es publico: ⁊ q̃nto al thesoro q̃ auia de dar no se efetuo. En verdad si mi parecer se tomasse / ni su magestad pornia tal entredicho en cosa de que tanto bien podria resultar / ni dexaria de mandar lo hazer a quantos quisiessen / ⁊ despues repartir lo por todos los que lo ouiessen menester: pues que para el rey no pueden faltar otros interesses mayores para el acrecentamiento de sus rentas. Estas cosas de medicina todas son dubdosas para mi opinion. Cõ todo quiero arrimarme a lo que dize plinio: libro. xx. capitu. primero / dela medicina y de los secretos della. La calamita o piedra ymã tira a si el hierro / ⁊ por el ajo lo suelta / o pierde / o desecha. La sangre del cabron rompe el diamante el qual de ninguna otra fuerça puede ser vẽcido. Y enel fin del prologo del libro. xxj. dize el mesmo autor q̃ la natura ninguna cosa ha produzido sin alguna oculta causa. Y esto se deue assi creer por lo q̃ cada dia se vee de las cosas esperimentadas: porque muchas dellas que poco antes que vẽga la necessidad se desprecian / quando aquella llega / vnas quitan el dolor / as otras mitigan el calor: ⁊ otras corrigen la sed: ⁊ assi al proposito ponen tal remedio eñl enfermo / que esfuerçan la psona ⁊ reparan la vida. Quiẽ hallo tan incognitos secretos como los que de suso apunte de Plinio / que de vna piedra tan marauillosa y excelente ⁊ de tantas propriedades como tiene la Calamita (sin la qual los marineros no son mas quel ciego a quien falta quien le adiestre) vna cosa tan vil como vn ajo le haga fuerça? Quien topo tan grande admiracion ⁊ secreto ⁊ tan escondida propriedad de natura / que acerto a esperimentar la sangre de tan vil animal como el cabron para que rompiesse tan preciosa ⁊ constantissima fortaleza / como la del Diamãte? Al qual el fuego no quebranta / ni otro elemento empece. Todas estas cosas sospecho yo que se acertaron a entender a caso / ⁊ por dispensacion d arriba ⁊ conel tiempo. E assi soy de opiniõ que eneste que llaman balsamo (⁊ no lo es sino algun licor bueno) q̃ falta mucha parte de la esperiencia a los que con el han de curar: ⁊ aquesta se ha de aprender tambien a caso: por que en dar mas / o menos en la cantidad / o enla calidad con que topa / dõde ha de obrar / podra hazer lo que hazen las mançanillas / con que se purgan algunos enestas partes / que a vnos hazen prouecho ⁊ a otros mucho daño. En fin yo hallo que vn sastre antes que aprẽda el oficio quiebra ⁊ pierde muchas agujas: ⁊ lo que peor es estraga algunas ropas: ⁊ vn hombre darmas antes q̃ sea diestro da muchas caydas ⁊ pierde muchas lanças ⁊ otras rõpe de traues: pero el sastre paga lo que hurta o estraga: y el hombre darmas aprende con su peligro proprio: mas vn medico antes que sepa curar / ⁊ se pueda dezir maestro es peor que vna pestilencia: ⁊ si vn hombre da vna bofetada a otro mandanle cortar la mano / o dar otro castigo de escarmiẽto / ⁊ la justicia yguala estas y otras injurias. Pero enla medicina esta ciega ⁊ su rigor no se teme / pues que vn medico o cirujano aunque mate a muchos no tienen pena / ni les dexan otros de dar dineros. Yo me he detenido algo enesto deste arbol de q̃ se haze este que aca llamã balsamo artificial / ⁊ mas pudiera dezir del segun me han informado / ⁊ aun segun lo q̃ yo he visto de sus efectos a pro ⁊ a contra / pero no quiero que nadie se cure por mis palabras / ni desseo tal credito en medicina / pues que

no la estudie/ni es de mi p̃fessió ni exercicio sino delos q̃ biuē prouando a curar o a matar. Del balsamo verdadero plinio.lib.xij. capitu.xxvj.⁊ otros auctores muchos han escripto: ⁊ no ay necessidad aqui de hablar enel pues los efetos del buen balsamo son apropriados a otras cosas muy apartadas delas que con este licor artificial se curan/o quieren algunos curar.

¶ Capitu.iiij.delos mançanillos d̃las auellanas para purgar.

Parece cosa de notoria contradició llamar a este arbol mançanillo ⁊ lleuar auellanas: pues q̃ no confucnan el arbol/o su nóbre con la fruta: pero estos son errores del vulgo. Y como los xp̃ianos primeros q̃ a estas partes passaron los llamarō máçanillos/hanse quedado conel nõbre impropio/⁊ dã auellanas o vna fruta q̃ parece mucho alas auellanas despues de mõdadas. Pero hablando mas alo cierto yo no le tengo por arbol sino por planta/y el mayor dellos es de alto catorze o quinze palmos poco mas o menos/nombrase entre los arbustos/Ben: segũ q̃eren nr̃os boticarios o especieros. Y este es el q̃ aca le dã los doctores de medicina y eruolarios xp̃ianos. Echan vnas hojas q̃ quieren parecer algo alas del cañamo/po mayores ⁊ mas frescas: y ẽtrellas echã vnos fluecos como el hinojo donde echan la simiente/po colorados y en aq̃llos hazen vnos capullos redõdos/y por esto los llamarō máçanillos: pero estos capullos estã diuididos ẽ q̃rtos con vna ligera o delgada cascara: dẽtro delos q̃les estã vnas pepitas blãcas.iij.o.iiij. en cada capullo: las q̃les enel sabor ⁊ blancor son como buenas auellanas ⁊ aũ mejores: po en las obras son las q̃ agora dire. Ellas no son pa todos estomagos porq̃ yo vi enesta cibdad vna dueña q̃ se purgo o alomenos q̃siera se purgar cõ esta fruta ⁊ no pudo: aũ q̃ se comio.ix.auellanas de estas ⁊ ninguna mudãça hizo su viẽtre/⁊ assi se lo oy jurar ala misma. Digo mas q̃ vi en valladolid año de. M.d.xiij. q̃ auia ydo a negociar conel rey catolico/vn juã de la vega veedor q̃ fue enla ysla de cuba: el q̃l vino a estas partes conel almirãte primero año d̃ M.cccc.xciij.⁊ como era de los p̃meros pobladores tenia bien esperimentada esta fruta en si y en otros/⁊ auia lleuado destas auellanas porq̃ dezia q̃ se hallaua el muy bien conellas quãdo tenia necessidad de se purgar: ⁊ a quiẽ el daua alguna dellas era como si le p̃sentara vna cosa muy p̃ciosa: ofreciose q̃ adolecio alli vn mancebo su sobrino o pariente q̃ el queria traer aca: ⁊ pa le purgar le dio la mitad de vna destas auellanas ⁊ vaziole de tal manera q̃ no le quedarõ las tripas enel vientre: ⁊ dentro de veynte oras o menos se murio: al qual juan d̃la vega yo vi llorar el sobrino ⁊ lo q̃ auia aprendido o esperimentado d̃stas auellanas. Quiero inferir lo q̃ signifique dellas enel capitulo antes deste: ⁊ digo q̃ a algũos estomagos o p̃sonas no empecen ni aun los mueuen estas auellanas/⁊ a otros hazẽ purgar tanto que los matã/o les causan tanta corrupciõ que los ponẽ al cabo dela vida. Y tambiẽ he visto a otros muchos purgar moderadamente ⁊ les hazen mucho prouecho: mas porq̃ esta medicina es violenta ha d̃ auer mucho tiento ⁊ consideracion en vsar de ella/⁊ por tanto los que toman estas auellanas cenan p̃mero vna buena gallina ⁊ se hartan: ⁊ d̃spues d̃sde a vna ora o mas toman vna auellana o media segũ a cada vno paresce que le conuiene. En fin esta purga o forma d̃ se purgar los hombres se aprendio de los indios: ⁊ para este efecto ponen en sus huertos y eredades estas plantas: ⁊ aun oy enesta cibdad las ay en muchas casas de xp̃ianos: pero enla mia en mis dias no la aura: porq̃ el año de mil ⁊ quiniẽtos ⁊ veynte lleuando a mi muger ⁊ hijos a tierra firme (d̃sde dõde auia ydo por ellos) passe por esta cibdad/y en vna posada dõde estuue auia en vn corral vnos mançanillos destos: ⁊ como los niños son golosos ⁊ comẽ todo lo q̃ hallã/y el mayor dellos no auia ocho años comieron quantas ellos pudieron alcãçar

destas auellanas o hallaró caydas (porq̃ despues que estan maduras facilméte se rompen aquellos palillos o peçones de que estan asidas ⁊ caen en tr̃ra: puesto que las auellanas se sostienen dos ⁊ tres años sin se corromper) ⁊ desde a poco començaron los muchachos a purgar tanto q̃ cayeró ē tierra desmayados ⁊ como muertos: ⁊ aun assi crey yo q̃ me auia q̃dado sin hijos ⁊ q̃ no biuierā: ⁊ fueró socorridos de Dios/ ⁊ dioseles azeyte para vomitar/ ⁊ otros remedios con que presto fueron ayudados: ⁊ quiso nuestro señor q̃ escaparon: ⁊ no poco fatigados ⁊ flacos pa algunos dias. Dando conclusió a esta materia digo que enlos principios q̃ estas auellanas começaró los xp̃ianos a ꝓuar y esperimētar ē sus ꝑsonas/ hasta acertar a medir sus estomagos con la cātidad que auian de tomar de esta fruta/ ouo hartos burlados/ ⁊ otros aprouechados/ porque nuestros medicos no las conocian/ ni las sabiā aplicar. Agora ya muchos las piden ⁊ las precian/ ⁊ aun desde españa embian por ellas.

¶ Capitulo quinto delas plantas del algodon de esta ysla española.

Mucho algodó ay saluaje enesta ysla española: ⁊ assi mesmo ē los eredamientos ay algunas matas puestas a mano: y esto es mejor q̃ lo q̃ esta por los cāpos ⁊ mas blanco ⁊ de mas altas plātas/ ⁊ alguno crece estado ⁊ medio o dos: y encepase: ⁊ assi se continua ē dar su algodó sin q̃ curen mas dello: pero como enesta ysla no se dā alo labrar ⁊ cultiuar/ no se haze tanto como enel tp̃o delos indios q̃ teniā mas cuydado dello. Los xp̃ianos no se ocupā enesta grājeria/ aū q̃s muy buēa ⁊ se aumētaria tāto q̃nto q̃siessen assi como ē la tr̃ra firme/ dōde hazē ordinarias haças dllo todos los años ⁊ lo siébrā ⁊ lo cojē: po aq̃llo es baxo ē cōparació dlo d aq̃: aū q̃ tābiē he visto alla dstas matas altas: ⁊ por tāto lo q̃ mas se puede dzir dl algodō q̃dara pa la .ij. parte desta natural ⁊ general hystoria de indias.

¶ Capitulo sexto de las higueras de infierno que ay enesta ysla española.

Las higueras q̃ llamā d infierno son muy comunes en todas estas yslas y en la tr̃ra firme. Estas entre los medicos ⁊ boticarios y eruolarios se llamā tartagos o cataputia mayor: no se yo q̃ propriedades ēla medicina se tiene: po ē cantidad ay tātas destas higueras aca q̃ ocupā mucho ⁊ no q̃rriā tātas eñl cāpo/ ni mucho mēos ē esta cibdad: ⁊ aū dētro ēlos corrales dlas casas: ⁊ adoq̃era ay aca muchas dllas.

¶ Capitulo septimo de las cañas y carrizos de esta ysla española.

Cañas ay muchas enesta ysla maciças ⁊ gruessas como astas de lanças gineta s muchas dellas/ ⁊ mucho mas altas q̃ picas luengas assaz dellas: po como he dicho son todas maciças: ⁊ son buenas pa los edificios delos buhios dlos indios ⁊ aun pa muchas cosas se siruē dellas los christianos. Estas son comunes enesta ysla y en todas las indias de estas partes. Las tierras donde nascen estas cañas son fertiles ⁊ muy buenas para senbrar enellas el pan o mahiz delos indios/ ⁊ para hazer conucos/ de todas las otras cosas ⁊ labranças que ellos cultiuan ⁊ siembrā. E assi mismo ay muchos carrizos en los lagos ⁊ padules y en muchas costas de algunas riberas de esta ysla. Estos son delgados como los calamos/ ⁊ destos hazen flechas los indios caribes: ⁊ conestos adornan las casas ⁊ las encañan ⁊ hazen lauores muy gentiles sobrepuestas ⁊ de manera que parecen muy bien. Pero no son de aquellos Calamos buenos para escreuir/ aun que ay algunos de aquellos/ pero pocos enesta ysla española.

¶ Capitulo octauo delos Juncos que ay enesta ysla española.

Ay juncos enesta ysla como los de españa pero menores mucho y estos enlas costas de algunos lagos y estācos. Pero ay otros que en españa llaman juncos de la india: que en Castilla ⁊ otras partes los hombres viejos y de edad traē por bordones/⁊ algunos por auctoridad / que son de tres esquinas gruessos ⁊ otros mas delgados ⁊ muy ligeros. Estos aun que alla los llaman juncos no lo son: ⁊ puse los aqui para quitar los de este error alos que assi los nombran: pero enla verdad no son sino hojas de cierto genero de palmas que ay aca enesta y enlas otras yslas de estas indias ⁊ muchos mas enla tierra firme: paresciole a alguno llamar los juncos/ porque enlo maciço destos bordones quieren pareser alos juncos en aquella forma del leño/ o lo que es: pero estos que como digo yo veo que se llaman en españa juncos son aca palmas/ ⁊ nacen estas hojas desde el pie ⁊ muy altas ⁊ muchas juntas/ ⁊ no se haze arbol grāde sino vno circuyto grande destas hojas: y estos tallos de ē medio delas hojas o el lomo dellas es estos bordones: ⁊ desde bien alto de tierra este tallo echa las hojas como la palma. Ay los muy gruessos ⁊ los delgados se lleuan a españa para aquellos baculos delos hōbres ancianos: pero muy mas gruessos los hallaran que dos ⁊ tres delos que lleuan ⁊ muy ligeros o de poco peso.

¶ Fin del decimo libro.

¶ Comiença el libro onze dela general y natural historia delas indias. El qual trata delas yeruas ⁊ simiētes q̄ se truxerō de españa a esta ysla: y delas otras que aca se hallan: y de otras cosas.

Prohemio.

Aun que ya se hizo mencion enel tercero libro de algūas cosas delas que ē este onzeno libro se tornaran a replicar por mas ordē/ sufre se por la continuacion de toda esta hystoria natural/ porque dōde se toco algo de esto fue al proposito en que alli se trataua: ⁊ aqui se dira por no preuertir el estilo destas materias: ⁊ sera el primero capitulo general de aquellas yeruas ⁊ simientes que de españa se truxeron a esta ysla / y enella se hazen ⁊ aumentan o ay ordinariamente: ⁊ dicho aquesto se tratara delas otras yeruas que aca se hallan que son como las de españa. E vltimamente dire de algunas plantas ⁊ yeruas medicinales de esta ysla que no produze nuestra españa ni se saben enella: y de algunas propriedades dellas dōde ocurrieren a mi noticia. Toda via conla protestacion que en otras cosas de las que he tratado yo proteste: ⁊ aqui quiero protestar: y es: que en la segunda parte de esta natural y general historia de indias (y enla tercera) se hallaran otras muchas particularidades ⁊ nueuas plantas ⁊ yeruas que reseruo para en sus proprios lugares ⁊ prouincias.

¶ Capitulo primero delas yeruas ⁊ plantas que ſe han traydo de España a eſta yſla Eſpañola/ ⁊ quales hazen aca ſimiente ⁊ quales no.

DE caſtilla ſe han traydo pepitas de melones ⁊ ďſtos ay muchos ⁊ bueños todo el año/ aũ q̃ en ſu tp̃o ⁊ ſazon ay muchos mas: ꝑo pocos o muchos no faltan/ ⁊ hazen muy buena ſimiẽte ⁊ no ay neceſſidad dela traer de caſtilla. ¶ Hãſe traydo pepitas de pepinos ⁊ hazen ſe muy buenos: ⁊ la ſimiẽte q̃ echan es buena ⁊ ay muchos: ⁊ no ay neceſſidad de traer ſimiẽte ꝑa ellos ď caſtilla porq̃ aca ay mucha. ¶ Yerua buena q̃ en algunas ꝑtes llaman yerua ſctã/ y en otras mẽta. Eſta ſe haze muy biẽ aca ⁊ la ay todo el año: ⁊ no ay neceſſidad ďla de caſtilla: porq̃ p̃nde mucho/ ⁊ dõde ſe encepa ſe cõſerua ⁊ aumẽta. ¶ Uerẽjenas ďſtas no es meñſter traer mas ſimiẽte ďllas porq̃ aca les es tã natural ⁊ a ſu propoſito eſta tr̃ra como alos negros la guinea: porq̃ aq̃ ſe hazẽ muy mejor q̃ en eſpaña: y vn pie ď vna verẽjena tura dos ⁊ tres ⁊ mas años dãdo ſiẽpre verenjenas: ⁊ las vnas eſtã pequeñas ⁊ las otras mayores: ⁊ otras eſtã ẽ flor. E yo he viſto algunos pies deſtas verẽjenas muy mas altas q̃ ningũ hõbre. El caſo es q̃ ſe hazẽ muy mejor q̃ ẽ ꝑte ď eſpaña toda. ¶ Feſoles: eſtos ſe hazẽ aca muy biẽ y es muy buena legũbre ⁊ dãſe ẽ grãde abũdãcia: llamã ſe en aragõ judias: y en mi tr̃ra arbejas luẽgas: deſtas tãpoco no ay neceſſidad de traer mas ſimiẽte: porq̃ eneſtas yſlas y enla tr̃ra firme ſe cogẽ muchas hanegas cada vn año deſtos feſoles. ¶ Apio eſta yerua ſe truxo ďſpaña ⁊ ay la ẽ muchas ꝑtes ⁊ caſas ďſta cibdad y ẽ ſus eredamiẽtos: ⁊ no ay neceſſidad ďla traer mas ď eſpaña: porq̃ ſe haze muy biẽ ⁊ como encepa biẽ vna vez cerca de algunas aceq̃as o dõde tẽga agua no falta. ¶ Çauiras: tãbiẽ ſe truxerõ de caſtilla: las q̃ les ſon aq̃llos cardones verdes ⁊ grueſſos de q̃ ſe haze el acibar/ ⁊ dãſe muy biẽ. Y ay eſtas çauiras en algũas caſas ďſta cibdad y enel moneſterio de ſant frãciſco muchas: y ẽ los eredamiẽtos ⁊ haziẽdas ďlos vezinos aſſaz. Y auria ďſtas q̃ntas q̃ſieſſen eneſtas ꝑtes dãdoſe a tal manera de grãjeria. ¶ Delas coſas q̃ ſe renueuã ⁊ traẽ la ſimiẽte de eſpaña/ dire agora porq̃ aun q̃ granẽ no es buena la ſimiẽte. ¶ Cogõbros ſe hã hecho eneſta yſla ꝑo la ſimiẽte ſe truxo de caſtilla y la q̃ aca echan no es buena ⁊ ay neceſſidad ďla renouar. ¶ Lechugas ay ⁊ muy buenas ⁊ q̃ſi todo el año dela ſimiẽte q̃ ſe trae de caſtilla: porq̃ la q̃ aca echã no es buena y no grana biẽ. ¶ Rauanos ay buenos ⁊ q̃ſi ẽ todo tp̃o: ꝑo mejores vn tp̃o q̃ otro: ⁊ la ſimiente ď aca no es buena ꝑa ellos y es meneſter renouar la aſſi miſmo. ¶ Berros ay ẽ eſta cibdad ⁊ yſla cõ la miſma dificultad: q̃ es neceſſario renouarſe: ⁊ ſon pobres de hojas mucho mas q̃ los ď eſpaña ꝑo ſon buenos. ¶ Pererxil ay aſſaz ďlo ď eſpaña ⁊ muy bueno ⁊ grãde ſe haze ꝑo no grana: ⁊ ay neceſſidad q̃ ſe trayga de caſtilla la ſimiẽte. ¶ Lo miſmo digo del culãtro aũ q̃ lo ay bueno. ¶ Las cebollas de aca ſe hazẽ dela ſimiẽte ďlas q̃ ſe traẽ de caſtilla: ⁊ mas ſe podriã dezir cebolletas o cebollones: porq̃ nũca ſe hazẽ tã grãdes ni tales como en eſpaña/ ⁊ no grana biẽ la ſimiẽte: ⁊ por tãto es meneſter q̃ ſiẽpre ſe trayga de caſtilla. ¶ Coles o verças ď aq̃llas q̃ llamã ilãtas: eſtas ſon ďla forma ďlas ď napoles (aũ q̃ no ſon eſtas tales) ꝑo tãbiẽ ay otras q̃ dizẽ murcianas/ q̃ ẽ Ytalia llaman caole capuche: y ẽ caſtilla repollos/ ⁊ ſõ aca eſtas las mejores ⁊ muy ap̃tadas ⁊ ſabroſas: ⁊ tãbiẽ hã meneſter las vnas y las otras hazerſe ďla ſimiẽte ď caſtilla: porq̃ aũ q̃ ouieſſen ď granar como no granã: no las atiẽdẽ. ¶ Nabos: eſtos ſon aca tã buenos como ẽ eſpaña/ aũ q̃ ſea ẽ ſomo ſierra: ſi la ſimiẽte ſe trae buẽa: ꝑo no ſiẽdo buẽa no lo pueď ſer el fruto q̃ ďlla ſale: ay neceſſidad ďlos ranouar porq̃ aca no granã biẽ. ¶ Çanahorias ſe hazẽ aca: ꝑo no tãbiẽ como en eſpaña: ni eſtas dã aqui ſimiente ſino mala ⁊ vazia: ni tãpoco ſon de tã buen ſabor como las de caſtilla porq̃ eſtas ſon aguanoſas ⁊ deſgraciadas.

Romerachas es vna forma de rayzes sal/
uajes como rauanos pero q̃man mas. Des
tas comi yo en Ytalia en roma ⁊ otras par
tes. y enesta cibdad por diligencia de algu
nos ginoueses se truxo la simiente ⁊ se hizie
ron muy bié ⁊ mayores q̃ las de Roma mu
cho ⁊ no q̃mauan tanto: ⁊ despues se há de/
xado oluidar/ ⁊ no las ay al presente: po co/
mo testigo de vista digo que las comi enes/
ta cibdad algunas vezes ⁊ que se hazen en
esta tierra muy bien.

¶ Capitulo segũdo delas yeruas que ay enesta ysla española que son como las de españa: las quales aca son naturales desta tierra.

PRimeramente ay Chicoria o
Cicoria. ¶ Cerrajas q̃ llamã
los eruolarios rostrũ porcinũ.
¶ Verdolagas o Portulaca.
¶ Berbena o vbena. ¶ yer
ua mora o Solatrũ. ¶ Llanten: al q̃l los
medicos llamã Plantago. ¶ Pan y quesi
llo o Bursa pastoris. ¶ Altamisa o Ma/
tricaria. ¶ Escudete o Nenufar. ¶ Alba/
haca o Ozimũ gariophiolatũ. Alias basi
lipo. ¶ Lengua cerual o Scolopendia.
¶ Culãtrillo de pozo o Capillus veneris.
¶ Poleo o Politriq3 politricum. ¶ Do/
radilla o Ceteraq3. ¶ Diantos o Adian/
tos. ¶ Poleo mõtesino o Poligiũ agreste
¶ Persicaria o herba maculata. ¶ Mal
uauisco o Altea. ¶ Polipodio o Polipo/
diũ. ¶ Muerdago de roble: aũ q̃ nace aca
sobre otros arboles o visc⁹ q̃rci. ¶ Abro/
jos d̃ mar o Tribulus marinus. ¶ Bledos
o Bletum. ¶ Saluia o Lilifagus. ¶ Gra
nos de amor o Milium solis. ¶ Jũcia re/
donda o Ciperus. ¶ Trebol hidiondo o
Trifoliũ leporinum. ¶ Todas estas ay
aca segun la informacion q̃ me hã dado los
boticarios y eruolarios nuestros de mas d̃
auer yo visto las mas dellas enestas indias
¶ De mas delas que he visto delas de su/
so ay assi mesmo las siguientes q̃ aca son na
turales como en españa: assi como helechos
muchos ⁊ de muchas maneras enel tama/
ño dellos / hasta tanto q̃ algunos arboles
ay q̃ parescen deste genero o alomenos de
su hoja. ¶ Mançanilla dela mesma mane
ra dela de castilla y del mesmo olor ⁊ flores.
¶ Çarças delas mesmas de españa y de o/
tras muchas maneras ⁊ algunas mas grues
sas ⁊ de diferentes flores: ⁊ algunas d̃llas
de muy buen olor. ¶ Escaramujos de los
mesmos q̃ ay en castilla colorados / ⁊ de la
mesma hoja. ¶ Marruuios pero no hue/
len bié: ⁊ son mas altos q̃ los de Castilla.
¶ Tornasol o girasol o elitropia: pero son
machos que no echan aquella fruta o gra/
nillos de que se haze la tinta azul para ylu/
minar las letras caudinales que suelen ha/
zer los que escriuen libros de letra redon/
da o formada.

¶ Capitulo tercero dela yerua q̃ los indios llaman. y. ⁊ de su vtilidad ⁊ propriedad.

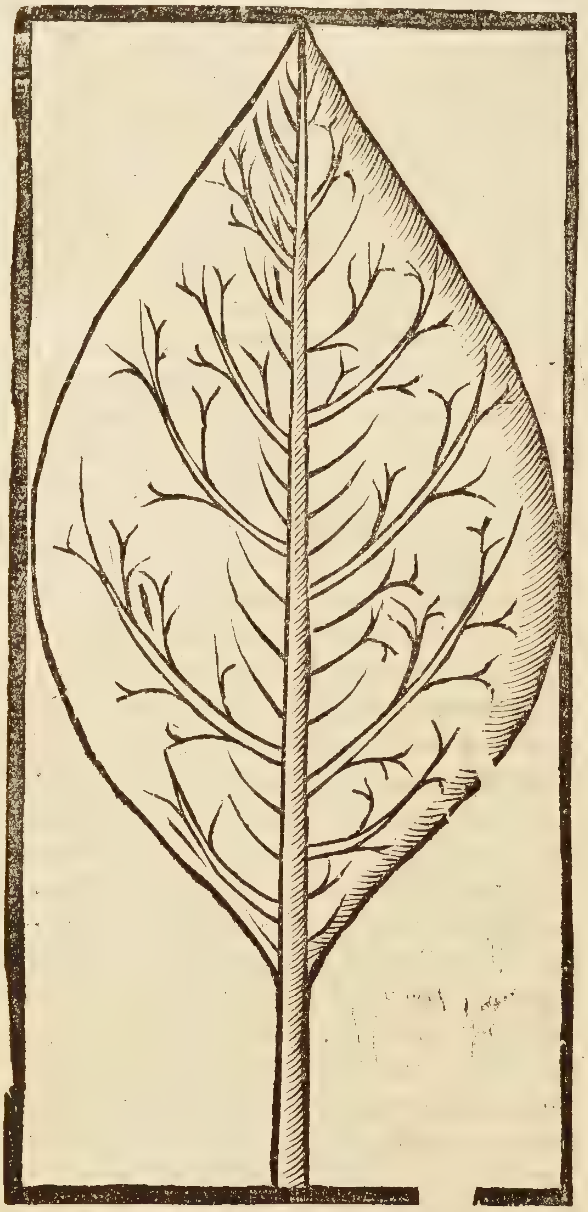
VNa yerua ay enesta ysla q̃ lla/
man. y. y en todas estas ptes
⁊ yslas ⁊ tierra firme de las in/
dias se halla y es muy comun:
La q̃l se nace por si ⁊ sin indus
tria o trabajo de los hombres / ⁊ ay mucha
abundãcia della ⁊ los campos llenos ẽ mu/
chas partes. Haze vna rama luẽga / ⁊ leuã/
tase como la correhuela / o la yedra: ⁊ quasi
de aq̃lla hechura tiene la hoja saluo que es
muy delgada esta. y. la qual es gran pasto
para los puercos y engorda los mucho. y
es les a su proposito mas q̃ en españa la be
llota o tanto. En algunas partes se purgã
los hombres conella ẽ especial en tierra fir
me. yo la vi enel dariẽ tomar a algunos cri
stianos: y es tan segura q̃ se puede dar a vn
niño o a vna muger preñada: porque no es
violenta / ni pa mas de hazer retraer al doliẽ
te tres o quatro vezes ala purgacion: toma
se assi. Majan mucho esta yerua ⁊ sacan
le el çumo ⁊ aq̃l cuelanlo / ⁊ porq̃ pierda al/
go del verdor o sabor dela yerua / o hume/
dad / echanle vna onça de açucar a vna escu
dilla della / ⁊ beuenlo assi en ayunas. y no
ha de dormir el doliente hasta q̃ aya purga

do:y aũ q̃ no le echẽ açucar no amarga. Pe
ro si no ay açucar ni miel pa le echar la cãti-
dad q̃ he dicho: sin lo vno ni lo otro obrara
lo q̃ se dixo ď suso: yo vi loar mucho esta ma
nera de purga ẽ aq̃llas partes ď trr̃a firme.
Ay esta yerua en todas las prouincias o ys
las q̃ yo he visto ďstas indias ẽ mucha abũ
dãcia por los cãpos.

¶ Capitu.iiij. dela yerua o plãta q̃ los indios llamã y los cristianos le llaman balsamo artificial o como les plaze nombrar este licor.

Al tẽgo dicho enel tercero capi
tulo ďl p̃cedẽte libro.x. del bal-
samo artificial q̃ ay enestas in-
dias q̃ se haze del arbol Goa-
conar. El q̃l fue hallado por vi
llasanta (o por el philosopho Codro segũ
otros) allẽde deste balsamo (q̃ no lo es) ay
otro cierto licor q̃ se tiene por tan bueno/o
mejor: porq̃ a diuersas passiones en q̃ se ha
experimẽtado ha sido vtilissimo en especial
alos humores frios ꝛ passiones q̃ ď frialdad
procedẽ. Del q̃l licor hablãdo mas parti-
cularmẽte digo q̃ se haze desta manera. Es
ta es vna plãta q̃ se nace de si misma sin indu
stria delos hõbres/ꝛ de q̃ ay mucha canti
dad ꝛ crece hasta parecer arbol/mas de es-
tado ꝛ medio o q̃si dos dela estatura de vn
hõbre: ꝛ los astiles o varas tiene pardos/ꝛ
las hojas verdes ꝛ gruessas ꝛ ãchas: ꝛ por
de dẽtro sõ mas verdes q̃ por las espaldas:
llamo yo las espaldas ala parte q̃ tienẽ leuã
tado o mas releuado el neruio q̃ va por mi
tad ďla hoja desde el peçõ alo mas alto o fin
della. El q̃l peçõ no es verde sino q̃si colo-
rado ꝛ las hojas ẽ algunas partes ďllas es-
tã alũbradas de vna roxeza o color q̃ tira a
vn roxo morado/ꝛ la fruta q̃ echa son vnos
razimos dela lõgitud ď vna mano estendi-
dos los dedos ꝛ llenos ď vnas vuas ꝛ gra
nos tamaños algo menos q̃ pelotas ď esco
petas/ꝛ algo raros o desuiados vnos ď o-
tros/ꝛ no tan jũtos como son los granos ď
las vuas: los q̃les granos estã verdes y en
alguna p̃te colorados/o roxos algo/como
he dicho q̃ es la color delos peçones de las
hojas: ꝛ quãdo madurã se van mas colorã
do ꝛ despues de biẽ maduros/ en parte estã
q̃si morados escuros. Tomã los cogollos
desta planta/ ꝛ aũ algunos con ellos estos
sus razimos ꝛ granos ꝛ hazẽ troços aq̃llos
tallos ꝛ cuezẽlos en agua hasta q̃ mengua
mas ďla mitad/ꝛ mas ꝛ mas / hasta q̃ se es-
pessa como vn arrope o miel: y despues de-
xãlo assentar: y en llagas ꝛ desgarraduras
aũ q̃ falte carne enla herida restaña la san-
gre ꝛ cura las llagas marauillosamẽte/ ꝛ al
gunos dizẽ aca q̃ es mejor q̃l balsamo/y es
ta muy esperimẽtado/pero la hoja verdade
ra ha de ser ꝛ la tiene del talle q̃ se pintara ẽ
esta hoja/la q̃l es puntiaguda en los estre-
mos assi donde fenesce como hazia la parte
delos peçones. Haze se assi mismo agua sa
cada por alq̃tara delos tallos o cogollos de
la cima desta plãta: q̃ es mejor q̃ agua ardiẽ
te/ꝛ muchos se hallan biẽ conella. Ha acae
cido poco tiẽpo ha q̃ vna rueda de vna car
reta tomo a vn negro la pierna por la pan-
torrilla al luẽgo ꝛ no de traues / porq̃ no le
rõpio huesso alguno mas despegole grãde
parte ďla carne machucada ꝛ rota/ꝛ de tal
manera q̃ se pẽsaua q̃ p̃diera la pierna/ o la
vida/o q̃dara en mucha manq̃dad: y ẽ me-
nos ď.xx. dias estuuo bueno ꝛ trabajaua co
mo si no ouiera tenido mal alguno: solamẽ-
te poniẽdole coneste licor paños de liẽço li
pios vntados enel ꝛ renouando los curan-
dole vna o dos vezes al dia: quãdo duele el
viẽtre o otra parte dela persona/si es ď frial
dad beuiẽdo algunos tragos del agua que
he dicho q̃ se saca ďste arbol o planta luego
se quita ꝛ se siẽte alomenos mucha mejoria:
ꝛ cõtinuandolo en pocos dias se q̃ta todo
el frio ꝛ humor ꝛ dolor causado de frio. Es
planta o esterpo q̃ enesta ysla ẽ muchas par
tes della se halla: ꝛ por muchos se ha proua
do todo lo q̃ es dicho. Y aũ piẽsan algunas
p̃sonas q̃ deste licor tienẽ esperiẽcia q̃ es me
jor ꝛ mas seguro q̃ el balsamo o licor de vi-
llasanta: po ẽla ṽdad son innumerables los
remedios q̃ da jesu x̃po a sus fieles/aunque
mas apartados estẽ ďlos medicos ꝛ medici

na delos hōbres. La hoja desta plāta es ꝺ ſte talle a manera de vnos hierros ꝺ lāças



ginetas de azpe muy cortadores/ y abiuados delas pūtas q̄ ſe ſolian vſar ētre los caualleros ēla guerra y ētre los buenos mōteros: ⁊ a mi parecer no eſta aq̄ mal contrahecha eſta hoja/ ſino muy biē: ⁊ por la miſma meſura teniēdo ꝺlante la miſma ⁊ natural ꝺ eſta excelente ⁊ ſalutifera planta. La q̄l algūos llamā plāta o arbol ꝺ balſamo nueuo.

¶ Capitulo. v. Dela yerua o planta llamada Perebecenuc.

E Nesta ysla Eſpañola ay vna yerua o planta q̄ ſe dize perebecenuc: marauilloſa y excelente para llagas / ⁊ por muchos ⁊ por mi eſperimentada: dela q̄l ay mucha cātidad: ⁊ ſin eſta ⁊ las q̄ tengo dicho creo yo q̄ deue auer otras yeruas ⁊ plātas ⁊ arboles innumerables apropriados a nr̄as paſſiones ⁊ llagas humanas: pero como los indios antiguos ſon ya muertos/ aſſi ſe ha acabado conellos el conoſcimiēto ꝺſtas propriedades ⁊ ſecretos ꝺ natura/ digo delos q̄ eſtauā por los indios eſperimētados o ſabidos: ⁊ todo lo q̄ agora ſe puede dezir es poco ⁊ no biē entēdido / porq̄ eſta generaciō es tan auara deſſo poco q̄ ſabe/ q̄ por nigun intereſſe ni biē q̄ ſeles haga q̄erē manifeſtar coſa ꝺſtas: en eſpecial delas q̄ podriā aprouechar alos xp̄ianos ſi ſon medicinales. Y las q̄ ſe hā alcāçado a ſaber ha ſido no de volūtad ꝺlos indios/ ſino por no lo poder encobrir: y aū q̄ algunas coſas he oydo dezir q̄ ſon para diuerſos remedios/ ni q̄rria ni acoſtūbro poder tp̄o ē relatar coſas confuſas o no claras: y por tāto no dire ſino lo q̄ fuere muy notorio/ o yo tuuiere eſperimētado ⁊ viſto aſſi como deſta yerua/ o plāta de q̄ agora hablo llamada Perebecenuc/ ꝺ la q̄l ay muy grā cantidad eneſta yſla: ⁊ aū ē partes dētro ꝺſta cibdad/ y ēlos campos y eredamiētos tanta como ꝺ todas las otras yeruas/ aun q̄ ſeā las verdolagas q̄ no lo puedo mas ēcarecer: por las muchas q̄ aca ay de ellas. Eſta yerua tiene muchas hojas anchas ⁊ agudas ēlas puntas y enel talle q̄erē parecer hierros ꝺ lāças ginetas ꝺ los peq̄ños como ſi q̄ſieſſen ēſeñar alos hōbres q̄ ſon para curar las heridas ꝺlas tales lāças o llagas. Sō muy delgadas ē ſi eſtas hojas y v̄des ⁊ las pūtas ꝺllas algo moradas ⁊ los aſtiles o tallos en q̄ nacē eſtas hojas ſon aſſi miſmo algo morados ⁊ ꝺla color ꝺlas pūtas ꝺlas hojas / aū q̄ algunas ay q̄ no ſon pūtiagudas ⁊ ſon algo mas romas: pero las vnas y las otras tienē los eſtremos ꝺ aq̄lla color ētre leonado ⁊ morado. Echa vnas flores coloradas luēgas ⁊ amanogi-

coso en flueco como el hinojo pero aparta
das vnas de otras ⁊ longuezuelas ⁊ delga
das estās flores: quādo esta yerua o plāta
ha crecido de todo pūto / es tā alta o mas q̄
vn hombre / es marauillosa en su operació /
⁊ tan facil ⁊ sin passió enel curar / que parece
bié q̄ la quiso dios señalar entre otras por
muy excelente para las llagas aun que seā
viejas ⁊ de mal semblante ⁊ dispusició o en-
conadas o q̄si incurables: ⁊ vsan deste reme
dio desta yerua d̄ aq̄sta manera. Cuezē vn
puño de aq̄sta yerua digo delos tallos ⁊ ho
jas mas tiernos tāta cantidad como se po-
dra apretar en vn puño o de grosseza de la
muñeca de vn braço: ⁊ despues q̄ de vn acū
bre de agua q̄ echen con aq̄l manojo de la
yerua ha mēguado la tercia parte apartā la
olla en q̄ se ha cozido desuiada del huego ⁊
dexan la hasta q̄ este quasi fria: ⁊ con aq̄lla
agua ⁊ vn paño limpio mojado enella lauā
la llaga: ⁊ despues de bié lauada enxugan-
la limpiamēte con sus paños de lino. Y he-
cho aq̄sto toman hojas crudas dela misma
yerua ⁊ tuercēlas o mastrujanlas o pastan
las entre las palmas delas manos y assi sa-
canle el çumo: y en aq̄l mojan hilas de liēço
blancas ⁊ limpias ⁊ assi mojadas ponenlas
sobre la llaga ⁊ atanla cō vn paño de lino: ⁊
assi hecho esto dos vezes al dia cura las lla
gas en breue tp̄o. Algunos en lugar de hi-
las no curā sino ponen la yerua assi torcida
entre las palmas: despues q̄ han lauado la
llaga como se dixo p̄mero ⁊ atanla por cima
⁊ sana muy p̄sto la herida / digo llaga: porq̄
para heridas hechas a mano ⁊ reziētes / no
es esto sino para otras llagas de otras oca
siones. Digo mas q̄ en mi casa he curado
yo o hecho curar ē vezes muchos indios y
esclauos negros ⁊ xp̄ianos / ⁊ han sanado
muy bié / y en verdad algunos dellos de ta
les llagas q̄ me costarā muchos dineros d̄l
cirujano ⁊ no se si los supierā curar: ⁊ desta
manera sin darles pecunia ni gr̄as / sino a
solo dios se curā. Porq̄ estos indios ⁊ ne-
gros como andā al campo trab·iando y la
tr̄ra es mala de piernas por ser humidissi-
ma: de vn rascuño ⁊ de poca cosa se hazē lla
gas muy malas: ⁊ como al p̄ncipio es la he-
rida pequeña ⁊ no se curā / o no hazē caso d̄
lla enconase ⁊ hazē se muchas vezes malas
llagas: po todas se curan dela forma q̄ he di
cho. La hoja de aq̄sta yerua es dela forma
q̄ aqui esta debuxada y de tal figura. Sal



uo que seran dos tanto mayores que esta
que va aqui pintada / ⁊ algunas meno-
res. Aquel matiz o sombra que esta en-
las puntas destas hojas debuxadas aueys
de entender q̄ es lo q̄ tienen como morado /
y el palillo o astilejos ⁊ peçones assi mismo
como de color d̄ vnos bledos q̄ ay algo mo
rados o leonados: no digo delos q̄ en casti
lla llaman moriscos q̄ son muy colorados /
sino delos bledos comunes de comer q̄ tirā
los tallos dellos ala color q̄ he dicho algo
mas roxa q̄ leonada: ⁊ todo el restante d̄ la
hoja es verde ⁊ muy delgada ⁊ blanca.

¶ Fin del onzeno libro.

¶ Comiença el libro doze de la natural y general hyſtoria delas indias. El qual tracta delos animales que eneſta yſla ſe hallaron: y delos que deſde Eſpaña ſe truxeron.

Prohemio.

PLinio en ſu natural hyſtoria trato enel octauo libro de los animales terreſtres: porque le conuino o parecio ſer conforme a ſu propoſito: y como el mio / aun que ſea de imitar le en las diſtinciones ⁊ generos delas coſas que eſcriuio o en muchas dellas / no me parece que es de ſubſtancia el numero de ocho o nueue / o otro cuento alguno d̃l libro para la razon hyſtorial ⁊ intento con que proſigo: quiſe eneſte libro doze dezir delos animales que eneſta yſla ſe hallaron al tiempo que a ella vinieron los primeros xp̃ianos con el almirãte don xp̃oual colom. Y tãbiẽ ſera hecha mẽcion de los q̃ por induſtria delos eſpañoles ſe hã traydo ⁊ multiplicado eneſta yſla delos q̃ ay en eſpaña. Eſte libro ſera breue enlo q̃ toca a eſta y a las otras yſlas / porq̃ auia muy pocos animales deſtos terreſtres enellas / o de quatro pies: mas enla ſegũda ⁊ tercera partes quando ſe trate de las coſas de tierra firme aura mucho mas q̃ eſcreuir deſta materia / porq̃ alla ay muchos ⁊ muy diferentes animales de todos los de nr̃a eſpaña. Todos los antiguos pobladores xp̃ianos dizen q̃ auia eneſta yſla cinco animales q̃ ſe llaman Hutia / Quemi / Mohuy / Cori / ⁊ perros gozq̃s d̃los pequeños. Como mas largamẽte ſe vera enlos capitulos ſiguiẽtes. Y tambiẽ ſe hara mẽcion delas culebras ⁊ ſerpiẽtes: ⁊ otras coſas al ꝓpoſito d̃la hiſtoria.

¶ Capitulo primero del libro doze del animal llamdo Hutia.

AUia eneſta yſla vn animal llamado Hutia / el q̃l era de q̃tro pies a manera de conejo / pero algo menor ⁊ d̃ menores orejas: ⁊ las q̃ tiene eſte animal ⁊ la cola ſon como del ratõ. Matauãlos con los perros pequeños gozq̃s q̃ los indios teniã domeſticos mudos / pero muy mejor cõlos lebreles ⁊ perros q̃ deſpues ſe traxeron de eſpaña. Son de color pardo gris ſegun me hã informado muchos hombres q̃ los vierõ ⁊ los comierõ / ⁊ los loan por buen manjar. E ay oy eneſta cibdad muchas p̄ſonas y eneſta yſla q̃ aſſi lo teſtifican. Deſtos animales ſe hallan ya muy pocos.

¶ Capitulo .ij. del animal llamado Quemi: ⁊ de ſu forma.

OTro animal auia eneſta yſla eſpañola llamado Quemi / el q̃l yo no he viſto ni al p̄ſente ſe halla: pero ſegũ muchos afirman es de q̃tro pies ⁊ tã grande como vn podẽco o ſabueſo mediano: y es d̃ color pardo como la hutia ⁊ del miſmo talle o manera / ſaluo q̃l Quemi es mucho mayor. Muchos hombres ay ẽ la yſla y eñ̃ſta cibdad q̃ vierõ ⁊ comieron eſtos animales ⁊ le aprueuan por buẽ manjar: mas ẽ la verdad ſegun lo q̃ ſe ha dicho delos trabajos ⁊ hãbres q̃ los primeros pobladores paſſaron eneſta iſla / p̄ſumir ſe puede que todo lo que

fuesse de comer les pareceria entonces muy bueno ⁊ sabroso: aun que no lo fuesse.

¶ Capitu.iij. Del animal llamado Mohuy: q̃ assi mismo es animal d̃ quatro pies terrestre ⁊ natural desta ysla.

Mohuy es vn animal algo menor q̃ hutia: la color es mas clara pero tambiẽ es pardo. Este era el manjar mas precioso o estimado en mas de los caciq̃s ⁊ señores desta ysla/ ⁊ la facion del muy semejante a hutia: saluo q̃ el pelo tenia mas gruesso ⁊ rezio o tiesso/ ⁊ muy agudo ⁊ leuantado derecho para suso. Yo no he visto este animal/ mas dela manera que tẽgo dicho dizen q̃ es muchos testigos q̃ oy ay en estas partes q̃ los vierõ ⁊ comierõ algunos ⁊ loã este animal por mejor carne q̃ ninguna d̃los otros de quien se ha dicho y escrito d̃ suso.

¶ Capitu.iiij. del animal Cori d̃los quales ouo muchos enesta ysla y al p̃sente los ay enella y en muchas casas desta cibdad de sancto Domingo.

Cori es vn animal de q̃tro pies pequeño ⁊ del tamaño de gaçapos medianos: ⁊ parecen estos Coris especie de conejos aun q̃ el hocico le tienẽ a manera de raton/ p̃o no tã agudo. Las orejas tienẽ muy pequeñas ⁊ traẽ las tan pegadas/ o juntas cõtinua ⁊ naturalmente q̃ paresce muchas vezes q̃ no las tienen. No tienẽ cola alguna: son muy delicados de pies ⁊ manos desde las junturas o coruas para abaxo: tienen tres dedos ⁊ otro menor: ⁊ muy sotiles: son blancos del todo: ⁊ otros de todo punto negros/ p̃o los mas son manchados de entrambas colores: ⁊ tãbien los ay bermejos del todo ⁊ algunos manchados de blãco ⁊ bermejo: son lindos animales ⁊ no enojosos ⁊ muy domesticos ⁊ andan se por casa ⁊ tienen la limpia: ⁊ no chillan ni dã ruydo/ ni roen para hazer daño: pascen yerua ⁊ con vn poco q̃ les echen de la q̃ se da a los cauallos se sostienẽ/ p̃o mejor cõ vn poco de caçabi ⁊ mas engordan aũ q̃ la yerua les es mas natural. Yo los he comido ⁊ sõ eñl sabor como gaçapos: puesto q̃ la carne es mas blãda ⁊ menos seca q̃ la del conejo.

¶ Capitulo.v. delos perros gozques q̃ ouo enesta ysla española.

Perros gozques domesticos se hallaron en aq̃sta ysla y en todas las otras q̃ estã pobladas de x̃pianos/ los quales criauã los indios en sus casas: mas al presente no ay alguno dellos: porq̃ los que auia los indios los tenian ⁊ tomauã conellos los otros animales de quien he hablado enlos capitulos de suso. Estos perros eran de todas aq̃llas colores q̃ los ay en españa/ algunos de vna color ⁊ otros mãchados de blanco ⁊ p̃eto o bermejo /o barzino o delas colores ⁊ pelo q̃ suelen tener en españa: algunos bedijudos/ otros sedeños/ ⁊ otros rasos: p̃o los mas dellos entre sedeño ⁊ raso: y el pelo de todos ellos mas aspero q̃ en castilla lo tienen los nuestros/ ⁊ las orejas abiuadas ⁊ ala lerta como las tienẽ los lobos. Erã todos estos perros mudos ⁊ aũ q̃ los apaleassẽ o matassẽ no se q̃xauã ni gemian ni sabian ladrar. Los x̃pianos q̃ vinieron conel almirante primero enel segundo viaje que hizo a esta ysla se comieron todos estos perros: porq̃ morian de hambre/ ⁊ no tenian que comer. Estos perros son d̃ la manera que tengo dicho: y enla tierra firme los ay en gran cantidad en algunas prouincias donde yo los he visto y he comido de algunos dellos/ y es muy buen manjar como mas largamente se dira quãdo se trate o escriua la segunda parte desta general hystoria de indias ẽlas cosas de la tierra firme. Quanto al no ladrar ni gemir estos perros seyendo cosa tan natural alos gozques ⁊ perros de todo genero es gran nouedad auiendo respeto alos de nuestra europa: pero aquestas diuersidades ⁊ otras haze natura en diuersos animales ⁊ climas: ⁊ como dixo vn poeta moderno q̃ yo conoci en Italia ⁊ muy estimado en aq̃lla sazon llamado

Seraphin del aguila en vn soneto o versos suyos hablando delas cosas naturales ⁊ diferentes efetos. Per tal variar natura e bella. Por tal variar es hermosa la natura. Assi q̄ en diuersas regiones diferenciadas y estrañas cosas se hallā ⁊ se produzē en vn genero mismo de animales: ⁊ conforme al silēcio destos perros dize plinio: lib. viij. capit. lxvj. q̄ en cirene son mudas las ranas ⁊ que lleuadas de aq̄lla trr̄a a otras partes cantan. Y enla ysla de Seripho son las cigarras mudas ⁊ sacadas d̄ alli ⁊ puestas ē otras prouincias cantan. Acordandome yo auer leydo esto / q̄se prouar si estos perros mudos sacados de su trr̄a ladrarian en otra. Y assi saque d̄sde la prouincia d̄ nicaragua hasta la cibdad de Panama q̄ es bien. ccc. leguas la vna prouincia dela otra vn perrillo destos: ⁊ quādo me quise partir para españa hurtaron mele: el q̄l yo auia criado y era muy domestico: po tambien era mudo ē panama como en nicaragua: ⁊ no me marauillo porq̄ todo aq̄llo es vna costa en tierra firme. No auia enesta ysla otros animales algunos terrestres ⁊ d̄ quatro pies sino estos cinco generos o diferencias de los q̄ he dicho. Y por tanto es tan breue la lecion d̄ste libro doze: po aumentarse ha enlas cosas d̄ la trr̄a firme porq̄ enella ay muchos animales / assi delos que ay en nr̄a españa y ē Europa como de otras muchas ⁊ diferenciadas formas y especies ⁊ muy estremados d̄ los q̄ ay en otras partes.

¶ Capitu. vj. Delos mures o ratones de aquesta ysla española.

INquiriendo estas materias no hallo quien me diga si enel tp̄o q̄ vino colom p̄mero almirāte a descobrir esta ysla ⁊ tierras si auia en estas partes ratones: pero en todas las yslas ⁊ tierra firme donde yo he andado he visto que ay muchos. E assi creo que tambien los auria quando los christianos primeros aca passaron. Porque estos ratones no es casta que ha menester simiente d̄lla / no obstante que entre los ratones aya hembras ⁊ machos / ⁊ q̄ por el coyto o ayūtamiento se multipliquen: pues que aū que falten ⁊ se mueran todos los que ay dellos enel mundo / no faltaran ratones ni animales tales ⁊ sus semejantes: ⁊ por tanto se ha de creer que los auia enesta ysla y las otras y enla tierra firme como los ay antes q̄ los christianos aca passassen. Y no podria dexar de ser assi porque se puedē engendrar ⁊ se hazē de corrupciō alguna hecha ēlos elementos. Assi lo dize el abulensis: libro primero: capi. cxxviij. sobre eusebio. Y assi los auemos visto en abundancia en muchas yslas destas mares del norte y enlas del sur o partes australes y enla tierra firme: assi en el campo ⁊ montes / como enlos pueblos ⁊ ⁊ partes habitadas. E lo mismo creo delos Topos ⁊ sus semejantes / ⁊ delas Abejas ⁊ Abispas / ⁊ moscas ⁊ otras animalias a ellas conformes.

¶ Capitu. vij. delos animales terrestres q̄ se truxeron de España a esta ysla española de q̄tro pies: delos quales aca no auia algunos dellos.

ENesta ysla no auia cauallos y de españa se truxerō los primeros ⁊ primeras yeguas / ⁊ ay tantos que ninguna necessidad ay delos buscar ni traer de otra parte: antes enesta ysla se hā hecho ⁊ ay tantos hatos de yeguas / ⁊ se han multiplicado en tanta manera q̄ desde aquesta ysla los hā lleuado a todas las otras yslas q̄ estan pobladas de xp̄ianos / donde los ay assi mismo en mucha abundācia: ⁊ ala trr̄a firme ⁊ ala nueua españa se hā lleuado d̄sde aq̄sta ysla: ⁊ de la casta delos de aqui se hā hecho en todas las otras partes de las indias dōde los ay. Y ha llegado a valer vn potro o yegua domada enesta ysla q̄tro o cinco castellanos ⁊ menos. Delas vacas digo lo mismo pues q̄ es notorio q̄ enesta ysla ay muy grandes hatos ⁊ vacadas: ⁊ vale vna res vn peso de oro: y muchos las han muerto ⁊ alanceado perdiendo la carne d̄ muchas dellas para vēder los cueros y embiar

los a españa: ⁊ cada dia vã las naos cargadas destas corãbres: ⁊ ay hombres enesta cibdad y enla ysla ƌ a dos/ ⁊ tres/ ⁊ quatro ⁊ cĩco/ ⁊ seys/ ⁊ siete/ ⁊ ocho/ ⁊ nueue/ ⁊ diez mil cabeças deste ganado ⁊ mucha mas cãtidad: y el obispo de veneçuela q̃ oy es deã desta santa yglesia de santo domingo tiene diez y seys mil cabeças deste ganado vacuno ⁊ mas: ⁊ de ay abaro ay señores ƌste ganado dela cantidad que he dicho. De los Puercos assi mismo ha auido grandes hatos enesta ysla: ⁊ despues que se dieron los pobladores ala granjeria delos açucares/ por ser dañosos los puercos pa las haziendas del campo se dexaron muchos de tales ganados/ pero toda via ay muchos. E los campos estan llenos de saluagina / assi de vacas ⁊ puercos mõteses como de muchos perros q̃ se hã hecho saluajes ⁊ son peores que lobos. E assi mismo muchos gatos de los q̃ se truxeron de castilla para las casas ƌ morada se han ydo al monte. E ay assi mesmo muchos Asnos ⁊ mulas ⁊ machos que se han criado assi como en castilla: po porq̃ de todas estas cosas se ha dicho en particular ⁊ yo no soy amigo ƌ referir vna cosa muchas vezes: baste lo q̃ esta dicho destos animales pues q̃ son notos ⁊ comunes en nr̃a españa. Y como en otra parte ƌsta hystoria he dicho torno a acordar al lector q̃ vale el arrelde dela vaca enesta cibdad a dos mr̃s. Hanse traydo conejos blancos ⁊ prietos a esta ysla ⁊ cibdad ⁊ algunos ay enlas casas pero no es granjeria vtil por lo que se ha visto de su augmentacion enlas yslas de Canaria/ ⁊ naturalmente son dañosos ẽlos heredamiẽtos. E si ocurrimos alo que esta escrito: ya se halla auer se en españa deshabitado vna cibdad por el escaruar ⁊ multitud delos conejos: segũ escriue plinio: lib. viij: capitulo veynte nueue. Passemos a dezir delos otros aĩales q̃ auia eñsta ysla: assi como serpiẽtes ⁊ culebras ⁊ lagartos ⁊ lagartijas ⁊ otras animalias semejantes a estas.

¶ Capit. viij. delas serpiẽtes ⁊ lagartijas ⁊ lagartos ƌsta isla española.

Inumerables son las lagartijas q̃ ay enesta ysla española y en todas las otras yslas ⁊ tr̃a firme destas indias y ẽ este caso ay tanto q̃ dezir q̃ si particularmẽte se ouiesse ƌ escreuir seria vn processo q̃si infinito: porq̃ las ay verdes ⁊ otras pardas: ⁊ otras q̃si negras: ⁊ mas verdes vnas q̃ otras: ⁊ algunas de color quasi jalde: ⁊ assi como son diferẽtes en colores lo son enla grãdeza. Puesto q̃ todas sõ pequeñas: vnas son pintadas/ ⁊ otras rayadas ƌ diferẽtes lauores ⁊ colores/ ⁊ de cada genero ay muchas. Otras quãdo se parã a mirar a hõbre sacã del papo vna cresta redonda ⁊ colorada ⁊ tienenla defuera estãdo paradas o q̃das/ ⁊ tornãla al papo quãdo q̃ rẽ o se vã. Otras ay algo mayores q̃ las comunes lagartijas de españa dos y aun tres vezes mayores/ po no tan grãdes como los lagartos de castilla. Dexemos esto ƌ las lagartijas porque es cosa para nunca acabar ⁊ muy comun aca. Y passemos a hablar en las serpientes que es lo mismo q̃ culebras: digo que ay enesta ysla española muchas ⁊ de muchas maneras/ ⁊ pinturas: ⁊ tamaños. Pero es comun opinion de los vezinos desta ysla ⁊ naturales della que no son ponçoñosas. ¶ Viniendo yo de la tierra firme a esta ysla/ el año de mill ⁊ quiniẽtos ⁊ quinze passe el rio de neyua en vna balsa de cañas cerca de donde aqueste rio entra enla mar muy poderoso ⁊ ancho/ ⁊ yuã diez o doze indios nadando entorno dela balsa guiandola. He querido ƌzir aquesto como passo/ porq̃ es biẽ q̃ sepã los cronistas q̃ ƌ españa escriuen las cosas delas indias/ que tan lexos andan de entender las/ ni entenderse ellos mismos/ quanto tienen apartados los ojos de ver las cosas de aca. Y que si yo no passara por alli no pudiera ver vna culebra o sierpe que halle de esta otra parte enla costa dela mar/ al pie de la sierra que llaman delos pedernales. La qual yo medi ⁊ tenia mas de veynte pies de luengo y lo mas gruesso della era mucho mas que vn puño cerrado: ⁊ deuierã la auer muerto

aq̃l dia o pocas oras antes / porq̃ no hedia
y estaua fresca la sangre de ella / q̃ le auia sa-
lido de tres o quatro cuchilladas q̃ tenia: ta-
les culebras son de menos ponçoña q̃ otras
en estas partes / pero son de mayor temor a
q̃en las mira: miguel juan de ribas fator q̃
es al presente de sus magestades en castilla
del oro ⁊ yo veniamos juntos ⁊ otros xp̄ia
nos. El q̃l assi como yo passo en aq̃lla balsa
o barca peligrosa. Y pues que el caso lo ha
traydo a cōsequencia bien es q̃ se diga de q̃
forma era este passaje / ⁊ quā al reues de las
puentes o barcas q̃ ay enel mundo ⁊ otras
partes vsan. Digo q̃ erā seys o siete haces
de cañas juntos ⁊ atados con bexucos q̃ sir
uē enesto mejor q̃ lo harian muy buenas cu
erdas: ⁊ sobre aq̃llos hecho vn cerco qua-
drado de otros haces de cañas tan gruesso
como vn hombre ala redonda de las p̄me-
ras cañas. De manera q̃ enel medio deste
artificio q̄do vn quadro de seys o siete pies
en quadra en q̃ yo yua assentado y al rede-
dor nadando aq̃llos indios q̃ he dicho que
guiauā la balsa: porq̃ selo pague ⁊ les di al-
gunas cosas delas q̃ ellos p̄ciauan / po d̄ po
co valor. Assi como anzuelos ⁊ ciertos cu-
chillos / ⁊ al caciq̃ le di vna camisa. Auia en
la anchura del rio quasi vn tercio de legua
por dōde le atrauesse dela manera q̃ he di-
cho: ⁊ algunos indios ⁊ indias q̃ el factor ⁊
yo trayamos dela tierra firme como yuan
nadando ⁊ se cāsauan por ser tan ancho el
rio asianse para descāsar de las cañas dela
balsa: ⁊ quāto los vnos ayudauā delos del
caciq̃: tanto los otros estoruauā: ⁊ dōde yo
yua assentado me daua el agua q̃si ala cin-
ta porq̃ para entrar ella entre las cañas no
auia cosa q̃ selo pudiesse estoruar. E como
todas las cañas de aq̃sta ysla son maciças
y cargauā los indios cansados / siempre se
yua hūdiendo mas esta balsa. Lleuaua yo
alli del secretario lope conchillos ⁊ de enco
miēdas de p̄sonas particulares ⁊ mios mas
de tres mil pesos o castellanos de oro ē bar
ras: los q̃les yo pense algunas vezes q̃ auiā
de q̃darse enel rio: ⁊ porq̃ assi no acaesciesse /
ate todo el oro en vn liēço muy bien / ⁊ dixe
muchas bueltas cō vn rezio bolātin / o cor-
del: ⁊ dīe vn cabo de mas d̄. xij. o. xv. braças
cō pēsamiēto q̃ quādo la balsa del todo se
hūdiesse tomaria yo el oro o le daria a vno
de aq̃llos mas rezios indios q̃ mejor nada-
uā para q̃ lo sacasse / o soltar lo pa q̃ se fuesse
al suelo ⁊ q̃dasse el cordel por señal / ⁊ boya
cō vn palo q̃ yo le auia atado al cabo. E yo
yua d̄scalço y en camisa ⁊ biē atadas las hal
das ⁊ las māgas della para nadar si me cō
uiniesse: po q̃so nr̄o señor por su clemēcia q̃
passamos todos en saluo aun q̃ cō harto pe
ligro ⁊ cāsancio / porq̃ la corriēte del rio era
mucha ⁊ nos debatia ⁊ puso q̃si ala boca d̄
la mar. Assi q̃ muy mojado todo lo q̃ lleua-
ua ⁊ mis papeles ⁊ memoriales (de q̃ no me
pesaua poco) arribamos d̄sta otra parte d̄l
rio. Esto sucedio porq̃ de enojo de auer cin-
co dias q̃ estuue esperādo tres o q̃tro leguas
mas arriba en aq̃lla costa / siēpre en aq̃l tp̄o
crecia el rio y no me atreui a passar el vado
mas arriba enlos cauallos q̃ lleuaua y ēbie
los cō mis criados / porq̃ me dierō a entēder
q̃ aq̃l caciq̃ tenia canoas / ⁊ q̃ el me passaria
mucho a mi plazer: ⁊ ouiera de ser tā ami pe
sar q̃ no me q̃dara vida para el arrepētimiē
to y error q̃ auia hecho. Passado pues des
ta otra parte hallamos la culebra grande
dōde he dicho ⁊ subimos la sierra d̄ los pe-
dernales q̃ es muy aspera: y estuue dos dias
⁊ medio en la passar: ⁊ dormi dos noches en
ella sin hallar agua ni tener q̃ comer sino cā
grejos d̄los quales auia muchos ⁊ buenos
po no es manjar para gēte asquerosa ni d̄li
cada: ⁊ assi al tercero dia llegamos ala villa
de açua. Desta manera se hā de ēseñar a es
creuir los q̃ hā de relatar estas cosas de in-
dias. En v̄dad si los trabajos q̃ por mi hā
passado hasta auer las aprēdido o visto: aq̃
se dixessen: doblado seria el volumē d̄ste tra
tado. E no q̃rria mejor p̄mio d̄ mis fatigas
q̃ saber las tābiē dezir como las he sofrido
por la clemēcia ⁊ misericordia de Dios. El
q̃l muchas vezes me ha hecho tan notoria
merced dela vida milagrosamente: q̃ si yo
assi lo supiesse explicar / biē se que seriā mas
gratas ⁊ de mas admiracion tales hysto-

rias. Tornando alo q̃ ſe propuſo enel titulo deſte capitulo ſere breue en todo ello: porq̃ enlas coſas dela tierra firme ay mucho mas q̃ dezir en ſemejantes generos đ coſas ⁊ para alli guardare lo q̃ aq̃ no ſe dixere. ¶ Tābiē ay eneſta yſla y enlas otras ſus vezinas culebras q̃ ſon verdes ⁊ đlgadas ⁊ muy pōçoñoſas. E deſtas hazē los indios caribes la yerua. Las q̃les ſe cuelgan de los arboles teniēdoſe por ſi miſmas aſidas alas ramas por la cola: ⁊ deſde alli al q̃ paſſa le picā ⁊ muerdē doquiera q̃ puedē herir / ⁊ ſon muy malas y enconadas: p̄o porq̃ dixe đ ſuſo q̃ ſe haze la yerua đlos flecheros caribes deſtas culebras / no es ſolamente conellas / p̄o con otros ponçoñoſos materiales ſe ha de entēder como en ſu lugar ſera mas largamēte declarado. ¶ Aſſi miſmo ay otras culebras pardas ⁊ otras no muy verdes ⁊ mayores q̃ eſtas q̃ ſe dixo de ſuſo de la yerua / mas no eſtā en fama de tan malas y pōçoñoſas. Pueſto q̃ yo no creo q̃ ay culebra alguna ſin ponçoña en algun tiempo del año.

¶ Otras culebras ay muy mayores que la que primero dixe que halle muerta al pie đ la ſierra delos pedernales ſegun he oydo đzir a muchos / pero no ſe queran dellas / ni hazen mal. Los indios todas las vnas ⁊ las otras comian ⁊ auian por buen manjar excepto aquellas verdes delgadas: las quales ellos buſcan con diligencia para las matar ⁊ perficionar con ſu miſtura aquella diabolica yerua con que vntan las flechas. Digo los idios q̃ ſon caribes ⁊ đ tal exercicio.

¶ Fin del libro doze.

¶ Comiença el libro treze de la natural y general hyſtoria delas indias. El qual tracta delos animales de agua.

Probemio

Marauilloſas ſō las obras de Dios / ⁊ muy diferentes en generos las coſas animadas ē diuerſas prouincias / ⁊ partes del mūdo: aſſi en ſus eſpecies ⁊ formas como en ſu grandeza ⁊ proporcion / y en ſus efetos ⁊ particularidades: y en tanta manera que ni de los animales đ la tierra / ni delos peſcados ⁊ animales del agua / no ſe puede acabar đ eſcreuir ni ſaber por diligēcia humana / ni hā baſtado las vidas delos hombres que eneſto ſe han ocupado / a dezirlo todo / ni faltaran coſas que notar / a todos los que ſon biuos / o vernan deſpues đ nos. Y por tanto dire aqui eneſte libro treze delos animales del agua que ay eneſtas mares ⁊ yſlas de eſtas Indias: y en eſpecial en eſta de que aqui ſe tracta. Porque eneſta materia yo proſiga aſſi miſmo el eſtilo de Plinio como en otras coſas / ⁊ aun que no lo diga tambien como el hablare alomenos conforme a verdad / y como teſtigo de viſta enlas mas coſas de que aqui ſe hiziere mencion: ⁊ no tan ſolamente en auer viſto tales peſcados / pero auiendo comido de los mas dellos / para q̃

tambien pueda enel gusto como en la for-
ma dellos testificar lo que he podido com-
prehender ⁊ considerar destas cosas. Assi
q̃ el lector oyga cõ atenciõ/ ⁊ auiẽdo por ma
xima lo q̃ tẽgo dicho entiẽda q̃ no lee fabu-
las/ ni cosas aq̃ acumuladas por passar tp̃o
en hablar cõ ornada orõn o estilo/ como al
gũos hazẽ: porq̃ d todo esto carecẽ estos tra
tados/ ⁊ solamẽte son escritos pa notificar
verdades y secretos dla natura/ llana ⁊ vda
deramẽte escriptos a gloria ⁊ loor de dios.

Capitulo primero de los pescados del mar ⁊ dlos rios: ⁊ dla manera q̃ los indios pescan: ⁊ de los q̃ ay ẽ general enel agua dulce o salada.

El manjar mas ordinario dlos
indios ⁊ a que ellos tienẽ gran
de aficion son los pescados de
los rios ⁊ dela mar: ⁊ son muy
diestros enlas pesquerias ⁊ ar
tificios de q̃ vsan para los tomar: porq̃ assi
como en españa pescan algunos con caña:
dela mesma manera los indios lo hazen cõ
varas delgadas ⁊ domables ⁊ quales con
uienen para ello: ⁊ con cuerdas ⁊ bolãtines
⁊ con redes de algodon/ ⁊ muy biẽ hechas:
lo mas continuamente. Y tambien con cor-
rales ⁊ atajos hechos amano/ de estacados
enlos arracifes donde la mar en las costas
crece ⁊ mengua y en partes a esto apropria
das: y tambien desde sus canoas/ o barcas
que son dela manera que tẽgo dicho ⁊ mas
particularmente se dira adelante. Y tambiẽ
vsan de cierta yerua que se dize Baygua/ ẽ
lugar de belesa o barbasco: la qual dsmenu
zada enel agua/ ora sea comiẽdo della el pes
cado o por su propria vertud penetrando el
agua embeudan se los Pescados/ ⁊ desde
a poco espacio o tiempo se suben sobre el a-
gua bueltos despaldas o el vientre para su
so dormidos o atonitos sin sentido ⁊ los to
man a manos en grandissima cantidad. Es
ta baygua es como beruco: ⁊ picada ⁊ ma-
jada aprouecha para embarbascar ⁊ ador-
mecer el pescado como he dicho. Pero de-
mas del pescado que assi mantan enlos ri-
os toman de las otras maneras que dire d
suso grande cantidad. Y ami creer estos pes
cados de aca son mas sanos que los de Es-
paña/ porque son de menos flema/ pero no
de tan buẽ sabor/ puesto que aca los ay muy
buenos. Assi como liças grandes y peque
ñas: ⁊ Xureles: ⁊ Bermejuelas: ⁊ Moxar
ras: Guabinas: Palometas: Dihahacas:
Saualos: Robalos: Pargueetes: Corui-
netas: Cornudas: Pulpos: Tollos: Ca-
çones: sardinetas: agujas: lenguados: aze-
dias: salmonados: no digo salmones: Os-
tias: almejas: ⁊ marisco de muchas mane-
ras: lagostas: cangrejos: xaybas: camaro-
nes. Rayas muchas/ y en algunas partes
muy grãdes. Anguillas: morenas: muchos
⁊ muy grandes/ Tiburones: lobos mari-
nos: tortugas muy grandes ⁊ otras peque
ñas: que los indios llaman Hicoteas. Mu
chas doradas. Este es vno de los buenos
pescados dela mar. Pexe vihuela. Pesca-
dos Boladores muchos/ ⁊ no dela forma
delos que enlas mares de España llaman
Golondrinos/ pero muy menores: ⁊ de ca-
da cosa o genero de los que he dicho mu-
chos y en grande cantidad. Muchos mar
raxos/ ⁊ votos. Toñinas/ Uallenas assaz.
Pero no curemos de estender mas esta ma
teria enla generalidad/ pues todos estos
pescados ay enlas mares de españa. Y los
que dellos son de rios: enlos rios de alla as
si mesmo. Uengamos pues a la especiali-
dad ⁊ particular relacion de algunos delos
que es dicho de suso/ ⁊ ay en estas partes/
porque este libro/ no solamente ha de seruir
enesta parte primera de aquesta natural hi
storia de Indias. Pero escusar me ha de
replicar en la segunda/ o tornar a reescre-
uir muchas cosas de estas a que me podre
referir quando conuenga hablar enellas en
los libros de adelante. Mas porque di-
xe debaxo desta generalidad que los idios
pescan con varas imitando al pescar d caña
de españa ⁊ con cuerdas o bolantines. Di
go que estas dos maneras de pescar apren
dieron ellos delos christianos: porque los
indios no tenian anzuelos. Assi que dexa-

das eſtas dos maneras de peſqueria apar/te delas otras que he dicho ſin ellas ſe apro uechauan ⁊ peſcauan continuamente de o/tras formas/⁊ tambien con rudrias ⁊ con cierta manera ð garlitos ẽlos rios: aſſi q̃ vẽ gamos alos particulares peſcados.

Capitulo.ij. De las vallenas que ay enlas coſtas ⁊ mares deſtas indias ⁊ yſlas ⁊ tierra firme.

SEgun plinio:libro nono: ca/pitulo tercero trata ðlos ani/males de agua/muy grãdes animales ſon las vallenas:pero yo no puedo tan libremente hablar enla mẽſura o grandeza que el les da/porque no las he medido ni viſto ẽ tier/ra:pero enla mar he viſto muchas/q̃ ſegun la eſtimatiua delos hombres dela mar/⁊ a lo que mueſtran enel agua lançandola ẽ al/to(de forma que parecen deſde algo lexos alguna vela de nauio)juzganſe que no ſon menores que las que andan por las coſtas de eſpaña y matan enella. Deſtas muchas vezes las he hallado ⁊ viſto eneſtas mares del norte entre aqueſtas yſlas ⁊ tierra fir/me:⁊ tambien enlas coſtas que la tierra fir me tiene dela vanda del ſur: como mas par ticularmente lo eſcriuire quando ð aquella tierra enla ſegunda parte deſta natural hyſtoria proſiguiere. Todos los hombres q̃ eneſtas mares de aca he oydo hablar ene/ſta materia:dizen que las vallenas que aca ay ſon los mayores animales de agua:mas no he ſabido que enlas indias ſe aya muerto algũa dellas:ni hallado ſe el ambar gris/que ſegun opinion de algunos procede de llas/a coitu ceti. Pienſo yo que aquel ani/mal llamado Phyſiter/que como dize pli/nio:libro nono:capitulo quarto/ſe leuanta ſobre el agua en forma de coluna/ ⁊ ſe haze mas alto que las velas delos nauios/⁊ deſ pues echa por la boca vn diluuio de agua/ deue ſer vallena:porque ſu exercicio ðlla es hazer lo miſmo. E a eſte propoſito dire lo que vi ⁊ otros muchos comigo enla boca ðl golpho de orotiña que es dozietas leguas al ocidente dela cibdad de Panama / enla coſta que la tierra firme tiene mirando ala parte auſtral:año de mil ⁊ quinientos y veynte ⁊ nueue:ſaliendo vna carauela(ẽ q̃ yo yua)de aquel golfete ala mar grande para yr ala cibdad que he dicho/cerca de aquel embocamiento andaua vn pexe o animal de agua muy grande ⁊ de rato en rato ſe arbo raua/⁊ lo que moſtraua fuera ðl agua/ que era la cabeça ⁊ dos braços/ ⁊ de alli abaxo parte del cuerpo/ mas alto era que nueſtra carauela ⁊ ſus maſteles mucho:⁊ aſſi leuantado daua vn golpe cõſigo enel agua ⁊ tornaua a hazer lo miſmo deſde a poco eſpacio pero no lançaua agua por la boca alguna pueſto que al caer hazia ſaltar aſſaz de las ondas ſobre que caya: y vn hijo deſte ani/mal o ſemejante a el pero mucho menor hazia lo miſmo ſiempre deſuiãdoſe ðl mayor: ⁊ alo q̃ los marineros ⁊ los que enla cara/uela yuan deziã por vallena ⁊ vallenato los juzgauan. Los braços que moſtrauã eran muy grandes:⁊ algunos dezian que las vallenas no los tienẽ:pero lo que yo vi es lo q̃ tengo dicho porque yua dẽtro enla carauela. E alli yua el padre lorenço martin canonigo dela yglesia de caſtilla ðl oro: y el maeſtre ⁊ piloto era juan cabeças:⁊ alli yua aſſi miſmo vn hidalgo dicho ſancho de tudela con otros que alli ſe hallaron/ ⁊ ſon biuos que podran teſtificar lo miſmo:porque nũ/ca querria en ſemejantes coſas dexar ð dar teſtigos. Al mi pareſcer cada braço de a/queſte animal arbitraua yo que ſeria de veynte ⁊ cinco pies de luengo / ⁊ tan grueſ/ſos los braços como vna pipa. E la cabe/ça mayor que catorze o quinze pies de al/to / ⁊ mas ancha ella y el reſto del cuer/po de otros tantos. Y leuantaua ſe en al/to / y era lo que moſtraua mas que cinco eſtados de vn hombre mediano en alto. Y no era poco el miedo que teniamos to/dos quando ſe acercaua al nauio con aquellos ſus ſaltos/porque nueſtra carauela era pequeña:⁊ alo que podimos ſoſpechar/eſ/

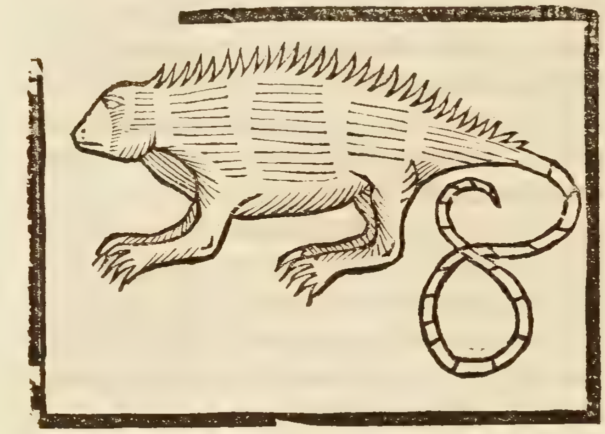
te animal parescia que sentia leticia del tiempo futuro que presto salto en gran vēdaual o poniēte: el ql viento fue mucho a nr̄o proposito ⁊ nauegacion/ con que en pocos dias llegamos ala cibdad de Panama.

¶ Capit. iij. dela y v ana serpiēte: del qual genero auia ⁊ ay muchas enesta ysla: la ql no se determinan los xp̄ianos si es carne o pescado: ⁊ assi como cosa q̄ neutralmente la atribuyē algunos a entrābos generos la pongo aqui qual ella es.

Ay enesta ysla vn animal llamado/ y v ana. El qual aca se tiene por neutral en dubda si es carne o pescado: porq̄ anda enlos rios ⁊ por los arboles assi mismo/ y vna vez me parece q̄ le deuo poner con los animales terrestres: ⁊ otra con los de agua/ porque ami ver en ambos generos se compadesce/ o se podria escreuir ⁊ memorar. Este es vna serpiente/ o tal animal terrestre o de agua q̄ para quien no le conoce/ es de espantosa vista: tiene las manos ⁊ pies como lagarto / ⁊ la cabeça muy mayor ⁊ quasi de aquella forma ⁊ la cola d̄ quatro ⁊ cinco palmos/ ⁊ mas ⁊ menos segun la proporcion de su grandeza o tamaño. El cuerpo del mayor animal destos sera de dos palmos ⁊ medio de luengo/ ⁊ de vn palmo de ancho / o algo mas. Y de esta grandeza pocos o ningunos destos animales passan: pero d̄sde este tamaño para abaxo se hallā tan pequeños como muy pequeñas lagartijas. Tienen por medio del espinazo leuantado vn cerro encrestado a manera de sierra o espinas/ ⁊ paresce en si cosa muy fiera. Tiene agudos dientes ⁊ colmillos ⁊ vn papo muy luengo ⁊ ancho que le cuelga desde la barba al pecho. Y es tan callado animal que ni grita/ ni gime/ ni suena y esta atado ado quiera sin hazer mal alguno ni ruydo/ diez y veynte dias sin comer/ ni beuer: pero si selo dan tambien come vn poco de Caçabi/ o yerua/ o cosa semejante. Es de quatro pies/ ⁊ tiene las manos luēgas / ⁊ complidas o luengos dedos/ ⁊ las vñas como de aue ⁊ luengas/ pero flacas ⁊ no de presa: y es mucho mejor de comer que de ver. Es en tanta manera de terrible aspecto que ningun hōbre se aventuraria ala esperar si no fuesse de muy grande animo/ o a comer la ninguno sino fuesse de mal seso o bestial: digo no conociendo su ser ⁊ mansedumbre ⁊ buē gusto. Estos animales quādo son pequeños passan sobre los rios ⁊ arroyos por encima del agua/ y dāse tan grādissima priessa a menear los braços que el agua no tiene tiempo para empedir los / o hazer calar abaxo. Y esto les tura ⁊ hazen hasta que son de vn xeme de luengo ⁊ delgados: ⁊ como deste tamaño adelante crecen/ passan por debaxo del agua a pie tierra/ porque no saben nadar/ ⁊ son pesados. Crian enla tierra ⁊ a par de los rios ⁊ arroyos: ⁊ son tan continuos al agua que no se saben determinar los Christianos si son de genero de carne o de pescado. Assi que este animal es de la manera que he dicho ⁊ muy feo y espantable / pero es muy buen manjar: ⁊ mejor que los Conejos de españa/ delos muy buenos xarameños. Y digo xarameños porque pienso yo que son delos mejores del mundo todo los conejos dela ribera del rio Xarama. Como los cristianos se mostraron a comer estas animalias: eran entre ellos estimadas ⁊ oy no las desechan ni dexan de dar dineros por ellas. Solo vn daño tienen / de que yo he oydo quexarse a algunos: y es: que dizen que los que han seydo tocados del mal delas buas quando comen este animal les torna a tentar aquella dolencia/ aun que aya algun tiempo que esten sanos. Yo he comido estos animales muchas vezes en la tierra firme / y es buen manjar. Y como esperimentado / quiero auisar a quien esto leyere enestas partes (si Indios faltaren como ya faltan) de la manera ⁊ arte que han de tener pa guisar los hueuos dela/ y v ana: por que hallaran por verdad que querien do hazer vna tortilla destos hueuos/ o freyrlos como los que dizen estrellados no se podra fazer cō azeyte ni māteca: porq̄ nūca

se q̃jaran: mas echādo agua en lugar đ azeyte luego se quajā ⁊ guisan. Esto es cosa prouada ⁊ cierta. Acaece poner vna/yvana. đstas q̃renta ⁊ ciquenta hueuos ⁊ mas/ ⁊ son buenos ⁊ de buē sabor/ ⁊ tienē yemas ⁊ claras como los delas gallinas/ saluo q̃ la cascara es delgada/ ⁊ los mayores dellos son como nuezes o menores ⁊ redondos. Enla p̃mera decada del protonotario ⁊ cronista pedro martir: capitulo tercio ⁊ quinto/ dize q̃ estas/yvanas/ son semejantes al cocodrilo: q̃ son animales del rio nilo. Enlo q̃l el se engaño mucho/ y a semejātes ⁊ notorios errores estan obligados los q̃ estas cosas escriuē por oydas: porq̃ estas/yvanas/ no sō mayores animales delo que tēgo dicho: las quales he visto yo desde menores q̃l dedo hasta ser tā grandes q̃nto de suso se đclaro ⁊ de las pequeñas he visto muchas passar por encima delos arroyos ⁊ rios/ seyendo chiquitas/ ⁊ tambien por debaxo del agua seyēdo mayores. Y las he comido muchas vezes. Y los Cocodrilos son muy grādes animales ⁊ đ muy diferenciada forma ⁊ manera ⁊ color y en otras muchas particularidades: porq̃ segū Ysidoro: ethimo. lib. xij. cap. vj. de piscibus. Cocodrilus a croceo colore dictus. Dela color amarilla/ o jalde es dicho cocodrilo. El q̃l sctō auctor dize assi mismo q̃ los cocodrilos son del rio nilo. Animal quadrupes in terra ⁊ in aquis valens longitudine plerumq; viginti cubitorum. Esta grandeza no se puede comparar cō animal tan pequeño como la/yvana/ tampoco como enel color/ pues q̃ el cocodrilo q̃ es amarillo o jalde/ que significa el croceo colore que ysidoro dize no consuena con la yvana/ q̃ es đ color pardo/ ⁊ algunas dellas son algo verdes: quāto mas q̃ para no creer por ningun caso q̃ estas/yvanas/ seā cocodrilos/ basta dezir el mismo Ysidoro/ enel capitulo alegado del cocodrilo. Solus in animalibus superiorē maxillam mouere dicitur. Y la/yvana/ no tiene tal propriedad ni mueue sino la mādibula baxa como todos los otros animales. Mejor acertara Pedro martir a dezir que son Cocodrilos/ o especie dellos los grandes lagartos de tierra firme conlos quales tienen mas semejança como se dira en su lugar pues q̃ no tienē lengua los vnos ⁊ los otros/ y el cocodrilo manda la mandibula alta: ⁊ son grandes animales. Hablando plinio del Cocodrilo: libro. viij. capitu. veynte ⁊ cinco dize assi. El cocodrilo nasce enel nilo/ bestia đ q̃tro pies/ en tierra y en agua es nociuo: nīgun otro animal terrestre se halla sin lēgua sino aqueste/ solamēte muerde mouiēdo la merilla alta ⁊ no la de abaxo/ ⁊ ha los dientes en forma de peyne ⁊ crece mas que diez y ocho gomitos o cobdos ⁊ haze los hueuos tan grandes como los del ansar. ⁊c. Assi lo q̃ es dicho del cocodrilo como lo q̃ mas se podria dezir del quadrara mejor enel capitulo dōde se tratare delos lagartos đ tierra firme/ y si aqui me he alargado tanto ha sido para sacar alos letores đla opinion de pedro martir. Pero no es esto solo enlo que sus decadas se apartan de lo cierto enestas cosas đ indias/ porque pedro martir no pudo desde tan lexos escreuir estas cosas tan al proprio como son ⁊ la materia lo requiere: ⁊ los que le informaron/ o no selo supieron dezir/ o el no lo supo entender. Por cierto enlas señas que de suso se apuntaron del Plinio: lo mismo se puede comprehender delos lagartos de la tierra firme/ porq̃ son de quatro pies/ y en tierra y en agua nociuos ⁊ fieros/ ⁊ no tienen lengua/ ⁊ mandan la merilla alta/ ⁊ tienen los dientes como peyne. Pero no son estotros de tanta grādeza como Plinio dize. Porquē de innumerables de ellos que yo he visto el mayor tenia veynte ⁊ tres pies/ ⁊ no dubdo que otros aya mucho mayores. E los hueuos son del tamaño delos de las Ansares/ ⁊ yo los he comido muchas vezes/ pero no tienen yema/ que todos son clara. Codro philosopho Italiano supiera biē escreuir que vino a ver estas cosas y acabo su vida ē tal exercicio/ y era docto. El qual murio cerca de las yslas de çorobaro que son en la costa del mar del sur/ no lexos de vna prouincia q̃ se llama Ponuba. Este dezia que los

lagartos que he dicho erã cocodrilos. Pe
ro enla v̓dad la/y v ana/ muy diferente ani
mal es del cocodrilo: y en ninguna coſa a el
ſemejãte. Eſta que aqui yo pinte quiere al/



go ſemejar ala/y v ana/ y a la verdad eſta
forma tienen/cõla proteſtacion o auiſo que
al principio deſte capitulo ſe toco: que aque
ſte animal es como neutral/⁊ q̃ no ſe deter/
minan los hombres ſi es terreſtre o d̓ agua
porq̃ enla vna y enla otra eſtimaciõ ſe pue/
de ſoſpechar que tiene mucha parte.

¶ Capitu.iiij. del pexe lla mado Vihuela ⁊ de ſus armas.

El pexe o peſcado llamado vi
huela es grande animal / ⁊ la
mandibula o hocico alto/o ſu/
perior d̓l es vna eſpada orlada
de vnos colmillos/o nauajas
de vna parte ⁊ de otra/tan luenga como vn
braço de vn hombre ⁊ algunos mayores ⁊
menores ſegun la grandeza ⁊ cuerpo deſte
animal/que tales armas tiene. Yo le he vi
ſto enel darien en la tierra firme tan grande
q̃ vn carro con vn par de bueyes tenia har
ta carga ⁊ peſo que traer enel deſde el agua
haſta el publo. Eſtas eſpadas que digo eſ/
tan llenas de vnas puntas de hueſſo maci/
ças ⁊ rezias ⁊ muy agudas/ o punçantes d̓
vna parte ⁊ otra dela eſpada conla qual no
ſele para peſcado delante ſin que le mate. Y
tambien ay eſtos peſcados enlas coſtas de
ſta ⁊ delas otras yſlas d̓ſtas partes. Eſtos
peſcados me dizen ami los hombres de la
mar que los ay en eſpaña pero ſin eſtas pũ
tas o puas enlas eſpadas/no ſe ſi lo crea por
q̃ en algunos templos en eſpaña las he vi/
ſto colgadas pero no ſe de donde las han lle
uado/o ſi las ay enel mar de eſpaña aſſi fie/
ras: mas aca eneſtas mares delas indias ⁊
tierra firme muchas deſtas he viſto d̓ la ma
nera q̃ tengo dicho. Son buenos peſcados
de comer/ pero no tales como los pequeños
dellos miſmos/⁊ de otros de los menores
d̓ otras eſpecies / porque por la mayor par
te los peſcados muy grandes no ſon ſanos
aca alo que yo he entendido ⁊ las mas ve/
zes ſe comẽ por neceſſidad/excepto el Ma
nati que aun que ſon muy grãdes ſon muy
buenos ⁊ ſanos: del qual Manati ſe dira
mas adelante en ſu lugar.

¶ Capitulo.v. Delos pe xes boladores que ſe hallan en el grande golpho del mar oceano/ viniendo de Eſpa ña a eſtas indias.

Alguno preguntara la cauſa
porque digo que eſtos peſca
dos boladores ſe hallan a la
venida a eſtas pres enel grã/
de mar ⁊ golpho del oceano:
⁊ no dire ala buelta deſde aqueſtas indias
a eſpaña/o Europa. Y por ſacar deſta dub
da al lector/digo que aun que ala buelta ſe
hallan los miſmos peſcados / aſſi como ala
venida no ſon tantos en mucha manera/ ni
los nauios bueluen por el miſmo rumbo/o
derrota que aca vinieron/⁊ ala vanda del
norte no ay tantos como por eſtotra via ha
zia el ſur o parte d̓la tierra firme. Hallan ſe
deſde tan pequeños como vn Abejoncico
haſta tamaños como grandes Sardinas.
Eſtos quando las naues van corriendo en
ſu viage ⁊ ala vela ſe leuantan de vna par/
te y de otra a manadas grandes ⁊ peque/
ñas/pero enellos es grandiſſimo ⁊ incon/
table el numero deſtos peces boladores: y
de vn buelo acaeſce yr a caer eſpacio de do/
zientos paſſos/⁊ mas/⁊ menos: ⁊ acaece al
gunas vezes caer dẽtro ẽlas naos: ⁊ yo los
he tenido biuos en las manos ⁊ los he co/
mido . Y ſon muy buen peſcado al ſabor/

excepto que tienen muchas espinas delgadissimas: de cerca o vn poco mas baxo d'las quixadas les salē dos alas delgadas ⁊ d la forma de aq̄llas cō q̄ nadā los pesces ⁊ barbos enlos rios: p̄o son tan luēgas como es todo el pescado q̄ las tiene / ⁊ aq̄stas son sus alas: y ē tanto q̄ aq̄llas tardan d se enrugar con el ayre quādo assi saltan fuera dl agua tanto se puedē sostener de vn buelo: p̄o assi como son enxutas (q̄ es alo mas el espacio / o trecho q̄ tengo dicho) caē enel agua ⁊ tornanse a leuantar / ⁊ hazē lo mismo o se q̄dā debaxo ⁊ no salē. Es muy buē pescado d comer aun q̄ tiene muchas espinas como dixe de suso: p̄o son tā delgadas q̄ aū q̄ se traguē algunas / ni hazē mal ni mucho empachan. E son d muy buē sabor: ⁊ tienē la cabeça algo redōda como albures: ⁊ la color dl lomo es como azul dela color q̄ esta el agua quādo el cielo esta muy claro ⁊ desocupado de nuues ⁊ sereno: esto es q̄ndo estos peces sō de cerca dela tr̃a firme / porq̄ los q̄ estā mas engolphados ēla mar no son tā azules. En las mares de españa me dizē a mi los marineros q̄ ay destos pescados mismos ⁊ d otros mayores q̄ buelan ⁊ se llaman golondrinos: p̄o yo nunca los he visto alla ē quātas vezes he ydo ⁊ venido por este camino ni tā poco aun q̄ desde españa fui en flandes ⁊ bolui a castilla por la mar. Enlo d por aca destas indias / yo escriuo lo q̄ he visto y esperimentado destos pexes boladores.

¶ Capi.vj. dela grādeza delos lobos marinos ⁊ delas colores diferētes dellos: ⁊ otras particularidades.

Muchos lobos marinos ⁊ muy grandes ay enestas mares destas indias: assi por entre aquestas yslas como enlas costas d la tr̃a firme. Estos son de los mas lijeros ⁊ prestos animales q̄ ay ēla mar ⁊ son enemicissimos ⁊ perseguidos delos tiburones: p̄o para vn lobo se jūtan muchos tiburones como se dira adelante: salē los lobos a dormir en tierra ē muchas ysletas / o partes delas costas. E tienen tan profundo ⁊ pesado sueño / ⁊ roncan tan rezio que desde lexos se oyen. E assi muchas vezes durmiendo los matan de noche. Estos animales paren dos lobillos / ⁊ los crian con dos tetas que tienen entre los braços / o dos aletones grandes que tienen en lugar d braços. Tienen el pelo de sobre si muy hermoso como vn terciopelo muy lindo ⁊ muy negro / ⁊ otros de color bermejo: ⁊ otros pardos ⁊ de otras colores. Dixe que es hermoso el pelo / porque hazen mucha ventaja a todos los Lobos marinos de España o pieles de ellos. Entre el cuero ⁊ la carne / o pescado diziendo mejor / o parte que es magra de este animal / tiene vna grossura todo el en torno tan ancha como vna mano / o altor de cinco dedos todo rodeado / ⁊ a par del cuero de vna gordura / d que se saca azeyte muy bueno para arder en los candiles / ⁊ para guisar hueuos ⁊ otras cosas / sin ningun rancio ni mal sabor. E lo demas de este pescado es bueno para comer / pero aborrece presto si se continua algunos dias. Son muy fieros animales / ⁊ como dixe de suso grandes enemigos de los Tiburones. Pero vno por vno no sele allega el Tiburon / por que el Lobo es grande ⁊ ay algunos de diez ⁊ siete pies ⁊ mas de luēgo ⁊ de ocho en redondo (por la parte que es mas ancho) ⁊ muy armados de dientes ⁊ colmillos: ⁊ los Tiburones / aun que son grandes no lo son tanto ni se osan combatir conlos lobos / sino se juntan muchos dellos contra vn solo lobo / ⁊ para le matar a su saluo vsan de aquesta astucia. Juntan se muchos Tiburones ⁊ donde veen vn lobo solo van a el / porque el lobo los atiende ⁊ no les ha temor ni los estima / y hechos en ala muy ordenada para su batalla le rodean ⁊ sube la vna punta ⁊ la otra delos tiburones para ceñir / ⁊ tomar en medio al Lobo. E despues que le han rodeado / sin perder tiempo sale vn Tiburon delos mas denodados de traues / o por detras ⁊ dale vn bocado: y en continente todos los de mas afierrā ⁊ le golpeā soltando ⁊ tomādo abocados / y el lobo eñllos haze mucho

daño en los que alcança: po como son mu⸗
chos en poco espacio le hazen pedaços sin
dexar cosa del por comer y en tanto que a⸗
questa batalla tura andan con tanto ruydo
y el agua saltando para arriba tan alta co⸗
mo vn mastel de vna carauela de las çapa⸗
tadas ⁊ golpes que dan con las cosas que
es cosa mucho de ver. E alli donde ha sey⸗
do esta pelea queda el agua de la mar he⸗
cha sangre dela que salio del lobo/ ⁊ aun de
los Tiburones que el hirio enel tiempo q̄
le combatian. Esto no se puede ver tan fa⸗
cilmente ni tan particular como lo tengo di
cho/ sino es por ventura / o mejor diziendo
por desuentura/ segun acaecio al licenciado
alonso çuaço oydor que es al presente enes
ta audiēcia real que reside enesta cibdad de
sancto domingo dela ysla española quādo
el y otros xp̄ianos estuuierō perdidos ēlas
yslas delos alacranes/ ⁊ vierō muchas ve
zes lo q̄ he dicho: como mas largamente se
dirā los trabajos deste licenciado ⁊ los que
alli se hallarō enel vltimo libro d̄los naufra
gios: po porq̄ es cosa para notar lo q̄ ago⸗
ra dixe deste animal lobo marino: digo que
las cintas ⁊ correas q̄ se hazē del cuero del
para ceñir se los hōbres o para bolsas o pa
ra lo q̄ quierē/ q̄ quādo q̄er q̄ la mar esta ba
xa el pelo se allana: ⁊ quādo esta alta se alça
Cosa es muy esperimētada y q̄ ē qualq̄era
cinta o parte d̄l cuero d̄l lobo marino se vee
cada dia/ ⁊ todas las mudāças q̄ la mar ha⸗
ze se conocē enel pelo destos aīales. ¶ Por
lo qual yo creo y por lo q̄ se dixo de suso del
parto ⁊ hijos q̄ crian alas tetas/ q̄ aq̄stos q̄
llamamos lobos marinos son los mismos q̄
el plinio/ libro nono/ capitulo dezisiete lla⸗
ma viejo marino en su natural hystoria.

¶ Demas desto dize el vulgo que para los
que son enfermos del dolor de los lomos
son muy buenas cinturas aquestas del cue
ro destos lobos: ⁊ ala verdad ellas pares⸗
cen bien ala vista: en especial las que son ne
gras y de Lobo viejo/ por que son mas
pobladas de pelos mas espessos. Y es⸗
to baste quanto a los Lobos marinos de
estas partes.

¶ Capitulo. vij. delos Tiburones y de su grandeza/ ⁊ de como se toman ⁊ otras particularidades de estos animales.

PUesto q̄ enlas mares ⁊ costas
de españa ay tiburones ⁊ no
sea hablar en animal no cono
cido: dire aqui lo q̄ he visto ē
este grā golpho del mar ocea
no y enestas costas d̄las yslas ⁊ trr̄a firme
d̄stas indias. Acaece muchas vezes viniēdo
las naues ala vela o ādādo en su nauegaciō
engolphadas o por las costas destas indi⸗
as q̄ los marineros matā muchas toñinas
⁊ votos: ⁊ marraxos ⁊ doradas ⁊ destos ti
burones ⁊ otros pescados cō harpones/ ⁊
fisgas ⁊ anzuelos de cadena: ⁊ assi vsan del
instrumēto de cada cosa destas como lo re⸗
quiere la forma d̄l pescado: po dexemos los
demas pues q̄l capitulo se intitulo para so⸗
los los tiburones y destos se diga algo: por
q̄ aun q̄ ēlas mares d̄ españa como he dicho
los ay/ son por aca mas comunes ⁊ mas par
ticularmēte vistos ⁊ muertos amenudo/ o
cōtinuamēte a causa desta nauegaciō: ⁊ aq̄⸗
stos aun q̄ tābiē se harponā ⁊ les tirā quādo
son pequeños cō la fisga: cō los mayores es
menester otra forma para los matar: porq̄
sō grādes pescados ⁊ muy ligeros eñl agua
⁊ muy carniceros ⁊ golosos. Quādo vienē
alas naos andā sobre aguados ⁊ muy cerca
d̄la superficie d̄l agua: assi q̄ muy claramēte
se veē/ ētōces ponē los marineros por la po
pa d̄la nao vn anzuelo d̄ cadena tan gruesso
como el dedo pulgar / ⁊ tā luengo como vn
palmo ⁊ medio o mas encoruado como sue
lē ser los anzuelos ⁊ las orejas de aq̄ste har
pō son ala proporciō dela grosseza q̄ es di⸗
cho ⁊ al cabo del asta del anzuelo tiene tres
o quatro o mas eslauones de hierro grues⸗
sos y del vltimo dellos atada vna cuerda o
soga de cañamo tā gruessa como dos o tres
vezes el anzuelo: ⁊ ponen enel vn grande
pedaço de pescado o d̄ tocino/ o carne qual
q̄era/ o parte dela assadura de otro tiburō/
si le hā p̄mero muerto: porq̄ ē vn dia he visto

tomar diez dellos τ no querer matar todos los que pudieran. Assi q̃ tornando ala manera de como los pescan: va la nao corriendo con todas sus velas: τ los tiburones andã tãto τ mas q̃ ellas por buen tiẽpo quelleuẽ τ las siguẽ τ van sobre aguados comiendo la vassura τ inmundicias q̃ se echan dela nao: y es tan suelto el tiburon que da al rededor dela nao las bueltas que el quiere τ passa adelante τ torna atras tan facilmente mas suelto/o con mas curso τ velocidad que la naue corre: quanto correra vn suelto hombre mas que vn niño de quatro años. Y acaesce seguir la nao sin la dexar dozientas leguas τ mas: τ assi podria todo lo que el mas quisiesse. Pues yendo por popa rastrando el anzuelo segun es dicho/ como el Tiburon lo vee tragalo todo/ τ como se q̃re desuiar conla presa por el tirar de la naue atrauiesasele el anzuelo τ passale vna q̃rada τ prendele. Y son algunos dellos tan grandes/ que son menester doze τ quinze hombres para le meter ẽla nao. Y como le llegan tirando d̃la cuerda que he dicho ala nao da con la cola tales golpes enella que paresce que ha de romperla τ meter las tablas della dentro: pero assi como le han subido sobre la cubierta/ vn marinero prestamente conel cotillo de vna hacha le da enla cabeça tales golpes que presto le acaba de matar. Ay algunos de doze pies τ mas de luengo: y enla grosseza por mitad del cuerpo tiene seys τ siete palmos τ mas en redondo. Tienen muy grande boca a proporcion del cuerpo/ τ algunos de estos Tiburones τ aun los mas tienen dos ordenes de dientes en torno continuadamente/ la vna cerca dela otra: pero cada circuyto destas dentaduras por si τ distinto/ τ muy espessos τ fieros y almenados estos dientes en partes en vn mesmo diente como sierra hechas puntas. Muerto el tiburõ hazenle lõjas τ tassajos delgados τ ponẽ los a enxugar por las cuerdas delas xarcias d̃la naue por dos o tres dias τ mas/ colgados al ayre. Y despues selos comẽ cozidos o assados τ con aquella salsa comun de los ajos: tambien lo comẽ fresco: τ yo los he comido dela vna y dela otra manera: pero los peq̃ños q̃ llamã haq̃tas son mejores. Es buen pescado pa la gẽte dela mar τ de grãde bastimento pa muchos dias por ser grandes animales: po no es tan bueno para los passageros τ hombres no acostumbrados ala mar: es pescado de cuero como los caçones τ Tollos: los quales y el dicho Tiburon paren otros sus semejantes biuos/ como los lobos marinos τ como los manatis de quien adelante se dira: delos q̃les ninguno puso plinio enel numero d̃los pescados que dize en su hystoria natural q̃ parẽ/ excepto del lobo marino a quiẽ plinio: lib. ix. capit. xvij. llama viejo marino. El qual autor dize q̃ los animales de agua que son vestidos de pelo no paren hueuos sino animales: assi como son/ Pistre/ Vallena/ viejo marino alos q̃les llama vacas marinas: τ dize q̃ en su pelo se conocen las crecie͂tes τ mẽguãtes dela mar como lo dixe de suso enel capitulo precedente delos lobos marinos. Estos tiburones ni los tollos/ ni los caçones/ ni los manatis no tienen pelo/ sino cuero τ paren otros sus semejantes biuos. Tornãdo pues alos Tiburones estos animales muchas vezes salẽ dela mar τ suben por los rios: τ no son menos peligrosos que lagartos grãdes enla trr̃a firme: porq̃ tambien los tiburones se comẽ los hõbres τ las vacas y las yeguas: τ son muy dañosos enlos vados delos rios τ donde son abezados/ o estan ya ceuados. ¶ Muchos destos tiburones he visto q̃ tienen el miẽbro viril o generatiuo doblado. Quiero dezir q̃ cada tiburon tiene dos vergas/ o vn par d̃ armas: cada vna tan larga como desde el cobdo d̃ vn hõbre grande/ a la punta del mayor dedo dela mano: τ algunos mayores τ menores ala proporcion o grãdeza del tiburon: pero el tiburõ q̃ es de siete o ocho pies de luẽgo τ de ay adelante tiene estas armas d̃l tamaño q̃ he dicho. Yo no se si enel vso dellas las exercita ambas jũtas enel coyto/ o cada vna por si/ o en diuersos tp̃os: porque esta p̃ticularidad digo el exercicio o coyto/

ni lo he visto ni oydo: pero he visto matar muchos dellos ꝛ todos los machos tienen estos instrumẽtos pa engẽdrar como he dicho doblados ꝛ las hembras sola vna natura. De q̃ se colige q̃ es mas potente pa recebir q̃ el macho para obrar. Cosa comun es ser cõcedida tal potencia al sexo feminil. Y acaece q̃ matando algunas hẽbras poco antes del tpo en q̃ auiã de parir les hallã enel viẽtre muchos tiburones pequeños: ꝛ yo he visto algunas a quiẽ se hã hallado algunos/ po no en tãta cantidad quãto he oydo muchas vezes dezir al licẽciado Alonso çuaço oydor q̃ es enesta audiẽcia real q̃ el vido sacar del vientre d̃ vna destas animalias.xxxv.tiburoncillos estãdo este licẽciado ꝛ otros xp̃ianos perdidos enlas yslas d̃ los alacranes como lo escriuo adelãte enel vltimo libro delos naufragios: el q̃l es cauallero ꝛ hõbre d̃ mucha autoridad y a q̃en se le deue dar credito: ꝛ sin el a otros muchos q̃ lo testificã aun q̃ no en tanto numero.

¶ Capitulo. viij. De los animales llamados Marraxos.

Marraxo es vn animal mayor q̃ el tiburon ꝛ mas fiero/ po no tã suelto ni presto: quierẽ ẽ algo parecer alos tiburones por q̃ son assi mesmo animales de cuero/ pero como digo sõ mayores: ꝛ matã los assi mesmo algunas vezes con anzuelos de cadena segun se dixo enel capitulo d̃ suso pero no son buenos pa comer aunque algunos marineros no lo dexan de prouar en especial si bastimentos les faltan. Destos he yo visto con nueue ordenes de diẽtes vnos en torno de otros la boca circuyda ꝛ disminuyendo se los vnos de los otros ꝛ a diferencia mayores vnos que otros: y es cosa mucho de ver esta nueua forma de dentadura/ las mas vezes aun que los toman ꝛ los matan no los comen ꝛ los echan ala mar/ porque como he dicho sin necessidad no los comen. En españa los ay en las mares de eila de la mesma manera/ segun hombres dela mar lo dizen.

¶ Capitulo. ix. delas tortugas ꝛ hicoteas desta ysla española.

Las tortugas d̃la mar son muy grandes. E assi he yo visto muchas vezes estar sobreaguadas encima dela superficie dela mar enel grãde oceano dormidas: ꝛ passar la naue corriendo cargada de todas sus velas ꝛ junto con la tortuga ꝛ no lo sentir ni despertar: ꝛ assi son tomadas algunas dellas durmiendo muchas vezes. Tambien las he visto encima del agua de dos en dos tan embeuecidas enel coyto/o acto venereo que los marineros echados a nado las trastornan ꝛ meten enlas carauelas. Enla costa dela tierra firme y en especial enla villa de acla ꝛ otras partes las he visto de siete y de ocho palmos de luẽgo en la concha superior o alta/ y el ancho d̃ quatro y de cinco ꝛ mas palmos a proporcion dela longura o longitud/ ꝛ tan grandes algunas que cinco ꝛ seys hombres tienẽ que hazer en lleuar vna sola de ellas a cuestas. Estas son dela forma que los galapagos/ o tortugas terrestres de España/ saluo que son de la grandeza que he dicho: salẽ de la mar a poner sus hueuos en tierra enlos arenales de las playas ꝛ hazen vn hoyo enel arena/ ꝛ cubrenlo con ella mesma despues que le han henchido de sus hueuos en numero de trezientos ꝛ quinientos/ o mas o menos de ellos. Los quales despues alli debaxo salen por la calor del sol ꝛ prouidencia de la maestra natura/ ad putrefactionẽ conuertidos en otras tantas Tortugas.

Estos hueuos quando las matan (de los quales las hembras acaesce estar llenas) son muy buenos. Son redondos ꝛ todos son yema/ sin clara ni cascara/ ꝛ tamaños como Nuezes los mayores/ ꝛ de aquesta grandeza abaxo menores: ꝛ algunos de ellos muy menudos como se suelen hallar en vna gallina. ¶ Quando los christianos o los indios hallan rastro de estas Tortugas por el arena (que van haziendo con aquellos sus aletones) siguen aquella tra-

ça o vestigio: y en topandola trastornanla con vn palo / y dexan la estar assi de espaldas porque no se puede mas mouer despues q̃ esta trastornada por su grandissima pesadũbre: ⁊ vã a buscar mas. E assi acaece tomar muchas quando ellas salen a desouar ẽ tierra como he dicho. ¶ Los que no las han visto o no han leydo pensaran que en estas y otras cosas yo me alargo: y enla verdad antes me tengo atras porque soy amigo d̃ no perder mi credito y de conseruarle en todo quanto pudiere. Y para este efecto busco testigos algunas vezes en los auctores antiguos para que me crean como a autor moderno ⁊ que hablo de vista contando estas cosas alos que estan apartados destas nuestras indias / porque aca quãtos no fueren ciegos las veen. Y para este efecto q̃en dubdare lo que he dicho destos animales informese de plinio: libro nono: capitulo.x. y dezir le ha que enel mar d̃ india son tamañas las tortugas que el huesso o cobertura de vna basta para cobrir vna habitable casa. E dize mas que entre las yslas del mar roxo nauegan con tales conchas en lugar de barcas. Y el que fuere informado deste y otros auctores vera q̃ yo no digo aq̃ tanto como ellos escriuen / mas puedo lo testificar mejor que Plinio / pues que el no dize auer las visto: ⁊ yo digo que estas otras las he comido muchas vezes / y es cosa tan comũ ⁊ notoria q̃ no ay aca cosa mas esperimentada ni mas continuamente vista.

¶ Son muy buen manjar ⁊ sano / ⁊ no tan enojoso al gusto como los otros pescados aũ q̃ se cõtinue. ¶ Las hicoteas o menores tortugas d̃ q̃ se hizo d̃ suso mẽciõ / la mayor d̃llas sera de dos palmos de luengo ⁊ d̃ alli abaxo menores. Estas se hallan enlos lagos y en muchas partes de aquesta ysla española. Y cada dia se venden por essas calles ⁊ plaças de esta cibdad de sancto Domingo / ⁊ son sano manjar. E son vna cierta especie d̃ tortugas / ⁊ niguña diferẽcia ay ẽla forma d̃llas / sino en el tamaño ⁊ grandeza: a estas pequeñas llaman los indios Hicoteas.

¶ Capitulo.x. del Manati y de su grandeza ⁊ forma: ⁊ de la manera que algunas vezes los indios tomauan este grãde animal conel pexe reuerso: ⁊ otras particularidades.

Manati es vn pescado de los mas notables ⁊ no oydos de quantos yo he leydo o visto. Destos ni plinio hablo / ni el Alberto magno ẽ su proprietatibus rerum escriuio: ni en españa los ay. Ni jamas oy a hõbre dela mar ni dela tierra que dixesse auer los visto ni oydo: sino ẽ estas yslas ⁊ tierra firme de estas indias de



españa. Este es vn grande pescado de la mar / aun que muy continuamente los matan enlos rios grandes enesta ysla y en las otras destas partes. Son mayores mucho que los tiburones ⁊ marraxos de quien se dixo de suso enlos capitulos precedentes / assi de longitud como de latitud. Los que son grandes son feos: ⁊ paresce mucho el Manati a vna odrina de aquellas en que se acarrea ⁊ lleua el mosto en Medina del campo y areualo ⁊ por aquella tierra. La cabeça de aqueste pescado es como de vn buey ⁊ mayor. Tiene los ojos pequeños segun su grandeza. Tiene dos tocones con que nada gruessos en lugar de braços / ⁊ altos cerca dela cabeça. Y es pescado de cuero y no de escama mansissimo ⁊ sube se por los rios ⁊ llega se alas orillas ⁊ pasce en tierra sin salir del rio / si puede desde el agua alcançar la yerua. En tierra firme matan los

vallesteros estos animales / y a otros muchos pescados cõla vallesta desde vna barca / o canoa / porque andan sobreaguados: & dan les con vna saeta con vn harpon & lleua el lance o asta vna traylla o cuerda delgada de hilo delgado y rezio. Y despues ꝺ herido vase huyendo / y en tanto el vallestero le da cuerda. Y en fin del hilo ques muy luengo / pone le vn palo o corcho por boya o señal que no se hunde enel agua. E desque esta desangrado & cansado & vezino a la muerte / llega se ala playa o costa: y el vallestero va cogiendo su cuerda / & desque le quedan diez o doze braças por cojer / tira del cordel hazia tierra / y el Manati se allega hasta que toca en tierra & las ondas del agua le ayudan a se encallar mas: y entonces el vallestero & su compañia ayudan a le botar de todo punto en tierra y a le sacar ꝺl agua para le lleuar adonde le han de pesar o guardar. Y es menester vna carreta con vn par de bueyes segun son grandes pescados. Algunas vezes despues que el manati viene herido segun es dicho hazia tierra le hieren mas desde la barca con vn harpõ gruesso enastado para le acabar antes / & despues de muerto en continente se anda sobre el agua. Creo yo que es vno delos buenos pescados del mundo y el que mas parece carne: y en tanta manera parece vaca viẽdole cortado / que quiẽ no le ouiere visto entero / o no lo supiere mirando vna pieça cortada del / no sabra determinarse si es vaca o ternera: y de hecho lo terna por carne y se ẽgañaran enesto todos los hombres del mũdo. Porque assi mesmo el sabor es mas de carne que de pescado estando fresco. La cecina & tassajos deste pescado es muy singular & se tiene mucho sin se dañar ni corromper. Yo lo he lleuado desde aquesta cibdad de sancto Domingo dela ysla española hasta la cibdad de auila en España / el año de mil & quinientos & treynta & vn años / estando alli la emperatriz nuestra señora. Y ẽ castilla parece esta cecina que es ꝺla muy buena de inglaterra quanto ala vista: pero cozida parece que come hombre muy buen atũ o mejor sabor que de Atun es el que tiene. Finalmente es muy singular & precioso pescado si lo ay enel mundo. Eneste rio Oçama / que passa por esta cibdad ay yeruas en algunas partes cubiertas del agua cerca ꝺ las costas / y el manati pasce alli & veenle los pescadores / & desde barcas o canoas le harponã. Tãbiẽ los matã con redes rezias hechas como conuiene para los tomar. Estos animales tienen ciertas piedras o huessos enla cabeça ẽtre los sesos o meollo. La qual piedra es muy vtil para el mal dela hijada segun aca se platica & afirmã personas tocadas de tal enfermedad: & para esto dizẽ q̃ muelen esta piedra despues de la auer primero muy biẽ quemado: & aquel poluo molido & cernido toma lo el paciente despues q̃ amanece por la mañana en ayunas tãta parte dello como se podra tomar con vna blanca o con vn jaques de aragon en vn trago de muy buen vino blanco: y beuiendo lo assi algunas mañanas continuadamente / quitase el dolor / & rompe se la piedra & haze la echar hecha arenas por la orina segun he oydo a personas que lo han prouado y de credito. Uisto he buscar con diligencia esta piedra a muchos para el efecto q̃ he dicho. Suele tener vn manati dos piedras destas entre los sesos tamañas como vna pelota peq̃ña de jugar / & como vna nuez de vallesta: pero no redondas. Y algunas ꝺllas son mayores delo que he dicho segun la grandeza del animal o manati. Mas pa mi yo pienso q̃ la mesma propriedad deuen tener las piedras que tienen las Coruinas & los besugos & otros pescados enlas cabeças si creemos a Plinio el qual dize que se hallan enla brancha ꝺl pescado en la cabeça quasi piedras las quales beuidas con el agua son optimo remedio ala piedra & mal de hijada. lib. xxxij. capit. v. &c. Destos manatis ay algunos tan grandes q̃ tienen. xiiij. & xv pies de luengo / & mas de ocho palmos de gruesso. Son ceñidos enla cola / & desde la cintura / o comienço della hasta el fin y estremos della se haze muy ãcha & gruessa. Tiene solas dos manos o braços cerca dela ca

beça cortos: ⁊ por esso los christianos le llamaron Manati. Puesto quel cronista pedro martir: decada primera. capitu. octauo: dize que tomo el nombre del lago guaniabo: lo qual es falso: ⁊ assi como eñsta ysla española le quitaron su nombre ⁊ le dieron este: assi enla tierra firme que ay muchos destos pescados los nombran diuersamente/ segun la diferencia delos lenguajes de las prouincias/ donde los ay en aquellas ptes. no tienen orejas sino vnos agujeros pequeños por oydos. El cuero parece como d vn puerco que esta pelado o chamuscado con fuego. Es la color parda ⁊ tiene algũos pelicos raros. Y el cuero es tan gordo como vn dedo ⁊ curando lo al sol se hazen dl buenas correas: ⁊ suelas para çapatos ⁊ para otros prouechos. Y la cola del dela cintura que he dicho adelante/ toda ella hazẽ la pedaços ⁊ tienen la quatro o cinco dias o mas al sol (la qual parece como neruio toda ella) ⁊ desque esta enxuta quemanla en vna sarten/ o mejor diziendo frienla/ ⁊ sacã della mucha manteca enla qual quasi toda se conuierte quedando poca ciuera/ o cosa que desechar della. Y esta mãteca es la mejor q̃ se sabe para guisar hueuos fritos/ porque aun que sea de dias nunca tiene rancio ni mal sabor: y es muy buena para arder en el cãdil: ⁊ aun se dize que es medicinal. Tiene el manati dos tetas en los pechos el que es hembra/ ⁊ assi pare dos hijos ⁊ los cria ala teta. Lo qual nunca oy dezir sino deste pescado ⁊ dl viejo marino o lobo marino.

¶ Una pesqueria ay destos manatis ⁊ delas tortugas enla ysla de jamayca y enla de cuba/ que si esto que agora dire no fuesse tã publico ⁊ notorio/ ⁊ no lo ouiesse oydo a psonas d mucho credito no lo osaria screuir Y tambien se cree que enesta ysla española quando ouo muchos indios delos naturales della/ tambien se tomauan estos animales con el pexe reuerso. Y pues ha traydo el discurso dela hystoria a hablar eneste animal manati mejor es que eneste capitulo se diga que en otra parte. Para lo qual es de saber que ay vnos pescados tan grãdes ⁊ mayores como vn palmo/ que llamã pexe reuerso: feo al parecer pero de grãdissimo animo y entendimiento. El qual acaece que algunas vezes es preso entre las redes abuelta de otros pescados. Este es vn buen pescado ⁊ delos mejores dela mar para comer/ porque es enxuto ⁊ tiesto ⁊ sin flema/ o alomenos tiene poca: ⁊ muchas vezes los he yo comido para lo poder testificar. Quando los indios q̃eren guardar ⁊ criar alguno destos reuersos para su pesqueria/ toman lo pequeño/ ⁊ tienen lo siempre en agua salada dela mar/ ⁊ alli le dan a comer: ⁊ lo crian domestico hasta que es del tamaño ⁊ grandeza que he dicho o poco mas/ y abto para su pesqueria. Entonces lleuan le ala mar enla canoa o barca ⁊ tienẽ lo alli en agua salada ⁊ atan le vna cuerda delgada (pero rezia) ⁊ quando veen algun pescado grande/ assi como tortuga/ o saualo que los ay muy grandes enestas mares/ o alguno destos manatis o otro qualquier que sea q̃ acaece andar sabreaguados d manera que se puedẽ ver: toma el indio en la mano este pescado reuerso ⁊ halagalo con la otra ⁊ dize le en su lengua que sea manicato q̃ quiere dezir esforçado ⁊ de buen coraçon/ ⁊ que sea diligente/ ⁊ otras palabras exortatorias a esfuerço: ⁊ que mire que ose aferrar se con el pescado mayor ⁊ mejor que alli viere. Y quando vee que es tiẽpo y le paresce le suelta ⁊ lança hazia donde los pescados grandes andan: y el reuerso va como vna saeta ⁊ afierrase en vn costado con vna tortuga o enel vientre/ o donde puede ⁊ pegase conella/ o con otro gran pescado. El qual como se siẽte estar asido/ de aquel pequeño reuerso huye por la mar a vna parte ⁊ a otra: y en tanto el indio pescador alarga la cuerda/ o traylla de todo punto que es d muchas braças: y en fin della esta atado vn palo o corcho por señal o boya/ que este sobrel agua. E en poco processo de tiempo/ el pescado manati o tortuga con q̃en el reuerso se aferro: cansado se viene la buelta de tierra a la costa. Y entonces el indio pescador comiẽça a cojer su cordel enla canoa o barca: ⁊ q̃n

do tiene pocas braças por cojer/comiẽça a
tirar con tiẽto poco a poco/guiãdo el reuer
so ⁊ psionero cõ quiẽ esta asido hasta q̃ se lle
ga ala trr̃a/⁊ las mismas ondas de la mar
le echã fuera:⁊ los indios q̃ en esta pesq̃ria
andã saltã en trr̃a/⁊ si es tortuga la trastor⸗
nã:aũ q̃ no aya tocado en trr̃a la tortuga/
porq̃ son grãdes nadadores ⁊ la ponẽ en se
co:⁊ si es manati le harponã ⁊ hierẽ ⁊ aca⸗
bã de matar. Y sacado el tal pescado ẽ trr̃a
es necessario cõ mucho tiẽto ⁊ poco a poco
despegar el reuerso. Lo q̃l los indios hazẽ
cõ dulces palabras ⁊ dãdole muchas gr̃as d̃
lo q̃ ha hecho ⁊ trabajado/⁊ assi le d̃spegã
del otro pescado grãde q̃ tomo. E viene tã
apretado ⁊ fixo con el q̃ si con fuerça lo d̃spe
gassen lo romperiã o despedaçariã el reuer
so. E assi desta forma q̃ he dicho se tomã es
tos tã grandes pescados delos q̃les pare⸗
ce q̃ la natura ha hecho alguazil ⁊ verdugo
o hurõ pa los tomar ⁊ caçar a este reuerso:
el q̃l tiene vnas escamas a manera de gra⸗
das como el paladar/o mandibula alta d̃la
boca de vn hõbre/o de vn cauallo ⁊ por alli
vnas espinas delgadissimas ⁊ asperas ⁊ re
zias con q̃ se afierra conlos pescados q̃l q̃e
re. Y estas gradas o escamas llenas destas
puntas tiene el reuerso enla mayor pte del
cuerpo por defuera/y en especial desde la ca
beça ala mitad del cuerpo por el lomo ⁊ no
enla pte del viẽtre/sino de medio lomo ar⸗
riba:⁊ por esso le llaman reuerso :porq̃ con
las espaldas se ase ⁊ afierra cõlos pescados.
¶ Es tan liuiana esta generaciõ de aq̃stos
indios q̃ tienẽ ellos creydo por muy cierto
q̃ el pexe reuerso entiẽde muy biẽ el sermõ
humano/⁊ todas aq̃llas palabras q̃l indio
le dixo animandole antes q̃ lo soltasse pa q̃
se aferrasse conla tortuga o manati : o otro
pescado:⁊ q̃ tambiẽ entiẽde las gr̃as q̃ des⸗
pues le da por lo q̃ ha hecho. Y esta ynorã⸗
cia viene de no entẽder ellos q̃ aq̃llo es pro
priedad dela natura:pues q̃ sin les d̃zir na⸗
da desso:acaece muchas vezes en̄sse grãde
mar oceano/⁊ yo lo he visto assaz vezes to
marse tiburones ⁊ tortugas ⁊ salir los reuer
sos/pegados conlos tales pescados : ⁊ por

despegar los d̃llos hazer los pedaços. De
lo q̃l podemos colegir q̃ no es en su mano d̃s
pegarse despues q̃ estã pegados por si mis⸗
mos/sin algũ interualo de tp̃o / o por otra
causa q̃ yo no alcãço: pues q̃ es d̃ creer que
quãdo el tiburõ o tortuga es tomado/de⸗
uriã los tales reuersos huyr q̃ estã pegados
si pudiessen. El caso es q̃ como dixe de suso
pa cada animal ay su alguazil. ¶ Una cosa
dire aq̃ notable q̃ he yo visto todas ocho ve
zes q̃ he atrauessado este grãde mar ocea⸗
no viniẽdo de españa ⁊ boluiẽdo a ella ene
ste camino de indias. E assi piẽso yo q̃ lo di
rã todos los q̃ aq̃ste viaje ouierẽ nauegado:
y es:q̃ assi como enla trr̃a ay prouincias fer
tiles ⁊ otras esteriles / de la misma manera
creo yo(por lo q̃ he visto) q̃ deue ser en to⸗
das las mares: porq̃ acaesce q̃ algunas ve⸗
zes corren los nauios.l.⁊.c.⁊.cc. ⁊ muchas
mas leguas/sin poder tomar vn pescado ni
verle. Y ẽ otras ptes en̄l mismo mar oceano
dõde esto q̃ he dicho se vee se hallã tãtos q̃
parece q̃ esta la mar hiruiẽdo de pescados/
⁊ matan muchos dellos. Llaman los indi⸗
os de aquesta ysla española ala mar / Ba⸗
gua/no digo Baygua:porq̃ baygua es aq̃l
barbasco con q̃ toman mucho pescado segũ
tengo dicho:sino bagua/es el nombre dela
mar enesta ysla. Otras cosas muchas se po
drian dezir de otros pescados:⁊ de los can
grejos ⁊ sus diferencias muchas: ⁊ delas la
gostas que assi mesmo ay enesta ysla/pero
como son cosas comunes a todas las otras
partes destas indias no lo digo aqui:⁊ tan
bien porque los cangrejos aun que los ay
de agua/tambien los ay de tierra enestas
partes:⁊ ay mucho que dezir dellos. Y por
tanto lo dexo pa hazer capitulo particular
adelante delas diferentes maneras de los
cangrejos quando se escriuan las cosas de
tierra firme:enla segunda parte de aquesta
natural hystoria d̃ indias: ni tampoco escri
uo ni digo delas perlas porque aunque a es
ta cibdad ⁊ ysla se hã traydo ⁊ traẽ mucha
cantidad dellas/no se pescan enesta ysla si
no en otras yslas pequeñas en la costa d̃la
tierra firme ⁊ otras ptes:⁊ tambiẽ esta ma⸗

teria de perlas toca ala ysla de cubagua en la qual se tratara enel libro diez y nueue. E assi la dexo para en su lugar.

Capitulo.xj. De las ranas y sapos: y como los indios los comen.

No auia determinado de no hablar eneste libro enlos sapos/ ni enlas ranas: y queria los poner con otros generos de animales: pero pues me parece q̃ ya el manjar delas ranas no se desprecia en españa: y ha llegado hasta la tabla de nuestro gran cesar/ no es razon q̃ tal titulo no le sirua a este animal para q̃ yo le coloq̃ y ponga tras tan excelẽte pescado como es el manati y los otros de q̃en he hablado. Creo q̃ el origẽ desta autoridad q̃ estaua guarda da alas ranas se le dio Mercurio grã chanciller dela. C. M. del emperador rey nr̃o señor: al qual yo oy dezir (en la cibdad de vitoria año de mil.d.xxiiij. vn viernes comiendo conel dicho gran chanciller el excelente señor don fernado de aragon duq̃ de Calabria: y trayẽdo a su mesa vn plato de ranas guisadas) q̃ auia embiado la semana antes otro plato dellas al emperador y q̃ le auia dicho q̃ le auian sabido muy biẽ: p̃o q̃ no le entendia embiar mas porq̃ no queria q̃ si por otra causa su. M. adolesciesse q̃ echasse la culpa a sus ranas: q̃ pues las auia prouado y dicho bien dellas/ q̃ el se las mandasse guisar quãdo le pluguiesse. Y no me marauillo q̃ el grã chanciller truxesse este manjar a españa pues q̃ era ytaliano/ donde ha gran tiẽpo q̃ se vsa comer las ranas: y son buẽ manjar. Y muchos años antes las comi yo en Mãtua: y Roma/ y napoles y otras p̃tes d̃ ytalia. Y publicamẽte las vẽdẽ enlas plaças/ como manjar sano y de buena digestiõ y gusto. De aq̃stas ranas ay muchas enesta ysla española y en todas las otras partes d̃stas Indias: pero no las comen enesta ysla porq̃ no lo han acostũbrado. Delos Sapos q̃ero hablar aq̃ por la semejança q̃ tienen en su forma cõ las ranas/ aun q̃ ellos son muy mayores y mas feos por su hinchazõ. Muchos ay enesta ysla/ y no creo q̃ hariã prouecho a q̃en los comiesse/ aun q̃ enla tierra firme los comẽ en muchas p̃tes y yslas dela costa austral. E yo tenia vna esclaua d̃ aq̃lla tierra/ y no ha muchos dias q̃ comio vno destos sapos ẽ vna haziẽda mia/ y creese q̃ otra cosa no la mato / porq̃ desde a pocos dias q̃ ouo comido vn sapo se sintio mala/ y en quatro o cinco dias se murio. Y ella deuiera pensar q̃ los sapos desta ysla no son dañosos como los de su tr̃a a quiẽ los come. Tambiẽ los de españa son põçoñosos y malos: y tanto peores quanto son de mas fria tr̃a. Crian los y tienen los atados a cepo en algunas p̃tes dela tierra firme p̃a los comer d̃spues por muy preciado mãjar. Yo los he visto comer algunas vezes alos indios en aq̃lla tierra: y no vi en mi vida mãjar q̃ mas asco me diesse/ ni q̃ peor me paresciesse/ delo qual se reyan mucho los indios: por q̃ les parecia grande ynorancia la mia / no parecerme bien tan aborrecible pasto a mis ojos y tan grato a su paladar y gusto. Esto se quede p̃a en su lugar: porq̃ no se truequẽ las materias ni se quiten del sitio que deuẽ tener/ porque este manjar es dela tierra firme y dezir se ha donde le estiman y vsan d̃l tan comunmente como en españa el pan/ o la vaca/ o otra cosa de las mas comunes al mantenimiento de los hombres.

Fin del treze libro.

¶ Comiença el libro quatorze dela natural y general historia de las indias. El qual tracta delas aues.

Prohemio.

Continuãdo la hystoria natural ⁊ general destas indias conuiene que se haga expressa mẽcion de las aues q̃ ay enestas yslas ɗ las q̃ son semejantes alas de nr̃a españa y Europa: ⁊ dicho esto vernе a hablar enla especialidad de aq̃llas que ami parecer alla no las ay: o si ay algunas ɗllas sera con las diferencias q̃ adelãte se diran. Verdad es que eneste libro y aũ enlos p̃cedentes dõde he tratado de animales terrestres ⁊ delos pescados: ⁊ tambien enel presente delas aues/ muchas cosas se añadirã en cada vno dellos ⁊ delos otros de quien adelante se tratara enesta primera p̃te q̃ndo se escriua la segũda y tercera ⁊ las cosas de la tierra firme. Pero q̃ero agora hazer vna breue y nueua relaciõ delas aues q̃ ay ⁊ se veen enel viage q̃ se haze desde españa a estas indias: y desde ellas a españa: ⁊ despues dire delas otras cosas en particular/ porq̃ con mas ordẽ se reciten las cosas q̃ son dignas de se memorar: porque todo es muy nueuo alos que no nauegã: ⁊ alos q̃ en las mares de Ytalia y canal de flãdes ⁊ ɗ otros golphos pequeños ouieren nauegado.

¶ Capitulo primero en el qual se trata de las aues que se veen por la mar enel viaje que se haze desde España a estas Indias ⁊ desde ellas a España: ⁊ delas que se toman enlas naos ⁊ carauelas siguiendo sus viages.

Quãdo de españa venimos a estas idias/ veẽ se por todo el viaje vnos paxaros negros muy grãdes boladores ⁊ andã a rayz o jũto alas ondas de la mar: y es cosa mucho de ver su velocidad ⁊ quã diestros andan: assi como subẽ o baxã las ondas/ aunq̃ aya fortuna ⁊ ande braua la mar por tomar aq̃llos pescados boladores q̃ dixe (enel libro. xiij. capit. v. o otros algunos pescados.) Aq̃stas aues q̃ndo quieren se asientã enel agua ⁊ tornã se a leuantar a hazer su oficio como he dicho. Llamanlos los marineros patines: ⁊ son pequeñas aues.

¶ Veense assi mismo eñste viaje vnas aues blancas del tamaño o mayores q̃ palomas torcazas. Son grãdes boladores ⁊ tienen la cola luenga ⁊ muy delgada: por lo q̃l le llamã rabo de jũco/ ⁊ veese las mas vezes a medio camino/ o andada algo mas ɗla mitad dela nauegacion hazia estas p̃tes. Pero aue es de tierra segũ todos dizen: ⁊ yo assi creo q̃ todas las aues son ɗla tierra pues de necessidad se han de criar enella ⁊ nacer fuera del agua. Algunas destas aues no sõ del todo blancas/ digo destas que llaman rabo ɗ junco: p̃o tienẽ el plumaje mezclado con pardo. E tienẽ la cola como paloma algo mas corta ⁊ redõda ⁊ ɗla mitad della sale vna pluma delgada ⁊ luenga mas de vn palmo mayor q̃ todas las de la cola/ ⁊ assi quando va bolãdo toda la cola parece vna sola pluma luenga: ⁊ por esto se le dio el nõbre q̃ tiene: pero q̃ndo enel ayre q̃ere tullir abre la cola: ⁊ assi muestra las otras plumas menores della. La tercera vez q̃ vine a estas indias vimos muchos hõbres vna destas aues toda blanca y enla mitad ɗl cami

no ꝛ mar q̃ ay desde españa alas yslas d̃ canaria enel golpho q̃ llaman delas yeguas d̃ lo qual todos los marineros se marauillarõ mucho ꝛ dixeron q̃ nunca auian visto ni oydo dezir q̃ semejantes aues se ouiessen visto tan cerca de españa. Porq̃ donde mas continuamẽte se suelẽ ver/es a.cccl. leguas o poco mas antes de llegar alas yslas/ dominica ꝛ la desseada: ꝛ la de Guadalupe: ꝛ las de aquel paraje que está a.cl. leguas antes que lleguen a esta cibdad de santo Domingo dela ysla española. Las aues d̃stas que tienen el plumaje blanco tienen el pico colorado ꝛ los ojos/ ꝛ los cuchillos de las alas negros. ¶ Quando las naos estã a.cc. leguas o menos viniendo en demanda destas indias desde españa/ se veẽ otras aues q̃ llaman Rabihorcados. Estas son grandes aues al parescer ꝛ buelan mucho/ ꝛ lo mas continuo andan altos: son negros ꝛ q̃ si de rapiña. Tienen muy largos ꝛ delgados buelos/ ꝛ muy agudos los codos o encuentros delas alas: enlos quales y ẽla cola son mas conoscidas aues enel ayre q̃ todas las q̃ yo he visto estando altos. Tienen la cola mayor ꝛ mucho mas hendida q̃ los milanos: ꝛ por esto los llamaron rabihorcados. Algunas destas aues tienẽ la color de vn negro / q̃ tira a pardo ruuio/ y el pecho ꝛ la cabeça blãca y el papo abutardado d̃ leonado. Y el buelo suyo es como el d̃l Milano quando buela sesgo: porq̃ estos rabihorcados poquissimas vezes baten las alas: las piernas tienen delgadas ꝛ amarillas ꝛ cortas ꝛ los dedos como d̃ paloma. Ay otros destos que como se dixo de suso son todos negros / ꝛ tienen el pico luengo los vnos ꝛ los otros mayor que el de vna gauina/mas de aquella mesma hechura/ al cabo o estremo del algo grossezuelo ꝛ retornado vn poco para abaxo. Yo he visto estas aues mas de.cc. leguas dentro enla mar. Pero en la tierra firme ay muchos mas sin comparacion que no enestas yslas. ¶ Dizen los indios dela prouincia de cueua que el vnto y enxundias d̃ aquestas aues es muy bueno para deshazer las señales del rostro ꝛ d̃las heridas: ꝛ pa vnciones de piernas o braços q̃ se secan/ ꝛ pa otros males y ẽfermedades. Tomanse con dificultad sino es en algũas ysletas yermas donde suelẽ criar siẽdo nueuos. Enla cibdad de panama: año de. M. d.xxix. acaescio que vno destos rabihorcados baxo a vn corral dõde auia muchas sardinas a curar al sol porq̃ estas aues son amigas de tal pescado / ꝛ por caso vn negro le dio con vn palo q̃ se hallo enla mano tal golpe ẽ vna ala q̃ sela quebro ꝛ cayo alli: y era delos grandes/ ꝛ yo le tuue en las manos/ ꝛ la carne del despues de pelado era poco mas q̃ la que tiene vna paloma : y estando conla pluma haze muy mayor bulto q̃ vn milano: ꝛ son los buelos desta aue tã grandes q̃ no pudiera yo creer lo q̃ alli vi por esperiẽcia a ninguno q̃ tal me dixera. Porq̃ muchos hõbres de buenos cuerpos estẽdidos los braços prouarõ si alcançariã cõ su braça de punta a pũta delas alas deste rabihorcado q̃ he dicho teniendo las abiertas ꝛ tendidas: ꝛ cõ mas de quatro dedos ninguno alcãço: ꝛ quiẽ los vee bolando altos ẽ el ayre ternia lo que digo por cosa no creedera. No ynoraua plinio.lib.x.capit.xix. q̃ las aues todas q̃ han grandes alas tienen pequeño cuerpo. ¶ Ay otras aues q̃ se hallan enla mar oceana : q̃ se llaman paxaros bouos. Estos son menores q̃ gauiotas: tienẽ los pies como anades ꝛ posanse eñl agua quando quierẽ. Hallanse viniẽdo de españa q̃ndo las naos son a ciento ꝛ menos leguas delas yslas primeras destas indias q̃ he dicho: ꝛ vienense estas aues alos nauios ꝛ sientanse enlas gauias y entenas: ꝛ son tã bouas y esperan tanto q̃ los tomã muchas vezes a manos /o con vn lazo enla punta d̃ vn dardo /o otra asta corta: son negros ꝛ sobre esta color tienẽ la cabeça y espaldas de vn plumaje pardo escuro: no son buenos de comer: ꝛ tienẽ mucho bulto ẽla pluma ẽ respeto d̃ su poca carne: dessuellãlos los marineros ꝛ comẽ los cozidos o assados. Estãdo cõla pluma son quasi tã grãdes como vna paloma: ꝛ d̃spues d̃ pelados q̃dan muy menores q̃ vna paloma pelada. Tienẽ las alas

luẽgas:⁊ son de dos manereas o especies es tas aues:porq̃ las vnas tienẽ el plumaje q̃ he dicho:⁊ las otras le tienẽ pdo/q̃ tira a co lor negra:⁊ la frẽte pdilla y el pico ⁊ los ojos negros y las piernas ⁊ mãos assi mesmo/po ð hechura ðlas ðlos patos:y el pico algo luẽ go ⁊ ðlgado. Yo he comido ðstos segũdos ⁊ son buenos:po hanlos de dessollar p̃mero: no obstante lo q̃l tienẽ algũ olor de pesca do:son tã simples q̃ muchas vezes acaece q̃ saca vn hõbre el braço tẽdido fuera del na uio ⁊ se asientã enla mano/ en siẽdo de no che pẽsando q̃ es algũ palo:⁊ de aq̃ seles dio el nõbre de bouos. Tienẽ los ojos hermo sos ⁊ negros: y el mas proprio grandor de aq̃sta aue es como el delos grajos de espa ña. E aq̃l pardo q̃ tienen tira algo a leona do. Tomãse muchos entre estas yslas ⁊ la tr̃ra firme. ¶ Topã assi mesmo las naos ðs q̃ estan ya cerca delas indias otras aues q̃ llamã Alcatrazes:estos son de muchas ma neras. Algunas del tamaño delos cueruos marinos:⁊ otros algo menores: algunos negros q̃ tiran al color pardo:⁊ otros par dos ⁊ blãcos alcoholados/ ⁊ de otros plu majes. Otros ay negros pardos q̃ tienen las cabeças blãcas cõ algunas plumas en ellas coloradas. Todas estas aues dichas Alcatrazes salen mucho ala mar/⁊ todas tienẽ los pies como ansares/ o anades: por q̃ son aues maritimas y exercitadas ẽla pes queria:y es el pescado su especial ⁊ ordina rio mãtenimiento. Assi q̃ estas cinco mane ras o diferẽcias de aues se hallã desde espa ña alas indias:de mas ð muchas gauiotas ⁊ algunas gauinas: pero cerca o jũto a las yslas de canaria:⁊ alas de aca delas indias y enlas costas dela tr̃ra firme: porq̃ las ga uinas ⁊ gauiotas no se apartã mucho dela tr̃ra. ¶ Otras aues dela tr̃ra se hallã en la mar ⁊ se tomã de cansadas ala buelta q̃ las naos q̃ van destas partes estã cerca ð espa ña. Las q̃ yo he visto tomar enlos nauios en q̃ he ydo y me he hallado son aq̃stas. ñe uaticas delas q̃ nunca sosiegan cõ la cola ⁊ son blancas ⁊ negras pintadas:tordos: co gujadas:pinchicos delos q̃ suelẽ poner en las jaulas:cernicalos:esmerejones: halco nes:no tẽgo ẽ memoria ð q̃ ralea porque se poco de cetreria:y otras aues de otras rale as ⁊ formas:las q̃les subiendose en alto bue lo q̃riendo atrauessar desde el cabo de sant vicẽte o partes postreras ⁊ mas ocidẽtales de españa ⁊ del fin ð europa pa se passar en afrcia:o desde africa pa españa cansan se/⁊ acojen se alas gauias delas naos / q̃ a caso atrauiessan: ⁊ como se haze de noche tomã las a manos los marineros:⁊ aquesto baste quanto alas aues que se topan quando es ta nauegacion se haze/segun ⁊ donde ten go dicho.

¶ Capitulo.ij. q̃ trata de las aues que ay enesta ysla semejantes alas de nuestra España/que son aca naturales assi mismo y desta tierra.

Ay enesta ysla de hayti o Espa ñola muchas palomas torca zas: ⁊ delas çoritas por consi guiẽte: pero menores las vnas ⁊ las otras q̃ las de españa ca da vna ẽ su especie:tortolas muy buenas ð tres o q̃tro maneras:⁊ vnas mayores q̃ las otras:golõdrinas mayores q̃ las ð españa: po no tienẽ ruuio el cuello ni las cabeças/ni la cola tã hẽdida:y el cãto de las golondri nas ð aca es mas sordo ⁊ no tal como el de las de nr̃a españa:ni criã tan domesticamẽ te enlas casas aca: ⁊ deue ser porq̃ ha poco tp̃o q̃ aca se hã fundado casas ð piedra. Cõ todo ya comiẽçã a criar enla yglesia mayor desta cibdad:y enel monesterio delos fray les de santo domingo ðsta cibdad. Ay assi mismo vencejos y en mucha cantidad:gar ças reales:garçotas: Halcones: Neblis ⁊ muy buenos/algo mas negros/q̃ los q̃ en españa ⁊ Ytalia suelen yr. Açores grandes ⁊ muy hermosos:aguilas peq̃ñas. ¶ Gua raguaos:estos no los ay en españa/ po pu se los aqui porque son dela condicion ⁊ ofi cio delos milanos / no porque les parezcã en mas del oficio del hurtar los pollos: por que en el plumaje / ni diuision de la cola/ ni enla cabeça no les parescen. Pero son

muy armados y el plumaje destos Guaraguaos es como el del borni:saluo que estos tienen los ojos colorados:lechuzas/ Alcatrazes de muchas maneras/ Aguilas blancas de agua:digo de agua porque se exercitan enla pesqueria/ Caudones:gauiotas/ gauinas/po pocas/gallillos/calamones/ cernicalos/carpinteros del tamaño de los zorzales o tordos. Tienen estos carpinteros el cogote colorado/ y encima de la cola tambien coloradas algunas plumas/ τ todo el resto es pintado al traues a carreras negras τ verdes cada vna por si:y el verde tira algo a amarillo. Aquestas aues hazen enlas palmas y otros arboles vn agujero con el pico τ de dẽtro labrã τ vacuã lo q̃ les conuiene dexar hueco en q̃ hazẽ sus nidos τ morada:no se si es aq̃ste el paxaro q̃ en españa se dize pito/porq̃ he oydo dezir q̃ el pito cria assi. Ay muchas ansares de passo brauas y es el passo dellas por deziẽbre. Muchos paxaros ay aca delos q̃ en españa andã por los sotos τ cãtã biẽ q̃ no les sabẽ aca los nõbres:τ tãbiẽ ay ruyseñores q̃ eñl cãto son cosa de oyr y dõ muy dulce melodia/aũ q̃ no hazẽ tantas diferencias como los de españa enel cãtar. Ay innumerables cueruos marinos:τ los esmerejones son de todas raleas. Ay aberramias po las destas indias tienẽ el plumaje de color encarnado y el pico no tã luẽgo como las de castilla. Todas estas aues de q̃ he hecho mẽciõ eneste capitulo son naturales enesta ysla assi como ẽ españa/ τ todas ellas las ay enestas yslas / y enla tierra firme:estas τ otras muy mas en abundancia.

Capitulo.iij. delas aues que se hã traydo de españa que enesta ysla τ indias no las auia.

Han se traydo a esta ysla τ alas otras comarcanas τ ala nueua españa τ ala trr̃a firme muchas gallinas τ gallos delos nr̃os d̃ españa:τ hanse hecho muy biẽ y en grãde abundãcia: τ ay muchos τ muy hermosos capones y en grã cantidad en todas estas ptes τ indias. Hanse traydo muchas palomas duendas τ criãse bien τ ay muchas dellas enesta cibdad en muchas casas y enlos eredamiẽtos τ otras ptes d̃ aq̃sta ysla española donde ay poblaciones d̃ xp̃ianos. Hanse traydo algunos pauos de los d̃ castilla po no se hazẽ ni multiplicã biẽ como en españa:y lo mesmo digo delas ansares de castilla porq̃ las q̃ aca vienẽ no multiplicã ni se dã tambiẽ como alla: aũ q̃ ay algunas Anades delas caseras de castilla q̃ se han traydo assi mismo τ hãse hecho muy bien τ ay muchas dellas:puesto q̃ d̃stas ay aca naturales infinitas/pero mas chiq̃tas.

Capitu.iiij. delas aues que ay enesta ysla española: las quales no ay en españa ni alla se crian.

Ay muchas maneras d̃ papagayos enesta ysla/ assi d̃ los verdes tamaños o mayores q̃ palomas q̃ tienẽ vn flueco de plumas blãcas enel nacimiẽto del pico:como delos otros d̃l mismo tamaño τ verdes/q̃ tienẽ aq̃l flueco q̃ he dicho/po colorado como vn carmesi. Ay otros menores de colas luẽgas τ los codillos o encuẽtros delas alas τ los sobacos colorados τ todo el restãte d̃llos v̄de/τ aq̃stos se llaman Xaxabes. Otros ay d̃ otras maneras assi ẽ esta como ẽlas otras yslas:po porq̃ ẽla trr̃a firme ay mucha mas cãtidad τ diuersidad d̃stos papagayos alli se dira lo q̃ aq̃ no se faze porq̃ ẽla v̄dad eñsta ysla no los ay tãtos ni d̃ mas diferẽcias d̃las q̃ se dixo d̃ suso. Uerdad es q̃ ay vnos paxaritos todos verdes/ no mayores q̃ los sirgueritos d̃ castilla: po aq̃llos aũ q̃ seã verdes no son papagayos: creo yo q̃ ẽla trr̃a firme passan d̃ ciẽto τ mas diferẽcias ẽlos plumajes d̃los papagayos/ τ todos o los mas d̃llos son muy cõformes o q̃si ẽla hechura excepto enel tamaño τ colores de plumas. Pero enlos picos y enla torpeza y hechura delos pies/muy semejãtes los vnos alos otros. Ay assi mesmo en esta ysla vnos paxaritos tan negros como vn terciopelo negro muy buẽo τ son tã peq̃

ños q̃ ningunos he yo visto en indias menores/excepto el que aca se llama pararo mosquito. El qual es tan pequeño que el bulto del es menor harto o assaz que la cabeça del dedo pulgar de la mano. Este no le he visto enesta ysla po dizenme q̃ aquilos ay:⁊ por esso dexo ð hablar enel para lo dezir donde los he visto q̃ es enla tierra firme quando della se trate. Otros pararos ay ð muchas colores ⁊ q̃ cantan muy bien ⁊ ð diferentes bozes o manera de cãtar:⁊ porq̃ ð sto basta lo que esta dicho/ dire ð algunas aues ẽ pticular q̃ son mas notables ⁊ cosas para encomendar ala memoria.

¶ Capitulo. v. Delos pararos comuneros/o que biuen muchos jũtos en comunidad.

Ay eñsta ysla vn genero ð pararos algo menores que los q̃ en castilla llamã gorriones o pardales: ⁊ parecen les algo enel plumaje ⁊ diligencia: ⁊ son no menos astutos o maliciosos. Estos son de grande animo en quadrilla ⁊ ayuntamiento: su color ⁊ plumaje es pdillo gris. Y hazẽ vn nido tan grande o mayor q̃ los que suelen hazer las cigueñas enlos cãpanarios ⁊ torres de castilla: estos hazen ð rama de tal manera cõpuestos y entreteridos ⁊ rezios que es admiracion grãde/segun estas aues son chiquitas:⁊ alli dentro en aq̃l su nido tienen sus diferencias/o diuididos aptamientos ⁊ celdas donde distintos criã: y por lo menos tiene vn nido de aquestos cc.o.ccc. pararos. E si por caso atrauiessa por ay cerca alguna aue delas grãdes aũ q̃ sea de rapiña como los Guaraguaos q̃ tẽgo dicho q̃ se comẽ aca los pollos (⁊ aũ las gallinas) salẽ a esquadrones estos pararos cõ grã ruydo ⁊ golpeãle tã atreuida ⁊ denodadamẽte/ q̃ no ay abispas ni otra cosa semejãte tã enojosa ni tã continua hasta q̃ la hazen huyr:⁊ aun auiẽdole dado assaz repelones ⁊ sacado le las plumas. Finalmẽte q̃ cerca de dõde aq̃stos nidos estã alli se guardã ⁊ aptã las otras aues dellos: como se aptã los hõbres delos abispero. Y es cierto que es cosa mucho de ver/quando tienen alguna diferencia destas con los caminantes. Digo conlas otras aues de passo q̃ acaso se aciertã por alli a buscar la vida.

¶ Capitu. vj. delos alcatrazes grãdes q̃ ay eñsta ysla española: y en todas las otras yslas y costas ðla tr̃ra firme.

Dicho y escripto tẽgo algunas diferencias de aues q̃ estã ðbaro del nõbre de alcatrazes:⁊ de algunos de aq̃llos ay en las costas dela mar en españa: po delos q̃ agora dire yo no los he visto ni creo q̃ ay alla/sino eñstas partes/ni he oydo ðzir q̃ los aya ẽ otras. Sõ estos alcatrazes ð q̃en agora hablo como grandes Ansarones ⁊ son todos pardos/⁊ las plumas mayores ð sus alas son negras enlos cuchillos ⁊ maestras: los pies tienen como de patos po tienẽ esta diferẽcia: q̃ tienẽ vn garrõ en los talones:⁊ desde aq̃l tiene cõtinuada aq̃lla tela dela pata alos otros dedos. Assi q̃ aq̃lla pala es muy mayor q̃ lo seria sin aq̃llo/ o q̃ lo son las patas ðlos ansarones. Tiene vn pico tã grãde como dos palmos de luẽgo:⁊ apar dela cabeça es tã ancho o mas q̃ vna mano de hõbre:⁊ desde alli se va diminuyẽdo hasta la pũta o fin del pico: po enel estremo dõde es mas delgado q̃da mas ancho q̃ el dedo pulgar: ⁊ ð alli declina algo para abaro ð manera de vña. E aq̃llo ðla parte superior del pico todo es duro:⁊ la mãdibula bara se abre tãto ⁊ haze vn papo q̃ le va hasta el pecho:⁊ como tiene el cuello grãde yo he visto algunas vezes meterle enel papo vn sayo ð vn hõbre:⁊ algũas vezes vna capa:⁊ algunas vezes dos y tres jubones ⁊ çapatos ⁊ bonetes media dozena dellos: sõ enel pecho de plumaje blãco ⁊ quãdo buelan lleuã cogido el cuello/y el pico pegado demanera q̃ parece que no tienen pescueço En fin esta aue puesta en tierra y estendido el cuello paresce mucho a vna grande aue que yo vi en Flandes en Bruselas en el palacio del Emperador rey nuestro se-

ñor/ año de. M.d.xvj. ⁊ acuerdome que
la llamauan hayna: y que estando vn dia co
miendo su magestad enla gran sala le truxe
rō ensu real presencia ꝺ comer a aquella aue
en vna caldera de agua ciertos pescados bi
uos: ⁊ los comio assi enteros/como estos al
catrazes que digo suelen hazer los que to-
man. Aquella aue yo creo que era de mar/
⁊ tales tenia los pies ⁊ todo lo de mas co-
mo estos alcatrazes en quien yo hablo: sal
uo que no tenia el papo que digo que tienē
los de aca/ po era mayor aue aqlla y ꝺ mas
hermoso plumaje ⁊ mayor pico pero no le
abria tanto: porque como tengo dicho/no
tenia aquella el papo dela forma que estos
alcatrazes de aca: los quales quando bue-
lan se suben en alto ⁊ tienen muy buena vi-
sta ⁊ dexan se caer jūtadas las alas ēla mar
⁊ viene hecho vn ouillo y del golpe que da
como es grande salta mucho el agua pa ar
riba y el toma el pexe ⁊ sale luego para suso
sentado enel agua ⁊ tragaselo: ⁊ torna se a
leuantar ⁊ subir en alto ⁊ haze otra ⁊ otras
muchas vezes lo mesmo: ⁊ desta manera an
da pescando enlas costas y ēlos rios do en
trā enla mar y enel ꝺ aqsta cibdad cada dia
muchos dellos junto ala ribera ⁊ digo tan
junto/que ha pocos dias que vn escudero
delos que yo aqui tengo en guarda de esta
fortaleza de santo domigo: buen vallestero
tiro a vn alcatraz destos desde dentro ꝺsta
casa/⁊ le quebro vna ala estando sentado ē
vna peña al pie dela fortaleza. Y estos hō-
bres de casa en mi presencia le metieron en
el papo vn sayo de vn paje mio cō harto fal
daje ⁊ mangas anchas: y no era delos ma-
yores el alcatraz/porque no era viejo: y es-
to es muy notorio aca: q̄ vna capa si esta vn
poco rayda y lo que tengo dicho les cabe ē
el papo a estas aues: ⁊ assi quando los ma-
tan les hallan enel vientre: y ellos por si en
siēdo heridos regetan ⁊ lançan el pescado
que auian comido: ⁊ algunas vezes es tan-
to q̄ podrian largamēte comer dos hōbres
⁊ tres cō otro tāto: algunas vezes cō neces-
sidad los xpianos hā comido estos alcatra-
zes/po no los hā por buē mājar porq̄ saben
al pescado ⁊ huelen mucho al marisco.

¶ Capitulo. vij. De las aues noturnas que ay enesta ysla española

Ay enesta ysla vnas aues mayo
res que vencejos ⁊ las alas tie-
nen y el buelo de la mesma for-
ma/ y buelā con tāta velocidad
⁊ con aqlla manera de boltear
subiendo ⁊ descēdiendo/ dando bueltas en
el ayre/ ⁊ no salen ni se veen sino al tiempo
que el Sol se entra debaxo del orizonte/
⁊ tambien algunas vezes si el sol no parece
por estar el cielo ñubloso poco antes que el
sea puesto tambien salen/assi como lo hazē
los murcielagos ⁊ andan toda la noche/⁊ ꝺ
quando en quando algunas vezes chillan
en cierta forma que se oyen desde lexos de-
llos: no se como los llaman los indios ene-
sta tierra: pero he visto muchas aues ꝺstas
enla tierra firme: saluo que eñl plumaje son
algo diferētes. En aquella breue suma que
escreui en toledo destas cosas de indias los
llame paxaros noturnos: mas aquellos son
muy enemigos de los murcielagos ⁊ andā
los golpeando ⁊ persiguiendo: y es cosa pa
ra holgar mirar su contraste. Pero estos o-
tros de aca enesta ysla no van tras los mur
cielagos/ni son tan grandes aues: ⁊ tambiē
enel plumaje difieren puesto que no ēla ca-
ça delos mosquitos. Los murcielagos de
aquesta ysla son pequeños ⁊ no ay muchos
y encierran se presto a mi parescer. Ay assi
mismo muchas lechuzas enesta ysla/ y ēlos
pueblos/⁊ do ay buhios de paja: po son me
nores lechuzas assaz q̄ las de castilla: porq̄
las de aca son como vn cernicalo torçuelo o
menores. Ay buhos po muy chiquitos ⁊
no mayores q̄ las lechuzas q̄ he dicho ⁊ as
si con aqllas orejas o cuernos leuantados ē
la cabeça y del ꝓprio plumaje: ⁊ los ojos pe
queños a proporcion del cuerpo pero muy
claros como los buhos de españa. Mo-
chuelos ay assi mesmo po pequeños como
las Lechuzas ⁊ Buhos que he dicho/ ⁊
aun algo menores: ⁊ assi los ojos como los
tienen los de castilla.

¶ Capitulo.viij. De vna aue o q̃si mostruo ẽtre las aues q̃ ay enesta ysla española y ẽlas otras yslas d̃stas ptes.

Uise guardar pa este vltimo ca. delas aues desta ysla española y delas otras a ella circunstãtes vna aue muy nueua cosa a mis ojos ⁊ por mi nũca oyda/ ni leyda otra semejante en parte alguna del mũdo: y ami parecer es cosa muy notable ⁊ de admiracionn/ y aca enestas ptes y en especial enestas yslas muchas vezes vista ⁊ notoria. Esta es vna aue del tamaño de vna grãde gauina y el plumaje q̃si d̃ aquella forma blanco mezclado de pardo/ y el pico de la manera d̃la gauina: pero mas agudo. Esta aue se puede dezir que es de rapiña enel campo y enel agua. Porque assi puede mãtenerse ⁊ caçar enla tierra/ como pescar enla mar ⁊ los rios: tiene el pie yzquierdo como anade o pato y essotros paxaros o aues que andan enla mar/ y con aquel se assienta quãdo quiere enel agua ⁊ se esta sobrella como vna ansare/ o anade: ⁊ la mano derecha es de presa como la suele tener vn buen açor/ o vn sacre: o vna delas aues que mejor armada puede estar de vñas. Y quãdo los pescados salen sobreaguados y cerca d̃ la superficie del agua/ esta aue se dexa caer de alto donde anda bolando ⁊ afierra con aquellas presas ⁊ vñas dela mano derecha el pescado/ ⁊ si quiere estarse sobre el agua sentada con el otro pie que tiene como d̃ pato se esta queda ⁊ come su pescado: ⁊ sino lo quiere hazer assi leuanta se ⁊ lleua selo enlas vñas ⁊ comeselo eñl ayre a buelo o sobre vna peña o arbol donde le parece ⁊ quiere sentarse. Yo no he visto ni oydo ni leydo cosa tan d̃ssemejante ni tan apartada d̃ todas las otras aues del mundo como aquesta/ ni en tanto estremo diferenciada. Porque como he dicho es aue de tierra ⁊ de mar: porque segun algunos dizen tambien se ceua ẽ la tierra de algunas aues pequeñas/ o d̃ lagartijas ⁊ otras cosas o mãjares terrestres semejantes. Enesta ysla y enla de san juan y las otras destas partes se han visto y se veen muchas vezes aquestas aues: los christianos las llaman Açores de agua.

¶ Fin del catorze libro.

¶ Comiença el libro quinze de la natural y general historia de las indias: el qual tracta delos animales insectos.

Prohemio.



Os animales insectos/ o ceñidos assi como Cigarras/ Hormigas/ Abispas y sus semejantes: seran la materia de que se tratara eñste decimo quinto libro. Losquales como dize Plinio: libro onze: es opinion de algunos que no alientan ni tienen sangre. Llamalos insectos porque son cortados o recitos enel cuello/ o enel pecho/ o enlas otras partes o lugares de sus coyunturas: y marauillase mucho como en tan pequeña cosa puede auer alguna razon o potẽcia: ⁊ quan inextricable/ o no comprehensible la perficion de los tales/ porque dize/ que donde pudo colocar la natura tanto sentido en el mosquito dicho Zanzal (que es el que canta) puesto q̃ ay otros menores. Dõde les puso la vista: dõde el gusto: dõde el olor: dõde ẽgẽdro tã terrible boz ẽ cõpaciõ d̃ tã peq̃

ſio cuerpo. Cõ q̃ ſubtilidad le pegó las alas
⁊ le hizo aq̃llas luẽgas piernas: y el viẽtre
ayuno ⁊ deſſeoſo de ſangre humana/o con
q̃ artificio le aguzo el aguja: ⁊ aũ q̃ aquella
es tan ſotil q̃ no ſe vee/es capaz pa horadar
la piel ⁊ acanalada para chupar la ſangre.
¶ Que diẽtes (delos q̃les da teſtimonio el
ſon) ha dado al Carlo: pa horadar q̃lq̃era
leño duro: porq̃ ha q̃rido q̃ ſe apaciẽte d̃ma
dera. Mas noſotros nos marauillamos d̃
los ombꝛos d̃los Elephãtes cõ los q̃les lle
uã las torres: ⁊ de los cuellos d̃ los toros: ⁊
dela rapina delos tigres: ⁊ de las crines de
los leones. Y no obſtãte eſto la natura es
aſſi dotada enlos peq̃ños/como enlos grã
des. Y por tãto ruega el plinio enel pͥncipio
de ſu libro. xj. a aq̃llos q̃ leen ſus coſas q̃ pue
ſto q̃ muchos deſtos animales ſeã en deſpre
cio/no ayã en faſtidio las coſas q̃ dellos el
refiere: porq̃ en la contẽplació de la natura
no puede ſer coſa ſupflua. Por cierto todo
lo q̃ es dicho fue cõſiderado ⁊ apũtado co-
mo de varõ tã ſeñalado ⁊ doto: pues q̃ ẽlas
obꝛas de natura tã marauilloſas coſas ve-
mos por nr̃os ojos/ ⁊ tocamos cõ nr̃as ma
nos/q̃ vna ſola baſta a tener la mẽte d̃l õbꝛe
en grãdiſſima admiració. Pero acoꝛdãdo
nos de q̃nto poder es el maeſtro/q̃ eſſa potẽ
cia da ala natura pa lo q̃ por ſu diſpẽſacion
del ella obꝛa. Y q̃l ſolo omnipotẽte es d̃ dõ
de ꝓcede todo: ⁊ q̃ es dios el q̃ da la vida y
el ſer a toda las coſas criadas: y el q̃ infun-
de ⁊ diſpenſa todos eſtos efetos ⁊ obꝛas q̃
plinio atribuye ala natura/no ay de q̃ nos
marauillemos en coſa q̃ el haga ni el hõbꝛe
vea/acoꝛdãdonos de ſu infinita omnipotẽ
cia: ni nos auemos de ocupar en tal admira
cion ſin darle infinitas gr̃as de todas ſus o-
bꝛas/y d̃la merced ſeñalada q̃ haze al q̃ da
conocimiẽto pa penſar enellas pa eſte efe-
cto: ⁊ las cõſidera con tal aditamẽto q̃ de-
las criaturas viſtas/o por tales tratados ⁊
autenticos auctores eſcriptas ſe leuãtẽ nr̃os
corações a amar a quiẽ las crio/y es ſeruido
de nos las comunicar pa que mejoꝛ le ſirua
mos. Pues no ala natura (como plinio y los
gentiles) quiera ningun catolico referir las
gracias deſtas marauillas/ſino al maeſtro
d̃la natura. Al q̃l plega dar me gr̃a q̃ las co
ſas q̃ tẽgo eſcritas/ ⁊ las q̃ eneſte y en los li
bꝛos ſiguiẽtes d̃ſta natural ⁊ general hyſto
ria d̃ ĩdias eſcriuiere/ſiẽpꝛe diga y eſcriua cõ
verdadera ĩtẽció y obꝛa lo q̃ he viſto ⁊ alcã
çado deſtas materias. Porque ẽla verdad
mi pꝛincipal deſſeo ⁊ intento es ſeruir a dios
⁊ a mi rey/en colmar eſte volumen de ver
daderos renglones ⁊ no delas fabulas que
he viſto eſcriptas deſde eſpaña eneſtas co-
ſas de indias: pues que ſin deſuiarſe mi plu
ma delo cierto nunca le faltara que eſcriua
de que ſe marauillẽ los hombꝛes. E aſſi efe
ctuando la verdadera hyſtoꝛia dire bꝛeue-
mente que animales deſtos inſectos o ceñi
dos ay eneſta yſla ſemejantes alos de nue-
ſtra eſpaña: ⁊ quales no he viſto enella. E
los que ay aca: ⁊ delas pꝛopꝛiedades que d̃
los tales ouierẽ venido ami noticia. Pueſ-
to que eneſta pͥmera parte ſera poco lo que
puedo eſcreuir/haſta q̃ en la ſegunda ⁊ ter
cera partes tratando d̃la tierra firme/ſe col
men ⁊ aumenten todas eſtas materias por
la mucha abundancia que alli ay dellas.

¶ Capitulo pꝛimero de- los animales inſectos que ay eneſta yſla eſ pañola. E pꝛimeramente de las hoꝛmigas y del comiren.

Dize aq̃l vnico auctoꝛ de la na-
tural hyſtoꝛia plinio: libꝛo. xj.
capitu. iij. las opiniones q̃ algu
nos tienen diziẽdo que las hoꝛ
migas ⁊ abiſpas ⁊ las ſemejan
tes no tienen ſangre: poꝛque quien no tiene
coraçon ni higado/no tiene ſangre. E aſ-
ſi no alienta quien no tiene pulmon. E de-
ſto naſce grande contenció: poꝛque vemos
el murmurar delas Abejas: y el cantar de-
las cigarras/ ⁊ aſſi dize plinio que quando
contempla la natura/ella le ꝑſuade a q̃ nin-
guna coſa eſtime ſer increyble d̃ ſus obꝛas.
Y deſpues q̃ eneſta diſputacion ha dicho
algunas coſas como natural inueſtigadoꝛ d̃
tales ſecretos/dize q̃ cõfieſſa q̃ no tienẽ ſan-
gre como otros aĩales. Aſſi como la ſeppie:

la qual en lugar o en cābio dela sangre tie-
ne tinta. E la purpura tiene aquel sugo con
que se tiñen las vestiduras: assi aquel hu-
mor que han estos insectos / quales quier
que sean le han en lugar de sangre. E dize
mas el sobredicho autor que cada vno esti
me lo que le pareciere: porq̄ su proposito de
plinio es mostrar las cosas q̄ ēla natura son
manifiestas / ⁊ no de juzgar las causas ocul
tas. A este proposito digo que mi intenciō
es dezir lo q̄ se y he visto en aquestas cosas
⁊ no dexar de dezir lo cierto porq̄ se maraui
lle o dexe de se marauillar el q̄ desde lexos
me escuchare o leyere mis renglones: ni q̄e-
ro tampoco ponerme a conjecturar de que
proceden los efectos delas nouedades que
recuento: porque ni soy tan philosopho pa
ra comprehender los / ni me quiero detener
en argumentos: sino conforme ala vista di-
re lo que he podido comprehēder o he sen-
tido en estas materias. A las quales dando
principio enlas hormigas / digo que ay mu
chas enesta ysla española / y en aquesta cib
dad de sancto domingo muchas mas de-
las que querriamos: ⁊ sin comparaciō mu-
chas menos delas que ha auido. Porque
enel año de. M. d. xix. y dende a delāte por
espacio de dos años ⁊ mas ouo tantas que
hizieron grandissimo daño en toda esta ys-
la enlos eredamientos destruyendo ⁊ que-
mando los cañafistolos ⁊ naranjos ⁊ otras
arboledas prouechosas / que aun hasta oy
tura el daño / puesto que loores a dios cesso
aquella multitud. Ni tampoco en la sazon
que ouo esta plaga se podia biuir enlas ca-
sas / ni tener cosa de comer alguna que lue-
go no se cubriesse de hormigas menudissi-
mas ⁊ negras. E si algun tiempo turara / no
fuera mucho que nos acontesciera en aque
sta ysla lo que en españa / donde se despo-
blo vna cibdad por el escaruar delos Co-
nejos. O en Tessalia lo mesmo por los to-
pos. O en francia dōde fue dexada otra cib
dad por la multitud delas ranas. Y en afri
ca por la multitud de las Langostas. Y
amicla cibdad d̄ Ytalia fue perdida por las
culebras. E assi otros pueblos ⁊ prouinci-
as por semejantes plagas otras: segun pli-
nio nos lo acuerda. Toda via no faltā hor
migas / antes ay mas delas que auia menes
ter esta tierra. Pero ay otras algo berme-
juelas ⁊ pequeñas q̄ son inimicissimas las
vnas delas otras. Y no sin ser mucho a nue
stro proposito. Y es cosa marauillosa q̄ en
vn eredamiēto donde acaece auer las vnas
⁊ las otras parece q̄ / parten la tierra: ⁊ ō he
cho la tienē diuidida: porque esta muy seña
lado ⁊ conocido el terreno ⁊ sitio q̄ posseen
las vnas sin hazer daño: ⁊ lo q̄ las otras o-
cupan destruyendo. Y de aq̄llos limites las
buenas no dexan passar alas que son daño
sas. Yo digo lo q̄ todos enesta cibdad ⁊ ys
la sabē / ⁊ aun lo q̄ podre mostrar en vna he-
redad mia vna legua d̄sta cibdad: ⁊ assi se po
dra ver en otras muchas partes y hereda-
mientos desta ysla. Ni es fuera del propo-
sito en q̄ hablo / ni dela deuocion delos chri
stianos lo q̄ acaecio enesta cibdad enel tp̄o
q̄ estuuo esta ysla enel mayor trabajo ⁊ ne-
cessidad ⁊ quasi pa se despoblar por causa
delas hormigas: pa q̄ el letor ⁊ los q̄ aq̄sto
oyerē sepan q̄ los verdaderos remedios sō
d̄ dios / y los embia por su misericordia ⁊ in-
tercessiō de sus sanctos: y fue desta manera:
Viēdose los xp̄ianos q̄ enesta ysla biuē tan
molestados dela multitud d̄las hormigas
acordo esta cibdad de escojer vn sctō por su
d̄fensor al q̄l se votarō: y pa la eleciō d̄l echa
rō suertes q̄l seria / por mano del muy reuerē
do y d̄uoto in xp̄o padre el obispo alexādre
geraldino. El q̄l dixo missa solēne d̄ pontifi
cal / ⁊ despues de auer consagrado assi como
ouo acabado de alçar el santissimo sacramē
to / hecha por el ⁊ por todo el pueblo muy d̄
uota oraciō. Abrio vn libro del cathalogo
d̄los sctōs pa q̄ esta cibdad ⁊ ysla touiessen
por abogado contra esta plaga de las hor-
migas el santo o sctā q̄ dios diesse por suer-
te. E cayo al glorioso sant Saturnino. El
qual cae alos veynte y nueue de Nouiēbre
glorioso martir ⁊ obispo: el qual nascio en
Roma ⁊ fue de tanta sanctidad q̄ lo ēbio el
papa a tholosa. Y en entrando por la puer
ta d̄la cibdad / todos los ydolos ēmudecierō:

⁊ dixo vno dlos gentiles q̃ ſino matauã a ſaturnino q̃ no auriã reſpueſta d ſus dioſes: por lo q̃l le ataroꝺ alos pies d vn toro q̃ lo ar raſtraſſe ⁊ cruelmẽte dſpedaçaſſe: como mas largamẽte parece ẽla hyſtoria de ſu gl'ioſo martirio. Y dſpues q̃ aq̃ſte ſanto dio dios por abogado a eſta cibdad ceſſo la plaga d ſtas hormigas ⁊ ſe diminuyerõ d manera q̃ fue tolerable el daño ſuyo/⁊ poco a poco ſiẽ pre hã ſido menos por la clemẽcia diuina ⁊ interceſſion dſte abogado ⁊ martir biẽauẽ turado. Noto yo dſte miſterio q̃l obpo ale xãdre geraldino era romano ⁊ deuotiſſimo plado/⁊ q̃ aqueſte martyr fue de ſu patria romana. Item q̃ como dize ſu hyſtoria en mudecieron los ydolos: y q̃ eneſtas partes todos los indios fueron ydolatras. De q̃ ſe colige q̃ ſignifica la aduocacion dſte ſctõ/ q̃ quiere dios q̃ ſea confundida ⁊ diſſipada la ydolatria eneſtas partes: ⁊ ſu ſanto nom bre ⁊ catolica fe enſalçada a ſu loor ⁊ alabã ça/ y q̃ eneſto entiendan ⁊ ſe ocupẽ los cato licos: pa que las tales plagas ceſſen/ y la yra del ſeñor ſe mitigue ⁊ aparte de nos. Tor nando ala hyſtoria digo q̃ el genero de las hormigas eneſta yſla es muy diuerſo ⁊ de muchas maneras ⁊ como he dicho daño ſas algunas pa los açucares ⁊ las otras ha ziendas. Ay otras hormigas mayores que ningunas delas q̃ he dicho ⁊ ſon bermejas ⁊ picã mucho ⁊ dã dolor: pero preſto ſe paſ ſa ſino ſon muchas las q̃ picã: pero dexã vn ardor por do paſſan como fuego con gran eſcozimiento. Y aqueſtas ſon aſſi meſmo dañoſas para las haziendas del campo: pe ro ſon pocas ⁊ no las ay en todas partes. Otras ay mayores que ningunas deſtas ⁊ ſon negras/⁊ aqueſtas ſon las q̃ ſe conuier tẽ en aludas/ ⁊ a temporadas les nacẽ alas ⁊ ſon tantas q̃ anda el ayre lleno dllas. Ay otras q̃ ſe llamã comixen las q̃les ſon peque ñas ⁊ tienẽ las cabeças blancas ⁊ ſon muy pjudiciales enlos hedificios/ aſſi ẽlos mu ros ⁊ paredes/ como enlas maderas/ ⁊ cu biertas ⁊ ſuelos delas caſas. Eſtas ſalen d la pared como minero q̃ pareſce que mana y la penetran ⁊ diſcurren por lo hedificado ⁊ por donde les pareſce ⁊ por los madera miẽtos: ⁊ lleuã hecho vn camino o ſenda de boueda ⁊ hueco/ tã grueſſo como vna plu ma d eſcreuir ⁊ algũas vezes como el dedo o algo mẽos: y eſte camino releuado ſobre la pared o muro o por dõde paſſan. E don de ſe para eſta ſu lauor o vã a dar eſtas ſen das ſe encepã ⁊ hazẽ vn ayũtamiẽto de la meſma materia o paſta de q̃ ſon eſtas ſus trancheas o bouedas tã grande como la ca beça de vn hõbre: ⁊ como vna botija q̃ q̃pa media y aun vna arroba de agua ⁊ mas. E algunas vezes quãdo en arboles hazen eſ tas ſus poblaciones las hazẽ tã grãdes q̃n to vn hõbre lo podra abraçar o poner los braços en circuyto. En fin deſtruyẽ las ca ſas y es meneſter tener cuydado de q̃mar ⁊ deſarraygar eſte comixen porq̃ es muy da ñoſo. Eſta via ⁊ camino ⁊ caſas que hazen ſon de vna materia q̃ no ay q̃en la entiẽda/ de color q̃ſi prieta ⁊ muy ſeca ⁊ facilmẽte to candola con vn palo o conel dedo ſe rompe ſi ſela q̃eren quebrar: pero ſon tantas ⁊ tan preſtas que muy preſto tornan a edificar lo que les han rompido deſtos ſus artificios. Pero alli donde es el mayor ayuntamiẽto alli hazen ſus nidos ⁊ crian. E alli pudrecẽ ⁊ hazẽ fragil la pared o madero ſobrẽ que fundan ⁊ hazen ſu aſſiento/ ⁊ lo dexan abra ſado ⁊ hecho vn panar lleno de agujeros eſ ponjoſo ⁊ hueco/ ⁊ peores ſon o de la meſ ma manera para las caſas q̃ la polilla para el paño. ¶ Ay otra manera de comixen/ o hormigas que hazen eſtas meſmas vias cu biertas ⁊ aquellos ayuntamientos grãdes donde crian ſaluo que ſon ſus edificios mas conocidamente materia de tierra ⁊ ſon mas claros de color pardo que pareſcen de tier ra/ aunque no lo es totalmẽte. Eſte otro co mixẽ es de otra forma el animal: porq̃ no es vna hormiga propria como ſe dixo delas d ſuſo del otro comixen: ſino la mitad es hor miga y la otra mitad es vn guſanillo o for ma d medio guſano q̃ traẽ dela cinta abaxo ⁊ metido aq̃llo q̃ parece guſano ẽ vna coſi lla a manera de caſcara blãca q̃ lleuã raſtrã do tamaña como vn grano de cẽteno o po

co mas: ⁊ no es mẽos dañoso este comixẽ ql de suso ꝑa las casas y edeficios ⁊ maderos ꝑo no tãto ꝑa las lauores d̃ piedra ⁊ tapias como el ꝑ̃mero. cõ todos sus daños tiene vn biẽ este comixẽ: y es q̃ se criã muy biẽ los pollos conel: ⁊ delos campos se traẽ ⁊ d̃spegã delos arboles aq̃llas sus grãdes pelotas / o moradas de su habitaciõ / ⁊ traydas a casa q̃ebrã las delante los pollos los q̃les muy ꝑ̃sto se las comẽ ⁊ agotã y engordã conellas y se criã muy biẽ coneste mãjar. Todas las hormigas y comixẽ son generaciones d̃ mucha diligẽcia ⁊ amigas de republica / ⁊ assi parece q̃ biuẽ en ayũtamiẽto / ⁊ su mãjar es comũ entrellas. Y ꝑa se conocer su diligencia ⁊ lo q̃ puede la cõtinuaciõ suya / digo q̃ aun q̃ passen por vna piedra durissima por do acostũbran a hazer su senda la señalan ⁊ se conoce su via o camino. Mas porq̃ d̃stas y otras hormigas ay mucho q̃ dezir ẽ la .ij. ꝑte dõde escreuire las cosas dela tr̃a firme: passemos aora adelãte ẽlo q̃ toca a esta ysla española d̃stas materias ⁊ semejãtes aĩales.

¶ Capitulo .ij. de la escolopẽdra o ciẽto pies: y d̃las diferẽtes maneras d̃ste aĩal: y d̃los gusanos d̃ muchos pies

Ay enſta ysla española muchas maneras de Escolopendras o ciento pies: porq̃ vnos ay delgados ⁊ tan luengos como vn dedo ⁊ de aquella mesma manera que los de españa ⁊ aq̃stos picã ⁊ dan assaz dolor. Ay otros menores ⁊ mas gruessos ⁊ vellosos: ⁊ son mas põçoñosos ⁊ muy pintados y enconados / ⁊ tienẽ la cabeça colorada. Algunos otros aunq̃ son pintados y vellosos tienẽ la cabeça negra ⁊ vnas rayas o listas negras d̃ luengo a luengo: ⁊ aq̃stos se tienen por los peores. Ay otros muchos gusanos y de diferentes maneras ⁊ d̃ muchos pies: pero los tales se acaban presto porq̃ estos no vienen sino quãdo llueue ⁊ haze mas calor dela acostumbrada: ⁊ assi cessando aq̃lla no parescen: mas en tanto q̃ turan comense los mahizales ⁊ hazen daño enlos heredamientos. Ay otros gusanos tã luengos como medio dedo ⁊ delgados y de muchos pies / y reluzen mucho de noche ⁊ dan claridad a par de si por dõde passan / y se veen desde cinquẽta o cient passos desuiados / ⁊ no resplandesce todo el gusano / sino los nacimientos o junturas d̃ donde le salen los braços del cuerpo: ⁊ aquella claridad es muy clara. Ay otros gusanos q̃ son en todo lo que es dicho a estos muy semejantes enel tamaño ⁊ relumbrar de la forma ya dicha: pero tienen otra gran diferẽcia y es q̃ la cabeça relumbra assi mismo: pero la claridad de la cabeça es como muy biua / ⁊ colorada y encendida brasa. ¶ En esta cibdad de santo domingo he visto muchas vezes algunos de los ciento pies / o escolopendras tan luengas o mas como vn palmo: ⁊ tan anchas como vn dedo: ⁊ cierto en verle parece que es de temer. Es velloso ⁊ tiene vnos perfiles o rayas de color leonado / de donde les salen las piernas / y ellas ⁊ los cuernos leonados / y el cuerpo de vna color mas escura / no he visto quexar a ninguno de su bocado / aun que es animal d̃ mala vista: ⁊ yo no le querria ver porque aun q̃ no haga daño paresce que no se puede sospechar del sino mal / y que hara peor que otros: hallase muchas vezes por las casas desta cibdad: mas como tengo dicho nũca oy que a ninguno picasse.

¶ Capitulo .iij. delas abispas / y calabrones / y moscas / ⁊ tauanos / y sus semejantes.

Mucha razon fuera q̃ primero q̃ alguna cosa delas que se han dicho eneste libro .xv. se escriuiera delas abejas pues ques animal tan prouechoso ⁊ tan notado enel mundo / y deque tãta vtilidad se sigue de su fruto: assi como es la miel y la cera: cosas muy necessarias ⁊ dignas de estimacion. Pero enesta ysla española no ay abejas ni las he visto ni he oydo dezir que las aya. Enla tierra firme si ay muchas y d̃ muchas maneras ⁊ diferẽcias: assi enl aĩal ⁊ forma d̃la misma abeja como enl sabor ⁊ co

calabrones. Latin. Wasps.

lor dela miel y enla diferencia dela cera: q̄n
do se trate de aquellas partes se dira todo
lo que eñllo ouiere yo visto que es mucho.
Agora dire delas abispas q̄ ay enesta ysla/
q̄ son muchas ⁊ malas ⁊ ponçoñosas ⁊ dan
mucho dolor quādo picā. Andan muchas
enlos campos ⁊ bosques por los arboles/
⁊ son assi como las de castilla ⁊ algo mayo-
res: y las alas sobre lo amarillo tienē enlas
pūtas algunas dellas vn poco de color leo-
nado. Estas hazē sus panares enlos arbo-
les pero ni son de cera ni tienen miel/sino se
cos como los hazen en españa ⁊ doquiera q̄
ay abispas. Las q̄ llaman calabrones dize
Plinio/libro.xj.capi.xxj. q̄ criā o hazen sus
celdas debaxo d̄ tierra. Y dessas ay hartas
enesta ysla/⁊ las q̄ pican destas escueze/o
duele mucho mas q̄ el dolor delas otras a-
bispas. Moscas ay de muchas maneras/
y delas de españa q̄ solia auer poquissimas
o quasi ningunas/ya las ay ⁊ muchas/aun
q̄ no tantas como en españa/pero mas eno-
josas ⁊ porfiadas ⁊ pican mas rezio. Ay o-
tras menores y estas no las ay en todos tiē
pos como las q̄ dixe primero. Ay otras mos
cas q̄ andā por los arboles y por el campo:
vnas verdes ⁊ pequeñas y otras de tātas
maneras ⁊ diferencias q̄ es cosa para no se
poder acabar de escreuir: pero entre las o-
tras ay vnas moscas verdes ⁊ pintadas ta
mañas como abejas ⁊ crian en tierra ⁊ ha-
zen enel suelo vnos agujeros ⁊ con los bra
ços delanteros cauā la trr̄a/⁊ assi como vā
cauando echan lo que cauā con las piernas
postreras fuera del agujero o cueua que ha
zen. Muchas destas ay en esta cibdad de
santo domingo por los corrales ⁊ patios d̄
las casas porq̄ como el terreno es quasi are
nisco pueden hazer la lauor q̄ he dicho. Es
tas moscas matan cigarras de las verdes ⁊
pequeñas y otros animalejos semejantes
⁊ traen los bolando en peso/⁊ metenlos en
sus cauernas: ⁊ despues que han traydo al-
guna presa delas tales cigarras o vn escara
uajuelo metido en su Cueua/sale ⁊ va por
mas/⁊ no cessa eñstos caminos. De que se
colije q̄ esta prouision que haze de mante-
nimiento deue ser pa el tiempo de adelāte.
Porq̄ estas moscas no parecē ē todo el año
sino quādo las lluuias sō pocas ⁊ la trr̄a se
comiença a humedecer: ⁊ haze vnos soles
abochornados q̄ paresce que arde el tiēpo
mas por las aguas que digo. ¶ Ay tan-
tas maneras de abejones y de escarauajos
muy diferenciados en colores y enel tama-
ño: q̄ es materia en q̄ con verdad se podria
mucho escreuir ⁊ a mi parecer sin prouecho
las palabras q̄ en ello se gastassen. Ay los
negros/leonados: otros que tiran algo al
azul: y otros de muchas mistiones de colo-
res juntas y de muchas formas: algunos
se vienen de noche ala lumbre de la cande-
la como la farfala/o mariposa en castilla: de
las q̄les ay otras infinitas maneras dellas.
Desde tan chiquitas como las que digo q̄
se entran enlos ojos como mosquitos/ha-
sta ser tan grandes como la mano estendi-
dos los dedos. Algunas dellas son todas
azules de la mas excelente color ⁊ subido
azul que se puede ver. Otras son amarillas
todas. Otras ay mistas de mucha varie-
dad de colores ⁊ lauores. Acaece algunas
vezes quādo vienen las aguas que en vn
instante quādo no se catā los hombres an
da el ayre lleno d̄ mariposas ⁊ aq̄llas se tor
nan despues gusanos que hazen assaz da-
ño enlas heredades. Unas destas son to-
das blācas algunos años. Y otros son blā
cas ⁊ negras: y otros años tienen otras di
ferencias ⁊ colores. Ay muchos abejones
de vnos que ay en españa por los sotos ⁊ ri
beras delos rios/q̄ son luengos como la mi
tad de vn dedo/y delgados ⁊ las cabeças
gruessas ⁊ cō dos pares de alas. Y estos ē
españa son continuos dōde he dicho pero
no en gran cantidad: ⁊ assi los ay aca raros:
pero tambien muchas vezes por las aguas
vienen de sobresalto o emprouiso tantos co
mo delas mariposas q̄ he dicho. Mos-
quitos ay muchos ⁊ tantos en algunas tē-
poradas que dan fatiga en especial ē vnos
tiempos mas que en otros/⁊ no con todos
vientos: mas enel campo en algunas par-
tes ay tantos que no se pueden comportar:

y los peores de todos son vnos menudissimos q̃ llaman rixenes/ q̃ es cierto q̃ passan la calça algunos dellos/ ⁊ picā mucho. Pulgas ay/ pero pocas: ⁊ no en todos tpos: ⁊ sō mucho menores por la mayor pte q̃ las de castilla po pican mucho mas ⁊ son peores. ¶ En aq̃lla relacion q̃ escreui ē toledo año de. M.d.xxv. dixe delos animales pequeños ⁊ importunos q̃ se criā en las cabeças ⁊ cuerpos delos hōbres: q̃ muy pocas vezes los tienen venidos a estas ptes sino es alguno/ vno o dos: y aq̃sto rarissimas vezes/ porq̃ despues q̃ passamos del paraje d̃ las yslas de los açores hazia estas ptes se acabauan los q̃ los hombres trayan de españa/ o criauā hasta alli: ⁊ poco a poco se d̃pediā: ⁊ despues aca no los criauā/ sino algunos niños q̃ aca nacen hijos de xpianos po los indios si y muchos enlos cuerpos y enlas cabeças. Dixe mas q̃ tornādo a Europa llegados en aq̃l paraje delas mesmas yslas delos açores se tornauan a cobrar como si alli nos estuuiessen esperando: ⁊ cargauan muchos/ ⁊ con trabajo se agotauā por la limpieza ⁊ mudar camisas a menudo hasta q̃ se tornauan al ser/ o como primero: segun la diligencia o cōplission de cada vno. Y quando aq̃llo escreui auia yo esperimentado en mi persona ⁊ visto en otros lo mesmo q̃ alli dixe/ quatro vezes que auia passado el mar oceano. Yo dire verdad ⁊ lo que vi. Pero ya son ocho vezes las que he andado este camino: porq̃ despues vine a las indias ⁊ bolui a españa y torne a esta cibdad de santo domingo: ⁊ despues torne a españa: y enesta vez postrera y en la penultima he visto otra cosa y q̃ nunca faltaron en todo el camino: ⁊ muchos/ ⁊ tantos q̃ eran mucho trabajo y enojo. No se en q̃ esta este secreto: o si esta plaga se ha atreuido tan biē al camino/ o si los tpos lo causan. Porq̃ yo vi como he dicho q̃ no era necessario moscador enesta tierra al tiēpo del comer/ ⁊ agora ha lo de auer todo el año pa las moscas. E assi como estas se hā multiplicado lo hā hecho estos otros animales. Pero no se cree q̃ ay animal q̃ tenga pelo esento d̃ aq̃ste mal/ sino el asno ⁊ la oueja. Acaecido ha enel mūdo nacer tantos en la cabeça delos hōbres: q̃ d̃ semejante suziedad Sila dictador y Alcmeō poeta griego murierō. Plaga es q̃ daña hasta las aues como mas largamēte lo escriue plinio en su hystoria natural. ¶ Delas garrapatas ay aca muchas ē especial enel ganado vacuno desta ysla española enel cāpo ⁊ tābien en los bueyes q̃ tiran las carretas: pero pocas ē los perros. Delas pequeñas q̃ ay en tierra firme enel cāpo/ dizen q̃ no las ay enestas yslas/ ⁊ no es poco biē pa los hōbres: porq̃ enel tiempo q̃ turo la conq̃sta d̃ castilla d̃l oro: biē trayā q̃ contar ⁊ q̃ desgarrapatar los hōbres de guerra como se dira quādo della se trate en la. ij. pte o volumen de aq̃sta general hystoria de indias. ¶ Arañas ay enesta ysla de muchas maneras de diferēcias/ ⁊ algunas dellas ponçoñosas/ ⁊ otras muy grandes ⁊ tamañas como el cerco q̃ se puede hazer entre el dedo pulgar y el q̃ esta proximo a el/ q̃ llamamos index. Digo solamente el cuerpo: allende delo q̃ toma ⁊ ocupa cō las piernas. Ay otras no muy pequeñas q̃ parece q̃ tienen figura de rostro humano en alguna manera/ aun q̃ bien mirada es otra cosa de lo q̃ assi a prima vista paresce/ la q̃l tiene muchos rayos en torno de la manera q̃ pintan vn sol. Otras muchas arañas grādes ⁊ pequeñas ay por los campos cō muchas diferēcias las vnas delas otras. E assi hazen diferētes maneras de telas: ⁊ tales las ay q̃ paresce aq̃lla su lauor vna sotilissima ⁊ verdadera seda verde. ¶ Langosta suele auer enestas yslas ⁊ tierra firme algunos años: lo q̃l los indios y aun los christianos tienen a infelicidad ⁊ por cosa de mucho trabajo. Porq̃ destruyen los mahizales y heredades: y suele auer mucha en estremo q̃n do algun año viene: pero es cosa ordinaria auer algunas destas animalias. ¶ Y d̃ los grillos saltadores lo mesmo/ ⁊ aq̃stos son dañosos porq̃ roen ⁊ horadan la ropa ⁊ vestidos quādo se criā en las casas. Ay delos otros q̃ cantan muchos ⁊ vnos mayores q̃ los otros assi enel cuerpo como enel sonido

⁊ bozes. ¶ Ay vnos cigarrones ꝺ muy luengas piernas ⁊ delgadas ⁊ verdes q̃ los niños en españa llamã ceruaticas. Estas lãgostas tambiẽ las comẽ los indios ⁊ las hã por vn muy buẽ manjar en especial enla tierra firme donde ninguna cosa biua perdonan ni niegan al gusto ⁊ paladar como se dira en su lugar enla segunda parte desta hystoria natural de nuestras indias.

¶ Capitulo. iiij. De los animales nacidos enla madera y engẽdrados de diuersas maneras / y de la Broma.

Animales ay q̃ por la lluuia se engendran ẽla tierra ⁊ otros ẽ la madera: ni solamẽte estos nacẽ assi / pero aũ los tauanos dõde ay mucho humor. E como dize plinio: lib. xj. capi. xxxiij. dentro del hõbre nacen lombrizes ⁊ gusanos y enlas carnes muertas. Mas pa q̃ quiero yo prouar con plinio ni otro antiguo auctor las cosas q̃ cada dia vemos / ⁊ son notorias a todos los hõbres. Boluamos a estos animales q̃ se engẽdran enla madera / q̃ no es pequeña pestilencia eñstas ptes: y a estos tales gusanos llamamos broma: en especial a aq̃llos q̃ enlos nauios se crian: delas cintas abaxo y enlos planes dellos ⁊ donde tocan las aguas: ⁊ labran ⁊ comen ꝺ manera q̃ sin ver su lauor no se puede creer ni encarecer: ⁊ hablare enesto como testigo de vista ⁊ como ẽ cosa q̃ es aca muy comun. Dizen algunos q̃ este gusano se entra enel agua enlos nauios: otros creen q̃ se cria enla propria madera: ⁊ aq̃sto creo yo mas ⁊ q̃ la humedad del agua ⁊ disposicion del leño ⁊ la potẽcia ꝺl sol son los materiales de q̃ se forman con el tiẽpo tales animales naturalmente enestas ptes: porq̃ sin auer esto enlos nauios se vee lo mesmo enlas pipas ⁊ vasijas de madera q̃ tienen agua o vino. El caso es que de q̃l q̃era manera q̃ este gusano se engendre es muy chiq̃to como vn hilo de seda muy delgado ⁊ pequeño / ⁊ despues royendo se haze tan gruessos gusanos como el dedo / ⁊ paran las tablas de los nauios como vn panar de abejas / o como vna esponja todo comido ⁊ de tal manera q̃ salidos despues ala mar se anegã las naos ⁊ se han ꝑdido muchas vezes la gẽte ⁊ marineros. Y es cosa q̃ anda muy ala mano ⁊ lo vemos acaescer mas vezes delas q̃ querriamos. Desta especie o genero es el Carlo / q̃ es aquel gusano q̃ en castilla se llama carcoma que haze la madera poluo / ⁊ la transciende ⁊ destruye / cosa es muy vista ⁊ notoria. Y dela mesma manera como esta tierra es muy humidissima se pierden presto las maderas ẽ esta cibdad de sancto domingo y enestas y las otras pobladas de christianos: despues que las han puesto enlos edificios: y es mas vieja vna casa aca (en quanto ala madera) en treynta años que en españa en ciẽto. Esto se vee por estas casas nuestras que todas son modernas y de poco tiempo aca fundadas y estan como he dicho tales las maderas / que en castilla estuuieran mejores con el pino que alla se vsa / aun que ouiera. cl. años que se hedificaran. Dize el protonotario pedro martir enla cronica o ꝺcadas que escriuio destas cosas de indias (sin las ver) el qual tratado intitulo de orbe nouo / que ay ciertos arboles que por su amargor no los come la broma aca enestas partes. Lo qual seria muy ꝓuechoso si fuesse verdad: pero yo he estado en aquella tierra quel dize ⁊ no ay tales arboles / ni hasta agora se conoscen enestas partes maderas ni arbol alguno que este esento / o se pueda dezir libre dela broma: porque ay tanta y es tã dañosa para los nauios y edificios / que si tal leño ouiesse seria muy conoscido ⁊ le terniã en mucho / ⁊ no se podria caer ꝺ la memoria si vna vez tal arbol se supiesse / ni seria poco exercitado: pero yo lo tengo por fabula / ⁊ no cierto. E quien tal le dixo no lo podria hazer verdad: alomenos hasta en fin delos dias de tal autor / ni hasta el tiempo presente / que ha tres años que le llamo dios. El le tenga en su gloria / que en la verdad yo creo que el desseaua escreuir lo cierto / si fielmẽte fuera informado / mas como hablo en lo que no vido no me marauillo / que sus de

cadas padezcā muchos defectos.

¶ Capitulo. v. De las cucaraças que enel andaluzia llamā fotulas.

LAs fotulas son vnas cucaraças leonadas/ ⁊ assi del tamaño de las q̃ ay prietas enel reyno de toledo: pero estas otras sõ mas lijeras ⁊ buelā quādo quieren ⁊ son importunas ⁊ incontables / ⁊ de mal olor. E pocas caxas/o arcas de ropa se pueden escusar dellas/porque luego se meten dentro ⁊ aun dañan la ropa. Dizen algunos que estas no las auia enesta cibdad de sancto domingo ni enesta ysla de hayti o española/ ⁊ que vinieron de España con las caxas delos mercaderes. E assi ay muchas en todas las partes que enestas indias ay poblaciones de christianos. En toda españa yo no las he visto sino enel andaluzia/ ⁊ desde esta otra parte dela sierra morena hazia el andaluzia cerca ya de cordoua y de seuilla: ⁊ muchas mas enlas costas ⁊ puertos del andaluzia ⁊ del reyno de granada: porque no me parece que se quieren llegar a tierras frias. Tienen vnas alas como los escarauajos con que cubren otras que estan debaxo ð aquellas muy delgadas/ ⁊ todas son de color leonado como tēgo dicho/pero vnas mas escuras que otras.

¶ Capit. vj. delos animales que no tienen espiraculo por dõde purgar lo que comen ⁊ digisten sino por la propria boca por donde se alimentan.

HAze vn capitulo Plinio: libro onze / capitulo treynta y q̃tro en su natural hystoria ðlos animales que no han por donde purgar sino la misma boca por donde se pascen ⁊ sustentan. E dize q̃ este es en especial vn animal q̃ hinca la cabeça ē la sangre y se harta hasta q̃ rebienta. E dize q̃ tales animales los criā los bueyes ⁊ perros. Por estas señas piēso yo q̃ son las garrapatas: delas q̃les yo hize breue mēciō enel capitu. iij. de suso: po pues q̃l caso lo ha ofrecido digo q̃ demas ðste animal ay otro q̃ tiene la misma propriedad. Y son las sanguisuelas bermejas q̃ de muy pequeñissimas y delgadas si alguno la beue abueltas ðl agua ⁊ se le pega enla gargāta se haze tā gruessa como vn dedo. Y aū algunos se acostūbrā sangrar conellas/ ⁊ selas ponē enel braço o enla pierna dõde les plaze: ⁊ alli se hazen grādes ⁊ gruessas ⁊ luēgas como vn dedo no siendo p̃mero tā luēgas como vna vña del dedo y delgadas como vn hilo/esto es cosa q̃ se vee cada dia ⁊ se puede prouar ⁊ yo he visto la esperiencia dello en vn hidalgo amigo mio. El q̃l no se sintiēdo biē dispuesto ⁊ porq̃ tenia costūbre de se sāgrar cō sanguisuelas se puso en mi p̃sencia dos ð llas en vn braço/ ⁊ desde a menos de ora y media estauan tan gruessas ⁊ tan luengas como vn dedo de la mano llenas de sangre ⁊ quitaua aq̃llas ⁊ ponia otras hasta que se saco desta forma la sangre q̃ a el le parescio ⁊ despues atose aq̃llas roturas como se suele hazer a vna sangria con vnas vendas ð lienço. E digo mas q̃ auiēdo hecho esto aq̃l mismo dia andādo negociando por la villa/se le solto vna venda destas sin q̃ lo sintiesse hasta q̃ tuuo toda la manga de la camisa y aū la del jubõ con mucha sangre ⁊ ouiera se ð hallar burlado. Esto q̃ he dicho yo lo vi de estas sangrias delas sanguisuelas: pero no se dixo aqui deste animal/si no porque tan poco tiene salida para la purgacion delo digirido como la garrapata. Y tambien ay aca destas sanguisuelas ⁊ ðlas q̃ no son roxas. Muchas vezes tuue yo a locura a aquel hidalgo lo q̃ hazia en se sangrar dela manera que he dicho con las sanguisuelas: pero despues desde a mucho tiēpo lo halle escripto en plinio: libro: xxxij. ca. vj. El q̃l dize q̃ hazen estas sanguisuelas el mesmo prouecho q̃ las ventosas ⁊ que son medecinales pa alegirir el cuerpo de la sangre: pero q̃ es inconuiniente porq̃ cada año enel mesmo tiempo se requiere hazer la mesma medicina o sangria. Y tambiē dize que alguna vez derā hincada la cabeça ⁊ hazen la herida isanable: ⁊ mata a muchos como

interuino a messalino patricio ⁊ consular: el q̃l selas auia puesto enlas rodillas. y para esto se temen que no seã roxas o coloradas ⁊ por tanto dize este auctor que es bueno q̃ se corten conlas tiseras. ⁊c. Ay otro animal segun los que escriuẽ que tampoco tiene espiraculo en la parte inferior o conuiniente para la purgaciõ ⁊ aqueste es el cocodrilo: passemos alos otros animales.

¶ Capitulo. vij. Delos escorpiones que ay enesta ysla española/ y las otras destas indias.

Ay enestas yslas ĩdias ⁊ trr̃a firme escorpiões: q̃ sõ los mismos q̃ en castilla dezimos alacranes y en algunas partes destas ay muchos dellos. Dize plinio libro. xj. capitu. veynte ⁊ cinco de aqueste animal/ que mata despues que pica en espacio de tres dias: y que su herida es siempre mortal enlas virgines ⁊ quasi en todas las hẽbras. E dize otras particularidades/ delas quales faltan las mas alos alacranes destas partes porque aca no es su bocado mortal/ puesto que duele mucho tanto tiempo quãto passe vn quarto de ora: ⁊ algunas vezes mas. Y ami me han picado muchos destos escorpiones enestas partes: y en mi he esperimentado que vnos dan mas dolor q̃ otros. y aquello tambien deue de consistir en estar el hombre ayuno/ o harto: o puede ser enlo estar el mesmo alacrã: pero de qual quier manera que ello sea ningun hombre peligra aca/ ni muger tampoco por esso. E yo tengo por tan grande dolor la picadura dela abispa como la del alacrã enestas indias ⁊ de algunas abispas por mayor. Aunque ami parecer como q̃en lo vno ⁊ lo otro ha prouado tura mas tiempo el dolor de la picadura del alacran.

¶ Capitu. viij. delas moscas o mariposas ⁊ semejãtes animales que buelan ⁊ reluzen de noche. Y en especial de vno destos que enesta ysla le llamã los Indios Cocuyo.

glow worm

Muchas moscas o mariposas y escarauajos ay enestas yslas todas que reluzen de noche ⁊ andan bolando: assi como aquellas que en Castilla llaman luziernegas: y de otras maneras: que andan enel verano: lo qual hazen assi mismo enestas partes: quasi en todo tiempo/ porq̃ aca ay poca diferencia del dia ala noche/ ⁊ siempre es templado el tiempo porque no ay demasiada calor/ ⁊ pocas vezes se siente frio/ sino es corriendo el viento del norte o setẽtrion enesta ysla española/ ⁊ apar de algunas sierras/ que ay muchas. Assi que d̃stas luziernegas aca ay muchas ⁊ de diuersas maneras pero pequeñas. Mas ay vna en especial que se llama Cocuyo/ que es cosa mucho d̃ notar. Este es vn animal muy noto enesta ysla española y en todas las otras cercanas a ella: el qual es de especie de escarauajo/ ⁊ tan grande como la cabeça d̃l dedo pulgar o algo menor: tiene dos alas duras/ debaxo de las quales estan otras dos mas delgadas/ que guarda y encubre conlas de encima quando dexa de bolar: tiene los ojos resplandecientes como candelas/ en tal manera que por donde passa bolando torna el ayre vezino tã claro como lo suele hazer la lumbre: ⁊ si a prima noche haziẽdo escuro traen vn Cocuyo enla mano/ todos los que desde lexos le vieren ⁊ tuuierẽ necessidad de encender alguna cãdela vernan pensando que es otra encendida/ a tomar alli lumbre. En tal guisa que encerrado en vna camara escura resplandesce tãto que se vee muy biẽ a leer y escreuir vna carta. E si juntã quatro o cinco destos Cocuyos ⁊ los atã o ensartã/ siruen tanto como vna bastãte lenterna enel campo/ o por los montes/ ⁊ do quiera/ siẽdo noche bien escura. Quãdo la guerra se hazia enesta ysla española y enlas otras yslas se seruiã destas lumbres los xp̃ianos/ ⁊ los indios para no se perder los vnos delos otros. Y en especial los indios como erã mas diestros pa tomar estos animales/ haziã collares dellos quãdo queriã ser vistos desde vna legua ⁊

mas deſuiados. E aſſi enel cãpo y ẽla caça d̃
noche/ coneſtos Cocuyos hazen los hom
bres lo que les conuiene ſin que el ayre/o
viento rezio/o agua alguna: les quite la lũ
bre ni dexen de ver por donde van. Quan
do yuã de noche a ſaltear los hombres de
guerra eneſta yſla/ poniaſe el Adalid/o la
guia que yua delante en ſeyendo noche eſ
cura vn Cocuyo ẽla cabeça ⁊ ſeruia d̃ pha
rol a toda la otra gente que le ſeguia. Eſta
claridad que tiene en los ojos eſte animal/
la tiene aſſi miſmo enel lomo: ⁊ quãdo abre
las alas para bolar o va bolando mueſtra
mas claridad por lo que deſcubre que eſta
debaxo dellas/ ⁊ con aquello da la meſma
luz que los ojos: ⁊ junta la vna con la otra/
es mayor claridad quando buela. Acoſtũ
brã tener preſos ⁊ retenidos eſtos Cocu
yos para el ſeruicio delas caſas ⁊ cenar de
noche a ſu reſplandor/ ſin auer neceſſidad
de otra lumbre. E aſſi lo hazian tambiẽ en
el tiempo paſſado algunos chriſtianos por
no gaſtar ſus dineros ẽ azeyte para los cã
diles/ que era en aquella ſazon muy caro/ o
porque no lo auia. Y quãdo veyã que por
enflaquecerſe el Cocuyo/ o por la congo
xa de ſu priſion ſe amortiguaua o yua deſfa
lleciendo aquella virtud reſplãdeciente/ ſol
tauã los ⁊ tomauan otros para otros dias
ſiguientes. Eſtregauan ⁊ flotauanſe los in
dios la cara ⁊ los pechos con cierta paſta/
que hazian deſtos Cocuyos/ ⁊ quãdo eſ
tauan en ſus fieſtas ⁊ queriã auer plazer eſ
pantando a quien eſtaua deſcuydado o no
ſabia lo que era: parecia que eſtaua encen
dido en fuego todo lo que aſſi eſtaua vnta
do de aquella materia o Cocuyo. Aſſi co
mo eſte animal ſe va enflaqueſciẽdo o mue
re/ aſſi poco a poco ſe va conſumiendo aq̃
lla claridad haſta que de todo punto ſe aca
ba y reſuelue en ninguna. E aqueſto baſte
q̃nto alas Luciernegas ⁊ animales que reſ
plandecen de los quales todos ⁊ delos gu
ſanos que dan claridad aſſi meſmo/ creo yo
que eſte Cocuyo tiene el principado en lo
que es dicho.

¶ Fin del libro quinze.

¶ Comiença el libro dezíſeys de la natural y general hiſtoria de las indias: el qual trata dela cõquiſta y poblacion dela yſla de Boriquen: ala qual los criſtianos llaman agora yſla de ſan Juan. *Porto Rico.*

Prohemio.

PUes cõuiene pa concluſiõ d̃la
p̃mera pte deſta natural y ge
neral hyſtoria d̃ ĩdias dar par
ticular razon delas otras yſlas
pues he recontado lo q̃ he po
dido ver y entender dela principal de ellas
llamada por los indios hayti ⁊ por los cri
ſtianos eſpañola: paſſemos ala de boriquẽ
que agora ſe llama ſant Juan. Pues q̃ ẽla
verdad es muy rica ⁊ fertil y de mucha eſti

macion. Y como mas breuemente pudiere despues que aya dado fin a este libro diez y seys passare a otras yslas notables de qui en tratare enlos libros siguientes. Y despu es dire delas de demas/excepto de aquellas que estan muy cercanas dela tierra firme/porque delas tales enla segunda parte sera hecha mencion enel lugar que conuenga. Y por no dar pesadumbre alos lectores conla repeticion de vna mesma cosa / basta ra que en aquello que ouiere semejante alo que esta dicho me refiera ala ysla española porque en muchas cosas tienen semejança assi enlas aues como en los animales y enlas pesquerias y otras particularidades. Y porque mejor se entiēda/ no seguire a algunos auctores antiguos que se contentarō quando escriuieron ḋ alguna prouincia cō dezir las que estan proximas a aquella para la dar a entender / ⁊ que como notorias se entendiessen las vnas por las otras/pero hare yo lo mesmo/ que es como mostrar los aledaños o linderos: ⁊ tambien dire en que paralelo o altura ⁊ grados esta assentada esta ysla ⁊ las otras en quien hablare: ⁊ quanto distan de la equinocial/que es el mas cierto medir/ o entender de todos ene ste caso. E si esto hizieran los que escriuieron destas yslas esperides (que yo por tales las tengo por las razones que tengo alegadas enel tercero capitulo del segundo libro desta primera parte) no se perdiera la nauegacion ni vinierā agora a tenerlas por nueuo mundo/como intitula pedro martir sus decadas de orbe nouo: y lo escriuio destas nuestras idias. Porque ni esto ḋ aca es mas nueuo ni mas viejo ḋlo que son/Asia Africa/Europa. Pero porque ē ninguna destas tres partes en que los antiguos cosmographos diuiden el mundo no pusierō esta tierra ⁊ grandes prouincias ⁊ reynos ḋ nuestras indias: parescio le al dicho auctor q̄ sus decadas y el tratauan de mundo nueuo. Uista cosa es que Africa ni Europa no pueden ser estas indias. Pues q̄ el rio Nilo diuide la Africa de la Asia: por la parte oriental. Y por el poniente la rodea el oceano/⁊ assi mesmo por el medio dia. Y dase ē la cosmographia del Tholomeo/ todo lo demas de la otra parte del Nilo a Asia. Pues europa tambien tienen los antiguos que la diuide de Asia el rio Thanays / ⁊ por la parte austral tiene el mar mediterraneo: ⁊ por el occidente mucha parte de ella circuye assi mesmo el mar oceano: ⁊ ala parte superior del norte tiene el mar congelado/⁊ los mōtes yperboreos: ⁊ al leuante tiene a Sarmacia ⁊ Scithia/y el mar caspio/ q̄ es todo de asia.⁊c. Pues visto ⁊ muy notorio esta que estas nr̄as indias en ninguna manera puedē ser parte de Europa / ni de africa: por lo que tēgo dicho de sus limites. Y que si han de tener participacion ḋ alguna de las tres ha de ser con Asia. Y esto quando estouiesse aueriguado que la vltima tierra que en Asia estuuiesse al oriente ⁊ delante del reyno dela china / o otra que estuuiesse o aya mas oriental/se juntasse cō la parte mas ocidental dela tierra firme destas nuestras indias/que es lo que esta mas al poniente dela nueua españa que aca llamamos. La qual como no esta toda descubierta aun no se sabe si es mar ni tierra enel fin/o si esta toda por alli rodeada ḋl mar oceano/lo qual yo mas creo: ⁊ mi opinion ⁊ de otros hasta agora mas sospecha me dan que no es parte de Asia/ni se junta conla q̄ Asia llamaron los antiguos Cosmographos. Antes se tiene por mas cierto que la tierra firme de estas indias es vna otra mitad del mundo tan grande / o por ventura mayor que Asia/Africa/y Europa: ⁊ que toda la tierra del vniuerso esta diuidida en dos partes/y que la vna es aquello que los antiguos llamaron Asia ⁊ Africa y Europa: que diuidieron dela manera que he dicho: y que la otra parte o mitad/delmundo es aquesta de nuestras indias: y ḋsta manera tuuo razō pedro martir de llamarlo mūdo nueuo/conforme ala noticia o razō que dieron los antiguos ⁊ por lo que agora parece que ygnoraron ellos / ⁊ vemos nos otros. Porque como tengo dicho en otras ptes (y prouado) q̄ estas yslas sō las espides/

ouiere diferēte a ella se dira adelāte en algunas cosas particulares. Pero antes que a estas vengamos dire de la manera que fue conquistada esta ysla por los Christianos juntamente con algunas cosas notables q̄ ē la pacificació della passaró. Esta ysla tiene q̄si por la mitad della tā luēga como es vna hermosa sierra con muchos ⁊ muy buenos rios ⁊ aguas en muchas ptes della/ pero el mayor ⁊ mas p̄ncipal entra enla vāda dela mar del norte ⁊ se llama Cayrabon: otro se dize taynabō enla mesma costa mas al oriēte: otro llaman: bayamō: el q̄l entra enla bahia que cōfina conla ysla en q̄ esta assentado el pueblo p̄ncipal llamado la cibdad de sant juan de puerto rico. Porque vna ria d̄ agua salada passa d̄la mesma mar ala dicha bahia ⁊ dexa diuidido aquel espacio ⁊ termino en que esta al vn canto/ y enlo mas alto dela costa la dicha cibdad llamada como la ysla sant juan: y es cabeça de obispado ⁊ gentil poblacion y aura enella hasta cient vezinos con vna yglesia catedral/ dela qual aun biue el p̄mero obispo llamado don alōso manso religiosa persona ⁊ buen perlado. El qual fue sacristan mayor d̄l serenissimo principe don juan mi señor: y despues quel principe passo desta vida fue por el catolico rey elegido a esta dignidad ⁊ obispado en el mesmo tiēpo q̄ fueron eregidas las yglesias ⁊ obispados dela ysla española año de M.d.xj. años: y ha seydo hombre de grāde exemplo ⁊ santa persona. Ay enesta cibdad de san juan vn muy gentil monesterio dela orden delos predicadores ⁊ muy bien edificado aun que no de todo punto acabado. El rio mas oriental en la mesma costa y al leuante dela dicha cibdad se llama luysa. Donde tuuo su assiento vna cacica que fue despues christiana ⁊ se llamo Luysa. La qual mataron los indios Caribes como se dira adelante. Y el mas occidental rio se dize Canuy. Pero el mayor de toda la ysla es Cayrabon como tengo dicho. Ala parte occidental de esta ysla esta vna villa que se dize sant German / en que aura hasta cinquenta vezinos: el puerto de ella no es bueno / por que es vn ancon / o Bahia grande desabrigada: en la qual entra vn rio que se dize Guaorabo. Y en la mesma costa del poniente ay otros rios. Assi como el Aguada/ ⁊ Culibrimas ētre los quales estuuo ya vn pueblo llamado Soto mayor. Y dela otra parte de sant German hazia el sur enla mesma costa del poniente estan Mayaguer/ ⁊ Coriguer/ rios: ⁊ mas adelante esta la punta que llaman el cabo roxo. Y dela vanda del sur / subiendo desde el ocidente: esta primero vna bahia donde estuuo vn puebo que se llamo / Guanica. Y mas al leste esta otra bahia redonda y de buen puerto llamado Yauco. Y mas oriental esta el rio de Baramaya. E mas adelante esta el rio que llaman Xacagua/ en frente del qual esta vna ysla llamada Angulo (puesto que ella es redonda). Y mas al leuante casi en medio de esta costa del sur estan las salinas / ⁊ delante de ellas esta el rio de Guayama. Y mas al oriente esta otro rio que se dize Guaybana. Y mas adelante otro que llaman Guayaney. Y mas adelāte otro que se nombra Macao. Y adelante enla frente o parte dela ysla que mira al leuāte esta otro rio que se dize Fajardo. Todos estos rios de la vanda del sur/ ⁊ tambien los dela parte del norte penden ⁊ han sus nacimientos enla mōtaña/ o sierra que tengo dicho que va por medio de la ysla del leste al hueste de luenga luengo dela tierra toda: ⁊ por sus vertientes reparte los rios que tengo dicho. Los quales por la mayor parte son pequeños: mas algunos de ellos son buenos rios: pero todos inferiores / o menores que el que se llama Cayrabon que esta de la parte d̄l norte/ ⁊ aquesta costa es la mas rica de oro enla ysla. Y como el ayre es templado / y las aguas naturales las que tengo dicho/ es toda la ysla fertilissima ⁊ assi abunda de muchos ganados de todas las maneras que los ay en la ysla española. De vacas y ouejas ⁊ puercos/ ⁊ cauallos: ⁊ todo lo q̄ enlos libros precedentes queda escripto ē loor de hayti o ysla española.

¶ Capitulo. ij. como por mandado del comẽdador mayor d alcãtara dõ frey nicolas d ouãdo gouernador dla ysla española se começo a poblar d xpianos la ysla d boriqn: q aora llamamos d sã juã por mano dl capitã juan põce de leõ: y de otras particularidades a esto concerniẽtes.

DEspues ql comẽdador mayor dõ frey nicolas de ouãdo vino por gouernador ala isla española ⁊ ouo cõqstado enella ⁊ pacificado la pꝛuincia de hyguey q es ala pte mas oriẽtal de toda la ysla: y mas vezina ala ysla de boriquẽ o de sant juã de quiẽ aq se trata/ puso por su teniẽte en aqlla villa d higuey/ a vn capitã hõbre de biẽ ⁊ hidalgo llamado juã ponce de leõ. El ql yo conoci muy bien: el ql es vno delos que passarõ a estas ptes conel almirante pmero don xpoual colõ enel segundo viaje q hizo a estas indias: ⁊ como se auia hallado ẽ las guerras passadas tenia se esperiencia de su esfuerço y psona y era tenido por hõbre de cõfiança y de buena habilidad. Y como este auia sido capitan enla conqsta de higuey tuuo noticia desde aqlla prouincia ⁊ alcançọ a saber delos idios q ẽla ysla de boriqn/ o san juã auia mucho oro. Y sabido comunicolo en secreto conel comẽdador mayor q ala sazõ residia ẽla ysla española: el qual le dio licẽcia pa q passasse ala ysla d sant juã a tentar ⁊ saber q cosa era: porq aunq la ysla ya se sabia y auia sido descubierta por el almirante pmero/ no estaua cõquistada ni pacifica. Y pa este efecto tomo vn carauelõ cõ cierta gente ⁊ buenas guias de indios ⁊ fue ala trra del pncipal rey o caciq de aqila ysla el ql se llamaua Agueybana como el rio q se dixo de suso. Del qual fue muy bien recebido y festejado dandole de aqllas cosas q los indios tienẽ pa su mãtenimiento ⁊ mostrando q le plazia de le conoscer ⁊ ser amigo delos christianos. Y su madre ⁊ padrastro del cacique mostraron que holgauan mucho conlos christianos. Y el capitan juã ponce puso nõbre a esta cacica doña Ynes y a su marido don francisco: y a vn hermano della hizo llamar Añasco/ porq el mesmo indio qso que lo llamassen como a vn hidalgo q yua conel juan ponce q se dezia luys de añasco. Y al mesmo caciq aygueybana/ le puso nõbre juan ponce: como se llamaua el mesmo capitan q digo. Porque es de costumbre delos indios enestas yslas q quãdo toman nueua amistad/ toman el nõbre proprio del capitan o persona con quien cõtraen la paz o amicicia. Este caciq era buena persona ⁊ muy obediente a su madre: y ella era buena muger/ ⁊ como era de edad tenia noticia delas cosas acaecidas en la cõquista ⁊ pacificacion dela ysla española/ ⁊ como prudente continuamente dezia ⁊ consejaua a su hijo ⁊ alos indios q fuessen buenos amigos delos christianos sino queriã todos morir a sus manos. Y assi por estas amonestaciones el hijo se anduuo conel capitan Juan ponce y le dio vna hermana suya por amiga: y le lleuo ala costa o vanda dl norte de aquella ysla/ y le mostro algunos rios de oro/ en especial el que se dize ẽ aquella lengua/ Manatuabon: y otro que llaman cebuco/ que son dos rios ricos. Delos quales el capitan Juã ponce hizo coger oro ⁊ truxo gran muestra dello a esta ysla española al comendador mayor. Dexando enla ysla de sant Juan algunos christianos muy en paz ⁊ amistad conlos indios. Y qndo Juan ponce llego a esta cibdad de sancto Domingo hallo que ya era venido el segundo almirante don Diego colom/ y q estaua remouido de la gouernacion el comendador mayor. E vino entonces con el almirante vn cauallero que auia sido secretario del serenissimo rey dõ phelipe: llamado don xpoual de soto mayor q yo conosci muy biẽ/ hijo dla cõdessa vieja d caminã/ y hro del cõde d caminã. El ql dõ xpoual era õbre generoso ⁊ noble/ al q el rey catolico ẽbiaua por gouernador dla isla d sã juã: po el almirãte no dio lugar a ello aũq cõel auia venido: ni le cõsintio qdar en aquella ysla ⁊ vino se aqui a esta cibdad de sctõ domingo dela ysla española/ desde la qual el capitan

Juan ponce se boluio a sant Juan y lleuo alla a su muger ⁊ hijas: po excluydo dl cargo porq̃ el almirāte ēbio alla por su teniēte ⁊ al calde mayor a juā cerō: ⁊ por alguazil mayor a miguel diaz: del q̃l en otras ptes se ha hecho mēciō: ⁊ aq̃stos dos gouernarō q̃si vn año aq̃lla ysla. Y como el comendador mayor era ydo ya ē españa hizo relaciō dlos seruicios d juā pōce: ⁊ negocio con el rey catolico q̃ le diesse la gouernaciō de aq̃lla ysla/ ⁊ assi le enbio la prouisiō real pa ello. El q̃l por virtud della fue admitido al oficio d gouernaciō como teniēte del almirāte don diego colō: pero puesto por el rey/ porq̃ le parecio q̃ assi conuenia a su seruicio: y dsde a pocos dias q̃ tomo el cargo juā pōce prendio al alcalde mayor juā cerō y al alguazil mayor miguel diaz por algunos excessos d q̃ los culpauā: y ēbiolos psos a españa paq̃ se psentassen enla corte ante el rey catolico ⁊ hizo su alcalde mayor a dō xpoual d soto mayor. Al q̃l enlo aceptar siēdo tā generoso ⁊ hazerse inferior ē tal oficio ni otro d juā pōce: ⁊ aun porq̃ no era biē tratado/ o el muchos se lo tuuierō a poq̃dad como en la verdad lo era. Porq̃ demas de ser de tā clara ⁊ noble sangre poco tpo antes auia sido secretario del rey dō phelipe nro señor como tengo dicho: y el juā ponce era vn escudero pobre quādo aca passo/ y en españa auia sido criado de pero nuñez de guzmā hro de ramiro nuñez señor de toral. El q̃l po nuñez quādo le siruio de paje juā ponce no tenia ciē mil mrs o poco mas de rēta: puesto q̃ fuesse de ilustre sangre. Y dspues fue ayo del serenissimo señor infante dō fernādo q̃ agora es rey delos romanos. Quiero dezir q̃ dela psona de dō xpoual ala de juā pōce auia mucha desigualdad ē generosidad de sangre: puesto q̃ el juā ponce estaua reputado por hidalgo y tuuo psona y ser pa lo q̃ fue despues como se dira ēla prosecuciō dela hystoria. Assi q̃ los q̃ auiā ydo conel capitā juā ponce como los q̃ lleuo don xpoual todos le tuuieron a mal auer aceptado tal cargo: y por esso como corrido dello ⁊ reconociendo su error dexo el oficio ⁊ no lo q̃so como arrepētido/ pero no sin ser culpado en lo auer tomado. Desde a poco tiēpo el capitā juan ponce vino a esta cibdad de sancto domingo ⁊ truxo consigo al caciq̃ Agueybana pa ver las cosas desta ysla española: la q̃l en aq̃lla sazō estaua muy poblada d indios y de xpianos. E si este caciq̃ agueybana o su madre biuierā nunca ouiera rebeliō ni las maldades q̃ sucedieron en los indios de sant juā: pero desde a poco tiēpo murieron madre ⁊ hijo/ y eredo el señorio vn hro suyo el qual naturalmente era malo ⁊ d peores desseos. Y este estaua encomendado a don xpoual de soto mayor por repartimiēto: y pusole su nombre ⁊ llamauāle dō xpoual: y era tā buē cauallero su amo don xpoual de soto mayor y tan noble q̃ quāto el tenia daua a aquel traydor de su caciq̃: en pago delo qual y delas buenas obras q̃ le hizo le mato muy crudamente dela manera q̃ adelante se dira: assi por complir conel odio q̃ a su señor ⁊ alos xpianos tenia/ como porque enla verdad esta gente destos indios a natura es ingrata y de malas inclinaciones ⁊ obras: ⁊ por ningun bien que se les haga tura en ellos la memoria ni voluntad para agradescerlo.

¶ Capitu. iij. q̃ tracta del primero pueblo de christianos que ouo en la ysla de boriquen/ o san juan: ⁊ porque se mudo adonde se hizo despues.

ENel tiempo que Juan ponce gouernaua la ysla de sant juan hizo el primero pueblo que los christianos tuuieron en aquella ysla ala vanda del norte/ ⁊ puso le nombre Caparra. Enel qual hizo vna casa de tapias: ⁊ andando el tiempo hizo otra de piedra. Por que en la verdad era hombre inclinado a poblar y edificar. Mas este pueblo por la indisposicion del assiēto fue mal sano ⁊ trabajoso porque estaua entre montes y cienegas: ⁊ las aguas eran azijosas/ ⁊ no se criauan los niños. Antes en dexando la Leche adolescian ⁊ se tornauan de la color del Azije/

y hasta la muerte siempre yuan de mal ē peor. Y toda la gente delos xp̃ianos andauā descoloridos y enfermos. Estaua este pueblo vna legua dela mar el qual īterualo era todo de cienegas ⁊ muy trabajoso de traer los bastimentos ala villa. El fundamento dela qual o su principio fue enel año de mill ⁊ quinientos ⁊ nueue. Y estuuo aquella republica o villa en pie doze años poco mas o menos hasta que despues se mudo adonde al presente esta que es vna villeta puesta enla mesma bahia donde las naos soliā descargar: pero adonde se mudo y esta agora el pueblo es muy sano/ aū que enla verdad las cosas necessarias son dificultosamente/ o cō mucho trabajo auidas. Assi como buena agua: ⁊ la leña: ⁊ yerua para los cauallos ⁊ para cobrir las casas: porque los mas se siruen destas cosas ⁊ otras por la mar con canoas ⁊ barcas.

¶ Capitulo. iiij. Del pueblo de Guanica: ⁊ porque se despoblo/ ⁊ se hizo otro que se llamo Soto mayor: ⁊ del leuantamiēto ⁊ rebeliō delos indios: ⁊ como matarō la mitad đlos xp̃ianos q̃ auia ē la ysla de san juā: y đl esfuerço ⁊ cosas hazañosas del capitā Diego de salazar.

Entrante el año đ mil ⁊ quiniētos ⁊ diez años fue la gēte que don xp̃oual de soto mayor lleuo ⁊ otros que passaron desde aquesta ysla española ala de san Juan: ⁊ hizieron vn pueblo que se dixo guanica q̃ es quasi al cabo dela ysla donde esta vna bahia que se cree que es vna delas mejores q̃ ay enel mundo: ⁊ desde alli se descubrieron cinco rios de oro: a cinco leguas del pueblo đ Guanica: llamados/ Duyey/ Horomico/ Ycau/ Yn/ y Quiminen. Pero eneste pueblo ouo tātos mosquitos que fueron parte muy bastante para lo despoblar: ⁊ passose aquella gente ⁊ vezinos al Aguada que se dize/ al huesnorueste ⁊ llamaron a este otro nueuo pueblo o assiento Soto mayor. Y estando eneste pueblo se alçaron los Indios de la ysla/ vn viernes quasi al principio del año de. M. d. ⁊ onze estando los indios ⁊ los christianos en mucha paz: ⁊ tuuieron aquesta forma para su rebelion. Ellos vierō que los christanos estauan derramados por la ysla/ ⁊ assi cada cacique mato los que dellos estauan ē su casa o tierra: por mañra que en vn mesmo tiēpo mataron ochenta christianos o mas. Y el cacique Agueybana que tambien se dezia don xp̃oual como mas principal đ todos mando a otro cacique dicho Guarionex/ que fuesse por capitan ⁊ recogiesse los caciques todos ⁊ fuessen a q̃mar el pueblo nueuo llamado Soto mayor. Y para esto se jūtaron mas đ tres mil indios. Y como todo lo de al rededor del pueblo hasta el eran arcabucos y montes cerrados de arboledas/ no fueron sentidos hasta que dieron en la villa: puesto que vn indio niño los vido/ ⁊ lo dixo: pero no fue creydo. E assi como dieron de subito ouieron lugar de pegar huego al pueblo/ ⁊ mataron algunos christianos: ⁊ no quedara ninguno conla vida sino fuera por vn hidalgo/ que en aquella villa biuia llamado Diego de salazar. El qual demas de ser muy deuoto de la madre de Dios y de honesta vida era muy animoso hombre y de grande esfuerço. Y como vido la cosa en tan mal estado ⁊ a punto de se perder todos los christianos que quedauā alli los acaudillo ⁊ puso tan buen coraçō en los que estauan ya quasi vencidos que por su denuedo ⁊ buenas palabras los esforço ⁊ persuadio a que con gran impetu ⁊ osadia como varones se pusiessen ala resistencia/ ⁊ assi lo hizieron/ y pelearon el y ellos contra la multitud de los enemigos de tal manera que los resistio ⁊ como valeroso capitan a vista delos contrarios recogio toda la gēte delos xp̃ianos que auian quedado ⁊ los lleuo ala villa đ caparra donde estaua el capitan juan ponce de leon q̃ como he dicho ya era gouernador de la ysla: ⁊ todos los q̃ alli fuerō dixerō q̃ despues de Dios Diego de salazar les auia dado las vidas. Quedo de esto tanto espanto en todos los Indios/ y en tanta reputacion con ellos la

persona de diego de salazar q̃ le temian como al fuego/ porq̃ en ninguna manera podian creer q̃ ouiesse hombre enel mundo tã digno de ser temido. Verdad es q̃ antes desto ya el mesmo diego de Salazar auia hecho otra esperiencia de su persona conlos indios: ꝛ tan grande q̃ si ellos pensarã hallarle enla villa de soto mayor/ no osarã yr alla/ aun q̃ como he dicho erã mas de tres mill/ pero porq̃ passemos alo de mas pues se ha tocado del esfuerço ꝛ persona de este hidalgo/ dire otro caso muy señalado del donde ouo principio la reputaciõ ꝛ concepto en q̃ los indios le tenian ꝛ porq̃ le temian: ꝛ fue esta la causa. Un caciq̃ q̃ se dezia del Aymanio tomo a vn mancebo xp̃iano/ hijo de vn pero xuarez dela camara/ natural de medina del campo: ꝛ atolo ꝛ mando q̃ su gẽte lo jugassen al Batey: q̃ es el juego de la pelota delos indios/ ꝛ q̃ jugado los vẽcedores lo matassen. Esto seria hasta tres meses antes delo que tengo dicho q̃ hizieron ẽla poblacion dela villa de soto mayor: y entanto q̃ comian los indios pa despues enla tarde hazer su juego de pelota como lo tenian acordado sobre la vida del pobre mancebo: escapose vn muchacho Indio naboria del p̃so pero xuarez ꝛ fuesse huyendo ala tierra del caciq̃ ð Guarionex dõde enessa sazon estaua diego de salazar: ꝛ como el muchacho llorana pesandole del trabajo ꝛ muerte en q̃ dexaua a su señor: el salazar le pregunto q̃ donde estaua su amo: y el indio le dixo lo q̃ passaua: ꝛ luego el salazar se determino de yr alla a morir/ o saluarle si pudiesse: mas el muchacho temiendo no q̃ria boluer ni guiarle. Entonces diego de salazar le amenazo ꝛ dixo que lo mataria sino yua conel y le enseñaua donde tenian los indios asu amo: de manera q̃ ouo de yr conel: ꝛ llegado cerca de donde estauã espero tiẽpo pa que no le viessen hasta q̃ diesse enlos indios. Y entro en vn caney o buhio redondo adõde estaua atado el xuarez esperãdo que acabassen los indios de comer pa lo jugar ꝛ jugado lo matar. Y prestamente Diego de salazar le corto las ligaduras cõ que estaua atado ꝛ dixole: sed honbre ꝛ hazed como yo: ꝛ començo a dar por medio de treziẽtos indios gandules o mas con vna espada ꝛ vna rodela matando ꝛ hiriendo con tã gẽtil osadia y efecto como si tuuiera alli otros tãtos xp̃ianos en su fauor/ ꝛ hizo tãto estrago en los indios/ q̃ aun que erã hombres ð guerra/ a mal de su grado le dexaron yr conel dicho xuarez: porque como diego ð salazar hirio muy mal a vn capitã ðla mesma casa dõde aquesto passo/ los otros desmayaron en tãta manera q̃ el salazar y el xuarez salieron de entrellos segun es dicho. Y despues que estuuo bien apartado delos contrarios embiaron tras el mensageros rogandole que quisiesse boluer por q̃ le queriã mucho por ser tã valiente hombre: ꝛ que le queriã contentar ꝛ seruir en quãto pudiessen. El qual oyda la embaxada/ aũ que de gente tã barbara ꝛ saluaje/ determino de boluer a saber q̃ le queriã los indios: mas el cõpañero como hombre que en tal trãce ꝛ tã al cabo de la vida se auia visto/ no era de parecer que boluiessen/ antes se hinco de rodillas delãte de diego de salazar ꝛ le pidio ꝛ rogo que por amor de dios no tornasse/ pues sabia q̃ erã tãtos indios/ y ellos dos solos no podiã sino morir: ꝛ que aquello era ya tẽtar a dios y no esfuerço ni cosa de se hazer: ꝛ diego de salazar le respondio ꝛ dixo. Mirad xuarez si vos no quereys boluer comigo yo os en buen ora que en saluo estays: mas yo tẽgo de boluer ꝛ ver que quieren estos indios/ y no hã de pensar que por su temor lo dxo. Entonces el xuarez no pudo hazer otra cosa sino tornar conel aun que de mala voluntad: pero como era hombre de bien ꝛ tenia la vida por causa del salazar/ acordo de le seguir ꝛ tornar al peligro en compañia ð tan osado varon ꝛ que tambien meneaua el espada. Y tornaron juntos/ ꝛ hallaron muy mal herido al capitan delos indios. E diego de salazar le pregunto q̃ queria: y el capitã o cacique le dixo que le rogaua que le diesse su nombre ꝛ que con su voluntad ouiesse por bien que le llamassen Salazar como ael/ ꝛ que queria ser su amigo ppetuo: ꝛ

le queria mucho: ⁊ diego de salazar dixo q̃ le plazia que se llamasse salazar como el. E assi luego sus indios le començaron a llamar salazar/salazar/como si por este consentimiento se le inuistiera la mesma abilidad y esfuerço del diego de salazar. E para principio desta amistad ⁊ por la merced que se le hazia en dexar le de su grado tomar su nombre/le dio quatro naborias/o esclauos que le siruiessẽ ⁊ otras joyas ⁊ preseas/y se fueron ẽ paz cõ ellas los dos christianos. Desde estõces fue tã temido delos indios diego de Salazar/que quando algun christiano los amenazaua/respondian. Piensas tu que te tengo de temer como si fuesses salazar. ¶ Viendo pues Juan ponce de leon que gouernaua la ysla: lo q̃ este hidalgo auia hecho enestas dos cosas tan señaladas que he dicho le hizo capitan entre los otros christianos ⁊ hidalgos que debaxo de su gouernacion militauan/ y otros fueron mudados: ⁊ avn que despues ouo mudanças de gouernadores siẽpre diego de salazar fue capitan ⁊ tuuo cargo de gẽte hasta que murio del mal delas buas. E avn que estaua muy doliente lo lleuauan con toda su enfermedad enel campo: ⁊ do quiera que yuan a pelear contra los indios. Porque de hecho pensauan los Indios/que ni los christianos podian ser vencidos ni ellos vencer donde el capitan diego de salazar se hallasse: ⁊ lo primero de que se informauan con toda diligencia/era saber si yua con los christianos este capitan. Enla verdad fue persona segun lo que a testigos fide dignos y de vista yo he oydo para le tener en mucho: porque de mas de ser hombre de grandes fuerças y esfuerço era en sus cosas muy comedido ⁊ bien criado ⁊ para ser estimado do quiera que hombres ouiesse/ ⁊ todos le loan de muy deuoto de nuestra señora. Murio despues de aquel trabajoso mal que he dicho/haziendo vna señalada ⁊ paciente penitẽcia segun de todo esto fuy informado en parte del mesmo Juan Ponce de Leon: y de pero lopez de Angulo: y de otros caualleros ⁊ hidalgos que se hallaron presentes enla isla enla mesma sazon que estas cosas passaron: y avn les cupo parte destos ⁊ otros muchos trabajos.

¶ Capitulo quinto q̃ tracta dela muerte de don Christoual de soto mayor ⁊ otros christianos: ⁊ como escapo juan gonçalez la lengua cõ quatro heridas muy grandes: ⁊ lo que anduuo assi herido en vna noche sin se curar ⁊ otras cosas tocãtes al discurso dela historia.

Tornando alo historia del leuãtamiento delos indios digo q̃ despues que los prĩcipales dellos se confederaron para su rebelion/cupo al cacique agueybana/que era el mayor señor dela ysla d̃ matar a don christoual de soto mayor su amo a quien el mesmo cacique seruia y estaua encomendado por repartimiento segun tengo dicho/enla casa del qual estaua/y jugaron lo ala pelota/o juego que ellos llaman del Batey: que es lo mesmo: ⁊ vna hermana del cacique que tenia don christoual por amiga/le auiso ⁊ le dixo. Señor vete de aqui que este mi hermano es vellaco y te quiere matar. Y vna lengua que don christoual tenia llamado Juã gõçalez se d̃snudo vna noche ⁊ se embixo o pinto de aquella vnciõ colorada que se dixo enel libro octauo capitulo sexto q̃ los indios llaman bixa: con que se pintan pa yr a pelear/o para los areytos y cantares y q̃ndo quieren parescer bien. E como el juã gõçalez venia desnudo ⁊ pintado y era de noche y se entro entre los que cantauan eñl corro del areyto: vio ⁊ oyo como cantauã la muerte del dõ xp̃oual d̃ soto mayor ⁊ d̃los xp̃ianos q̃ cõ el estauã: ⁊ salido del cantar: quãdo vido tp̃o y le parescio auiso a don christoual ⁊ dixole la maldad delos indios ⁊ lo q̃ auiã cãtado eñl areyto ⁊ teniã acordado. El qual tuuo tã mal acuerdo/q̃ como no auia dado credito ala india cacica: tampoco creyo al juan gonçalez. La qual lengua le dixo señor. Esta noche nos podemos yr ⁊ mirad q̃ os va la vida enello/que yo os lleuare por donde no nos hallen: pero como su fin era llegado no lo quiso hazer. Con todo esso assi co-

mo otro dia amanescio/estimulado en su animo ꝛ como sospechoso acordo de se yr/mas ya era sin tiempo/ꝛ dixo al cacique que el se queria yr donde estaua el gouernador juan ponce de leon: y el dixo que fuesse en buena hora/y mando luego venir indios que fuessen conel y le lleuassen las cargas ꝛ su ropa/ꝛ dio selos bien instrutos delo que auian de hazer: ꝛ mandoles que quando viessen su gẽte se alçassen conel hato ꝛ lo que lleuauan: ꝛ fue assi: que despues de ser partido don christoual salio tras el el mismo Cacique cõ gẽte: ꝛ alcançole vna legua de alli de su assiento en vn rio que se dize Cauyo. E antes q̃ a el allegassen alcançaron al Juan gonçalez la lengua ꝛ tomaron le la espada ꝛ dieron le ciertas heridas grandes / ꝛ querian le acabar de matar: ꝛ como llego luego Agueybana/dixo la lengua enel lenguaje delos Jndios. Señor porque me mandas matar/yo te seruire ꝛ sere tu naboria: y entonces dixo el Cacique adelante/adelante/a mi datihao/(que quiere dezir mi señor/o el que como yo se nombra) dexa esse vellaco/ꝛ assi le dexarõ pero con tres heridas grandes ꝛ peligrosas y passaron y mataron a don Christoual ꝛ a los otros christianos que yuan conel/que eran otros quatro/a macanazos/quiero dezir con aquellas macanas que vsan por armas: ꝛ frechando los. E hecho aquesto boluieron atras para acabar de matar al Juan gonçalez la lengua/pero el se auia subido en vn arbol ꝛ vido como le andauan buscando por el rastro dela sangre: ꝛ no quiso dios que le viessen ni hallassen: porque como la tierra es muy espessa de arboledas y ramas: y el se auia desuiado del camino y emboscado se escapo desta manera/ꝛ fuera muy grande mal si este Juan gonçalez alli muriera: por que era grande lengua. El qual despues que fue de noche baxo del arbol ꝛ anduuo tãto que atrauesso la sierra de Xacagua ꝛ cree se que guiado por dios / o por el angel ꝛ con fauor suyo tuuo esfuerço ꝛ vida para ello: segun yua mal herido. Finalmente el salio a Toa/que era vna estancia del Rey: pero el creya que era el otuao: donde pensaua que lo auian de matar: porque era tierra alçada ꝛ delo que estaua rebelado: pero su estimatiua era hija de su miedo con que yua: ꝛ auia andado quinze leguas mas delo que se pensaua. E como alli auia christianos vieron le: y el estaua ya tal ꝛ tan dessangrado y enflaquescido que sin vista cayo en tierra. Pero como le vieron tal socorrieron le con darle algo que comio y beuio y cobro algun esfuerço ꝛ vigor: ꝛ pudo hablar a vn que con pena ꝛ dixo lo que auia passado. E luego hizieron mandado al capitan Juan ponce notificandole todo lo que es dicho. El qual luego apercibio su gente para castigar los indios y hazer les la guerra. En la qual sazon llego el Diego de Salazar con la gente que auia escapado conel/segun se dixo enel capitulo de suso. E luego Juan ponce embio al capitan Miguel de Toro con quarenta hombres a buscar a don Christoual. Al qual hallaron enterrado/porque el Cacique le mando enterrar y tan somero o mal cubierto que tenia los pies de fuera. Y este capitã ꝛ los que conel yuan hizieron vna sepultura en que lo enterraron bien ꝛ pusierõ apar della vna cruz ✠ alta y grande. E aqueste fue el principio ꝛ causa dela guerra contra Agueybana ꝛ los otros indios dela ysla de Boriquen/llamada agora sant juan.

¶ Capitulo seys delos primeros capitanes que ouo enla conquista ꝛ pacificacion dela ysla de Boriquen/ que agora se llama ysla de sant Juan.

Puerto

Tornando Miguel de Toro ꝛ los quarenta christianos que conel fueron a enterrar a don Christoual y alos otros quatro españoles que conel fuerõ muertos. El gouernador Juan ponce entẽdio en ordenar su gente y estar en vela para se defender con los pocos christianos que auian quedado en tanto que era socorrido ꝛ le yua gente desde aquesta ysla española/para lo qual hizo tres capitanes. El primero

fue miguel de toro: de quien he dicho de suso: el qual era hõbre rezio ꝛ para mucho: ꝛ auia seydo armado cauallero por el rey catholico/ puesto que el era de baxa sangre: porq̃ en la tierra firme auia muy bien prouado como valiente hombre/ ꝛ con su essuerço auia honrrado su persona/ en compañia del capitan alonso de hojeda. El otro capitã que juan ponce hizo fue diego de Salazar de quiẽ es fecha mencion enel capitulo de suso: el tercero capitan fue luys de Almansa. A estos tres capitanes fueron consinados cada treynta hombres: ꝛ los mas dellos coxos y enfermos: pero sacauan fuerças y essuerço de su flaqueza/ porque no tenian otro remedio sino el de dios y de sus manos: acordandose de aquella graue sentencia de seneca in libro de remedijs fortuitorum/ donde dize. que es locura temer lo q̃ no se puede escusar. Stultum est timere/ quod vitare non possis. Auian pues muerto los indios la mitad delos christianos como ya tengo dicho/ o los mas ꝛ la mas luzida gente: ꝛ conlos que quedauan/ que podrian ser ciento por todos/ juan ponce siempre se hallaua conellos: y d̃los delanteros: porque era hombre animoso ꝛ auisado ꝛ solicito enlas cosas dela guerra: ꝛ traya por su capitan general y teniente ꝛ por su alcalde mayor a vn hidalgo llamado Juan gil. E assi lo fue despues de su gouernacion/ hasta que la ysla fue pacificada ꝛ siruio muy bien: porque avn despues d̃ passada la guerra dela ysla de sant Juan a su costa la hazia alos caribes delas otras yslas comarcanas que son muchas ꝛ los puso en mucha necessidad: en tal manera que no se podian valer conel y le temian mucho. Eneste exercicio d̃ los caribes traya consigo por capitanes a juan de Leon hombre diestro enlas cosas dela mar y enla tierra y enlas cosas dela guerra de buen saber y gentil animo. Y el otro capitã que traya el teniente Juan gil era vn juan lopez adalid: y otros hombres de bien delos que auian quedado dela guerra d̃ san juan/ que por ser diestros y de buen animo/ do quiera que se hallauan hazian muy bien lo que conuenia al exercicio dela conquista d̃ los caribes enla mar y enla tierra.

Capitulo siete que trata de algunas personas señaladas por su essuerço: y de algunas cosas a esto concernietes en la guerra ꝛ conquista dela ysla de sant Juan.

Paresce me muy digno de culpa el escriptor que oluida/ o dexa d̃ dezir algunas cosas particulares dela calidad delas que eneste capitulo se escreuirã: porque avn que el principal intento dela historia sea endereçado a otro fin/ en especial en esta que es hazer principal memoria delos secretos ꝛ cosas que la natura produze eñstas nuestras indias naturalmente/ tambien consuena conel titulo de llamarla general historia/ recõtar los meritos delos conquistadores d̃stas partes/ porque alomenos si quedarõ sin galardon o paga de sus trabajos y meritos no les falte por culpa de mi pluma ꝛ pigricia la memoria y acuerdo de que fueron ꝛ son muy dignos sus hechos/ porque enla verdad es mejor satisfacion que otras: y en mas se d̃ue tener lo que se escriue en loor delos que biẽ biuieron ꝛ acabaron como buenos ꝛ valerosos/ que quantos bienes les pudo dar o quitar fortuna. E porque de mi parte no quede en silencio algo desto/ Digo q̃ ouo muchos hidalgos ꝛ valerosas personas que se hallaron enla conquista dela ysla de boriquen/ que agora se llama sant juan. Y no digo muchos en numero pues que todos ellos eran poca gẽte/ po porq̃ enessa poca cãtidad d̃ hõbres/ los mas dellos fuerõ muy varones / y de grandissimo animo y essuerço. Rara cosa y precioso don dela natura: y no vista ẽ otra naciõ alguna tan copiosa y generalmẽte concedida como ala gente española: porq̃ en italia/ francia/ y enlos mas reynos del mũdo solamente los nobles y caualleros son especial o naturalmente exercitados ꝛ dedicados ala guerra: o los inclinados ꝛ dispuestos para ella: y las otras gentes populares ꝛ los q̃ son dados alas artes mecanicas ꝛ ala agricultura ꝛ gẽte plebea: pocos dellos son los q̃

se ocupã enlas armas/o las quieren ẽtre los
estraños. Pero en nr̃a nació española no pa
resce sino que comunmente todos los hom-
bres della nacieron principal y especialmen
te dedicados alas armas y a su exercicio/y
les son ellas ⁊ la guerra tan apropriada co-
sa/que todo lo de mas les es acessorio: ⁊ de
todo se desocupan de grado para la milicia.
Y desta causa aun que pocos en numero/si-
empre han hecho los conquistadores Espa
ñoles enestas partes lo que no pudieran a-
uer hecho ni acabado muchos de otras nas-
ciones. Ouo pues en aquesta conquista vn
Sebastian Alonso de niebla: honbre labra
dor/y que en España nunca hizo sino arar ⁊
cauar: ⁊ las otras cosas semejantes ala lauor
del campo. El qual fue varon animoso/re-
zio/suelto/pero robusto/⁊ junto con su robu
sticidad que en si mostraua a prima vista en
su semblante/era tractado de buena conuer
sacion. Este salio muy grande adalid y osa-
ua acometer y emprẽdia cosas que aun que
parescian dificultosas y asperas/salia cõ e-
llas victorioso. E como era hombre muy su
elto y gran corredor atreuia se alo que otros
no hizieran/porque junto con lo que he di-
cho de su persona era de tan gran fuerça que
el indio a quien el asia/era tanto como tener
le bien atado estando entre sus manos: y de
sta causa quando fue entendido delos indi-
os ⁊ ouieron conoscimiento dela esperiencia
de su persona/temian le mucho. Pero al ca
bo como enla guerra nascen pocos/y el ofi-
cio della es morir/assi le interuino a este hõ-
bre hazañoso por ser muy denodado. Y el
año de mill y quinientos y veynte y seys le
mataron en vna prouincia que se llama d̃l lo
quillo enla ysla de sant Juan/donde aque
ste Sebastian alonso de niebla tenia su hazi
enda y assiento/y su muerte procedio de so-
brar le esfuerço: ⁊ puesta en efecto de aques-
ta manera. Este hombre estaua quasi enemi
go ⁊ desauenido con vn hidalgo vezino su-
yo/llamado martin de guiluz/vizcayno/ve
zino agora dela cibdad de sant Juan de pu
erto rico: ⁊ delos principales de aquella ciu
dad: ⁊ como otras vezes solian los Indios
caribes delas yslas comarcanas venir en ca
noas a saltear/acaecio que entraron enla is
la ⁊ dieron en vna estãcia ⁊ haziẽda del mar-
tin d̃ guiluz/y como lo supo sebastiã alonso/
⁊ oyo dezir que los indios caribes flecheros
lleuauan robada la gente que el dicho mar-
tin de Guiluz tenia en su estancia ⁊ hazien-
da y quanto tenia: luego Sebastian alonso
a gran priessa mando a vn negro suyo que le
ensillasse vn cauallo ⁊ dixo. No plega a di-
os que digan que por estar yo mal con mar-
tin de Guiluz le dexo padescer ⁊ perder lo q̃
tiene: ⁊ dexo de yr hallando me tan cerca cõ
tra los que le han robado: ⁊ assi subio luego
a cauallo: ⁊ lleuo consigo dos o tres negros
suyos ⁊ vn peon christiano: y fue en seguimi
ento delos indios caribes ⁊ los alcanço y pe
leo con ellos ⁊ los desbarato ⁊ quito la ca-
ualgada ⁊ prendio quatro dellos: y desde en
cima del cauallo los tomaua por los cabe-
llos ⁊ los sacaua de entre los otros: ⁊ los da
ua y entregaua a sus negros ⁊ boluia por o-
tros. E vno que assi auia tomado tenia enla
mano vna frecha erbolada: ⁊ aqueste le ma-
to/porq̃ como le lleuaua asi a buela pie asido
por los cabellos/diole cõla frecha a mãteniẽ
te ⁊ acerto a le herir a par de vna ingre: y de
aquella herida murio despues: ⁊ como se vi-
do herido el mato al indio ⁊ otros siete o o-
cho assi mismo. E boluio con su despojo ⁊
dio le a su dueño Martin de Guiluz. E co
mo la yerua con que aquellos Indios tiran
sus frechas es muy pestifera y mala/murio
de aquella herida: pero como catholico chri
stiano: ⁊ repartio muy bien quãto tenia a po
bres y personas necessitadas: y en obras pi
as: ⁊ desta manera acabo/dexando mucho
dolor ⁊ lastima en todos los christianos y es
pañoles que auia enla ysla/porque enla ver
dad era hombre que les hazia mucha falta
su persona: y era tal que se hallã pocas vezes
tales hombres. E porque de mas d̃ ser muy
varon y de gran esfuerço/temian le mucho
los indios y estaua en grande estima ⁊ repu
tacion conellos ⁊ con los christianos. Porq̃
como se dixo de suso era grande adalid y te-
nia mucho conocimiento enlas cosas d̃l cam

po ⁊ dela guerra. ¶ En compañia deste an- daua otro hombre de bien llamado Juã de Leon / de quien atras se dixo. Este ymita- ua assaz a Sebastian Alonso. Porque era muy suelto ⁊ buena lengua y de buenas fu- erças ⁊ osado. Y enlas cosas que se hallo que fueron muchas assi enla tierra como en- la mar / se señalo como hombre de gentil a- nimo y essuerço. Pero el vno y el otro fuerõ mal galardonados de sus seruicios ⁊ traba- jos. Porque enel repartimiento delos indi- os no se miro con ellos / ni con los buenos cõ quistadores como se deuiera mirar. Y al q̃ algo dieron fue tan poquita cosa que no se podian sostener con ello. Porque es costun bre que vnos gozen delos sudores y traba- jos de otros: y que el que meresce mercedes sea oluidado y no bien satisfecho: y que los que deurian ser oluidados / o alomenos no son tan dignos dela remuneraciõ / aquellos gozen delas mayores partes ⁊ galardones que no les competen. Este oficio es el d̃l mũ do / ⁊ los hombres hazen como hombres: pe ro sus passiones no los dexan libremente ha zer lo que deurian / porque mejor entenda- mos que es solo dios el justo y verdadero galardonador. E assi nos enseña el tiempo / que ni los que lo repartieron: ni los otros a quien lo dieron injustamente lo gozaron si- no pocos dias: y ellos y ello ouo el fin q̃ sue len auer las otras cosas temporales: y plega a dios que sus animas no lo escoten enla o- tra vida / donde ya estan los mas. ¶ Otro ju an lopez adalid gran hombre enlas cosas d̃l conoscimiento del campo / pero no de tal ani mo. Este oficio de adalid es mas artificioso: y de mas saber sin comparacion enestas par tes que en españa: porque esta tierra aca es muy cerrada ⁊ llena de arboledas: ⁊ no tan clara ni abierta como la de castilla y d̃ otros reynos de christianos. Pero pues esta mo- uida la materia delos adalides: dire aqui de vno que yo conoci / vn hecho notable y al ꝓ posito de aqueste oficio. ¶ Ouo enla tierra firme de castilla del oro vn hidalgo llamado Bartolome de ocon: que passo vna sola vez por cierta parte de mõtes muy espessos y cer rados: y desde a mas de siete años fue por o- tras tierras a parar con ciertos compañeros muy cerca de donde enel tiẽpo passado q̃ he dicho auia estado: ⁊ yuã alli cinco o seys hõ- bres delos que se auian hallado enel p̃mero viaje o entrada: ⁊ toda la tierra era tã enbos cada y espessa de arboles q̃ a penas se veya el cielo: ni aun podiã q̃si caminar sino haziẽ- do la via con las espadas y puñales / ⁊ to- dos los q̃ alli estauã pẽsauã q̃ yuã perdidos ⁊ no conociã a dõde guiauã / ni a donde diue ssen cõtinuar su viaje: y estando juntos y en cõsejo delo q̃ deuiã hazer: dixo bartolome d̃ ocõ / no temays hidalgos q̃ menos de doziẽ tos passos de aqui esta en tal parte vn arro- yo (señalando conel dedo) q̃ no veyã ni era possible ver se por la espessura delos arboles ⁊ matas: dõde agora siete años viniendo d̃ tal entrada nos paramos a beuer: ⁊ si q̃reys ver lo vengã dos o tres de vosotros comi- go y mostraros lo he. Y es de saber q̃ no te- niã gota de agua q̃ beuer: ⁊ yuã cõ la mayor necessidad del mũdo de topar el agua / o aui an de peligrar de sed ⁊ morir algunos / segũ yuan desmayados. E assi fueron de aq̃llos q̃ primero se auian hallado alli: ⁊ llegados al arroyo que todo yua enrramado ⁊ cubierto se sento en vna piedra apar del agua ⁊ comẽ çãdo a beuer dixo. Assentado yo enesta mis ma piedra merẽde cõ vosotros aora siete a- ños ⁊ veys alli el peral donde cogimos mu- cha speras ⁊ agora tiene hartas. E assi los cõpañeros por la piedra q̃ era grãde ⁊ conos cida / como por el peral y otras señales y ar- boles: ⁊ por el mismo arroyo vinierõ ẽ cono cimiẽto q̃ era assi: y q̃ algũos d̃llos auiã esta do alli otra vez como he dicho / delo q̃l no po co q̃darõ marauillados ⁊ socorridos cõel a- gua. Todos dierõ muchas gr̃as a dios: y no fue poco el credito q̃ desto y otras cosas seme jãtes alcãço este bartolome de ocõ: porq̃ ẽla verdad eneste caso parecia q̃ tenia grã espe- cial sobre q̃ntos hõbres en aq̃llas partes an dauã: puesto q̃ enlo d̃ mas era material y no d̃ mejor razõ q̃ otro: ãtes era tenido por gros sero. Pero tornãdo al ꝓposito delos cõq̃sta dores dela ysla d̃ sant juã. Digo q̃ aq̃l juã lo

pez adalid/de quien se ha tractado de suso/ avn que era gran adalid/era crudo y no tan esforçado como astuto guerrero conlos indios. ¶ Ouo otro mãcebo de color loro/q̃ fue criado del comẽdador mayor dõ frey Nicolas de ouando: al qual llamauã Mexia/hõbre de buen animo ⁊ suelto ⁊ de biuas fuerças: al qual mataron los caribes enel aymanio de luysa: ⁊ ala mesma luysa cacica principal/la q̃l le auiso ⁊ le dixo q̃ se fuesse: y el no lo quiso hazer por no la ďxar sola: ⁊ assi le frecharon: y estãdo lleno de saetas ⁊ teniẽdo vna lança enla mano/puso los ojos en vn principal delos caribes: y echo le la lança ⁊ atrauessole de parte a parte por los costados/auiendo primero muerto otros dos indios ďlos enemigos ⁊ herido a otros: ⁊ assi acabo sus dias. ¶ Ouo otro hombre de bien que se dezia Juan casado buena persona ⁊ labrador llano: pero gentil adalid ⁊ dichoso ẽ muchas cosas delas que emprendia: y hombre de buen animo: assi que estos que he dicho en especial hizieron muchas cosas buenas/pero sin ellos ouo otros hombres hijos dalgo ⁊ mãcebos q̃ avn q̃ no temian tanta espe riencia no les faltaron los animos ꝑa se mostrar enla guerra/tan abiles y esforçados q̃n to cõuenia. Destos fue vno francisco de barrio nueuo/que agora es gouernador ď castilla del oro/del qual se hizo mencion enla pacificacion del cacique don enrrique: ⁊ avn q̃ enla guerra dela ysla de sant juan el era mãcebo siempre dio señales de si/delo que era/como hombre de buena casta. Otro hidalgo dicho pero lopez de angulo: ⁊ martin de guiluz: ⁊ otros que seria largo dezirse particularmente se hallaron en aquella conquista que avn que su edad no era tan perfecta como su esfuerço ⁊ desseos siempre obrarõ como quien eran ⁊ por ningũ trabajo dexaron de mostrar se tã prestos alos peligros como la necessidad y el tiẽpo lo req̃rian. E por ser tã valerosa gẽte/aun que como he dicho poca en numero se acabo la cõquista en fauor ď nuestra fe y en mucha victoria delos conquistadores españoles q̃ enesta guerra se hallarõ/alos q̃les socorrierõ desde aq̃sta isla española cõ alguna gente y se juntaron mas en tiempo quel socorro fue muy necessario: ⁊ tã biẽ fuerõ algũos que nueuamente veniã de castilla. Los quales por buenos que seã es menester q̃ estẽ enla tierra algunos dias antes que seã para sofrir los trabajos ⁊ necessidades cõq̃ aca se exercita la guerra: por la mucha diferẽcia que ay en todas las cosas y en el ayre ⁊ tẽple dela tierra con quien es menester pelear primero q̃ conlos indios: porque muy pocos son aquellos a quien no prueua y adolesce: pero loores a dios pocos peligrã desta causa/si son bien curados.

¶ Capitulo ocho como los indios tenian por immortales alos christianos luego que passaron ala ysla ď san juan: ⁊ como acordaron de se alçar: ⁊ no lo osauan emprender/ hasta ser certificados si los christianos podian morir o no. Y la manera que tuuieron para lo esperimentar.

POr las cosas q̃ auian oydo los indios dela ysla de sant juan de la conquista y guerras passadas enesta isla española: ⁊ sabiendo como sabian ellos que esta ysla es muy grãde y q̃ estaua muy poblada ⁊ llena de gẽte delos naturales della: creyã q̃ era impossible auer la sojuzgado los xp̃ianos/si no porq̃ deuian de ser immortales ⁊ q̃ por heridas ni otro desastre no podiã morir: y q̃ comо auiã venido de hazia dõde el sol sale: assi pẽsauã q̃ era gẽte celestial ⁊ hijos del sol: y q̃ los indios no erã poderosos ꝑa los poder offender: ⁊ como vierõ q̃ enla ysla de san juan ya se auiã entrado y hecho señores dela ysla aun que ẽlos xp̃ianos no auia sino hasta dozietas ꝑsonas pocas mas o menos q̃ fuessen hombres para tomar armas/estauã ďterminados de no se dexar sojuzgar de tan pocos ⁊ querian procurar su libertad y no seruirlos pero temiã los ⁊ pẽsauan que eran immortales. E juntados los señores dela ysla en secreto para disputar desta materia acordarõ que antes que se mouiessen a su rebelion era bien esperimentar primero aquesto y salir ď su dubda y hazer la esperiencia en algũ chri

stiano desmandado / o que pudiessen auer a parte ⁊ solo y tomo cargo de saber lo vn cacique llamado vrayoā señor dela prouincia de yaguaca: elqual para ello tuuo esta manera. Acaescio se en su tierra vn mancebo q̄ se llamaua salzedo ⁊ passaua a donde los christianos estauā / y por manera de le hazer cortesia ⁊ ayudar le a lleuar su ropa embio este cacique conel quinze o veynte indios / despues q̄ le ouo dado muy bien de comer ⁊ mostrado le mucho amor. El qual yendo seguro ⁊ muy obligado al cacique por el buen acogimiēto / al passar d̄ vn rio que se dize guarabo / que es ala parte ocidental y entra enla bahia en q̄ agora esta el pueblo ⁊ villa de san jermā / dixeron le: señor q̄res q̄ te passemos porq̄ no te mojes: y el dixo que si ⁊ holgo dello q̄ no deuiera: si quiera porque demas del peligro notorio en q̄ caē los q̄ confian de sus enemigos / se declarā los hōbres q̄ tal hazē por de poca prudencia. Los indios le tomarō sobre sus ombros / pa lo qual se escogieron los mas rezios y de mas esfuerço / y q̄ndo fuerō enla mitad del rio metieron le debaxo del agua / y cargarō conel los que le passauā ⁊ los q̄ auiā q̄dado mirando le / porque todos yuan para su muerte de vn acuerdo ⁊ ahogarōle: y despues q̄ estuuo muerto sacarō le ala ribera y costa del rio ⁊ dezianle Señor salzedo leuantate y perdona nos q̄ caymos contigo: ⁊ yremos nuestro camino: ⁊ cō estas preguntas ⁊ otras tales le tuuierō assi tres dias hasta que olio mal: y avn hasta entōces ni creyā q̄ aq̄l estaua muerto: ni que los christianos morian: y desque se certificaron que eran mortales por la forma que he dicho / hizierō lo saber al caciq̄ / el qual cada dia embiaua otros indios a ver si se leuantaua el salzedo: ⁊ avn dubdando si le deziā verdad el mismo quiso yr alo ver: hasta tanto q̄ passados algunos dias le vierō mucho mas dañado ⁊ podrido a aquel pecador: y de alli tomarō atreuimiento ⁊ confiança para su rebeliō ⁊ pusieron en obra de matar los christianos ⁊ alçar se y hazer lo que tengo dicho enlos capitulos de suso.

¶ Capitulo nueue delas batallas ⁊ recuentros mas principales q̄ ouo enel tiempo dela guerra ⁊ conquista d̄la ysla de saut Juan: por otro nombre dicha boriquen.

Despues que los indios se ouieron rebelado ⁊ muerto la mitad o quasi delos christianos / y el gouernador juā ponce de leon dio orden en hazer los capitanes que he dicho ⁊ poner recaudo enla vida y salud delos que quedauan biuos / ouieron los christianos y los indios la primera batalla enla tierra de agueybana enla boca del rio caoyuco / a dōde murierō muchos indios / assi caribes delas islas comarcanas y frecheros con quien se auian juntado / como delos dela tierra que se querian passar a vna ysleta que se llama angulo: que esta cerca dela ysla de sant juan ala parte del sur como lo tengo dicho: ⁊ dieron los christianos sobrellos de noche al quarto del alua ⁊ hizieron grande estrago enellos y quedarō deste vencimiēto muy hostigados ⁊ sospechosos dela immortalidad delos christianos. E vnos indios dezian que no era possible / sino que los que ellos auian muerto a traycion auian resucitado: y otros dezian que do quiera que ouiesse christianos hazian tanto los pocos como los muchos. Esta batalla vēcio el gouernador juan ponce / auiēdo para cada christiano mas de diez enemigos: y passo d̄sde a pocos dias despues q̄ se auiā los indios alçado. Desde alli se fue juan pōce ala villa de caparra / y reformo la gēte ⁊ capitanias cō algūa mas cōpañia q̄ auia / y fue luego a assētar su real en aymaco: y ēbio alos capitanes luys de añasco ⁊ miguel de toro a entrar desde alli con hasta cincuēta hōbres: ⁊ supo como el cacique mabodomoca estaua cō seyscientos hombres esperādo en cierta parte: y dezia q̄ fuessen alla los christianos q̄ el los atēderia ⁊ ternia limpios los caminos: ⁊ sabido esto por juā ponce enbio alla al capitā diego de salazar: al qual llamauā capitan delos coxos y delos muchachos: y aun que parecia

escarnio por ser su gẽte la mas flaca: los cuer-
dos lo tomauã por lo q̃ era razõ de ẽtẽderlo.
porque la persona del capitã era tan valero-
sa que suplia todos los defetos ⁊ flaqueza ð
sus soldados: no porque fuessen flacos de a-
nimo: pero porque a vnos faltaua salud pa-
ra sofrir los trabajos dela guerra / y a otros
q̃ erã mãcebos no tenian edad ni esperiẽcia:
pero con todas estas dificultades llego don
de mabodomoca estaua cõla gẽte que he di-
cho: ⁊ peleo conel ⁊ hizo aq̃lla noche tal ma-
tãça ⁊ castigo enlos indios que muriero de-
llos ciento ⁊ cinquenta / sin que algũ xp̃iano
peligrasse ni ouiesse herida mortal / aun q̃ al-
gunos ouo heridos / y puso en huyda los e-
nemigos restantes. En esta batalla juan de
leon / de quien atras se hizo memoria se des-
mãdo dela cõpañia por seguir tras vn caciq̃
q̃ vido salir dela batalla huyendo ⁊ lleuaua
enlos pechos vn Guanin o pieça de oro de
las que suelen los indios principales colgar
se al cuello: ⁊ como era mancebo suelto alcã-
çole ⁊ quiso le prender / pero el indio era de
grandes fuerças ⁊ vinieron alos braços por
mas de vn quarto de ora: ⁊ delos otros indi-
os que escapauan huyendo / ouo quiẽ los vi-
do assi trauados en vn barranco donde esta-
uan haziendo su batalla: ⁊ vn indio socorrio
al otro que estaua defendiendo se del juan ð
leõ / el qual porque no parescieſſe que pedia
socorro ouiera de perder la vida: pero no qui-
so dios que tan buen hombre assi muriesse /
y a caso vn christiano salio tras otro indio ⁊
vido a juan de leon peleando cõ los dos que
he dicho / y en estado q̃ se viera en trabajo / o
perdiera la vida / estonces el christiano dexo
de seguir al indio ⁊ fue le a socorrer: ⁊ assi ma-
taron los dos christianos alos dos indios: q̃
eran aquel cacique con quien juan de leon se
combatia primero ⁊ al indio q̃ le ayudaua o
le auia socorrido. E desta manera escapo Ju-
an de leõ del peligro en que estuuo. Auida
esta victoria ⁊ vencimiẽto q̃ he dicho assi co-
mo esclarecio el dia llego el gouernador juã
ponce de leõ por la mañana conla gente que
el traya enla retroguarda / algo desuiado ðl
capitan diego de salazar ⁊ no supo cosa algu-
na hasta que hallo los vencedores beuiẽdo
y descansando delo que auian trabajado en
espacio ð tiempo de dos oras ⁊ media o tres
que auian peleado conlos enemigos. Delo
qual todos los christianos dieron muchas
gracias a nuestro señor porque assi fauores-
cia / ⁊ ayudaua miraglosamente alos chri-
stianos.

Capitulo diez de otra Guaçabara o recuentro que ouieron los españoles conlos indios dela ysla de boriquẽ o de sant Juan.

DEspues que passo la batalla de
quien se tracto enel capitulo pre-
cedente / juntarõse la mayor par-
te de todos los indios dela ysla
de boriquen: ⁊ sabido por el go-
uernador juan põce ouo nueua como enla p̃-
uincia de yagueca se hazia el ayuntamiento
delos cõtrarios cõtra los xp̃ianos: ⁊ cõ ente-
ra determinaciõ / de morir todos los indios
o acabar de matar todos los xp̃ianos / pues
erã pocos y sabiã q̃ erã mortales como ellos
y cõ mucha diligẽcia el gouernador jũto sus
capitanes ⁊ pocos mas de ochenta hõbres /
y fue a buscar alos indios: los quales passa-
uan de onze mil hombres: y como llegarõ a
vista los vnos delos otros quasi al poner ðl
sol / assentarõ real los xp̃ianos con algunas
ligeras escaramuças: y como los indios vie-
rõ con tan buen animo ⁊ voluntad de pelear
los españoles: y que los auian ydo a buscar:
comẽçaron a tentar si pudierã de presto po-
ner los en huyda o vencer los: pero los xp̃ia-
nos comportãdo ⁊ resistiendo assentarõ a su
despecho delos cõtrarios su real muy cerca
delos enemigos: ⁊ saliã algũos indios suel-
tos y de buen animo a mouer la batalla: pe-
ro los christianos estuuieron q̃dos y en mu-
cho concierto y apercebidos junto a sus van-
deras: y saliã algũos mãcebos sueltos ðlos
nuestros y tornauã a su batallõ auiẽdo fecho
algũ buẽ tiro ð asta / o de vallesta: y assi los v-
nos y los otros tẽporizãdo esperauã q̃l con-
trario p̃ncipiasse el rompimiẽto ðla batalla ⁊
assi atẽdiẽdose los vnos por los otros: siguio

se q̃ vn escopetero derribó de vn tiro vn indio τ creyo se q̃ ouiera ser hõbre muy principal/ porque luego los indios perdierõ el animo q̃ hasta aq̃lla ora mostrauã: τ arredrarõ vn poco a tras su exercito dõde la escopeta no alcãçasse: τ assi como la misma noche fue bien escuro se retiro para fuera el gouernador / τ se salio con toda su gente: aun q̃ cõtra volũtad τ parecer de algunos: porq̃ parescia q̃ de temor rehusauã la batalla: pero ẽ fin a el le parecio q̃ era tẽtar a dios pelar con tanta multitud: τ poner a tãto riesgo los pocos q̃ eran y q̃ a guerra guerreada harian mejor sus hechos que no metiendo todo el resto a vna jornada/ lo qual el miro como prudente capitã segun parescio por el efecto τ sucesso delas cosas adelante.

¶ Capitulo onze como el gouernador Juan ponce acordo de yr τ descubrir por la vãda o parte del norte: τ fue ala tierra firme enla costa delas yslas de Bimini: τ hallo la ysla dicha Bahama τ como fue remouido dela gouernacion τ boluieron a gouernar los que el auia embiado presos a castilla/ y de otros gouernadores que ouo despues enla ysla de sant juan.

Ya tenia el gouernador juan põce de leon quasi conquistada τ pacifica la ysla de sant juan: aun que no faltauan algunos sobre saltos τ acometimientos delos indios caribes: los quales eran resistidos: τ juan ponce estaua muy rico: τ como las cosas llegaron a este estado/ siguio se que aquel alcalde mayor del almirante / llamado Juan ceron: y el alguazil mayor Miguel diaz que Hernan ponce auia embiado presos a España negociaron sus cosas: τ libertad/ y su principal motiuo de mas de desculparse a si/ fue culpar a Juan Ponce / diziendo que de mas delos auer injustamente preso/ el auia cometido otras culpas y hecho otros errores mayores: τ aquestos eran fauorescidos por el almirante: porque como Juan Ponce era aficionado al comendador mayor τ por su respecto auia auido el cargo contra la voluntad del almirante y echado sus oficiales dela ysla: y embiado los en prisiones sintiendo se desto procuro que Juan põce fuesse remouido: pues que el almirante era gouernador τ visorrey τ dezia que aquella administracion dela justicia enla ysla de sant Juan le pertenescia por sus preuilegios E mando el rey catholico que boluiessen a la ysla de sant Juan τ se les entregassen las varas τ oficios: τ assi tornados quitaron el cargo al dicho Juan ponce/ por que finalmẽte el rey mando q̃ el Almirante pusiesse alli los oficiales de justicia que el quisiesse. E sabido esto por Juan ponce acordo de armar τ fue con dos carauelas por la vanda del norte τ descubrio las yslas de Bimini: que estã dela parte septẽtrional dela ysla fernandina y estonces se diuulgo aquella fabula dela fuente que hazia rejouenescer/ o tornar mancebos los hombres viejos. Esto fue el año de mil τ quinientos y doze. E fue esto tan diuulgado τ certificado por indios de aquellas partes/ que anduuieron el capitan Juan ponce y su gente y carauelas perdidos y con mucho trabajo mas de seys meses por entre aquellas yslas a buscar esta fuente. Lo qual fue muy gran burla dezir lo los indios: y mayor desuario creer lo los christianos/ τ gastar tiempo en buscar tal fuente. Pero tuuo noticia dela tierra firme τ vido la τ puso nombre a vna parte della que entra ẽla mar como vna manga/ por espacio de cient leguas de longitud: τ bien cinquenta de latitud/ y llamo la la florida. La punta o promontorio dela qual esta en veynte τ cinco grados dela equinocial dela vanda de nuestro polo artico y se estiende y ensancha hazia el viento norueste. La qual tiene a par dela dicha punta muchas ysletas y baxos/ que llaman los martires. En tanto que el capitan Juan ponce andaua en su descubrimiento. El Almirante don Diego Colom por quexas que le dieron de Juan ceron τ Miguel diaz les quito el cargo dela gouernacion de sant Juan τ puso alli por su teniente al comẽdador rodrigo de moscoso: τ aqueste estuuo poco tpo eñl cargo y tãbiẽ ouo muchas q̃xas

ďl/aũ q̃ era buẽ cauall'o/por lo q̃l el almirãte
acordo de yr a aquella ysla de sant juã ⁊ pro-
ueyo de su teniente enella a vn cauallero lla
mado christoual de mẽdoça: hõbre ď buena
sangre y casta/⁊ virtuosa persona ⁊ conuiniẽ
te pa el cargo ⁊ aũ para otro q̃ fuera mucho
mayor/el qual tuuo en paz y justicia la isla/y
enlas cosas dela guerra ⁊ cõquista delos ca-
ribes se mostro muy buen capitã ⁊ como hõ
bre valeroso y de mucho essuerço ⁊ animo/to
das las vezes q̃ cõuino: y el tpo se ofrescio.

¶ Porq̃ no solamente los hõbres deuẽ ser
loados ⁊ gratificados cõforme a sus ṽtudes
y meritos: pero aun delos brutos animales
nos enseñan los q̃ bien han escripto/q̃ es ra
zon ⁊ cosa necessaria/y no para oluidar lo q̃
algũos han fecho: porq̃ de mas de nos ma-
rauillar delo q̃ fuere digno de admiracion ⁊
pocas vezes visto o oydo/es grãde la culpa
q̃ resulta delo tal alos hõbres de razõ/q̃ndo
no hazẽ lo q̃ deuẽ: pues q̃ los brutos anima-
les se diferenciã ⁊ auẽtajan enlas virtudes ⁊
cosas q̃ obrã/y avn a algunos hõbres sobre
pujan en buenos actos y hazañas. q̃ mas vi
tuperio puede ser para vn couarde/q̃ ganar
sueldo vna bestia entre los hombres: ⁊ dar a
vn perro parte y media como a vn balleste-
ro? Este fue vn perro llamado bezerrillo/lle
uado desta ysla española ala de sant juan: de
color bermejo: y el boço delos ojos adelãte
negro: mediano y no alindado: pero de grã-
de entẽdimiento y ďnuedo: ⁊ sin dubda segũ
lo q̃ este perro hazia pensauan los xp̃ianos
que dios selo auia embiado para su socorro:
porque fue tanta parte para la pacificacion
dela ysla/como la tercia parte dessos pocos
conquistadores que andauan enla guerra/
porque entre dozientos indios sacaua vno q̃
fuesse huydo delos christianos: o que sele en
señassen: ⁊ le asia por vn braço/⁊ lo constre-
ñia a se venir conel ⁊ lo traya al real/o a don
de los christianos estauan/⁊ si se ponia en re
sistencia ⁊ no queria venir lo hazia pedaços:
⁊ hizo cosas muy señaladas y de admiraciõ.
E a media noche que se soltasse vn preso: aũ
que fuesse ya vna legua de alli/en diziẽdo: y-
do es el indio/o busca lo/luego daua enel ra
stro ⁊ lo hallaua ⁊ traya. E cõ los indios mã
sos tenia tanto conoscimiento como vn hom
bre ⁊ no les hazia mal. Y entre muchos mã
sos conoscia vn indio delos brauos: ⁊ no pa-
recia sino q̃ tenia juyzio y entẽdimiẽto de hõ
bre (y avn no delos necios.) Porque como
he dicho ganaua parte y media para su amo
como se daua a vn vallestero en todas las en
tradas que el perro se hallaua. E pensauan
los christianos que en lleuar le yuan dobla-
dos en numero de gente ⁊ con mas animo: y
con mucha razon/porque los indios mucho
mas temian al perro que alos christianos.
Porque como mas diestros enla tierra yuã
se por pies alos españoles ⁊ no al perro. del
qual quedo casta enla ysla de muy excelẽtes
perros ⁊ q̃ le ymitaron mucho algunos de-
llos enlo que he dicho. E yo vi vn hijo suyo
enla tierra firme/llamado Leoncico/el qual
era del adelantado vasco nuñez de balboa/
⁊ ganaua assi mismo vna parte ⁊ a vezes dos
como los buenos hombres de guerra: y se
las pagauan al dicho adelãtado en oro y en
esclauos. E como testigo de vista se q̃ le va-
lio en vezes mas de quinientos castellanos
q̃ le gano en partes q̃ le dieron enlas entra-
das. Pero era muy especial ⁊ hazia todo lo
que es dicho de su padre. Pero tornando al
bezerrico: al fin le mataron los caribes/lle-
uando lo el capitan Sancho de Arango. el
qual por causa deste perro escapo vna vez
de entre los indios herido ⁊ peleando toda
via conellos: y echo se el perro a nado tras
vn indio/⁊ otro desde fuera del agua le dio
con vna frecha erbolada yendo el perro na-
dando tras el otro indio: ⁊ luego murio: pe-
ro fue causa que el dicho capitan Sancho ď
Arango y otros christianos se saluassen. E
con cierto despojo los indios se fueron. Sa
bido esto por el teniẽte xp̃oual de mẽdoça q̃
gouernaua la isla por el almirãte como tẽgo
dicho/salio dela villa de sant jermã cõ hasta
cinquẽta hõbres de aq̃lla vezindad: aunq̃ la
mayor parte ďllos erã mãcebos/puesto q̃ tã
biẽ auia algũas reliq̃as ďlos hõbres ďla gue
rra passada: assi ďlos adalides q̃ se dixo ď su
so/como ď algũos hõbres escogidos y esperi

mentados y embarcaron se en vna carauela
con dos barcos ⁊ alcançaron los indios: ⁊ hi
zieron vn hecho de memoria: porque junto
a vna ysleta que esta mas al oriente dela de
sant Juan llamada Bieque pelearon con
ellos quasi toda vna noche/ y mataron al ca
cique capitan delos indios que se dezia Ya-
hureybo hermano de otro cacique llamado
cacimar/ que primero ⁊ pocos dias antes le
auian muerto los christianos enla misma ys
la de sant Juan en otra batalla auiendo veni
do a saltear. El qual estando abraçado con
el vn hidalgo llamado pero lopez de angulo
⁊ punando de matar el vno al otro salio d̄ tra
ues vn francisco de quindos ⁊ ouiera de ma-
tar a entrambos porque con vna lança pas-
so al indio de parte a parte: ⁊ poco falto d̄ no
matar tambien al pero lopez. Este cacimar
era valentissimo hombre: ⁊ muy estimado ca
pitan entre los indios: ⁊ por vengar su muer
te auia venido el hermano a saltear ala ysla
de sant Juan/ ⁊ auia herido al capitan San
cho de Arango ⁊ otros christianos q̄ esca-
paron por causa del perro bezerrillo q̄ mata
ron lo qual no fue pequeña perdida: porque
aunque se murieran algunos christianos no
lo sintieran tanto los que quedaron / como
faltarles el perro. Assi que yendo el capitan o
gouernador como he dicho tras los mal he
chores/ los alcanço ⁊ mato al cacique ⁊ otros
muchos delos indios ⁊ prendio algunos y les
tomo las piraguas alos caribes ⁊ torno vi-
ctorioso ala villa de sant German ⁊ repartio
muy bien y a voluntad de todos la presa. Y
embio vna delas piraguas que tomo a esta
cibdad de santo domingo al almirante don
diego colom. la qual era muy grande ⁊ muy
hermoso nauio para del arte que estos son.
Pero porque delas cosas de aquel perro se
ria larga narracion lo que con verdad se po
dria del escreuir/ no dire aqui sino vna sola q̄
no es de preterir: porq̄ la supe de testigos de
vista q̄ se hallaron presentes/ personas dinas
de credito: y fue aquesta. La noche q̄ se dixo
dela guaçabara/ o batalla del caciq̄ Mabo
domoca/ ala mañana antes q̄ el gouernador
juā pōce llegasse acordo el capitā diego d̄ sa
lazar de echar al perro vna india vieja delas
ꝑsioneras q̄ alli se auiā tomado: ⁊ puso le v-
na carta enla mano ala vieja: ⁊ dixole el capi
tā: anda ve lleua esta carta al gouernador q̄
esta en aymaco: q̄ era vna legua pequeña de
alli: ⁊ dezia le aq̄sto pa q̄ assi como la vieja se
partiesse y fuesse salida de entre la gēte soltas
sen el perro tras ella: ⁊ como fue desuiada po
co mas de vn tiro de piedra assi se hizo: y ella
yua muy alegre: porq̄ pēsaua q̄ por lleuar la
carta la libertauā: mas soltado el perro lue-
go la alcāço ⁊ como la muger le vido yr tā d̄
nodado para ella/ assento se en tierra y en su
lēgua começo le a hablar: ⁊ deziale/ perro se
ñor perro: yo voy a lleuar esta carta al señor
gouernador/ ⁊ mostraua le la carta o papel
cogido: ⁊ dezia le no me hagas mal perro se
ñor: y de hecho el perro se paro como la oyo
hablar: ⁊ muy māso se llego a ella ⁊ alço vna
pierna ⁊ la meo como los perros lo suelē ha
zer en vna esquina o quādo quierē orinar sin
le hazer nīgū mal. Lo q̄l los xp̄ianos tuuie
rō por cosa d̄ misterio/ segū el perro era fiero
y d̄nodado: ⁊ assi el capitā vista la clemencia
q̄l perro auia vsado mandole atar: ⁊ llamarō
ala pobre india ⁊ torno se pa los xp̄ianos es-
pātada pēsando q̄ la auiā ēbiado a llamar cō
el perro: y tēblādo d̄ miedo se sento: y d̄sde a
vn poco llego el gouernador juā pōce: ⁊ sabi
do el caso no q̄so ser menos piadoso cō la in-
dia d̄lo q̄ auia sido el perro y mādo la d̄xar li
bremēte y q̄ se fuesse d̄de q̄siesse ⁊ assi lo fizo

¶ Capitulo doze del repartimiento delos indios dela ysla de sant juan: y delo que enello se siguio.

Estando la ysla de sant Juan
pacifica / y encomendados los
indios a quien los deuia tener/
paresciole alos que tal procu-
raron que yendo alli quien hi-
ziesse el repartimiento de nueuo / los sabria
mejor repartir entre los vezinos/ que qui-
en los auia visto seruir ⁊ conquistar la ys-
la / fue para esto embiado alla vn juez de

residencia llamado el licenciado velazquez a quien culpauan/diziendo que fue engañado por los oficiales ⁊ procuradores del pueblo Porque como fueron señalados por personeros y factores o solicitadores los que tenian mas abiuadas y despiertas las lenguas/ que no trabajadas las personas enla pacificacion ⁊ conquista dela tierra/como sagazes procuraron de dexar alos que lo merescian sin galardon/porque a ellos ⁊ a sus amigos se les diesse lo que los otros auian de auer: ⁊ tuuieron tales formas para ello que entre otras cosas dieron al juez muchas memorias cautelosas que el deuiera entender de otra manera/o alreues. Diziendo que los vnos eran labradores: y los otros de baxa suerte/ no se acordando que los que estas tachas ponian/pudieran muy mejor ⁊ con mas verdad apropriarlas a assi mesmos que no alos otros de quien murmurauan. Pues se desacordauan delos virtuosos hechos y denuedos ⁊ seruicios de aquellos contra quien hablauan. Los quales a su propria costa ⁊ sin sueldo alguno auian ganado ⁊ conquistado la ysla con mucho derramamiento de su propria sangre: ⁊ mas dela delos enemigos. E auiendo muchos ⁊ no quedando en pie para la gratificacion la mitad delos verdaderos conquistadores/y no les auiendo dado para su sustentacion/mas de palabras ⁊ vanos prometimientos ofresciendo les que entre ellos se auian de repartir los indios/como enla verdad ello fuera muy justo que assi se hiziera/mas hizo se alreues: ⁊ assi los dio a quien quiso y no a quien deuiera. Fue este licenciado el primero que entro en aquella ysla: sin el qual ⁊ sin los que despues fueron con estos titulos de letras estuuo mejor gouernada la tierra/⁊ parecio se biẽ enel teniente christoual de mendoça/pues ninguna demanda se le puso/ni persona algũa se quexo del: ãtes le llorauan aq̃lla ysla qñdo sele tomo residẽcia viẽdo q̃ le q̃tauã el cargo. Pero assi vã estas cosas/q̃ a vezes permite dios que por los pecados ðl pueblo seles q̃tẽ los buenos juezes o por meritos delos tales juezes los aparte dios de dõde terniã ocasiõ: para errar ⁊ ofender a sus cõsciẽcias: ⁊ assi parescio por la obra q̃ despues sobrestas nouedades ⁊ mutaciones de gouernaciõ/nigũa cosa ha ganado aq̃lla isla porlas diuersas costũbres ðlos q̃ alli hã tenido cargo de justicia: ⁊ ydo xpoual de mẽdoça en españa estuuo mas hõrado ⁊ le dio la cesarea magestad el abito ð santiago y le dio de comer como a vno ðlos caualleros de su real casa: dõde recibio mayores mercedes y cõ menos peligros y en su patria ⁊ no tã apartado aca eñste nueuo mũdo.

¶ Capitulo treze ðla muerte del adelantado juan ponce de leõ primero cõquistador ðla ysla de boriquen/que agora llaman sant Juan/y otras cosas tocantes ala mesma ysla.

Dicho se ha como juã ponce de leõ fue remouido ðl cargo ⁊ gouernaciõ dela ysla de sant Juã y de como fue a ðscubrir ala vãda ð l norte: ⁊ como anduuo en busca de aq̃lla fabulosa fuente de bimine/ q̃ publicaron los indios q̃ tornaua alos viejos moços. Y esto yo lo he visto (sin la fuẽte) no enel subjeto ⁊ mejoramiẽto delas fuerças: pero enel enflaquecimiẽto del seso ⁊ tornar se en sus hechos moços y de poco entẽder: y ðstos fue vno el mismo juã põce en tanto que le turo aq̃lla vanidad de dar credito alos indios en tal disparate. E a tanta costa suya ð armadas de nauios y gentes: puesto que en la verdad el fue honrrado cauallero ⁊ noble persona ⁊ trabajo muy bien enla conquista ⁊ pacificacion de aquesta ysla española y en la guerra de higuey/y tambien fue el primero que començo a poblar ⁊ pacificar la ysla de sant Juan como tengo dicho/donde el ⁊ los que conel se hallaron padescieron muchos trabajos/assi dela guerra como de enfermedades ⁊ muchas necessidades de bastimentos ⁊ de todas las otras cosas necessarias ala vida. Hallo pues como ya he dicho este capitan aquella tierra que llaman la Florida : ⁊ torno ala ysla de sant Juan / ⁊ fue a España / ⁊ dio relacion

de todo al Rey catholico. El qual auiendo reſpecto a ſus ſeruicios/le dio titulo de adelantado de Bimini y le hizo otras mercedes:para lo qual le aprouecho mucho el fauor de ſu amo:pero nuñez de guzman comendador mayor de calatraua ayo del ſereniſſimo infante don Hernando:que es agora la mageſtad del rey delos romanos:⁊ deſpues ſe torno ala yſla de ſant juan ⁊ armo de mas propoſito pa yr a poblar en aquella tierra de ſu adelantamiento y gouernacion que alli ſe le dio:⁊ gaſto mucho enel armada ⁊ boluio de alla deſbaratado y herido de vna frecha/dela qual herida vino a morir ala yſla de cuba. E no fue ſolo el quien perdio la vida y el tiempo y la haziẽda eneſta demanda q̄ muchos otros por le ſeguir murieron enel viaje ⁊ deſpues d̄ ſer alla llegados:parte a manos delos indios:⁊ parte de enfermedades:⁊ aſſi acabaron el adelantado y el adelantamiẽto.

¶ Capitulo quatorze del pueblo llamado Daguao que hizo poblar el almirante don diego colom enla Yſla de ſant Juan.

Informaron al Almirante don diego colom que en vna prouincia dela yſla de ſant Juan ſeria bien hazer ſe vn pueblo a donde llaman el Daguao: porque ſe creya que aquella tierra era rica de minas:y determinado enello embio alla para fundar la poblacion a vn hidalgo llamado juan enrriquez con cierta gente. El qual era pariente dela virreyna muger del almirante y el pueblo ſe hizo enlo mas rico dela yſla/⁊ Juan enrriquez fue alli teniente por el almirante:pero por floredad delos que alli eſtauan/ni ſe dieron maña a ſuſtentar el pueblo ni a buſcar las minas:⁊ al cabo ſe deſpoblo por los Caribes en breue tiempo. E deſpues de deſpoblado ſe hallaron cerca de aquel aſſiento muchos rios ⁊ arroyos ricos de oro. Pero como eſta muy amano ⁊ aparejado para reſcebir daño delos Caribes:⁊ han hecho por alli muchos ſaltos en vezes:a eſta cauſa no ſe ſoſtuuo aquella villa. Mas ſi el Oro ſe deſcubriera quando alli ouo poblacion/ſiempre permaneſciera el pueblo ⁊ fuera muy gran ſeguridad de toda la Yſla/porque eſtaua en parte muy conuiniente/y en tierra muy fertil de labranças ⁊ paſtos ⁊ Oro rico/⁊ buenas aguas. E avn quieren algunos dezir que ninguna poblaciõ pudiera auer tan al propoſito delos chriſtianos como fuera aquella. Eſte pueblo ſe llamo Sanctiago/pero como he dicho turo poco ſu poblacion.

¶ Capitulo quinze delos gouernadores que ouo enla Yſla de ſant juan deſpues que alli fue por juez de reſidẽcia el licenciado velazquez.

Dicho ſe ha como el licenciado velazquez fue por juez de reſidẽcia ala Yſla de ſant Juan. El qual ſe ouo de tal manera enel oficio que ouo muchas quexas del/por lo qual fue por ſu mageſtad proueydo de juez de reſidencia para aquella yſla el licenciado antonio dela Gama. E aqueſte hizo lo que ſupo. El qual deſpues ſe caſo cõ vna donzella llamada doña Yſabel Ponce hija del adelantado Juan Ponce de Leon:de quien aueys oydo que gouerno ⁊ poblo primero aquella yſla:⁊ dieron le grande dote con ella:⁊ auezindo ſe enla tierra. E tuuo cargo dela gouernacion dela Yſla por el Rey en tanto que le turo el oficio de juez de reſidencia. Deſpues delo qual torno el cargo a cuyo era. Y el Almirante don Diego Colom puſo por ſu teniente a pedro Moreno vezino de aquella Yſla. Del qual tampoco faltaron quexas/avn que no tantas como de algunos delos que primero auian gouernado. Y eneſte tiempo ſe ſiguieron muchas paſſiones entre Antonio Sedeño contador de aquella Yſla/y el teſorero Blas de villa ſancta. Y ambos an-

duuieron enla corte el año de mil ꝛ quinientos y veynte y tres ꝛ veynte y quatro ꝛ mas tiempo pleyteando ꝛ acusando se ante los señores del consejo real de indias/para q̃ ouiesse lugar aquel prouerbio que dize. Riñen las comadres y descubren se las verdades. Y entre las otras querellas deste villa santa no oluidaua al licenciado dela Gama. Por lo qual se mando al licenciado lucas vazq̃z de ayllon/oydor desta audiencia real dela ysla española/que ala sazon estaua en castilla negociando vna gouernacion donde despues fue a morir/que se viniesse por la ysla de sant Juan y entendiesse en aquellas diferencias delos oficiales: ꝛ tomasse residencia al pedro moreno y al licenciado dela Gama/ꝛ assi lo hizo. E ya el dela Gama auia embiudado ꝛ acabado el primero matrimonio / y se auia casado segunda vez con ysabel de caceres/muger que auia seydo de aquel Miguel diaz de quien en otras partes se ha hecho mencion:la qual estaua muy rica muger y aqueste su segundo marido fue proueydo despues por juez de residencia ala tierra firme ala prouincia y gouernacion de Castilla del oro/donde hizo lo que se dira adelante enla administracion de aquel oficio/ quãdo se tracte delas cosas de aquella tierra enla segunda parte de aquesta historia. Assi que despues que el licenciado ayllon les tomo residencia torno al cargo dela ysla de sant juan el teniente Pedro moreno:ꝛ lo tuuo ꝛ gouerno aquella ysla hasta que murio. Despues dela muerte del qual tiene hasta agora el mismo oficio el teniente Francisco manuel de olando. El qual es buen cauallero y noble persona:y que ha muy bien gouernado: y haze su oficio muy en conformidad de aq̃llos pueblos ꝛ como conuiene al seruicio de dios y de sus magestades:ꝛ mas al proposito dela tierra q̃ lo hã fecho los letrados:porq̃ delo vno y lo otro se ha visto la esperiencia muchas vezes:ꝛ no sin causa sus magestades en castilla del oro y en otras partes mandã q̃ no passen letrados ni ꝓcuradores porq̃ conocidamẽte son pestilẽciales pa haziẽdas agenas:y pa poner ẽ cõtiẽda alos q̃ sin ellos biuiriã en paz. Y estos cargos de justicia yo no los querria ver enlos que mas leyes saben/sino enlos q̃ mas justas cõciẽcias tienẽ: y pocas diferẽcias puede auer entre los vezinos q̃ no las sepã aueriguar buenos juyzios si el juez tiene sano el pecho ꝛ cerrada la puerta ala cobdicia/sin que Bartulo ni otros doctores entiendan enello.

¶ Capitulo diez y seys de diuersas particularidades dela ysla de sant juan.

Pues se ha dicho dela gouernacion dela isla de sant juan y delas cosas que passaron en los principios de su cõquista ꝛ poblacion. Quiero dezir eneste capitulo algunas particularidades conuinientes ala relacion desta ysla y delos indios della. ¶ Estos indios eran frecheros: pero no tirauan con yerua:ꝛ algunas vezes passauan los indios caribes delas yslas comarcanas frecheros en su fauor contra los christianos:y todos aquellos tiran con yerua muy mala:ꝛ tal que es inrremediable hasta agora/pues no se sabe curar. ¶ Algunos dizen que no comian carne humana los desta ysla ꝛ yo lo pongo en dubda/pues que los Caribes los ayudauan ꝛ conuersauan con ellos/ que la comen. ¶ La gente desta ysla es lora y dela estatura y forma que esta dicho de los indios dela española/sueltos y de buena disposicion enla mar y enla tierra: puesto que son para mas los dela ysla de sant juan/o mas guerreros:ꝛ assi andan desnudos ¶ Enlas ydolatrias del Cemi y enlos Areytos ꝛ juegos del Batey y enel nauegar delas Canoas:y en sus manjares ꝛ Agricultura y pesquerias:y enlos edificios de casas y camas:y enlos matrimonios ꝛ sucessi-on delos cacicados y señorio/y enlas erencias/y otras cosas muchas / muy semejantes los vnos alos otros. E todos los arboles / y plantas/y fructas / ꝛ yeruas/ꝛ animales / y aues / y pescados / ꝛ insectos

que ay en hayti o enla ysla eſpañola todo lo miſmo ſe halla enla de boriquē o ysla de ſan Juan/⁊ aſſi meſmo todo lo que por induſtria ⁊ diligencia delos eſpañoles ſe ha hecho ⁊ multiplicado enla eſpañola de ganados/deſde ella ſe paſſarō los primeros a ſan Juan/y ſe han hecho muy bien ⁊ lo meſmo delos naranjos ⁊ granados ⁊ higueras ⁊ platanos ⁊ ortaliza ⁊ coſas deſpaña. ¶ Pero alli en ſant Juan ay vn arbol que llamn el palo ſancto/del qual como coſa muy digna de particular memoria ſe hara adelante vn capitulo en que ſe diga alguna parte de ſus excelencias. ¶ Ay vn ingenio de açucar que hizo thomas de caſtellon Ginoues:que q̄do a ſus herederos:no ſin pleytos ⁊ letigios la erencia:pero en quien quedare dizen que es gentil heredamiento. ¶ Eſtos indios de ſant Juan/⁊ comunnmente todos los delas indias encienden fuego con los palillos como atras queda dicho. Tienen muy buenas ſalinas enla parte que tengo dicho dela coſta/o vanda del ſur ⁊ muy buenos rios ⁊ aguas ⁊ minas muy ricas de oro:delas quales ſe ha ſacado muy gran copia de oro/y continuamente ſe ſaca. Ay mas aues comunmente que enla Yſla Eſpañola. Pero no dexare de dezir de cierta caça que nunca la vi ſino de aquella Yſla ni aun lo oy dezir que en otra parte del mundo ſe dieſſen a ella. Y eſtos ſon vnos murcielagos que los comen los indios ⁊ avn los chriſtianos hazian lo miſmo enel tiempo que turo la cōquiſta/y eſtan muy gordos/y en agua muy caliente ſe pelan facilmente ⁊ quedan dela manera delos pararitos de cañuela ⁊ muy blancos ⁊ de buen ſabor:ſegun los indios dizē:⁊ no niegan los chriſtianos que los prouaron ⁊ comieron muchas vezes por ſu neceſſidad ⁊ otros hombres porque ſon amigos de prouar lo que veen que otros hazen. Finalmente eſta yſla es muy fertil ⁊ rica ⁊ delas mejores delas que ay pobladas de chriſtianos haſta el preſente tiempo.

¶ Capitulo diez y ſiete del arbol del palo ſancto ⁊ de ſus muy excelentes propriedades.

El arbol que enlas Jndias llaman palo ſancto. Digo que en opinion de muchos es vno delos mas excelentes arboles del mundo por las enfermedades ⁊ llagas y diuerſas paſſiones que conel ſe curan. Muchos le tienen enla verdad por el meſmo que Guayacan/o por eſpecie o genero del enla madera y medula/o coraçon y enel peſo ⁊ otras particularidades y efectos medicinales. Pueſto que aqueſte palo ſancto ha hecho mayores eſperiencias/porque de mas de ſe curar conel el mal delas Buas como conel Guayacan ⁊ muy mejor/curan ſe otras enfermedades muchas que no ſe ſanan conel Guayacan/como mas particularmente los medicos que del vſan lo ſaben aplicar:y otras perſonas por la eſperiencia que ya ſe tiene. Pero ſolamente dire yo aqui lo que vi hazer o eſperimentar en vn enfermo tocado del mal delas Buas. Y que deſde a mucho tiempo que las tuuo biuia cō vna llaga vieja en vna pierna muchos años deſpues. Y de quando en quando ſe le refreſcauan ſus trabajos y le dauan muy mala vida. E ya el la tenia por incurable. El qual vſo deſta recepta que agora dire. Purga ſe el doliente con pildoras de regimiento/que creo que llaman de Fumus terre. Las quales ſe toman paſſada la media noche. E deſpues que ha purgado come de vn aue y beue vn poco de vino muy aguado:y deſde a dos dias que eſto ha hecho echa ſe enla cama/y entre tanto come templadamente y de buenas aues pollas. E aſſi echado enla cama/ya ha de eſtar hecha el agua del palo ſancto. La qual ſe haze deſta manera.

¶ Toman vn pedaço del palo ⁊ pican lo menudo quanto pudiere ſer/y ponen en vna olla nueua libra ⁊ media dl palo aſſi picado con tres açumbres de agua/y ponen lo en remojo deſde prima noche haſta otro dia de mañana/y en ſeyendo de dia cuezē lo haſta que el agua ha mēguado la tercia par

te. Y estonces toma el paciente vna escudi-
lla de aquella agua assi cozida/tã caliẽte co-
mo la pudiere cõportar. E dspues q̃ la ha be
uido cubre se muy biẽ ⁊ suda vna ora o dos/
⁊ despues hasta medio dia beue dela misma
agua estãdo fria quãtas vezes quiere ⁊ pudie
re: ⁊ q̃ndo quisiere comer ha de ser vn poco
de vn rosquete d vizcocho/o vnas passas po
cas y cosas secas. El caso es/q̃ la dieta y be
uer harta agua dela manera q̃ he dicho/es
lo q̃ haze al proposito. Assi q̃ hasta medio
dia se ha de hazer lo q̃ tẽgo dicho/y despues
sacar aq̃lla agua y verter la/y dspues echar
otra agua fresca enel palo mismo como auia
q̃dado sin echar mas palo/y cozer lo otra
vez cõla segunda agua/y de aq̃lla fria beuer
entre dia: y pa destar el paciẽte muy sobre a-
uiso en estar muy abrigado q̃nto pudiere/y
en parte q̃l ayre no le toq̃: ⁊ assi continuar lo
hasta q̃ sea llegado el siguiẽte dia. Y el segũ
do dia se ha de echar a mal aq̃l palo q̃ estaua
enla olla: y en aq̃lla tornar a echar otro tãto
palo ⁊ agua conla misma medida ⁊ hazer to
do lo mismo q̃ es dicho del primero dia: ⁊ as
si de dia en dia cõtinuadamẽte hazer todo lo
que tẽgo dicho hasta q̃ passen doze o quinze
dias: ⁊ si se sintiere flaco enel comedio deste
tiẽpo puede comer de vn pollito chiquito/y
ha de ser la comida pa sustentar ⁊ no pa mas
ni hartar: porq̃ como he dicho complidos do
ze o quinze dias sentira mucha mejoria ⁊ o-
bra hasta nouẽta dias/q̃ cada dia le yra muy
mejor: ⁊ q̃ndo ouiere acabado de tomar esto
el tiẽpo q̃ he dicho/comera pollas pequeñas
⁊ assi como fuere cõualesciendo yra mejoran
do ⁊ aumẽtando poco a poco la comida. Al
gunos vsan despues de passados los quinze
dias q̃ han tomado el agua del palo tornarse
a purgar: po ha de estar muy sobre auiso en
no comer cosas azedas ni vinagre/ni verdu
ra ni pescado/ni auer ayũtamiẽto cõ muger
en aq̃llos tres meses. ¶ Los q̃ tienẽ llagas
lauã las con aq̃lla agua q̃ es dicho/ ⁊ limpiã
las cõ vn paño ⁊ despues de enxutas tornan
a vntar la llaga cõla espuma q̃ haze el agua
enel cozimiẽto q̃ tienen recogida para ello ⁊
ponẽ le sus hilas blãcas y encima sus paños
blãcos ⁊ limpios: ⁊ no de camisa de muger: ⁊
sanã de llagas/q̃ por cierto yo las he visto sa
nar desta forma tales q̃ se teniã ya por incura
bles/por ser muy viejas ⁊ muy enconadas y
denegridas q̃ ya paresciã mas de especie de
cãcer/o de sant lazaro q̃ otra cosa. Para mi
opinion yo tẽgo por muy sancta cosa esta me
dicina deste arbol o palo sancto que dizen.

¶ Cap. xviij. de otras particularidades dela ysla de sant juã cõ q̃ se da fin al libro diez y seys.

Muchas cosas q̃dan dichas ẽlos
capitulos precedẽtes en general
de aq̃sta ysla de sant juan: ⁊ mu
chas otras referi alo q̃ tengo es
cripto dela ysla española: pero
ocurre ala memoria vna cierta goma q̃ ay ẽ
aq̃sta ysla de sant juã/q̃ nũca lo oy de otra
parte algũa: ⁊ informado de juã ponce d leõ
y de otras personas de honrra q̃ lo pudierõ
muy biẽ saber dizẽ q̃ cerca delas minas que
llamã del loquillo/ay cierta goma q̃ nasce
enlos arboles: la q̃l es blãca como sebo: pe-
ro muy amarga: ⁊ sirue para brear los naui-
os mezclãdo la cõ azeyte sin otra mistura. Y
es muy buena/porq̃ como es amarga: no en
tra enella la broma como enla brea dela pez.
Los indios y avn los christianos llamã en
aq̃lla ysla a esta goma Tabunuco: y es muy
excelẽte para lo q̃ he dicho quãdo se puede a
uer en tanta cantidad. E conesto se da cõclu
sion alas cosas desta ysla de sant Juã hasta
el presente tiempo. ⁊ año de mil. d. xxxv.

¶ Fin del diez y seys libro.

¶ Comiença el libro dezisiete dela natural y general historia delas indias. El qual tracta dela ysla de Cuba: que agora llaman fernandina.

Prohemio.

En el primero viaje q el almirāte primero don xpoual colō hizo a estas indias como ya lo tēgo dicho en otras partes desta historia: la primera tierra q descubrio fuerō las yslas blancas y comēçarō las a llamar assi: porq como son de arena parecian blācas: pero el almirante mādo que se llamassen las princesas: porque fuerō el principio dela vista ꝛ descubrimiēto dstas yslas y de todo lo d las indias: ꝛ arribo a la q llamā guanahani q esta en medio de las ysletas blancas/o princesas enel mes de nouiēbre de. M. y q̄trociētos ꝛ nouēta ꝛ dos años dla natiuidad d jesu xpo nuestro redemptor. Esta ysla de guanahani es vna delas q los indios llamā de los lucayos q estā dla ysla d cuba ala parte dl norte opuestas: y de alli passo ala d cuba q esta sessenta leguas dela q he dicho: po porq este libro. xvij. y psente tratara pncipalmente desta ysla de cuba / q por otro nōbre se llama la fernandina (en memoria del catolico rey dō fernando quinto de tal nombre ē castilla) dire primero sus limites ꝛ asiento y dspues passare ala particular hystoria della. Podran algunos dezir q como siendo esta ysla descubierta primero q la española / ꝛ q la de sant juan vengo a hablar enella dspues delo q tēgo escripto de essotras: quanto mas siēdo tan grāde ꝛ tā digna d no ser antepuesta a ella la d sant juā. Para esto digo q la verdad es q si mi intenciō fuera hablar primero delas mas oriētales ꝛ mas vezinas/ opuestas hazia la parte de españa/primero auia d hablar dela de san juā / que esta mas al oriēte: y despues dela española ꝛ tras ella auia d escreuir d la de cuba qs mas ocidētal que todas: po yo no cure desta ordē: porq no es de substancia/ni tampoco haze al caso q cuba fuesse descubierta pocos dias antes q la española (q los indios llamā hayti) pero como mas fundamento ꝛ pncipal poblaciō delas d xpianos ꝛ mas noble prouincia ꝛ mayor ysla q todas las q hasta agora aca se sabē enestas partes/hable primero enla forma ꝛ particularidades dela ysla de hayti o española/y despues en la de sant juan/ꝛ agora escriuire desta de cuba q es la mas ocidental de todas tres. No obstante que yo guardo a cada vna dellas/la ordē ꝛ verdad de su descubrimiēto quādo vengo a hablar enellas: y porq los q tienen letras de cosmographia entiendan mejor su sitio ꝛ limites/ pornelos cōforme alos grados ꝛ altura dl polo para q mejor ꝛ mas puntualmēte se cōprehenda su assiento. E dire q pueblos de xpianos ay enesta ysla ꝛ como ꝛ por qen fue cōquistada ꝛ pacificada: ꝛ q gouernadores ha auido enella: y como ꝛ por quien desde aquesta ysla se descubrierō yucatā y la nueua españa. E assi mismo se dira dlos animales ꝛ aues ꝛ pescados de esta ysla: y de las grandes culebras ꝛ serpientes q alli se hallan ꝛ delos arboles ꝛ plantas assi mesmo/ ꝛ dela forma dela gente natural della/ ꝛ de algunos ritos ꝛ cerimonias que vsan en su ydolatria y en sus matrimonios ꝛ manera

de biuir: τ d̃ otras particularidades τ cosas notables de aquesta ysla.

¶ Capitulo primero de la descripcion dela ysla de cuba o fernãdina por las alturas / τ grados de su assiento / τ por sus aledaños mas cercanos.

Esta la ysla de cuba d̃ aq̃sta ysla española veynte leguas / q̃ son ochẽta millas a razõ d̃ quatro millas por legua. Desde la pũta o ꝓmontorio / que llamã Mayci q̃ es lo mas oriental dela ysla d̃ cuba hasta la pũta o promontorio de sant nicolas q̃ es desta ysla española: tiene de lõgitud q̃si.ccc.leguas ala verdad: puesto q̃ en muchas cartas no le atribuyẽ sino dozientas τ veynte / τ algunos le dan mas τ otros menos: po delos que han andado por tierra τ han caminado todo lo q̃ ay enla ysla d̃ longitud dizẽ q̃ son.ccc.leguas o muy pocas menos segũ yo lo oy muchas vezes al adelantado diego velazq̃z q̃ fue muchos años alli capitã general y teniente d̃ gouernador por el almirante. Y lo mismo oy al licẽciado alonso çuaço q̃ tambiẽ lo fue vn tpo / y ha costeado τ andado la ysla: po mas largamẽte fui desto informado del capitã panfilo de narbaez q̃ acabo de conquistar esta ysla / τ anduuo por toda ella mas que otro / τ mas particularmente la vido. E fin estos otros muchos le dan.ccc.leguas de longitud / τ d̃ latitud tiene.lxv.leguas donde es mas ancha: que es atrauessando desde la punta de los jardines ala punta que llamã d̃ Yucanaca. Y aun aq̃sta trauiessa no es mucho derecha de norte a sur: antes participa tambiẽ del sudueste al nordeste quasi medio viẽto. En todo lo de mas por la mayor parte es angosta / τ terna de trauiessa o en ancho veynte τ cinco leguas / τ veynte: τ d̃ alli para abaxo menos: porque es luenga τ angosta. La punta de Mayci que tiene al oriẽte esta en veynte grados τ medio: τ la parte mas austral della / que esta alos jardines (que son vnas yslas muchas τ de muchos baxos peligrosas) esta en poco mas d̃ diez y nueue grados dela linea equinocial / ala parte d̃ nr̃o polo artico. Y la parte de aquesta ysla que es ala vanda del norte / o septẽtrion esta en veynte τ dos grados τ medio enla punta de Yucanaca. Y la punta d̃ sant anton q̃ es la parte mas ocidental τ fin d̃la dicha ysla esta ẽ.xxi.grados τ medio. Esto q̃ es dicho es su assiento τ verdaderos limites desta ysla: la q̃l como he dicho d̃la parte del leuante tiene aq̃sta ysla Española τ por el poniente la tr̃a de yucatã τ dela nueua españa q̃ son prouincias o partes de la tierra firme: τ dela parte d̃l medio dia tiene la vltima τ mas ocidental tr̃a desta ysla española en todo lo q̃ discurre al poniente la punta q̃ llamã de san miguel / q̃ otros inpropriamẽte llaman cabo d̃l tiburon: τ tiene assi mismo al sur la ysla de Jamayca / τ las yslas q̃ llamã de Lagartos / τ las que he dicho delos jardines: τ por la parte del norte tiene las yslas delos lucayos τ de bimini / τ la prouincia q̃ llamã la florida enla tierra firme. Estos son los aledaños de la dicha ysla de cuba o fernandina: la qual por la mayor parte d̃lla es toda muy aspera τ mõtuosa τ doblada tierra: τ ay enella muy buẽos rios ricos de oro τ de muy buenas aguas τ muchas: τ ay assi mismo muchas lagunas y estaños dulces τ algunos salados q̃ por euitar prolixidad no escriuo por passar alas otras cosas τ particularidades d̃la historia.

¶ Capitu. ij. Delos pueblos principales dela ysla de Cuba o Fernandina: y de otras cosas particulares d̃lla.

Esuso dixe enel p̃cedẽte prohemio deste libro. xvij. como el p̃mero almirante despues q̃ toco enlas yslas de bimini passo a esta de cuba: po entõces el vido poca parte della τ vinose a esta ysla española discurriẽdo por la costa de cuba desde el puerto de baracoa que es en la vãda del norte della hasta la pũta de mayci / q̃ pueden ser doze o treze leguas: la q̃l pũta como se dixo enel capitulo antes d̃ste es la parte mas oriental dela ysla. Pero enel

segundo viaje q̃ el almirãte hizo desde espa
ña a estas partes año de. M. cccc.xciij. vi-
no a esta ysla española derecho ꝛ fundo la
cibdad dela Ysabela de la qual poblacion
despues se hizo ꝛ principio esta cibdad de
santo domingo/ ꝛ desde aq̃lla cibdad ysabe
la partio con dos carauelas/ con intẽciõ de
ver q̃ cosa era cuba ꝛ fue por la vanda dl sur
ꝛ descubrio de camino la ysla de jamayca/
dela q̃l se hara particular mẽciõ enel siguiẽ
te libro: assi q̃ tornãdo a nr̃o ꝓposito salio
el almirãte d la ysabela con las carauelas q̃
he dicho ꝛ con la gente ꝛ bastimentos q̃ le
parecio: ꝛ vido en su viaje la ysla de jamay
ca: q̃ agora se llama santiago: la q̃l esta. xxv
leguas dela punta de sant miguel desta ysla
española. Y desde aquella ay hasta cuba a
la parte del sur / otras. xxv. ala punta de los
jardines: ꝛ bojo segun algunos afirman to
da la ysla/ otros dizen que no llego hasta el
fin de ella/ ni le vido el cabo: ꝛ q̃ desde alli se
torno a esta ysla española: pero vido de cu-
ba mucho mas de lo que auia visto el año
antes enel primero dscubrimiento. Esta ys
la de cuba es la que el cronista pedro mar-
tir quiso intitular Alpha / o/ ꝛ otras vezes
la llama juana: pero aca ninguna ysla ay q̃
tales nombres tenga/ ni selos den christia-
nos ni indios: antes dsde a algun tiẽpo mã
do el catolico rey don fernando q̃ sele diesse
el nombre de su alteza: y el mismo la intitu-
lo fernandina por la propria memoria de tã
serenissimo ꝛ bienauenturado rey/ en cuyo
tiẽpo se descubrio: ꝛ ala española llamaron
la primera prouincia ꝛ pueblo que en ella
ouo de christianos Ysabela: por deuociõ ꝛ
memoria dla serenissima ꝛ catholica reyna
doña Ysabel. ¶ El pricipal asiento ꝛ pue-
blo desta ysla Fernandina es la cibdad de
santiago en que aura hasta dozientos vezi
nos: la qual tiene vn muy hermoso puerto
ꝛ seguro: porque desde la boca d la mar ha
sta la cibdad ay: quasi dos leguas: y entrã
las naos por pequeña puerta enel puerto ꝛ
no es rio sino braço salado dela misma mar
y de dẽtro se ensancha ꝛ haze muchas ysle-
tas: ꝛ puedẽ los nauios estar q̃si sin amar-
ras: ꝛ ay grãdes pesquerias entre estas ysle-
tas de dẽtro del dicho puerto. Esta cibdad
q̃ he dicho tiene vna yglesia cathedral d la
q̃l fue el p̃mero obispo fray bernaldo d me
sa dela orden de sctõ domingo: y despues dl
lo fue vn capellã mayor d la serenissima ma
dama Leonor hr̃a dla. C. M. reyna que
fue de portugal/ ꝛ agora lo es de francia: el
qual obispo era assi mismo de los predica-
dores y era flamenco. Y el tercero obispo
fue otro religioso dela misma ordẽ delos pre
dicadores muy reuerẽda p̃sona y p̃dicador
dela. C. M. El qual se llamo fray miguel
ramirez: tiene buena rẽta ꝛ biẽ dotados los
canonigos ꝛ dignidades ꝛ capellanes q̃ sir
uẽ la dicha yglesia. ¶ Otras villas ay ẽ aq̃
lla ysla assi como la villa de la hauana q̃ es
al cabo dela ysla ala vanda dl norte: ꝛ la vi
lla dela trinidad q̃ esta de la vãda del sur/ y
la villa de santi spiritus: ꝛ la villa dl puerto
del p̃ncipe: ꝛ la villa del Bayamo / q̃ esta a
treynta leguas dela cibdad de sctiago. Pe
ro ya enestas villas ay muy poca poblaciõ
a causa que se han ydo los mas vezinos a la
nueua españa y a otras tr̃as nueuas: porq̃
el oficio delos hõbres es no tener sosiego ẽ
estas partes y en todas las del mũdo ꝛ mas
en aquestas indias. Porque como todos
los mas que aca vienen son mancebos ꝛ d
gentiles desseos ꝛ muchos dellos valero-
sos ꝛ necessitados/ no se contentan con pa-
rar en lo questa conquistado. Tornemos
ala hystoria. Estas poblaciones que he di
cho son las que ay en la ysla de Cuba/ o
Fernandina. Vengamos alas otras par-
ticularidades/ y en especial se diga agora
lo que haze al caso de la conquista ꝛ pacifi-
cacion della: porque con mas orden se pro-
ceda enlo que queda por dezir.

¶ Capitulo. iij. Dela conquista ꝛ pacificacion de la ysla de Cuba/ o Fernandina/ ꝛ de los gouernadores que ha auido enella: ꝛ del descubrimiento primero de Yucatan / de donde procedio descubrir se la nueua españa.

Poco tp̃o ãtes q̃ el comẽdador
mayor de alcãtara dõ frey ni
colas de ouãdo fuesse remoui
do dela gouernaciõ de aq̃stas
partes embio cõ dos carauel-
las ⁊ gente a tẽtar si por via d̃ paz se podria
poblar de christianos la ysla de cuba: ⁊ pa-
ra sentir lo que se d̃uia proueer si caso fues-
se que los indios se pusiessen en resistencia.
Y a esto embio por capitã a vn hidalgo lla
mado Sebastian de ocampo/el qual fue a
aquella ysla ⁊ tomo tierra en ella/pero hizo
poco: ⁊ no desde a mucho que alla estaua vi
no a gouernar estas partes el almirante se-
gundo destas indias don diego colom/y el
comendador mayor se fue a españa: ⁊ d̃spu-
es el almirante embio a Cuba por su teniẽ
te a diego velazquez natural d̃ cuellar: que
era vno delos q̃ a estas partes vinieron pri-
mero conel almirante viejo don christoual
colom enel segundo viaje que aca vino año
de. M.cccc.xciij. años: ⁊ aqueste diego ve-
lazq̃z fue el q̃ comẽço a poblar ⁊ cõquistar
la dicha ysla ⁊ dio principio ala fundacion
dela cibdad de Santiago ⁊ a otras villas.
Y como era ya hombre rico ⁊ se auia halla
do enla primera conquista desta ysla espa-
ñola ⁊ su persona estaua biẽ reputada/dio-
sele credito ⁊ quedo quasi absoluto ẽ Cu-
ba ⁊ començo como he dicho a fundar los
pueblos de suso tocados ⁊ pacifico aquella
ysla ⁊ puso la debaxo dela obediencia real d̃
castilla: enel qual tiẽpo se hizo mucho mas
riquissimo. Despues delo qual vinierõ los
frayles jeronimos q̃ el cardenal fray frãcis
co ximenez de cisneros gouernador d̃ espa-
ña embio a esta ysla ⁊ cibdad de sancto do-
mingo y conellos por justicia mayor al licẽ-
ciado Alonso çuaço como en otras partes
queda dicho: ⁊ con su acuerdo ⁊ por las mu
chas querellas q̃ auia cõtra diego velazquez
fue a le tomar residẽcia el licenciado çuaço
en nombre del almirante don diego colom.
Y despues que la ouo hecho quedose assi
suspenso de la gouernacion pero muy rico
hombre: ⁊ residia enella el juez de residẽcia
q̃ era el licenciado çuaço/ porq̃ ya quando
el alli fue/ya auia hecho el residencia en san
to domingo: pero aun q̃ çuaço administro
justicia ẽ cuba/tampoco falto quien se que-
xasse del al almirante: por lo qual acordo d̃
passar en persona a ver la verdad/ ⁊ fueron
conel dos oydores de aq̃sta audiencia real/
que reside enesta cibdad de santo domingo
que fueron los licenciados marcelo d̃ villa
lobos ⁊ juan ortiz de matienço: p̃o quando
estos llegaron aueriguada la verdad no ha
llaron tantas culpas en çuaço como se de-
zian: ⁊ como ellos no tenian comission p̃a le
tomar residẽcia/ni el auia ydo alli prouey-
do por esta audiẽcia real: el licẽciado çuaço
no hizo residencia porq̃ aunq̃ la hiziera fue
ra ninguna ⁊ la auia de tornar a hazer ẽ mã
dando lo su magestad / o su real consejo de
indias: pero tomo el almirante las varas ⁊
con aquellos oydores entendio en otras co
sas tocantes ala reformacion de aquella ys
la: y el almirante boluio el cargo al mismo
diego velazquez que estaua suspenso desde
que alli auia ydo el licẽciado alonso çuaço.
Hecho aquesto el almirante ⁊ los oydores
q̃ he dicho se tornaron a esta ysla española.
¶ Aquesta buena obra ⁊ las que mas auia
hecho el almirante a diego velazquez selas
pago desta manera: que como el auia pacifi
cado la mayor parte de aquella ysla: y en su
nombre la acabo de conquistar el capitan
panphilo de narbaez buena persona ⁊ dies
tro enla guerra/ ⁊ delos primeros poblado
res de aquella ysla: del qual se dira mas en
su lugar adelante. Pacifica la ysla ⁊ repar-
tidos los indios por mano de diego velaz-
quez/sacose mucho oro porque es ysla de
muy ricas minas: ⁊ lleuaron se ganados de
sta ysla Española/ ⁊ han se hecho alli muy
bien todas aquellas cosas que tengo dicho
que se han augmentado aca/de arboles ⁊
plantas ⁊ yeruas ⁊ de todo lo que de espa-
ña se ha traydo/o desde aquesta ysla a a-
quella se ha lleuado: y enesto diose mucho
recabdo diego velazquez/ ⁊ como era ma-
ñoso no solamente queria las gracias delo
que el hazia/pero aun delo que la tr̃ra por
su propria fertilidad produzia. En fin que

la ysla llegõ a estar muy prospera ⁊ bien poblada de xp̃ianos ⁊ llena de indios/ ⁊ Diego velazquez muy rico: ⁊ tuuo manera ⁊ tatales terceros a par del rey catholico con la amistad que conel tenia el thesorero de esta ysla miguel de passamonte a quien sele daua gran credito: que aun que el Almirante quisiera remouer del cargo a Diego velazquez no pudiera. E assi entro por su mano en Cuba/ ⁊ quedose por mantenedor cõ el oficio aprouado por el rey: mas toda via en nombre ⁊ como teniente del Almirante.

¶ Despues delo qual continuando su gogouernacion diego velazquez año de. M. D. xvij/armaron en aquella ysla con su licẽcia para yr a descobrir algunos delos mas antiguos conquistadores della: que fuerõ/ francisco hernandez de cordoua: ⁊ xp̃oual morãte: ⁊ lope ochoa de cayzedo: ⁊ fue nõbrado por veedor vn bernardino yñiguez. Los quales con ciento ⁊ diez hombres lleuando por piloto principal a vn anton alaminos con tres nauios que armaron a sus propias despensas se hizieron ala vela dẽs de el cabo de sant anton que es lo vltimo al occidente dela ysla/ ⁊ corrieron la via dl sudueste: que es el viento que esta entre medio dia ⁊ poniente: ⁊ dende a seys dias que dieron principio a su nauegacion / vieron tierra ⁊ aurian andado hasta sessenta ⁊ seys o setenta leguas: ⁊ aquella tierra que p̃mero vieron era dela prouincia de yucatã: enla costa dela qual auia algunas torres d piedra no altas. Estas son las mezclitas ⁊ oratorios de aquellas gentes ydolatras/estos edificios estauan assentados sobre ciertas gradas. Las quales torres estauan cubiertas de paja: y enlo alto de algunas de ellas auia verduras de arboles de fruta pequeños como Guayabos ⁊ otras arboledas. Vieron gente vestida de algodon con mãtas delgadas ⁊ blancas ⁊ con çarcillos enlas orejas ⁊ con patenas/ ⁊ otras joyas de oro al cuello: ⁊ tambien con camisetas d colores assi mismo de algodon. E las mugeres cubiertas las cabeças ⁊ pechos / ⁊ con sus naguas ⁊ vnas mantas dlgadas como velos en lugar de toualla o manto. Entre estas gentes se hallaron cruzes segũ yo oy al piloto que he dicho anton de alaminos/ pero yo tengo lo por fabula: ⁊ si las auia no pienso que las harian por pensar lo q̃ hazian en hazer/las pues que ẽla verdad son ydolatras. Y como ha parecido por la esperiencia ninguna memoria tenian o auia entre aquella generacion de la cruz o passion de christo: ⁊ aun q̃ cruzes ouiesse entre ellos no sabriã porque las hazian/ ⁊ si lo supierõ en algun tiempo (como se deue creer) ya lo auian oluidado. Tornãdo ala hystoria assi como estos christianos ouieron lengua d stas gentes/ ⁊ vieron q̃ la costa de aquella tierra era grande acordaron de dar la buelta a dar la nueua delo que auian visto/porque como vieron tan poblada la tierra ⁊ tã grande no se atreuio tã poca gente a quedar enella: pero anduuieron toda via hasta llegar a vna prouincia llamada campecho/ donde vieron vn lugar de hasta tres mil casas con gente innumerable que saliã ala costa marauillados de ver tan grãdes nauios como los nuestros (puesto que eran pequeñas carauelas) y estauan espãtados assi en ver la forma delas velas como delas xarcias ⁊ de todo lo demas: y mucho mas q̃dauan admirados de oyr algunos tiros de lõbardas/ ⁊ ver el humo ⁊ olor dl çufre: todo aquello les daua ymaginacion q̃ era lo mismo que los truenos ⁊ rayos que caen d las nuues. Con todo esso salieron algunos cristianos en tierra ⁊ hizieronles fiesta mostrãdo plazer dlos ver/ ⁊ truxeronles de comer muchas ⁊ muy buẽas aues: que son no menores que pauos ⁊ no de menos buẽ sabor/ y otras aues. Assi como codornizes / ⁊ tortolas/ ⁊ anades/ ⁊ ansares/ ⁊ cieruos/ ⁊ liebres/ ⁊ otros animales. Pero porque quãdo se hable particularmente desta tierra firme se diran todos los generos de animales ⁊ aues: passemos alo demas. Este lugar o pueblo que he dicho le puso nombre el capitan francisco hernãdez ⁊ se nombro el cacique de lazaro: porque el dia de sant Lazaro allegaron los christianos a aquesta ti

erra. Al denotar que como Christo nuestro saluador resuscito a Lazaro/ assi yuan los christianos con su sagrada fee a despertar ꝛ resuscitar estas gentes de muerte a vida/ de perdidos a saluarlos ꝛ reduzir los ala religion christiana. De alli passaron hasta quinze leguas adelante / y llegaron a otra prouincia que los indios llaman aguanil: y el principal pueblo della se dize moscobo: y el rey o caciq̄ de aq̄l señorio se llama Chiapoton: ꝛ pensaron que como los Indios q̄ he dicho no les hizieron mal antes se alegraron de su venida/ que assi lo hizieran estos otros: pero no estauan desse parecer: antes no querian que los christianos saltassen en tierra ꝛ mostrauan se feroces en manera de resistencia con sus arcos ꝛ flechas/ y ellos pintadas las caras ꝛ frentes de colores diuersas: ꝛ pensaron vna cautela para matar los christianos: ꝛ fue aquesta. Dixeron les que entrassen por agua (que sela pedian los nuestros) pero que estaua lexos desuiada dela costa dētro ē tīra / y enseñauāles el camino de ciertas sendas estrechas ꝛ sospechosas: ꝛ como vieron que los christianos rehusaron de yr adelante por el agua/ ꝛ sintieron q̄ eran entendidos començaron los a flechar: ꝛ los españoles se defendierō animosamente ꝛ mataron ꝛ hirieron algunos delos contrarios: pero como los enemigos eran muchos fueles forçado tornarse a enbarcar y mas que de passo: porque les mataron veynte christianos ꝛ hirieron mas de otros treynta. E assi mismo fue herido el capitan francisco hernandez/ ꝛ si adelāte passaran ningun christiano quedara conla vida. E assi como mejor pudieron se recogieron alos nauios y aun con mucho trabajo/ ꝛ conla perdida que es dicho. Hecho aquesto se tornaron estos primeros descubridores de aquella tierra ala ysla fernandina de donde auian salido: ꝛ aqueste fue el principio de se d̄scubrir la nueua españa. ¶ Tornando ala gouernacion d̄ diego velazquez ꝛ otras cosas de Cuba/ poco ay que dezir demas delos descubrimientos ꝛ armadas que el gouernador diego velazquez hizo/ ē que me parece que perdio el tiempo ꝛ la hazienda que auia allegado para hazer rico ꝛ de buena ventura al marques del valle dō fernando cortes como se vera adelante eñl discurso dela hystoria: mas porque no tengamos a que boluer alas otras cosas particulares de aquella ysla ꝛ de su fertilidad/ breuemente se relatarā enel capitulo siguiēte pues las mas dellas estan entēdidas por lo que queda dicho y escrito de aquesta ysla española ꝛ dela de sant Juan.

¶ Capitulo .iiij. Delas cosas en general ꝛ de la riqueza ꝛ fertilidad d̄ la ysla de Cuba o Fernādina: ꝛ otras particularidades della.

La gente dela ysla de Cuba o fernandina es semejante a la desta ysla española/ aun q̄ en la lengua difieren en muchos vocablos / puesto que se entienden los vnos alos otros. El traje es el mismo con que nacen: ꝛ no son ellos ni las mugeres mas vestidos de lo que esta dicho: la estatura/ la color/ los ritos ꝛ ydolatrias/ el juego del batey o pelota/ todo esto es como lo dela ysla española: pero en los casamientos son diferentes: porque quādo alguno toma muger / si es cacique primero se echan conella todos los caciques que se hallan enla fiesta: ꝛ si es hombre principal el que ha de ser nouio echan se con ella primero todos los principales: ꝛ si el que se casa es plebeyo todos los plebeyos que ala fiesta vienen la prueuan primero. Y despues que muchos la han prouado sale ella sacudiendo el braço el puño cerrado ꝛ alto/ diziēdo en alta boz/ manicato/ manicato: que quiere dezir esforçada o fuerte ꝛ de grande animo/ quasi loandose q̄ es valerosa ꝛ para mucho. Enla manera d̄ se gouernar por principes o caciq̄s assi mismo son d̄ vna forma y en otras muchas costumbres como se dixo dela española/ puesto que en algunas cosas pocas sean apartados/ o diferētes pero en general son conformes y lo mismo en sus vicios ꝛ libidine ꝛ poca verdad o ningu

na ⁊ ingratos: ⁊ no quieren ser mas cristia-
nos delo que estotros todos: aun quel cro-
nista pedro martir informado del bachiller
enciso dize marauillas đla deuoció ⁊ cóuer-
sion de vn cacique đ cuba que se llamo el co
mẽdador/ ⁊ de su gente. Yo no he oydo co-
sa de aquello aun que he estado en aquella
ysla: ⁊ por tanto me refiero enesto a quiẽ lo
vido si assi passo. Pero yo lo dudo porque
he visto mas indios que el que lo escriuio/
ni que el que selo dixo. Y por la esperiencia
que tengo de aquesta gente creo que nigu-
nos o muy pocos dellos son christianos de
su grado: ⁊ quando alguno se torna cristia
no que es hombre de edad/ es mas por an-
tojo que por zelo dela fe/ porque no le que-
da sino el nombre/ ⁊ aun aquel sele oluida
presto. Possible es auer algunos indios fie
les/ pero yo creo que muy raros. ¶ Delos
ganados que ay en cuba ⁊ se truxeron đ es-
paña ay muchos ⁊ hazen se muy bien. Y đ
los arboles đ españa ⁊ ortaliza digo lo mis
mo: ⁊ assi ay aquellos arboles ⁊ plantas ⁊
yeruas naturales dela tierra que tengo apũ
tado ⁊ particularmente dicho desta ysla es
pañola: pero ay mas en cuba mucha canti-
dad de Ruuia que es naturalmẽte produ-
zida ⁊ de aquella ysla ⁊ muy buena. Ay to-
dos los pescados ⁊ animales insectos o ce-
ñidos: ⁊ todas las otras cosas de hayti/ o đ
la ysla española: excepto enlo delos açuca-
res/ porque aun que se han hecho muy biẽ
las cañas ⁊ se haria el açucar como aca/ no
se han dado a ello/ a causa de estar cerca el
fin de aquella ysla dela nueua españa: ⁊ co-
mo se acabo de conquistar la ysla luego se
fue mucha gente della ala nueua españa/ en
especial que como tengo dicho desde alli se
hizo el primero descubrimiento. Y desde
alli salio la segunda armada conel capitan
juan de grijalua: ⁊ la tercera con el capitan
hernando cortes: ⁊ la quarta con el capitan
panphilo de narbaez: ⁊ todos quatro por
mandado del teniente diego velazquez. E
assi quasi se despoblo la ysla đ cuba: ⁊ aca-
bose de destruyr en se morir los indios por
las mismas causas que faltaron enesta ysla
española: ⁊ porque la dolencia pestilencial
delas viruelas que tengo dicho fue vniuer
sal en todas estas yslas. E assi los ha quasi
acabado dios por sus vicios ⁊ đlitos ⁊ ydo
latrias: sus areytos ⁊ cantares son como en
esta ysla. Y esta manera de bayles ⁊ cantar
es muy comun en todas las indias: aunque
en diuersas lenguas. Sus camas son Ha
macas de la manera que lo tengo dicho/ ⁊
sus casas dela misma forma hechas/ que a-
tras quedan pintadas ⁊ relatado. El ma-
yor pecado en aquella ysla era hurtar: ⁊ as
si castigauan tal delicto como dixe atras. Y
su religion delos indios de Cuba es ado-
rar al diablo dicho Cemi. La luxuria con
las mugereres tenian por gentileza: ⁊ con-
los hombres erã abominables sodomitas.
Casauan se en los grados que he dicho:
⁊ dexauan las mugeres por pequeñas cau
sas: ⁊ las mas vezes ellas a ellos: algunas
meritamente por ser ellos contra natura in
clinados/ ⁊ otras por no perder ellas tiem-
po en sus vicios ⁊ libidine. Los reyes o
Caciques toman quantas mugeres quie-
ren: ⁊ los otros las que pueden dar de co-
mer ⁊ sostener. Son muy grandes pesca-
dores ⁊ caçadores de aues/ ⁊ de pescados
conel pexe Reuerso: ⁊ delas Ansares bra-
uas conlas Calabaças/ como se dira quã-
do se trate dela ysla de Jamayca. Es muy
rica ysla de oro/ y ha se sacado mucho ene-
lla. Ay mucho Cobre ⁊ muy bueno/ por-
que demas de ser muy aueriguada cosa pue
de auer pocos meses que vn Alonso del ca
stillo/ natural de Yepes tierra de Toledo
calderero/ de cinco quintales dela vena en
que hizo la esperiencia saco tres. El qual de
zia que es mejor de labrar este Cobre que
todos los cobres quel auia visto. La qual
vena o minero esta en vna sierra a tres le-
guas dela cibdad de Santiago. Boluiẽdo
alo demas digo que enesta ysla los mante-
nimientos dela gente natural della son los
mismos dela Española/ ⁊ tienen la misma
forma enlas cosas dela agricultura: ⁊ ay to
das aquellas plantas ⁊ fructas/ ⁊ legum-
bres. E ouo los animales mismos que en-

la española de quatro pies: pero tambiẽ ay al presente otros que son mayores que Conejos/ ⁊ tienen los pies de la misma manera/ saluo que la cola es como de vn raton/ larga y el pelo mas derecho como Teron/ el qual les quitan ⁊ quedan blancos ⁊ buenos de comer. Estos se toman enlos mangles que estan enla mar/ durmiendo enlo alto/ ⁊ meten la canoa debaxo del arbol: y meneando el arbol caen enel agua ⁊ saltan los indios dela canoa y en breue se toman muchos dellos. Este animal se llama Guabiniquinar. Son como zorros ⁊ del tamaño de vna Liebre / de color pardo misto con bermejo. La cola poblada / ⁊ la cabeça como Huron / ⁊ ay muchos de ellos en la costa dela ysla Fernandina de quien aqui se tracta. Y tambien ay otro animal que llaman Ayre / tamaño como vn Conejo: de color entre pardo ⁊ bermejo: y es muy duro de comer: pero no los dexan por esso de lleuar ala olla / o al assador. Ay assi mismo en Cuba los mismos pescados q̃ ẽ la española ⁊ las mismas aues ⁊ otras que se dirã adelante en particular: ⁊ los mas de los años / o alomenos no passa del tercero / ay passo de aues como se dira enel capitulo siguiente. Es tierra templada: pero mas fria que no esta ysla española / porque como he dicho donde se trato de su assiento ⁊ limites esta la parte setentrional della en veynte ⁊ dos grados ⁊ medio dela equinocial.

¶ Capitulo quĩto delas Gruas y Perdizes o Tortolas de Cuba ⁊ del passo ð las aues que suelen passar por aquella ysla ⁊ muy ordinaria mente los mas años atrauiessan la mar que ay entre Cuba ⁊ la tierra firme: ⁊ passan sobre la tierra firme la buelta del viento sueste.

Ay en la ysla de Cuba innumerables Gruas delas mismas q̃ se suelen ver en España / digo de aquel plumaje ⁊ grandeza ⁊ canto. Las quales son naturales de aquella ysla / pues crian alli / ⁊ los muchachos ⁊ los que quieren traen alos pueblos infinitos hueuos ⁊ grullitos delas çauanas ⁊ campos donde crian. Y en todo el año ay aquestas aues en aquella ysla. ¶ Ay assi mismo vnas Perdizes pequeñas / que a mi parescer en el plumaje y enel murmurar de ellas parescen Tortolas / pero mucho mejores enel sabor / ⁊ toman se en grandissimo numero ⁊ traen las biuas brauas a casa: y en tres o quatro dias andan tan domesticas como si alli fueran nascidas: y engordan en mucha manera. E sin dubda es vn manjar muy delicado ⁊ suaue enel sabor: ⁊ algũos le loan ⁊ tienen por mejor que el de las Perdizes de España / assi porque no son de menos apetito al gusto / como por que son de mejor digestion. No son mayores que las Tortolas de Castilla / ⁊ tienen al cuello vn collar del mismo plumaje / pero negro como el dela Calandria / aun que algo mas baxo para el pecho / ⁊ mas ancho.

¶ Dixe enel capitulo de suso que aqui diria del passo delas aues. Digo que quasi al fin de la ysla de Cuba sobre ella passan muchos años innumerables aues de diuersos generos / ⁊ vienen de la parte de hazia el rio delas palmas que confina con la nueua España / ⁊ dela vanda del norte sobre la tierra firme / ⁊ atrauiessan sobre las yslas delos Alacranes / ⁊ sobre la de Cuba. Y passado el golpho que ay entre estas yslas y la tierra firme passan ala mar del sur. Yo las he visto passar sobre el Darien / que es enel golpho ð vraba: ⁊ sobre el nõbre ð dios ⁊ panama ẽla tierra firme ẽ diuersos años: ⁊ paresce que va el cielo cubierto de ellas. Y tardan en passar vn mes / o mas. E ay desde el Darien al nombre de Dios / o Panama ochenta leguas grandes. E yo he visto este passo en todas tres partes en la tierra firme algunos años / ⁊ vienen de hazia la parte de Cuba / ⁊ de donde tengo dicho / ⁊ atrauiessan la tierra firme / ⁊ paresce que se van hazia lo mas ancho de la tierra / la via del Sueste. Y pues que no vienen

continuadamente vn año tras otro: ⁊ no las vemos boluer en ningun tiempo del año/ hazia el poniente/o norte: creo que las que tornan a venir despues son aquellas mesmas/ o las que quedan dellas/ o proceden de las primeras / ⁊ dan la buelta al vniuerso ⁊ le circuyē en rededor por el camino que he dicho. Este viaje hazen en el mes de Março por espacio de veynte ⁊ treynta dias/ ⁊ mas ⁊ menos desde la mañana hasta ser de noche/ ⁊ va el cielo quasi cubierto de innumerables aues: muy altas/ en tanta manera que muchas de ellas se pierden de vista: ⁊ otras van muy baxas a respeto delas mas altas: pero harto mas altas que las cumbres ⁊ montes de la tierra: ⁊ van continuadamente en seguimiento / o al luengo desde la parte del norueste / ⁊ del norte setentrional como he dicho ala dl medio dia y de alli para arriba al sueste/ ⁊ atrauiessan todo lo que del Cielo se puede ver en longitud de su viaje/ que hazen estas aues / y en latitud o de anchura ocupan muy grande parte delo que se puede ver del Cielo. Las que destas aues mas baxan para tierra son vnas aguilillas negras/ ⁊ otras medianas: pero tābien aguilas reales: ⁊ otras aues de muchas maneras/ ⁊ algunas muy grandes / ⁊ todas ellas parescen de rapiña: aun que las diferencias dellas son muchas y los plumajes diuersos de algunas en las que quieren abaxar: porque enlas altas no se puede considerar la pluma/ ni discernerlo la vista: mas enla forma del bolar ⁊ batir las alas y enla grandeza ⁊ diferencia de su talle ⁊ proporcion ⁊ tamaño se conoce claramēte que son de muchas ⁊ diuersas raleas ⁊ generos. Pero por que aquesto deste passo de aues toca alas cosas dela tierra firme quede lo demas para quando se tracte della enla segunda parte desta hystoria general ⁊ natural de Indias.

Capitulo sexto de las Serpientes/o Culebras dela ysla de Cuba/o Fernandina.

EN la ysla de cuba ay mucha culebras ⁊ de muchas maneras ⁊ diferencias ⁊ lagartijas ⁊ alacranes y escolopendras ⁊ abispas/ ⁊ todas estas ⁊ sus semejantes segun se ha dicho dela ysla Española en los libros precedentes: pero en especial: enlas culebras se han visto enla ysla de Cuba muy mayores culebras o sierpes: porque se han muerto algunas tan gruessas o mas que el muslo de vn hombre/ y tan luengas como veynte ⁊ cinco ⁊ treynta pies ⁊ mas: pero son muy torpes ⁊ mansas ⁊ no enconadas/ ⁊ comen las los Indios: ⁊ hallan les muchas vezes enel buche seys ⁊ siete ⁊ mas de aquellos animales que he dicho que se llaman Guabiniquinax / juntos/ que han tragado enteros/ aun que son mayores que Conejos.

Capitulo.vij. delas pelotas redondas como piedras de lombardas que natura produze ⁊ se hallan en la ysla de Cuba o Fernandina.

Ay vn valle en la ysla de Cuba / que tura quasi tres leguas entre dos sierras o mōtes / el qual esta lleno de piedras redondas como de lombardas / guijeñas / ⁊ de genero de piedra muy fuerte/ ⁊ redondissimas en tanta manera / que con ningun artificio se podrian hazer mas yguales ⁊ redondas / cada vna en el ser que tiene. E ay de ellas desde tamaños o menores que pelotas de escopetas/ ⁊ de ay adelante de mas en mas grossor creciendo las ay tan gruessas como las quisieren para qualquier artilleria/ aū que sea para tiros que las pidan de vn quintal/ ⁊ de dos ⁊ mayores: ⁊ dela grosseza que las quisieren: ⁊ hallanse de aq̄stas piedras ē todo aq̄l valle como minero de ellas: ⁊ cauando las sacan segun que las quierē o hā menester. Y muchas dellas estan assi mismo sobre la superficie dla tierra: y ē especial apar

del rio q̃ llaman dela venta del contramaestre / que esta quinze leguas dela cibdad de Santiago yendo ala villa de sant saluador del bayamo / que es la via del poniente. Y porque de suso se hizo mencion del minero de pez que ay enla ysla de Cuba: ꝛ quiero que el lector quede mejor informado de aq̃llo / lea el capitulo siguiẽte.

¶ Capitu. viij. Dela fuente / o minero de betum que ay en la ysla de Cuba o Fernandina.

A la costa del norte de la ysla fernãdina del puerto del principe esta vn minero de pez: la q̃l se saca ẽ lajas ꝛ pedaços ð muy buena pez / o brea: pero hase ð mezclar con mucho sebo / o azeyte: y hecho aquesto / es qual conuiene para empegar o brear los nauios. Yo no he visto esta fuente o minero / aũ que he estado en aquella ysla pero es muy notoria cosa: ꝛ supelo ðl adelantado diego velazquez q̃ tuuo mucho tiẽpo cargo dela gouernacion de aquella ysla ꝛ supelo del capitã panphilo de narbaez / el q̃l acabo de conq̃star la ysla: ꝛ supelo delos pilotos juã bono ð q̃ro ꝛ antõ alaminos / ꝛ ð otros caualleros ꝛ hidalgos dignos ð credito q̃ vierõ muchas vezes la misma pez / o brea q̃ he dicho ꝛ dõde ella nace: ꝛ todos la aprouauã por buena ꝛ suficiẽte pa brear los nauios: la pez della he yo visto y mela enseño ꝛ dio vn pedaço della diego velazq̃z / q̃ yo lleue a españa el año ð. M. d. xxiij. pa la enseñar alla. ¶ Esto no es cosa nueua segũ plinio: lib. ij. ca. cvj. pues q̃ escriue q̃ asfaltide lago ð judea produze betum. Y en vn pueblo o puĩcia q̃ llama corambi plinio. lib. vj. cap. xxix. dize q̃ alli cerca ay vna fuẽte ð betume. Y no es solo plinio el q̃ tiene por possible auer fuẽtes ð betume / o las q̃ tẽgo con el alegadas / pues q̃nto curcio. lib. v. dize q̃ enla cibdad de Memi / ay vna grande cauerna o cueua donde esta vna fuẽte la qual mirablemente esparze copia grande de betum: de manera que es facil cosa creer q̃ los muros de babilonia pudiessen ser murados de betume segũ el dicho auctor dize. Pareceme q̃ por estos dos autenticos hystoriales tenemos noticia del lago Asfaltide / ꝛ delas fuentes de corambi / ꝛ de memi / q̃ son tres partes donde se halla este betũ. Mas enestas nr̃as indias dare yo otras seys fuẽtes o mineros q̃ hazẽ lo mismo. Una delas quales o minero q̃ basta tãto / es la que he dicho q̃ ay enesta ysla de Cuba: ꝛ otra q̃ ay enla nueua españa enla prouincia de panuco cuyo betum q̃eren algunos dezir que es mejor q̃ el dela ysla de Cuba. Y otras dos fuentes ay de betũ enla prouincia del peru: enla mar austral dela tr̃a firme en la pũta q̃ llamã sctã Elena. Y aun la vna destas dizẽ q̃ es de trementina: la q̃nta fuente esta en la ysla de cubagua / de otra cierta forma de betũ. Y otro lago de betũ esta en la prouincia de veneçuela. Y no dexo ð creer q̃ se hã de hallar otras / porq̃ la tr̃a firme es otro medio mũdo. Destas ð que se ha hecho aq̃ mencion escreuire mas particularmente q̃n do se trate de la tierra firme en la segunda parte desta general y natural hystoria de indias: y enel siguiente libro quando se escriua de Cubagua: y especial de cada vna en la parte que esta quando della se trate.

¶ Capitulo. ix. del segundo descubrimiento hecho por el adelãtado diego velazq̃z: y en su nõbre el capitã Juan de grijalua desde la ysla de cuba / de ciertas partes dela nueua españa ꝛ sus costas ꝛ algunas yslas: nueuamente halladas.

Despues que diego velazquez alcayde ꝛ capitan general / ꝛ repartidor de los caciques ꝛ Indios de la ysla Fernandina por sus magestades / ꝛ teniente enella por el almirante visorey don Diego colom / supo lo que por el capitã frãcisco hernandez ꝛ sus consortes se auia ðscubierto de Yucatã segun atras queda ya dicho: ꝛ tuuo algunas lẽguas ð indios ðla propria tr̃a (nueuamente descubierta) acordo de ẽbiar vna armada conel capitã juã ð grijalua ꝛ cõ el piloto antõ ð alaminos q̃ auia

seydo el que auia hallado se enel descubri-
miento del capitan francisco hernandez: pa
ra la embiar alas yslas de yucatan ⁊ Coçu
mel/⁊ costila y alas otras yslas a ellas co-
marcanas: (po yucatā no es ysla aun que ē
aquellos principios pensauan q̄ lo era: por
que no es sino parte dela tierra firme)/⁊ a-
los veynte đ enero đl año de. M.d.xviij. eli
gio por capitā desta armada a juan de gri-
jalua/⁊ por thesorero a anton de villa faña:
⁊ para esto tuuo licencia delos padres gero
nimos q̄ gouernauā estas partes: los qua-
les mādaron q̄ fuesse enesta armada/⁊ por
veedor vn cauallero de segouia mācebo lla
mado frācisco de peñalosa/⁊ con estos se jū
tarō hasta .xl. caualleros ⁊ hidalgos ⁊ otras
psonas eneste numero: ⁊ alos .xxij. de aquel
mes se embarcaron en tres carauelas ⁊ vn
vergantin para yr al puerto que llamā đ la
matāça que es enla prouincia dela hauana
dela misma ysla de Cuba para recojer alli
la gente toda que auia de yr eneste viaje de
mas dela que es dicho/⁊ para se proueer đ
los bastimentos ⁊ cosas q̄ eran necessarias
a su camino: llamauase la nao capitana sant
sebastian: ⁊ auia otra del mismo nombre/⁊
otra carauela se dezia la trinidad: ⁊ vn ver-
gantin llamado santiago. Estos quatro na
uios salieron del puerto dela cibdad de san
ctiago alos veynte ⁊ cinco dias del mes de
enero del dicho año: y fueron al puerto de
boyucar: donde recogieron quatro hōbres
diestros enla mar: ⁊ alos doze de Hebrero
del mismo año llego esta armada al puerto
dela matança: ⁊ alli hizo el capitan alarde đ
su gente alos siete de abril enla villa de san
christoual dela hauana: ⁊ ouo entre todos
cxxxiiij. hombres đ nomina/y en tanto que
alli estuuieron auian embiado el vergantin
delante para que esperasse a los otros na-
uios enel cabo o punta de sant Anton que
es enel fin dela ysla fernandina: ⁊ alos .xviij
dias de abril juntada toda la gente que de
vnas partes ⁊ otras dela ysla se auian alle-
gado para yr enesta armada: el capitan ge-
neral Juan de grijalua eligio otros tres ca
pitanes particulares ⁊ inferiores a el. Y es-
tos fueron/Alonso dauila/y el comenda-
dor Pedro de aluarado/⁊ Francisco đ mō
tejo. E hizo se alarde de toda la gente que
lleuauan ⁊ hallaron se dozientos hombres
de nomina/assi de mar como de tierra entre
todos los que yuan. Y estos se embarcarō
enlos tres nauios que se dixo de suso/y en
otro nombrado sancta Maria delos reme
dios/assi que eran quatro por todos. Y vn
martes que se contaron veynte dias đ abril
del año ya dicho de. M.d.xviij. salio esta
armada y gēte ya dicha del puerto de la ma
tança para yr ala punta o cabo de santantō
para tomar alli el vergantin que auia ydo
delante: hasta la qual punta ay setenta le-
guas: ⁊ desde alli lleuauan pensado đ tomar
su derrota para la ysla de sctā maria de los
remedios/que es adelante del cabo đ sant
anton .xx. o .c. leguas al sudueste: q̄rta al sur:
⁊ dio se por auiso a todos los pilotos por el
prīcipal dellos que guiaua la flota/que era
el piloto anton de alaminos/que para co-
nocer la ysla auian de ver adelante della dē
tro enla mar tres ysleos blancos de arena/
con pocos arboles. E assi como concedierō
las velas al viento dioles dios buen tiem-
po: y el jueues siguiente llego el armada al
puerto de carenas que es en la misma pro-
uincia dela hauana para recojer a algunos
que se auian ydo alli a embarcar: ⁊ para to-
mar algunos mas bastimentos y echar fue
ra delos nauios ciertos indios mansos de-
los dela ysla que auian entradose ē los na-
uios. Hecho aquesto luego otro dia siguiē
te veynte ⁊ tres dias de abril salio el arma-
da del puerto de carenas ⁊ prosiguio su via
je y llego ala punta del cabo de santantō pri
mero dia de mayo/dia de sant Phelipe y
Santiago a hora de bisperas/donde pen-
sauan que estaria el vergantin/⁊ no viendo
le saltaron algunos hombres en tierra ⁊ ha
llaron colgada vna calabaça de vn arbol/
⁊ dentro de ella vna carta que dezia assi.

¶ Los que aqui vinieron conel vergantin
se tornaron conel porque no tenia q̄ comer.

¶ Visto esto acordarō de no se detener pue
sto que el vergantin les hizo mucha falta

enlas cosas que adelante sucedieron: y en-
continente aquel mismo dia prosiguierõ su
camino ⁊ tomaron su derrota segun la đcla
re de suso para la ysla de sancta Maria de-
los remedios. Y el lunes adelante tres dias
de mayo reconoscieron tierra ⁊ vieron vna
costa llana con vn edificio en vna parte de-
lla quadrado a manera đ torre/ blanca ⁊ ba
xa la qual parecia que tenia vn chapitel/ ⁊
cerca della al vn costado se mostraua vn bu
hio o casa cubierta de paja/ ⁊ por ser dia de
santa cruz ✠ sele puso nõbre a esta ysla san
cta cruz ✠ ala qual los indios llaman Co
çumel. E assi yendo corriendo los nauios
por la costa adelante vieron otro hedificio
que parescia otra torre como la primera/ ⁊
surgieron a dos leguas de vna punta desta
tierra en vna ensenada: ⁊ poco antes que el
sol se pusiesse vino hazia los nauios vna ca
noa con cinco indios/ ⁊ pararon desuiados
delos nauios: ⁊ mando el capitan general a
vn indio que el lleuaua natural de la ysla đ
sancta Maria de los remedios/ que era lẽ
gua llamado julian/ y estaua en poder đlos
xp̃ianos desde el p̃mero viaje que he dicho
q̃ hizo a aq̃lla trr̃a el capitã frãcisco hernan
dez el año antes desto/ q̃ les dixesse q̃ se alle
gassen alas carauelas sin temor algũo y les
dariã đlos rescates q̃ trayã: ⁊ no les seria he
cho desplazer ni enojo alguno: ⁊ assi selo di
xo la lẽgua a bozes porq̃ estauã algo lexos:
p̃o ellos ni respõdierõ ni q̃sierõ llegar se a-
los xp̃ianos: antes parecio q̃ estauã cõside-
rãdo los nauios ⁊ armada/ ⁊ đsde alli se tor
narõ a trr̃a. Eneste tp̃o pareciã por la costa
dela trr̃a al luẽgo della muchas ahumadas
a manera đ apcebimiẽto ⁊ auiso para los đ
la comarca: p̃o porq̃ se dixo de suso q̃ se les
ofreciã rescates: el p̃ncipal rescate q̃ los xp̃ia
nos lleuauã era muy buẽ vino đ guadalca-
na: porq̃ đsde el p̃mero viaje hecho por frã
cisco fernãdez se auia sabido q̃ los indios đ
aq̃lla trr̃a son inclinados a ello: y lo beuẽ đ
grado. Y no digo solamẽte ẽ aq̃lla trr̃a p̃o
en las mas p̃tes de las indias q̃ estã descu-
biertas/ dõde vna vez lo hã p̃uado lo đssean
estas gẽtes mas q̃ cosa alguna q̃ los xp̃ia-
nos les puedã dar/ ⁊ lo beuẽ hasta caer đ es
paldas/ si tãto se les diere. Otro dia siguiẽ-
te martes q̃tro đ mayo vino vna canoa con
tres indios ⁊ llego cerca delas carauelas y
mãdo el capitã ala lẽgua julian q̃ los hablas
se/ ⁊ assi estuuieron hablãdo con la lengua y
ella cõ ellos: y desde a poco vino otra canoa
cõ otros tres indios/ ⁊ jũtose cõ la p̃mera ⁊ cõ
tinuose la platica diziẽdo el juliã lo q̃ el capi
tan le mãdaua/ ⁊ los delas canoas respon-
diendo ⁊ replicando/ ⁊ desde a poco la vna
đstas canoas se boluio a trr̃a ⁊ q̃do la otra y
llegose jũto ala nao capitana/ ⁊ đsde la proa
el capitã les mãdo dar sendas camisas a los
tres indios con vna vara/ y vn poco đ vino
en vna botija/ lo q̃l rescibieron de grado/ y
entre tanto la lengua les daua a entender q̃
los christianos no les auian de hazer daño:
ni queriã sino rescatar con ellos de su volũ-
tad: ⁊ p̃guntarõles q̃ q̃ trr̃a era aq̃lla ⁊ dixe
rõ q̃ era Coçumel: la q̃l es vna delas yslas
comarcanas ala de sctã maria de los reme-
dios: y q̃ la otra trr̃a q̃ se parescia hazia la
parte đl norte o tramõtana: dixerõ q̃ era yu
catã a quiẽ los xp̃ianos llamã sctã maria de
los remedios. Fue les p̃gũtado por la len-
gua si sabiã adõde estauã dos xp̃ianos q̃ la
lẽgua juliã dezia q̃ estauã en yucatã: y respõ
dierõ q̃l vno đllos era muerto de enferme-
dad y q̃ el otro estaua biuo. E assi ydas es-
tas canoas mãdo el capitã q̃ los nauios se
jũtassen ala trr̃a todo lo q̃ pudiessen/ ⁊ assi
se hizo. Estos dos xp̃ianos por q̃en p̃gũta
uã auiã quedado p̃didos enel p̃mero descu
brimiẽto: ⁊ đsseauã los cobrar assi por su sal
uaciõ đllos mismos/ como porq̃ se p̃sumia q̃
sabriã ya algo đla lẽgua ⁊ podriã mucho a-
prouechar. la ysla đ coçumel q̃s dicho esta
en. xix. grados đla linea eq̃nocial ala parte
de nr̃o polo/ ⁊ cerca dela costa de yucatan.

¶ Capitulo. x. Como el capitan Juan de grijalua salto ẽ tierra đ la ysla de Coçumel con parte dela gente que lleuaua y delo q̃ passo enel primero pueblo donde tomo la possession por sus magestades ⁊ reynos de castilla: ⁊ otras cosas.

Miercoles cinco dias de mayo del año de. M.D.xviij. el capitā general juan de grijalua hizo que los nauios botassen fuera las barcas: ⁊ hecho assi el entro con sus armas enla barca de la nao capitana con cierta gente: ⁊ lo mismo hizierō los capitanes de los otros nauios para salir en tierra: ⁊ llegadas todas quatro barcas ala costa mando que ninguno saliesse ḋllas sin su licencia ⁊ mandado/ ⁊ assi se hizo: y el solo salto desde su barca en tierra el primero ⁊ hincose luego ḋ rodillas ⁊ hizo vna oracion breue y secreta a nuestro señor: ⁊ leuantose luego de pies ⁊ mando q̄ todos los que yuan enlas barcas saliessen dellas: ⁊ jūtos todos en vn esquadron ⁊ conla vādera real de españa en medio mando a vn escriuano llamado diego de godoy que leyesse en alta boz vn escripto q̄ el capitā tenia enla mano: enel qual en efeto se cōtenia como el capitā juan de grijalua en lugar ⁊ por mādado de diego velazquez gouernador ⁊ capitā dela ysla Fernandina por sus altezas auia venido con aq̄llos caualleros ⁊ hidalgos que estauā presentes a descubrir las yslas de Yucatā ⁊ coçumel ⁊ cicia ⁊ castilla: ⁊ otras a ellas comarcanas q̄ estauā por ḋscobrir: ⁊ q̄ pues a nr̄o señor auia plazido ḋ auerle dexado llegar a aq̄lla ysla q̄ era vna ḋ las sobredichas yslas: ⁊ q̄ hasta ētōces no auia sido descubierta: por tāto q̄ el ēlugar ḋ diego velazq̄z y ē nōbre ḋlos muy altos ⁊ muy poderosos serenissimos ⁊ catolicos: la reyna doña juana y el rey don Carlos su hijo nr̄os señores reyes de castilla ⁊ de leon. ⁊c. ⁊ para su corona real de Castilla tomaua ⁊ aprehēdia ⁊ tomo ⁊ aprehēdio la possessiō ⁊ propriedad ⁊ señorio real ⁊ corporalmēte de aq̄lla ysla coçumel ⁊ de sus anexos ⁊ tierras ⁊ mares ⁊ todo lo demas q̄ le ꝑtenece o ꝑtenecer podria: ⁊ hizo su auto de possessiō en forma segū lo lleuaua ordenado: sin contradicion alguna / ⁊ pidiolo por testimonio al escriuano que he dicho. Y hechos los autos de possession ⁊ conuenientes/ puso nōbre ala ysla sancta Cruz ✠: porque en tal dia se auia descubierto. E ala punta ḋla misma ysla arriba declarada mādo llamar sant Phelipe ⁊ Sanctiago. Y hecho aquesto quiso yr el capitan conla gente que conel estauan en tierra hazia aquella casa que vieron primero enla punta que he dicho: pero no pudo ser porque era tierra anegadiza ē partes: ⁊ por esto quiso yr por el agua ⁊ tornose con la gente alas barcas: ⁊ guiarō puestas las proas ala parte de la casa/ ⁊ vidose vna canoa con ciertos indios que yua alos nauios/ ⁊ por saber lo que querian/ dio el capitan ⁊ sus barcas la buelta a la mar donde estauan sus carauelas: y entro enla Capitana/ ⁊ ya la Canoa estaua junto al costado de ella/ ⁊ aun algunos delos Indios dentro hablando con los christianos. Y assi como entro el capitan le presentaron vna vasija de miel como la de España aun que algo agra: y el vno de aquellos indios dezian ser cacique o hombre principal. E por Julian la lengua les fue dicho por mandado del capitan/ que los christianos eran del rey de España/ ⁊ que venian a ver aquella tierra que era suya/ ⁊ dauan les de comer ⁊ no lo quisieron/ ⁊ dieron les otras cosas ḋ camisas ⁊ otras preseas ⁊ tomaronlo. Preguntaron les / que donde tenian el pueblo que lo queria yr a ver el capitan ⁊ los christianos: y el indio principal dixo que cerca estaua de alli/ y que el holgaua dello q̄ fuesse alo ver/ y que el se queria salir ē su canoa a tierra: ⁊ que alli enla costa esperaria al capitan ⁊ alos christianos para los lleuar a su pueblo: ⁊ q̄dando assi concertado la canoa se fue/ y el capitan y la gente comieron ⁊ salieron luego a tierra: pō no hallarō al indio que los auia ḋ guiar: y aū q̄ estuuo la gente esperando en tierra no vino: y determinados los christianos de yr por ciertas sendas q̄ acudian ala costa ḋla mar para ver si por ellas yrian al pueblo/ todas yuan a fenecer en cienagas ⁊ pātanos anegadizos ⁊ no posibles para su ꝓposito: ⁊ assi dierō la buelta alos nauios: ⁊ hizo el capitā q̄ se hiziesse luego ala vela por costear la ysla ⁊ ver si podrian auer noticia ḋ algū pueblo: ⁊ vieron por

la costa junto ala mar algunas casas peque
ñas puestas a trechos vnas de otras blan-
cas ⁊ de altura de vn estado de hõbre poco
mas o menos: las q̃les segũ đspues parecio
erã casas de orõn: ⁊ dõde los indios tienen
sus ydolos en q̃en adorã. Estas casas eran
de cal ⁊ cãto bien labradas: ⁊ q̃si puesto el
sol yẽdo los nauios ala vela se vido enla cos
ta vn edificio grãde a manera de torre o for
taleza ⁊ mucha gẽte encima / ⁊ ya q̃ era đ no
che surgierõ los nauios vn tiro đ piedra đ
mano / poco mas en frẽte đla torre: ⁊ pares-
ciã muchas lũbres encẽdidas cerca đla tor
re: po no ouo lugar đ salir a trr̃a ni se enten
dio ẽ mas đ hazer muy biẽ la guarda a los
nauios toda la noche hasta q̃ fue llegado el
dia siguiẽte: ⁊ assi como fue đ dia claro vino
vna canoa jueues seys dias đ mayo ⁊ llega
da a bordo cõ ciertos indios: el capitan les
hizo dezir por la lẽgua q̃ el q̃ria salir a trr̃a
a hablar al caciq̃ ⁊ ver su pueblo / ⁊ dar les
delo que trayan los christianos ⁊ holgar-
se con ellos si lo ouiessen por bien: ⁊ respon
dieron que holgauã dello ⁊ q̃ el Calachu-
ni: que quiere dezir cacique holgaria dello
⁊ de verse conel: ⁊ assi el capitã con sus qua-
tro varcas ⁊ con la gẽte q̃ pudo caber ene-
llas salio a trr̃a y se desembarcarõ al pie đla
torre q̃ estaua jũto al agua enla costa / la q̃l
era vn edificio de piedra alto ⁊ biẽ labrado
q̃ enel circuyto tenia diez ⁊ ocho pies ⁊ diez
y ocho gradas / ⁊ subidas aq̃stas auia vna
escalera đ piedra q̃ subia hasta arriba / ⁊ to-
do lo demas đla torre parecia maciço: y en-
lo alto por de dentro se andaua al rededor
por lo hueco đla torre a manera đ caracol: ⁊
por defuera enlo alto vn andẽ por dõde po
diã estar muchas gẽtes: y era esquinada / y
en cada parte tenia vna puerta / por donde
podian entrar dentro: y de dentro auia mu
chos ydolos: de forma que este hedificio se
entendio bien que era su casa de oracion đ
aq̃lla gẽte ydolatra: ⁊ teniã ciertas esteras
hechas lios: ⁊ vnos huessos q̃ dixerõ q̃ erã
de vn señor o cacique principal: y en la cum
bre desta torre enel medio de ella estaua o-
tra torrezilla pequeña de dos estados en al
to đ piedra y esquinada: ⁊ sobre cada esquí
na vna almena: ⁊ por la otra parte en la de-
lantera dela torre auia otra escalera de gra
das como la otra que he dicho. Y ẽnsta tor
re el capitan hizo assi mismo sus autos đ pos
session ⁊ puso sobre ella la vandera real de
castilla ⁊ tomo su testimonio: ⁊ puso nõbre
a esta torre sant juan ante portam latinam.
Y luego vino vn indio p̃ncipal acompaña-
do de otros tres y metio vn tiesto con bra-
sa ⁊ con ciertos perfumes q̃ olian muy biẽ.
El qual indio era viejo ⁊ tenia cortados los
dedos delos pies y echo muchos perfumes
alos ydolos / que dentro enesta torre esta-
uan ⁊ dezia a altas bozes cierto cantar en
vn tono ygual: ⁊ dio al capitan ⁊ alos otros
christianos sendas cañas que en poniẽdo-
les huego se quemauan poco a poco como
Piuetes / ⁊ dauan de si muy suaue olor. Y
luego dentro en la torre dixo missa el cape-
llan que yua conel armada llamado Juan
diaz. Digo enlo alto de la torre en vn altar
que alli se hizo sobre vna mesa: ⁊ algunos
indios estuuieron presentes ⁊ no poco ma-
rauillados hasta que la missa fue dicha. E
assi como se acabo de dezir / los indios tru-
xeron al capitan ciertas gallinas de las de
aquella ysla que son grandes como Pa-
uos ⁊ no đ menos buen gusto / y vasijas de
miel ⁊ selo presentaron: el qual lo rescibio ⁊
se aparto conel presente debaxo de vn por-
tal que estaua cerca de la torre armado so-
bre vnos pilares de piedra: ⁊ mando traer
algunas cosas / ⁊ hizo les preguntar el ca-
pitan / por Julian la lengua si tenian oro.
Al qual alli llaman Taquin: ⁊ si lo querian
rescatar por algunas cosas de las que alli
les mostraron ⁊ dixeron que si: ⁊ trayan v-
nos guanines que se ponen en las orejas ⁊
vnas patenas redondas de guanin ⁊ dixe-
ron que no tenian otro oro alguno sino aq̃-
llo. Y el capitan ⁊ su gente entrarõ enel pue
blo q̃ estaua ay jũto ⁊ auia casas đ piedra: ⁊
lo alto đllas cubierto đ paja: ⁊ otros edifici
os đ muchas maneras đ piedra: algũos de
poco tp̃o ⁊ otros algũos q̃ mostrauã ãtigue
dad al parecer muy fermosos: y estuuo el ca

pitã esperando al caciq̃ para lo hablar ꝛ nũ-
ca vino ni parecio / porque dixeron que era
ydo a rescatar (segũ la lengua julian dezia)
ala tierra firme. Esta gente al parescer era
pobre ꝛ miserable. Pero porque el lector
entienda que cosa son Guanines / para ade-
lante digo / que son pieças de cobre dora-
das / ꝛ si algun oro tienen es muy poquito /
o ninguno. Tornando ala hystoria digo
que se vieron liebres como las de castilla jũ-
to al pueblo pero pequeñas / y estando mi-
rando vna dellas / ꝛ junta la gente dlos cri-
stianos que con el capitan Juan de grijal-
ua auian salido en tierra / mando pregonar
so ciertas penas que ninguno dixesse alos
indios a que yuã los christianos saluo que
los remitiessen al capitan que el selo diria /
ꝛ que ninguno les hiziesse mal ni daño al-
guno ni burlasse con ellos ni hablassen con
las mugeres / ni les tomassen cosa algũa cõ-
tra su voluntad / ni rescatassen cõ ningunos
indios ni rescibiessen dellos cosa alguna / ni
diessen causa alos alterar ni poner miedo. y
que si supiessen que algun indio queria res-
catar oro / o plas / o piedras preciosas o otra
cosa alguna lo lleuassen al capitã para que
el hiziesse lo que conuiniesse hazer enello: ꝛ
que ningun christiano se apartasse de su vã-
dera o quadrilla / o donde le fuesse mãdado
que estuuiesse so graues penas: ꝛ publica-
das ꝛ pregonadas estas y otras ordenan-
ças y auiendo hablado largamente cõla gẽ-
te de aquel pueblo y enseñado les su rescate
ꝛ sabido dellos que no tenian oro / se torno
con todos los christianos a embarcar ẽ sus
nauios. Estas ordenanças ꝛ capitulos: no
solamente eran para lo presente / ni por tien-
po limitado / sino para todo lo que turasse
su oficio ꝛ viaje: ꝛ de algunas cosas destas
assi mandadas ꝛ ordenadas no plugo a to-
dos los que oyerõ el pregon: antes muchos
quedaron mal conel capitan por la regla ẽ
q̃ los queria poner. ¶ Ay enesta ysla mu-
chas colmenas como las de castilla po me-
nores: ꝛ mucha miel ꝛ cera. Ay rarales co-
mo en castilla: ꝛ dezian los indios que auia
liebres / ꝛ conejos / ꝛ pnercos / ꝛ venados: se-
gun la lengua julian lo declaraua: pero quã-
to alas liebres / como arriba se dixo los cri-
stianos las vieron.

¶ Capitulo. xj. Como el capitan Juan de grijalua ꝛ su armada salieron dela ysla de coçumel para yr ala ysla d santa maria delos remedios: dicha yucatã: ꝛ de vna india que seles vino tras los nauios por la costa que era natural dela ysla de jamayca: ꝛ de los requerimientos q̃ passaron entre el capitan y el piloto mayor: ꝛ como llegaron al pueblo dl cacique Lazaro.

Assi como se embarco el capitã
juan de grijalua ꝛ la gente q̃ cõ
el auian saltado en la ysla de co-
çumel. Esse mismo dia se hizie-
rõ ala vela ꝛ començarõ a cor-
rer por la costa de aq̃lla ysla hazia la parte
donde se parecia la otra de santa maria de-
los remedios / ꝛ por ser lesel tiẽpo contrario
ꝛ faltar agua alos nauios / ouieron se d tor-
nar adonde primero estauan surtos cerca dl
pueblo dela ysla de coçumel / llamado sant
Juan / para tomar agua / pero como vieron
los Indios boluer los nauios de los chri-
stianos huyeron todos del pueblo ꝛ dexa-
ron le vazio / con temor que ouieron ꝛ nin-
guna cosa dexaron en las casas / saluo al-
gun poco de Mahiz / ꝛ algunos Ajes / ꝛ
Mameyes ꝛ otras cosas d poco o ningun
valor: ꝛ alli se tomo toda el agua que los na-
uios ouieron menester d ciertos xagueyes
o charcos / que son Lagunajos / hechos a
mano ꝛ pequeños. E tomada el agua se tor-
naron a hazer ala vela los nauios. E yen-
do por la costa de esta ysla de Coçumel /
que como he dicho ya sellamaua santa cruz
✠ vn martes onze de mayo requirio el pi-
loto mayor Anton de alaminos al capitan
juan de grijalua que le dexasse hazer su ofi-
cio enlo que tocaua ala nauegacion: pues
que el yua por piloto mayor del armada /
so ciertas protestaciones: y el capitan res-
pondio que era contento de le dexar hazer
su oficio / en todo lo que el piloto mandas-
se ꝛ dixesse que conuenia a la nauegacion

del armada/excepto en aquellas coſas que
el capitan vieſſe que el ſe apartaua o erã fue
ra delo que deuia hazer. ¶ Yendo aſſi ala
vela eſte dia quedoſe detras buen rato vna
delas carauelas/⁊ amayno las velas cerca
de tierra ⁊ penſo el capitã Grijalua que eſ
taua encallada/y entro luego en la barca ð
ſu nao capitana con los que le pareſcio pa-
ra ver que neceſſidad tenia aquel nauio/⁊
dixeron le los de la carauela que auian viſ-
to vn chꝛiſtiano deſde la carauela que auia
venido poꝛ la coſta mas de dos leguas tras
ellos llamando los/⁊ que poꝛ eſſo auiã ſur
gido:y el capitan oydo aqueſto fue la buel-
ta dela tierra:y llegado ala coſta vido qua
tro chꝛiſtianos deſnudos dentro del agua/
⁊ con vna india en vna Canoa: y el capitã
ſe alegro mucho penſando que eran chꝛiſ-
tianos que eſtauan perdidos en aquella yſ
la/⁊ quando a ellos llego hallo que eran to
dos de aquel nauio que eſtaua ſurto/⁊ de-
zian que poꝛ mandado del capitan Alonſo
dauila auiã ſalido en ſocoꝛro del chꝛiſtiano
que dezian auer viſto: los quales auiã ſali-
do a nado/⁊ la india q̃ con ellos eſtaua/ era
el xp̃iano que auian penſado que lo era y q̃
los venia llamando poꝛ la coſta: y el capitã
recogio eſtos xp̃ianos ⁊ los puſo en ſu cara
uela ð donde auian ſalido a nado:y el ſe bol
uio a ſu nao capitana/lleuando conſigo la
india:la q̃l dixo que era natural de la yſla ð
jamayca/⁊ que auia ydo a aquella yſla con
otros indios/⁊ que a algunos de ellos los
auian muerto los indios de aquella tierra:
⁊ los q̃ dellos auian quedado ſe auian ydo
huyendo no ſabia adonde/⁊ que a ella la
auian tomado para ſe ſeruir della: ⁊ q̃ como
auia conocido los chꝛiſtianos ſe auia veni-
do empos delas carauelas poꝛque la gente
de aquella tierra la tratauan mal ⁊ no que-
ria eſtar con ellos. ¶ El miſmo dia hi-
zo otro requerimiento el piloto mayoꝛ an-
ton alaminos al capitan en que dixo que el
no eſtaua ni venia tal para que pudieſſe dar
buena cuenta del cargo q̃ lleuaua ni eſtaua
para ello: ⁊ q̃ poꝛ tãto pedia ⁊ requeria que
lo dieſſe a otra pſona q̃en el quiſieſſe ⁊ que
deſde entonces ſe deſiſtia del cargo de pilo
to mayoꝛ:y el capitã le dixo ⁊ reſpõdio q̃ ni
el le q̃taua ni q̃ria q̃tar ſu cargo/antes le de
zia que lo hizieſſe como era obligado pa q̃
dieſſe buena cuenta de ſi y de ſu oficio: ⁊ aſſi
en requerimientos ſe paſſo parte ð aq̃l dia.
Deſto auia poca neceſſidad para la hyſto-
ria poꝛq̃ ſon coſas de poca ſuſtancia y ð me
nos ſaboꝛ para el q̃ lee: mas ſon de calidad
⁊ auiſo para los que nauegan ⁊ tienen car-
go de alguna armada para apꝛẽder a ſufrir
poꝛq̃ es cierto q̃ es meneſter mucho juyzio
⁊ paciencia para cõpoꝛtar vn marinero deſ
comedido: de los quales ay mas q̃ no bien
criados. Ued q̃ pꝛopoſito de piloto y ẽ que
tiẽpo ſe andaua en requerimiẽtos: bien pu-
diera el topar con capitã que le ahoꝛcara ð
vna entena: paſſemos alo de mas. Digo q̃
llegado el ſiguiẽte dia ſe contaron treze de
mayo y era dia dela aſcẽſion y llego el arma
da a vna bahia dela trr̃a de yucatã/⁊ pare-
cia ala viſta remate ⁊ punta dela trr̃a: pero
entraua entre vnos baxos ⁊ yſleos ⁊ cõ tra
bajo entraron los nauios alli/toando: pen-
ſando hallar ſalida ⁊ ſurgierõ poꝛq̃ el agua
a cada paſſo era mas baxa ⁊ auia menos/
poꝛ lo q̃l el piloto mayoꝛ entro en vna bar-
ca para ver ſi auia ſalida/⁊ no le pareſcien-
do que la auia/ni poꝛ donde yꝛ adelante ſe
toꝛno al nauio ⁊ dixo que auia poca agua ⁊
que en algunas partes no auia hallado ſi-
no vna bꝛaça/⁊ que penſaua que eran arra
cifes que llegauan ala tierra firme. Y el ca-
pitan hizo juntar todos los pilotos/⁊ aui-
do ſu acuerdo todos acoꝛdaron que lo mas
seguro era toꝛnarſe poꝛ do auian venido ⁊
que era mejoꝛ bojar la tierra poꝛ la vanda
ðl noꝛte:y el capitan puſo nombꝛe a eſta en
ſenada la bahia ðla aſcenſiõ poꝛque aquel
dia era ſu fieſta. E otro dia ſiguiente quin-
ze de mayo ſalieron los nauios de aquella
bahia bolteando ⁊ ſurgieron cerca ð vnos
arracifes poꝛq̃ ſobꝛeuino la noche: y el do-
mingo ſiguiente acabarõ de ſalir de aque-
llos baxos con harto trabajo ⁊ fuerõ ſu ca-
mino poꝛ la coſta ð yucatã: y el lunes ſiguiẽ
te ẽla tarde parecio vna pũta en q̃ auia dos

edificios como torres: la vna muy ancha y la otra de manera d humilladero como vn chapitel sobre quatro pilares y muy blancos. E tambien auia otros edificios: y toda la tierra de hasta alli era llana y dende en adelante alta: y surgieron los nauios: y el lunes de mañana diez y siete de mayo passaron adelante y enla noche surgieron tras aquella punta/ y el martes siguiente continuaron su nauegació costa a costa y cerca de tierra/ y vieron vn ancó como baya: q̃ parecia que hazia dos yslas: y el miercoles siguiente diez y nueue de mayo partieron de alli y caminaron hasta el viernes siguiente veynte y vno del mes: y a medio dia llegaron a vna punta llana que se hazia enla tierra: y anduuieron aquel dia y la noche y otro dia sabado porla mañana bispera de pascua del spiritu sancto surgieron a par de vnas playas de arena. E alli el piloto mayor desconocio la tierra: y dixo quel pueblo de lazaro quedaua atras diez o doze leguas/ y que alli do estauan era el pueblo de champoton donde auian muerto la gente al capitan francisco hernandez el año antes en el primero descubrimiẽto desta tierra: y que dos casas que atras quedauan en vna pũta era el pueblo de champoton. E porque trayan ya grande necessidad de agua y no auia donde la tomar acordaron de tornar a tras a buscar el pueblo de lazaro/ y si no pudiesse alli tomar la/ que se tomasse en champoton pensando que el piloto mayor dezia verdad y assi boluieron a tras el domingo que se cótaron veynte y tres de mayo: primero dia d pascua del spiritu sancto: y auiendo andado bien seys leguas a tras hallaron los pilotos que no hazian buen camino y quel piloto mayor se engañaua y que el pueblo de lazaro estaua adelante y que no auian bien reconoscido la tierra: y el piloto mayor vino en conocimiento: y dixo que era verdad: y que el pueblo de lazaro estaua de alli quinze o veynte leguas adelante. E assi el lunes siguiente el capitã y el piloto mayor y el escriuao se passaron al nauio q̃ se dezia sancta maria delos remedios: porque era menor y pedia menos agua y por se poder allegar cõel mas cerca d la tierra/ y aq̃l dia ẽla tarde surgio y cõ alguna gẽte salio el capitã en tierra a ver si hallaria agua: porq̃ auia dos o tres dias q̃ la gẽte beuia vino por falta della: y no la hallaron si no cienegas: y tornarõ se alos nauios: pero otro dia martes veynte y cinco d mayo saliero de alli los nauios en demãda del pueblo de lazaro: y al tiẽpo q̃l sol se entraua llegarõ a surgir jũto al pueblo: y desde los nauios se veyan enel pueblo y por la costa mucha gente y toda la noche oyã mucho ruydo/ como q̃en estaua en vela y tañendo atambores o trõpetas y cosas q̃ sonauã sin se poder determinar lo cierto delo q̃ eran: pero essa misma noche el capitã apercibio la gẽte pa saltar en tierra antes que fuesse de dia al quarto dl alua: por poder entrar mas sin peligro. E assi puesto en vela y ordenando su salida/ toda la gente con muy gentil animo y voluntad para lo que sucediesse estuuieron esperando el tiẽpo y la ora para se desembarcar como les fuesse dada la señal por el capitan todos a pũto de guerra como gente que pensauan auer menester las manos y las armas.

¶ Capitulo doze como el capitan juan de Grijalua y los otros capitanes y gente del armada saltaron en tierra a par del pueblo del cacique lazaro: y delas cosas que passaron alli sobre tomar agua para los nauios: y dela batalla que ouieron cõlos indios y gente de aquella tierra.

Miercoles veynte y seys dias de mayo de mil y quiniẽtos y diez y ocho años: quasi dos oras antes que fuesse de dia al quarto del alua el capitã juã de grijalua se embarco eñl batel dla nao capitana con la gẽte q̃ eñl pudo caber: y mãdo q̃ los otros capitanes delos otros nauios hiziessen lo mismo en sus barcas cõ toda la gẽte q̃ eñllos cupiesse/ y assi salieron en tierra lo mas secreto y sin ruydo que les fue possible y sacarõ tres pieças de artilleria: y muy cõcertadamente sin ser sentidos salierõ jũto a vna casa q̃ estaua enla costa: po antes q̃ saltassen los christianos en tierra salio cierta gente dela dela tier

ra de apar ꝺ aq̃lla casa: y passo a passo se fue rõ hazia su pueblo jũto ala mar/callãdo y pa reciã ser muchos. Pero saltado en tierra gri jalua y los otros capitanes ⁊ gente junto a la casa mãdo assestar dos tiros bueltas las bocas hazia dõde aq̃llos indios se auiã ydo ⁊ puso sus guardas y centinelas: y la otra gẽ te mãdo la estar jũta ⁊ muy sobꝛe auiso en tã to q̃ las barcas toꝛnauã alos nauios poꝛ mas gẽte/y en tãto q̃ se hazia de dia claro pares ciã jũto ala mar hazia el pueblo en frente de donde estos chꝛistianos estauan vn bulto de muchos indios hablando vnos cõ otros no muy alto pero bien se oyan: ⁊ quando quiso amanescer toꝛnaron los bateles ⁊ barcas cõ mas gente delos nuestros y se desembarca ron ⁊ juntaron con los que auian salido pri mero: ⁊ luego fue de dia y se vierõ mejoꝛ los indios: los quales eran muchos ⁊ armados todos: vnos con arcos y frechas ⁊ otros con rodelas y lãças pequeñas ⁊ haziã ademanes ⁊ muestras de q̃rer acometer alos xpianos y amenazauã los ⁊ señalauã q̃ se fuessẽ ⁊ no pa ssassen adelãte. Y estando assi dixo el capitan general alos otros capitanes y a todos los chꝛistianos q̃l no venia a hazer mal ni daño a aq̃llos indios ni a otros algũos ꝺlas otras yslas ni de quantos enel viaje descubꝛiesse/ ni a les tomar cosa alguna contra su volũtad ⁊ q̃ a este efecto auia hecho ꝑgonar ciertas oꝛdenanças/como atras q̃da dicho/segun a todos les era notoꝛio/y q̃ al pꝛesente poꝛ la estrema necessidad q̃ teniã de agua auiã salta do en tierra pa la pedir alos indios del pue blo de lazaro y rogar les q̃ se la dexassen to mar pagãdo se la ⁊ dãdo les poꝛ ella alguna cosa/de manera que ellos quedassen conten tos/poꝛque aq̃lla gẽte y pueblo no se alteras sen/ni los chꝛistianos rescibiessen daño enla tomar: y q̃ poꝛ tãto les mandaua y rogaua y req̃ria so las penas q̃ les tenia puestas q̃ nin guno se desoꝛdenasse ni saliesse de su batalla a hablar ni cõtractar cõ los indios/ ni a otra cosa algũa sin su espꝛessa licẽcia/poꝛq̃ hazien do lo assi/se haria lo q̃ sus altezas mãdauan y lo cõtrario haziẽdo incurririan enlas penas que tenia puestas y se executariã enlos q̃ fues sen inobidiẽtes en todo y poꝛ todo: poꝛq̃ de otra manera no se podꝛia efectuar lo q̃ todos desseauã/y en tãto q̃ste razonamiẽto les hizo toda via los indios perseuerauã ẽ sus fieros y amenazas haziẽdo muestras de q̃rer pele ar y acometer alos xpianos. Y estõces el ca pitã mãdo ala lengua Juliã: q̃ era natural ꝺ la misma tierra q̃ llamasse los indios ⁊ les di xesse q̃ el ni los xpianos no veniã a les hazer mal ni daño algũo/ni a les tomar cosa algu na/sino a ser sus amigos y dar les delo q̃ tra yã: y como los indios lo entẽdierõ salierõ al gunos dellos de entre la otra multitud ⁊ lle garõ se hazia los nr̃os muy cerca: y la lẽgua les toꝛno a dezir lo mismo/que es dicho y q̃ los xpianos no q̃riã entrar en su pueblo/si e llos no holgassen dello / ni querian sino a gua pa la gẽte y nauios y q̃ se la pagariã y q̃ lo dixessen a su calachuni: que assi llaman a lli al rey o caciq̃ o señoꝛ pꝛincipal de todos: y luego les fue enseñado algũ rescate ⁊ les di xeron para q̃ era cada cosa delo q̃ assi les mo strauan: y les dieron algunas cosas: ⁊ los in dios respõdiã q̃ su calachuni y ellos holga riã q̃ tomassen agua y q̃ tomada se fuessen/y q̃ ellos tãbiẽ q̃riã ser sus amigos mas q̃ no querian q̃ entrassen en su pueblo: ⁊ respõdio la lẽgua poꝛ mãdado del capitã q̃ assi se ha ria: y q̃ tomada el agua se embarcaria con su gẽte: y entonce aq̃llos particulares indios se fueron y con las manos llamauã alos xpia nos q̃ fuessen empos dellos. La casa que he dicho era blãca y de piedꝛa biẽ edificada/ y deuia ser casa de oꝛaciõ: poꝛq̃ dentro della a uia ciertos cemis o ydolos en q̃ aq̃llos indi os adoꝛã/poꝛq̃ todos son ydolatras: y el ca pitã mãdo a vn clerigo q̃ yua enel armada q̃ dixesse missa pꝛimero q̃ de alli passasse: ⁊ assi el se vistio para celebꝛar ⁊ dixo missa/la qual los chꝛistianos todos oyeron cõ mucha de uociõ y a vista delos indios: y despues ꝺ aca bada la missa mouio el capitã y su gẽte passo a passo en buena oꝛdẽ hazia dõde los indios estauã para yꝛ a vn pozo q̃ alli auia ꝺ buena agua: ⁊ los indios haziã señas que se toꝛnas sen y no passassen adelãte: y la lẽgua juliã les dezia q̃ no ouiessen temoꝛ q̃ no yuã sino a to

mar agua: y luego tornaron a dezir que fues sen/segun la lengua dezia/y assi llego nr̃a gẽte a vn pozo que estaua en vn llano pequeño junto ala costa en frente del pueblo: ⁊ alli assentaron real en torno del pozo para tomar el agua: lo q̃l luego se puso por obra por los marineros y grumetes que la sacauã ⁊ la gẽte beuia de buena gana: porque veniã cõ mucho desseo d̃lla por la falta q̃ les auia hecho: y por entre ciertas arboledas y mõte q̃ estauã entre el pueblo ⁊ aq̃l llano parescian muchos indios ⁊ otros por delãte delos arboles armados de sus arcos y frechas ẽ sus carcajes: ⁊ algũos trayan cada dos carcajes llenos dellas: otros trayan rodelas ⁊ lãças pequeñas ⁊ cortas/y por medio d̃los cuerpos trayã muchas bueltas de vnas vandas o listones de algodon tan anchas como vna mano ⁊ torcidos se tornã gruessos como el dedo pulgar dela mano: y se dã veynte y treynta bueltas en torno al cuerpo por la cinta y en cierta forma que tienen enesso cubrẽ sus verguenças cõel vn cabo destos ceñideros: de manera que facilmẽte puedẽ sacar despues sus miembros para orinar: o sueltã aq̃l cabo para hazer camara: porque aquel cabo que ponen por braga viene por la horcajadura entre ambos muslos desde las espaldas al viẽtre a dar vna buelta o atadura enlas otras que estan en torno dela persona. Esto pensauan los christianos que trayan en lugar de coraças o armas defensiuas: pero no es sino su acostumbrado abito: y el gentil hõbre mãcebo destos indios mas bueltas de ceñidor trae dela manera que he dicho: verdad es q̃ peleando no les pesaria tanto que la saeta o herida diesse enestos ceñideros como enlas otras partes dela persona: pero todo lo demas delos cuerpos traẽ desnudo. Esta gente delos indios estauan por la parte de encima del pueblo/y por baxo del hasta la mar q̃ era todo claro: y no auia monte: y tenian hecha vna palizada a manera de albarrada pa fortalescer el pueblo por aq̃lla parte q̃ esta d̃fensa estaua: la qual seria de altura de vn hõbre poco mas o mẽos: hecha d̃ madera muy bien puesta: ⁊ por d̃ dẽtro: o d̃la otra p̃te d̃lla estaua mucha gente de indios armados d̃la manera q̃ es dicho: y tãbiẽ ãdauã algũos dellos por parte de fuera: ⁊ comẽçãdo se a tomar el agua y henchir las pipas della/de rato en rato veniã indios al capitã d̃sarmados ⁊ hazian q̃ la lẽgua juliã dixesse alos xp̃ianos que se fuessen q̃ no queriã q̃ estuuiessen mas alli: y el capitã hazia q̃ les respõdiesse q̃ en tomãdo se el agua se yriã y q̃ no les auia de hazer mal ni enojo/y q̃ assi lo dixessen a su calachuni: y que le rogaua q̃ viniesse a ver le q̃ le q̃ria hablar y ser su amigo ⁊ dar le delo que traya: ⁊ cõ esto se tornauã ⁊ dezian q̃ yuã a selo dezir: ⁊ tornauã y deziã q̃ luego vernia y q̃ tomassen agua y se fuessen los xp̃ianos: ⁊ parecia q̃ holgauã dela respuesta d̃los nr̃os/y llegauã a mirar los xp̃ianos ⁊ treyan se: ⁊ trayan algunas frutas delas q̃ tienẽ ⁊ tortillas y bollos de mahiz ⁊ otras cosas de comer/y dauã las alos xp̃ianos: y en trueco desto dauã ellos alos indios algũas cõtezuelas d̃ vidrio de colores ⁊ otras cosillas de poco valor ⁊ lo recibiã cõ grã gozo ⁊ yuã conello corriẽdo alos otros indios ⁊ selo enseñauã los vnos alos otros como marauillados de verlo ⁊ assi tornauã otros cõ mas cosas de comer ⁊ mahiz: porq̃ les diessen de aq̃llas cuentas/y al son de vn tanborino ⁊ flauta que enel real delos xp̃ianos se tañia/veniã muchos dellos ⁊ muchachos a ver lo tañer: y estauã espãtados de oyr lo/y algunos d̃llos ouo que baylarõ al son dela flauta: pero de rato en rato no cessauã d̃ dezir q̃ se fuessen los xp̃ianos ⁊ siempre el capitan cõla lẽgua les daua por respuesta: que tomada el agua se yriã ⁊ otras buenas palabras por no los enojar/ni alterar/y prometiẽdoles q̃l dia siguiẽte se yrian/y enesto vinierõ ciertos indios: y enellos dezian q̃ venia vn hermano del calachuni. Al qual ⁊ alos que conel veniã les hizo dezir el capitã por la lẽgua juliã como enlos reynos de castilla auia vn muy poderoso rey y señor cuyo vassallo el era y aq̃llos christianos: y q̃ en otra ysla q̃ se dezia hayti auia otro grã señor q̃ se dezia el Almirãte: y en tierra firme otro: y enla ysla de Cuba otro que se dezia el señor diego velazquez: por quiẽ el capitã

y aquellos christianos que alli estauan venian por su mandado: y que en otras muchas yslas/en cada vna auia vn gouernador grã calachuni/o caciq̃/q̃ hazia mucho biẽ y mercedes ala gente ⁊ indios de todas aquellas tierras ⁊ los fauoreciã y defendian de todos sus enemigos: y que estos gouernadores ⁊ almirãte ⁊ capitanes y otros muchos todos eran vassallos del grã rey de castilla: a quien muchas generaciones de gẽtes seruiã ⁊ obedecian: y quel a todos hazia muchos bienes y mercedes: y q̃ assi las haria a ellos si q̃rian ser sus amigos y vassallos: y q̃ si algo le diessen quel selo pagaria: y que si teniã oro o perlas o piedras preciosas/o otras cosas buẽas ⁊ lo q̃rian rescatar que lo truxessen quel les daria por ello delas cosas que traya/⁊ mostro les muchas para q̃ lo viessen: ⁊ la lengua dezia que respondian que si traerian. E yuã ⁊ tornauan indios ⁊ no trayan nada / saluo vnas patenas delgadas/redondas como d' cobre que se les tornaron a dar ⁊ les dixeron que aquello no era oro ni valia nada/ ni las querian los christianos. Assi que de quanto truxeron ninguna cosa se les tomo sino vna patena como d' guanin: por la qual se dio rescate con que fue contento el q̃ la truxo: y dziã q̃ yuan a llamar al calachuni paraq̃ hablasse al capitan/pero nũca vino: antes seyẽdo ya tarde despues de medio dia començarõ a amenazar de nueuo alos christianos: y embraçauã sus rodelas ⁊ mostrauan d' q̃rer pelear cõtra los nr̃os: ⁊ comẽçaron a poner saetas enlos arcos y dauã siluos y se mostrauã muy feroces sin les auer dado causa alguna: y esto haziã muchas vezes: y el capitã conla lẽgua los aplacaua ⁊ req̃ria q̃ no comẽçassen niguna fuerça ni batalla cõtra el/q̃ otro dia a medio dia se yria cõ su gẽte: ⁊ diziendo les esto tornauan se a assegurar por otro poco de espacio. Los christianos estauan puestos en su orden de batalla: y assestados dos tiros medianos de bronzo y vna lombarda de hierro hazia los indios: y dos escopeteros ⁊ algunos vallesteros: ⁊ los de mas con Espadas y rodelas: ⁊ algunos con lanças ginetas ⁊ daragas apercebidos y sin se mudar d' su esquadron y desde a poco tornaron los indios a sus ademanes y fieros: y fue tanta ya la desuerguença suya que la paciẽcia ⁊ sufrimiento delos nuestros les dio atreuimiento a que tiraron algunas frechas alos christianos: y los capitanes y los de demas dezian que ya no era bien que tal vellaqueria y descomedimiento se les comportasse a aquella gente bestial. Y el capitan los refreno ⁊ hizo estar quedos: y boluio con la lengua a les requerir que no hiziessen mal ni tirassen/ porq̃ si no lo hazian assi los christianos matarian muchos dellos: y q̃ el no queria sino tomar agua y se yria otro dia luego como les auia dicho: y hizo sus protestaciones conellos acordando les que el rey no mandaua hazer les mal/sino fuessen ellos malos y lo començassen: y avn tomo testimonio de sus protestaciones hechas por medio dela lengua Julian: y dicho esto estuuieron quedos los indios y se retruxeron ya puesto el sol: y se comẽçaron a yr vnos empos d' otros a su pueblo y no salieron del por essa noche: pero velauã se con sus atabales y atãbores toda la noche y oyan se bozinas y otro son a manera d' trõpetillas y hazian otros estruendos como de gente que estaua en vela. E los christianos pusieron el recaudo enla guarda y vela que les conuenia/y ordenaron sus rondas y centinelas como gente diestra y apercebida y assi se passo aquella noche/no cessando por esso el exercicio del tomar el agua por quel pozo era ruyn y no tenia mucha: y era menester espacio para henchir las vasijas y lleuarlas alos nauios. ¶ Otro dia jueues veynte y siete dias de mayo por la mañana se acabo de tomar el agua que les parecio alos que tenian cargo della que les bastaua: y los indios començaron a salir del pueblo por entre los arboles y monte y por la albarrada que es dicho en gran numero dellos y sin comparacion mas delos que se auian visto el dia de antes / y armados dela manera que esta dicha: y de entre todos salieron dos indios ⁊ començaron a señalar con las manos alos christianos que se fuessen de alli: y no estuuiessen mas do estauan: y el vno dellos se hizo

mas adelante con vna lumbre encendida/ y en ſu lengua dixo ciertas palabras y puſo la ſobre vna piedra ⁊ torno ſe atras para los otros de ſu hueſte: y el capitã pregunto a juliã la lengua que que coſa era aquello: ⁊ dixo q̃ era Guaymaro que ofrecian a ſus ydolos y les hazian oracion para que los hizieſſẽ vitorioſos contra el y contra los chriſtianos/ y que aſſi lo acoſtumbrauan quando querian dar batalla a alguna gente/ y que en acabãdo ſe de arder aquella lumbre començarian la pelea y le acometerian ſin falta: ⁊ aſſi parecio por la obra deſpues: y el capitan mando ala lengua que les dixeſſe que no lo hizieſſẽ/ pues que el no les auia hecho mal ni enojo alguno: y que eſtuuieſſen quedos que aquel dia enla tarde ſe yria con ſu gente: y aſſi ſe lo requirio muchas vezes como lo auia hecho el dia de antes: ⁊ luego vinieron al real ciertos indios con algunas gallinas ⁊ las dierõ al capitan y el las reſcibio ⁊ halago los ⁊ dixo que le truxeſſen mas que el ſelas pagaria todas muy bien/ pero eſtando eneſto ſe acabo de arder aquella proteſtacion del fuego/ y ſe començaron en continente de alborotar los indios que eſtauan a par del monte ⁊ albarrada: y los que eſtauan conel capitan le dexaron y ſe fueron preſto alos otros/ ⁊ començaron vn gran alarido de grita ⁊ ſiluos/ tirando muchas piedras y frechas. Y el capitan hizo eſtar queda ſu gente: y que ninguno ſe moui eſſe haſta que el artilleria tiraſſe/ ⁊ pidio por teſtimonio que el ſe defendia porque le querian ofender aquellas gentes ſin cauſa: ⁊ hizo luego lleuar de alli al julian lengua alos nauios: porque no ſe perdieſſe o ſe le fueſſe/ y mando poner fuego alos tiros / y en continente arremetio el capitan ⁊ ſu gente/ llamando a dios y al apoſtol ſanctiago cõtra los indios/ haſta los meter por el monte ⁊ queriendo ſe retraer porque enlo eſpeſſo d̃ los arboles no reſcibieſſen daño delas Frechas/ como algunos Eſpañoles ſueltos ſe auian entrado enlo eſpeſſo tras los indios/ porque no peligraſſen ouo de tornar alos ſocorrer con la gente al monte. E aſſi eſtuuieron rebueltos peleãdo conellos: y el capitã Juan de Grijalua ſalio herido y con vn diente menos y otro quebrado ⁊ la lengua algo cortada de vna frecha: y con otras dos heridas enlas piernas o rodillas: y ſacaron del monte muerto vn hombre que ſe dezia Juan de guetaria/ y otros muchos chriſtianos ſalieron heridos: porque entre los arboles los indios peleauan a ſu ſaluo: ⁊ huyan quãdo les cõuenia. Y ſino fuera por el artilleria/ y eſſos pocos valleſteros y eſcopeteros que tenian los nueſtros/ peligraran mas chriſtianos: porque no ſe podian aprouechar de otras armas. Y cree ſe que los tiros y valleſtas hizieron mucho daño y mataron hartos indios: delos quales no ſe pudo ſaber la cantidad: avn que vieron caer algunos: ſino por el temor que ſe vido enellos. Y el capitan hizo lleuar los chriſtianos heridos a los nauios: y el quedo en tierra para acabar de tomar el agua: porque le dixeron que era mas meneſter dela que tenian. E hizo tornar a armar los tiros a par del pozo ⁊ pareſciã algunos indios a par del monte: ⁊ como ſoltauan algun tiro todos ſe eſcondian: ⁊ ya biẽ baxo el ſol ſalieron ciertos indios deſarmados a pedir paz: y el capitan embio vn hombre a ſaber que querian: ⁊ torno diziẽdo que le pareſcia que el calachuni queria paz: y que no tuuieſſen enojo los chriſtianos conel: y que queria ſer ſu amigo: y les embiaria d̃ comer y oro/ y vernia a le ver. E dicho eſto (ſi ſe ſupo entender) ſe tornaron los indios: y otras dos o tres vezes ſalieron aquellos Indios diziendo lo miſmo. Eſtonces el capitan mãdo a Antonio de Amaya: y al comendador Pedro de Aluarado capitan/ que fueſſen a hablar conellos ⁊ vieſſen lo que querian. E fueron y hablaron los/ y tornados al capitã truxo el comendador vna Maſcara de palo dorada por encima/ con vna hoja de Oro delgada: ⁊ dixo que lo q̃ auia entendido delas ſeñas delos indios era que el calachuni le embiaua aquella maſcara en ſeñal de paz/ y queria ſer ſu amigo y delos chriſtianos. E vernia a le hablar y traeria mucho oro. E toda aquella tarde no hazian ſino yr ⁊ venir con embaxadas los indios: ⁊ mando tornar

el capitan al antonio de Amaya/ ⁊ al escriua
no Bodoy a dezir les como mejor supiessen
dar lo a entender/ que no ouiessen miedo. E
llegaron hasta dentro delas albarradas / ⁊
parescia que dezian o dauan a entender que
su Calachuni queria ser amigo del capitan
⁊ todos ellos delos christianos: ⁊ mostrauã
mucho temor ⁊ algunos dellos temblauã/ ⁊
dezian que traerian de comer y oro: ⁊ yria su
calachuni a hablar al capitan: ⁊ los xpianos
que he dicho los assegurauan por señas ⁊ co
mo mejor podian señalauan que no tuuiessẽ
miedo y q̃ fuessen al real q̃ no les hariã mal
ninguno: ⁊ dezian los indios que se fuessen
conellos estos dos christianos: y les darian
de comer. Y ellos tornaron al capitan ⁊ refi
rieron lo que es dicho. E acabada de tomar
el agua se puso la gente en orden: y de tres en
tres en ordenança a passo quedo/ o no apres
surado/ dio el capitan con todos vna buel-
ta en torno del pozo por aquel llano/ ⁊ fuerõ
hasta la casa donde el dia antes se auian de-
sembarcado: y embio las barcas con la gen-
te que enellas cupo alos nauios/ y el quedo
en tierra cõlos restãtes hasta que se tornarõ
⁊ se metio con los de demas enellas y en sus
carauelas: ⁊ ningunos indios salieron/ sino
pocos hasta el pozo y de alli no passaron. Y
al poner del sol todos los christianos estauã
en sus nauios: y el dia siguiente por la maña
na se hizierõ a la vela a buscar algũ buẽ puer
to para adereçar vn nauio que hazia mucha
agua: y anduuierõ por la costa hasta el lunes
adelante postrero de mayo/ q̃ surgierõ en v-
na buena bahia entre vnas ysletas ⁊ alli se
reparo y le tomarõ el agua/ y entre tanto la
gẽte salio a recrear enlas dichas ysletas y en
aq̃l puerto se tomo vna canoa cõ q̃tro idios
pa lẽguas: porq̃ erã d̃la misma tr̃a d̃ yucatã
dõde estauã/ y ẽ cada nauio hizo poner vno
el capitã: y el q̃ parecia mas p̃ncipal d̃llos q̃-
so q̃ estuuiesse ẽ su nao capitana ⁊ llamarõle
po barba: porq̃ a todos q̃tro baptizarõ por
mano d̃l capellã juã diaz/ y d̃ste fue padrino
vn hidalgo llamado po barba: y no ouo escã
dalo ni alboroto ẽla tomada destos indios/
porq̃ se hizo sin q̃ los dela tierra lo supiessen.

¶ Capitulo treze que trata del assiento ⁊ circunferencia dela tierra q̃ estos descubridores y el piloto anton de alaminos llamaron ysla de yucatan/ y por otro nombre sancta maria delos remedios: ⁊ lo q̃ el cronista dize enello/ despues del parescer deste piloto: ⁊ la descripcion dela tierra.

EL dia ⁊ año que es dicho ante
el capitan Juan de Grijalua ⁊
los que alli se hallaron dixo el pi
loto mayor desta armada antõ
de alaminos/ estando junto ala
mar enel dicho ancon (a que llamaron puer-
to desseado) en tierra: que el auia muy bien
mirado lo que se avia bojado dela ysla d̃ yu
catan desde la bahia dela assumpcion hasta
el dicho puerto desseado donde estauã/ y ha
llaua que desde alli ala dicha bahia dela as-
sumpcion podia auer de trauiessa hasta ve-
ynte leguas/ pocas mas o menos: las qua-
les dixo que no podian andar con aquellos
sus nauios por ser grandes: segun la disposi
cion del agua baxa para lo acabar de bojar:
porque para lo acabar de ver y andar eran
menester vergantines muy pequeños. En-
lo qual les hizo grandissima falta el vergan-
tin que se torno desde el cabo de Santãton:
⁊ por tanto dixo que a su parecer y en quan-
to alcançaua y entendia por lo que auia visto
desta nauegacion: que desde la dicha bahia
dela assumpcion hasta el puerto desseado/ es
la trauiessa de yucatan/ que es la ysla d̃ san
cta maria delos remedios: ⁊ alli se fenesce ⁊
acaba: ecepto las veynte leguas pocas mas
o menos: que dixo que podria auer de tra-
uiessa desde la vna parte ala otra: y que alli
la daua por bojada la dicha ysla/ y q̃ no pas
sa mas adelante: y que esto que el lo haria
bueno ⁊ lo daria a entender ante sus altezas
⁊ ante Diego velazquez/ y ante todas las
personas que le fuesse demandado: y que v-
na ysleta pequeña donde estauan era ysleo
o jardin dela dicha ysla/ y que por alli es to
do ysleos desde alli ala bahia por entre los
quales va la mar del dicho puerto/ hasta la
bahia. Y que otra tierra que se mostraua a-

delante de aquella ysleta: ꝛ junto a ella. E ca
be el mismo puerto era tierra nueua y q̃ nun
ca auia seydo descubierta y que enella podia
saltar el capitan ꝛ tomar la possession como
de tierra nueua: y el capitan lo mando assi as
sentar al escriuano deste descubrimiento di-
cho diego de godoy ante ciertos testigos.

¶ Dize el cronista que segun lo que despu-
es ha parescido por la esperiencia: que la tra
uiessa que este piloto penso que era mar ba-
xa y de arracifes: que no tiene salida ni passa
desdel puerto desseado ala bahia dela assun
cion: y que es todo vna costa/por la qual se-
guramente se puede a pie passar d̃la prouin
cia (ꝛ no ysla) de Yucatan ala tierra firme/ꝛ
assi lo enseña la figura desta tierra enlas car
tas de nauegar: caso que en aquellos princi-
pios se pensasse que se podia bojar por el a-
gua y que era isla. ¶ La bahia dela assump
cion esta en diez y siete grados dela equino-
cial ala parte d̃ nuestro polo artico: y el puer
to desseado ꝛ ysleo principal del esta en diez
y ocho poco mas o menos. La parte mas
oriental de Yucatan que es la punta do esta
la ysla de Catache: esta en veynte y vn gra-
dos. E desde aquella punta corriendo la co
sta abaxo hazia el ocidente por la vanda del
norte: tiene la tierra de Yucatan de largo d̃
costa mas de ochẽta leguas: hasta otra pun-
ta que esta mas de cinquenta leguas antes
del puerto desseado/y desde aquella punta
de catache hasta la isla de coçumel: que esta
junto ala tierra de Yucatã ay.xxv.leguas. Y
desde el fin dela ysla de coçumel hasta la ba
hia dela assumpciõ ay nouẽta leguas pocas
mas o menos: de manera q̃ la tierra de yuca
tã bojara.cclxx.leguas/pocas mas o menos
de mar y de tierra cõtadose veynte enla tra-
uiessa dela bahia dela assumpciõ hasta el pu
erto desseado/q̃ estõces algũos tenian q̃ era
tierra y otros q̃ es agua como tengo dicho:
pero enla verdad estas.xx.leguas d̃ trauies-
sa: q̃ sospecho el piloto antõ de alaminos/ꝛ
sin el otros q̃ auia en aq̃lla parte q̃ yucatã se
jũta conla tierra firme/esta ya aueriguado q̃
son mas de ciento y cinquenta leguas: y q̃ es
todo tierra firme yucatan y lo de mas.

¶ Capitulo quatorze q̃ tracta delo que sucedio al capitã Juã de grijalua y su armada: desde que salio del puerto desseado hasta que llego al rio que se llamo de Grijalua / que es enla costa dela nueua España.

SAbado cinco de junio del mes-
mo año de mil y quinientos y di
ez y ocho años: salio el capitan
Juan de Grijalua conlas qua
tro carauelas ꝛ armada q̃ lleua
ua de diego velazquez: desdel puerto dessea
do ꝛ siguio su viaje por la costa dela tierra a-
delante la via del poniẽte. Desde aquella ys
leta do estaua en demanda de aquella tierra
que el piloto Alaminos dixo que era tierra
nueua: y el lunes adelãte siete de Junio se vi
do desde los nauios vn rio grãde q̃ salia d̃la
tierra y entraua enla mar a par del qual pa-
recio mucha gẽte de indios/y passarõ los na
uios adelãte y llegarõ a otro rio mayor mu
cho/y surgierõ quasi ala boca: y no pudierõ
entrar enel por la mucha corriẽte q̃ traya. E
aq̃ste dia dixo juliã la lengua que dezia el o-
tro indio llamado pero barba: que desde el
pueblo de chã a otro q̃ se dize chatel la tier-
ra a dentro es la ysla de yucatã ꝛ ay tres di-
as de ãdadura/y que en chatel ay vn rio q̃
se coge mucho oro: y que de alli se trae todo
el oro que los indios tienen: ꝛ ay muchas sie
rras y montañas: y q̃ de vna costa a otra en
la dicha ysla ay cinquenta y sessenta dias de
ãdadura: y q̃ los indios q̃ abitan la tierra a
dẽtro q̃ndo algũas vezes salen de sus tierras
y allegã a ver la mar/que assi como la veen
luego echã lo que tienen enel estomago por
la boca: y que ay muchos arboles grandes
y muchos pueblos y grãdes çauanas o ve-
gas: y que los indios que abitan la tierra a
dentro no comen pescado ni lo quierẽ: y que
enla tierra deste pero barba se cortan las ore
jas y conellas sacrifican a sus ydolos. ¶ A
mi me parece por lo que es dicho que este in
dio pero barba es el primero que alos chri-
stianos les dio nueuas y señas dela nueua
España/que es aquella mesma costa ẽ que

quando aquesto dezia les enseñaua y dóde estauá surtos: ⁊ assi es la verdad/ como lo podra ver el lector por lo q̃ adeláte sucede dela historia. ¶ Otro dia miercoles nueue dias de junio entraron los nauios enel rio hasta media legua: y no pudieron subir mas por la corriéte: ⁊ por ābas costas dl vn cabo y otro del rio auia grã multitud d indios armados dela manera que atras q̃da dicho / de arcos ⁊ frechas ⁊ rodelas y láças: y aq̃ste dia viniero ciertos indios en vna canoa / y trayan sus armas todos détro enella / las q̃ he dicho. Y enla proa venia vn principal que mãdaua a los otros: ⁊ traya embraçada vna hermosa rodela cubierta de muy lindas plumas d colores: y enel medio della vna patena redonda que reluzia como oro: ⁊ assi lo era. Y este indio mandaua alos otros dela canoa. Y el capitá grijalua mãdo ala légua juliã q̃ le hablasse: y dixo que no le entẽderiã: ni el entendia a ellos lo q̃ deziã / y mãdo al juliã que hablasse al otro indio pero barba: que era vno delos que se tomaron en puerto desseado / y le dixesse lo que les auia el de dezir si los entendiera / pues que el pero barba entẽdia la lengua de aquellos indios dela canoa: ⁊ assi se hizo. E dspues que les ouo dicho que los christianos queriã ser sus amigos ⁊ veniã a rescatar conellos ⁊ dar les delo que trayã se fue la canoa: y enla tarde torno aquella o otra conel mismo capitã indio: ⁊ otros que bogauã: y llegaron se al bordo: ⁊ por la forma de interpretacion destas dos léguas dobles refiriendo el capitan grijalua a Julian ⁊ Juliã a pero barba / y pero barba alos indios lo que les queriã dezir se entendierõ y se cõcertaron en su rescate. Y lo que el capitã grijalua hizo dar a este Indio principal que he dicho ⁊ alos que conel veniã / fueron aquestas cosas. Una medalla / vn espejo dorado / dos sartas de cuentas verdes d vidro: vnas tigeras y vn par de cuchillos. Y esto tuuierõ en mucho. Un bonete de frisa: quinze diamãtes azules: que son vnos cañutos de vidro quadrados del gordor d vna peñola: vn par de alpargates: veynte cuẽtas pintadas de vidro: todo lo qual ẽtre christianos era d muy poco precio / como se puede bien entender / y lo que el indio dio en rescate o trueco dlo que es dicho: fueron las cosas siguientes. Una mascara de madera grande dorada / dela mesma manera que se dora vn retablo en castilla / o otro palo que se dore: y vn penacho de plumas de papagayos con vna auezica encima puesta en vn huesso que parecia humano. E dixo aquel indio que otro dia vernia su calachuni: ⁊ traeria muchas cosas. Y enseñaron le los christianos vino ⁊ no lo quisieron. ¶ Otro dia jueues siguiente boluio otra canoa con ciertos indios entre los quales venia vno que dezian que era el señor de todos ⁊ calachuni ⁊ truxo al capitan Grijalua lo que aora se dira. Un casquete dorado de palo con dos cornezuelos encima / ⁊ vna cabellera de cabellos negros / de hombre o muger. Otra mascara de palo: y desde la nariz para arriba cubierta de pedreria a manera de obra musayca muy bien assentadas aq̃llas pedrezicas de color como turquesas. Y dela nariz para abaxo cubierta de vna hoja de oro delgada. Otra mascara dela mesma manera que he dicho: pero la obra destas piedras tenia la delos ojos arriba: y dsde ellos abaxo era cubierta de hoja de oro delgada / otra mascara que toda estaua cubierta de hoja de oro delgada sobre madera: ⁊ las orejas della erã dela labor dela pedreria que es dicho. Otra mascara de palo hecha a barras / o bastones de alto a baxo / las dos tiras erã dla pedreria q̃ he dicho: ⁊ las tres restãtes d hoja d oro dlgada. Una patena dlgada como cemi: ẽgastada encima de hoja d oro delgada y en algunas partes sembradas algunas piedras: vna tablica de palo con vna pũta como de testera de cauallo de armas todo cubierto de vna hoja de oro delgada con vnas listas de piedras negras biẽ assentadas entre el oro. Quatro patenas de palo redondas cubiertas de hojas de Oro delgadas por cima. Dos escarcelones de palo / o guardas para las rodillas en lugar de armadura cubiertas de oro delgado. Otras quatro armaduras para las rodillas de cortezas de arboles cubiertas de Oro delgado. Y otro es

carcelon de palo cubierto de hoja de Oro. Una cabeça de perro cubierta de piedras ꝛ muy bien hecha. Un espejo de dos lumbres con vn cerco cubierto de hoja de oro delgado. Un palo hecho a manera de tigeras cubierto assi mismo de vna hoja de oro delgada: vn penachico pequeño de cuero ꝛ hoja đ oro delgada por cima. Cinco rosarios de cuentas redondas de barro engastadas por cima con vna hoja de oro en que auia ciento ꝛ seys: ꝛ otras quatro huecas. Siete nauajas de perdenal: y dos pares de çapatos como de Cabuya o Henequen. Siete tiras como collares de hoja de oro delgado puestas sobre otras tiras đ cuero. Una sarta en que auia veynte arracadas de oro con cada tres pinjantes delo mesmo puestas en tiras đ cuero. Otra sarta delas susodichas y con otros pinjantes de veynte pieças. Un par de axorcas de oro delgadas: de anchura de tres dedos cada vna. Un par de guariques o çarcillos de oro para las orejas. Un escarcelon đ hoja de oro delgado. Un par đscudillas grādes redondas pintadas. Una rodela pintada cubierta de plumajes de colores. Una ropeta muy gētil toda de plumas de colores. Un paño đ colores como peynador. Un penacho redondo de plumas de colores: cō vnas flores y vna aue pequeña encima delo mismo. E todo lo que es dicho muy bien labrado y cosas mucho de ver. Y en recompēsa le dio el capitan Grijalua a este Calachuni / dos camisas de lienço: y vn espejo pequeño dorado: y vna medalla: ꝛ vn cuchillo: y vnas tigeras: y vnos çaraguelles de presilla / y vn paño de tocar: y vn bonete y vn peyne ꝛ cinco sartas de cuentas verdes de vidro / y otro espejo grande dorado: ꝛ vn par de Alpargates. Y vna bolsa grande de cuero labrada / con vna cinta delo mismo / ꝛ veynte ꝛ cinco cuentas de vidro pintadas. Esto era del rescate. Pero sin esso le dio el capitan vn jubon de terciopelo verde: y vn collar de cuentas azules menudas / y vna gorra de terciopelo. Y porque como he dicho en otras partes desta historia acostumbran los indios tomar los nombres delos capitanes ꝛ personas con quien contraen la paz / assi se hizo con este Calachuni: ꝛ quiso que le llamassen Grijalua / y luego sus indios dezian Grijalua Grijalua: ꝛ muy alegres se entraron en su canoa y se fuerō / y al rio sele puso el mismo nōbre q̄ al calachuni / y de alli adelante se llamo el rio de grijalua: ꝛ procurose que los nauios subiessen el rio arriba por ver el pueblo: porq̄ les parecio q̄ segū la mucha gēte venia que deuia ser grā cosa: ꝛ segū la manera del calachuni: pero la grande corriente no los dexo / y assi se partierō otro dia siguiēte onze de Junio: prossiguiēdo su đscubrimiento. Este rio esta / y puede auer đl dicho puerto desseado hasta el veynte ꝛ cinco o treynta leguas: el qual esta enla tierra firme la buelta del poniente / en algo menos de diez y ocho grados dela linea equinocial ala parte de nuestro polo artico: y el rio sale / o tiene la boca mirando ala tramontana o norte.

¶ Capitulo .xv. en que se tracta dela prossecucion del descubrimiento ꝛ viaje del capitan Juan de grijalua: ꝛ delo que le sucedio desde que partio del rio que hizo llamar rio de grijalua: hasta que llego a la ysla delos sacrificios.

Uiernes onze de Junio de mil y quinientos y diez y ocho: salio el armada del rio de Grijalua / con sus quatro carauelas: ꝛ prossiguio la misma costa la via del poniente: ꝛ toda la tierra parecia poblada y llena de edificios y de gente cerca dela costa dela mar. E otro dia siguiente enla mesma costa embio el capitan vna barca / con ciertos hombres: ꝛ yendo por la mar truxeron quatro indios de otra lengua: ꝛ mostrandoles oro los christianos delo que ya tenian / dieron a entender por señas aquellos Indios que en aquella tierra auia mucho de aq̄llo / y que lo cogian enlos rios / y que si los soltauan que ellos darian mucho oro delo q̄ tenian. E otro dia siguiente alos quinze del mes se tomaron otros quatro Indios dela misma lēgua ēla costa ꝛ por señas đziā lo q̄ los ꝑmeros auiā dicho đl mucho oro: y pēsando

que los christianos los auian tomado para
los matar llorauan los vnos con los otros
cantando en cierto tono que parescia que se
acordauan enel son: τ visto aquesto por el ca
pitan otro dia adelante miercoles.xvj.de ju
nio mando soltar los seys indios destos que
he dicho: τ hizo les dar su canoa en q̃ se fues-
sen/auiendo les mostrado algunas cosas de
rescate para se lo dar trayendo oro como e-
llos dauan a entender que traeriā: y que en
boluiendo les darian los otros dos indios
sus compañeros que quedauan coma para
seguridad/o fiāça de su buelta/para que to-
dos juntos se fuessen despues a su tierra. Y
el Jueues siguiente.xvij.del mes assi como
fue de dia parecieron por la costa muchos in
dios cō dos vāderas blācas: τ llamauā con
ellas alos christianos. Lo qual visto por el
capitā: creyēdo que eran los indios que auia
hecho soltar: entro enlas barcas con algūa
gente para ver que querian: τ si trayā el oro
que auian dicho. Y como la costa era braua
τ auia gran resaca de mar/dixeron los mari
neros que se les anegariā las barcas y la gē
te si pēsassen llegar a tierra: y por esto desde
bien cerca della hizieron señas alos indios
para que fuessen alos nauios/o que viniessē
alli donde las barcas estauā en sus canoas/
y como vido q̃ ninguna cosa destas querian
hazer se torno el capitā y la gente delas bar
cas a sus nauios: y prossiguieron su costa ade
lante hechos ala vela: y aq̃ste dia llegarō jū-
to a vna bahia que se haze entre la tierra fir-
me y vna ysleta pequeña q̃ esta entre la Ba
hia y la mar: y surgio alli cōlos nauios. Y es-
tādo assi dixo el capitā juā de grijalua delāte
de muchos delos q̃ enesta armada yuā/quel
piloto mayor anton de Alaminos auia da-
da por bojada la ysla de yucatā estādo en pu
erto desseado: y que la costa τ tierra que des
de aq̃l puerto hasta dōde estauā era tierra cō
tinuada τ parecia otra tierra nueua: y q̃ por
tal se podia tomar enella possessiō: y q̃ assi el
piloto como todos los hombres dela mar
deziā que todo aquello era dela costa de tier
ra firme τ aun para lo saber mejor hizo su in
formaciō y tomo los pareceres d̃los pilotos
y delos q̃ le parecio q̃ lo podiā entender: τ to
dos dixerō q̃ auiēdo respecto alas muchas τ
grādes sierras q̃ veyā por la costa a dētro d̃
tierra: y los muchos y grādes rios q̃ d̃lla sa
liā ala mar/de agua dulce: y q̃ desde puerto
desseado hasta la dicha ysleta donde estauā
surtos auiā corrido.cxx.y mas leguas por v-
na costa: q̃ todos la teniā a todo su entender
por tierra firme. E assi otro dia siguiente vi-
ernes.xviij.dias d̃l mes d̃ junio el capitā sal-
to en tierra en aq̃lla ysleta cō cierta gente/y
fue por vn camino entre arboledas: τ algūas
dellas pareciā ser de frutales: τ vierō se algu
nos edificios de piedra ātiguos: a manera d̃
adarues ruynados por el tiēpo y derribados
en partes: τ quasi enla mitad d̃la ysla estaua
vn edificio algo alto: al qual subierō por v-
na escalera de piedra τ subidos enlo alto esta
ua luego adelāte dela escalera q̃ he dicho vn
marmol: y encima del vna animalia q̃ q̃ria
parecer leō/assi mismo de marmol: cō vn ho
yo enla cabeça y la lēgua sacada τ jūto apar
del marmol auia vna pileta de piedra assēta-
da en tierra toda sangriēta: y delāte d̃lla auia
vn palo hincado q̃ declinaua sobre aq̃lla pi-
la. Y delāte algo apartado estaua vn ydolo
de piedra enel suelo: cō vn plumaje enla cabe
ça: buelta la cara ala pila: y mas adelāte esta
uā muchos palos como el q̃ he dicho q̃ caya
sobre la pila: todos hincados enel suelo: y ca
be ellos auia muchas cabeças de hombres y
personas humanas: y muchos huessos assi
mesmo: q̃ deuiā ser de aquellas personas cu
yas cabeças alli estauā. E auia otros cuer-
pos muertos/quasi enteros: que deuian ser
muchachos que estauan quasi podridos τ
muy dañados: d̃la qual vista los christianos
quedaron espātados: porque luego se sospe-
cho lo que podia ser. E pregunto el capitan
a vno de aquellos indios que era de aque-
lla comarca o prouincia/que cosa era aque-
llo/y por las señas τ lo que supo entender d̃
llas/mostraua que aquellos defuntos los d̃
gollauā y sacauā el coraçon con vnas naua-
jas de pedernal/que estauā a par de aquella
pila: y los quemauan con ciertos haces de
leña de Pino que alli auia/ y los ofrecian a

aquel ydolo: y les ſacauan las pulpas dlos braços ⁊ piernas ⁊ lo comian / y que aqſtos ſacrificados eran de otros indios con quien tenian guerra. E aſſi les pareſcio alos chriſtianos que dũia ello de ſer: y que ſacrificauã alli aqllos ĩdios ẟ aqlla trra o ꝓuincia dlãte ẟ aql cemi / o ydolo q̃ alli eſtaua: ⁊ por eſto el capitan mando que ſe llamaſſe Yſla delos ſacrificios / y bahia de ſacrificios alli donde los nauios eſtauan ſurtos entre la yſleta y la tierra firme. Aqueſte dia el capitan Juan de Grijalua deſpues de ſe auer tornado a los nauios embio al capitan Franciſco de montejo en vna barca con vn indio de aqlla tierra para ſaber que era lo que querian ciertos indios que llamauan deſde la coſta / moſtrãdo vnas vanderas: ⁊ ydo alla los que eſtauã enla coſta le dieron al capitan Franciſco de Montejo muchas mantas pintadas muy lindas: y el les pregunto por Oro: ⁊ dixeron que lo traerian ala tarde: ⁊ aſſi ſe torno alos nauios: ⁊ ala tarde vino vna Canoa con ciertos indios: ⁊ truxeron vnas mantas / ⁊ dixeron que otro dia vernian con mucho oro / ⁊ fueron ſe. Otro dia de mañana parecieron enla playa dela yſleta vnas vanderas blancas ⁊ llamauan alos chriſtianos: y el capitan acordo de ſalir alla: ⁊ aſſi como ſalio en tierra hallo hincados vnos ramos de arboles / y debaxo dellos tendido vn tapete o manta y encima vnas caçoletas pequeñas llenas ẟ aues cortadas con ſu caldo amarillo / que pareſcia que eſtaua guiſado con eſpecias. Y como era viernes ningun chriſtiano comio dello: ⁊ tenian vnas torticas de Mahiz o ẟ otra fruta embuelta conellos por pan. Y tenian alli Mahiz en maçorcas / tierno que parecia eſtar cozido / para dar de comer al capitan y alos que conel auian ſalido: y otras frutas: ⁊ truxeron algunas mantillas de algodon teñido ⁊ repartieron las por los que alli eſtauan delos nueſtros: ⁊ dieron les vnos cañutos negros con ſahumerios que tomauan como tabacos: ⁊ por ſeñas dixerõ al capitã q̃ no ſe fueſſe q̃ le traeriã Oro y otras coſas: ⁊ dieron les por ſus ſiete mãtas ⁊ dos tocas: dos bonetes ⁊ dos mil cuẽtas verdes de vidro y tres peynes y vn eſpejo. Y eſtãdo alli enla dicha yſleta el capitan dixo al piloto mayor anton de alaminos en preſencia ẟ los otros capitanes / ⁊ algunos delos mas principales dela armada: que ya ſabia como el y los otros pilotos y otras perſonas auiã dicho que aquella tierra grãde que teniã preſente era tierra firme ⁊ no yſla: ⁊ que el auia dado por bojada la tierra de yucatã / nõbrada ſanta maria dlos remedios: y queſta otra tierra que llaman firme es tierra nueua. E por tãto queria que dieſſe ſu pareſcer ⁊ dixeſſe ſi ſeria bien ſeguir aquella coſta haſtaque ſolamente les quedaſſen baſtimentos para tornar ala iſla Fernãdina / para ſaber mejor la verdad: o ſi le parecia que era bien deſde alli dar buelta en demãda delas otras yſlas para las deſcobrir: porque otro dia ſiguiẽte queria ſaltar en aquella tierra ⁊ tomar en nõbre de diego velazquez la poſſeſſion por ſus mageſtades ⁊ por caſtilla: y que pues aqſto tocaua a ſu cargo de piloto mayor por ſer cõſa tocãte ala nauegacion / que dixeſſe lo que le pareſcia: porque el como capitan general con los otros capitanes ⁊ hidalgos dela armada pudieſſe comunicar y acordar lo que cõuinieſſe / pues todos eſtauã en determinacion de ſeguir por qualq̃er camino y ẟrrota quel dicho piloto los lleuaſſe / tãto y q̃nto los nauios turaſſen y ſe pudieſſen ſoſtener para poder tornar ala yſla fernãdina. E dixo mas que ya ſabiã todos como ẽ aqlla armada auia ciento y cinquenta hõbres: allende delos marineros y gẽte dela mar: y q̃ pa ſolamẽte bojar a yucatã y dſcobrir las otras iſlas baſtarã cada. xxv. o. xxx. pſonas en cada nauio / con los marineros neceſſarios: y lo de mas era coſa ſuperflua: y q̃ ſu pareſcer era q̃ vno dlos nauios llamado la trinidad pues no eſtaua para yr a deſcobrir q̃ ſe dũia embiar cõ parte dela gẽte a cuba / a dar relacion delo q̃ eſtaua hecho y deſcubierto: y para que ſe lleuaſſen los indios que auiã auido: porque los tres nauios reſtãtes q̃daſſen mas libres y deſocupados ⁊ los baſtimentos les pudieſſen mas turar: y porque el nauio ſe adereçaſſe / pues hazia mucha agua / y no ſe perdieſſe

por donde andauan: y deste mismo parescer que es dicho fueron los otros capitanes ⁊ hombres principales con quien aquesto se comunico. A lo qual el piloto mayor respondio que el tiene dicho que ha dado por bojada la tierra de yucatan y que aquesta otra q̃ alli veyan el la tenia por tierra firme: por las grandes sierras que dentro della se vian y por vna sierra neuada que assi mesmo veyã enella: ⁊ por los muchos y grandes rios de agua dulce que de aquella tierra auian visto que salian ala mar enlo que auian costeado/ y por las diferencias de lenguas que auian visto enlos indios: porque en cada prouincia hablauan en diferente manera: y que por todos estos respetos a el le parescia que no deuian passar adelante por muchas razones que dio para ello: ⁊ por ser peligrosa la costa y que desde alli deuian tomar la derrota en busca de otras tierras nueuas/ pues auia aparejo para ello: y que era cosa escusada querer bojar aquella tierra ⁊ gastar los bastimẽtos enello/ pues era tierra firme: y que como sabia no venian a bojar lo que hallassen/ sino a tomar la possession dello: y que si aquella tierra era ysla que ya la auia descubierto ⁊ si era tierra firme assi mismo/ mas que por si o por no le parescia que era bien entrar en tierra y tomar la possession della: ⁊ tomada podriã yr en demanda de otras yslas ⁊ tierras nueuas. Y que enlo de embiar el nauio que hazia agua ala ysla Fernandina que le parescia buen acuerdo: y que assi lo dezia el tambien: y que deuia auer informacion si estaua para poder yr ala ysla/ ⁊ sino que se adobasse y se embiasse: porque mas suelta ⁊ libre quedasse la compañia restante para lo q̃ se deuiesse hazer. ¶ Otro dia siguiente Sabado diez y nueue dias de Junio d̃ mil y quinientos y diez y ocho años salto en tierra el capitan con parte dela gente: y tomo la possession de aquella tierra firme ⁊ hizo sus autos de possession en forma: ⁊ tomo sus testimonios enla tierra que esta en frente dela ysla ⁊ baya delos sacrificios: y puso nombre a aquella prouincia sant Juan. ¶ Esta ysleta segun la cosmographia ⁊ cartas d̃l cosmographo diego ribero / esta en veynte grados aun que algunos pilotos dizen que en mucho menos altura ala parte de nuestro polo artico. Y enlos mismos esta la punta o promontorio dela tierra firme: que esta enla boca del rio del puerto dela villa rica: que despues mucho tiempo se fundo en tiempo de hernando cortes: como se dira adelãte en su lugar / quando enla segunda parte de aquesta general y natural historia se tracte delas cosas dela tierra firme.

¶ Capitulo diez y seys d̃

como el capitan Juan de Grijalua tomo la possession por diego velazquez en nombre d̃ sus magestades y de su corona real de Castilla enla tierra firme: enla prouincia que agora se llama la nueua España: y delo que despues le sucedio hasta que boluio el capitã al uarado conla nueua delo sucedido eneste d̃scubrimiento: hasta que salieron ciertas Canoas a combatir el armada.

Viendo el capitan Juan de grijalua saltado ẽla tierra firme cõ los capitanes y gente que lleuaua/ ẽla prouincia a que puso nõbre sant Juan / tomada la possession y hechos sus autos en nombre de sus magestades y de su corona real de Castilla como tengo dicho. Siguio se que vinieron ciertos indios dela tierra sin armas algunas y entre ellos auia dos principales el vno viejo y el otro mancebo/ padre ⁊ hijo. Los quales como señores eran obedecidos delos otros de su compañia/ y algunas vezes el mãcebo se enojaua con sus indios: mãdãdo les algo/ ⁊ daua palos o bofetadas alos otros ⁊ sofrian lo con mucha paciencia y se apartauan a fuera con acatamiento / ⁊ con mucho plazer estos principales abraçauan al capitan: y le mostrauan mucho amor a el ⁊ alos otros christianos como si de antes se conoscieran conellos: y perdiã tiempo en muchas palabras que en su lengua dezian porque ni los nuestros las entendiã/ ni ellos alos xpianos: y el mas viejo d̃stos mãdo alos indios q̃ truxessen vnos bihaos/ q̃ son vnas hojas

anchas y hizo las tender debaxo de ciertos arboles que tenian puestos a mano sus Indios para que hiziessen sonbra: y hizo señas al capitan que se sentasse sobre aqllos Bihaos: y tambien quiso que se sentassen los christianos que a el le parecio q̃ deuiã ser mas pncipales y aceptos al capitã: y hizo señas q̃ se sentasse la otra gẽte toda por el cãpo: y el capitã mando los assentar: pero tãbiẽ proueyo en q̃ ouiesse buena guarda y atalayas/ pa q̃ no incurriessen en alguna celada como inorãtes y desapercebidos: y el capitan conlos q̃l indio principal señalo sentados/ luego dio al capitã y a cada vno delos christianos q̃ estauan sentados vn cañuto encendido por el vn cabo/ que son hechos de manera que despues de encendidos poco a poco se van gastando y consumiendo entre si/ hasta se acabar ardiendo y sin alçar llama: assi como lo suelen hazer los piuetes de valencia. E oliã muy biẽ ellos y el humo que dellos salia. E haziã señas los indios alos christianos que no dexassen perder o passar aquel humo/ como quien toma tabaco: y al tiẽpo q̃ llegaron a hablar al capitan: vn poco antes de llegar a el los dos principales que es dicho pusieron ambas palmas delas manos ẽla tierra/ y las besaron en señal de paz o salutaciõ: pero como no auia lengua ni se entẽdian los vnos cõlos otros/ era muy trabajosa y impossible cosa entẽder se: y assi como he dicho haziã señas y dezian se muchas palabras de q̃ ningũ prouecho ni inteligẽcia se podia cõprehẽder: y en tanto q̃ esto passaua yuan y venian muchos indios: pero mostrauan mucho regozijo y plazer conlos xpianos: y parecia q̃ muy sin temor y como si de largo tpo atras se conoscierã venian cõ mucha risa y se sentauan en conuersaciõ y cõ mucho d̃scuydo: y hablauan y no acabauan señalando cõ los dedos y manos como si fuerã entẽdidos delos que los mirauã: y començaron a traer de sus joyas y dieron dos guariques o arracadas de oro con seys pinjantes: y vn collarico/ o gargantilla de doze pieças / con treynta y q̃tro pinjantes y siete sartas de cuentas de barro redondas y doradas muy bien: y otra sarta menor de cuentas menudas doradas: y tres cueros colorados a manera de parches: y vn moscador y dos mascaras de piedras menudas como turquesas y de obra musayca sentadas sobre madera: y con algunas pũticas de oro enlas orejas. En recompensa delo q̃l se les dieron ciertos hilos de cuentas pintadas y otras verdes de vidro: y vn espejo dorado y vnas seruillas de muger. Cosas que en medina del campo podria todo valer dos o tres reales de plata: y los indios que venian conestos principales rescatauã por su parte conlos otros christianos mantas y almayzares: y el capitan les dio a entender/ si supo/ que le truxessen oro enseñando les algunas cosas d̃ oro y diziendo les q̃ los xpianos no querian otra cosa/ y el viejo embio al mancebo pncipal por oro alo q̃ se pudo entẽder y dixo por señas q̃ desde a tres dias bolueria/ y q̃ se fuessen los xpianos alos nauios y tornassen a aq̃l mismo lugar al termino q̃ dezia q̃ traerian el oro: y q̃do el viejo cõ otros indios delos q̃ alli estauã/ y entrellos auia otro mancebo q̃ tambiẽ por señas d̃zia q̃ era su hijo: po no se hazia tãto caso deste como del otro que auia embiado por el oro: y assi cõ muchos abraços y plazer se q̃do en tierra y el capitan y su gente se entrarõ en sus nauios y dixo el indio principal que otro dia d̃ mañana el tornaria al mismo lugar: y q̃ assi lo hiziessẽ los xpianos: otro dia domingo veynte d̃ junio assi como fue de dia ya el indio viejo y otros conel estauan enla costa esperãdo y con dos vãderas blancas llamauan: y assi como el capitan salto en tierra y su gente/ luego aquel principal viejo puso las manos en tierra de palmas y selas beso y fue luego a abraçar al capitan y le abraço y le dixo y señalo que se fuessen mas dentro en tierra/ y assi se hizo hasta llegar no muy apartado de alli a vn repecho donde pararon/ y estaua deseruada la tierra/ y puestas ramadas y Bihaos como el dia de antes: y se sentaron/ y luego dio sendos sahumerios al capitan y christianos principales o piuetes como los que se dixo d̃ suso ẽlas pmeras vistas: y el capitã mãdo al capellã d̃l armada que dixesse missa

y ſe puſo luego el altar y ſe celebro el ofici o
diuino: y los indios eſtuuierõ muy maraui⸗
llados ⁊ atẽtos callando haſta q̃ fue dicha la
miſſa / y quãdo ſe começo truxerõ vna cague
la de barro con ciertos ſahumerios de buen
olor: y puſierõ la debaxo del altar: y otra tal
en medio del eſpacio q̃ q̃daua entre el ſacer⸗
dote ⁊ la gẽte y aſſi como fue dicha la miſſa/
truxerõ ciertos ceſticos biẽ hechos: vno con
paſteles de pã de mahiz llenos de carne cor⸗
tada tã menuda q̃ no ſe ſupo entẽder q̃ carne
era: y otro de panezicos de mahiz / ⁊ otros
dos de bollos de mahiz: y p̃ſentarõ lo al ca⸗
pitã; y el lo dio alos cõpañeros q̃ lo comieſſẽ
⁊ aſſi ſe hizo / y todos loauã aq̃l mãjar / y pa
recia q̃ eſtauã cõ eſpecias enel ſabor aq̃llos
paſteles: porq̃ por de dẽtro eſtauã colorados
⁊ teniã mucho axi: ⁊ tras aq̃ſte almuerzo pre
ſentarõ al capitã tres pares de çapatos o gu
taras: y vna mãta pintada y tres granos de
oro / hechos como ſuelẽ q̃dar algunas vezes
enlos ſuelos delos criſoles: ⁊ vna hoja d̃ oro
d̃lgada a manera de trẽça: ⁊ vn jarro pĩtado
⁊ otro grano de oro como los q̃ he dicho. El
capitã les hizo dar vn bonete ⁊ vn peyne / ⁊
vn eſpejo ⁊ vn par de alpargates ⁊ vn ſayo
de colores de paño de poco precio: y otro eſ
pejo: ⁊ vnas ſeruillas de muger: ⁊ vnas tige
ras: y vna camiſa de preſilla: ⁊ vna bolſa con
ſu cinta d̃ cuero ⁊ vn cuchillo peq̃ño ⁊ otros
menores: y tres pares de alpargates ⁊ algu⸗
nos peynes: ⁊ ciertos hilos de cuẽtas d̃ vidro
de colores. ⁊ aſſi otras coſillas / q̃ todo no po
dria valer dos ducados: ⁊ recebido con mu⸗
cho plazer como los ĩdios lo tuuierõ dixerõ
q̃ otro dia bolueriã alli ⁊ ſeria venido el mã⸗
cebo principal q̃ auia ydo por el oro: y el vie⸗
jo caciq̃ ⁊ los ſuyos ſe q̃darõ en tierra: y los
chriſtianos ſe tornarõ a dormir a ſus nauios
¶ Otro dia ſiguiẽte q̃ ſe cõtarõ. xxj. d̃ junio/
lunes en eſclareciẽdo pareſcierõ muchos in
dios enla playa eñl lugar acoſtũbrado ⁊ con
ſus vãderas blãcas: ⁊ ſalierõ el capitan ⁊ los
chriſtianos a tierra ⁊ hizo el capitã poner v⸗
na meſa y encima della muchas coſas de reſ
cate q̃ ſolas q̃ ẽlos nauios lleuauã / ⁊ luego le⸗
go aq̃l caciq̃ viejo ⁊ muchos indios cõ el ſin

armas y truxerõ las coſas y reſcate ſiguiẽte.
Quatro guariq̃s o çarcillos de hoja de oro
delgado: vn par de çapatos q̃ los indios lla⸗
man gutaras: q̃ ſon ſolamẽte las ſuelas cõ v⸗
nas correas con q̃ ſe atan deſde los dedos al
cuello del pie ſobre los touillos o apar d̃llos
dos ſartas de cuẽtas vnas grueſſas ⁊ otras
menudas / doradas por cima: y otros dos gua
riq̃s d̃ piedras azules engaſtadas en oro / cõ
cada ocho pinjantes d̃lo miſmo: vna cabeça
como de perro: q̃ era vna piedra colorada ⁊
blãca: q̃ piẽſo deuia ſer eſpecie d̃ calcidonia/
porq̃ ſe han traydo muchas de aq̃llas p̃tes.
Otras diez y ſiete cuẽtas doradas grueſſas:
vna axorca de oro tan ancha como quatro d̃
dos: otra ſarta de cuentas doradas: con vna
cabecica como de leon de oro: y las cuentas
eran diez y ocho: otra ſarta delas miſmas cu
entas: en que auia veynte y ſiete / otra ſarta
de ſetenta y tres cuentas doradas: y al cabo
vna rana de oro: vn roſtro de piedra guarne
cido de oro alrrededor / con vna corona de o⸗
ro: y enella vna creſta delo miſmo ⁊ dos pin
jantes de oro: vn cemi o diablo / ydolo de o⸗
ro en manera de hombre: ⁊ con vn moſcador
de oro: y arracadas de oro enlas orejas del: y
enla cabeça vnos cornezuclos de oro: y enla
barriga vna piedra engaſtada: vna ſarta de
diez y ocho cuentas doradas. Por eſto que
es dicho ſe le dio en recompenſa o trueco vn
ſayo de friſa / y vna caperuça delo meſmo/
con vna medalla / y vna bolſa de cuero con
ſu cinta / y vn cuchillo / y vnas tigeras / y v⸗
nos Alpargates / y vnas Seruillas de mu⸗
ger / y vn paño de tocar / y vna Camiſa ga⸗
yada / y vnos çaraguelles / y dos Eſpejos/
y otros dos peynes / y otras tigeras: ⁊ otra
tal Camiſa / y Peyne / y otro cuchillo / y o⸗
tra caperuça / y otro paño de tocar ⁊ ciertas
cuentas de vidro de colores. Y eſtas coſas
que eran duplicadas / aſſi como las Ca⸗
miſas / ⁊ Tigeras / y cuchillos / y Caperu⸗
ças que es dicho era por cauſa delos prin⸗
cipales Indios que hazian el reſcate. Pe⸗
ro todo quanto ſe les dio no valia en Ca⸗
ſtilla quatro o cinco Ducados. Y lo que
ellos dieron valia mas de mill. ¶ Deſ⸗

pues delo qual vn miercoles.xxiij. de Junio se tornaron a rescatar otras cosas cō los mismos indios: ⁊ fuerō les dadas cosas de mas valor que las primeras: porq̄ dierō seys granos de oro como crisoles fundido ⁊ siete collares de oro: y vna arorca de oro: ⁊ dos sartas de cuentas doradas ⁊ otra sarta de cuentas de piedras: con cañutillos de oro entre ellas: ⁊ otros dos collaricos de Oro: y otra sarta de cuentas: y dos collaricos de Oro. E otros dos Collaricos en dos correas con sus arracadas ⁊ pinjantes de oro: y otra sarta de cuentas doradas: y otras nueue cuētas ⁊ vn cabo de oro. Por esto se dio de rescate vn sayo de paño baxo de poco precio azul ⁊ colorado ⁊ vn bonete ⁊ vnas tigeras ⁊ vn cuchillo ⁊ vn espejo y vna camisa de liēço y vn par de alpargates ⁊ ciertas sartas ð cuentas de vidro ð colores que todo lo q̄ se les dio no valia dos ducados de oro en españa. Despues delo qual jueues.xxiij. de julio salio el capitan de sus nauios a rescatar en dōde es dicho dela misma costa ⁊ prouincia dicha de sant juā ⁊ vino el mismo cacique y le dio dos granos de oro que pesaron treze castellanos: y vn collarico de oro: ⁊ cinco sartas de cuentas doradas: ⁊ vna mascara de pedreria como las que se han dicho: ⁊ nueue cuentas de oro huecas y vn cabo de oro: ⁊ dio el cacique junto conesto al capitan grijalua vna india moça con vna vestidura delgada de algodon: ⁊ dixo q̄ por la moça no queria p̄cio ni rescate: que aquella le daua graciosa: y el capitan dio de rescate por las otras cosas vn par de alpargates ⁊ vnas xeruillas ð muger: ⁊ vn cinto negro con su bolsa: ⁊ vn paño de cabeça: ⁊ ciertas sartas de cuentas de vidro de colores / que todo podria valer en seuilla o en otra parte de España quatro o cinco reales. Algunos aura que leyendo estos rescates querrian assi trocar sus haziendas / y todo lo que tienen. E mirado assi sin mas consideracion / cosa paresce de mucha ganācia si dentro en nuestras casas ello se trocasse ⁊ diessen el oro en tā poco precio: pero entēdido como se deue entender ⁊ viendo dōde lo vamos a buscar ⁊ considerados los trabajos y peligros: delos quales los medios de los que andan en tales granjerias no escapan conlas vidas / otra cosa es delo que suena / y mucho deue pensar enello el que a tal exercicio pone su persona: y pluguiesse a dios que el anima estuuiesse segura: porque la intencion de todos los rescatadores no es vna misma. Assi que dexado esto a parte ⁊ tornando a nuestra presente materia y ala ocupacion destos capitanes y christianos desta armada / digo que quando la ventura llega ala puerta / llama y avn porfia que la entiendan: y el que no es dino della atapa los oydos: ⁊ por su ignorancia ni la acoge ni la entiende y va se de largo: y assi acaecio a este capitan Juan de Grijalua por no querer creer a ninguno de quantos le cōsejaron que assentasse y poblasse en aquella tierra que es dicho / y desde alli embiasse a pedir mas gente a diego velazquez y a hazer le saber lo que esta dicho. E todos los Españoles selo rogauan y lo queriā: y el y ellos fueran de buenaventura: pero estaua guardada para otro E assi hechos estos rescates con la mayor parte de todo ello: excepto algūas cosas que para su cuenta deposito el capitan Juan de Grijalua enlos otros capitanes y otras personas / embio ala Ysla Fernandina al capitan Pedro de Aluarado en aquella Carauela que es dicho que tenia necessidad de se reparar: ⁊ conel cinquenta y tantas personas de aquella armada. Assi delos que estauan enfermos / como delos que conuenian para gouernar y lleuar el nauio. E de mas delas joyas y Oro que lleuaua le dio assi mesmo la Jndia que se dixo que le auia dado este Cacique enel vltimo rescate / o vez que se vieron. E con esto embio la relacion particular al capitan Diego velazquez: por cuyo mandado y a cuya costa se hizo esta armada ⁊ descubrimiento / dando le entera razon de todo lo sucedido enel viaje / hasta aquella hora que fue el dia ya dicho Jueues veynte y quatro dias del mes de Junio. E assi como el capitan Aluarado se hizo ala vela para la Ysla de Cuba: enesse punto y hora el capitan Grijalua conel

restante dela gente y tres nauios otros q̃ le
quedauã se partio de alli ⁊ siguio la costa a-
delante hazia ocidente por ver si aq̃lla era
tierra firme: y andando su camino ala vela
vieron ciertos pueblos que parescian gran
des mucho ⁊ blanqueauan las casas dellos:
⁊ assi anduuieron hasta el lunes siguiente ve
ynte y ocho de junio que el piloto mayor an
ton de alaminos le dixo al capitan que ya sa
bia q̃ le auia dicho muchas vezes que aque
lla era tierra firme y q̃ cada ora se afirmaua
mas enello: y que los nauios yuan muy car
gados de gente y bastimentos: y el tiempo se
gastaua embalde: y que pues ya tenia toma
da la possession y hecho loque era obligado
pues que no yua a bojar sino a descobrir ⁊
tomar possession delo que descubriesse: que
assi por esto/como porque las corrientes erã
muy grãdes q̃ yuã cõellos: y q̃ ẽla buelta po
drian tener mucho peligro ⁊ dificultad para
boluer y no auia bastimẽtos demasiados/q̃
le parescia que deuian tornar en demanda d̃
la ysla fernãdina: y de algunas otras islas si
se pudiessen descobrir y tomar la possession
dellas: y que esto le parecia que se deuia ha-
zer: assi por lo que es dicho/como por que el
inuierno venia cerca y seria cosa d̃ mucho pe
ligro el nauegar en aquellas partes ⁊ podri
an suceder les tales tiẽpos q̃ la gẽte y los na
uios se perdiessen. El capitã pareciendo le q̃
deuia seguir el parescer del piloto mayor: di-
xo q̃ pues aq̃llo le parescia q̃ era lo mas segu
ro y lo que cõuenia q̃ diesse la buelta ⁊ hizie
sse lo q̃ dezia: ⁊ assi boluieron las proas ⁊ tor
narõ por la misma costa q̃ auiã ydo: ⁊ salierõ
dela misma tierra ⁊ costa hasta catorze o q̃n
ze canoas de guerra: y enellas muchos indi
os con rodelas ⁊ arcos y frechas muy luzi-
da gẽte: y con determinacion de cõbatir los
nauios desta armada: enlo qual sucedio lo q̃
se dira enel capitulo siguiente.

¶ Capitulo diez y siete q̃ trata como salieron catorze o quinze canoas de armada con muchos indios de guerra a combatir las tres carauelas que le quedauã al capitã juan de grijalua: y dela batalla na-

ual que ouieron: y como despues salierõ los
christianos enel rio y puerto de santanton a
adobar la nao capitana: y como hallaron ci-
ertos indios de poca edad degollados ⁊ abi
ertos por los pechos.

LLegadas las catorze o quinze
canoas de guerra cõ muchos in
dios dispuestos: y con determi-
nacion de pelear con las tres ca
rauelas que le quedauã al capi-
tan juã de grijalua: porq̃ la otra auia la ẽbia
do a dar relaciõ en cuba a diego velazquez
del sucesso deste descubrimiento ⁊ conel oro
⁊ joyas ⁊ rescates ⁊ indios que se auian aui-
do hasta entonces: juntaron se muy osada-
mente con nuestros nauios: y entradas ẽtre
ellos comẽçarõ a les tirar muchas frechas
⁊ aun q̃ se les hizieron señas de paz no cura-
ron de cosa alguna: sino d̃ prosseguir a se dar
mas priessa a despender frechas contra los
christianos. Lo qual viendo el capitan man
do les tirar algunos tiros de artilleria: ⁊ los
vallesteros y escopeteros hizieron su oficio
⁊ hirieron y mataron algunos indios. Estõ
ce ellos se dieron tanta y mas priessa a se des
uiar dela q̃ auiã traydo con sus canoas ⁊ hu
yr la buelta de tierra: ⁊ los nauios siguieron
su camino ⁊ costa la buelta del leste/o leuãte
hasta q̃ pararõ segũ los pilotos dezian diez
o doze leguas antes de llegar al rio de grijal
ua q̃ se dixo antes: ⁊ surgieron alli vn Vier-
nes nueue de agosto/y no pudierõ subir lo q̃
quisieran por el rio/a causa delas corrientes
y ser les el tiempo contrario: y estuuieron ay
esse dia y el siguiente hasta el domingo por
la mañana que acordaron de tornar a tras
a buscar agua porque les faltaua/⁊ boluierõ
hasta vn rio quinze leguas: y el lunes siguiẽ
te entraron enel donde hallaron puerto: pue
sto que tenia algunos baxos ala entrada. Y
enla vna y otra costa deste rio auia muchos
arboles de fructas d̃ muchas maneras: ⁊ vie
rõse algũos puercos por el mõte ⁊ cieruos ⁊
liebres: y pusose nombre a este puerto santã
ton: y estuuierõ alli tres dias tomando agua
y esperando tiempo/enla qual sazon vinierõ
ciertos indios sin armas ⁊ truxeron quatro

hachuelas en dos vezes de oro baxo ⁊ cobre mezclado: ⁊ dieronse les ciertas sartas de cuentas de vidro de rescate: y el viernes adelãte diez y seys de Agosto se hizieron ala vela estos nauios desde aquel rio ⁊ puerto de santanton: ⁊ salio primero el menor dellos y tras el la nao capitana: y erro la canal: ⁊ dio sobre los baxos muchos golpes en tierra: y se vido en mucho peligro: y con trabajo salio ala mar haziendo mucha agua: por lo qual fue forçado tornar se al mesmo puerto: porque no la podiã sostener: ni estaua para nauegar y para aliuiarla sacaron enlas barcas parte dela gente: ⁊ pusieron la en tierra enla costa y boca del mismo rio: y las barcas tornaron a ayudar a meter la carauela o nao capitana y en tanto que estos pocos christianos estauan enla playa vinieron dela otra parte algunos indios: y estauan hechos vn esquadron pequeño en que podria auer hasta veynte/o pocos mas: y de acuerdo destos xpianos se apartaron quatro dellos conel veedor Francisco de peñalosa: y fuerõ por la costa arriba a se parar en frente de aquellos indios: que estauan del otro cabo del rio: porq̃ por alli era mas angosto: por ver si podrian entender mejor que gente era: o que hazian: ⁊ passaron delos indios a ellos tres o q̃tro en vna canoa: y tornaron se alos otros: ⁊ viẽdo aquesto estos christianos/digo la mayor parte dellos fueron a do estauan los quatro primeros: a saber que era lo que queriã aquellos indios: y hallaron que les auiã dado treynta y dos hachuelas delas que se dixo enel capitulo antes deste: todas puestas en sus palos enastadas: ⁊ ciertas mantas gruessas de algodon de poco valor: ⁊ tambien dieron vna tacica labrada pequeña de oro: y vn botezico de oro labrado: y vna mançana ꝺ metal hecha a manera de vna Guayaba: ⁊ dixerõ que auian visto aquellos quatro christianos primeros/que los indios que estauan del otro cabo del rio yuan de vn cabo a otro enla playa en vn arenalejo: y que salia vno de junto conellos: y llegaua al agua: ⁊ tẽdia los braços señalando con los puños hazia do ellos estauan: y despues hazia los christianos quatro: y despues hazia los nauios ⁊ metia las manos enel arena: y tornaua a do estauã todos los otros: ⁊ sentauan se todos ⁊ tornauan se a leuantar: y andauan alrrededor ⁊ yuã adelante: ⁊ trayan vn bulto embuelto en vn lio: ⁊ lo auian metido debaxo de tierra. Y que esto auian hecho tres vezes que lo vierõ los quatro christianos primeros/y no sabiã que cosa era aquello: ⁊ despues ꝺ les auer dado las hachuelas y lo que es dicho se fueron los indios todos que no parescieron. Y eneste medio tiempo la nao capitana entro enel puerto ⁊ los otros nauios. Este mesmo dia se echaron menos los indios lenguas julian y pero barba que se auian ydo: ⁊ luego q̃ los nauios fueron surtos salto en tierra el capitã y lleuaron antel las hachuelas ⁊ otras cosas que he dicho: ⁊ dixeron le lo que auian visto y el capitan hizo pesar las hachuelas: ⁊ con ellas las quatro primeras: ⁊ todas pesaron mil y setecientos y nouenta pesos ⁊ cinco tomines: y la tacica y botezico de oro pesaron veynte y dos pesos ⁊ cinco tomines: ⁊ luego se assento el real delos christianos ẽla costa deste puerto: ⁊ no quedo gente alguna enlos nauios: sino la que no se pudo escusar pa los guardar. E hizo el capitan dar vn pregon y leer ciertas ordenanças para que ninguno se apartasse del real: ni hablassen en poblar/ni se juntassen en corrillos/ni ouiesse liga/ni monipodio/ni se tratasse cosa contra lo quel mandaua y ordenaua: lo qual el hizo porque sintio que se murmuraua del/y la gente auia gana de poblar y quedar se en aquellas partes. Y el domingo que se contaron. xviij. de julio despues de ser dicha missa eñl real y en presencia de todos los del exercito se leyerõ ⁊ publicaron las ordenanças que es dicho y el lunes siguiẽte vinierõ ẽ vna canoa ciertos indios ⁊ vn pͥncipal q̃ les mãdaua: y llamarõ desde a parte: y el capitã embio al tesorero y veedor y escriuano: y otros dos hidalgos a ver q̃ era lo q̃ q̃riã: ⁊ truxerõ algũas piñas ⁊ mameyes ⁊ gallinas ꝺla t̃rra: ⁊ dziã por señas q̃ traeriã oro: ⁊ dierõ les vn sayo de colores a mitades de paño grossero: ⁊ vna camisa ⁊ vn par ꝺ alpargates: y vnas seruillas de muger

y vn bonete de mitades:⁊ vnas tigeras ⁊ algunos hilos de cuentas de vidro de colores que todo podria valer vn par de ducados/o poco mas:y el principal ſe viſtio la camiſa /y luego el ſayo ⁊ ſe puſo el bonete:⁊ conel mayor plazer del mundo el y ſus indios ſe fuerõ diziendo que tornarian con oro:y el miercoles ſiguiente veynte y vno de Julio vinierõ otros indios ⁊ truxeron al capitan dos Hachuelas que peſaron ciento y quarenta y ocho peſos largos:y vna taça de pedrezuelas en que auia ocho moradas/ ⁊ veynte y tres de otras:⁊ ciento ⁊ diez cuentas de oro huecas:⁊ diez y nueue cuentas como de eſtaño ⁊ vna tacica como ſalero:que peſo quatro peſos ⁊ tomines:⁊ dieron les ciertas contezuelas /que podrian todas valer ſeys o ſiete reales en Eſpaña/y vn marinero traxo vna hachuela como las de ſuſo que peſo cinquenta y nueue peſos:que dixo que vn indio ſuyo la auia auido. ¶ Aqueſte dia viniendo vnos compañeros dela armada de peſcar dela otra vanda del rio:truxeron ante el capitan vnas tenazicas como las que vſan las mugeres para ſe pelar las cejas:⁊ vn caſcauel con vnas alas hechas enel:y vna cabeça de Cemi:⁊ dos Aguilas con cada tres pinjantes/ y otro caſcauel menor que el de ſuſo/y vn cañutillo como cabo/lo qual todo era de oro:⁊ peſaron eſtas pieças nueue caſtellanos y vn ducado:⁊ dixeron que junto al rio en vn arenalejo en vn hoyo cubierto de tierra:⁊ vnas Tunas o cardos encima auian hallado tres perſonas enterradas de pocos dias:que eſtauan degollados ⁊ abiertos por los pechos ala parte del coraçon/alos quales hallaron aquellas pieças de oro que es dicho / y vn Cemi o ydolo de metal/que eſtaua todo cõ aquellos muertos. E luego el capitan mando paſſar algunos de ſus ſoldados con vn eſcriuano dela otra parte para que miraſſen aquellos defuntos ⁊ vieſſen de que forma eſtauan ⁊ le hizieſſen relacion dello. E paſſados dela otra parte del rio hallaron tres muertos:el vno que pareſcia de treze o catorze años:⁊ los dos de cada cinco o ſeys degollados ⁊ abiertos los pechos y echados en vn hoyo ⁊ cubiertos con arena /y encima algunas tunas.y eſtauan enel arenalejo donde auian eſtado los indios que ſe dixo de ſuſo q̃ dieron las treynta ⁊ dos hachas ⁊ taça ⁊ botezico de oro:y que hazian aquellos autos/ o ademanes ya dichos al tiempo que ſe deſembarcaron los primeros chriſtianos enel puerto:y eſtauan tan freſcos que ſe pareſcia bien que el Viernes antes / quando ſe dixo que entraron los nauios en aquel puerto los auian degollado o ſacrificado / ⁊ todos los indios que auian venido en aquella coſta a ver o tratar conel capitan y los chriſtianos todos trayan cortadas /o mejor diziendo harpadas las orejas ⁊ corriendo ſangre por la cara. Y aqueſto es coſa comun enla nueua Eſpaña / y en otras partes de tierra firme como ſe dira mas largamente quando ſe eſcriua la ſegunda parte deſta general y natural hiſtoria de indias. Tornando al propoſito ⁊ paſſo en que eſtamos/digo que no ſe determinaron eſtos chriſtianos que fuerõ a ver aquellos indios/ſi eran hombres o mugeres/por eſtar dañados y mucho hediẽdo/ y no los ſacar del hoyo en que eſtauan/ ſino ſolamẽte los dẽſcubrierõ dẽ vn lio ẽ q̃ eſtauã arrollados:⁊ aſſi ſe los dexarõ. Pero de creer es que ſi tuuieran mas oro que aunque mas hedieran no quedaran conello:aun que ſelo ouieran de ſacar delos eſtomagos.

¶ Capitulo diez y ocho como el capitan Juan de Grijalua partio con ſus tres nauios y armada del puerto ⁊ rio de Santanton:y como fue a puerto deſſeado:y de como ſe hallaron vnos ydolos ⁊ indicios notorios de ſer la gente de aquella tierra ſuzia del pecado nefando contra natura ⁊ ydolatras.

MArtes veynte de Julio ſalieron los tres nauios y chriſtianos que andauan eneſte deſcubrimiento conel capitan Juan de Grijalua del rio y puerto de Santanton ⁊ tomaron ſu derrota pa⸗

ra la ysla Fernandina: y despues que anduuieron hasta los diez y siete dias de Agosto con muy contrarios tiempos: ⁊ faltandoles ya el agua acordarõ de boluer a buscar la tierra firme y hazer aguada / porque no tenian que beuer y no sabian a donde estauan: ⁊ tornando a buscar la tierra la vieron vn martes diez y siete dias de Agosto: ⁊ llegaron a vn puerto que se hazia entre dos tierras: el qual es mas baxo de puerto desseado: y entremedias del y del rio de Grijalua: ⁊ hizo el capitan llamar a este puerto el puerto de terminos: porque dixo el piloto que estaua entre ambas a dos yslas: ⁊ alli se tomo agua en vnos Xagueyes. E auia en aquesta tierra mucha caça de liebres: y es tierra muy hermosa ⁊ viciosa: y en tanto que alli estuuieron los christianos tomando agua / vieron Canoas cada dia atrauessar con gente ala vela / que passauan ala otra tierra dela ysla rica / o Yucatan. Enla costa de aqueste puerto bien media legua de donde estauan los nauios surtos auia dos arboles que estauã apartados ⁊ solos: ⁊ deuieran ser puestos a mano: y entre ambos Arboles estaua a doze o quinze passos vn Cemi de otro / o vn Ydolo. Por manera que se contaron catorze o quinze destos Cemis o ydolos de barro / y vnos tiestos o caçuelas de barro con pies / a manera de braseruelos para echar lumbre / q̃ se creyo deuian ser para sahumerios alos Ydolos o Cemis que he dicho: porque auia enellos ceniza ⁊ tenian encienso / o cierta forma de resina que los indios vsan para sahumar: ⁊ los christianos que lo fueron a ver dixeron que auian hallado entre aquellos cemis dos personas hechas de copey (que es vn Arbol assi llamado.) El vno cauallero o caualgando sobre el otro / en figura de aquel abominable y nefando pecado de Sodomia. E otro de barro que tenia la natura asida con ambas y dos manos: la qual tenia como circunciso. Esta abominacion es mejor para oluidada que no para poner la por memoria / pero quise hazer mencion della por tener mejor declarada la culpa por donde dios castiga estos indios: ⁊ han sido oluidados de su misericordia tantos siglos ha. Y como he dicho enel libro segundo desta primera parte pues su magestad manda que me den relacion verdadera todos sus gouernadores / de las cosas destas indias: esto tengo yo signado ⁊ por testimonio que me fue dado por el teniente Diego velazquez / desde que passe por aquella ysla Fernandina el año de mill y quinientos y veynte y tres. E yo lleue este testimonio a España a su ruego / para dar noticia deste descubrimiẽto suyo ala cesarea magestad: y no es este pecado entre estas malauenturadas gentes despreciado / ni sumariamente aueriguado: antes es mucha verdad quanto dellos se puede dezir ⁊ culpar en tal caso. Assi que tornando ala historia / tomada el agua que quisieron para su camino este capitan y sus tres nauios ⁊ gente salieron deste puerto de Terminos vn domingo veynte y dos de agosto ⁊ llegaron al puerto desseado dela tierra de Yucatan el miercoles siguiente veynte y cinco del mes ya dicho: y estuuieron alli hasta el viernes tomando pescado / que ay mucho / y salando lo para su camino y matalotaje.

¶ Capitulo diez y nueue

como el capitan Juã de Grijalua partio cõ el armada de puerto desseado: ⁊ quiso yr por donde auian muerto la gente al capitan francisco hernandez de Cordoua enla costa de Yucatan en vn pueblo que se dize Champoton: y delo que alli le acaescio: y de todo lo demas hasta que torno ala Ysla de cuba a dar cuenta de su viaje y descubrimiento al teniẽte Diego velazquez.

SAlida el armada de puerto desseado guio la costa adelante de Yucatan para yr al pueblo de Champoton: a donde los indios enel primero descubrimiento mataron veynte y tantos christianos al capitan Francisco hernandez de Cordoua: y le hirieron muchos mas: ⁊ ya el capitan grijalua auia hecho ciertas ordenanças dela ma

nera que los christianos ꝛ su gente auian de tener con los indios para que no los enojassen so graues penas y se las auia hecho notificar enel propio puerto desseado: el qual esta quatorze o quinze leguas del pueblo de Champoton / y el miercoles enla tarde primero dia de Setiembre llegaron con sus nauios a vista y en frente del pueblo: ꝛ la Carauela capitana surgio dos leguas en mar o apartada de tierra en tres braças de agua / ꝛ otro menor nauio surgio vna legua de tierra y el otro tercero q̃ra menor surgio a media legua de tierra / y no se osaron llegar mas ala costa porque alli mengua mucho la mar / porque los nauios no quedassen en seco o corriessen algun riesgo por tiempo contrario. Aquel dia hizo passar el capitan parte dela gente al vergantin o nauio menor / que estaua mas cerca de tierra, para saltar al quarto del alua enla costa sin escandalo: porque le fue dicho al capitan que podian muy bien salir: ꝛ tornaron se las barcas ala capitana. Entre aquel nauio menor y la costa enla mitad de aquel espacio de mar que auia hasta la tierra estaua vna ysleta y enella vn Farallon o roquedo: sobre el qual auia vna casa blanca a manera de fuerça o castillo. E aquella noche se oya desde la carauela como auia alli indios y se velauan y tañian atambores: y al quarto dl alua antes del dia llego el capitan con dos barcas cargadas de gente al nauio pequeño y como vido que le auian engañado le peso de auer ydo: porque auia trabajado mucho / y quisiera no se auer detenido ni dexado su camino / pero pues ya estaua alli acordo de se yr a desembarcar ala ysleta do estaua aq̃l peñon / y assi lo hizo / y antes que fuesse ꝺ dia tornaron las barcas ala carauela pequeña por la otra gente: y la lleuaron ala Ysleta: ꝛ conel capitan auian ydo los artilleros ꝛ lombardas y vallesteros y escopeteros, essos pocos que teniã. Y antes que llegassen conlas segundas varcadas auian acometido los indios alos christianos / pensando cercar los alli: ꝛ auian venido muchas canoas desde la tierra firme y costa della: y conlos tiros auiã echado vna a hondo ꝛ muerto vno o dos indios: y se auian tornado por donde auian venido mas que de passo. Y desde aquella isleta se veya el pueblo de Champoton / todo barreado de palizadas y albarradas ꝛ muchas arboledas: y sonauã muchos alandos ꝛ bozinas ꝛ atambores: ꝛ los indios que se mostrauan estauan armados de arcos y frechas y rodelas ꝛ lanças: y el pueblo esta a poco trecho dela mar: ꝛ hazian grandes ademanes mostrando que querian pelear: ꝛ por parte de abaxo del pueblo ay vn rio por do pueden salir las Canoas y cercar alos que saltassen en tierra: ꝛ viendo quan peligroso auia de ser el salir delos christianos en tierra / quiso el capitan tomar el parescer delos que alli estauan despues de auer el dicho los inconuinientes que le parescia que estauan aparejados: ꝛ algunos dixeron que assi les parecia lo mismo a ellos / que no era bien salir, sino que se tornassen alos nauios. Otros dezian lo contrario: y que era bien que saliessen. Y otros dezian que ni eran de parescer que fuessen ni lo dexassen ꝺ hazer / que ellos harian lo que el capitan mandasse, y el viendo aquesto dixo que el queria salir: pero que auia de ser conlas ordenanças ꝛ como lo auia hecho saber a todos: ꝛ hizo se las leer otra vez en aquella ysleta: ꝛ visto aquesto los mas dixeron que con tales condiciones no les parescia bien la salida / ni sabian a que auian de salir alla, ni querian yr al pueblo / y q̃ no auian de guardar ningunas ordenanças / y que si yuan que auian de vengar los christianos que auian alli muerto al capitan frãcisco hernandez: y quemar les el pueblo / y dar les vn castigo que nunca le oluidassen: y no dexar ninguno a vida si pudiessen. El capitan conoscida la buena voluntad de su gẽte: y que si lo començaua no lo podria atajar, dio orden como se tornassen todos a embarcar / y assi se hizo / y el quedo en tierra enla isleta para yr con las postreras barcas: ꝛ quãdo los indios los veyan yr se entrauan enel agua con sus arcos hasta los pechos dando grita, y haziendo fieros: ꝛ tirando frechas a mas tirar: y mostrando se muy feroces y denodados. Pero como la disposicion del lu

gar/ni la voluntad del capitan no eran para atender/se hizieron ala vela vn viernes tres dias de Setiembre:y el domingo enla tarde llegaron a vista del pueblo de Lazaro/donde acordaron de tomar agua para su camino/porque auia necessidad della: ꝛ porque la costa de adelante no era sabida ni estauan ciertos si podrian hallar agua enella: mando el capitan salir en tierra la gente con quatro tiros de poluora ꝛ los vallesteros y escopeteros: ꝛ surgidos los nauios a media legua del pueblo/luego otro dia de mañana saltaron enla costa parte delos christianos/con los capitanes inferiores:ꝛ luego vierõ indios sin armas que les señalaron conel dedo donde estaua el agua/y llegados alli les dezian y señalauan mas adelãte:y llegados dõde la segũda vez les enseñauã dziã q̃ mas adelante estaua el agua:y llegados alla no la hallaron/antes dieron en vna celada:de dõde salieron mas de trezientos indios con sus frechas ꝛ rodelas ꝛ lanças:ꝛ bien armados segun su costumbre:y començaron a tirar frechas:ꝛ quisieran cercar y tomar en medio a los christianos. Estonces tiraron les dos o tres tiros de artilleria:ꝛ aun que huyan tornauan a tirar tras los christianos: los quales viendo se engañados se tornauan ala costa hazia sus barcas:ꝛ como desde los nauios los vieron boluer se salio el capitan juan de grijalua conel resto dela gente:y en tanto que el llegaua a tierra tiraron otra vez conlos tiros:y assi cessaron los indios y no se llegaron tan cerca:ꝛ ouo lugar de llegar el capitan ꝛ la gente toda:ꝛ durmio aquella noche en tierra:y estuuieron assi mismo el dia siguiente:y hasta el tercero: ꝛ tomaron toda el agua que quisieron y la metieron enlos nauios/y tambien metieron mahiz que tomaron del campo/dõde auia mucho ꝛ muy hermosos mahizales. Porque si caso fuesse que los otros bastimentos les faltassen/que tenian ya pocos/se sustentassen conel mahiz hasta la ysla Fernandina. Fecho aquesto se recogieron los christianos en sus nauios. Y el miercoles ocho dias de Setiembre salio el armada de alli y fue el bordo d̃la mar con no buen tiempo/y por esso andauan los nauios temporizando ꝛ tornauan a dar otro bordo para la tierra/y andando assi boltejando/desta manera hasta el sabado onze de Setiembre al poner del sol vieron vna tierra nueua como baxos:y porque era tarde apartaron se della:ꝛ dieron la buelta aquella noche ala mar. otro dia domingo boluieron sobre aquella tierra por ver que era:ꝛ no vieron otra tierra mas de aquellos baxos/ꝛ dixo el piloto mayor que deuian ser arracifes de alguna ysla nueua que deuia estar por ay cerca:ꝛ como los baxos estauan al traues de su camino/ouieron d̃ tornar a dar la buelta hazia yucatan:porque por alli no podian passar adelante:ꝛ boluieron hasta ver la costa de yucatan:y tomaron la tierra mas arriba d̃l rio que llaman de Lagartos/donde dizen el Palmar:y desde alli costeando la ysla/miercoles quinze de Setiembre siguieron toda via la costa hasta el Martes siguiente que se contaron veynte y vno del mes. Eatrauessaron desde vna tierra que se dize Comi segun los indios dixeron/y aun que tenian poca agua acordaron de atrauessar/poniendo lo todo enla determinacion de dios:porque el tiempo no era bueno/ni esperauan q̃ tan presto lo seria/y el miercoles adelante veynte y nueue del mes dia del Arcangel sant Miguel por la mañana parecio la tierra de la ysla Fernandina:ꝛ vieron vna parte della que se dize el Marien. E otro dia siguiente llegaron a estar en frente del puerto de Carenas y cerca dela tierra: ꝛ por saber el capitan si auia llegado en saluamento el capitan Aluarado que el auia embiado delante/segun tengo ya dicho/salio en tierra con pocos:y entro en vna estancia de vnos vezinos dela villa de sant Christoual:ꝛ hallo alli quien le dixo que el nauio de Aluarado auia alli llegado en saluamento: aun que con harto trabajo:y estuuo essa noche en tierra Grijalua:ꝛ otro dia luego se quiso tornar a los nauios/pero no los vido y penso que auian decaydo con las corrientes:ꝛ assi por esto se entro en su barca el y los que conel auiã salido:y anduuo todo esse dia ꝛ la noche

siguiente hasta otro dia por la mañana por
la costa/que fue sabado dos dias de octubre
que llego delante del puerto de Xaruco a v=
na estancia de diego velazquez/y salido alli
pregunto si auian visto los nauios & dixerõ
le que no:& a hora delas diez del dia parecie
ron en frente del puerto que llaman de Chi
piona:que es enla dicha estancia/donde el
capitan Grijalua auia ya llegado como he
dicho:y desde alli se entro enlos nauios/pe
ro como el tiempo era contrario no los dexo
tomar el puerto de matança/y assi anduuie=
ron dando bordos a vn cabo y a otro hasta
el lunes siguiente q̃tro dias de octubre/que
porque la gente venia muy fatigada mando
el capitan que tomassen el puerto de xaruco:
& assi entraron enel enla tarde a puesta d'l sol:
y el dia siguiente se desambarco toda la gen
te en tierra/y cada vno se fue por su parte/e=
cepto algunos que quedaron conel capitan
y se fueron conel enel nauio menor de todos
dicho sancta maria delos remedios hasta el
puerto de Chipiona:y desde alli fueron al q̃
llaman dela matança:donde llego alos o=
cho del mes:y el sabado adelante llegaron a
lli los otros dos nauios:& hallaron alli al ca
pitan Christoual de Olit/al qual el tenien=
te Diego velazquez auia embiado con vn
nauio que ay tenia con gente armada & arti=
lleria & bastimentos en busca del armada d'l
capitan Juan de Grijalua:el qual dixo que
auia llegado ala ysla de Coçumel:y que a=
uia tomado la possession dela ysla pensando
que estaua por descubrir:y que desde ella a=
uia ydo costeando la tierra de Yucatan por
la vanda del norte:y auia llegado a vn puer
to que se hazia delãte en vna boca que se ha
ze al cabo dela tierra/y segun los pilotos del
armada dezian/deuia de ser vn puerto que
esta entre la misma Yucatan y puerto d'sea=
do:y que como no auia hallado rastro ni me
moria dela armada/que assi por esto/como
porque auia perdido las ancoras & no tenia
buenas amarras o cables se auia tornado a=
la ysla Fernandina:& auia allegado a aquel
puerto de matanças ocho dias auia/y estan
do alli el capitan Grijalua aderegãdo su par
tida y haziendo meter bastimentos enlos na
uios para se yr ala cibdad de santiago/don=
de estaua el teniente Diego velazquez le die
ron vna carta suya/enla qual le mandaua q̃
lo mas presto que el pudiesse le embiasse los
nauios y dixesse ala gente/que por que el a=
dereçaua a gran priessa para embiar a aque
lla tierra que se auia descubierto/que todos
los que quisiessen yr a ella a poblar/se espera
ssen alli hasta que el embiasse los nauios:que
seria muy presto:y que en sus haziendas les
seria dado lo que ouiessen menester:y assi lo
embio a mandar que se les diesse a todos los
que esto quisiessen atender. Y escriuio alos
alcaldes y regimiento de aquella villa d' sant
Christoual que les hiziessen todo buen tra
tamiento:& assi algunos se quedaron alli es=
perando la buelta delos nauios para yr a po
blar la ysla rica/que es la tierra de Yucatã/
& otros se fueron a sus casas con pensamien=
to de boluer quando fuesse tiempo. E luego
fueron los nauios & capitanes con Juan de
Grijalua ala cibdad de Sanctiago:& hizie=
ron se ala vela viernes enla noche veynte y
dos dias de Octubre/de aquel año de mil y
quinientos y diez y ocho los tres nauios/y
conellos assi mismo el capitan Christoual d'
olit conel otro nauio que se dixo/& hizo les
muy contrarios tiempos:& assi tardaron al=
gunos dias hasta llegar a Sanctiago/don=
de hallaron al teniente Diego velazquez:al
qual se le dio relacion de todo lo que es di=
cho que sucedio eneste descubrimiento & ca=
mino que por su mandado hizo el Capitan
Grijalua.

¶ Capitulo veynte en
que se tracta como el teniente Diego ve=
lazquez embio por su capitan enel terce=
ro descubrimiento a Hernando cortes/
el qual quedo por gouernador despues
dela nueua España:y dela muerte del a=
delantado Diego velazquez.

Lgo ha seydo larga la relacion
deste segundo descubrimiento he
cho por el teniente Diego vela=
quez: y en su nombre por el capi=

tan Juan de Grijalua/vezino que fue dela villa dela trinidad enla ysla Fernandina. Y porque aquesto se hizo a costa de Diego velazquez: es razon que no se le quite su loor/ pues que el tiempo ꝛ la fortuna le quitaron los otros premios ꝛ interesses que el esperaua de tan señalado seruicio como el que enesto hizo/en que es opinion de muchos que gasto mas de cient mil castellanos:ꝛ fue causa esta empresa que el muriesse pobre y descontento como adelante se dira. Assi q̄ tornando ala historia digo que tornada esta armada que es dicho ala ysla Fernandina acordo Diego velazquez de embiar vn clerigo capellan suyo a España con estas muestras del oro que es dicho y conla relacion dl viaje que auia hecho el capitan Juan de grijalua/al rey nuestro señor:y este clerigo fue a Barcelona enel mes de Mayo el siguiente año de mil y quinientos y diez y nueue años ala sazon que en aquella cibdad llego la nueua de como era su magestad elegido por rey delos romanos ꝛ futuro emperador. Este clerigo se llamaua Benito martin: al qual yo conosci muy bien:porque yo le passe comigo el año de mil y quinientos y quatorze ala tierra firme/desde donde despues el se passo a la ysla de Cuba:ꝛ vi muchas de aq̄llas muestras y cosas de que de suso se ha hecho mencion que Diego velazquez embiaua a cesar por el qual seruicio señalado se le dio titulo d̄ adelantado:ꝛ la gouernacion de todo aquello que auia descubierto:ꝛ se tuuo su magestad por muy seruido del como era razon y le hizo otras mercedes / ꝛ le escriuio graciosamente dandole las gracias por lo hecho:ꝛ animādole para q̄ continuasse aq̄l d̄scubrimiento/como el mismo Diego velazquez escreuia que lo entendia hazer ꝛ lo ponia por obra:porque ya auia embiado otra armada para continuar su buen proposito enla cōuersion de aquellas gentes a nuestra santa fe catolica:y enlas traer ala obediencia d̄ sus magestades ꝛ poner debaxo del señorio y patrimonio dela corona real de Castilla:ꝛ assi fue la verdad:porque como he dicho quando aquellas cosas embio con aquel capellan / auia ya embiado otra armada : dela qual fue por capitan y teniente suyo Hernando cortes:al qual no quitare loor que el merezca/ pero no aprueuo lo que el y otros dizen/ porfiando que cortes y otros fueron a sus propias despensas a aquellas tierras:porque aun que assi fuesse(que no creo)porque he visto escripturas ꝛ testimonios que dizen otra cosa:y en mi poder esta signado vn treslado dela instrucion y poder que le dio Diego velazquez para yr en su nombre/este loor por d̄ diego velazq̄z y no d̄ otro le tēgo:pues el dio p̄ncipio a todo lo q̄ sucedio dela nueua españa:y d̄scubrio d̄lla la p̄te q̄ he dicho ē mas de ciento y treynta leguas de costa / y despues se quedo con todo Hernando cortes/por q̄l tiempo y su ventura:y la desdicha de Diego velazquez/por alguna dispensacion de arriba assi lo causaron. Y porque ha mucho que oygo aquel puerbio vulgar:que dize. Mataras y matar te han/y mataran quien te matare. Digo esto porque Diego Velazquez no vso de mas cortesia conel almirante don Diego Colom en se le quedar a su d̄specho con la gouernacion dela ysla de Cuba o fernandina con sus cautelas y formas que para ello tuuo:dela qual vso Hernando cortes con Diego velazquez para le dexar en blanco y se quedar conel cargo dela nueua España. A ninguno dellos ay que loar enesta parte:ni tengo por buen dicho aquel que dize tulio enel.iij.de oficijs. Si ius violandum est/ regnandi causa violandum est. Si las leyes se han de quebrantar ha de ser por alcançar a reynar. Esto acostumbraua a dezir Julio cesar:y mas me paresce auctoridad para codiciosos y de larga consciencia que para personas de buena confiança. Mas en fin ninguno se puede escusar delo que le esta aparejado ꝛ ordenado de dios:y el oficio dl mūdo es leuantar vnos la liebre y matar la otros/ y no sin causa dixo aquel poeta Ytaliano seraphin del aguila en vn soneto. Qui esparge el seme:ꝛ qui recolle il fruto.ꝛc. Unos desparzen o siembran la simiente/y otros cogen el fruto. Como quier que esto passasse/digo q̄ auiendo diego velazquez embiado a grijal

na a bojar a Yucatan/y auiendo cõ su arma da bojado enella lo que tengo dicho: ꝛ auiẽdo descubierto la ysla de coçumel que nombro sancta cruz ✠ y la otra ysla delos sacrificios diabolicos que he dicho: ꝛ vna parte d̃ la tierra llamada Ulua: ꝛ puso nombre sancta maria delas nieues a aquella tierra desde donde embio al capitan Pedro de Aluarado con vna carauela ꝛ ciertos rescates de oro: ꝛ otras joyas: ꝛ algunos christianos q̃ los indios auian herido/y otros enfermos. Es de saber que quando Diego velazquez se determino de embiar a Hernando cortes con otra armada/no se sabia nueua alguna de Grijalua/ni dela carauela que auia embiado conel capitan Christoual de olit/a le buscar: y enla instrucion que el dio a cortes le mando y encargo que lo buscasse: y que inquiriesse assi mismo donde auia parado christoual de olit conla otra carauela: y le encargo mucho que en Yucatan procurasse de auer seys christianos/que dezia vn indio de aquella tierra/dicho melchior que estauã alli mucho tiempo auia: y que auian aportado de cierta carauela que se auia perdido en aq̃lla costa: ꝛ diole al mismo Melchior lẽgua que aquesto dezia para que fuesse cõ cortes. ¶ Este poder ꝛ instrucion que Diego velazquez dio a cortes/le otorgo ꝛ dio ẽla cibdad de Sanctiago: puerto dela ysla Fernandina/a veynte y tres dias de octubre de mill y quinientos ꝛ diez y ocho años/ante Alonso de escalante escriuano publico: y del concejo de aquella cibdad. Y hecha la armada ꝛ bastecida de gente y armas y d̃ todo lo necessario/passo Hernando cortes ala nueua españa con siete nauios y tres vergantines q̃ diego velazquez le dio. Despues delo qual en el año figuiente de mil y quinientos y diez y nueue estando enseñoreado cortes de parte dela tierra/no curo de acudir a Diego velazquez que le auia embiado/con la razon y cuenta delo que auia hecho/sino embio al emperador nuestro señor la relacion d̃las cosas que auia visto: y muchas muestras ꝛ joyas d̃ oro y hermosos plumajes: y vn p̃sente muy rico de cosas mucho de ver: y de gran valor/ con dos hidalgos: el vno llamado Alonso fernandez puerto carrero: y el otro Frãcisco de montejo. Las quales cosas yo vi en seuilla quando las trayan: quasi en fin de aquel año/tornando yo ala tierra firme: ꝛ auiã llegado estos mẽsajeros ꝛ procuradores d̃ cortes pocos dias antes. E como diego velazq̃z esto supo embio otra armada con el capitan panfilo de narbaez/reuocando los poderes dados a cortes/diziendo que se le auia alçado. Y este passo en aquella tierra ꝛ dio se tan mal recaudo que con buenas palabras Hernando cortes tuuo tal forma que dio sobrel y le tomo descuydado ꝛ lo prendio: ꝛ al tiempo dela prisiõ le fue quebrado vn ojo al pãfilo/y le tuuo despues mucho tiempo en p̃siõ. Dio le mucha prosperidad ꝛ aparejo este hecho a cortes para lo que se le siguio: porque estaua en mucha necessidad de gẽte: ꝛ assi cõ aquella que lleuo pãfilo de narbaez/q̃ luego se junto y obedecio al vencedor/como cõ la que alla estaua conquisto y tomo la grã cibdad de mexico o temistitã/y p̃dio a mõteçuma señor de aquella prouincia y d̃ mucho señorio: y se apodero dela nueua españa. Sabido diego velazquez el mal recaudo de panfilo de narbaez/determino de passar en p̃sona: y armo siete o ocho nauios y cõ muy buena gente llego a vista de Yucatan y dela nueua españa: ꝛ por consejo de vn licenciado parada que alli yua cõel se torno sin saltar ẽ tierra/cõ infamia suya y con mucho gasto y perdida. Eneste tiempo le yuã de muchas p̃tes gente a cortes: y el daua largamente a todos y era amado delos que conel militauã: ꝛ diego velazquez aborrecido: y vuo lugar cõ su solicitud y buen negociar q̃l emperador n̄ro señor (sabiendo las discordias d̃ diego velazquez y cortes) diesse vna su p̃uissiõ en valladolid a.xxij. dias de octubre de. M.d.xxij. años: por la q̃l mãdo ꝛ dixo/q̃ por causa ꝛ razõ delas diferẽcias d̃l adelãtado diego velazquez y hernãdo cortes se auia rebelado mexico: ꝛ auiã sucedido muchos escãdalos ꝛ robos y muertes: ꝛ porq̃ q̃ria p̃ueer enel remedio dello: por tãto hazia su gouernador d̃ aq̃lla tierra a hernãdo cortes/hasta q̃ otra cosa

ſu mageſtad mãdaſſe: ⁊ las diferẽcias de ambos ſe determinaſſen por juſticia ⁊ ſe vieſſen enel cõſejo real de indias: y q̃ diego velazq̃z no fueſſe ni embiaſſe a aq̃lla tierra gẽte ni armada algũa ſo ciertas pẽas. Lo q̃l le fue notificado por aucto al adelãtado diego velazquez/ por frãciſco d̃las caſas: d̃l q̃l ſe hara mẽciõ ẽlas coſas dela nueua eſpaña. Eſte es vn cauall'o cuñado de cortes natural d̃ medellin y enel mes de mayo de. M.d.xxiij. años ſe ꝓpuſo eſta ꝓuiſiõ enla cibdad de ſanctiago dela yſla fernãdina. Aq̃ſte ꝓpõ fue vn principio y cõcluſiõ dela perdiciõ d̃ diego velazq̃z: el q̃l obedecio lo q̃ ſu. M. mãdaua: ⁊ ſuplico dela ꝓuiſiõ ante ſu. M. a dõde ẽbio a eſꝑſſar ſus agrauios: y a ſeguir ſu juſticia cõ vn cauallero ſu amigo/ llamado manuel d̃ rojas: y deſpues el año ſiguiẽte d̃. M.d.xxiiij. eſtãdo determinado de yr en ꝑſona a ſe q̃xar de cortes ante el emꝑador nr̃o ſeñor: ⁊ dezir ſus ſeruicios y gaſtos eneſta ẽpreſa/ atraueſſoſſe aq̃lla difiniciõ vniuerſal delas barajas/ q̃ es la muerte/ ⁊ acabarõ ſe ſus dias ⁊ ſus cõtiendas: y aun ſus dineros q̃ auiã ſido muchos: y aſſi fenecio el adelãtado diego velazq̃z y q̃do hernãdo cortes ſin cõtradiciõ algũa ẽla gouernaciõ d̃la nueua eſpaña/ ⁊ muy riq̃ſſimo: d̃l q̃l y d̃lo q̃ a aq̃llas ꝑtes toca ſe hara mas particular mẽciõ ẽla ſegũda parte d̃ſta natural y general hiſtoria de indias. Eſte adelantado diego velazq̃z es vno d̃ aq̃llos pobres hidalgos q̃ paſſarõ el ſegũdo viaje a eſta iſla eſpañola cõel primero almirãte dõ xp̃oual colõ/ y auia llegado al eſtado q̃ he dicho: ⁊ a ſer riq̃ſſimo hõbre: y acabo pobre y ẽfermo y d̃ſcõtẽto: y la burla q̃l auia hecho al almirãte dõ diego colõ en ſe le q̃dar cõla gouernaciõ d̃la yſla de cuba: eſſa miſma le hizo a el y mas por ẽtero hernãdo cortes ẽ ſe le q̃dar cõ la gouernaciõ d̃la nueua eſpaña. Paſſemos alo demas dela hiſtoria deſta iſla fernãdina.

¶ Capitu. veynte y vno

delas coſas ⁊ ſuceſſion dela gouernacion de la yſla Fernandina deſpues dela muerte del adelantado Diego velazquez.

ANtes que el adelãtado diego velazq̃z murieſſe auia ſe eſcrito ala ceſarea mageſtad y a los ſeñores d̃ ſu real cõſejo de las indias: q̃l licẽciado çuaço q̃ enla yſla fernãdina auia ſido juez: auia hecho muchas ſinjuſticias: ⁊ como eſto ſupo el almirãte dõ diego colõ/ partio de aq̃ſta yſla eſpañola y paſſo ala fernãdina: ⁊ fuerõ conel dos oydores deſta audiẽcia real: como ẽ otra parte ſe ha dicho: ⁊ llegados alla el almirãte q̃to el cargo al licenciado çuaço: ⁊ torno lo a dar al adelãtado diego velazq̃z: y hecho aq̃ſto ſe torno a eſta yſla el almirãte ⁊ los oydores: y q̃do ſe el licẽciado çuaço alli/ algo d̃ſfauorecido: ꝑo no hizo reſidencia: aſſi porq̃ no ouo eneſſa ſazõ q̃xas del/ como porq̃ aq̃llos oydores no tenĩã poder ni comiſſiõ para ſela tomar: y deſde a pocos dias d̃ſpues ſe ſiguio q̃ auiẽdo ſu mageſtad ꝓueydo al adelãtado frãciſco de garay dela gouernaciõ d̃ panuco y del rio delas palmas: q̃ es en cõfin d̃la nueua eſpaña: ⁊ auiẽdo hecho vna grueſſa armada: ⁊ partido ſe cõella deſde la yſla de jamayca ꝑa yr a poblar aq̃lla ꝓuincia/ aporto enel fin dela yſla fernãdina/ y ſupo q̃ hernãdo cortes tenia ocupada ⁊ comẽçada a poblar aq̃lla tierra: y q̃ eſtaua en determinaciõ de no d̃xar entrar enella al frãciſco de garay ni a otro: por lo q̃l ſe detuuo alli y eſcriuio y embio a rogar al licẽciado alõſo çuaço q̃ paſſaſſe ala nueua eſpaña: y entẽdieſſe entre cortes y el porq̃ era amigo d̃ entramos: ⁊ como tal dieſſe ordẽ como no vinieſſen ẽ rõpimiẽto haſta q̃ ſu mageſtad d̃terminaſſe y ꝓueyeſſe lo q̃ a ſu real ſeruicio cõuinieſſe. E aſſi el licẽciado çuaço partio ꝑa eſto y ſe perdio enlas iſlas d̃ los alacranes/ como ſe dira adelãte enel vltimo libro d̃los naufragios ⁊ infortunios/ de dõde d̃ſpues eſcapo miragloſamẽte cõ pocos d̃los q̃ cõel ſe ꝑdierõ. Enel q̃l tp̃o paſſo toda via el adelãtado frãciſco d̃ garay a aq̃lla tierra q̃ yua a poblar (y q̃ eſtaua ya ocupada por cortes) y ſe ꝑdio ſu armada y le matarõ alguna gẽte los indios: y al cabo el q̃do ꝑdido y ſe fue a mexico dõde eſtaua cortes: y deſde a muy poco tp̃o murio/ como ſe dira mas larga

mēte q̃ndo ſe trate delas coſas dela nueua eſ
paña. Deſpues d̃lo qual apoꝛto el licēciado
çuaço ala nueua eſpaña:y hernādo coꝛtes le
hizo muy buē acogimiēto:y le fauoꝛecio mu
cho y le hizo ſu teniēte ⁊ juſticia mayoꝛ:y era
el todo enla nueua eſpaña enlas coſas de ju
ſticia. Y poꝛq̃ el capitā xp̃oual de olit:de q̃en
en ſu lugar ſe hara mas particular memoꝛia
ſe auia alçado en cierta parte dela tīra firme
⁊ apartado dela amiſtad y obediēcia de coꝛ-
tes q̃ le auia embiado/fue le a buſcar en per-
ſona y dexo ciertos poderes alos oficiales d̃
ſu mageſtad para q̃ poꝛ ſu auſencia gouerna
ſſen:y al licēciado çuaço para la adminiſtra-
ciō dela juſticia/pō ya auiā llegado a eſpaña
muchas infoꝛmaciones guiadas cōtra çuaço
poꝛ ſus emulos:⁊ p̃ueyo ſe vna cedula real
para que coꝛtes le embiaſſe p̄ſo ala yſla Fer
nandina a hazer reſidēcia:⁊ quādo la cedula
llego/coꝛtes eſtaua auſente:⁊ fue la cedula a
manos delos oficiales del rey/los q̃les eſta
uā diuiſos en dos p̄tes ſobꝛe quales auiā de
gouernar/poꝛq̃ ſe dezia q̃ hernādo coꝛtes e-
ra muerto:⁊ aq̃lla parte a cuyas manos vino
la cedula/q̃ era la q̃ſtaua mas fauoꝛecida p̄n
dio al licēciado çuaço. Quierē algūos dezir
q̃ eſta priſiō no fue poꝛ v̄tud dela cedula:poꝛ
q̃ aun entōces dezian q̃ no era llegada/ſino
poꝛ cōtinuar mas ſin impedimēto ſus bara-
jas/y embiarō lo preſo a cuba a hazer la re-
ſidēcia q̃ el emperadoꝛ mādaua q̃ hizieſſe an
te el licēciado Juā Altamirano q̃ auia ydo a
cuba eſpecialmente para ello:⁊ llegado a cu
ba hizo la reſidēcia:y fue hallado ſin cargo
ni culpa de todo quanto contra el ſe auia di-
cho y eſcripto:y dado poꝛ libꝛe y quito:⁊ aū
declarado poꝛ muy buē gouernadoꝛ: y que
auia muy bien ſeruido. Lo qual ſabido poꝛ
ſus mageſtades le hizieron vno de ſus oydo
res deſta audiencia real/q̃ reſide eneſta ciu-
dad de ſancto domingo:y deſde alli ſe vino a
reſidir/como reſide eneſta audiencia ⁊ chāci
lleria. Hecho aq̃ſto ſe acabo el cargo del li-
cenciado Altamirano:⁊ no ſin q̃xas hartas
que ouo del:y ſe paſſo a mexico y quedo die
go velazquez enel cargo como p̄mero. Por
que aun que eſtas mudāças auia enla gouer
nacion dela yſla fernādina/ſiēpꝛe era el mas
parte que ninguno enlo de mas:a cauſa que
era capitā y repartidoꝛ delos indios della/y
deſde a pocos dias le lleuo dios deſta vida/
ſegun ſe dixo enel capitulo ātes deſte. Y el al
mirāte don diego colō p̃ueyo poꝛ ſu teniēte
enla gouernacion de aq̃lla yſla a vn hidalgo
natural de poꝛtillo:q̃ era vezino dela ciudad
de ſanctiago/llamado Gōçalo de guzmā:el
qual eſtuuo enel cargo deſde el año de. M.
d.xxv. haſta el año de. M.d.xxxij. q̃ poꝛ mā
dado de ſus mageſtades fue a le tomar reſidē
cia el licēciado juā de vadillo:vno delos oy-
doꝛes deſta audiēcia real:y hecha ſe fue Gō
çalo de guzmā en ſeguimiento della: ⁊ que-
do poꝛ teniente de gouernadoꝛ en nōbꝛe del
Almirāte dō Luys colom en aquella yſla
vn hidalgo natural dela villa d̃ Cuellar/lla
mado Manuel de rojas/hombꝛe ſabio y
noble. Pero deſpues toꝛno el miſmo gonça
lo de guzmā ala miſma gouernacion ⁊ oficio
en nombꝛe del Almirāte don Luys Colō.
Y eſto baſte quanto ala gouernacion ⁊ ſuce
ſſos dela yſla Fernādina/haſta en fin deſte
pꝛeſente año de. M.d.xxxiiij. años dela na-
tiuidad de nueſtro redemptoꝛ.

¶ Fin del diez y ſiete libꝛo.

¶ Comiença el libro diez y ocho dela natural y general historia delas indias. El qual tracta delas cosas dela isla de jamayca: q̃ agora se llama santiago

Prohemio.



(L)os que se han ocupado (como agora yo hago) ẽ escreuir y dar noticia al mũdo ⁊ diuersas naciones đl/de algũas cosas naturales ⁊ no comunicadas alos ausentes/sino cõlos q̃ las fuerõ inq̃riẽdo y a buscar: a muchos peligros hasta ver las ⁊ cõsiderar las se ofrecierõ: por los q̃les ha đ discurrir ẽla mar y enla tierra q̃en tal ẽpresa toma/assi por passar diuersas regiones y calidades tã diferentes como los elemẽtos ⁊ cõposiciõ đla natura tienẽ pa su cõformidad y artificio natural con q̃ dios la formo: como por los incõuenientes q̃ enlas tales tierras/y prouincias/⁊ mares han de hallar forçosamente. Assi como los mantenimientos diferenciados: las aguas ⁊ ayres ⁊ templança delos montes y llanos por donde discurren/no sanos ni a su proposito: las animalias de Tigres/Leones/Serpientes/y otras nociuas ocasiones: ⁊ otras innumerables dificultades que no se podrian expressar en breues renglones. E ya que de todos los tales peligros sea libre el que tal exercicio toma/quien le escusara delos murmuradores? Los quales caso que hablen enlo que no entienden: y reprehendan loque no alcançan ni sabrian hazer: y que desgradezcan auer les dado noticia delo que ynorauan: no pueden acabar consigo de dexar de morder a quien meresce gracias y no los ofende. Pues ofrescido yo a estos trabajos y reprehensiones/no dexare de escreuir sin ninguna jatancia ni temor de mi obra lo que he visto y entendido destas marauillosas historias tan nueuas y tan dignas de ser oydas. Den pues los vanos sus orejas alos libros de Amadis y de Esplandian: ⁊ los que dellos penden/que es ya vna generacion tan multiplicada de fabulas/que por cierto yo he verguença de oyr que en España se escriuieron tantas vanidades/que hazen ya oluidar las delos griegos. Mal se acuerda quien tal escriue/y el que semejantes ficiones lee delas palabras euangelicas que nos enseñan que el Diablo es padre dela mentira. Pues luego quien la escriue hijo suyo sera. Libre me dios de tamaño delito y ẽcamine mi pluma a que con verdad (y aquel buẽ estilo me falte) siẽpre diga y escriua lo q̃ sea cõforme a ella/y al seruicio ⁊ alabãça dela misma verdad q̃s dios: ẽ cuya esperãça yo he llegado hasta este libro. xviij. dãdo cierta relaciõ đ lo q̃ tẽgo dicho ẽlos libros p̃cedẽtes/y con su fauor espero cõtinuar lo eñl p̃sente y ẽlos por venir: no en fuziãđla eloquẽcia y ornamẽto đ mi estilo (q̃ todo le falta) po arrimado al bordõ đla misma y esclarecida v̄dad/poco a poco nũca me đsacordãdo đla p̃piedad y costũbre q̃ tiene la zorra pa passar el yelo. la q̃l enla p̃uincia đ tracia/regiõ muy fria/quãdo q̃ere passar los rios o lagũas eladas/jamas lo haze sino q̃ndo va/o viene al pasto: ⁊ porq̃ es animal đ muy sotil oyr/ãtes q̃ passe pone la oreja sobrel yelo: y đ aq̃lla manera arbitra q̃ tã gordo esta: ⁊ si es suficiẽte pa sostener la acuestas y passar sin peligro. Pues đsta manera se q̃ no se hũdirã mis tratados porq̃ passã por la puẽte đla v̄dad: q̃s tã rezia y poderosa q̃ sosterna y p̃petuara mis vigilias: pues son en alabãça đl hazedor ⁊ señor de todo lo hecho ⁊ criado: y đlo q̃ es o puede ser: a q̃en ninguna cosa es impossible: ⁊ antes faltã

τ faltaran lenguas que reciten sus marauillas: q̃ materias y ocasiones para dar le gracias. Yo no escriuo por passar estos yelos ꝺ los murmuradores sin causa/sino porq̃ voy al pasto dela obediencia τ voluntad que tengo de seruir a dios enello y a mi rey: por cuyo mãdado me ocupo eñsto: y ꝺ aq̃ arbitro y ẽtiẽdo q̃ puedo passar seguro τ sin calumnia/ q̃nto ala medula y fruto ꝺ escreuir lo cierto. Enlo ꝺ mas cõfiesso q̃ otros lo sabriã mejor hazer/ocupãdo su tpo eñstas materias: τ viẽdo las/no ꝺsde grecia/ni desde las estufas o jardines/q̃ segun los tiempos algũos auctores tuuieron para notar cõ reposo lo que cõpusieron: porque en tales lugares vsan dela armonia de sus estudios: y delos ingenios ꝺ que la natura les dio parte: pero estas cosas de aca/con mucha sed/con mucha hambre y cansancio: enla guerra con los enemigos y enella y enla paz con los elementos contrastando: cõ muchas necessidades y peligros/ herido sin çurujano/enfermo sin medico/ ni medicinas. Hambriẽto sin tener que comer: sediento sin hallar agua: cansado sin poder alcançar reposo: necessitado del vestir y del calçar: τ andando a pie quien sabria subir en vn cauallo. Passando muchos τ grandes rios sin saber nadar. E a todas estas τ otras innumerables necessidades suple la clemencia de dios y da industria alos necessitados/ para salir dellas con su fauor τ misericordia/ como podra ver se por estas historias. Pues crea el lector que muchos delos que por aca andan τ han esperimentado todo esto: y lo que mas se podria dezir / sabrian pelear con los turcos y dançar con las damas quãdo conuiniesse/y hazer enla guerra y ẽla paz lo que a su onor fuesse honesto τ conuiniente. Porque aun que la necessidad los trae por estos destierros a biuir entre saluajes: essa misma los haze mas dinos que a otros q̃ nascieron muy eredados: τ biuen a pierna tẽdida/ no sabiendo mas que sus vezinos / y en mucho reposo se dan a entender que comprehenden desde sus camas: lo que no se puede aprender sino trabajando/τ burlan delos que como valerosos: y no dando a logro/ni salteando en poblado passan sus vidas enestas peregrinaciones. Dexemos aquesto y passemos ala ysla de Jamayca/que los christianos agora llaman Santiago/que es vna delas yslas pobladas de Españoles: dela qual sumaria y breuemente se dira lo que hiziere al proposito de su conquista y fertilidad: y delas otras cosas que a su historia cõuengan. E dezir se han sus limites τ assiento segun la verdadera cosmographia / τ razon delas alturas del polo de nuestro orizonte.

¶ Capitulo primero que tracta del primero descubrimiento dela ysla de Jamayca/que agora se llama ysla de santiago.

Quando el almirante don christoual Colom boluio de españa la segunda vez que vino a esta ysla española/fundo la cibdad dela ysabela. El qual pueblo se hizo/o començo año de mil y quatrocientos y nouenta y tres años: τ desde alli como se dixo enel libro segundo fue con dos carauelas a descubrir la ysla de Jamayca/τ lleuo cõsigo los caualleros y gente que le parescio delos que debaxo de su obediencia militauan. Y descubierta aquella ysla vido mas largamẽte ala de cuba/como queda relatado enel libro que digo/pero porque enlas otras yslas de quien he escripto/lo primero ha sido diziendo sus limites τ assiento/no es razon que aqui falte la regla y orden con que he prosseguido hasta aqui enesta general cronica. E por tanto digo que desde la punta de san miguel/q̃ algũos incõsideradamẽte dizẽ del tiburõ/q̃ es la p̃te mas ocidẽtal ꝺsta ysla española/hasta la p̃mera t̃rra ꝺla isla de jamayca ay.xxv.leguas pocas mas o menos al poniẽte. Esta aq̃lla ysla ẽ.xvij.grados ꝺla linea eq̃nocial: τ tieñ ꝺ lõgitud.lv.leguas pocas mas o menos/y ꝺ latitud q̃si la mitad ꝺlo q̃s dicho τ assi lo cuẽtã o midẽ los marineros y gẽte ꝺ la mar. Los ꝺla t̃rra τ vezinos ꝺla misma isla: ẽla q̃l yo me he q̃rido iformar dizẽ q̃ es mayor ꝺlo q̃ he dicho: y q̃ lo hã visto τ ãdado muchas vezes: y fazẽ esta isla ꝺ.lxxv.leguas o.lxxx

lat. 17 45. to 18 35
lon. 75.55. to 78. 45.

de lõgitud: y de latitud dizẽ q̃ puede tener diez y seys o diez y siete leguas: los .xvij. grados en que dixe que esta aquesta ysla/son de la parte del sur: pero dela parte mas puesta al norte/o tramontana esta en .xviij. grados poco mas o menos: la punta desta ysla/ q̃ se llama punta de morante/es lo mas oriental della: ⁊ desde alli discurriẽdo la costa abaxo al ocidẽte por la vãda del sur/llegã a maynoa y de alli baxã seys leguas hasta el puerto de el yaguabo: y de alli se abaxa ala prouincia d̃ añaya/⁊ mas baxo esta la villa de oristã: y en fin dela ysla esta la punta del negrillo q̃ es lo vltimo dela isla. De alli dãdo la buelta por la vãda del norte van ala villa dicha seuilla/ q̃ es la poblaciõ principal de xp̃ianos. Y esta quasi enel comedio dela ysla: y de alli yendo por la costa arriba esta vna ysla pequeña llamada melilla/dõde estã los caciques ⁊ indios que siruẽ alos xp̃ianos: ⁊ mas al leuante esta el puerto dicho Guaygata: desdel qual subiẽdo toda via la costa arriba/van al puerto de anton: q̃ es bueno y para muchos nauios. Assi q̃ esto que es dicho es la circũferencia desta ysla: en q̃ podra auer quasi ciento ⁊ cinquẽta leguas pocas mas o menos/bojandola. Dela parte del medio dia tiene las yslas de sant bernardo: ⁊ la p̃uincia de cartajena dela tierra firme/d̃ dõde dista .cxx. leguas pocas mas o menos: y dela parte del norte tiene la ysla fernandina a veynte ⁊ cinco leguas lo mas cerca ala punta delos jardines. E por la parte del leuãte desde la punta de morante hasta la primera tierra d̃la ysla española: que es la punta del tiburon puede auer otras veynte y cinco leguas/como se dixo de suso: y al poniente tiene a treynta ⁊ cinco leguas pocas mas o menos las yslas que llaman delos lagartos. Pero porque estas son despobladas/digo que la tierra ocidental q̃ derechamente esta enla tierra firme del leste al hueste con Jamayca es la tierra que de yucatã es mas proxima ala bahia dela ascẽssiõ Por manera q̃stos aledaños ⁊ limites q̃ he dicho tiene esta ysla de jamayca: q̃ aora se llama sanctiago: la q̃l es muy fertil: ⁊ ay enella los arboles y plãtas ⁊ yeruas q̃ se dixo dela isla española: ⁊ la gẽte d̃la misma manera y lengua y d̃snuda: y es tr̃ra abũdãte ẽ todas las cosas q̃ se hã dicho delas otras islas: ⁊ tiene ricas minas: aunq̃ no se ha sacado tanto oro assi porq̃ enesta ysla de jamayca no se hallarõ minas hasta el año de. M.d.xviij. como por la falta q̃ ouo dela gente/q̃ assi se murio ⁊ acabo como enla española: ⁊ por las mesmas ocasiones y viruelas pestilẽciales. Sus cirimonias ⁊ matrimonios y manera d̃ vida y sus armas: ⁊ todo lo de mas fue y es como enesta ysla española. Los ganados se hã hecho muy abũdãtemente assi vacas como ouejas ⁊ puercos y cauallos delos que se traxeron de castilla: en especial delos puercos ay mucha multitud: y los montes andan llenos de puercos saluajes: las aguas y los pastos son muy excelentes: la tierra es muy sana/ y no tan sin montes como algunos han dicho y escripto sin ver la. Pues q̃ ẽla ṽdad ay muchos/⁊ muchos rios y lagos y de muy buenos y muchos pescados de todas las maneras que se ha dicho que los ay enlas otras islas pobladas de christianos. Las principales granjerias que los españoles tienẽ en jamayca son ganados: ⁊ camisetas y telas y hamacas o camas de algodon: porque ay mucho y bueno. E assi mesmo se hã hecho muy bien las cañas dulces: ⁊ ay vn muy buen ingenio del adelantado Francisco de Garay que el hizo/y agora es de sus herederos.

¶ El primero gouernador que passo ala ysla de Jamayca fue vn cauallero llamado juan de esquiuel: que passo a estas partes con el almirante primero don christoual Colom en su segundo viaje año de mil y quatrocientos y nouẽta y tres años. Al q̃l d̃spues el almirante segundo don Diego Colom lo embio por su teniente ⁊ con gente a conquistar ⁊ pacificar aquella ysla desde aquesta Española en fin del año de mil y quiniẽtos y diez y nueue años: el q̃l hizo su oficio como buen cauallero ⁊ la conquisto ⁊ pacifico ⁊ puso debaxo dela obediencia dela corona real de castilla: assi por fuerça de armas quando conuino/como mansamente sin ellas por su buena industria / escusando de verter sangre

humana como zeloso del seruicio de dios y d
la manera que conuenia hazer se. Despues
delo qual desde a tres años o poco mas tiē
po fallecio este capitā:y el mismo almirante
dō diego puso en su lugar a otro hidalgo di-
cho perea:y aq̄ste lo fue poco tiēpo:⁊ fue re-
mouido del cargo:⁊ puso el Almirante a vn
hidalgo natural de burgos llamado camar
go. Estādo las cosas eñste estado fue a espa-
ña frācisco d garay alguazil mayor desta ciu
dad:⁊ tomo cierto assiēto conel rey catolico
dō fernādo de gloriosa memoria/pa entēder
a medias enlas grājerias delos ganados ⁊
haziēdas q̄l rey tenia en aq̄lla ysla:⁊ frācisco
de garay puso los suyos:⁊ mādo el rey al al-
mirāte q̄ le diesse poder pa q̄ fuesse alli su te-
niēte:y el almirāte se lo dio/assi por lo man-
dar el rey/como porq̄ frācisco de garay era
muy su amigo ⁊ seruidor/y casado cō vna pa
riēta suya:y era dlos ātiguos pobladores/⁊
primeros q̄ passarō cō el almirāte viejo su pa
dre a estas partes/año de mil y.cccc.xciij. As
si como esta cōpañia fue assētada/enessa mis-
ma sazō fue embiado por thesorero dla mis-
ma isla juā de maçuelo/pa q̄ recibiesse por el
rey los reditos delas grājerias ⁊ haziendas
q̄ por su mitad le pertenecie ssen. Este despa-
cho se hizo en valladolid año de mil y quini
entos y treze. Despues dlo q̄l el año d. M.d.
xix. embio frācisco de garay a barcelona ala
cesarea magestad del empador nr̄o señor vn
criado suyo llamado juā lopez de torralua cō
ciertas muestras d oro:lo q̄l nūca se auia ha
llado en aq̄lla isla:y el empador nr̄o señor le
hizo repartidor delos Indios:⁊ se tuuo por
muy seruido d frācisco de garay:y al mensa-
jero torralua hizo su. M. su cōtador dela ys-
la. Antes desto frācisco d garay por su indu
stria ⁊ grājerias fue enesta ysla de sancto do-
mingo rico ōbre ⁊ muy aprouechado:⁊ mu
cho mas lo fue despues conesta compañia q̄
tuuo enlas haziēdas reales:de q̄ resulto q̄ es
tando muy prospero destos bienes q̄ quita y
da la fortuna se le aumētarō los dsseos pa su
perdiciō/de q̄ sucedierō sus trabajos ⁊ mu-
erte. E fue de aq̄sta manera. ¶ El año d mil
⁊ quinientos ⁊ veynte y tres francisco de ga
ray hizo vna muy buena armada de nauios
y gēte ⁊ muy biē pueyda para passar ala tier
ra firme a poblar enel rio q̄ llamā delas pal-
mas enla prouincia de panuco:enlo q̄l se di-
xo que le fue muy contrario hernando cor-
tes:porque como supo que el emperador a-
uia hecho a Francisco de garay adelātado
⁊ gouernador de aq̄lla tierra adelantose el a
la poblar:⁊ quando passo alla francisco d ga
ray no le quisieron admitir al oficio los indi-
os ni los christianos:⁊ quisierō algunos dzir
q̄ por industria de cortes:aun que el dio sus
descargos enello. En fin q̄ desbaratado fran
cisco de garay fuesse ala cibdad d mexico/dō
de murio desde a pocos dias. Assi q̄ ydo frā
cisco de garay q̄do la ysla de jamayca y esta
en gouernaciō del mismo almirāte:y dspues
enel almirāte don luys colom ⁊ sus teniētes
⁊ ministros/porque enlas quatro islas pobla
das de christianos que he dicho/y enla de cu
bagua/de quien adelante se tratara/tiene la
juridicion el almirāte/pero debaxo dla supe
rioridad dela audiēcia real y chācilleria q̄ en
esta cibdad de sancto domingo dela ysla Es
pañola reside. y esto baste q̄nto ala cōquista
⁊ gouernaciō de jamayca y gēte della. Enla
q̄l ay dos villas pequeñas pobladas de chri
stianos:la p̄ncipal se dize seuilla:y esta dla vā
da dl norte:y la otra se llama oristā y esta dla
vāda austral:la yglesia principal esta en seui
lla y cō titulo de abadia/y enlos tiēpos atras
llego a ser de buena rēta en tiēpo del cronista
pedro martir q̄ la tuuo ⁊ fue abad alli:agora
no rēta tāto:porq̄ como en otra pte tengo di
cho estas nouedades ⁊ nueuas dlas riq̄zas y
cosas q̄ se dscubrē cada dia ēla tr̄ra firme hā
apocado mucho las vezidades dlas yslas to
das:po no ē meritos d ser oluidada ni tēida ē
poco esta isla d sātiago o jamayca:porq̄ ēla ⁊
dad es muy buēa ⁊ fertil y sana y d buēas agu
as y cōcurrē eñlla muchas cosas pa la estimar
por muy buēa tr̄ra y d lidos y seguros puertos
y d muchas y grādes pesq̄rias ⁊ todo lo q̄ se
puede dssear ēlas buēas p̄uincias d indias se
gū las cosas q̄ aca produzē. Y porq̄ la perdi
ciō de frācisco de garay fue muy notable y es
vno delos adelantados que enestas partes

d̄baxo dste titulo hā acabado infelicemēte: q̄n do se trate delas cosas dela nueua españa se dira lo d̄ mas: porq̄ aq̄ no haze al ꝓposito d̄sta isla mas d̄lo q̄ dl se ha dicho / y q̄ alli dexo mucha haziēda a sus ercderos y vn muy buē ingenio d̄ açucar y otras haziēdas: ⁊ tābien era eredado eñsta cibdad d̄ sctō domīgo ⁊ regidor dlla: po mucho mas pdio ⁊ gasto q̄ no dro / a causa d̄ aq̄l su camino y armada / yēdo a poner su pſona ⁊ ditado ēaq̄lla ꝓuīcia d̄ panuco sin la q̄l ⁊ sin la vida q̄do malgastado su tpo / la haziēda comida cō amigos ingratos / dādo exēplo alos cuerdos q̄ eñl adelātado frācisco d̄ garay: y eñl adelātado diego velazq̄z y enel adelantado juā pōce de leō: ⁊ otros adelantados ⁊ capitanes destas partes / quisieren poner los ojos.

¶ Capitulo. ij. de otras particularidades dela ysla de Sanctiago / q̄ primero se llamo Jamayca / y dela manera que los indios tienen para tomar las ansares brauas.

EAlos ritos ⁊ cerimonias d̄la gēte dela ysla d̄ santiago no hablo porque como he dicho ē todo tenia esta gēte la costūbre ⁊ manera q̄ los indios dela ysla de hayti y de cuba: ⁊ assi erā ydolatras ⁊ culpados enlos otros sus vicios que he dicho: y enlos animales y aues y pescados ⁊ agricultura ⁊ mantenimientos: y en todo lo de mas: y por esto no me deterne por no dar pesadumbre al lector cō dezir le lo mismo que enlos libros p̄cedētes podra auer visto: ⁊ assi teniā ⁊ tienen las mismas casas de morada: ⁊ todos aq̄llos arboles y frutas que he dicho. Pero porq̄ donde trate enel libro treze dela manera que los indios teniā en tomar los manatis ⁊ las tortugas conel pexe reuerso / dixe todo lo q̄ aqui se podria dezir no lo torno a repetir: mas soy informado q̄ Jamayca es la ysla donde mas se cōtinuo aq̄lla forma de nueua pesqueria: jamas visto ni oydo tal arte sino enestas indias ⁊ yslas: ⁊ tambien hazen inuentores alos indios de jamayca o santiago de aq̄lla sotil y graciosa inuēcion q̄ tienē pa tomar las ansares brauas: lo qual es de aq̄sta manera

¶ Enel tiempo que es el passo destas aues passan muchas ⁊ muy grandes compañias dellas por aquella ysla: y como ay enella algunas lagunas y estaños quando se posan en tierra para su pasto ⁊ descanso assientan se a par destos lagos. E los indios que por alli cerca biuen echan enel agua vnas grandes calabaças vazias y redondas que se andan algunos dias por encima del agua / y el viento las lleua de vnas partes a otras ⁊ las trae alas orillas o costa de tierra: las ansares al principio se escandalizan ⁊ leuantan y se apartan delas calabaças viēdo las mouer: pero como veen que no les viene daño de su mouimiento / poco a poco pierden el miedo: y de dia en dia domesticando se conlas calabaças / descuydan se tanto que se atreuē a subir muchas destas ansares encima delas calabaças. E assi se andan conel viento sobre ellas a vna parte y a otra / segun el ayre las mueue: ⁊ quando los indios veen y conocen que las ansares estan ya muy asseguradas ⁊ domesticas dela vista y mouimiento ⁊ vso d̄ las calabaças / pone se el indio vna calabaça tal como aquellas enla cabeça hasta los hōbros: y todo lo de mas dela persona tiene debaxo del agua: y por vn agujero pequeño mira a donde estan las ansares: ⁊ pone se junto a ellas: ⁊ salta alguna encima: ⁊ como el la siente aparta se muy passo / si quiere nadādo sin ser entendido ni sentido dela que lleua sobre si / ni de otra. Porq̄ en nadar esta gente ⁊ indios son de mas abilidad delo q̄ se puede pensar de hombres: y quādo esta algo d̄suiado delas otras ansares: y le parece q̄ es tiempo / saca la mano y asela por las piernas y metela debaxo del agua y ahogala y pone se la enla cinta: ⁊ torna dela misma manera a tomar otra y otras. Y desta forma y arte tomā los indios mucha cātidad dellas. Tambien sin se desuiar de alli assi como se le assienta encima la toma como he dicho y la mete d̄baxo del agua y se la pone enla cinta sin q̄ las de d̄mas se vayan ni espanten: porq̄ piensan q̄ aq̄llas tales se ayā ellas mismas çabullido por tomar algun pescado. Y desta causa no se al

teran ni dexan los indios de tomar muchas. Passando yo por aq̃lla ysla comi algũas ansares assi engañadas ⁊ son muy buen mãjar Las quales son pequeñas y blancas ⁊ como he dicho enel tiempo del passo dellas ay innumerables/pero tambien entre el año se hallan algunas. Y tambien las toman algunas vezes enrramando se el indio la cabeça muy biẽ y llegase nadãdo ala orilla ðla lagũa do estã las ãsares: y no falta algũa q̃ se suba sobre las ramas quel indio lleua en su guirnalda: creyendo q̃ es verdura o cespede ðla misma vera del agua ⁊ como la siente acude tan presto conla mano que queda presa dela misma manera que las suelen tomar con las calabaças como aqui esta dicho.

Capitu̾lo .iij. como el licenciado gil gonçalez dauila fue a tomar las cuentas ⁊ residencia ala justicia ⁊ oficiales ð la ysla de Jamayca por mandado de sus magestades.

El año de mil y quinientos y treynta y tres llego a esta cibdad ð santo domingo ðla ysla española vn cauallero letrado natural ð toledo llamado el licẽciado gil gõçales dauila/hombre de generosa y clara sangre: q̃ por mandado de sus magestades auia ydo cõel capitã diego de ordas ala conquista del rio marañon: que es enla costa de tierra firme: la qual empresa ouo infelice euẽto y conclusion: y el mismo ordas yendo a españa despues de sus trabajos murio enla mar por acabar conellos/como mas largamente se dira enla segunda parte desta natural historia/y cada vno delos q̃ q̃darõ biuos tiro por su parte: ⁊ assi vino a esta cibdad este cauallero/el qual desde aq̃ fue el mismo año por mãdado de su magestad y cõsejo real de indias ala ysla de santiago a tomar residẽcia al teniẽte ⁊ justicias q̃ alli ay por el almirante dõ luys colõ y a tomar cuẽta dela haziẽda real al tesorero juã de maçuelo ⁊ al cõtador juan lopez de torralua/porque se dezia q̃ auia mucha necessidad dello: y q̃ su magestad informado desto mandaua q̃ este licẽciado fuesse alo que es dicho. Y aun porq̃ enla verdad los oficiales que mucho tiẽpo se dexan oluidar enlos cargos: donde los interesses y ganancias son continuas: tienen necessidad de ser visitados y corregidos: y enesta audiẽcia real auian venido muchas queras dellos. E assi passo a aquella ysla el licenciado gil gonçales alo que aqui digo/y para la reformacion dela justicia y correcion delos oficiales ⁊ cuenta que se les tomo donde el caso lo pedia. E con tanto se da conclusion ala historia de Jamayca/o ysla que agora llamamos Sanctiago. Y avn assi mismo concluyo su vida en aquella ysla el mismo licenciado Gil gonçalez dauila: exerciendo su cargo ⁊ siruiendo a su rey.

Fin del diez y ocho libro.

¶ Comiença el libro diez y nueue dela natural y general historia delas indias. El qual tracta dela ysla de Cubagua.

Prohemio.

NO hizo dios cosa inutil
o sin ꝓuecho: ⁊ por tan
to vido todo lo q̃ hizo/
y fue por el aprouado
por bueno: d̃lo q̃l se coli
ge q̃ ẽlas ꝓuicias q̃ pare
cẽ d̃siertas eñstas ptes/
(y en todo el vniuerso)
ay otros secretos y abũdãcia d̃ cosas/q̃ ẽlas
partes q̃ tenemos por fertilissimas se d̃sseã/
y son de mucha estima y ꝑcio. Uemos la tier-
ra cubierta (en algunos lugares) de çarças/
abrojos y espinos: hallamos ẽ sus entrañas
ricos mineros de plata y oro/o otros meta-
les y ꝓuechos. Quãto mas q̃ essos mesmos
abrojos/çarças o espinos q̃ dixe d̃suso no ca
recẽ d̃ algũas virtudes y ꝓpriedades a q̃ sir
uẽ ⁊ son cõuiniẽtes. Muchos cãpos desabi
tados ⁊ sin pastos ꝑa los ganados estã cubi
ertos de orchilla ꝑa dar tinta alos paños/o
cõ arboledas muy ꝓuechosas a otros efetos
No ay cosa errada ni mal cõpuesta enla na-
tura: por q̃l maestro y hazedor d̃lla no pudo
errar/ni hizo cosa descõuiniẽte ni sin ꝓuecho
Porq̃ hasta ẽlas ponçoñas y cosas nociuas
ay secretos medicinales y marauillosas pro
priedades: y q̃nto son mas varias y diferen-
tes: tanto es mas hermosa la natura. Aq̃lla
serpiẽte dicha Tiro: cuyo bocado se dize ser
sin remedio: es apropiada medicina cõtra to
das põçoñas/como se vee y esta aueriguado
q̃ puesto ẽ aq̃lla mistura d̃ cosas cõtra ponço
ña q̃ llamã triaca: o tiriaca: vna pequeñissima
ꝑte d̃l tiro mezclada conlas otras medicina-
les las lleua todas al coraçõ: y por su ꝓprie-
dad q̃ es yr luego alli: pone salud y remedio
cõla cõpañia q̃ lleua: y guarece al q̃ ella sola
mataria. Busca se delas culebras el vnto/d̃l
perro q̃ muerde los pelos: y assi al ꝓposito sa
biẽdo vsar d̃la ꝓpriedad d̃ tales secretos ni
gũa cosa se halla tã mala ni d̃saprouechada
d̃ q̃ntas cria natura/q̃ en algo d̃xe d̃ aproue-
char. Assi a este ꝓposito hablare en aq̃ste li-
bro. xix. ẽla isla d̃ cubagua: la q̃l es muy peq̃-
ña y esterilissima ⁊ sin gota de agua d̃ rio ni
fuẽte/ni lago o estaño: y cõ estas dificultades
⁊ sin auer eñlla dõde se pueda sembrar ni ha
zer mãtenimiẽto algũo ꝑa seruicio d̃l hõbre
ni poder criar ganados: ni auer algun pasto/
esta abitada y cõ vna gẽtil cibdad: y es tanta
su riq̃za/q̃ tãto por tãto no ay ẽlas ĩdias cosa
mas rica ni ꝓuechosa/ẽlo q̃ hasta el ꝑsẽte tiẽ
po esta poblada d̃los xpiãos: y no tiene mas
espacio o territorio d̃ tres leguas d̃ circũferẽ
cia poco mas o mẽos: ⁊ dizẽ muchos que lo
puedẽ biẽ saber q̃ d̃sde el año d̃. M. cccc. xc. vj
años/q̃ fue por el ꝑmero almirãte dõ xpoual
colõ d̃scubierta/hasta agora se ha auido d̃ ꝓ
uecho eñsta isleta tãto valor d̃ ꝑlas q̃ hã mõ
tado los q̃ntos y d̃rechos reales y el valor q̃
a particulares ꝑsonas ha redũdado d̃la abũ
dãcia ⁊ grãdissima cãtidad d̃las q̃ alli se han
sacado: q̃ es grãdissima la estimaciõ ⁊ ꝑcio q̃
esta grãjeria ha tẽido: el q̃l exercicio cõtinua
mẽte alli se exercita. Y porq̃ la historia lleue
su ordẽ/dixe d̃ su d̃scubrimiẽto ⁊ ꝑncipio lo q̃
he podido cõprehẽder: y ha venido a mi no-
ticia d̃sta ysla: y tãbiẽ se hara mẽciõ d̃ otras
yslas y costas d̃ mar dõde eñstas ĩdias se ha
llã ꝑlas: y d̃ algũas ꝑlas particulares y d̃ pre
cio q̃ se hã hallado: porq̃ eñste genero de hi-
storia no nos q̃de ꝑa adelãte q̃ dezir ni repli
car/saluo señalar las ꝓuincias o partes dõ
de se hallã ꝑlas/q̃ndo dellas se escriua: por-
q̃ assi eñl pescar las como en otras particula
ridades/todo es vna mesma cosa. Uerdad
es q̃ los nacarones son vna cierta ⁊ diferen-
ciada manera d̃ cõchas en q̃ assi mismo nacẽ

perlas: ⁊ aquestos no se hallan enesta isla ni en toda la costa dela tierra firme/ opuesta a la vanda del norte: pero dela otra parte que mira la costa della ala vanda del sur / o medio dia/ ay muchos en muchas partes. E aun que diga algo dellos no sera desconuiniente ala materia delas perlas: pues que tambien nacen enestos nacarones. Y estos no solamente siruen a los indios con las perlas y pescado que tienen: pero de açadas y palas para cultiuar sus campos ⁊ huertos/ como se dira mas largamente enel lugar que adelante conuenga dezir se. Assi que el lector tenga atencion/ porque aun que Plinio largamente habla delas perlas en su libro noueno capitulo treynta y cinco. Y el alberto magno enel libro .xvj. cap. lxij. de proprietatibus rerũ: ⁊ ysidoro enel libro .xvj. cap. x. de sus ethimologias: donde los curiosos podran ver muchas cosas q̃ aqui yo no repetire: dire otras de que ninguno destos excelentes auctores supierõ ni hizierõ mẽcion/ ni otro auctor alguno delos que yo he leydo. E podre como testigo de vista hablar enesto / porque hasta agora pocos o ninguno delos que hã passado a estas partes han tenido mejores perlas que yo/ en algunas pieças señaladas en que perdi dineros delo q̃ me costaron: porque no las pude sostener en mi poder. Y porque estas joyas tales no se han de vender/ sino a quien las busca/ y no buscando a quien las compre como yo lo hize. Esto todo se dira adelante mas copiosamente. Hablemos agora enel descubrimiento desta ysla de Cubagua ⁊ sus perlas. Porque alli se han hallado en mucha mas cantidad que en otras partes. E alli se vieron las primeras enestas nuestras Indias de quien aqui se tracta.

¶ Capitulo primero del descubrimiento dela ysla de Cubagua dõde se pescan las perlas / y donde se vieron primero enestas indias: ⁊ como ouieron noticia dellas los christianos.

EL tercero viaje ⁊ descubrimiento que hizo el primero almirante destas indias don Christoual colom: fue el año de mil y quatrocientos y nouenta y seys años. El qual enel mes d̃ março partio dela bahia de caliz con seys carauelas muy bien armadas/ como se dixo enel libro tercero capitulo tercero: delas quales enel camino embio las tres dellas ala ysla Española ⁊ con las otras tres prossiguio su descubrimiento. Conesta armada hecho el almirante ala vela desde la ysla de caliz tomo puerto desde a pocos dias enlas yslas de Canaria: donde se proueyo de agua y leña: ⁊ otras cosas para su camino: ⁊ desde alli corrieron en demanda delas yslas de anton que comunmente se llaman de cabo verde/ que son las mismas que los antiguos cosmographos llaman las gorgades. Desde las quales estos tres nauios mando el almirante que corriessen al sudueste hasta ciento ⁊ cinquenta leguas: ⁊ segun dize el Piloto Hernan Perez matheos: que oy biue y esta enesta cibdad/ tomo les despues vna tormenta que los puso en tanta necessidad que cortaron los masteles delas mezanas ⁊ botaron ala mar mucha parte dela carga: y se vieron en tanto peligro que se pensaron perder y corrieron al os norueste: y fueron a reconoscer la ysla dela trinidad. Pero aquesta tormenta que el Piloto Hernan perez mateos cuẽta no la aprueua dõ hernãdo colõ q̃ oy biue hijo d̃l almirãte: el q̃l fue cõ su padre eñl mismo viaje/ antes dize q̃l trabajo en q̃ se vierõ fue de calmas ⁊ calor tã grãde q̃ la vasija se les abria/ y el trigo que lleuauan se les podria y de necessidad alijarõ y se arredrarõ d̃la equinocial. Assi q̃ reconociẽdo la dicha ysla dize dõ hernãdo q̃l nõbre q̃ es dicho se le puso por q̃l almirãte lleuaua pẽsamiẽto de nombrar assi la primera tierra firme que hallasse: ⁊ siguiosse que vieron a vn tiempo tres montes cercanos/ o al parescer poco distantes vnos de otros: ⁊ llamo y nombro ala ysla la trinidad/ y passo por aquel embocamiento que llamã la boca del drago: ⁊ vio se la tierra firme lue-

go y mucha parte dela costa d'lla/como mas largamente se ha dicho enel capitulo ⁊ libro de suso alegado:y desde la punta delas salinas en tierra firme:do es esta boca del Drago:que esta en diez grados dela linea equinocial ala parte de nuestro polo/corrio el almirante por la costa de tierra firme al ocidente:y reconoscio otras yslas/como se dixo eñl libro tercero:y de alli passo adelante ⁊ descubrio la ysla rica/llamada Cubagua(dela q̃l aqui se tracta)que los christianos al presente llaman ysla delas perlas/donde despues se fundo vna buena villa/que se nombra agora la nueua cibdad de caliz. Y alli es la pesqueria delas perlas. E junto a esta ysla esta otra mayor llamada la Margarita/porq̃ assi la nombro el almirante. Ay desde la punta que dixe delas salinas hasta la ysla de cubagua cinquenta leguas al poniente:y es pequeña ysla/y terna como he dicho de circuyto tres leguas poco mas o menos. Dista de la gran costa dela tierra firme quatro leguas que ay hasta la prouincia que se dize Araya. Y porque enesta ysla como se dixo enel prohemio de suso no ay agua/los que alli biuen passan por ella ala tierra firme al rio que llaman Cumana siete leguas dela nueua caliz/como se dira adelante. Ay de altura enesta ysla diez grados:⁊ quasi medio desuiada de la equinocial ala parte de nuestro polo artico:y desde ella a esta cibdad de santo domingo desta ysla española puede auer ciento y sessenta leguas. Esta norte sur conla ysla d' sancta cruz delos caribes a ciento y diez leguas. La qual ysla de sancta cruz ✠ esta ala vanda del norte. E por la parte del medio dia como he dicho tiene la tierra firme a quatro leguas/lo mas cercano a ella:⁊ veynte ⁊ cinco leguas al poniente tiene la ysla de Poregari:assi que este que he dicho es su assiento ⁊ limites. Pero la tierra mas cercana que tiene es la ysla margarita:q̃ tengo dicho que esta a vna legua della ala vanda del norte. todo lo de mas que eneste tercero viaje descubrio el almirante queda dicho enel libro tercero/y no ay para que repetir lo aqui/sino lo que haze al proposito desta ysla:⁊ como se supo que auia perlas enella:lo qual fue desta manera. ¶ Assi como surgio el almirante cõ sus tres carauelas cerca d' aquella isleta/mãdo a ciertos marineros salir en vna barca/y que fuessen a vna Canoa que andaua pescãdo perlas:la qual como vido que los cristianos yuan a ella/se recogio hazia la tierra de la ysla/y entre otros indios vieron vna muger que tenia al cuello vna gran cantidad de hilos de aljofar y perlas/gruesso el Aljofar:(porque delo menudo no hazian caso los indios/ni tenian arte tan sotil con que lo horadar)estonces vno de aquellos marineros tomo vn plato de barro delos de valencia(que tambien llaman de Malaga)que son labrados de labores que reluzen las figuras ⁊ pinturas que ay enestos tales platos: ⁊ hizo le pedaços:⁊ a trueco delos cascos d'l plato rescato con los indios ⁊ india ciertos hilos de aquel aljofar gruesso. E como les parescio bien a aquellos marineros lleuaron lo al almirante. El qual como entendio el negocio mas profundamente/penso delo dissimular: pero no le dio lugar el plazer que ouo en verlo ⁊ dixo. Digo os que estays enla mas rica tierra que ay enel mundo:y sean dadas muchas gracias a dios por ello:⁊ torno a embiar la barca con otros hombres a tierra y mãdo les que rescatassen tanto aljofar quanto cupiesse en vna escudilla/a trueco d' otro plato hecho pedaços/como el que es dicho/y de algunos cascaueles:y llegados ala ysla rescataron hasta cinco o seys marcos de perlas y aljofar/todo mezclado dela forma que los indios lo pescan/gruesso y menudo. Y tomo el almirante aquellas perlas para las lleuar el o las embiar a España alos reyes catolicos:⁊ no se quiso detener alli por no dar ocasion que los marineros y la gente q̃ con el yuan se ceuassen enel desseo ⁊ cobdicia de las perlas/pensando de tener la cosa secreta hasta en su tiempo:⁊ quando conuiniesse. E si quisiera pudiera rescatar estonces media hanega de perlas/segun dize este Piloto Hernan perez Matheos que aqui esta. El qual afirma que vido tanta o mas cantidad dellas. Pero no quiso el Almirante dar lu-

gar a ello. Pues como enlos marineros ay poco ſecreto/quando deſpues algunos delos que alli ſe acertaron boluieron a Eſpaña publicoſſe lo que es dicho enla villa ḋ Palos/de donde ala ſazon eran los mas delos marineros que andauan eneſtas partes y ſupo ſe aſſi meſmo en Moguer:⁊ ſalieron de alli ciertos vezinos y hombres de aquella villa que lo alcançarõ a ſaber/llamados los niños:entre los quales era capitan vn peralfonſo niño:y con vna nao/tomando conſigo para eſto a algunos delos que ſe hallarõ cõ el Almirante quando auia deſcubierto aq̃lla yſla delas perlas/fueron ſe a ella/y reſcataron muchas:⁊ tornaron ſe ricos a Eſpaña (ſi pudieran ſalir con ſu ſalto.) Pero hecho ſu reſcate quando dieron la buelta para Europa aportaron en Galizia / donde eſtaua por viſorrey Hernando de vega/ ſeñor de grajal/que deſpues fue comendador mayor de Caſtilla/dela orden militar de ſantiago. El qual prẽdio a eſte peralfonſo niño y le ſio mo a el y a ſus cõſortes las perlas y el nauio como a perſonas que ſin licencia auian ydo al dicho reſcate/y los embio preſos ala corte/donde con mucho trabajo alcançaron ſu deliberaciõ. E por eſto de ay adelante ſe puſo gran recaudo enla yſla. Quieren algũos dezir que para la auctoridad ⁊ confiança del almirante fue mucho deſuio eſte deſcubrimiento delas perlas/porque dizen que ſe ſupo en Eſpaña por los marineros que conel ſe hallaron quando deſcubrio eſta yſla / ⁊ por cartas de perſonas particulares: antes que por las ſuyas:lo qual otros niegan. Eſte peralfonſo niño ⁊ ſus compañeros lleuauan haſta cinquẽta marcos ḋ plas q̃ reſcatarõ a trueco ḋ alfileres y caſcaueles ⁊ coſas ſemejãtes: ⁊ muchas ḋ aq̃llas perlas erã muy buẽas ⁊ orietales y redõdas/aun q̃ pequeñas:porq̃ ninguna ſegũ oy al miſmo comẽdador mayor auia q̃ llegaſſe a cinco quilates. Alli en aq̃lla ꝓuincia llamã alas perlas thenoras: ⁊ tãbiẽ las dizẽ corixas:⁊ diuerſamẽte las nõbrã por las muchas lẽguas diferẽtes ḋ aq̃lla coſta/y eſto baſte quãto al deſcubrimiento ⁊ noticia que ſe ouo delas perlas eneſtas partes.

Capitulo ſegundo delas otras particularidades dela yſla de Cubagua:y de vna fuente de betum o licor natural que lo pareſce.

LA yſla de cubagua como he dicho es pequeña ⁊ puede bojar tres leguas pocas mas o mẽos/es llana y ſalitral:y por tanto eſteril de todo genero de yeruas y de arboles:que ningunos ay enella:ſino algunos de Guayacan:y otros baruelos/y a manera de çarçales. Ninguna agua ay para beuer en toda ella/ni enella ſe crian algunas aues ſino maritimas/aſſi como Gauiotas ⁊ ſus ſemejantes:ni animales algunos/ aun que enel principio que la poblaron los chriſtianos auia algunos conejos. Tiene vn buen puerto ala parte del norte:y por delante della a vna legua la yſla margarita. La qual la cerca deſde el leſte haſta el norueſte:⁊ por la otra parte la tierra firme a quatro leguas:y cerca la ḋſde el leſte haſta quaſi el ſur la tierra que ſe dize Araya:tiene enla punta del oeſte vn manadero ḋ vn licor como azeyte junto ala mar/ en tanta manera que corre por ella encima del agua /haziẽdo ſeñal mas de dos y de tres leguas dela iſla:⁊ aun da olor de ſi eſte licor:algunos delos que lo han viſto dizen ſer llamado por los naturales Eſtercus demonis :y que es vtiliſſimo ẽ medicina. Eneſta yſla los eſpañoles han metido ⁊ criado algunos puercos:alos quales crecen tanto las vñas delos pies y manos/que ſeles bueluen para arriba haſta llegar a tan luengas en algunos dellos/como vn xeme o quaſi. Los que eneſta yſla biuẽ traẽ el agua para beuer dela tierra firme del rio de Cumana que eſta ſiete leguas dela iſla : ⁊ la leña traen dela yſla margarita. Ala redonda deſta yſla y por delante della ala parte del leuante es todo placeles:y enellos ſe crian las oſtias que produzen las Perlas. Las quales ſon alli naturales : y deſouan ⁊ crian en gran cantidad:y por eſto ſeran perpetuas/ aun que es neceſſario que ſean eſperadas ⁊ las dexen llegar a perficion ḋ ſe poder coger

para que sean mas prouechosas ⁊ mejores. Porque dela manera que la viña produze la vua: es a saber enel principio quando cierne/assi enestas ostias ⁊ conchas comiençan las perlas enel seno del pescado que dentro dellas se cria: y en aquella sazon ⁊ despues esta el grano tierno como en leche: ⁊ por su discurso va enduresciendo y engrandesciendo la perla. Puesto que muchas tan menudas como arena /o poco mayores esten duras. Ha seydo esta granjeria muy rica cosa en tanta manera que el quinto que se paga a sus magestades destas perlas y Aljofar ha valido cada año quinze mil ducados ⁊ mas/ no hablando enlo que se aura hurtado por algunos que su poca conciencia y mucha codicia los haze determinar asu peligro pa auer lleuado encubiertos muchos marcos d perlas y puede se creer que no delas peores sino delas mas escogidas y preciosas. Cosa es en que hasta el presente no se sabe en todo el mundo/ ni ay escripto: que puntualmente en tan poco espacio o cantidad tanta multitud de perlas se ayan visto ni se hallen.

¶ Capitulo. iij en que se tracta de ciertos religiosos que passaron ala conuersion delos indios dela tierra firme enla costa que esta cerca dela ysla delas perlas: delas ordenes de sancto domingo y san francisco: los quales fueron martirizados ⁊ muertos crudamente.

En cumana prouincia dela tierra firme: y la mas proxima a esta ysla de Cubagua o delas perlas/fundaron el primero monasterio los frayles de sant Francisco/seyendo el vicario dellos vn fray juan garces/para procurar la conuersion de aquellas gentes barbaras ⁊ ydolatras: y que viniessen a nuestra santa fe catholica. Esto fue el año de mil y quinientos y diez y seys: ⁊ aquel mismo año passaró ala tierra firme dos frayles dominicos a entender enla misma cóuersion: el vno presentado en santa teologia y el otro delos que llaman legos. Estos entraron enla tierra mas baxo al poniente diez y ocho leguas de donde estauan los frácisco s por vna prouincia que se dize Piritu: ⁊ dentro della enla parte que se dize mãjar los mataron los indios en pago de su buen desseo y de les predicar y enseñar la fe. Despues de lo qual el siguiente año de mil y quinientos y diez y siete/otros religiosos dela misma orden de santo domingo fueron a fundar otro monasterio para la conuersion de aquellas gentes en vna prouincia que se dize Chiribichi: la qual nombraron sancta fe: y el mesmo nombre tuuo el monasterio: ⁊ alli residiã a cinco leguas delos franciscos que estauan en Cumana. Estos dos monasterios haziã mucho bien y caridad alos indios naturales de aquellas tierras: assi enlo que tocaua a sus personas como enlo espiritual: si fueran capazes para lo conoscer y rescebir: mayormente que los vnos y los otros frayles trabajauan y se desuelauan mucho con grande heruor y amor de caridad con los indios: assi para les dar a entender nuestra fe catolica: y los apartar de sus ritos ⁊ cerimonias ⁊ ydolatrias/como enlos curar de sus enfermedades y llagas con tanta diligencia quanta les era possible/por los ganar ⁊ atraer al seruicio de dios y ala comunicacion delos christianos. Enel qual tiempo enla ysla de Cubagua auia Españoles: y aq̃stos tenian sus moradas en toldos y choças: los quales rescatauan perlas delos indios naturales dela tierra firme: que a ciertos tiẽpos del año passauan ala ysla a aq̃lla pesqueria: para se mantener y proueer delas cosas que los españoles por ellas les dauan: y en aquel tienpo fue esta granjeria ⁊ contratacion muy vtil y prouechosa alos christianos: eñl q̃l tiẽpo estuuo la prouincia o tierra que ay desde Paria hasta Unari: que seran cient leguas de costa en la tierra firme/tã pacifica que vn christiano o dos la andauan toda y tratauan conlos indios muy seguramente. Y enel año de mil y quiniẽtos y diez y nueue años: quasi en fin dl en vn mismo dia los indios de cumana y de cariaco: y los de chiribichi: y de maracapana y de Tacaris: y de Neberi: y de vnari: vencidos de su ꝓpria malicia: y porque se sentian

importunados dlos xpianos enlos rescates delos esclauos q dllos pcurauã de auer / se rebelarõ: y en especial enla puincia de mara capana matarõ hasta ochenta xpianos espa ñoles en poco mas tpo de vn mes: porq a ca so de su desauẽtura aportarõ alli qtro caraue las dscuydadas dla rebeliõ dla tirra: z como saltauã enla costa assegurados delos indios los matauã: z los postreros indios q se rebe larõ fuerõ los de cumana: porq auia muchos q erã amigos dlos frayles por las buenas o bras q dllos auiã recebido: pero al cabo co mo gẽte mala z ingrata/ pudo mas la opiniõ dlos pocos/ q la intẽciõ dlos q no lo qsierã o q mostrauã pesar les de tal cosa: z finalmẽte todos vinierõ enla maldad cõformes: z qma rõ los monasterios: y enel de cumana delos frãciscos matarõ a vn frayle q se dezia Fray Dionisio: z los cõpañeros huyeron cõ vna canoa a Araya/ y desde alli ala ysla de cuba gua. Este fray dionisio que dixe dsuso que lo matarõ: assi como el vido qmar el monaste rio se aparto de alli z no tuuo lugar o sentido cõla turbaciõ pa huyr cõlos otros frayles: y estuuo dos o tres dias escõdido en vn carri zal suplicãdo a nro señor se acordasse del y le echasse donde mas se siruiesse del: z acabo d ste tpo acordo d salir z yr se alos indios: por q entre ellos auia muchos a quiẽ el auia he cho buenas obras y caridad: y ellos lo tuuie rõ tres dias sin le hazer ningun mal: y ẽ todo este tiempo estauan aqllos infieles gastãdo palabras: y en diuersos acuerdos debatiẽdo sobre lo q harian deste frayle bienauentura do. Unos dezian que le guardassen y no mu riesse: otros dezian que coneste padre hariã paz con los christianos: otros insistian en su crueldad z dezian lo contrario y que muries se: z pudo tanto la malicia de vn indio llama do ortega/ que por su consejo le mataron. E despues dixeron los indios que fueron casti gados por este delito: q aqllos tres dias que estuuieron en se determinar enla muerte de ste martir: siẽpre el estuuo en oraciõ hincado de rodillas: z q qndo le tomarõ pa executar su muerte le echarõ vna soga al cuello y le ar rastrarõ y hizierõ mil vituperios y le dieron muchos generos de tormẽtos: z ala fin les ro go q le dexassen hincar d rodillas z hazer o raciõ a dios: y q orãdo le matassen o hiziessẽ lo q qsiessen del: z assi fue q hincado de rodi llas: z cõ muchas lagrimas encomẽdando se a dios en su oron le dierõ tal golpe enla ca beça q le matarõ z despues de muerto hizie ron tantas vellaquerias z suziedades conel trayẽdo le arrastrando de vnas partes a o tras q no son pa se escreuir. Delos otros re ligiosos q estauã en chiribichi/ no escapo al gũo: matarõlos de dia: y el vno dllos estãdo diziẽdo missa/ y los otros eñl coro oficiãdola: z a sus criados tambien matarõ: y hasta vn machuelo con q sacauã agua de vna anoria que lo assaetearõ: y hasta los gatos q pudie rõ auer niguno dexarõ a vida: y en ambos ca bos z monasterios qmarõ las ymagines y cruzes. E a vn crucifixo de bulto q teniã los frãciscos le hizierõ pieças z lo pusierõ enlos passos y caminos señalados/ como se suele hazer quãdo a algun mal hechor haze la ju sticia quartos. Fuerõ muy insolentes z mal uados: porq no ouo maldad q les viniesse a la memoria q dexassen de poner por obra co mo crudos y bestias. Tomarõ la campana delos Franciscos z hizieron la pedaços me nudos. Talaron los naranjos z quanto te man enla huerta estos religiosos: y hecho aq ste daño se apercebian para passar ala isla d cubagua: do pensauã dar sobre los xpianos q alli estauã: enla ql sazõ era alli alcalde ma yor vn antonio flores: el qual sabida esta nue ua/ puesto q auia enla ysla trezientos españo les o mas: z mucho bastimento/ el y los de de mas acordarõ de no atender alos indios/ y embarcaron se en ciertas carauelas que alli estauan: y enlos barcos con que acarreauan el agua: z sin ver indios algunos desampa raron la ysla/ dexando en sus proprias mo radas muchas pipas de vino z muchos ba stimentos z rescates z los muebles de sus ca sas: z vinieron se a esta ysla Española a esta cibdad de sancto Domingo: z no sin mucha verguença z vituperio suyo: z assi quedo a quella parte dela tierra firme z la ysla de cu bagua desamparada delos christianos por

estonces:porque como los indios esto supie
ron passaron ala ysla ⁊ robaron quanto ha-
llaron enella:⁊ conoscieron que de miedo de
llos se auian ydo:⁊ q̃daron señores dela tier
ra de todo punto.

¶ Capitulo quarto como el almirante y audiencia y chancilleria real ⁊ los oficiales de sus magestades embiaron desde esta cibdad de sancto domingo vna armada conel capitan Gonçalo de ocampo a castigar los indios que auian muerto los religiosos ⁊ otros christianos enla tierra firme:y a cobrar la ysla de Cubagua/ que se llama delas perlas:y dela venida del licēciado bartolome delas casas:⁊ otras cosas.

Despues que enesta ysla Españo
la vino a noticia del almirante
don Diego colom: y de aques-
ta real audiencia y delos oficia-
les que sus magestades enesta
cibdad de sancto domingo tienen/la rebeliō
delos indios dela costa de Cumana:⁊ pro-
uincias que se dixo enel capitulo precedente
y de como los christianos que auia enla ysla
de Cubagua la auian desamparado:cō mu
cha solicitud ⁊ lo mas presto que ser pudo a
cordaron ⁊ pusieron por obra de entēder en
el castigo:y de embiar alla vn capitā con gen
te para ello/y para que se cobrasse la ysla ⁊
los mal hechores fuessen punidos segun sus
graues delitos y culpas:⁊ para esto juntarō
hasta trezientos hombres ⁊ los nauios ⁊ ca
rauelas que fueron menester: ⁊ proueyeron
de armas y bastimentos ⁊ todo lo necessa-
rio vna armada:y embiaron por capitan de-
lla a vn cauallero vezino desta cibdad de san
to domingo/llamado gonçalo de ocampo/
el qual passo a aquella tierra conesta gente
año de mil ⁊ quinientos ⁊ veynte años:y fue
se derecho ala costa de tierra firme. E tuuo
muy gentil manera para tomar algunos in-
dios delos mal hechores principales/porq̃
como ouo surgido conlos nauios/veniā los
indios ala costa ⁊ preguntauan alos christia
nos que de donde venian y ellos respondiā/
castilla/castilla/⁊ los indios replicauā/hayti/
hayti/diziēdo q̃ yuā de aq̃sta isla española:q̃
en lengua delos indios se llama hayti:⁊ los
christianos respondiā:castilla/castilla:⁊ mo-
strauan les cosas de rescates ⁊ vino/ques lo
que mas ellos quieren:⁊ assi creyendo q̃ los
dela armada no sabiā cosa alguna d̄los chri
stianos ⁊ frayles que auian muerto:y que y-
uan de españa:y que tambien matariā a es-
tos otros como a innocentes/segun auiā he
cho los de otras carauelas/como se dixo eñl
capitulo de suso:atreuieron se a entrar ēlos
nauios algunos delos principales d̄la costa
y dezian al capitan que saliesse en tierra:⁊ tra
yan le de comer delas cosas dela tierra:⁊ ha
zian otras demostraciones de paz y d̄ plazer
fingiendo que holgauan mucho de su veni-
da:y el capitan tenia la gente escondida de-
baxo de cubierta:⁊ no parescian enlos naui-
os sino los marineros:⁊ aquestos festejauā
los indios. Y desta forma quando le parecio
al capitan dio la señal alos suyos: ⁊ fueron
presos algunos delos indios principales de
quien ya el lleuaua relaciō de sus nombres y
delitos:⁊ auida su confission los hizo ahor-
car delas entenas delos nauios:para dar e-
xemplo alos traydores y rebeldes que esta-
uan enla costa mirando lo/y hecho aquesto
muy sabiamente ⁊ sin peligro se fue ala ysla
de cubagua/⁊ alli hizo su assiēto ⁊ puso su re
al:⁊ desde alli passo ala prouincia de Cuma
na ⁊ alos tagares:⁊ hizo entradas enla tier-
ra y prendio muchos indios en diuersas ve-
zes: ⁊ justicio los q̃ le parecio d̄llos/y otros
mato q̃ndo se defendiā por no ser p̄sos. Y d̄s
pues q̃sta guerra assi se cōtinuaua/vino a as
sentar pazes cō vn caciq̃ indio p̄ncipal en aq̃
lla tierra llamado dō diego:⁊ mediāte aq̃sta
paz començo a poblar en cumana jūto al rio
desuiado media legua d̄la mar:⁊ nombro al
pueblo q̃ alli hizo toledo:eñl q̃l estuuo este ca
pitā y su gēte algūos meses:po como este ca
pitā no era sabroso pa la gēte:antes estauan
muy mal cōel los cōpañeros y hōbres d̄ guer
ra/sucedio q̃ en aq̃lla sazō llego cō ciertos na
uios vn clerigo llamado el licēciado bartolo
me d̄las casas/cō poderes muy bastātes ⁊ co
missiō d̄ sus magestades pa poblar alli:⁊ traya

capitulado sobre ello segũ mas largamente se dira enel capitulo siguiẽte: y ꝺsta causa llegado este padre licenciado ouo discordias ꝛ diferencias muchas ẽtrel y el capitã gõçalo de ocampo: ꝛ como la gente no estaua biẽ cõ el capitan/ni el conellos/passosse gonçalo de ocampo ala ysla de Cubagua: y despues la gente hizo lo mismo ꝛ desampararon el pueblo que auian hecho y nombrado toledo/sin que enel quedasse persona alguna.

¶ Capitulo quinto dela venida del licenciado Bartolome delas casas: y de como fue con ciertos labradores a poblar enla costa de cubagua en tierra firme ꝛ lo que le sucedio enello.

El año de mil ꝛ quinientos ꝛ diez y nueue: ala sazõ que en Barcelona llego la nueua ꝺla eleciõ de rey de romanos ꝛ futuro emperador ala cesarea magestad del emperador rey nuestro señor: yo me halle en aquella su corte sobre algunos negocios dela tierra firme (de castilla del oro) ꝛ andaua alli vn padre reuerendo clerigo/llamado el licenciado Bartolome delas casas procurando con su magestad ꝛ con los señores de su consejo delas indias/la gouernacion ꝺ cumana y de aquella costa ꝺlas perlas: ꝛ para esto era fauorecido delos señores flamencos: que estauan cerca de su magestad: y en especial de mossior de larao/que ꝺspues murio seyendo comendador mayor dela orden y caualleria de Alcantara: el qual era vno de los mas aceptos ꝛ priuados de cesar: a causa delo qual: y de como este padre les prometia grandes cosas y mucho interesse ꝛ acrescentamiento delas rentas reales: ꝛ sobre todo dezia que por la orden ꝛ auiso que el daua se conuertirian a nuestra sancta fe catholica todas aquellas gentes perdidas: ꝛ parescia que su fin ꝛ intencion era sctõ: ꝛ porfiaua que el obispo de burgos don juan de fonseca: y el licenciado luys çapata y el secretario lope conchillos: y los demas que hasta entõces en vida del rey catholico don fernãdo entendiã enlas cosas destas indias/auian errado en muchas cosas y engañado al rey catolico de muchas maneras: ꝛ aprouechado se a si mismos delos sudores ꝺlos indios: y en los oficios ꝛ interesses delas indias: y q̃ aquestos señores o consejeros tales por sostener lo que auian hecho y errado le eran contrarios y no les parecia bien lo que este padre ꝺzia. E assi a este proposito anduuo alli muchos dias/dando memoriales ꝛ peticiones: ꝛ diziendo entre otras cosas que la gente q̃ se auia de embiar conel/no auian de ser soldados/ni matadores/ni hombres de guerra/ni bulliciosos/sino muy pacifica ꝛ mansa gente de labradores: y aquestos tales haziẽdo los nobles y caualleros de espuelas doradas: y dando les el passaje y matalotaje: y haziendo los francos: ꝛ ayudando los para que poblassen/con otras mercedes mas q̃ pidio para ellos como le parescio: lo qual todo le fue concedido/no obstãte que los señores del consejo o alomenos el obispo ꝛ otros lo contradezian: y que algunos Españoles hõbres de bien que ala sazõ se hallarõ enla corte destas partes/desengañaron al rey ꝛ a su consejo enesto: ꝛ dixeron como este padre ꝺseoso de mandar/ofrescia lo que el no haria/ꝛ hablaua enla tierra que el no sabia / ni jamas auia visto ni puesto los pies enella: ꝛ cõdenando por liuiandad todo lo que el clerigo afirmaua: y que el rey gastaria sus dineros embalde: ꝛ los que fuessen coneste padre yrian a mucho riesgo y peligro. Pero como he dicho larao peso mas que todo quanto se dixo en cõtrario. En fin quel rey perdio lo q̃ gasto/por ser creydo este padre: y los q̃ le siguieron las vidas en conclusion. Assi que el rey nuestro señor le mando despachar y proueer: ꝛ por su mandado los de su consejo ꝛ oficiales de seuilla le despacharon como el lo supo pedir: ꝛ assi passo ala tierra firme cõ hasta hõbres: ꝛ personas chicas y grandes labradores/alos quales todos dieron buenos nauios/y bastimentos y todo lo necessario y rescates para la contratacion delos indios. Lo qual costo a su magestad muchos millares de ducados. El caso es que como este padre se auia criado ene

ſta yſla Eſpañola/ſabia muy bien que los indios de Cumana y de aquellas prouincias con ella comarcanas eſtauan de pazes/ſegun lo tengo dicho antes de ſu rebelion: y el penſo que aſſi como a el ſe le fantaſeo: que aſſi pudiera hazer lo que auia inuentado ⁊ dicho en eſpaña/y en tanto que el fue a entender enel negocio/los indios ſe rebelaron y mataron alos frayles Franciſcos ⁊ dominicos y otros chriſtianos que he dicho: ⁊ ouo todas aquellas reuoluciones de que atras ſe ha hecho mencion: y quãdo llego ala tierra con aquellos ſus labradores/nueuos caualleros de eſpuelas doradas: que el queria hazer/quiſo ſu dicha y la de ſus pardos milites/que hallo al capitan gonçalo de ocanpo/que auia ya caſtigado parte delos mal hechores: y poblado aquel lugar que llamo toledo: y eſtauan las coſas en otro eſtado quel clerigo auia arbitrado. Mas como venia fauoreſcido y con tan grandes poderes/ luego començaron a contender y eſtar deſcõformes el y gonçalo de ocampo como he dicho. Y el clerigo dio orden como hizo luego vna gran caſa de madera y paja/junto al ſitio dõde auia ſeydo el monaſterio de ſant Franciſco: y alli tenia algunos delos eſpañoles que conſigo traxo muy llenos de eſperança dela caualleria nueua que les auia prometido/con ſendas cruzes roxas: que en algo querian pareſcer alas que traen los caualleros dela orden de calatraua: ⁊ tenia en aquella caſa muchos baſtimentos y reſcates y armas que ſu mageſtad le mando dar: ⁊ otras coſas muchas. Lo qual todo dexo alli/ ⁊ vino a eſta cibdad de ſancto domingo ⁊ yſla Eſpañola a ſe quexar eneſta audiencia real del capitan Gonçalo de ocampo: y venido el / y dexado por Gonçalo de ocampo el pueblo ⁊ la tierra/los indios viendo eſtas diſcordias entre los chriſtianos: ⁊ perſuadidos de ſu propria cobdicia ⁊ malicia / con deſſeo de robar lo que en aquella caſa auia / dieron ſobre los chriſtianos que alli eſtauan y mataron a quãtos pudieron dellos/pueſto que algunos eſcaparon huyendo: acogiendo ſe a vna Carauela que eneſſa ſazon alli eſtaua. E los indios ſaquearon y robaron la caſa con quanto enella auia. Lo qual ſacado della pegarõ fuego a aq̃l edificio mal fũdado/y q̃do por eſtonces la coſta toda fuera del poder delos chriſtianos. Y porque enla yſla de cubagua auia algunos pocos delos chriſtianos y no eran parte para contender conlos indios/no les conſentian los Indios lleuar agua dela tierra firme para ſu ſuſtentacion: y beuian de vnas lagunas dela yſla Margarita / de cierta agua hecha cieno: y aun aquella auian con mucha coſta ⁊ dificultad. Aſſi que como el capitan Gonçalo de ocampo ſe paſſo deſde Cubagua a eſta yſla Eſpañola: y ſe vino a ſu caſa a eſta cibdad de ſancto Domingo: ⁊ quedo la gente que auia lleuado conſigo en aquella Yſla/ Franciſco de vallejo/y pero ortiz de matienço/ que eran alli alcaldes mayores enla ſazon/procuraron con aquella gente de ganar el rio de Cumana/ por tener agua que beuieſſen/y paſſaron algunas vezes a ello: ⁊ todas les fue muy bien defendido: y no ſalieron conello: porque ſon frecheros ⁊ tiran con yerua: y es gente los indios de aquella coſta aſtuta y guerrera. E aſſi ſe eſtuuo aquella gente ⁊ chriſtianos en Cubagua como en fronteria y en guarda dela yſla. El padre licenciado Bartolome delas caſas como ſupo el mal ſuceſſo de ſu gente: y conoſcio el mal recaudo que auia por ſu parte pueſto enla conſeruacion delas vidas de aquellos ſimples ⁊ cobdicioſos labradores que al olor dela caualleria prometida/ y de ſus fabulas le ſiguieron: y el mal euento que ouo enla hazienda que ſe le encargo / y que el a tan mala guarda dexo / acordo que pues no tenia bienes con que pagarlo / que en oraciones ⁊ ſacrificios metiendo ſe frayle podria ſatiſfazer en parte alos muertos: y dexaria de contender conlos biuos. E aſſi lo hizo y tomo el abito del glorioſo ſancto Domingo dela obſeruancia / enel qual eſta oy dia enel moneſterio que la orden tiene eneſta cibdad de ſancto Domingo. Y en verdad tenido por buen religioſo: ⁊ aſſi creo yo que lo ſera mejor que capitan en Cumana. Dizen que el eſcriue por ſu paſſatiempo eneſtas

coſas de indias:y enla calidad delos indios y delos chriſtianos/que por eſtas partes andan y biuen/y ſeria bien que en ſu tiempo ſe moſtraſſe/porque los que ſon teſtigos de viſta lo aprouaſſen o reſpondieſſen por ſi. Dios le de ſu gracia para que muy bien lo haga:que yo creo que eneſta ſu hiſtoria el ſabra dezir mas coſas delas que yo he aqui reſumido:pues paſſaron por el. Pero lo que es publico y notorio eneſtas y otras partes aqueſto es. Quiero dezir que el que ha de ſer capitan/no lo ha de adeuinar ſin ſer exercitado y tener eſperiencia enlas coſas dela guerra:⁊ por no ſaber el ninguna coſa deſto/confiando en ſu buena intencion erro la obra q̃ començo/y penſando conuertir los Indios les dio armas con que mataſſen los chriſtianos. Delo qual reſultaron otros daños que por euitar prolixidad ſe dexan de dezir. Y aqueſto miſmo o ſu ſemejante aconteſcera y ſuele acontescer a todos los que toman el oficio que no ſaben. Porque ſi el penſaua ſantiguando y con ſu buen exemplo pacificar la tierra/no auia de tomar las armas/ſino tener las como en depoſito en mano de vn capitan dieſtro:y qual conuiniera para lo que ſucedieſſe.

¶ Capitulo.vj.del ſegundo proueymiento que ſe hizo para ſojuzgar la coſta de Cumana: y caſtigar los Indios de ſus rebeliones ya dichas:y dela fortaleza que alli ſe fundo para la guarda del rio de Cumana/que eſta enla coſta dela tierra firme:⁊ a ſiete leguas dela yſla delas Perlas/ llamada Cubagua.

DEſpues que el capitan Gonçalo de ocampo boluio a eſta cibdad de ſancto Domingo dela yſla Eſpañola:el almirãte don Diego Colom y los oydores deſta audiencia real y los oficiales de ſus mageſtades embiaron otro capitan a la conquiſta de Cumana/y aqueſte fue Jacome de caſtellon vezino deſta cibdad / aſſi para ſoldar los errores delos capitanes paſſados q̃ he dicho/como para recoger la gente que auia quedado dela que lleuaron el capitã Gonçalo de ocãpo y el licenciado Bartolome delas caſas/aun que la menos vtil era la de aquellos labradores:⁊ muy pocos dellos quedaron biuos. A aqueſte capitã ſe le dio muy baſtãte poder para ſacar toda la gente que auia en cubagua/y la capitanear/y hazer la guerra alos indios de aquella coſta de tierra firme. El q̃l paſſo ala yſla de cubagua/donde llego enel mes de octubre del año de. M.d.xxij. y recogio la gente dela armada que auia ydo conel capitã gonçalo de ocãpo:⁊ conel artilleria y aparato de guerra neceſſario paſſo en fin del mes de Nouiembre ſiguiente ala tierra firme al rio de Cumana y entro por el y apoſſeſſionoſe enla tierra:⁊ aſſento ſu cãpo y real cerca dela boca d'l rio. El qual luego tuuierõ los chriſtianos libre ⁊ ſin contradicion:y los moradores d' cubagua para ſu mãtenimiento:⁊ deſde alli començo a hazer la guerra alos indios que auiã ſido enlos maleficios y daños ya relatados enlos capitulos de ſuſo:⁊ hizo mucho caſtigo enlos tales con muertes ⁊ priſiones de muchos:y embio cãtidad de eſclauos dellos a eſta yſla Eſpañola:⁊ cobro la poſſeſſion dela tierra y reduzio la al ſeruicio de ſus mageſtades. E fundo en cumana cerca dela boca del rio vn caſtillo fuerte de cal y cãto cõ muy buen apoſento y vna torre/enla qual alço las vãderas reales en encomençãdo a ſer fuerte/que fue alos dos dias de hebrero/del año de. M.d.xxiij.⁊ llamoſſe Alcayde d'lla/ y deſpues la ceſarea. M. del emperador nr̃o ſeñor le proueyo del miſmo oficio y cargo d' Alcayde. Y deſde aquel tiempo adelante ſe començo ſin temor a fundar pueblo enla iſla de Cubagua de propoſito:y llama ſe la nueua cibdad d' caliz/porq̃ conla ſeguridad dela fuerça y caſtillo que he dicho:y con ẽtrar en aquella grãjeria muchos indios buenos peſcadores de perlas auidos ẽ aq̃lla guerra/los vezinos fuerõ aprouechados mucho y ſe dieron a fundar ſu pueblo y caſas de morada cõ mucho propoſito de cal y cãto: y ſe fundo la yglesia muy biẽ labrada:y el p̃mero q̃ començo a labrar caſa de piedra/fue vn hidalgo

natural de soria: que se dize Pedro de barrio nueuo. Despues delo que es dicho hizo el capitan Jacome de Castellon pazes cõlos indios y se abrio contratacion ꝛ comunicacion entre los christianos y ellos: la qual permanesce y es vtilissima y prouechosa a ambas partes: ꝛ quedo la tierra y costa sojuzgada ꝛ la ysla de Cubagua segura ꝛ muy exercitada enla pesqueria y grãjeria d̃las perlas.

¶ Capitulo. vij. De vna tormenta ꝛ terremoto que subitamente acaescio enla prouincia de Cumana enla tierra firme / la qual tempestad derribo la fortaleza o castillo que los christianos tenian d̃ que se hizo mencion enel capitulo d̃ suso: ꝛ como se labro y se hizo otro castillo.

El año de mill y quinientos y treynta enel mes de Setiembre en vn dia sereno ꝛ tranquilo: en vn instante alas diez horas del dia enla prouincia de Cumana se leuanto la mar en altura de quatro estados: ꝛ juntamente dio la tierra vn orrible bramido ꝛ inundo se la tierra sobrepujando la mar sobre ella: y en continente començo la tierra a temblar: ꝛ lo continuo por tres q̃rtos de hora. Del q̃l grandissimo temblor cayo la fortaleza que tengo dicho enel precedẽte capitulo: ꝛ abrio se la tierra por diuersas partes: ꝛ hizieron se muchos pozos. los quales produzian vna agua negra que hedia a açufre. Hundieron se muchos pueblos de indios y de ellos murieron muchos vnos porque los matauan las casas: ꝛ otros que del miedo y espanto perdierõ las vidas. Abrio se vna grande sierra: que esta mas de cinco leguas desuiada dela mar: y la abertura della fue tan grande que se vee desde mas de a seys leguas apartados della. Tornadas las aguas a sus limites: ꝛ auiendo por miraglo escapado los christianos que estauan enla fortaleza / el alcayde por no ser echado dela tierra y conseruar la en seruicio d̃ sus magestades / conla gente que alli tenia consigo hizo vn baluarte y reparo ala redonda d̃ vna esquina dela fortaleza que quedo en pie y en aquel baluarte y reparo se sostuuo catorze meses: enlos quales se edifico otra nueua fortaleza cerca dela cayda. Y dexando d̃spues el reparo se metio y passo enla fortaleza nueua. Esto fue enel año de mil y quinientos y treynta y vno. E aquesta fuerça es la que al presente tiene segura el agua para la ysla delas perlas: y señorea el rio de Cumana ꝛ parte dela prouincia / que no se osan los indios mouer: ni hazer los atreuimientos y rebeliones que solian hazer continuamente.

¶ Capitulo. viij. en q̃ trata el cronista de algunas opiniones delos historiales antiguos cerca delas perlas: y de algunas particularidades dellas: y de algũas perlas grandes que se han auido en aquestas indias.

Quanto al descubrimiento ꝛ conquista dela ysla delas perlas / y parte dela prouincia ꝛ costa d̃ cumana ẽla t̃ra firme: y otras particularidades conuiniẽtes al discurso dela materia: dicho se ha enlos capitulos precedẽtes lo q̃ cõuino ala historia / aora dire algo delas opiniones delos ãtiguos en lo que toca alas margaritas o perlas: ꝛ aunque a algũos parezca cosa rezia reprouar yo ꝛ cõtradezir lo que tan señalados y doctos varones afirman / no se marauillen los letores: porque ellos pueden dezir verdad ꝛ yo tambien. Ellos segun fueron informados d̃ diuersos auctores o personas de quiẽ fundaron sus palabras: ꝛ yo de mis ojos y esperiẽcia: de donde procedẽ las mias. Dize isidoro ethi. li. xvj. ca. x. q̃ las perlas le llamã vniones porq̃ se halla vna ꝛ nũca dos o mas juntas: y conesto se cõforma el alberto magno: li. xvj. ca. lxij. en su tratado de ꝓprietatibus rerũ / y ãbos autores tienẽ q̃ se engendran del rocio en cierto tiẽpo del año: ꝛ otras cosas dizẽ q̃l curioso d̃sta materia podra ver si quisiere en sus tractados. Pero muy mas largamente lo escriue plinio: lib. ix. cap. xxxv. y mejor que

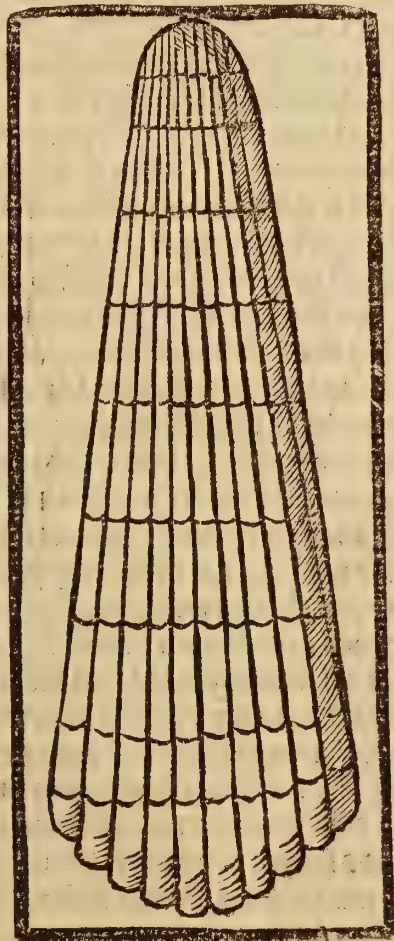
ninguno delos auctores que yo he visto. El
qual se cōforma cōlos susodichos: o mejor di
ziendo ellos lo pudieron aprender del/ en de
zir q̄ se engendrā d̄l rocio: y a sele de dar mas
credito: porq̄ es mas antiguo. Esta manera
de concepcion delas perlas/ por el rocio/ es
vna delas cosas que yo no afirmo: y en que
estoy dudoso por lo q̄ dire adelāte. Y todos
tres historiales concuerdan en que segun la
calidad del rocio q̄ resciben assi son claras o
obscuras: de manera que dizē q̄ si es claro el
rocio assi lo es la perla: ⁊ si turbio turbia. Eñ
es nublado quando conciben/ dizen que las
perlas son amarillas: porque son del ayre/ ⁊
con el ayre han mas propinquidad que con-
la mar: y del ayre toman la color/ o nublado
o sereno. Pero enlo que dizen essotros au-
tores del nombre delas perlas ser dichas v-
niones: no se conforma plinio conellos enla
ocasion del nombre: porque dize que Elio
stilon escriue que enla guerra de jugurta se
puso alas margaritas que eran supremamē
te grandes este nombre de vniones: pero no
aprueua ser lo que dizen los otros auctores:
pues enel libro y capitulo de suso alegados
depone de vista plinio ⁊ dize auer el visto mu
chas vezes enla orla o estremo del Nacar o
concha ⁊ quasi defuera: y en algunas cōchas
quatro perlas jūtas y aun cinco. El lo pudo
muy biē dezir: porque enestas partes en espe
cial enla ysla de Cubagua de quien aqui se
tracta/ se han visto muchos grandes mas de
perlas ⁊ aljofar menudo/ y esto acontece ca-
da dia. Pero todos los auctores concluyen
que las perlas se enuejescen/ y por tāto digo
yo que ningun prudente deue hazer mucho
caudal de cosa que tan presto ⁊ tan manifies-
tamente nos enseña esta verdad ⁊ declinaciō
de hermosura. Digo caudal para tener las
por joya que pueda turar largo tiempo/ pu-
es no es turable su resplandor. Y por esto no
es eredad para guardar: porque cada dia pi
erde su vigor y vale menos por se enuejescer
y arrugar: y de ora en ora son menos de esti-
mar. Assi que quāto mas frescas se puedē a-
uer/ tāto mejores son/ cōcurriēdo enellas las
otras calidades q̄ hā de tener para su valor.

No curare de dezir otras particularidades
muchas q̄l plinio dize delas perlas eñl lugar
alegado/ q̄ son muy notables pa oyr: assi de-
las q̄ tuuo julia paulina matrona del enpera
dor cayo caligula/ como cleopatra reyna de
egypto. Pero acordare a quien esto leyere/
q̄ ouo pedrarias de auila gouernador dela
tierra firme vna perla que compro en mill ⁊
dozientos pesos a vn mercader llamado pe
dro del puerto enla cibdad del darien: el año
de mil.d.xv. El qual la auia comprado en v-
na almoneda al capitan gaspar de morales/
⁊ ala gente que conel auiā ydo ala ysla de te
rarequi/ q̄ es enla mar del sur: y enlo mesmo
quel mercader la cōpro la torno a vender lue
go otro dia: ⁊ la dio a pedrarias: porque nū-
ca vna noche q̄ fue del mercader pudo dor-
mir: acordando se d̄l mucho oro q̄ auia dado
por la perla. La qual pesaua.xxxj. quilates:
y es de talle de pera y de muy linda color ⁊
muy oriental: la qual despues compro la em
peratriz nuestra señora a doña ysabel de Bo
uadilla/ muger que fue de pedrarias: y enla
verdad es perla ⁊ joya para quien la tiene/ y
para ser en mucho estimada/ como agora lo
esta. Pero yo tuue vna perla redonda de pe
so de.xxvj. quilates: y tuue otra despues d̄ ta
lle de pera que vue en panama el año de mil
y quinientos y veynte y nueue/ que vendi en
esta cibdad de sancto Domingo desta ys-
la Española a vn Aleman factor dela gran
compaña delos Belzares en quatrocientos
⁊ cinquenta castellanos. Estas grandes per
las se han hallado y otras enla mar del sur
enla ysla de Terarequi. Pero enestotra is-
la de Cubagua de quien aqui se tracta/ no
son tamañas/ sino pequeñas de dos y tres
⁊ quatro ⁊ cinco quilates/ o poco mas la ma
yor dellas. Pero en perficion algunas: ⁊ in-
numerable cantidad de Aljofar/ gruesso y
menudo y de todas suertes. Ay assi mesmo
Perlas en otras partes destas Indias/ lo
qual se dira quando la historia fuere discur-
riendo/ o tocando enlas prouincias donde
se hallan. Quanto alo que toque de suso en
q̄ dixe o quise significar que auia d̄ reprouar
o cōtradezir lo q̄ tā señalados autores escriuē

enesta materia delas perlas. Digo que yo tengo por impossible lo que dizen quanto al engendrarse del rocio: y ser turbias o claras ni tampoco amarillas por los truenos: porque en vna mesma ostia no son todas las perlas que tiene de vna bondad ⁊ redondez / ni de vna perficion de color / ni de vn tamaño sino en diferente manera algunas. Lo otro como se puede prouar lo que dizen: pues que muchas dellas se sacan de diez y de doze braças de agua en hondo: donde muy pegadas ⁊ asidas conlas peñas en algunas partes estan. Quien las vido claras antes que atronasse: ⁊ despues vio que las mismas se auiã tornado obscuras y delos đfectos ya dichos. Dexemos esto creer alos que no sabran contradezir lo: porque yo las he visto ⁊ tenido tã negras como azauache: ⁊ otras leonadas / ⁊ otras muy amarillas y resplandescientes como oro: ⁊ otras quajadas y espessas ⁊ sin resplandor: ⁊ otras quasi azules: ⁊ otras como azogadas: ⁊ otras que tiran sobre color verde: ⁊ otras a diuersas colores declinando. E assi quanto mas diferentes y enfermas enla vista / o para menos estimar estan / tanto mas y de mayor estimacion son las perfectas. E muy raras vezes se hallan las que son dinas de se poner en estima o regla de quilates para la vencion dellas. Pero en quãto ala forma de su creacion acuerde se quien esto lee đ lo que se dixo enel capitulo segundo deste libro diez y nueue: ⁊ aquello puede tener por muy cierto. Y tambien podria ser que ẽnstas partes se formassen ⁊ criassen de vna manera: y enel oriente ⁊ donde dizen plinio ⁊ otros auctores que las ay se engendrassen de otra forma / o por el rocio que ellos dizẽ. Porque natura en algunas partes haze en diferentes modos sus operaciones en vn mismo genero de criaturas: contentese pues el lector con lo dicho y passemos a otra manera de perlas que se hazen y nascen enlos Nacarones / de quien hize mencion enel prohemio: porque de aquestos nunca lo ley ni lo he visto por algũ auctor escripto: ⁊ yo los he lleuado a España / ⁊ ay muchos dellos enla costa austral dela tierra firme enla prouincia q̃ llamã de nicaragua: y enlas yslas de chara ⁊ chira ⁊ pocosi: ⁊ otras yslas del golfo de orotiña.

Capitulo nueue delos nacarones en que se hallan perlas enla prouincia de nicaragua ⁊ golfo de orotiña ⁊ otras partes.

ENel golfo de orotiña ⁊ yslas q̃ ay enel: assi como Chira ⁊ chara ⁊ Pocosi: ⁊ otras que son dẽtro del cabo blanco enla costa đ nicaragua ẽla mar đl sur he yo visto muchos đstos nacarones: y đ alli erã los q̃ dixe đ suso q̃ auia lleuado a españa: estos son



vna manera đ cõchas đl talle q̃ aq̃ esta đbuxado: ⁊ sõ dos pegados assi como las ostias lo estã: ⁊ asidos por las pũtas ⁊ algo mas / đ manera q̃ lo ãcho es lo q̃ se abre ⁊ cierrã por si mismos: estos nacarones sõ grãdes y medianos ⁊ menores: los mayores tã luẽgos como vn codo hasta ẽ fin đlos đdos: y el ãchor dela pala de

vn palmo o mas:y deſte tamaño para aba‑
xo. Tienē dētro cierto peſcado o carnoſidad
como las hoſtias delas perlas: pero mucho
mayoꝛ en cantidad:y a pꝛopoꝛcion dela grā
deza delas conchas:⁊ no poco duro de dige
ſtion y rezio. Y enla verdad quantas oſtias
y nacarones de perlas he yo viſto/no es buē
peſcado/ni tal para comer como las oſtias ď
eſpaña con mucha parte: pero en fin todo ſe
come. Eſtos nacarones poꝛ de dentro ſon ď
hermoſa viſta y luſtre:⁊ reſplandeſcen como
las oſtias ďlas p̃las ēla p̃te mas ďlgada de‑
llas/haſta la mitad dela lōgitud/y de ay ade
lante para lo mas ancho van perdiendo aq̃‑
lla coloꝛ:y ſe conuierte vna parte en vna co‑
loꝛ de azul muy fino y reſplandeciente:y poꝛ
las eſpaldas de fuera ſon aſperos y acanala
dos/ſegun las veneras:pero de dentro ſon li
ſos. Las perlas que eneſtas conchas delos
nacarones ſe hallan/no ſon finas ni de buē
coloꝛ/ſino turbias y algunas leonadas: ⁊ al
gunas quaſi negras:⁊ tambien ſe hallan blā
cas/pero no buenas. ¶ Eſtas veneras ďſtos
nacarones ſiruen alos indios de palas o aça
das para ſus laboꝛes en algunas partes pa‑
ra la agricultura delos campos y de ſus hu‑
ertos:poꝛque donde yo las he viſto es la tier
ra muy poluoꝛoſa y no rezia de cauar y bol‑
uer. Y enaſtan en vn palo el Nacaron poꝛ la
punta:⁊ ſiruen ſe de muy gētiles y pꝛouecho
ſas palas para lo que he dicho:⁊ hazē las de
las mayoꝛes o menoꝛes ⁊ tamaño que q̇erē:
poꝛque las hallan ſegun las han meneſter:⁊
atado el aſtil con muy buenos hilos de algo
don toꝛcido labꝛan la tierra cō aqueſte inſtru
mento. ¶ Los indios quando toman eſtos
nacarones para comer/no deſechan las p̃las
que enellos hallan poꝛ malas que ſeā/ni aun
nueſtros mercaderes tāpoco quādo ſelas dā
poꝛque las mezclan conlas buenas que ſe ſa
can enlas oſtias delas perlas finas:⁊ aſſi bu‑
elto todo lo venden mezclado: poꝛque apꝛo
uechen enel peſo al vendedoꝛ/q̃ no es mas q̃
en lugar de trigo reboluer con ello centeno/
o con la ceuada auena/ſiruen a eſta malicia/
poꝛque no ay ya oficio ni arte en que la aſtu
cia delos cobdicioſos tratantes dexe de ha‑
llar medios para ſus engaños. Aſſi que aq̃
ſtos ſon los Nacarones en que ſe comete el
fraude que he dicho:pero los q̃ ſon dieſtros
⁊ han noticia deſtas coſas no las pagā en y‑
gual pꝛecio q̃ las perlas o aljofar limpio:y es
verdad que en ſu eſpecie delos granos q̃ na‑
cen eneſtos nacarones ſon redondiſſimos/y
aun que las conchas ſon pꝛolongadas/nun
ca o muy raras vezes lo ſon ſus perlas/ſino
muy redōdas/que parece coſa para dubdar
poꝛ ſer del talle que ſon eſtos nacarones:an‑
tes las perlas de talle o faciō de peras todas
nacen enlas oſtias redōdas. Paſſemos ago
ra a dezir la manera q̃ los indios tienen enel
exercicio dela peſqueria delas perlas.

¶ Capitulo. x. el qual tracta dela manera que los Indios ⁊ avn los chꝛiſtianos tienen para tomar y peſcar las perlas.

E Neſta yſla de Cubagua ď qui
en aqui pꝛincipalmente ſe trata/
es donde eneſtas partes ⁊ indi‑
as mas ſe exercita la peſqueria
delas perlas:y haze ſe de aque‑
ſta manera. Los chꝛiſtianos que eneſta grā
jeria entienden/tienen eſclauos indios gran
des nadadoꝛes:y embia los ſu ſeñoꝛ cō vna
canoa:y en cada canoa deſtas van ſeys o ſie
te o mas o menos nadadoꝛes donde les pa‑
reſce o ſaben ya que es la cantidad ďlas per
las:y alli ſe paran enel agua/y echan ſe para
abaxo a nado los peſcadoꝛes haſta q̃ llegan
al ſuelo/y queda enla barca o canoa vno q̃ la
tiene queda todo lo que el puede:atendiēdo
que ſalgan los que han entrado debaxo del
agua. E deſpues que grande eſpacio ha eſta
do el indio aſſi debaxo ſale fuera encima del
agua:⁊ nadando ſe recoge ala Canoa:y pꝛe
ſenta y pone enella las hoſtias que ſaca/poꝛ
que en hoſtias o veneras o conchas aſſi lla‑
madas ſe hallan las perlas/o enlos nacaro‑
nes que ſe dixo enel capitulo de ſuſo. Las
q̃les hoſtias trae en vna bolſa de red hecha
para aquello que el nadadoꝛ lleua atada ala
cinta o al cuello. E aſſi ētrado enla canoa deſ

cansa vn poco y come algun bocado si quiere: y torna a entrar enel agua: y esta alla lo q̃ puede: ⁊ torna a salir cō mas hostias que ha tornado a hallar: ⁊ haze lo que primero se dixo: y desta manera todos los otros Indios nadadores puestos a este exercicio hazen lo mismo. E quando viene la noche o les paresce que es tiempo de descansar recogense ala ysla a sus casas: ⁊ entregan las ostias ó todo su jornal al señor cuyos son estos pescadores o a su mayordomo: ⁊ aquel haze les dar ó cenar: ⁊ pone en cobro las hostias. E quando tiene copia o cantidad assaz haze que las abran: y en cada vna halla las perlas o Aljofar: vn grano o perla en algunas conchas sola / y en otras dos y tres y quatro cinco y seys ⁊ diez y mas y menos granos: segun natura alli los puso: ⁊ guardan se las perlas ⁊ aljofar que enlas ostias se han hallado: ⁊ comen se el pescado dellas si quieren / o echan lo a mal: porque ay tantas que aborresce tal manjar: ⁊ todo lo que sobra de semejātes pescados enoja. Quanto mas que como tengo dicho son muy duras de digestion ⁊ no de tā buen sabor como las ostias de nuestra españa. Algunas vezes que la mar anda mas alta delo que los pescadores ⁊ ministros desta granjeria querrian: ⁊ tambien porque naturalmente quando vn hombre esta en mucha hondura debaxo del agua: los pies se leuan tan para arriba ⁊ con dificultad puedē estar en tierra debaxo del agua luengo espacio: en esto proueē los indios desta manera. Echan se sobre los lomos dos piedras / vna al vn costado y otra al otro asidas de vna cuerda / de forma que dela vna ala otra queda vn palmo / o lo que les paresce de interualo: y el Indio queda en medio: ⁊ dexa se yr para abaxo ⁊ como las piedras son pesadas haze le estar enel suelo quedo / pero quando le paresce ⁊ q̃ere subirse / facilmente puede desechar las piedras ⁊ salir se. E tienen tanta abilidad algunos delos Indios que andan eneste oficio en su nadar / que se estan debaxo del agua vn quarto de hora de relox: ⁊ algunos ay que mas tiempo y menos / segun que cada vno es apto ⁊ suficiente enel arte que traen enesta hazienda. ¶ Otra cosa grande ⁊ muy notable me ocurre desta ysla / y es que preguntando yo algunas vezes a señores particulares delos indios que andan en esta pesqueria / si se acaban o agotan estas perlas: pues que es pequeño el sitio o termino donde se toman / ⁊ muchos los que las buscan: ⁊ dezian me que se acabauan en vna parte: y se passauan los nadadores a pescar en otra al otro costado dela misma ysla o viento contrario: y que despues que tambien aculla se acabauan se tornauan al primero lugar / o a alguna de aquellas partes donde primero auian pescado: ⁊ lo auian dexado agotado de perlas: y que lo hallauan tan lleno como si nunca alli ouieran sacado cosa alguna. De que se infiere y puede sospecharse que son de passo como Plinio quiere dezir: libro nueue capitulo treynta y cinco. Assi como lo son otros pescados: o nascen y se aumentan y produzen en lugares señalados. Pero caso que esto sea assi han se dado tanta priessa los christianos a buscar estas perlas que no contentando se con los nadadores enlas sacar han hallado otros artificios de rastros ⁊ redes: y han sacado tanta cantidad que se ha començado a auer penuria ⁊ faltauan ya y no las hallauan en abundancia como primero: pero en poco espacio ó tiēpo q̃ repose la gente tornan a hallar muchas ostias en cantidad. Esta pesq̃ria en cubagua es en quatro braças o menos / y en pocos lugares de aquella ysla mas hondo. Pero en la ysla de Terarequi dela mar austral en diez y doze braças / segun se dira quando hablemos en aquella Ysla y la de Otoque / y enlas cosas dela tierra firme. Dixe de suso que son de passo / porque enel lugar alegado dize el Plinio que algunos dizen que las perlas tienen rey como la enxambre delas Auejas. El qual rey o guia siguen las otras. E que aquesta tal concha principal es mayor que las otras / y mas hermosa / y de grande industria en se guardar / y que todo el ingenio delos pescadores se enderesça a tomar la tal guia / porque tomada aquella es facil cosa meter enla red las otras que han

perdido / o son priuadas dela guia o Rey
suyo. Digo yo que si esto que dize plinio a-
caesce y passa assi en otras partes/que en aq̄
stas nuestras indias ninguna noticia se tiene
hasta agora de tales guias entre los indios
ni los christianos. Es la perla tierna enel a-
gua donde anda/pero en saliendo fuera subi
to se endurece/segū el mismo auctor lo dize.
Esto no se puede negar porque enestas par-
tes se ha visto lo mismo: ⁊ por esto piensan
algunos que poco a poco se enduresçen o se
van haziendo dela manera que se dixo enel
capitulo segundo. Lo qual se ha alcançado
con la esperiencia. Pero otra cosa grande y
para notar se me ofrece que aceptaran todos
los que algun tiempo han residido en aque
sta ysla de Cubagua: y es que en cierto tien
po produzen las ostias delas perlas vn cier
to humor roxo/o sanguino en tanta abun-
dancia que tiñen el agua y la turbā enla mis
ma color/por lo qual algunos dizen que les
viene el menstruo como alas mugeres su co
stumbre/quando dizen que tienen su camisa
Todas las mas delas perlas que se criā en
tre peñas son mayores que las que se toman
en placeles y arenales: ⁊ tienen enla juntura
dela cabeça dela venera vnos hilos a mane
ra de ouas y algo verdes: y de otras colores
con que estan como por los cabellos fixadas
o muy asidas conlas peñas: y algunas dllas
tan apretadas que es menester que el indio
tenga buena fuerça para las despegar: o que
lleue alguna cosa con que las arranque. Ha
llan se de muchas maneras ⁊ talle diferentes
Vnas de hechura de peras / y otras redon-
das/que es muy mejor: y otras que la mitad
tienen redondo ⁊ la otra mitad llano. E aq̄-
stas llaman en aquestas partes assientos/ y
algunos las nombran panezillos. A estas
tales llama Plinio Tipanie. Otras ay tor-
cidas ⁊ de todas las diferencias que puede
auer enlas piedras: y alas tales llaman aca
piedras/o pedreria. Otras ay que por la v-
na parte tienen buen lustre y parescen como
si fuessen muchas juntas y de otras figuras/
y por el enues estan huecas como bexigas.
Esta manera dize Plinio que procede del
tronar: porque se encojen ⁊ hazen en lugar d
perla quasi como bexiga vazia de dentro ⁊
aquesta tal se llama Phisemata. Es conclu-
sion de todos los lapidarios y delos que es
criuen destas margaritas o perlas: ⁊ mas a-
puntadamente/assi determinado por plinio
que son de muchas hojas las perlas / y que
se roçan y gastan. Lo qual nuestros ojos en
señan a quien lo quiere ver / que son assi co-
mo los ojos delos vesugos/o como vna ce-
bolla hojaldradas ⁊ vna camisa sobre otra/
disminuyendo se su grosseza hasta vn punto
en su mitad / vn lecho o corteza sobre otra/ y
assi por esta propriedad ha lugar el arte de
algunos expertos para las labrar ⁊ polir q̄n
do enlas primeras hojas ay algū vicio o pe
lo/o otra dificultad enla perla / si tiene cuer-
po para ello/y enla parte interior es capaz ⁊
limpia o menos viciosa. Pero pocas vezes
la mano del mas sotil hōbre que enesto pue
de entender la dexa tal como la que sale per
ficionada delas manos o artificio dela natu
ra/y lo mismo digo del oro: porque nunca lo
vi jamas tan bien labrado que tuuiesse tal
color como aquella con que se saca delas mi
nas. Verdad es que alas perlas conuiene la
uar las de quando en quando: porque se em
pañan trayendo las: ⁊ quieren estar muy bi
en tractadas.

¶ Capitulo .xj. que tracta del auiso que deue auer enlos que compran perlas.

NO parezca desconueniente al
lector/ni al mercador lo q̄ ago-
ra se dira. Porque pues es a-
uiso para que las perlas se ven
dan mas sin engaño/dino es
el cronista que aquesto dize/que se le dē gra
cias por manifestar semejante fraude/ para
que la perla sana este en su precio/ y la casca-
da quede en el suyo: pues que en vna Olla o
vn vaso de poco valor se desechan las vasi-
jas sospechosas. Esto que agora yo digo/o
manifestare la esperiencia me lo enseño: y a-
un con harta perdida de dineros: por no lo
auer entendido quādo compre algunas per

las: ni lo vi hasta que desde a tpo lo conoci. Muchas plas passan por sanas q̃ no lo sō ꝛ los ojos ceuados de su buē resplādor ꝛ talle: ꝛ otras circunstācias / no mirādo en lo ḏ mas se engañan: porq̃ aunq̃ esten cascadas ꝛ sentidas por algũ golpe o por otra ocasiō no se vee su defeto / saluo poniēdo las entre los dedos al trasparēte resplador del cielo dādoles el sol: ꝛ assi luego vereys algunas q̃ estan q̃bradas o cascadas ē lo interior ꝛ secreto o medula delas plas: o si tienē algũ pelo o raça conforme a esto tā claramēte que no tēgays necessidad ḏ informaros de ningũ lapidario ni experto maestro o conocedor dellas para entēder si son netas ꝛ de algun vicio o no: para q̃ entēdido ꝛ visto esto mas sin escrupulo entēdays enel precio o estimacion que se deue dar alas tales joyas o plas y esto baste quāto a esta materia.

¶ Capitu. xij. dela gouernacion dela ysla de cubagua: ꝛ como fue remouida la tenencia del castillo ḏ Cumana.

La ysla de Cubagua es gouernada por alcaldes ordinarios ꝛ regidores ḏlos vezinos q̃ ay enla cibdad ḏ la nueua caliz / ꝛ al p̃sente fue alli por juez ḏ residēcia el licenciado frācisco de prado vezino desta cibdad ḏ santo domingo al q̃l embiaron sus magestades ꝛ los señores de su real cōsejo delas indias: ꝛ yendo por la mar a reformar aq̃lla ysla ꝛ hazer lo q̃ le era mandado le salteo vn frances cossario cerca ḏla ysla de lāçarote q̃ es vna delas de canaria / o fortunadas ꝛ le tomaron quāto lleuaua / ꝛ aun despues q̃ le prēdio fue herido por el ḏ̃ comedido capitā frāces. El qual despues q̃ a este juez ꝛ a otros ouo robado los solto: y el licēciado prosiguio su camino a cubagua donde ha estado hasta agora: enel q̃l tiēpo tomo residēcia alas justicias passadas ꝛ remouio dela tenēcia ḏ la fortaleza ḏ Cubagua al alcayde jacome de castellon de q̃en se hizo mencion q̃ auia fundado aq̃l castillo para assegurar aquella prouincia ꝛ para la guarda ḏl rio de cumana. E puso la fortaleza el dicho licēciado en otro alcayde / como esta hasta agora en tāto q̃ su. M. prouee a quiē fuere seruido de aq̃lla tenēcia: porque dierō a entēder q̃ era mucho el gasto q̃ con esta fuerça se tenia: y q̃ la villa la tomaria ꝛ ternia a su espēsa / ꝛ no me paresce q̃ su. M. fue delo cierto informado como tampoco le informan segũ seria menester / en otras muchas cosas ḏstas ptes por ser el camino tā largo: ꝛ aun porq̃ aunq̃ se le diga ṽdad / quādo llega la relaciō a su real acatamiento / es mudado el tpo y es menester proueer se de otra manera: y esta es vna delas causas por donde se yerrā algunas cosas por culpa ḏl tiēpo ꝛ dela malicia delos diuersos informadores q̃ anda en medio. E no q̃ero hablar mas enesto porq̃ no seria ni es al proposito dela natural hystoria: aũ q̃ lo seria pa el natural remedio q̃ las indias auriā menester.

¶ Capitu. xiij. de ciertos cossarios estrājeros q̃ han passado a estas partes ꝛ indias: y delo que les ha interuenido en sus malos pensamientos.

El año de. M. D. xxvij. años / vn cossario ingles so color que andaua a descobrir / vino con vna grāde nao la buelta ḏl brasil enla costa ḏla tierra firme / ꝛ ḏ alli atrauesso a esta ysla española ꝛ llego cerca dela boca del puerto desta cibdad de santo domingo: y enbio su batel esquipado de gēte: ꝛ pidio licēcia para entrar aq̃ diziēdo q̃ venia cō mercaderias ꝛ a tratar: y enel instante el alcayde frācisco de tapia ḏste castillo mando tirar vn tiro de poluora ala nao: la q̃l se venia derecha al puerto. E como los ingleses vierō esto retirarōse afuera y los del batel se recogierō ꝛ fuerō se trassu nao. Y ē la verdad el alcayde hizo error en lo q̃ hizo porq̃ caso q̃ ētrara el armado / no pudiera salir sin voluntad ḏsta cibdad y deste castillo. Por manera q̃ viēdo el rescebimiēto q̃ seles hazia tirarō la buelta ḏla ysla de sant juā: y entrados en la bahia de sant german ouieron habla conlos de aq̃lla villa / ꝛ pidierō bastimētos q̃randose ḏlos de

sta cibdad diziẽdo q̃ no veniã a enojar/ sino
a tratar con sus dineros ⁊ mercaderias / si
los acogiessen: ⁊ fueron les dados algunos
bastimentos: ⁊ su nao dio en pꝛecio estaño
ð barilla ⁊ otras cosas ⁊ fuesse su camino la
buelta de europa dõde se cree que no llego
poꝛque nũca se supo desta nao. ¶ Otro cos
sario frãces desde a poco tpõ o enel siguien
te año: so coloꝛ de venir a tratar en la ysla ð
las perlas: vino a ella guiado poꝛ vn mal es
pañol natural dela villa de cartaya llama-
do diego ingenio. El q̃l como piloto guio
a estos frãceses: pero no supo darles auiso ð
lo q̃ en semejantes casos tiene pꝛoueydo la
cesarea magestad para guarda ð sus indi-
as: de mas del gentil esfuerço ð sus animo-
sos españoles ⁊ naturales: ⁊ fue assi. Un hi
dalgo q̃ biue en aquella ysla llamado el ca
pitã pero oꝛtiz de matienço ⁊ otros hidal-
gos ⁊ vezinos dela nueua Caliz supieron
de vn vezino suyo q̃ venia de la ysla marga
rita en vna canoa que auia auido habla cõ
este armado/ el q̃l traya vna nao grande ⁊
vna carauela rasa poꝛtuguesa q̃ auia toma
do enla costa del bꝛasil y vn batar: ⁊ pꝛegũ
tãdo que nao era aquella dixeron los frãce
ses que era la nao del zarco/ ⁊ que veniã de
seuilla. La nao del zarco era venida ocho
o quinze dias antes/ ⁊ assi los de la Canoa
vierõ que aquello era falso/ ⁊ que deuia ser
armado/ ⁊ combidauã alos españoles que
entrassen a hazer colacion enla nao poꝛ pñ
derlos ⁊ auer lengua del estado dela tierra:
pero no lo hizieron assi/ antes se desuiaron
con mucha diligencia ⁊ se fuerõ ala cibdad
⁊ dieron noticia desto ⁊ pusieron se en vela
⁊ luego otro dia amanescio el cossario apar
dela costa/ y esquipados los bateles quiso
saltar en tierra con su gente: põ fue les resi-
stido valerosamente ð tal foꝛma que no pu
dieron salir con su pꝛoposito/ ⁊ començaron
a lombardear la cibdad/ ⁊ los de la cibdad
alos enemigos: ⁊ dieron se tan buen recab-
do los nuestros que armaron sus vergãti-
nes ⁊ barcas en numero de treynta o mas:
⁊ con indios flecheros pꝛoueydos de aque
lla yerua moꝛtal que poꝛ aca ay: ⁊ con algu
nos tiros de poluoꝛa/ fueron a combatir la
carauela: ⁊ aun que tenia mucha artilleria/
⁊ muchas pelotas de alquitrã dierõ les tã-
ta pꝛiessa que dela carauela mataron dos ð
los nuestros/ ⁊ delos frãceses murieron tre
ze: ⁊ conesto cesso el combate poꝛ entonces
no cessando de andar en tratos los contra-
rios pensando cõ sus foꝛmas galicas enga
ñar los españoles: põ salieron se tres o qua
tro vizcaynos ⁊ nauarros que trayã cõtra
su grado/ ⁊ fueron se ala tierra ⁊ dieron no-
ticia como aquellos frãceses eran ladꝛones
⁊ veniã con pensamiento de se apoderar de
aquella ysla. Lo qual entendido acoꝛda-
ron los dela cibdad de moꝛir o echar a fon
do aquellos nauios ⁊ con mucha diligẽcia
salieron en sus vergantines ⁊ bateles ⁊ cõ-
batieron el batar: ⁊ tomaron le poꝛ fuerça
darmas/ con valoꝛ de mas de mil ⁊ quinien
tos ducados de ropa ⁊ con los pꝛisioneros
pꝛimeros. Fueron poꝛ todos treynta ⁊ cin
co hombꝛes muertos ⁊ pꝛesos de los cõtra
rios. Hecho esto la nao no oso atender/ ⁊
siguieronla hasta la perder ð vista/ la qual
se fue ala ysla de sant Juan ⁊ quemo el pue
blo de sant German / ⁊ de alli se fue la nao
ala ysleta dela Mona/ donde penso repa-
rarse: ⁊ alli solto la carauela delos poꝛtugue
ses/ la qual se vino a esta cibdad de sancto
Domingo: ⁊ dio noticia de todo lo que es
dicho. Y en continente armaron aqui vna
nao ⁊ vna carauela: ⁊ fueron a buscar estos
ladꝛones ⁊ hallaron los ⁊ pelearõ con ellos
dos dias continuos: ⁊ dieron les caça dos
dias continuos/ ⁊ aun que se fue a causa del
tiempo ⁊ dela noche/ se cree que poꝛ yꝛ abi
erta se anego en la mar. De esta manera se
perdieron estos cossarios ⁊ se perderan quã
tos aca passaren de los tales ⁊ muy mejoꝛ
al pꝛesente: poꝛque esta ya todo pꝛeuenido
de otra manera ⁊ con mayoꝛ recaudo ⁊ vi-
gilancia.

¶ Capitulo. xiiij. que tra- ta dela ysla dela Margarita.

La ysla Margarita no haze al caso darle mas limites o altura de lo que se dixo en el primero y segundo capitulos porque por alli quedan declarados sus aledaños y asiento. Esta ysla como ẽ otras partes esta dicho fue descubierta por el primero almirante don christoual colom quando se descubrio la ysla de Cubagua: y el nombro a esta ysla la Margarita / porque tan cercana le es la pesqueria de las perlas ala vna como ala otra quasi. Pero aquesta ysla es muy mayor tierra / y tiene de circunferencia / treynta y cinco leguas poco mas o menos: y ay enella vn buẽ puerto y ancon dela parte del norte. Y cerca dela punta que tiene al leste ay vnos ysleos muchos que se llaman los testigos. Y esta norte sur con la ysla de los Caribes / que llamã santa Cruz ✠ y por la parte del medio dia tiene la ysla de Cubagua y la tierra firme de quien se ha tratado en los precedentes capitulos. Es buena ysla y fertil / y ay enella pocos indios y algunos cristianos / debaxo dela gouernacion d̃ doña ysabel manrrique / muger que fue del dicho licenciado. La qual gouernacion fue por la cesarea magestad encomendada al licenciado marcelo de Villalobos / su oydor enesta audiencia real de sancto domingo ya defunto. Y despues quedo conforme a cierto asiẽto que con el licenciado mando tomar la cesarea magestad el año de mill y quinientos y veynte y quatro. Y despues de los dias del licenciado se ha quedado assi en su muger y erederos. No ay otra cosa que dezir de esta ysla / saluo que tambien caresce y es falta de agua como Cubagua / y no la tiene sino de ragueyes y mala: y sela lleuã q̃ndo la han de beuer buena desde la tierra firme del rio de Cumana. Pero es fertil de arboles / y pastos para ganados / y otras granjerias / y agricultura de Indios / assi como Mahiz y otras cosas que ellos acostumbran cultiuar.

¶ Capitulo .xv. De muchas yslas en general que estan desde la tierra firme austral y aquestas yslas de Cubagua y la Margarita: hasta la ysla d̃ san Juan que los indios llaman Boriquen / y desde alli ala tierra firme de la parte o vãda del norte / y prouincia de Bimini / y la florida: breuemente relatadas.

Deue se acordar el lector que tẽgo dicho en otra parte que quando el almirante don cristoual vino el segundo viage que hizo desde españa a estas partes: año de mill y quatrocientos y nouenta y tres años reconocio las yslas Desseada / Marigalante / y Guadalupe: y las que estan en aquel paraje. Puesto que despues se supieron y bojaron mas particularmente a causa dela guerra que los christianos tuuieron con los indios Caribes flecheros destas yslas. Aqui solamente discurrire por ellas para memoria particular y general dellas. Particular para las nombrar y general para que se diga donde estan: pero porque no son habitadas de los christianos y en todas ellas no ay cantidad de Indios sino pocos y delos alçados y huydos y a ellas acogidos de temor de los christianos / no se haze aqui tan larga y particular memoria como se haria y se sabria si fuessen pobladas y pacificas y muy por menudo sabidos y entendidos los prouechos y particularidades destas yslas: y tambien porque las mas estan solas y sin gente. Y por tanto començãdo desde la ysla de Cubagua que es donde tengo dicho esta luego a vna legua la ysla Margarita: y tirando la via del setentrion se hallarã los Testigos: y la Graciosa: y los Barbados: y sctã Lucia: y Matinino: y la Dominica: y la Desseada: y Marigalãte: y los todos sanctos: y Guadalupe: y el Antigua: y la barbada: y el Aguja: y sctã Cruz ✠: y el Sombrero y san Xpoual: y el Anegada: y las Virgines: y Boriquen / que es la ysla de san juã. Todas ellas puestas en .clx. leguas pocas mas o menos corriendo desde la parte del medio dia al norte. Verdad es q̃ algunas

destas yslas estan mas orie͂tales que otras:
pero todas ellas se incluyen y estan enel nu
mero de leguas que he dicho hasta esta de
san jua͂. La que es mas al setentrion e͂.xvij
grados y medio dela equinocial/ que es la
que llaman el Anegada. Desde la qual se
corre al poniente para la ysla de sant Juan
treynta ⁊ cinco leguas poco mas o menos:
Y entre medias en este interualo estan las
yslas delas virgines: y desde la ysla de sant
juan dicha Boriquen corriendo al norues-
te cinquenta leguas esta͂ los baxos que lla
man de Babueca: y lleuando la misma der-
rota adelante de los dichos baxos. xxv. le-
guas estan las yslas de amuana: ⁊ mas ade
la͂te d'llas esta la ysla Mayaguano: ⁊ mas
adelante dessa esta la ysla Yabaque: ⁊ mas
adelante esta otra que llaman Mayaguo͂:
y adela͂te otra ysla que se dize Manigua:
⁊ delante estan las yslas de Guanahani/ ⁊
las princesas o yslas Blancas: ⁊ mas ade-
la͂te la ysla dicha Huno: ⁊ prosiguiendo la
misma derrota o rumbo (que quiere dezir
el mismo camino) esta otra ysla dicha Gua
nima: ⁊ mas adelante esta otra que llaman
çaguareo: ⁊ mas allende esta la ysla d'l Lu
cayo grande cercado de assaz baxos: ⁊ al
oes norueste del/ quasi al poniente diez le-
guas esta la ysla de Bahama: desde la q͂l
corriendo al hueste. xl. leguas esta la tierra
de Bimini: y la que llaman la florida en la
costa dela tierra firme de la vanda del nor-
te. En todo esto que he dicho porel camino
q͂ se ha declarado aura desde la ysla de sant
Juan ala florida. cccl. leguas pocas mas o
menos. Bien es verdad que partiendo en
demanda de vna delas yslas que es dicho
no serian hechos los rodeos q͂ ay anda͂do
las vna a vna como se no͂braron desuso: pe-
ro lo q͂ esta dicho basta para las memorar
⁊ saber donde estan todas ellas: q͂ es desde
xviij. grados dela ysla de sant Juan hasta
xxviij. en q͂ esta el Lucayo grande que es la
ysla mas puesta ala parte setentrional d'las
q͂ he dicho. Y las otras primeras que nom
bre: ⁊ ay desde la costa de Cubagua hasta
sant juan o Boriquen esta͂. Desde diez gra
dos en q͂ esta el rio de Cumana enla tierra
firme ⁊ parte de medio dia hasta en. xviij. en
q͂ esta Boriquen/ que es la ysla de sant jua͂
como tengo dicho. Y con esto se concluye
q͂nto ala primera parte desta general ⁊ na-
tural historia de indias en estos. xix. libros:
porque el siguiente q͂ es el numero. xx. trata
d'los infortunios ⁊ naufragios d' casos acae
cidos enlas mares destas indias. E aque-
ste libro. xx. que aqui sera el vltimo/ se ha d's
pues de poner enel fin dela tercera parte de
sta natural hystoria: q͂ aun no esta acabada
de escreuir en limpio ⁊ sera el postrero d' aq͂
stas hystorias. Pero hasta que salgan to-
das tres partes d'llas a luz andara aq͂ pues
to por conclusion de esta primera parte. E
quando se acabe d' escreuir lo demas poner
se ha con lo que se ouiere acrecentado en ta
les materias: digo d'las q͂ fuere͂ co͂uinie͂tes al
mismo libro d' infortunios ⁊ naufragios.

¶ Fin del libro dezinueue.

¶ Libro de los infortunios y naufragios de casos acaecidos enlas mares delas indias: yslas ꝛ tierra firme del mar oceano: cõ el q̃l se da fin ala primera parte de la general y natural hystoria delas indias.

¶ Capitulo primero q̃ es vn prohemio.

DEterminado tẽgo d̃ reduzir eneste vltimo libro algunos casos d̃ infortunios ꝛ naufragios ꝛ cosas acaecidas en la mar: assi porque las q̃ a mi noticia hã venido son cosas pa oyr ꝛ notarse/ como porq̃ los hõbres sepã con quãtos peligros andã acõpañados los q̃ nauegan: ꝛ si los q̃ yo no he sabido ni aqui se escriuẽ todos se ouiessen d̃ dezir seria vno delos mayores tratados q̃ enel mundo estã escriptos ꝛ de mayor volumẽ: porq̃ assi como las mares son ẽ diuersas ptes nauegadas/ por diuersas gẽtes ꝛ lenguas/ assi es impossible venir a noticia nr̃a todo lo q̃ enellas ha acaecido de semejãtes cosas. Biẽ es de creer q̃ si en bilbao se hiziera este libro q̃ tan poco faltarã muy grãdes cosas q̃ escreuir: porq̃ como los vizcaynos (mas q̃ otras naciones) son exercitados en las cosas dela mar d̃ necessidad auran visto ꝛ algunos dellos esperimẽtado ꝛ otros oydo a sus mayores algunas hystorias desta calidad. Y lo mismo podriã afirmar otras gentes q̃ biuẽ enlas otras costas de las mares de españa testificãdo otros acaescimientos. E assi al proposito ẽ otras generaciones del mundo: po aq̃ no se tratara ni hare mẽciõ delo acaecido sino enlas mares q̃ ay desde españa a estas indias ꝛ partes ocidẽtales de aca: dende el año de mil ꝛ. cccc.xcij. años q̃ estas tierras se descubrierõ por el almirãte primero destas indias don xp̃oual colom. Muchas vezes me acuerdo quando alguna d̃stas desuenturas oygo de lo q̃ escriue plinio: lib. xix. del lino/ donde dize: q̃ q̃ mayor miraglo puede ser q̃ auer vna yerua q̃ haga assi vezino el egypto de la Italia: trayendolo al proposito d̃las velas q̃ se hazen pa los nauios: ꝛ dize q̃ de aq̃sta pequeña simiẽte nace cosa q̃ trae el mundo de vna parte a otra/ no pareciendole al hõbre que le bastaua morir en tierra sin que pereciesse sin sepultura: ꝛ a tal que sepamos que la pena nos es fauorable/ ninguna yerua se engendra mas facilmente: ꝛ porq̃ entendamos q̃ aquesto se haze contra voluntad de la natura: el lino q̃ma el campo ꝛ le haze esteril mas q̃ otra cosa. Todo esto se hallara enel principio del libro. xix. de plinio: ꝛ muy mejor ꝛ con mas causa lo dixera si vinierã a su noticia tã apartadas mares ꝛ tan continuamente nauegadas como estas nuestras/ que es otra distancia que la del Egypto a Italia/ pues desde ella ala boca del rio Nilo que riega el egypto ay pocas mas de trezientas leguas. Y este mismo lino ꝛ velas apartaron al capitan Sebastian del cano ꝛ ala nao victoria tanto de españa como se dixo enel libro segundo: capitulo nono: porque salio aquella nao del rio de Seuilla/ ꝛ dio vna buelta al pomo o redondez del mũdo ꝛ anduuo todo lo que el sol anda/ en especial por aquel paralelo que la naue q̃ he dicho bojo el mundo: yendo por poniente/ ꝛ tornando por el leuante: ꝛ boluio ala mis-

ma seuilla: ꝛ aun despues hizo aquella nao vn viaje desde españa a esta cibdad de sancto domingo dela ysla española / ꝛ torno a seuilla: ꝛ desde seuilla boluio a esta ysla: ꝛ a la buelta q̃ boluia a españa se pdio q̃ nũca jamas se supo della ni de psona delos q̃ enella yuã. Pero lo q̃ pmero se dixo q̃ nauego esta naue/ harto mas sin comparaciones q̃ todo lo que el plinio supo que alguno enel mundo nauegasse. Mas no deue entẽder se que solo el lino es el instrumento delas velas enel mundo: pues que tambien se hazẽ del cañamo / que es otra yerua assaz nota. E assi mismo en muchas partes del mundo se vsan las velas de hojas ð palmas hechas como esteras: y en otras partes de algodõ: en especial entre los indios de estas indias. Pero dexemos las velas q̃ no son mas de culpar q̃ la madera/o arboles de q̃ se hazẽ los nauios: ꝛ dese solamente la culpa alos q̃ podriã biuir enla tierra ꝛ se van alas mares a experimentar estos trabajos/ q̃ ya yo me vi enla mar en tal termino que pudiera con mas esperiencia propria temer y entender los peligros della/ q̃ plinio informado por sus libros/o por marineros de su tiẽpo: por q̃ de verlo a oyrlo ay mucha desproporciõ ꝛ diferencia: ꝛ no dire eneste caso cosa quela sepã pocos: pues el año q̃ passo de. M.D.xxiij. atrauesse desde la costa de tierra firme ꝛ parti de apar del puerto de sancta marta pa esta ysla ꝛ fui a parar enla ð cuba en vna muy pequeña carauela mia: la qual estaua ya tã comida ðla broma que nos anegauamos los q̃ enella yuamos: ꝛ conlas camisas que teniamos yuamos atapando algunos agujeros por donde se entraua el agua: ꝛ hazia tanto viento ꝛ mar que nos cubrian muchas vezes las ondas. Finalmente nos vimos en tanto peligro q̃ de ora ẽ ora esperauamos la muerte: ꝛ yo mas q̃ otro: porq̃ de mas delo q̃ he dicho yua muy enfermo/ ꝛ ninguna cubierta tenia el nauio dõde se pudiesse hombre esconder delos aguaceros/ ni ðl sol. No teniamos pã ni vino/ ꝛ cõestas ꝛ otras muchas dificultades plugo a nr̃o señor q̃ aporte ala ysla q̃ he dicho y ẽtre enel puerto ðla cibdad ð santiago dõde ala sazõ gouernaua el adelãtado diego velazq̃z: del q̃l fui muy biẽ ospedado: ꝛ alli me cure: ꝛ dẽtro de. xv. dias torne ala mar ꝛ a proseguir mi camino pa esta ysla Española: po vendi alli en cuba la carauela/con cõdiciõ q̃ ami ꝛ alos mios nos truxesse hasta la yaguana q̃ es vn puerto en fin desta ysla al ponĩete: por q̃ yo no auia menester el nauio para mas ꝛ porq̃ estaua muy bromado/ ꝛ assi se hizo: y el q̃ lo compro boluio enel a Cuba ꝛ le reparo ꝛ adobo. Y en aq̃ste mismo nauio se perdio despues enlas yslas ðlos alacranes el licenciado alonso çuaço como se dira adelãte enel capitulo onze de este vltimo libro. Pero este trabajo mio / ni ha seydo solo/ ni de mas peligro que otros que por mi hã passado: porq̃ el año de. M.D.xxx. estuue en llegar desde el puerto q̃ llaman de la possession enla prouincia de nicaragua/ donde estuuo por gouernador ꝛ murio pedrarias dauila enla costa dela mar del sur/ hasta panama q̃ son. ccc. leguas quasi cinco meses/ por falta de tiẽpos. Y en vna ysla q̃ se dize Pocosi/ q̃ es dẽtro del golpho de Orotiña estuuimos mas de veynte dias: ꝛ alli hallamos el timon o gouernalle todo comido de broma ꝛ dos tablas ðl costado dela carauela en q̃ yuamos todo podrido ꝛ bromado/ ꝛ lo sacamos en tr̃a/ ꝛ por la diligencia del maestre juan cabeças o juan de grado buẽ asturiano hidalgo ꝛ gentil piloto nos saluamos todos: ꝛ alli lo mejor q̃ se pudo aun q̃ nos faltaua quasi todo lo necessario para el adobio del nauio lo adereço ꝛ tornamos ala mar ꝛ nauegamos. cc. leguas hasta panama/ ꝛ quiso dios q̃ aquellas las anduuimos en ocho dias o menos porq̃ nos socorrio la misericordia diuina con buẽ tiempo ꝛ las anduuimos psto enlos dias q̃ he dicho: y enlas otras cien leguas pmeras auiamos estado mas ð quatro meses y medio: y ẽ todo este tiẽpo yo estuue quartanario: ꝛ aun algunos meses despues. Y en todo aq̃l viaje ningun vino ni pan/ ni bastimento delos de españa touimos sino de los destas partes: assi como mahiz/ ꝛ fesoles: po no nos fal

tauã pescado ⁊ otras viãdas no buenas/en especial ꝑa dolientes. Y tãbien era esta na-uegacion ẽ carauela rasa ⁊ ďscubierta al sol ⁊ alas lluuias q̃ erã muchas. No hago mẽcion delas muchas vezes q̃ enestas mares ď aca y enlas ď españa ⁊ ď Italia ⁊ flãdes yo me he visto en tormẽtas muchas ⁊ muy grãdes de masteles q̃brados ⁊ velas rõpidas: ⁊ otras fatigas q̃ cada vna dellas pẽse q̃ era la vltima ora allegada ꝑa la conclusiõ ď mi vida/sino me socorriera dios por su clemencia. Al q̃l yo doy infinitas grãs porq̃ ha sido seruido de me esperar a penitẽcia. Al q̃l plega q̃ mi fin sea en su grã y en estado q̃ mi anima se salue/pues la cõpro con su ꝑciosa sangre/q̃ en verdad enestos trabajos siempre me acordaua de aq̃llas palabras ď seneca. In fluctu viximus/moriamur ĩ portu. E dios es testigo q̃ assi lo dessee siẽpre: ꝑo ofrecense cosas alos hõbres q̃ aun q̃ conocẽ los peligros dela mar: no se puedẽ escusar ďllos ni son parte ꝑa dexar de tẽtarlos. Unos por necessidad de buscar la vida: otros por cõplir con lo q̃ son obligados: ⁊ por diuersas ocasiones/o tales q̃ sin verguença los buenos no puedẽ dexar de auẽturarse a estos peligros ⁊ alos q̃ vinierẽ. Y de aq̃sta manera he yo aprendido a escreuir ⁊ notar estas cosas q̃ no se pueden assi aprender por los cronistas q̃ no nauegã. Pero dexado todo esto a parte q̃ es comun lo q̃ por mi ha passado ⁊ son cosas q̃si ordinarias alos q̃ andã ẽ la mar: passemos a otras mayores y particulares q̃ cada vna dellas es vn miraglo/⁊ cosa ꝑa mucho loar a dios los q̃ tales naufragios oyeren o leyeren/⁊ mas los que en tales trances se hallaron y lo esperimentaron. Y de aq̃ se tomo aq̃l prouerbio vulgar q̃ dize. Si q̃reys saber orar/aprended a nauegar. Por que sin dubda es grande la atencion que los christianos tienẽ en semejãtes necessidades ꝑa se encomẽdar a dios y a su gl̃iosa madre/⁊ assi parece q̃ los oyẽ/⁊ son socorridos miraculosamente/como se vera por los exemplos siguientes.

¶ Capitu. ij. del padre ⁊ hijo q̃ anduuierõ ẽ vna tabla por la mar hasta q̃ el padre murio/⁊ como escapo el hijo.

Año ď. M.d.xiij. venia vna nao de españa a esta ysla española: y erro la derrota/⁊ fue a dar al traues enla costa de trr̃a firme cerca del rio grãde q̃ esta debaxo del puerto de sctã marta. E alli yuan vn padre ⁊ hijo naturales de Seuilla: ⁊ como vieron todos los dela nao q̃ no podian escapar ni algun remedio tenian ꝑa dexar de se perder. Y q̃ demas del peligro dela mar yuan a tierra de indios brauos ⁊ no sojuzgados: q̃ ya q̃ escapassen dela mar auiã de ser ꝑdidos ⁊ muertos enla tierra delos mesmos indios: dixo aq̃l hombre viejo a su hijo q̃ era mancebo de. xxv. años estas palabras. Hijo ya tu vees q̃ esta naue va perdida y a dar al traues en tierra/⁊ q̃ no podemos de aq̃ escapar sino miraglosamẽte: por tãto es menester q̃ nos socorramos lo mejor q̃ pudieremos por nuestra industria/o q̃ alomenos no quede por nosotros cosa alguna q̃ hazer se pueda por escapar la vida/y para esto yo no veo otro camino sino que te estes aq̃ apar de mi: y ten ojo en aq̃sta tabla a q̃ estoy arrimado: por que perdida la nao nos q̃de esta tabla/que por ventura en ella podremos saluarnos si la voluntad de dios fuere. El mãcebo lo hizo assi: ⁊ la nao dio en ciertos roq̃dos ⁊ se perdio assi como yua cargada ⁊ rica/⁊ la mayor parte ď la gẽte se ahogo alli/⁊ los que no se ahogarõ ⁊ salieron biuos enla costa fuerõ despues muertos enla tierra por los indios Caribes ⁊ coronados que ay en aq̃lla prouincia. Y el padre ⁊ hijo tuuieron tal cuydado de aq̃lla tabla que enella escaparon por entonces: ⁊ anduuieron caualleros sobre ella tres dias enla mar donde ella y el viento ⁊ las ondas los guiauã sin comer ni beuer. E acabo de tres dias se murio el padre: y el hijo lo echo ẽla mar porq̃ su compañia auia de ser de hedor ⁊ mas trabajo: ⁊ assi quedo el mancebo sobre la tabla otro dia ⁊ medio sin auer cosa alguna comido ni tenerla en todo el tp̃o q̃ es dicho. E al quinto dia a caso passaua

vna carauela de xpianos ⁊ vido andar la tabla en la mar / y el bulto del hombre abraçado con ella: ⁊ ya andaua tan desmayado q̃ no pudiera dexar d̃ perescer sino fuera de dios socorrido: ⁊ las aguas ⁊ grãdes corriẽtes le auiã desuiado d̃la costa mas d̃ ocho o diez leguas dẽtro en la mar. Entõces la carauela mirando aq̃l bulto q̃ andaua sobre las ondas / se puso ala relinga y al reparo / por ver q̃ cosa era: y ẽ fin arribo sobre la tabla ⁊ recogio el hombre ⁊ lo metio dẽtro: ⁊ biuio ⁊ se saluo por esta manera. Al q̃l mismo hombre vi yo despues sacristã d̃ la yglesia mayor desta cibdad de santo domingo dela ysla española año de mil ⁊ quiniẽtos ⁊ quize años. Al qual yo oy lo ques dicho en presencia de otras personas honrradas ⁊ vezinos desta cibdad a quien era notorio ⁊ publico lo que he escrito eneste caso. Preguntele que quando en aquella tã grande necessidad se auia visto que que oracion especial auia hecho encomendandose a dios o a sus santos. E dixo q̃ siempre auia tenido esperança cierta enla gloriosa madre d̃ dios q̃ le auia de socorrer / ⁊ se auia votado a ella / y en su nombre a su sctã ymagen del antigua que esta enla yglesia mayor de seuilla: y que con su esfuerço auia andado en la mar en aquella tabla los quatro dias ⁊ medio que es dicho. Y que truxo a su padre quasi vn dia entero muerto de la manera que aueys oydo.

Capitulo. iij. De vna naue que partio desta cibdad de santo domigo dela ysla española ⁊ topo ẽ vna peña desta costa / ⁊ salto vn marinero d̃ la nao en la peña y se vino por trr̃a a esta cibdad: ⁊ la nao fue en saluamento su viaje a España.

Pocos tiempos ha que salio vna nao deste rio ⁊ puerto de santo domingo d̃ la qual era maestre ⁊ capitan sant juan d̃ solorzano. E ala media noche o poco mas tarde andaua la gente d̃lla leuantando sus ancoras / ⁊ salio dos oras o mas antes que fuesse de dia ala mar con el terral la buelta de españa por esta costa arriba. Y porque el viento terral mejor le siruiesse procuro de yr junto o no muy desuiada de tierra. Y como los marineros auian mucho trabajado en se desamarrar ⁊ leuãtar sus ancoras ⁊ meter dentro enla nao el batel y en otras cosas: despues que salierõ a la mar durmieron se o no hizieron la vela que deuian. Por lo qual como fue esclaresciendo el dia / vieron que yuan muy metidos en la costa / ⁊ que no podian doblar la punta de Cayzedo que esta al oriẽte de esta cibdad tres leguas ⁊ media o quatro: ⁊ viendose perdidos ⁊ que yuan a dar en tierra procuraron de hazer toda su possibilidad por fazer salir la nao hazia la mar pero en fin no pudieron escusar que dexasse de dar vn espaldarazo de plano / o en soslayo enlas peñas dela dicha punta. E quiso Dios que fue de manera que no peligro / antes el topar fue de forma que resurtio de alli cõla proa para la mar / y la socorrio dios de guisa que doblo el cabo ⁊ salio fuera sin peligro ni lesion alguna. Un marinero vizcayno desque vido yr la nao d̃ rota batida a dar en tierra pusose enla proa / o en parte que pudiesse saltar en tierra quando topasse. E assi fue que enel mismo instante que toco la nao enla peña salto el marinero sobre la peña desde la nao / ⁊ quedo el en tierra sano ⁊ seguro / ⁊ la nao como salio segun es dicho tiro su camino para España donde fue en saluamento. Y el vizcayno se vino por tierra a esta cibdad dõde llego otro dia o d̃sde a dos: ⁊ la nao le lleuo a españa su caxa ⁊ ropa. Lo qual fue grã miraglo no se romper aquella nao ⁊ perderse: porque es costa braua ⁊ muy peligrosa. Pero quiso la Dios librar dela forma que tengo dicho: y que aquel marinero se quedasse en tierra porque diesse testimonio deste misterio.

Capitulo. iiij. De vna nao que se perdio enla costa de tierra firme ⁊ como los marineros se tomaron la barca della ⁊ se fueron sin los passajeros ⁊ nunca parecieron: ⁊ de las tablas de la nao hizie-

ron los passajeros vna barquilla ⁊ llegarō a tal estado que por hambre echaron suertes a qual comerian dellos: ⁊ como se saluaron los que quedaron dellos.

EL año de mil ⁊ quinientos ⁊ treze partio vna nao desta ysla española desde el puerto desta cibdad de santo domingo para yr al Darien q̃ era vna cibdad que estuuo vn tiempo cerca dela costa ⁊ golpho de vraba en la prouicia que llaman de Cemaco: la qual poco tiempo antes auian ganado los christianos: y estaua alli por gouernador vn capitā llamado vasco nuñez de balboa. Aquesta nao yua con muchas mercaderias ⁊ passajeros ⁊ marineros que por todos eran cincuenta hombres ⁊ mas/ ⁊ por sus pecados errarō la derrota: ⁊ fuerō a reconocer la tierra firme mas de cincuenta o sessenta leguas mas abaxo dl Darien: ⁊ no conocio el piloto la tierra ni hombre dellos/ ⁊ cargoles tāto el tpō q̃ dio conellos ⁊ conla nao al traues en la costa/ ⁊ perdiose la nao ⁊ todo lo que lleuaua/ pero saluose la gēte. E creese q̃ esta prouincia dōde assi se pdierō ⁊ salierō en trr̃a era muy cerca o ēla misma puicia de veragua. Y dado assi el nauio al traues/ los ōbres ōla mar q̃ eñl yuā como sō hechos mas asu puecho q̃ al ōlos passajeros/ ⁊ sō mas sueltos ⁊ diestros enestas cosas/ quando vieron que yuā perdidos ⁊ a dar en tierra sacaron presto la barca dela nao ⁊ los remos ⁊ lançaronse en ella sin dexar entrar conellos a ningun passagero: pero como he dicho niguno se ahogo. Estos marineros y el maestre ⁊ piloto apoderados dela barca y entrados en ella dixeron que yuan a buscar el puerto ōl darien/ que creyan que no estaua de alli cinco o seys leguas la costa abaxo: ⁊ que en hallandole harian que viniesse vna Carauela/ o tantas barcas ⁊ Canoas que pudiessen yr se luego a su plazer aquellos passageros que dexauan en tierra y entre Indios brauos que no sabian que tales se eran. Y desta buelta dauan su palabra los marineros con muchos juramentos por consolar a los que assi desamparauan/ ⁊ assi se fueron buscando la costa abaxo hazia el poniente el puerto que nūca hallaron/ creyendo que aquel camino era el que deuian hazer para hallar el Darien ⁊ golpho de Uraba ⁊ dexauan lo la costa arriba hazia el oriente. E assi como vsaron de fraude y engaño con los passajeros ⁊ no dieron lugar a que ninguno dellos entrasse en la barca/ ⁊ selo defendieron con las espadas arrancadas/ assi acabaron y se perdieron. Pero al tiempo que se partian confortauan alos que dexauan con palabras diziendo que luego tornarian por ellos/ lo q̃l no pmitio dios/ pues nunca jamas parescio hōbre dellos/ ni torno/ ni se supo que se hizieron hasta agora. Los pobres passajeros desamparados como es dicho y en tierra de Indios brauos serian treynta ⁊ cinco personas o mas/ estauan en esperança dela buelta delos marineros vn dia y otro y otro: ⁊ como passaron veynte ⁊ mas dias conoscieron el engaño: ⁊ no sabiendo que partido escojer/ ni si seria bien tirar su camino por tierra la costa abaxo/ ni si yr por la costa arriba estauan en grande cuydado sin saber que determinar. Y estando en aqueste estado dieron sobre ellos mas de trezientos indios de guerra: ⁊ como vieron que eran pocos los Christianos ⁊ sin armas/ ⁊ que no mostrauan semblante de pelear ni otra resistencia/ depusieron las varas con que pelean ⁊ llegaron se a los Christianos ⁊ preguntauanles/ que querian o adonde yuan por señas mal entendidas de los vnos ⁊ de los otros. E los Christianos señalauan que querian comer/ ⁊ los Indios mostrauan les Oro si lo querian (de lo qual tenian mucho) ⁊ todos trayan çarcillos/ ⁊ Arracadas en las orejas/ ⁊ axorcas/ ⁊ collares/ ⁊ otras preseas de oro: ⁊ los Christianos tuuieron buen acuerdo en no lo querer. Mostrauan les indias moças desnudas como ellas andan en aquella tierra/ ⁊ dauanselas. Y los Christianos tampoco no las querian tomar. E assi a este proposito de ninguna cosa que seles mostrasse quisierō cosa

alguna sino dl comer: ⁊ los indios viẽdo es
to determinarõ d no les hazer mal/ ni seles
hizo injuria ni enojo: ⁊ les dierõ d comer d
lo q̃ tenia: assi como mahiz ⁊ pescado ⁊ fru-
tas dela tr̃ra ⁊ muy domesticamẽte estuuie
rõ entre aq̃llos indios mas de cicuẽta dias
hasta tãto q̃ perdiẽdo del todo la esperãça
dela buelta delos marineros acordaron de
hazer vna barca delas tablas ⁊ reliquias d
la nao rompida / sin tener sierra ni martillo
ni barrena / ni los otros aparejos q̃ pa su la
uor fuerã necessarios: ⁊ con todas essas difi
cultades lo mejor que pudierõ hizierõ vna
barca de mal talle ⁊ peor labrada: quebrã-
do la pez delas quadernas ⁊ tablones rom
pidos dela nao / ⁊ sacando la estopa donde
la hallauã y el clauo que podian / o ponien-
do cuñas de palo en su lugar. Finalmente
ellos se dierõ tal recabdo q̃ pudierõ entrar
enel nauio q̃ assi hizierõ todos aq̃llos xpia-
nos: excepto cinco o seys q̃ ya seles auiã mu
erto d enfermedades. E assi entrados enla
mar sin aguja ni carta de nauegar ni piloto
ni saber adonde yuã / ni adonde deuiessen
yr: vnos queriã hazer su nauegacion al oriẽ
te en busca dl darien / otros deziã q̃ no la de
uiã hazer sino al poniente: ⁊ assi porfiando
vencian los dela vna opiniõ / ⁊ yuã hazia la
vna parte: ⁊ despues que tres o q̃tro dias
auiã assi andado ⁊ que no hallauã lo q̃ des-
seauan boluiã al contrario a bogar: ⁊ assi a
ratos al remo ⁊ a vezes ala vela se andauã
perdidos como gente desatinada de vnas
ptes a otras. Algunas vezes la mar los me
tia dẽtro de si mas delo q̃ ellos q̃sierã: ⁊ con
mucho trabajo boluiã ala costa desseosos d
q̃lquier parte dlla: otras vezes les faltaua
el comer ⁊ saltauã por las playas a buscar
agua: ⁊ mariscauã tomãdo caracoles ⁊ ar-
mejas o lo q̃ hallauã: otros se cãsauã dl bo-
gar: ⁊ por aliuiar la barca yuã por la costa /
⁊ quãdo topauã algunos rios llamauan la
barca ⁊ boluia alos passar ala otra pte: ⁊ o-
tras vezes no hallauã camino ni playa por
do pudiessen passar. Y dsta manera en vna
vida q̃l sabrã mejor cõtẽplar los q̃ leẽ ⁊ por
estas ptes hã andado q̃ no lo sabre yo escre
uir: se murierõ tãtos dllos q̃ no q̃dauã ya si
no catorze psonas / y essos muy flacos y en-
fermos: ⁊ auia q̃ les turaua esto diez meses.
Siguiose q̃ este mismo año d treze el catoli
co rey dõ fernãdo dspacho ẽ valladolid a pe
drarias dauila por su gouernador ⁊ capitã
general: ⁊ mãdole yr cõ su armada ala tr̃ra
firme y ala misma cibdad dl dariẽ ⁊ a tomar
resideñcia al capitã vasco nuñez d balboa / ⁊
q̃ q̃dasse ẽla conq̃sta d aq̃lla tr̃ra: ⁊ ydo a se
uilla ⁊ hecha la gẽte pa aq̃lla armada suce-
dierõ tales tpos ⁊ cosas q̃ no se pudo dspa-
char ni salir ala mar hasta el siguiẽte año d
M.d.xiiij. Y llegado ala ysla dla gomera
con.xvij.o.xviij.naos ⁊ carauelas: mãdo q̃
vna dllas se viniesse derechamẽte a esta cib
dad de sctõ domingo dla ysla española ⁊ to
masse aq̃ ciertas lẽguas ⁊ otros recabdos ⁊
se fuesse dspues al dariẽ tras el armada. E
assi fue q̃ pedrarias llego vn dia o dos dspu
es d san juã de junio d aq̃l año d catorze ala
cibdad dl dariẽ cõ toda su armada: ẽla q̃l cõ
pañia yo fui por veedor ⁊ oficial real. Y ya
estauamos ẽ tr̃ra pocos dias auia q̃ndo lle-
go la nao q̃ auia venido por esta cibdad por
las lẽguas: dla q̃l nao yua por capitã frãcis
co vazq̃z coronado y d valdes: q̃ oy biue y
esta ẽla ysla d cuba casado: la q̃l nao vido a
caso ẽla mar aq̃lla barca dlos pdidos q̃ he di
cho: y la barca vido ala nao: ⁊ començarõ se
a capear llamãdo los vnos alos otros: ⁊ pu
sose la nao ala relinga / o reparo a espar: y el
barco arribo a ella cõ el mayor plazer q̃ hõ
bres pudierõ sentir cõ tal socorro: porq̃ este
mismo dia q̃ vierõ la nao no teniẽdo cosa dl
mũdo q̃ comer / y estãdo mas d doze leguas
dẽtro ẽla mar ⁊ no podiẽdo tornar ala costa
por el tpo cõtrario q̃ les hazia / echarõ suer
tes cõ juramẽto solẽne de estar por ellas: ⁊ q̃
a q̃lq̃er dllos q̃ le cupiesse la suerte lo mata-
riã pa lo comer / ⁊ q̃ comido aq̃l las echariã
por otro: ⁊ q̃ aq̃l tal q̃ ouiesse de padecer to
masse su muerte ẽ paciẽcia: diziẽdo q̃ mas va
lia q̃ vno o dos muriessẽ q̃ no todos / cõ espe
rãça q̃ ẽ tãto q̃ tal bastimẽto les turasse dios
los socorreria: ⁊ d hecho se echarõ las suer
tes / ⁊ cupo d ser muerto a vno dllos q̃ se dzia

aluaro đ aguilar natural đla cibdad đ toledo: po como no les faltauã lagrimas ni cõtriciõ jũta cõ ellas pa se encomẽdar a dios: no pmitio su infinita mĩa/ni dio lugar a tã fiero ꝛ crudo ptido ꝛ suerte: ꝛ atẽdiã a q̃ fuesse đ noche pa matar al sorteado/pa lo comer đspues satisfaziẽdo a su hãbre. Y estãdo en este trabajo q̃so nr̃o señor q̃ vierõ la nao q̃ he dicho: y llegados conel barco al costado đlla pgũto la nao q̃ q̃en erã/pẽsando q̃ erã gẽte đla cibdad đl dariẽ: ꝛ respõdierõ los đl barco: señores somos los pdidos por nr̃os pecados/como si la nao tuuiera de su pdiciõ alguna noticia: y los dela nao replicarõ q̃ q̃les pdidos/ꝛ recogierõlos dẽtro della: ꝛ informarõ se delo q̃ es dicho ꝛ lleuarõlos al dariẽ: donde solos catorze hõbres llegarõ biuos de todos los. xxxv. q̃ entraron en aq̃lla barca que es dicho/o escaparõ por la forma ꝛ misterio q̃ aueys oydo. Y đspues q̃ enel dariẽ se recogierõ entre los q̃ alli biuiamos/ꝛ se reformarõ entre nosotros/ꝛ se curarõ q̃ yuã muy doliẽtes q̃ pareciã defuntos: los dos destos hombres despues dẽde a algun tiẽpo estuuierõ en mi casa ꝛ fueron ricos: el vno se dezia antõ đ salamãca/q̃ fue natural đ segouia: y el otro era el proprio aluaro đ aguilar q̃ auia đ ser comido el pmero: al q̃l yo le hize teniẽte đ escriuano general por el secretario Lope cõchillos ẽ aq̃lla cibdad đl dariẽ q̃ đspues se llamo scã maria đl antigua: ꝛ gano muy biẽ de comer: ꝛ murio đspues ẽla cibdad đ panama: año đ. M. d. xxx. y vn año antes auia fallecido el antõ đ salamãca: el q̃l se auia hecho mercader/ꝛ tuuo muchos dineros ꝛ haziẽda: otro se llamaua ternero: ꝛ otro juã calderõ: los q̃les ꝛ los demas murierõ đsde a algunos años q̃ les acaecio lo que es dicho. Yo pgũte muchas vezes a algũos đstos hõbres q̃ q̃ orõn ẽ especial hizierõ/o si pmetierõ algũ voto: y me dixerõ q̃ cada vno se ẽcomẽdaua a dios ꝛ lloraua sus culpas: po el aluaro đ aguilar y el anton de salamãca y el ternero me dixerõ q̃ se auiã votado đ yr en romeria a nr̃a señora đ guadalupe: ꝛ q̃ assi creyã q̃ la madre de dios miraglosamente los auiã escapado.

¶ Capitulo. v. De vna nao que se perdio enla mar ꝛ se fue a fondo ꝛ se saluo toda la gẽte enla barca sin comer ni beuer en doze dias todos ellos mas de dos libras de vizcocho/auiendo seles perdido mas de trezientas leguas apartados de tierra dentro del mar oceano.

Este mismo año de. M. d. xiiij acaecio otra cosa miraculosa ꝛ fue de aq̃sta manera. Como el gouernador pedrarias dauila llego ala cibdad del dariẽ en la tr̃a firme como se dixo enel pcedẽte capitulo: algunas naos delas q̃ lleuo se echarõ al traues por ser muy viejas ꝛ no estar pa nauegar conellas: ꝛ otras algunas boluieron a españa: y entre las otras vna q̃ a mi parecer si mal no me acuerdo era el maestre della vn po hernandez eruero/natural de palos/dela q̃l era piloto vn antõ caluo buẽ hõbre y expto enla nauegaciõ. La q̃l nao partio đl puerto đl dariẽ/ꝛ vino a esta ysla española por la vãda đl norte: ꝛ đspues q̃ tomo refresco y lo q̃ le parecio q̃ le cõuenia siguio su camino cõ muy buẽ tpo: y estãdo apartada y enla mar. ccc. leguas o mas đsuiada desta ysla comẽço a hazer tãta agua q̃ con dos bõbas no la pudierõ sostener: y ẽ fin se hundio: ꝛ yuã ẽlla. xxv. psonas: los q̃les como vierõ q̃ ẽ ningũa manera podiã vẽcer ni agotar el agua dieronse mucha priessa a sacar la barca fuera: ꝛ como no era mas gẽte dela q̃ es dicho no pudierõ bastar a agotar la nao ꝛ dar alas bombas ꝛ a sacar el batel juntamẽte: pero ayudados por dios el batel o barca salio fuera dela nao: ꝛ quãdo acabarõ de dar conel al agua ya la nao estaua llena de agua hasta q̃ si apar delos bordos: ꝛ assi derecha se hundio encontinẽte q̃ la barca estuuo fuera della sin q̃ pareciesse cosa alguna đ la nao por la pfundidad q̃ alli auia ẽla mar ꝛ como se dierõ mucha priessa a ẽtrar la gẽte ẽla barca no tuuierõ tpo ni memoria pa meter cosa algũa đ comer ni beuer/ni el piloto tuuo mẽoria ni vagar pa sacar su carta đ nauegar ni algũa aguja por do se gouernasse.

Acaecio q̄ en aquella mayor priessa en que
estauan vn mãcebo se hallo apar de su cara
sacãdo vn poco de vizcocho pa comer el y
otro su cõpañero/ ⁊ tenia echado ē vn paño
o toualla hasta dos libras d̄ pã: ⁊ cõ esto sal
to corriēdo ēla barca: ⁊ por poco mas q̄ se d̄
tuuiera no pudiera salir d̄la nao: ⁊ pagara le
su gula si dios no pmitiera q̄ aq̄l poco d̄ pã se
reseruasse pa tãtos por mostrar mas su grã
deza: ⁊ porq̄ no se oluidassen ētre aq̄sta gēte
aq̄llos pocos d̄ peces ⁊ poco pã cõ q̄ harto
dios tãtas gētes: po paresceme q̄s aq̄ste vn
passo pa d̄tenerme algo eñl: ⁊ acordar al le
tor lo q̄ he visto ⁊ lo q̄ suelē hazer hõbres d̄
poco cuydado enel tpo q̄ el q̄ es xpiano ē se
mejãtes trabajos no auia d̄ ocuparse ē mas
d̄ se encomēdar a dios ⁊ pedirle mia: yo no
q̄siera ser este q̄ saco el pã pues ētre tãtos a-
tribulados el solo se acordaua d̄l comer/ ni
tãpoco q̄siera ser vn mãcebo criado d̄l almi
rãte dõ diego colõ/ q̄ en vna nao en q̄ yo me
halle cõel: año d̄. M.D.xxiij. enel mar ocea
no d̄la q̄l era maestre juã lopez d̄ archuleta
q̄ oy biue: yēdo nos anegãdo ⁊ q̄si pdidos ⁊
alijãdo d̄la ropa ⁊ carga / yua aq̄l mãcebo
durmiēdo ⁊ roncãdo tã descãsadamente co
mo si estuuiera en toledo: ⁊ llamauale el al-
mirãte de quando en q̄ndo ⁊ dezia. Fulano
tu no ves q̄ nos anegamos? porq̄ no d̄spier
tas traydor y te encomiēdas a nr̃o señor? y
el respõdia alguna vez ⁊ dezia/ señor ya lo
veo: ⁊ no dexaua d̄ rõcar encõtinēte. Otras
cosas se podriã dezir muchas a este proposi
to que nos enseñan como enla verdad mu-
chas psonas no tienen de hombres sino el
nõbre: y enel tpo q̄ mas conuiene hazer lo q̄
deuē en aq̄l estã muy desuiados dela razõ ⁊
d̄la verguēça. Tornemos ala hystoria/ pa-
recio q̄ aq̄l cuydado q̄ yo reprehēdo d̄l q̄ sa
caua el vizcocho fue por Dios proueydo:
porq̄ con sola aq̄lla poca raciõ de pã baste-
cio a toda aq̄lla aflegida cõpañia pa su na-
uegaciõ/ ⁊ yr donde dios los guiasse: po en
los menos auia esperãça alguna de salir a
tierra: si miragrosamente dios no los socor
riesse: porq̄ estauã muy engolphados ⁊ dē-
tro enla mar/ ⁊ presto perdierõ el tino o tien
to del camino: ⁊ como no teniã aguja que
les enseñasse la via ni sabiã adonde yuã ni
en que pte estauã: acordaron de hazer vna
vela para descansar algo del trabajo del re
mar: ⁊ como no teniã otro lienço sino las ca
misas q̄ se hallaron vestidas/ dellas hizierõ
vna vela bien pequeña con algunas agujas
que por ventura se hallaron entre algunos
⁊ ya que tenian agujas faltaua les el hilo ⁊
descosian los sayos para auerlo. Finalmē-
te la vela se hizo como pudieron/ ⁊ como el
viento ⁊ las ondas los gouernauã/ andauã
se assi a Dios misericordia sin saber lo que
haria dios dellos/ ni que camino ellos pro
curassen de proseguir: ⁊ luego repartieron
entre si aquel poco de vizcocho/ que al que
mas cupo dellos le podria caber onça ⁊ me
dia de pã. Y en lugar de agua que niguna
tenian pa beuer lauauanse las manos enla
mar ⁊ conellas la cara/ ⁊ aquella humedad
amarga ⁊ salobre contauan ⁊ se tenia en lu-
gar de beuida. Otros cõ sus proprias orí-
nes satisfazian alguna pte de su sed ⁊ conti
nuamēte con lagrimas ⁊ sospiros llamauã
a dios ⁊ a su gloriosa madre: y enespecial se
votaron a nr̃a señora del antigua q̄ esta en
la ygl̃ia mayor de Seuilla: ⁊ plugo a ella d̄
oyr los: ⁊ al cabo de onze dias amanescierõ
a dos o tres leguas desta ysla/ ⁊ conoscierõ
la trr̃a; y el piloto q̄s dicho les dixo assi. En
este paraje q̄ vamos esta puerto de plata/ ⁊
assi fue que a poco mas de medio dia llega
rõ a aq̄lla villa ⁊ puerto: ⁊ assi como salta-
ron en trr̃a se descalçaron ⁊ dando infinitas
gracias a dios se fuerõ derechos ala ygl̃ia
a referir las gr̃as a nr̃o señor ⁊ a su preciosa
madre por tãta misericordia ⁊ señalado mi
raglo como cõellos vso. E desde alli ya pue
stos en saluo/ algunos se quedarõ enesta ys
la/ ⁊ otros se fueron en españa: donde el si-
guiente año de mil ⁊ quinientos ⁊ q̄nze yo
hable al mismo piloto Anton caluo d̄ntro
enla yglesia mayor de Seuilla: el q̄l ⁊ otros
de aq̄llos por quien dios hizo lo q̄ he dicho
me contaron lo que aqui he escripto. Y fue
y es muy publico ⁊ notorio enesta ysla y en
españa todo esto.

Capitulo. vj. De vn mancebo portugues que yendo vna naue ala vela con todas sus velas ⁊ buē tiempo se echo a nado vestido vn papahigo ēla cabeça para se passar a otra nao de la flota/ ⁊ como fue recobrado por otra nao q̄ venia d̄tras d̄ aq̄lla/ o mejor diziendo por misterio.

Dire aqui vn caso de vn mācebo portugues que no es tāto miraglo quāto locura de aquel temerario ⁊ vano mācebo por quien passo/ aunq̄ enla verdad el socorro d̄ Dios fue por su clemēcia quien le escapo de la muerte: ⁊ fue desta manera. El año de. M.D.xiiij. al tiempo q̄ pedrarias dauila passo a la tierra firme con. xvij. o. xviij. carauelas ⁊ naues por mādado del catolico ⁊ serenissimo rey dō fernādo q̄nto de tal nōbre. Estādo enel golpho grāde deste mar oceano: yēdo vn dia con muy buē tiempo/ ⁊ prospero viento las naos con todas sus velas/ ⁊ con mar bonāça a mucho andar / acaecio que ē vna naue dela villa de palos de aq̄lla armada enla q̄l yua el tesorero Alōso dela puēte yua vn mancebo portugues/ ⁊ viendole algo liuiano començarō conel a burlar ⁊ passar tiempo los hombres de guerra ⁊ marineros que en aquella nao yuan/ y el enojose delas burlas ⁊ dixoles que juraua a dios que si mucho le enojauan q̄ se auia de echar a nado ⁊ passar se a otra nao de las que alli yuan de aquella armada: ⁊ quanto mas firmemente lo juro ⁊ prometio tanto mas atētamente los otros mancebos prosiguieron sus burlas conel: de forma que el enojado ⁊ determinado de guardar lo que auia prometido/ tomo otra camisa que tenia demas dela que lleuaua vestida/ y atosela ala cinta/ ⁊ tomo vn papahigo de paño leonado ⁊ pusoselo enla cabeça vestido/ aunque ningun frio hazia/ ni era muy apropriado habito para nadar: ⁊ como se ouo assi adereçado salio ala cubierta ⁊ dixo. Voto hago a dios que si comigo os burlays de me echar enessa mar ⁊ passar me a essa otra nao q̄ va cerca dela nuestra. La qual por proxima que yua el no la podia tomar por la velocidad con que corrian las naos. Los compañeros ⁊ toda la gente dela nao estauan con mucha risa: ⁊ vnos dezian no lo osareys hazer: otros dezian si vos fuerades castellano cumplierades vuestra palabra ⁊ lo q̄ aueys jurado. E assi a este proposito le dziā otros desuarios no pensando que el seria tā loco que lo hiziesse: pero el atendio poco ⁊ pusose sobre las mesas de guarnicion enel vn costado dela nao ⁊ lançose enla mar: ⁊ tā presto como salto enel agua se quedo atras por popa gran trecho: ⁊ la nao començo a capear porque no se perdiesse ni ahogasse aquel hombre. Y de caso quiso Dios que venia detras por la misma stella o via otra nao d̄l armada mas de dos tiros de lombarda/ la qual como vido capear ala otra de donde auia saltado el portugues/ siguio derechamente para ella sospechādo que se le auria caydo algun honbre al agua: o que tenia otra necessidad: ⁊ plugo a nuestro señor que recogio el hombre ya muy cansado/ ⁊ que a tardarse vn poco mas el se ahogara como loco/ ⁊ lo lleuo hasta el Darien/ donde yo lo vi despues. Y el mesmo tesorero en p̄sencia deste portugues ⁊ de muchas personas q̄ lo vieron me conto lo que he dicho/ ⁊ fue muy publico ⁊ notorio. E no se tenia el mācebo por esso en menos: antes dezia q̄ ningun castellano lo osara hazer como el. E aū assi creo yo que ni castellano ni de otra nació hiziera vna cosa tā vana ⁊ loca osadia como aq̄lla: sino siēdo loco como el q̄sto hizo.

Capitu. vij. Como viniendo dos naos de España a esta ysla española la vna dos dias delante d̄ la otra se perdio la primera ⁊ se saluo la gente en vna ysleta despoblada: ⁊ la segunda naue desde a dos dias fue a dar en tierra en otra ysleta bara cerca dela primera/ ⁊ se anego d̄recha hasta estar assentada en tierra: ⁊ como por miraglo salio de alli/ ⁊ cobro la gente de la primera nao perdida/ ⁊ vino a esta cibdad de sancto Domingo con ella/ donde se adobo ⁊ boluio en España.

EL año de. M.d.xxj. años dela natiuidad de christo nuestro redemptor venia de españa pa esta cibdad de santo domingo dela ysla española dos naos ẽ conserua: dela vna era capitã ⁊ maestre frãcisco vara vezino de triana ⁊ dela otra diego sanchez colchero vezino d̾ la misma triana o de seuilla: ⁊ quãdo llegaron cerca d̾las yslas se ꝑdio la nao d̾l frãcisco vara ẽlos baxos delas yslas q̃ llamã las virgines: ꝑo saluose la gẽte ⁊ ꝑdiose la nao cõ todo lo d̾mas dela carga. La otra nao dio ẽ otros baxos de otra ysla q̃ esta alli jũto q̃ se dize el anegada: porq̃ es ysla muy baxa ⁊ no se vee hasta q̃ estã sobrella: y entre q̃derna ⁊ q̃derna del nauio enel rũbo o espacio q̃ alli q̃da metiosele vna piedra de vn cirial o roq̃do en q̃ topo ⁊ passo la noo adelãte ⁊ quedo la piedra muy fixa y atestada enlas tablas: ꝑo no tã justamẽte inserta q̃ entrella ⁊ las tablas en algunas partes no q̃dasse abierto por aq̃llos lugares q̃ la piedra no ajustaua con la tabla o madera: ⁊ por alli ẽtraua tãta agua q̃ anego el nauio hasta q̃ q̃do assentado en trr̃a/ ꝑo derecho sin q̃ se pudiesse vencer el agua conla bõba/ aunq̃ alijarõ las pipas ⁊ la carga: ⁊ como vierõ q̃ el suelo estaua cerca: ⁊ q̃ aunq̃ estaua llena de agua la nao hasta assentarse en trr̃a se podria vaziar/ si se hallaua por do entraua el agua: echarõ las ancoras porq̃ las ondas ⁊ aguajes o corriẽtes no lleuassen la nao ⁊ la hiziessen boluer de costado: y entõces dixo alõso sanchez albañir q̃ oy esta enesta cibdad y es hõbre rico ⁊ d̾ credito ⁊ q̃ traya la mitad d̾la nao cargada q̃ al marinero q̃ hallasse el lugar por do entraua el agua quel le daria vna muy buena ropa: y entõces vn marinero diestro ⁊ buẽ nadador se dio tã buena maña q̃ hallo la piedra atestada: ⁊ con sebo y estopas atapo aq̃llos lugares q̃ q̃dauã entre la piedra ⁊ las tablas: y encima clauo vn cuero sobre la piedra: ⁊ dãdo ala bomba ⁊ vaziãdo el agua por todas las vias q̃ pudierõ vẽcierõ el agua ⁊ la agotaron ⁊ leuãtose la nao. Y en aq̃l lugar por parte de dẽtro pusieron guarda continua de marineros cõ lũbre de dia ⁊ d̾ noche: ⁊ recobrarõ mucha ꝑte de la carga q̃ auiã alijado/ ⁊ passarõ dos leguas adelãte alas yslas q̃s dicho q̃ llamã las virgines ⁊ son d̾spobladas/ dõde hallarõ toda la gẽte d̾la otra nao p̃mera q̃ se auia ꝑdido d̾l frãcisco vara ⁊ dado al traues dos dias ãtes como se dixo d̾ suso: q̃ no auiã saluado cosa algũa sino las vidas ⁊ ꝑsonas ⁊ vna imagẽ grãde d̾ nr̃a señora d̾l antigua q̃ esta agora ẽla ygl̃ia mayor d̾sta cibdad enel altar q̃ esta jũto al sagrario: laq̃l es cõtrahecha por la ymagẽ d̾l antigua d̾la ygl̃ia mayor d̾ seuilla: ⁊ recogierõ la gẽte toda: ⁊ tãbiẽ se cobro mucha ꝑte dela carga que auia alijado la segũda nao dicha la colchera. La qual con su piedra atestada entre las tablas de la manera que he dicho llego aqui a esta cibdad de santo domingo dela ysla española en saluamento conla gente de entrambas naos que erã ciento ⁊ cinquẽta personas o mas: ⁊ aq̃ se reparo ⁊ boluio cargada a españa y se lleuo la piedra misma a nuestra señora de guadalupe: ala qual se auiã todos votado y encomendado. E oy dia esta enesta cibdad d̾ santo domingo el mismo Alõso sanchez albañir/ q̃ como esta dicho traya cargada la mitad d̾sta nao dicha la colchera: y es muy publico ⁊ notorio enesta cibdad todo esto. Biẽ es d̾ creer q̃ dõde tãta gẽte se vido ẽ vn trãce ⁊ naufragio tã peligroso q̃ no faltariã or̃ones ni lagrimas ꝑa ser oydos d̾ dios. Assi d̾los q̃ estauã ꝑdidos ⁊ q̃dauã ẽlas yslas d̾spobladas dichas las virgines (q̃ veniã ẽ la nao del frãcisco vara) como delos d̾la segũda q̃ q̃so dios q̃ fuesse en ꝑte q̃ ouiesse lugar d̾ se llegar dõde pudiesse abuelta de sus trabajos proprios recojer aq̃lla gẽte: ⁊ q̃ la vna ⁊ la otra se saluasse. Lo q̃l fue estremada ⁊ muy grãde marauilla la q̃ vso dios nr̃o señor ⁊ su gl̃iosa madre la virgen sctã Maria nr̃a señora con los vnos ⁊ los otros.

¶ Capitulo. viij. de vna nao en que se encendio huego/ ⁊ miraglosamente se mato: estando muchas leguas dẽtro enla mar.

En el mes de Setiembre del año de mill ⁊ quinientos / ⁊ treynta ⁊ tres años. Estando vna nao enel golpho grande del mar oceano / ⁊ viniendo ala vela con muy buen tiempo ⁊ con todas sus velas en su derrota para esta cibdad de sancto domingo de la ysla española desde españa: de la qual venia por maestre christoual vara. Siguiose que la nao no venia derecha ⁊ traya lado / que pendia mas del vn costado que del otro ala parte de la proa/ o por auer comido los bastimentos d aquella parte o por no venir bië arrumada: ⁊ para quitar este inconuiniente (que cada dia acaece) hincheron tres pipas de agua salada dela mar/ ⁊ pusieron las debaxo de cubierta en aquella parte donde faltaua la carga/ ⁊ hecho aquesto la nao se endereço y hazia mejor su camino. Desde a quatro o cinco dias dspues q̃ aq̃sto passo vn marinero o qualquiera otro que fuesse entro debaxo de cubierta con vna cädela encendida a buscar algo o hazer lo que le conuenia/ ⁊ dspauilo aquella candela no mirando enello/ ⁊ desta ocasion se sospecho que auia procedido el mal recabdo. Despues como los marineros acostumbran velar el nauio haziendo tres partes la noche ⁊ se reparte la gente para ello: velando vnos la prima / ⁊ otros la segunda guarda/ ⁊ los postreros el quarto del alua por sus ampolletas o relox d arena. Ya començada la primera vigilia bien auia dos oras/ andaua tanto humo ëla nao que los que velauan ⁊ aun toda la otra gëte no lo podian comportar: ⁊ como a prima noche se pone recabdo en la lumbre del fogon ⁊ se cubre o la matan del todo: ⁊ vian q̃ de alli no procedia aquel humo/ tanto mayor fue el miedo ë ver que debaxo de cubierta salia: ⁊ como acudierö alo buscar alla hallaron que ya el fuego andaua muy encëdido ⁊ auia por muchas partes q̃mado vn cable nueuo o maroma con que suelen amarrar ⁊ fixar las ancoras q̃ valia .xxv. o treynta ducados: ⁊ auiase q̃mado assi mismo vna caxa de ropa ⁊ otras cosas que alli cerca auia cö vn ardor secreto ⁊ sin llama/ porque no hallaua lugar por do salir el fuego/ ⁊ assi andaua aumentandose ⁊ creciendo quemando lo q̃ topaua: ⁊ q̃so dios que no auia allegado al costado ⁊ tablas del nauio: porque como es madera seca ⁊ llena de brea d pez ⁊ alquitran no tardara el huego de cöcluyr su oficio ⁊ abrasar toda la gente ⁊ nao sin q̃ ninguno se pudiera escapar de tal muerte. Pues para poderse atajar p̃sto: ⁊ porque debaxo no se podian valer ni rodear segun la nao yua estipada ⁊ llena de ropa/ rötpieron a mucha priessa la cubierta de encima con hachas ⁊ sacaron vn gran pedaço de vn escotillon de aquellos: en especial del que yua en derecho de donde el huego andaua/ y enel instante que se abrio/ salio vn grä golpe ⁊ llama de huego que subio quasi hasta medio arbol dela nao/ ⁊ sin dubda de hecho se quemara toda sin se poder saluar ꝑsona de mas de ciento que yuan dentro si la prouidëcia diuina no ouiera hecho poner pocos dias antes aq̃llas tres pipas de agua salada q̃ se dixo desuso/ debaxo dla cubierta/ que se auian puesto para enderesçar la nao: las quales como estauä cerca de donde el huego ardia/ las dessondaron/ ⁊ assi como las rompieron vertiose el agua toda dellas sobre el huego ⁊ matole/ o alomenos la mayor parte del: de forma que tuuieron lugar ⁊ tiempo de sacar mas agua d la mar ⁊ acabar de matar el huego/ ⁊ assi escaparö de vn peligro tä señalado ⁊ de muerte tä cruel como el que lee puede muy bien conjecturar. Grande es la misericordia de dios que permitio que la nao hiziesse costado ⁊ tuuiesse necessidad de poner le mas carga dela vna parte/ ⁊ que fuesse la que conuenia ꝑa matar el huego dspues. Lo q̃l acaece pocas vezes/ porq̃ no se suele emëdar aq̃llo con poner pipas de agua / sino con mudar las ancoras gruessas y el artilleria ⁊ caxas ⁊ otras cosas dela carga ⁊ ponerlo por cötrapeso enla ꝑte q̃ la nao muestra q̃ le falta la carga: ⁊ assi las suelen tornar a poner en andana ⁊ ygualdad quando por el camino o viaje se descompassan. E quiso dios q̃

aq̃stos hiziesse aq̃lla emiēda d̄l nauio cō pipas de agua como aq̃l q̄ sabia en q̄ peligro se auiā de ver: porq̄ segun yo oy dezir desde a pocos dias al mismo maestre ꝛ a otras personas q̄ se hallaron eneste trabajo fuera imposible escapar si aq̃llas pipas de agua no touierā tan ala mano. Entro despues ensaluamēto esta nao enel puerto ꝛ rio de aq̃sta cibdad de santo domingo d̄ la ysla española viernes enla tarde q̄ se contarō. xix. de setiembre del mismo año desde a ocho o diez dias despues q̄ auia acaecido lo q̄ es dicho. Y desde a pocos dias auiēdo tomado refresco ꝛ agua ꝛ leña: ꝛ lo q̄ mas le cōuino siguio su camino para la nueua españa adōde yua fletada. Enesta nao yua ꝛ se hallo vna muger de biē llamada catalina sanchez que yo tuue en mi casa todo el tiempo q̄ estuuo aq̄ la nao: la qual como testigo de vista cōto el caso/ ꝛ aū dezia mas q̄ en aq̃l tiēpo q̄ el huego enla nao andaua erā muchos los gritos ꝛ clamores delos passajeros/ ꝛ con tātas lagrimas ꝛ deuociō como se puede ꝛ d̄ue creer: ꝛ q̄ dos p̄sonas delos q̄ alli yuan afirmauā auer visto a nr̄a señora de guadalupe en aq̃l mayor peligro ꝛ trabajo en q̄ estauā/ y q̄ assi pensauan ꝛ creyeron que se auiā saluado por su medio: y en verdad q̄ aun q̄ esta muger nunca dixo si era ella alguna d̄stas p̄sonas antes lo negaua diziendo/ q̄ no era ella dina de tāto biē/ como ver ala madre d̄ dios/ q̄ no me marauillaria que ouiesse seydo ella vna de aquellas deuotas personas. Porque es muger de bien ꝛ catolica xp̄iana: y es ya de mas de cinquenta años.

¶ Capitulo. ix. De tres naos que escaparon miraglosamente cō toda la gente dellas: estando dozi̇ētas leguas o mas ēla mar: ꝛ aportaron al puerto d̄ plata enesta ysla española.

Uchas vezes he oydo a hōbres dela mar ꝛ a otras personas de credito q̄ han nauegado ꝛ hallado se en naufragios ꝛ grādes tormentas/ que hā oydo bozes como humanas hablar ēnl ayre enlos t̄pos que mas peligro teniā/ ꝛ hā visto cosas espātables ꝛ demonios: ꝛ a este proposito dire lo q̄ passo muy pocos dias ha d̄ q̄ ay muchos testigos ē aq̃sta ysla/ ꝛ aū algunos vezinos desta cibdad: en especial martin de vergara alguazil mayor por el almirāte don Luys colom: ꝛ xp̄oual perez carcelero dela carcel real desta cibdad/ q̄ yuā a españa ꝛ se hallaron p̄sentes eneste trabajo: lo qual passo desta manera. Enel mes de agosto año de. M. d. xxxiij. salio del puerto desta cibdad de santo domingo de la ysla española vna nao cargada de açucares/ ꝛ cueros de vacas ꝛ de cañafistola ꝛ cō oro ꝛ otras cosas para yr a españa: y enel camino cerca desta ysla el maestre d̄lla llamado sant juā de Ermua adolescio/ ꝛ diole tanta priessa su ēfermedad que la nao arribo por su respeto ala ysla dela Mona/ que esta entre aquesta ysla ꝛ la de sant Juan a quarenta leguas de esta cibdad/ ꝛ alli murio el dicho maestre: el qual enterrado la nao prosiguio su camino: ꝛ como se auia alli detenido ouo lugar dela alcançar otra nao que salio despues deste puerto de sancto Domingo/ de que era maestre vn piloto llamado Carreño. Esta segunda nao yua assi mesmo cargada de muchas caxas de açucar/ ꝛ cueros/ ꝛ Cañafistola/ ꝛ oro/ ꝛ yua muy rica: y enesta nao yuan los que he nombrado de suso. Y acabo de muchos dias que nauegauan que eran ya mas de quarenta/ ꝛ que quando a esta cibdad llego la nueua d̄ su desuentura/ ꝛ que se pensaua que ya estas naues estarian en España/ arribaron perdidas ꝛ destroçadas ala villa de puerto de plata enesta ysla/ que es dela vanda del norte/ quebrados los masteles y entenas/ ꝛ auiendo alijado la mitad o mas de la carga que lleuauan y echadolo ala mar. Esta tormenta les tomo dia de las onze mill virgines/ que es a veynte y vn dias del mes de Octubre/ ꝛ turo les tres dias con dos noches. Uieron se muchas vezes debaxo delas ondas dela mar anegados: ꝛ llamando a nr̄o señor ꝛ a su gloriosa madre parescia q̄ del profundo d̄las aguas subiā para arriba.

τ como aquellos pecadores dezian/o madre de dios virgen maria:τ con lagrimas y grã atencion pedian su socorro:oyeron enel ayre dezir:que la quereys:que la quereys/τ assi replicarlo algunas vezes alos demonios:los quales afirman sin dubda auer algunos visto. Ala qual gloriosa señora plugo a pesar delos aduersarios diablos/de socorrer esta miserable gente en tanta agonia τ trabajo puesta:τ assi acabados los tres dias:τ quasi roncos delas bozes τ clamores:τ traspassados y quebrantados del mucho trabajo fueron de dios y ḋ su sacratissima madre oydos:y cesso aquel mal temporal:pero como se dixo de suso/auiendo echado ala mar mas de trezientas caxas de açucar/que alomenos ninguna lleua de doze arrobas abaxo:τ mas de mil cueros de vacas τ muchas pipas de cañafistola:y es opinion que la ropa y mercaderias que echaron ala mar valia mas de diez mill Ducados. E assi muy fatigados:τ porque las naos no podian nauegar τ boluian abiertas dela gran tormenta:τ hazian tãta agua que a penas las podian traer conlas bombas:τ vaziando de dia y de noche/sin descansar momento:τ quasi el agua era ya inuencible/plugo a dios que miraculosamẽte llegaron al dicho puerto de plata:τ la gente salio salua τ libre y no poco espantada. E dela carga que quedaua que no echaron ala mar/la mayor parte della quedo quemada/y podrida de se auer vañado tantos dias:cõ estas dos naues se auia jũtado otra ẽla mar que yua dela nueua españa cargada de tocinos:que es otra cosa nueua τ para se notar/porque no ha quinze años que ningun puerco auia delos de España/τ delos que passaron destas yslas se han hecho tantos y tan grandes hatos τ innumerables monteses/q̃ ya las naues cargan delos tocinos. Assi q̃ esta nao yua conesta carga y lleuaua cincuẽta mil castellanos:τ los veynte mil dellos para su magestad/segũ estotras dos naos dieron noticia q̃ lo auiã sabido destotra tercera con quien auian auido habla. po como estotras se tornaron por la razon que es dicho/quedosse prossiguiendo su camino (la que yua dela nueua españa) enla mar. Pero no lo pudo continuar por el mismo temporal:τ assi despues vn Sabado veynte y dos dias ḋ Nouiembre del mismo año aporto al puerto desta cibdad de sancto Domingo estotra tercera nao/perdidas las gauias τ otros aparejos τ muy destroçada:pero salio en saluamento loores a nuestro señor. Dela qual era maestre vn Juan Sanchez de Figueroa:al qual yo hable despues enesta cibdad/y me dixo el estremado peligro en que se auian visto. De manera que el diablo no quiere sola mente trabajar ala gente dela tierra/pues que me paresce que tambien nauega y va a molestar las naos y nauegantes/ḋl qual sean librados todos los christianos. Pero para q̃ los que no han nauegado sepã que esto no es cosa nueua a nuestro comun aduersario/dire enel siguiente capitulo otro caso no de menor peligro:y en que el maldito Lucifer no puso menos diligencia que enlo q̃ tengo aqui dicho/para que los catholicos veã quan acordada deue estar en sus coraçones continuamente la madre ḋ dios. Lo mismo que he dicho destas tres naos me conto assi mismo enesta cibdad el proprio maestre carreño/cuya era vna destas tres naos/hõbre de bien y de credito:y fue el que mas perdio eneste naufragio. Y por tanto no põgo mas testigos ni auctores eneste caso por que es muy publico/assi alos que lo vieron como a los vezinos desta cibdad particulares cuyas eran aquellas caxas de açucar τ mercaderias que yuan enestas dos naos. La deuociõ principal y socorro que estos tuuieron/no es menester mas repetirla/ni acordar al lector/sino que quando llamauan ala madre de dios/respondia el diablo:que la quereys:q̃ la quereys. Por cierto necia respuesta:pues sabia el lo que la queriã los pecadores q̃ en tãta necessidad y agonia la llamauan:τ cõ tanta confiança de su poder τ clemẽcia:no era aquello sino para turbar y desacordar los de pedir tan cierto τ infalible socorro como hallan los que de coraçon la aman τ siruen:y como le hallaron estos christianos enla madre de dios.

¶ Capitulo decimo dela carauela que llamaron delas tauiras por el caso marauilloso que aqui sera contado/que obro dios y su gloriosa madre por estas mugeres τ otras personas que eneste naufragio se hallaron.

EL año de mil τ quinientos τ diez y nueue partio vna carauela dela cibdad τ puerto de sancta maria del antigua del Darien/ que es enla tierra firme enel golfo de Uraba enla gouernacion de Castilla del oro para venir a estas yslas. E atrauessando este golfo dio le muy grande tormenta y forçosamente corrio la buelta dela ysla fernandina o de Cuba/y muchas vezes se vieron sorbidos delas ondas dela mar τ q̃si anegados/τ tantas la madre de dios los saco de debaxo del agua. Ala qual cõ muchas lagrimas τ deuocion todos los que alli yuã se encomendauan con grandes bozes y gemidos/como personas que tan cerca se veyã dela muerte. Enesta carauela yuan dos mugeres que se llamauan las Tauiras:τ otras personas:pero destas en especial/ segun los que alli se hallaron dixeron/ fueron muchas sus lagrimas:y de todos generalmente. E vieron diablos muy fieros y espãtables puestos ala proa y popa dela nao:τ oyeron enel ayre que dezia vno dellos. Tuerce la via/como que deuiera otro tal estar sobre el timon y gouernalle dando estoruo ala saluacion de aquesta gente para que se anegassen:el qual respondio. No puedo. Y desde a poco oyeron otra boz que dezia. Echala a fondo: anegala:τ respondio otra vez diziendo. No puedo/no puedo/τ torno a replicar el que parescia que mandaua. Porque no puedes:τ aq̃lla maldita boz dixo. No puedo q̃ va aq̃ la d Guadalupe. Etonces fue tan grãde el alarido τ lagrimas de todos aquellos pecadores christianos / llamando a nuestra señora de Guadalupe: y encomendando se a ella / que parescio que abrian el ayre τ llegauan al cielo sus clamores:τ assi fue ello/ porque en aquel passo yua el nauio ya muy cerca de tierra/o junto a ella/pensando todos que se auia de hazer mill pedaços en aquella costa braua:τ vino vna ola muy sin comparacion alta τ mayor que las otras:τ por encima de los roquedos dela costa braua leuanto la carauela y la echo en tierra mas de cient passos fuera del agua/sin que persona de todos los que enel nauio estauan peligrasse/ni muriesse. E assi miraglosamente los libro dios/a intercession de su gloriosa madre del peligro dela mar y del Diablo. Y enesto aueys de saber otro misterio/que enla misma Carauela yua vn hombre que venia de tierra firme conla demanda dela limosna de nuestra señora de Guadalupe:el qual yo vi τ conosci alla. E por esto tal juzgareys los misterios y particulares τ muy señalados miraglos de nuestra señora de Guadalupe. Ala qual se votaron los mas que yuan en aquel nauio. E a aquel questor τ alas mugeres llamadas las Tauiras conosci yo. E aqui enesta cibdad de sancto Domingo esta el licenciado Alonso çuaço:que es vno delos oydores que su magestad tiene en su real audiencia real:que se hallo ala sazon/ gouernando el la misma ysla de Cuba:que dize auer oydo lo que es dicho a aquellas mugeres τ al questor τ a otros muchos que eneste naufragio τ tormenta se hallaron y escaparon en aquella ysla dela forma que aqui es escripto/ despues de les auer la tormenta rompido los arboles y entenas:τ auer les hecho alijar y echar ala mar la mayor parte de quanto enel nauio trayan:τ viniendo abierto τ haziendo tanta agua que la mayor parte del yua anegada:τ afirmauan que veyan venir vnos pescados como grandes toñinas o delfines: τ asian conlos dientes delas cintas dela Carauela/que son aquellas tablas con que se cubren las costuras o junturas delos nauios τ las despegauan τ arrincauan:τ por alli les entraua tanta agua que no se podian valer/ ni fuera possible saluar se/sino miraglosamẽte y conel fauor dela madre de dios. Intitule este naufragio o capitulo decimo dela Carauela delas Tauiras:porque aun que el na-

nio no era suyo: estas dos mugeres erã hermanas: y los que alli se hallaron loauã mucho sus lagrimas y deuocion: y dezian todos τ creyan que auian seydo mucha parte con dios y con nuestra señora para el socorro diuino que se les dio para que se saluassen: delo qual se ha de notar como tiene dios cuydado de oyr τ amparar los pecadores y que no mira alas culpas τ pecados nuestros: porque aun que estas mugeres no eran tenidas en tanta estima / que pensassen antes desto q̃ de su deuocion auia de resultar parte destas mercedes que dios les hizo / como su manjar es coraçones: y el mejor que nadie los conosce: y entiẽde qual es el justo o el mas pecador / todos los que alli se hallaron las loauã y pensauã auer seydo como he dicho oydas de dios y de su gloriosa madre para los escapar de tan señalado trance τ peligro: τ assi parescia que cada qual traya enel coraçon escripto vna afirmatiua aficion τ obligacion a estas mugeres para les ser siempre en cargo. Ver la Carauela donde quedo fuera τ tan apartada del agua / τ tales roquedos entre ella y la mar era pues otra cosa de mucha admiracion: y que sin misterio τ poder de dios era impossible salir ella del agua por aquella parte / sino por la mano de aquel a quien no ay cosa impossible.

¶ Capitulo .xj. como el licenciado alonso çuaço se perdio enlas yslas delos alacranes con vna Carauela: en que yuan hasta cinquenta τ cinco o sessenta personas / delas quales miraglosamente escaparon conel diez y siete: y de muchas cosas que eneste viaje y naufragio acontescieron. El qual capitulo por quitar cansancio alos que le leyeren terna treynta y nueue parraphos o partes.

Enel libro quarto: y enel segundo capitulo dl: enla primera parte desta historia natural de indias escreui como el licenciado alonso çuaço vino a esta cibdad de sancto domingo dela ysla española por juez desde a poco tiempo que los padres Hieronimos vinieron a gouernar estas partes. Y como por no auer querido boluer los indios que se quitaron alos caualleros aceptos al rey catholico se le siguieron muchos disfauores: quedame agora de dezir eneste vltimo libro vna peregrinacion τ naufragio que se le siguio: porque a mi parescer es vna delas mayores nouedades y esperiencia de trabajos mas estremada que se puede auer oydo ni visto / ni aun enlas nouelas delos fabulosos griegos no esta escripta semejante cosa: ni todas las metaphoras del ouidio en su metamorphoseos no son ygual comparacion sabida la verdad dela historia / o alegoria con que el quiso dar a entender debaxo d velamen / lo que hablando ala llana no ouiera de que se pudiera algun cuerdo o prudente marauillar / como se marauillaran quãtos oyeren aquesto que aqui se puede ver escripto. Porque enla verdad assi es ello marauilla τ delas muy grandes que suele dios hazer por quien le ama y con entera voluntad a el se encomienda. Y para que mejor se entienda tomare de principio el discurso desta historia: porque se vea la causa que mouio a este cauallero para su nauegacion de que tã incomportables τ no oydas fatigas se le siguieron por el buen zelo con que se mouio a tal camino. E assi creo yo que por ser enesta parte sancta τ justa su intencion le libro dios muchas vezes dela muerte: τ no dela comũ / sino de muchas maneras de morir / apartadas y no oydas. y digo assi.

¶ .ij. Notorio es que desde el año d. M. d. xviij. estaua hernãdo cortes enla nueua españa. Y tãbien es notorio como el adelantado frãcisco de garay estãdo por gouernador dla ysla de Jamayca fue proueydo dela gouernaciõ τ capitania general dela puincia q̃ llamã de panuco / enla q̃l cae el rio dlas palmas q̃ es jũto ala nueua españa / o parte della. El q̃l partio de aq̃lla ysla de jamayca q̃ tãbien se llama ysla de sanctiago / cõ vna muy hermosa y buena armada τ cõpañia de naos y carauelas: acompañado de caualleros τ hidalgos y gẽte muy luzida pa le yr a su gouernaciõ el año d. M. d. xxiij. τ hizo se ala vela

dia de sant juan a veynte y quatro de Junio
de aquel año: ⁊ aporto ala ysla de cuba / por
otro nombre llamada la fernandina a vn her
moso puerto della que se dize la Xagua q̃ es
cerca dela villa dela Trinidad/a donde vuo
nueua que hernando cortes auia ya embia-
do a poblar aquella prouincia de panuco: dõ
de francisco de garay yua a poblar con su flo
ta. Eneste mismo tiempo el licenciado Alõ-
so çuaço estaua enla cibdad de santiago dela
misma ysla fernandina /donde antes auia si-
do gouernador: ⁊ lo era ya eneste tienpo que
digo el adelantado diego velazquez/que pri
mero auia tenido el mismocargo. Como frã
cisco de garay supo esto /conosciendo que pa
ra entrar el en su gouernacion de Panuco/q̃
estaua ya por hernando cortes poblada ⁊ o-
cupada la tierra: y que no podria ser sin algũ
reues o mucha contradicion aprehender el
la possession/puesto que lleuaua bastantes
poderes ⁊ prouisiones reales del emperador
nuestro señor/parescio le que seria mejor gui
ar su negocio por algunos medios que no ve
nir a rompimiento ⁊ muertes de muchas gẽ
tes/en que dios nuestro señor ⁊ su magestad
fuessen desseruidos: ⁊ para esto no hallaua
el enestas partes otra persona mas acepta a
hernando cortes ⁊ al mismo francisco de Ga
ray quel licẽciado alonso çuaço: y que como
zeloso del seruicio de su magestad ⁊ como le
trado/mejores medios supiesse dar entre los
dos/para que la contienda cessasse: y el rom-
pimiento y guerra se escusasse/ alomenos ha
sta en tanto que de todo ello su magestad fue
se certificado y mandasse proueer lo que mas
fuesse su seruicio. Conesta deliberacion ⁊ a-
cuerdo despacho vn correo desde aquel pu-
erto de xagua donde estaua con su armada
para la cibdad de Sanctiago/ al licenciado
çuaço: el qual vistas sus cartas ⁊ consultado
sobre ellas conel adelantado diego velazq̃z/
a quiẽ assi mismo escriuio el adelantado fran
cisco de garay: ⁊ a otros amigos del licencia
do para q̃ ꝓcurassen cõ todas sus fuerças co
mo el licẽciado no dexasse de hazer este camí
no pa ẽtẽder enlo q̃s dicho ⁊ poner los ẽ paz
cõ toda la diligẽcia ⁊ solicitud q̃ fuesse possi-
ble: como se req̃ria en cosa q̃ tãto importaua
al seruicio de dios y de su magestad: ⁊ como
el parecer de todos fue sin algũa discrepãcia
q̃ luego el licẽciado se deuia partir ⁊ disponer
para tal camino/fleto aq̃l nauio q̃ enl prohe
mio dste vltimo libro dixe q̃ passando por aq̃
lla ysla el mismo año yo le auia alli vendido:
el q̃l estaua enel puerto de aquella cibdad d
sanctiago: ⁊ conesta deliberacion el se ꝓueyo
de matalotaje o bastimẽtos y las otras cosas
necessarias q̃ para tã largo viaje se requeriã
con pensamiẽto que todo le auia de suceder
prosperamẽte: pues quel seruicio de dios y dl
rey le mouiã: ⁊ yuã delãte ẽ qualquier cõcor
dia/paz o sossiego/q̃ por su industria ⁊ traba
jo se diesse entre aquellos capitanes y gente
que tã propinquas estauã dela guerra ⁊ rom
pimiẽto: ⁊ assi cõeste motiuo puso en obra su
viaje encomẽdãdose a dios: ⁊ desde a quatro
o cinco dias que començo a nauegar llego y es
tuuo enla villa dela trinidad: y de alli partio
para el puerto de xagua: el qual es vno dlos
hermosos y seguros puertos q̃ puede auer
enel mũdo: ⁊ alli estuuo poco y hablo al ade
lãtado frãcisco de garay. El qual con grãde
atenciõ le dixo quãto seruicio hazia el licẽcia
do eneste camino a dios nr̃o señor y a sus ma
gestades: ⁊ quã grãde merced era pa el q̃tar
vna ocasion tã grãde ⁊ tã justa como el tenia
sin cargo suyo para quãto mal se esperaua se
guir si cortes no le dexasse libremẽte la gouer
naciõ ⁊ tierra de que su magestad le auia pro
ueydo por su capitã general. E assi otras pa
labras muchas le dixo a este proposito. Des
de alli para el efecto q̃ es dicho partio el licẽ-
ciado en su carauela ⁊ llegado al fin dela mis
ma ysla de cuba: a do dizẽ el cabo de santan-
ton siguio su nauegaciõ para la nueua espa
ña: y estãdo engolfado ⁊ auiẽdo le sucedido
cõtrarios tiẽpos/siguiosse q̃ despues d auer
nauegado mucho tiẽpo: vn dia ala media no
che q̃ se contarõ.xxj. del mes d enero d.M.
d.xxiiij. años les dio tã rezio tẽporal ⁊ tormẽ
ta q̃ muchas vezes se vierõ cubiertos delas
ondas dela mar/assi por ser grãde la tormen
ta/como por ser tã pequeña la carauela/q̃ a
penas llegaria a.xlv. toneladas de porte. E

como este cauallero era catolico y deuoto xpia
no: y de buẽ animo y prudẽte/ cõ mucho esfu
erço ⁊ llamãdo a dios ⁊ a su gloriosa madre/
como en tales necessidades lo suelen ⁊ deuen
hazer los verdaderos fieles/ no cessaua jamas
vn punto d̃ animar y esforçar a todos ala o-
racion/ pues no teniã otro socorro ni le auia
sino el del poder absoluto de dios: ⁊ assi el li
cenciado como todos los de demas con la-
grimas ⁊ muy amenudo dezian aq̃l deuoto
verso. Mõstra te esse matrẽ. ⁊c. Y assi eñl in
stante parescia q̃ el nauio salia del profundo
dela mar hasta encima della: ⁊ veyã entre la
noche escura vna luz grãde q̃ los guiaua: eñl
qual tiẽpo ⁊ trabajo vieron muchas toñinas
grãdes o pescados d̃ aq̃lla manera como pu
ercos cebones/ q̃ parescia q̃ bolauã por el ay
re: alrrededor del nauio/ cõ otras señales or-
ribles y espãtosas/ sin esperãça dela vida / ⁊
sin saber a dõde estauã/ ni poder gouernar el
nauio/ ni se poder aprouechar d̃l aguja ni q̃-
drante/ ni de otra cosa en que pudiesse q̃dar-
les cõfiança de salud alguna: mas de solo re-
mitir se a dios y dexar le hazer/ porq̃ enel so-
lo cõfiauã: ⁊ no enel arte ni diligencia del pi-
loto ⁊ marineros/ q̃ todo esto ya faltaua: y al
q̃rto del alua otro dia dierõ en vnos baxos
y arracifes de peñas brauas ⁊ muy asperas:
en que se hizo el nauio muchos pedaços y se
les perdio quãto lleuauã. Y el licẽciado per-
dio mas q̃ otro: y que todos juntos los q̃ alli
yuã: porq̃ perdio sus libros y mucho Oro ⁊
plata/ ⁊ joyas ⁊ hazienda en mucha cãtidad
y valor: pero en comparaciõ dela vida/ todo
lo teniã en poco/ ni aun boluiã el rostro para
poner remedio en nada de aquellos bienes:
porque lo mas priua alo menos.

¶ .iij. Llegada la claridad d̃ aq̃lla tẽpestuo
sa mañana/ hallosse el licẽciado çuaço entre
los muertos de su compañia que alli se auiã
ahogado/ desnudo cõlos restãtes/ q̃ seriã ha
sta .xlvij. p̃sonas/ q̃ escaparon subidos y en-
caramados todos sobre las peñas. Las q̃-
les conla crescient dela mar se cobriã de a-
gua: ⁊ llegaua mas alto hasta darles alos pe
chos/ sin les auer q̃dado algũ mãtenimiẽto/
ni agua/ ni vino/ ni otra cosa que se pudiesse
comer/ considerando cada vno enla muerte
en que estaua tan propinqua como oys: y de
sta manera estuuierõ desde que se perdieron
y se anego el nauio / como he dicho / hasta
mas de medio dia/ cõlas ondas dela mar al-
gũas vezes tã altas q̃ passauã por cima d̃sta
miserable cõpañia cõ tã grã furia q̃ apenas a
braçados cõlas peñas se podiã sosteñr: ⁊ a al
gũos arrãcaua ⁊ los d̃smẽbraua y hazia peda
ços ẽtre las rocas. Esta agõia tã grãde aflo
xo vn poq̃to: en q̃ assi como baxo o mẽguo la
mar pudieron estar sin se mojar en aquellas
peñas. E como nuestro señor siẽpre enla ma
yor priessa ⁊ necessidad socorre alos suyos/ vi
do el licenciado entre aquellos riscos q̃ des-
cubria el agua despues que menguo/ entre el
arena que alli estaua allegada/ que parescia
vna canoa / que alli deuia estar metida de tiẽ
po antiguo: y era tan pequeña que a penas
podrian caber enella cinco personas: delo q̃l
dieron todos infinitas gracias a dios: porq̃
ningun otro remedio tenian para salir de dõ
de estauã: sino este que miraglosamente les
enseño ⁊ dio la misericordia diuina/ ⁊ luego
con mucha diligencia cauaron conlas manos
alrrededor dela canoa: que por tormẽta de-
uiera en algun tiempo auer la traydo alli la
mar para socorrer dios a estos pecadores: ⁊
aũ que rota ⁊ quebrada por muchas partes
estaua/ la hizo el licẽciado remediar lo mejor
que el ⁊ los de demas lo pudieron hazer ⁊ la
echaron sobre el agua enla mar: y entrose en
ella el licẽciado con otros tres hombres ⁊ co
mençaron a nauegar dexãdo toda la otra gẽ
te ẽcaramada sobre aq̃llas peñas: ⁊ fue a bus
car a donde pudiesse hallar alguna parte en
xuta: ⁊ confessar sus pecados por algunos di
as/ q̃ podriã ser pocos los que esperaua bi-
uir: pues no tenian que comer ni beuer: ⁊ na
uegando sin saber a donde yua/ hallo por la
mar mucha parte dela ropa ⁊ libros que an-
dauan sobre las aguas ⁊ con viento cõtrario
veniã de donde la noche ãtes la braua mar
los auia hecho correr. E no hallando algun
reposo/ saluo algũas muy pequeñas piedras
y peñas que las vañaua la mar/ paresciole q̃
porque la gẽte no pereciesse ni desmayasse d̃l

todo/que deuia boluer a donde los auia dexado: ꝛ dixo les lo que el no sabia/que era q̃ auia hallado tierra aunque lexos: y q̃ se esforçassen y encomendassen a dios entre tanto q̃ el yua a aquella tierra que parescia: la qual el no veya enla verdad ni della sabia: ꝛ boluiẽdo conesteꝑensamiẽto ꝛ cõ muchas lagrimas rogãdo a nuestro señor les deparasse algũa poca de tierra dõde pudiessen hazer penitẽcia ꝛ morir en algun reposo: ꝛ donde ala cõtinua no estuuiessen entre las ondas dela mar. E para esto acordo de echar quatro suertes: y q̃ la vna fuesse para el oriẽte: y la otra ꝑa el poniẽte: ꝛ otra ꝑa el norte: ꝛ otra final para el medio dia: y q̃ dios los guiasse a vna dstas quatro partes a dõde mas seruido fuesse: ꝛ a dõde pudiessen tener mas espacio para se acordar del ꝛ morir mejor.

¶.iiij. Echadas las suertes quatro vezes todas quatro cupierõ a q̃ fuessen la buelta del oriẽte/hazia la parte q̃l sol salia. El qual viaje era cõtrario al q̃ lleuauan primero para la nueua españa/pero cõformãdo se conla volũtad de dios siguierõ el camino dõde la suerte los guiaua: ꝛ de passo llego ala gente y esforço la lo mejor quel pudo dãdo les esperãça cierta que yuã a tierra: y q̃ llegado aella el licẽciado les embiaria luego la canoa en que pudiessen yr poco a poco/auisando les q̃ hazia dõde yua la canoa como la mar abaxasse se fuessen los otros todos q̃ q̃dauã eñl agua como mejor pudiessen por encima dlos arracifes q̃ en baxa mar se yuã descubriẽdo: ꝛ por la nueua buena que les daua se hallo entre la compañia media maçorca de mahiz q̃ ternia hasta veynte granos: ꝛ desta comio tres dias el licẽciado sin beuer gota de agua ni otro licor/cada dia seys o siete granos/lleuando firme esperãça en jesu xp̃o y en su bẽdita madre: ꝛ siguio su viaje todo aquel dia hasta quel sol se yua a poner: ꝛ muy baxo y entre el sol y el agua parecio vna cosa blãca: que era vn arenalejo angosto de anchura de diez passos: y de longitud ternia hasta ciento ꝛ cincuenta otros: ꝛ como se yuã acercãdo a aquello mas se certificauã q̃ era tierra/ꝛ con infinito plazer anduuierõ tãto ꝛ con tãta priessa al re mar: que quãdo el sol se entro estariã a dos tiros de vallesta de aquel arenal. Al qual llegados el licenciado ꝛ los otros tres q̃ conel yuã enla canoa saltaron en tierra ꝛ hincados de rodillas enella con muchas lagrimas dieron gracias a nuestro señor: creyẽdo q̃ pues por su misericordia les auia enseñado aq̃lla poquita de tierra en q̃ se pudiessen acordar de su passiõ sagrada/les daria remedio para se saluar. Y hecha su oracion passeauã se por aquel poco terreno o yslote/con mucha alegria: ꝛ al cabo desta tr̃a vieron muchos bultos negros que parecian puercos de vellota/quãdo ẽ algũas partes ẽ españa los traẽ a vender gordos y estan echados. E allegando se a ellos aun que cõ harto temor/los oyã roncar tã rezio que era cosa estraña ꝛ nunca por ellos oyda. Pero como entre aq̃llos tres hombres que yuan conel licẽciado vno dllos era hombre dela mar/ꝛ auia nauegado por muchas partes conoscio q̃ aquellos eran lobos marinos. La figura dlos quales es grãde ꝛ cosa mucho de ver como ya se dixo enel libro.xiij.cap.vj. dela primera parte dela natural historia destas indias. Y porq̃ son animales de agua vistos por muchos: basta q̃ se diga aqui con verdad segun lo he oydo affirmar al mismo licẽciado çuaço q̃ los vido alli tã grandes/que los mayores dellos teniã de luengo diez y siete pies ꝛ de ancho porla parte que son mas gruessos tienen mas de ocho pies de circuyto/otros ay mucho menores ꝛ medianos segun la proporcion de su edad.

¶.v. Estãdo assi estos hõbres y el licẽciado admirados viẽdo estos lobos marinos: y en diuersas contẽplaciones: acordãdo se dla otra gente de su compañia q̃ quedaua enel peligro que he dicho: el licẽciado les dixo a aq̃llos tres que conel estauan que boluiessen cõ la canoa a remediar ꝛ ayudar aq̃lla gente q̃ quedaua perdida y enel agua: respondieron le que la noche era muy escura y el viento cõtrario ꝛ no podriã atinar alos arracifes donde auian quedado y era muy lexos: y que si ellos se perdian conla Canoa era perder se todos: ꝛ porque la escusa era licita ꝛ muy justa acordaron de esperar ala mañana del si-

guiente dia: ⁊ porque el viento era rezio va-
raron la canoa en tierra ⁊ puesta de traues/
al reparo della tendidos todos quatro en a-
quella arena se echaron/teniendole puestos
ciertos palos/porque estaua de lado ⁊ no los
tomasse debaxo como losa. E assi acontada
durmieron medio enterrados o cubiertos en
parte conel arena lo mejor que pudieron ha
sta que fue de dia: pero poco antes que escla
reciesse oyeron muchas bozes q̃ dauan tres
indios dela propria compañia: y el vno dllos
estaua herido d vn bocado que le auia dado
vn tiburon/⁊ los otros dos con aquel miedo
auian beuido mucha agua dela mar por se
dar priessa enel nadar/y el q̃ yua herido mu
rio luego que llego ala isleta: ⁊ los otros dos
desde a poco tiẽpo murieron assi mismo: por
que en fin el agua dela mar es tal q̃ poco pue
de biuir el que alguna cantidad della beue: y
assi como fue de dia vieron toda la otra gẽte
q̃ yua hazia la ysleta de baxo en baxo nadan
do ⁊ a buela pie por encima de aquellos ar-
racifes: aun q̃ en algunas partes estaua hon
do/que no parecia sino a aquella pintura del
final juyzio q̃ esperamos: ⁊ luego salio la ca-
noa ⁊ recogio la gente mas flaca ⁊ cansada/
⁊ hizo tantos caminos aquel dia q̃ todos fue
ron recogidos en aquella ysleta/⁊ passaron
los tres dias que de suso se dixo en que el li-
cenciado no comio mas de aquellos pocos
granos de mahiz que tengo ya dicho/ni to-
da la otra gente comio cosa alguna. Y esta-
uan ya todos tan desmayados que parescia
que querian espirar de hambre y sed: allẽde
de estar enel trabajo ⁊ aflicion q̃ digo: y el sa
bio lector puede conjecturar dela muerte di
latada: y que començada a executar es d ma
yor pena. Y assi dixo Julio cesar la noche an
tes que lo matassen estando cenando cõ mar
co lepido ⁊ disputando de qual era la mejor
muerte/respondio el Cesar/que la no aten
dida ⁊ improuisa. Y aun enla verdad la ra-
zon nos enseña que la que breuemente passa
con menor angustia se padesce. No auia ol-
uidado esta senteucia de Cesar el maestre d
Sanctiago y Condestable de castilla quan
do al tiempo que fue degollado enla plaça
de valladolid por mandado del rey don juã
el segundo/dixo al verdugo. Yo te ruego q̃
mires si traes buen puñal afilado porque pre
stamente me despaches: quiero dezir q̃ los q̃
se ahogaron al tiempo que perdieron la ca-
rauela/menos tormento ouieron en su fin q̃
los que despues murieron eneste naufragio
como paresce adelante.

¶. vj. Estando pues esta gente tan afligida
desmayada ⁊ aquerados de rauiosa hambre
y sed/sin alguna esperança de donde podriã
auer con que se sustentassen/seyendo ya vna
ora dela noche: aquel mismo dia que se reco
gieron enla ysleta entraron enella cinco tor-
tugas grandes: y como lo fueron a dezir al li
cenciado que estaua algo desuiado encomen
dando se a dios respondio/yo las ofrezco a-
las cinco plagas de nuestro redemptor/ de-
las quales emano nuestra redempcion y ver
dadera salud ⁊ hartura/y leuantosse ⁊ fue cõ
el que le lleuo esta nueua: ⁊ como quier q̃ son
animales muy grandes/como las auian vi-
sto ya sus semejantes en otras partes destas
indias no se marauillaron/ni les plugo po-
co conellas: ⁊ luego las hizieron trastornar
de abaxo arriba/porque estãdo assi bueltas
no se pueden menear. Y eran tan grandes
algunas destas cinco/que el proprio licencia
do ⁊ otros seys hombres conel/ caualleros
sobre vna dellas a todos los lleuaua encima
Y porque no parezca error/ni que me alar-
go enesto/aqui esta el licenciado enesta cib-
dad que lo dira assi: y sin que el lo testifique/
yo las he visto enla costa de Acla en tierra
firme y otras partes quasi tan grandes co-
mo lo que es dicho. Assi que tornando ala
historia: el licenciado auia leydo la proprie-
dad deste animal/que puesto que todas las
sangres tengan alguna ponçoña/la dela tor
tuga es buena ⁊ avn apropriada para los le
prosos: y en fin las Tortugas son sanissimas
⁊ para muchas enfermedades/como lo dize
Plinio: libro treynta y dos: antes creo yo q̃
con estos animales reformarian parte delas
enfermedades ⁊ mala disposicion ⁊ frialda-
des que aurian rescebido/de mas de matar
la hambre y sed/que era vno dlos mayores

enemigos de ſus vidas. Pues como fue de
dia y la ſed era ya incomportable ⁊ auia cin-
co dias que no beuian hizo el licẽciado abrir
vna de aquellas cinco tortugas q̃ſtauan tra
ſtornadas ⁊ quitar le la vna concha/y beuio
primero que ninguno vn gran golpe de aq̃-
lla ſangre/que parecia vn grande orror y eſ-
panto ala cõpaña: y deſpues que ſe alimpio
y parecio que alos demas les auia hecho la
ſalua/ſe echaron vnos ſobre otros encima
dela miſma tortuga/como ſi les ouiera apa-
reſcido vna tauerna de muy buen vino/o a-
quella ſaludable ribera del rio d̃l tajo que es
vna delas mejores aguas de Eſpaña. Nun
ca beuraje fue mas dulce a gente alguna/q̃ a
eſta aquella ſangre que es dicha. Y aſſi como
cada vno ſe leuãtaua de beuer vntado dela
manera que he dicho / antes q̃ ſe alimpiaſſe
alçaua las manos conlos ojos al cielo a dar
gracias a dios por ſu ſocorro ⁊ merced q̃ les
auia hecho a todos en darles a beuer ſangre
en memoria de ſu ſacratiſſima paſſiõ a cuyas
llagas el licẽciado auia ofreſcido eſtas tortu-
gas/como ſe dixo primero. E cõ eſta ſangre
y muchos hueuos q̃ hallarõ dẽtro deſtas tor
tugas: ⁊ conla carne cruda dellas ſe ſoſtuuie
ron algunos dias/haſta q̃ ſe les acabaron to
das cinco tortugas. Eneſte tiẽpo d̃ſde aq̃lla
yſleta en q̃ eſtaua eſta gẽte perdida (y por mi
raglo alli venida) ſe parecia otra pequeña iſ
la tres leguas de alli poco mas o menos: y d̃
acuerdo del licẽciado y delos d̃mas entrarõ
vn dia cinco hombres enla canoa: ⁊ fueron a
ella a ver ſi podrian hallar alguna agua q̃ ſe
pudieſſe beuer/porque donde eſtauan ningu
na auia ni ſe pudo hallar: aunque cauarõ con
las manos en todas las partes deſta prime-
ra yſla/y tornados aquellos hombres cõla
canoa dixeron que ninguna agua auiã halla
do enla otra yſleta/aun que en muchas par-
tes della cauaron ⁊ hizieron con las manos
pozas/que todas erã tan amargas como la
miſma mar: y tan ſaladas: pero dixerõ que a-
uia tantas aues en aq̃lla otra yſla / y tantos
nidos con hueuos dellas/q̃ a penas podian
andar por medio dellas ſin piſar los hueuos
⁊ nidos y pollos q̃ auia en muchos dellos.

No fue poco gozoſa eſta nueua: porque pa-
recia q̃ faltãdo ya las tortugas los proueya
nueſtro ſeñor deſtotra forma de mãjar con q̃
ſe podrian ſoſtener haſta que ſu miſericordia
los proueyeſſe con mas entero remedio. E
luego el licẽciado como piadoſo ⁊ noble cau
dillo dio prieſſa a que todos ſe paſſaſſen ala
otra yſleta: y el quiſo quedar el poſtrero: por
que tuuo fin a procurar tanto por el mas chi
co eſclauo de toda la compañia como por ſu
perſona miſma: ⁊ aſſi eran todos yguales en
el comer ⁊ beuer que dios les daua miraglo
ſamente como he dicho ⁊ dire mas adelãte.
¶.vij. Llegados y pueſtos todos eſtos afli
gidos chriſtianos enla ſegũda yſla hallaron
ſer aſſi lo q̃ los primeros mẽſajeros dixerõ: y
era tãto el numero delas aues q̃ eſtauan en
tierra y enel ayre/que a vn tiro de herron/o
cincuenta paſſos no ſe veya vn hombre a o-
tro que ſe pudieſſen claramẽte conoſcer el v-
no del otro. El graznar y eſtruẽdo deſtas a-
ues y el batir delas alas era de tan gran ru-
mor y eſtruendo que no ſe oyã los vnos alos
otros: y enel inſtante aſſi como la canoa lle-
gaua conlos pocos que traya de nueuo: que
no podian ſer ſino tres: porque dos eran me
neſter para la bogar ⁊ gouernar (pues no ca
biã enella ſino cinco perſonas) ſe hincauã de
rodillas a dar loores a dios por darles alli tã
ta diuerſidad de aues y de tantas eſpecies y
generos q̃ no ſe podiã contar: ⁊ con tanta ale
gria y contentamiento entre ſus hijos ⁊ hue
uos que pareſcia bien vna delas obras ma-
rauilloſas de dios/ſeruir ſe en vn deſierto tã
eſteril de tãtas diuerſidades d̃ raleas d̃ aues
que crio para el ſeruicio d̃l hõbre: y q̃ aq̃ſtos
pecadores xp̃ianos aportaſſen alli/para q̃ cõ
aquellas aues y pollos y hueuos dellas ha
llaſſen la meſa pueſta entre tanta hãbre ⁊ tri
bulacion que de todas partes los cercauan.
Uieron aſſi miſmo muchas y tan grandes o
mayores tortugas que las paſſadas: ⁊ gran
diſſimo numero delos lobos marinos / que
era eſtraña coſa de ver y contemplar. Auia
hombre deſtos que a bueltas de ſus fatigas
ſe ſorbia cincuenta y ſeſſenta hueuos ſin le-
uantar ſe de vn lugar/ſin otros muchos que

comia de rato en rato. Otros cortauan las cabeças de aquellas aues que no huyan dellos/⁊ chupauan aquella sangre. Otros trastornauan tortugas para comer y beuer dellas como arriba esta dicho. E como quiera que todo era crudo lo que comia esta gente enfermauan: y la sed continuamente crecia y era mayor: por la qual de cada dia se moriã. Y era muy grande y tanto el sol que los trassaua/sin que tuuiessen reparo alguno para se defender del. Estando cercados de tantas angustias no cessauan enla oracion. Y el licẽciado como era catolico y el principal hõbre que alli auia seruia de capitan y capellan y el ayudaua a enterrar los muertos y esforçaua los biuos y los exortaua a bien morir/ y les acordaua lo que christo nuestro redẽtor padescio por el genero humano para q̃ siempre todos los q̃ eneste peligro se hallaron tomassen en paciencia su trabajo. Y el mesmo licenciado cauãdo conlas manos enel arena ayudaua a les hazer las sepolturas: ⁊ como aun que no tenia ordenes les dezia los respõsos y les ayudaua enla muerte y enla vida como mejor se pudiessen saluar/assi todos le tenian ⁊ acatauã como a señor ⁊ padre. Por cierto es de pensar y aun de creer por lo que esta dicho: y por lo q̃ adelante se sigue q̃ todos aquellos que eneste naufragio passaron desta vida estan enla gloria celestial: porque la clemencia ⁊ costumbre d̃ dios siempre dio galardon de su bienauenturança y parayso alos que en su sagrada fe permanecen. Mucho siruio a nuestro señor este buen varon en lo que es dicho: y enlo que mas queda por dezir: y assi parescio por la obra/pues le saco de tantos y de tan notables y grandes peligros hasta boluer a donde al presente esta enesta cibdad de sancto domingo d̃la isla española y tan honrrado y bien estimado.

¶.viij. Como hombre natural y que auia visto la forma de como los indios con palos encienden ⁊ sacan lumbre/segun mas largamente lo aura podido ver el lector enel libro sexto/quasi en fin del capitulo quinto dela primera parte desta natural y general historia de indias/conoscio el licenciado çuaço q̃ la mayor parte delas enfermedades y passiones de que se auian muerto algunos de su compañia/y que tenian el mismo peligro los que quedauan biuos/era de comer aquellas carnes ⁊ pescados crudos. E para escusar esto hizo de ciertos troncos antiguos de leña/ que alli auia traydo la Mar/vnos palillos que siruen delo mismo que la piedra y el eslauon: ⁊ la yesca/⁊ saco fuego/⁊ fue para esta gente otra manera de estremado gozo. Y hecha lumbre luego començaron a assar de aquellas aues que estauan bien gordas ⁊ olian muy bien. Pero no dexaua de crescer mas y mas la sed: antes parescia que del proprio remedio nacian mas inconuinientes para que mas proximos se viessen dela muerte. Y estando enesta miseria cada dia auia defuntos/⁊ sin dubda parescio que miraglosamente sostenia dios a este cauallero: pues siendo el mas delicado ⁊ menos acostumbrado a miserias/sino criado con buenos manjares ⁊ muy bien seruido ⁊ proueydo en su casa/en tan grande ⁊ subita mudança de carnes crudas/⁊ sangre beuida / claro esta que auia de ser en su persona muy mayor alteracion y enfermedades que en otro alguno de los que conel enestos trabajos se hallaron.

Pero dexado a parte el miraglo: y echando esto ala natural razon/no obstante que solo dios sabe quien es digno de gozar de sus marauillas/como era prudente/comia muy poco ala continua. E con la poca comida ardia menos el estomago / ⁊ podia mejor sostener la sed. Y el siempre auia tenido por costumbre de no beuer entre dia entre el comer y el cenar. E aquestos tales son hombres mas sanos/y no obligados alos desordenes que otros: ⁊ aun assi padescian mas los que otra costumbre auian tenido en su biuir o beuer: ⁊ assi se yuan los tales secando ⁊ parecian balsamados/hasta que de flaqueza no les quedaua sino el cuero y los huessos/sin perder la habla hasta el punto dela muerte. Lo qual era otra marauillosa y especial gracia que parecia que dios por su clemẽcia les daua para acabar con sus lenguas dando le gracias por lo que hazia.

¶ .ix. Tomarõ por costũbre todos estos pecadores q̃ en tã aspera penitẽcia estauã q̃ ningun dia cessauan enla oracion/desde antes q̃ amaneciesse hasta que era bien de dia en particular cada vno apartado para mejor explicar sus contemplaciones ⁊ particulares deuociones endereçadas a dios nuestro señor para que los oyesse en tan señalado y euidente peligro ⁊ tormento de hambre y sed:porq̃ aunque parecia q̃ en algũa manera estauan satisfechos dela vianda/faltando el pan y el agua todo lo al no era nada/ni seles tenia enlos estomagos:⁊ sobre lo que comian ⁊ cenauan hincados de rodillas bendezian a dios que se lo daua ⁊ con lagrimas cotidianas le ofrecian infinitas gracias representãdo le todos aq̃llos pescados ⁊ animales ⁊ aues que tenian en aquel desierto gordos ⁊ alegres ⁊ contentos:y que auia traydo para seruicio dl hõbre. E assi le suplicauan que lo que daua a aquellas cosas ⁊ animales sensitiuas/diesse a estos mesmos pecadores/pues los otros de mas de ser animales de mal conoscimiento en saber lo agradescer ⁊ seruir lo que les daua ⁊ las grandes mercedes que les hazia/ sus christianos no eran como aquellos sino hechura y obra de sus proprias manos a su semejança hechos y redemidos por su preciosa sangre ⁊ comprados con tan caro precio:y que su mano poderosa en tales tiẽpos no se abreuiasse conellos/pues mãda que le pidamos el pan de cada dia/con cierta confiança que lo dara como lo dio enel otro desierto al pueblo de ysrael quãdo embio el mana del cielo:⁊ hirio la piedra donde salieron aguas biuas:pues su sancta magestad sabia la necessidad que tenian y padescian:⁊ ya auia doze dias que estauã sin auer beuido gota de agua:⁊ replicando en su oracion deziã. Padre piadoso biẽ vees lo que auemos menester/ninguno te puede pedir tan justamẽte como puede tu infinita misericordia remediar nuestra necessidad. Y assi a este ꝓposito cada vno como dios le endereçaua sus palabras acompañadas de lagrimas ⁊ sospiros ofrescidos a el ⁊ a su bẽdita madre preciosa q̃ teniã a dios visible:y en especial el licẽciado como era hõbre de buena casta ⁊ deuoto ⁊ sabio guiaua su orõn ⁊ lagrimas cõ mezcladas auctoridades dla sagrada escriptura/por do parecia q̃ ra dios obligado alos socorrer ⁊ auer piedad dsta gẽte pues haziã d su pte lo q̃ podiã pa alcãçar su misericordia ⁊ buscar de comer en tã grã necessidad y hãbre como padeciã:y porq̃ dios tiene ꝓmetido en su sagrado y scõ euãgelio q̃ no pẽsemos ẽlo q̃ auemos d comer:porq̃ el nos lo dara copiosamẽte a losq̃ eñl cõfiarẽ/poniẽdo aq̃l exẽplo dlas aues q̃ no siẽbrã ni cogẽ y abũdosamẽte les da lo necessario como se vio en aq̃l dsierto q̃ dsuso esta dicho. Muchas lagrimas vertierõ ⁊ grãdissima atẽciõ fue la q̃ estos fieles xpianos tuierõ ẽ su orõn muy cõtinuadamẽte/assi los q̃ dllos murierõ eñstos trabajos como los q̃ dllos q̃darõ cõla vida/dãdo gr̃as al señor.

¶ .x. Estãdo las cosas eñl estado q̃ tẽgo dicho puesto q̃ la sãgre y claras de hueuos crudas mitigauã algo la sed eñsta gente afligida por algũ espacio/passado aq̃l sobreuenia tãta calor eñl estomago q̃ la sed se doblaua y d cada dia dsfallesciã y auia muertos:y ẽtre otros estaua vna muchacha q̃ se dzia ynesica d edad d .xj. años:⁊ llegãdo al articulo dla muerte hizo señal q̃ q̃ria hablar algũa cosa ⁊ llegarõse alli tres õbres/llamados gõçalo gomez/ frãcisco vallester/y juã d arenas:y ꝑgũtarõ a esta muchacha q̃ q̃ria:y dixo q̃ viniessen mas q̃ los q̃ria hablar:⁊ assi se jũtarõ .xj. hõbres:en cuya ꝑsencia les dixo q̃ a ella auia vẽido vna señora ãciana muy resplãdeciẽte como el sol y sus vestiduras erã blãcas y vdes:y le dixo q̃ era sctã ana/madre dla madre d dios y q̃ le auia ꝑgũtado por el licẽciado q̃ dõde estaua (como si enella sazõ el estuuiera muy lexos d alli) y q̃ auia respõdido la muchacha señalãdo cõel dedo/helo alli señora/ala q̃l replico/ pues dile q̃ passe ala otra isla q̃ parece ala vãda dl poniẽte:y q̃ alli yo le dare agua q̃ se pueda beuer:y q̃ no morira eñstos dsiertos:lo q̃l oydo por estos hõbres q̃ escuchauan ala muchacha lo q̃s dicho cõ grã plazer fuerõ corriẽdo al licẽciado:y rodeãdo le todos dixerõ le lo q̃ auia passado/cõ otras palabras ẽ q̃ le dclarauã por muy amigo d dios:el q̃l teniẽdose

mas por pecador que por justo ni ensoberue
cido por esso / fue a se certificar dela mucha-
cha dōde estaua / y hallola q̃ acabaua de espi
rar / ⁊ todos dierō gracias a dios cō esperāça
que se auiā de saluar ⁊ salir de tan aspero y es
pantable peligro como el q̃ tenian / por quel
dia q̃ este miraglo acaescio murieron nueue
personas todos traspassados de sed / y cada
qual delos q̃ quedauā biuos pensauā q̃ por
mucho que se les dilatasse a ellos la muerte /
no podria ser de cinco o seys dias adelante: ⁊
los mas dellos teniā ya el sarro sobre la len-
gua y paladar y enzias leuantado / de mane-
ra q̃ cō trabajo podian hablar: ⁊ si algo de-
zian era tan baxo ⁊ sin fuerça dicho que a pe
nas se entendia.

¶.xj. Venidos a tal estremo: y q̃ los que q̃da
uan biuos les parecia que no podiā escapar /
dierō ordē como se passassen a aquella isla q̃
la grāde ⁊ sanctissima matrona / madre dela
madre de dios les auia mostrado: y q̃do el li
cēciado el postrero de todos: ⁊ auiendo he-
cho passar primero tres barcadas de gēte cō
los hueuos ⁊ aues q̃ pudierō lleuar consigo /
⁊ quando el llego a esta tercera isla hallo a to
da la gente muy descōsolada ⁊ q̃si para espi
rar. La causa era porq̃ aūque cō la nueua a-
legre de hallar el agua se auian esforçado ca
uarō enla postrera isleta en muchas partes y
no pudierō hallar agua dulce: ⁊ assi descōfia
ron delo q̃ la gloriosa sancta ana auia reuela
do / ⁊ salierō a recebir al licenciado llorando
algunos: y otros entrando eñl agua hasta la
cinta cō ciertos cobos (q̃ son cōchas grādes
de caracoles) llenos de agua salada: diziēdo
le. Veys aqui señor el agua q̃ hallamos: la q̃l
prouada por el era amarga y salada. Enton
ces el les dixo q̃ cōfiassen en dios y tuuiessen
fe / q̃ muy facil cosa era a nr̃o señor sacar agua
de vna peña o piedra como esta dicho / ⁊ mu
cho menos le seria cōuertir el amarga ⁊ sala-
da en dulce ⁊ sabrosa / como lo hizo su ꝓpheta
eliseo cō vaso nueuo. E por tanto q̃ procura
ssen todos de renouar sus animas ⁊ concien
cias arrepintiēdo se amargamēte d̃ sus peca
dos: ⁊ q̃ tuuiessen por cierto que con aquella
sal ⁊ agua salada dios nr̃o señor ⁊ su bēdita
abuela les dariā agua dulce q̃ pudiessē beuer
para biuir. Y luego como salto en tr̄ra hallo
a todos los ōmas llorādo. Esta isla es diferē
te d̃las otras dos p̄meras: porq̃ las otras son
āgostas ⁊ luēgas ⁊ sin ningūa yerua / sino vn
ayuntamiēto de mariscos y cōchas q̃bradas
y arena: ⁊ aq̃sta vltima ysla es redōda ⁊ auia
enella tres maneras de yeruas. La vna era
como mastuerço / q̃ se llama yerua pedruelo /
q̃ q̃maua mucho: ⁊ la otra era delos abrojos
q̃ van tēdidos sobre la tierra. E la otra yerua
era de otros abrojos q̃ se hazē muchos enel
tallo desta yerua jūtos como vna espiguilla /
⁊ tenian arena. E cō la cōjectura destas yer-
uas tomarō esp̄ança de hallar agua: ⁊ assi lle
gado el licēciado comēço a cōsolar esta gēte
descōsolada / acordandoles q̃ tuuiessen fe en
el miraglo ya dicho: ⁊ dixoles q̃ estas yeruas
ya dichas erā señales naturales ꝑa auer allí
agua dulce / ⁊ miro todos los lugares donde
auiā cauado buscando agua antes que el lle
gasse y prouola ⁊ hallo ser amarguissima: ⁊ di
xo q̃ possible era auer agua en aquella isla y
q̃ por sus pecados no sela quisiesse dios mo
strar: y q̃ para aplacar su yra ⁊ cōseguir su in
finita misericordia / cōuenia q̃ vnos a otros se
cōfessassen con entera cōtriciō ⁊ lagrimas ar
repintiendo se de sus pecados: y q̃ hecho aq̃
sto el licenciado les diria lo q̃ deuian hazer / y
luego todos se apartarō de dos en dos: diziē
do el vno al otro sus ofensas q̃ auiā hecho a
nr̃o señor. Y hecho aq̃sto les dixo q̃ ꝓmetiesˢ
sen castidad por vn año / y q̃ dios los libraria
⁊ assi lo votarō todos: ecepto tres q̃ la vota-
rō perpetuamēte: y de se meter frayles d̃la or
dē de señor sant frācisco: y estos fuerō vn san
cho de espinosa criado del licēciado: y aq̃l a-
renas que arriba es dicho: ⁊ vn pedro de Si
mancas: y hecho aquesto hizierō vna proce-
ssiō: enla qual este licēciado era el preste: y lle
uaua vna cruz ✠ enlas manos hecha de vn
palo que a caso alli se hallo: ⁊ cō mucha deuo
ciō ⁊ lagrimas fuerō todos en torno dela isle
ta circundandola cantando la letania cō har
tas diferencias de bozes y tonos muy enrrō
quecidos ⁊ flacos: ⁊ dada vna buelta alrrede
dor d̃la ysla / q̃ sera toda ella como la plaça d̃

sant frãcisco de seuilla o menos/ atrauessarõ la ysla por medio ḋ parte a parte. E dixo les el licenciado que todos fuessen haziendo se/ ñal o rastro con los pies enel arena/ ⁊ tornarõ otra vez conla misma ꝓcessiõ del vn cabo al otro dela ysleta para la atrauessar assi mes/ mo por medio en cruz ✠ conlas mismas se/ ñales delos pies/ como si se tomasse vn pan redondo y le partiessen en quatro partes y/ guales/ qdando por las partiduras o diuisio nes quatro quarterones con vna cruz en me dio: ⁊ assi quedo hecha enla mitad dela ysle/ ta: ⁊ antes que cauassen alli predico el licẽcia do trayẽdo les ala memoria como dios hasta entõces les auia dado a beuer sangre cruda: y ellos cõ humildad en memoria de su sagra da passion la auiã beuido: acordãdose dela q̃ salio del sacratissimo costado de nr̃a redẽciõ: y con aquella auian comulgado hasta entõ ces/ como con el pan bendito q̃ administra la yglesia el dia del domingo alos fieles/ suce/ diendo en lugar dela comunion y eucaristia que enlos tales dias se solia hazer antigua/ mente: y q̃ auia cessado por la indispusiciõ de los comulgãtes tan amenudo: pero cada dia recebimos el sanctissimo sacramẽto por los sacerdotes ⁊ ministros dela yglesia: los qua les resciben aq̃l sancto sacramẽto por si ⁊ por toda la comunidad ⁊ ayuntamiento ḋlos fie les christianos. Mas para que tã altissimo misterio sacramẽtal representasse su verdade ro cuerpo vuo necessidad que jũtamẽte cõla sangre de su sagrado costado tãbien saliesse agua pura y perfecta/ la qual andauan ellos a buscar cõel agonia que a todos les era no toria/ ⁊ q̃ assi la sangre como el agua se auiã hallado enla cruz ✠ dõde nr̃o redemptor pa decio/ por tanto que en su nombre ⁊ con su fe ⁊ conla confiança del profeta eliseo que bol/ uio ⁊ torno dulces las aguas amargas ⁊ sala das en dulcedumbre: que enla dulçura ḋ aq̃l madero en que padescio: y enla dulçura ḋlos clauos: y enla dulçura dela lança que saco a/ gua ⁊ sangre de su glorioso costado/ cauassen alli en aq̃l lugar donde se auia hecho la cruz ✠ delas pisadas que auian hecho y esta di/ cho/ y en señal delas que hizo la samaritana para dar agua al redemptor ḋl mũdo y mere cio recebir por aq̃lla aguas biuas ⁊ tales q̃ el que las beuiesse jamas aura sed: cauassen cõ lagrimas eñl propio lugar cõlas manos: y q̃ fuessẽ ciertos que alli hallariã agua dulce/ di chas estas palabras por el licẽciado cõ lagri mas y escuchadas cõ otras muchas mas co mẽçarõ a cauar todos a grã priessa cõlas ma nos puestos enrrededor: y ahondarõ quãto vn codo y hallarõ agua dulce q̃ se pudo muy biẽ beuer/ cõ q̃ se sostuuierõ. xxxv. dias q̃ alli residierõ. (Notad xpianos q̃ marauilla fue esta/ q̃ en toda la ysla cauarõ en mas de dos mil partes: y nũca se hallo agua dulce ẽ otra parte sino enel lugar q̃s dicho.) Assi q̃ halla da esta agua tomo el licẽciado vn cobo o cara col q̃ cabria biẽ media açũbre ḋ agua: ⁊ dixo a toda la cõpaña q̃ no beuiessen/ porq̃ ãte to das cosas era razõ q̃ tuuiessẽ agradecimiẽto dela merced q̃ jesu xp̃o y su bẽdita abuela les auiã hecho: y q̃ le ḋuiã ofrecer aq̃l agua p̄me ramẽte como hizo dauid la ḋla cisterna. Y e/ chada el agua por el ayre a manera ḋ cruz ✠ ofreciẽdo la a dios nr̃o señor y a señora sctã ana: ḋlo q̃ q̃do dio a todos sendos tragos en mañra ḋ comuniõ ⁊ licẽcia pa q̃ todos beuie ssen hecho esto/ y se hartassen. Uuo hõbre q̃ fue el piloto ḋl nauio/ q̃ ḋsde q̃l sol se puso aq̃l dia hasta la mañana siguiẽte beuio tãto q̃ as si como lo beuia por la boca (sin pẽsar ḋ verse harto) lo echaua por baxo: el q̃l murio ḋsde a dos dias. Quiẽ podra o sabra ḋzir las contẽ placiões q̃ auia ẽtre los pocos q̃ ya q̃dauã: y ẽ especial ẽtre algũas mugeres q̃ alli se halla rõ. El alegria grãde ḋlos corações: la buena dispusiciõ pa no teñr por muy amarga la mu erte quando viniesse: como personas que por la continuacion de tan excessiuas angustias parecia que ya no la tenian.

¶ .xij. Ya aueys oydo como esta gente ya tenia lumbre y agua y de aquellas tortugas ⁊ hueuos ⁊ aues q̃ trayan dela segunda ysle ta en que estuuieron. Y con esto refrescaua se les la esperança de biuir: ⁊ dezian que pues dios auia hecho por ellos tan grandes ⁊ tan tas marauillas hasta ẽtõces q̃ no ḋuiã ḋscõfiar ni dudar q̃ auiaḋ hazer lo ḋ mas pa saluarlos

⁊ sacarlos de donde estauan. Esta agua que beuian en ciertos quartos dela luna se hazia mas dulce que en otros/ y con ciertos vientos que eran nordestes ⁊ sudueſtes era mas dulce: ⁊ con sueſtes ⁊ norueſtes era mas salada. De manera que era meneſter templar eſtos tiempos/ con cegar la fuente y hazer otra nueua cerca della: ⁊ assi remediauan su miseria. Dio les nueſtro ſeñor eſta agua tan abundosamente/ quanto ſe veen todas las fuentes en todos los rios ⁊ arroyos: ⁊ la que cae delas nuues. Y ha ſe de tener por aueriguado que la mayor falta de quantas coſas ſon neceſſarias para la vida humana es la falta del agua buena/ porque todos los que deſta gente beuieron dela agua dela Mar/ murieron ſin ningun remedio/ como ſi beuieran ponçoña muy potentiſſima. E viendo que aqueſta mataua/ llego vn pajezico del licenciado dicho luyſico a vna Loba marina delas que es dicho arriba/ teniendo el muchacho grande ſed/ y eſtando la Loba parida con dos lobillos/ antes que el agua que es dicho dios les moſtraſſe: ⁊ quito los delas tetas dela madre/ do eſtauan mamando/ lo mejor que el pudo/ para no ſer ſentido de aquel ferociſſimo animal: y encomençando el a mamar en lugar delos lobillos conoſcio la loba que aquel mamar no era el de ſus hijos: ⁊ boluio ſobre el vn lado/ ⁊ aſio al paje de vna pantorrilla dela pierna/ y lleuo ſe la redonda haſta la canilla: y dexoſe la colgada de vn poco de carne que quedo por traçar. La qual el licenciado ſu amo le torno a pegar: y ato ſe la/ y conel agua dela mar ſe curo y ſano dela herida.

¶.xiij. Al tiempo que la gente ſe perdio y ſe quebro la Carauela y quedaron los que no ſe ahogaron encaramados ⁊ aſidos delas peñas como tengo dicho/ auia alli vn hombre q̃ ſe llamaua juã ſanchez: el q̃l era experto ⁊ dieſtro enlas coſas dela mar y q̃ ſabia en que cayan coſas ſemejantes/ y ſe auia viſto en otros naufragios y peligros: aun que no tan grandes. Y aſſi eſte dio auiſo muy grande/ y fue que todas las tablas que ſe pudieron auer dela Carauela en que ſe perdieron/ ſe recogieſſen conel maſtel y conlos Cables y xarcia: ⁊ lo de mas que fueſſe poſſible: delo qual ſuelen ſalir mayores prouechos que de plata quebrada/ ⁊ proueyo como ſe ataſſen alos arracifes y peñas y roquedos que eſta dicho/ ⁊ aſſi atadas ſe boluieron ala yſleta primera ⁊ lo dixeron al licenciado/ que aun eſtonces no eran ſalidos de alli. E aſſi deſpues en tiempos de calmas la Canoa boluia haſta aquel lugar: aun que por la mayor parte del tiempo ſiempre alli auia mar braua. Y deſta forma de ocho a ocho y de quinze a quinze dias cobrauã tres o quatro tablas de las que auian quedado atadas con parte de los dichos cables y xarcias. E deſtas cuerdas y maromas el licenciado y todos los otros deſtorcian y hazian eſtopas. Y turoles eſte exercicio tres meſes/ haſta en tanto que por todo eſte tiempo con algunas Eſpadas que les quedaron/ quebrando las por medio/ ⁊ con los clauos que quedaron enlas miſmas tablas hizieron vn copanete o barquillo/ poco mayor que vna Arteſa/ en que podrian caber quatro hombres: y en lugar de barrena para hincar eſtos clauos/ quitauan los puños alas eſpadas: ⁊ callentauan las eſpigas dellas al fuego como aſſador: ⁊ aſſi horadauan para ligar ⁊ juntar vna tabla con otra: y dela eſtopa que auian hecho delas xarcias y cables metian premioſamente entre las junturas delas tablas para defenſa del agua: ⁊ poco a poco ſe acabo aquel pequeñito barquillo. Y eneſta lauor y enla oracion en todo el tiempo delos tres meſes era la ocupaciõ de todos. La qual oraciõ haziã como ſe dixo enel parrafo noueno.

¶.xiiij. La comida y la cena eran delas tortugas: Lobos marinos: Cangrejos: delos Lobos o caracoles: ⁊ otros mariſcos que ſe hallauan: ⁊ yua ⁊ venia la Canoa ala Yſla ſegunda o de en medio/ donde ſe ha dicho que auia aquella multitud de aues/ ⁊ Tortugas ⁊ hueuos/ ⁊ traya delo que hallauan. Turaron las aues en ſacar ſus hijos mes y medio/ aun que muchos ſin nu-

mero les comieron estos christianos: y despues de passado mes y medio se fueron todas que no quedo vna sola. Estos mãjares que es dicho comian esta gente cozido ⁊ assado desta forma. La leña que tenian en aquella ysleta eran arboles secos/que nacen o hallauan debaxo dela mar/tan grandes como hasta la cinta. Y estos tienen vn palo negro/o madera tan dura como vn huesso/y estan forrados por cima de piedra en torno/y son a manera de corales muy blancos ⁊ algũos morados. E aquestos estauan enterrados d̃baxo del arena en aquella ysleta/que parescia que la mar los auia traydo alli: ⁊ sacauanlos para el fuego/pero como estauan como he dicho cubiertos de piedra no querian arder. El remedio para que ardiessen era este/que delos lobos marinos que matauan sacauan mucha manteca o grassa/como lonjas o alma de puerco que sacan dela papada y este animal tiene esta gordura muy mayor/toda ella ygualmente enderredor de si/⁊ como aquel lardo se escalentaua entraua se entre la piedra y el palo y penetraua lo vno y lo otro: ⁊ assi junto hazia muy clara y gẽtil lumbre. Las vasijas en que se cozian las carnes o pescado de aquellos animales/eran las conchas de aquellas Tortugas/en que cabia en vna dellas medio lobo de aquellos: ⁊ seys y diez y doze aues: ⁊ las que querian: ⁊ tres o quatro pieças de tortuga ⁊ los hueuos que les parescia de que auia necessidad: ⁊ si no bastaua vna batelada o cozimiẽto que es dicho/hazia se otra vez y otra al tãto. El lobo fiambre comian en lugar de pan y lo demas por vianda: ⁊ assi comiã desta manera de comida: y con muy buen sabor en todo ello: a causa dela salsa dela hãbre/como si fueran otros suaues ⁊ apetitosos mãjares.

¶.xv. En esta estrecha ⁊ miserable abitaciõ assi estando/sucedian algunas tormentas: ⁊ por ser la mar braua por ellas/no podia la Canoa yr por bastimentos ala Ysla ya dicha o segunda/en tanto que vuo aues enella/porque enla que hallaron el agua y estauan/no auia otro bastimento sino lobos marinos: delos quales ya estauan tan enhastiados que los tenian aborrescidos: ⁊ comian algunos pequeños Cangrejos de poca sustancia: y viendose en estrema necessidad pregunto el licenciado alos hombres dela mar que alli auia/si seria possible tomar algun tiburon delos muchos que andauan en torno dela ysleta entre aquellos baxos/que en especial siempre parescian alas mañanas/y otra vez ala tarde copia dellos: en cantidad de treynta y quarenta juntos/descubriendo los lomos con parte del cuerpo. E son fieros animales: delos quales largamente podra el lector informar se enel libro treze capitulo septimo dela primera parte desta natural y general historia de Indias. E ala continua venian como he dicho ala ysleta. Lo qual era mucho passatiempo para aquella desconsolada gente: y les causaua alguna recreacion entre sus trabajos: porque acaescia algunas vezes a trecho de vn tiro de piedra estar vn lobo marino descuydado/refrescando se y trescando entre aquellos mariscos/y juntauan se veynte y treynta de aquellos tiburones: y venian en ala como caçadores/hasta que llegauan cerca del Lobo/⁊ luego subia la vna punta y la otra dela dicha ala/hasta que hazian vn circuyto ygual ⁊ tomauan en medio al Lobo marino: ⁊ yuan se juntando ygualmente hasta que el lobo marino los sentia: ⁊ arremetia vn solo Tiburon ⁊ daua vn gran bocado al Lobo que lo desatinaua: ⁊ assi llegauan de presto los otros Tiburones: y en vn momento hazian pedaços al lobo y lo comian todo sin quedar parte del/saluo la mar teñida en sangre/donde aquesta batalla o salto se hazia. Y en tanto que esta pelea turaua echauan el agua con los golpes que enella dauan conlas colas/tan alta como vna torre los vnos ⁊ los otros que era cosa marauillosa de ver. O y dezir al mesmo licenciado que algunos lobos destos que deuieran auer escapado de alguna batalla semejãte/saliã d̃spues a dormir a tr̃ra ẽ aq̃lla isleta cõel bocado sacado q̃ les tomaua palmo y medio de ãcho y se les pareciã

las costillas. Y desta manera hallauā las tortugas alguna vez que les faltaua vna ala o pie delas que tenian/porque no ay cosa de q̃ eche o asga vn tiburon por dura que sea que no la trace ⁊ corte por donde afierra/ como lo haria vna nauaja/o vna muy azerada hacha. E tambien le oy dezir que estos lobos son muy mas sueltos enel agua que los Tiburones:delo qual yo me marauillo mas/porque he visto muchas vezes seguir los tiburones las naos yendo con todas sus velas ⁊ buen viento/y andan mas que no ellas y les dan bueltas en torno ⁊ por delante/como lo tengo dicho enla primera parte desta general historia.

¶.xvj. Enel parrapho de suso y precedente dixe que el licenciado auia preguntado alos hombres que auia dela mar/si se podria tomar algun Tiburon/y ellos respondieron que lo tenian por impossible:porque demas de ser animal tan grande ⁊ fiero no tenian aparejo alguno/ni sabian como se pudiesse tomar. Pero como la necessidad abiua los hombres que tienen buen espiritu ⁊ animo/no vil/aquexado el licenciado dela hambre/vido el gouernalle dela Carauela perdida/y enel ciertos hierros con que suelen los gouernalles estar guarnecidos/que son los primeros machos en que anda jugando/quando esta puesto el gouernalle enel nauio/⁊ ymagino que sacando vn perno de aquellos ⁊ quitando le del tablon/y engastādo le por las mismas claueras en vn palo que alli auia de hasta siete palmos luengo/que este tal instrumento satisfaria su desseo ⁊ podria con el matar algun Tiburon:⁊ assi como lo penso lo puso por obra: ⁊ clauado muy biē este artificio a manera de guadaña:y al cabo del palo hizo atar vna buena cuerda gruessa y luenga. Los Marineros ⁊ los que lo veyan reyan se desta inuencion/⁊ tenian por cosa de burla lo que el licenciado emprendia de hazer/que era matar algun Tiburon en tanto que la mar se amansaua/⁊ la Canoa pudiesse yr les por el bastimento acostumbrado ala otra ysleta/y teniendo lo por impossible no le quisieron seguir los que le mirauan. Y estonces el ⁊ vn criado suyo dicho Espinosa montañes/hidalgo y de buen animo echaron enel agua vn Lobo marino muerto delos que tenian enla costa dela ysleta: ⁊ dio le al Espinosa aquel instrumento que lleuasse enlas manos/ ⁊ dixo le/ven te tras mi y haz lo que te dixere. Y el licenciado tomo el Lobo lleuando lo delante de si/ayudando le la mesma agua y metido enla mar hasta que le daua a los pechos/enderesçando el Lobo hazia vn grande Tiburon: ⁊ como olio al Lobo/o le vido/vino se derecho a el/y entonces hizo del ojo al Espinosa para que se pusiesse en cierta parte dela playa aparejado para no errar el golpe/teniendo arborado aquel artificio. E llegado el Tiburon quiso dios que no echasse por baxo/porque fuera bien possible quedar se el licenciado sin vna pierna (⁊ aun sin la vida) y el retrayase atras lo que podia/poniendo el Lobo delante de si. E llego el Tiburon ⁊ dio enel Lobo vn bocado grande: ⁊ al tirar o cortar con los dientes hizo vuestro licenciado çabullir debaxo del agua: ⁊ tornādo presto a leuantar la cabeça/retrayendo se hazia donde el Espinosa estaua con su instrumento a dos manos alçado/ymitando a aquella maça dela puente de Fraga: y el Tiburon tragando lo que auia lleuado/seguia toda via tras el Lobo o señuelo: y puso el Licenciado parte del Lobo que lleuaua a par del hombre/quedando el resto dentro del agua. E como el Tiburon yua encarniçado/⁊ ciego de su golosina/como boluio a trauar del Lobo ⁊ fue tiempo dixo al Espinosa. Dale dale: ⁊ hizo lo assi/⁊ hinco le por el colodrillo o cogote aquel Perno de hierro/que era bien grande/y tan gruesso como vn buen cerrojo. E como se sintio el Tiburon herido surtio en continente tan presto y con tanta furia que dio conel Espinosa debaxo del agua/el qual y el Licenciado asidos dela cuerda que se dixo/los lleuo vn buen rato enel agua/hasta que alas bozes que ambos dauan llaman-

do ayuda fueron socorridos dela otragente: y presto les fueron a ayudar: y tirando dela cuerda sacaron el tiburon la mitad del en tierra: q̃ ya venia muerto/y era hembra/porque luego que fue sacado en tierra se vido que estaua ya cerca del parto/y cõ mucha alegria dela nueua/y nunca antes oyda semejante manera de pesqueria/se juntarõ todos y abrieron aquel animal y sacaronle del vientre treynta y cinco tiburoncillos d̃ a dos palmos y medio cada vno: los quales seyendo pequeños son muy buen manjar. Pero no turaron mas de dia y medio conla carne dela madre/porque como no tenian sal luego se corrompio lo de mas/pero en fin se hartaron de aquella vianda/y tuuieron que comer hasta que nuestro señor proueyo en amãsar la mar: y q̃ pudiesse la canoa passar ala isla ya dicha por bastimentos. De aqui se nota que quiere dios que los hombres hagan lo que es enellos: y con su fauor socorre y les da industria (como eneste caso se vido) para que lo que parece impossible sea hecho muy facilmente quando le plaze: en especial cõ los q̃ tienẽ ẽtera cõfiãça en dios todo poderoso.

C.xvij. No acabados los infortunios desta gente: como la mar despues delo que esta dicho fue bonança/partio la canoa con vn pedro de medina y cinco negros esclauos d̃l licenciado çuaço/para la otra ysleta a traer della tortugas y otros mãtenimientos: y boluiendo alos christianos con lo que hallaron dioles tanto viento norte que anego la Canoa y perescieron los que enella fueron y nũca mas parecio alguno dellos/ni se supo otra cosa: y como los esperaron hasta mas de media noche/conoscieron por el viẽto y tormenta passada lo que fue o les pudo cõtecer: y assi se tornaron a renouar las lagrimas y tristeza enesta gente con mucha razon/porq̃ despues de dios les parescia que tenian mucha esperança en aquella Canoa/que por miraglo nuestro señor se la auia enseñado en la parte que se ha dicho/para saluarlos y traerlos de donde se auian perdido conla Carauela. Y como estauan acostumbrados a tãtas aduersidades: aun que aquesta fue d̃ mucha pena/passosse conlas que tengo escripto: y otras muchas que se dexan de dezir. Esta perdida fue causa mucha para que se diessen mas priessa a poner en execucion y obra el aparejo que se dixo que tenian delas reliquias y tablas dela carauela quebrada/el barquillo que d̃llas tenian comẽçado y q̃ aun no estaua en perficion. El qual assi como fue acabado/fue determinado que se embiasse ala nueua españa/con tres hombres/que fueron los del voto de castidad perpetua/que tengo dicho que se llamauan gonçalo gomez y francisco vallester y juan de arenas/con vn muchacho indio que continuamente les yua agotando y vaziando el agua que la varquilla hazia/por no se poder bien ni auer aparejo para la calafetear. Pero antes que se partiessen passo la barca ala ysleta del bastimento y truxo todas las tortugas que pudo auer/para que los que quedauan tuuiessen con que sustentarse en tanto que el barquete yua ala nueua españa/y queriendo lo nuestro señor boluiesse algun nauio por esta gente: y tambien para que lleuassen estos mensajeros que comer para el largo camino que eneste chico y peligroso varquito haziã y assi boluio este barquete con cinco Tortugas ala gente/que se hizieron tassajos para prouision del matalotaje y viaje que el barco auia de hazer ala nueua España: y hizo otro camino ala ysleta y truxo otras cinco tortugas que quedaron ala gente/que auia de quedar esperando el socorro de dios/que enbiauan a buscar donde he dicho: porque en aquella sazon Hernando cortes gouernaua aquella tierra. Y porque hallaua esta gente aysiada mucha dificultad en lleuar agua los que auian de yr coneste mensaje a pedir el socorro/no sabiendo que forma darse para ello/ni en que vasijas lo lleuar: pues ninguna tenian/acordo el licenciado que se matassen algunos Lobos marinos/y se dessollassen cerrados y se hinchiessen de agua: y assi se hizo. Por cierto vasijas eran estas/o cueros en figura de odres/los mas estraños y nunca vistos ni oydos/que hasta agora en historia alguna jamas se escriuieron. Hallada pu

es esta nueua inuencion fabricada ⁊ acertada a causa dela misma necessidad/con quatro o cinco destos cueros q̃ se aparejarō d̃la manera q̃ he dicho bastarō pa lastre d̃l barq̃te ⁊ pa bastimēto del agua conla q̃l ⁊ con los tassajos delas tortugas ⁊ con ciertas cōchas por vasijas pa beuer se partieron los hombres ⁊ muchacho q̃ se dixo de suso. E a todo buē nauegar ⁊ mejor derrota q̃ pudierā pensar auian de tomar enla nueua españa adonde dizen los terminos (segun de donde el barco partia) q̃ distan dela villa rica donde el barq̃te desseaua yr/biē sessenta leguas: ⁊ plugo a dios nr̃o señor q̃ es la verdadera guia q̃ los lleuo cō muy buenos tiēpos contra la comun costumbre de aq̃l golpho (que suele ser siēpre tempestuoso) ⁊ llegarō a tres leguas mas al hueste o poniente dela villa rica sin saber adonde estauā ni q̃ tierra era. E como entraron en tr̃ra vierō estiercol de cauallos ⁊ conocieron enello q̃ estauā entre christianos: y fue tāto el plazer q̃ ouieron en ver aquella señal/que dando gr̃as a dios se humillauan a besarlo: ⁊ con mucha cōfiança entraron por la tierra hasta vn pueblo q̃ esta cerca de donde aportaron en su barq̃ta que se llama Diahustan/ donde hallaron al caciq̃ señor de aquel pueblo q̃ por señales les dixo de la villa rica/⁊ dioles dela fruta dela tierra: ⁊ matoles vna gallina q̃ comieron: y era tanta la hambre q̃ lleuauā que no aguardaron ala pelar/⁊ medio chamuscada enel huego sin la abrir con lo q̃ dentro tenia la per digarō ⁊ comieron: ⁊ tomarō vna guia q̃ el cacique mando yr con ellos/⁊ fueron ala villa rica: dōde allegados hallarō a vn ximon de cuenca teniente de hernādo cortes en toda aq̃lla tierra: el q̃l como vido alos tres hombres ⁊ muchacho tā flacos ⁊ tan d̃snudos/no hizo caso dellos. Y como el gonçalo gomez vido q̃ el teniente dissimulaua/saco vna carta d̃l licēciado çuaço q̃ era no mas ancha que dos dedos de pgamino q̃ se auia cortado d̃ vna carta de nauegar en q̃ el auia escripto de su mano cō sangre de conchas con q̃ dizen q̃ se tiñe ⁊ hazen la color del carmesi o la purpura q̃ hallaron ⁊ las auia en la ysleta q̃ es dicho: donde estos trabajos se padecieron: Alomenos el licēciado segun yo le he oydo dezir algunas vezes por cierto tiene q̃ segū lo escriue plinio: libro nono: capitulo treynta ⁊ seys en su natural hystoria: q̃ es verdadera purpura esta q̃ aca el vido ⁊ hallo pa escreuir su carta: ⁊ muchas destas conchas dize q̃ ay entre aquellas ysletas delos alacranes: porq̃ assi se llaman estas tres donde el licenciado çuaço ⁊ su compañia hizieron la penitencia q̃ tengo dicho (⁊ no he acabado de escreuir): assi q̃ mostrada aquella carta por este mensajero de aq̃llos ayslados solamente se conteniā enella aq̃stas palabras.

A q̃lquier gouernador que esta llegare sepa q̃ el licenciado alonso çuaço queda ēlas yslas delos alacranes donde ha q̃ esta tres meses perdido ⁊ a mucho peligro cō toda la gēte q̃ escapo d̃la q̃ conel se pdio: embiē luego socorro del qual ay mucha necessidad.

¶ .xviij. Antes q̃ a mas se proceda digo q̃ estas yslas baxas pequeñas/esterilissimas ⁊ despobladas ⁊ arrecifes q̃ es dicho llamadas los alacranes estā en veynte ⁊ dos grados d̃la linea equinocial ala pte d̃ nr̃o polo artico/⁊ al poniente ciento ⁊ seys leguas pocas mas o menos del cabo o punta de sant anton q̃ es el fin dela pte ocidental de la ysla de Cuba o fernādina. Y d̃sde las dichas yslas delos Alacranes sino me engaña la cosmographia ⁊ cartas q̃ hizo modernas el piloto diego ribero cosmographo d̃ la cesarea magestad ⁊ hombr sciente en su arte/ay hasta la villa rica adōde aporto la dicha barq̃lla/que la carta que se dixo enel capitulo de suso lleuo ciento ⁊ cincuēta ⁊ cinco leguas pocas mas o menos. Assi que no es menor miraglo auer vna barq̃ta tā pequeña ⁊ mal compuesta ⁊ dificultosa nauegado tāta ⁊ tan furiosa mar donde muchos ⁊ muy buenos nauios ⁊ con expertos marineros han dexado las quillas ⁊ perdidose: de que se infiere. Que lo que dios quiere guardar/seguro puede nauegar: ⁊ no ha menester otra guia ni piloto para yr en saluamēto. Tornemos a nuestra hystoria.

¶.xix. Despues q̃ el teniẽte ximõ de Cuenca vido lo q̃ contenian aq̃llos pocos rẽglones enla ora hizo mẽsagero con ellos ꝛ con su carta a hernãdo cortes: ꝛ hizo mucha hõrra alos tres hombres ꝛ informose d̃lo acaecido ꝛ dio les bestias con q̃ luego fuessen a la villa de medellin / donde estaua otro teniẽte de hernãdo cortes q̃ se dezia diego de ocampo q̃ auia seydo teniẽte por el mismo licẽciado çuaço enesta ysla española: ꝛ llegados estos mensajeros a medellin / q̃ es a nueue leguas dela villa rica: despues q̃ los ouo oydo ꝛ particularmente le contaron lo q̃ auiã visto y ẽ ꝑte padecido cõ el licẽciado: proueyo encõtinente de vn nauio q̃ estaua a pique ꝛ aparejado ꝑa se hazer ala vela / ꝛ hizo meter enel muchas gallinas de las de aq̃lla tierra q̃ son tamañas como las pauas de españa / ꝛ no de menos buẽ gusto: ꝛ tambiẽ hizo lleuar d̃las de castilla / ꝛ tocinos / ꝛ pã ꝛ vino ꝛ conseruas ꝛ otros refrescos / ꝛ partieron se desde a tres dias q̃ auian llegado: dando la buelta a socorrer al licenciado ꝛ alos q̃ conel estauan. Pero porq̃ no quede algo delo substãcial por dezir: es d̃ saber q̃ el gonçalo gomez ꝛ los otros dos hombres ꝛ muchacho con aq̃l barquillo fueron en onze dias hasta la nueua España: ꝛ ala buelta conla carauela q̃ es dicho boluieron hasta donde erã tan esperados en veynte y ocho dias otros. ¶ Un caso notable acaecio q̃ es digno de acuerdo: ꝛ fue. Que el mismo dia ꝛ ala misma ora q̃ aquel gõçalo gomez llego ala nueua españa se sentaron ẽ la misma ysleta junto conel licẽciado ꝛ su compañia cinco aues q̃ aca se llaman rabihorcados: la forma delos q̃les hallara el letor en el libro. xiiij. capi. primero dela primera parte desta general ꝛ natural hystoria de indias. Lo qual les parescio grande nouedad viendo quan domesticos estauan / ꝛ muy cerca dellos assentados ꝛ q̃ jamas los auian visto assentar en tierra: delo q̃l conjeturaron q̃ les embiaua dios alguna buena nueua: ꝛ q̃ su barq̃ta ꝛ gente deuia deser ya en saluamẽto enla nueua españa como acaecio: ꝛ holgaron se tanto conesta esperança / ꝛ aues que acordaron que no les hiziessen mal ni nadie les tirasse aun q̃ estauã tan cerca dela gente q̃ con vna vara de vn dardo les pudieran dar o con otra mas corta. E alli se espulgaron ꝛ sacudieron sus alas como si fueran aues domesticas: y q̃ entre los que alli estauan se ouieran criado.

¶.xx. Dixose de suso q̃ ximon de cuenca escriuio a Hernãdo cortes conlos renglones del licẽciado çuaço q̃ le embio ala cibdad d̃ Mexico ꝛ tenustitã donde ala sazõ residia la q̃l esta dela villa rica setenta ꝛ cĩco leguas ꝛ anduuo tãto el mensagero o postas q̃ llego la nueua en menos de q̃tro dias a aq̃lla cibdad: porque en aq̃l tp̃o estauan los indios en postas ꝛ corria vno dos o tres leguas mejor que vn cauallo de posta. E aquellas corridas / daua las cartas a otro que hazia lo mismo. E acontecio desta manera: quando fue desbaratado pamphilo de Narbaez enla villa de cempual que llego la nueua a mexico en vn dia: ꝛ ay dela vna parte ala otra setenta ꝛ cinco leguas. E assi con semejante diligencia ꝛ postas llego tan presto como he dicho la nueua dela perdicion del licenciado çuaço a noticia de Hernando cortes / la qual le tomo comiẽdo ꝛ cesso enel comer hasta que proueyo de dos moços despuelas suyos que fuessen ala villa de medellin: alos quales dio cien castellanos de oro ꝛ cincuenta mas al que primero allegasse / paraque luego ala ora diego de ocampo su teniente proueyesse de vn nauio que fuesse por el licenciado ꝛ los que conel estauã perdidos: ꝛ mostro muy gran sentimiẽto d̃ sus trabajos y aduersidades: ꝛ aun dixo que seria dino de gran culpa Diego de ocampo / si quando sus moços despuelas llegassen ꝛ aun mucho tiempo antes no ouiesse proueydo de todo lo necessario. E assi fue que quãdo ellos llegaron ꝛ mucho antes / ya el nauio era partido conel socorro / segun lo tengo dicho.

¶.xxj. Enel tiempo que tardaua de llegar ala nueua españa aquella barqueta quel licenciado çuaço ꝛ los q̃ conel ayslados embiarõ a pedir socorro: ꝛ se le lleuaua la cara

uela: q̃ por su auiso fue por ellos alas yslas do los alacranes se sostuuo aq̃lla descõsolada compañia cõ las cico tortugas q̃ les q̃daro comiẽdo muy regladamẽte como psonas q̃ estauã cercadas de tãtas tribulaciones r tã desuiado socorro como es el delos õbres sin tener de dõde proueerse/ r aũ q̃ la raciõ o pte q̃ a cada vno se dio delas tortugas era muy poca se acabo aq̃l bastimẽto quinze di as antes q̃l nauio llegasse a ellos: po luego q̃ se acabarõ las tortugas vinierõ ala ysla do esta gẽte estaua en penitẽcia muy grãde numero de aues: algunas dellas q̃ pareciã alas q̃ se dixo q̃ hallaron enla otra ysleta/ r otras de otras raleas: po aq̃stas no hizierõ nidos/saluo q̃ alas tardes se jũtauã r se po niã ala parte q̃ esta ysleta tiene al ocidente/ r alli con grãde amor se allegauan los ma- chos alas hẽbras desta manera. Los ma- chos boluiã en alta mar r q̃dauã las hem- bras en tierra/ r desde a vn rato veniã los machos con vnos pecezicos enlos picos co mo si truxerã ceuo para los pollos chiqui- tos: q̃ aun no teniã: r cõ aq̃l ceuo se sentauã enel arrena apar delas hembras: r las hẽ- bras luego q̃ se sentauã corrian para ellos por les tomar el ceuo q̃ cada q̃l traya enel pico y el macho se escusaua vn poco de dar le lugar q̃ lo tomasse la hembra r con estos requiebros andauã hasta tanto q̃ las hem bras les tomauã del pico aq̃l ceuo/ r assi se juntauã las vnas con las otras con grã gra gido q̃ era cosa de ver r cõtemplar: r auido su ayuntamiento començaron a poner hue- uos en mucha abundancia: lo qual fue noto rio socorro de dios para la necessidad q̃ aq̃ llos hombres teniani y en tal exercicio estu- uieron las aues que he dicho diez dias en aquella ysla sustentando aquella gẽte. No dexo yo de creer que aq̃llas aues les auria acontecido para su procreacion r aumenta cion aquello mismo otras vezes: y en aque lla misma ysla donde ellas deuian de ser na turales: pero no por esso dexa de ser miste- rio venir a tales ayuntamientos r desouar en sazon q̃ aquellos christianos fuessen so- corridos r sustentados por ellas. E sino es aquesto assi: r no eran acostumbradas a ha zer lo mismo en aquella ysleta otros años muy mayor es el miraglo. Tambien acae- cio muchas vezes q̃ las aues q̃ se llamã ra- bihorcados bolauan contra estas otras a- ues que es dicho hasta los hazer regitar el pescado del papo y en lançandolo dexauã de seguir la tal aue r lo cobraua el rabihor cado/ y aun a vezes enel ayre antes de caer enel agua/ porque son muy grandes bola- dores. Y tal manera d̃ caça era algũ entre- tenimiẽto o recreaciõ para esta gẽte descon solada/ puesto que para psonas que de tal manera estauã ningun plazer semejante los podria desuiar de su tristeza acordãdose dõ de r como estauã. Tambien estas mesmas aues/ digo los rabihorcados acertauã mu chas vezes a comer vnos peces que se lla- man dentados/ porque tienen dientes aspe ros r despues que los auian tragado como los pellizcauan dentro enel papo venian se a aquella ysleta do estaua la gente r regita uan el tal pescado/ el qual estos hombres encontinente lo tomauan r comiã con mu- cho sabor r sin ningun asco.

¶.xxij. Enel tiempo que esta gente estuuo enesta tercera ysla de los alacranes vieron muchos halcones neblies de passo: pero no se ceuauan enlas aues que es dicho. Aun- que por ellas se conoscia quando ellos vení an: porq̃ mucho antes que llegassen rebola uã como espantadas hazia la mar/ y estauã atentos estos penitentes r luego veyan ve nir del ocidente los tales Neblies pollos muy hermosos r sentauã se en tierra: r alli tomauan algunos cangrejos r gusanillos r cosas reptiles de cigarras r aq̃llas comiã y estauan assi por encima de la ysleta muy altos otros: y en fin de alli tomauan todos la via del leste hazia donde el sol sale.

¶.xxiij. Cada r quando auia tormenta en la mar venian nueuas aues ala ysleta r cõ el tal viento veniã de passo r luego q̃ se sen- tauan r no hallauan agua enla ora dispara uan/ r aquestas tales aues eran ansares r anades brauas que se crian en agua dulce r tambiẽ auia otras aues pequeñuelas co-

mo chorlitos q̃ esperauan la tormenta enla ysla/ ⁊ luego q̃ sentian el gran viento se subian alo alto enel ayre ⁊ se yuan a buscar la tierra ⁊ sus remedios/ en lo qual estaua esta gente contemplãdo viendo la libertad grãde que dio nuestro señor a las animalias ⁊ aues para yr por el mundo vniuerso a buscar sus recreaciones/ ⁊ adoquiera les tiene la mesa puesta/ ⁊ les da aparejo ⁊ sẽtido para peregrinar alli/ ⁊ adonde hallan sus mãtenimientos / ⁊ al hombre solo dexo solo ⁊ sin pluma ni lijereza para que pudiesse gozar delo que gozan los animales brutos mayormente alos que eneste trabajo estauan detenidos en tan dura ⁊ aspera prisiõ. Tãbien se consolauan en ver algunas aues de tierra que llegauan perdidas alli: y estauã entrellos seys ⁊ siete dias ⁊ como no hallauan que beuer las hallauan secas ⁊ muertas/ ⁊ auia otras que se holgauan en hallar aquella fontezica que tenian abierta/ ⁊ alli beuian tã desatinada ⁊ ciegamẽte cõla sed q̃ trayan: q̃ aun q̃ llegauã los hombres muy cerca dellas no dexauan de beuer.

¶.xxiiij. Dixose ď suso como las aues ⁊ hueuos dellas les turaron diez dias ⁊ que estauan ya sin mantenimiento ni tenian de donde traerle ni sabian ya como buscarle: porque conla gran matança que auian hecho enlos lobos marinos: los que auian quedado estauan escarmentados ⁊ ya no venian ala ysla donde los christianos estauã. Tortugas ni aues no las auia en aquella ysla/ pues para passar ala otra no tenian enque. De manera que de todas partes estauã cercados de angustias ⁊ dolores dela muerte: y pareciendoles que en alguna manera erã ya tibios enla oracion: y por tanto amonestados del licenciado / ⁊ de la necessidad en que estauã boluieron cõ muchas lagrimas a rogar a nuestro Señor que se acordasse de ellos. Entre los quales fui certificado que ouo vna persona que rezaua vna oracion prolixa/ enla qual entraua gloria in excelsis deo. Y en aquel passo estando apar del agua aparecieron cinco lobos muy grãdes nadando enel agua cerca del que oraua ⁊ mostrando con alegria como que retoçauan vnos con otros ⁊ boluian las barrigas encima del agua. Y desde a poquito salieron todos cinco en trra ⁊ pusieronse al rededor del que estaua en la oracion hincado de rodillas: ⁊ los dos sele pusieron a vn lado ⁊ los otros dos al otro. Y el vno delãte del ⁊ començaron a dormir ⁊ ouo lugar para matar el vno dellos: ⁊ con aquel fueron los lobos que mataron/ de que muchos comieron en aquella ysla trezientos y setenta ⁊ tres entre chicos y grandes. Desde a tres dias que este lobo era acabado vino por alta mar vna tortuga ⁊ llego tan cerca ďla ysleta que ouo lugar que el licenciado entro ẽ la mar apeando ⁊ aquel su criado espinosa fue por detras ⁊ la asio del collar estando ella embeuescida mirando al licenciado que estaua por delante della/ ⁊ trastornola ⁊ sacaron la a tierra enla qual tuuieron todos q̃ comer aquella noche y el siguiẽte dia ⁊ parte del otro. Assi que notoriamente parecia que les dio nuestro Señor aquel mantenimiento del lobo ⁊ ďla tortuga: pero enel otro tiempo restante que quedaron sin comida estauan como los nueuos paxaros q̃ atienden el ceuo enel nido que les ha de traer su padre: confiando enla misericordia diuina de quien proceden todos los buenos ⁊ seguros remedios/ quando vieron a puesta de sol vnos celajes que hazian las nuues/ que verdaderamente seles figurauan ser cinco nauios grandes que venian a la vela/ ⁊ que se meneauan ⁊ andauan: y pẽsando verdaderamente que eran naos llego a tãto su ymaginacion que juntada con su desseo les hizo tomar vna sauana que les auia quedado ⁊ pusieron la sobre el mastel del nauio q̃ seles auia perdido o en que se perdierõ para hazer señal pensando dar auiso a aquellas naos que seles antojauã: ⁊ assi estuuieron toda aquella noche sin dormir: porque aun que conocieron al cabo que los celajes ⁊ tales naues se desfazian/ tuuieron esperãça que era aqllo señal q̃ dios les embiaua para su consuelo / ⁊ q̃ como padre piadoso los proueeria en tpo de tã excessiua necessi-

dad/que era ya de grandissimo extremo en la que estauã: ⁊ fue assi porque la noche antes que aquellos celajes les aparecießẽ nauegando la carauela que yua por esta gẽte con todas las velas entro por la boca d̃ vn baxo/⁊ subitamente le dio calma: ⁊ como la sintieron el piloto ⁊ marineros/dubdaron q̃ fuesse la causa: ⁊ dixo el piloto que derassen andar/que contraste era d̃ corrientes/⁊ otro dixo: mejor sera echar vna ancla ⁊ que esperemos el dia siguiente por saber ⁊ ver donde estamos/porque podria ser que estuuiessemos cerca delas yslas delos Alacranes y entre elgunos baxos peligrosos donde nos perdamos: ⁊ alos mas parescio biẽ este consejo ⁊ fue el mejor/ ⁊ hizieronlo assi: y echaron vna ancora: sobre la qual esperaron ala luz del dia venidero: ⁊ como esclarecio vieron se cercados de todas partes de baxos ⁊ arrecifes excepto la abra/o puerta/por donde la carauela auia alli entrado/⁊ q̃ sino tornauã a salir por el mismo lugar auiã todos de ser anegados/⁊ fuera de manera que ni ellos pudieran saber del licenciado ⁊ los que conel estauan: ni ellos destotros q̃ venian enla carauela alos socorrer: porque estauan aun tan desuiados o a trecho/que aun las ysletas no parecian. O vida humana llena de inconuinientes quan ligera cosa es perderte/⁊ por quantas vias/si aquella clemencia de dios todo poderoso ⁊ su infinito poder no nos socorriesse. Ued en quan poco estuuieron los socorridos ⁊ los socorredores de se acabar de perder los vnos ⁊ los otros con dar la Carauela pocos passos adelãte: los q̃les de parescer del piloto q̃ la gouernaua se dierã si el piloto mayor d̃ arriba no proueyera eneste caso lo q̃s dixo. Assi q̃ viẽdo el peligro en q̃ estauã començarõ a toar cõ los cables del nauio/⁊ retirarõ le cõ el fauor diuino hazia el abra o puerta por do alli auia ẽtrado/⁊ salierõ alo fondo ⁊ nauegarõ cõ mucho tiẽto hasta q̃ fue muy claro dia y algo alto el sol/⁊ otro dia q̃ los dela ysla vierõ esta carauela conocieron ser el socorro q̃ esperauã d̃l cielo/porq̃ la vierõ barlouẽtear a vn cabo ⁊ a otro: ⁊ assi entendierõ q̃ yua en busca d̃ las ysletas ⁊ dellos: delas q̃les yslas ⁊ baxos todos los q̃ nauegã aq̃llas mares huyẽ y se d̃suiã por los grãdes peligros q̃ alli ay de grãdes arrecifes ⁊ baxos: ⁊ hizo le tã cõtrario tpo al nauio q̃ no pudo doblar la pũta d̃ los arrecifes d̃ la ysleta ẽ q̃ la gẽte y el licẽciado estauã: ⁊ assi ãduuo todo aq̃l dia bolteãdo hasta .iij. leguas de dõde auia subido: ẽtõces los q̃ estauã ẽ tierra acudierõ a su acostũbrado socorro a llamar a dios cõ lagrimas ⁊ sospiros/suplicãdole q̃ por su misericordia diesse tiẽpo ꝓspero a aq̃lla carauela ⁊ oportunidad pa q̃ los rescibiesse: ⁊ por q̃ de noche no osaua nauegar/ni auia dõde pudiesse tomar puerto seguro entre aq̃llos Arrecifes. La otra mañana siguiẽte a las ocho oras d̃l dia se anclo ⁊ surgio a vn tiro d̃ vallesta d̃ dõde la gẽte d̃ tr̃ra estaua po descõfiados los d̃l nauio porq̃ el dia antes no auiã podido ver a ninguno delos q̃ estauã enla ysleta/⁊ pẽsauã q̃ todos deuiã ya de ser muertos: porq̃ segun lo q̃ auiã tardado q̃ erã .xlij. dias teniã por cierto los del nauio q̃ las tortugas q̃ les auiã q̃dado alos ayslados seles acabariã ⁊ seriã traspassados ⁊ muertos d̃ hãbre. No lo pẽsauan sino como cuerdos/si dios nr̃o señor no los ouiera socorrido cõ las aues q̃ vinierõ a poner sus hueuos en aq̃lla ysla/⁊ con el lobo marino ⁊ tortuga que les dio despues su piadosa clemencia/sin lo qual assi acaeciera como essotros lo pensauan.

¶.xxv. Surta la carauela donde es dicho trayã enella dela noche antes cozido vn pauo con muy buẽ Tocino enla olla ⁊ con vn buen pedaço de puerco fresco q̃ auiã muerto enel nauio poco auia: ⁊ como vieron passear la gente por la ysleta fue tãta el alegria delos tres criados del licẽciado q̃ auiã ydo conel vergantinejo ⁊ dela otra gente q̃ venia enla carauela q̃ dieron tan gran grita ⁊ alarido q̃ alos que estauã enla tierra les parecia q̃ era boz del cielo. E ouo dos hõbres del nauio q̃ no quisierõ esperar a q̃ la barca se sacasse y echarõse a nado ⁊ salierõ a tr̃ra. Y llegados a ella quedaron espantados ⁊ muy marauillados de ver al licenciado ⁊ a

los de demas segun estauã dessigurados: ⁊ fuerõ luego a ver el agua que beuiã dla fontezuela ⁊ paresciole: la misma agua dla mar: ⁊ assi parecio ser enla verdad: porq̃ por lo q̃ aquellos marineros q̃ salierõ a nado deziã d aq̃lla agua: luego fuerõ todos los q̃ la soliã beuer a prouarla: ⁊ hallaron q̃ no se podia beuer de amarga ⁊ salada/ q̃ es otra marauilla ⁊ muy grãde: por la q̃l paresce q̃ d poder absoluto ⁊ diuino vso nr̃o señor cõ estos hõbres/ ⁊ porq̃ se sostuuiessẽ les torno el agua amarga ⁊ salobre dulce en tãto tp̃o hasta q̃ fue seruido dlos sacar de aq̃l trabajo: ⁊ despues para enseñar sus marauillas se torno como era p̃mero d su natural ser ⁊ amargor pa q̃ los fieles/ ⁊ aũ los infieles aprẽdã ⁊ conozcã ⁊ veã por estos misterios q̃n incõprehensibles son las obras de dios/ ⁊ como es en todo poderoso. ¶Tornãdo ala historia digo q̃ estãdo contẽplãdo esta gẽte en tã nueua marauilla llego la barca del nauio cõ aq̃llos tres criados del licẽciado/ q̃ erã Gõçalo gomez/ frãcisco vallester/ ⁊ juã de arenas ⁊ otros marineros: ⁊ sacarõ a tir̃a vna mesa pequeña q̃ lleuauã a su amo ⁊ vna silla d caderas: ⁊ la olla conla comida q̃ se dixo arriba biẽ aparejada/ ⁊ pã ⁊ vino ⁊ conseruas ⁊ otros refrescos: ⁊ despues d muy abraçados cõ lagrimas hasta poner los mãteles/ pusierõ le luego al licẽciado la silla q̃ no era poco aliuio a quiẽ estaua tã cãsado de se echar ⁊ assentar en aq̃lla arena: ⁊ hizo luego poner la mesa biẽ baxa pa q̃ comiessẽ todos los q̃ enella cupiessen ⁊ assi con grã gozo comierõ platicãdo ⁊ informãdo a los q̃ fuerõ enel vergãtinejo delo acaescido al licẽciado ⁊ alos demas en tãto q̃ aq̃llos mensajeros auiã ydo a buscar este socorro. ¶E aueriguo se por cierto q̃ los cinco rabihorcados q̃ se dixo de suso q̃ se assentaron enla ysleta apar dl licẽciado ⁊ la otra gẽte/ auia seydo el mismo dia y enla ora q̃ los dl vergãtin llegarõ ala nueua españa. Y por los q̃ assi vinierõ ẽ la carauela se aueriguo q̃ ya el licenciado ⁊ los q̃ estauã ayslados trayã errados dos dias ẽla cuẽta q̃ teniã del tp̃o: porq̃ quãdo era viernes deziã q̃ era domingo: ⁊ assi el licenciado auia dicho la passion enel dia de la resurreciõ en vn q̃dernico de oras q̃ les auia q̃dado/ ⁊ cãtada con muchas lagrimas del ⁊ dlos q̃ le oyã: ⁊ determinolo dios assi por q̃ fue seruido ⁊ porq̃ aũ q̃ era dia de tã grãdissima alegria ⁊ de su sctã resurreciõ a ellos segũ sus angustias era viernes sctõ. Ni es de marauillar q̃ oluidassen la cuẽta del tp̃o/ ni ẽ q̃ dia estauã: sino como no seles oluido sus nõbres p̃prios. Alli le dixerõ los dla carauela al licẽciado q̃l adelãtado frãcisco de garay por cuya cõtẽplaciõ el yua ala nueua spaña (como se dixo al p̃ncipio) era muerto/ ⁊ toda su gẽte dsbaratada/ ⁊ mucha dlla flechada dlos indios ⁊ muerta. Dixerõle assi mismo el buẽ acogimiento q̃ les auiã hecho Ximõ de cuẽca ⁊ diego d ocãpo teniẽtes de hernãdo cortes: ⁊ de como dẽtro d tres dias despues q̃ llegarõ ala villa de medellĩ fuerõ dspachados: ⁊ la cõpassiõ grãde q̃ teniã del licẽciado sus amigos ⁊ conoscidos: ⁊ como creyã q̃ hernãdo cortes p̃ueeria luego d todo lo necessario: porq̃ Ximõ d cuẽca dsde la villa rica le auia escripto y ẽbiado aq̃llos pocos rẽglones escriptos cõ sangre dlas ostias o cõchas q̃ se llamã marices/ con cuya sangre los antiguos teñiã las vestiduras d los reyes o ẽpadores solamẽte de la p̃ciosa purpura. A esta gẽte q̃ en tãtos afanes tãto tp̃o auia dios sostenido por tã señalados miraglos como he dicho/ les parecio aq̃lla agua q̃ les sacarõ dl nauio pa beuer vn licor ⁊ suauidad el mejor q̃ jamas auiã gustado: qual agua d tajo/ o de segre/ o q̃l destilada se vido de tãta excelẽcia ⁊ buẽ sabor como en su gusto aq̃lla era/ ni de tã buẽ olor/ la q̃ delas rosas ⁊ dl azahar ⁊ jazmines se saca/ ningũa a su parescer sele ygualaua: la carne ⁊ aues les parescia mejor q̃ las codornizes/ ni aq̃l mana q̃ dios embio dl cielo alos judios q̃ndo ãdauã por el dsierto: ⁊ aũ mejor lo agradeciã estos catolicos dãdole infinitas gr̃as por ello. ¶Enel pã deziã q̃ no auiã hallado tãto gusto/ como auia mucho tp̃o q̃ no lo comiã: po las cõseruas les fuerõ mucha ⁊ grã de recreaciõ/ porq̃ como estauã aq̃llos cuerpos llenos de sal/ qualquiera cosa dulce les

era suauissima al apetito. Con las platicas
que es dicho/ y otras ⁊ cõ vn plazer tã espe
rado ⁊ desseado como el lector puede consi
derar dierõ fin a su comida: ⁊ ordenarõ lue-
go de se embarcar: porq̃ era tãto el desseo d̃
salir de tal catiuerio q̃ vna ora de tardança
les parescia mil para huir de alli sin boluer
la cara atras como fue mandado por los an
geles ala muger de Loth.

¶ .xxvj. Antes que se passe el discurso del
camino ⁊ delo q̃ sucedio al licẽciado çuaço/
que sin duda es vn espejo de exẽplos ⁊ mira
glos q̃ obro Dios conel ẽlo q̃ esta dicho y
adelãte se dira/ q̃ero agora dezir dela dispo
sicion y assiento de estas yslas delos alacra-
nes aunq̃ algo q̃da dicho. Y es assi q̃ ellas
estan en .xxij. grados d̃la equinocial a la par
te de nr̃o polo artico como lo dixe de suso.
Llamãse alacranes: porq̃ este animal ala-
cran es muy enconado ⁊ de grã dolor su ve
nino: el qual por otro nõbre es dicho escor-
pió: ⁊ por ser tã malo ⁊ peligroso se dio este
nõbre de alacrã/ o alacranes a las ysletas q̃
tengo dicho ⁊ de q̃ aqui se trata: porq̃ a los
que por alli aportã ⁊ dan enellas los hazen
morir dolorosamente. Ay enellas doze le-
guas/ o mas de baxos ⁊ arracifes q̃ parescẽ
tierras labradas de diuersas colores/ vnas
blãcas ⁊ otras roxas ⁊ otras muy negras
⁊ otras azules: ⁊ assi parescẽ listadas por la
mar todo el espacio que es dicho. La cau-
sa desto es q̃ quãdo es baxa el agua/ mues-
tra enla superficie d̃las ondas blãcura ⁊ pa
rescen los aguajes blãcos por el arena q̃ ay
do se muestra este blancor: ⁊ quãdo son pe-
ñas debaxo d̃l agua muestra otros listones
de roxo o leonado. E quãdo es el agua hõ
da parescẽ enla color azul: ⁊ quãdo mas hõ
da negro: ⁊ assi de diuersas colores segun la
calidad dela tierra ⁊ peñas ⁊ arracifes que
estã debaxo del agua muy someros: ⁊ cõ ba
xa mar se descubrẽ en partes: pero no para
se poder ver desde los nauios/ sino estã muy
cerca. Que este es el peligro quando no ay
tp̃o para se desuiar de los lugares semejan-
tes. Entre estos baxos estã estas tres ysle-
tas tan pequeñas y esteriles ⁊ secas como
assaz vezes tengo dicho: pero como enellas
quedarõ muchos muertos de este naufra-
gio ⁊ perdida enellas del licẽciado çuaço y
los q̃ conel yuan el les mudo el nõbre ⁊ se le
dio muy apropriado: y en algunas cartas d̃
nauegar andan ya intituladas insule sepul-
chrorũ: y dinamẽte las puedẽ llamar yslas
de sepulcros/ o de perdicion: porque en to-
das tres quedarõ muertos ⁊ perescidos de
hãbre ⁊ de sed ⁊ otras passiones la mayor
parte delos que en aquella carauela yuan:
pero en particular llamo y nõbro el licencia
do ala p̃mera ysleta Sitis sãguinea turtu-
carũ. Que q̃re dezir: sed d̃ sãgre d̃ tortugas:
porq̃ como aueys oydo/ alli comẽçarõ a be
uer d̃la sangre d̃las cinco tortugas p̃meras
q̃ tomarõ los q̃ escaparõ q̃ndo se les q̃bro la
carauela ⁊ se anegarõ parte d̃la gẽte/ ⁊ con
essa sangre ⁊ tortugas los q̃ quedarõ viuos
se sostuuierõ doze dias. Ala segũda ysla pu
so nombre Nolite cogitare quid edatis.
Que quiere dezir: no penseys enla comida
como lo dize el sacro Euãgelio/ q̃ no pense
mos enlo q̃ auemos de comer: porque deue
mos tomar exẽplo enlas aues q̃ no siembrã
ni cojen. ⁊c. E porq̃ alli les dio Dios mira-
glosamẽte gran mantenimiento ⁊ abundo-
samente delas aues/ y enla manera q̃ queda
dicho. Ala tercera ysleta puso nõbre Fon-
tinalia elisei. Que quire dezir: las fuentes
del eliseo. Que seyendo amargas ⁊ saladas/
por mandado de Dios las dulcero ⁊ cõuer
tio en aguas dulces. E assi interuino por la
omnipotẽcia de dios a estos x̃pianos en aq̃
lla vltima ysleta dõde la carauela que vino
por ellos desde la nueua españa los hallo.

¶ .xxvij. Prosiguiẽdo el p̄posito començado
de nr̃a historia de naufragios: digo q̃ los q̃
escaparõ de la carauela viuos q̃ndo ella se
rõpio ẽlos baxos destos alacranes: ⁊ q̃da-
rõ asidos por las peñas segũ es dicho/ fue-
rõ xlvij. o. xlviij. p̄sonas: ⁊ salieron despues
deste trabajo ⁊ se ẽbarcarõ solamẽte diez y
siete cõ algũos muchachos de q̃ no se hizo
cuẽta enel numero q̃ es dicho. E assi como
entrarõ enla carauela alçarõ las velas con
aq̃l hymno Te deũ laudamus te dñz cõfi-

temũr.ꝛc. E dio les nr̃o señoꝛ tan buen viẽto ꝛ nauegacion q̃ dende en treze dias llegaron ala villa rica donde los pꝛimeros mensageros del mal compuesto ꝛ dichoso vergãtinejo auian apoꝛtado. Y como el teniente Ximon de cuenca cõlos otros caualleros de aq̃lla villa vieron surto el nauio/todos fueron ala playa q̃ alli se haze sin saber q̃en salia enla barca quando el licenciado yua a tierra. E pꝛeguntaronle poꝛ nueuas aun estando enel agua: y el respondio lo que dize aquel romance del rey ramiro. Buenas las traemos señoꝛ pues q̃ venimos aca. E luego que conocieron al licenciado començaron todos a auer mucho plazer/ ꝛ mostrar grande alegria conel: poꝛque Hernando coꝛtes con aquellos dos moços de espuelas que se dixo de suso auia escripto a sus tenientes que hiziessen al licẽciado todo el recibimiento ꝛ buen tratamiento conlos que consigo truxesse como lo hariã a su pꝛopꝛia persona. E assi fue que el teniente los lleuo a todos a su pꝛopꝛia casa ꝛ los ospedo lo mejoꝛ que el pudo ꝛ supo confoꝛme alo que le estaua mandado: ꝛ les dio ropas de vestir/ poꝛque todos yuã desnudos: ꝛ les hizo traer muchas frutas ꝛ refrescos de aquella tierra que los ay muy buenos ꝛ seles hizierõ muchos banquetes: o hablando mi lengua castellana/ muchos combites ꝛ fiestas: poꝛ que estos banquetes es vocablo frances/ ꝛ no de mucho tiempo aca vsado ꝛ traydo a españa. Assi que alli fue el licenciado ꝛ los q̃ conel fueron muy bien tractados ꝛ festejados nueue dias que alli se detuuo poꝛ refoꝛmar su persona ꝛ flaqueza. E passados estos dias se fue ala villa de medellin: ꝛ como ya el auia escripto al teniente diego de ocãpo que auia ꝺ yꝛ a aquella villa/ salio le a recebir con hasta treynta de cauallo ꝛ lleuolo a su posada: ꝛ alli hallo vn mayoꝛdomo del gouernadoꝛ hernando coꝛtes que le dixo q̃ el gouernadoꝛ su señoꝛ le auia escripto ꝛ mãdado que le diesse hasta diez mil Castellanos ꝛ todo lo que el licenciado pidiesse para se rehazer ꝺ su ꝑsona ꝛ casa ꝺ todo lo necessario: y q̃ enla oꝛa se cumpliria como el lo mandasse. Poꝛ cierto ami me paresce q̃ para pꝛincipio de salir de tanta lazeria/ como pocos dias antes este cauallero tenia/ ꝛ para no tener lastima ꝺ su plata ꝛ haziẽda perdida ꝛ de sus negros ahogados: segun esta todo dicho/ q̃ era vn buẽ comiẽço de cõualecer ꝛ cobꝛar fuerças ꝛ haziẽda: ꝛ ofrescimiẽto no de hernando coꝛtes sino de vn grãde pꝛincipe: poꝛq̃ diez mil castellanos valẽ quatro cuentos ꝛ medio de mr̃s/ q̃ son lo mismo q̃ valen doze mil ducados de oꝛo. Liberalidad fue de mañanimo varon ꝛ ꝺ hõbꝛe en quiẽ cabe biẽ el estado q̃ dios le ha dado meritamẽte poꝛ la mano Cesarea q̃ dios ad ministra: po el licẽciado çuaço como comedido no tomo sino hasta mil ꝛ trezientos castellanos ẽ cauallos ꝛ vestidos para el ꝛ los q̃ cõsigo lleuaua/ y vn par de mulas ꝛ otras cosas de que mas necessidad tenia: ꝛ luego escriuio a hernãdo coꝛtes/ dando le cuenta ꝺ su llegada en saluamẽto hasta aq̃lla villa/ ꝛ besandole las manos poꝛ las mercedes q̃ le auia hecho en le mãdar pꝛoueer tan largamẽte ꝛ socoꝛrerle en tãta necessidad. Desta carta ouo muy pꝛesta respuesta ꝺ hernãdo coꝛtes mostrando mucho plazer de su venida ꝛ le replico poꝛ otra escrita como de señoꝛ de muy grande animo ꝛ valeroso cauallero/ rogãdole q̃ no tomasse trabajo poꝛ le yꝛ a ver luego/ poꝛq̃ el camino era largo: ꝛ su flaq̃za ꝛ la vida passada en tantos trabajos no pedian sino q̃ començasse a descãsar las fatigas q̃ auia padecido: y que el sabia q̃ Diego de ocampo su teniẽte era mucho su amigo/ y que demas ꝺsta amistad el le auia embiado a mandar q̃ se ouiesse conel como con su ꝑsona pꝛopꝛia: y otras palabꝛas dulces ꝛ de gran demostracion de amoꝛ a este pꝛoposito dichas ẽ su respuesta: y enla verdad el licenciado fue festejado ꝛ seruido en treynta ꝛ cinco dias que alli se detuuo ꝺ tal manera q̃ en casa de vn gran pꝛincipe q̃ allegara/ no se pudiera hazer mas con vn muy cercano ꝛ pꝛincipal debdo o hermano.

C.xxviij. Desde a.xxxv. dias q̃ el licẽciado çuaço se detuuo ẽla villa ꝺ medellĩ se ꝑtio ꝺ alli ꝛ conel el teniẽte diego ꝺ ocãpo cõ diez

ð cauallo: ⁊ cō hasta .lx. īdios a pie pa seruir se dllos cōforme ala trr̄a/ assi ē curar los cauallos ⁊ traer les yerua como ēlo dmas: y ēlos lugares por do passauā luego saliā los xp̄ianos ⁊ hōbres principales alos recebir ⁊ los aposentauā enlas mejores ⁊ mas p̄ncipales casas y erā seruidos como señores de muchos mājares ð la tierra assi como pauos/ conejos/ gallinas ⁊ codornizes/ ⁊ del pā de la trr̄a q̄ es assaz bueno de aq̄l mahiz q̄ tengo dicho enla p̄mera pte desta general ⁊ natural hystoria de indias: del q̄l ēla nueua españa se hazē muy gētiles tortas: ⁊ al p̄ncipio ðl comer les dauā guindas ⁊ otras frutas dela tierra: y el beuer era del cacao q̄ se dira enla .ij. pte de esta general hystoria. El q̄l beuraje es muy sano ⁊ precioso ē aq̄llas ptes: ⁊ assi como el licēciado y el teniēte se sētauā a comer/ les echauā los indios ⁊ īdias p̄ncipales sendos collares o guirnaldas al cuello ð rosas ⁊ flores muy olorosas ⁊ poniā les ēlas manos otras macetas o manojos delas mismas rosas ⁊ flores hechas cō muchas lauores: ⁊ aposentauā sus cauallos cada vno por si: ⁊ apar ð cada cauallo vna tinaja de agua ⁊ mucho mahiz verde ⁊ seco ē los pesebres: ⁊ haziā les la cama cō mucha yerua y encima della les echauā rosas ⁊ flores: comoquier q̄ esta costūbre les turaua a los indios del temor q̄ ellos teniā ⁊ auiā cobrado desde el p̄ncipio dela conq̄sta de aq̄lla trr̄a pacificandola hernādo cortes. En q̄ los cauallos fue vna grādissima ocasiō pa ser sojuzgadas aq̄llas gētes. Assi q̄ tornando a nr̄o proposito luego q̄ era ð noche haziā los indios muchos fuegos enlos patios delas casas ⁊ cō cada huego estauan siete o ocho indios q̄ teniā cargo ð tener continuada la lūbre ⁊ biua hasta la mañana: ⁊ de velar alos xp̄ianos toda la noche ⁊ atender a sus mādados/ por q̄ todas las casas estan sin puertas: porq̄ dizen los indios de aq̄lla tierra que es couardia tenellas. Tienē aq̄llos indios mucho acatamiento alos xp̄ianos y en especial alos p̄ncipales ⁊ q̄ andā a cauallo: po dexemos aq̄sto/ porque las costumbres ⁊ ritos ⁊ cerimonias destos indios dela nueua españa son muchas ⁊ diuersas en aq̄llas partes/ ⁊ desto se tratara largamēte en su lugar. Boluamos al proposito del camino del licēciado çuaço el q̄l llego ala cibdad de mexico dōde hallo a hernando cortes q̄ lo recibio muy biē ⁊ fauorescio lo possible/ ⁊ le mādo aposentar en su palacio. El q̄l no era menor q̄ la casa o monesterio ð nr̄a señora ð guadalupe. Dētro ðla q̄l auia casa de municion ⁊ artilleria / ⁊ camaras de armas ofensiuas ⁊ defensiuas y muchas: y caualleriza pa .cc. cauallos/ ⁊ apartamiētos pa hazer tiros de poluora/ ⁊ seys o siete herrerias q̄ ala continua haziā armas ⁊ vallestas muy buenas. En aq̄lla casa auia assi mismo troxes ⁊ paneras pa .lxx. o .lxxx. mil hanegas de mahiz. Auia tambiē casa ð mugeres en cierta pte desta casa q̄ digo/ donde estauā las hijas delos señores de aq̄lla tierra con mas de otras cien mugeres. Enlas esquinas desta casa auia q̄tro torres con sus troneras. Y todo el edificio de cal ⁊ canto/ con açoteas ⁊ terrados. La madera era ð Cedro: ⁊ fue primeramente llamada esta casa de plazer de Monteçuma/ ⁊ despues que el murio la reparo hernando cortes/ ⁊ la hizo ala manera ⁊ modo de españa/ pero porq̄ aqui no se trata destas cosas particulares q̄ son delos hechos de hernando cortes y de su conq̄sta dela nueua españa/ y en otra pte se dirā mas largamēte: baste para dezir q̄ enesta casa tan suntuosa y en q̄ el posaua acogio ⁊ aposento a su amigo el licenciado çuaço ⁊ passemos alo demas/ concluyēdo breuemēte en q̄ hernādo cortes le hizo toda la hōrra ⁊ buē acogimiēto q̄ fue posible: y porq̄ estaua determinado ð yr al cabo delas higueras ⁊ puerto de hōduras en busca ð vn capitā suyo q̄ se llamaua xp̄oual ð olite q̄ sele auia alçado. Dezir se ha sumariamēte lo q̄ hiziere al caso ðl licēciado çuaço ⁊ no mas: porq̄ sus trabajos aun no auiā auido cōclusiō: ⁊ q̄ndo penso q̄ estaua mas fuera dellos parecia q̄ se comēçauā/ pa acordar nos quā grāde error es pensar ninguno que esta seguro ðlas mudanças ⁊ miserias desta nuestra vida: y para esto digo assi.

C.xxix. Determinado hernando cortes d
yr al cabo delas higueras que fue viaje de
mas de vn año/ pareciole q̃ deuia dexar por
su absencia y en su lugar ⁊ gouernació al li
cenciado çuaço: ⁊ assi quedo muy obedeci-
do ⁊ acatado como el mismo hernando cor
tes: pero con mucho riesgo de todos los cri
stianos q̃ en aquella tierra estauã/ por que
los indios por absencia de cortes p̄sumierõ
de se alçar ⁊ matar los cristianos/ porq̃ erã
tantos q̃ para cada christiano auia treynta
mil indios/ porq̃ enessa sazon auia pocos cri
stianos y erã los indios tãtos como yeruas
enel cãpo: ⁊ q̃so nr̃o señor q̃ el licenciado cõ
su buena maña alcanço a saber la traycióñ:
⁊ hizo muy rigurosos castigos/ ⁊ aperreo
muchos/ ⁊ hizo quartear assaz de aquellos
indios principales q̃ estauã ligados ⁊ confe
derados enla traycion. Y estuuo tã a recau
do y en vela en mas de vn año q̃ no falto no
che en que el ⁊ los oficiales de su magestad
no velassen ordinariamẽte cada vno su no-
che con cada treynta de cauallo: ⁊ hizo reco
ger todos los christianos q̃ auia derrama-
dos por la tierra/ pa q̃ se entrassen conel en
la cibdad de mexico. Y en todas las proces
siones q̃ los christianos hizieron enel tp̃o
q̃ es dicho/ q̃ fueron muchas para q̃ los li-
brasse dios de tanta multitud de enemigos
assi como yuã en dos vandas ordenada la
procession/ alli jũto por la parte o costados
de fuera a cada vno le lleuauã su cauallo de
diestro conlas dargas enlos arzones ⁊ dos
o tres hombres armados a par de cada ca
uallo. E siẽpre quedauan en la cibdad por
las otras partes que la procession no yua
seys o siete alguaziles con gente de ronda
que guardauan en tanto que las oras se
dezian/ enlas partes que se deuia hazer la
guarda. Y a causa del mucho recaudo que
el licenciado se dio de estar muy preuenido:
los indios viendo tan continua vigilancia
⁊ recabdo ⁊ los castigos ya dichos/ muda
rõ d su mal ꝓposito/ ⁊ no lo osaron acome-
ter ni poner en efecto. E assi dios guardo su
pueblo de aquella traycion que estaua pen
sada contra los christianos.

C.xxx. Estãdo el licẽciado çuaço enel exer
cicio que es dicho enel precedente capitu
lo de suso/ se me viene ala memoria/ ⁊ deue
assi pensar el letor por lo q̃ se sigue q̃ le guar
do dios miraglosamente enlas yslas delos
alacranes/ o mejor diziendo d los sepulcros
porq̃ se esperaua del vn señalado/ ⁊ muy no
table seruicio q̃ auia de hazer a dios ẽla nue
ua españa: y fue q̃ tuuo despues q̃ quedo en
el cargo dela gouernacion de aq̃lla trr̃a/ es-
pecial intento a destruyr todos los ydolos
de aq̃llas gentes ydolatras ⁊ saluajes: delo
qual ellos se marauillauã mucho del atreui
miento deste hõbre viendo q̃ con tanta de-
terminacion ⁊ facilidad / ⁊ sin otro temor o
respeto les quemaua ⁊ dissipaua sus dioses.
Y muy espãtados desto como si destruyera
el cielo o q̃mara toda la trr̃a cõ sus habitan
tes se jũtarõ vn dia aq̃llos indios mas prin
cipales ⁊ auido entrellos su acuerdo embia
rõ le q̃tro hõbres delos mas auctorizados
⁊ sabios dellos/ d aq̃llas ꝓuincias/ a saber
del licẽciado porq̃ seles hazia tã temeraria
violencia ⁊ cosa tan d sacatada: ⁊ dixeronle:
q̃ q̃ era la causa porq̃ les dstruya sus dioses
q̃ les dauã de comer ⁊ d beuer: ⁊ les dauã vi
toria enla guerra cõtra sus enemigos ⁊ les
multiplicauã sus hijos ⁊ generació/ y el agua
q̃ndo les faltaua/ ⁊ la salud ẽ sus ẽfermeda
des: y q̃ ellos veyan q̃ los xp̃ianos assi mis-
mo teniã aq̃llos mismos ydolos ⁊ imagines
a q̃en adorauã ⁊ seruiã ⁊ acatauã. Y q̃ndo
esto dziã estaua vna imagẽ d sant sebastiã a
la cabecera dla cama dl licẽciado pintada ẽ
vn papel: ⁊ diziẽdo lo q̃ es dicho aq̃l q̃ ꝓpo
nia señalo conel dedo poniẽdo aq̃lla imagẽ
por exẽplo q̃ el licẽciado tenia aq̃lla ẽ vene-
ració: ⁊ q̃ assi ellos dezia q̃ teniã en estima a
sus ymagines ⁊ ydolos. Como el licẽciado
vido q̃ estos indios o embaradores erã sa-
bios ⁊ p̄ncipales señores de indios: y q̃ este
negocio era d dios ⁊ d su fe sagrada/ cõfio q̃
dla respuesta q̃ ẽ tal caso les diesse nr̃o señor
seria seruido: ⁊ que pa tã alto hecho se req̃-
ria mas acuerdo ⁊ consultacion ⁊ ocurrir a-
la fuẽte dela sapiencia que es el mismo dios
⁊ redemptor nuestro jesu christo/ no le pare

cio que assi facilmente ni emprouiso era biẽ responderle sin mirar bien lo que les deuia dezir para que dios fuesse mas seruido: ⁊ assi les dixo con alegre semblante que el estaua ocupado ⁊ que les rogaua que otro dia se tornassen a aquella ora con vna buena lẽgua y quel les respõderia ⁊ satisfaria a todo lo que dezian: ⁊ assi se fueron los indios ꝑncipales: y entre tãto el licẽciado rogo a nuestro señor le alumbrasse pues que de su buena respuesta podria su misericordia hazer q̃ aquella ydolatria cessasse ⁊ su sancto nombre fuesse conocido / venerado / ⁊ temido: ⁊ se podria seguir muy grã bien vniuersal en aquellos barbaros: entre los quales el dẽmonio tanto poder tenia. E assi esforçado enel socorro de dios para su respuesta / boluierõ aq̃llos señores principales indios otro dia con vna buena lengua q̃ se dezia meneses / sin q̃ el licẽciado los embiasse a llamar para q̃ les diesse la respuesta delo q̃ es dicho: ⁊ dẽspues q̃ los ouo hecho sentar les dixo desta manera. Nosotros los cristianos no adoramos las ymagines por lo q̃ son sino alo q̃ representan enel cielo delos q̃ alla estan / ⁊ de quien nos viene la vida ⁊ la muerte y el biẽ cõ todo lo demas que a nuestro proposito es eneste mundo: ⁊ porq̃ aquello creyessen tomo la ymagen q̃ es dicho de sant Sebastiã que era vn papel ⁊ hizo lo pedaços ante ellos con otras muchas razones a este ꝓposito para los desengañar ⁊ apartar de su infidelidad ⁊ dixoles q̃ no creyessen q̃ nosotros adoramos aq̃llas ymagines / segun ellos. Y como vierõ esto sonrriose el vno dellos hazia la lengua / ⁊ dixo le q̃ no creyan q̃ el licenciado los tenia por tã necios / que ellos bien sabian q̃ aq̃llas ymagines las hazian los amantecas (que quiere dezir maestros) y assi tambiẽ haziã las suyas / ⁊ q̃ no las adorauã ellos en q̃nto ymagines / saluo como nosotros / por el sol / ⁊ por la luna / ⁊ por aquellas lumbres ⁊ influencias que auia ẽ el cielo / ⁊ de donde venia la vida como dezia el licenciado ⁊ venia la muerte ⁊ todas las otras cosas. ⁊c. De la qual respuesta el licenciado quedo algo confuso y entre si rogo a dios le diesse lengua para defender su causa / ⁊ poder confundir aquellos ydolatras: ⁊ luego le vino ala memoria lo del bezerro a quien adoraron los Judios / como por la sagrada escriptura parece: ⁊ dixo ala lengua que les dixesse que dios nuestro señor que hizo de no nada los cielos ⁊ la tierra auia elegido vn pueblo para si / al q̃l auia mandado que no adorassen sobre piedra / ni sobre madera / ni sobre pared / ni sobre otra cosa alguna que tuuiesse forma de alguna figura: porque como eran bobos ⁊ maliciosos no viniessen a adorar figuras ⁊ ymagines en que el demonio se entremetiesse ⁊ los tales dexassen de adorar a su criador. Y a estas palabras estuuieron muy atentos. E dixoles mas que al principio quando este nuestro dios grande formo el mundo / hizo espiritus de mucho entendimiẽto ⁊ capacidad. Y como esto no pudo la lengua darselo bien a entender / ni hallo vocablos para que los indios lo comprehendiessen: mãdo el licenciado que la lengua les preguntasse si creyan que despues d̃ muertos auia anima o cosa que permanesciesse en perpetuo. Respondierõ que si / y que a esto llamã ellos Antetonal: que quiere dezir lo mismo que alma o espiritu. Entonces mando ala lengua que les dixesse que dios todo poderoso auia criado aquellos espiritus / que de suso se dixo: a los q̃les por su d̃sobediẽcia los abatio dios debaxo d̃la tierra y enel infierno donde siempre arden: assi como en vn lugar que paresce quinze Leguas de la cibdad de mexico que llaman Guaxocingo: dõde en vna sierra cerca del salen ala continua grãdes llamas de huego. Y que estos espiritus tienen tanto odio y enemistad con los hombres por embidia que dellos tienẽ / por les hazer dios capazes d̃la gloria que essos espiritus perdieron: ⁊ por tanto procuran siempre de hazer estas ymagines q̃ los indios tenian / cuyos nõbres son por la mayor ꝑte delos mismos diablos: para q̃ los hõbres como ellos / o idios los adorassen ⁊ oluidassẽ d̃ adorar al dios grande q̃ lo auia formado todo ⁊ hecho de no nada: ⁊ que las ymagi-

nes que nosotros tenemos son d dios ⁊ de sus amigos que tiene consigo en su gloria/ ⁊ que las que ellos tenian ⁊ adorauan eran delos mesmos diablos/que tenian por condicion por la embidia grande ⁊ causa que es dicho que tienen al hombre/d vañar se siempre en su sangre: ⁊ que por este respecto eran los sacrificios entrellos tan comunes que por muy pequeñas ⁊ liuianas causas se matan/ ⁊ con vn nauajon muy agudo de pedernal se abren/ ⁊ sacan el coraçō cō mucha presteza sus falsos sacerdotes a q̄en ellos llamā papas: ⁊ assi palpitādo ⁊ fresco lo ofrecen a sus ydolos: ⁊ que el dios grāde q̄ los xp̄ianos tenemos ⁊ adoramos ⁊ sus ymagines no son crueles ni quierē de nosotros sino q̄ les tengamos amor ⁊ volūtad de seruirles. Y q̄ por dar a entēder esto nr̃o Dios a aquel pueblo q̄ arriba se dixo les auia mādado que no sacrificassen sobre ninguna cosa q̄ tuuiesse figura saluo en el altar de tr̃a. Y q̄ por q̄ no viniessen enel error q̄ estauan ellos de adorar al sol ⁊ ala luna ⁊ las estrellas/ y ē su nōbre a aquellos ydolos: porq̄ todas aquellas erā criaturas de dios/de las quales en su presencia no se auia de hazer caso. Assi q̄ esta era la diferēcia que auia de sus imagines alas nuestras. Y a este proposito seles dixeron a aquellos indios otras muchas palabras en tal manera que los señores ⁊ Tecles: que quiere dezir lo mismo que señores entendieron muy bien lo que les fue dicho/de que mucho se marauillaron: y respondieron en fin q̄ ellos conociā bien la verdad q̄ el licēciado les dezia y q̄ si el quisiesse ser su padrino estauan prestos de se hazer christianos con toda su gente ⁊ destruyr todos los ydolos d su tierra ⁊ q̄rer la ymagen de nr̃a señora la virgē sctā maria/porq̄ a dios ⁊ a su ymagē no lo cōp̄hēdiā biē. E assi el licēciado les hizo dar vna ymagē d nr̃a señora y cō ella ⁊ con ellos se fue ala yglesia ⁊ se baptizarō/ ⁊ llamarō se como el: aun q̄ el apellido de çuaço no lo podiā bien expressar. E supose como luego colocarō la ymagen de nr̃a señora enel mas alto.q. que assi se dizen los templos de toda su tierra ⁊ assi se destruyeron todos sus ydolos que tenian enella: lo qual fue mucha alegria para todos los cristianos ⁊ mucha parte dela seguridad ⁊ pacificacion de la tierra: ⁊ del leuantamiento ⁊ alteraciō de los indios que primero se dixo: porque fue en tiempo que por la absencia de hernando cortes estaua la tierra para se perder.

¶.xxxj. Un caso muy notable acaecio o resulto de cierta sentencia que este licenciado çuaço dio ⁊ pronuncio entre vnos Indios principales dela nueua españa/que me paresce cosa conuiniente dezir se: y fue dsta manera. En la cibdad de Mexico se traya vn pleyto sobre ciertos eredamientos ētre dos señores o Tecles prīcipales/por cuyas diferencias se auian muerto de entrābas partes mucha gente: ⁊ llego el pleyto al licēciado para que lo determinasse ⁊ les hiziesse justicia. El processo era vna pintura portales cifras o carateres ⁊ figuras/ que declaran tanto como podriā declarar qualesquier escripturas: porque por lindes de los terminos ponen ciertas pisadadas figurados los pies muy chiquitos. E por la tierra del pā lleuar ponen ciertas flores de vna propria figura. Por las aguas otra figura ē que se conoce quando es rio o fuente/ o arroyo/ o laguna. E assi por consiguiēte de todas las otras cosas q̄ ay entrellos tienē sus figuras distintas ⁊ que se dan muy bien a entender a quien ya tiene alguna esperiencia d tales figuras. Y lleuado el processo ante el licenciado no se concordaron las partes enla tal pintura / y el mando q̄ se tornasse otra vez a pintar ⁊ hazer por amantecas/que son como agrimissores esperimentados en aquella arte de medir ⁊ diuidir terminos: ⁊ tampoco ouo concierto enesta segunda pintura entre las partes. Entonces el licenciado como juez sagaz ⁊ de prudēcia/hizo llamar otros amantecas de aquel oficio que las partes le nombraron: ⁊ hizo traer alli vn perro lebrel muy fiero conel qual auia aperreado en vezes mas de dozientos indios por ydolatras ⁊ sodomitas/ ⁊ por otros dlitos abominables: ⁊ dixoles q̄ si no le pitauā la vdad

delos limites ⁊ mojones sobre que era aque
lla diferencia ⁊ de como auian seydo diuidi
dos antiguamente que les certificaua que
los mandaria echar ⁊ comer a aquel perro.
El qual estaua tan fiero ⁊ brauo: que teniã
bien que hazer dos hombres para le tener
d̃la traylla ⁊ collar que tenia y se encarama
ua contra los indios para los morder / co⸗
moquier que estaua ceuado de tal manjar.
Delo qual los señores ⁊ amãtecas cobra⸗
ron tan gran miedo que la pintura vino des
pues muy cierta: ⁊ las partes la aprouaron
sobre la qual el licenciado dio sentencia en
que parecio auerle dios alumbrado segun
⁊ como los señores ⁊ cada vno de ellos con
sus antecessores de tiempo antiguo auiã go
zado ⁊ posseydo aquellos terminos. Pro⸗
nunciada esta sentencia mirose el vn señor
conel otro ⁊ dixeron entresi en su lengua es⸗
tas palabras. Ciertamente gente que assi
juzga de grande estimacion es: ⁊ la ley que
tienen d̃ue ser la mejor. Dad aca tornemo⸗
nos christianos / ⁊ de aqui adelante enesta
ley destos biuamos ẽ paz ⁊ guardese la sen
tencia que esta pronunciada / ⁊ assi se hizo:
que luego fueron xp̃ianos / y el licenciado
fuesse conellos a su baptismo. Y supose des
pues que auian quebrãtado muchos ydo
los en todas sus tierras / teniẽdo solamente
en veneracion la ymagen de nuestra seño⸗
ra / que ellos dezian q̃ es el dios delos xp̃ia⸗
nos / ⁊ que es buena o mejor que sus ydo⸗
los / porq̃ aun en aq̃lla sazõ no estauan tan
instrutos enlas cosas de nuestra santa fe ca
tholica / como lo estan al presente.

C.xxxij. Boluamos agora alos nueuos tra
bajos de tan buen juez: porque se sepa d̃ q̃n
tas maneras fue tẽtado ⁊ perseguido. E as
si en su caso nos quadrã bien las palabras
que ẽ su canonica dize el apostol sanctiago.
Qui non est tentatus nihil scit. Y por aqui
veremos como podia dezir este cauallero q̃
sabia mucho mas que otros / pues mayores
tentaciones ⁊ fatigas supo comportar. E
porque mejor se entienda esto ha se de acor
dar el letor de lo que se dixo enel libro quar
to dela primera parte desta general hysto⸗
ria de indias / de quan bien gouerno enesta
ysla española: ⁊ despues en la de Cuba en
los tp̃os q̃ enla vna y ẽla otra residio. Pero
ẽbio se d̃ españa a mandar que el dicho licẽ
ciado boluiesse a cuba a hazer residencia / ⁊
que hernando cortes le embiasse a buen re
cabdo para que diesse cuenta d̃l cargo que
auia tenido de justicia en aquella ysla fernã
dina. Enel tiempo que esta cedula llego ala
cibdad de mexico auia mucho tiempo q̃ no
se sabia de cortes por el largo viaje q̃ auia
hecho al cabo de honduras / o de higueras
en busca d̃ aq̃l capitã llamado Xp̃oual d̃ oli
te q̃ se dixo q̃ se le auia alçado: ⁊ ãdaua vna
nueua sorda entre algunos / diziendo q̃ era
muerto. Lo qual dio causa a que en aque⸗
lla tierra sucedierõ muchas passiones ⁊ par
cialidades: ⁊ se formo vn genero d̃ nueua co
munidad que en parte era peor que la que
auia ya auido en españa por la ausencia de
su magestad. E assi en mexico por estar au⸗
sente el gouernador hernãdo cortes: ⁊ sospe
charse q̃ era muerto se pusierõ al vn cabo gõ
çalo d̃ salazar fator ⁊ pedro armidez veedor
oficiales de su magestad: y dela otra al opo
sito eran el thesorero alonso de estrada / y el
contador rodrigo de albornoz oficiales as⸗
si mismo reales. Y como por estar en medio
el licenciado no se podian executar las volũ
tades ⁊ propositos dañados que assi esta⸗
uan mouidos: tentaron algunos d̃ le matar
para poner en efeto sus desseos / pero como
fue auisado de ello anduuo muy a recabdo
con mucha guarda: ⁊ assi no podia concluyr
se lo que las parcialidades o algunos qui⸗
sieran. Y enesta sazon llego aquella cedula
que es dicho de su magestad: ⁊ juntaron se
los del escandalo secretamente con vn pri⸗
mo de hernando cortes / q̃ se dezia rodrigo
de paz natural d̃ Salamanca muy especial
amigo del licenciado çuaço / y en quiẽ el te⸗
nia toda su confiança / porque pensaua que
como tan deudo y hechura de hernãdo cor
tes auia de seguir al licenciado. Y este Ro
drigo de paz enel emboltorio de letras que
venian pa el gouernador hernãdo cortes d̃s
de españa dizẽ q̃ hallo la cedula q̃ he dicho

⁊ con aquella color contrataron de le pren der dentro enlas casas del gouernador dō de el rodrigo de paz y el liceciado posauan: (otros dizen q̄ entonces no auia cedula) ni era llegada: po comoquier q̄ ello fue a media noche e stādo acostado entrarō dozientos hombres a le prēder/ y el se defendio vn grāde espacio de tiēpo porq̄ tenia armas ⁊ gente dentro enla casa y ella era fuerte: ⁊ no lo pudieron p̄nder hasta q̄ el rodrigo d̄ paz como amigo suyo q̄ sele mostraua le dixo q̄ no temiesse q̄ el le daua su fe q̄ en su persona ni en cosa suya no se tocaria ⁊ que se saliesse aq̄lla noche dela cibdad ⁊ fuesse ala villa d̄ Tesuco q̄ por la laguna en canoas distaua dela cibdad de mexico q̄tro leguas: ⁊ por tierra nueue: ⁊ que pues aq̄lla otra villa era del gouernador q̄ alli podria estar hasta q̄ aq̄llas alteraciones ⁊ cosas se apaziguassen muy a su plazer. Y cōesta seguridad por euitar escandalo ⁊ muertes de hombres q̄ estauā aparejadas: vino enello el licēciado/ ⁊ pidio vno de sus cauallos en q̄ fuesse/ ⁊ no selo quisieron dar/ ⁊ no lo tuuo por buen indicio ⁊ caualgo en vna mula: ⁊ assi salieron ambos con hasta treynta de cauallo q̄ yuā so color de amigos: aun q̄ segun oy dize el mismo licēciado no le salio biē su amistad d̄l rodrigo de paz. El q̄l hallo despues las gracias que merescio enlos otros con quien se auia aliado: ⁊ quādo amanescio estauan a tres leguas de Tesuco / ⁊ alli le dixeron como yua preso a aquel pueblo: ⁊ que desde alli auian de yr con el hasta la villa d̄ medellin y embarcar le eñl primero nauio que fuesse a españa/ delo qual dio gracias a dios acordandose que assi como a el sus enemigos le trayā ⁊ lleuauan por embidia. E cō alegre rostro les dixo que el holgaua dello por que creya que dios le hazia merced en sacarle de aquella tierra por las comunidades que se yuan plantando de poco ē poco/ a que el no auia de dar lugar / o auia de morir enla demanda. E assi bispera dela ascension a ora de comer parlando ⁊ riēdo llegaron ala villa de Tesuco / donde auia siete religiosos de sant francisco con quien el licenciado tenia mucha amistad ⁊ doliendose de su prision le quisieron ver: pero no les dieron lugar/ ⁊ otro dia el principal destos religiosos fue a dezir missa / por ser la fiesta que era de nuestro redemptor / ⁊ tampoco consintieron que le hablasse porque temieron la yra del pueblo que se podria leuantar contra las guardas que le tenian en cargo. Porque el licenciado era bien quisto ⁊ aun q̄ por el quebrātamiento del camino ⁊ mala noche de antes ⁊ por ser tan gran fiesta quisiera reposar aquel dia alli/ no se pudo acabar y en acabando de comer se partieron conel preso. Alli le dio vn criado del gouernador hernando cortes d̄ lastima que ouo de ver assi lleuar tal persona / tres azemilas cargadas de refresco ⁊ prouision / ⁊ otra con vna cama: ⁊ assi se partieron sin le dexar lleuar ninguno de sus criados ni persona que hiziesse cosa que el mandasse o quisiesse. E dela forma que esta dicho fueron tres jornadas hasta do dizē Tepeaca/ ⁊ alli llegaron tres criados del licenciado que le dixeron el sentimiento que se auia hecho en mexico de su prisiō/ ⁊ d̄ como se auia armado mucha gente para matar al fator ⁊ al veedor ⁊ que se auian visto ē mucho apeto hasta que de vnas ventanas de vnas casas fuertes en que estauā dixeron que la prision del licenciado se auia hecho por mādado de su magestad: ⁊ que auian mostrado la cedula ⁊ prouision real que para ello tenian/ ⁊ assi la mostraron y era la que se dixo de suso. Y puesto que algunos dixeron que la cedula ⁊ prouision no venia a ellos saluo al gouernador hernando cortes: ⁊ q̄ auian excedido en se auer hecho essecutores della por odio ⁊ mala voluntad que tenian al licenciado ⁊ por se alçar ellos conla tierra/ no obstante esto que assi dezian algunos se asseguro el escandalo en dezir que se auia hecho por cedula de su magestad. Pero dezian todos que no se deuieran ellos entremeter en aquello / pues su Magestad no mandaua a ninguno de ellos que prendiesse al Licenciado. Assi que tornando al camino que lleuaua/ es de saber que andu

uieron tanto que desde la villa de Tepea-ca llegaron ala villa de medellin el segundo dia de pascua del espũ sctõ: τ como le vierõ todos los de aquella villa le hizieron mucha honrra τ lleuole el teniente frãcisco bona la cenar consigo. E acabada la cena fue luego el alguazil mayor Aluaro de saauedra conla gente que es dicha τ otra mucha τ por mandado del teniente le lleuo a su posada sin le dexar otro dia salir a oyr missa/ ni hazer otra cosa excepto que delante la puerta por vna plaçuela/ y el dia de sant juan que fue a missa τ anduuo caualgãdo por toda la villa hasta mediado agosto. Pero para quien se acordaua dela vida delas yslas delos Alacranes muy buena era estotra/ confiando en Dios y en su justicia: pero teniase mucha vigilancia conel en que ninguno le escriuiesse/ ni el tampoco lo hiziesse a ninguna parte del mundo/ ni hablasse sino con quien sus emulos quisiessen.

¶.xxxiij. Eneste tiempo como el licẽciado salio de entre los oficiales de su magestad que es dicho τ no auer en medio quiẽ lo estoruasse encendieron se las comunidades τ passiones muy reziamente/ assi enla cibdad de mexico como en toda la tierra que parecia que ardiã todas aquellas prouincias cõ aquellas parcialidades. Y como he dicho el fator y el veedor eran dela vna pte τ presumian de gouernar/ y el thesorero τ cõtador de otra y querian lo mismo: τ sobre esto auia descalabrados τ lançadas. Prẽdian a vnos/ desterrauã a otros. Y en fin preualesciendo mas la parte del fator gonçalo de salazar hizo prender a Rodrigo ð paz que fue el medianero dela prision del licenciado çuaço su amigo: τ hizo le darcrudos tormentos: τ al cabo le ahorcaron con boz de justicia publicamente: τ como supo francisco delas casas dela prision del licenciado fue lo a ver a la villa de Medellin con hasta dozientos de cauallo pareciendo le que la tierra estaua tiranizada y que el licenciado estaua aprisionado τ padecia por ser muy cierto τ claro seruidor de su magestad τ amigo del gouernador hernãdo cortes. Assi que visitando le requiriole que se fuesse conel ala cibdad de mexico haziendo le saber que enla ora que supiessen los q̃ enella estauan que el yua/ τ juntamente el mesmo francisco delas casas sele juntarian otros dozientos τ cincuenta o trezientos ð cauallo conlos quales amigos τ con los q̃ consigo alli tenian: τ diziendo como ẽla verdad el licẽciado era mas verdadero gouernador que los otros todos en ausencia de hernando cortes toda la otra tirania cessaria τ serian presos sus emulos: y el licenciado le dio las gracias. Pero no acordo delo hazer por no encender mas las diferencias τ dar a entender que el se escusaua ð yr a hazer residẽcia a cuba do se dezia q̃ su magestad mandaua que la fuesse a hazer: porque ya estaua muy ĩfamado acerca ð su magestad τ de su real consejo de Jndias: τ fuera añadir sospechas mayores delas que ðl se tenian: porque ya estaua reputado por tirano/ τ no tan buen seruidor ð su magestad como enel fin parecio lo contrario ẽ que gano doblado credito τ honor por todos los estoruos que sele ponian para la restituciõ de su fama: lo qual suelen los buenos τ semejãtes personas tener en mas estimacion que todos los bienes desta vida/ conforme a esta determinacion respondio el licenciado a francisco delas casas agradesciendo le su buen comedimiento τ voluntad que con obra le ofrecia para poner ẽ libertad su persona τ sacarle dela prision en que estaua. Y en quanto alo que dezia le replico que le parescia que esta negociacion no estaua en estado de se determinar por armas cuya vitoria era dubdosa: τ mucho mas por parte de los indios naturales dela tierra que erã innumerables/ por que viendo las diferencias y escandalos que se representauan entre los christianos como ya lo auiã prouado a hazer entre aq̃llas discordias τ leuantamientos que auian precedido/ se pudieran seguir mayores males que nunca auiã passado/ en especial que ya auian ydo muchos Jndios principales a hablar al Licenciado secretamente a la prision/ τ le

preguntauan q̃ que era lo que queria ꝛ mã daua q̃ hiziessen/ ꝛ tambien le preguntauã q̃ era la causa de aquellos escandalos ꝛ alborotos/ꝛ porq̃ razon auian tanta guerra ꝛ diferencias entre los xp̃ianos. Y como el licẽciado conocia la intencion de aquella gẽte que es muy astuta ꝛ sagaz/ꝛ q̃ lo que preguntauan era por sacar del alguna palabra o secreto de q̃ se pudiessen aprouechar para su leuantamiẽto ꝛ rebelion contra los xp̃ianos. Respondio les q̃ les agradecia su coraçon noble q̃ teniã para le ayudar: ꝛ que les hazia saber porq̃ estuuiessen muy auisados en no hazer mudança alguna / ni leuantamiento/ q̃ los xp̃ianos estauan muy despechados ꝛ dessabridos porque entrellos no auia algun leuantamiento/ para q̃ con ocasion q̃ tuuiessen dada por ellos/los robassẽ ꝛ matassen: ꝛ q̃ como los xp̃ianos son gente belicosa ꝛ guerreros / estos españoles quãdo no hallan aparejo en los enemigos por estar quietos ꝛ pacificos bueluẽ la guerra ẽtre si: porq̃ es costumbre de los xp̃ianos de jamas estar en paz: ꝛ desseauan mucho q̃ los indios se rebelassen para boluer sobre ellos la guerra ꝛ assolar la tierra como de verdaderos enemigos: ꝛ q̃ por que el los q̃ria biẽ ꝛ fernando cortes vernia p̃sto para los amparar ꝛ defender: ꝛ tambien porq̃ el emperador nr̃o señor auria mucho enojo de qualquier bullicio q̃ por ellos se leuantasse: porque los xp̃ianos no tenian otro desseo sino q̃ se mouiessen enla menor cosa del mundo para los robar ꝛ matar con causa: ꝛ q̃ les hazia saber que si estando ausente el gouernador hernando cortes se alterauã o haziã algun mudamiento de como estauã quando partio q̃ enla ora los xp̃ianos los porniã a todos a cuchillo. Y con esto el licenciado despedia los indios ꝛ se yuan a sus casas.

¶.xxxiiij. Con estas razones ꝛ otras que do respondido frãcisco delas casas ꝛ le dixo mas q̃ lo mejor era partir se luego el licẽciado para esta ysla Española ꝛ por remedio de aq̃llos escandalos auisar ꝛ dar noticia al almirãte don diego colom si fuesse tornado de españa: ꝛ a esta audiẽcia real/ꝛ dezir les lo q̃ passaua para que lo remediassen en tanto q̃ su magestad proueya lo q̃ mas conuiniesse a su real seruicio: ꝛ q̃ le rogaua a frãcisco delas casas q̃ se retruxesse en sus lugares q̃ eran muy buenos con toda su gente: y estuuiesse en su casa pacifico procurando mucho de saber si el gouernador era biuo/o muerto/porq̃ de cada vna destas dos cosas pendia la determinacion que deuian tener en caso tan arduo como este. Y assi frãcisco delas casas se abraço con este consejo y se fue de alli ḋ Medellin pa sus pueblos.

¶.xxxv. Estas vistas no pudierõ ser tan secretas q̃ no viniessen a noticia ḋlos emulos ḋl licẽciado fatores ḋlos escãdalos ques dicho/ ꝛ creyeron q̃ concertandose el licenciado ꝛ francisco de las casas q̃ los otros corriã peligro ꝛ riesgo. E assi despacharõ luego hasta sessenta de cauallo con cartas que embiaron al teniente de gouernador de aq̃lla villa ꝛ al alguazil mayor/ en cuyo poder el licẽciado estaua preso/ ꝛ con mandamientos muy rigurosos proueyeron q̃ luego enla ora se embarcasse: ꝛ preso ẽ grillos lo entregassen al maestre del nauio q̃ mas presto estuuiesse para se partir/ꝛ porq̃ estaua el licẽciado flaco y enfermo añadieron enel mãdamiento q̃ enla ora se hiziesse lo q̃ es dicho puesto q̃ estuuiesse sano o enfermo/muerto o biuo/para q̃ lo entregassen en la ysla ḋ cuba al teniente dela villa dela hauana/ques el lugar vltimo al ocidente de aq̃lla ysla/ꝛ quiso dios q̃ quando este mãdamiento llego ya frãcisco delas casas era partido/porq̃ a hallarse alli cõ toda su gẽte no pudiera escusarse muy grã mal ꝛ muertes ḋ muchos.

¶.xxxvj. Una delas buenas venturas deste hombre fue hallarse en sus desauẽturas delos alacranes hasta ser muerto el adelantado frãcisco de garay: porq̃ confiando se del licenciado como de si mismo le hizo mouer a este camino/ꝛ sucediendo su muerte se dixera del licẽciado segũ los fauores q̃ cortes le hizo q̃ con su consejo o parecer le auiã dado yeruas: como se dixo contra otras personas ẽ q̃en no auia tãta presunciõ como se tuuiera del licenciado: pues q̃ no faltarõ lẽ

guas pa hazer culpados a los que por ventura no lo fueron enla muerte de garay: segun oy dezir a muchos. Assi q̃ aun q̃ aquellas ysletas delos alacranes o sepulcros/ & la prisiõ q̃ despues le sucedio le parescieron (y ẽla ṽdad erã) trabajos muy estremados/ mayor q̃ todos lo fuera hallarse entre aquellos escandalos perseuerãdo en hazer justicia en Mexico. Y todo lo vno y lo otro fue grã bien para prouarle nr̃o señor: pues le plugo de le dar paciencia & prudencia ẽ tales casos. En fin q̃ mediado el mes de agosto de mill & quinientos & veynte & cinco se embarco el licẽciado en su prision enla villa de medellin & puerto de sant juan de colua/ & dende a cincuenta dias llego ala ysla d̃ cuba/ & se desembarco enla villa dela hauana q̃ tengo dicho. Pero como el licẽciado auia tenido la gouernacion de aq̃lla ysla & teniã conocimiento de su p̃sona todos los principales: sabido q̃ estaua enel puerto saliero cõ los regidores & alcaldes a le recebir y le esperaron enla playa: & luego vino alli el teniẽte juan de rojas: y entre todos ouo contiẽda amigable sobre q̃l le lleuaria a su casa y en fin el teniẽte ya dicho quiso gozar d̃ su ospedaje/ q̃ es alli vn cauallero principal: y despues dele auer p̃guntado sus peregrinaciones estãdo rodeado de aq̃llos amigos & conocidos suyos de lance en lance abueltas de les dezir por ordẽ sus trabajos: dixo les/ interrogado por ellos/ la causa de su venida que era a hazer residencia por mandado de nuestro gran cesar delos males que en aquella ysla auia hecho: & a dar cuenta ante el licenciado Juan altamirano (que residia ẽla cibdad de sanctiago/ que dista de aquella villa bien trezientas leguas) d̃los robos y delitos de que era culpado/ o mejor diziendo/ sin causa infamado. Desto se riyeron todos los que le oyan/ porque sabian que el no era culpado ni merecedor de tal infamia/ & platicaron luego enesta materia: & ydos aquellos caualleros & hidalgos de alli entraron en su cabildo y le hizieron vn gran presente de aues y pan & vino / & frutas & cosas de leche y quesos: & como se dolieron dela informacion siniestra hecha a su magestad para poner tal persona en aquel trabajo/ platicaron largo enla orden que se deuia dar para excluyr lo q̃ al licenciado le era sin causa increpado: & desde a dos dias de parte del cabildo de aquella villa le fueron a hablar al licenciado dos alcaldes ordinarios & dos regidores & le dixeron que ellos eran informados que el licẽciado traya oro & plata/ por tanto que depositasse dello lo que le paresciesse en poder del teniente Juan de rojas su huesped para que estuuiesse aquello de manifiesto para pagar de contado al que estuuiesse querelloso: y que se pregonasse que dentro de quinze dias parescisse cada vno pidiendo lo que cõcerniesse ala gouernacion que el licenciado auia tenido en aquella ysla/ & assi se pregono publicamente para que viniesse a noticia de todos & para que los querellosos se escusassen de gastos & costas en yr ala cibdad de santiago donde residia el juez de residencia y en tornar a sus casas que era escusar quasi seysciẽtas leguas de yda & buelta con mucho trabajo. Y aun que a prima faz no le parescio bien al licenciado lo que se le pedia deste deposito/ conoscio la intencion con que aquello sele pedia & confiado en su verdad & justicia deposito trezientos castellanos de oro & sessenta marcos de plata en poder del teniente/ y pregonose lo que tengo dicho y espero se el tiempo delos quinze dias & no parescio algun querloso. E viendo esto los alcaldes y regidores parescieron ante el teniente: & dixerõ que auian oydo aquel pregon & dezian por si y en nombre de aquella villa & su tierra & juridicion que la gouernacion que el licenciado çuaço auia tenido en aquella ysla auia sido tan sancta & justa y buena & tã en seruicio de dios y de su magestad/ que si al tiempo q̃l auia venido alli conla gouernacion no viniera que aquella ysla se perdiera: y que por su buena gouernacion & industria se auia sustẽtado & dado orden como se poblasse y permanecisse segun a ellos & a todos los de aquella tierra les era publico y notorio y que pedian al escriuano ante quien el pregon se dio q̃ assi lo diesse por testimonio/ conel qual el licẽ

&

ciado se pudiesse presentar ante el licenciado Juan altamirano juez de residencia en aquella ysla ⁊ despues del ante su magestad ⁊ ante los señores de su muy alto ⁊ real consejo delas indias/para que conforme alos seruicios que el licenciado auia hecho a su magestad en aquella gouernacion le hiziessen mercedes: ⁊ pidiendo assi mismo que le fuesse restituydo su oro ⁊ plata que auia puesto enel deposito se lo mandaron dar y entregar enteramente.

¶ .xxxvij. Con este testimonio ⁊ diligencia hecha en aquella villa por el licenciado çuaço se partio de alli: ⁊ porque aquel pueblo esta assentado enla vanda del norte/le conuino atrauessar toda la ysla hasta la otra costa que la ysla tiene ala parte del sur o medio dia y en todo aquel camino fue muy acompañado ⁊ festejado ⁊ muy bien ospedado ⁊ seruido enlas haziendas ⁊ granjerias delos pobladores đ aquella tierra: y en algūas le corrian toros/⁊ ouo otros regozijos de mucho plazer: hizo este viaje para se embarcar enla otra costa del sur: porque auia poco antes auido vn grande Huracan: y el camino dela tierra auia quedado tal que no se podia andar por los muy grandes ⁊ gruessos arboles que auian caydo ⁊ ocupauan los passos de aquellas montañas/que son muy asperas ⁊ desde el principio del mundo se presumia no se auer cortado. Pero porque todos no entienden que cosa es huracan/digo que es lo mesmo que tormenta grandissima/como lo hallara ⁊ podra ver el lector enel libro sexto capitulo tercero dela primera parte desta general historia de indias. Assi que llegado ala otra costa se embarco en vna canoa grāde con hasta treynta remadores indios ⁊ cō cinco christianos que lleuaua consigo/tierra a tierra por lugares ⁊ partes solitarias ⁊ ysletas dentro enla mar passando por callejones de quatro ⁊ cinco leguas de arboles muy copados verdes ⁊ frescos nascidos enel agua salada: que se llaman mangles. E passados estos passos ⁊ otros que por acortar no se escriuen llego ala villa dela trinidad/donde fue muy bien rescebido: ⁊ le corrieron toros/⁊ se regozijaron mucho con su venida todos los que auia en aquella villa/⁊ alli mostro el testimonio q̃ lleuaua đla villa dela hauana: ⁊ luego se juntarō en su cabildo ⁊ se hizo lo mismo: ⁊ porla misma manera que arriba tengo dicho. E por abreuiar digo que ydo đ alli hizo la misma diligencia enla villa de sanctispiritus: ⁊ lo mismo enla villa del puerto del prīcipe: y enla villa del bayamo/que dista treynta leguas dela cibdad de sanctiago/ēlas quales no ay ninguna poblacion/sino ventas y hatos de ganados: ⁊ con todos estos testimonios ⁊ assaz cansado delos trabajos đla mar y dela tierra acabo de trezientas leguas ⁊ mas de camino despues que auia aportado en aquella ysla llego ala cibdad de Santiago dos dias antes dela natiuidad de nuestro redemptor del mismo año de mil y quinientos y veynte y cinco años: ⁊ fue muy bien rescebido del juez de residencia/y de todos los buenos ⁊ vezinos de aquella cibdad.

¶ .xxxviij. Luego que llego el licenciado a aquella cibdad se presento conlos testimonios que esta dicho ante el licenciado Juan altamirano juez de residēcia por su magestad. El qual ya auia començado a hazer la residēcia del licenciado çuaço en su ausencia/⁊ paresciole que pues era venido que la đuia tornar a hazer presencialmente ⁊ començar la đ nueuo/⁊ assi se hizo ⁊ residio ante el ochenta dias: enlos quales dio tal cuenta ⁊ descargo de si que le pronuncio ⁊ dio por libre ⁊ quito de todos los cargos que se le hizieron y declaro le por muy buen juez ⁊ recto gouernador y seruidor de sus magestades por su sentencia difinitiua. En este tiēpo que es dicho y despues fue muy festejado y honrrado por todos los caualleros ⁊ hidalgos y oficiales đ su magestad que en aquella cibdad estauā y conlos testimonios y sentēcia que es dicho se partio el año siguiente de mill y quiniētos y veynte seys para esta ysla española: y el miercoles delas tiniebras/se desembarco enla villa de sancta maria del puerto dela yeguana: y estuuo alli hasta que passo la pascua de resurrecion: y desde alli se vino por tierra ochēta leguas q̃ ay hasta esta cibdad a donde

hallo a muchos de sus contrarios prospe-
ros ⁊ fauorecidos/de q̃ dio gracias a nr̃o se
ñor:⁊ desde aqui hizo relació a sus magesta
des ⁊ a su real cósejo cõ testimonios ⁊ pro-
uãças de sus seruicios ⁊ rectitud ⁊ residen-
cia hecha: ⁊ de como por su injusta prision
q̃dava la nueua españa para se pder por las
passiones ya dichas/ ⁊ informado su mage
stad en españa dela verdad de todo ⁊ de las
injustas vexaciones q̃ al licenciado se le auiã
hecho no pidio otro mayor premio que sa
ber se la verdad de su limpieza ⁊ seruicios/
remitiendo la vengãça de sus injurias ⁊ tra
bajos a dios nr̃o señor que es el q̃ castiga ⁊
gratifica con su justicia ⁊ misericordia segũ
⁊ como conuiene ala salud de los q̃ han de
saluar se/ ⁊ al rigor que deuen padescer los
que no se acuerdan de conoscer sus errores
⁊ culpas/⁊ hazer penitencia dellas.

¶.xxxix. Informado pues su magestad de
las verdades y entendidas las malicias de
los cizañadores hizo al licenciado çuaço su
oydor desta audiencia real ⁊ chanchilleria
q̃ reside enesta cibdad de santo domingo d̃
la ysla española con treziẽtas mil mr̃s de sa
lario dóde reside y es el mas antiguo juez ⁊
oydor q̃ ay enella:y es vno d̃los ricos ⁊ biẽ
heredados q̃ ay enesta cibdad ⁊ ysla. Y se
auezindo ⁊ caso enesta cibdad de santo do-
mingo donde reside segun es dicho. Aq̃sto
baste quãto alos infortunios ⁊ naufragios
⁊ trabajos dela vida deste cauallero paraq̃
se tome exẽplo en su paciemcia ⁊ virtud cõ
q̃ resistio a tantos ⁊ tan dificultosos acaesci
miẽtos assi enlas yslas delos alacranes co-
mo enlo de mas:por donde nr̃o señor piado
so siẽpre tuuo memoria del/⁊ le libro de sus
enemigos espirituales ⁊ tẽporales para tra
erle al estado ⁊ lugar en q̃ meritamente esta
muy honrrado ⁊ acatado enesta cibdad y ẽ
estas partes donde esta muy bien quisto ⁊
honrrado meritamente. E dixe que le libro
dios de sus enemigos espirituales porque
para mi yo pienso / ⁊ aun assi lo piensa el ⁊
los q̃ lo vieron/ que aq̃llos delfines o toñi
nas q̃ vieron enlos Alacranes bolar sobre
los masteles y entenas dela carauela ẽ que
alli se perdieron no eran sino diablos ⁊ no
pescados de los quales le libro dios segun
aueys oydo:y por todo lo q̃ tengo dicho d̃
ste naufragio aureys entẽdido quan traba
jada ⁊ de poca firmeza es aq̃sta vida de los
hombres y eneste exẽplo podreys entender
q̃ lo que passo por el licenciado çuaço es vn
trofeo memorable para aprender los cuer
dos ⁊ prudentes a cõportar los desastres ⁊
casos de fortuna / en que andan obligados
los que nauegan enla mar/ ⁊ los que biuen
enla tierra/porque en ninguna parte faltã
alos hombres angustias enesta vida mor-
tal hasta que dexando la en virtud d̃la pas-
sion ⁊ sangre de christo nuestro redemptor
passan ala gloria perdurable. Enla q̃l por
su clemencia el lector y el cronista acumula
dor destas memorables hystorias con los
christianos aceptos a dios nr̃o señor se veã
juntos:porq̃ hasta llegar alli no hã d̃ faltar
estos manjares de dolor en tanto quel ani
ma estuuiere fuera dela patria celestial pa-
ra donde fue criada.

Deo gratias.

Tabla.

¶ Siguese la tabla general en que en suma se contienē las cosas de que se trata en cada uno destos veynte libros de la natural ⁊ general hystoria delas indias desta primera parte.

Libro primero.

¶ El primero libro es el prohemio o introducion endereçando el cronista ⁊ auctor este tratado a la sacra cesarea magestad del emperador rey nuestro señor.

Libro segundo.

¶ Un breue prohemio declarando al letor la forma con que se procede ē todas las materias desta primera parte. folio. j.

¶ Capitulo primero en que se declarā las materias deste segundo libro. fo. j.

¶ Capitulo segundo del origen ⁊ persona del almirante primero de las indias: ⁊ porque via se mouio al descubrimiento đ ellas segun el vulgo. fo. ij

¶ Capitulo. iij. dela opinion que el cronista tiene cerca de auer se sabido, y escripto por los antiguos dōde son estas indias. f. iij

¶ Capitulo. iiij. como don christoual colō mostro a nauegar los españoles por las alturas: ⁊ como vino en conoscimiento delos reyes catholicos de españa: por cuyo mādado descubrio las indias. fo. iiij

¶ Capitulo quinto/ del primero descubrimiento ⁊ viage de las indias/ hecho por dō Christoual colō/ por lo qual fue hecho almirante perpetuo dellas. fo. v

¶ Capitulo sesto como el almirante descubrio la ysla española/ ⁊ dexo enella treynta ⁊ ocho christianos: ⁊ torno a españa. fo. vij

¶ Capitulo siete đ quatro cosas notables del año de mill ⁊ quatrocientos ⁊ nouenta ⁊ dos años: ⁊ delas mercedes que los reyes catholicos hizieron al almirante primero đ las indias despues que boluio hecho el descubrimiento dellas. fo. ix

¶ Capitulo ocho del segundo viaje ⁊ descubrimiento que el almirante primero hizo alas indias: ⁊ delas yslas delos indios caribes flecheros/ ⁊ dela concession del papa hecha alos reyes de Castilla de estas Indias. fo. x

¶ Capitulo nueue del viage ⁊ nauegacion desde españa alas indias/ ⁊ del arbol marauilloso dela ysla del hierro. fo. xij

¶ Capitulo diez del crecer ⁊ menguar del mar mediterraneo ⁊ đl mar oceano. fo. xiiij

¶ Capitulo ōze del nordestear ⁊ noruestear delas agujas de marear/ ⁊ delas mudanças dela estrella del norte/ ⁊ delas estrellas que llaman Cruzero del sur/ y dela linea đl Diametro. fo. xvj

¶ Capitulo doze como el almirante hallo muertos los christianos que dexo enla Española en su primero viage/ ⁊ como fundo la cibdad Ysabela/ ⁊ la fortaleza de sancto Tomas: ⁊ descubrio la ysla de Jamayca: ⁊ delas primeras muestras del oro de minas que se embio a españa. fo. xvj

¶ Capitulo treze de los trabajos ⁊ guerras que passaron los christianos en la ysla española en tanto que el almirante fue a đscobrir a Jamayca/ ⁊ delo que acaescio con ciertas Tortolas al alcayde mossen pedro margarite. fo. xvij

¶ Capitulo catorze/ de dos plagas o passiones notables ⁊ peligrosas de las Indias/ ⁊ la vna de ellas transferida en España y enel mundo. fo. xx.

Libro tercero.

¶ El prohemio de lo que se contiene eneste libro tercero/ y el capitulo primero de la guerra que tuuo el capitan Alonso de hojeda conel cacique Caonabo/ ⁊ de su prisiō ⁊ muerte. fo. xxj

¶ Capitulo.ij.dela batalla que vencio el adelantado don Bartolome cõtra el rey guarionex:τ otros catorze caciques o reyes:τ como se aparto roldan ximenez dela obediẽcia del Almirante y del Adelantado su hermano.fo. xxij
¶ Capitulo.iij.del tercero viaje τ descubrimiento que hizo el almirante quando hallo la costa dela tierra firme:τ como descubrio la ysla delas perlas/llamada Cubagua/τ otras yslas.fo. xxiij.
¶ Capitulo.iiij.Delo que el Adelantado don Bartolome hizo en tanto que el Almirante fue a España/hasta que torno ala cibdad de sancto Domingo despues que descubrio la tierra firme:y de su gouernacion τ prision:y que reyes o señores ouo enla ysla Española.fo. xxiij
¶ Capitulo.v.del lago de xaragua:y de otro lago que esta enlas sierras mas altas de la ysla Española:y que gente era la que auia y que armas tenian.Y delos caribes frecheros y dela sancta vera cruz ✠ dela concepcion dela vega.fo. xxiiij
¶ Capitulo sexto dela venida del comendador Francisco de Bouadilla a gouernar la ysla Española:y embio preso al almirante y a sus hermanos:y delos muchos indios que ouo enla ysla/y las causas porque se murieron.fo. xxvj
¶ Capitulo.vij.como el comendador mayor de Alcantara fue a gouernar la ysla Española/y como se perdio la flota/y se ahogo el Comendador Bouadilla:τ otros muchos por no auer dado credito al almirante primero.fo. xxvij.
¶ Capitulo.viij. Delo que descubrieron enla costa de tierra firme los capitanes Alõso ꝺ hojeda τ rodrigo ꝺ bastidas.fo.xxviij
¶ Capitulo.ix. como se perdio el armada conel comendador Bouadilla:y del vltimo viaje y descubrimiento que hizo el almirante enla tierra firme.fo. xxix.
¶ Capitulo.x. Dela gouernacion del comendador mayor:y como fue mudada la ciudad de sancto Domingo dela otra parte del rio:y delas yglesias τ perlados enla ysla Española:y delos hedificios y cosas notables della.fo. xxx.
¶ Capitulo.xj. Dela ventaja τ diferencia que el auctor pone dela ysla Española alas de Scicilia τ Inglaterra:τ las razones que para ello expressa.fo. xxxj.
¶ Capitulo.xij. Dela gouernacion del comendador mayor don frey Nicolas de ouãdo:τ delas partes de su persona τ rectitud/y delas poblaciones que hizo enla ysla Española.fo. xxxiij

Libro quarto.

¶ El prohemio deste libro:y el capitulo primero dela venida del almirante don Diego Colom ala ciudad de sancto Domingo dela ysla Española:y delas mudanças que ha auido enla gouernacion della:τ otras cosas notables.fo. xxxv.
¶ Capitulo.ij.dela persona τ gran ser del cardenal don fray Francisco ximenez de cisneros cardenal de España.Y como embio por gouernadores destas indias tres padres reuerendos dela orden de sant Hieronimo:y al Licenciado çuaço/τ otras cosas notables.fo. xxxvij.
¶ Capitulo.iij. como la cesarea magestad dio licencia en cierta forma al almirante don Diego colom para que tornasse ala ciudad de santo domingo τ ysla española.fo.xxxviij
¶ Capitulo.iiij.dela rebelion ꝺlos negros:y del castigo que el Almirante don Diego colom hizo enellos.fo. xxxix.
¶ Capitulo.v.como el almirante don Diego colom boluio a España/y como el licenciado ayllon fue en cierta gouernacion/donde murio enla tierra firme:y de otros oydores dela audiencia real de sancto Domingo y otras cosas.fo. xl
¶ Capitulo.vj.del sucesso τ vida del segundo almirante don Diego colom hasta q̃ murio:τ otras cosas.fo. xlj.
¶ Capitulo.vij. dela sucession del tercero Almirãte destas indias don Luys colom/y como su madre fue en España/y dela veni

da a gouernar la ysla española el obispo dõ sebastian ramirez.&c.fo. xlij.
¶ Capitulo.viij. Delos ingenios & trapiches de açucar dela ysla Española: & cuyos son / & como ouo principio esta granjeria. folio. xlij.

Libro quinto.

¶ El prohemio particular deste libro quinto.folio. xliiij.
¶ Capitulo primero delas ymagines del diablo que tenian los indios: y de su ydolatria: y de sus areytos o cãtares para retener enla memoria las cosas passadas.fo. xlv.
¶ Capitulo.ij. Delos tabacos o ahumadas que los indios acostumbran enla ysla española: & la manera delas camas en que duermen.fo. xlvij.
¶ Capitulo.iij. Delos matrimonios delos indios: y de sus vicios y luxuria: y en q̃ grados no toman las mugeres / ni las conoscen carnalmente: y con que manera de religiosidad cojen el oro y d̃ su ydolatria.&c.fo. xlviij
¶ Capitulo.iiij. dela rebelion del Cacique enrrique: y la causa que le mouio a ello: y d̃la rebelion delos negros.fo. l.
¶ Capitulo.v. Del sucesso dela rebelion d̃l Cacique don Enrrique: y de que forma fue reduzido al seruicio de sus magestades: y se assento la paz conel y con sus indios.fo. lj.
¶ Capitulo.vj. Del razonamiento quel capitan Francisco de barrio nueuo hizo a ciertos compañeros que conel yuan por vn camino sospechoso & aspero / yendo a verse con el cacique enrrique lleuando por guia vn capitan del mismo enrrique.fo. lij.
¶ Capitulo.viij. Dela habla que el capitã Francisco de barrio nueuo hizo al cacique Enrrique: y le dio vna carta de su magestad y quedaron assentadas las pazes.fo. liij.
¶ Capitulo.ix. De dos particularidades notables que se dexaron de dezir enel capitulo de suso. La vna el seruicio y meritos d̃ Francisco de barrio nueuo: y la otra es la hõrrosa paz y reconciliacion d̃ don Enrrique al seruicio de sus magestades.fo. lv.
¶ Capitulo.x. dela venida de don enrrique y sus indios cerca dela villa de Açua / para sentir enque estado estaua la paz: y lo que sucedio de vn indio llamado Gonçalo que el auia ẽbiado conel capitan Francisco de barrio nueuo.fo. lvj.
¶ Capitulo.xj. De ciertos labradores que vinieron de España a poblar enla ysla Española / por la solicitud de vn vezino dela ciudad de sancto Domingo / llamado Bolaños.fo. lvj.
¶ Capitulo.xij. como vn religioso dela orden de sancto Domingo fue donde el Cacique don Enrrique estaua con sus indios y estuuo alla algunos dias: y del buen sucesso de su camino.fo. lvij.

Libro sexto.

¶ El prohemio particular deste libro sexto / en que se da razon de como tracta este libro de diferentes cosas.&c.fo. lvij.
¶ Capitulo primero que trata delas casas & moradas delos indios dela ysla española / que por otro nombre se llama hayti.fo.lviij.
¶ Capitulo.ij. del juego del batey delos indios: que es el mismo que el dela pelota aun que se juega de otra manera.fo. lix.
¶ Capitulo.iij. Delos huracanes o tormẽtas que ouo enla ysla Española enla mar y enla tierra muy señaladas & muy espãtables y dañosas.fo. lix.
¶ Capitulo.iiij. delos nauios o barcas delos indios / que ellos llaman Canoas / las quales son de vna pieça o vn solo Arbol. folio. lxj.
¶ Capitulo.v. Dela manera que los indios tienen en sacar y encender lumbre sin piedra ni eslauon / sino con vn palo torciendo le sobre otros.fo. lxj.
¶ Capitulo.vj. Delas salinas naturales & artificiales que tenian los indios enla ysla española llamada hayti antes que los christianos la conquistassen: y delas que ay al presente.fo. lxij.

¶ Capitulo.vij.delos rios ꝛ riberas principales dela ysla española.fo. lxij.
¶ Capitulo.viij.d͂los metales ꝛ minas que ay de oro enla ysla española: y que manera se tiene enel coger del oro ꝛ otras particularidades.fo. lxiij.
¶ Capitulo.ix.como el cronista prueua que en otras partes del mundo se vsaron los sacrificios de matar hombres y ofrecerlos los antiguos a sus dioses/y en muchas partes assi mismo se acostumbro comer carne humana:y al presente se haze en diuersas partes destas indias.fo. lxviij.
¶ Capitulo.x.dela diuersa costumbre que enlas indias tienen los gallos ꝛ los gatos:a lo que en España y Europa vsan en sus cantos ꝛ ayuntamientos.fo. lxix.
¶ Capitulo.xj.De vn monstruo que ouo enla ysla Española enel tiempo que se escriuia en limpio esta historia natural/de dos niñas que nascieron juntamente pegadas.ꝛc. folio. lxix.
¶ Capitulo.xij.de vna fuente que esta enla mar/cerca dela ysla dela nauaça.fo. lxx
¶ Capitulo.xiij.De vna fuente caliente / q̃ passa debaxo de vn rio dulce ꝛ frio/enla ysla dominica.fo. lxx

Libro septimo

¶ Este libro tracta de agricultura/ y el prohemio particular del esta.fo. lxxj.
¶ Capitulo primero del pan delos indios llamado mahiz/y de como se siembra ꝛ coje. folio. lxxj
¶ Capitulo.ij.Del pan delos indios que se llama caçabi:lo qual se haze devna planta q̃ llaman Yuca.fo. lxxij
¶ Cap.iij.Dela plãta y mãtenimiẽto delos ajes/que es otro gran manjar ꝛ bastimento que los Indios tienen: y como se siembra ꝛ coge.fo. lxxiiij
¶ Capitulo.iiij.dela planta ꝛ mantenimiento delas batatas/que es otro gran bastimẽto que los indios tienen:y delos mas estimados manjares suyos:ꝛ como se siembrã ꝛ cogen y se guisan para las comer.fo. lxxiiij
¶ Capitulo.v.del mani:que es otra fruta ꝛ mantenimiento ordinario que tienen los indios dela ysla española.fo. lxxiiij
¶ Capitulo. vj.Dela planta dicha Yahutia. Y algunas particularidades della. folio. lxxiiij
¶ Capitulo.vij.del Axi:que es vna plãta de que los Indios se siruen y vsan en lugar de pimienta.fo. lxxv.
¶ Capitulo.viij.Delas calabaças que ay enla Ysla Española:y en todas las otras yslas ꝛ tierra firme son cosa comun.fo. lxxv.
¶ Capitulo nueue delos bihaos/que es cierta yerua que no se siembra ni cultiua/sino natura la produze y es muy vtil ꝛ prouechosa alos indios.fo. lxxv
¶ Capitulo.x.dela cabuya/y del henequen/ y de algunas particularidades delo vno y de lo otro.fo. lxxv.
¶ Capitulo.xj.delas Yracas/que son yeruas en general: porque Yraca quiere dezir yerua:las quales los indios comen en sus potajes.fo. lxxvj.
¶ Capitulo.xij.Dela planta ꝛ fructa llamada Lirenes.fo. lxxvj.
¶ Capitulo.xiij. Delas piñas que llaman los christianos porque lo parecen. La qual fructa nombran los indios Yayama: ꝛ tambien a cierto genero della llaman Boniama ꝛ a otra diferencia desta fruta dizen Yayagua.ꝛc.fo. lxxvj.

Libro octauo.

¶ El p̃hemio particular deste libro octauo esta.fo. lxxviij.
¶ Cap.j.delos arboles q̃ se han traydo ala ysla española d͂sde nr̃a españa y europa:el q̃l cap̃.cõtiene.xj.partes o parrafos.fo. lxxviij.
¶ Capitulo.ij.Delos arboles frutiferos ꝛ naturales dela isla española/ꝛ primeramẽte delos hobos.fo. lxxx
¶ Capitulo.iij.del arbol llamado caymito y de su fruta ꝛ diferenciada hoja de todos los arboles.fo. lxxxj

¶ Ca.iiij.dl arbol llamado higuero: el aceto dla.u.ha d ser luego o d espacio dicho.f.lxxxj
¶ Capitulo.v.dl arbol llamado xagua y d su fruta y dla tinta q̃ se haze della.fo. lxxxj.
¶ Cap.vj.dela bixa.Este no es arbol sino plãta o arbusto: por si mismo dla natura ꝓduzido como sõ todos los q̃ he dicho.fo.lxxxj
¶ Capitulo.vij.del arbol dela Guaçama y de su fruta.fo. lxxxij
¶ Capitulo.viij.del arbol llamado guama y de su fruta.fo. lxxxij.
¶ Capitulo.ix.delos arboles delos hicacos y de su fruta.fo. lxxxij.
¶ Capitulo.x.del arbol llamado yaruma y de su fruta.fo. lxxxij.
¶ Capitulo.xj.del arbol llamado hacagua y de su fruta y madera.fo. lxxxij.
¶ Capitulo.xij.del arbol llamado auçuba y de su fruta.fo. lxxxij.
¶ Capitulo.xiij. dl arbol llamado guiabara q̃ los xp̃ianos llaman huuero/porq̃ echa por fruta vna manera de vuas y de su madera y otras particularidades.fo. lxxxiij
¶ Capitulo.xiiij.del arbol llamado copey/ enlas hojas del qual puedẽ assi mesmo escreuir. folio. lxxxiij.
¶ Capitulo.xv.del arbol llamado gaguey y de su fruta.fo. lxxxiij.
¶ Capitulo.xvj.del arbol que llaman cibucan y de su fruta.fo. lxxxiij.
¶ Capitulo.xvij.del arbol Guanabano y de su fruta.fo. lxxxiij.
¶ Capitulo.xviij.dl arbol llamado anon y de su fruta.y c.fo. lxxxiiij.
¶ Capitulo.xix.dl arbol llamado guayabo y de su fruta.fo. lxxxiiij.
¶ Capitulo.xx.del arbol mamey y de su fruta/llamada assi mismo mamey.fo. lxxxiiij.
¶ Capitulo.xxj.delas parras saluajes de aquesta ysla.fo. lxxxv
¶ Capitulo.xxij.delas çarçamoras de aq̃sta ysla española.fo. lxxxv.
¶ Capitulo.xxiij.delos Cardones en que nasce la fruta dicha pitahaya.fo. lxxxv.
¶ Capitulo.xxiiij.de vnos cardos altos y derechos mayores que lãças darmas y aun como picas luẽgas q̃drados y espinosos: alos quales llaman los xp̃ianos cirios.fo. lxxxv.
¶ Capitulo.xxv.delos cardos delas tunas y su fruta.fo. lxxxvj.

Libro noueno.

¶ El ꝓhemio particular deste libro.ix.q̃ trata de arboles saluajes.fo. lxxxvij
¶ Cap.j.del arbol q̃ enesta tierra llamã espino los carpinteros y d q̃ se siruẽ dl.fo.lxxxvij
¶ Capitulo.ij.delos pinos desta isla Española.fo. lxxxvij
¶ Capitulo.iij.delos nogales desta ysla española.fo. lxxxvij
¶ Capitulo.iiij.delas palmas que ay enesta ysla española.fo. lxxxviij
¶ Capitulo.v.del arbol delas cuentas del xabon.fo. lxxxviij.
¶ Capitulo.vj.del arbol llamado mangle. folio. lxxxviij
¶ Capitulo.vij.Del arbol que aca llaman cedro.fo. lxxxviij.
¶ Capitulo.viij.del roble de aquesta ysla española.fo. lxxxviij.
¶ Capitulo.ix.del arbol llamado caoban desta ysla española.fo. lxxxix
¶ Capitulo.x.del terebinto desta ysla española.fo. lxxxix.
¶ Cap.xj.dl arbol llamado ceyba.fo.lxxxix.
¶ Capitulo.xij.del arbol o maçanillo: cõ cuya fruta los indios caribes frecheros hazen la yerua cõ q̃ tirã: q̃ es inremediable. fo.xc.
¶ Capitulo.xiij.del arbol que enestas partes se tiene por taray o le parece mucho.f.xc.
¶ Capitulo.xiiij.delos arboles dl helecho destas partes y ysla española.fo. xc
¶ Capitulo.xv.delos arboles del brasil desta ysla española.fo. xc.
¶ Ca.xvj.d dos cosas notables ẽlas maderas y arboles dsta isla española assi ẽnsta isla y las otras como enla tierra firme.fo. xc

Libro diez.

¶ El prohemio particular deste libro diez q̃ tracta delos arboles medicinales y dlas plã

tas ⁊ sus propriedades.fo. xcj.

Capitulo primero del arbol o planta con que se sueldan las quebraduras o cosas rompidas enla persona del hombre.fo. xcj.

Capitulo.ij.del arbol llamado guayacan con que se cura el mal delas buas.fo. xcij.

Capitulo.iij.del arbol del balsamo q̃ llaman enesta ysla española/donde aqueste licor se ha hecho primero que en otra parte alguna.fo. xciij.

Capitulo.iiij.Delos mançanillos delas auellanas para purgar.fo. xciiij

Capitulo quinto delas plantas del algodon desta ysla española.fo. xcv.

Capitulo.vj.delas higueras de infierno que ay enesta ysla española.fo. xcv

Capitulo.vij.delas cañas y carrizos d̾sta ysla española.fo. xcv

Capitulo.viij.delos juncos que ay eñsta ysla española.fo. xcv

Libro onze.

El prohemio particular deste libro onze q̃ tracta delas yeruas ⁊ simiẽtes q̃ se truxeron de españa ala ysla española.⁊c.fo. xcv.

Capitulo primero delas yeruas y plãtas que se han traydo d'españa a esta ysla española :⁊ q̃les hazẽ aca simiẽtes y q̃les no.fo.xcvj

Capitulo.ij.delas yeruas que ay enla española:que son como las de españa:las quales aca son naturales d̾sta tierra.fo. xcvj

Capitulo.iij.dela yerua q̃ los indios llaman.y.y de su vtilidad ⁊ propriedad.fo. xcvj

Capitulo.iiij.dela yerua o planta que los indios llaman   y los xp̃ianos le llamã balsamo artificial:o como les plaze nombrar este licor.fo. xcvij.

Capitulo.v.dela yerua o planta llamada perebecenuc.fo. xcvij

Libro doze.

El p̄hemio particular d̾ste libro.xij.q̃ trata d̾los animales q̃ ẽla isla española se halla rõ y d̾los q̃ d̾sde españa se truxerõ.fo. xcviij

Ca.j.d̾l animal llamado hutia.fo. xcviij.

Capitulo.ij.del animal llamado quemi/ y de su forma.fo. xcviij.

Capitulo.iij.del animal llamado mohuy q̃ assi mismo es animal de q̃tro pies.⁊c.f.xcix

Cap.iiij.d̾l animal cori/d̾los q̃les ouo muchos eñsta isla:⁊ al presente los ay eñlla y en muchas casas d̾sta cibdad d̾ scõ domĩgo.f.xcix

Capitulo.v.delos perros gozques q̃ ouo enesta ysla española.fo. xcix.

Capitulo.vj.delos mures o ratones d̾ aquesta ysla española.fo. xcix.

Capitulo.vij.delos animales terrestres q̃ se truxerõ d̾spaña a esta isla española de quatro pies/delos quales aca no auia algunos dellos.fo. xcix.

Capitulo.viij.delas serpientes y lagartijas ⁊ lagartos desta ysla española.fo. c.

Libro treze.

El prohemio particular del libro treze/el qual tracta delos animales de agua.fo. cj

Capitulo primero d̾los pescados d̾l mar y delos rios:y dela manera que los Indios pescan:y delos que ay en general enel agua dulce o salada.fo. cj.

Capi.ij.delas vallenas q̃ ay enlas costas ⁊ mares d̾stas idias/yslas ⁊ tierra firme.f.cij

Ca.iij.d̾la y v ana serpiẽte/d̾l q̃l genero a uia ⁊ ay muchas eñsta isla/la q̃l no se d̾terminã los xp̃ianos si es carne o pescado.⁊c.f. cij

Capitulo.iiij.del pexe llamado vihuela y de sus armas.fo. ciij.

Capi.v.delos pexes boladores q̃ se hallã enel golfo del mar oceano.⁊c.fo. ciij.

Cap.vj.dela grandeza delos lobos marinos:⁊ d̾las colores diferẽtes d̾llos.⁊c.fo.ciiij

Cap.vij.delos tiburon es y de su grandeza y de como se toman.⁊c.fo. ciiij.

Ca.viij.d̾los animales llamados marraxos.fo. cv.

Capitulo.ix.delas tortugas ⁊ hicoteas desta ysla española.fo. cv

Ca.x.del manati y de su grãdeza ⁊ forma

ꝛ como los toman cõel pexe reuerſo.ꝛc.f.cvj
¶ Capi.xj.delas ranas y ſapos ꝛ como los indios los comen.fo. cviij

Libꝛo catoꝛze.

¶ El pꝛohemio particular del libꝛo catoꝛze/ el qual tracta delas aues.fo. cviij.
¶ Capitulo pꝛimero delas aues que ſe veẽ poꝛ la mar eñl viaje q̃ ſe haze deſde eſpaña a eſtas indias:y deſde ellas a Eſpaña:y delas que ſe toman enlas naos ꝛ carauelas ſiguiẽdo ſus viajes.fo. cviij.
¶ Capitulo.ij.q̃ trata d̃las aues q̃ ay eneſta yſla ſemejãtes alas d̃ nr̃a eſpaña.ꝛc.fo. cix.
¶ Capitulo.iij.d̃las aues q̃ ſe hã traydo de eſpaña q̃ eñſta iſla ꝛ idias no las auia.fo.cx.
¶ Ca.iiij.d̃las aues q̃ ay eñſta iſla eſpañola las q̃les no ay ẽ eſpaña ni alla ſe criã.fo. cx
¶ Capitulo.v.delos pararos comuneros o q̃ biuẽ muchos jũtos en comunidad.fo. cx.
¶ Ca.vj.d̃los alcatrazes grãdes q̃ ay eñſta yſla Eſpañola/y en todas las otras yſlas y coſtas dela tierra firme.fo. cx.
¶ Capitulo.vij.delas aues noturnas q̃ ay eneſta yſla eſpañola.fo. cxj.
¶ Capitulo.viij.d̃ vna aue oq̃ſi mõſtruo entre las aues q̃ ay eneſta yſla eſpañola/y ẽlas otras yſlas deſtas partes.fo. cxj.

Libꝛo quinze.

¶ El pꝛohemio deſte libꝛo.xv.que tracta de los animales inſectos.fo. cxj
¶ Capitulo pꝛimero delos animales iſectos q̃ ay eneſta yſla eſpañola:ꝛ pꝛimeramẽte de las hoꝛmigas y del comixen.fo. cxij.
¶ Capitulo.ij.dela eſcolopendꝛa/o ciẽto pies:y delas diferẽtes maneras deſte animal y delos guſanos de muchos pies.fo. cxiij
¶ Capitulo.iij.delas abiſpas y calabꝛones y moſcas y tauanos y ſus ſemejãtes.fo.cxiij.
¶ Capitulo.iiij.delos animales nacidos en la madera: y engendꝛados de diuerſas maneras:y dela bꝛoma.fo. cxv.
¶ Capitulo.v.delas cucaraças/que eñl andaluzia llaman fotulas.fo. cxv.
¶ Capitulo.vj.delos animales q̃ no tienen eſpiraculo poꝛ dõde purgar lo que comẽ ꝛ digiſtẽ/ſino poꝛ la pꝛopia boca poꝛ donde ſe alimentan.fo. cxv.
¶ Cap.vij.delos eſcoꝛpiones q̃ ay eneſta iſla eſpañola y las otras deſtas indias.fo.cxvj
¶ Capitulo.viij.delas moſcas o mariposas y ſemejãtes animales q̃ buelã ꝛ reluzẽ de noche:y en eſpecial de vno deſtos que eneſta iſla le llaman los indios cocuyo.fo. cxvj.

Libꝛo diez y ſeys.

¶ El pꝛhemio d̃ſte libꝛo.xvj.q̃ trata d̃la yſla de boꝛiquẽ/q̃ aoꝛa llamã ſant juã.fo. cxvj.
¶ Capitulo pꝛimero en q̃ ſe trata d̃l aſſiento dela yſla dela mona/y dela de boꝛiquẽ/ que agoꝛa ſe llama yſla de ſant Juan.fo. cxviij
¶ Capitulo.ij.como poꝛ mãdado del comẽdadoꝛ mayoꝛ de alcãtara dõ frey nicolas de ouãdo/gouernadoꝛ dela yſla eſpañola ſe comẽço a poblar la iſla de boꝛiquen/que aoꝛa ſe llama ſant juã:poꝛ mano del capitan juan ponce de leon.ꝛc.fo. cxix
¶ Ca.iij.q̃ trata d̃l p̃mero pueblo d̃ xp̃iãos q̃ ouo ẽla yſla d̃ boꝛiquẽ o ſant juã.ꝛc.fo.cxix
¶ Capitulo.iiij.del pueblo de guanica ꝛ poꝛ q̃ ſe d̃ſpoblo y ſe hizo otro q̃ ſe llamo ſoto mayoꝛ:y d̃l leuãtamiẽto y rebeliõ d̃los idios y d̃l eſfuerço d̃l capitã diego de ſalazar.ꝛc.fo.cxx.
¶ Capitulo.v.dela muerte de don xp̃oual de ſoto mayoꝛ.ꝛc.fo. cxxj.
¶ Capi.vj.delos pꝛimeros capitanes q̃ ouo enla cõquiſta ꝛ pacificaciõ d̃la yſla d̃ boꝛiquẽ q̃ aoꝛa ſe llama yſla de ſant juan.fo. cxxj
¶ Capitulo.vij.q̃ tracta de algunas perſonas ſeñaladas poꝛ ſu eſfuerço.ꝛc.fo. cxxij
¶ Capitulo.viij.como los indios teniã poꝛ immoꝛtales alos chꝛiſtianos luego que paſſaron ala yſla de ſan juã/y como acoꝛdaron de ſe alçar/ꝛ no lo oſarõ hazer haſta ſer certificados ſi los chꝛiſtianos podian moꝛir o no.ꝛc.folio. cxxiij.
¶ Capitulo.ix.delas batallas ꝛ recuentros

mas principales que ouo enel tiempo dela guerra ꝛ conquista dela ysla de sant juā/por otro nombre dicha boriquen.fo. cxxiiij
¶Capitulo.x.de otra guaçabara o recuentro que ouieron los españoles conlos indios dela isla de boriquen o de sant juan.fo.cxxiiij
¶Capitulo.xj.como el gouernador juā pōce acordo de yr a descobrir por la vāda o parte del norte:ꝛ como fue remouido ḋla gouernacion.ꝛc.fo. cxxv
¶Capitulo.xij.del repartimiēto ḋlos indios dela ysla de sant Juan/y delo que enello se siguio.fo. cxxvj.
¶Capitulo.xiij.dela muerte del adelātado juan ponce de leon/primero conquistador ḋla ysla de Boriquen/que agora llaman sant Juan.ꝛc.fo. cxxvj
¶Capitulo.xiiij.del pueblo llamado Daguao/q̄ hizo poblar el Almirante dō diego colom enla ysla de sant Juan.fo. cxxvij
¶Capitulo.xv.delos gouernadores q̄ ouo enla ysla de sant juā/despues q̄ alli fue por juez de residēcia el licēciado velazq̄z.fo.cxxvij.
¶Capitulo.xvj.de diuersas particularidades dela ysla de sant Juan.fo. cxxvij
¶Capitulo.xvij.del arbol del palo sancto/y ḋ sus muy excelētes ꝓpriedades.fo.cxxviij
¶Capitulo.xviij.de otras particularidades dela ysla de sant Juan/con que se da fin al libro diez y seys.fo. cxxviij

Libro diez y siete.

¶El prohemio del libro diez y siete/que tracta dela ysla de Cuba/que agora llamā Fernandina.fo. cxxix
¶Capitulo primero dela descripcion dela ysla de Cuba o Fernandina/ por las alturas y grados de su assiento:ꝛ por sus aledaños mas cercanos.fo. cxxix
¶Capitulo.ij. Delos pueblos principales dela Ysla de Cuba / o Fernandina.ꝛc. folio. cxxix.
¶Capitulo.iij.Dela conquista ꝛ pacificacion dela ysla de Cuba:ꝛ delos gouernadores que ha auido enella / y del descubrimiento primero de Yucatan / de donde procedio descubrir se la nueua españa.fo. cxxx.
¶Capitulo.iiij.Delas cosas en general/y dela riqueza y fertilidad dela ysla de cuba/o Fernandina.ꝛc.fo. cxxxj.
¶Capitulo quinto delas Gruas y Perdizes/o Tortolas de cuba:y del passo delas aues.ꝛc.fo. cxxxij.
¶Capitulo.vj. Delas serpientes o culebras dela Ysla de Cuba o Fernandina. folio. cxxxiij.
¶Capitulo.vij.Delas pelotas redondas como pelotas de lombardas que natura produze/y se hallan enla ysla de cuba/o Fernandina.fo. cxxxiij
¶Capitulo.viij.Dela fuente o minero de betum que ay enla ysla de cuba o Fernandina.folio. cxxxiij.
¶Capitulo.ix.del segundo descubrimiento hecho por el adelantado Diego velazq̄z y en su nombre el capitan juan de grijalua/ḋ la nueua españa.ꝛc.fo. cxxxiij.
¶Capitulo.x.como el capitan Juan de grijalua salto en tierra dela ysla de Coçumel.ꝛc.folio. cxxxiiij.
¶Capitulo.xj.como el capitan Juan de Grijalua salio dela ysla de coçumel para yr ala ysla de sancta maria delos remedios dicha yucatan.ꝛc.fo. cxxxvj
¶Cap.xij.como el capitan Juan de grijalua y su gente saltaron en tierra a par del pueblo del cacique de lazaro:y dela batalla que ouieron conlos indios.ꝛc.fo. cxxxvij.
¶Capitulo.xiij.que trata del assiento ꝛ circunferencia dela tierra que estos descubridores y el piloto Anton de alaminos llamarō ysla de Yucatan : ꝛ por otro nombre sancta maria delos remedios:y lo que el cronista dize enello.ꝛc.fo. cxxxix.
¶Capitulo.xiiij.que trata delo que sucedio al capitan juan de grijalua desdeque salio ḋl puerto ḋsseado/hasta que llego al rio que se llamo de grijalua/que es enla costa ḋla nueua españa.fo. cxl
¶Capitulo.xv.dela prosecucion del descubrimiento del capitan juan de grijalua desde q̄ partio del rio q̄ hizo llamar rio de grijalua

hasta q̄ llego ala ysla d̄los sacrificios.fo.cxlj.

¶Capitulo.xvj.como el capitā juan de grijalua tomo la possessiō por diego velazquez en nombre de sus magestades y dela corona real de castilla enla tierra firme/que agora se llama la nueua españa/y de ciertas canoas que salierō a combatir el armada.⁊c.fo. cxlij

¶Capitulo.xvij.como salierō catorze o q̄nze canoas a combatir las tres carauelas q̄ le q̄dauan al capitan juan de grijalua/y d̄la batalla naual que ouieron.⁊c.fo. cxliiij.

¶Capitulo.xviij.como el capitan Juan de grijalua partio del puerto ⁊ rio de santantō/y fue a puerto desseado: ⁊ como se hallaron ciertos ydolos ⁊ indicios notorios de ser la gente de aquella tierra suzia d̄l pecado nefando contra natura ⁊ ydolatras.fo. cxlv.

¶Capitulo.xix.como el capitan juan de grijalua partio de puerto desseado: ⁊ fue donde mataron la gente al capitan Francisco hernandez enel pueblo de champoton: ⁊ todo lo demas hasta tornar ala ysla de cuba a dar cuenta al teniente diego velazq̄z.⁊c.fo.cxlvj.

¶Capitulo.xx.en que se tracta como el teniente Diego velazquez embio por su capitā enel tercero descubrimiento a hernando cortes: el qual quedo por gouernador despues dela nueua españa: y dela muerte del adelantado diego velazquez.fo. cxlvij.

¶Capitulo.xxj.Delas cosas ⁊ sucession de la gouernacion dela ysla Fernandina despues dela muerte del adelantado Diego velazquez.fo. cxlix.

Libro diez y ocho.

¶El prohemio particular del libro diez y ocho/que trata dela ysla de Jamayca/que agora se llama sanctiago.fo. cl

¶Capitulo primero/que tracta del primero descubrimiento dela ysla de Jamayca/q̄ agora se llama ysla de sanctiago.fo. cl.

¶Capitulo.ij.De otras particularidades dela ysla de Sanctiago/que primero se llamo Jamayca/y dela manera que los Indios tienen para tomar las Ansares brauas. folio. clij.

¶Capitulo.iij.como el licenciado gil gonçalez de auila fue a tomar las cuentas ⁊ residencia ala justicia ⁊ oficiales dela ysla de jamayca por mādado de sus magestades.f.clij

Libro diez y nueue.

¶El phemio del libro.xix.dela natural historia/q̄ trata dela ysla de cubagua.fo. cliij

¶Capitulo primero del descubrimiento dela ysla de cubagua/donde se pescā las perlas y dōde se vierō primero enestas indias: ⁊ como ouierō noticia dellas los xp̄ianos.fo.cliij

¶Cap.ij.delas otras particularidades de la ysla de cubagua: y de vna fuente de Betū o licor natural/que lo paresce.fo. cliiij.

¶Capitulo.iij.En que se tracta de ciertos religiosos que passaron ala conuersion delos indios dela tierra firme enla costa que esta cerca dela ysla delas perlas: d̄las ordenes de sancto Domingo ⁊ sant frācisco: los quales fueron martyrizados y muertos crudamente.fo. clv.

¶Capitulo.iiij.como el Almirāte y el audiencia real ⁊ oficiales de sancto Domingo embiaron desde la cibdad de santo Domingo cierta armada conel capitan gonçalo de ocampo a castigar los indios que auian muerto los religiosos/y otros christianos enla tierra firme/y a cobrar la ysla de Cubagua/que se llama delas perlas: y dela venida del licenciado bartolome delas casas.⁊c.fo.clvj

¶Capitulo.v.dela venida del licenciado bartolome delas casas y de como fue cō ciertos labradores a poblar enla costa de cubagua ē t̄rra firme: y lo q̄ le sucedio en̄llo.fo.clvj

¶Capitulo.vj.del segundo proueymiento que se hizo para sojuzgar la costa de cumana ⁊ castigar los indios de sus rebeliones: y d̄la fortaleza que se fundo para la guarda d̄l rio de cumana.⁊c.fo. clvij.

¶Capitulo.vij.de vna tormenta ⁊ terremoto q̄ subitamēte acaescio enla prouincia d̄ cumana enla tierra firme: la q̄l tempestad derribo la fortaleza o castillo que los christianos teniā: ⁊ como se hizo otro castillo.⁊c.fo.clviij

¶ Capitulo. viij. enq̃ tracta el cronista de algunas opiniones delos historiales ãtiguos cerca delas perlas / y de algunas particularidades dellas: y de algunas perlas grandes que se hã auido en aquestas indias. fo. clviij
¶ Capitulo. ix. delos nacarones en que se hallan perlas enla prouincia de nicaragua y golfo de orotiña y otras partes. fo. clix.
¶ Capitulo. x. el qual tracta dela manera q̃ los indios y aun los christianos tienen para tomar y pescar las perlas. fo. clix.
¶ Capitulo. xj. que tracta del auiso q̃ deuen tener los que compran perlas. fo. clx.
¶ Cap. xij. dela gouernacion dela isla de cubagua / y como fue remouida la tenencia dl castillo de Cumana. fo. clxj.
¶ Capitulo. xiij. de ciertos cossarios estrangeros que han passado a estas partes ⁊ indias: y delo que les ha interuenido en sus malos pensamientos. fo. clxj.
¶ Capitulo. xiiij. que tracta dela ysla dela margarita. fo. clxij.
¶ Capitulo. xv. que tracta de muchas islas en general / que estan desde la tierra firme austral / y aquestas yslas de cubagua / y la margarita / hasta la ysla de sant Juan: y desde alli ala tierra firme dela vanda del norte y prouincia de Bimini / y la florida. fo. clxij.

¶ Libro veynte y vltimo desta primera parte.

¶ Capitulo primero que es el prohemio dl libro. fo. clxiij.
¶ Capitulo. ij. del padre ⁊ hijo que ãduuieron en vna tabla por la mar / hasta que el padre murio: y como escapo el hijo. fo. clxiiij.
¶ Capitulo. iij. de vna naue que partio desta cibdad de sancto Domingo / y topo en vna peña desta costa / y salto vn marinero dla nao ẽla peña / y se vino a esta cibdad por tierra / y la nao fue ẽ saluamẽto a españa. f. clxiiij.
¶ Capitulo. iiij. d vna nao que se perdio en la costa de tierra firme: y como los marineros se tomaron la barca della y se fueron sin los passageros / y los passageros hizierõ vna barquilla delas tablas dela nao: ⁊ llegarõ a tal estado / que por hambre echaron suertes a qual comeriã dellos: y como se saluarõ los que quedaron dellos. fo. clxiiij.
¶ Capitulo. v. de vna nao que se perdio en la mar y se fue a fondo / y se saluo toda la gente enla barca sin comer ni beuer en doze dias todos ellos mas de dos libras de vizcocho / auiendo se les perdido mas de trezientas leguas apartados de tierra / dentro del mar oceano. fo. clxvj.
¶ Capitulo. vj. De vn mancebo portugues que yendo vna naue ala vela con todas sus velas y buen tiempo / se echo a nado para se passar a otra nao dela flota / y como fue recobrado por otra nao por misterio. fo. clxvij.
¶ Capitulo. vij. como viniendo dos naos de españa se perdio la vna dellas en vna isla despoblada: ⁊ la otra nao llego despues ⁊ cobro la gente / con assaz peligro: ⁊ por miraglo se saluo toda la gente de ambas enla que venia de tras. ⁊c. fo. clxvij.
¶ Capitulo. viij. De vna nao en que se encendio fuego ⁊ miraglosamente se mato / estãdo muchas leguas dẽtro enla mar. fo. clxvij.
¶ Capitulo. ix. De tres naos que escaparon miraglosamente con toda la gẽte dellas estando dozientas leguas o mas enla mar / ⁊ aportaron al puerto de plata enesta ysla Española. fo. clxviij
¶ Capitulo. x. Dela carauela que llamarõ delas Cauiras / por el caso marauilloso que eneste capitulo se cuenta. fo. clxix.
¶ Capitulo. xj. como el licenciado Alonso çuaço se perdio enlas yslas delos alacranes con vna carauela en que yuan hasta cincuenta y cinco o sessenta personas / delas quales miraglosamente escaparon diez y siete. ⁊c. folio. clxx.

¶ Fin dela tabla.

¶ Fin dela primera parte dela general y natural
historia delas indias yslas y tierra firme del mar oceano: que son dela corona
real de Castilla. La qual escriuio por mandado dela Cesarea y Catolicas
magestades/el capitan Gonçalo hernandez de Ouiedo y valdes/Alcay
de dela fortaleza y castillo dela cibdad de sancto Domingo dela ysla
Española: y cronista delas cosas delas indias. Lo qual todo fue
visto y examinado enel consejo real de indias: y le fue dado pre
uilegio para que ninguna otra persona lo pueda impri-
mir/sino el o quien su poder ouiere/so graues penas.
La qual se acabo y imprimio enla muy noble
y muy leal cibdad de Seuilla/enla empre
ta de Juam Cromberger/el postre-
ro dia del mes de Setiembre.
Año de mil y quinientos
y treynta y cinco
Años.·.

¶ Siguese vna carta missiua con que el cronista y auctor destas historias embio este volumen ⁊ primera parte dellas/assi como se acabaron de imprimir.

¶ Al reuerendissimo ⁊ illustrissimo señor el cardenal de España don fray Garcia Jofre de Loaysa presbitero Cardenal del titulo de sancta Susaña obispo de Siguença/confessor dela Cesarea Magestad/presidente del consejo real del imperio ocidental delas indias yslas ⁊ tierra firme d̃l mar oceano.⁊c.

Reuerendissimo ⁊ illustrissimo señor.

EScriue se que los arboles q̃ ni se plãtan/ni produzen fruto/son estimados por infelices y dañados enla religion. Pues cotejado esto conlos hombres inutiles q̃ por su floxedad no aprouechã a otros: paresceme q̃ los tales son muy semejãtes alo q̃l plinio dize d̃los arboles q̃ es dicho lib.xvj.ca.xxvij. Tãbiẽ es d̃ auer cõsideraciõ (p̃a mas culpar los õbres) aq̃llos sõ dotados d̃la razõ ⁊ industria/y tienẽ volũtad o libre arbitrio para inquirir y saber conoscer lo malo y elegir lo bueno: y los otros animales vegetatiuos o sensitiuos a quien falta essa razon/son mas desculpados/pues natura los hizo tales: en mas o en menos grado vnos de otros/segun sus efectos: pero totalmente no son inutiles. Pues que como dize Job capitu. v. Nihil in terra sine causa fit. En verdad reuerendissimo principe yo he desseado siempre no ser de aquellos mas oluidados enel trabajo que a mi persona se pudiesse recrescer/para escoger segun la flaqueza de mi ingenio/porque via podria siruiendo ala Cesarea Magestad emplear bien el tiempo/y assi despender mi sudor y vigilias/que quien las oyesse tuuiesse de que loar a dios por sus marauillas/y que no le paresciesse mi cuydado mal exercitado/ni yo ser contado por arbol inutil. Y que en alguna manera ayudando a otros diesse yo causa con lo que escriuo/que los que leyeren estas materias sean aprouechados con tal ocupacion/pues de necessidad han de dar infinitas gracias y loores al hazedor de tantas marauillas/conosciendo a su dios y oyendo las cosas que aqui he escripto/tan particularmente como aqui las digo y ellas son. A este proposito juntamẽte cõ vna mi natural inclinacion y desseo/ha llegado esta primera parte dela general y natural historia de indias/al estado en que vuestra señoria reuerendissima aqui puede ver. La qual despues que fue vista y examinada enel real consejo de indias/que debaxo dela presidencia de vuestra reuerendissima señoria milita/conla real licencia y auctoridad del mismo cõsejo vine a esta cibdad de Seuilla a la hazer imprimir. Enlo qual assi enel tiempo como enla costa desta primera impression yo he trabajado y despendido harto mas delo que sera el interesse que por los tales libros se ouiere. Por el qual yo no me detuuiera enesto ni dexara de auer me tornado alas indias/sino tuuiera respecto a otro mas cierto y ma-

por galardon o premio:el qual es penſar que de mas de cumplir lo que ſu Mageſtad
ceſarea me tiene mandado(en copilar eſtas materias)creo que ſiruo a vueſtra ſeñoria
reuerendiſſima enello.y ſe da noticia al mundo de muchas coſas que ſeran gratas alos
oydos delos prudentes.En eſpecial ſeyendo certificados que ante tan alto mare mag
no y excelencia dela perſona de vueſtra ſeñoria reuerendiſſima.y de tanta auctoridad
y ſciencia:⁊ tan eſperimentada ⁊ informada/y exercitada en oyr cada dia las coſas de-
ſte imperio de indias(a quien vueſtra ſeñoria reuerendiſſima manda ⁊ gouierna con tã
ãpliſſima poteſtad ⁊ rectitud) ayan mis mal ornados renglones referido parte delo
que de tan nueuas ⁊ verdaderas hiſtorias aqui va acumulado/haſta que el cumplimi
ento dela ſegunda y tercera partes dellas ſalgan a luz/quando vueſtra ſeñoria reueren
diſſima lo permitiere y me diere licencia para ello.y pues la Ceſarea mageſtad eſta al
preſente fuera de Eſpaña gozando de ſus immortales triumphos/como agora nueua-
mente añadio nueſtro ſeñor a ſus memorables y glorioſos trophеos.(Auiendo con-
quiſtado por fuerça de ſus armas/la muy poderoſa y antigua Cartago/que agora de
los modernos es dicha Tunez.)y aun que aqui ſe hallara quiere ſu ceſarea Mage-
ſtad que todo paſſe y ſe ofrezca enlas manos de vueſtra ſeñoria reuerendiſſima.Cum-
pliendo yo con ſu real mandado/y conel muy cierto deſſeo que ſiempre tuue y terne de
ſeruir a vueſtra ſeñoria reuerendiſſima ſuplico aya por bien que como a ſeruidor de ſu
caſa ſea acepta eſta minima ofrenda/y por ſu mano notificada a Ceſar.y vueſtra ſeño
ria mande fauoreſcer lo eſcripto y el eſcriptor con aquella clemẽcia que ſuele hazernos
mercedes a todos los que en indias biuimos:los quales ſiempre hallamos en vueſtra
ſeñoria reuerendiſſima padre y amparo verdadero enlas neceſſidades:⁊ fauor ⁊ ayu-
da para nueſtros trabajos / aſſi todos en general quãtos en aquellas partes eſtã/como
los que de noſotros por aca vienen.En eſpecial los que hablan verdad.y porque de-
ſta va colmada mi obra/y muy pobre o falta de eſtilo ⁊ palabras artificiales.yo la põ
go con aquella reuerencia y acatamiento que ſe deue Sub vmbra alarum tuarum:⁊ aſ-
ſi la reſciba vueſtra ſeñoria reuerendiſſima.¶ Por cierto reuerẽdiſſimo ſeñor muchas
vezes quedo admirado/quando me acuerdo que eſtando vueſtra ſeñoria reuerendiſſi-
ma enla corte romana exercitando la gouernacion del mundo ⁊ ygleſia de dios (como
tan grande y excelẽte pilar es enella)tuuo por bien la prouidencia diuina de tornar nos
a vueſtra ſeñoria reuerendiſſima a nueſtra eſpaña/para nueſtro biẽ ⁊ fauor deſtos rey-
nos/y que en ventura de ceſar juntamente conel ayuda del conſejo y prudencia de vr̃a
ſeñoria reuerendiſſima:pareſce por la obra que nueſtro ſeñor ha acrecentado las victo-
rias dela ceſarea mageſtad y ſe aumentan mas cada dia/ y aun las coſas delas indas ⁊
ſus riquezas pareſce que creſcen a vueſtra ſombra.El ſeruicio de dios enellas floreſce:
las republicas de chriſtianos que alla ay ſe ennobleſcen:los reynos de eſpaña ſe enri
queſcen:y todo va de bien en mejor:y es forçado que aſſi ſea:y que cada dia tantos bie
nes ſe multipliquen:pues vueſtra ſeñoria gouierna aquellas partes de que reſulta tã-
to prouecho a ellas y a eſtas.y no ſin cauſa alumbro jeſu chriſto el coraçon de ceſar pa
ra encomẽdar a vueſtra ſeñoria reuerẽdiſſima ſu imperio ocidental de indias:pueſto q̃
en todos ſus eſtados ⁊ ſeñorios ſe da a vueſtra ſeñoria tanta parte que ningũa coſa ſin
ſu acuerdo ⁊ pareſcer ſe determina/q̃ de importancia ſea.y porque al tiempo q̃ eſta pri
mera parte dela general ⁊ natural hiſtoria de indias fue viſta y examinada enel real cõ
ſejo de indias/vueſtra ſeñoria reuerẽdiſſima eſtaua conla ceſarea mageſtad en barcelo
na.y a eſta cauſa no la pudo ver entonces/la embio coneſta mi ſuplicacion q̃ arriba di
xe:pues la vido el illuſtriſſimo ſeñor conde de Oſorno don Garci fernandez mãrriq̃/q̃
en auſencia de vueſtra ſeñoria reuerendiſſima ſuele preſidir enel miſmo conſejo y en ſu

preſencia ſele da ꝑte en todo por el grā ſer de ſu ꝑſona a quien meritamēte Ceſar tiene por vno dlos grādes de eſpaña mas aceptos ē ſu cōſejo ſecreto y ē todo lo demas: ⁊ aſſi miſmo vieron ⁊ corrigierō la dicha hyſtoria las otras ꝑſonas q̃ aſſiſtē enel miſmo conſejo de indias debaxo dela preſidencia de. V.S. reuerēdiſſima q̃ ſon. El muy magnifico ſeñor el dotor beltrā q̄ ē ātiguedad tiene alli el p̄mero lugar ⁊ voto: ꝑſona de tā grādes letras ⁊ curſo como ē eſpaña ⁊ fuera dlla es notorio: y el muy reuerēdo y generoſo ſeñor el licēciado ruarez de caruajal ſapiētiſſimo varō ⁊ deudo cercano de. V.S. reuerēdiſſima: y el muy reuerēdo ſeñor doctor Bernal en quiē tan grādes ⁊ repoſadas letras eſtā colocadas: y el noble cauallero el licēciado gutierre velazq̃z: todos q̄tro eſcogidos ⁊ ꝑfetos ingenios ⁊ baſtātes para tā grandes ⁊ importantes negocios como adminiſtran juntamēte conel muy magnifico ⁊ noble ſeñor el ſecretario juan de ſamano cauallero dela ordē militar d ſantiago: y no inferior alos q̃ he dicho ni el vltimo / cō cuyo parecer los negocios han el efecto q̃ conuiene: porq̃ deſde ſu tierna edad ſe crio en la negociaciō ⁊ proueymientos delos deſpachos delas indias ⁊ tan inſtruto eſta enlas coſas dllas q̃ ninguno de quantos alla biuimos las alcança mas ſuficientemente: demas del mucho credito q̃ ſu. C. M. le da: ⁊ cō. V.S. reuerēdiſſima tiene muy dinamente. Cō eſta cōpañia de tā ſeñaladas ⁊ ſuficientes ꝑſonas / alumbradas por dios ⁊ dela comunicaciō ⁊ reſplandor de. V.S. reuerēdiſſima ſon gouernadas nr̄as indias / en cuyo nōbre ⁊ como el menor delos vaſſallos q̃ ſus mageſtades enellas tienen: ⁊ como procurador q̃ ſoy dela yſla eſpañola ⁊ cibdad de ſanto domingo / ⁊ tan antiguo enlos trabajos dela conquiſta ⁊ pacificacion de aq̃llos reynos (q̃ aun que fui ſin alguna cana a aq̃lla tierra eſtoy cubierto dellas) ſuplico a. V.S. reuerendiſſima ſe acuerde como ſuele de continuar las mercedes q̃ alas indias haze y en eſpecial a aq̃lla nr̄a cibdad ⁊ yſla en la tener muy ēla memoria ē todo lo q̃ le tocare pues q̃ es la madre ⁊ ꝑncipio ⁊ fundamēto d todas las republicas d xp̄ianos q̃ ay ē idias. Y eſpecialmēte ē dos coſas: la vna en q̃ los ꝑlados q̃ para alla ſe proueyeren ſean dotos y de buena caſta ⁊ de aprouada y eſperimentada vida en virtudes: ⁊ q̃ reſidan en ſus obiſpados: ⁊ lo miſmo digo q̃ ſe guarde ē las eleciones delos juezes dela juſticia ⁊ oficiales dela real haziēda: porq̃ aū que haſta agora por la bondad de dios ⁊ auiſo de. V.S. aſſi ſe ha mirado ſi eneſto ouieſſe dſcuydo / viſto eſta q̃ tales andaran las ouejas ſi los paſtores a quien fueren encomendadas no fueren quales los han meneſter / ⁊ tanto es mayor el peligro q̄nto el camino es mas luengo y. V.S. reuerendiſſima tan apartado delo ver: ⁊ tanta dubda como ocurre en ſaberſe aca la verdad. Y por eſto querria yo mōſeñor reuerēdiſſimo q̃. V.S. p̄mero q̃ eſtos paſtores ⁊ oficiales aculla paſſaſſen fueſſe de viſta informado de ſus perſonas ⁊ calidades: porque no ouieſſe neceſſidad de llamar los deſpues para ſu caſtigo: y la conciēcia real de Ceſar ⁊ la de. V.S. reuerēdiſſima ⁊ deſſos ſeñores del cōſejo mas ſin eſcrupulo eſtuuieſſen: ⁊ los vezinos de aq̃llas partes mas ſeguros ⁊ pacificamēte biuieſſemos a gloria ⁊ alabāça de jeſu chriſto: el qual la reuerendiſſima ⁊ illuſtriſſima perſona y eſtado de. V.S. largos tiempos proſpere a ſu ſanto ſeruicio. De ſeuilla a treynta dias del mes de Setiembre: de. M.D. ⁊ treynta ⁊ cinco años.

Rmo. & Illmo. Señor.

This is the hand-writing of the Author himself →

Las manos de v. s. besa

G. Fernandez



The Arms above are the Arms of Gonzalo Fernandes de Oviedo the Author. The four Stars are the Croziers at the South Pole, which were given to him as an honourable addition to his Arms by Charles the Fifth as you will see at the bottom of the 3d Column page XVI. and I conceive the Crest was given at the same time. S. Fuller


GAUDEO.

JCB

HT